

Xasasti Talacaxlan

El Nuevo Testamento
en el totonaco de Coyutla



La Liga Bíblica

Las Sagradas Escrituras para Todos

El Nuevo Testamento
en el totonaco de Coyutla

La Sociedad Bíblica 5C primera edición 1986 [toc]

La Liga Bíblica 1M segunda edición 2006

La Liga Bíblica versión electrónica 2009

Publicado por

© La Liga Bíblica 2006

Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra bajo las siguientes condiciones:

- ▶ Reconocimiento. Reconozca a la Liga Bíblica los derechos que tiene en la impresión o distribución de esta obra, deslindándola de responsabilidad alguna por cualquier uso que se le de a la presente publicación.
- ▶ No comercial. No puede utilizar esta obra para fines lucrativos.
- ▶ Sin obras modificadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra a partir de ésta.

Prólogo

El Nuevo Testamento forma parte de las Sagradas Escrituras, mejor conocidas como la Biblia. Consta de veintisiete libros distintos, cada uno de los cuales es proveedor de ricas bendiciones al que lo lee. Fue escrito originalmente en el idioma griego, pero a través de casi dos mil años se ha traducido en más de mil quinientos idiomas. En la actualidad, millones de personas de miles de pueblos pueden leerlo en su propio idioma.

El vocabulario y la gramática del idioma totonaco son muy distintos a los del griego, y también a los del español; sin embargo, el totonaco posee abundantes formas gramaticales y retóricas que pueden expresar a fondo el significado del griego original.

Aclaraciones Sobre el Alfabeto

La mayor parte de las letras del alfabeto totonaco son las mismas del alfabeto español, con excepción de algunas que se usan con sonidos que no existen en el español. A continuación se dan algunas aclaraciones sobre las letras que representan sonidos.

La pronunciación de la **c** y la **k** no es igual en el alfabeto totonaco, sino que la **k** se pronuncia en una forma más gutural. Para notar la diferencia entre estos dos sonidos, compare las siguientes palabras:

mactum	<i>una cosa plana</i>
maktum	<i>una vez</i>

Las letras **s** y **x** tampoco se pronuncian igual, pues la **x** representa un sonido menos agudo que la **s**. Es necesario usar esta distinción para poder hacer la diferencia entre palabras como:

skoyuy	<i>prende la luz</i>
xkoyuy	<i>lo chamusca</i>
skanán	<i>raja leña</i>
xkanán	<i>hace la pizca</i>

Para distinguir la **l** sorda de la sonora, la sorda se escribe con **lh**. Así se puede notar que una palabra como **lhuhua** *mucho*, no es la misma palabra que **luhua** *culebra*.

La letra **j** tiene la misma pronunciación que se le da en español sólo cuando ocurre al principio de la sílaba. Al final de la sílaba, únicamente se oye como una ligera aspiración o pausa entre las letras. Compare por ejemplo:

niaj min	<i>ya no viene</i>
ni _a min	<i>todavía no viene</i>
pajlanca	<i>espacio grande entre cosas</i>
palanca	<i>tercio grande</i>

Las vocales subrayadas tienen un sonido más prolongado que las vocales sencillas. Compare por ejemplo:

lhaca

picoso

lhaca

tiene calor

xtan

sus asentaderas

xtan

tlacuache

Índice

San Mateo.....	1
San Marcos	98
San Lucas.....	148
San Juan	243
Hechos	309
Romanos.....	398
1 Corintios	442
2 Corintios	485
Gálatas.....	511
Efesios.....	526
Filipenses	539
Colosenses.....	549
1 Tesalonicenses	559
2 Tesalonicenses	567
1 Timoteo	572
2 Timoteo	584
Tito	593
Filemón.....	599
Hebreos.....	602
Santiago.....	634
1 San Pedro.....	646
2 San Pedro.....	659
1 San Juan	667
2 San Juan	678
3 San Juan	680
San Judas.....	682
Apocalipsis.....	686

Lipaxúhu Xtamaçatzinín

San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamaçatzinín huantü lichuhuínán San Mateo, lacatancs məşiyuma pı Quimpuchinacán Jesús huá quimaçakaputaxtinacán huantı makán quilhtamacú Dios ticamālacnūnichá pı nacamacaminıy amaqōlh cristianos judíos huantı xtahuilānalh nac xacāchiquínIsrael, porque huatıyá amá huantı huanicán Mesías huantü huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs məşıyuy nac umá likalhtahuaka pı Jesús huá xlıtalakapasni quitáxtulh amá makán qōlutzın rey David, na huan pı lacáchilh nac çaquilhtamacú luu acxnı lākçahh quilhtamacú laťa Dios xlaclhçahuilñit pı nalacachín. Acxnı lichuhuınankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquılh xtascújut, pero acxnıtıyá tzúculh scuja acxnı Juan Bautista akmunukōlh nac xakalhtúçhoko Jordan. Acxnı xlá aya xlıscujma xtachuhuın Dios lacatancs məşıyulh pı xkalhiy lanca litlihueke chu liskalala xlacata tancs nalichuhuínán xtalacapaştacni Dios, y naçhuná xkalhiy litlihueke xlacata nacamaştlantıy laťachá túcuyá tajátat.

Amaqōlh capítulos huantü tahuilānalh nac xliakasputni umá libro, antá lichuhuínán acxnı Jesús ahuatá alh nac xacāchiquín Jerusalén, pus huatıyá umá quitáxtulh xliakasputni xtascújut porque antiyá makniçanchá y lacascacuánalh nac çalıñfn.

Xtacuhuinicán huantı xalakmakán Xlıtalakapasni Jesucristo

(Lucas 3.23-38)

1 Xalakmakán xlıtalakapasni Jesucristo huá xçamālacatzuqıñit Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilanıt xtacuhuinicán. Umāqōlh lacchıxcuhuın chiné xçahuanicán:

²Amá qōlutzın Abraham xuí çatıum xkahuasa huantı xuanicán

Isaac, y çinçhú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xkahuasa Jacob xuanicán Judá xahua makapıtızın xnatālán. ³Xlakahuasán Judá xçahuanicán Fares chu Zara (xtızicán xuanicán Tamar). Xkahuasa Fares xuanicán Esrom, xkahuasa Esrom xuanicán Aram. ⁴Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón. ⁵Xkahuasa Salmón xuanicán Booz

(xtzi xuanicán Rut), xkahuasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí. ⁶Xkahuasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David, titatáhui xpuscat Urías y chuná tilacáchilh çatum xkahuasacán huantí xuanicán Salomón.

⁷Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam, xkahuasa Roboam xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá. ⁸Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam, xkahuasa Jotam xuanicán Acáz, xkahuasa Acáz xuanicán Ezequías.

¹⁰Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés, xkahuasa Manasés xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías xahuá xnatalán acxnitiyá amá quilhtamacú acnñi xamakán ticáchilénclalh cumu la tachín laqui antá natascujachá israelitas nac xacáchiqúñ Babilonia.

¹²Acnñi chú antá xtahuilñanchá antanícu xcalencañit tilacáchilh xkahuasa Jeconías huantí xuanicán Salatiel, xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud xuanicán Eliaquim, xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor. ¹⁴Chinchú xlá xkahuasa Azor xuanicán Sadoc, xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim, xkahuasa Aquim xuanicán Eliud.

¹⁵Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar, xkahuasa Eleazar xuanicán Matán, xkahuasa Matán xuanicán Jacob.

¹⁶Xkahuasa Jacob xuanicán José, pus huá chú eé José huantí titatamakáxtokli María y ña huatiyá

chú eé María huantí maľakatuncú-huilh Jesús y makástacli; huatiyá eé Jesús huantí limapaçuhiucán Cristo porque huá quincalakmáxtuyán.

¹⁷Pus hasta laa xamakán xlama kolutzin Abraham, quilhmaccu-ťati putáhuilh huantí tatilatámalh hasta acxni lacachilh Rey David, y hasta aquilhmacuťati putáhuilh acnñi israelitas tachín ticálénclalh nac Babilonia, pero ñachuna litúm quilhmaccuťati putáhuilh quitáxtulh acnñi xcáchicañit israelitas hasta acnñi lacáchilh Cristo.

Xlakatuncúhuit Jesús

(Lucas 2.1-7)

¹⁸Chú cámaj maľacaputuncuhuiy laa lácu quitáxtulh acnñi tilacáchilh Quimpuchinacán Jesús: Amá María huantí xtzi huá Jesús xlá aya csquincañit, y aya xlikalhtinñit xlacata natatamakaxtoka José. Pero acnñi ña xlatatahuilay, y ña cxakatliy tuncán José, huata xlá ñaj sacstu xlama porque chú aya xkalhkalhima çatum skata, pero huá xlá xlimakatlihueke Espiritu Santo huantí chuná xtlahuanñit. ¹⁹Acnñi José cátzilh pi María huantí xtasquín xuanñit ñaj sacstu xlama, y cumu huata xlá tlan xtapuhuan xuanñit huata ñi maľacapupútulh xlacata ñi namamaxaniy, huata mejor xlá caj tzeľ xakxtekuiliputún y chuná chú nalactlahuay xtachuhuin huantü xquimáxteknñit nac xchic xtasquín pero xlá ñi xlacasquín natacatziy xliľhuhua cristianos. ²⁰Luu acnñi chuná xlacapastacma, çatum xánel Quimpuchinacán Dios tasiyúnilh nac çatamanixni y chiné huánilh:

—José, xliṭalakapasni rey David, ni calimāxánanti xlacata namakamakhṭinana y natātahuilaya María cumu la mimpuscat, porque amá skata huantū xlá kalhkalhima huá xliṭlihueke Espiritu Santo maşqui chuná xlá lanit. ²¹Acxni chú nalachachín amá actzu kahuasa, huix nalimapaçuhuiya Jesús. Huá xlá chuná nalihuanicán porque nacalaxapaniy nacamaṭakenuniy xtalakalhincán xlihuak huanti natalipahuán.

²²Huá chuná xlá līlalh laqui María namakantaxtiy xtachuhuín Dios huantū xamakán timalacpuhuánilh profeta Isaías xlacata natzoka nac xlibro acxni chiné huá:

²³Çatūm tzumāt huanti niṭi
axakatliy chixcú,
chú niaj sacstu lama porque
ámaj maṭakatuncuhuiy
çatūm skata;

xlá nalimapaçuhuiçán Emanuel,
porque eé tachuhuín Emanuel
huamputún: Dios quincāṭalamán.

²⁴Acxni José lakahuanchá laṭa xmanixnima pus chuná xlá tlāhualh cumu la huánilh xāngel Quimpuchinacán y ṭatamakāxtokli María cumu la xpuscat. ²⁵Pero neçxnicú lakxtum ṭalhtātalh laṭa xtatāhui hasta lacáchilh actzū xkahuasa María, y José chuná limapaçúhuilh Jesús.

Makapitzín lakskalalán magos tamín talakachixcuhuiy Jesús

2 Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu çachiquín huanicán Belén, huá amá pulatamañ huantū xmapeksiy xamunicipio Judea, y na acxni amá çata acxni

rey Herodes xuí limapeksiná nac amá lanca pulatamañ. Ni xlimakas tachilh nac xacachiquín Jerusalén makapitzín lakskalalán lacchixcuhuín huanti xtamalakchaniy huantū nalay acxni xlacán xtaucxilha stacu huantū tahuilānalh nac akapún, y umakolh lacchixcuhuín xçahuanicán magos. Xahuachí xlacán luu mákat antaní xtaminiṭanchá pekán paçalhú antanícu pulhachá chichiní. ²Xlacán chiné takalhasquinínalh:

—¿Nícu huí amá actzu rey huanti lançhú lacachinít xlacata xlá natzucuyán çamapeksiyán uú nac mimpulatamañcán? Porque hasta nac quimpulatamañcán cucxilhchāhu laṭa tzúculh laks koy estacu, y hasta uú aquinín cminítāhu laqui naclakachixcuhuiyāhu.

³Acxni rey Herodes cātzilh huantū xtalakminít amakolh lacchixcuhuín xlá luu akatiyuj tamáxktekli, y naçhuná xliḷhuhua cristianos huanti xtahuilānalh nac Jerusalén. ⁴Herodes lacapala çamaçactúmiḷh xanapuxcun xcurajcán judíos xahuá xmakalhtahuakenacán, y chiné çakalhásquilh:

—Pus cumu huixinín catziyātīt, caquilāhuaníhu, çxatúcuya çachiquín luu napulacachín Cristo huanti huanātīt pi naçalakmaçtuyán?

⁵Xlacán chiné tahuánilh:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque chuná títzokli çatūm profeta nac liḷkalhtahuaka antanícu chiné huán:

⁶Chinchú huix actzu çachiquín

Belén,

ni calipúhuanti para huix lacpuhuana pi niṭu limacuana

cumu la makapitzín laclanca
 çachiquín huantü tahuilá-
 nalh nac Judea;
 porque antá nac eé actzu çachi-
 quín amaj lacachín çatum
 huantü nacapuxculén y naca-
 maktakalha quincamanán
 xalac Israel.

⁷Acalístán rey Herodes tzeç
 çatasánilh amaçolh lakskalalán lac-
 chixcuhuín y çakalhásquilh tucuya
 quilhtamacú tzúculh taucxilha amá
 stacu. ⁸Acxni xlacán tahuanikolh
 xlá çamaçakáchalh nac Belén, y
 chiné çahuánilh:

—Pus lañihuán capimpítit nac
 Belén y lihuana çalikahasquini-
 nántit xlacata amá actzu kahuasa;
 y acxni chú namaçlayátit lañihuán
 naquilaçamaziniyáhu xanícu luu
 huí laçui na nacán lakachixcuhiy.

⁹Acxni rey Herodes chuná çahua-
 nikolh eé tachuhuín, amaçolh
 lacchixcuhuín lañihuán táalh. Y
 çaj lipuntzú amá stacu huantü
 xtaucxilhnítanchá nac xpulata-
 mançán aya xçapulaniñihay nac
 tiji y hasta antá tachókolh xmaçala-
 katanacs nac amá çiqui antanícu
 xuí amá actzu skata. ¹⁰Acxni
 amaçolh lakskalalán lacchixcu-
 huín taúcxilhli antanícu tachókolh
 amá stacu, luu xliçana tapaxú-
 hualh. ¹¹Acxni chú tatánulh nac
 çiqui y acxni taúcxilhli amá actzu
 kahuasa pi xchexniç María, lañi-
 huán tatatzokóstalh nac çatiyatni
 y talakachixcúhuilh. Acalístán
 chú tamakákelh xçajacán huantü
 xpumajuniç huantü xlacán xtalén
 y tatáñilh oro, siensus chu xala-
 cuán perfumes huanicán mirra.

¹²Y acalístán chú acxni aya talh-

tátalh çatziçsní, nac çatamanixni
 çamaçatzíñilh xángel Quimpuchi-
 nacán xlacata pi niaç antá catáalh
 nac Jerusalén antanícu huilachá
 Herodes. Pus xlacán chuná
 tatláhualh y huata túnuj tiji tachí-
 palh huantü titum an hasta nac
 xçachiquincán.

**José chu María tamatzaliy
 actzu skata**

¹³Acxni aya najata xtaankoniç
 amaçolh lakskalalán lacchixcuhuín
 çatum xángel Quimpuchinacán
 nac çatamanixni tasiyúñilh José y
 chiné huánilh:

—Lañihuán cataqui y cacatá-
 çaxti tamá actzu kahuasa xahua
 xtzi y mákat catçalátit hasta nac
 xapulataman Egipto. Antá chú
 natamakxtekapítit hasta acxni aquit
 nacuaniyán huantü milítláhuat,
 porque rey Herodes namaputzínán
 tamá actzu kahuasa laçui namakniy.

¹⁴José y María lañihuán tasca-
 catáquilh y lacapala tamáçaxli
 amá actzu kahuasa y antá chú
 alh tahuilay nac xapulataman
 Egipto. ¹⁵Pus antá chú xlacán xta-
 huilananchá hasta acxni niñh rey
 Herodes. Chuná tancs likantáxtulh
 xtachuhuín Quimpuchinacán Dios
 huantü timaçacpuhuñilh xlacata
 natzoka profeta Oseas nac xlibro
 antanícu chiné huán: “Aquit cli-
 maçeksínalh xlacata calimínalh
 quinkahuasa antanícu xuilachá nac
 Egipto.”

**Herodes liçapeksínán
 cacamaknícalh lactzu camán**

¹⁶Acxni rey Herodes cátzilh pi
 amaçolh lakskalalán lacchixcuhuín

xtalikhkamananiṭ xlá luu lipecua
lata sítzilh y maṭeksínalh xlacata
nacamakñicán xlihuak lactzu laka-
huasán huantí niá xmaṭatzikoy
akatiyún çata huantí xtahuilánalh
nac xacachiquín Belén chu antá
laczunín. Huá chuná liṭláhualh
porque amaṭolh lakskalalán lac-
chixcuhuín talitachuhuínalh pi
xkahlíy cumu aktiy çata lata xlacán
titaúcxilhli amá cstacu Cristo.

¹⁷Huantu tláhualh Herodes lata
çamamakñinínalh lactzu camán
chuná likantáxtulh huantu makán
quilhtamacú títzokli profeta Jeremías
nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁸Nac xacachiquín Ramá
takaxmata
lampara tícu marí lipuhuama y
tasaxníma.
Pus huata huá amaṭolh
lacchaján huantí antá tahuilá-
nalh nac amá çachiquín
huantí marí talipuhumánalh y
tatasamánalh,
y ni lacasquinkolh para tícu
nacamaṭoxumixiy,
porque huá xlacán talaktasa-
mánalh y talakcatzamánlalh
xcamancán huantí aya
çamakñinicaníṭ.

**José chu María tataspitparay
nac Nazaret**

¹⁹Pero maṭas lacatzálalh quilhtamacú y acxní niṭh Herodes çatun
xángel Quimpuchinacán nac çata-
manixni tasiyúnilh José nac Egipto
y chiné huánilh:

²⁰—Chú lalihuán cataquítit caçamáçaxti actzu kahuasa xahua xtzí,
y antá chú cataspitparátit nac mim-
pulatamancán Israel, porque chú

aya taniniṭ huak amaṭolh lacchix-
cuhuín huantí xtamakniputún tamá
actzu kahuasa.

²¹José lalihuán táquilh y quilhtayapá xtiji çatálalh amá actzu kahuasa chu xtzí antá nac pekán xpulatamancán. ²²Acxní niá xçan José cátzilh pi huá chú xmaṭeksinama nac Judea Arquelao xkahuasa Herodes xpalakxoko tlat. Huata José juerza tzinú lacapuhuánilh y ni çalh, pero cumu maçatziniparaca nac çatamanixni huata mejor xlá antá alh nac xapulataman Galilea. ²³Acxní chú antá çalh huata alh tahuilay nac aktum actzu çachiquín huanicán Nazaret. Huá chuná quilhtáxtulh laquí nakantaxtuy nac xlatámaṭ Jesús huantu xtatzoktahuilaníṭ nac xlibrojcan profeta pi nalitapaçuhuy nazareno.

**Juan Bautista liakchuhuínán nac
desierto pi namín Jesús**

(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

3 Acxní chú tilákçalh quilhtamacú xlacata Juan Bautista namatzuquiy xtascújut, antá tíalh nac desierto huantu huí nac xapulataman Judea. ²Xlá antá tzúculh çamaṭalhcchuhuiníy cristianos y chiné xçahuaniy:

—iLuu catlahuátit liṭlán,
calakpalítit xaliçcájnít mintalaca-
paçtacnicán, y chuná calatapátit
cumu la Dios lacasquín! Porque chú
aya lakçaniṭ quilhtamacú acxní
xlá amaj maçzuquiy xasaṭi xta-
péksit nac çaquilhtamacú.

³Huatiyá chú tamá Juan Bautista huantí profeta Isaías tilichuhuínalh xamakán quilhtamacú acxní chiné títzóknulh nac xlibro:

Takaxmatachá aktum tachuhuín
 nac desierto antanícu níticu
 lama cristianos y chiné huán:
 “Cacaxtlahuanítit tiji anta-
 nícu luu tlan nalacmín
 Quimpuchinacán;
 cacaxtlahuanítit kantum tiji
 huantü luu statua.”

⁴Amá lhákät huantü xliłhakanán
 Juan huá xliłtlahuacanít xmac-
 chíxit camello, xtampulaktahuilay
 kantum cinturón xla xuhua, y
 huá xlá xcalijhuayán lactzu xtuqui
 xahua táxçat huantü xlá xmaclay
 nac çaquihuín. ⁵Lhuhua cristianos
 xala mákat xtamín takaxmatniy
 xtachuhuín, y načhuná huantü
 xtahuilánalh nac xacächiquín
 Jerusalén, xahua huantü xtalamá-
 nalh xliçalanca nac xapulataman
 Judea y načhuná chú amakolh
 cristianos huantü antá xtahuilánalh
 nac xçaquilhtunín kalhtuchoko
 huanicán Jordán. ⁶Y acxní chú
 xlacán maktum xtahuán pì xliçana
 xtalakpaliputún xaliçcájnit xtalaca-
 pàstacnicán, Juan xçaakmunuy nac
 kalhtuchoko.

⁷Pero acxní Juan çauçxilhli pì
 načhuná fariseos chu saduceos xta-
 lakmín xlacata na natatàkmunuy
 huata xlá chiné çahuánilh:

—Chú huixinín luu xtachuná
 lapátit cumu lá talay amakolh
 lacliçcájnit xcananín luhua
 acxní tatzucuy tatzalaníy lhcúyat
 acxní çaxkoyumácalh. ¿Tícu
 çamaçatzinín huixinín para çaj
 la nataakmunuyátit chú aya tlan
 naputaxtuyátit xlacata amá tapatín
 huantü lançhú Dios nacamacami-
 niyán? ⁸Pus tlan nahuán, pero luu
 akstítum calatapátit laquí chuná

stalanca nalítasiyuyátit pì xliçana
 aya lakpalinítátit xaliçcájnit min-
 talacapàstacnicán. ⁹Y nì huata çaj
 calilacataquínántit xlacata pì cumu
 xliłtalakapasni Abraham huixinín
 chú nìlay túcu caticçaakspulán.
 Porque xliçana pì nìchuná catiqui-
 táxtulh porque para huixinín çaj
 xmanhuá limaclacapinátit pus aquit
 lacatançs cçaahuaniyán pì para Dios
 chuná xlacásquilh umakolh chíhuix
 xlá tlan xcalimáxtulh xliłtalakapasni
 Abraham. ¹⁰Dios xtachuná çalimáx-
 tuyán cumu la quihuín, y xahuachí
 xlá aya çaçatziyaj chipanít xhacha
 laquí nacatancamiy amakolh quihui
 huantü nítu limacuán. Y laçachá
 túcuya quihui huantü nì tahuacay
 tlan xtahuácat çamicán y mapucán
 nac lhcúyat. ¹¹Xliçana xlá pì çaj
 chúchut aquit cçaliakmunumán
 laquí chuná nalicatziçcán pì xliçana
 lakpalinítátit xaliçcájnit mintalaca-
 pàstacnicán; pero chú amajá chin
 çatüm huantü aquit cpulanitilhay
 huata xlá nacaliakmunuyán xliłli-
 hueke Espíritu Santo chu lhcúyat.
 Pero xlá atzinú lanca xlacatzúcut
 nì xachuná aquit, xahuachí aquit
 nìpara tzinú quiminíniy nacliłtaxtuy
 cumu lá xtaçacua nacuán laquí nac-
 xcutniy xatasíhu xtuxuhua. ¹²Xlá
 luu aya lihuana lacapàstacnił la
 lácu nacamaçajpitziy cristianos, luu
 xtachuná xlá nacatlahuay cumu la
 amá çatüm chixcú huantü çaçat-
 ziyaj chipanít xliłlacsunucán xtrigo
 laquí namakaníy xapalhma, y acxní
 chú aya lacsunukonít nahuán amá
 trigo lihuana namaquiy nac xpú-
 cuxi, y çinçhú xapalhma antá
 nalaclhcuyuhuilíy nac lhcúyat
 antanícu neçxnícú lakmixa.

Juan Bautista akmunuy Jesús

(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

¹³Ni limakas quilhtamacú Jesús tacaxchá nac xçachiquín huantú huí nac xapulataman Galilea y antá chú chilh nac kalhtuchoko huantú huancán Jordán antanícu xakmununuma Juan laquí xlá na naakmunucán. ¹⁴Acxni xlá lákchilh, Juan ni xakmunuputún, y chiné huánilh:

—Huata aquit quimininiy naquiakmunuya, ¿chinchú huata huix quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán?

¹⁵Jesús chiné huánilh:

—Luu xliçana catlaha huantú cuanimán porque xlcasquinca pi chuná quincamininiyán namakantaxtiyáhu xlihuak huantú Dios laclhçahuilñit.

Y Juan tlan tláhualh. ¹⁶Acxni Jesús taakmunukolh y aya xta-cutma nac xquilhtún chúchut, icaj xamaktum taláquilh akapún y Jesús úcxilhli Xespíritu Dios xtac-tamachi cumu la actzu paloma y antá títum xlakmima! ¹⁷Y na luu acxnitiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huantú minchá nac akapún y chiné huá:

—Huá umá Quinkahuasa huantú aquit luu cpaxquiy, luu xliçana cli-paxuhuay huantú xlacata.

Akskahuini matlahuiputún talakalhñ Jesús

(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

4 Acalistán acxni taakmunukolh, amá Espíritu Santo malac-puhuanilh Jesús xlacata naán nac desierto antá nac amá pulataman

ni nitícu lama cristianos laquí antá natalatzaksayachá akskahuini.

²Lata antá xlamachá tipuxam quilhtamacú tantacú tantascaca nitícu huáyalh, y acalistán chú tzuculhá tzincsa. ³Huata akskahuini lalihuán lákmilh laquí natalatzaksay y chuná namatlahuix talakalhñ, y chiné huánilh:

—Cumu para xliçana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanchú calimapeksinanti xlacata pi umakolh chíhuix caxtilanchahu nahuán.

⁴Jesús kálhtilh:

—Xtachuhuín Dios huantú tatzok-tahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni luu caj xman xtahuá catililatamalh çatum cristiano, pus na luu xlcasquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantú xlá limapeksiy.”

⁵Y acalistán amá akskahuini lelh nac xacachiquín Jerusalén antanícu xyá lanca xpusiculan Dios, tahuácalh nac xakstín, ⁶y antá chiné huánilh:

—Para xliçana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac çatiyatni, porque nac xtachuhuín Dios huantú tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, chiné huán:

Dios nacañimapeksiy xángeles laquí nacuentajtatlahuayán, natalichipapaxtokán xmacancán laquí mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuix.

⁷Jesús chiné kálhtilh:

—Pero na luu milicátzít pi huantú tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huán: “Ni caj chunatá calikalhkamánanti Mimpuchinacán Dios laquí natlahuay huantú huix lakatiya catláhualh huantú nipara tzinú mininiyán.”

⁸Acalıstānlitúm chú amá akskahuiní t̄ampá nac aktum lanca kestín y caj ucu maucxilhn̄ikolh xlīhuak laclanca çachiquin̄ huantı tahuilánal nac çatıyatni, y naçhuná lāta t̄ucua kalh̄ikoy xlīlilakátit. ⁹Y chiné huánilh:

—Para huix naquilakatzokostaya y naquilakachixcuhuiya cumu la mimpuchiná, aquit nacmaçxuiyán p̄tum huantı ucx̄ilhp̄at lançhú.

¹⁰Y acxn̄iyá Jesús chiné huánilh: —Huix akskahuiní, luu xlīçana catlahua lītl̄an caquintaken̄ni, porque nac xtachuhuín Dios chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchinacán Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantı xlá līmapeksimán.”

¹¹Amá akskahuiní mákxtekli Jesús y lālihuán támilh ángeles xalac akapún laqūi natamaktakalha.

Jesús mațzuquiy xlītascújut nac Galilea

(*Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15*)

¹²Acxn̄i Jesús c̄atzil̄h p̄i Juan Bautista tamacnúcalh nac pūlaçh̄in huata xlá ampá nac Galilea y çalh̄ nac Nazaret. ¹³Pero nī mak̄as tamáxtekli antá, huata mejor antá alh tahuilay nac Capernaum. Umá çachiquin̄ huí nac xquilhtún xapupunú Galilea, huá umá pūlataman̄ antan̄icu mak̄an̄ quilhtamacú xta-mapeksin̄it xapūlataman̄ Zabolón y Neftalí. ¹⁴Chuná līkantáxtulh huantı profeta Isaías t̄itzokli nac xlibro antan̄icu chiné huán:

¹⁵Huantı tahuilánalh nac amaçolh pūlataman̄ huantı çahuanicán Zabolón chu Neftalí, antan̄icu tītaxtuy lançatiji huantı çan hasta nac pupunú;

amaçolh cristianos huantı tahuilánalh nac amá mákat pūlataman̄ antan̄icu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán, antá nac Galilea antan̄icu lhuhua tahuilánalh huantı nī judíos;

¹⁶maçqui xlacán xalakac̄apucsua xtalaman̄alh pero nataucxilha aktum lanca taxk̄aket, y huantı chú aya xtaaman̄al talaktzankay nac çal̄in̄, natalilacahuánan̄ lanca taxk̄aket.

¹⁷Hasta lāta antá tíçalh̄ Jesús xlá tzúculh akchuhuínan̄ y chiné xçahuaniy cristianos:

—Calakpal̄itit xal̄ixc̄ajnit mintalac̄apastacnicán y chuná calatap̄itit cumu lā Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhuīma quilhtamacú acxn̄i xlá namățzuquiy xas̄sti xta-péksit nac çaquilhtamacú.

Jesús çahuaniy kalhat̄i squit̄inan̄in catașalánilh

(*Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11*)

¹⁸Maktum quilhtamacú Jesús xquilht̄ut̄lahuama xapupunú Galilea acxn̄i çaucxil̄hli çatıy lacchixcuhuin̄ līnat̄alán, çat̄um xuanicán Simón huantı acal̄ıst̄an̄ līmapaçuhuilh Pedro, y çin̄chú çat̄um xuanicán Andrés. Xlacán caj squit̄inan̄in̄ xtahuanit̄ y xtamaçumánalh xt̄alhcán nac chúçhut. ¹⁹Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Huixin̄in̄ caquil̄aștal̄an̄ihu porque chuná cumu lá sakajun̄n̄atit xlacata nachipaȳitit squit̄i, aquit nacçamașiyun̄iyán lançhú

lácu nacaputzayátit amákolh cristianos huantí taaktzankatamanít.

²⁰Acxni chuná çahuanikolh, amákolh squitínanín taakxtekmi-kolh xtzałhcán y tastálánilh.

²¹Caj lipuntzú Jesús akchú tlahuampá y çáucxilhli çatiyłitum lacchixcuhuín na lınatálán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzałhcán; na antá xtajuma kolutzın Zebedeo huantí xtlátcán. Jesús çatasánilh y çahuánilh xlacata pı catastálánilh. ²²Huata xlacán na lalıhuán taakxtekuılıh xtzałhcán xahua xtlátcán y tastálánilh Jesús.

Jesús çamákalhchuhuıny lhuhua cristianos

(Lucas 6.17-19)

²³Jesús xçalakatzalatłahuán lactzu çachiqınyın lata xlıçalanca nac xapulataman Galilea, xçamákalhchuhuıny cristianos nac xpısiculancán judíos antanıcu xchán, xlá xçalıçachuhuınán amá xasasti xtapéksıt huantı Dios xma-tzuqıputún nac çaquılhtamacú y naçhuna lıtım xçamatlantıy tıpakatzı tajátat huantı xçakalhiy amákolh cristianos. ²⁴Xlıçalanca nac xapulataman Siria catzı-calh huantı xtlahuama Jesús y lhuhua cristianos tzúculh talımın tıtatlanın huantı catıhuá xtalıpatımánalh tıpakatzı tajátat, na chuná catıhuá tacatzanájuat, naçhuná huantı xçamakatlajaniț xespı-ritu akskahuını, y na pacs huantı xçasnoka uún, naçhuná huantı xta-lacluntıhuananiț y nılay xtatłahuán. Pus Jesús huak çamatlantıh.

²⁵Latachá nıcu xán Jesús, lhuhua cristianos canıhua xalanın xtastalanıy para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y na xahuá huantı xtalamananchá hasta pekán nac kalhtıchoko huantı huanıcán Jordán.

Jesús çamákalhchuhuıny cristianos nac keştın

(Lucas 6.20-23)

5 Maktum quilhtamacú acxni Jesús úcxilhli pı luu lhuhua cristianos xtastalanıniț, xlá lalıhuán talacaxtutáhui nac aktum lanca keştın, acxni çalh antanıcu juerza çaxtum huata antá culucs táhui, y acxni xdiscıpusos na quilhpuxtum tatatahuılachá, ²xlá tzúculh çamákalhchuhuıny, y chiné çahuánilh:

Jesús lıchuhuınán huantı luu lipaxúhu nalatamay

³—Luu lipaxúhu calıpulhcá-calh huantı tacatzıy pı xlıçana huı pulactum huantı çatzankanıy y luu tamaclacasquın, pus huantı chuná kalhiy xtalacapastacni xlıçana pı huá natamakamaklıhtınán huantı Dios çamaçquıputún xçamanán.

⁴Luu çana laclıpaxúhu cacalıpulhcácalh huantı lançhú talıpuhuaxnımánalh y tatasamánalh, porque namın quilhtamacú acxni Dios nacamácoxumıxy.

⁵Luu laclıpaxúhu cacalıpulhcácalh huantı nac xnacujcán nı laclıcu çamaklıhcatzıcán, porque huatunın xlacán natamaklıhtınán amá pulataman huantı Dios çamaçquıputún xçamanán.

⁶Luu çana laclıpaxúhu cacalıpulhcácalh huantı lançhú xlıhuak

xnacujcán talacputzamánalh laṭa lácu luu akstítum natalatamay, porque xliçana pì huá Dios amaj camaxquiy huantu xlacán taputzay.

⁷Luu xliçana lacliṭa-xúhu cacalipulhcácalh huanti talakalhamán xamakapitzín xtá-cristianoscán, porque Dios načuná nacalakalhamán.

⁸Luu caṇa lacliṭaxúhu cacalipulhcácalh huanti ni caj taliḥuán sinoque xliḥuak xliṭlihueke taca-tziputún lácu lacasquín Dios calatámahl laquì luu akstítum natalatamay, porque huatunín umakolh cristianos nataucxilḥachá nac akapún.

⁹Luu caṇa lacliṭaxúhu huanti talíṭaakatankemánalh y taliscujmánalh xlacata pì ankalhíná caánalh tacácsuat nac xlakstipancán xliḥuak cristianos y ni caj catalamakasítzilh, y chuná xlá Dios nacalimáxtuy cumu la xliçana xcamanán.

¹⁰Naçhuná luu caṇa lacliṭaxúhu cacalipulhcácalh amakolh cristianos huanti caliputzastalamácalh y casítzinimácalh caj xpalacata pì tatlahuaputún huantu tlan xtascújut Dios porque xliçana pì huá umakolh huanti natamakamaklhtjínán huantu Dios kalhij nac xtapéksit nac akapún xlacata natatālipaxuhuy.

¹¹Y načhuná luu lacliṭaxúhu cacalipulhcácalh huixinín acxnì caj quimpalacata lixcáj-nit tachuhuín nacahuanicanátit, nacaputzastalacanátit, nacamaxtunicanátit taqsanín huantu huixinín nacalijahuacanátit. ¹²Pus amá quilhtamacú huixinín calipaxuhuátit huantu çaokpulamán

y ni caj calilipuhuántit, porque luu lḥuhua huantu nacalimaska-huicanátit nac akapún, xahuahí na calacapastáctit pì načuná çatlahuacanit amakolh profetas huanti Dios ticamacámilh xamakán quilhtamacú.

Cristianos talixtaxtuy cumu la máztat chu taxkáket nac çaquilhtamacú

(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

¹³Pus cumu la huixinín catziyátit pì máztat luu xliçana limacuán porque limaskokenancán, pus chú huixinín cçalimáxtuyán cumu la máztat nac xlakstipancán cristianos huanti namaskokeyátit laquì ni natalaktzankay. Pero para huá máztat naaninikoy xliškoko, ¿lácu chú lacpuhuanátit pì tlan cahuá nalimaskokenancán? Xliçana pì niaj tū limacuán huata mejor caj namakancán nac quilhtín laquì catihua cristianos natalactayamiy.

¹⁴Y načhuna liṭúm huixinín nac xlakstipancán cristianos liṭaxtuyátit cumu la taxkáket huantu nacamaskoniy nac çaquilhtamacú. Pus aktum çachiquín huantu huilachá nac xokspún lanca keštín xliçana pì niḷay tahuilay para ni juerza nauxilhcán. ¹⁵Na luu xtāchuná quixtaxtuy cumu la nac aktum chiqui, neçxcnicú mapasicán aktum limaksko laquì chú naliakpulongxuilicán aktum cajón, huata acxnì mapasicán limaksko talhmán huilicán laquì xliḥuak huanti tahuilánalh nac amá chiqui natalilacahuánán amá taxkáket. ¹⁶Pus načhuná chú huixinín calimasiyútit milatamatcán pì xliçana ankalhíná pasama milimaskocán nac xlak-

stipancán cristianos laqui acxni xlacán nataucxilha huantu huixinín lacuán mintascujutcán tlahuapátit pus chuná natalilakachixcuhuiy Quintlaticán huantí huilachá nac akapún.

**Jesús huán huantu atzinú
tlak xatlán lımapeksín**

¹⁷Xahuachí huixinín nı calacpu-huántit para aquit cminıt lactlahuay huantu timáxtekli xımapeksín Moisés xahuá huantu titaquımási-yuchi xalalmakán profetas; aquit nıtu caj cminıt lactlahuay, huata caj cminıt malacaputuncuhuiy huantu luu huaniputún. ¹⁸Porque aquit xlı-cana ccahuaniyán pı lıhuán lanchú tlanécú lamaj nahuán caquilhtamacú xahuá akapún, nıpara çatum cristiano anán huantı tlan namakakenıniy cana caj aktum letra osuchı aktum punto huantu makán tatzoktahuilanıt xımapeksín Dios nac lıkalhtahuaka sinoque hasta canı nakantaxtukoy huantu antá huan pı xlıkantáxtut. ¹⁹Huá xpı-lacata ccaııhuaniyán pı huantı kalhakaxmatmakán y nı makantaxtıputún nac xlatámat lachá túcuya lımapeksín huantu tatzoktahuilanıt nac xlımápeksín Dios masqui lampara nıtuçu xkásat lata huantu xlá lımapeksınán, y para xlá nı nacalıtaakatzankey xamakapıtızın xlacata natamakantaxtıy, pus xlıcana pı nıchuná nıtuçu xkásat catılıtaxtuchá nac xtapéksıt Dios. Pero huantı kalhakaxmata y makantaxtıy nac xlatámat huantu tatzoknıt nac xlımapeksín Dios y nıchuná calıtaakatzankey xamakapıtızın cristianos, camasıyuniy

laqui xlacán nı natamakantaxtıy, pus xlıcana pı umá chıxcú luu talıpaıu nalımıxtucanáchá nac xtapéksıt Dios. ²⁰Porque aquit xlı-cana ccahuaniyán para huixinín nı nı namakantaxtıyátit xlımapeksín Dios y nı caj chuná natlahuayátit cumu la tatlahuay xmakalhtahuakencán judıos xahuá fariseos, pus nı nıpara huixinín nılay catıtapeksıtıt nac amá xasası xtapéksıt Dios.

**Jesús calımakalhchuhuiy
cristianos xlacata pı nıtlán sıtzıcán**

(Lucas 12.57-59)

²¹Huixinín stalanca catziyátit lata lácu huan amá lımapeksín huantu makán tıcamaxquıcántit, chiné huán: “Nı camakni mıta-cristiano, porque huantı maknınán xlıcana pı amaj laktzankay nac xlatatın Dios.” ²²Pero chú aquit camán ccahuaniyán huantu atzinú tlak xatlán tachuhuın, pı huantı masqui caj nasıtzıniy xtıcristiano y nı natapıtıy xlá nı luu mıniıy nalaktzankay nac xlatatın Dios. Y nıchuná huantı calahuá naaktlakaxakatlıy y nalıquılhpıtaxtıy xtıcristiano, tamá chıxcú mıniıy camalacapıcalh nac xlatatıncán mapeksınanıı laqui antá namakalhapalıcán xpılacata huantu huanıniıt. Pero aquit ccahuaniyán pı huantı nıtu liucxilha çatum xtıcristiano y xahua chí nahuaniy pı xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu mıniıy pı nı naán pıtınán nac calıhıyıtıni antanıcu caxtlahuanıt Dios.

²³Pus huá xpılacata ccaııhuaniyán para huıx lıpımpıt mılılakachixcuhıı nac pısi-

culan, y acxní ch́u luu ṕmpat lakachixcuhuiya Dios, xamaktum nalacapastaca ṕi huí ch́atum mintacristiano huant́i tzinú taláma-kasítzínita, ²⁴pus huata mejor antá cahuilikeya mililakachixcuhuín nac xpaxtún altar antaní laka-chixcuhuinancán, y lalihuán capit talámakoxumixiya amá mintacristiano, y acalístán ch́u capimpara nac pusiculan y ch́u xlihuak mintalacapastacni calakachixcuhui Dios.

²⁵Nachunalítum para ch́atum mintacristiano catziya ṕi sitziniyán y catziya ṕi amán malacapuyán nac xlacatín mapeksinanín, huata mejor lacatítum catałacaxla lihuán nițu a malacapuyán, laquí chuná ni namacamastayán nac xlacatincán policías y ch́u xlacán natatamacnuyán nac pulachin.

²⁶Y para antá namañucana, aquit lacatancs cuaniyán ṕi ni catitamacxtúcantí hasta caní juerza naxokokoya mimulhta huant́u antá nasquinicana.

Jesús lichuhuínán xlacata nițlán naxakatliya atunuj puscat

²⁷Huixinín catziyátit lácu huan amá limapeksín huant́u ticamaxquicalh xalakmakán militalakapasnicán, chiné huán: “Ni caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat.” ²⁸Pero ch́u aquit ccahuaniyán ṕi huant́i masqui caj naucilha ch́atum puscat y xlá nalacpuhuán ṕi tuncán xlá xtláhualh, pus tamá chixcú aya tlahuanit talakalhín nac xnacú, porque luu xtachuná quitaxtuy cumu la a caxakátliłh.

²⁹Pus na huá xpalacata cca-lihuaniyán ṕi para huá xalac

mimpekstácat milakastapu matlahuiputunán talakalhín, huata mejor tuncán calacamaxtúcantí y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan para caj pulactum namalaktzankeya xalac mimacni y ni mililanca natamacpucana nac pupatín. ³⁰Chunalítum para huá mimacastácat juerza matlahuiyán talakalhín, mejor cachucúacti y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan caj pulactum xalac mimacni namalaktzankeya y ni mililanca catitamacpúcantí nac pupatín.

Jesús lichuhuínán xlacata ṕi ni tlan natalamakxteka huant́i lațamakaxtoka

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹Nachunalítum max na catziyátit lata lácu huán nac pulactum limapeksín huant́u xamakán ticamakxteknícántit, chiné huan: “Para ch́atum chixcú makxteckputún xpuscat, pus huata luu xlasquinca ṕi namaxquiy mactum cápsnat lihuana xalacaxlán huant́u nacatlahuanicán nac puchuhuín, laquí antá nahuán nac cápsnat ṕi maktum natalamakxteka.” ³²Pero huata ch́u aquit ccahuaniyán aktum tachuhuín huant́u luu atzinú xatancs: para ch́atum chixcú namakxteka xpuscat masqui xla nițu tlahuanit huant́u nițlán para xakatlinit atunuj chixcú, pus huata xlá caj amaj matlahuiy talakalhín para naputzaparay huant́i natatahuilaparay, y nachuná amá chixcú huant́i natatahuilay amá puscat huant́i makxtecanit nachuná luhua talakalhín tlahuay nac xlacatín Dios porque xlá maktum ṕi lactlahuakoy amá tamakaxtókot.

Jesús huán pì huantü nalitayaya
natlahuaya, camakántaxti

³³Xahuachí aya catziyátit lácu huán amá limapeksín huantü xamakán quilhtamacú ticamaxqui-cántit: “Juerza camakántaxti amá mintachuhuín huantü limalacnuya nac xtacuhuini Mimpuchiná MiDios xlacata natlahuaya.” ³⁴Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán: Neçxnicú tü calitayátit natlahuayátit y huá naliquilhpínátit para lata túcu. Neçxnicú caliquilhpítit akapún para túcu nalitayayátit porque luu xta-chuná quitaxtuy cumu lampara huá Dios liquilhpimpátit, porque antá nac akapún huilachá xpumapeksín. ³⁵Y na nìpara çatiyatni caliquilhpítit xlacata para túcu namalacnuya, porque antá uú nac çatiyatni limaxtuy Dios cumu la antanícu majaxay xtantún. Na nìpara huá amá lanca xacachi-quín Jerusalén caliquilhpítit para túcu namalacnuyátit porque antá nac eé cachiquín huí xpumapeksín Dios nac caquilhtamacú. ³⁶Nìpara huá caliquilhpi miakxaka para túcu namalacnuya porque nì huix mapeksiya, y xahua chí huix nìlay lakpalíniya lata xlitzitzeke kantum minchíxit para snapapa natlahuaya. ³⁷Pus acxni para túcu nalikalhtinana pì natlahuaya caj xman cahuanti: “Tlan naclahuay”, osuchi lacatancs catziya pì nìlay catimákántaxti huata caj xman cahuanti: “Nì ctitláhualh”. Porque latachá tícu luu lihuana maçatzinínamputún pì namakan-taxtiy pus hasta huá chú limalacnuy liquilhán huantü xlá lipahuán, pus antá chú camakatlayayán xalixcájnít talacapaçtacni.

Jesús lichuhuínán xlacata pì nitlán
natałamakaxokoya huantü sitziniyán

(Lucas 6.29-30)

³⁸Huixinín na catziyátit lácu huamparay amá pulactum limapeksín huantü xamakán quilhtamacú ticamaxxteknícántit: “Para tícu natałahuilíniy xtaçristiano y namaxtuniy xlakastapu, osuchi namactinikoy xtatzán, pus na luu chuná catlahuácalh cumu la xlá matakahuinanit laquí namakaxokocán.” ³⁹Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán: Nì catałalacatahuacátit çatum chixcú huantü lixcájnít licatziy. Huantü nalakakaxiyán nac milaxtín huata mejor calakxtipinipara alakxtítu calakxtikaxiparán para luu chuná lacpuhuán. ⁴⁰Para caj luu chuná catziy namalacapuyán y chú namakchipaputunán mintamaknu, pus huix nì juerza casakámaklhti, huata mejor na camaxqui talacasquín xlacata na nalén minchamarra. ⁴¹Para tícu xafuerza namacuquiyán xlacata calipini xtacuca çana caj aktum kilómetro xliłakamákat, huata huix camalıhuaquini tlak catlahuani litlán y calipini çana caj aktiy kilómetro. ⁴²Latachá tícu nasquiniyán huantü maclacasquima camaxqui, y neçxnicú caj cakaxpatni huantü maclacasquimán y huantü maksaçuanamputunán.

Jesús lichuhuínán lácu
napaxquiya huantü sitziniyán

⁴³Huixinín na lakapasátit ehe limapeksín huantü makán quilhtamacú ticamaxquicántit huantü chiné huán: “Capaxqui miamigo

huantĭ paxquiyán, y chinchú huantĭ sĭtzĭniyán nā casĭtzĭni.” ⁴⁴Pero chú aquit lacatancs c̄aḥuaniyán pĭ cacapaxquĭtit huantĭ casĭtzĭniyán y cakalhthauakanĭt Dios xp̄alacata huantĭ nĭ caucxilhputunán xlacata xlá camaktáyalh. ⁴⁵Para xliçana chuná natlahuayátit pus Quintlaticán Dios huantĭ huilachá nac akapún xlá nacalĭpulhcayán cumu la xliçana xcamanán. Porque xlá huak acxtum tlan çacatzĭniy cristianos y lĭputum çamaqxuy xtaxkáket chichinĭ hasta maşqui huá amaqlh lacchixcuhuĭn huantĭ laclĭxcájnit xtapuhuancán, nā x̄ahua huantĭ lacuán xtapuhuancán cristianos, y nā huá macamĭn sĭn nac xokspuncán huantĭ laclĭxcájnit talĭcatziy lacchixcuhuĭn x̄ahua huantĭ lacuán xtapuhuancán. ⁴⁶Pero para huixinín caj xmanhuá çapaxquiyátit huantĭ nā çapaxquiyán, pus ĩtúcu chú ya taskáhu namaklhtĭnanátit nac xlacatĭn Dios caj xp̄alacata cumu chuná natlahuayátit? Porque hasta maşqui huantĭ laclĭxcájnit xtapuhuancán naçhuná xlacán talatlay. ⁴⁷Y naçhuna litúm para caj xman huá lipaxúhu çaxakatliyátit huantĭ catziyátit nā çapaxquiyán, ĩtúcu chú xliłlān tlahuapátit laquĭ nacaḡaḡkahuicanátit nac xlacatĭn Dios? Porque hasta maşqui amaqlh lacchixcuhuĭn huantĭ nĭ talakapasa Dios naçhuná tlahuay. ⁴⁸Pus huata mejor luu xliçana huixinín tlan cakalhĭtit mintalacapastacnicán chuná cumu la Quintlaticán huantĭ huilachá nac akapún luu xliçana xlá akstĭtum kalhĭy xtalacapastacni.

**Jesús lichuhuĭnán lácu
natlahuaya aktum tlan tascújut**

6 ¹Luu xliçana cuentaj catlahuátit, niṭu tilaktzaksayátit mintalakalhamanĭcán nac xlacatĭncán xliłhuhua lacchixcuhuĭn caj laquĭ chuná huixinín luu lacuán cristianos nacalĭpulhcacanátit caj xp̄alacata huantĭ tlahuayátit. Porque para chuná natlahuayátit, amaḡ Mintlaticán huantĭ huilachá nac akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapastacnicán pus nĭ caticamaqxuĭn mintaskahucán. ²Por eso acxnĭ huix nacamaçtayaya amaqlh cristianos huantĭ xliçana tamaclacasquixnimán pus nĭ cacalĭtachuhuĭnanti xliłhuak cristianos cumu la tlahuay huantĭ caj luu talakatĭy taaksanĭnán y antá xlacán tzucuy talĭchuhuĭnán nac mimpusiculancán laquĭ huixinín nalĭmacapĭnátit luu tlan chixcú osuchi nac çatĭjinĭn. Huá chuná xlacán talĭtlahuay laquĭ cristianos natalĭmacán cumu la lacuán cristianos, pero chú aquit lacatancs c̄aḥuaniyán pĭ caj huá xp̄alacata huantĭ xlacán tlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantĭ luu xtaputzamānalh xlacata nacacnĭnancán, pero pacsá çamaḡkahuicanĭt nahuán. ³Pus huata acxnĭ huix nacamaçtayaya huantĭ xliçana luu tamaclacasquimānalh pus niçpara calĭtachuhuĭnanti hasta maşqui huantĭ luu atzinĭ talipahu miamigo, ⁴huata caj xman huix meçstu calĭcatzi huantĭ tlan lakatzek tlahuaniṭa. Pero Quintlaticán huantĭ huilachá nac akapún xlá ucxilhmán y huak catziy huantĭ

xaya lakatzək tlahuápat pus huata xlá luu lhuhua namaxquiyán huantu nalixokonuniyán.

**Jesús masiyuy lácú
nakalhtahuakaniyáhu Dios**

(Lucas 11.2-4)

⁵Y naxhuna litúm acxní hui-xinín nakalhtahuakaniyátit Dios nì chuná catlahuátit cumu lə tatlahuay huantì caj taaskahuimínán. Xlacán talakatiy takalhtahuakatayay nac mimpusiculancán xahua nac xçachastunín tiji antanícu luu lhuhua tzamacán laquì amakolh cristianos mat nataucxilha huantu xlá tlahuama. Huata aquit xlicana lacatancs cçahuaniyán pì caj xpacacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclaniť huantu xtaputzamánalh xlacata pì nacacac-ninanicán, y aya camaskahuicaniť nahuán porque niaj tų catitamakamaklhtínalh nac xlacatín Dios.

⁶Pero acxní huix nakalhtahuakaniya Dios huata mejor meçstu catanu nac mínchic, lihuanə camalacchuhua mimálacchi, y antá chú cakalhtahuakani Quintlaticán Dios porque antá xlá laxtum təhuilán masqui nì tasiyuy. Y cumu Quintlaticán ucxilhma pì tlan huantu huix tlahuápat, pus luu xlicana pì huá namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.

⁷Pero acxní chú nakalhtahuakaniya Dios nì pìhua pìhuá cahuanti mintachuhuín huantu nì limacuán chuná cumu lá tatlahuay huantì nì talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán pì Dios nacaxaxmatniy porque luu lhuhua huantu taquilhuamánalh. ⁸Pus huixinín nì chuná

calicatzítit cumu lə xlacán, porque Quintlaticán xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit masqui niə squiniyátit. ⁹Acxní huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios mejor chiné nahuaniyátit:

Huix Quintlaticán Dios huantì huilapi nac akapún, caj xman huix mininiyán nacçalakachixcuhuiniyán mintacuhuini.

¹⁰Camilh milimapeksín uú nac quilakstipancán.

Huak cakantáxtulh huantu mintapaxuhuán uú nac caquilhtamacú, chuná cumu lə kantaxtumachá nac akapún.

¹¹Huantu lançhú cmaclacas-quimanáhu quintahuajcán caquilamaxquihu.

¹²Caquilamatzankenanihu xlihuak huantu nitlán ccatlahuaniniťán, naxhuná cumu lə aquinín cmatzankenaniyáhu huantì quincataratlahuaniniťán.

¹³Nì caquilamakxtekuí xlacata naquincatzaksayán akskahuini, huata mejor caquilamatapanuníhu xlihuak huantu xquincamatlahuín talakalhín. Porque huak milá lanca limapeksín, xahuá xlihuak litlihueke,

na chuná huantu xlilanca milicácnit xliankalhíná quilhtamacú cançcxnicahuá.

¹⁴Pus para huixinín namatzankenaniyátit xamakapitín mintacristianoscán huantì xçataratlahuaniniťán, naxhuná Quintlaticán

huantj huilachá nac akapún nā naca-
matzankenaniyán xlihuak huantj
ñitlān tlahuanitātīt. ¹⁵Pero para
huixinín ñi namatzankenaniyātīt
xamapakitzín mintacristianujcán
huantj ñitlān catlahuaninitán,
pus nā chuná Quintlaticán huantj
huilachá nac akapún ñi caticama-
tzankenaniyán mintalākahlhincán.

**Jesús huán lácu kalhxteknincán
laqui lilakachixcuhuicán Dios**

¹⁶Acxñi huixinín nakalhxteknin-
ñātīt xlacata nalakachixcuhuyātīt
Dios, pus ñi calimasiyūtīt cumu
lampara luu lalalipuhuampātīt caj
nac milacancán chuná cumu la tat-
lahuay huantj caj taaskahuimínán.
Huá chuná xlacán talitlahuay
laqui xlihuak cristianos nataca-
tzij pī mat takalhxteknimánalh.
Aquit xlicana ccahuaniyán pī caj
xpalacata huantj xlacán tatlahuay
nac xlacatincán cristianos pus aya
tamakamahlhtinaniñt xtaskahucán
huantj xtaputzamánalh. ¹⁷Pero
acxñi huix nakalhxteknina xlacata
nalakachixcuhuiya Dios, lihuana
calakachákanti y catáxcquitti
¹⁸laqui xlihuahua cristianos ñi nata-
catzij para huix kalhxteknimánalh.
Huata caj xman huá Quintlaticán
huantj huak catzij huantj huix tla-
huápat, y cumu xlá acxtum talamán
pus namaxquiyán mintaskahu
huantj lakchanán.

**Huantj catuhúa kalhij huantj
xtpalh tumin ñitj limacuaniy nac
akapún**

(Lucas 12.33-34)

¹⁹Ñi cata catuhúa camaaksto-
kuilit huantj xtpalh tumin

huantj anán uú nac caquilhta-
macú, porque antá uú catuhúa
huak malaksputuy xaluhua y huak
laktzankakoy, xahuachí uú tzamay
kalhananín huantj tlan natakahlán.
²⁰Huata mejor luu xatlán pī caj
luu luhua huantj lacuán tascujut
cacatlahuātīt y luu xtachuná cumu
la a camaakstokuilipi mintumín nac
akapún antanícū ñilay ñexxni pasay
xaluhua, y ñitjcu malaktzankey,
xahuachí nā ñipara kalhaná
antá ñilay lakchán xlacata naka-
hlán. ²¹Porque antanícū huixinín
namaakstokuiliyātīt mintascu-
jucán pus nā antá huilachá nahuán
milistacnicán.

**Xlakastapucán cristianos xtachuná
cumu la limaksko**

(Lucas 11.34-36)

²²Milakastapu xtachuná cumu
la limaksko huantj makskolén
xlihuak mintantumínica, pus para
huá tlan milakastapu xlihanca nac
mintantumínica nakalhiya taxkákēt.
²³Pero para huá milakastapu ñitlān
lilacahuana, pus xlicalanca min-
tantumínica xalacacapucsua lamaj
nahuán. Pus para huantj lilacahuana
ñi kalhij huantj tlan taxkákēt
xlicana pī xalaktzankán lápat
nahuán nac milatámāt.

**Ñilay lakaputiyú tahuilacán para
nalipahuana Dios y nalipahuana
tumin**

(Lucas 16.13)

²⁴Ñipara çatum chixcú tlan
catascuja çatij patrón aktumá
quilhtamacú, porque acxñi nata-
scuja y nakalhakaxmata çatum
pus huá chú çatumlitum juerza

nakalhakaxmatmakán y nasítziniy; xahuachí ñilay catitáscujli porque ñi catitláhualh huantu nalimapeksicán. Pus aquit clacasquín pi luu lihuana caakatáksitit huantu cuaniputún: Chatum chixcú ñilay lipahuán Dios cumu lá xpuchiná y natlahuay huantu limapeksiy, y para ña huatiyá amá quilhtamacú nalipahuamparay xtumín cumu lá xpuchiná huanti nakalhakaxmata huantu nalimapeksiy.

Dios maktakalha xcamanán

(Lucas 12.22-31)

²⁵Pus ñachuna litúm luu clacasquín pi caakatáksitit huantu camán çahuaniyán: Ñi picutá luu akatiyuj calilatapátit huantu nalihuayanátit çali çalí laqui tlan nalatapayátit, y ña ñipara huá xpalacata milhakácán huantu nalilhakanánátit calitaakatankétit. ¿Lácu pi ñi catziyátit pi atzinú limacuán quilatamatcán porque huá Dios quincamaxquinitán, ñixachuná quintahuajcán; y ñachuna litúm quimacnicán luu limacuán ñi xachuná quilhakácán? ²⁶Caj luu cacatzítit, amaqolh lactzu spun huantu takosa nac çañín xlacán ñi tachananán, ñi tamakalanán y ñipara tatlahuay xpucucicán antanícu natamaquiy para xcucicán osuchi huantu natamaclacasquín. Pero huata huá Quintláticán huanti huilachá nac akapún xlá çali çalí çamaxquiy xtuahuajcán huantu tlan natalilatamay, y stalanca catziyátit pi huixinín atzinú luu lactalipahu ñi xachuná cumu la amaqolh lactzu spun. ²⁷Pus luu caj caquilahuaníhu, ítícu la huixinín para marí liakati-

yuncán y liitaakatzankecán huantu caj sacstu xlacata, pi tlan cahuá chú namalihuaquiy çana caj aktum hora xlatamät para aya amajá ñiy?

²⁸Pus cumu para chuná, ítícu xpalacata huixinín picuta marí litakatanzançetapayátit xpalacata milhakácán huantu nalilhakanánátit? Huata luu cuentaj cacatlahuátit amaqolh lactzu xánat huantu sacstucán tastactapuliy nac çatuhuán, xlacán ñi tascuja y ñipara tatlahuay huantu xlacán natalilhakanán. ²⁹Pero aquit lacatancs çahuaniyán pi ñipara huá amá chixcú huanti xamakán quilhtamacú rey xuanit huanti xuanicán Salomón, masqui xliçana pi luu lhuhua çata laçipecuánit xalacuán lhakat huantu xlá xçalhakay, ñexnicú lay macatáxtucli xlacata chuná nalhakanán luu lilakátit cumu la amaqolh lactzu xánat. ³⁰Cumu para huá Dios chuná laklilakátit lihuana çaçayahuay amaqolh lactzu licúxtut huantu lançhú lilakátit tayánalh nac çatuhuán, pero caj çalí o tuxama naxnekkoy, nacacán y natamacpucán nac çalhçuyatni, ilacpuhuanátit chú pi huata huixinín ñi luu caticalitakatankén? ¡Xliçana luu lanitátit porque ñilay akstitum lipahuanátit! ³¹Huá xpalacata çalihuanianyán, ñi luu akatiyuj calilátit xahuachí ñi luu calitaakatankétit huantu tlan nalihuayanátit osuchi huantu nalilhakanánátit çali tuxama. ³²Porque lhuhua cristianos huanti ñi talakapasa Dios caj luu xmanhuá talitaakatanzançetamánalh huantu tamaclacasquín, pero ñichuná cacamacastalátit

huantü xlacán tatlahuamánalh, porque huixinín kalhiyátit çatum Mintlaticán huantü huilachá nac akapún huantü nacamaktakalhán, xlá aya catziy huantü huixinín mac-lacasquimpátit chali chali. ³³Pus huata huixinín mejor huá calakpu-hualacapítit laťa huí xliṃapeksín Dios xahuachí calaktzaksátit huantü xlá lakatiy; para chuná natlahuayátit acalístán xlá nacamaxquiyán laťa túcua huixinín maclacasquimpátit. ³⁴Ni huá caucxilhlacachipítit huantü namaclacasquinátit xala chali quilhtamacú o xala tuxama, porque laťa chaliyán xkakatiłhay acxnicú tasiyuy xatúcuya taaklhú-huít lımín eé quilhtamacú.

Ni caputzani xcuenta huantü naliyahua mintacristiano

(Lucas 6.37-38, 41-42)

7 'Nexni caputzanani xtalakalhín huantü tlahuanit mintacristiano xlacata huix tlan nalihuaniya, laquí acalístán Dios na nıchuná naputzananıkoıyán xlihuak huantü titlahuanıta mintalakalhın y chuná chú namaxokonıyán. ²Porque Dios naxhuná nacaputzananiyán mintalakalhın chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalakalhıncán mintacristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxokoncán mintacristianoscán xlá naxhuná namaxquiyán mintaxokón. ³Pus, ıläcu chú tlan liucxilhniya xtalakalhın çatum mintacristiano, xtaxhuná cumu la a catalakaxtapuchá y lacatanuma nac xlakastapu actzu pokxni, pero para huata huix chú nıpara tzinú maklhcatzıya pı na talakaxtapunıta y huix tlak lanca

palhqım huantü lacatanuman nac milakastapu? ⁴Y naxchuna litım para huix ni catziya pı na talakaxtapunıta, ıläcu chú tlan licatzıya huaniya mintacristiano: “Cakalhikeya tzinú, pala uclacamaxtuyan tamá actzu pokxni huantü lacatanuman nac milakastapu?”

⁵iAksanıná! Mejor huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá tlak lanca palhqım huantü lacatanuman nac milakastapu laquı chuná luu tlan nalacahuana y luu tlan nalacamaxtuya amá actzu pokxni huantü lacatanuma mintacristiano.

⁶Nı cacamaxquıtıt chichın huantü xatasiculanatlahu caxtilanchahu chımpara xamaktum caj natasitzıy y nacalıkospasayán; y na nıpara huá paxni cacalakmacapítit xalacaparaxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj natalactayamıy.

Huantü putzay huantü maclacasquima maclay

(Lucas 11.9-13; 6.31)

⁷Çahuanıpá Jesús:
—Ankalhıná casquınıtıt Dios huantü maclacasquimpátit y xlá nacamaxquiyán; huantü xatlán talacapastacni caputzátıt y namacalayátıt, calakatláktıt málacchi y chuná nacamałaquınicanátıt. ⁸Porque huantü squın maxquıcán, huantü putzay maclay, y huantü lakatlaka málacchi małaquınicán. ⁹Chıncú para huixinın huı minkahuasacán, ıpı huata nalacpuhuana namaxquıya aktum chíhuix acxni xlá nasquıniyán mactum caxtilanchahu? ¹⁰Osuchi para squınimán camaxquı squıti, ıpı naliakskahuiya tantum luhua? ¹¹Pus cumu huixinın cristianos

xalac caquilhtamacú luu lixcájnít li catziyátít, pero ña catziyátít lácu namaxquiyátít huantü lacuán xta-huajcán mincamancán, ¿pí lihuaca chú Quintlaticán Dios huantü huilachá nac akapún ñi caticamaxquín xalacuán tala-capastacni acxni huixinín nasquiniyátít?

¹²Pus lacatancs ccahuaniyán pí xliankalhíná cacatlahuanítit li tlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlasacquintit xlacán xtalahuánin li tlán. Porque xliçana pí huá umá kampütum quítaxtukolh huantü tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahua huantü titatzokuililh nac xlibrojcán profetas.

Jesús liçahuinán xapítzu málacchi

(Lucas 13.24)

¹³Huantü luu xliçana lakmaxtuputún xliçtacni luu juerza catlahuánilh calaktzáksalh xlacata antá nalactanuy nac xapítzu málacchi. Porque ña huí xapilanca málacchi antanícu ñipara tzinú tuhua lactanucán y ñachuná çalakmákat tiji antanícu ñi tuhua lactlahuancán, y luu lhuhua cristianos antá talactlahuán, pero huantü antá nataán pus lacatancs pí caj nac pulaktzankañ talacayánalh. ¹⁴Pero huata amá pítzu málacchi antanícu luu tuhua lactanucán, xahua amá tiji antanícu luu çalaktzú y ñi lhuhua talactlahuán porque antá luu tuhua lactlahuancán, xlá títum nacalichañan antanícu namakamahlhtinanátit latámat nac akapún.

Akatum quihui li talakapasa xtahuácat

(Lucas 6.43-44)

¹⁵Luu xliçana cuentaj catlahuátit xlacata ñitü nacçakskahuiyán amakolh

lacchixcuhuín huantü caj taakskahuimínán xlacán tahuán pí mat huá talichuhuínamánalh, xtachuhuín Dios. Luu tlán la ta tamakalhchuhuínán xtaçhuná cumu la lacmantzu borrego talitaxtuy la ta tatasiyuy xlacata pí tlan nacamalacatzuhuiyán, pero nac xpulacnicán xtaçhuná cumu la xalacuçuc lapánit huantü tahuán.

¹⁶Huixinín huá tuncán nacalilakapasátit xtaçatcán caj xpalacata lixcájnít huantü tatlahuay nac xlatamácán.

Pus huixinín stalanca catziyátit pí ñi makalacán uvas nac çalhtucunín, ña ñipara huá higo puxcán nac çakajín.

¹⁷Akatum quihui para tlan huá nalitalakapasa xtahuácat porque luu lacuán natahuacay, y huantü ñi tlán quihui pus ña huá xtahuácat nalitalakapasa pí ñi tlán porque ñi lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸Ñipara akatum quihui anán huantü luu xliçana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantü ñi lacuán, y ñipara akatum quihui huantü ñi xatlán chú natzucuy tahuacay huantü luu xalacuán xtahuácat. ¹⁹Xlihuak quihui huantü ñi lacuán tahuacay xtahuácat çatançamícán y tamacpucán nac lhcuyat laqui antá nalachcutapuy, y ñachuná chú umakolh lacchixcuhuín nacçokspulay. ²⁰Xahuaçhi huixinín huá nacalilakapasátit huantü xlacán tatlahuay, porque luu xtaçhuná cumu la akatum quihui huá xtahuácat li talakapasa para tlan osu ñi tlán.

Caj xmanhuá ti natlahuay xtapaxuhuán Dios nalakmaxtuy xliçtacni

(Lucas 13.25-27)

²¹Ñi xlihuak amakolh cristianos huantü caj xquilhnicán quintali-

huaníy pī quintalīpahuán cumu lá xpuchinacán taamánalh tata-peksíniy Dios, huata caj xmanhuá huantī xlicana natamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu xtapaxuhuan Quintlat huantī huilachá nac akapún. ²²Amá quilhtamacú acxni nacamaxokonicán cristianos nac xlatatín Dios, lhuhua huantī naquintahuaniy: “Quimpuchi-nacán, aquinín xaclīchuhuinanáhu mintachuín, caj mintacuhuiní xaclīquilhanáhu tlán xaccatla-kaxtuyáhu xespíritu akskahuiní, xahuachí caj mintacuhuiní tlan xaccalītlahuayáhu laclanca licácnit tascújut.” ²³Pero aquit chiné nac-cakalhti: “Catakenútit antanícú aquit cyá putum huixinín huantī xlicscujpátit huantu nītlán porque aquit necxni ccalakapasnítan para xquilalipahanáhu.”

**Huantī laktzaksay natlawáy
xlimapeksín Dios luu xtachuná tī
catziy tlahuay xhic**

(Marcos 1.22; Lucas 6.47-49)

²⁴Huantī quinkalhakaxmata y laktzaksay natlahuay huantu aquit cuán luu xtachuná litaxtuy cumu la çatum skalala chixcú huantī tláhuah xhic y līhuana līlak-xketyáhuah chíhuix xtalayáhu. ²⁵Acxni chú milh lipeçua sín, lan stacnánalh nac kalhtuchoko, y lan únulh antanícú xyá amá chiqui; pero masqui chuná lal amá chiqui nīpara tzinú lacpáalh porque xatlayáhu līhuana xmatijucanīt nac xlakstipán chíhuix. ²⁶Pero nachuna litúm, talamanampá cristianos huantī nā quintakaxmatniy huantu aquit cuan, pero cumu nī talak-

tzaksay huantu ccalimapeksiy pus xlacán luu xtachuná talitaxtuy cumu la çatum tonto chixcú huantī tlahuay xhic nac camuntzayán. ²⁷Acxni chú lan milh sín, lan stacli kalhuchoko, y luu lipeçua lāta únulh, pus cumu lan milh uún, iamá chiqui makpuspítcalh y maktum laclatamakolh!

²⁸Acxni Jesús chuhuinan-kolh, amakolh cristianos luu cacs talacahuankolh caj xpālacata xtalchchuhuin huantu xlá xmasiyunīt. ²⁹Porque xlá xcamakalhchuhuiniy cumu la tī xlicana kalhiy limapeksín y nī xtachuná cumu lá xmakalhtahuakenacán judíos.

**Jesús matlantiy çatum chixcú
huantī xkalhiy lepraj tzitzi**

(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

8 Acxni Jesús talakakalhu-tahuilachi nac amá kestín luu lhuhua cristianos tatalánilh. ²Antá nac tiji laktalacatzúhuilh çatum chixcú huantī xlitajatlay pulactum tzitzi huanicán lepra. Acxni lākchilh lakatatxokóstalh nac xlatatín y chiné huánilh:

—Para huix chuná lacasquina caquimāpacsani lāta kkalhiy quintzitzi.

³Jesús lakalhámalh limacchí-palh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj-tuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh amá tātatlá tuncán pacslī.

⁴Acalistán Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua litlán nītícu calitachuhuinanti. Huata caj xman calakpimpi çatum cura,

huá camaxqui milimosna huantü tilimapeksínal Moisés xamakán quilhtamacú laqui acxni xlá naucxihñan xlá namaluloka y xliputum nacatzicán pi huix aya pacsniña amá mintajátat huantü xkalhiya.

Jesús matlantiy xtasacua çatum capitán romano

(Lucas 7.1-10)

⁵Acxni Jesús chalh nac aktum cachiquin huancán Capernaum lajihuan laktalacatzúhuilh çatum capitán romano; xlá tzúculh limakatzankey, ⁶y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, nac quínchic ketama çatum quintasacua luntuhuananit y luu lipecua lata macatzaj huí nac xlijlanca xmacni.

⁷Jesús huánilh:

—Aquit nacán matlantiy.

⁸Pero amá capitán chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, xlijcana pi huix luu tlan catziya, pero aquit nipara tzinú quimininiy xlacata pi huix natanuyápi nac quínchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhuín cahuanti camapeksínanti y amá quintasacua natatlantiy, porque clipahuanán y ccatziy pi huantü huix nalimapeksinana chuná nalay. ⁹Huá chuná clihuanimán porque aquit soldado y na huí huantü quintapeksiy laclanca quinapuxcún. Xahuachí chú aquit na tahuilánalh quintropa huantü ccamapeksiy; acxni cuaniy çatum para nícu caalh pus xlá án, y acxni cuaniparay çatum xlacata pi camilh xlá namín; y acxni chú cliapeksiy quintasacua para túcu catláhualh xlá lajihuan tlahuay.

¹⁰Acxni Jesús káxmatli huantü xlá huánilh luu cacs lillacahua y chiné cahuánilh huantü xtastalanimánalh:

—Xlijcana ccahuaniyán pi lata xlijcanlanca nac xapulataman Israel niticu a cmanoklhuy huantü luu xlijcana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú. ¹¹Pus chú luu lacatancs camán ccahuaniyán huantü amaj quitaxtuy acalístán: lata xlijcanlanca caquilhtamacú lhuhua cristianos huantü nitucu xkasatcán calimáxtucán porque xlacán ni judíos, pero huatunín tlan natalakchán antanícu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhxtum natamaktahuilay nac amá mesa antanícu putum natatahuayán xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹²Y lhuhua cristianos israelitas huantü xcamalacnunicanit pi nacalakmáxtucán y xlitahuilacán xuanit nac xputahuilhcan antá nac xpahtún Dios, caj xpalacata cumu ni tamakantáxtilh nac xlatamátcán huantü xcalimapeksicanit, pus xlacán nacatamacxtucán nac quilhtín antanícu luu capúcsua. iKoxutanín xlacán, porque antá natatasay y natamálacsaniy xtatzancán caj cumu lipecua lata natapatínán!

¹³Acxnitiyá Jesús chiné huánilh amá capitán:

—Lanchú capittá nac mínchic, nij caakatiyújlat pus huata chuná cakan-táxtulh cumu la huix çañajlanita.

Xlijcana xlá pi acxnitiyá amá quilhtamacú amá xtasacua capitán tatlantilh lata xtátatlay.

Jesús matlantiy xputiyatzi Simón Pedro

(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

¹⁴Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá

úcxilhli xpútiyatzi Pedro pi xkē-tama nac xpútama porque xliłama palha lhcúyat. ¹⁵Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán mákxtekli amá lhcúyat huantü luu xmakñima; y amá puscät lälíhuán táquihl, tzúculh çaxtlahuay xtahuá huantü nacatälíhuayán.

Jesús çamatlantiy lhuhua tatatlanín

(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

¹⁶Acalistán acxní aya çapuc-suankolh, luu lhuhua tatatlanín lîminícalh antanícu xuí Jesús; huí tî xçakchipaninít xtalacapastacnicán xespíritu akskahuiní pero cumu xlá kalhíy lîtlíhueke caj makatunu xçaxakatíy y xçaputlakaxtuy amakolh akskahuininín. Xahuachí huak çamatlantíh tipakatzi tatatlanín huantí antá xçalîminicanít. ¹⁷Jesús chuná çamatlantíh amakolh tatatlanín y chuná lîmakantáxtíh nac xlatámat huantü xamakán quilhtamacú xliçuhuhînaníttá profeta Isaías acxní chiné huá: “Huak xlá tlahuakolh quintajatacán.”

Huantí xliçana scujniputún Jesús ni calacpúhua para natachokoy

(Lucas 9.57-62)

¹⁸Acxní Jesús úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtachimámalh antanícu xuí xlá, çahuánilh xtamakalhtahuakén pi catatáçxli xlacata natapatacuta alîquilhtütü chúchut. ¹⁹Çatüm xmakalhtahuakénacán judíos laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:

—Makalhtahuakéná, aquit na çstalániputunán lätachá nícu huix napina latapaya.

²⁰Jesús kálhtíh:

—Aquit nítu ckalhíy, nichuná cumu lā amakolh lactzu huekni xlacán takalhíy clhucucán antanícu talhtatay, xahuá amakolh lactzu spün huak takalhíy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú nî ckalhíy antanícu çmajaxay quiakxaka acxní ctlakuán.

²¹Çatümlítüm huantí nā xtamakalhtahuakén xuamputún chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit nā nacstalaníyán pero caquintimáxqui quilhtamacú hasta acxní naníy quintlät laqui nacmaçnuäquiy y nacstalaníyán.

²²Jesús huánilh:

—Para xliçana huix quistalaniputuna, lançhujtuncán caquistalani y cacamáxtekti amakolh makapitzín cristianos huantí talíxtatuy cumu lā xanín talamánalh xlacata pi huá catamáçnuh xtanjincán.

Jesús maçacsay uñ chu takeyahuaná

(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³Jesús lälíhuán çatátájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco laqui antá natachán nac alîquilhtütü pupunú. ²⁴Nî naj para mákat a xtatlahuán nac chúchut acxní lipeçua lāta tzúculh unún y naçhuná tzúculh takeyahuy pupunú atzinú xuanít aya xmak-tzîputuncán barco. Jesús nā antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama. ²⁵Xtamakalhtahuakén Jesús lälíhuán tamalakahuánilh y chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, icatlhua lîtlán, caquilamaktayáhu porque lançhú amanáhu müxtuyáhu!

²⁶Pero huata xlá chiné čakálhtilh:
—¿Túcu xpalacata marí lipe-
cuampátit? ¡Xlicana pi huixinín
ni luu quilalipahuanáhu! ¿Nícu
chinchú huí mintacanjatcán?

Huata xlá lalihuán táquihl, çalaca-
quílhnihl uín xahua pupunú xlacata
pi catatácacsli, y tuncán catziyanca
huankolh. ²⁷Acxni xlacán taúcxilhli
lata çamapéksilh uín chu pupunú
luu cacs talacahuankolh y chiné
tzúculh talakalhasquín:

—¿Túcu yata litlihueke kalhiy eé
chixcú, porque hasta masqui uín
xahua pupunú takalhakaxmata
acxni xlá çamapeksiy?

**Lhuhua paxni tamúxtulh acxni
çamactánulh akskahuiní**

(*Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39*)

²⁸Acxni Jesús tacutchá alíquilh-
tutu pupunú antá çalh nac aktum
pulataman huanicán Gadara, y nac
çapúsantu tataxtuchi çatíy lac-
chixcuhuín huantí xçamakatlajaniñ
xtalacapaçtanicán akskahuiní
porque xçamactanuma. Umaqólh
lacchixcuhuín luu laclucu xtahuaníñ
y hasta nac amá tiji niñicu luu xlac-
tlahuán porque xtapecuaníy. ²⁹Y
lata xtatalacatzuhimánal antá
xlá nícu xyá Jesús, caj xalán tzú-
culh taquilhaniy:

—¡Jesús! ¿Túcu xpalacata quilali-
pektanuyáhu? Caj luu chuná catziya
alísok tanita quilamapañiniyáhu
porque huix Xkahuasa Dios.

³⁰Cumu antá lacatzú xtaputzua-
mánal lhuhua paxni ³¹huata
amaçolh xspiritucán akskahuiní
chiné tahuánilh Jesús:

—Para naquilatlakaxtu-
yáhu la çmactanumanáhu eé

chixcú, pus luu catlahua litlán
caquilamaxquihu talacasquín nac-
çamactanuyáhu tamakolh paxni.

³²Jesús çahuánilh:

—Pus tlan, antá catanútít.

Xspiritucán akskahuiní tamák-
xtekli amaçolh lacchixcuhuín y
huá tamactánulh paxni. Amaçolh
paxni lan tapecuáxnihl, tzúculh
takosnún hasta táçalh nac aktum
talhpán, antá lhken táalh y hasta
nac pupunú tatajuchá, huak antá
tajicsuankolh. ³³Amaçolh lacchix-
cuhuín huantí xtamaktakalhmánal
paxni, caj lata xtapecuacán tokosún
tatzálalh hasta táçalh nac çachi-
quín; y acxni antá táçalh xlacán
tzúculh talichuhuínán huantí
taakspúlalh xpaxnicán, y naçhuná
talichuhuínal huantí xçaquítax-
tuniniñ amaçolh lacchixcuhuín
huantí xapulh xçamactanuma
xspíritu akskahuiní. ³⁴Xliputum
cristianos huantí xtahuilánal nac
amá çachiquín lalihuán talh anta
nícu xlayachá Jesús. Acxni xlacán
taúcxilhli tahuánilh xlacata pi cat-
láhualh litlán catatampúxtulh nac
xpulatamancán huantí xlacán xta-
mapeksiy y mákat caalh.

**Jesús matlantíy çatum chixcú
huantí xluñtuhuananiñ**

(*Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26*)

9 Pus huata Jesús tájulh nac barco
y tacutparachá alíquilh-tutu
pupunú, y antá táçalh nac xçachi-
quín antanícu luu xlama xuanicán
Capernaum. ²Antá xlá xuilachá acxni
liçanicalh çatum chixcú huantí
xluñtuhuananiñ, amá tatatlá puchexni
xpulencán. Acxni Jesús çáucxilhli pi
amaçolh lacchixcuhuín xtalipahuán

xlacata pì tlan xlá namatlantiy chiné huánilh amá tatatlá:

—Catuxcāni tata, porque xlihuak mintalākahlín aya cmatzankēnaninítan.

³Pero makapitzín xmałakhtahuake-nacán judíos huantì antá xtalayánalh xlacán chiné talacpúhua: “Umá chixcú caj xpālacata xtachuhuín likalhkama-nama y talałacataquima Dios.” ⁴Pero cumu Jesús cátzilh huantù xlacán xtalacpuhuamánalh chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpālacata huixinín luu lixcáj-nit likalhiyátit mintalacapaścacnicán?

⁵Pus caquilāhuanihu, çxatúcu atzinú nìpara tuhua małkantaxtícán, pì acxni nahuaniya çatūm tatatlá: “Mintalākahlín huak cmatzankēnaniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lałihuán cataqui y catláhuanti?” ⁶Pus lançhú camán çamašiyuniyán pì aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna lītúm pì xliçana cka-lhiy liłlihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuín tlan cliłmatzankēnanín talākahlín.

Xlá xakátliłh amá chixcú huantì xłuntuhuananit y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lałihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

⁷Amá chixcú huantì xłuntuhuananit lałihuán táquilh, táxtulh y alh nac xchic. ⁸Acxni amałkolh cristianos taúcxilhli huantù xlá xtlahuanit lan tapécualh caj xpālacata tacácniłh xta-scújut y tzúculh tapaxcatatzinìy Dios caj xpālacata cumu xlá xmałquinił lanca liłlihueke eé chixcú.

Jesús huanìy Mateo xlacata pì castalánilh

(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

⁹Acaliścān Jesús alh alaçatunu çachiquín y maktum acxni xtlā-

huama nac tiji úcxilhli çatūm chixcú xuanicān Mateo, antá xlá xuí nac mesa nac xquilhtin oficina antanì xmałakaxokēnān impuestos huantù xmatājinanimácalh Roma; xlá chiné huánilh:

—Huix na caquistalāni.

Amá Mateo lałihuán huakaj táyalh, akxtekuilikolh xtaścújut y stalánilh.

¹⁰Acaliścān Jesús antá alh huayán nac xchic Mateo y na luu lñhua lacchixcuhuín huantì judíos xtalacpuhuaniy pì huak xalaktzankān xtalamánalh, xahua xmatājinanín impuestos huantì nițu xçaliucxilhcán xlacán na antá xtaanit tamakuayán, y na antá quilhtum tamaktahui nac mesa antanì xuí Jesús xahua xdiscípulos. ¹¹Pero amałkolh lacchixcuhuín huantì xçahuanicán fariseos acxni xlacán taúcxilhli lața xtahuilānalh xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:

—¿Túcu xpālacata mimākalhtahuakenacán lacxtum çalițahuayán huantì tamālakaxokēnān impuestos, xahuá huantì luu lałixcājnit makla-kalhinanín lacchixcuhuín?

¹²Cumu Jesús kaxmatli huantù xlacán xtaquilhuamánalh chiné çahuánilh:

—Nițu maclacasquima doctor huantì tlan lama y nițu kalhiy tajátat, pero huantì tatajatlay tamaclacasquimánalh pì nacamatlantiy doctor. ¹³Xliçana çahuaniyán pì luu lihuana caakatākstit huantù huaniputún xtachuhuín Dios antanìcu chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: “Aquit ni cmatlantiy caj xman naquilāliłakachixcuhuiyáhu mintā-

kalhincán huantu camakniyátit, pus huata aquit clacasquín pì nà cacalalhamántit xamakapitzín huantì nà talaktzankatayamánalh nac xlatamátcán.” Y naxhuná litum aquit nì huá cminìt cahuanìy xlacata natalakpaliy xtalacapastacnicán huantì luu xlicana lacuán cristianos, huata huá cminìt çatasaniy huantì luu maklakalhñanín laquì aquit naccalaxmáxtuy.

Kalhasquincán Jesús xpālacata takalhxtekni

(*Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39*)

¹⁴Maktumlitúm makapitzín xdiscípulos Juan Bautista talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh: —Aquinín chu makapitzín fariseos ankalhíná calhxteknináhu xlacata clakachixcuhuyíáhu Dios, étúcu chú xpālacata mintamaikalhtahuakén nì talìkalhxteknín?

¹⁵Jesús chiné çakálhtìlh:

—Huantì çaputzacanìt xlacata nataán tamakpaxcuajrán nac aktum putamakaxtokni, ìlácu pì minìniy xlacán caj ya talìpuhuán antá natamaklatahuilayachá lìhuán antá çatáláhuì amá kahuasa huantì tamakaxtokma? Pero nalakchán quilhtamacú acxnì nasputa pupaxcua y amá kahuasa huantì tamakáxtokli mákat naán, chuná cumu la aquit amaj quiockspulay, acxnícú chú xlacán natalìpuhuán y natakahlxteknín.

¹⁶Xlìhuak huantu aquit cçalìmakalhchuhuinìman xasasti lìmapexsín, pus huá xpālacata cçalìhuaniyán pì nìpara çatum tícu minìniy nalaktzapay mactum xalakuán xvestido y huá chú

namahuacaniy pìtzu xasasti lhákæt, porque amá xasasti lhákæt acxnì nachekecán naactzuhuanán y atzinú lanca nahuán huantu nataxtìta nìxachuná la xapulh xtaxtìtnìt. ¹⁷Y naxhuna litúm nì pumajucán xaskata pulque huantu aya lakuama xmaxuhua borrego, porque para chuná natlahuacán, amá xmaxuhua borrego napanka, chuná xuhua cumu la pulque caj pāxcat nahuankoy porque lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpālacata pì lìhuaca tlan majucán xaskata pulque nac xasasti xmaxuhua borrego laquì luu lacxtum natacatlán y natatayaniy y nìtu catitalánilh.

Çatum pusçat tzeç xamaniy clhákæt Jesús

(*Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56*)

¹⁸Acxnì Jesús chuná xçalìmakalhchuhuinìma eé tachuhuín çatum chixcú huantì xçapuxcuniy judíos chilh antanícú xlá xlaya, lakata-tzokóstalh nac xlatatín y chiné huánilh:

—Quintzumæt ucu nìlh pero para huix nalakpina y nalìxamaya mimacán nac xmacni xlá luu tlan natalamaparay.

¹⁹Jesús táçaxli y laìhuán táalh nac xchic, y nà huak çatálalh xdiscípulos. ²⁰Pero nà çatálánilh çatum pusçat huantì aya xlema xliakcutiy çata laça xtatlay cstajmakama xkalhni. Xlá tzeç laktalacatzúhuilh Jesús nac xkèn y tampekstaxamánilh clhákæt, ²¹porque xlá xlacpuhuán: “Huatiyá para tlan xacxamánilh tzinú clhákæt aquit tuncán nactatlantìy.” ²²Acxnì chú xamanikolh clhákæt, Jesús laìhuán

talakáspitli úcxilhli amá puscat y chiné huánilh:

—Nana, huix lanchú tatlan-tiñita porque quilipáhuanti xahuachí canajla pi aquit tlan nacmatlantiyán.

Acxnitiyá chú amá puscat tatlantílh.

²³Pero acxni Jesús chalh nac xhic amá xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá çáúcxilhli huantí xta-maṭasimánalh líspek xlacata aya naancán maçñununcán, naçhuná xliłhuhua cristianos xtatasamánalh.

²⁴Xlá chiné çahuánilh:

—Luu xliçana catlahuátit liłlán lałihuán cataxtútít porque umá tzumat niñu nima huata xlá caj lhtatama.

Pero amaçolh cristianos caj tzúculh talilítziyán huantú xlá huá.

²⁵Jesús juerza çatlakáxtulh, aca-lijstán xlá tánulh, chipánilh xmacán y amá tzumat tuncán táquilh; ²⁶y laṭa xliçalanca amá pulataman tala-kapuntúmílh tachuhuín huantú xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús çamālacatlantiy çatiy lakaxoko

²⁷Acxni Jesús táxtulh nac çachi-quin y alhá, çatiy lakaxokón lacchixcuhuín tzúculh tastalany xtaṭasimánalh y chiné xtahuanimánalh:

—Xliłtalapasni xamakán rey David, catlahua liłlán, caquilalalalhamáhu.

²⁸Jesús ni tachókolh y acxni chú chalh nac chiqui antanícú xlá xlak-tuncuhuy, amaçolh lakaxoko na tatánulh, talaktalacatzúhuilh antanícú xlá xuí y chiné çalalhásquilh:

—¿Canajlayátit huixinín pi aquit tlan naçtlahuay huantú huixinín quilalimakatzankemanáhu?

Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín xliçana ccanajlayáhu.

²⁹Pus Jesús çalacaxámalh nac xlakastapucán y chiné çahuánilh:

—Cumú para chuná pus cakantáxtulh huantú huixinín çanjlanitátit.

³⁰Xlakastapucán amaçolh lacchixcuhuín lihuanaṭa tatlantíkolh y tlan talacahuánalh. Jesús çahuánilh:

—Luu xliçana catlahuátit liłlán niñi calitachuhuínántit laquí niñicu nacatziy.

³¹Pero caj laṭa xlacán tatáxtulh, tuncán tzúculh taljchuhuínán huantú Jesús xtlahuanit nac xlatamacán y laṭa xliçalanca amá pulataman huak catzícalth.

Jesús maṭlantiy çatun koko

³²Acxni amaçolh lacchixcuhuín huantú çamālacatlantícalh aya xtaxtumánalh nac chiqui, tachimpá makapitzín lacchixcuhuín y talimínilh Jesús çatun chixcú koko porque huá xespíritu akskahuiní xmaçokenit.

³³Jesús liṃapéksilh amá akskahuiní xlacata camactáxtulh amá chixcú, y acxni chú makxtekkolh, amá koko tlan tzúculh chuhuínán. Laṭa xliłhuhua cristianos tzúculh tapaxuhuy y chiné xtahuán:

—Neçnicú a xtasiyuy nac xapulataman Israel huantú lanchú tasiyuma.

³⁴Pero makapitzín fariseos chiné xtahuán:

—Umá chixcú tlan çatamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque

huá lipahuán y tascujma xapuxcu akskahuiní, y huá chú maqxuiníit xliitl hueke.

Jesús çalakalhamán cristianos

³⁵Jesús tzucupaj çalakapaxialhnán lactzu çachiquinín huantü xtahuilá-nal nac amá pulataman; lata nícu xchan xtanuy nac xpusiculancán judíos y antá xcamakalhchuhuiniy cristianos. Huá xçalimakahchuhuiniy lata lácu xuiliputún xasasti xlima-peksín Dios laqui tlan natalaktaxtuy cristianos, xahuachí xlá huak xçamatlantiy lachá tucuya tajátat chu tacatzanájuat. ³⁶Acxni xcauxilha lhuhua cristianos lata lácu xlacán xtalamánalh, xlá luu xliçana snun çalakalhámalm porque lhuhua huanti ni xtakalhiy xtapaxuhuán y niiti xanán huanti nacamaktayay. Luu xta-chuná xtalamánalh cumu la borregos huanti niiti çacuentajlay y niiti çamak-takalha. ³⁷Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lhúhua cristianos talamánalh huanti xliçana taaktzankatamanit y luu xtaçhuná quixtuxy cumu la aktum lanca çatuhuán antanícu lan huí lixkánat, pero huanchú tascuán huanti taxkanamánalh luu nipara clhuhucán. ³⁸Huá xpälacata ççalihuaniyán pi çalimakatanzankétiit xpuchiná eé tachanán y çahuaníit pi çamacámilh makapitzín tascuán laqui lacapala natamamacxtumikoy huantü akahuanij lama.

Jesús çalacsaca kalhacutiy xapóstoles

(*Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16*)

10 Maktum quilhtamacú Jesús çatasánilh laqui

natamacxtumiy kalhacutiy xtamakalhtahuakén huanti luu ankalhiná xçatlatapulqaiy. Xlá çamáqxuilh liitl hueke laqui tlan natamacxtuy xespiritucán akskahuiní y laqui tlan natamatlantiy tatatlanín xahuá huanti xçakalhiy catuhuj tacatzanájuat.

²Huá umakolh xtacuhuincán huanti çalimapaçuhuilh xapóstoles natahuán: Xapulh Simón huanti na xlimapaçuhicán Pedro, chu xtaAndrés; Santiago xahuá Juan, huá umakolh xçamanán Zebedeo; ³Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huanti xmalakaxokenán impuestos, xahuá Santiago huanti xkahuasa Alfeo; Labeo huanti na xlimapaçuhicán Tadeo; ⁴Simón huanti xapulh xçatatapeksiy amakolh lacchixcuhuín huanti xçahuanicán celotes; Judas Iscariote huanti acalístán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús çamacán xapóstoles xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín

(*Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6*)

⁵Acalístán Jesús çamácaxli kalhacutiy xapóstoles; acxni niá xtaan xlá chiné çahuánilh:

—Ni çapítit çamakahchuhuiniyátiit huanti ni judíos, nanipara çapítit nac xpulatamancán samaritanos. ⁶Huata mejor huá cacalakpítit amakolh huanti cumu lá xataaktzankatapulín borregos talamánalh uú nac xapulataman Israel. ⁷Huixinín huá caliakchuhui-nantílhátit pi aya talacatzuhuija quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac çaquilhtamacú. ⁸Xlihuak tatatlanín

cacamatlantítit, cacamalakastacuanítit huantí acu tanimánal cristianos, nachuná amakolh huantí çalilama lepraj tzitzi cacamatlantítit, na cacamacmáxtútít huantí çamakatlajaniç xespíritu akskahuiní. Huixinín caj chunatá maklhtinanítátit y niçu xokonítátit tamá litlihueke, pus nachuná chú huixinín caj chunatá cacamatlantítit huantí nacacuchiyátit y niçu cacamatajítit.

⁹Nitúcu calipítit tumín, niçpara xla plata, xla oro y na niçpara xla cobre. ¹⁰Na niçpara huá bolsa calipítit, na ni calipítit macatiyún milhakacán huantu naputalakxtununapítit, huata caj xman huá calipítit huantu lhakanítátit y nachuná mintatununcán. Na niçpara huá calipítit milixtokcán, caj huá xlá ni tzankay tícu caticamaxquín; porque huantí xliçana scujma juerza mininiy pi namahuicán.

¹¹Xahuachi antanícu nachipinátit nac aktum çachiquín caputzátit çatun chixcú huantí luu tlan xta-puhuan y antá chú catamakxtétkit nac xhic hasta acxni huixinín napi-nátit alacatunuj çachiquín. ¹²Acxni namaclayátit aktum chiqui antanícu natahuilayátit, cachuhuínántit y cacahuanítit huantí xalac chiqui xlacata pi catakálhilh tapaxuhuán huantu maštay Dios. ¹³Para antá nac amá chiqui tahuilánal huantí tlan tacatziy cristianos y çamininiy pi natakahlíy amá tapaxuhuán, pus çaliçquinítit Dios xlacata pi antá cacatamáxtekli. Pero para amakolh cristianos huantí tahuilánal nac amá chiqui ni çamininiy natakahlíy tapaxuhuán, pus

huixinín calactlahuátit tamá min-tachuhuincán. ¹⁴Para nac aktum chiqui osuchí nac aktum çachiquín niçlan nacatlahuacanátit y na niçpara çaxapatniputuncanátit amá tachuhuín huantu huixinín liçuhuínampátit, pus huata huixinín laçihuán cataxtútít nac amá chiqui o nac çachiquín, y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit amá pokxni huantu çalactahuacán nac mintantuncán laçui xlacán nataucxilha pi huixinín niaj mincuentajcán para natalaktzankay tamakolh lacchixcuhuín. ¹⁵Xliçana cçahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú laça Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos, pero huantí tahuilánal nac amá çachiquín atzinú luu lhuhua laça natapatínán niçachuná amakolh laçlixcájnit cristianos huantí xtahuilánal xamakán quilhtamacú nac amakolh çachiquín huantu xçahuanicán Sodoma y Gomorra.

Huantí talichuhuínán xtachuhuín Jesús nacasiçzincán

(*Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17*)

¹⁶¡Luu lihuana çakaxpátit! Aquit cçamacamán cumu lá lactzu borregos nac xlakstipancán laçlipe-cuánit huananín lapánit. Pus huata huixinín luu skalal calatapulítit chuná cumu la talatlahuán lhuhua, pero nachuna litúm xacacsua cumu lá lacmantzu paloma. ¹⁷Luu cuentaj catlahuátit porque caj quimpalacata nacamacamaštacanátit nac pumapeksín, huixinín nacakeçnokcanátit nac xpusiculancán judíos. ¹⁸Xahuachí caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán

governador osuchí nac xlatatín gobierno. Huá chuná naquilítaxtuy laqui huixinín tlan naquilalichu-huinanáhu nac xlatatincán huantí nī judíos. ¹⁹ Acxni huixinín nacamacamastacanátit nac xlatatincán mapeksinanín nī luu caliakatiyúntit xlacata lácu nakalhtinanátit osuchi lácu nahuanátit acxni natamakta-yayátit. Porque acxni nalakchán hora la ta lácu huixinín nachuhuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuán tachuhuín. ²⁰ Porque xliçana pī nī huixinín catichuhuinanátit, huata huá xespíritu Quintlaticán huantí nacapalacachuhuinanán.

²¹ Amá quilhtamacú lacchix-cuhuín natalamakasiçtziy caj quimpalacata, y hasta natamacamastay xnatalancán laqui nacamakñicán; y nachuná huantí tahuilánalh xcamancán na natamacamastay laqui nachuná nacatlahuay; nachuná lakahuasán natatalamakasiçtziy xtlatcán y hasta man natamacamastay laqui nacamakñicán. ²² Xlihuak cristianos nacasiçtziy nī caj quimpalacata, pero huantí luu akstítum naquilipahuán hasta latachá nincoxni pus huá xlá tamá amaj lakmaxtuy xlistacni. ²³ Acxni huixinín nacaputzastalacanátit nac aktum çachiquín huata mejor catzalátit y antá capítit nac aktumlitítum çachiquín. Porque lacatancs cçahuaniyán pī aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay acxni huixinín niá lakatzalakoyátit nahuán amakolh lactzu çachiquín huantí tahuilánalh nac xapulataman Israel.

²⁴ Porque nīpara çatum huantí caj limakalhtahuáket nalacpuhuán

pī atzinú xlá talipahu nī xachuná xmakalhtahuakená, y nīpara çatum tasacua nalacpuhuán pī atzinú xlá talipahu nīxachuná xpatrón. ²⁵ Amá huantí caj lima-kalhtahuáket caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pī macastalama xmakalhtahuakená, y nachuná amá huantí caj tasacua capaxcatcátzilh pī huantí lakchama xpatrón nac xlatamät juerza na nalakchán. Huá cçalihuaniyán, para çatum xpuchina chiqui limapacuhuicán Beelzebú o xapuxcu akskahuiní, çlacpuhuanátit chú huixinín pī lihuaca nī calahuá caticahuanicalh huantí xlá xlitalakapasni?

Huantí luu xliçana quilipeçuanitcán

(Lucas 12.2-7)

²⁶ Pero huixinín nī cacapeçuanítit la ta túcu nacatlahuaniyán catihua cristianos caj xpalacata nī natamatlantíy huantí huixinín nahuanátit, porque nīpara pulactum tachuhuín huantí aquit cçahuaninítan caj chunata tzeç catitáhu para nī juerza nacatzicán. ²⁷ Para acxni çapucsua xuanit aquit cçahuaninítan aktum tachuhuín, pus acxni chú çacuhuini huixinín caliakchuhuínampítit; y nachuná huantí caj tzeç cçahuaninítan, huixinín xliçana luu palha la ta calicatasátit nac xçakstínin talhmaná chiqui. ²⁸ Nī cacapeçuanítit amakolh lacchixcuhuín huantí masqui tlan nacamakñiyán porque xlacán nīlay çamapatiníy milistacnicán. Huata mejor huá capeçuanítit Dios porque xlá la namakñikoy mimacni kalhiparay litihueke laqui acalístan na tlan namacán milistacni nac pupatín.

²⁹Caj luu cacaucxílhítit láta camastacán tantiy lactzu spun y nīpara tzinú taparaxalá listacán, pero masqui chuná nīpara tantum xanín catitamachá nac tīyat para nī huá chuná nalacasquín Quintlaticán. ³⁰Huá chuná ccalihuanimán porque xlá huak catziy, y xahuachí hasta masqui miacchixitcán huantū tayánalh nac miakxakacán huak taputleketayanit láta kanatunu. ³¹Por eso huá chú xpālacata ccalihuaniyán nī capecuántit, Dios nacamaktayayán porque atzinú huixinín lhuhua mintapalhacán nīxachuná huak amakolh lactzu spun.

**Jesús lakatiy acxnī lipaxúhu
litayayáhu xlacata pī xlicana
lipahuanáhu**

(Lucas 12.8-9)

³²Huá amá chixcú huantī nali-tayay nac xlakstipancán cristianos pī xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit nā naclitayayachá pī xlicana huá quilacscujni nac xlacatín Quintlāt huantī huilachá nac akapún. ³³Pero huantī nī nalitayay nac xlacatincán cristianos pī xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit nā nī cactihuanichá Quintlāt xlacata pī luu tlan quilacscujni xuanit.

**Lhuhua cristianos caj
natalitapajpitziy Jesús**

(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴Nī luu calacpuhuántit huixinín para caj xmanhuá luu cminit huiliy tapaxquít nac caquilhtamacú, pus aquit nī luu xmanhuá climinít tapaxquít huata nā caj cminít huiliy talamakasitzín. ³⁵Aquit caj

lampara cminít lamachipiy cristianos, huá chuná cliquilhuama porque caj quimpālacata chaṭum kahuasa natalamakasitziy xtlāt, chaṭum tzumat natalamakasitziy xtzí, y chaṭum puscat natalamakasitziy xputiyatzí. ³⁶Lata chaṭunu cristianos mismo man xlitālakapasnicán xtlamakasitzinacán nahuán y nī catilaucxilhpútlh.

³⁷Nachunalitum, para chaṭum chixcú atzinú capaxquiy xtzí osuchí xtlāt nīxachuná cumu lā aquit xlacata aktum catziy naquilipahuán, pus huata xlá nīlay aquit quintapeksiniy; y nachuna litúm amá huantī atzinú paxquiy xkahuasa osuchí xtzumat nīxachuná cumu lā aquit, xlá nīlay quinta-peksiniy. ³⁸Y nachuná huantī nī aktum catziy nacucay xcruz xlacata naquistalanīy masqui xmacamastalxlatámat caj quimpālacata, xlá nīlay quintapeksiniy cumu lā huantī xlicana quilacscujni. ³⁹Porque amá chixcú huantī lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú huata xlá amaj malaktzankey, pero huantī namalaktzankey xlatámat caj quimpālacata huata xlá amaj maakaputaxtiy nac xlacatín Dios.

Huantī huixinín

**camakamaklhtinanán xtachuná
cumu lā aquit quimakamaklhtinama**

(Marcos 9.41)

⁴⁰Huantī huixinín tlan nacatlahuayán nac xchic y nacamakamaklhtinanán pus luu xtachunatiyá cumu lampara aquit quimakamaklhtinama; huanchú tī aquit tlan quintlahuay y quimakamaklhtinán pus nā luu chunatiyá

quitaxtuy cumu lampara huá makamaklhtinama Quintlat huanti quimacaminít. ⁴¹Para tícuya chixcú xtłaktuncúhuilh nac xchic çatum profeta caj cumu catziy pi huá lacscujnima Dios, xliçana xlá pi na chunatiyá namaklhtínán xtaskáhu nac xlatatín Dios chuná cumu la lakchán çatum profeta. Naxchunaliítum huanti natałaktuncuhuiy nac xchic çatum chixcú huanti luu tlan xtapuhuán, y cumu xlá chuná natalahuay naxchunatiyá namaklhtínán xtaskáhu cumu la lakchán çatum chixcú huanti luu tlan xtapuhuán. ⁴²Y łatachá tícuya cristiano xcamáxquilh çanaçaj pektum mákot xaskahuihui chúchut umakolh huanti luu niçpara túcu xkasatcán tatasiyuy, pero cumu xlacán aquit quintalipahuán y quintastalanimánalnh, xliçana cçahuaniyán pi ni çaj chunatá catitatamáxtekli para ni juerza nacamaxquicán xtaskahucán nac xlatatín Dios.

Juan Bautista an małalhasquinínán Jesús para xliçana huá Cristo

(Lucas 7.18-35)

11 Acxní Jesús çamałalhchuhuiñikolh xakalhacutiy xdiscípulos, xlá na lałihuán táçaxli y antá alh liakchuhuinán xtachuhuín Dios nac lactzu çachiquinín huantu xcamapeksiy amá pulataman.

²Cumu Juan Bautista chunacú xtanuma nac pulachin, antá xlá catziçhá łata laclanca liçacñit tascújut xçatlahuama Cristo. Huata xlá małakáchal makapitzín xtamałalhtahuakén antanícú xlamachá, ³y takalhásqilh:

—¿Łácu pi xliçana huix Cristo huanti xliínit xuanit, osuchí nactikalhiyahucú para açu namán huanti luu xaxliçana?

⁴Jesús chiné çakálhtilh:

—Lałihuán calakpimpítit y cahuanítit Juan huantu huixinín ucxilhpátit ctlahuama chu huantu kaxpatpátit cliçuhuinama. ⁵Na calitachuhuinántit pi huanti laka-xokón xtahuanit chú aya tlan talacahuánán, naxchuná huanti xtaluntuhuananit chú aya tlan tatłahuán, xahua huanti xçakalhiy amá lixcájnit tzitzi huanicán lepra chú huak tatatłantimánalnh; naxchuná huanti xaakatapa xtalamánalnh cristianos chú aya tlan takaxmata. Y hasta naxchuná makapitzín huanti aya xtaninít chú cçamałacastacuanima nac çalínín, y çinçhú huanti lakliamaxkenín talamánalnh cristianos pus xlacán cçaliakchuhuinanimánáhu pulactum xasałti talacapałacacni huantu nacalakmaxtuy. ⁶Pero na cahuanítit Juan pi luu çana lipaxúhu nalatamay amá chixcú huanti ni naquililaclatayay acxní chú aya lihuana çatziñittá tícú aquit.

⁷Acxní aya taankolh xlacscujni Juan, huata Jesús huá tzúculh liçuhuinán Juan nac xlatatíncán cristianos y chiné çahuánilh:

—Acxní chicá tiqilátit nac desierto, ¿túcu tiquiputzátit, osu túcu quixcúłhtit? ¿Łácu pi quixcúłhtit huixinín çatum chixcú huanti xtaçhuná cumu la kantum kátit huantu lan akxmuyahuanit uún? ⁸Pus cumu para nihuá, ¿túcu çinçhú quixcúłhtit? Osuchí, çpi quixcúłhtit çatum chixcú huanti

luu lacuán lháqat lîlhakānanîť? Porque huixinín stalanca catzi-yâťit pî huantî talîlhakānán lacuán lîtacaxťay lháqat antá xlacán tahuilánalh nac xhiccán lalanca maŕpeksinanín. ⁹Bueno, ¿pero túcu chinchú luu quîucxîlhtit? ¿Lácu pî xucxilhputunâťit çatum profeta? Cumu para huá quîputzâťit pus lîhuaca tlan porque aquit luu lacatancs cĉahuaniyán pî xliĉana tamá chixcú huantî huixinín quîucxîlhtit âťzinú tlak lanca maĉquĉcanîť xliťascúťut nîxachuná cumu la xĉamaĉquĉcanîť xliťascujťcán xliĉhuak xalakmakán profetas. ¹⁰Porque huatiyá tamá Juan Bautista huantî lîchuhuinán Dios nac xtachuhuin huantî tatzoktahuilanîť nac lîkalhtahuaka antanîcu chiné huán:

Aquit cmacán quilacscujni huantî napulaniyán,
laquî xlá nacaxťlahuanitîlĉhayán mintiji.

¹¹Xliĉana cĉahuaniyán pî laťa xliťputum profetas huantî titaquilachi nac ĉaquilhtamacú nîmpara çatum tîcu ananîť huantî âťzinú lanca xtascúťut xmaĉquĉcanîť cumu la xlá Juan Bautista. Pero maŕqui chuná, chú na milĉcatziťcán pî catîĉhua cristiano maŕqui nîťucu xkásat huantî Dios namakamaklĉťnán nac xasťstî xťapéksîť huantî xliĉuhuinán Juan, pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá hasta âťzinú liactay nakalhîy xtascúťut.

¹²Hasta laťa tizúculh akmunún Juan Bautista hasta lá ĉalacchú lhuhua huantî talakťzaksamánalh xlacata pî juerza natamaĉkantaxťiy amá laktâťtut y tatanumánalh nac xťapéksîť Dios,

porque xlacán juerza tatlahuanimánalh nî tatchokoy hasta tlan natatanuyachá. ¹³Xliĉhuak huantî aya tatîťaxťunîť profetas xahuá amá lîmaŕpeksín huantî timaĉquĉcalh Moisés, luu acxtum huak huatiyá xťalĉchuhuinamánalh laťa lácu Dios xamaj huilîy xasťstî xťapéksîť uú nac ĉaquilhtamacú, huak chunatiyá timinkoĉchitá hasta la ũťimilh Juan. ¹⁴Maŕqui huixinín nî luu cacānajlaputúťit quintachuhuin pero aquit lacatancs cĉahuaniyán pî tamá Juan Bautista huatiyá amá profeta Elías huantî tihuanĉcalh o timaľacnúcalh pî namimparay amaktum. ¹⁵Huantî takalhîy xťakencán pus cataakáťaksli eé tachuhuin.

¹⁶¿ĉaj túcu xťachuná tlan nactamālacxtumîy umakolh cristianos huantî ĉalacchú quilhtamacú talamánalh? Pus ĉaj luu xťachuná talĉťaxťuy cumu la amakolh lactzu camán huantî takamañantahuilay nac plaza y tzucuy talakquilhán xcompañeros: ¹⁷“Pus ¿túcu luu lacasquinâťit? ¡Aquinín aya cĉalĉiskolininĉťan laclĉpaxúhu tatlaknĉ xľacan tantlĉnín, pero huixinín nĉ tantlĉťit, y na aya cĉalĉquilhtlĉnín xaya talĉpahuán taquilhtlĉn, pero na nĉmpara chuná tasâťit!” ¹⁸Luu xliĉana pĉ chuná lĉťaxťuyâťit huixinín huantĉ ĉalacchú quilhtamacú lapâťit, porque aya quĉlachi Juan Bautista huantĉ nĉ lacxtum xĉaťahuayán y nĉ lacxtum xĉaťakotnún catĉhua cristianos laquĉ nacâťapaxuhuy, pero huata huixinín kalĉtum xuanâťit pĉ huá xkalĉiy xťalacapastacni akskahuiní. ¹⁹Chú acalĉťstán cmĉmpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh ĉaťahuayán y

caṭakotnún caṭihua cristianos laqui chuná pütum naccaṭapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pì mat luu lanca xakotni y mat luu caj xmanhuá cliakatiyún laṭa lácu nacuaṭyán, xahuachí mat huak quiamigos ccaṭlahuay huantì tamalakaxokenán impuestos xahuá caṭihua maklakalhīnanín lacchixcuhún. Pero aquit ccahuaniyán pì laṭa huí xliṣkalala Dios antá lacatancs liṭasiyuma xtascújut nac xlatámat huantì xliçana akataksma.

**Amakolh cristianos huantì nì
taxamatputún xtachuhuín Jesús
lan napaṭinán**

(Lucas 10.13-15)

²⁰Pus huata Jesús tzúculh çalacaquilhñilacán amakolh çachiquínín antanícu xlá xcaṭlahuanit laclanca liçácnit xtascújut porque amakolh cristianos huantì antá xtahuilánalh xlacán nì xtalakpalimánalh xtalacapaṣtacnicán xlacata pì natalipahuán Dios y xlá chiné huá:

²¹—iKoxutacu tihuanátit huixinín cristianos huantì lançhú huilátit nac xacachiquín Corazín, y naçhuná huixinín huantì huilátit nac Bet-saida! Porque para amá laclanca liçácnit quintascújut huantù aquit ccaṭlahuanit nac milakstipancán chuná xticcaṭlahuácalh xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahuá laṭa xtitalakpálilh xalixcájnìt xtalacapaṣtacni xahuachí aya xtitaliṃasiyulh pì talipuhuanit caj xpalacata xtaliḥakánalh xatzitzeke lhákæt y na xçaliactlahuapuxtúcalh lhaca. ²²Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pì acxni nalakçhán

quilhtamacú laṭa huak nacamaxokoniçán cristianos, huixinín atzinú luu lipeçua laṭa nacamaṭaṭinicanátit niçachuná amakolh cristianos huantì tahuilánalh nac xacachiquín Tiro y Sidón. ²³Y çinchú huixinín cristianos huantì huilátit nac xacachiquín Capernaum, çhuixinín maç lacpuhuanátit pì Dios çalikalhimán lanca mimputahuilhcán nac akapún? Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pì niçhuná, huata mejor antanícu luu xapulhman nac pupatín nacamacapincanátit laqui antá naxokonunátit. Porque para antá nac amá çachiquín huantù huanicán Sodoma xacticcaṭláhualh laclanca liçácnit quintascújut huantù aya lanit nac milakstipancán, amá lanca çachiquín luu tlan cahuá lama hasta la lançhú. ²⁴Pero chú lacatancs ccahuaniyán pì acxni nalakçhán quilhtamacú laṭa nacamaxokoniçán xlihuak cristianos, huixinín atzinú lanca tapatín nacalakçhanán niçachuná amakolh cristianos huantì xalac Sodoma.

**Huantì aya talitlakuanit xlatamatcán
catámilh tajaxa**

(Lucas 10.21-22)

²⁵Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilh Dios y chiné huá:

—Papá Dios, çlakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu caṭiyatni, y cpaçcatcatziniyán porque huix çamaaktzèkuilini xatlán mintalacapaṣtacni huantì luu lactaliṃahu chu huantì lakska-lalán lacchixcuhún laqui xlacán nì nataakataksa y huata huá çamaakataksniṭta amakolh lacchixcuhún huantì luu niṭçucu tuncán xkasatcán

laqui xlacán natakalkaxmatán,
²⁶Papá, luu clipaxuhuay porque
 huix chuná lacásquinti xlacata pi
 chuná naquixtaxtuy.

²⁷Acalixtán çaçahuñnalh cris-
 tianos y chiné çahuánilh:

—Lata túcua kalhiy Quintlat huak
 quimacamaxquini. Aquit Xkahuasa
 Dios y niñicu luu quilakapasa tícu
 aquit huata caj xmanhuá Dios catziy
 pi aquit Xkahuasa. Y naxhuna litúm
 niñicu luu catziy lácu luu xtalaca-
 pastacni Quintlat Dios huata caj
 xman qeçestu aquit ccatziy cumu
 aquit Xkahuasa, y na caj xmanhuá
 nalakapasa huanti aquit nacmala-
 kapasniputún. ²⁸Y chiné huixinín
 huanti aya çamakatlakuanitán
 milatamácán luu tuhua maklhca-
 tziyátit lapátit txachuná cumu la a
 cacucalipítit aktum tzinca tacuca,
 huata mejor caquilalákmíhu aquit
 laqui chuná naccamajaxayán. ²⁹Luu
 lipaxúhu camakamaklhtinántit
 quintascújut huantu aquit cmaxtay,
 y na luu tlan camacastalátit quila-
 támáç, porque aquit xliçana pi luu
 tlan ccatziy y luu xliçana tzatata
 quinaçú; para chuná nalatapayátit
 huixinín xliçana nacamajaxayátit
 milixtacnicán. ³⁰Porque amá ta-
 scújut huantu aquit ccamaxquiyán
 niçpara tzinú tuhua tlahuacán, y
 naxhuna amá tacuca huantu aquit
 naccamaxquiyán niçpara tzinú
 tzinca læncán.

**Dios tlahuanit sábado laqui
 nacalimacuaniy xcamanán**

(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

12 Maktum quilhtamacú
 acxní huak judíos txajaxa
 Jesús chu huanti xtastalanimánalh

xtatipuntaxtumánalh antanícu lan
 xchancanit trigo. Amakolh xdis-
 cípulos Jesús taúcxilhli amá trigo
 pero cumu aya xtatzincsníy xlacán
 tzúculh taiy xtahuacát, xtalakpekxa
 y xtahuaniniy xtalhtzi. ²Makapitzín
 fariseos huanti na antá xtamaksta-
 lamánalh xlacán taúcxilhli huantu
 amakolh discípulos xtatlahuamá-
 nalh y chiné tahuánilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata la amá
 mintamakalhthauakén niñucu
 taliucxilhninán porque xlacán
 tatlahuamánalh aktum tascújut
 huantu ni xliçtlahuacán lænúhu eé
 quilhtamacú?

³Jesús chiné çakálhtilh:

—¿Lácu pi neçxni alikalhta-
 huakayátit huixinín xtachuhuñ
 Dios antanícu liçchuhuñán huantu
 titláhuah rey David acxní xlá
 xçatatzincsníma xcompañeros?

⁴Antá huán pi tamá rey tánulh
 nac xpusiculan Dios y huah amá
 xatasiculanatláhu caxtilánchahu
 huantu niçpara tzinú xliçhuat xuanit
 na niçpara huá xcompañeros, pero
 xlá acxtum çatáhuah, huata caj
 xmanhuá xliçhuacán xuanit cura.

⁵Osuchí, çna niç likalhtahuakayátit
 nac xlibro Moisés antanícu huan
 pi amakolh cura huanti tascujmá-
 nalh nac xpusiculan Dios xlacán
 ni tajaxa maçqui lakçanit quilh-
 tamacú læta jaxcán, pero tamá ni
 liçhuacán? ⁶Pus aquit lacatancs
 çahuaniyán cumu para hua-
 tunín çalimáçxteka Dios catáscujli
 maçqui acxní lakçanit quilhta-
 macú læta jaxcán, pus xaliçhuacá
 aquit ckalhiy limapeksín para læta
 túcu nactlahuay eé quilhtamacú
 y niçachuná huanti tascuja nac

pusiculan. ⁷Luu xlicana pi huixinin niã akataksãtit huantu huamputun xlimapeksin Dios antanico chinẽ tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: “Ni clacasquin pi caj xmanhua naquilalilakachixcuhuiyãhu mintakalhincan huantu huixinin camakniyatit, pus huata atzinu luu tlan naquilalilakachixcuhuiyãhu xlacata pi nalalalalhamanãtit chatum achatum.” Cumu para xlicana xakatãkstit xtachuhuin Dios nitu xcalihuanãtit y ni xcamaxokoniputuntit amãqolh koxutanin cristianos huanti nitu lenkoy cuenta. ⁸Y nachuna litum luu milicatzitcan pi aquit Xatalacsacni Chixcũ cãalhij limapeksin laqui nacãhuanij cristianos laãa tũcu tlan natatlahuay nac eẽ quilhtamacũ acxnĩ jaxcã.

Jesũ matlantij chatum chixcũ huanti cscãcnikonit xmacãn

(*Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11*)

⁹Jesũ lãlihuãn alh y antã chãh nac xpũsiculancãn judios huantu xui nac amã actzu cãchiquin y antã xlaã tãnuh. ¹⁰Nã antã xtãnumã chatum chixcũ huanti cscãcnikonit xmacãn. Cumu huanti luu marĩ xtasitziñij Jesũ xlacãn xtamaclaniputun huantu tlan nataliyahuay y natamaãlacapuy, y chatum chinẽ kalhãsquilh:

—¿Lãcu huix huana, pi lakchãn para namãtlãnticãn chatum tatãtlã acxnĩ lakchãnit quilhtamacũ laãa jaxcãn?

¹¹Xlã chinẽ cãkãlhtilh:

—Chĩnchũ para huixinin kalhiyatit tantum miborregoicãn, para xlã nã pokx tamokosa nac aktum pozo, mãsqui luu lakchãnit quilh-

tamacũ laãa jaxcãn, ¿lãcu pi antã cauã namãxtekãtit pi ni lãlihuãn catimãcutũtit? ¹²Pus aquit laca-tancs cããhuanian pi atzinũ kalhiy lhuhua xtapalh chatum cristiano niãxahunã tantum borrego. Pus huã chũ xpãlacata cããlihuanian pi lakchãn natlahuayãtit huantu tlan mãsqui lakchãnit quilhtamacũ laãa jaxcãn.

¹³Jesũ huãnilh amã chixcũ huanti cscãcnikonit xmacãn:

—Huix cuãnimãn, castonkti mimacãn.

Acxnĩ xlã stonkli xmacãn xlicana pi lihuanaã tatlantĩnilh chunã cumu laã makatu. ¹⁴Amãqolh fariseos tasãtzilh y tzũculh talilacchuhuinãn laãa lãcu natatlahuay laqui natamakniy Jesũ.

Nac xlatãmat Jesũ kantãxtulh huantu xlichuhuinãnit profeta Isaías

¹⁵Jesũ cãtzilh huantu xtalacãpãstacmãnalh fariseos huata xlã tatampũxtulh y alh aãacatunu. Luu lhuhua cristianos tastãlãnilh y xlihuãk huanti xããkalhiy tajãtat xlã xcamãtlãntij. ¹⁶Acxnĩ xlã xcamãtlãntij xããhuanij xlacata pi nitũcu catalitãchuhuinãlã tĩcuyã chixcũ xlaã xuanit. ¹⁷Umã huantu xquĩtaxtuma nac xlatãmat Jesũ huã chunã lĩlãlh laqui likãntãxtulh huantu tilichuhuinãlã xamakãn quilhtamacũ profeta Isaías acxnĩ chinẽ huã:

¹⁸Aquit cããmalakachãnimãn quilacscujni huanti clacsãcnit.

Aquit luu cããxquiy y luu xlicana clipãxuhuay caj huantu xlacata.

Aquit nacmãxquiy xlihuãk xlitlihueke quiespĩritu chu quintalacãpãstacni

laquĩ xlá chuná naliakchuhuinán pĩ huantũ tlan clacasquín natalatamay xli-huak cristianos.

- ¹⁹ Xlá nĩ lantũcu catiaklhu-huátnal, ña nĩpara marĩ catimaçatásilh, y nĩ palha catiakchuhuinantáyal nac çatijinĩn xlacata huak cristianos natakaxmatniy.
- ²⁰ Xlá lipaxũhu namaktayalén huantũ nĩ kalhiy litlihueke xtachuná cumu la kantum kátit huantũ talacchuntatahuilanit y laktzankanit xlatamat, y ña nĩpara catilactlahuánilh xtalacapaścacni amá huantũ atakalá lipahuán, juerza natlahuaniy pĩ lihuana cacaçtáhuĩ huantũ xatlán xtalacapaścacni Dios uú nac çaquilhtamacú,
- ²¹ y xahuachĩ xlihuak cristianos xala canihua cachiquinĩn natalipahuán y natakalkalhĩtahuilay, porque natacatziy pĩ huá nacalakmaçtuy.

Liyahuacán Jesús pĩ huá taşcujma xapuxcu akskahuinĩ

(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú Jesús liminicalh çatũm chixcú kũko y lakaxũko xuanit; huá xlá chuná xlanit porque xmakatlajanit xespĩritu akskahuinĩ. Jesús małlantĩlh; acxnĩ chú xlá cuchikũlh amá chixcú tlan lacahuánal y ña tlan chuhuinál. ²³ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua huantũ xlá tláhuah y chiné táhua:

—¿Pĩ huá cahúa eé chixcú amá talipahu xlitalakapasni rey David huantũ xlimĩnit xuanit?

²⁴ Pero acxnĩ amakũlh fariseos takalhakáxmatli huantũ xlacán xtaquilhuamánal xlacán chiné táhua: —Eé chixcú tlan çatamacxtuy xespĩritucán akskahuinĩ porque xlá huá taşcujma y lipahuán Beelzebú huantũ xapuxcu diablo, y huá maçquinĩt xlitlihueke.

²⁵ Cumu Jesús huak xcatziy huantũ xlacán xtalacpuhuamánal xlá chiné çahuánilh:

—Huixinĩn catziyátit pĩ laçachá tĩcuyã xanapuxcũn maşeksinanĩn xalac aktum lanca pułataman para xlacán caj natatapajpitziy huantũ taşalanimánal y sacstucán natzucuy talalacatahuacay, pus chuná niłay tapalhiy amá pumapeksĩn huata caj natalalactlahuayahuáy. Y ñachuná para aktum çachiquinĩn osuchĩ nac aktum chiqui para huatiyã lamaşasitzihuilacal, niłay maşas catitapálhĩl huata caj natalac-latayay. ²⁶ Pus ñachuná chú cumu para huá diablo tałatamacxtuy akskahuinĩ, ¿láu chú tlan maşas nalitapalhiy xlimapeksĩn akskahuinĩ? ²⁷ Huixinĩn huántit pĩ aquit çatamacxtuy xespĩritucán akskahuinĩ porque mat huá quimaçquinĩt xlitlihueke Beelzebú huantũ luu xapuxcu diablo. Pus cumu para xliçana chuná, çinçhú amakũlh huantũ mintamałkalhtahuakencán y huantũ çatalapulaýan, ¿tĩcu xlá çamaçquiy litlihueke laquĩ ña tlan natatamacxtuy xespĩritucán akskahuinĩ? Pus caj huá xpalacata xlacán talimaşiyuy pĩ huixinĩn xliçana luu mákat aktzankayátit. ²⁸ Pero

huata aquit ccaṣamacxtuy xespiri-
tucán akskahuiní porque huá Dios
quimaxquiniṭ xespiritu chu xliṭli-
hueke, y na huá chú umá lacatancs
liṭasiyuy pi amá xasasti xliṃa-
peksin Dios huantū nahuilij uú
nac caquilhtamacú aya tzucuniṭṭá
nactaxtuy nac milatamacán.

²⁹Naḥunalitúm, ¿lácu natla-
huacán natanucanachá nac xchic
chatum tlihueke chixcú laqui
namakkalhanán para ni pulh
namakatlajacán y lihuana nachij-
huilicán? Cumu para chuná
natlahuacán pus chuná namakka-
lhankocán putum huantū xlá kalhiy.
Pus luu xtachuná chú cumu la aquit
cmakatlanjit akskahuiní.

³⁰Na chuná chú huantij ni aquit
quintatayay tamá caj quilaksi-
tziniy huantū aquit cliṣcujma, y
nachuná huantij ni acxtum quinta-
mamacxtumij cristianos laqui aquit
naccalakmaxtuy pus huata tamá xlá
caj camapajpitzima laqui lihuaca
natalaktzankay.

³¹Pus huá xpalacata ccalihua-
niyán pi xlihuak cristianos tlan
nacamatzankenanicán xliḷhuhua
xtalakhincán y nachuná putum
huantū niṭlán taticuhuinanit, pero
huantij calahuá nalikalhkamanán
huantū lacatancs liṃalacahuajima
Espíritu Santo pus huantij chuná
natlahuay niṭlay catimatzenani-
calh. ³²Y nachuná amá chixcú
huantij calahuá xquilikalhkamanal
aquit Xatalacsacni Chixcú, juerza
max tlan namatzankenanicán xta-
lakalhín cumu caj ni catziy, pero
huantij calahuá lixcájnrit tachuhuín
nalikalhkamanán huantū xlá luu
lacatancs catziy pi huá xtascújut

Espíritu Santo, xlá niṭlay cati-
matzankenanicalh antá uú nac
caquilhtamacú y na niṭpara antá
nac amá caquilhtamacú huantū
timimajcú.

Akatum quihui liṭalakapasa xtahuácat

(Lucas 6.43-45)

³³Para akatum quihui tlan,
pus tuncán talakapasa porque
na luu lacuán tahuacay xta-
huácat; pero para akatum quihui
niṭlán, nachuná niṭlán o ni lacuán
tahuacay xtahuácat; porque akatum
quihui huá liṭalakapasa xtahuácat.

³⁴Aquit luu lacatancs ccalakapasán
porque huixinín mari akskahuina-
nátit, iluu xtachuná minkasacán
cumu lá laclixcájnrit luhua huantū
tzek taxcanán! ¿Lácu chú nalayátit
nalichuhuinanátit lacuán tachuhuín
para antá nac minacujcán luu
xliḷcana lixcájnrit liḷcatziyátit? Porque
chatum chixcú huá lichuhuinán
nac xquilhni huantū xtalacapas-
tacni kalhiy nac xnacú. ³⁵Amá
chixcú huantij luu tlan xtapuhuán
huá xlá lichuhuinán huantū lacuán
tachuhuín porque huak huá huí nac
xnacú; pero huantij luu lixcájnrit xta-
puhuán huá xlá lichuhuinán huantū
laclixcájnrit porque huak huá tū
lixcájnrit huí nac xnacú. ³⁶Pero
aquit lacatancs ccahuaniyán pi acxni
nalakchán quilhtamacú laṭa naca-
maxokonićán cristianos, xlihuak
laṭa chatunu cristianos natamaṣṭay
cuenta laṭa lácu tatikalhpalachuhui-
nanit. ³⁷Porque caj xpalacata laṭa
kalhatunu mintachuhuinicán huantū
nacamaḷkalhpalicanátit huixinín
nacaputzananicanátit, y chuná chú

nacalilhcaçanátit para ñitū lipinátit cuenta osuchí juerza naxokõnunátit.

**Huí tī ñi xliçana lipahuán Jesús caj
lilakastanamputún xtascújut**

(*Marcos 8.12; Lucas 11.29-32*)

38 Maktum quilhtamacú

makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, aquínin clacasquináhu pī huix xtlahua aktum lanca liçácñit tascújut laquī xaliucxilhwi pī xliçana Dios macaminítán.

39 Jesús chiné çakálhtilh:

—Paçcatacu tihuanátit huixinín cristianos huantī lançhú lapátit eé quilhtamacú porque xliçana pī luu lacliçcájnit mintapuhuancán, huixinín lacasquinátit cactláhualh aktum lanca liçácñit tascújut laquī mat naquilalipahuánáhu. Pero aquit ñitū cacticalimalakastánin huantū huixinín ucxilhputunátit, huata mejor caj huá naccalimálacahuaniyán aktum tascújut xtachuná huantū Dios titláhualh nac xlatámat profeta Jonás. **40** Pus chuná cumu la Jonás tájūlh aktutu quilhtamacú y aktutu tzişní nac xpulacni amá lanca squiṭi, naçhuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú y aktutu tzişní nactajuy nac xtampún tīyat. **41** Acxñi nalakçhán quilhtamacú laṭa Dios nacamaçokõñiy cristianos, amaçõlh cristianos huantī xamakán quilhtamacú xahuilánalh nac xacachiquín Nínive xlacán natatayay nac xlatatín Dios y nacamaçapuyán huixinín, porque acxñi xlá Jonás çaliakçuhuinánilh xtachuhuín Dios xlacán

titalakpálilh xaliçcájnit xtalacapas-tacnicán; huá chú huantū huixinín ñilay tlahuayátit masqui xliçana lançhú uú çatlayán çatūm huantī atzinú lanca xlatatzúcut ñixachuná la Jonás. **42** Na chuná amá lanca reina huantī xmaçeksínán nac Sur na natayay nac xlatatín Dios acxñi nacamaçokõnicán xlihuak cristianos huantī talamánalh çalacchú eé quilhtamacú, amá reina na nacamaçapuyán porque masqui luu mákat xuanit nac xçachiquín xlá juerza tímilh laquī nakaxmatniy xtachuhuín laṭa xkalhīy xliçkalala xamakán rey Salomón, pero huixinín ñipara tzinú qui-lakaxmatniputunáhu masqui uú çataçuhuinamán çatūm huantī atzinú lanca xlatatzúcut ñixachuná cumu la amá rey Salomón.

**Huantī xliṃaktiy mactanuy xespíritu
akskahuiní chú atzinú luu liçcájnit
huan xtapuhuán**

(*Lucas 11.24-26*)

43 Acxñi xespíritu akskahuiní mamaxtekecán çatūm chixcú xlá an putzay alacatunu antanícū tlan natahuilay y an lataçkchokoy antanícū mákat laquī antá najaxa. Pero huata acxñi ñi maçlay chiné lacpuhuán: **44** “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic anta nícū ctaxtunítanchá.” Acxñi chú xlá chimparay, mañoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantū caj chunatá yá y ñitū huilácalh xahuachí lihuana maçaquicanit y palhnancanit. **45** Huata xlá laṭihuán an çatīyay akalhatujún xcompañeros huantī atzinú luu lacliçcájnit talicatziy y antá

putum tatahuilay nac xlatámat
amá chixcú. Huá chú amá chixcú
huantí xtatlantínit, chú atzinú luu
lixcájnít huan xtapuhuan nichuná
lā xapulh. Xlicana ccahuaniyán
pí nā huak chuná naakspulayátit
huixinín huantí lanchú lapátit eé
quilhtamacú porque xlicana pí nilay
quilalipahuanáhu.

**Xtzí chu xliłtalakapasni taputzay
xlacata natatachuhuínán Jesús**

(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶Jesús chunacú xcamakalhchu-
huiníma cristianos acxni tachilh
xtzí chu makapitzín xliłtalakapasni
xlacán xtatachuhuínamputún
y antá tatayachá nac quilhtín.

⁴⁷Chatum chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí chu makapitzín milítala-
kapsni uú talayánalh nac quilhtín,
mat tatachuhuínamputunán.

⁴⁸Pero huata xlá chiné kálhtílh
huantí chuná maçatzínilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu
quilítalakapasni?

⁴⁹Huata xlá huá çalaklácáhl xdis-
cipulos y chiné huá:

—Huá umakólh quintzí xahuá
quilítalakapasni. ⁵⁰Porque lātachá
tícuya cristiano huantí natatlahuay
xtapaxuhuan Quintlāt huantí hui-
lachá nac akapún xlicana pí huá
tamakólh quilítalakapasni xahuá
quintzí.

Xatakalhchuhuín çatum chananá

(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

13 Huatiyá amá quilhtamacú
Jesús táçaxli y alh nac
pupunú laquí antá nacamakalh-
chuhuhuíníy cristianos. ²Pero cumu
luu lhuhua lāta tatamacxtúmílh

antanícu xlá xuí mejor tájulh nac
aktum barco; antá culucs táhui y
xamakapitzín lāta xliłhuhua antá
tatáyalh nac xquilhtún chúchut
laquí natakaxmatniy xtachuhuín.
³Jesús lhuhua huantu çalimakalh-
chuhuínílh, y nā çahuánilh eé
takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú çatum
chananá alh chan xatalhtzi xli-
chánat. ⁴Acxni xlá xchananantílhay
makapitzín xliçhánat tatamachá nac
tiji; caj lipuntzú taminchá lactzu
spun y tasacuaquikólh. ⁵Makapitzín
xliçhánat tatamachá nac çachi-
huixni antanícu nitúcu xkalhiy tíyat.
Amakólh liçhánat pala pulhli porque
ni lhuhua xuanit tíyat, ⁶pero acxni
taxtuchi chichiní y lipecua tzúculh
akchichín pala saçcli porque nitúcu
xmatijunít xtankáxek. ⁷Makapitzín
xliçhánat tatamachá nac çalhtu-
cunín; amá lhtucún lālihuán stacli
y małankakólh. ⁸Pero huata maka-
pitzín xliçhánat tatamachá nac
xatlán tíyat y acxni tástacli luu
lhuhua tahuácalh xtahuácat; maka-
pitzín tachanán huí tu xkalhiy maç
cumu aktum ciento xtalhtzi caj lāta
akatum xaquihui, makapitzín cumu
tutumpuxám y makapitzín maç
cumu puxamacáhu caj lāta akatunu
tachanán. ⁹iPara huixinín kalhiyátit
mintakencán pus lihuana çakax-
pátit laquí naakataksátit huantu
cuaniputún!

**Jesús huan túcu xpālacata
çalikalhchuhuínán caj lā lactzu
cuento**

(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

¹⁰Caj lipuntzú amakólh
xtamakalhtahuakén Jesús talaktala-

catzúhuilh antanícu xlá xuí y chuné takalhásquilh:

—Małalhtahuakená, ítúcu xpalacata acxní huix camakalh-chuhuiniya cristianos catúhuá cațamalacastucniya mintachuhuín, porque huix catziya pì tzinú tuhua naakataksán?

¹¹xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xliçana pì Dios camacatziniputunán laquì naakataksátit lața lácú xlá lacapastacniț nahuilij xasasti xtapéksit uú nac caquilh-tamacú, pero huá lața xlihuak huantì nì quintastalanij, xlacán niłay taakataksa lácú luu nauitaxtuy. ¹²Porque huantì laktzaksay akataksa amá xatlán talacapastacni huantù kalhij atzinú namaxquicancú y atzinú huak nakalhij; pero huantì nì laktzaksaputún akataksa huantù kalhij xlá namaklhtikoçán hasta masqui caj xman huá huantù kalhij. ¹³Pus huá xpalacata ccalitamalacastucniy catúhuá huantù tzinú tuhua nataliakataksa acxní aquit ccamakalhchuhuiniy, y masqui takaxmata quintachuhuín chunatiyá tatamakxteka cumu lampara nițu takaxmatmánalh; masqui xlacán taucxilhmánalh huantù aquit camakantaxtima, chunatiyá tatamakxteka cumu lampara nițu taucxilhmánalh. ¹⁴Pus antá chú nac xlatamácán umakolh cristianos likantaxtuy huantù xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Isaías acxní chiné huá:

Masqui cristianos takáxmatli huantù lacuán tastacyahu nițucu catitaakátakslì; masqui na cataúcxilhli laclanca liçacniț tascújut, pero chuna-

tiyá natatamakxteka cumu lampara nițucu tacatzij.

¹⁵Xnacujcán umakolh cristianos luu xliçana tamapalhiniț; masqui xlacán takaxmata pero niłay taakataksa, masqui luu kalhikoy xlakastapucán chunatiyá cumu la lakatzín talamánalh laquì chuná nì natalilacahuánán xlakastapucán y na nișpara huá xtakencán natalikaxmata, nișpara huá xnacujcán nataliakataksa; y chuná nì caquintalipáhua xlacata pì aquit naccamatlantij y naccalakmaxtuniy xliștacnicán.

¹⁶Pero luu cana lipaxúhu huixinín porque kalhijátit milakastapucán y liucxilhátit huantù tlahuay, na kalhijátit mintakencán y likaxpatátit quintachuhuín.

¹⁷Porque aquit lacatancs caçhuaniyán pì lhuhua profetas y lacuán cristianos huantì makán quilhtamacú tatilatamanij huata xlacán na luu xtaucxilhputún huantù huixinín lançhú ucxilhpátit pero xlacán nì taúcxilhli; na xtakaxmatputún huantù huixinín lançhú kaxpatpátit pero huata xlacán nì camaxquicalh quilhtamacú natakaxmata.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chananá
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸Huixinín luu lișhuanā caxaxpátit y caakatáksit huantù huaniputún amá xatakalhchuhuín chananá: ¹⁹Amakolh liçánat huantù tatamaçhá nac

tiji y tasacuaquikolh lactzu spun, huá ccaṭamalacastuca amaḱolh cristianos huantı takaxmata xtachuhuın Dios laṭa lácu xlá lacasquın natalatamay nac xasasti xtapéksıt; xlacán takaxmata pero acalıstán minachá akskahuıni y caṃatapanıniy amá lacuán tachuhuın huantı xchancanıṭ nac xnacujcán. ²⁰ Amaḱolh liḱhánat huantı tatamachá nac caḱakchihuixni, huá ccaṭamalacastuca amaḱolh cristianos huantı takaxmata xtachuhuın Dios, xliḱana luu ya tapaxuhuán talaḱatıy y tlan tatlahuay. ²¹ Pero cumu ni luu xliḱana huak xtahuilıniṭ nac xnacujcán cumu la a ni caṃatıjuchá xtankáxek, ni luu makas tamakapalay y acxni chú xlacán tamaklhcatziy pi caṭzaksamácalh osuchı caḱıputzastalamácalh caj xpalacata cumu talıpuhuán xtachuhuın Dios, huata tu xlacán tatlahuay mejor caj talıpuhuán y taakxtekmakán. ²² Amaḱolh liḱhánat huantı tatamachá nac caḱhtucunıni xlacán huá talıxtuy amaḱolh cristianos huantı takaxmata xtachuhuın Dios pero huata aṭzinı talıtaakatzankey caṭuhuá huantı huı xala caḱuilhtamacú para laṭa lácu natalakhiy lhuhua tumın y lácu lipaxúhu natalatamay, y chuná talıtaakskahuitamay puṭum huantı xlacán talakatiy, y naḱhuná chú talımalankakoy xtapéksıt Dios y antá niḱlay maṣṭay xtahuácat nac xlatamátcán. ²³ Y huata amá tachanán huantı tatamachá nac xatlán tíyat huá xlacán talıxtuy amaḱolh cristianos huantı takaxmata xtachuhuın Dios, xlacán tatlahuay huantı antá caḱımapeksiy

y chuná xlacán lhuhua huantı talımaṣıyuy xtahuacatcán. Makapıtziın xtachuná amaḱolh liḱhánat huantı tamáṣṭalḱ aktum cientu xtalḱtzi caj laṭa akatum, y makapıtziın xtachuná cumu la ti tamáṣṭalḱ puxamacáhu.

Xatalalhchuhuın lixcájniṭ lixcıxtut nac xlakstıpancán xatlán tachanán

²⁴ Jesús caḱıṭakalhchuhuınampá eé takalhchuhuın:

—Amá xasasti xtapéksıt Dios huantı maṭzuquıma uú nac caḱuilhtamacú luu xtachuná quıxtuy cumu la lacuán liḱhánat huantı caṭum chıxcú chalḱ nac xcaṭuhuán. ²⁵ Y lihuán xtalhtatamánalḱ amaḱolh chanananıni caṭzısnı tzeḱ tanuchi caṭum huantı caṣıziıniy xpuchiná amá pıcxutu y antá xlá tzúculḱ xpuyumakán caṭuhuá huantı ni lacuán lixcıxtut nac xlakstıpancán trigo; acxni chuná tlahuakolḱ laḱıhuán alḱ. ²⁶ Acxni amá trigo stacli y tzúculḱ tahuacay xtahuácat na hasta acxnicú tzúculḱ tasiyuy xanıcumá caj lixcájniṭ lixcıxtut. ²⁷ Amaḱolḱ tasacuán huantı antá xtascujmánalḱ laḱıhuán táalḱ tahuaniy xpatroncán: “Patrón, nac mincaṭuhuán antanıcu huıx tıchanánanti luu lacuán xuanıṭ mıliḱhánat, ınicú chıncú minchá amá xalıxcájniṭ lixcıxtut?” ²⁸ Xpuchiná amá tachanán chiné caḱuánıliḱ: “Caḱatziya pi huantı luu quıncasıtziıniyan chuná quıncatlahuanıtán.” Xlacán tahuaniá: “¿Lácu chıncú huana, pi canáhu pulhumakanáhu tamá lixcájniṭ lixcıxtut?” ²⁹ Pero xlá caḱuánıliḱ: “Niḱhuná catlahuátiṭ, chıca para xamaktum acxni huiıniın pulhupátiṭ nahuán lixcıxtut

na napulhuyátit amá trigo. ³⁰Huata mejor xatlán lacxtum catastackelh hasta acxni nalakchán quilhtamacú laṭa pūtum natamamacxtumiy quintachaná xlacata pi pulh huá napulhucán huantū xalixcájnī līcúxtut y tunuj napachicán laqui nacalaclhucuyhuilicán, y acalístán chú namamacxtumicán trigo y antá namaquicán nac quimpúcuxi.”

**Xatakalhchuhuín xalichánat
mostaza**

(*Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19*)

³¹Jesús na çahunipá eé takalchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantū matzuquima nac çaquilhtamacú luu xtachuná naquixtuy cumu la staca amá aktum xalichánat quihui huantū huanicán mostaza acxni çatūm chixcú chan nac xparcela. ³²Xlicana pi huá umá xtalhtzi quihui huantū atzinú luu actzú laṭa xlihuak līcúxtut huantū laclanca tastaca, pero masqui chuná acxni xlá lihuana pún luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu lhuhua kalhiy xmaxpinín, y hasta lactzu spūn huantū takosa nac çaunín antá xlacán tlan tlahuay xmascekecán nac xçamaxpinín.

Xatakalhchuhuín levadura

(*Lucas 13.20-21*)

³³Na çalimalkhchuhuínipá eé takalchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantū matzuquima uú nac çaquilhtamacú luu xtachuná amaj talakapuntumiy cumu la lay actzu levadura acxni çatūm puscat

talakkochipasita patutu tapulhca harina; amá levadura lakasiyu tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namaikonukoy xlihuak xliilanca amá xatalakmún harina.

**Jesús makantaxtiy huantū
titzóknulh profeta Isaías**

(*Marcos 4.33-34*)

³⁴Y Jesús acxni xçamalkhchuhuínī cristianos ankalhín çaj catūhuá xçatamālastucniy, y niṭu xçalimalkhchuhuínī para ni juerza huí tū nacatamālastucniy. ³⁵Pus huá chuná liṭlāhualh laqui namakantaxtiy huantū tilīchuhuínalh profeta Isaías nac liṭkalhtahuaka acxni chiné tzóknulh:

Acxni aquit nacchuhuínán,
catūhuá huantū naccatamālastucniy quintachuhuín;
lhuhua huantū lacuán talacapas-tacni nacuán
huantū xtaaktzektahuilanit hasta laṭa Dios timālacatzūquilh çaquilhtamacú.

**Jesús malacaputuncuhuiy huantū
huaniputún amá xalixcájnī līcúxtut**

³⁶Acxni Jesús çahuánīlh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán xlá na alh nac chiqui antanīcu natamakxteka. Acxni táchalh, xtamakalhtahuakén chiné tahuánīlh:

—Xtlahua lanca liṭlān xquīlāhuanīhu huantū huaniputún amá xatakalhchuhuín lixcájnī līcúxtut huantū xpulhniṭ nac xlakstipán xalacuán lichánat huantū xchan-canit nac çatūhuán.

³⁷Huata xlá chiné çahuánīlh:
—Amá chixcú huantū chalh xatlán lichánat pus huatiyá aquit Xatalacsacni

Chixcú. ³⁸Y chinchú amá çatuhuán pus huá lata xlicalanca caquilhtamacú. Amá xatlán lichánat huá talixtaxtuy huantí tacanajlanit quintachuhuín y tatapeksiniy Dios; y chinchú amakolh huantí xalixcájnít licúxtut huá xlacán talixtaxtuy huantí tatapeksiniy aksahuíní. ³⁹Y chinchú amá huantí luu marí sitziniy xpuchiná tachanán pus huatiyá tamá aksahuíní. Amá lixkánat huá huaniputún lata lácu nasputa xlicalanca caquilhtamacú; y amakolh xkananín huantí nacamacamincán xlacata natamamacxtumiy huantú aya xalixkat pus xlacán huá ángeles. ⁴⁰Chuná cumu la tlahuacán amá licúxtut acxní xkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuana mamacxtumicán y lhcuyucán, pus nachuná chú naquixtaxtuy acxní nasputcán nac caquilhtamacú. ⁴¹Aquit Xatalacsacni Chixcú naccamacán quiángeles laqui natamamacxtumiy xlihuak amakolh lacchixcuhuín huantí tamatlahuíy talakalhín xamakapitzín xtacristianoscán, y xlihuak huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán. ⁴²Xlacán antá nacatamacpucán nac lanca lhcuyat huantú huí nac pupatín laqui antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpalcata xtapatincán. ⁴³Y chinchú amakolh cristianos huantí talaktzaksamánalh juerza tatlhuamánalh huantú Dios lakatiy xlacán luu lipeua lata natamacaxkakenanachá nac xpumapeksín Quintlaticán Dios xtachuná cumu la chichiní. ¡Para huixinín kalhiyatit min-takencán pus caxaxpáttit!

**Xtapéksit Dios xtachuná
cumu la lhuhua tumín**

⁴⁴Huantí huacu kaxmata pí lichuhuincán xasasti xlimapeksín

Dios y luu lakatiy pus xlá luu xtachuná litaxtuy cumu la amá chixcú huantí maclay lhuhua tumín huak xla oro huantú xmacnucanít ctíyat nac aktum parcela. Acxní chú cátzilh pí chuná huata xlá lalihuán macnuparay amá tumín y luu ya tapaxuhuán naán nac xchic y nastakoy huantú xlá xkalhiy laqui chú tlan natamahuay amá parcela.

**Xtapéksit Dios xtachuná litaxtuy
cumu la tapaxla perla**

⁴⁵Nachunalitúm amá huantí huacu kaxmata lata lichuhuincán xasasti xtapéksit Dios y xlá luu lakatiy, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huantí stanán y tamahuanán y putzatlahuán lacuán perlas, pero huantú luu xlicana xalacuan. ⁴⁶Pero para chú naquimaclay aktum huantú luu xatlán y xlá tancs catziy pí nitu anán huantú xtachuná xlihilakátit, huata xlá lalihuán an nac xchic, castakoy latachá túcua kalhiy laqui chú chuná tlan natamahuay amá xatlán perla.

**Xtapéksit Dios na luu xtachuná
cumu la pusakajún**

⁴⁷Amá xasasti xtapéksit Dios na luu xtachuná amaj quitaxtuy cumu la pusakajún acxní majucán nac kalhtuchoko y tipakatzi latachá túcuya squiti huak titiyay. ⁴⁸Acxní chú aya tatzamay pusakajún lata lhuhua squiti xtahuacanítanchá amakolh squitinán tasakacutuy nac xquilhtún chúchut, antá chú xlacán culucs talakatahuilay tzucuy talacsaca squiti. Huantú xalacuan squiti lihuana tapumaquiy can-

astas, y huantü nî xalacuan xlacán nî talén huata caj tamakán. ⁴⁹Pus nachuná naquixatuy acxnî nasputa caquilhtamacú, amakolh ángeles nataminachá nac akapún laqui nacamaapjpiticán huantî laclixcájnî talicatzîy nac xlakstipancán huantî lacuán xtapuhuancán. ⁵⁰Huá chú amakolh cristianos huantî luu laclixcájnî takalhiy xtapuhuancán pus huá nacamacancán nac lhcuyat laqui antá natatasay y natamalacsanîy xtatzancán caj xpalacata amá lipēcua tapatín.

Luu lipaxúhu amá huantî huak akataksa xtapéksit Dios

⁵¹Jesús chiné cakalhásquilh amakolh cristianos:

—¿Pî huak akataksátit huantü aquit ccahuanimán?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Jéje, huak cakataksáhu!

⁵²Huata xlá chiné cahunipá:

—Cumu para chuná pus milicatzitcán pî çatum cristiano huantî luu lihuana likalhtahuakanî huantü lata xuí xamakán xlimapeksín Dios y laqui chú tancs naakataksa lata lácu Dios lacasquín nalatapayátit nac xasasti xtapéksit milicatzitcán pî çatum xmakalhtahuakenacán cristianos huantî luu lihuana likalhtahuakama y lakapasma xlihuak huantü Dios laclhcahuilîñî xlimapeksín laqui akstítum nalilatamayáhu xasasti xtapéksit. Pus luu xtachuná litaxtuy cumu la çatum rico chixcú huantî xpuchiná aktum chiqui huantî catziy lácu calimakahchuhuinîy xamakapitziñ huantü xamakán talacapistacni y acxtum tamalacastuca huantü lanchú huí xasasti talacapistacni.

Jesús amparay nac Nazaret

(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

⁵³Acxnî Jesús chuná calitakalhchuhuinankolh umá takalhchuhuin xlá na acxnitiyá alh alacatunu. ⁵⁴Y antá chalh nac xcachiquín antanícu xlá cstacnî. Antá chú tzúculh camakahchuhuinîy cristianos nac xpusiculancán judíos huantü xuí antá, y lata xlihuhua cristianos caj cacs xtalilacahuán xtachuhuin y chiné xtahuán:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapistacni huantü catziy eé chixcú? ¿Lácu cahuá likalhiy tamá litlihueke xlacata pî tlan nacatlahuay laclanca licácnî tascújut huantü xlá çatlahuay? ⁵⁵Pus huá eé xkahuasa tamá carpintero José xuanî, y chinchú xtzi huanicán María, xahuachí na calakapasáhu xlitakapasni cahunanicán Santiago, José, Simón xahuá Judas. ⁵⁶Y na chuná makapitziñ xnatálán lactzumaján na antá uú tahuilánalh y calakapasáhu. ¿Tícu chinchú maxquínî cahuá xlikskalala huantü xlá quincalimakahchuhuinîyán?

⁵⁷Pus caj huá tamá xpalacata xnatachiquín nî xtalicanajlanîy. Huata Jesús chiné cahunilh:

—Chatum profeta latachá nícu an huak canajlanicán y lipahuancán, pero acxnî chú chan nac xcachiquín xahuá nac xchic, antá nîpara tzinú canajlanicán huantü xlá lichuhuinán.

⁵⁸Pus caj huá umá xpalacata nî lhuhua calitlahualh laclanca licácnî tascújut antá nac xlakstipancán porque xlacán nî xtalipahuán.

Juan Bautista makñicán

(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

14 Rey Herodes huantí xuí ligobernador nac Galilea acxni xlá lákchalh tachuhuín laṭa xliṭchuhuínancán Jesús. ²Huata xlá chiné cahuánilh huantí antá xtataſcujmánalh:

—Tamá huantí huanicán Jesús chaṭatzíya pì huá Juan Bautista, maṭ lacastacuánalh nac caḷinín y mimpá nac caquilhtamacú, pus por eso chuná caḷitlahuay laclanca liṭacñit tascújut.

³Huá chuná xlá xlihuán porque tamá Herodes huá xmachipinanit Juan y tachín tiléncalh nac puḷachin. Huá chuná liṭláhualh caj xpalacata Herodías huantí xpuscat xuanit xtaFelipe, ⁴porque xlá niṭlán tláhualh huantú maktum quilhtamacú tihuánilh Juan:

—Niṭlán laṭtamá lápat, ni militá-tahuílat miyaſtá.

⁵Huata rey Herodes xmakñiputún Juan pero xlaklhpecuamparay chú porque laṭa xliḷhuhua cristianos xcatzicán pì Juan huá xliṭchuhuínán xtachuhuín Dios. ⁶Pero acxni maḱátzilh xcaṭa laṭa xlacachinít amá Herodes, huá chú xtzumät Herodías alh tantliṭ antá nac xlacatincán putum huantí quilhxtum xtahuilánalh nac mesa huantí xta-makuṭyamánalh y huata Herodes luu lakátilh laṭa xlá tántliḷh. ⁷Hasta maḷacnúnilh xlacata pì namaxquiy laṭachá túcu xlá nasquiniy huantú xlá nalakatíy. ⁸Pero cumu amá tzumät aya liḷhuanā xakastacya-huanit xtzí, chiné huánilh Herodes:

—Aquit clacasquín pì lan-chuj-tuncán xquimaṭqui nac pektum puḷatu xakxaka Juan Bautista.

⁹Acxni chuná káxmatli amá rey Herodes huantú xlacasquín amá tzumät xlá luu snun lipúhua. Pero cumu aya xapulhá xliṭayaninít pì namaxquiy laṭachá túcu nasquiniy, y naḥuna liṭúm huak xtakaxmatninít huantí antá macxtum xcaṭáhui huantí xcaputzacaniṭ pus huata xlá liṃapeksínalh xlacata pì camaxquicalh; ¹⁰y na maḷeksínalh pì capixcaṭicalh xakxaka Juan Bautista nac puḷachin. ¹¹Y acalístán chú puḷimínca pektum puḷatu, macamaṭquicalh amá tzumät, y amá tzumät macamaṭquipá xlá xtzí.

¹²Y caj lipuntzú tachilh huantí xtalipahuán Juan, táleḷh xtiyatliḷhua y tamácnulh. Acalístán chú talá-kalh Jesús y talitakalhchuhuínalh huantú xlá xakspulanit Juan.

Jesús camahuiy akquitzis miḷh cristianos

(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³Acxni Jesús cátzilh huantú xakspulanit Juan huata xlá na tatampúxtulh antanícu xlama y tájulh nac aktum barco, alh sacstu antanícu luu caṭziyanca. Pero lḷhuhua cristianos xala canihua caḥiquinín acxni tacátzilh antanícu xamaj ḥan amá barco xlacán táalh taputzay pero caj tatlahuaalḷh. ¹⁴Acxni chú Jesús tacutli nac barco úcxilhli pì luu lḷhuhua cristianos xtakalhkalhímánalh. Xlá caḷakalhámalh y caḥuchínilh xliḷhuak huantí xtalimínit xṭatatlacán. ¹⁵Huatiyá amá quilhtamacú acxni aya xamaj

capucsuán xtamakalhtahuakén Jesús talákmilh y chiné tahuánilh:

—Lanchú aya kotanukolh y amajá tziśuán, xahuachí uú lacatzú nitícu huilakócalh. Huata mejor cacahuani umakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xhiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiqinín laquí antá natatamañuay huantu natalihuayán.

¹⁶Huata Jesús çahuánilh:

—Pus ni luu xlocasquinca para nícu nataán huata huixinín man cacamañuítit.

¹⁷Xlacán takalhtínalh:

—Pero, ¿lácu chú aquinín nac çalimahuíyáhu? Porque ni lhuhua ckalhiyáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squíti.

¹⁸Jesús çahuanipá:

—Pus aver, uú calítátit huantu kalhiyátit.

¹⁹Jesús çalimapéksilh cristianos xlacata pi antá catatáhui nac çaseketni. Acalístán chú xlá çatíyalh amá macquitzis caxtilánchahu xahuá tantiy squíti, xlá talacayáhuilh nac akapún, paçcatcatzínilh Dios amá tahuá y çamáxquilh xdiscípulos, xlacán tamaakpitzínilh xliñhuak cristianos.

²⁰Huak tahuáyalh y lan tákasli, pero acalístán xlacán tamatzamapá paçutiy canašta xatalakchetamán caxtilánchahu xahuá squíti huantu akatáxtulh.

²¹Amakolh cristianos huanti tahuáyalh maç cumu akquitzis mñlh cristianos caj laťa maya lacchixcuhuín, tunuj cuenta lacchaján y lactzu camán.

Jesús kalhtlāhuán pupunú

(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

²²Acalístán Jesús çahuánilh xdiscípulos xlacata pi catatájulh

nac aktum barco laquí xlacán pulh huá natapatacutachá chú-chut, y hasta acalístán xlá xámaj çalakchán porque açu xçahuanima amakolh cristianos pi cataalhá nac xhiccán. ²³Acxni chú putum taankolh amakolh cristianos, xlá talacaxctutáhui nac aktum keştín laquí antá sacstu nakalhtahuakaníy Quintlaticán Dios. Acxni chú luu aya liñhuanā catziśuankolh antacú xlá xlaya sacstu. ²⁴Chinchú amá barco huantu xtapuamánalh xdiscípulos aya xkeitatlanít pupunú, pero caj xamaktum lipeçua laťa tzúculh unún y amá barco lipeçua laťa xmalakaspitputún xliñlihueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatanç xtahuilamachi palha uún. ²⁵Acxni chú aya cxkakatiñhakoy Jesús tzúculh çamālacatzuhíniy xbarco, pero huata xlá antá xkalhtlāhuantñlihay chúchut nac pupunú. ²⁶Acxni amakolh discípulos taúcxilhli pi xlá xkalhtlāhuama chúchut xlacán lan tapécualh y chiné tzúculh tahuán:

—Tamá xlá maç caj nin quincamaçalahuanimán.

²⁷Pero Jesús çaxakáñliñ y chiné çahuánilh:

—iCatacamájtít, ni capecuántit, porque aquít Jesús huanti cçalakamaçhán!

²⁸Pedro xakáñliñ y chiné quilhánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, cumu para xliçana huix huanti támpat pus chú na caquintasanipi laquí na tlan naçtñahuán nac xkalhni chúchut hasta antanícu huix yapí.

²⁹Jesús chiné huánilh:

—Pus catuxçani, lañihuán calacapala y catat.

Amá Pedro lalihuán tacutli nac barco y nachuná tzúculh kalh-tlahuán chúchut laqui namín talaḡaxtoka Jesús. ³⁰Pero acxnī xlá makhcátzīlh pī luu tlihueke laḡa xmima uún juerza laklhpécualh tzinú, y cumu tzúculh laktzankay nac chúchut xlá chiné quilhánilh: —iQuimpuchiná Jesús, catlahua lītlan caquimaktaya!

³¹Acxnitiyá chú Jesús macachí-palh, y chiné huánilh:

—iCará kahua! Chinchú cumu huana quilipahuana, ílácu chú līlacpúhuanti pī aquit nī cactimaktayán?

³²Acxnī chú xlacán tatájulh nac barco amá uún tuncán tácaesli.

³³Y chinchú amaqōlh makapitzīn discípulos huantī xtatajumanalh nac barco lalihuán talakatatzokóstalh nac xlacatīn Jesús y chiné tahuánilh:

—iXlīçana lanhujcú aquinín ctalulokáhu pī huix Xkahuasa Dios!

Jesús camatlantīy tātatlanīn xalac Genesaret

(Marcos 6.53-56)

³⁴Acxnitiyá chú lalihuán tzúculh tapatacuta amá pupunú y antá táchah nac xapulatan huantū huancán Genesaret. ³⁵Acxnī amaqōlh cristianos antá xalanīn talakápasli pī huá Jesús huantī xchīnī xlacán tuncán talichuhuinālh nac xliçalanca amá pulatan y lalihuán talimínilh xlihuak xtātatlacán antanīcu xlaya Jesús.

³⁶Makapitzīn tasquínilh lītlan xlacata pī cacamáxquīlh talacasquín çançaj xtampekstán clhákat nataxamanīy amaqōlh tātatlanīn, y

xlihuak huantī taxamánilh clhákat Jesús huak tatatlántīlh maşqui laḡachá tūcuya tajátat xçakalhiy.

Tlan lichuhuinanáhu Dios caj quinquilhnicán pero quinacujcán nī maxquiyáhu

(Marcos 7.1-23)

15 Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuīlh Jesús makapitzīn fariseos chu xmaqalhtahuakenacán judíos huantī xtaminītanchá nac Jerusalén, y chiné takalhásquīlh:

²—¿Túcu xpālacata tamaqōlh mintamaqalhtahuakén caj luu takalhakaxmatmakán huantū minī-tanchitá xtasmanīncán xalakmakán quilītalakapasnicán? Porque xlacán nī xliçana taççnīnaniy Dios cumu nī tatlahuay huantū çlīsmānīnītáhu ctlahuayáhu xlacata pī luu līhuana namacamahuacacana chúchut acxnī niā huayana.

³Pero Jesús na chuná çakalhásquīlh aktum tachuhuīn:

—Y chinchú huixinín, ¿túcu xpālacata līkalkhakaxpatmakanátit huantū Dios çalīmapeksīnītān namākan-taxtīyátit y huata caj xmanhuá tlahuayátit huantū caj meçtucán mintasmanīncán? ⁴Porque hasta laḡa xamakán quilhtamacú Dios chiné tíhua: “Çapaxqui y calakalhāmanti mintlāt chu mintzí, pero huantī nataḡalacataquiy xtlāt osuchí xtzí y para çalahuá nahuanīy, tamá chixcú luu minīniy pī maktum canīlh.” ⁵Pero chinchú huixinín kalhtum maḡulokátit pī nī tlahuay talakalhīn acxnī huanátit xlacata pī çatūm chixcú tlan nahuanīy xtlāt osuchí xtzí: “Lanchú niḡay cmak-

tayayán masqui xacmaktayaputún porque xlihuak huantú ckalhiy actzú huak huá cmałacñuninít Dios xlacata naclilakachixcuhuiy y huá chú nacmaxquiy”; ⁶y xlihuak cristianos huantí chuná tahuán luu lacatancs tahuamputún pi tlan niaj neçxnícú catitamaktáyalh xtlatcán xahuá xtzicán. ⁷iXlicana xlá pi huixinín luu xaaksaninanín! Luu lacatancs małulokniť profeta Isaías acxní chiné titzóknulh nac likalhtahuaka caj mimpalacatacán:

⁸Umałolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhinán acxní tahuán pi mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuiy, pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapastacni tahuilínit, y chuná chú quintalimalakamatliniy.

⁹Pus luu lacatancs pi niť limacuán masqui quintalakachixcúhuilh, porque xlihuak huantú xlacán talimapeksinán catatlahualh cristianos, huak caj xtasmanincán lacchixcuhuin y niťhuá huantú aquit ccalimapeksinít.

¹⁰Acalistán chú Jesús huak çata-sánilh cristianos y chiné çahuánilh: —Cakaxpáttit umá quintachuhuin y liľhuaná caakatákstit: ¹¹Ni huá huantú quilhtanuy y kotuay çatúm cristiano małlahuiy tałakalhín y xcajualay xlistacni, sinoque huantú taxtuyachi nac xquilhni acxní chuhinán, pus huá xlá maxcajualıy xlistacni porque ni lakatiy Dios.

¹²Acalistán amałolh xdiscípulos talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Amałolh fariseos niťlan tatlahualh acxní takaxmatkolh min-tachuhuin huata caj taliakasítzilh.

¹³Huata xlá chiné çakálhtilh:

—Xlihuak amá tachanán huantú ni huá chanit Quintlat huantí huilachá nac akapún, luu lacatancs pi amácalh çapulhumakancán putum xtankáxek. ¹⁴Niťu caçahuanítit, catalakelh, porque xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la laka-tzín huantí tapekechipalemánalh amakapitzinlitúm xtalakatzincán. Pero para çatúm lakaxoko pekechipalemputún huantí na lakaxoko, luu lacatancs pi niťpara mákat catitatlahualh y xlacxtumcán xçatitcán natatamokosa antanícú luu tanquilhtalmán.

¹⁵Pedro chiné huánilh Jesús:

—Xtlahua liťlan, xquilamalacaputuncuhuiníhu huantú huaniputún tamá takalhchuhuin.

¹⁶Jesús çahuánilh:

—iJá! ¿Lácu pi na niťpara huixinín akatakspáttit huantú cçahuani-putunán? ¹⁷¿Lácu pi ni catziyáttit pi xlihuak amá tahuá huantú quilhtanuy nac xquilhni çatúm cristiano antá tiťtum an nac xpoko, y acalistán chú makamparay? Y ni huá małlahuiy tałakalhín. ¹⁸Pero huantú taxtuyachi nac xquilhni çatúm cristiano antá tiťtum minachá nac xnacú, xlicana chú xlá pi huá małlahuiy tałakalhín y maxcajualıy xlatámat. ¹⁹Porque xlicana pi antá nac xnacú çatúm cristiano minachá xalaclicxájnít talacapas-tacni, antá minachá xtalacapastacni laťa lácu namakniť xtaçristiano, antá lacpuhuán la naxakatliť tunuj pusçat o chixcú, o la nalakamak-

lhtiy xpuscät xtächixcú, načhuná para takalhán, taquiclhcatza xahuá taaksanín. ²⁰Xlìçana pì huá umá lìxcájnit tlahuanìy xlistacni çatùm cristiano y nì lakatìy Dios chuná nalatamay. Pero para caj nahuayana y nìchuná namaçantaxtiya huantù huì tasmanín xlacata pì lìhuana namacamahuacacana chúchut, pus tamá nì huá maçcajhualiy xlatámat çatùm cristiano para napuhuana chú pì Dios nì lakatìy.

**Çatùm puscät xala mákat nì israel-
ita na lìpahuán Jesús**

(*Marcos 7.24-30*)

²¹Acxni chú antá Jesús tacaxpá, chú luu mákat alh hasta nac xapulataman Tiro y Sidón. ²²Antá xuí çatùm puscät huantì na caj antá xminìt maktahuilay porque xala mákat xuanìt hasta nac aktum çachiquín huanicán Canaan. Xlá tokosún lákmiilh Jesús y chiné xquilhanima:

—iQuimpuchinacán, aquit ccaziy pì huix xliçalakapasni xamakán rey David, luu xliçana catlahua lìtlán caquilakalhámanti! Porque koxutá quintzumät akchipanikoniçt xtalacapaçtacni xespíritu akskahuinì y luu lìpeçua laça paçinama.

²³Pero Jesús niçucu kálhtìlh; huata laìlhuán taminchá xdiscípulos y chiné talìmaakatzánkèlh:

—Catlahua lìtlán, cahuani tamá puscät pì caalhá porque luu lìpeçua quincaxculitìlhayán.

²⁴Jesús tachókolh y chiné huánìlh amá puscät:

—Dios quimacaminìt uú nac xapulataman Israel laquì aquit nacmín çaputzay amaçkolh xca-

manán huantì xtächuná talìtaxtuy cumu la xaaktzankán borregos, pus caj xman huá huantì israelitas naccamaktayay.

²⁵Amá puscät laktalacatzúhuilh, lakatatçokóstalh nac xlacatìn y chiné huánìlh:

—iQuimpuchiná, catlahua lìtlán caquimaktaya!

²⁶Jesús chiné huánìlh:

—Maç chuná, pero niçlán quìtaxtuy para nacamaklhtiyáhu xtahuajcán lactzu camán xlacata nacalìmahuìyáhu lactzu chichín.

²⁷Pero amá puscät akátaxsli huantù xuaniputún y chiné kálhtìlh:

—Quimpuchiná, xliçana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín tlán tasacuaquìy lactzu xatalakcheketamán caxtilánchahu huantù tamakxtektahuilay y tamokosa nac xmesajcán huantì xpuchiná.

²⁸Jesús chiné huánìlh:

—Puscät, xliçana pì huix luu quilìpahuana xlihuak minacú, pus huata chuná cakantáxtulh laça lácú huix lacpuhuana.

Pus huatìyá amá hora y huatìyá quilhtamacú amá tzumät huantì xtatatlay tuncán tatlàntìlh.

Jesús çamatlantìy lhuhua tātatlanín

²⁹Jesús tacaxpá y antá tìtáxtulh nac xquilhtùn xapupunú Galilea, acalìstán chú talacaxxtutáhuì nac aktum keçtìn y antá culucs tahuilachá. ³⁰Luu lhuhua cristianos táçahh antanícú xlá xuilachá xahuachí xtalimín lhuhua tātatlanín; huì tì xlén luntú, lakaxoko, koko, huì tì makaputu xuanìt, antá chú talimínìlh nac xlacatìn Jesús

xlá huak çamatlántilh. ³¹Xli-huak cristianos cacs talilacáhua acxnì táucxilhli lãta tlan xtachuhuinán huantì kòko xtahuanìt, y amakòlh lacchixcuhuìn huantì makaputu xtahuanìt xlacán huak xtatamacatlántinìt, nachuná huantì xtalakaxòkònit chú huak tlan xtalacahuánán. Y acxnitiyá amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tzúculh tapaxcatcatzìniy amá lanca talipahu Dios huantì xtalipahuán israelitas caj xpalacata huantù xlá xtlahuanìt.

Jesús çamahuìy aktati mìlh cristianos

(Marcos 8.1-10)

³²Jesús çatasánilh xdiscípulos y chiné çahuánilh:

—Xliçana aquit luu kayaj cçalakcatzán umakòlh cristianos porque chú aya lema xliaktutu quilhtamacú lãta tachinìt uú y niipara túcu takalhìy huantù natalihuayán, y ni clacasquín xapalakchunatá nataán nac xhiccán, chicá para natalakahuìtìtayay nac tiji caj xpalacata cumu aya tatzincsnìy.

³³Huata amakòlh xdiscípulos chiné takálhtìlh:

—Pero chinchú aquinín, ñnicu nacatìyayáhu lhuhua caxtilánchahu huantù nacalimahuìyáhu umakòlh cristianos porque xliçana pì luu clhuhuacán, xahuachí uú lacatzú nìtìcu huìlakòlh cristianos?

³⁴Jesús çakálhtìlh:

—Pero chinchú huixinín, ñnicu maclìt caxtilánchahu kalhìyátìt?

—Aquinín ckalhìyáhu mactujún caxtilánchahu y tanctsiy squìti — takalhtìnalh xlacán.

³⁵Xlá çahuánilh xlacata pì catatáhuì cristianos nac çaseketni. ³⁶Acalìstán çachìpalh amá mactujún caxtilánchahu xahuá amakòlh squìti, xlá paxcatcatzìnilh Dios acalìstán chú çamacamáxquìlh xdiscípulos y huatunín chú tamaakpitzìnilh cristianos. ³⁷Xpùtumcán huak tahuáyalh y lan tákasli, acalìstán chú tamatzamapá pañujún canãstas lãta tì akatáxtulh xatalakcheketamán caxtilánchahu. ³⁸Maç cumu aktati mìlh lacchixcuhuìn huantì tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján xahuá lactzu camán. ³⁹Acalìstán chú Jesús çahuánilh amakòlh cristianos xlacata pì cataalhá nac xhiccán, xlá na tájulh nac aktum barco y antá alh nac púlatamán huantù xuanicán Magdala.

Xanapuxcún judíos taucxilhputún lanca liçacnìt xtascújut Jesús

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

16 Makapitzín fariseos xahuá saduceos táalh antanìcu xlamachá Jesús laquì xlacán nata-tzaksay y natamamokosiyaahuay; xlacán tahuánilh pì catláhualh aktum lanca liçacnìt tascújut huantù natasiyuy laquì xlacán nataucxilha y nataçanajlay para xliçana huá Dios xmacaminìt. ²Pero huata xlá chiné çakálhtìlh:

—Acxnì kòtanumajá aya tzankama chichinì y ucxilhátìt pì luu çahuán tasiyuy nac akapún huanátìt: “Chú çhalì luu tlan huìj nahuán quilhtamacú porque luu çatzutzoko nac akapún.” ³Y chinchú para lacatzìsa luu tatapunìt y marì lhacnán, huanátìt: “Chú maç nì luu tlan

catichichíni eé quilhtamacú porque luu tzutzoko akapún xahuachí tapucsñit.” iXlicana pi luu mákat aktzankátit! ¿Lácu chú tlan limalakchipiniyátit y akataksátit huantu tasiyuy nac akapún, pero chinchú ñilay akataksátit huantu lanchú calimalacahuanimán Dios eé quilhtamacú? ⁴iKoxutanín huixinín cristianos huanti lapátit calacchú quilhtamacú porque xlicana pi luu lixcájnit mintapuhuancán, huixinín ankalhiná quilamaksquimanáhu xlacata pi caccalimalacahuán aktum lanca licácnit tascújut! Pero aquit lacatancs cahuaniyán pi ñitu cacticalacaxtlanín huantu luu ucxilhputunátit, huata mejor huá naccalimalacahuaniyán aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuah nac xlatámat profeta Jonás.

Acxni chuná cahuaniqolh xla çakxtekyáhuah y alhá.

Xtayatcán fariseos xtachuná cumu la levadura

(Marcos 8.14-21)

⁵Maktum quilhtamacú acxni discípulos tapatacutkoçhá aliquilhtuán chúchut xlacán ni tapástacli para natalén caxtilánchahu huantu natahuayachá acxni natahuayán. ⁶Na acxnitiyá chú Jesús chiné çahuánilh: —Aquit cahuaniyán pi huixinín luu cuentaj catlahuátit xlacata ñitu nacamapasíyán xlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷Amakolh discípulos chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—Max huá quincalihuanimán porque ni limináhu caxtilánchahu.

⁸Jesús tuncán cátzilh huantu xtaquilhuamánal y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lantamá lihuanátit pi ñitu litanátit caxtilánchahu? iXlicana pi ñilay çanajlayátit huantu aquit ctlahuay! ⁹¿Lácu pi ñia tiakataksátit y niaj pastacátit acxni lá a cticamapkitzínilh macquitzis caxtilánchahu acxni la a titahuáyalh max cumu akquitzis miñh cristianos? Pus chú caquilahuaníhu, ¿nicu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh? ¹⁰Nachunalitúm max na niaj pastacátit acxni la a cticalimáhuilh caj mactujún caxtilánchahu acxni putum xtahuilánalh aktati miñh cristianos, chinchú acxni amá lá ucuanima, ¿nicu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh? ¹¹¿Túcu chinchú xpalacata ni liakatákestit pi ni huá aquit clichuhuínal amá caxtilánchahu huantu nalihuayanátit? Acxni clichuhuínal amá levadura, aquit xaccahuaniputunán pi luu cuentaj catlahuátit ñitu ticamapasíyán xtayatcán fariseos y saduceos porque luu xtachuná xliñlamanka cumu lá levadura.

¹²Acxnicú chú xlacán taakátakxli xlacata pi Jesús ni huá xlichuhuínama amá levadura huantu tatlahuacán caxtilánchahu huantu huacán, huata huá xlá xlichuhuínama laña lácu xlacán xtamakalhchuhuínij cristianos amakolh fariseos y saduceos, porque huá umakolh lacchixcuhuín ni luu akstítum xtañemánal xtalacapañacnicán.

Pedro lacatancs huan pi Jesús huá Cristo

(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³Acxni chú Jesús çatáçhalh xdiscípulos nac xapulataman huantu xuanicán Cesarea de Filipo xlá chiné çakalhásquilh:

—Acxnĭ cristianos quintaucxilha, ĩtícuya chixcú quintalĭmacán?

¹⁴Xlacán takalhtĭnalh:

—Makapitzĭn tahuán pĭ mat huix Juan Bautista, huĭntĭ huamparay pĭ mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o latachá tícuya profeta talĭmacanán.

¹⁵Huata xlá chiné

caĭkalhasquimpá:

—Y chĭnchú huixinín, ĩtĭcu luu lacpuhuanátit aquit?

¹⁶Pedro tuncán kálhtĭlh:

—iHuix Cristo Xkahuasa Dios huantĭ xliçana lama xastacná!

¹⁷Jesús chiné huánilh:

—Luu çana lipaxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque nĭpara caj çatum chixcú maçatzĭnĭtán huantĭ huix aya catziya, sinoque huá Quintlat huantĭ huilachá nac akapún maçatzĭnikoñitán.

¹⁸Aquit lacatancs cuaniyán lançhú pĭ huix nalĭmaçacuhuçana Pedro (huamputún lanca chíhuix) y antá nac xokspún eé lanca chíhuix nacmaçacatzuquiy amakoĭlh cristianos huantĭ luu xliçana naquintalipahuán; y huanchú tĭ aquit naccamaçquilhaquiy nĭpara huá xliĭmakatlihueke çalĭnĭn catimakatlájalh. ¹⁹Xahuachí aquit nacmaçquiyán amá xallave xta-péksĭt Dios huantĭ huí nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán pĭ huantĭ huix nachiya uú nac çaquilhtamacú naçhuná xatachĭn natahuilayachá nac akapún, y naçhuná huantĭ huix naxcuta uú nac çaquilhtamacú na xataxcutni nahuán nac akapún.

²⁰Acxnĭ chú taçuhuĭnan-koĭlh Pedro, huak çalĭmaçpéksĭlh xdiscĭpulos xlacata pĭ nĭtĭcu catalĭ-

taçuhuĭnalh pĭ xliçana huá Cristo huantĭ xmimaj çalakmaçtuy.

Jesús liçuhuĭnán pĭ namaknicán

(*Marcos 8.31–9.1; Lucas 9.22–27*)

²¹Acxnĭtiyá amá quilhtamacú Jesús luu tzúculh çamalacaputuncuhuĭniy xdiscĭpulos huantĭ xamaj akspulay, xlá çahuánilh xlacata pĭ juerza xliánat xuanĭt nac xacaçhiquĭn Jerusalén, xahuachí xanapuxcún cura xahuá xmaĭkalhtahuakēnacán judíos xlacán lan xtaamánalh tamapaĭniy. Xlá luu lacatancs çahuánilh pĭ namaknicán pero na çahuánilh pĭ caj xliaktutu quilhtamacú xamaçaj lacastacuanán nac çalĭnĭn. ²²Huata Pedro tzinú tatatampúxtulh y antá chiné tzúculh huaniy:

—Quimpuchiná, inĭ calacásquilh Dios para chuná huix naakspulayán huantĭ quilhuámpat! Porque nĭtlán catiquitáxtulh para tĭcu nalaniya.

²³Pero huata Jesús talakáspitli y chiné huánilh Pedro:

—iLuu xliçana catlahua liĭtlán catatampuxtu antanĭcu aquit cyá porque huix xtaçhuná akskahuĭnĭ y caj quisakaliya! Xliçana pĭ huix niçhuná kalhiya mintalacapaçtaci cumu lá lacapaçtancán Dios huata huix chuná lacapaçtancana cumu lá talacapaçtancán catĭhua lacchixcuhuĭn.

²⁴Y acalĭstán xlá putum çahuánilh xdiscĭpulos:

—Para tĭcu luu xliçana liĭtaxtuptún cumu lá quinta-maĭkalhtahuakēn, pus huata luu xlasquinca capatzánkālĭh huantĭ caj sacstu lakatiy lipaxuhuay, mejor cacúcalh xcruz laquĭ napatĭnán

caj quimpalacata y caquistalánilh. ²⁵Porque huantí lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú ámaj malaktzankey; pero huantí namalaktzankeyahuay xlatámat caj quimpalacata, huata xla luu lacatancs pí amapaj makamaklhtínán nac xlatatín Dios. ²⁶Porque ítúcu limacuaníy çatum chixcú para lan xkálhíh lata túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlatatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat? ¿Osuchí nícu chulá tlan cxokóxtulh xlatámat çatum chixcú xlacata ní napaťínán? ²⁷Porque xlicana pí ámaj çan quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay y naclímín xlihuak xlijanca xlitlihueke huantu kalhíy Quintlat, y na huak naccatámín xángeles laquí aquit naccamaxokoni y xcuentajcán xlihuak cristianos y çatunu çatunu naccamaçalhapaliy latachá túcu tatitlahuanit nac caquilhtamacú. ²⁸Aquit lacatancs cçahuaniyán pí makapitzín huanti uú tayánalh hasta niã taniy nahuán acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni xlacán naquintaucxilha pí nacmín xtachuná cumu la lanca rey huantí luu xlicana namapeksinán.

Jesús çalimalacahuaniy kalhatutu xtamakalhtahuakén pí kalhíy litlihueke

(*Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36*)

17 Litzimaya quilhtamacú xlatatzalanit lata xçali-takalhchuhuinanit xdiscipulos huá lata túcu xlá xámaj okspulay, Jesús çatatáçxli Pedro, Santiago y Juan, y antá çatatalacáçxtulh nac aktum lanca keťín. ²Acxni chú

aya xtachanit nac xokspún keťín caj sacstucán xtalayánalh antá chú nac xlatatíncán amakolh kalhatutu xdiscipulos xlá luu caj tunu tasiyulh talakpalikolh lata lácu xtasiyuy ankahlíná. Lata nac xlacán luu lipeçua xmalakachixinán cumu la chichiní, y naçhuná clhákat huantu xlá clhakanit luu slipua xtasiyuy xtachuná cumu la taxkáket. ³Na acxnitiyá chú taúcxilhli Moisés xahuá profeta Elías huantí makán xtalatamanit xlacán xtataçhuhui-namánalh Jesús. ⁴Huata Pedro tzúculh chuhuinán y chiné huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata maç xalihuaca tlan antiyá uú luu xtamakxtekuí. Para huix chuná lacasquina uçtlahuayáhu aktutu lactzu chiquí, aktum milá, aktum xlá Moisés y aktum xlá Elías.

⁵Chunacú xchuhuinama Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum snapapa puclhni y antá putum çakmilikolh, y nac xlacni puclhni takáxmatli pí taxtuchi aktum tachuhuin huantu chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huantí aquit clacsacnit y luu cpaxquiy, y xman huá luu cakalhaxpáttit.

⁶Acxni xlacán takáxmatli eé tachuhuin laľihuánta tatzokóstalh líçalh xlacancán hasta nac çatíyatni caj lata xtapeçuaxnimánalh. ⁷Jesús çalaktalacatzúhuilh, çaquí-toklhli y chiné çahuánilh:

—Laľihuán catayátit, y ní çapeçuántit.

⁸Acxni talaklálçalh niaj ti taúcxilhli huantí xtataçhuhuinamánalh huata çata caj sacstu xláya Jesús.

⁹Y acxni aya xtaquitaspitmánalh lihuán xtatalakakalhumánanchi nac kestín, Jesús chiné calimapéksilh:

—Níticu calitakalhchuhuínántit umá talacahuán huantü huixinín lanchú ucxilhnítátit, hasta acxni aquit Xatalacsacni Chixcú clacastacuananít nahuán nac çalínín.

¹⁰Y amaqolh discípulos takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata talihuán xmakalhtahuakénacán judíos xlacata pi pulh huá xlimínit profeta Elías y acalístán chú namín Cristo?

¹¹Jesús chiné çakálhtilh:

—Xliçana xlá pi pulh huá Elías mima y huá xlá amaj çaxtlahuay tiji. ¹²Pero huata aquit lacatancs cçahuaniyán xlacata pi profeta Elías aya quilanítanchi, pero huata amaqolh cristianos huantü xala eé çaquilhtamacú nìpara tzinú talakápasli para huá, huata caj catuhuá huantü xlacán talacpuhuánilh y chuná chú tatlahuánilh. Pus naxhuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú nax taamánalh quintamaçatiniy acxni naquintachipay.

¹³Amaqolh xdiscípulos taakátaksli pi huá xlá xcalitakalhchuhuínama Juan Bautista.

Jesús matlantiy çatum kahuasa huantü xmakatlajanié xespíritu akskahuini

(*Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43*)

¹⁴Acxni táçahlh antanícú xtamacxtumínit lñuhua cristianos, çatum chixcú laktalacatzúhuilh Jesús, lakatatçokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

¹⁵—Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilakalhámanti, porque

climín çatum quinkahuasa huantü ankalhíná snoka uún, y luu lipeçua laça mapatiniy. Acatunu antá tapuyachá nac lhécuyat osuchí nac chúchut. ¹⁶Aquit najatá cticalimínilh mintamaçalhtahuakén pero xlacán niçay tamatlántilh.

¹⁷Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantü niçay maktum quilalipahuanañhu, porque xliçana luu lanítátit; ¿hasta niçocxni nacticatálata-mayancú y naccatapatiyán huantü kalhiyátit mintayacán? Lalihuán uú calitátit tamá kahuasa.

¹⁸Acxni chú lichíncahl, Jesús lacaquílhnilh xespíritu akskahuini y tlakáxtulh nac xmacni amá kahuasa, acxnitiyá chú amá kahuasa luu lihuana tatlántilh. ¹⁹Acalístán amaqolh discípulos tunuj tataçahuínalh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata aquinín niçay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuini?

²⁰Jesús chiné çakálhtilh:

—Huixinín ni kalhiyátit litlihueke nac mintaçanajlatcán xlacata lihuana nalipahuanátit Dios. Aquit lacatancs cçahuaniyán pi para huixinín caj xtzuçútit kalhiyátit mintaçanajlatcán çana caj la xliactzuná cumu la xatalhtzi acula, y caj laça huixinín xuanítit eé kestín: “Catakenú antá laça huila y capit tahuilaya açacatunu”, pus amá kestín xliçana xlá pi xtakénulh. Y nìpara pulactum xtahui huantü huixinín niçay xtlahuátit cumu para xliçana xlipahuántit Dios.

Xlimaktiy lichuhuínán Jesús pi namakniçán

(*Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45*)

²²Maktum quilhtamacú acxni luu macxtum xtalatlahuán nac

xapulataman Galilea, Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Xliçana pì aquit Xatalacsacni Chixcú huí çatum huantì ámaj qui-macamastay nac xlatatincán huantì quintasitziniy y nì quintaucxilh-putún. ²³Xlacán naquintamakniy, pero caj xliaktutu quilhtamacú nac-lacastacuanamparay nac çalínin.

Acxni xlacán takáxmatli laða lácu namakniçán luu snun talipúhua.

**Jesús na maklakaxokónun
nac pusiculan**

²⁴Acxni Jesús chu xdiscípulos táçalh nac xacachiçuin Capernaum makapitzin lacchixcuhuín huantì çata çata xtamalakaxokenán impuestos xalac pusiculan tata-tánoklhli Pedro nac tiji y chiné takalhásquilh:

—Chinchú mimakalhtahuake-nacán, ìlácu pì nì maklakaxokónun nac pusiculan xalac Jerusalén?

²⁵Pedro kalhtínalh:

—Oh, na maklakaxokónun xlá.

Acxni chú çalh Pedro nac chiqui lalihuán tánulh laçui nataçahuinán Jesús, pero huata pulh huá chiné huánilh:

—Simón, ìlácu huix lacpuhuana? Amaçolh laclanca lactalipahu maçeksinanin xala eé çaquilh-tamacú, çpì huá luu tamalakaxokey impuestos huantì xtachiquicán, osuchí huantì tatapeksiy nac alacátunuj pulataman huantu taakchipahuilñit?

²⁶Pedro kalhtínalh:

—Xlacán huá tamalakaxokey huantì tamapeksiy xala alacatunu pulataman.

Jesús huampá:

—Pus xliçana pì huata huanchú tì xtachiquicán nì xajuerza nalakaxokónun. ²⁷Pero huata laçui niticu naquincalihuaniyán para nì maklakaxokónunáhu, lalihuán huix capimpi nac pupunú, antá camacapi milimaslokuín huá chú tu pulh napatiy sqüiti tuncán camacutu. Antá chú nac xquilhni namaçlaya okxtum tumin huantu naacçhán nalixokoya amá lilakaxokón xalac pusiculan, naxokoya quilá, chu milá.

**Xaticu atzinú talipaw nac xlatatín
Dios**

(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

18 Na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xdiscípulos Jesus talaktalacatzúhuilh y chiné takalhásquilh:

—Laða quililhuhuacán, çxaticu cahúa atzinú tlak talipahu nac xlatatín Dios?

²Jesús tasánilh çatum actzu kahuasa, itat yáhuah ³y chiné çahuánilh:

—Xliçana aquit lacatancs cçahuaniyán, para pì huixinin nì nalakpaliyátit mintalacapaçtanicán y nì nalitaxtuyátit cumu la lactzu camán huantì tlan çamaçek-sicán, pus niçay catitanupítit nac xtapéksit Dios. ⁴Pus huantì atzinú talipahu litaxtuputún nac xlatatín Dios xmanhuá namatlantiy huantì luu niçara tzinú túcu xkásat namaklhcatzicán y nalitaxtuy cumu la eé actzu kahuasa. ⁵Y chinchú huantì paçquiy y tlan nacatziniy çatum actzu kahuasa cumu la eé caj xpalacata cumu catziy pì aquit çpaçquiy pus luu xtachuná cumu

lampara aquit quimpaxquima y tlan quincatzinima.

**Huanti namatlahuiy talakalhín
xamakapitzín lan amaj patinán**

(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

6^oPara tícuya cristiano xcamatláhuilh talakalhín umakolh lactzu camán huanti aya quintalipahuán masqui luu nìpara laclìcana, huata tlan amá chixcú luu matlantiy pulh xpìxchìnúcalh aktum lanca xachìhuix molino y antá lhken xmacáncalh nac xtampún pupunú. 7^oLuu xliçana pì nìpara tzinú tlan laçta lamanáhu nac caquilhtamacú, porque laçachá túcu anán huak lìlaktzankatayacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero ikoxutacu tihuán amá chixcú huanti namatzuquiy huantu natalìlaktzankatayay xamakapitzín!

8^oPus huá xpàlacata clihuaniyán pì para huá mimacán osuchí mintantún matlahuiyán talakalhín, mejor cacacti y mákat camákanti; porque atzinú lìhuaca tlan natanuyapi nac xlatatín Dios macalhtulu y tantúputu, y luu nìpara tzinú tlan para acchán kalhiya makatiy mimacán y tantutiy mintantún para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat canexnicahuá quilhtamacú. 9^oY chinchú para huá milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor calacatamacxtúcantì porque xalìhuaca tlan natanuyapi nac xlatatín Dios lakaxoko y luu nìpara tzinú tlan para acchán kalhiya lakatiy milakastapu para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat.

**Xatakalhchuhuín tantum xatzankán
borrego**

(Lucas 15.3-7)

10^oNeçxnicú tilakmakanátit umakolh huanti aya quintalipahuaniit masqui nìpara laclìcana, porque aquit lacatancs ceahuaniyán pì xlacán takalhiy çatunu xángeles huanti tamak-takalmánalh, y antá xlacán nac akapún ankalhíná talìmacuanimánalh Quintlaticán Dios. 11^oPorque aquit Xatalacsacni Chixcú cminìt lakmaxtuy huanti aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú.

12^oPus para çatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ítúcu huixinín lacpuhuaniyátit natlahuay? Aquit clacpuhuán pì para xliçana paxquiy nacamaxteka xamakapitzín tatìpuxamacunajatzta xlacata sacstucán nataputswayán nac çatuhuán laquì lalìhuán naán putzay amá koxutá borrego huantu makatzankaniit, y nì catitáspitli hasta canì natamaclay. 13^oY para juerza naquimaclay luu atzinú lipaxuhuy porque tasíyulh amá tantum xborrego huantu xmakatzankaniit, y nì luu xtachuná çatapaxuhuy amakolh xamakapitzín xborregos huanti nìtu xtatzankaniit. 14^oPus nà chuná chú Quintlat huanti huilachá nac akapún xlá nì lacasquín nìpara çatum nalaktzankay huanti aquit quintalipahuán masqui luu nìtucu xkásat tasiyuy.

**Jesús huán lácú
namatzankenaniyáhu huanti
quincasitziniyán**

(Lucas 17.3)

15^oPara huí çatum mintacristiano huanti tlahuaninián huantu

nítlán, luu lacatitum catachuhuí-nanti sacstu y cahuani xlacata pì luu cuentaj catláhualh porque nítlán huantü tlahuaninítán. Para xlá nakaxmatniyán huantü huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pì huix aya maakataksnínita çatum huantì litaxtuy cumu la mintálá.

¹⁶Pero para nì natlahuaniyán cuenta y nì tlan natlahuaniyán huantü huix nahuaniya, pus huix lalihuán cacatasani çatum osuchí çatiy testigos huantì natakaxmata y natamauloka huantü huix nalimakahchuhuiníya amá cristiano. ¹⁷Pero para na nìpara huá nacakaxmatniy huantü xlacán natalitachuhuinán, pus huata chú tuncán cacamaçatzini huantì ankalhiná tatamacxtumiy takalh-tahuakaniy Dios nac pusiculan laquì xlacán huá natamakalhchuhuiníy. Cumu para chú xlá na nítlán nacatlahuaníy xtachuhuinécán huantü natalimakahchuhuiníy huantì tatamacxtumiy nac pusiculan, pus huata chú huix tlan nalimaxtuya amá chixcú cumu lá çatum huantì niaj lipahuán Dios, o cumu la huantì niaj çatatapeksiyán.

¹⁸Aquit lacatancs cçahuaniyán xlacata pì huantü huixinín nachiyátit uú nac çaquilh-tamacú, pus nachuná tachín huilachá nahuán nac akapún; pero nachuná huantü huixinín naxcutátit uú nac çaquilh-tamacú na xataxcutni huilachá nahuán nac akapún.

¹⁹Aquit lacatancs cçahuaniyán pì para huixinín masqui minçatíycán luu lacxtum nalìçatzíyátit xlacata para túcu nasquiníyátit Dios acxnì nakalh-tahuakaniyátit xlicana

pì huá Quintlat huantì huilachá nac akapún nacamaxquiyán. ²⁰Porque para nícu lichatíy o líkalhatutu tatamacxtumiy huantì quintalipa-huán antá aquit ítat cçalakstipaláyaj nahuán.

²¹Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchú para çatum quintacristiano ankalhiná quintaratlahuay, ¿nícu luu maklìt nactapatíy y nacmatzankenaniy? ¿Lácu pì hasta maktujún?

²²Jesús kálhtìlh:

—Aquit nítü cuanimán para caj maktujún natapatíya y namatzankenaniya, huata huix tlan namatzankenaniya y natapatíya hasta masqui aktati ciento atatipuxamacáhu para chuná natalacasquín y nachuná para namaklakalhíyán.

Xatakalhchuhuin amá tasacua huantì nì matzankenaniputulh xtatasacua

²³Amá xtapéksit Dios huantü malacatzuquíma uú nac çaquilh-tamacú xtachuná quitaxtuy cumu la çatum rey huantì ticatatlahuapútulh cuenta laquì nacatzíy nícu chulá talakahuilánilh xtasacuán.

²⁴Aya xtzucunítta çatatlahuay cuenta acxnì lichinícalh çatum xtasacua huantì xlahuailánilh lhuhua tumín. ²⁵Pero cumu amá chixcú nítü xkalhíy huantü nalì-xokonún, amá rey mapeksínalh xlacata pì castacalh amá chixcú cumu lá çatum tachín xahuá xpusçat chu xcamanán, y putum lachá túcu xlá xkalhíy actzú nac xchic laquì chú chuná nalitaxokonún huantü xlá xlahahui. ²⁶Huata

amá tasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín xpatrón y chiné huánilh: “Patrón, xliçana luu cliçaka-tzankeyán catlahua lanca liñlán caquintapati atzinu. Aquit huak nacxokoniyán huantu clakahuilánih, pero ni caquilastáhu.” ²⁷ Amá rey lakalhámalh matzankenánilh y niaj matáñilh huantu xlahuilánilh y acalístán máxtekli laqui caalhá nac xchic. ²⁸ Pero caj laa taxtuchá nac tiji amá tasacua xlá tātánoklhli çatum xtātasacua huanti na xlaçeniy actzu cintavu. Xlá maçhó-kolh y lipixchípalh xmacán tzúculh pixpitay y chiné huánilh: “Lanchuj-tuncán clacasquín caquilakxokoni amá quintumñ huantu quilakahuilani osuchí naquintilakapasacú tícu aquit.” ²⁹ Pero huata amá xtātasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné liñmakatzánkelh: “Luu xliçana catlahua lanca liñlán caj atzinú caquintapati, pero huak naclakaxokoniyán huantu clakahuilánih.” ³⁰ Pero amá chixcú xlá ni tapátihl, mejor matamacnūñilh nac pułachin y ni makxtécalh hasta caní afuerza maçxonikolh amá actzu tumñ huantu xlá xlahuilánilh. ³¹ Acxni xamakapitzín xtātasacuán tacátzihl huantu xlá xtlahuanit amá xtātasacuacán xlacán luu xliçana talisítzihl huata lañhuán táalh tahuaniy xpatroncán. ³² Acxni chú huanikōcalh, amá rey tuncán alh matasanín amá chixcú y chiné huánilh acxni lacaquílñilh: “Paçcatacu tihuana huix chixcú. Xliçana pi ni para tzinú minñiyán natilatapayacú maç nac caquilhtamacú. Aquit cmatzankenán y cpatín huantu huix xquilakahuilani por que

luu hasta xliçana liñlán quisquini xlacata pi cacmakakalhñ. ³³ Pus huix naçhuná xtilakalhámanti amá koxutá mintātasacua chuná cumu la aquit clakalhamanítan y cpatinñítan.” ³⁴ Y luu lipeçua laa sítzihl amá patrón y mapeksínalh xlacata lan camapatinñicah hasta caní naxokokoy huantu xlahahui.

³⁵ Acxni Jesús chuná chuhuinankolh chiné çahuánilh:

—Pus naçhuná nacatlahuayán Quintlat huanti huilachá nac akapún para ni ya tapaxuhuan namatzankenaniyátit mintācris-tianojcán huanti nacatrahuanayán y catuhá nacatlahuaniyán huantu niñlán.

**Jesús huán pi huanti
natatamakxtoka niñlán para
natalamakxteka**

(Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

19 Acxni Jesús chuná çama-kalhchuhuinikolh xlá antá çalh nac xapulataman Judea lacatzú huantu xtāpekxtokui kalhtuchoko huantu huanicán Jordán. ² Luu lhuhua cristianos tastalanilh y antá xlá çamatlantichá xlihuak tātatlanín. ³ Makapitzín fariseos talaktalacatzúhuilh laqui chicá para tícu ni tancs nakalhtínan y chuná tlan natalimamokosiyahuay, y chiné takalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pi kalhiy derecho namakxteka xpusçat çatum chixcú maçqui niñ len cuenta?

⁴ Jesús çakálhtihl:

—¿Lácu pi niñ liñalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuin Dios? Antá huan

xlacata pi acxni Dios malacatzúquilh caquilhtamacú xlá tláhualh çatum chixcú y çatum puscát. ⁵Y na chiné lijapeksínal: “Huá xpalacata, çatum kahuasa acxni natamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlát chu xtzí laqui xlá natatalakxtumiy xpuscát, y amá kahuasa chu tzumat huanti xchatiycán xtahuanit chú luu çatumá natalitaxtuy.” ⁶Pus quitaxtuy pi acxni natamakaxtoka niaj xchatiycán huata çatumá natahuán. Huá ccalihuaniyán, ni anán cristiano huanti mininiy namapajpitziy huantu Dios malacastucni.

⁷Xlacán takalhasquimpá:

—Bueno, pero itúcu chú xpalacata nac xlijapeksín Moisés huan pi çatum chixcú tlan namakxteka xpuscát pero pulh natalacaxlay nac puchuhuín y namacamaxquiy mactum xatalacaxlán cápsnat, nafirmartlahuaniy y antá nahuán huantu xpalacata lalimakxteka?

⁸Jesús cahuanilh:

—Moisés matlantilh pi natalamakxteka huanti tatamakaxtokni caj huá xpalacata pi huixinín luu xlicana snun lanitátit y nilay akataksátit huantu xatlán talacapas-tacni; pero laa Dios malacatzúquilh amá xapulh chixcú xahuá xapulh puscát xlá nexnicú tlan tlahuanit natalamakxteka huanti tata-makaxtokni. ⁹Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para çatum chixcú namakxteka xpuscát masqui xlá amá puscát nitu xakatlíy atunuj chixcú, y amá chixcú natatamakaxtoka túnuy puscát, xlicana pi luu lhuhua talakalhín tlahuay porque xlá caj lactlahuayahuay aktum

tamakaxtókot, y nachuná amá chixcú huanti natatamakaxtoka amá puscát huanti makxtekanit xlá na luu lhuhua talakalhín tlahuay porque xlá maktum pi lactlahuakoy amá tamakaxtókot huantu Dios tisculanatláhualh.

¹⁰Xdiscípulos chiné tahuánilh:

—Pus para xlicana chuná quitaxtuniy çatum chixcú huantu huix quilhuámpat xlacata pi ni xlimakxtéket xpuscát, pus luu nipara tzinú litamakaxtokputu.

¹¹Jesús cahuanilh:

—Xlicana pi huá eé talacapastacni xlacata lácu xliilatamácán huanti tamakaxtoka nilay taakataksa xlihuak cristianos huata caj xman huá taakataksa huanti Dios camaxquiy talacasquín pi cataakátaksli. ¹²Xahuá uú nac caquilhtamacú talamánalh makapitzín lacchixcuhuín huanti chuná takalhíy xmacnicán pi nilay catitamakáxtokli, y makapitzín huatunín lacchixcuhuín huanti caj chuná lactlahuayahuanicaniit xlatamácán xlacata niaj nexnicú natatamakaxtoka, pero chú na talamánalh makapitzín huanti tlan tatamakaxtoka pero ni tatamakaxtokputún caj cumu xlacán tacatzíy pi chuná atzinú tlan natatlahuay huantu Dios lakatíy y huantu xlá calilacsacni. Pus huanti matlantíy pi chuná nalatamay cumu la ccahuaniytán ucú, pus xlicana pi chuná calaktzáksalh.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán

(*Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17*)

¹³Makapitzín cristianos talimínilh lactzu xcamancán anta nícu xuí

Jesús laquǐ xlá nakalhtahuakaniy Dios xpálacatacán y nacasicula-naṭlahuay. Pero huata xdiscípulos tzúculh talacaquilhniy huantǐ xtalimimánalh amaḱolh lactzu camán.

¹⁴Y Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xliçana catlahuátit liṭlán ni cacalihanítit tamáḱolh lactzu camán xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xliçana pǐ caj xmanhuá huantǐ kalhiy xtalacapaſtacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pǐ namakamaklhtínán huantǐ Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.

¹⁵Acaliſtán chú xlá çaliacchípalh xmacán y casiculanatláhuah amaḱolh lactzu camán. Acxni chú chuná çatlahuakolh Jesús tatampúxtulh y alh alaſcatunu.

Çatum kahuasa luu rico taçhuhuínán Jesús

(*Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30*)

¹⁶Maktum quilhtamacú çatum kahuasa luu rico xuanit quílaḱlalh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Maḱalhtahuakená, ítúcu luu quíliṭláhuat laquǐ tlan nackalhíy amá latámat huantǐ neçxnicú laksputa?

¹⁷Jesús kálhtílh:

—¿Túcu xlacata quílihuaniya para aquit luu tlan ccaziy? Caj xman çatum anán huantǐ xliçana tlan catziy, caj xman huá Dios huantǐ aquit cuanima. Pus cumu para xliçana huix kalhiputuna amá latámat huantǐ neçxni laksputa, aquit cuaniyán pǐ calaktzaksa catlahua xliṃapeksín Dios.

¹⁸Amá kahuasa huánilh:

—¿Xatúcuya liṃapeksín huantǐ huix huanípaſ?

Jesús kálhtílh:

—Neçxnicú timaknínana, ni çaxakatli tunuj puſçaſ para huí mimpuſçaſ, niṭu tikalhanana, neçxnicú timaxtuniya taaksanín mintaçristiano, ¹⁹caçaḱaxqui mintlaſ chu mintzí, y na cacalakahámanti xlihuak mintaçristianos chuná cumu la paçquicana meçtu.

²⁰Amá kahuasa huánilh:

—Puṭum huantǐ huix quíhuanípaſ aquit huakataſ ctlahuanit hasta laſa actzucú xacuanit ctzucunít maḱantaxtiy. ¿Túcu çinçhú quíntzankaniy huantǐ quíliṭláhuat?

²¹Jesús huánilh:

—Para xliçana luu akſtitum lata-paputuna, puſ laḱihuán capimpi nac mínchic y caſtaſ xlihuak huantǐ kalhiya, y amá mintumín huantǐ namaklhtínana caçamaakpitzini huantǐ lakliṃaxkenín laquǐ chuná huix nakalhiya cumu la mintumín antá nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya laḱihuán natamparaya laquǐ huix na naquíſtalaníya.

²²Pero acxni amá kahuasa káxmatli huantǐ huanícalh luu xliçana çaliḱihuanaḱ alh porque xlá luu rico xuanit.

²³Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Aquit lacatancs caçahuaniyán pǐ luu tuhua xlacata lacrico natatanuyachá nac xtapéksit Dios. ²⁴Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan liṭzapan, pero huantǐ xlacatacán lacrico niḱlay catítatanuçhá nac xtapéksit Dios.

²⁵Acxni amaḱolh xdiscípulos takáxmatli xtachuhuín luu cacs tali-lacáhua y tzúculh talakalhasquín sacſtucán:

—¿Tícu chinchú luu nalakmaxtuy xliŕtacni?

²⁶Jesús çalaklácalh y chiné çahuánilh:

—Xliçana pi huantu xlacatacán lacchixcuhuín niŕlay tamatlantiy huantu aquit cquilhuama, pero huantu xlacata Dios ni para pulactum huí huantu nalacpuhuanátit para niŕlay tlahuay.

²⁷Pedro chiné huánilh:

—Maŕkalhtahuakená, aquinín huak cakxtekmakanítáhu huantu xackalhiyáhu caj xpálacata cumu huix cçatálaninítán, pus ítúcu chinchú naquincamaxquicánan acaliŕstán?

²⁸Jesús çakálhtilh:

—Aquit xliçana cçahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlihuak huantu anán uú nac çaquilhtamacú huak nalitaxtuy cumu la xasasti, acxni chú aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuila-yachá nac xalilakátit quilactáhuilh huantu huí nac quimpumapeksín, y chinchú huixinín huanti ankalhjiná quilastalanimanáhu pus huixinín na nakalhiyátit milactahuilhácán huantu huí akcutiy lactáhuilh laqui chuná huixinín namakmapeksiyátit amá pulaccutiy xapulataman Israel huantu luu pulh ticamála-catzuquicalh. ²⁹Y xliputum huanti taakxtekmakanit xchicán, osuchí xnatálanacán, para xtlacán xahuá xtzcán, chuná para xpusçat osuchí xcamanán, naçhuná para taakxtekmakanit xpucuxtucán caj xpálacata pi aquit quintastalaninít y quintalipáhuaniŕ, laŕta pulacatunu huantu akxtekmakanit quixtaxtuy napuxokonicán y hasta akatunu ciento lihuacay laŕta namaklhtinam-

paray, y xahuachí amá cristianos namaklhtinán amá latámat huantu neçxnicú laksputa. ³⁰Pus lhuhua lactalipáhu cristianos huanti lançhú luu tamacapulamánalh, acaliŕstán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y lhuhua huanti lançhú niŕtucu xkasacán talitaxtuy luu ahuatá taquixtaxtumánalh, pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xpúta-huilhcán nac akapún.

Xatakalhchuhuín çatúm patrón huanti catuhua hora capútzalh xtasacua

20 'Amá xasasti xtapéksit Dios huantu maŕlacatzu-quima, luu xtaçhuná quixtaxtuy cumu la çatúm chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu huanti alh caputzay lacatzisa xtasacuán laqui nataán tapuxniy xachán xuvas. ²Xlá çaquimáclalh makapitzín huanti xtasçujputún y çatálacáxlalh xlacata nacalimáskahuíy aktum denario tumín caj laŕta tantacú natascuja, acaliŕstán chú çamáçalh nac xçatuhuán laqui antá natascuja. ³Caj lipuntzú taxtupá amá chixcú maç cumu çamaknajatza hora, y naçhuná çaucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti na çaj chunata xtalahuilánalh nac plaza y niŕtu xtaliscujmánalh. ⁴Xlá çahuánilh: "¡Kahua, huixinín na capimpítit nac quincatuhan y antá çascújtít, niŕtu capuhuántit aquit naccamaxquiyán mintaskahucán huantu lakchán!" Pus xlacán na táalh tascuja. ⁵Amá patrón taçxpa maç cumu tastúnut y acaliŕstán chú na ampá cumu çamaktutu hora, y naçhuná çaquí-

putzapá xtasacuán huantí natuscuja nac xcatuhuán. ⁶Acxní chú lakchampá camakquitzis hora lata aya kotanukoy xla ampá nac plaza y nachuna litúm caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huantí caj chunatá xtahuilánal y nítu xtaliscujmánal. Xlá çahuánilh: “¿Túcu lantamá xpalcata caj luu chunatá lahuilátit tantacú y nítu liscujpátit?” ⁷Xlacán takalhtínal: “Porque eé quilhtamacú nítu quincamaxquínitán litascújut.” Amá patrón chiné çahuánilh: “Cumú para luu xlicana scujputunátit lalihuán capimpítit nac quincatuhuán laqui antá nascujátit, y nítu capuhuántit porque aquit nacçamaskahuyán huantu çalakchanán milítascujtcán.”

⁸Acxní chú aya capucusankolh, amá patrón chiné huánilh huantí xcamamaktakalhníy xtasacuán: “Lalihuán cacatasani quintasacuán y cacamaskahui, pero pulh huá cacamaskahui huantí ahuatá tachinít laqui chú ahuatá nacamaskahuiya huantí aya tantacué tascujmánal.” ⁹Acxní tatalacatzúhuilh amákolh tasacuán huantí xtatzucunít tascuja max cumu a las cinco de la tarde pus lata çatunu tasacuán tzúculh tamaklhtínán akatunu denario tumín huantu xçalimaskahujmácalh tantacú xlacata. ¹⁰Y çinçhú acxní xaahuatíyá tzúculh tatalacatzuhuy amákolh tasacuán huantí tzisaj tuncán xtatzucunít tascuja xlacán tzúculh talacpuhuán pí max atzinú luu lhuhua nacamaxquícán xtaskahucán, pero nítu çamalihuquinícalh huata na chunatíyá akatunu denario

çamaxquícalh xtaskahucán.

¹¹Acxní chú xlacán tamaklhtínankolh taúcxilhli pí na chunatíyá, tzúculh talimáaklhuhuy xpatroncán. ¹²Chiné tahuánilh: “Umákolh makapitzín huantí ahuatá tachilh y caj xman aktum hora táscujli, ¿túcu chú xpalcata na chunatíyá camaskahuípat cumu lá aquinín quilamaskahui-manáhu masqui aquinín tantacú xacastipuanínitáhu chichiní, lan ckalhputíhu y na luu lan clhçacui?” ¹³Amá patrón chiné kálhtilh çatum tasacua huantí luu xmaaklhuhui: “Amigo, aquit nítu caskahuumaklhtímán mintaskahu. ¿Lácu pí niaj pas-taca pí huatíyá aktum denario ctalacaxlanítán nacmaskahuyán? ¿Túcu çinçhú luu huanípat lata aklhuhuatnámpat? ¹⁴Pus huata mejor caj cachipatá mintumín y capittá nac mínchic. Porque aquit nachuná ççamaskahui-putún umákolh cristianos huantí ahuatá tachilh chuná cumu lá huix çmaskahuinítán. ¹⁵¿Lácu huix lacpuhuana pí nílly clitlahuay quintumín huantu aquit tlan clacpuhuán? ¿Osuchí huá quilisitziñiya caj quilacatzaniya cumu aquit tlan cçacatziniy cristianos?” ¹⁶Aquit lacatancs cçahuaniyán pí chuná naquítaxtuy nac xlatatín Dios, lhuhua huantí lançhú tamacapulamánal huata acalístán xlacán ahuatá tamacastalamánal nahuán, y lhuhua huantí lançhú ahuatá taquítaxtumánal, amá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamánal nahuán.

**Jesús lichuhuñnamparay pi
namakñicán**

(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

¹⁷ Acxn̄i Jesús aya xtláhuama nac tiji xama nac Jerusalén xlá tunuj cǎl̄elh xdiscípulos tzinú lakamákat y chiné çahuánilh:

¹⁸—Huixinín catziyátit pi ama-náhu nac Jerusalén; pus na luu cacatzítit pi antá aquit naquinchi-pacán naquimacamastacán nac xlatatincán xanapuxcun cura xahuá xmakalhtahuakencán judíos y chuná chú natalilacchuhuñán lata lácu naquimakñicán. ¹⁹ Acalistán chú xlacán naquintamacamastaparay nac xlatatincán amakolh lacchixcuhuñ huant̄i uú tamapeksinán huant̄i tata-peksiy nac Roma y ni judíos, huata chú xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuil̄iniy y hasta naquin-tapekextokohuacay nac cruz; pero masqui chuná caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanamparay nac çal̄in̄.

**Xtzí Santiago y Juan lişquiniy Jesús
catlahuánilh aktum liñl̄án**

(Marcos 10.35-45)

²⁰ Huata na acxn̄itiyá chú amá quilhtamacú xpusçat Zebedeo çata-talacatzúhuilh antanícú xyá Jesús amá çat̄iy xlahuásán huant̄i xçahuanicán Santiago y Juan. Xlá lakatat̄zokóstalh nac xlatat̄in laqūi nasquiniy aktum lanca liñl̄án.

²¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huix lacasquina xactlá-hualh caj huant̄u milacata?

Xlá chiné huánilh:

—Catlahua aktum lanca liñl̄án, acxn̄i huix natzucuya mapeksinana

cumu la lanca rey, xtáhui çat̄um quinkahuasa nac mimpekstacat y çat̄um nac mimpekxuqui laqūi lac-tum natatamapeksinanán.

²² Huata Jesús chiné kálht̄ilh:

—Xliçana pi niçara tzinú catziya huant̄u çatasquimp̄at mincamán. ¿Lácu pi tlan huixinín natayaniyátit nac amá lanca tapat̄in huant̄u aquit cámaj pat̄iy?

Xlacán takalht̄inalh:

—Clacpahuanáhu pi max tlan nactayaniyáhu.

²³ Jesús çakálht̄ilh:

—Xliçana xlá pi tlan natayaniyátit porque huixinín juerza antá pim-pátit t̄itax̄tuniyátit eé tapat̄in huant̄u aquit cámaj pat̄iy; pero huanchú lata huixinín lacasquinátit nacçamaxquiyán milactahuilhçán nac quimpaxt̄un antá nac quimpuma-peksín laqūi natahuilayátit çat̄unu paxtutu, pus aquit lacatancs cçahuaniyán pi ni queçstu ccatziy xlacata nacçamaxquiyán, huata huá xlá catziy Quintlat huant̄i xlá çalac-sacn̄it nacamaxquiy.

²⁴ Acxn̄i chú amakolh xakalha-cáhu xtdiscípuloscán takáxmatli huant̄u xlacán xtasquimánalh huata mejor caj tas̄t̄zínilh amakolh çat̄iy liñatalán. ²⁵ Pero Jesús çatasánilh y chiné çahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata pi huant̄i tapuxcún nac aktum çachiqūin xlacán antá tamapeksinán çata cumu lampara huá xpuchinacán huant̄u antá anán, y huanchú t̄i laclanca lactalipahu mapeksinan̄in xlacán luu t̄lihueke tahuil̄iy xliçmapeksincán. ²⁶ Pero huant̄u milacatacán niçhuná cati-quít̄ax̄tullh. Porque huant̄i luu

talipahu litaxtuputún mejor huata caj cacalimacuánilh xamkapitzín y catláhuah huantü xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ²⁷Y nachuná para taxtuyachá çatum la huixinín huantü camapeksiputún xamkapitzín xcompañeros xtachuná cumu lá xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalixtuy cumu la çatum tasacua huantü na caj nakalhaxmatnínán huantü nalimapeksicán. ²⁸Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac caquilhtamacú laquí caj naquilimacuanicán, huata huá clakminit laquí chuná naccalimacuaniy xamkapitzín, y nachuna litúm laquí aquit nacmacamastay quilatamat xpalacata pi tlan naccapalakaxokónún xlatamatcán lhuhua cristianos.

Jesús camatlantiy çatiy lakaxokón lacchixcuhuín

(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹Acxni aya xtachanit nac xacachiquín Jericó y aya xtatipuntaxtumánalh luu lhuhua cristianos tastalánilh Jesús. ³⁰Y antá luu nac xquilhpán tiji xtahuilánalh çatiy lakaxoko. Acxni umakolh lacchixcuhuín takáxmatli pi huá Jesús xtixtuxuma xlacán chiné taquilhánilh:

—iQuimpuchinacán Jesús, huix xlitlakapasni rey David, luu catlahua litlán caquilalalakalhamáhu!

³¹Makapitzín cristianos talacauilhnih laquí cacs catatáhui y ni marí cataakaxculínilh, pero xlacán ni cuentaj tatláhuah huantü xcahuanimácalh huata lihuaa palha tzúculh taquilhaniy Jesús:

—iJesús xlitlakapasni rey David, catlahua litlán caquilalalakalhamáhu!

³²Jesús tachókolh y çatasánilh amakolh çatiy lakaxokón lacchixcuhuín y chiné çakalhásquilh:

—¿Túcu lacasquinátit aquit nactlahuay caj mimpalacatacán?

³³Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín clacasquináhu pi na tlan xalacahuananáhu.

³⁴Jesús luu xlicana çalakalhámalh y caj lata çalilacachípalh xmacán nac xlakastapucán acxni-tiyá chú luu lihuaa çaxlalh xlakastapucán y tlan talacahuánalh. Acalistán chú xlacán na tastalánilh Jesús.

Jesús çan nac xacachiquín Jerusalén

(Marcos 11.1-11; Lucas

19.28-40; Juan 12.12-19)

21 Acxni chú aya xtacha-mánalh nac xacachiquín Jerusalén, pulh antá táçhalh nac aktum çachiquín huantü huanicán Betfagé, y antá chú tamaxtekkelh nac aktum keştín huantü huanicán Cerro de los Olivos. Acxni chú antá xtahuilánanchá, Jesús çamácalh çatiy xdiscípulos ²y chiné çahuánilh:

—Lálihuan capimpítit nac amá actzu çachiquín huantü atasiyuyachá y antá namānoklhuyátit pi çiyahuacanit tantum xatzí burro nac xtanquilhtín chiqui, y na antá chú taláyaj nahuán cskata amá burro. Pus huixinín lálihuan naxcutátit tamá burro y nalitanátit antá la uçuí. ³Y para tícu nacahuaniyán: “¿Túcu lilayátit xcutátit?”, huixinín çahuanítit pi Mimpuchinacán mac-lacasquimputún, pero palaj tuncán napuspitparay.

⁴Huá umá chuná lílalh laqui chuná huak líkantáxtulh huantu títzokli chaṭum profeta nac xlibro antanícu chiné huán:

⁵Cahuanítit xlihuak cristianos huantí tahuilánalh nac xaca-chiquín Jerusalén:
 “Caucxílhítit mireycán porque lanchú çalakmimán,
 pero xliçana pi nìpara tzinú xlá lanca maklhcatzicán,
 y na nìpara lacataquinán,
 porque caj tantum actzu burro pumima,
 xliçana pi huá pumima tantum burro eskata tantum xatzí burro huantu maçucanícán.”

⁶Amakolh discípulos táalh y chuná xlacán tatláhualh huantu xçahua-ninít Jesús. ⁷Caj lipuntzú talímilh amá xatzí burro xahuá eskata; acxni chú taliketlapánilh clhakacán Jesús ketáhui. ⁸Luu lhuhua cristianos xta-minít tapaxtoka y makapitzín hasta tzúculh tataramiy clhakacán nac tiji, y makapitzín xtaçamánalh xmak-xpinín quihui y na tatarámilh nac tiji. ⁹Xlihuak cristianos huantí xtapulamánalh xahuá huantí xtastalamánalh chiné tzúculh tamaçatasiy:

—iCamaxquíhu cãcniť eé xliťa-lakapasni xamakán rey David!
 ¡Calakachixcuhuíhu Dios caj xpãlacata huantu xlá tlahuama!

¹⁰Acxni Jesús tanuchá nac Jerusalén lhuhua cristianos tzúculh talaklhpe-cuán y tzúculh talakalhasquín:

—¿Tícu umá chixcú huantí chilh lanchú?

¹¹Makapitzín cristianos chiné xtalakhtínán:

—Huá eé profeta Jesús huantí xalac Nazaret cxmunicipio Galilea.

Jesús çatlakaxtuy ştananiñ nac lanca pusiculan

(*Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22*)

¹²Acaliştán chú Jesús tanuchá nac lanca xpusiculan Dios y acxni xlá úcxilhli pi xtzamacán tzú-culh çaputlakaxtuy huantí antá xtastanamánalh chu huantí xta-tamañuanamánalh nac pusiculan. Çamãkpuşpítñilh xmesajcán huantí xtalakpalimánalh xtumincán cristianos, y naçhuná çatlahuánilh csillajcán huantí xtastamánalh palomas. ¹³Acxni chuná çatlahuakolh chiné çahuánilh:

—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac líkalhtahuaka chiné huán lacatum: “Umá quínchic luu caj huá nalimãxtucán pi antá naquinkalhtahuakanicán”; pero huata huixinín aya limãxtunítátit cumu la xpütatzeknicán kalhãnanín.

¹⁴Antá chú nac pusiculan tuncán tzúculh talaktalacatzuhuiy antaní xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantí xtalakaxokón, chu huantí xtalacũntu-huananiť laqui Jesús nacamatlantiy, y xliçana pi huak çamatlantílh. ¹⁵Huá chú eé xtascújut huantu tláhualh Jesús acxni taúcxilhli xanapuxcún cura xahuá xmakalhtahuakencán judíos, y naçhuná chú xtakaxmata laťa lãcu lactzu camán xtaçãtasimánalh nac pusiculan y chiné xtahuán: “¡Camaxquíhu cãcniť eé xliťalakapasni xamakán rey David huantí minít lanchú!”, amãkolh lacchixcuhuín nìpara tzinú tamãtlãntílh y luu lipeçua laťa taşítzilh. ¹⁶Pus huá xpãlacata talilãkmilh Jesús y chiné tahuánilh:

—iKahua! ¿Lácu pì nì kaxpátpat huantu umáqolh lactzu camán taquilhuamánalh?

Jesús čakálhtilh:

—iPero lácu chú nì nackaxmata, pus ckaaxmatma! Pero lácu pì nì ña ñikalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac ñikalhtahuaka antanícú chiné huán:

Huix chuná camaxquiniña tala-
capastacni huanti cajcu lactzu
camán

xahúa huanti tatziquiyú,

laqui xlacán tlan

nataliquilhtliniyán

kampatum ñikalátit

taquilhtlin huantu

natalilakachixcuhuiyán.

¹⁷Acxni chuná çahuanikolh xlá çaakxtekyáhualh y antá alh nac aktum çachiquín huantu huanicán Betania, antá chú laktuncuhuichá amá tzisní.

Jesús maşçacay akatum xaquihui higo huantu ñitü xkahlüy xtahuácat

(*Marcos 11.12-14, 20-26*)

¹⁸Lichalı luu lacatzisa acxni Jesús xamapá nac Jerusalén xlá tzúculh tzinsa. ¹⁹Juerza lakamákat tzinú lata nac tiji úcxilhli pì xyachá akatum xaquihui higo xlá lañihuán laktalacatzúhuilh pero ñitücu mac-lánilh xtahuácat amá quihui huata caj xmanhuá xapalhma ketum xtaya. Jesús chiné huánilh:

—iAquit clacasquín pì niajpara maktum catitahuácalh mintahuácat!

Acxni chuná huanikolh amá quihui tuncán saçli. ²⁰Acxni xdiscipulos taúcxilhli huantu xlá

tláhualh luu xlicana cacs talila-
cáhua y chiné takalhásquilh Jesús:

—Maçalhtahuakená, ¿lácu la amá tlahua xlacata pì tuncán saçli amá xaquihui higo huantu lacaquilhni?

²¹Jesús çahuánilh:

—Aquit xlicana lacatancs çahuaniyán pì para huixinín xlicana luu xlipahuántit Dios y nì akatiyuj xlátit para xlacpuhuántit pì túcu ñilay tlahuay Dios nac milatamácán, pus nì caj xmanhuá xtlahuátit huantu lanhú ctlahuaninít eé xaquihui higo huata hasta ña tlan xuanítit amá kestín: “Catakenú antá la huila y antá capit tajuya nac pupunú”, luu xlicana pì chuná xquitáxtulh. ²²Y latachá túcu huixinín nasquiniyátit Dios acxni natlahuayátit oración, luu lacatancs çahuaniyán pì huak namaklhtinanátit cumu para luu xlicana lipahuanátit.

Jesús kalhüy lanca ñimaşeksín

(*Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8*)

²³Jesús tanuparachá nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y acxni xlá xçamakalhchuhuinima cristianos talaktalacatzúhuilh makapitzín xanapuxcún cura xahúa lakkolutzinni judíos huanti xtamaşeksínán; y chiné takalhásquilh:

—Xlihuak huantu huix tlahua úu nac pusiculan acxni çaputlakaxtukoya ştanán, ítícu maşquiniñan ñimaşeksín chuná natlahuaya?

²⁴Jesús chiné čakálhtilh:

—Aquit ña kahlüy aktum tachuhuín huantu çakalhasquimputunán, pus para huixinín tancs naquilakalhtiyáhu huantu nacçakalhasquinán pus ñachuná chú aquit nacçahuaniyán tícu quimaş-

quinít limapeksín caj xpálacata huantū ctlahuay. ²⁵Pus caquila-huaníhu, ítícu limapéksílh Juan Bautista xlacata nacaakmunuy cristianos? ¿Pí huá Dios, osuchí huá lacchixcuhuín?

Xlacán nínaj tuncán takalhtí-nalh, huata caj sacstucán tzúculh talahuaniy:

—Para nahuaníyáhu pí huá Dios tilimapéksílh, pus huata xlá naquin-cahuaníyán: “¿Túcu xpálacata chinchú nī līçañlanítit?” ²⁶Y para nahuaníyáhu pí huá lacchixcuhuín titalimapéksílh, ñanipara chuná nīlay, porque luu xliçana lan nata-sítziy xliłhuhua cristianos caj huá tuncán cacalıpeçuaníhu, porque xlihuak catzicán y çañajlacán pí Juan huá xliçhuhinama xtachuhuín Dios.

²⁷Huata chiné çahuánilh Jesús:

—Aquinín nī ccatziyáhu tícu limapéksílh xlacata naakmunún.

Jesús ña chiné çahuánilh:

—Pus ñanipara aquit cacti-çahuanín tícu quimáxquinít limapeksín caj xpálacata huantū cçatlahuay.

Xatakalhchuhuín çatıy lakahuasán

²⁸Jesús chiné çahuanípá:

—Ña cakaxpatparátit huixinín eé aktumlítım takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú xuí çatım chixcú xlá xtahuilánalh çatıy xlakahuasán. Y maktum quilhtamacú chiné huánilh çatım: “Tata, lałıhuán capımpı scuja nac quincatıhuancán antanıcu lan lacçatıhuacama uvas.” ²⁹Amá kahuasa kalhtınalh: “ıOh que, nı campıtın!” Pero acalıstán lacapás-

tacli pí nıtlán la kálhtılh xtlat y alh scuja nac çatıhuán. ³⁰Acalıstán chú amá koltızın huanıpá çatımlıtım xkahuasa xlacata pí ña caalh scuja. Amá kahuasa kalhtınalh: “ıOh, nıtu capıhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!” Pero masqui chuná huá, huata xlá nı alh.

³¹Acalıstán chú Jesús çakalhás-ıquılh amakolh cristianos:

—¿Xatıcu huixinín lacpuhuanátit laıa xliçatıycán amakolh laka-huasán tláhualh huantū xlasasquín nalıscuçán amá koltızın?

Cristianos takalhtınalh:

—Huantı pulh huanıcalh caalh scuja.

Jesús chiné çahuánilh:

—Luu xliçana pí chuná chú quı-taxtuma nac milatamıtcán, porque aquit lacatancs cçahuanıyán pí huata huá huantı huixinín nıtu çalıucxılhátit cumu la amakolh xmalakaxokenanın impuestos xahuá tamakolh huantı caj xalakahıtinın lacpusçatın, lacatancs pí pulh huá natatanuyachá nac xtapéksıt Dios y nıxachuná huixinın.

³²Porque quılachi Juan Bautista nac çaquılhtamacú laquı nacahuanıyán laıa lácu huixinın nalatapayátit uú nac çaquılhtamacú, pero masqui chuná huixinın nı çañajlanítit xtachuhuın. Pero huanchú tı takáxmatlı xtachuhuın y talakpálılıh xalıxcájnit xlatamıtcán pus huá tamakolh xmalakaxokenanın impuestos xahuá huantı aya xtalaktzankatıyanıt lacchaján. Masqui huixinın ña ucxılhtıt laıa lácu xlacán xtalıpuhuamánalh xpálacata xtalakalhıncán y xtalakpalımánalh xlatamıtcán huixinın nıpara tzınú

lakpalítit xalixcájnít mintalacapas-tacnicán xlacata na nacañajlaniyátit.

Xatakalhchuhuín huantí nì xalacúan tasacuán

(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³Na cakaxpatparátit eé aktum-lítum takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú chatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu chalh nac xçatuhuán lhuhua xalichánat uvas. Luu lïhuana stilimpácalh, antá lacatzú tláhualh aktum xpuchitni huantü napulakchita xivas acxni nachay, y acalístán tláhualh aktum lanca torre laqui antá tlan namaktakalhkoj xliñlanca xta-čanán. Acxni chú luu lïhuana liscujkolh xlá çamaçuentájlihl makapitzín tasacuán amá lanca xta-čanán, porque xlá alh mákat nac alacatunu çachiquín. ³⁴Acxni chú lálchah quilhtamacú laça tzúculh çay xivas, amá xpuchiná púcuxtu çamáçalh makapitzín lítum xta-çacuán laqui nataán tatiyay amá xatachitni uvas huantü xlakchán porque chuná xçatälacaxlanit.

³⁵Pero amakolh tasacuán huantü xtapuçujmánalh amá púcuxtu tachípalh çatum y lan tahuilínilh, çatum maknícalth y çatum lan taliactálalh chíhuix. ³⁶Huantü xpuchiná amá tachanán xlá çamaçampá tlak lhuhua xtasacuán pero amakolh huantü nì lacuán tasacuán naçhuná tatlahuachá cumu la xçatlahuacanit makapitzín.

³⁷Huata mejor chú man máçalh xkahuasa, porque xlá chiné xlapuhuán: “Cumú para huá quinkahuasa nacmacán maç juerza natalacapuhuaní y natakalhakaxmata

huantü nacahuaniy.” ³⁸Pero acxni amakolh tasacuán taúcxilhli pì huá xkahuasa xpuchiná amá púcuxtu, xlacán chiné tzúculh talahuaniy: “Çaçatzíya pì huá eé kahuasa huantü namakamaklhñán putum umá huantü aquinín liscujmánáhu, huata mejor camakñihu laqui aquinín naquincatamaxteknikoyán umá púcuxtu.” ³⁹Lalïhuán huakaj tachípalh, mákat nac xquilhapán púcuxtu tatamáçxtulh y antá tamáknihl.

⁴⁰Chinchú acxni namín xpuchiná púcuxtu, ítúcu huixinín lacpuhuánátit nacatlahuaní amakolh tasacuán huantü ñitlán xtapuhuancán?

⁴¹Laça xliñhuua cristianos takálhtíhl:

—Pus aquinín clacpuhuanáhu pì nì caticatälakapútzalh y naca-makñikoy amakolh tasacuán huantü ñitlán xtapuhuancán, y tunu huantü nacamaçuentajliy xpucuxtu huantü tlan xtapuhuancán tasacuán huantü natamacamaçtay xatachitni uvas acxni natzucuy çay.

⁴²Y Jesús chiné çahuánihl:

—Huixinín maç aya likalhtahuakanítátit xtachuhuín Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka lacatum chiné huán:

Amá lanca chíhuix huantü titalakmákalh tzapsnanín porque titalapúhua pì ñitü lïmacuán, huata lançhú huá luu lïmacuama porque huá anit lijaxkoy laça xliñlanca chiqui. Pero huá Quimpuchinacán huantü lachçanit xlacata chuná naquixtuy, laqui aquinín çaj cacs nalilacahuánahu laça túcu tlahuanit.

⁴³Pus huá xp̄alacata c̄calihuaniyán p̄i amá mimputahuilhacán huant̄u Dios xc̄açaxtlahuaniniñtán y xc̄calikalhimán, nac̄amaklhticanátit laqui huá chú nac̄amaxquicán am̄aq̄olh cristianos huant̄i niçhuná talicatziy cumu la am̄aq̄olh t̄asaçuán huant̄i niñlán xtapuhuancán y x̄ahuachí laqui xlacán natamacamastay nac xlacat̄in Dios huant̄u taliscujñit.

⁴⁴¡Ah! Y huanchú xp̄alacata amá chíhuix, pus c̄çahuaniputunán p̄i para çat̄um chixcú naliakchekxnín, pus luu maktum p̄i nalactucxahuilay, y çinçhú para huata huá chíhuix xat̄icu naactamayachi luu x̄licana p̄i am̄aj lakchitam̄iy y cumu la pokxni natlahuakoy.

⁴⁵Acxni takaxmatk̄olh eé takalhchuhuín huant̄u Jesús x̄lichuhunama, am̄aq̄olh xanapuxcun cura x̄ahuá fariseos tacátz̄ilh p̄i caj xp̄alacatacán maşqui chuná xlá x̄lichuhunaniñit. ⁴⁶Xlacán xtachilemputún Jesús pero ni juerza tatlahuánilh porque xtapeçuan̄iy laçta x̄lilhuhua cristianos cumu luu lhuhua huant̄i xtac̄añajlay p̄i x̄licana Jesús huá x̄lichuhunama xtachuhuín Dios.

Xatakalhchuhuín çat̄um rey huant̄i x̄mamakaxtokma x̄kahuasa pero ni talákmilh xtaputza

(Lucas 14.15-24)

22 Jesús tzucupaj çaliçakalhchuhunán t̄unuj takalhchuhuín y chiné çahuánilh:

²—Amá xtapéksit Dios huant̄u maçacatzuquima uú nac çaquilhtamacú luu xtachuná quixtaxtuy cumu la çat̄um rey huant̄i tláhualh aktum puçaxcua porque

x̄mamakaxtokma x̄kahuasa. ³Xlá çamácalh makapitz̄in x̄tasaçuán xlacata nataán tahuaniy huant̄i xc̄aputzacan̄it xlacata p̄i catamilhá nac puçaxcua porque aya x̄amaj tamakaxtoka x̄kahuasa. Pero huata am̄aq̄olh lacchixcuhuín huant̄i xc̄aputzacan̄it natamakpuçacuajnan̄i ni tamimpútulh. ⁴Pero cumu amá rey luu x̄calipahuán xlá çamachampá tunujl̄it̄um x̄lacscujni xlacata chiné nac̄ahuanicán: “Çaçahuanit̄it tam̄aq̄olh quintaputza xlacata p̄i catatláhualh liñlán lañihuán caquin-talákmilh porque aya acçhaná laçta huí tahuá uú nac puçamakaxtokni. Aquit aya c̄çamakniñit quihuacax chu xalakkón quintakalh̄in, y x̄ahuachí aya liñhuana çaxtlahuacan̄it xalacuán tahuá.” ⁵Pero maşqui chuná çahuanicalh am̄aq̄olh lacchixcuhuín huant̄i xc̄aputzacan̄it ni takalhachixcúhuilh y ni táalh nac puçaxcua. Çat̄um alh nac x̄çat̄uhuán y çat̄uml̄it̄um alh nac xp̄ustán. ⁶Y makapitz̄in caj tali-sítz̄ilh laçta x̄çalakatlahuancán, huata huakaj tachipachá x̄lacscujni rey, lan̄ tahuil̄inilh, makapitz̄in hasta çamakniçalch. ⁷Acxni chú amá rey c̄atz̄ilh huant̄u x̄çatlahuanican̄it x̄tasaçuán xlá luu lipeçua laçta sítz̄ilh y çalimapeks̄ilh makapitz̄in tropa xlacata p̄i çaçamakniçalch am̄aq̄olh laçlixçajñit lacchixcuhuín y na çaçalhucuyunicalh x̄çachi-quincán. ⁸Acalist̄an chú çahuánilh x̄makapitz̄in x̄tasaçuán: “Chú luu xaacçhaná huilanáhu xlacata natamakaxtoka quinkahuasa y nap̄axcuajnanáhu, porque aya liñhuana çaçax̄ahuacan̄it mesa y çaxtlahuacan̄it tahuá; pero huata

naquilalimamoosiyahuayáhu?

¹⁹Aver, caquilamašiyuníhu okxtum tumín huantü lĩlakaxokonunátit acxnĩ camatajicanátit xlacata impuestos.

Acxnĩ chú tamáxquĩlh okxtum tumín huantü xuanicán denario,
²⁰Jesús chiné čakalhásquĩlh:

—¿Tícu umá xlacapún chu xtacuhuinĩ huantü talhçatahuilanĩt nac eé tumín?

²¹—Huá tamá xlacapún lanca maþeksíná gobierno —takalhtĩnalh xlacán.

Jesús çahuánilh:

—Pus huata huá camacamaþquĩtit gobierno huantü maþeksiy lakçhán gobierno; y naçhuna litúm huá camacamaþquĩtit Dios huantü lakçhán namacamaþquiyátit.

²²Acxnĩ xlacán takáxmatli huantü çahuanicalh cacs talacáhua y niaj tacátzĩlh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj taakxtekyáhualh y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nĩn

(*Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40*)

²³Huatiyá amá quilhtamacú makapitzín lacchixcuhuín huantü xçahuanicán saduceos talákalh antanícu xuilachá Jesús laquĩ nataçahuuinán. Porque umáqõlh lacchixcuhuín xlacán xtahuán pĩ nĩ xliçana talacastacuanán nĩn nac çalínĩn, pus huá xpalacata chiné taljhuánilh:

²⁴—Maþalhtahuakená, Moisés quincamaþxtekninĩtán aktum lĩmaþeksín antanícu huan xlacata pĩ para tícu nanĩy y para huĩ xpusçat huantü titatamakáxtokli, y

para nitícu takáhlĩlh xcamancán pus para huĩ chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laquĩ chuná huij nahuán xcamán amá chixcú huantü aya nĩnĩt. ²⁵Pus maktum quilhtamacú uú nac quilakstipancán xtahuilánalh kalhatujún lĩnatalán. Huantü xapuxcu tamakáxtokli pero nĩ lĩmakas quilhtamacú nĩlh y akxtek-mákalh xpusçat, y cumu acxnĩ xlatáhui nĩtũ takáhlĩlh xcamancán pus huantü xliçatĩy xtalá tatamakáxtokli amá pusçat. ²⁶Pero amá xatajú kahuasa huantü na tatáhui amá pusçat xlá na nĩlh, y naçhuná akspúlalh xliikalhatutu y putum talĩtakátzĩlh xliikalhatujuncán huak lĩnatalán y huak tánĩlh. ²⁷Y nĩ nĩmakas chú amá pusçat na nĩlh. ²⁸Pus chú caquilahuaníhu, çinçhú acxnĩ natalacastacuanán nĩn nac çalínĩn, çxaticu luu natataþeksiy amá pusçat porque xkalhatutucán huak tatitátáhui?

²⁹Jesús čakáhlĩtĩlh:

—Xliçana pĩ luu mákat aktzan-kaýátit, porque nĩ catziyátit y nĩ akataksátit huantü huaniputún xtachuhuín Dios huantü tatzok-tahuilanĩt nac lĩkalhtahuaka, y nañipara catziyátit laða lácu kalhiy xliĩtlhueke Dios. ³⁰Acxnĩ natalacastacuanán nĩn nac çalínĩn, amáqõlh lacchixcuhuín xahuá lacpusçatnĩn niaj catitamakáxtokli porque xtachuná natalĩtaxtuy cumu la ángeles huantü tahuilánalh nac akapún. ³¹Xahuachí huixinín luu mákat aktzankayátit para lacpuhuanátit pĩ nĩ catitalacastacuanán nĩn nac çalínĩn, porque nĩ akataksátit huantü huaniputún xtachuhuín

Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanü chiné huán: ³²“Aquit amá xDios Abraham, xDios Isaac, xahuá xDios Jacob.” Antá huamputún pi huantü talamánal xastacná nac caquilhtamacú chu huantü aya taninü lacxtum lámpara xastacnacú talamánal, porque Dios ni huá xDioscán nin sinoque huantü talamánal xastacná.

³³Acxni xlacán takáxmatli huantü Jesús çahuánil, luu xliçana tacác-nilh laça xkalhiy xliksalala.

**Xatúcuya xliṃapeksín Dios atzinú
luu quilṃakantaxtítcán**

(*Marcos 12.28-34*)

³⁴Acxni amaḡolh fariseos tacá-tzilh pi cacs çamakaquilhuáncalh saduceos acxni taquilálkalah Jesús xlacán laḡihuán tatamacxtúmihl.

³⁵Y acxni chú luu lihuana talilac-chuhuinankolh lácu natatlahuay, tamáçalh çatüm xṃakalhtahuakenacán judíos antaní xuilachá Jesús laqui xlá nakalhputzay aktum tachuhuín laqui para túcu nítlán nahuán chuná chú tlán natama-lacapuy. Xlá chiné kalhásquilh eé tachuhuín:

³⁶—Maḡalhtahuakená, çxanícumá xliṃapeksín Dios huantü luu atzinú quilṃakantaxtítcán nac quilatamaçcán?

³⁷⁻³⁸Jesús chiné huánilh:
—Huantü luu milṃakantaxtítcán xliṃapeksín Dios chiné huán: “Çapaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú y xlihuak milistacni y xlihuak mintalacapaçtacni.” ³⁹Y çinçhú xlipulactiy na ahuayu xtachuná huamputún y chiné huán: “Cala-

kalhámanti mintaçristiano chuná cumu lá meçstu lakalhamancana.”

⁴⁰Xlihuak huantü tilichuhuínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahuá huantü titátzokli xalakmakán profetas nac xlibroçcán pus huá xtamaçiyuputún xatlán xliṃapeksín Dios, pus huá chú tu aquit çaj kampaçiy ctlahuanit laqui namaçkantaxtiyátit.

**Xatücu luu xquilhtzúcut nahuán
Cristo acxni namín**

(*Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44*)

⁴¹Amaḡolh fariseos antacú xtalayánalh, ⁴²Jesús chiné çakalhásquilh:

—Huixinín maç catziyátit, xtlahuátit litlán xquilahuaníhu, çnicu lacpuhuanátit naminachá Cristo huantü nacalakmaçtuyán? Xahuachi, çtícu xlitalakapasni ámaj huán?

Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín ccatziyáhu pi acxni xlá nalacachín huá xlitalakapasni xamakán rey David ámaj litaxtuy.

⁴³Huata Jesús çahuanipá:

—Pero para xliçana chú chuná cahuá, entonces çtúcu xpalacata acxni rey David maçlapuhuanílh Espiritu Santo xlá na liṃapaçúhuilh Xpuchiná? Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:

⁴⁴Quimpuchiná Dios chiné huánilh çatüm litüm ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamaçeksínana, hasta caní aquit nacaçmakat-lajakoy putüm huantü taçitziñiyán laqui huak natalakachixcuhuiyán.”

⁴⁵Pus, ñlácú chú ñlacpuhuanátit xlacata pì Cristo xñtalakapasni nahuán rey David, si hasta mismo David caçñinaniy y ñmapacuñiy Quimpuchiná?

⁴⁶Acxñi chuná cañuanikolh amañolh lacchixcuhuín ñipara tzinú tacátzilh lácu natakahlñín, y amá quilhtamacú ñiaj tícu kalhás-quilh para túcu.

Jesús ñichuhuínán huantü xtayacñán fariseos

(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

23 Acalístán chú Jesús tzúculh cañakalhchuhuínán xdiscípulos xahuá xñlñhua cristianos y chiné cañuñilh:

²—Xñlñhuañ xmañalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos huá xlacán talakayánalh xlacata natamañacaputuncuhuiy huantü huaniputún xtapéksit Moisés.

³Cumu huá mimañalhtahuakenacán luu xñcaña pì tñan naçaxpatniyátit huantü xlacán naçahuaniyán y camañkantaxtítit huantü naçalmapeksiyán; pero ñichuná huixinín caçamacañalátit huantü xlacán tatlahuamánalh, porque tamañkolh lacchixcuhuín luu tñan huantü talichuhuínán, pero caj añuchá antanícu caj sacstucán tunu tatlahuamánalh huantü ññlñ. ⁴Xlacán tahuaniy cristianos xlacata juerza catamañkantaxtíñalh lactzu lactzú ñmapéksín huantü xlacán ña ñi tamañkantaxtíñánalh nac xlatamañcán; umá ñmapéksín xtachuná quñtaxtuy cumu ña lactzinca tacuca y tamacuquiy atúnuy cristianos hasta mañqui ñiañlay ñencán. Pero huatunín umañolh fariseos ñipara

tzinú talñlacchexputún cañacaj xtzuñimacancán. ⁵Acxñi xlacán tatlahuay aktum ññlñ tamaktay luhuatá tatlahuay tañ antanícu tzamacán laquí naçaucxilhcán, y naçalmáxtucán cumu ña lacuán cristianos. Xlacán talakatiy cañlamahuacanicán nac xmuñtñcán chu nac xmacxpñcán clhakat lacpñtzu cápsnat antanícu tatzokñit xtachuhuín Dios, y naçhuna ññtüm luu talakatiy ññhuaná tatacañtayañ xlacata clhakatcán, porque luu lacpuñhman talhacñán y ññhua huantü tamañhuacaniy xñlacaxtayañcán laquí tuncán naçalakapascán ñatachá ñícu nataán. ⁶Antanícu pañxucañmañcalh xlacán talakatiy caçamañxquícalh huantü atzinú lacuán puñáññalh laquí naçamañhuícan, y naçhuná talñcatziy acxñi tañ nac xpñsiculancán luu lacán tatañuilayachá laquí luu lactalñpañu y lakskalalán lacchixcuhuín naçalmáxtucán, ⁷y naçhuna ññtüm xlacán luu talacasquín pì caçacññinancalñ ñatachá ñícu naçaxakatñipaxtokcán nac tñi y talakatiy caçalmañpacuññcalñ lactalñpañu mañalhtahuakenaññ.

⁸Pero huata huixinín ñi luu cañlacachixcujññtit cumu ña xlacán talakatiy pì xñlñhuañ cristianos cañalmañpacúññalh lactalñpañu maestros, huá chuná cañññhuaniyán porque huixinín caj ññnataññ y caj xmañ cañtum kalññyátit mimañalhtahuakenacán y huá aquit Cristo.

⁹Y naçhuna ññtüm ñipara cañtum tícu cañmapacuññtit mintññcán uú nac cañquilhtamacú, porque caj xmañ cañtum kalññyátit Mintññcán caj xmañhuá Dios huantüñ huilachá

nac akapún. ¹⁰Y nanipara huá tlan catlahuátit xlacata nacahuanicanátit puxcu, porque caj xman çatum kalhiyátit huantí luu Mim-puxcucán caj xmanhuá aquit Cristo. ¹¹Huantí luu talipahu litaxtuputún nac milakstipanacán pus huata huá matlantiy cacaliscujli xamakapitzín xtacristianos. ¹²Huá chuná ccalihuanimán porque huantí caj sacstu luu talipahu maklhcatzicán nī makas tamaxaniy y namatutzuhicán; pero huantí luu nitucu xkásat maklhcatzicán huata huá chú luu talipahu litaxtuy acalístán.

Jesús luu lhuhua huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

¹³iKoxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit patinanátit porque huixinín camalacchuhuaniyátit xamálacchi huantí tatanuputún nac xtapéksit Dios laqui nitícu natanuy. Huixinín nī tanuputunátit nac xtapéksit Dios, y nanipara camakxtekátit xlacata natatanuyachá huantí xlicana tatanuputún.

¹⁴iKoxutacú tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzek caakskahumaklhtiyátit xhiccán huantí canimakancanit lacpuscatnín, y laqui nī nacacatzinicanátit mintayacán luu marí kalhtahuakayátit acxnī tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuanian pī atzinú huixinín luu lhuhua kalhiyátit mincuentajcán y lan napatinanátit nixachuná makapitzín cristianos.

¹⁵iKoxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pī canihuá pinátit calakatzalayátit lachá túcuya pulataman hasta acxnī naquitaksátit çatum chixcú huantí tlan judío natlahuayátit, pero acxnī tzucuyátit makacanajlayátit chuná cumu la huixinín canajlayátit hasta atzinú xalaktzankán latámat maxquinitátit huantú nalichán nac lhcúyat nac pupatín nixachuná cumu lá huantú huixinín kalhiyátit.

¹⁶iKoxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchixcuhuín huantí capulalpimpátit xamakapitzín cristianos! Huixinín huanátit: “Acxnī para tícu litayay huantú namakantaxtiy y para caj huá naliquilhán ama lanca xpusiculan Dios nitú tlahuay talakalhín masqui nī camakantáxtilh. Pero para huá naliquilhán ama oro huantú tanuma nac pusiculan, xlicana pī luu xlimakantáxtit ama xtachuhuín huantú nalitayay porque natlahuay talakalhín para nī namakantaxtiy.” ¹⁷iXlicana pī huixinín luu xalakaxokon y xalactonto! Porque caj caquilahuaníhu: itúcu atzinú luu limacúan, pī huá oro osuchí huá pusiculan? Pus huixinín milicatzicán pī caj huá xpalacata pusiculan masqui chú siculanalanit oro. ¹⁸Huixinín nachuná huanátit pī para tícu natlahuay aktum xpromesa xlacata túcu natlahuay y para huá naliquilhán ama altar huantú huí nac pusiculan nī tlahuay talakalhín masqui nī camakantáxtilh huantú xlitayanit, pero para huá naliquilhán ama lilakachixcuhuín

huantü huí nac xokspún pusantu luu juerza xliṃakantáxtit huantü nalitayay, porque para ni nama-kantaxtiy aya tlahuanít talakalhín porque xkalhiy xcompromiso.

¹⁹iLuu lactonto huixinín! Pus caj caquilahuaníhu, ítúcu atzinú luu lĩmacuán puhuanátit, pi huá lĩlaka-chixcuhuín osuchí huá altar antaní huilicán amá lĩlakachixcuhuín laqui chuná nasiculanalay? ²⁰Aquit lacatancs ccahuaniyán pi huantü litayay para túcu nama-kantaxtiy y huá liquilhán amá altar huantü huí nac pusiculan, ni caj xman huá liquilhama pusantu, huata na huak liquilhama lata tu huí nac xokspún pusantu. ²¹Y nachuna litúm huantü tlahuay aktum xpromesa y huá chú liquilhán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pi juerza nama-kantaxtiy, pus ni caj xmanhuá liquilhán pusiculan, pus na huá liquilhama Dios porque xlá antá ankalhíná huí. ²²Y nachuna litúm amá huantü tlahuay aktum xpromesa y huá liquilhán akapún xlacata pi nama-kantaxtiy, pus xlicana ccahuaniyán pi huá liquilhama xpumapeksín Dios, y na huak liquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.

²³iKoxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos, porque xlicana pi luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín nexxcnicú calacatzalayán xlacata pi ankalhíná lĩlakachixcuhuíyátit Dios cumu lá milimosnalcán amá lactzu lactzú huantü makalayátit nac mincātuhuancán, cumu la menta, anís chu comino; pero huata patzan-

kayátit y ni makantaxtipátit amá xliṃapeksín Dios huantü luu xlicana milĩmakantaxtićán nac milatamaćán xlacata xlicana pi xcapaxquítit mintacristianoscán, xcalĩtaakatrankétit xamakapitzín y huantü tlan xcatlahuanítit, nachuna litúm luu aktumá talacapastacni xkalhítit xlacata nalipahuanátit Dios. Aquit nitü ccahuanimán para niaj camastátit milimosnalcán huantü mastáyátit, pero huata ccahuaniputunán pi na luu xlasquinca pi pulh huá nama-kantaxtiyátit xtapeksit Dios.

²⁴iKoxutacu tihuanátit huixinín porque xlicana luu mákat aktzankanítátit y lampara lakaxoko litaxtuyátit! Porque luu cuentaj tlahuayátit xlacata ni natahuayátit tantum actzu ximaha amá chúchut huantü likotnunátit y luu lihuana lactziqiyátit, pero ni para tzinú catziyátit acxni huayátit tantum lanca camello.

²⁵iPaxcatacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, porque luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín luu liitaakatrankayátit lihuana calakchekepiyátit mimpulatucán chu mivasucán huantü puhuyanátit chu huantü pukotnunátit, pero huata nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lĩhuana huí huantü nitlán, porque chuná lĩmaakstokuilĩnitátit lata catuhá huantü kalhanítátit, chu mintaaksanincán liakskahuininitátit huantü ni milacán.

²⁶iAksaninanín fariseos, xlicana ccahuaniyán pi luu aktzankanítátit! Huata mejor huantü tlan nahuán pulh huá nac xpulacni antanícü ni

tasiyuy cachekenítit mimpuhuaycán, y acxní chú nalakchekeyátit nac xmacni luu xlicana xatachekén nahuán.

²⁷¡Aksaninanín! Xmaḱalhtahuakenacán judíos y fariseos, paḱcatacu tihuanátit porque milatamātcán luu xtaḱhuná quiḱtaxtuy cumu la amaḱolh panteón huantu tahuilánalh nac capúsantu. Xlicana pi luu laklilakátit tasiyuy nac xmacnicán porque camañicanít, pero antá nac xpulacni luu lixcájnit xlaclúcut nín tajuma. ²⁸Xlicana pi chuná huixinín tasiyuyátit nac xlatatincán cristianos; caj laḱa nac mimacnicán lampara luu lacuán cristianos tasiyuyátit y chuná liḱtaxtuyátit, pero antá nac minacujcán luu lixcájnit xtáyat porque lhuhua huantu niḱtlán talacapaḱtacni kalhiyátit.

²⁹¡Paḱcatacu tihuanátit xmaḱalhtahuakenanín judíos y fariseos, porque amaḱolh profetas huanti ticamáknihl xalakmakán militalakapasnicán, huixinín chú caḱaxtlahuaniyátit xalaklilakátit xpanteoncán, y caḱaxtlahuaniyátit xabronce xlacapuncán y talhmán caḱahuayátit laqui chuná nacaḱilacapaḱtaccán amaḱolh lacuán lacchixcuhuín! ³⁰Acxní chú kalchuhuananátit huanátit: “Para na acxní xactilatamáhu amá makán quilhtamacú acxní xtalamánalh xalakmakán quilitalakapasnicán huanti titamáknihl profetas, aquinín ni xactimaktanúhu xlacata naccamakmakniyáhu amaḱolh profetas huanti camaknícalh.”

³¹Acxní chuná huanátit luu mañ lacatancs liḱayayátit pi xlicana

huá xalakmakán militalakapasnicán huanti titamáknihl profetas huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú. ³²Pus luu xlicana pi huá tamáolh militalakapasnicán xtahuanít, pus laḱihuán catlahuátit y camataspútútit huantu xlacán titamatzuquichitá xamakán quilhtamacú.

³³¡Paḱcatacu tihuanátit, luu xtaḱhuná liḱtaxtuyátit cumu la luhua huantu tzeḱ taxcanán! Pus caj tzinú cakalhítit, ilácu chú nalyátit lacpuhuanátit xlacata tlan nataxtuniyátit amá lanca tapatín huantu talacatzuhuiḱma xala caḱhucuyatni? ³⁴Pus cumu para huixinín ni luu canajlayátit huantu caḱahuanimán, pus naccamacaminiyán lhuhua profetas xahua lakskalalán maḱalhtahuakenanín; pero huata huixinín nacamakniyátit, makapitzín nacaḱekextokohuacayátit nac cruz, naḱhuná makapitzín lan nacaḱhuiliniyátit nac mimpusiculancán, y hasta nacaḱputzastalayátit laḱachá nícuya caḱhiquín xlacán natalatamaḱputún maḱqui luu makattá. ³⁵Pero lacatancs caḱahuaniyán pi antá chú nac milatamātcán amán caḱahuacanikoyán xliḱhuak amá likalhapálat xahua liḱokón huantu luu xliḱlakḱanāt xuanít xalakmakán militalakapasnicán caj xlacata huantu tatitlahuanít laḱa tamakñinanít, acxní camakñicanít amaḱolh lacuán xtapuhuañcan cristianos hasta laḱa ti pulh timaknícalh xamakán, hasta púlh huá makñicanít amá tlan chixcú huanti xuanicán Abel, y na xliḱhuak huanti ticamaknícalh hasta acxní xlama amá akchuhuina chixcú Zacarías

huantĭ xkahuasa xuanĭt Bere-
quías, huā eé huantĭ tamáknĭlh
milĭtalakapasnicán lacatzú altar
huantĭ huí nac lanca pusiculan
cJerusalén. ³⁶Aquit lacatancs cça-
huaniyán pĭ xlihuak eé talakalhĭn
huantĭ tatitlahuanĭt xamakapitzĭn,
pus huak huá chú nacatahuaca-
niyán xlihuak huixinín judíos
huantĭ lapátit çalacchú xlacata
nacamaxokonicanátit.

**Jesús laktasay amá lanca çachiquín
Jerusalén**

(Lucas 13.34-35)

³⁷Jesús tzúculh lipuhuán hasta
nac xnacú y chiné chuhuĭnalh:
—Jerusalén, ikoxuta huix quin-
çachiquín Jerusalén! Antá uú
çamakñicanĭt huantĭ luu lactalĭpahu
xprofetas Dios, na antá çactala-
makñicanĭt lhuhua xlacscujĭn
huantĭ Dios ticamacámilh. Aquit
maklhuhua etzaksanĭt cçamamac-
xtumĭputún xlihuak huantĭ uú
tahuilánalhl chuná cumu la lactzú
xalaxskata xtĭlan çamamacxtumĭy
xtzí y luu lihuana çatampitanuy,
pero huata huixinín niĭtlán tlahua-
yátit. ³⁸Pero chú luu lacatancs pĭ aya
laktzankañita, porque aya talacatzu-
huĭma quilhtamacú acxnĭ xlihuak
akatunu chiqui huantĭ uú çatla-
huacanĭt çata caj chunatá natatayay
porque nĭaj tĭ catitáhui xpuchiná.
³⁹Huá chuná cçalĭhuanimán porque
chú nĭaj caquintilaucxilhui huixinín
huantĭ uú huilátit hasta acxnĭ nalak-
chán quilhtamacú acxnĭ huixinín
nahuanátit: “¡Luu çana lipaxúhu
cmakamaklhtĭnamanáhu huantĭ
mima nac xtacuhuínĭ Quintlaticán
Dios!”

**Jesús huán pĭ lanca pusiculan xalac
Jerusalén xamáchal lactilhmĭkoçán**

(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

24 Acalĭstán Jesús táxtulh
nac lanca xpusiculan Dios,
aya xtaamánalhl acxnĭ amakolh
xdiscípulos tzúculh taucxilha amá
laklĭlakátit chíhuix huantĭ lihuana
xçalĭçaxtlahuacanĭt xapátzaps pusi-
culan; caj laa xtaucxilhmánalhl
luu xtalakatĭlacamánalhl. ²Cumu
çakxamátñilhl Jesús laa xtalalĭ-
takalhchuhuinamánalhl xlá chiné
çahuánilhl:

—Xliçana pĭ luu liĭlakátit tasiyuy
huantĭ huixinín ucxilhpátit, pero
aquit lacatancs cçahuaniyán pĭ
amaj lakchán quilhtamacú acxnĭ
nĭaj para aktum chíhuix catitáhui
antanícu xçahuilicanĭt porque
huak nalactilhmĭkoçán y nĭaj tĭ
catiánalhl.

**Acxnĭ aya nasputcán catuá huantĭ
natasiyuy**

(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³Acxnĭ chú táchalhl nac amá
keštĭn huantĭ huanicán Cerro de
los Olivos Jesús culucs táhui y
talaktalacatzúhuilhl xdiscípulos,
chiné tzeĭ takalhásquilhl:

—Aquinín clacasquináhu pĭ xqui-
lamalacaputuncuhuĭnĭhu túcuya
quilhtamacú amaj lakchán xla-
cata nakantaxtuy huantĭ huix
quilalĭtakalhchuhuinamanáhu
acxnĭ nalactilhmĭkoçán pusiculan.
Y naçhuna liĭtúm, çtúcu nata-
siyuy laquĭ naccatziyáhu aquinín
pĭ aya tampapara nahuán uú nac
çaquilhtamacú, y na acxnĭtiyá chú
nasputcán?

⁴Jesús caxálhtlilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata pì nìtì nacaakskahuimiyán. ⁵Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pì lhuhua huantì xtachuná natalixatxuputún cumu la aquit xahuachí natahuán: “Aquit Cristo huantì nacalakmaxtuyán”, luu lhuhua cristianos nataakskahuimiy. ⁶Xahuachí huixinín nakaxpatátit laṭa nalichuhuínancán pì lipecua laṭa lama guerra lacatzú, y nachuná lama guerra antanícú luu mákat, pero huata huixinín nì capecuántit porque luu xlcasquinca pì chuná pulh nalay, pero ninaj a lakchán nahuán quilhtamacú laṭa nasputcán. ⁷Acxni chú nalakchán amá quilhtamacú, laṭa xlihluhua tú tahuilánalh pulataman natzucuy talalacataquiy y natatlahuay guerra, akatunu cachiquín nataḷalacatahuacay atúnuy cachiquín, xahuachí luu lipecua nalay tatzíncstat y lacaxtum amaj tachiquiy týat hasta huí ní naputzankán. ⁸Pero acxni chuná nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán laṭa amaj min xlihluhua tapatín.

⁹Huixinín nacamacamaṣṭacanátit laquì lan nacahuilínicanátit; lan nacamaṣṭatínicanátit, hasta makapitzín huixinín nacamaknicanátit, xlihluhua cristianos nacaṣitziñiyán caj quimpalacata cumu huixinín quilalipahuanáhu. ¹⁰Acxni nalakchán amá quilhtamacú luu lhuhua huantì natatachokoy y niaj caquintitalipáhua, hasta mejor man natatzucuy talamacamaṣṭay xlacata pì catuhuá huantù nìtlán natalatlahuaniy. ¹¹Lhuhua aksaninanín natatzucuy tahuán pì huá xtachu-

huín Dios talichuhuínamánalh, y luu lhuhua cristianos huantì nataakskahuíy. ¹²Xlihluhua cristianos natatzucuy tamacastalay huantù tatlahuay amaqolh cristianos huantì nìtlán xtapuhuancán, y niaj tícu catitalalalakhámalh. ¹³Solamente huantì nì natachokoniy y chunatiyá akstítum naquilipahuán hasta acxni natixatxukoy huantù nì xalacuán quilhtamacú, xlicana pì huá chú tlan nalakmaxtuy xlatámat. ¹⁴Pero huá umá xasasti xtapéksit Dios huantù aquit cminít malacatzuquiy xlicalanca namalakapuntumicán nac caquilhtamacú laquì xlihuak cristianos natalakapasa, pus acxni-tiyá aya lakapaskocaniṭ nahuán na aya nasputcán nac caquilhtamacú.

¹⁵Acxni chú huixinín naucxilhatit pì kantaxtuma huantù xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Daniel acxni tzokli laṭa lácu nalikamanancán amá lanca pusiculan xalac Jerusalén —huantì likalhtahuakay eé libro pus caakátakslì huantù lichuhuínama Jesús—, ¹⁶aquit ccahuaniyán pì huantì tahuilánanchá nahuán nac Judea huata mejor catatzálalh nac caṣipijni. ¹⁷Huantì lahuacachá nahuán nac xakstín xchic niaj capástacli para tícu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálalh. ¹⁸Y chinchú huantì anit nahuán nac xcatuhuán niaj catáspitli nac xchic xlacata namín tiyay clhákat huata mejor na caj catzálalh. ¹⁹iKoxutanín amaqolh lacchaján huantì luu acxni amá quilhtamacú tatátatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán osuchí huantì tamatziquiy nahuán eskatacán! ²⁰Luu xlicana caliṣqui-

nítit lītłán Dios xlacata pī nī acxni nalakchán umá tapatín acxni luu lipeçua lonknuma nahuán osuchí acxni luu lakchanit quilhtamacú sábadó acxni huixinín jaxpátit nahuán. ²¹Porque amá quilhtamacú luu xliçana pī huij nahuán lanca tapatín cumu la neçxnicú chuná a lay hasta laða Dios timalacatzúquilh çaquilhtamacú, y niajpara chuná caticamapatínihl cristianos acalīstán. ²²Pero huá Dios catziy túcu tlahuama porque xlá aya limaçtīnit quilhtamacú y nī luu makas catimakapálah, porque para xlá nī chuná xtláhualh niajpara çatūm cristiano xakatáxtulh; pero huá xlá chuná lītlahuanit laquī tlan nataakapūtaxtuy xlihuak huantī xlá çalacsacnit.

²³Acxni amá quilhtamacú para tīcu nacahuaniyán: “Anú lamachá Cristo”, osuchí nahuancán: “Huá umá Cristo”, huixinín nī cacañajlātīt. ²⁴Porque luu lñuhua huantī natzucuy talītaxtuy cumu lá Cristo, y naçhuná luu lñuhua huantī nataakchuhuinán y natahuán pī huá xtachuhuin Dios talichuhui-namánah pero nī xliçana. Xlacán tlan natatlahuay laclanca liçácñit tascújut laquī chuná tlan nata-makacañajlay cristianos, y hasta xlacán nataakskahuimiputún huantī luu man Dios çalacsacnit. ²⁵Aquit aļisok ccahuanimán laquī huixinín aya liçatzihuilātīt nahuán. ²⁶Pus huá xpalacata acxni huixinín nacahuanicánātīt: “Anú lamachá Cristo nac desierto”, osuchí nacahuanicánātīt: “Anú tzeç tanúma nac chiqui”, huixinín nī cacañajlātīt. ²⁷Pus luu lihuana nacahuaniyán

pī xtachuná cumu lá acxni jiliy y maklipa y xliçalanca çaquilhtamacú macaxkakenankoy, pus na luu xtachuná canihuá naquiuçilhcán acxni aquit nacmimparay xliimaktiy nac çaquilhtamacú. ²⁸Cumu la huixinín catziyātīt antanīcu niy tantum takalhín huak antá tatamacxtumiy çun, pus naçhuná chú nalay amá quilhtamacú.

Jesús liçuhuinán lácū namimparay xliimaktiy nac çaquilhtamacú

(Marcos 13.24-37; Lucas

21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹Acxni chuná natītaxtukoy amá quilhtamacú laða lan napatīnancán huantū aquit cçalitachuhuinanitán, chichinī niaj catimacaxkakénah çacuhuinī, naçhuná papá niaj catī-tasīyulh catzīsnī, y çinçhú stacu natzucuy tatamokosa nac çatutzú, y hasta huak laða laclanca lītli-hueke huantū huilakolh nac akapún natachiquikoy. ³⁰Acxnitiyá chú amá quilhtamacú natasiyuy aktum lanca liuexilhni laquī nacatzīcán pī aquit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquilaucilháhu aquit Xatalacsacni Chixcú pī çtactamachi nahuán nac akapún cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y cliímimaj nahuán xlihuak quilītlīhueke huantū ckalhīy. Y xlihuak cristianos xala çaquilhtamacú acxni naquin-taucxilha çtactamachi nac akapún natzucuy tatasay caj xpalacata xtalīpuhuancán cumu tacatzīy pī natapatīnán caj xpalacata nītłán tū tatlahuanit. ³¹Y çinçhú aquit nac-çalimapeksiy quiángeles xlacata pī acxni natakaxmata pī namañicán lanca xtrompeta Dios catamamac-

xtúmìlh xlihuàq xcamanán Dios huantì xlá çalacsacnit òta nac xli-çalanca çaquilhtamacú.

³²'Huixinín luu catziyátit xla-cata acxni ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay pì aya talacatzu-huima quilhtamacú òta natzucuy lhcacnán, ³³pus nàchuna litúm acxni chuná huixinín nauxilhátit pì aya kantaxtuma nahuán huantù lançhú cçahuanimán, pus cacatzítit pì aya lakçanít hora acxni aquit nacmimparay nac çaquilhtamacú. ³⁴Aquit lacatanacs cçahuaniyán xlacata pì huantù cçalitachuhuinanámán lançhú, hasta nià tanikoy nahuán umakolh cristianos huantì talamánalh là çalacchú quilhtamacú acxni huàk nakantaxtukoy. ³⁵Òta xliłanca çaquilhtamacú chu akapún juerza ámaj laktzankay, pero huá quinta-chuhuín ni ámaj laktzankay hasta caní nakantaxtukoy òta pulacatunu huantù cçalitakalhchuhuinanítán.

³⁶'Huànchú xlacata quilhtamacú acxni nalakchán xlacata nakan-taxtuy huantù cçahuanimán lançhú, tamá xlá nìpara çatùt tìcu catziy, nìpara huá xángeles Dios, nà nìpara aquit, caj xman catziy Quintlat.

³⁷'Chuná cumu là tìtaxtunít xamakán quilhtamacú acxni xlama Noé, nitìcu xçanajlay pì namín spútut, pus nàchuná chú naquixtaxtuy acxni aquit nacmimparay xliłmaktiy nac çaquilhtamacú.

³⁸Amá makán quilhtamacú acxni nià xlay muncáctat y Noé nià xtanuy nac amá lanca barco huantù huanicán arca, òta xliłhuhua cristianos nìpara tzinú xtalípùhua para nitlán huantù xtatlahuamánalh

huata chunatiyá xtapaxuhuamánalh huantù xtakalhìy y xtatamakaxtokmánalh. ³⁹Pero acxni nìpara tzinú xtalìacatzìhuilánalh tahuilachi chúchut, lalh muncáctat y pùtum çamákniłh. Nàchuná chú naquixtaxtuy acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xliłmaktiy.

⁴⁰Amá quilhtamacú para çatìy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalh nahuán nac xçatuhuancán, çatùt nalencán y çatùt namakxtekcán.

⁴¹Çatìy lacchaján lacxtum tasquimánalh nahuán, çatùt nalencán y çatùt namakxtekcán.

⁴²'Pero xmanhuá cçahuaniyán xlacata pì luu skálalh catahui-látit porque nìpara tzinú catziyátit tucuyà quilhtamacú aquit nacçalakchinán. ⁴³Xliçána huixinín luu skálalh calatapátit xtachuná cumu là çatùt chixcú huantù luu skálalh tamay lhtatay laquì ni natalak-tanuy kalhananín, porque para xlá ni skálalh natahuilay nìpara tzinú xalitacatzín acxni natalaktanuyachá kalhananín y namakkalhanan-kocán òtachá tucu xlá xkalhìy.

⁴⁴Pus nàchuná chú huixinín cumu ni catziyátit tucuyà hora y quilhtamacú nacmín xliłmaktiy, huata luu çaminìniyán ankalhíná skálalh calatapátit, porque acxni nìpara tzinú liacatzìhuilátit nahuán aquit nacmimparay.

Xatakalhchuhuín çatùt huantì tlan tasacua y çatùt huantì nitlán

(Lucas 12.41-48)

⁴⁵'Aquit clacasquín pì huixinín huá xmacastalátit çatùt tasacua huantì tlan xtapuhuán y xpatrón maçuentajliy xchic laquì xlá naç-

maktakalha xlihuak huantü kalhiy y na nacamañhuiy xamakapitzín xtatasacuán acxni nalakchán hora laťa natahuayán. ⁴⁶Luu xliçana tzu-cucán tapaxuhuacán amá tasacua acxni nalakchín xpatrón y chuná mañantaxtíma amá litascújut huantü tilimañeksícalh. ⁴⁷Cumu para namanoklhucán pi xliçana scujma amá tasacua huata xpatrón huak huá namacuentajlikoy laťa tucua kalhiy, luu lakalhamancán huantü tlan xtapuhuán tasacua. ⁴⁸Pero para huata tamá tasacua nalacpu-huán pi ni pála catíchilh xpatrón, ⁴⁹huata caj natzucuy camapañiniy xamakapitzín xtatasacuán, y caj amigos nacañalay huantü na luu lac-lixcájnit xtapuhuancán y huá tzucuy cañakachítamay y lan cañahuayán. ⁵⁰Pero huata acxni ni skalalh huí xlacata nakalhíy xpatrón para aya nachín, acxni ni liacatzihui nalakchín xpatrón. ⁵¹Tancs ccañuaníyán pi amá patrón lan namapañiniy, namacancán nac pupatín antanícua camacancán huantü xaaksaninanín. Antá chú natasay nalacsánán xta-tzán y lan nalipuhuán caj xpalacata xtapatín.

Xatakalhchuhuín kalhacáhu lactzumaján

25 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay xliñaktiy uú nac caquilhtamacú, lhuhua cristianos chuná nacaakspulay cumu la ticcaakspúlalh amañolh kalhacáhu lactzumaján huantü ticaliputzácalh xlacata pi nataán tamakskotiyay amá kahuasa acxni nachín porque xtamakaxtokma. ²Kalha-

quitzis lactzumaján luu niñpara tzinú xtalítaakatzankey xlacata para natalén huantü natamañla-casquinachá, pero xamakapitzín kalhaquitzis xlacán luu skálalh xtaán. ³Amañolh lactzumaján huantü niñtucu xtalítaakatzankey para túcu, xlacán tálelh xli-makskocán pero caj xmañhuá tu xtajuma gas, y niñtú túnuj tálelh gas huantü xtamajúnilh xliñmakskocán acxni clhcuníolh huantü xtajunima. ⁴Pero amañolh makapitzín huantü skálalh xtaán xlacán stap tamatzámalh xliñmakskocán y túnuj lameta xtapulemparay gas huanchú tu natamajuniy xliñmakskocán acxni nalhcuníolh huantü xtajunima. ⁵Pero cumu amá kahuasa huantü xtamakaxtokma luu mañas laťa xmakapalamachá, amañolh lactzumaján punchú laťa talhtá-talh. ⁶Pero mañ luu ítat tzisa xuanít acxni cañtum chixcú mañatasíñalh y chiné huá: "iCatuxcañítit chú aya chima kahuasa huantü tamakaxtokma, lañihuán catátit pañtokátit!" ⁷Amañolh kalhacáhu lactzumaján lañihuán tatáquilh y tzúculh tacaxmapasiy xliñmakskocán. ⁸Pero amañolh kalhaquitzis lactzumaján huantü niñtú túnuj xtalén xgascán xlacán tahuánilh xamakapitzín huantü xtapulén lameta gas: "Catlahuátit liñlan caquilñtasquihuihui acatzunín migascán porque aya mixputún quilñmakskocán." ⁹Y amañolh kalhaquitzis lactzumaján chiné talakálhtilh: "Para nacañtasquihuayán acatzunín ni caquinticañañanín porque acxni chú nalhcuníolh niaj túcu catíhua; huata mejor caquítama-

huapítit antanícu stacán laqui man natama huayátit huantu nacaacchaniyán.”¹⁰ Amakolh kalhaquitzis lactzumaján huanti nítu xtalén gas lalihuán táalh taputzay antanícu stacán laqui natatama huay, pero nia xtaquitaspita acxni chilh amá kahuasa huanti xtamakaxtokma; y xamakapitzín kalhaquitzis lactzumaján huanti chacatziya xtalén gas xlacán lihuana tacaxmapásilh xlimaskocán y táalh tamakskotiyay amá kahuasa y tatátanulh nac xpulacni chiqui antanícu xpaxcuajnamácalh, y acalístán chú lihuana malacchuhuácalh.¹¹ Caj lipunchú tachilh xamakapitzín lactzumaján, xlacán tzúculh talaatlaka málacchi y chiné xtahuán: “Tlen, tlen, catlahua litlán caquila-malaquinihu.”¹² Pero amá kahuasa huanti xtamakaxtokma chiné čakáhltilh: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pi nilay ccamalaquiniyán porque ni ccalakapasán.”

¹³ Acxni Jesús chuná calimákalhchuhuníqolh eé takalhchuhuín xlá cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán xlacata pi luu skálalh calatapátit, porque ni catziyátit túcuya quilhtamacú y túcuya hora acxni aquit nacmimparay xlimaktiy.

Xatakalhchuhuín çatum patrón huanti camasacuaniy tumín xtasacuán

(Lucas 19.11-27)

¹⁴ Amá xasasti xtapéksit Dios huantu aquit cminít malacatzuquiy luu xta chuná quitaxtuy cumu la çatum patrón acxni xtacaxma xlacata naán paxiáhlhán nac mákat

alacatúnuy cachiqúin. Acxni aya xtacaxma çatasánilh xtasacuán y çatunu çatunu camáxquilh xtumín laqui xlacán natamascujuniy y natamaskatiy.¹⁵ Chatum xtasacua máxquilh akquitzis mihl, y çatumlítum máxquilh aktiy mihl, y tunu huanti máxquilh aktum mihl; huá calimáxquilh laqui xlacán natamascujuy y natamaskatiy amá tumín, porque xlá aya xcalakapasa lata xliiskalalacán çatunu çatunu. Acxni chú chuná çatalacaxlakolh amá patrón juerza alh paxiáhlhán mákat cumu la xliilacpúlhcantá.¹⁶ Amá tasacua huanti máxquicalh akquitzis mihl xlá tzúculh tamahuanán y tlá-hualh negocio, chuná chú matlájlilh akquitzis mihl caj lata maskátilh amá tumín.¹⁷ Nachuná amá tasacua huanti maklhtínalh aktiy mihl xlá na mascúju tumín y lihuacay aktiy mihl caj lata tu maskátilh.¹⁸ Pero huata amá huanti caj aktum mihl maklhtínalh xlá ni mascújulh amá tumín, huata caj cahuaxli nac catiyatni y antá macnúlh xtumín xpatrón laqui ni natzankay.

¹⁹ Makas kampáalh quilhtamacú, caj xamaktum chilh xpatroncán amakolh tasacuán, xlá quitáspitli lata mákat quipaxiáhlhnlh y tuncán çatasánilh amakolh tasacuán laqui nacatlahuay cuenta lata lácu xtamaskatínit xtumín.²⁰ Púl huá chilh amá ti xmaklhtinani akquitzis mihl y macamástalh akquitzis mihl huantu maskátilh lata xmascujuma, y chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimaxqui akquitzis mihl, y chinchú cumu aquit chuná cscujli lata huix quintilima-

peksi, pus huí chú aakquitzis mīlh huantū aquit cmatlajīnīt mintumīn.”
²¹Amá patrón huánilh: “Xlīcána luu clakatīy mintascújut. Cumu huix cuentaj tlahua māsqui nī luu lhūhua huantū ctimaxquín pus huata chú nacmaçuentajliyán huantū tlak lhūhua laquī namaktakalha. Pero xahuachí lālihuán catanu laquī luu lacxtum napaxuhuayáhu xpālacata mintascújut huantū makantaxtinīta.”
²²Caj lipunchú chilh amá tasācua huantī xmaklhtīnanīt aktiy mīlh. Acxnī xlá chilh chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimaçuentajli aktiy mīlh mintumīn, pero huilapá chú aktiy mīlh huantū aquit cmaçkatīnīt mintumīn caj lāta xacmaçucjuma.”
²³Amá patrón huánilh: “Xlīcána pī nā luu clakatīy mintascújut, huix luu tlan tasācua, pus cumu huix luu cuentaj tlahua māsqui nī luu lhūhua huantū xacmaçquīnītán lançhú nacmaçquiyán huantū tlak lhūhua laquī huix naquimaçucjuniya. Pero lālihuán catanu nac quínchic y lacxtum calipaxuhuahū caj xpālacata mintascújut huantū huix aya makantaxtinīta.”

²⁴Pero acxnī chú chilh amá tasācua huantī xmaçuentajlicanīt aktum mīlh xlacata nā namāscujuy xlá chiné huánilh xpatrón: “Patrón, aquit aya makasá ccátzilh pī luu snún lanīta huix akchiphuiliya y milá tlahuaya huantū nī huix liçcujnīta y māsqui para xactimaçcújulh mintumīn xlihuak huantū xactimaçkátīlh huak huix xquintimaklhtīkōya.”
²⁵Pero nachuna litúm aquit claklhpēcualh xlacata para nacmakatzankay huata caj

lihuana cmáquilh, antá ctimácnuhl nac xtampín tíyat. Pero nī calipúhuanti, huí mintumīn huantū huix quintimaxqui.”
²⁶Amá patrón chiné kálhtīlh: “Huata huix luu lanca lakayácanti nītlán mintapuhuán y luu xalhquítit huix. Pus cumu para caña xcatziya pī aquit cakchiphuiliy y quilá ctlahuay huantū nī aquit clīscujnīt,”
²⁷ztúcu chinchú xpālacata nī pit lihuiliya quintumīn nac banco laquī acxnī aquit xactīchilh antá xactīalh timaklhtīnán quintumīn porque antá juerza xquintiakxokonícalh?”
²⁸Pus amá patrón çalīmapéksīlh huantī antá xtalayánalh: “Camaklhtītīt eé chixcú amá tumīn huantū xlá limín aktum mīlh y huá camāquítit huantī kalhīy akcāhu mīlh.”
²⁹Porque huantī lhūhua kalhīy huantū maclacasquín atzinú namāxquicán laquī naakataxtuniy, pero huantī nītucu kalhīy huantū maclacasquín hasta namaklhtīkōcán māsqui caj xmañhuá tū xkalhīy.”
³⁰Y chinchú umá lhquítit tasācua huantī nītucu liçcujputún, lālihuán catamacxtútīt cquilhītīn antanīcu luu çapucsua laquī antá naxokōnún caj xpālacata cumu luu lanca lakayácalh, antá nalacsánán xtatzán caj xpālacata lanca tapatín huantū namaklhcatzīy.”

**Huantī maktayay xtācristianos
 xtāchuná cumu lāmpara
 huá Jesús maktayama**

³¹Amá quilhtamacú acxnī aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xliḡmaktiy nac çaquilhtamacú, aquit nactahuilay nac quimpumapeksín cumu lā lanca rey y xahuachí

xlihuak ángeles naccatámín. ³²Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú naquintalitamacxtumiy latachá nícu xalanín; huata aquit nactzucuy camapajpitziy cumu la pastor acxni camapajpitziy xtakalhín, tunuj cayahuy borregos y lacatunu chivos.samánalh xlacata natamakantaxtiy, pus antá naccahuiliy nac quimpek. ³³Amakolh cristianos huanti xtakaxmata quintachuhuín y xtalaktzakstácat, y amakolh xamakapitzín huanti caj chunatá takaxmatmákan quintachuhuín y ni talaktzáksalh, pus antá naccahuiliy nac quimpekxuqui. ³⁴Entonces aquit naccahuaní huanti tahuilánalh nahuán nac quimpekstácat: “¡Luu xlicana capaxuhuátit huixinín huanti calacsacnitán Quintlat! Lalihuán catahuilátit nac amá mimpūtahuilhcán huantu xlá calikalhjmán hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú. ³⁵Porque acxni aquit xactzincsníma huixinín quintilamahuíhu, acxni aquit xackalhputixníma huixinín quintilamakotníhu, xaclapūlay nac mincachiquíncán nítu xackalhiy quínchic huixinín quilamalaquíníhu cminchiccán xlacata antá naclaktuncuhuíy. ³⁶Acxni xaclama nítu xuanit quilhákat huixinín quintilatasquihu huantu nallhakay, acxni xactatatlá y acxni xactanúma nac pulachín huixinín quintiláquilkatayáhu.” ³⁷Amakolh huanti Dios nacalakmaxtuy natalahasquinínán: “Pero ínncocxni cticaucxilhni para xtzincsnípat y aquinín cticāhuayán? Osuchí ínncocxni xkalhputixnípat y aquinín cticamakotnín? ³⁸Osuchi

ínncocxni xlapūlaya nac quincachiquíncán para níní xlaktuncuhuíya y aquinín cticātalaktuncuhuín nac quinchiccán, osu para nítu xuanit milhákat y aquinín cticamaxquín? ³⁹Osuchí ínncu maklit para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachín y aquinín chú cticaquílaklachán?” ⁴⁰Huata aquit chiné naccakalhtiy: “Xlicana aquit ccahuaníyán pí latachá túcuya litlán huixinín catlahuanítit y huantu xtamaclacasquixnímánalh umakolh cristianos huanti aquit ccalimacán quinatalán masqui luu nīpara tzinú laclīcana tatasiyuy, pus chuná quītaxtunīt cumu lampara aquit quilalīscujnītáhu.”

⁴¹Acalīstán chú aquit naccalaklakaspita amakolh cristianos huanti nī xquintalīpahuán huanti tayánalh nahuán nac quimpekxuqui y chiné naccahuaníy: “Catlahuátit litlán, caquilatapanuníhu y nī caquilamālacatzuhuíhu. Huixinín aya laktzankānītātīt caj xpalacata huantu nītlán tlahuanītātīt. Huata mejor capimpītīt nac pupātín antanīcu huixinín calakchānītán nac calhcuyatni huantu ticaxtlahuanīcalh akskahuiní chu xlihuak huanti xtataſcujmánalh laquī antá natapātínán xliankalhín quilhtamacú. ⁴²Porque acxni aquit xactzincstamakama, huixinín nī quilamahuíhu, acxni xackalhputixníma huixinín nī quilamakotnīhu. ⁴³Acxni xaclapūlay y nīnī xaclaktuncuhuíy huixinín nīpara tzinú xlacpuhuántit para naquilatalaktuncuhuíyáhu nac minchiccán. Acxni lakspūtkolh quilhákat huantu xaclhakānīt huixinín nítu quilamāxquíhu huantu

naclhakay; acxnĭ ctamaçhá nac çatajátat o quintitamacnúcalh nac pułachĭn huixinín nĭpara xlacpu-huántit para naquilalakatayayáhu.”⁴⁴Huata amaqolh cristianos naquintakalhasquín: “Quimpuchinacán, pero aquinín nĭpara maktum xaccaucxilhni para xtzincsnĭpat y nĭ cçatahuayán, o para xkalhpu-tixnĭpat y nĭ cçatahuayán, para xlapulaya nĭnĭ xlaktuncuhuiya, o para xtzankaniyán milhákat, chuná para xtátatlaya o xtanúpat nac pułachĭn y aquinín nĭtu ccaucxilhnĭtanchán.”⁴⁵Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Aquit lacatancs cçahuanĭyán pĭ laťa makatunu nĭ çamaktayátit amaqolh nĭ lactali-pahu cristianos cumu nĭ lacliçana tatasiyuy acxnĭ xlacán catuĥuá xçatzankanima, pus luu chuná cliçaxtuy pĭ aquit quilalakmakanítahu y nĭ quilamaktayáhu.”⁴⁶Huatunĭn umaqolh cristianos huantĭ lacliçájnĭt xtapuhuancán xuanĭt, antá nacamacancán nac pupatĭn antanĭcu taxokõnumánalhnahuán canexnicahuá quilhtamacú; y chinchú amaqolh huantĭ Dios çalacsacnĭt antá natachán nac akapún antanĭcu tapaxuhuamánalhnahuán canexnicahuá quilhtamacú.

Lĭlacchuhuĭnancán xlacata nachipacán Jesús

(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

26 Acxnĭ chuná çalĭmaqalhhuhuinĭqolh eé tachuhuĭn Jesús chiné çahuánĭlh xdiscĭpulos:
²—Huixinín catziyátit pĭ huatĭyá la tuxama natzucuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntçalĭn, na

acxnĭtiyá amá quilhtamacú naquinchipacán y naquimacamastacán nac xlatatincán huantĭ quintasitziĭniy laquĭ naquimpekextokohuacacán nac cruz.

³Luu xliçana huantĭ Jesús xliçuhuĭnama porque na huatĭyá amá quilhtamacú xtatamacxtumĭnĭt xanapuxcun cura xahua lakkõlutziĭni huantĭ xtamapeksinán nac xlakstipancán judíos, antá xtatamacxtumĭnĭt nac xchic Caifás porque xlá xapuxcu cura huantĭ xcamapeksiy huak xamakapitziĭn xtaturajni. ⁴Xlacán talĭlacchuhuĭnalh pĭ masqui caj taaksanĭn natamaxtuniy Jesús laquĭ tlan nachipacán y namaknjcán. ⁵Pero huata sacstucán xtalahuniparay: —Huata mejor nĭ chipamanáhu acxnĭ luu xquilhtamacú paxcua porque natasitziy huantĭ talipahuán.

Çatũm pusçat liłlahuapuxtuy perfume Jesús

(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

⁶Jesús antá xláhui nac xchic Simón nac Betania, huá eé chixcú huantĭ tatlantĭnĭt acxnĭ xkalhĭy aktum liçcájnĭt tzitzi huantĭ huanicán lepra. ⁷Luu acxnĭ Jesús xuayama chilh çatũm pusçat xlá laktalacatzúhuĭlh nac mesa antanĭcu macahuácay xuí; amá pusçat xliĭminĭt paũm lameta xatlán perfume huantĭ luu xataparaxlá. Acxnĭ chú lákçalĥ acmaĥuácalh nac xakxaka Jesús. ⁸Acxnĭ amaqolh discĭpulos taúcxilhli xlacán tzúculh tasitziy y chiné talahuánĭlh:
 —¿Túcu xpalacata caj luu chunatá liłactlahuamĭcanĭt eé xataparaxlá perfume? ⁹Huata mejor tlan caj luu

lhuhua tumin xtilistácalh, y huantu xtitástokli xatumin xticalimaktayácalh laklimaxkenin.

¹⁰Cumu Jesús çakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalhlá chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpálocata lillacasitzinipátit umá koxutá puscá? Ní calacasitzinítit, porque huantu xlá tlhuanit xliçana pi luu tlan. ¹¹Huá chuná cçalihuanimán porque amáqolh cristianos huanti laklimaxkenin ankalhiná talamánalhlá nahuán nac milakstipancán, pero aquit ní ankalhin cçatalamán nac milakstipancán. ¹²Xlacata pi eé puscá quiacmahuacanit perfume nac quiakxaka xliçana luu tlán, porque chuná aliçok quimamucsininit quimacni laqui chunatiyá aya cçaxui nahuán xlacata acxni naquimacnuacán nac quintahuaxni. ¹³Aquit lacatancs cçahuaniyán pi xliçalanca çaquilhtamacú latachá nícu naquilichuhuinancán y lata lácu cminit çalakmáxtuy cristianos, na chuná nalichuhuinancán huantu xlá quintlahuaninít eé puscá acxni quilítlahualh perfume y chuná xliankalhin nalilacapaçtaccán.

Judas çatalaçaxlay huanti tasitziñiy Jesús

(*Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6*)

¹⁴Lata kalhacütiy xçalacsacnit xdiscipulos Jesús, çatum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote, xlá çaquiláklalh xanapuxcún cura ¹⁵y chiné çahuánilh:

—Para aquit naccamaca-maxquiyan Jesús, ínícú chulá naquilamaskahuiyáhu?

Xlacán tamáxquilh puxamacáhu tumin lata xaokxutunu huak xla

plata, ¹⁶pus hasta acxnitiyá amá quilhtamacú Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay y túcuya quilhtamacú tlan namacamastay Jesús.

Jesús ahuata çatahuayán xdiscipulos

(*Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26*)

¹⁷Amá quilhtamacú xapaxcua taakspuntzálin luu acxni xlihuak judíos xtalakachixcuhuinán y xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, amáqolh discipulos talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu çaxtlahuayáhu quintaahuacán huantu nalilakachixcuhuinanáhu umá kota-numa xapaxcua taakspuntzálin?

¹⁸Jesús çakálhtilh:

—Capimpítit nac çachiquín antá nachipinátit nac xchic çatum chixcú huanti aquit aya çtalaçaxlanit y chiné nahuaniyátit: “Huán quimákalhtahuakencán: Chú aya talacatzuhuija quilhtamacú lata nacmasputuy quintascújut, huá xpálocata cçalitaamachá quinta-makalhtahuakén laqui antá nac mínchic naccatahuayán amá tahuá huantu lilakachixcuhuinancán nac xapaxcua taakspuntzálin.”

¹⁹Amáqolh discipulos chuná tatláhualh cumu la Jesús xçalimapeksinít y antá taçaxtlahuachá xtahuacán xala çakotanún.

²⁰Acxni chú luu lihuana tzi-suankolh, Jesús aya xçataçhanit y antá chú quilhpuxtum xçatahui kalhacütiy xdiscipulos nac mesa.

²¹Y lihuán xçatahuayama chiné çahuánilh:

—Aquit lacatanacs ccahuaniyán pì lāta milikalhacutiycán caj xman chātum nataxtuyachá huanti naquimacamastay.

²²Amakolh discípulos luu snun talipúhua y chātunu tzúculh takalhasquín:

—Quimpuchinacán, ¿para aquit camán macamastayán?

²³Huata Jesús cakálhtilh:

—Huá ámaj quimacamastay huanti lanchú lacxtum quintañuayama nac quimpulatu. ²⁴Cumu aquit Xatalac-sacni Chixcú juerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanit nac likalh-tahuaka caj quimpalacata; pero ipaxcatacu tihuán amá chixcú huanti ámaj quimacamastay! Huata luu xatlán xtíhua pì nì xtilacáchilh tuncán nac caquilhtamacú huanti chuná ámaj quintlahuay.

²⁵Y huanchú Judas huanti xliaskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿max aquit camán macamastayán?

Jesús kálhtilh:

—Pus luu lacatanacs cuaniyán pì xlicana huix tamá chixcú huanti naquimacamastay.

²⁶Acxni chú luu xtahuayamánalh, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Macxtum cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana pì huá quiljhua.

²⁷Acalistán tiyapá patum vaso, paxcatatzínilh Dios, nahuná camáxquilh y chiné cahuánilh:

—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma nac eé vaso.

²⁸Porque aquit lacatanacs ccahuaniyán pì huá eé quinkalhni huantu namaluloka xlacata pì Dios çatatlakuanit cristianos aktum xasasti talacaxlán lāta lácu nacalak-maxtuy, y masqui nastajtamakán laqui lhuhua huanti nacalimacuaniy porque chuná tlan nacalimatzanke-nanicán xtalakalhincán cristianos. ²⁹Xahuachí aquit lacatanacs ccahuaniyán pì niaj para maktum cactilikótnulh xchúchut uva, hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni antá nac xpumapeksín Quintlat aquit putum naccatalikotnunachán tunu xasasti xchúchut uva nì xta-chuná cumu la eé.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro nahuán pì nì lakapasa

(Marcos 14.26-31; Lucas

22.31-34; Juan 13.36-38)

³⁰Acalistán chú acxni xlacán taliquilhtlikolh aktum salmo táalh nac aktum kestín huantu huanicán Monte de los Olivos. ³¹Antá Jesús chiné cahuánilh:

—Umá tzisní huixinín pimpátit quilalilaclatayayáhu y natakahuani-koyátit, porque chú amaj kantaxtuy huantu tatzoktahuilanit nac xta-chuhuín Dios antanícú chiné huán: “Aquit nacmastay quilhtamacú xlacata pì camaknicalh xmaktakalhná borregos y xlihuak xborregos natakahuaniqoy.” ³²Pero acxni aquit naclacastacuanán nac calinín huata pulh aquit naccapulaniyán xlacata pì nacán nac Galilea laqui antá natanoklhacháhu.

³³Pedro chiné huánilh:

—Masqui xlihuak umakolh catatzalamakán, aquit nì cac-

tiakxtekmakán huata chunacú naclipahuanán.

³⁴Jesús kálhtílh:

—Pedro, nīpara tzinú catziya huantū huix quilhuámpat, porque aquit lacatancs cuaniyán pī huatiyá eé tzisní acxnī niā tasay nahuán puyu, huix aya huanítatá nahuán xlimaktutu xlacata pī nī quilakapasa.

³⁵Pedro huanipá:

—Masqui hasta xquilimaknīcalh caj lata mimpalacata pero nī chālī cuán para nī clakapasán.

Xlihuak xamakapitzín discipulos huak chuná tahuánilh pī nī catitatzálah.

Jesús kalhtahuakaníy Dios nac Getsemaní

(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

³⁶Acalístán Jesús çatáalh xdiscipulos anta nícu tzinú tlak lakamákat lacatum antanícu xuanicán Getsemaní. Acxnī antá xtahuilánanchá chiné çahuánilh:

—Uú catahuilátit, caquilakalhíhu, porque aquit camaj kalhtahuakaníy Quintlaticán Dios.

³⁷Xmanhuá çatáalh Pedro chu amakolh çatiy xlahahuasán Zebedeo, Santiago y Juan. Caj xamaktum tzúculh makhcatziy talipuhuán y juerza xlakapútzama xlahlhpēcuan caj xpálacata huantū xamaj akspulay. ³⁸Huata chiné çahuánilh xdiscipulos:

—Niajlay çatíy eé talipuhuán nac quincuxmún, luu lipeçua lata pañima quincú; lampara aya cnjma cmakhcatziy. Huata uú huixinín catamakxtéktit y nī calhtatátit.

³⁹Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh líchahh xlacán hasta nac çatiyatni y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina, catlahua lítlán nī xquilákchahh amá lanca tapatín huantū ámaj quiokspulay. Pero niñhuá calalh huantū caj aquit quintapaxuhuán, huata mejor huá cakantáxtulh mintapuhuán.

⁴⁰Acalístán chú táspitli antanícu xtahuilánalh xdiscipulos, pero acxnī xlá çalákchahh xlacán xtalhtatamánalh. Entonces huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lácu pī luu lhataputuxniyátit? ¿Hasta niñay lacatayanítit talhtata çañaçaj aktum hora? ⁴¹Nī calhtatátit, lañihuán calacahuánántit xahuachí cakalhtahuakanítit Dios laquí nī nacamakatlajayán akskahuiní. Porque masqui tlihueke kalhiyátit mintalacapaścacni, huá mimacnicán xliçana pī nī kalhiy liçamama.

⁴²Xlimaktiy ampá kalhtahuakaníy Dios, y chiné huanipá:

—Papá Dios, para niñay lacpuhuana xlacata pī nī xacpátílh xlihuak amá tapatín huantū ámaj quiokspulay, pus caj xmanhuá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³Acxnī quítaspitpá, pī chunálitúm xalhtatán çamānoklhupá xdiscipulos porque niajlay xtalacatayaníy xlakastapucán caj xpálacata talhtata. ⁴⁴Antá xlá çakxtekuilipá y ampá kalhtahuakaníy Dios xlimaktutu, pī chuná huanipá cumu la xuaninít xapulh. ⁴⁵Acxnī chú çalakchimpá antanícu xlacán xtahuilánalh chiné çahuánilh:

—¿Lácu pì chunacú huixinín tilh-tatapátit y jaxpátit? Pus chú lanchú aya lakchanit hora laa acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naquimacamaštacán nac xlatatincán huanti luu maklakalhinanín lacchixcuhuín. ⁴⁶Lalihuán cataquítit y cahuá porque chú aya talacatzuhuima huanti quiliakskahuinima.

Chilencán Jesús

(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴⁷Chunacú xchuhuinama Jesús acxni Judas Iscariote huanti na xdiscípulo xuanit, putum catá-chilh luhua lacchixcuhuín xlacán xtalimín xmachitajcán chu quihui, umaqolh lacchixcuhuín huá xtama-lakachanit xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni Judíos huanti xta-mapeksinán. ⁴⁸Judas xcahuaninít xlacata pi xmakalhtahuakená huanti xamaj macamaštay pulh nalacatzuca laquj chuná natalakapasa y nachipacán. ⁴⁹Pus acxni lihuana laktalacatzúhuilh antanícú xyá Jesús chiné huánilh:

—¡Tlén, makalhtahuakená, hasta acu clakchimán!

Acxni chuná huanikolh lacátzucli. ⁵⁰Jesús kálhtilh:

—Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lalihuán catlahua.

Huata xamakapitzín lalihuán talaktalacatzúhuilh, huakaj tachí-palh Jesús y tachilh.

⁵¹Y chatum xdiscípulo Jesús xtat tláhuah xmachita y cactínilh xtakén chatum xtasaua xapuxcu cura.

⁵²Pero Jesús chiné huánilh:

—Cará kahuasa, catamacnupara mimachita nac xputanún, porque

xlihuak huanti machita limakninán, na huá machita nalimaknicán.

⁵³¿Lácu pi ni catziya huix xlacata pi para aquit xaclisquinilh Quintlat pi xquimacaminilh luhua ángeles xlacata naquintamaktayay, xlá lanchujtuncán xtláhuah? ⁵⁴Pero para chuná aquit xactláhuah ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios antaní huán xlacata pi juerza chuná xlikantáxtut huantu aquit naquiokspulay.

⁵⁵Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cahuanilh amaqolh lacchixcuhuín:

—¿Lácu pi quilalimacanáhu cumu la chatum lipecuánit maknina chixcú? ¿Túcu chinchú lilayátit litanátit machita chu quihui? Aquit ankaliná y chali chali xaccama-kalhchuhuínima cristianos nac milakstipancán antá nac lanca xpuciculan Dios, pero nipara maktum xuántit para naquilachipayáhu. ⁵⁶Pero huá chuná litlahuapátit xlacata pi makantaxtipátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas acxni chiné tátzokli nac likalhtahuaka.

Acxni xlá chuná xcahuanima, amaqolh xdiscípulos tatzalamákalh Jesús y caa caj sacstu taakxtekyá-hualh xmakalhtahuakenacán.

Jesús lichancán nac xlatatincán mapeksinanín

(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵⁷Amaqolh lacchixcuhuín huanti tachílelh Jesús antatítum talí-chalh nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuanit y xahuachí porque huak antá xtamacxtumínit xmakalhtahuakenacán judíos

xahua lakkolutzinni. ⁵⁸Łata tun-tiji Pedro tzeċ cstalaniŋilhanit hasta liċhancalċ nac xchic Caifás. Xlá tánuċh y antá culucs táhui ní xtahuilánalċ policías laquċ huak naucxilċa huantu natlahuanicán xmaċalhtahuakenacán.

⁵⁹Amakolċ lacchixcuhuċn huanti xtatamacxtumċnċt xanapuxcun cura xahua lactaliċpaċu lacchixcuhuċn huanti xcalimapaċuhuċcán La Junta Suprema, xlacán xtalacputzamánalċ ģata túcu nataliyahua y Jesús laquċ chuná tċan namakniċán. ⁶⁰Pero maŋsqi lċuhua huantu xtaliyahua mánalċ niċtucu lay xtamalulokniy, xahuachċ lċuhua huanti tataláncuċh xlacata natamaxtuniy taaksanċn, maŋsqi luu chuná tatláhuah niċtū tamátlántiċh. ⁶¹Pero acaliŋtán tachilċ ċatċiy lacchixcuhuċn huanti luu xtamalulokmánalċ acxni chiné xtaquilhuamánalċ:

—iMaktum quilhtamacú aquinċn ċkaxmatniċtáhu pi eé chixcú xquilhuama: “Aquit tċan naclactlahuay xpuciculan Dios pero ċaj xliaktutu quilhtamacú naclahuaparay tunu xasasti”!

⁶²Amá xapuxcu cura huakaj táyalċ y kalhásquihċ Jesús:

—¿Pi xliċana huantu taquilhuamánalċ umakolċ lacchixcuhuċn? ¿Pi ni kaxpátpat huantu taliyahua mán?

⁶³Pero huata Jesús cacs táyalċ cumu ģampara ni káxmatli, y amá xapuxcu cura kalhasquimpá:

—Nac xtacuhuċnċ Dios huanti lama xastacná, aquit ċlimapeksiyán xlacata caquilahuanċfċu para xliċana huix Cristo huanti Xkahuasa Dios.

⁶⁴Jesús kálhtċihċ:

—Xliċana xlá pi aquit Cristo, pero na luu lacatancs cċahuaniyán pi huixinċn naquilaucxilċháhu acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpekŋtácac xpuma-peksċn Dios huanti huilachá nac akapun, y na naquilaucxilċháhu acxni antá nacmimparayachá xli-maktiy antá cmċmaj nahuán nac xlacni puclċni.

⁶⁵Amá xapuxcu cura maktum xtċt patláhuah ċlháċat ċaj xtasċtzi y chiné ċahuánihċ xamakapitziċn xcompañeros:

—Xliċana pi ċaj xpalacata huantu chuhuċnanċt eé chixcú talaċataċaċuċnċt Dios, ċtúcuċa testigo tilacasquináhu? Pus mismo huixinċn maċ kaxpatniċtátit huantu xlá chuhuċnanċt. ⁶⁶¿Lácu ċhċnċhú huixinċn huanátit? ¿Túcu natlahuaniyáhu?

Makapitziċn takalhtċinalċ:

—Tamá chixcú maċ juerza minċniy pi naniy porque ģan kalċhiy xtalakalċhċn.

⁶⁷Acxni chuná tahuankolċ ċaj tzúculċ talċkamaċán, talacachujmániċh, talakakáxilċ, y makapitziċn ċaj taakkáxilċ. ⁶⁸Y chiné xtahuaniy:

—Cumū para xliċana huix Cristo, pus chú camalċakċhipini xatċcu luu huilċnċn.

Pedro huán pi ni lakapasa Jesús

(*Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62;*

Juan 18.15-18, 25-27)

⁶⁹Pedro antá culucs xuí nac xma-lakatancs málacċhi antiyá nícu xtamakxteknċt acxni antá ċahċ, ċaj ģipuntzú laktalacatzúhuċihċ ċatūm squitihuċnā y chiné huánihċ:

—iJá! Huix na xtalapulaċa Jesús xalac Galilea.

⁷⁰Cumu luu lhuhua xtzamacán Pedro małáktzēkli nī lītáyalh, y chiné huánilh:

—iMāx caj lakahuitípat huix!

Aquit nī ccaztzy huantū huix quiliyahúpat.

⁷¹Pedro antá xpekama nac xamá-lacchi amá lipacan, pero antá ucxilhparachá chaťumlítum squitihuíná y chiné cahuánilh huantī antá xtalayánalh:

—Xliçana xlá pī eé chixcú na huá xťalapulay Jesús xalac Nazaret.

⁷²Huata Pedro caťuhú huantū tzúculh liquilhán laquī chuná mat nacañjanicán huantū xlá xqui-lhuama y chiné huánilh:

—iCurumentu, nī clakapasa tamá chixcú huantī huix huanípat!

⁷³Pero caj lipuntzú amakolh lacchixcuhuín huantī antá xtalayánalh xlacán talaktalacatzúhuilh Pedro y chiné tahuánilh:

—¿Lácu cuán? Xliçana xlá pī na huá mincompañero amá chixcú huantī tachín limíncalh najatá, porque caj mintachuhuín lītakalh-lakapasa porque luu xťachuná chuhuínana cumu la chuhuínán xlá.

⁷⁴Huata Pedro małáktzēkpá y hasta Dios xliquilhán xlacata pī cacañjanicālh pī mat nī lakapasa y chiné huá:

—iTeDios, tancs cuaniyán pī nī clakapasa tamá chixcú huantī huix huanípat!

Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu, ⁷⁵y Pedro na acxnicú lacapástacli xťachuhuín Jesús huantū xuaninīt: “Acxnī niā tasay nahuán puyu, huix aya huanītata nahuán xliłmaktutu xlacata pī nī quilakapasa.” Acxnī chú lacapástackolh lałihuán táxtulh

nac quilhtín y antá tzúculh tasay caj xťalipuhuán.

Jesús macamařtaçán nac xlacatín Pilato

(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

27 Acxnī xkakakolh amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapekşinanín luu lacxtum talícátzilh xlacata pī natamakniy Jesús. ²Xlacán lihuana tamacáčihl, antá talénilh nac xlacatín gobernador romano huantī xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

³Amá Judas acxnī chú xlá cátzilh pī aya xliłhcaçanīt Jesús xlacata pī namakniçán huata tzúculh lipuhuán y lakapútzalh, lałihuán çalálalh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapekşinanín, ⁴acxnī çalákçalh chiné cahuánilh:

—Aquit cçalákmimán cmimán çapuşpitniyán mintumín, porque cťlahuanīt talákalhín xlacata pī cçamacamařquiniçán chaťum chixcú huantī niťu len xcuenta laquī hui-xinín namakniyátit.

Pero huata xlacán chiné takálhtilh:

—Laťa túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín nī quincuentajçán.

⁵Pero cumu Judas luu lipeçua cşitziñit xlá tilakxcutpúťulh xťalákalhín huantū xťlahuanīt, maktum laťa lhken maķósulh amá tumín nac xlacatín puşantu huantū huí nac xpulacni puşiculan, y lałihuán táxtulh antatítum alh antanícú sacstu quítapixchitahuácalh.

⁶Amakolh xanapuxcún cura tzúculh tasaquiy amá tumín y chiné talahuánilh:

—Umá túmĭn lĭxokocaniĭ xlatámaĭ
 chaĭtum chixcú laqui namakniĉán
 por eso ni camajúhu nac xpuc-
 maquiĉán limosna porque niĭtlán
 catiquitáxtulh xahuachí ni lakchán
 para namajuyáhu.

⁷Huata mejor luu lacxtum
 taláĭtachuhuĭnalh xlacata nata-
 liĭtamáhuay aktum púcuxtu laqui
 antá nacamaĉnucán huantiĭ caj
 antá nanĭtamakán y huantiĭ ni antá
 xalanĭn y chuná natalimáxtuy xca-
 puſantucán. Huak tlan tatláhualh
 y talĭtamáhualh xpucuxtu chaĭtum
 lhtamaná. ⁸Pus huá xpaĭacata amá
 púcuxtu ĩmapacuĥiĉán hasta la
 caĭacchú Campo de Sangre. ⁹Chuná
 xlacán talĭmakantáxtiĭlh huantu
 makán quilhtamacú títzokli pro-
 feta Jeremías nac ĩkalhtahuaka
 antanĭcu chiné huán: “Amakolh
 cristianos xalac Israel caj xman huá
 talixókolh puxamacáhu tumĭn xla
 plata amá talĭpaĥu chixcú huanti
 xliĉana luu lĥuhua xkalĥiy xtapalh,
¹⁰pero chú acaliſtán tatiyapá y huá
 talĭtamáhualh xpucuxtu chaĭtum
 lhtamaná; porque xliĉana pi chuná
 quilĭmapeksiniĭ Quimpuchinacán
 nactzoka.”

Pilato maĭkalhapaliy Jesús

(*Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38*)

¹¹Jesús ĩcháncaĭh nac xlacatĭn
 gobernador y xlá chiné kalhásquilh:
 —¿Pi xliĉana huix xreycán judíos?
 —Xliĉana xlá, luu lacatancs la
 huana —kalhtĭnalh Jesús.

¹²Acxni chú amakolh lacchix-
 cuĥiĉán catuĥuá huantu tzúculh
 talĭyahuy taaksanĭn Jesús nac
 xlacatĭn Pilato. Pero xla nĭpara
 kalhtum tachuhuĭn xkalhtĭnalh

huantu xliyahumácalh. ¹³Pus huá
 xpaĭacata Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pi ni kaxpátpat?
 Cakalhtĭnanti porque umakolh
 lacchixcuĥiĉán lhúhua huantu
 talĭmalacapuyán.

¹⁴Pero huata Jesús atzinú luu caj
 cacs táyalh y ni túcu kalhtĭnalh.
 Huata Pilato luu caj cacs ĩlacáhua
 acxni úcxilhli pi amá chixcú niĭtu
 xkalhtĭnán y nĭaj xcatziy huantu
 nakalhasquin.

ĩlĭhĉacán Jesús xlacata pi namakniĉán

(*Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25;*

Juan 18.38-19.16)

¹⁵Xliankalĥiná Pilato xliſmanĭniĭ
 xmakxteka chaĭtum tachĭn acxni
 xlakcháná xapaĭxcua taakspun-
 tzaĭn, laĭachá xatĭcu natalacsaca
 xliĭlĥuhua cristianos. ¹⁶Pus luu acxni
 amá quilhtamacú xtanuma nac
 puĭlachĭn chaĭtum ĩpeĉuanĭt chixcú
 huantiĭ xuanicán Barrabás. ¹⁷Cumu
 chú aya macxtum xtahuilánalh cris-
 tianos pus Pilato cakalhásquilh:
 —¿Xatĭcu ĥuixinĭn lacasquinátit
 naccamakxtekniyán nac eé quilh-
 tamacú xapaĭxcua taakspuntzaĭn,
 pi huá Barrabás osuchí huá Jesús
 huantiĭ ĥuixinĭn ĩmapacuĥiyátit
 Cristo?

¹⁸Huá chuná caĭĭhuánilh Pilato
 porque xlá lacatancs xcatziy pi
 cumu caj xtaquicĭlĥatzaniy Jesús
 huá xtalĭmacamaſtaniĭ nac xlacatĭn
 xpumapeksĭn.

¹⁹Acxni Pilato niĭtu a xlacax-
 tlahuay xlá xuí nac silla xalac
 xpumapeksĭn acxni ĥilh chaĭtum
 chixcú huantiĭ xmima huaniy
 xtachuhuĭn xpucſat huantu xma-

caminima y chiné xuanima: “iLuu xliçana catlahua liṭlân nî capektanu huix tamá chixcú huantî nîṭu kalhiy xcuenta para túcu naliyahuaya! Porque umá tzisní aquit luu liṭecua laṭa cliṃañixnilh caj xpālacata.”

²⁰Acxni aṃaṃqolh xanapuxcún cura xāhua lakkolutzizni takáxmatli huantî xçakalhasquima Pilato, xlacán tamākatánihl xliḷhuhua cristianos xlacata pî huá catásquilh camakxtécalh Barrabás, y na catāhua pî maktum camaknícalh Jesús. ²¹Gobernador Pilato çakalhasquimpá xlimaktiy xlacata xliçatīycán xatīcu luu namakxtekcán:

—¿Pî huá Barrabás o huá Jesús? Xlacán takalhtīnalh:

—iHuá camáxtekti Barrabás!

²²Pilato çakalhasquimpá:

—Y çinçhú Jesús huantî huixinín liṃaṃaçuhuyátit Cristo, ítúcu chú aquit naçtlahuanīy?

Liṃacxtum takalhtīnalh:

—iCapekextokohuaca nac cruz!

²³Xlá çahuaniṃá:

—Pero caquilahuanīhu, ítúcu tlahuanit huantî niṭlân?

Huata xlacán caj tzucupá taquilhanīy:

—iCapekextokohuaca nac cruz!

²⁴Acxnicú Pilato luu liḷhuana çátzilh pî niṭlay xmaṭlantiy xlacata namakxteka Jesús, porque xliḷhuhua cristianos liḷhuaca xtaṃaṭasimānalh xlacata namaknicán, pus huá xpālacata liṃatīyānalh pektum actzu bandeja chúchut y acxni tzúculh makachakán chiné çahuānilh:

—iLaṭa túcu natlahuanīyátit tamá chixcú aquit nî quincuenta!

Xāhuachi huixinín naxokōnunátit xlacata pî namakniyátit, aquit nîṭu cxokōnuma porque nîṭu cliṃalacapuy aquit, xlá nî kalhiy xtalākahlín.

²⁵Huata xliḷhuhua cristianos taquilhminchá y chiné takalhtīnalh: —iPus masqui aquinín xāhua quincamancán caquincatahuacanicán talākahlín y lixokōn xpālacata pî nacmakniyāhu eé chixcú!

²⁶Pilato çamakxténilh Barrabás y liṃapeksīnalh xlacata pî casnókcalh Jesús. Acalīstān chú çamacamāxquīḷh aṃaṃqolh tropa laquī xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

²⁷Aṃaṃqolh tropa táleḷh Jesús nac xtanquilhtīn xpūmaṃpeksīn gobernador y antá pūtum tatamacxtúmīḷh soldados nac xlacatīn.

²⁸Xlacán tamālāxtulh clhákaṭ Jesús y tamāḷhākelh mactum xapūstapūhua lhákaṭ. ²⁹Çaṭum tropa huilīnilh nac xaxxāka aktum corona xla lhtucún, na tamāçhīpīḷh kantum lasasa quihui nac xmacastācat; acalīstān chú tzúculh talīkamañán, talakatatzokóstalh y chiné tzúculh tahuaniy:

—iCanēcxnicahuá calatāmāḷh xreycán judíos!

³⁰Makapitzīn xtalacachujmanīy, xtamaklhtiy aṃá lasasa huantū xtamāçhipīnīy y pî huatīyá xliṭ xtaliaksnoka nac xaxxāka. ³¹Acxni chú talītlākua laṭa talīkamānalh aṃaṃqolh soldados pus tamālakxtupá aṃá xapūstapūhua lhákaṭ huantū xtamāḷhakenīy y huá tamāḷhakeṃá clhákaṭ Jesús. Acxnitiyá chú lēncalh laquī napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz

(Marcos 15.21-32; Lucas
23.26-43; Juan 19.17-27)

³²Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y antá xlemácalh ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntaxtumañankolh çachiquín acxnì tapáxtokli çatun chixcú xalac Cirene xuanìt, acxnì xlacán taúcxilhli huakaj tachípalh y juerza tamalénìlh xcruz Jesús.

³³Acxnì chú táchalh nac lacatum antaní huanicán Gólgota (eé tachuhuín huamputún xpulatamañ xaclúcut nín), ³⁴antá titamañuipútulh vinagre huantu xlakmacañanìt xun lìcuchu, pero acxnì Jesús kalhuánalh xlá ní huapútulh.

³⁵Acxnì chú aya xtapekextokohuacaní nac cruz amakolh tropa tzúculh talimacán suerte laqui chuná putum natalítakatziy natakalhiy chlákat Jesús. ³⁶Acxnì chuná tatlahuakolh antá chú tatáhui laqui natamaktakalha Jesús. ³⁷Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcanìt pítzu páklhät antanícu xuán túcu xpä-lacata chuná xliñlahuacanìt, y nac páklhät chiné xtatzoknìt: “Huá eé Jesús xreycán judíos.”

³⁸Ná luu lacxtum çatapekextokohuacácalh çatìy kalhñananín, çatun xuaca nac xpekstácat y çatumlítum nac xpekxuqui.

³⁹Xliñhuak cristianos huantì antá xtatìtaxtuy marì xtalìkalkhamañán y chuná xtatalacalhcata, ⁴⁰y chiné xtahuaniy:

—iChìnhú cumu huix huana pì tlan nalacxtlahuaya lanca xpusiculan Dios y caj xliaktutu

quilhtamacú nalìtluhuaparaya tunu xasasti, pus chú cataçta nac cruz para caña huana laqui aquinín naccatziyáhu para xliçana huix xka-huasa Dios!

⁴¹Nachuná xtalìkalkhamañán amakolh xanapuxcún cura xahua xmakalhtahuacacán judíos chu lakkolutzinni mapeksinanín y chiné xtahuaniy:

⁴²—iXliçana luu tlan xlá çamat-lántìlh xamakapitzín cristianos, pero sacstu nìlay lakmaxtucán! Pus para xliçana pì huá chú xreycán judíos pus lañihuán cataçtalh nac cruz laqui aquinín na nalipahuanañhu y nacañajlaniyáhu. ⁴³Xlá huán pì mat xliçana lipahuán Dios porque mat huá Xkahuasa, pus chú camilh maktayay Dios cumu para xliçana xlá luu lakalhamán, cumu laça quincañuaninítan pì xliçana huá Xkahuasa Dios.

⁴⁴Y hasta amakolh kalhñananín huantì lacxtum xçatapekextokohuacacanìt nachuná xtalìkalkhamañamánalh hasta xtalacaquilhniy.

Jesús acnìtahuacay nac cruz

(Marcos 15.33-41; Lucas
23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵Amá quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanìt acxnì chunatá laça çapucsuankolh nac amá pulatamañ y hasta çamaktutu hora xalac çakotanún açu çaxkakapá.

⁴⁶Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné çatásalh:

—Elí, Elí, ðlema sabactani?

—eé tachuhuín huamputún:

Papá Dios, ðtúcu xpälacata quiliakxtekmanita?

⁴⁷ Makapitzín lacchixcuhuín huantí antá xtalayánalh takáxmatli huantú Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:

—Umá chixcú tasanima xamakán profeta Elías.

⁴⁸ Chatum laḷihuán alh putzay actzu panámac, xlá lihuana lílupli xaxcuta vinagre, antá chú malák-nulh nac kantum lasasa, y huá chú lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús laqui nahuay.

⁴⁹ Pero huata xamakapitzín tahuánilh:

—iNiḷichuná catlahua lantamá! Catahuacakélh, calakelh chú para namín lakmaxtuy profeta Elías.

⁵⁰ Jesús amaktum palha maçatásilh y acxnitiyá nilh. ⁵¹ Na luu acxní chú amá velo huantú xliḷakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, pumakatiy huá laḷa sacstu taláxxtitli tzucuchá ḷalhmán hasta tutzú. Xliçalanca tíyat tachiquikolh y naçhuná lac-lanca chíhuix pumakatiy huá laḷa tatáskalh. ⁵² Lhuhua cristianos huantí xamakán quilhtamacú xtalipahuanit Dios y huantí aya xtaninittá, acxní chú chuná kantáxtulh xlacán talacastacuánalh nac çalín. ⁵³ Amakolh tahuaxni chu panteón tataláquilh antanícu xlacán xçamacñucanit, y acxní chú lacastacuánalh Jesús nac çalín pus na acxnícú xlacán tatáxtulh nac çapúsantu y táalh nac xaçachiquín Jerusalén y luu lhuhua cristianos taúcxilhli pi xtalacastacuananit.

⁵⁴ Amá capitán xahua makapitzín tropa huantí xtamaktakalhmánalh Jesús, acxní xlacán taúcxilhli laḷa xtachiquima tíyat y xputzankanama xlacán lan tapéçualh y chiné táhua:

—iXliçana eé chixcú huá Xka-huasa Dios xuanit!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xtalayánalh makapitzín lacchaján huantí ahuatá xtastalaninitchá Jesús nac Galilea y xtamaktayanit acxní xlá xliçuhuina xtachuhuín Dios. ⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huantí xtzí Santiago y José, y na antá xlaya xpusçat Zebedeo.

Jesús maçñucán

(Marcos 15.42-47; Lucas

23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷ Acxní aya xçalakpokxuama amá quilhtamacú, chatum chixcú rico xuanicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú na xliḷahuán xtachuhuín Jesús, ⁵⁸ huata xlá alh ḷachuhuínán gobernador Pilato, huánilh xlacata pi camáxquilh talacasquín laqui namactiy y namacñuy xtiyatlihua Jesús. Pilato ḷan ḷahualh huantú huanícalh y maḷeçsínalh xlacata pi camáxquicalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José laḷihuán alh y maçtilh Jesús, xlá lihuana limáksuitli mactum lanca sávana, ⁶⁰ y antá chú maçnulh nac aktum xasasti tahuaxni huantú man xmalacahuaxninanít nac xlacán sipi. Acxní chú çaxtaramikolh Jesús lihuana liḷakatálalh antaní xlectanuçán nac amá tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxní chú chuná tlahuakolh aya alhá nac xchic. ⁶¹ Pero huata amakolh çatíy lacchaján María Magdalena y çatumliḷtúm María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni y huak xtaucxilhmánalh.

Makapitzín tropa tamaktakalhnán antaní acñuy Jesús

⁶² Liçhalí chú sávido acxní xlak-çanit quilhtamacú laḷa jaxcán,

caj xamaktum antá çatasiyúnilh Jesús y çaxakátlilh. Xlacán lañihuán talaktalacatzúhuilh, talakatatzokóstalh nac xlacatín y snat tatláhuah nac xtantún y tzúculh talakachixcu-huíy. ¹⁰Y Jesús chiné çahuánilh:

—Catacamájtít y ñi caçecuántít, huata mejor cacaquihuanipítít tamáqolh quinatálán xlacata pi antá cama nac Galilea laquí antá pütum naquilauçxilhacháhu.

**Soldados talichuhuínán
huantü kantaxtunít**

¹¹Acxñi amáqolh lacchaján ñiá xtachán amáqolh soldados huantü xtamaktakalhnámánalh nac tahuaxni táchah nac çachiquín, y acxñi talákchah xanapuxcún cura tzúculh talitachuhuínán laña túcua xkantaxtunít. ¹²Huata umáqolh lacchixcuhuín lañihuán tamamacxtúmílh amáqolh lakkoluzínni mapeksinanín laquí lacxtum natalichuhuínán, y luu lacxtum talicátzilh xlacata natamaxquiy lhúhua tumín amáqolh soldados, ¹³y chiné çahuanícalh:

—Huixinín kalhtum cahuántít pi acxñi aclhtatatahuilátít çatzísní, tachilh xtamakalhtahuakén Jesús y tzeq takalhálelh xtiyatñihuá. ¹⁴Y para xamaktum nacatziy gobernador eé tachuhuín, huixinín ñi calípuhuántít porque aquinín nacmáakatancsayáhu, pero huixinín ñitü caticalakchán taaklhúhuít.

¹⁵Amáqolh soldados tamaklhtínalh tumín y xlacán chuná tatláhuah cumu la xçalimapek-

sicanít. Y caj huá eé xpälacata maşqui hasta la çalacchú quilhtamacú amáqolh judíos chuná xlacán tahuán.

**Jesús án nac akapún y çahuaniy
xdiscípulos pi catalichuhuínalh
xtachuhuín**

(*Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23*)

¹⁶Amáqolh kalhacahuitu discípulos lañihuán táalh nac Galilea y antá táchah nac amá keştín huantü Jesús xçahuaninít. ¹⁷Acxñi chú xlacán taúcxilhi Jesús talakachixcúhuilh, maşqui makapitzín ñi luu lay xtacanjlay para luu xliçana huantü xtaucxilhmánalh. ¹⁸Jesús çalaktalacatzúhuilh y chiné çahuánilh:

—Dios quimáxquínit xlihuak xlihapeksín laquí aquit nacmápeksinán uú nac çaquilhtamacú chu nac akapún. ¹⁹Aquit cçalimapeksiyán y huixinín capítit nac xliçalanca çaquilhtamacú, xlihuak cristianos cacalitachuhuínántít laña lácu luu xliçana akstítum naquin-talipahuán. Y cacaliakmunútit nac xtacuhuini Quintlat, nac xtacuhuini Xkahuasa, y nac xtacuhuini Espíritu Santo. ²⁰Y huixinín luu lihuana çaçamasiyunítit laña lácu natamakantaxtiy xlihuak huantü aquit cçalimapeksinítán. Xahuachí huixinín ñi calípuhuántít porque aquit ankalhíná naccamaktakalhán y naccatlatamayán çali çalí hasta acxñi nasputa çaquilhtamacú.

Lipaxúhu Xtamaçatzinín

San Marcos

Xlipulactati Evangelios huantü talichuhuínán xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, huá umá xla San Marcos xliçana pi ni lhuhua tachuhuín huantü lichuhuínán, maşqui xliçana pi ni luu lhuhua huantü xlá lichuhuínán, pero huata huá atzinú makán laða tzokcanit, ni xachuná huantü tatzokli Mateo, Lucas y Juan.

Nac umá xtachuhuín San Marcos maşiyuy Jesús cumu la çatun chixcú huantü luu lakatiy xtascújut y ni tzinú jaxa hasta tlan namakan-taxtikoy huantü xlakayahuaçanit. Xlá na luu lacasquín pi nacatziyáhu pi hasta mismo Jesús xlá man xlichuhuínancán pi huá Xatalacsacni Chixcú y huá xlininít laquí naníy caj quimpalacatacán y chuná naxokónún quintalakhincán.

Ni lichuhuínán ninçocxni lacáchilh Jesús, o lácu luu quitáxtulh acxni lacáchilh nac çaquilhtamacú, huata umá likalhtahuaka xman lichuhuínán xlatámat Jesús y lácu xçamatlantiy cristianos y xtlahuay lhuhua laclanca tascújut, xahua lácu maknícalh y lacastacuánalh nac çalínín.

Juan Bautista akchuhuínán nac desierto

(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-18; Juan 1.19-28)

1 Eé libro lichuhuínán huantü likantáxtulh xlatámat Jesucristo Xkahuasa Dios laða lácu milh maştay laktáxtut.

²Chuná litzúculh cumu la profeta Isaías xamakán quilhtamacú titzók-nulh xpalacata, chiné xuán:

Cmacán quiakchuhuíná
napulaniyán
laquí nacaxtlahuaniyán
mintiji.

³ Caj lámpara tícu quilhmimachá nac desierto antaní niñicu lama cristianos y chiné huán: “Caçaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán; camaxtunítit kantum tiji niñiçá statua.”

⁴Pus chuná timinchitá Juan Bautista xçakmunuma cristianos nac desierto, xçahuaniy pi catalak-pálih xalixcájnít xtapuhuçancán y natataakmunuy laquí Dios nacamatzankenaniy xtalakhincán.

⁵Xtamín takaxmatniy cristianos

huantı xtalamánalh nac Judea, chu xalac Jerusalén; y acxni xlacán xtalıtayay xalıxcájnit xlatamatcán, maktum xtahuán pi xlıcána xtalakpalıputún, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko Jordán.

⁶Huantı clhakay Juan xlıtlahuanıt xmacchıxit camello, xtampulakta-huilay kantum cinturón xla xuhua, y xlıhuayán lactzu xtuqui chu táxcat huantı xmaclay nac caquihuın.

⁷Acxni xcamakalhchuhuıniy cristianos chiné xcahuaniy:

—Niaj makas quilhtamacú mima açatım tı atzinú lanca xlatatzúcut huantı nıpara tzinú cmakalakchán naclıtanuy cumu la xtasacua nac-xcutniy xacorrea xtatunún. ⁸Aquit caj chúčhut cçaliakmununıtán, pero xlá nacaliakmunuyán xlıtlıhueke Espıritu Santo.

Akmunucán Jesús

(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

⁹Nı lımakas quilhtamacú Jesús táçaxlı nac xçachiquın Nazaret huantı huı nac xmunicipio Galilea, y Juan akmúnulh nac xakalhtuchoko Jordán. ¹⁰Acxni tacutli nac chúčhut Jesús úcxılhlı pi taláquılh akapún y Espıritu Santo xtactamachi nac xokspún caj la actzu paloma. ¹¹Na acxnitiyá takáxmatlı aktum tachuhuın minchá nac akapún, chiné huánılh:

—Huix Quinkahuasa tı luu cpaxquıy, luu clipaxuhuay caj mimpalacata.

Akskahuını tzaksay Jesús

(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

¹²Acxnituncán la takmunukolh, amá Espıritu Santo lelh nac

desierto antanı nıtıcu anán cristianos. ¹³Antá xlamachá Jesús tıpuxám quilhtamacú sacstu, xman huá quıtızıstancán xala caquihuın xtalámánalh. Akskahuını na antá xmatlahuıputún talakalhın pero Jesús makatlájalh, y acalıstán támılh xángeles Dios, tamaktákalhlı.

Jesús matzuquıy xlıtascújut nac Galilea

(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

¹⁴Nı xlımakas quilhtamacú Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachın, acxni Jesús taspıtıa nac Galilea y antá tzúculh camakalhchuhuıniy cristianos lácu Dios xcamalacnı-nima túnuj tlan latámat. ¹⁵Y chiné xcahuaniy:

—Aya lakchanıt quilhtamacú acxni Dios namatzuquıy xasasti xtapéksıt nac caquilhtamacú. Calakpalıtıt xalıxcájnit mintalacapastacnicán y cacçanjlátıt umá xasasti xtamaçat-zıniın huantı mastay laktáxtut.

Jesús çahuaniy catastalánılh kalhatı sqıtınanın

(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶Maktum quilhtamacú acxni Jesús xtlahuama nac xquilhtún xapupunú Galilea caúcxılhlı çatıy sqıtınanın xtamajumánalh xtızalhcán nac chúčhut, çatım huanicán Simón y xtálá huanicán Andrés. ¹⁷Pero Jesús çahuánılh: —Huixinın xchipananın sqıtı, quılştalánıhu y aquıt naccamısi-yuniyán la çachıpacán cristianos tı taktzankanııt.

¹⁸Xlacán tuncán tamáxkteklı xtızalhcán y tastałánılh.

¹⁹Caj actzú tlahuampá Jesús úcxilhli Santiago xkahuasa Zebedeo xahua xtalá xuanicán Juan; xlacán xtatajumánal nac aktum barco xtalacachimánal xtzalhcán.

²⁰Jesús na çahuánihl catastalánihl y xlacán taakxtékmilh xtlatcán Zebedeo nac barco chu xmaktayananin y tastalánihl Jesús.

**Çatam chixcú tì xmakatlajaniñ
xespíritu akskahuiní**

(Lucas 4.31-37)

²¹Táchal nac aktum çachiquín huanicán Capernaum y acxnì láchçalh quilhtamacú acxnì huac judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán huantù huanicán sinagoga y antá tzúculh çamakah-chuhuiniy lacchixcuhuín. ²²Putum cacs xtalacahuán acxnì xtakaxmatniy huantù xlá xlichuhuinama porque xlá laña tù xçalimapeksiy xçahuaniy la tì xliçana kalhiy limapeksin y ni caj la xmakalhtahuakencán judíos. ²³Y acxnitiyá amá quilhtamacú na antá tánulh çatam chixcú tì xakchipaniniñ xtalacapastacni akskahuiní xlá chiné quilhánihl:

²⁴—Huix Jesús xalac Nazaret, çtúcu xpalacata quilapektanuyáhu? Huix caj tanita quilamaspuyáhu, porque aquit clapasán y ccatziy pi huix huantì Dios lacsacniñ laqui nascujnaniya.

²⁵Pero Jesús lacaquilhnihl amá xespíritu akskahuiní y chiné huánihl:

—iCacs caquilhuanti y camáktekti tamá chixcú!

²⁶Amá xespíritu akskahuiní mañónnihl un y lipeçua tásalh pero

juerza mactáxtulh amá chixcú.

²⁷Putum huantì antá xtalayá-nalh tapécualh y chiné tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu eé quitaxtuy? ¿Túcuya sañti tacatzin? ¡Eé chixcú kalhiy litlihueke tlan çamapeksiy xespíritu akskahuiní y xlacán takalhaxmata!

²⁸Putum lacchixcuhuín xalac Galilea xtalichuhuinan laña tù xlá xtlahuay Jesús.

**Jesús mañacsay xpuyatzi Simón
Pedro**

(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

²⁹Acxnì tatáxtulh nac pusiculan Jesús çatáalh Santiago chu Juan nac xchic Simón chu Andrés. ³⁰Liñachuhuinancahl Jesús pi xpuyatzi Simón xtatatlay y xketama nac xtícat porque xkalhiy palha lhcúyat. ³¹Jesús laktalacatzúhuilh antaní xmá, macachípalh y lakasiyu máquilh, acxnituncán mákxtekli lhcúyat. Amá puscat táquilh y tzúculh çaxtlahuay para túcu nacatáhuay.

Jesús çamapacsay lhuhua tātatlanin

(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

³²Acxnì tzúculh tziñuán amá quilhtamacú liminicalh Jesús lhuhua tātatlanin, naçhuná tì xçakchipanit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní. ³³Y xlihuac cristianos huantì xtahuilánal nac amá çachiquín tatamactúmihl hasta niay lay xtatanuqoy xchic Simón. ³⁴Jesús çamatlantihl laña túcuya tajátat xtakalhiy, naçhuná tì xçamactanuma xespíritu akskahuiní xlá çatamáxtulh. Acxnì

xcaṭlakaxtuy xlá nì xcamaxquiý
quilhtamacú natachuhuínán amá
akskahuinanín porque xlacán xta-
catziy tícuya chixcú xuanít Jesús.

**Jesús an całakatzalay lactzu
caçhiquín xla Galilea**

(Lucas 4.42-44)

³⁵Acxni niã cxxkakakoy amá tzişní
chunacú capucsua xuanít Jesús
táquihl y alh kalhtahuakaníy Dios
nac xquilhapán amá caçhiquín.

³⁶Acxni talakáhua Simón Pedro chu
xamakapitzi xtamałalhtahuakén
tzúculh taputzay. ³⁷Y acxni taquì-
máclalh tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamán.

³⁸Pero xlá całálhtihl:

—Chú naanáhu ałacatunu caçhi-
quín niã tlak lacatzú tahuilánalh
laquì nacalıtaçhuhuinanáhu
cristianos lácu Dios lacasquín nata-
latamay porque caj huá xlacata
quilimacaminít Dios.

³⁹Pus Jesús chuná całakatzálalh
lactzu caçhiquínín huantü xcamã-
peksiy Galilea. Acxni xchan nac
aktum caçhiquín xlá xtanuy nac
xpusiculancán judíos laquì antá
nacalımałalhchuhuiniy cristianos
xtachuhuín Dios y huantü xkalhiy
xespíritu akskahuiní xcamatlantiy.

**Jesús małacsay caçtum chixcú ti
xkalhiy lepraj tajátat**

(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰Maktum quilhtamacú laktala-
catzúhuilh Jesús caçtum chixcú ti
xkalhiy lipeçuanít tajátat huanicán
lepra. Xlá lakatatzokóstalh y chiné
huánilh:

—Aquit ccatziy pi huix tlan
naquimãpacsaya, para huix chuná

lacasquina caquimãpacsani eé
quintajátat.

⁴¹Jesús lakalhámalh, xamánilh
nac xmacni y chiné huánilh:
—Chuná clacasquín, lançhú
tuncán capacsti.

⁴²Acxni chuná huanikolh amá
tatatlá tuncán pacslí. ⁴³Jesús
huánilh pi caalh nac xchic, pero
limãpéksilh:

⁴⁴—Niñi cahuaní lácu huix pac-
sniã; caj xman caputza caçtum
cura laquì naucxilhan y camaxqui
milimosna huantü Moisés tilimã-
péksínalh natamastay acxni tapacsã
huantü xtakalhiy umá tajátat, laquì
acxni xlá naucxilhan namaluloka y
chuná putum nacatzikocán pi aya
pacsniã amá mintajátat huantü
xkalhiya.

⁴⁵Pero amá chixcú catihúa tzú-
culh całitachuhuínán huantü xlá
xtlahuanít Dios y lácu xmałacsaniñ.
Pus caj huá xlacata Jesús niãjlay
xtanuyachá nac aktum caçhiquín
antanícu lhuhua xtzamacán, pus
huata caj xcamacniñ xtlahuán anta-
nícu niñi talayánalh cristianos. Pero
maşqui chuná, xtamin canihúa
xalanín xlacata natakaxmatniy xta-
chuhuín.

**Jesús małacsay caçtum chixcú
huantü niłay xtlahuán**

(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

2 Ni limãkaş quilhtamacú Jesús
ampá nac xacaçhiquín Capern-
naum y lhuhua catzıcalh pi antá xlá
xchanít. ²Lalıhuán tatamacxtúmihl
lhuhua cristianos hasta niãjlay xta-
nuçocán nac chiqui; Jesús tzúculh
całalactituminiy xtapéksit Dios
lácu xlá lacasquín natalatamay.

³Chunacú xcaṭaṭchuhuñinama acxni tachilh kalhatati lacchixcuhuñ xtapulimimánalh puchexni chaṭum chixcú huantı nılay xtláhuán porque xlılanca xlıntıhuananıt.

⁴Pero cumu nılay xtalakchán antanıcu xuı Jesús porque xtzamacán huata tatahuácalh nac xakstın chiqui y tamatakéñulh pekstiy teja xmalakatanacs antanı xuı Jesús y antá talacmáctılh puchexni huantı xlacma amá tatatlá. ⁵Acxni cáucxilhli Jesús pı luu xtalıpaḡhuán xlacata tlan namatlantıy chiné huánilh tatatlá:

—Luu snun clakalhamanán y laṭa xlıḡhuak mintalákalhın cmatzankenaniyán.

⁶Pero antá xtalayánalh makapıtızın xmaḡalhtahuakenacán judíos, xlacán chiné tzúculh talacpuhuán: ⁷“¿Túcu xpálacata chuná lıkalhchuhuñán eé chixcú? Pus ṭalalacataḡuıma Dios; porque nıti anán tícu tlan maṭzankenanián talákalhın sino xmañ Dios.” ⁸Pero cumu Jesús xcatzıy túcu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpálacata lántamá chuná lılacpuhuanátit huixinín?

⁹Pus caquiláhuanihu, ¿xatúcu atzinú nıpara tuhua maḡkantaxtıcán, pı acxni nahuaniya chaṭum tatatlá: “Mintalákalhın huak cmatzankenaniyán”, osuchı para nahuaniya: “Lalıhuán cataqui y catláhuanti”? ¹⁰Pus lančú camán camasıyuniyán pı aquit Xatalacsacni Chixcú y naçhuna lıtım pı xlıçana ckalhıy lıtlıhueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuñ tlan clımatzankenanián talákalhın.

Y chiné huánilh amá tatatlá:

¹¹—Huix cuaniyán, cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mınchic.

¹²Amá tatatlá pála suacaj táquılh, sacli xpuchexni y táxtulh. Lḡhuua huantı antá xtayánalh huak taúcxilhli luu xtalıpaḡxuhuamánalh xtaçacñanimánalh Dios, y chiné xtahuán:

—Neçxni a xucxilháhu laṭa tu ucxilhmanáhu lančú.

Jesús huanıy castalánilh Levı

(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

¹³Acalıstán Jesús ampá nac xquilhtın pupunú xalac Galilea, antá talákchalıh lḡhuua cristianos y xlá tzúculh camakalhchuhuñıy. ¹⁴Acxni aya xquıtaspitma úcxilhli xkahuasa Alfeo xuanicán Levı, xlá xuı nac xtanquilhtın chiqui xcamatajıy huantı xtalakaxokonunıy gobierno xalac Roma, y chiné huánilh:

—Caquistalani.

Levı lalıhuán suacaj táyalh y stalánilh.

¹⁵Acalıstán Jesús alh huayán nac xchic Levı xlá caṭáalh xdiscıpulos; antanı camáhuıcalh na támilh tahuayán lḡhuua xmatajınanıñ impuestos xaḡhua amakapıtızın huantı xtalacpuhuaniy judíos pı maktum xtalaktzankatayanıt, y nıtu xcalıucxilhcán; porque canıhuá antanı xlapulay Jesús huá eé lacchixcuhuñ huantıcu xtaṭalaniy. ¹⁶Makapıtızın xmaḡalhtahuakenacán judíos xaḡhua fariseos acxni taúcxilhli pı Jesús pıtum xcaṭaḡhuayama amakolh lacchixcuhuñ chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Chı la amá mımaḡalhtahuakenacán, ¿lácu calıḡahuayama

xmatajīnanín impuestos xahua
maklakalhīnanín lacchixcuhuín?

¹⁷Acxni čakalhakáxmatli

Jesús huantū xtaquilhuamánal
çahuánihl:

—Nī tamaclacasquín doctor huantū
nī tātatlāy sino huantū tajatatlay.
Aquit nī cminīt çahuaniy natalak-
paliy xlatamatcán huantū tapuhuán
lactlān cristianos sino huantū
maklakalhīnanín.

**Jesús kalhasquincán lácu
līlakachixcuhūnancán acxni
kahlxteknincán**

(Mateo 9.12-17; Lucas 5.33-39)

¹⁸Maktum quilhtamacú acxni xta-
maçalhtahuakén Juan xahua xlacán
fariseos xtalakachixcuhūmánal
Dios y xtalakhxtekninīt, makapitzín
cristianos talákmilh Jesús y chiné
takalhásquilh:

—¿Tūcu xpālacata huantū çama-
kalhtahuakēnīt Juan Bautista
xahua xtaçalhtahuakēncán
fariseos ankalhīná takalhxteknín
laquī natalakachixcuhūy Dios,
chinchū huantū huix çamaçalhta-
huaképat nī takalhxteknín xlacata
natalakachixcuhūnán?

¹⁹Jesús čakálhtīlh:

—¿Lacpuhuanātīt huixinín
pī tlan natakalhxteknín huantū
çahuanicaniīt nataán nac aktum
putamakaxtokni līhuán antá
çaçaláhuī amá kahuasa huantū
tamakaxtokma? Para çaçaláhuī
tamakaxtokni nīlay natakalh-
xteknín o nī natahuayán. ²⁰Pero
nachán quilhtamacú acxni nasputa
pupaxcua y amá kahuasa naán
mákat alacatunu cumu la aquit
cama okspulay, entonces xlacán

taamánal takalhxteknín maşqui
nīti cacalimapéksilh.

²¹Porque huantū takaxmata
huantū aquit clīchuhūnán y qui-
lipahuán chiné quitaxtuy; nī anán
cristianos tī nalaktzapay mactum
lakuán vestido y nalīlaktzapay
actzú xasasti lhákāt, porque acxni
nachekecán amá lhákāt, xasasti
nataaktumiy y līhuaca naxtīta xala-
kuán y atzinú tlak lanca nataxtīta
y nīchuná la xuanīt. ²²Y nachuna
lītum nīti pumajuy xaskata pulque
nac xalakuán xmakxuhua borrego,
porque xasasti pulque tzucuy catlān
y maþankay xmakxuhua borrego,
pus caj laktzankay pulque xahua
xuhua. Por eso majucán xaskata
pulque nac xasasti xmakxuhua
borrego.

**Xdiscípulos Jesús taiñilhay trigo
acxni nīti scuja**

(Mateo 12.1-8, Lucas 6.1-5)

²³Maktum quilhtamacú acxni
nīti cscuja Jesús xtipuntaxtuma
aktum çatuhuán antanīcu chan-
canīt trigo, y xdiscípulos tzūculh
taiñilhay xtahuácat. ²⁴Acxni xta-
tipuntaxtumánal makapitzín
lacchixcuhūn çahuanicán fariseos
chiné talīhuánihl:

—Amá, ¿tūcu xpālacata taliimá-
nalh trigo mintamaçalhtahuakén
acxni nītiçu scuja?

²⁵⁻²⁶Pero Jesús chiné čakálhtīlh:

—¿Pī neçxni alīkalhtahuaka-
yātīt huixinín nac līkalhtahuaka
pī makán acxni xapuxcu cura
xuanīt Abiatar, maktum quilhta-
macú rey David xçaťatzincsnīma
xcompañeros pus xlá tánulh nac
pusiculan y çaťáhuah xcompañeros

xtasiculanaṭláhu caxtilánchahu
huantü ni xlihuatcán xuanit,
porque caj xman curajni xlihuatcán
xuanit?

²⁷ Jesús chiné çahuanipá:

—Éé quilhtamacú acxnj jaxcán
çalimaxquicaniṭ cristianos laquj
nacalimacuanij, y ni huá çalimax-
quicaniṭ xlacata caj natalipatinán.
²⁸ Por eso aquit Xatalacsacni Chixcú
naccahuanij cristianos huantü tlak
nacalimacuanij eé quilhtamacú
acxnj jaxcán.

**Jesús mapacsay çatum chixcú tj
cscacnikonjt xmacán**

(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

3 Maktum quilhtamacú Jesús
tanupá nac aktum xputamak-
stoknicán judíos huantü huanicán
sinagoga, antá xlahui çatum
chixcú tj cscacnikonjt xmacán.

² Pero makapitzjn fariseos luu
xtaquiclhcatzaniy Jesús y xlacán
xtaskalajmánalh para tícu namat-
lantij amá quilhtamacú acxnj
lihuancán para tícu nascuja, laquj
huj nahuán tü nataliyahuay y tlan
natamalapapuy. ³ Pero Jesús aya
xcatzjy túcu xlacán xtalacapastac-
mánalh y chiné huánilh amá chixcú
huantj cscacnikonjt xmacán:

—Catat y uú calacantaya.

⁴ Y chiné çakalhásquilh xamakapi-
tzjn huantj xtaquiclhcatzaniy:

—¿Tícu huixinín puhuanjt
atzinú tlan tlahucán eé quilhta-
macú acxnj lihuancán tícu nascuja,
pi huantü tlan osuchí huantü
nitlan? Para çatum chixcú amajá
nij, çpi tlan maktayanicán xlistacni,
osuchí calaktzankakelḥ maşqui nitj
camaktáyalh?

⁵ Pero xlacán cacs tatáyalh nitj
takalhtinalh. Jesús sítzilḥ pero xça-
laklipuhualacama porque xlacán ni
xtaakatakspütún pi atzinú limac-
uán nacamakṭayacán cristianos laṭa
túcuya quilhtamacú. Chiné huanipá
amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli xmacán y
tuncán çáxlalh laṭa xmacascacnit.
⁶ Fariseos pála tatáxtulḥ y tzúculḥ
taljtalacchuhuínán amaḥkolḥ huantj
xtatáyánalh Herodes lácu natatla-
huay laquj natamaknij Jesús.

**Lhuhua cristianos tatamakstoka
nac xquilhtún pupunú**

⁷ Pero Jesús tatampúxtulḥ çatáalh
xdiscípulos nac xquilhtún pupunú,
lhuhua lacchixcuhuín xalac Galilea
tastalánilh. ⁸ Acxnj catzicalḥ laṭa xlá
xçamatlantij tatatlanjn y lácu xtlah-
huay laclanca liçacnit tascújut, lhuhua
cristianos talákmilh xalac Judea, xalac
Jerusalén, xalac Idumea, chu huantj
xtalamananchá aljquilhtuán kalhtj-
choko Jordán, chu xalac Tiro y Sidón,
támilh takaxmatnij huantü xlá nahuán
y huantü natlahuay xtascújut. ⁹ Y
Jesús çahuánilh xtaḥkalhtahuakén
xlacata nalikalhicán aktum barco nac
xquilhtún chúchut antaní natajuy para
taji natatoklḥ xlihlhuhua cristianos.

¹⁰ Porque lhuhua tatatlanjn huantj xlá
xçamatlantijnit y putum xtalaktalaca-
tzuhuiputún laquj nataquixamay. ¹¹ Y
huantj xçakalhiy xespíritu akskahuiní,
acxnj xtaucxilḥa Jesús xlacán xtalaka-
tatzokostay y chiné xtatasay:

—Huix Xkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús xçamaquilhcacsay
laquj ni natahuán tícuya chixcú
xuanit.

**Jesús çalacsaca kalhacütiy xapós-
toles**

(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

¹³ Acaliştán Jesús talacacxtutáhui nac aktum keştín y antá çatasánilh çamakéstockli makapitzín lacchixcuhuín huantí xlá xlcasquín, y huantí talákmilh ¹⁴ çaliłhçalh kalhacütiy huantí luu nacatlatapuliy y naán çamascujuy natalchuhuínán lácu Dios lacasquín natalatamay cristianos. ¹⁵ Y xlá çamáxquilh liımapeksín chu liłtihueke laqui tlan natatamacxtuy xespíritu akskahuiní huantí çamakatlanjıt. ¹⁶ Huá umakolh xtacuhuincán huantí çalacsácalh: Simón huantí xlá liımapacúhuilh Pedro; xawa xtala Andrés, ¹⁷ Santiago xahua Juan xcamanán Zebedeo, huantí xlá çaliımapacúhuilh Boanerges, eé tachuhuín huamputún Xcamán Jili; ¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; chu Tadeo; Xahua Simón, eé chixcú xapulh xçatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuín xçahuanicán cananistas; ¹⁹ xahua Judas Iscariote huantí acaliştán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

**Liyahuacán Jesús pi kalhiy
xtapuhuan akskahuiní**

(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

²⁰ Acaliştán Jesús alh çatalak-tuncuhuiy xdiscípulos nac aktum chiqui antaní xtatakxteka, luu lhuhua liıtum tastokparaca y niaj xtakalhiy quilhtamacú natahuayán. ²¹ Acxni tacátzilh xliłtalakapasni Jesús huantı xtlahuama talákmilh xlacata natalén, porque xuanacán

pi caj xlakahuitima. ²² Y naçhuná xmakalhtahuakenacán judíos huantı xtaminıtanchá nac Jerusalén chiné xtauán:

—Eé chixcú huá taşcujma Beelzebú xapuxcu diablo, y caj xliłtihueke Beelzebú çaliıtamacxtuy xspiritucán akskahuiní.

²³ Pero Jesús çahuánilh catatalacatzúhuilh y tzúculh çaliıxakatliy aktum takalhchuhuín y chiné çahuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit pi huantı taşcujma akskahuiní pi tlan tlamakasıtzıy huatiyalıtım akskahuiní? ²⁴ Łata tu aquit quilalıyahuayáhu chiné quitaxtuy: para aktum çachiquín putum cristianos caj tzucuy tlamakasıtzıtahuilay y talataratlahuay, amá çachiquín niılay makas catitapálhıh porque cristianos natatakahuanikoy. ²⁵ Y chunalıtım para nac aktum chiqui antanı putum tahuilánalh xlahuasán çatım chixcú, pero xlacán caj natzucuy tlamakasıtzıtahuilay, pus xlacán niılay catitapálhıh porque pálaç natalatamacxtuy. ²⁶ Pus huá cçaliıhuanıyán para akskahuiní natatapajpitziy y natatzucuy lalacataquiy sacstucán niılay makas catitapálhıh sinoque antá natalaksputa.

²⁷ Niılay makkalhanancán çatım tlıhueke chixcú para ni pulh namakatlajacán y nachıhuilicán y acxni aya makatlajacanıt tlan tanucán nac xchic y makkalhan-kocán łata tu kalhiy, y naçhuná la ctlahuanıt akskahuiní.

²⁸ Xlıçana cçahuanıyán pi Dios tlan çamatzankenaniy cristianos huak xtalakalhıncán, y naçhuná

para túcu taliquilhán nì lactlán tachuhuín. ²⁹Pero huantì calaḥuá nalikalhkamanán huantü xlá luu lacatancs catziy pì huā xtascújut Espíritu Santo xlá nìlay catima-tzankenánicalh xtalakalhín sinoque canexnicahuá xlá len xcuenta.

³⁰Huá chuná calihuánilh porque xlacán xtaquilhuamánalh pì xlá xkalhiy xespíritu akskahuíní.

**Xtzí Jesús xahua xnatałán
talikalhasquinán**

(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹Y na acxnitiyá tachilh xtzí Jesús xahua xnatałán, pero xlacán quilhtún tatáyalh y caj tamatasañínalh. ³²Y huantì antá acxtum xtatahuilánalh antaní xlá xuí Jesús chiné tahuánilh:

—Taputzamán mintzí xahua militalakapasni, antá tayananchá quilhtún.

³³Pero xlá chiné caḥuánilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quinatáłán?

³⁴Y pütum çalacaucxilhkòlh huantì antá xtahuilánalh, chiné chuhuínampá:

—Huá umakòlh quintzí xahua quinatáłán. ³⁵Porque laṭa tícuya cristiano huantì tatlahuay xtapaxuhuán Dios huá tamakòlh quintzí xahua quinatáłán.

Xatakalhchuhuín çatüm chananá

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

4 Jesús tzucupá çamakalh-chuhuínìy cristianos nac xquilhtún pupunú y luu lhuhua tastókcalh antaní xlá xuí. Pus huá Jesús lītájulh nac aktum barco huantü antá xuí nac xquilhtún chúchut, xlá antá culucs táhui y pütum

cristianos tatáhui nac xquilhtún chúchut. ²Xlá tzúculh çalima-kalhchuhuínìy cristianos caj la lactzu cuento laquì huak nataakataksa huantü xçahuaniy, chiné çatachuhuínalh:

³—Luu caakatákstit huantü naccalixakatliyán: Maktum quilhtamacú xuí çatüm chananá xlá alh chan xatalhtzi xlichánat. ⁴Y acxnì cpxuyutìlhay xtalhtzi xlichánat makapitzi tamachá nac tiji, taminchá lactzu spitu y tasacuaquìkòlh. ⁵Huantü tamachá xlichánat nac çasihuiuxni antanìcu nì lhuhua xkalhiy tíyat páłaj pulhli. ⁶Pero acxnì táxtulh chichinì na páłaj scacli porque nì pulhmán xtama-tzankenit xtankaxekcán. ⁷Lhuhua xlichánat tatamachá nac çalhtucunín y nì makas quilhtamacú amá tachanán lakpunkòlh, pero atzinú lhtucún páłaj stacli, aklhtulumìkòlh y nì máxquìlh quilhtamacú natastaca. ⁸Pero makapitziñ xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat y luu tlan tástacli lactzu lichánat y lhuhua tamástalḥ xtahuacatcán. Huí tü mástalḥ puxamacáhu xtalhtzi caj akatum, y huí tü mástalḥ tutumpuxám, y makapitzi aktum ciento.

⁹Entonces xlá chiné caḥuánilh:

—Huantì takalhiy xtakencán catakáxmatli quintachuhuín y cataakátaksli.

**Jesús huán túcu xlacata calihuán caj
la actzu cuento**

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰Acxnì çata sacstucán tatamák-
xtekli Jesús xahua xdiscipulos y makapitziñ huantì ankalhíná

xcaṭalatlahuán xlacán talaktala-catzúhuilh y takalhásquilh túcu xuamputún amá takalhchuhuín.

¹¹ Jesús chiné cahuánilh:

—Xlicana, huixinín Dios camaka-taksniputunán lácu xlá lacasquín catalatámah cristianos huanti natapeksiniy, pero huá laṭa xli-makapitzín cristianos masqui ccaṭamālacastucniy huantu xlacán talakapasa niṭpara chuná cati-talacpútzalh laṭa nataakataksa. ¹²Y chuná masqui lhuhua huantu cataúcxilhli tu aquit ccaṭlahuay, natatamakxteka caj lámpara niṭu taúcxilhli; masqui caquintakalh-káxmatli huantu cchuhuínama niṭucu catitaakátaksli. Y para ni natacanajlay laṭa lácu Dios calixakatliy xtalakalhamanín xlá niṭlay caticamatzankenánilh xtalakalhincán.

**Jesús malacaputuncuhuyi
xatakalhchuhuín chananá**

(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³Y Jesús cahuanipá huanti takalhásquilh:

—Para huixinín ni akataksátit eé xatakalhchuhuín chananá huantu niṭpara tuhua, ¿pi lihuacá chú naakataksátit xamakapitzi takalhchuhuín huantu nacticahua-niyancú acalístan? ¹⁴Amá chixcú huanti alh chan xlichánat xachuná qitaxtuy huanti liakchuhuínán xtachuhuín Dios. ¹⁵Amá tachanán huantu tatamáchá nac tiji tali-taxtuy cumu la cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero mináchá akskahuiní y matakenukoy amá tachuhuín huantu xchancanit nac xnacujcán. ¹⁶Amá lichánat

huantu tatamáchá nac caçihuixni nāchuná talitaxtuy cristianos acxni takaxmata xtachuhuín Dios, luu talakatiy y talipahuán Dios. ¹⁷Pero cumu ni pulhmán xkalhiy xtan-káxek ni tayánilh acxni para túcu caliokspulay osuchí caliaksancán pi talipahuán Dios o caliputza-stalacán, xlacán talipuhuán y talimaktaxteyay. ¹⁸Amá lichánat huantu tatamáchá nac calhtucunín, nāchuná talitaxtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, ¹⁹pero cumu tlan cxlatamātcán atzinú taliakatiyún xtumincán y laṭa túcu talakatiy, chuná taliak-lhtulumiy xtaçanajlatcán y ni camaxquiy quilhtamacú natamaṣtay xtahuacatcán. ²⁰Amá lichánat huantu tatamáchá nac xatlán tíyat y tamástalx xtahuacatcán tali-taxtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, taçanajlay, talipahuán y talaktzaksay taliscuja nac xlatamātcán, chuná tamáṣtay xtahuacatcán: huintú tamáṣtay puxamacáhu y huintú tamáṣtay tutumpuxam osu aktum ciento caj laṭa chaṭunu cristianos.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara

(Lucas 8.16-18)

²¹Y Jesús cahuanipá:

—¿Lácu huixinín catziyátit, pi huanti kalhiy aktum lámpara pi caj la namapasíy natamacnuy nac xtampín xputama? ¿Osuchí naliakpulonkxuilij aktum cajón? Pus huanti kalhiy aktum lámpara huata huilij talhmán laquj mákat namakskoy. ²²Nāchuná niṭlay túcu tzeḱ tlahuacán para ni juerza natasiyuy lakasiyu, y huantu caj tzeḱ licatzicán para ni calakuán

natamakxteka. Para aktum quin-tachuhuín ñilay akataksátit namín quilhtamacú acxni huak naakatak-sátit. ²³Huá xpalacata ccalihuaniyán, para huixinín kalhiyátit mintakencán caakatákstit quintachuhuín.

²⁴Jesús çahunipá:

—Lihuaná caakatákstit huantü kaxpatpátit porque chuná la lacasquinátit xatlálhualh cristianos milacatacán ñachuná la lamaktayayátit, pus ñachuná Dios çalikalhímán huixinín huantü kaxpatpátit xtachuhuín. ²⁵Pus huantü laktzaksay akataksa amá xatlán talacapastacni huantü kalhiy atzinú namaxquicancú; pero huantü ñi laktzaksaputún akataksa huantü kalhiy xlá namaklhtikocán hasta masqui caj xmanhuá huantü kalhiy.

Xatakalhchuhuín lichánat ñima sacstu staca

²⁶Jesús chiné çahunipá:

—Xtapéksit Dios ña chiné quixtaxtuy cumu la çatun chixcú tí án chán xtalhtzi xlichánat nac xpucuxtu.

²⁷Acalístán xlá án nac xchic laqui najaxa y nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay y amá lichánat lakpún, pulha, pero xlá ñi catziy lácu stacma porque huá tíyat maścama. ²⁸Amá lichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay y acalístán maštay xtahuácat. Pero eé tathanán huak ctíyat tíyalh huantü lístacli osu lílatamay. ²⁹Pero acxni lakchán xquilhtamacú laça catlanit huata án íy xtahuácat xtathanán.

Xatakalhchuhuín lichánat nícuma pálaj staca

(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

³⁰Jesús huampá:

—¿Lácu lacpuhuanátit amaj tzucuy xtapéksit Dios uú nac caquilhtamacú? Osuchí ítucuya takalhchuhuín tlan tamalacxtumiyáhu? ³¹Xtachuná amaj tzucuy cumu la xtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Eé lichánat huá atzinú tlak lactzú xatalhtzi quihui nícuma lacapálaj staca y lanca quihui huan. ³²Pero acxni chancán xlá tzucuy staca y luu tahlmán huan; y ñitucu makalakchán, y hasta luu laclhán xmakxpínin taxtuniy, pus hasta lactzu spitu tlan tatlahuay antá xmašecekán nac xakán y catuhuj lactzu spun antá tajaxa.

Jesús ankalhín lichuhuínán caj la cuento

(Mateo 13.34-35)

³³Y Jesús ankalhín xcalimákalhchuhuínny cristianos caj la cuento nac xtalalhchuhuín laqui huak nataakataksa huantü xçahuniputún. ³⁴Xlá ñitü xcalitachuhuínán para ñi juerza nacatamalacxtuminiy huantü xlacán xtalakapasa; y para xdiscipulos ñi huak xtaakataksa acalístán xlá xçamalactituminiy huantü xçahuniputún.

Jesús maçacsay un xahua takeyahuaná

(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵Amá quilhtamacú acxni aya tzí-sualh chiné çahuánilh xdiscipulos: —Caáhu aliquidtutu pupunú.

³⁶Pero lhuhua cristianos tata-mákxtekli nac xquilhtún chúchut, xtamakalhthuahakén tatájulh nac barco antaní xtajuma Jesús huantü aya xlikalhkalhímácalh. Makapitzi

barcos na tastałánihl antaní xama Jesús. ³⁷⁻³⁸Xlá alh nac xtankén barco y tíyalh aktum acxtícat y antá támáhl laquí nalhtatay. Pero caj lipuntzú takétal palha un, tzúculh takeyahua pupunú, tajukolh chúchut nac barco aactzú ni tatzámalh. Entonces xdiscípulos táal tamalakahuaniy y chiné tahuánihl:

—Małalhtahuakéná, cataqui.

¿Lácu pi ni mincuenta huix xlacata amanáhu muxtuyáhu?

³⁹Jesús táquihl, limapéksihl catá-cacslí un y chiné huánihl pupunú:

—iCacs catahuila y niaj catakeyahua!

Amá un xahua pupunú cacs tatahuilakolh y çatziyancsuanankolh. ⁴⁰Jesús chiné çahuánihl xtamakalhtahuakén:

—¿Túcu xpálacata marí lipēcuanátit? ¿Nícu chú álh miłcamamacán, çinçhú huanátit pi quilalipahuanáhu?

⁴¹Pero xlacán caj cacs xtalacahuankonit porque luu lan xcamakeklhanit huantú xtlahuanit Jesús y xman huá tlan chiné xtalahuaniy sacstucán:

—¿Tícu cahuá eé chixcú huantí talapulayáhu, pus hasta çamapeksiy un xahua pupunú y xlacán takalha-kaxmata?

**Çatum chixcú xalac Gadara
xmakatlajanił xtalacapaścacni
akskahuiní**

(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

5 Ni xlimakas táçhalh nac aktum çachiquín huanicán Gadara alíquihltutu pupunú. ²Lá tacutli Jesús nac barco lákmilh çatum chixcú huantí xakchipani-

konit xtalacapaścacni akskahuiní.

³Amá chixcú xlá xçatasapulay nac çapúsantu y luu lixcájnit xlicatziy niłi lay xmakatlajay xlacata nachihuilicán. ⁴Maklhuhua tzaksácalh liłacchícalh cadena nac xtantún xahua cxmacán pero xlacputxa y niłi xçaliucxilha. ⁵Tantacú tantacaca xtasatapuliy nac çakeštínin xahua çapúsantu, y sacstu xlimata-kehujicán chíhuix. ⁶Makacú xmima Jesús acxni úcxilhli, tokosún lákmilh y acxni çalhl nícu xuí lakatatçokóstalh. ⁷⁻⁸Pero Jesús limapéksihl:

—Huix xespíritu akskahuiní, camactaxtu tamá chixcú.

Laça xek tásalh chiné kálhtihl:

—Jesús Xkahuasa Dios xala talhmán, ¿túcu xpálacata quilalipektanuyáhu? Lanca liłlán çcasquiniyán ni naquilamapaćiniyáhu.

⁹Jesús kalhásquihl:

—¿Túcu huanicana?

Amá xespíritu akskahuiní chiné kalhtínalh:

—Clitapacuhuiyáhu Legión porque quilhuhucán huantí cmactanuma-náhu eé chixcú.

¹⁰Luu lanca liłlán tasquínihl Jesús xlacata ni nacçamacán alacatunu pulataman. ¹¹Y antá lacatzú nac keštín xtalapulay maç cumu aktiy miłh paxni, ¹²acxni taúcxilhli amaçkolh xespíritu akskahuiní luu lanca liłlán tasquínihl Jesús y chiné tahuánihl:

—Caquilamaçquihl quilhtamacú nactanuyáhu nac amaçkolh paxni talayánal tanú lacatzú.

¹³Jesús çamáçquihl quilhtamacú, y amaçkolh xespíritu akskahuiní

antá tamactánulh. Pero amáqolh paxni tzúculh takosnú, táalh nac aktum talhpán, tatajúchá nac chúchut y antá tajicsuakolh.

¹⁴Amáqolh huantí xtamaktakalmánal paxni acxni táucxilhli lácu taníkolh paxni, tapeçuáxnihl, takosún tatzálalh y caníhuá nac tiji chu nac çachiquín talichuhuínal huantu xçakospulanít, y lhúhua cristianos támilh taucxilha huantu xlanít. ¹⁵Acxni tachilh antaní xyá Jesús, táucxilhli amá chixcú huantí xapulh xkahlíy xespíritu akskahuiní, antá xlá culucs xuí y niaj xkahlíy lîxcájnit xtalacapaścacni. Pero xlacán xtapeçuaníy. ¹⁶Makapitzín cristianos huantí xtaucxilhnít amá chixcú acxni tamactáxtulh xespíritu akskahuiní y acxni taníkolh amá paxni antaní tatánulh, tzúculh talichuhuínán. ¹⁷Pero acxni tlan taakátaksli huantu xtlahuanít Jesús tzúculh tahuaniy xlacata catláhualh lîtlán catatampúxtulh nac xçachiquincán. ¹⁸Acxni Jesús tájulh nac barco, amá chixcú huantí xapulh xkahlíy xtalacapaścacni akskahuiní chiné huánilh:

—Catlahua lîtlán, quimáxqui quilhtamacú nacstalaníyán.

¹⁹Pero Jesús nî tlan tlahuánilh huantu xmaksquima huata chiné huánilh:

—Cacálapki milítalakapasni nac mínchic, cacálimákalhchuhuini lácu Dios lakalhamanítán y mapacsanítán.

²⁰Amá chixcú alh, xlá tzúculh lichuhuínán lácu Dios xmaktayanít, y huantí xtakaxmata luu xtacacniy Jesús caj xpálacata xtascújut huantu xlá xçatlahuay, caníhuá xlichuhui-

nancán Jesús antá nac amá akcáhu çachiquín xçahuanicán Decápolis.

Çatum pusçat xamaniy clhákat Jesús y pacsá

(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

²¹Acxni Jesús quitáspitli alíquilhtutu pupunú y tacutli cbarco lhúhua cristianos tatamacxtúmihl nac xquilhtún chúchut antanícu xlá xlaya, y antá xlá tzúculh çamákalhchuhuiniy. ²²Caj lipuntzú chilh çatum xapuxcu mapeksíná xalac xpusiculancán judíos xuanicán Jairo. Acxni úcxilhli Jesús alh laka-tatzokostay, ²³y chiné huánilh:

—Quintzumá luu snun tatatlay y amajá niy, catlahua lîtlán caquin-tapi nac quínchic laquí huix naliacchipaya mimacán, namapacsaya y lipaxúhu nalatamay.

²⁴Pus Jesús táalh pero luu xtzamacán nac tiji hasta xlalak-xquititilhacán. ²⁵Y nac xlakstipán cristianos xmakmima çatum pusçat huantí aya xkahlíy akcutiy çata låta xtatatlay estajmakama kalhni y nexni cxuncniy antaní xtakahuinít. ²⁶Y lhúhua doctores xtacuchinít pero caj lan xtamapañinít porque nítucu xtatlahuaninít, caj lan xtamaklhtinít xtumín huantu xlá xkahlíy y lîhuaca xtasnúnima. ²⁷⁻²⁸Huá xpálacata acxni káxmatli låta xlichuhuínancán Jesús xlá chiné lacpúhua: “Huatiyá para xacquiçamánilh tzinú clhákat eé quintajátat amaj pacsá.” Cumu luu xtzamacán xlá lakasiyu laktalakatzuíhuilh y tçek xamánilh clhákat Jesús. ²⁹Tuncán tachókolh xkahlhi y makhcátzilh pî aya xpacsni. ³⁰Pero Jesús cátzilh pî xlitlihueke

huantü xkahljy xmacni xlipacsñit chaatum. Xlá talakáspitli, tzúculh lacaputzanán antaní xtayánalh cristianos, y chiné kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilhákat?

³¹Xdiscípulos takálhtilh:

—Huix ucxílhpat pì lhuhua tzamacán y catíhuá quitoklhmán, todavía kalhasquinínana: “¿Tícu xámalh quilhákat?”

³²Pero Jesús lacaxtum xlacaputzanama xlacata nalacamaclay tícu cxamaninít clhákat y xmapacsanít.

³³Amá puscat xcatziy pì huá xmapacsanít por eso tzúculh lipëcuán, clhpijima talacatzúhuilh antaní xyá Jesús, talakatzokóstalh nac xlatatín, huánilh pì huá cxamaninít clhákat y xmapacsanít. ³⁴Jesús huánilh:

—Huix pacsñita porque canajlanita pì aquit tlan nacmapacsayán, lipaxúhu capit nac mínchic porque lanchú aya pacsñit mintajátat.

³⁵Jesús chunacú xchuhuinama acxnì tachilh makapitzín cristianos xlacán taminchá nac xchic Jairo.

Chiné tahuánilh xtlät amá tzumät:

—Puntzujcú ñilh mintzumät, huata masquí niaj catapi makalhtahuakená Jesús.

³⁶Pero Jesús ñi lītākatzánkēlh huantü xlacán xtaquilhuamánalh y chiné huánilh Jairo:

—Huix chunacú caquilipáhuanti y ñi capécuanti.

³⁷Ñi lacásquilh pütum natastalaníy sino caj xman Pedro, Santiago xahua Juan xtaSantiago. ³⁸Acxnì táchālh nac xchic Jairo, úcxilhli pì lhuhua xtzamacán y huak xtasamakōcalh y xtalipuhuamánalh. ³⁹Jesús tánulh nac chiqui y çahuánilh:

—¿Tícu xpalacata lītāsapátit y lipuhuampátit? Pus tamá tzumät caj lhtatama, ñi xanín cumu la hui-xinín lacpuhuanátit.

⁴⁰Y huata caj tzúculh talīlītziyán xtachuhuín. Jesús çahuánilh xlacata pütum catatáxtulh, caj xman xtzí xahua xtlät amá tzumät y huantü xcatāminít çatātānūlh antaní xmá amá tzumät. ⁴¹Jesús macachípalh amá tzumät y huánilh:

—Talita cumi —umá tachuhuín huamputún: Huix cuanimán, tzumät, cataqui.

⁴²Y amá tzumät cajcu xakcutiy çata xuanít, tuncán táquilh y xlá tzúculh tlāhuán. Y huantü xtaucxilhmánalh cristianos tzúculh tapaxuhuy. ⁴³Acalistān Jesús çalīmapéksilh xnatlātñi xlacata ñi natalīchuhuínán la mālacastacuánilh xtzumätcán y ña çahuánilh catamāhuilh.

Jesús an çamākalhchuhuinijy xtaçhiqui nac Nazaret

(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

6 Acalistān Jesús tatampux-tupá y çatāalh xdiscípulos nac xçachiquín antaní xlá cstacñit. ²Maktum quilhtamacú acxnì huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpūsiculancán y tzúculh çamāsiyuníy cristianos xtapéksit Dios. Huantü xtakaxmata caj cacs xtalīlacahuán xtachuhuín porque ñi xtaakataksa nícu xtiyanít talacapastacni. Makapitzi chiné tzúculh talāhuaniy:

—¿Nícu cahuá catzínilh pütum amá lanca talacapastacni huantü catziy eé chixcú? ¿Tícu máxquilh līskalala y lácu kálhīlh lītīhūeke

nalitlahuay laclanca tascújut huantü çatlahuay? ³Pus huá eé carpintero xkahuasa María, y xlitlakapasni Santiago chu José xahua Judas chu Simón, y xlitlakapasni lactzumaján na cçalakapasáhu y antá na uú tahuilánalh.

Antá nac xçachiquín chuná xtalacpuhuaníy por eso lhuhua ti ni tacañajlánilh huantü xlá xlichuhui-nama. ⁴Jesús çahuánilh:

—Pütum cristianos talipahuán çatun chixcú xlacata nacaakchuhuinaniy para xala açacatunu çachiquín, pero antá xalac xçachiquín huantü xtachiqui y xlitlakapasni ni talipahuán huantü lichuhuinán.

⁵Jesús nilay çalimälacahuánilh lanca tascújut porque xnataçhiquín ni xtaçañajlaníy, çaj xman çastíy çacuúliilh xmacán y çamaçacsánilh xtajatacán. ⁶Jesús luu snün lakapútzalh y lipúhua porque xlacán ni xtaçañajlaniputún. Huata alh açacatunu lactzü çachiquín xlacata antá naliakchuhuinán xtachuhuin Dios.

Jesús çamaçakachay xdiscípulos nataán taliakchuhuinán

(Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

⁷Maktum quilhtamacú çamaçakéstokli kalhacütíy xdiscípulos, çahuánilh xlacata nataán lichatíyún natamaçkuntumíy xtachuhuin Dios, çamaçquilh litlihueke xlacata tlan natamacxtuy xespíritu akskahuiní. ⁸Y çalimapéksilh xlacata nitü natalén xalac xtijicán huantü nacaçimacuaníy cumu la múrralh, osuchí caxtilánchahu, osu tumín huantü natalihuayán. ⁹Çahuánilh xlacata tlan natalén xtatununcán

pero xman huantü xtatatunünit, xahua clhakatcán çaj huantü xtalhakanit, y kantumá xlitxokcán.

¹⁰Chiné çahuánilh:

—Acxni huixinín natanuyapítit nac aktum çachiquín, caputzátit aktum chiqui, antá natahuilayátit hasta acxni napimparayátit açacatunu çachiquín. ¹¹Para nac aktum çachiquín nitlán nacaçlahuacanátit y ni natakaxmatputun huantü huixinín lichuhuinampátit, laihuán cataxtútít y xclacatincán cacatantutincxántit pokxni huantü antá çalactahuacán laqui xlacán natacatziy pi huixinín ni lakatiyátit huantü xlacán xkasatcán.

¹²Amakolh discípulos tatáçaxli y táalh nac lactzü çachiquín, tzúculh tamakalhchuhuiníy cristianos xlacata natalakpalíy lixcájnít xtalacapastacnicán huantü xtakalhíy. ¹³Lhuhua tatatlanín tamapáçsalh çaj aceite xtalitlahuay, na tatamáçxtulh xespíritu akskahuiní.

Juan Bautista maknicán

(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴Acxni rey Herodes cátzilh laça xlichuhuinancán xtascújut Jesús porque caníhuá xtalakapuntumíma xtachuhuin, chiné huá:

—Huá tamá chixcú, Juan Bautista, lacastacuanalh nac çalinín, por eso tlan litlahuay laclanca tascújut y kalhíy litlihueke.

¹⁵Makapitzín cristianos chiné xtahuán:

—Tamá chixcú maç huá profeta Elías, osu tzanká tícuya profeta huantü xtaliakchuhuinán Dios makán quilhtamacú.

¹⁶Pero acxni káçmatli eé rey Herodes, chiné xlá xuan:

—Tamá chixcú luu lacatancs pì huá Juan Bautista huantì aquit cma-pixcactinínalhxakxaka y lanchú xlá aya lacastacuananìt calínín.

¹⁷⁻¹⁸Porque chiné tìtaxtunìt acxni mamaknínínalhx rey Herodes. Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánìlh rey Herodes.

—Nìtlán lantamá lápat, nì milìta-tahuílat xpuscat mintalá.

Pus huá xlacata rey Herodes lìmatamacnúnínalhx cpulachín y lìmapeksínalhx calìchìhuilìcalhx cadena, porque nìtlán tlàhualhx acxni lìhuánìlh xlacata xtàhui xpuscat xtàFelipe.

¹⁹Y nàchuná amá puscat xuanicán Herodías nì xucxilhputún Juan porque xcalìhuaninìt làta xtàhui xyastá, ankalhíná xlacputzama lácú natlahuay tlán namakniy, pero nìlay xmaclay lácú natlahuay.

²⁰Xàhuachí Herodes xcatziy pì Juan Bautista luu tlán cristiano xuanìt y xcatziy pì Dios xmacaminìt, acatunu hasta xlakatìy xkaxmatniy xtachuhuín masqui nì huak xakataksa. Por eso xlipecuaniy tzinú, nì xmaxquiy quilhtamacú Herodías para túcu natlahuanìy. ²¹Pero maktum quilhtamacú Herodías máclalhx lácú natlahuay namakniy Juan porque rey Herodes çatlahuánìlh aktum paxcua putum huantì xanapuxcún mapeksinanín y xcomandantes xahua huantì luu latalipàhu lacchixcuhuín antá xalac Galilea. ²²Y amá xtzumat Herodías caj lipuntzú tánulhx antanì xpaxcuajnamácalhx, xlá tzúculhx tantliy y putum tì antá xtahuilánalhx talaká-tìlh là tántlìlh. Rey Herodes chiné huánìlh amá tzumat:

—Huix caquisquini huantù atzinú lakatiya y aquit nacmaxquiyán.

²³Masqui luu lhuhua tíyat xquisquini huantù aquit cmapeksiy xacmaxquín, huánìlh.

Xlihuak huantì antá xtahuilánalhx takáxmatli acxni chuná huá pì namaxquiy làtachá túcu nasquiniy.

²⁴Amá tzumat pálay táxtulhx y kalhásquilhx xtzì:

—¿Túcu cahuá xacsquínìlh quintùtlat, pus huan pì làta túcu nacsquiniy xlá naquimaxquiy?

Xtzì chiné huánìlh:

—Casquini xakxaka Juan Bautista.

²⁵Lalìhuán tánulhx amá tzumat antanì xuí rey y chiné huánìlh:

—Clacasquín lanchuj tuncán quimpumaxqui pektum pulatu xakxaka Juan Bautista.

²⁶Herodes cacs lacáhua y lipúhua tzinú, pero nìlay lácú nahuán para nì catimáxquìlh huantù xmaxsquima porque aya xliṭayaninìt, xahuachì putum xtaputza xtakaxmatnìt.

²⁷Xlá màlakáchalhx çatum tropa xlacata tuncán nalìminiy xakxaka Juan. Amá tropa alhx nac pulachín, pixcactìlh xakxaka Juan, pulímìlh pulatu cumu là xliṃapeksicanìt y alhx màxquiy rey Herodes. ²⁸Xlá macamáxquìlh amá tzumat, y amá tzumat macamáxquìlh xtzì. ²⁹Acxni xlacán tacátzìlh huantì luu xta-stalanipulay Juan y xtakaxmatniy xtachuhuín xlacán táalhx tatiyay xtiyatliḡhua laquì natamacnuy.

Jesús camàhuìy liḡhuaca akquitzis mìlh cristianos

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰Acalìstàn nì lìmakas, xapóstoles Jesús taquitàspitli y tzúculhx talì-

takalhchuhuínán laťa túcu xlacán xtatlahuanit̄ y laťa xtamakalhchuhuínit̄ cristianos. ³¹ Acalistán Jesús çahuánilh:

—Catátit caáhu jaxáhu anta-nícu tlak çatçek laquí nitī naquinaçakaxculiyán.

Porque niajlay akatzianca xtahuayán pus lhuhua xtamín taucxilha Jesús. ³² Jesús çatátá-julh xdiscípulos nac aktum barco y táalh antanícu nitī lama cristianos. ³³ Pero lhuhua cristianos taúcxilhli acxn̄i táçaxli barco y talakápasli túcu antá xtatajumánalh, y canihua xalanín tuncán tacátzilh nícu xchama y pulh huá táçalh niã xtachán Jesús. ³⁴ Acxn̄i tacutli Jesús nac barco úcxilhli pī lhuhua cristianos xtahuilánalh cumu la xaaktzankán borregos huant̄i nitī çacuentajlay; Jesús çalakalhámalh y lhuhua huant̄u tzúculh çalimalkalhchuhuín̄i. ³⁵ Acxn̄i tzúculh çasmalankán xtamakalhthauakén talákmilh antaní xlá xuí y chiné tahuánilh:

—Aya amajá tzişuán y nac umá pulataman çatzianca, nitī huilakócalh. ³⁶ Cacahuani tamakolh cristianos catáalh nac lactz̄u çachi-quín osu nac xhiccán huant̄i tapulahuilánalh lacatzú y antá catabamáhuah caxtilánchahu huant̄u natahuay porque nitī talimín tu natahuay.

³⁷ Pero Jesús çakálht̄ilh:

—Mejor huixinín cacamañuítit.

Xlacán chiné takalht̄inalh:

—Pero ¿nícu chú nactiyayáhu lhuhua tumín laquí naclitamañuayáhu caxtilánchahu laquí naccamañuyáhu?

³⁸ Jesús çakalhásquilh:

—¿Nícu maclit̄ caxtilánchahu kalhiyátit huixinín? Caquiucxílh̄tit.

Acxn̄i taquiucxilhkolh tahuánilh:

—Huí macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squitī.

³⁹ Jesús çahuánilh cristianos putunu putunu catatáhui nac caseketni. ⁴⁰ Pus tatáhui putunu para akatunu ciento, makapitzín itatni ciento cristianos. ⁴¹ Jesús çachípalh amá macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squitī, lácalth talmán nac akapún, paçcatcatzínilh Dios amá tahuá. Acalistán lakchékelh amá caxtilánchahu y çamáxquilh xdiscípulos laquí natamaakpitziniy putum tī antá xtahuilánalh, nachuna lit̄um çamaakpítzilh amá tantiy squitī. ⁴² Putum lan tahuáyalh y tákasli. ⁴³ Acalistán xdiscípulos tamamacxtumipá paçutiy canasta caxtilánchahu chu xatalakcheke squitī huant̄u nī tahuakolh amá cristianos. ⁴⁴ Caj xman lacchixcuhuín maç cumu akquitzis miñh tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján xahua lactz̄u camán.

Jesús tlahuán nac xkalhni chúchut

(Mateo 14.22-27; Juan 6.16-21)

⁴⁵ Acalistán Jesús çahuánilh xdiscípulos catatájulh nac barco laquí nataán aliquilht̄utu chúchut nac aktum çachiquín huanicán Betsaida; y Jesús acalístán xámaj çalakchán porque xçahuanima cristianos xlacata na cataalhá nac xhiccán. ⁴⁶ Acxn̄i taankolh putum cristianos, Jesús talacaxxtutáhui nac aktum keşt̄in laquí nakalhthauakaniy Dios. ⁴⁷ Acxn̄i chú lan

tzísualh amá barco xanachitá nac xkeřtat pupunú y Jesús sacstu xtamakxteknit nac xquilhtún. ⁴⁸ Xlá úcxilhli pı xatakľhuhuímánalh porque niájlay xtamatláhuaniy barco porque un ni antá xpekama antaní xlacán xtaamánalh. Y luu aya cxxakatıľhay acxni Jesús çalaktalacatzúhuıľh nac xbarcojcan xlá xkalhtláhuama chúchut, aya xámaj çatıakapılay. ⁴⁹ Acxni taúcxilhli xdiscıpusos xlacán xtalacpuhuamánalh pı mař caj niñ xtaucxilhmánalh, tzúculh taquıľhán. ⁵⁰ Pero Jesús çaxakátıľh chiné çahuánilh:

—iCakalhıtıt huixinín ľıcamama, ni capecuántıt; porque aquıt huántı çalاکamachán Jesús!

⁵¹ Acalıřtán çalaktájulh nac barco y tuncán tachókolh un; xdiscıpusos Jesús cacs xtalacahuanıt ni xtacatzıy túcu natalacpuhuán ⁵² porque ni xtaakatařksnit amá lanca tascújut niřa xçamasiyunınit, y mařqui aya xtaucxilhparanıť xtaścújut acxni çamáhuıľh caxtıľánchahu, xnacujcán niľay xtaakatařksa lácu luu natalıřahuán.

Jesús çamapacsay tatatlanın xalac Genesaret

(Mateo 14.34-36)

⁵³ Y acxni tapatacutkolh amá pupunú xalac Galilea táçhalh nac aktum çächiquın huanicán Genesaret, y antá tachıhuıľıľh xbarcojcan. ⁵⁴ Y acxni tatácutlı, ľhıhua cristianos talakápaslı Jesús y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Pıtum tatatlanın tı antá xtalamánalh çalıminca antaní xchuhuínama Jesús laquı nacamapacsay; ⁵⁶ y naçhuná ctiji,

osu nac çatuhuán, osu nac çächiquın antanı xlacán xtalacpuhuán pı antá natıťtaxtuy Jesús. Makapıtızın cristianos xtasquiniy ľıťlán xlacata cacamáxquıľh quılhtamacú cataxamánilh clhákat, y ľhıhua tatatlanın huak çamapácsalh.

La lacasquın Dios nacacınınicán

(Mateo 15.1-20)

7 Maktum quılhtamacú talaktalacatzúhuıľh Jesús makapıtızı fariseos xahua xmaľalhtahuake-nacán judıos xlacán xtaminıtanchá nac Jerusalén. ² Cumu aya xtaskalajmánalh xlacata natamaçlanıy huántı natalıřahuay taúcxilhli xlacata makapıtızın xdiscıpusos acxni xtahuayán ni xtamakachakán cumu la xtalısmanınit judıos xtalıçacınıniy Dios, huá xlacata tzucúcalh çalıaksancán. ³ Amaľkolh fariseos xahua pıtum judıos xtalısmanınit tatlahuay laťa tı lactzı lactzú xtalıhuıľánalh xapıľh xlıťalalakapasnicán. Acxni xlacán xtahuayán pulh ľan natamacatahuacay chúchut caj ľámpara çalımacasiculanatlahuacán laquı mat xtalakachıxcuhıy Dios. ⁴ Y acxni xtaquıťamařhuanankoy nac plaza ni catıťahuáyalh para ni pulh nalımakachakán tzinú chúchut. Naçhuná para xvasocán osu cçalujcán, o laťa túcu xtamaçlacasquın nac xcusınajcán, hasta xpıtamacán huak ľan xtachekeřmekanıy xcuenta xala çaquılhtamacú. ⁵ Amaľkolh fariseos xahua xmaľalhtahuake-nacán judıos talákmilh Jesús y takalhásquıľh:

—Chı amaľkolh mintamaľalhtahuakén, çtúcu xpalacata ni talıťlahuay huántı minıtanchá

xtasmanincán quilitalakapasnicán?
Xlacán ni tamakachakán.

⁶Jesús chiné cakálhtilh:

—Xliçana tu tíhua profeta Isaías,
chiné tzóknulh acxni xlá aya xuc-
xilhlacachama lãta tu huixinín
minkasatcán, porque xlá chiné
tíhua:

Umaqolh cristianos caj luu
xman xquilhnicán tali-
chuhuínán acxni tahuán
pi mat quintalipahuán y
quintalakachixcuhuy,
pero huata antá nac xnacujcán
luu túnuj talacapaścacni
tahuilñit,
y chuná chú
quintalimãlakamakatlñiny.

⁷Pus luu lacatancs pi niñu
limacuán masqui
xquintalakachixcúhuilh,
porque xlihuak huantu xlacán
talimapeksinán catatlá-
hualh cristianos huak huá
caj xtasmanincán lacchixcu-
huín y ni huá huantu aquit
cçalimapeksinñit.

⁸Porque huixinín makxtektayayátit
xtapéksit Dios xlacata stalani-
yátit xtasmanincán lacchixcuhuín
y tzucuyátit çalakchekepiyátit
mivasucán, chu mixalujcán xãhua
lãta túcu maclacasquinátit mim-
pukotnicán, y lãta túcua huixinín
tlahuayátit.

⁹Nã çahuánilh:

—Lãta tlahuayátit mintas-
manincán acatunu hasta niñu
xtapalh limaxtuyátit xtapéksit Dios.
¹⁰Makã quilhtamacú Moisés chiné
malacpuhuñilh Dios catzóknilh
xlimapeksin: “Capaxqui y calaka-
lhãmanti mintlãt chu mintzí. Para

çatũm cristiano nataçalacataquiy
xtlãt osuchí xtzi y para calãhuá
nahuaniy, tamã cristiano luu
minñiny pi maktũm canilh.” ¹¹Pero
chinchú huixinín kalhtũm maľulo-
kãtit pi ni tlahuay talãkalhín acxni
çamaclacasquimãn mintlãtcãn
o lacasquín nacamaktayayátit y
huixinín chiné nacãhuaniyátit:
“Lãchú niñay cãmaktayayãn
masqui xacãmaktayaputũn porque
xlihuak huantu kcalhiy actzũ, huak
huã çmalacnũniñit Dios xlacata
naçlilakachixcuhuy y huã chú nac-
mãxquiy.” ¹²Acxni chunã huixinín
huanátit luu lacatancs huamputu-
nãtit pi niaj neçxni catimaktayátit
mintlãtcãn osuchí mintzicãn. ¹³Pus
chunã huixinín niñu xtapalh tlahua-
yátit xtapéksit Dios huantu huán
lã nalatapayátit caj xpãlacata liç-
maninñitãtit tlahuayátit makapitzi
talacapaścacni huantu minñitãchã
xtasmanin militalakapasnicãn.
Nã lhũhua lãta tu xtãchunã niñlãn
tapuhuãn kalhiyátit.

¹⁴Lãchunã çãhuanikolh çãtasã-
nilh putũm cristianos xlacata actzũ
tu xãhuaniputũn, chiné çahuánilh:
—Lihuanã cakaxpãtit y
caakatãkstit huantu camãn çãliã-
chuhuñanãn. ¹⁵Huixinín catziyátit
huantu huay çatũm chixcũ án
hasta nac xpũlacni y ni maklãka-
lhỹ xliścacni, huantu maklãkalhiy
xliścacni huantu minãchã nac
xpũlacni xnacũ. ¹⁶Para huixinín
kalhiyátit mintakęcãn, tancs
cakaxpãtit huantu mililtlahuatcãn.

¹⁷Jesús çãakxtekyãhualh putũm
cristiano y çatãtãnuh xdiscipulos
nac xchic; acxni amãqolh discipulos
takalhãsquilh túcu xuaniputũn

amá takalhchuhuín. ¹⁸Jesús chiné çahuánilh:

—¿Lácu pì nì akatáksátit huixinín huantü cçahuaniputunán? Nì catziyátit xlacata huantü huay çatüm chixcú nìlay catimáxcajuálilh xlištacni, ¹⁹porque nì antá çan nac xnacú sino tajuyachá nac xpaluhua y acalístán makamparay.

Xlá xuamputún xlacata lätachá túcuya tahuá huak tlan huacán y nì catimáxcajuálilh xlatamat çatüm cristiano. ²⁰Y chiné çahuanipá:

—Pero máxcajuáliy xlištacni çatüm cristiano huantü mináchá xtapuhuán nac xnacú. ²¹Porque antá mináchá nac xpulacni xnacú çatüm cristiano nì lacuán tapuhuán, antá lacpuhuán lə nalakamahlitü xpusçat xtachixcú, lə naxakatliý túnuy pusçat o chixcú, ²²lə namakninán, lə nakalhanán, lə naaksaninán, lə nalakcatzán catuhúa tü nì xlá, lə nalaquiclhca-tzaniy, lə nalamakasitziy, y catuhúa tü nì lacuán tapuhuán. ²³Huak eé tapuhuán mináchá nac xnacú y máxcajuáliy xlištacni nac xlatatín Dios.

Çatüm pusçat xala mákat çanajlaniy xtachuhuín Jesús

(Mateo 15.21-28)

²⁴Jesús alh latapuliy lacatzú nac çachiquín huanicán Tiro y Sidón, y tánulh nac aktüm chiqui antanícu natamakxteka. Nì xlcasquín tícu nacatziy pì antá xuí pero nìlay tátzekli ²⁵⁻²⁶porque çatüm pusçat nì antá xalac Israel xuanit xlá xchuhuinán griego xalacachín xuanit nac Sirofenicia luu mákat çachiquín. Xlá xuí çatüm xtzumat huantü

xmakatlajaninít xtalacapaścacni xespíritu akskahuiní. Xlá cátzilh pì antá xuí Jesús, acxni lákchilh laka-tatzokóstalh nac xlatatín, huánilh xlacata camapácsalh y catamacxtúnilh xespíritu akskahuiní huantü xkahlüy xtzumat. ²⁷Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamáxqui quilhtamacú pulh cacçamaktáyalh xcamán Dios uú xalac Israel, porque nìtlán çamaklhticán xtahuajcán camán xlacata nacamáxquicán chichín huantü nì natapaxcatcatziniy.

²⁸Pero amá pusçat akátaksli tü xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xliçana xlá lə huana, pero hasta lactzü chichín nìma tatahuilay nac xtampín mesa tasacuaquiy huantü nì tahuakoy xtahuajcán camán.

²⁹Jesús chiné huánilh:

—Luu clakátilh lə chuhúnanti, tlan lipaxúhu napina cmínchic porque amá xespíritu akskahuiní aya makxteknit mintzumät.

³⁰Amá pusçat pálah alh nac xchic y acxni çalh xliçana manóklhulh xtzumat niaj xkahlüy xespíritu akskahuiní, lacastalanca xuanit y clhtatama nac xputama.

Jesús mařlantiy çatüm chixcú çoko y akatapa

³¹Jesús taçaxpá nac Tiro alh lakatzalay cxapulataman Sidón, huak çalakatzálalh makapitzi lactzü çachiquín huantü xtapeksiy nac Decápolis y chuná çalh nac xapupunú Galilea. ³²Antá liminicalh çatüm chixcú çoko y akatapa xuanit. Makapitzi cristianos tahuánilh Jesús xlacata catláhualh liřlán

calitankapixámalh xmacán laqui napacsa y tlan nakaxmata. ³³Jesús lacatunu táalh amá chixcú antanícu nī luu lhuhua xtalayánalh cristianos laqui nīti nacauçxilha. Antá akamánulh lactzu xmacán nac xtakén, acalístán chujli y huilínilh xchújut nac csímákæt. ³⁴Lácáalh nac akapún, jalhpánilh y chiné huánilh:

—iEfata! —umá tachuhuín huamputún: ¡Catakáxmatli mintakén!

³⁵Tuncán takáxmatli xtakén amá chixcú xahua csímákæt cáxlalh y tlan tzúculh chuhuínán.

³⁶Latachá tícu xmapacsay Jesús xcahuaniy xlacata nī natalichuhuínán, pero acxnī chuná xcahuaniy, atzinú xlacán xtzucuy talichuhuínán. ³⁷Xlīhuak tī xtacatzinī huantū xcatlahuanīt Jesús cacs xtalacahuán y chiné xtahuán:

—Catuhú huak tlan catlahuay y hasta masqui kōko huak tlan camachuhuiniy y akatapa camāakatlantiy.

Jesús camahuīy aktati mīlh cristianos

(Mateo 15.32-39)

8 Maktum quilhtamacú luu lhuhua xtatakastoknīt cristianos xlacán nī xtalimín huantū natahuay. Jesús çatasánilh xtama-kalhtahuakén y çahuánilh:

²—Luu cçalakalhamán eé cristianos porque aya tuxamatá lata quintatlapulay y xlacán nītu talimín huantū nataljhuayán.

³Nīpara lay ccahuaniy cataalhá nac xchiccán, para nī tahuayantaquinīt natalakahuititayay nac tiji porque makapitzín mákat ní taminītanhá.

⁴Xdiscípulos takáhltilh:

—Pero, ¿lácu chú natlahuayáhu nacamahuiyáhu putum eé cristianos antanícu nīti lamakōlh cristianos?

⁵Jesús çakalhásquilh:

—Chinchú huixinín, ¿nīcu maclīt caxtilánchahu litanátit?

Xlacán takalhtínalh:

—Mactujún.

⁶Çamapéksilh xlacata putum cristianos catatáhui nac çatiyatni, Jesús tíyalh amá mactujún caxtilánchahu, paçcatcatzínilh Dios xtahuá, acalístán lakchékelh y çamáxquilh xtama-kalhtahuakén, xlacán tamaakpitzínilh putum cristianos. ⁷Y nāchuná xtakalhiy tancstiy squiti, Jesús nā çasiculanatlá-hualh y çamāakpitzinícáalh putum cristianos. ⁸Huak tahuáyalh y lan tákasli, acalístán tamatzamapá pañujún canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu huantū nī tahuakōlh amakōlh cristianos. ⁹Huanti tahuáyalh maç cumu aktati mīlh cristianos. Acalístán Jesús çahuánilh xlacata cataalhá nac xchiccán. ¹⁰Y çatátajulh xdiscípulos nac aktum barco y táalh nac aktum çachiquín huanicán Dalmanuta.

Fariseos taucxilhputún aktum liçacnīt xtascújut Jesús

(Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

¹¹Maktum quilhtamacú talák-milh antanī xlaya Jesús makapitzi Fariseos y tzúculh tatałahuanīy, acalístán tahuánilh xlacata catlá-hualh aktum lanca liçacnīt tascújut huantū xlacán natalilacahuánán para xliçana Dios xmacaminīt.

¹²Jesús luu makas jalhpánilh lipuhua y chiné çakáhltilh:

—¿Túcu xlacata huixinín lişquinátit aktum lićácñit tascújut huantü caj nalilakastananátit? Xlićana ccahuaniyán pi ñitü cacticatlahuanín huantü huixinín lacasquinátit y ni çamininiyán naucxilhátit.

¹³Entonces Jesús caakxtekyá-hualh y catatájulh xdiscípulos nac barco, táalh aliqilhtütü pupunú.

Xtayacán fariseos caj la levadura

(Mateo 16.5-12)

¹⁴Xdiscípulos Jesús xtapatzan-kanit natalén huantü natahuay y caj xman mactum caxtilánchahu xtalén. ¹⁵Jesús caj xamaktum chiné çahuánilh:

—Cuentaj catlahuátit xlacata ni nacamapasiyán xlevadurajcán fariseos xahua xlevadura rey Herodes.

¹⁶Amakolh discípulos ni taaká-taksli huantü xlá xlichuhuinama, xlacán tzúculh talahuaniy:

—Máx huá chuná quincali-huanimán cumu ñitü lïmináhu caxtilánchahu huantü nahuayáhu.

¹⁷Jesús cátzilh huantü xlacán xtaquilhuamánalh y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xlacata lantamá lihuanátit pi ñitü lïtanátit caxtilánchahu huantü nahuayátit? ¿Luu xlićana ñilay akataksátit huantü aquit cçamasiyuniPUTUNÁN? ¿Xlićana minacujcán chunacú ñilay çanjlay huantü aquit tlan cçatlahuay?

¹⁸Maşqui kalhiyátit milakastapucán lampara ñitü lïlacahuananátit; maşqui kalhiyátit mintakencán lampara ñitü lixaxpatátit. ¿Lácu pi ñiaj pastacátit huantü aquit ctlahuanit?

¹⁹Acxni cçamáhuilh akquitzis miļh cristianos caj macquitzis caxti-

lánchahu xkalhiyátit çy nícu palit canasta maştóktit huantü xlacán ni tahuakolh?

Xlacán takalhtíñalh:

—Paçutiy canasta.

²⁰—Y çhinchú acxni cçamáhuilh aktati miļh cristianos huixinín xli-tanátit caj mactujún caxtilánchahu, ¿nícu palit canasta maştóktit huantü ni tahuakolh huantü tahuáyalh?

Xlacán takalhtíñampá:

—Paçujún canasta.

²¹Jesús çahuánilh:

—¿Y hasta ñinaj akataksátit xlacata pi tunu tü cçalimasi-yuniPUTUNÁN xatakalhchuhuñ levadura?

Jesús maşacsay çatüm lakatzín nac Betsaida

²²Ñi xliimakas táchalh nac aktum çachiquín huanicán Betsaida; acxni tacutli Jesús nac barco lïminí-calh çatüm lakatzín tasquínilh lïtlán xlacata çañacaj caxámalh y camatlántilh. ²³Pus Jesús leļh amá lakatzín nac xquilhapán çachiquín, antá lïlacatláhualh xchújut nac xlakastapu y kalhásquilh para tlan tzinú lacahuánán. ²⁴Amá lakatzín lacahuánalh tzinú y chiné huánilh: —Cçauxilha lacchixcuhuñ cumu la akatum quihui, ahuatá cumu tatlahuán.

²⁵Jesús huilipá xmacán nac xlakastapu amá chixcú, caj puntzú cacs táyalh y aya tancs talacatlántilh porque luu tlan lacahuánalh.

²⁶Jesús huánilh caalhá nac xchic y chiné lïmapekñilh:

—Huata ñinaj capit nac xpuitat çachiquín, y ñitü çalitaçahuññanti lácu huix talacatlántiñita.

**Pedro huán pì Jesús huá Cristo
huantì xminìt çalakmàxtuy**

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

²⁷ Acalìstán Jesús çatáalh xdiscípulos nac lactzù pulataman xcamapeksiy Cesarea de Felipo, y acxnì xtalatìlhay nac tiji tzúculh çakalhputzay y çahuánilh:

—¿Tícuya chixcú quintalìmacán aquit acxnì quintalìchuhuínán cristianos?

²⁸ Xlacán takálhtìlh:

—Huìntì huàn pì mat huix Juan Bautista, y huìntì huan pì mat huix profeta Elías mat lacastacuánanti nac çalìñin y tamparanìta nac çaquilhتامacú, y makapitzìn cristianos tahuán pì mat huix tzanká tícuya profeta huantì xtalamánalh xapulh çaquilhتامacú.

²⁹ Jesús çakalhásquilh:

—Chìrchú huixinín, ¿tícuya chixcú quilalìmàxtuyáhu aquit?

Pedro luu tancs kálhtìlh:

—Huix Cristo huantì macaminít Dios xlacata naquinçalakmàxtuyán.

³⁰ Acxnì chuná káxmatli Jesús huantù xlá xuaninìt Pedro, çahuánilh xlacata nìtì natalìtachuhuínán huantù xlacán xtacatzìy.

³¹ Entonces acalìstán tzúculh çalìtachuhuínán lácu lan ámaj patìy y chiné çahuánilh:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú taamánalh quintalakmakán lakkolún mapeksinanín xahua xanapuxcun cura, chu fariseos, xahua xmàkalhtahuakenacán judíos porque nì talakatìy huantù cmasiyuy. Acalìstán taamánalh quintamaknìy, pero xliaktutu quilhtamacú aquit cámaj lacastacuanán nac çalìñin.

³² Xlá luu lacatancs çahuánilh huantù xamaj okspulay; entonces Pedro lelh tzinú lakamákat y tzúculh lìhuaniy túcu xlacata chuná xliçhuhuìnama. ³³ Jesús huitek talákspitli, láçalh pekán antaní xtahuilánalh xamakapitzìn xdiscípulos y chiné huánilh Pedro:

—Catlahua lìtlán, huix akska-huiní, catatampuxtu antaní cyá porque huix nì lacapastacnana cumu là Dios sino cumu là talacapastacnán lacchixcuhuín uú xalac çaquilhتامacú.

³⁴ Acalìstán çatasánilh xdiscípulos xahua xlihuak cristianos huantì antá xtalayánalh y chiné çahuánilh:

—Para tícu luu quilipahuán y quistalaniputún capatzánkálh làta tú xkásat, caquistalánilh masqui calipatínalh caj quimpalacata y camacamástálh xlatámat.

³⁵ Porque huantì luu maklihuán para namakatzankay xlatámat ámaj makatzankay tú lakcatzán, pero huantì namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata, osu caj xpalacata nalìchuhuínán xtachuhuín Dios, xlá ámaj lakmàxtuy nac xlatatín Dios. ³⁶ Porque, ¿tícu lìmacuanìy çatùm chixcú para lan xkálhìlh làta túcu anán nac çaquilhتامacú y para antá nac xlatatín Dios ámaj málaktzankey xlatámat? ³⁷ Porque, ¿nìcu chulá cahuá tlàn cxokóxtulh xlatámat çatùm chixcú xlacata ní napatínán? ³⁸ Y nàchuna lìtùm para tícu là huixinín naquilìmàxanán osuchí nalìmàxanán quintachuhuín nac xlatatíncán amàkolh cristianos huantì nìtlán xtapuhuancán uú xalac çaquilhتامacú, pus aquit Xatalacsacni Chixcú na

naclimáxanán acxni nacmimparay amaktum y nacçatámín ángeles xlacata xlihuáq puțum cristianos nataucxilha lácu kalhıy xliťlihueke xtapéksit Dios.

9 Jesús chiné çahunipá: —Xliçana cçahuniyán pi makapitzın cristianos uú tayá-nal hasta niã taniy nahuán acxni nataucxilha la natzucuy lay xta-péksit Dios nac çaquilhtamacú y lácu lanca liťlihueke nalimín.

Maktum quilhtamacú Jesús tatanuja la xtasiyuy

(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

²Litzimá quilhtamacú Jesús alh nac aktum lanca keřtın y caj xmanhuá çatáal Pedro, Santiago xahua Juan; acxni aya xtachaniť, nac xlatatincán, Jesús tzúculh tatanuja niaj chuná la ankalhın xtasiyuy. ³Laťa clhákat luu snapapa huankolh y luu slipua, niťicu anán cristiano mařqui luu lan çakanán xlacata namalakçanıy la xliřna-papa amá clhákat huantı taúcxilhli xtamakalhtahuakén Jesús. ⁴Caj xamaktum taúcxilhli profeta Elías, chu profeta Moisés xtataçuhui-namánal Jesús. ⁵Pedro chiné huánilh Jesús:

—Mařkalhtahuakéná, huata mař xalihuaca tlan antiyá uú xtamak-tekui, para huix chuná lacasquina uťlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés xahua aktum xlá Elías.

⁶Amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtapeçuaxniňit, y Pedro caj niaj xcatziy túcu xquilhuama. ⁷Caj lipuntzú taúcxilhli la takéťal puclhni nac xlakstipancán, çakmi-

likolh, y takáxmatli xtachuhuın Dios minchá nac akapún:

—Huá eé Quinkahuasa huantı luu cpařqui, xmanhuá cakax-patnit y catlahuáťit huantı xlá çalimapeksiyán.

⁸Acxni xlacán talacampá, tzúculh talacaputzán, niaj tu xtalayánal amakolh profetas huantı xtataçuhuinamánal, huata çata caj sacstu xlaya Jesús.

⁹Acalıřtán acxni aya xtaquitas-pitmaña xtatalakakalhumánanchi nac keřtın Jesús çahuánilh xkalhatutucán xlacata niťi catali-tachuhuınal huantı xtaucxilhniť hasta acxni xlá Xatalacsacni Chixcú nalacastacuanán çaliňın.

¹⁰Y xlacán niťi talichuhuınal laťa tu xtaucxilhniť, huata caj tzúculh talakalhasquın túcu cahuá xuamputún, o lácu cahuá tamá lacastacuanancán çaliňın. ¹¹Y chiné takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlacata xmařkalhtahuake-nacán judíos talihuán pi pulh ámaj min çaquilhtamacú Elías y aca-liřtán namın Cristo?

¹²⁻¹³Jesús chiné çakálhtilh:

—Xliçana tu tahuán, ni caj tali-huán, porque Elías pulh ámaj min, xlá ámaj çaxťlahuay xtiji. Pero aquit xliçana cçahuniyán pi Elías aya qilachi nac çaquilhtamacú pero lhuhua cristianos ni talakápasli, xlá pátılh laťa túcu tlahuaniputúnal chuná la xtatzokniť nac xtachuhuın Dios xlacata huantı xámaj pařtoka. Pero chú aquit na cçakalhasquinán: ¿Túcu huan nac xtachuhuın Dios ámaj quimpařtoka aquit Xatalacsacni Chixcú? ¿Lácu pi ni catziyáťit laťa lácu huan cámaj pařtınán

y lhuhua cristianos taamánalh quintalakmakán?

Jesús mapacsay çatum kahuasa ti kalhiy xespíritu akskahuini

(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

14 Acxni tatáspitli antaní

xtahuilánalh xamkapitzín xta-makalhtahuakén taúcxilhli pi lhúhua cristianos xtatamakstokni xahua xmakalhtahuakénacán judíos xlacán xtatałalıştamakspit-mánalh y xtatałahuanimánalh.

15 Pero makapitzín cristianos acxni taúcxilhli Jesús luu lan tapaxúhualh, tokosún táalh tapaxtoka laqui natatachuhuinán. **16** Jesús chiné čakalhásquilh:

—¿Túcu xlichuhuinampátit?

17 Chatum huantí antá lacatzú xlaya chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakéná, climín quinkahuasa xlá akchpanikonit xtalacapaścacni xespíritu akskahuini y hasta niajlay chuhuinán.

18 Pus laťa nícu xlá lapulay namalakahuitiy y taramiyachá nac çatiyatni; tzucuy kalhpupuy y tzucuy lalacxay xtazán, caj huá xlacata aya liścactamakankoy. Aya çahuánilh midiscipulos catatamacxtúnilh, pero niłay tamatlántilh.

19 Jesús chiné çahuánilh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantí ni çanjlaputunátit quintachuhuin. ¿Hasta nin-çocxni camán ticatalatamayán y camán çatapayán xlacata niłay quilalipahuanáhu?

Y chiné huá:

—Calítátit tamá kahuasa.

20 Ljiminica amá kahuasa antaní xyá Jesús. Y amá xespíritu

akskahuini acxni úcxilhli Jesús málakahútilh, tamachá nac çatiyatni, tzúculh tapiliy y kalhpupuy.

21 Jesús kalhásquilh xtlat amá kahuasa:

—¿Pi makasá chuná la eé lay?

Xatlat kalhtínalh:

—Hasta acxni actzucú xuanit. **22** Y maklhuhuatá tamá xespíritu akskahuini tlakapuy nac lhcúyat osuchi nac chúchut xlacata makniputún. Huá xlacata clihuaniyán, para tlan matlantiya pus caquilalalakhamáhu y caquilamaktayáhu.

23 Jesús chiné kálhtilh:

—Aquit tlan cmapacsay, pero xman tzankaniyan pi huix naca-najlaya, porque laťa tícu çanjlay chuná lay laťa lácu lacpuhuán.

24 Xtlat amá kahuasa kalhtínalh:

—Cçanjlay pero caquimaktaya laqui tlak naclipahuanán.

25 Acxni úcxilhli Jesús pi luu lhuhua tzúculh tatamakstoka cristianos, huánilh amá akskahuini:

—Aquit climapeksiyán, camáxtekti tamá kahuasa y niaj neçxni camactanu porque huix maçokená.

26 Amá xespíritu akskahuini matásilh y málakahuitipá amá kahuasa pero mactáxtulh, amá kahuasa cumu la xanín xmá; lhuhua cristianos huantí antá xtalayánalh taquilhtzúculh pi xanín.

27 Pero Jesús macachípalh y lakasiyu máquilh, amá kahuasa táyalh.

28 Acalístán Jesús alh nac chiqui antaní xtatamakxteka y antá xta-makalhtahuakén takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata la amá aquinín niłay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuini?

29 Jesús čakálhtilh:

—Porque tamá xespíritu akska-huiní xmañhuá liṭlakaxtucán para huixinín luu xliçana lipañuanátit Dios, ankalhiná kalhtahuakaniyátit y kalhxtekninátit.

Jesús liçuhuñamparay pi amácalh makñicán

(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

³⁰ Acxnj aya çatáalh xdiscípulos alacatuñu tatipuntáxtulh antaní xmapeksiy Galilea, pero nijn tatachókolh porque ni xla-casquín tícu nacatziy para antá xlá xlaclahuaama. ³¹ Porque xlá lhuhua tu xcaliṭachuhuñamputún xdiscípulos nac tiji. Y caliṭakalhchuhuñnalh xlacata pi xlá Xatalacsacni Chixcú xamaça macamaṣṭacán nac xmacancañ lacchixcuhuñ huantj ni xtaucxilhputún, xlacán xtaamánal tamakný pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xamaçaj lacastacuanán çaliñj. ³² Amaçolh xdiscípulos ni xtaakataksa lácu luu xamaçuiṭaxtuy pero cumu juerza xtaçaxananj niaj tu xtakalhasquín.

Tícuya chixcú atzinú tlak talipahu

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Acxnj táçalh nac Capernaum tatánulh nac chiqui nícu natamak-xteka, y çakalhásquilh Jesús: —¿Tícu xlaṭimāaklhuhuiṭilhayátit nac tiji? ³⁴ Xlacán ni takalhtñinalh porque nac tiji xtalichuhuñantñilhay xaticu cahuá xtaçakalhtahuakén Jesús luu atzinú xlipahuán. ³⁵ Pero cumu Jesús huak xcatziy tícu xlacán xtalichuhuñanñit nac tiji, acalístán culuc táhu y çatasánilh kalhacutiṭ xtaçakalhtahuakén, chiné çahuánilh:

—Para xaticu huixinín atzinú tlak xatalipahu huamputún pus xlá atzinú tlak xaahuatá ṣṭalama naquṭixtuy xlacata nacalimacuaniy xamakapitzñ o cumu la çatun taçacua ti caj namapeksicán y laçachá túcuya tascújut natamatlahuij.

³⁶ Acalístán tasánilh çatun actzu kahuasa huantj antá lacatzú xlama, itaṭ çayahuánilh, chexli, y chiné çahuánilh:

³⁷ —Huantj ni nalakmakán çatun actzu kahuasa la eé y napaxquiy caj xpalacata catziy pi aquit cpaxquiy pus cliucxilha la aquit quimpaxquima, naçhuná huantj aquit quimpaxquiy na quixtuy la huatiyá Dios paxquima huantj quimacaminñit.

Huantj ni quincalakmakanán quincapaxquiyán

(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

³⁸ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh Jesús:

—Maçalhtahuakená, cucxilhui çatun chixcú huantj caj mintacuhuiní xliquilhán y xçamatlantñiy huantj xtakalhñiy xespíritu akska-huiní, pero cumu ni acxtum quincatlapulayán pus clihuaníhu xlacata niaj ti camapáçsalh.

³⁹ Jesús huánilh:

—Ni xtilihuanñit porque ni para çatun chixcú tñan catitláhuah laclanca xtaçújut Dios nac quimpaláçxoko para acalístán çalahúa naquiliçuhuñán. ⁴⁰ Porque para la ta tícuya cristiano ni quincalakmakanán pus huata lakatiy huantj liçujmanáhu. ⁴¹ Porque xliçana cça-huaniyán pi para tícuya cristiano

nacatasquihuayán canacaj pekstum mákot chúchut xlacata catziy pi aquit quilalascujnimanáhu, mima quilhtamacú acxni xlá namak-lhtínán xtaskáhu.

Huanti matlahuiy talakalhín xamakapitzi ámaj xokonún

(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴²Para çatum cristiano akastac-yahuay xlacata catláhualh talakalhín y caquintalilaktzankatáyalh çatum actzú camán huanti aya tzucunít qui-lipahuán, lihuán niá tlahuay, atzinú tlan xuá pulh xpixchinúcalh aktum chíhuix y xmacanca nac pupunú laquí antá xjicsualh. ⁴³Xliçana cçahua-niyán para mimacán matlahuiyán talakalhín mejor cacacti y camákanti, porque atzinú tlan nachipina nac akapún makaputu y niñlán para kalhiya makatij mimacán y napina cpupatín, ⁴⁴calhcuyatni antanícú neçxni laksputa tapatín. ⁴⁵Para mintantún lenán xlacata natlahuaya talakalhín mejor catantuçatífcanti porque atzinú tlan nachipina nac akapún tantulhtúlu niçachuná para acchán kalhiya tantutiy mintantún y namacapincana nac pupatín ⁴⁶antanícú neçxni mixa lhcúyat y ankalhíná patínampat nahuán. ⁴⁷Para milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor catamacxtu porque atzinú tlan nachipina nac akapún lakatu lakaxoko, y niñlán para acchán lakatij milakastapu y caj xpalacata huá huix napina cpupatín ⁴⁸nac calhcuyatni antanícú neçxni mixa lhcúyat y mintapatín neçxni catilákspuati.

⁴⁹Porque xlihuak cristianos amácalh çaliucxilhcán nac lhcúyat

para xliçana takalhij máztat.

⁵⁰Pus xliçana, máztat luu snún tlan, pero máztat para cspútnilh xliçkoko, ítúcu nalimaskokenam-paraya? Ankalhíná huixinín nac milatamatcán cakalhítit máztat, niñi catałasitziñítit y calapaxquíit limacxtum çatum açhatum mintacristianoscán.

Jesús liçuhuínán para tícu makxteka xpusçat osu xtakolú

(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

10 Jesús taçaxpá nac Caper-naum çalh nac Judea y çatilaktáxtulh huanti xtalamá-nalh nac aliquilhtuán kalhtuchoko Jordán. Lhuhua cristianos tata-mákstokli antaní xuí Jesús, xlá tzúculh çamaçalhchuhuiniy chuná cumu la xlá xliçmaniniñ tlahuay. ²Caj xamaktum támilh makapitziñ fariseos xlacata nata-kalhputzay para túcu xlá niñ tancs nahuán. Y takalhásquilh xlacata para kalhiy derecho çatum chixcú namakxteka xpusçat. ³Jesús chiné çakálhtilh:

—¿Túcuya tapéksit çamaçquín Moisés?

⁴Xlacán chiné takalhtínlh: —Moisés limapeksínlh xlacata çatum chixcú tlan namakxteka xpusçat pero natałacaxlay nac pumapeksín y namaxquiy mactum xalacaxlán cápsnat.

⁵Jesús çahuanipá: —Moisés mástalh tamá tapéksit porque huixinín snun lanit minacujcán. ⁶Pero acxni Dios małacatzúquilh laña túcu anankoy nac çaquilhtamacú pus xlá tláhualh çatum chixcú y çatum pusçat.

⁷Por eso huá xlacata chaṭum kahuasa acxnī natamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlāṭ chu xtzí laquī xlá natatalakxtumiy xpuscaṭ. ⁸Y amá kahuasa chu tzumat huanti xchaṭiyacán xtahuanī, chū luu chaṭumá natalītaxtuy. ⁹Pus huá xpalacata ccalīhuaniyán pī nīpara chaṭum cristiano minīniy namapaj-pitziy huantu Dios maḷacastucniṭ.

¹⁰Acxnī caṭachuhuīnankolh amá fariseos, Jesús tánulh nac chiqui antaní xlaçan xtatamakxteka, y xdiscipulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuīn.

¹¹Jesús çahuánilh:

—Para tícu namakxteka xpuscaṭ caj xlacata natātamakaxtoka túnuj puscaṭ luu lhūhua talākahlín kalhiy xlatatín Dios xahua xlatatín xapulh xmahuīná. ¹²Nachunalītúm huanti makxteka xtākolú xlacata natañan tunuj chixcú amá puscaṭ kalhiy lhūhua talākahlín xlatatín Dios xahua xlatatín xapulh xtākolū.

Jesús çasiculanatlahuay lactzu camán

(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

¹³Acalistān līminícalh Jesús lactzu camán laquī nacasiculanatlahuay, pero xtamaḷalhtahuakén tzúculh talacaquilhniy huanti xtalīmimá-nalh. ¹⁴⁻¹⁵Pero acxnī caúcxilhli Jesús huantu xtatlahuamána çasi-tzīnilh tzinú y chiné çahuánilh:

—Luu xliçana catlahuátit lītlan nī caçalīhuanítit tamākolh lactzu camán xlacata naqintalakmín antanícu aquit cuí, porque xliçana pī caj xmanhuá huanti kalhiy xtalacapaṣtacni cumu la actzū kahuasa xlá luu lakchán pī namakamaklhtinán

huantu Dios çamaḷquīputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.

¹⁶Y acalistān cāchexli amá lactzu camán y çasiculanatlahualh.

Chaṭum kahuasa rico taçahuīnán Jesús

(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

¹⁷Acxnī Jesús aya xama aḷacatunu y xtlahuamajá, tokosún lākmiilh chaṭum kahuasa, lakatatxokóstalh nac xlatatín y chiné huánilh:

—Maḷalhtahuakéná, xliçana huix luu tlan catziya, ítúcu quilītláhuat laquī tlan nackalhiy amá latámaṭ nac akapún huantu neçxnicú laksputa?

¹⁸Jesús kálhtīlh:

—¿Túcu xlacata quilīhuaniya pī aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niṭicu anán huanti xliçana tlan huata caj xman chaṭum y huá Dios.

¹⁹Huix catziya la huí kampaçáhu xliḷmapeksín Dios huantu maṣañit Moisés: “Nī çaxakatli túnuj puscaṭ para huí mimpuscaṭ; nī camakni mintacrístiano; nī camakkalhnanti mintacrístiano; niṭi caakskahui mintacrístiano; neçxnicú timax-tuniya taḷsanín mintacrístiano; cacamaḷxqui cācniṭ mintzí xahua mintlat.”

²⁰Amá kahuasa chiné kálhtīlh:

—Quimpuchiná, hasta laṭa tlak actzucú xacuanīṭ ctzucuniṭ maḷan-taxtiy huantu huanipāṭ.

²¹Jesús huanipá:

—Pero huí akampaṭum huantu tzankaniyán miḷītláhuat: castāt laṭa tū kalhiya y caçamapajpitzini lakliḷmaḷxkenín mintumín, acalistān caquilakta y caquistalāni; chuná xliçana luu lhūhua mintapaḷxuhuān

pímpat limastoka cumu la min-tumín nac akapún.

²²Acxni káxmatli amá tachuhuín huantü huánilh Jesús amá kahuasa chalipuhuañ alh porque luu rico xuanit.

²³Jesús çaláklácalh antaní xtayá-nalh xtamaçalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Xliçana cçañuaniyán pi luu tuhua amaj çaquítaxtuniy lacrico xlacata natamakamaklhtínán xta-péksit Dios.

²⁴Amakolh xtamaçalhtahuakén ni xtaakataksnit huantü xçañuaninít y cacs xtalilacahuán, pero Jesús çahuaniπά:

—Huixinín quincamanán, aquit cçañuaniyán xlacata pi luu tuhua nacaquítaxtuniy amakolh cristianos huantü talipahuán xtumíncán y catuhúa talilactlahuayáhuay xtalacapañtacnicán xlacata tñan natamakamaklhtínán xtapéksit Dios. ²⁵Y huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan kantum litzápan que huata rico natatanuy nac xtapéksit Dios y nachán nac xpaxtún.

²⁶Acxni xtamaçalhtahuakén takaxmatkolh, cacs talacáhua y tzú-culh talakalhasquin:

—Pus para chuná, ítícu çinçhú luu nalakmáxtuy xlistacni nac akapún?

²⁷Jesús çakalhakáxmatli y çahuánilh:

—Para caj sacstu çatun chixcú luu lacpuhuán xlacata tñan nalak-máxtuy xlistacni, xlá niñay túcu tamatlantiy; pero Dios huak tñan matlantiy la ta túcu lacpuhuán, niñu tuhua xpalacata.

²⁸Entonces Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín cakxtekmakanitáhu la ta túcu xackalhiyáhu xlacata cçañala-ninítán, ítícu çinçhú amán quincalacchanán?

²⁹Jesús çakálhtilh:

—Xliçana cçañuaniyán, para túcu cristiano naakxtekmakán la ta túcu kalhiy, para xchic o xnatlatni, o xpuscat xahua xcamán, osuchí xparcela caj xlacata naquistaluniy osuchí caj xlacata namakalh-chuhuñiy cristianos laqui tñan nacañatzankenaniy Dios xtalakalhincán, ³⁰aquit cçañuaniyán xlacata amá chixcú luu lhuhua chiqui amaj kalhiy la ta nícu nachán, lhuhua cumu la xnatálán, cumu la xnatlatni, osuchí cumu la xcamán, o cumu la xparcela, luu xliçana lhuhua amaj maclay, y masqui luu lan caliaksanca y çali-putzastalaca caj quimpalacata; porque xlacán amakolh cristianos taamánalh tamaklhtínán lanca tapaxuhuán huantü nexxni laksputa nac akapún. ³¹Y amá quilhtamacú lhuhua lactalipahu cristianos huantü lançhú luu tamacapulamánalh acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y lhuhua huantü lançhú niñucu xkasatcán talitaxtuy luu ahuatá taquítaxtumánalh pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamañquicán xpūta-huilhcán nac akapún.

Jesús liçuhuñnamparay xlacata amácalh maknicán

(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³²Maktum quilhtamacú Jesús chu xtamaçalhtahuakén xtatlahua-

mánal nac tiji xtaamánal nac çachiquín Jerusalén; Jesús xçapulanima xlacán caj xtastalatilhay, ni xtaamputún y xtalacalipuhuan-tilhay porque xtapeçuán túcu tlan cahuá xpáxtokli Jesús antá. Xamaktum Jesús túnuj çamamacxtumipá xkalahçutiycán y tzúculh çaliçachuñán laça túcu xlá xámaj okspulay. ³³Chiné çahuánilh:

—Lá eé huixinín ucxilhpátit amánáhu nac Jerusalén antaní amácalh quimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán xanapuxcun cura y xmakalh-tahuakencán judíos; xlacán naquintalilhçay naquimaknicán y naquintamalacapuy nac xlatatíncán mapeksinanín romanos. ³⁴Xlacán lan naquintalikamanán, naquin-tahuilñiy, naquintalacachujmaniy y acalístán naquintamakniy; pero aquit xliaktutu quilhtamacú cámaj lacastacuanán nac çalínín.

Santiago y Juan tasquiniy Jesús aktum liñlán

(Mateo 20.20-28)

³⁵Acalístán xlahahuasán Zebedeo xçahuanicán Santiago y Juan talak-talacatzúhuilh Jesús y tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum liñlán huantú çamaksquimputunán.

³⁶Jesús çahuánilh:

—¿Túcu lacasquinátit naçtlahuay caj milacatacán?

³⁷Xlacán tahuánilh:

—Acxni huix nacamakatlaja-koça xlihuak huantú tasitziñiyán y natzucuya mapeksinana antá nac lipaxúhu mimpumapeksín, xquilamaxquíhu quilhtamacú xacta-

huilacháhu nac mimpaxtún xlacata nacçamapeksinanán.

³⁸Jesús çakálhtilh:

—Huixinín ni para tzinú catziyátit huantú squimpátit. ¿Lacpuhuanátit pi tlan natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantú aquit cámaj patiy?

³⁹Xlacán takalhtínalh:

—Nacpatiyáhu.

Jesús çahuanipá:

—Xliçana pimpátit lipatiyátit tapatín huantú aquit ámaj quiokspulay, y nachuna liñtúm pimpátit patiyátit huantú aquit cámaj patiy, y juerza pimpátit tayaniyátit.

⁴⁰Pero huá la huixinín lacasquinátit nacçahuiliyán nac quimpaxtún acxni nactzucuy mapeksinán, ni aquit ccatziy sino xman huá Quin-tlat Dios ámaj çamaxquiy huantú caminiñiy y çalikalhímácalh.

⁴¹Acxni tacátzilh xamakapitín xtaamakalh-tahuakén huantú xtalacasquín Juan chu Santiago, tasitziñilh. ⁴²Jesús huak çatasánilh natatalacatzuhuiy y chiné çahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata huantú xanapuxcun mapeksinanín xalac aktum pulataman xlacán huak taakchipay laça tú huí nac çachiquín y luu tlihueke tahuiliy xli mapeksín, nachuná huantú xalac-talipáhu taakskahuimaklhtiy huantú takalhíy ni lactalipáhu cristianos.

⁴³Pero huixinín huantú quilatlapulayáhu niçhuná caticaquítaxtunín, porque huantú luu talipáhu liñtaxtuputún nac milakstipancán mejor huata caj cacalimacuánilh xamakapitín y catláhuah huantú xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ⁴⁴Y nachuná para taxtuyachá çatam

la huixinín huantí camapeksiputún xamakapitzín compañeros xtachuná cumu la xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la çatum tasacua huantí na caj nakalhakaxmatnínán huantú nalimapeksicán.

⁴⁵Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminiñ nac caquilhtamacú laqui caj naquilimacuanicán, huata huá clakminiñ laqui chuná naccalimacuaniy xamakapitzín, y naxchuna litúm laqui aquit nacmacamastay quilatámát xpalachata pi tlan naccapalakaxokónún xlatamátcán lhuhua cristianos.

Jesús mapacsay çatum lakatzín huanicán Bartimeo

(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

⁴⁶Táchalñ nac aktum cachiquín huanicán Jericó, caj xtatipuntaxtumánalñ luu lhuhua cristianos xtastalanimánalñ Jesús. Acxni aya xtataxtumánalñ nac amá cachiquín çatum lakatzín huanicán Bartimeo xkahuasa xuanñ Timeo, antá xuí nac xquilhpán tiji csquima limosna.

⁴⁷Acxni xlá káxmatli pi xtalacatzuhuíma Jesús xalac Nazaret amá lakatzín tzúculñ quilhaniy:

—iJesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlantí!

⁴⁸Lhuhua ti talacaquilññilñ xlacata cacs caquilhua, pero xlá lihuaca tzúculñ quilhaniy:

—iJesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlantí!

⁴⁹Jesús chókoj lalñ y cahuánilñ xamakapitzín cristianos:

—Cahuanítit camilñ tamá lakatzín. Y çatum alñ tasaníy y chiné huánilñ:

—Catuxcáni, kahua; cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰Xlá lhken makósulñ xmactahuaca nac tiyat, lalihuán táyalñ y talacatzúhuilñ antaní xyá Jesús.

⁵¹Jesús kalhásquilñ:

—¿Tícu lacasquina cactláhuall milacata?

Amá lakatzín chiné kalhtínalñ:

—Quimpuchiná, aquit clacpuhuán xalacahuánalñ.

⁵²Jesús huánilñ:

—Tlaná lipaxúhu napina nac mínchic. Huix aya pímpat lacahuanana porque quilipahuanita.

Amá lakatzín acxnituncán lacahuánalñ y na stálánilñ Jesús antaní xlá xama.

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén

(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40;

Juan 12.12-19)

11 Acxni táchalñ nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, xmalakatanacs aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania, umakolñ cachiquín tapekstokuilakolñ Jerusalén, Jesús camácalñ çatiy xdiscípulos ²y cahuánilñ:

—Capimpítit nac amá cachiquín huantú huilachi tuncán, acxni nachipinátit nac aktum chiqui huixinín naucxilhátit pi chiya-huacanñ tantum burro huantú niñi a ketahuilay, lalihuán naxcutátit y nalitanátit. ³Y para tícu nacahuaníyán tícu lilyátit, huixinín cahuanítit: “Quimpuchinacán maclacasquimputún y pálalñ napuspitparay.”

⁴Xlacán táalh y xliçana tamanók-lhulh tantum burro xchiyahuacanit nac xtanquilhtín aktum chiqui lacatzú cmálacchi. Xlacán táxcutli ⁵y huantí antá xtalayánalh lacatzú taúcxilhli huantü xtatlahuamánalh, chiné çahuaníca:

—¿Túcu tlahuaputunátit? ¿Túcu lilyátit xcutátit tamá burro?

⁶Amakolh discípulos chuná takalh-tínalh la çahuaninít Jesús y niaj tü çahuanícalh, çamaxquícalh talacasquín natalén. ⁷Talimínilh amá burro antaní xuí Jesús y taliketlapánilh chakacán, Jesús ketáhui ⁸y lalihuán táalh pekán çJerusalén. Lhuhua tí tzúculh tataramiy chakacán nac tiji antaní xlacama y makapitzín tzúculh tacay lactzú xmakxpínin keske y na xtataramiy nac tiji.

⁹Y lhuhua cristianos tí xtapulamánalh xahua tí xtastalanitilhay chiné tzúculh tamatasiy:

—¡Camaxquíhu çcñit Dios! ¡Dios casiculanatláhuah eé chixcú huantí xlá macamima! ¹⁰¡Dios casiculanatláhuah xliampeksín huantü xlá málakachñit xlacata naquincamapeksiyán nachuná la mapeksínalh xamakán quinquilhtzucutacán rey David! ¡Calakachixcuhuíhu Dios çaj xpalacata tü tlahuama!

¹¹Pus chuná tanúchá Jesús nac Jerusalén, acalístán alh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. Y acxni kotanukolh çatampá xdiscípulos nac Betania porque aya xçasmalankama.

Jesús lacaquilhniy akatum suji porque niñu xkalhiy xtahuácat

(Mateo 21.18-19)

¹²Lichalí tzisa Jesús tacaxpá nac Betania y laña xtlahuama xlá tzú-

culh tzincsa. ¹³Alimákát úcxilhli akatum suji luu staknit xtáya xapalhma, alh ucxilha para xkalhiy xtahuácat pero niñu maclánilh acxni lálkchalh porque ni xquilhtamacú xuanit la natahuacay xtahuácat.

¹⁴Jesús chiné huánilh amá suji:

—Aquit clacasquín pi niaj para çatam cristiano nahuaparay mintahuácat.

Y xtamakalhtahuakén huak takáxmatli huantü huánilh amá suji.

Jesús çaputlakaxtuy huantí xstastanamánalh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

(Mateo 21.12-17; Lucas

19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵Çaj lipuntzú táchalh nac Jerusalén, Jesús tuncán tanulh nac lanca pusiculan y tzúculh çatamacxtuy huantí antá xtastanamánalh xahua tí xtatamahuanamánalh nac xtanquilhtín pusiculan, çamakpuspítnilh xmesajcán huantí xtalakpalimánalh tumin xahua tí xtalakhiy xpalokoyucán çañaspun y xtastay. ¹⁶Niajti máxquilh quilhtamacú xlacata natatanuyachá xlístat nac xtanquilhtín pusiculan. ¹⁷Y chiné çahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—Nac xtachuhuín Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Umá quínchic luu çajhuá nalimæxtucán pi antá naquintakalhtahuakaníy xlihuak cristianos canihuá xalanín”, pero huixinín aya limæxtunítátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

¹⁸Makapitzín xmakalhtahuakénacán judíos xahua xanapuxcun cura takáxmatli huantü xlá xqui-

lhuama huata tzúculh talacputzay lácu natatlahuay xlacata tzeq nata-makniy, porque xtapecuaniy laa xcamakalhchuhuiniy cristianos y xlihuak xtaçanjlaniy huantu xlá xcaliñachuhuínán. ¹⁹Acxni aya tzúculh çasmalankán Jesús çata-taçapá xdiscípulos y çataampá cBetania.

Suji scacñit huantu tilacaquílhnihl

Jesús

(Mateo 21.20-22)

²⁰Lichaí lacatzisa lacatzú tati-táxtulh antaní xyá amá suji huantu tilacaquílhnihl Jesús y taúcxilhli pi huak cscacñonit laa xakán hasta xtankáxek. ²¹Pedro lacapaçactá-yalh y chiné huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán, caúcxilhli amá suji huantu tilacaquilhni kotán, aya ascçactayakonit.

²²Jesús chiné kálhtihl:

—Huá lílalh xlacata nalipa-huanátit Dios. ²³Pus luu xliçana cçahuaniyán para tícu nahuaniy eé keştín: “Catakeno la tahuila y capit tajuya nac pupunú”, para xlá çanjlay y catziy pi chuná naquixtaxtuy xliçana chuná amaj quixtaxtuniy. ²⁴Nachunalitúm para tícu namaksquinátit Dios acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit, para lipahuanátit y catziyátit pi xlá amán çamaxquiyán xliçana chuná nacaquixtaxtuniyán. ²⁵Nachunalitúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios, para tícu mintaçristiano taratlahuanitán y talamakasitzi-nitán, pus huata pulhá catapati y camatzankenani laquimpi Mintla-ticán huanti huilachá nac akapún na nacamatzankenaniyán mint-

lakalhincán. ²⁶Pero para huixinín ni nalamatzankenaniyátit huantu çatlahuaninitán mintaçristiano, pus naçhuná Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún na ni caticamatzankenaniyán mintalakalhincán.

Huanti nitu taliucxilha xliampeksín

Jesús

(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷Tataspitpá nac Jerusalén y acxni xtalakchokopulay Jesús nac pusiculan talaktalacatzúhuilh xanapuxcun cura chu xmakalh-tahuakenacán judíos, xahua lakkolutzinni mapeksinanín.

²⁸Chiné takalhásquilh:

—¿Tícu xpalachata huix lisitziya laa tu lama nac pusiculan? ¿Tícu maxquinítan limapeksín xlacata chuná natlahuaya?

²⁹Pero Jesús çakálhtihl:

—Pus aquit na huí huantu camán çakalhputzayán, para huixinín naquilakalhtiyáhu pus aquit na nacaahuaniyán tícu quimaxquinít limapeksín xlacata huantu tlahuay.

³⁰Lanchuj tuncán caquilahuaníhu, ¿tícu máxquilh limapeksín Juan Bautista xlacata naakmunún, pi huá Dios osuchí lacchixcuhuín?

³¹Xlacán tzúculh talalñakalh-chuhuínán, xtalakalhasquín y xtalahuaniy:

—Para nahuaniyáhu pi Dios malakáchalh naquinaçahuaniyán: “¿Lácu çinçhú ni liçanjlanítit huantu çaliñachuhuínán?” ³²Y para nahuaniyáhu pi huá cristianos limapeksílh na ñilay.

Pus niçhuná xtalikalhtinamputún porque xtacatziy pi luu lhuahua xçanjlanicanit xlacata pi Dios xli-

çana xmalakachañit Juan Bautista naliakchuhuínán xtalacapastacni, huá xtalipecuaniy xliłhuhua cristianos; y xlacán ni tacátzilh lácun natakahltinán. ³³Chiné talihuánilh Jesús:

—Ni ccatziyáhu.

Jesús çakálhtilh:

—Pus na nipara aquit cacti-çahuanín tícu quimaxquinił limapeksín xlacata laťa tu aquit tlan ctlahuay.

Xatakalhchuhuín ti ni xalacúan tasacuán

(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

12 Caj lipuntzú Jesús tzúculh çamałalhchuhuiniy cristianos, caj çaliťachuhuínalh aktum takalhchuhuín, chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí çatam chixcú çalh nac xpucuxtu luhua xalichánat uva. Xlá lihuana stilimpácalh, acalístán tláhuah aktum lanca torre antaní natahuacay ti namaktakalha xtaçanán. Y na tláhuah xpuchitni laquí antá nalakchita xivas acxni nachay. Ni makas quilhtamacú xlá çamaçuentájlilh makapitzín tasacuán xcatacuxtu, xlá alh latamay mákat çachiquín. ²Acxni lálkçalh quilhtamacú laťa tzucuy çay y lakhitchán uvas, xlá małakáçalh çatam xtasacua xlacata nacasquinicán huantú xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas. ³Pero xlacán tachípalh, lan taakkaximilh, caj chunatá tamacampá y niťu tamáxquilh tachitni. ⁴Amá xapuchiná púcuxtu małakachapá tunujlitúm xtasacua, pero xla taliactalanchípalh chíhuix, taákpaklhli y caláhuá

tahuánilh. ⁵Xapuchiná çatacuxtu małakachapá aчатum xtasacua, pero xlá maknicanchá. Nahuná luhua çamałakachapá xtasacuán; huintí çamaknicalh y makapitzín çalakkaximícalh.

⁶Amá kolutzín ahuatiyá chú xkalhiy çatam xkahuasa luu xliçana xpaxquiy; xlapuhuán: “Para nacmałakachay quinkahuasa, maç ahuayu natakaxmatniy huantú nacahuaniy.” Xliçana małakáçalh xkahuasa.

⁷Y acxni çalákçalh amá kahuasa, amałolh tasacuán chiné tzúculh talahuaniy: “Huá tamá kahuasa ti natamakxteknikoř pütum umá púcuxtu, huata mejor camaknihu laquí aquinín naquincatamakxteknikořán.”

⁸Amá xkahuasa xapuchiná amá púcuxtu tachípalh tamáknilh y tatomáçtulh xtiyatlihua, táalh tamakán nac xquilhapán púcuxtu.

⁹Jesús çakalhásquilh amałolh lacchixcuhuín huanti xtakaxmatnimánalh:

—¿Tícu huixinín lacpuhuanátit nataluay amá xpuchina púcuxtu? Pus eé xapuchiná amaj min y nacamaknikoř amałolh ni lacuán tasacuán y xlá nacamaxquiy xpuchanán tunuj tasacuán.

¹⁰Huixinín, ¿Pi niá liłkalhtahuakayátit la tatzoknił xtachuhuín Dios nac liłkalhtahuaka? Lacatum chiné tatzoknił:

Amá lanca chíhuix huantú titalakmákalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi niťu limacuán, huata lançú huá luu limaçuama porque huá anit lijaxkoy laťa xliłlanca chiqui.

¹¹Pero huá Quimpuchinacán Dios huanti laclhçanił xlacata chuná naquítaxtuy

laqui aquinín caj cacs nalilaca-
huanáhu lata túcu tlahuanit.

¹²Pus xlacán xtachilemputún Jesús porque xtaakataksnit pi caj xlaacsacnit umá takalhchuhuín xlacata nacalimacalahuaniy. Pero cumu lhuhua cristianos xtalayánalh huantí xtacanjlaninít xtachuhuín pus tapécualh chicá natasítziniy, y huata mejor caj taakxtekyáhuah y taalhá.

**Kalhasquincán Jesús para mininiy
lakaxokonuncán**

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³Caj lipuntzú huantí xtasítziniy Jesús tamalakáchalh makapitzín fariseos xahua ti xtatayánalh rey Herodes, caj xtamakalhputzaniputún chicá para túcu nitlán nacalichuhuínán mapeksinanín laqui chuná natamalahapuy. ¹⁴Acxni talákchilh chiné takalhásquilh:

—Makalhthahuakená, ccatziyáhu xlacata huantú huix huana luu huá talulóktat, y huix niticu liquilh-puhua y huaniya huantú nitlán tlahuama, masqui lhuhua huantí ni taliucxilhputunán, huata lacasquina xliputum cristianos natalakapasa lata lácu Dios lacasquin natala-tamay. Pus caquilahuaníhu, ¿pi lakchán lata clakaxokonuniyáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma? ¿Pi tlan clakaxokonuniyáhu o nitlán la clakaxokonumanáhu?

¹⁵Jesús xcatziy pi caj xtakalhputzamánalh y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huatiyá chú quilalacputzanimáhu huantú tlan naquilalimamacosiyáhuayáhu? Calítátit okxtum tumín laqui nacucxilha.

¹⁶Ljminica okxtum tumín, acxni úcxilhli Jesús çakalhásquilh:

—¿Túcu xlapapún talhcantí eé, y túcu xtacuhuini tatzoktahuilanít nac eé tumín?

Xlacán takalhtínalh:

—Huá xlapapún xapuxcu mapeksiná romano.

¹⁷Jesús çahuánilh:

—Pus camacamaxquítit gobierno huantú lakchán gobierno, y nachuná camacamaxquítit Dios huantú lakchán namacamaxquiyátit.

Xlacán caj cacs tala-cáhua y niaj xtacatziy túcu natakalhasquimparay.

**Jesús kalhasquincán para
talacastacuanán nin**

(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

¹⁸Acalístán táalh tataçhuhuínán Jesús makapitzín saduceos. Umaqólh cristianos xtahuán pi xlistacni çatatum cristiano ni catilacastacuanálh acxni naniy, pus huá xpalacata talikalhásquilh:

¹⁹—Makalhthahuakená, Moisés quincamaxtekninítán aktum tapéksit, para çatatum chixcú naniy naakxtekmakán xpusçat y nitú takálhilh xcamancán, tlan huatiyá çatatum xtálá natatamakaxtoka xyastá y natakalhij xcamancán laqui ni nalaksputa xtacuhuini xtálá huantí njih. ²⁰Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán linatalán, xapuxcu tamakáxtokli, y ni limakax njih pero ni takálhilh xcamancán. ²¹Xlichatit xtálá tatamakáxtokli xyastá, y ni limakax quilhtamacú xlá na nipá y nipara huá takálhilh xcamancán. Na chuná okspúlalh

xliikalhatutu. ²²Y putum xliikalhatu-juncán huak tatatamakáxtokli amá puscát, y nìpara çatum takálhìlh xcamancán. Y nì lìmakas amá puscát nà nìlh. ²³Chìnhú acxnì xliìstacnicán natalacastacuanán nac çalìnín y natalatamaparay, ítícuya chixcú luu xpuscát ámaj huán, pus huak tatatamakáxtokli xkalhatujuncán?

²⁴Jesús çakálhtìlh:

—Huixinín luu xliçana aktzan-kanítatit porque nì catziyátit y nì akataksátit lácu huan xtachuhuín Dios huantü tatzoktahuilanìt nac lìkalhtahuaka, y nà nìpara catziyátit lácu kalhìy xliìtlìhueke Dios, lácu xlá çalìkahlìmachá xliìstacnicán nìn nac akapún acxnì xlá nacamalacastacuanìy nac çalìnín. ²⁵Porque acxnì nìn natalacastacuanán nac çalìnín amakòlh lacchixcuhuín xahua lacpuscatnín nìaj tì catitamakáxtokli, nìpara catitakálhìlh xlactzuma-jancán huantì natamamakaxtoka, porque chuná natalìtaxtuy cumu là xánges Dios huantì tahuilànanchá nac akapún. ²⁶Chú xlacata para natalacastacuanán nìn, osuchì nì natalacastacuanán, ìpì nì akataksátit lácu huamputún lìkalhtahuaka huantü tzokli Moisés acxnì xlá tzokli là tachuínalh Dios nac akatum actzù quihui acxnì xakxkotayama? Chiné huánìlh: “Aquit xDios Abraham xahua xlá Isaac chu xlá Jacob.” ²⁷Antá huamputún pì huantì talamánalh xastacná nac çaquilhtamacú chu huantì aya tanìnit lacxtum lámpara xastacnacú talamánalh, porque Dios nì huá xDioscán nìn sinoque huantì talamánalh xastacná.

Jesús kalhasquincán xatúcu xliìmapeksín Dios tlak xlacasquinca

(Mateo 22.34-40)

²⁸Çatüm xmakalhtahuake-nacán judíos xlá xkalhakaxmatma là xçatàlahuanima Jesús amá lacchixcuhuín, y cumu akátaksli pì tlan xkalhtìnanìt, nà talacatzù-huìlh xlacata nakalhputzay, chiné kalhásquìlh:

—Lata xliçacs lìmapeksín huantü Dios maстанìt natlahuayáhu, ìxatú-cuya tlak xlacasquinca?

²⁹Jesús kálhtìlh:

—Huantü tlak xlacasquinca lìma-peksín lata xliçacs chiné huan: “Çakaxpátit çatunu huixinín xalac Israel, huá Quimpuchinacán Dios xtastum huá Dios, nìtì açhatum anán, y xmanhuá Mimpuchiná natlahuaya. ³⁰Huá capaxqui y calì-páhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú, xlihuak mìlìstacni, xlihuak mìntalacapastacni y xlihuak mìlìtlìhueke.” ³¹Y xliìkampatìy lìmapeksín huantü nà çaj xtachuná, chiné huan: “Çalalalhámanti mìntacristiano xtachuná cumu là mecstu lakalhamancana.” Huá lata umakòlh kampatìy lìmapeksín nì anán akampatum huantü tlak xlacasquinca o huantü Dios lacasquín namakantaxtiyáhu.

³²Amá xmakalhtahuakenacán judíos huánìlh Jesús:

—Makalhtahuakená, luu cmatlantìy tù huana, pus xliçana huantü huana, çaj xman çatum Dios kalhìyáhu y nìtì anán açhatum. ³³Pus xliçana luu quìlipaxquìtcán Dios xlihuak quincacucán, xlihuak quintalacapastacnicán, xlihuak

quilistacnicán y xlihuac quilít-lihuekecán. Pus huantí tlahuay eé kampañiy liṃapeksín nac xlatámat atzinú makapaxuhuay Dios niṃxachuná laṭa túcu nahuilñicán nac pusiculan, osuchí namakñicán quitzistancán xlacata nalilakachixcuhuiyáhu.

³⁴Acxñi káxmatli Jesús la akstítum kálhtílh amá chixcú, chiné huánilh:

—Pus huix akatákspat la Dios maṃpeksinamputún nac milatámat, y lampara niaj mákat natanuyapi nac xtapéksit Dios.

Acalístán niaj tícu kalhásquilh para túcu.

Jesús liṃchuhuínán huantí luu xliçana xtlat

(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

³⁵Antacú xlama Jesús nac pusiculan y tzucupaj çamaṃkalhchuhuñiy cristianos, chiné çakalhásquilh:

—¿Túcu xlacata talihuán xmaṃkalhtahuakeñacán judíos xlacata pi Cristo huantí namín çalakmaxtuyán mat xliṭalakapasni xamakán rey David nahuán? ³⁶Porque maktum quilhtamacú huatiyá rey David acxñi Espiritu Santo maṃlacpuhuáñilh chiné tilichuhuínalh Cristo:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh çatúm litúm ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún xlacata naquintamaṃpeksinana, hasta acxñi aquit nacca-makatljakoy putum huantí tasitziñiyán liṃacxtum natalakachixcuhuiyán.”

³⁷Pus, élácu chú lacpuhuanátit xlacata Cristo xliṭalakapasni

nahuán rey David para huatiyá David xçacñinaniy xliṃapacuhuiy, Quimpuchina?

Amá quilhtamacú luu lhuhua xta-kaxmatniy xtachuhuín.

Jesús lhuhua huantú çaliyahuy xmaṃkalhtahuakeñacán judíos

(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

³⁸Laṭa Jesús xçamaṃkalhchuhuñiy cristianos chiné çahuanipá:

—Skálalh catahuilátit ni nacaakskahuimiyán amá mimakalh-tahuakeñacán huantí tamañiyuy xley Moisés. Xlacán tapulatama-putún lacpuṃhmán clhakácán y na talakatíy huak nacacñinanicán antaní nacaxakatlipaxtokcán nac tiji. ³⁹Acxñi taán nac pusiculan talacasquín nacaṃkalhçicán tlak lacuán putáhuilh antanícu nata-tahuilay, y naçhuná tatlahuay antanícu huí pupaxcua. ⁴⁰Y huantí çañmakancanit lacchaján taakskahuimaklhtiy xchiccán, laquí niñi mat nacatziy lácu xtaçatcán maṃas takalhtahuakaniy Dios. Pero niçpara tzinú tacatziy xlacata pi atzinú xlacán lan amaṃkolh tapatínán.

Xliṃosna çatúm liṃaxken puñiná

(Lucas 21.1-4)

⁴¹Maktum quilhtamacú Jesús xuí lacatzú antaní huilakolh cajas xla limosnas, xlá caj xçaucxilhma cristianos la xtamajumánalh tumín; y lacrrico xtamajuy lhuhua tumín. ⁴²Caj lipuntzú chilh çatúm puñina pusçat luu xliçana liṃaxken xuanit, y nac aktum caja xlá májulh okxtiy tumín xla cobre nitúcu tuncán xtapalh xuanit. ⁴³Jesús çatasánilh xtamakalh-tahuakén, chiné çahuánilh:

—Xliçana cçaħuaniyán, eé lĩmãxken viuda atzinú lhũhua majuniť tumĩn nac caja niřachunã amãkolh lacrico huantĩ tamaju-koniť lhũhua tumĩn. ⁴⁴Pus xlacãn tamastãniť huantu aya xcaakataxtuniniť, pero xlã tamã puscãt caj laťa xcaťapobre mastãkoniť huantu xkalhiy tu xtilĩmacuãnilh.

Jesús lichuhuinán lãcu ámaj laclay lanca pusiculan xalac Jerusalén

(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

13 Jesús aya xtatumãchi nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y chãtum xdiscípulo chiné huãnilh:

—Makãlhtahuakená, cacãucxilhti laklĩlakãtiť chíhuix huantu liçãxtlahuacanĩť umã pãtzaps xla pusiculan.

²Jesús kãlhtĩlh:

—Luu tlan ucxĩlhpãť umãkolh chíhuix huantu liçãxtlahuacanĩť eé pusiculan, pero niť catziya xlacata niã makãs quilhtamacú eé pusiculan niã catitasĩyulh porque amãcalh lactilhmĩcã y niã para aktum chíhuix catitahui antani xcaħuilicanĩť.

Jesús lichuhuinán la amaj sputa caquilhtamacú

(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³Y acalĩstãñ caťãalh xdiscípulos nac aktum keťĩn huanicãn Monte de los Olivos. Umã keťĩn luu xmalakantãnc lanca pusiculan nac Jerusalén xuilachã. Acxniť antã táchãlh Jesús culucs táhui, y entonces Pedro, Santiago, Juan xãhua Andrés talãkalh y chiné tzeķ takalhãsquilh:

⁴—Clacasquinãhu xquilãhua-nĩhu tũcuyã quilhtamacú chunã

amaj lakchãñ xlacata nalakpon-kamĩcãn amã pusiculan. ĨTũcu nalĩtasĩyuy huantu naliucxilhtiayãhu xlacata nacatzĩyãhu aquinĩn pi aya kantaxtuma huantu lãchũ quilãlĩťachuhuĩnãmãnhu?

⁵Jesús caķãlhtĩlh:

—Cuentaj catlahuãtiť niť nacãak-skahuiyã. ⁶Porque lhũhua ti natamĩn xtãchunã cumu la aquit natalĩtaxtuputũn, y natahuãn: “Aquit Cristo”, lhũhua huantĩ nata-taakskahuiy y natacañãlaniy xtachuhuĩcãñ. ⁷Nãchunalĩtũm huixinĩn pimpatiť kãxpãtãtiť laťa nalĩchuhuinãncãñ canĩhuã talamãnalh guerras, pero huixinĩn niť capecũãntĩť porque talacasquĩn pi pulh chunã nalay. Pero putum eé cajcu xquilhtũcut laťa tu amaj lay acalĩstãñ. ⁸Xlĩlhũhua laclanca pulãtãmãñ amaj talãlacatahuacay tunu pulatãmãñ, y xliľlhũhua caçhiquĩn amaj talãmakasĩziy tunu caçhiquĩn. Tĩyat lacaxtum amaj tachiquiy nac caquilhtamacú y nalay tãtzĩncstat. Pero putum umã cajcu liquilhtzucuma nahuãñ laťa tu amaj min lanca tapãtĩn.

⁹Pero huixinĩn catãtlihuék-lhtĩť xpãlacata tu nacãokspulayãñ porque pimpacãntĩť cañacamaș-tãcañãtiť nac xpũmãpeksĩncãñ laclanca napuxcũn, y nacãmãpaťi-nĩcañãtiť nac xpusiculãncãñ judĩos, nacãlipĩncãñãtiť nac xlacatĩncãñ reyes caj quimpãlacata; chunã huixinĩn tlan naquilãlĩchuhuinã-nãhu pi xliçana quilãlipãħuanãhu. ¹⁰Pus laťa niã lakchãñ nahuãñ quilhtamacú la nakantaxtuy huantu ccaħuanimãñ umã quintachuhuĩn huantu maștay laktãxtut amã-

calh lichuhuñnankocán xlicalanca caquilhtamacú y huak amácalh lakapascán. ¹¹Y acxní huixinín nacalípincanátit, nì calipuhuántit xlacata lácu nahuanátit, nìpara alìsok calacapaštáctit. Hui-xinín chuná nahuanátit huantu Dios nacamaçatzìniyán amá quilhtamacú, pus nì huixinín catichuhuñnántit sino huá amá Espiritu Santo amaj chuhuñán mimpalacatacán. ¹²Amá quilhtamacú sacstu lìnatalán taamánalh talamacamastay xlacata nacamaknicán, y makapitzín nataliakskahuinín hasta masqui xcamancán laquì nacamaknicán, y makapitzín lakahuasán nataliakskahuinín hasta masqui xtlatcán laquì na nacamaknicán. ¹³Huak cristianos amaj casitzìniyán caj xpalacata canajlayátit quinchuhuñ, pero huanti natayaniy y nì nalim�xtektayay xlacata pì quìlìpahuán hasta laa tapatixtukoy umá nìlactlàn quilhtamacú pus huá tamá amaj maakaputaxtiy xlistacni.

¹⁴Acxnì huixinín naucxilhátit pì kantaxtuma huantu títzokli profeta Daniel acxnì tilichuhuñnalh laa lácu nalìkamanancán y lìxcájnit nalim�xtucán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, y antá nac xpulacni nayahuacán tzincun; acxnícú huixinín huanti talamananchá nahuán nac xapulataman Judea catatzálalh tuncán nac calacsipijni. —Huanti lìkalhtahuakay eé libro caakátaksli huantu lichuhuñnama Jesús—. ¹⁵Y huanti lahuacachá nahuán nac xakstín xchic, acxnì nataçtay xlacata natzalay, mejor nì catanulh xlacata namaxtuy para tucu

nalén huantu kalhiy nac xchic. ¹⁶Nachuná huanti anit nahuán nac xatuhuán, mejor nì cataspitli cxchic xlacata namín tiyay clhákat, mejor chunatá catzálalh. ¹⁷iKoxutanín amakolh lacchaján huanti luu acxnì amá quilhtamacú tatatatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán, osuchí huanti tamatziquiy nahuán cskatacán! ¹⁸Calìsquinit Dios xlacata nìtu ticaputlakacanáctit acxnì luu xquilhta lonkni, ¹⁹porque lhuhua tapatín amaj lay amá quilhtamacú cumu nexnicú chuná a lay hasta laa Dios titláhualh çatuxáhuat, y niaj para catilapá acalìstán. ²⁰Pero para Dios nì namachokoy amá quilhtamacú la amaj lay tapatín nìpara chastum catiakaputáxtulh; pero xlá catziy huantu tlahuama y namachokoy porque çalakalhamán cristianos huanti xlá çalacsacni.

²¹Y amá quilhtamacú para tìcu nacahuanìyán: “Eé caucxilhtit, amá chixcú huá Cristo”, osuchí tunu tì nahuán: “Umá chixcú huá Cristo”, huixinín nì cacanjlátit. ²²Porque natamín huanti nataakskahuinán y natahuán pì huá Cristo, y tunu tì natahuán pì Dios çamalacachantì xlacata natalichuhuñán xtalacapaštacni. Xlacán natatlahuay lalanca lìcàcni tascújut huantu naliucxilhcán xlacata takalhíy lìtlìhueke, y laquì tlan natatakskahuinankoy; y na nacakskahuiputún hasta huanti Dios çalacsacni para tlan cahuá natamatlantìy. ²³Huá xlacata caahuanìyán, luu skálalh catahuilátit porque alìsok caahuanimán huantu amaj quìtaxtuy acalìstán.

Lácu namimparay Xkahuasa Dios*(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)*

²⁴'Pero amá quilhtamacú acxnī aya tītaxtukonīt nahuán tapatín, niaj catitasíyulh chichiní nalacapucsuanqoy; y papá niaj catimāxkakénalh catzīsíní. ²⁵Amá stacu huantū tahuilánalh nac akapún natatamokosa y huak lāta tū huí nac akapún natalacchiquikoy y huilhaj nalakoy. ²⁶Entonces pūtum cristianos naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú y cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y natasiyuy lanca quilītlíhueke xahua quilicácni. ²⁷Y aquit nac camalakachay ángeles xlicālanca çaquilhtamacú hasta tlak xatan-kenuy, y načuná hasta antaní quiakaspata akapún xlacata nacamamacxtumicán xlihuak xcamán Dios huantī çalacsacni.

²⁸'Acán ucxilhātīt tzucuy aka-yuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay, huixinín catzi-yātīt xlacata pī aya talacatzuhujma quilhtamacú lāta lhçācnán. ²⁹Pus načuna lītúm acxnī naucxilhātīt pī aya kantaxtuma huantū lančú cçalışachuhuinamán, pus cacatzītīt pī aya talacatzuhujma quilhtamacú lāta amācalh sputcán. ³⁰Xlicāna cçahuaniyán pī hasta niā tanīkoy nahuán makapitzín huantī lančú talamānalhcú acxnī nakantaxtuy huantū lančú cçalışachuhuinamán. ³¹Luu lacatancs cçahuaniyán xlacata huak akapún chu çaquilhtamacú maşqui calaktzánkāl, pero quintachuhuin nīlay catilaktzánkāl hasta nakantaxtukoy huak lāta tū cliçuhuinanīt.

Nīti catziy túcuya quilhtamacú amaj min Jesús

³²'Pero huá lāta túcuya quilhtamacú osuchí túcuya hora amaj lakchán nīti catziy, nā nīpara aquit Xatalacsacni Chixcú, nīpara ángeles xalac akapún, huata caj xman Quintlāt Dios catziy. ³³Pus huá xpālacata cçalışuaniyán luu skalalh y çaçatzīya catahuilātīt porque nī catziyātīt túcuya quilhtamacú amaj lakchán. ³⁴Naçuná amaj quītaxtuy cumu lā çatūm chixcú huantī an paxīlhnán mákat, pero acxnī niā an, camacuentajliy xtasacuan nac xchic y camacamaxquiy çatūnu xtascujutcán, y yañuay çatūm nac lanca mālacchi laquī namālaquīniy xpūchiná acán namimparay. ³⁵Pus načuná huixinín skālalh catahuilātīt porque nī catziyātīt túcuya quilhtamacú camaj min aquit, para acán tzişuama, osuchí lā naitātlay tzişnī, o acxnī natasay puyū, osuchí acxnī naspālhcāhuankoy, o acxnī çacuhunitá. ³⁶Pus luu skālalh catahuilātīt porque, ¿chí para xamaktum nī liçatzihuilātīt nahuán acxnī nactaxtuyachi y lhtatapātīt nahuán? ³⁷Eé huantū cçahuanimán huixinín načuná clacasquín catacātziļh huak amakapitzín cristianos huantī naquintakalhkalhíy acán nacmín, xlacata skālalh catatāhui.

Huantī tatālamakasitziy Jesús talīlacchuhuinán lácu natamakniy*(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)*

14 Aktiy quilhtamacú xtzankay xlacata nalakchán xpax-cuajcán judíos xla taakspuntzālīn acxnī xlihuak cristianos xalac

Israel xtahuay caxtilánchahu huantü nítü kalhiy levadura. Amaqolh xanapuxcun cura xahua xmaqalhtahuakeñacán judíos tzúculh talilacchuhuinán xlacata lácu tlan natachipay Jesús, nataliakskahuinín y acalístán natamakñiy. ²Pero xlacán xtaquilhuamánalh: —Ñi cachipáhu acxni luu xquilhtamacú xapaxcuaj taakspuntzalín porque lhuhua cristianos natasitziy huantü tapaxqui.

Chatum puscat liakpaxiy perfumes Jesús

(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³Jesús xanít lakapaxialhnán Simón amá chixcú huantü xmaqacsanít acxni xkalhiy aktum lixcájnít tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá nac Betania. Jesús xuí nac mesa xuayama acxni chilh chatum puscat xlimín patum lameta xatlán perfume xla nardo xánat luu tapaxxlá xuanít xtapalh amá quilhtamacú. Makhákhel lameta y liakpaxikolh perfume nac xaxxaka Jesús. ⁴Huantü antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tasitziniy amá puscat y chiné tzúculh talahuaniy: —¿Túcu xpalacata luu caj páxcat tláhuah eé xatlán perfume? ⁵Pus tlan xtilistácalh lihuacay aktutu ciento denario tumín, y huantü xti-tástokli xatumín xticalimaktayácalh laklimaxkenín.

Jesús cakalhakáxmatli huantü xlacán xtaquilhuamánalh ⁶y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata limaaclhuhuiyátit eé puscat? Porque huantü xlá tlahuani luu xlicana tlan. ⁷Pus huantü laklimaxkenín talamánalh

cristianos ankalhiná çatalamán nahuán nac milakstipancán, y tlan nacamaktayayátit acxni hui-xinín nalacpuhuanátit, pero aquit niaj makas quilhtamacú cacti-çatálatamán. ⁸Huantü xlá tlan lacpúhualh pus chuná tláhuah, y masqui ni catziy xlá alisok quililtahuapúxtulh perfumes laqui acxni naquimacñucán masqui niaj tñ caquililtahuácalh. ⁹Xlicana çahuaniyán pi lata chá nícu nalichuhuinancán xtachuhuin Dios xlicalanca çaquilhtamacú na nalichuhuinancán huantü tláhuah eé puscat laqui huak nalilacapastaccán.

Judas çatálacaxlay huantü tasitziniy Jesús

(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰Judas Iscariote huantü xtata-peksiy amá xkalhacütüy xdiscípulos Jesús alh çatáchuhuinán huantü xtasitziniy Jesús xanapuxcun cura laqui nacatálacaxlay y nacamacamaxqui. ¹¹Acxni xlacán takáxmatli huantü xçamalacñunimácalh xlacán tapaxuhuakolh, talitayánilh pi natamaxqui tumín; Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay xlacata namacamastay Jesús.

Jesús ahuata çatahuayán xdiscípulos çakotanún

(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

¹²Acxni láchçalh amá quilhtamacú xtamakotanín xapaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlacán tahuay caxtilánchahu huantü nítü kalhiy levadura y acxni çamakñicán xalactzu borrego huantü lilakachixcuhuinancán nac amá

paꝑcua, xtaꝑakalhtahuakén Jesús chiné takalhásquilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu caꝑtlahuayáhu huantü nahuayáhu eé xtaꝑakoꝑanín paꝑcua?

¹³Pus Jesús caꝑalakáchalh chaꝑtiy xdiscípulos xlacata natacaꝑtlahuay amá tahuá, y chiné caꝑhuánilh:

—Capimpítit nac caꝑchiquín y antá huixinín naucxilhátit chaꝑtum chixcú cucaleꝑa paꝑtum stün chúchut. Castalanítit ¹⁴y antaní natanuyachá na antá catanútit, cahuánítit xpuchina chiqui: “Huan quimaꝑkalhtahuakénacán: ¿Nícu huí amá puꝑactum chiqui antaní nac-caꝑahuay quintamaꝑkalhtahuakén tahuá xla taakspuntzaín eé tzisní?”

¹⁵Xlá nacalenán, nac xliꝑuilhmactiy chiqui nacamaꝑsiyuniyán puꝑactum chiqui juerza tzinú caꝑaklanca y pacsá kalhiy tü tamaclacasquín, antá huixinín caꝑaxtlahuátit quintahuajcán huantü nahuayáhu eé tzisní.

¹⁶Y amaꝑoꝑlh discípulos táalh nac caꝑchiquín, xliꝑana chuná tama-nóklhulh laꝑa tü xcaꝑhuaniniꝑ Jesús, xlacán antá taꝑaxtlaꝑhualh tahuá huantü nataliꝑlakachixcuhuínán xapaꝑcua taakspuntzaín.

¹⁷Acxni aya tzisualh, Jesús caꝑá-chilh xamaꝑapitzín xdiscípulos ¹⁸y puꝑtum tatáhui xlacata natahuayán. Acxni luu xquilhta xtahuayamánalh Jesús caꝑhuánilh:

—Xliꝑana ccaꝑhuaniyán pi chaꝑtum nataxtuyachá miliputumcán huanti naquimacamaꝑtay nac xmacancán huanti quintasitziniy.

¹⁹Xlacán luu snün talipúhua y tzúculh taꝑakalhasquín chaꝑtum aꝑchaꝑtum:

—¿Maꝑ aquit cáꝑaj macamaꝑtay? Y chaꝑtum huampá:

—¿Ahuayu maꝑ aquit cáꝑaj liakskahuín?

²⁰Jesús caꝑálhtilh:

—Laꝑa miliꝑalhacutiycán chaꝑtum nataxtuyachá huanti lakxtum quintatamakajuma nac quimpulaꝑucán.

²¹Pus chuná liꝑantaxtuma huantü tatzoktahuilanit nac liꝑalhtahuaka huantü naquiakspulay aquit Xata-lacsacni Chixcú; pero koxutá amá chixcú huanti áꝑaj quimacamaꝑtay. iXatlán xtíhua pi ni xtilacáchilh!

²²Y liꝑhuán xtahuayamánalh Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paꝑcatcatzínilh Dios xtahuá, y acxni lakchékelh caꝑamáꝑquilh xdiscípulos y chiné caꝑhuánilh:

—Catiyátit y cahuátit eé caxtilánchahu porque huá liꝑtaxtuy quintiyatlihua.

²³Acalistán tiyapá paꝑtum vaso xchúchut uva, paꝑcatcatzínilh Dios, caꝑamáꝑquilh xtaꝑakalhtahuakén; y huak talikótnulh acatzunín huantü xta-juma cvaso. ²⁴Y chiné caꝑhuánilh:

—Huá eé xchúchut uva liꝑtaxtuy quinkalhni huantü nastajtamakán xpaꝑlacatacán puꝑtum cristianos laꝑui nacatzicán lipuꝑtum pi Dios tlahuanit xasasti xtalacaꝑxlán la nacalakmaꝑtuy.

²⁵Xliꝑana ccaꝑhuaniyán pi niaꝑ maktum cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni namalakchaꝑniy quilhtamacú la nacli-kotnú tunu xasasti xchúchut uva nac xpaꝑxün.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro áꝑaj huan pi ni lakapasa

(Mateo 26.30-35; Lucas

22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁶Acxni la taquilhtliꝑoꝑlh kam-paꝑtum salmo taampá nac amá

keštín huanicán Monte de los Olivos. ²⁷Y antá çahuánilh Jesús:

—Éé tzišnǐ pütum huixinín naqui-latzalamakanáhu. Pus chuná ámaj kantaxtuy la titzóknulh çatum profeta acxnǐ maľacpuhuánilh Dios: “Aquit nacmaštay quilhtamacú camaknícalh xmařputzuayiná borregos y pütum borregos nata-takahuanikoy.” ²⁸Pero acxnǐ aquit naclacastacuanán nac çalínin pulh nacamparay nac Galilea laquǐ antá natanoklhacháhu.

²⁹Pedro huánilh:

—Maşqui pütum catatzalamakán, aquit ni cactiakxtekmakán.

³⁰Pero Jesús huánilh:

—Xliçana cuaniyán pi eé tzišnǐ acxnǐ niã tasay nahuán xlimaktiy puyu, huix huanítatá nahuán mak-tutu pi ni quilakapasa.

³¹Pero xlá chiné huanipá:

—Maşqui na acxtum xquinta-maknícanti, pero ni cactíhua pi ni clakapasán.

Y xamakapitzín discipulos huak chuná tahuánilh.

Jesús an kalhtahuakaníy Dios nac Getsemaní

(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³²Acxnǐ táchahh nac aktum çaquihuín huanicán Getsemaní, Jesús chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Uú catahuilakétit lihuán uçámaj kalhtahuakaníy Dios.

³³Xmañ huá çatáhalh Pedro, Santiago y Juan aľacatunu çáľeh. Antá çaj xamaktum tzúculh liakatíyún y liľipuhuán tu xámaj akspulay. ³⁴Y chiné çahuánilh:

—Luu xliçana cmaklhcatziy aktum talipuhuán nac quinacú, lampara

cámaj niy. Uú catahuilátit pero ni calhtatátit.

³⁵Jesús alh tzinú antaní tlak laka-mákat, tatzokóstalh nac çatíyatni, huánilh Dios para tlan ni xmáx-quilh tapaťin huantú xámaj lakchán.

³⁶Y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Quintlat Dios, huix huak tlan catuáhuá tlahuaya, pus para huix lacasquina ni caquimaşqui eé tapaťin, pero ni calalh huantú aquit clacasquín sinoque huá calalh mintapaxuhuán.

³⁷Taspitpá antaní xtahuilánalh xtamaľkalhtahuakén pero xlacán pütum xtalhtatamánalh. Chiné huánilh Pedro:

—Simón, ¿láu pi lhtatápát? ¿Láu pi niľay lacatayani çañaçaj aktum hora talhtata? ³⁸Skáľalh catahuilátit y cakalhtahuakanítit Dios laquǐ ni natatlajiyátit acxnǐ nacatzaksacanátit. Pus maşqui miľistacnicán luu xliçana akstítum lipinátit xtalacapaştacni, mintiyatlihuacán ni tayaniy porque ni kalhiy liťlihueke.

³⁹Jesús ampá kalhtahuakaníy Dios y chunalítum quilixakátliľh cumu la xapulh. ⁴⁰Açalíşťan ampá antaní xtahuilánalh xdiscípulos pero xlacán xtalhtatamánampá porque niaľay xtalacatayaniy xlakastapucán talhtata. Y acxnǐ tzúculh çaxakatliy Jesús, xlacán ni xtacatzíy lácu natakalhtínán. ⁴¹Xlá ampaj kalhtahuakaníy Dios xli-maktutu, y acxnǐ quitáspitli chiné çahuánilh:

—¿Pi chunacú lhtatápátit y jaxpátit? Niaľ chuná catlahuátit porque aya lakchaniť quilhtamacú la naquimacamaşťacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán

huantí quintasitziniy. ⁴² Lalihuán cataquítit porque aya mima huantí naquimacamastay.

Jesús chilencán

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴³ Jesús xchuhuñnamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos huá xcapulanitilhay xdiscípulo huanicán Judas Iscariote. Catuhuá xtalimín, huñtí xlimín espada, makapitzín ya quihui. Umakólh lacchixcuhuín huá xtamalakashanít xanapuxcún cura, xahua xmakalhtahuakenacán judíos y lakkolutzinni huantí xtamapeksínán. ⁴⁴ Judas huantí macamástalhxahuaninít lácu natalilakapasa laqui natalén:

—Huantí quit naclacatzuca huá cachipátit y calípítit.

⁴⁵ Acxni lákchalh, laktalacatzú-huñh y chiné huánilh:

—Uú clakmimán, makalhtahuakená.

Lanchuná huanikólh lacátzucli.

⁴⁶ Y makapitzín tachípalh Jesús laqui natalén cumu la chatum tachín.

⁴⁷ Chatum xdiscípulo xtat máxtulh xespada y cactínilh xtakén chatum xtasacuacán huantí xtamalakashanít xanapuxcun cura. ⁴⁸ Jesús çahuánilh amakólh lacchixcuhuín:

—¿Túcu xpalachata huixinín tani-tátit quilachipayáhu cumu la chatum kalhaná y hasta litanítátit espada xahua quihui? ⁴⁹ Chali chali aquit antá xquilacxilháhu acxni xacçamakalhcuhuñniy cristianos, pero neçxni xquilachiléhu; pero juerza huá chuná qilijáxtulh xlacata nakantaxtuy huantú tatzokñit nac likalhtahuaka tu ámaj quiakspulay.

⁵⁰ Y putum xdiscípulos tatzalamákalh, sacstu taakxtekyáhuah Jesús. ⁵¹ Pero chatum xdiscípulo cstañanima antaní xlaclemaça Jesús nac pumapeksín; acxni ucxílhca na xamácalh chipacán. ⁵² Chipanica clhákat, pero cumu caj xamactum caj la sábana, huata xlá tapúxtulh clhákat y xalhtantala tzálalh.

Xanapuxcún cura tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Huata Pedro na tistalánilh tlak tzinú lakamákat hasta lichán-calh Jesús nac xpumapeksincán cura y antá xlá tamáxtekli antaní xtahuilánalh policías y tzúculh çataskón. Putum xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huak tatamacxtúmilh xahua xmakalhtahuakenacán judíos. Caj lipuntzú limínca Jesús nac xlacatín xapuxcu cura.

⁵⁵ Makapitzín xanapuxcun cura xahua huantí xalactalipáhu mapeksinanín tzúculh talacputzay lácu tlan natamakniy Jesús, pero niñtu tamaclánilh huantú nataliyahuay.

⁵⁶ Masqui makapitzín cristianos catuhuá tzúculh tahuán huantú xtaliyahuay pero acalístan xtzucuparay talajimaaklhuhuy porque ni acxtum xtalicatziy huantú xtaaksaninamánalh. ⁵⁷ Y makapitzín tatáyalh, chiné taliakskahuínalh:

⁵⁸ —Aquinín cçaxmatñtáhu pi chiné huá tamá chixcú: “Aquit naclactlahuay eé xpusiculan Dios huantú tacaxtlahuaniñ lacchixcuhuín pero caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclahuay aktum pero atzinú

xatlán nixachuná huantü tlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹Pero nĩpara chuná acxtum xtalĩcatziy huantü xtaliaksanĩnamánalh y nĩtũ xtamatlantĩy huantü xtalĩyahuamánalh.

⁶⁰Acxni táyalh huantĩ luu xapuxcu cura, chiné huánilh Jesús: —¿Lácu pĩ nĩtũ catikalhtĩnanti? ¿Pĩ nĩ kaxpátpat lata túcu taliyahuamán ımakolh lacchixcuhuín?

⁶¹Jesús nĩtũ kalhtĩnalh, caj xman cacs táyalh. Pero amá xapuxcu cura amaktum kalhasquimpá y huánilh: —¿Pĩ xliçana huix Cristo huantĩ Xkahuasa Dios?

⁶²Jesús huánilh: —Xliçana aquit Cristo. Y namín quilhtamacú acxni huixinín naucxihátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Dios, y naçhuná la aquit cmimaparachá nahuán nac xlacni puclhni.

⁶³Amá xapuxcu cura xtĩtli chákæt laqui pũtum nacatzicán pĩ sítzilh, y çahuánilh xcompañeros:

—¿Túcuajya testigos tilacasquináhu? ⁶⁴Caj xpalcata xtachuhuín eé chixcú talalacataquĩnit Dios, aya kaxpátit. ¿Túcu natlahuaniyáhu, huixinín lacpuhuanátit?

Xlihuak huantĩ antá xtahuilánalh takalhtĩnalh:

—iMejor camaknĩcalh!

⁶⁵Makapitzĩn tzúculh talacachujmaniy, talĩlakáchĩlh mactum lhákæt, talakakáxilh y chiné tzúculh tahuaniy:

—Camalakchipini, ¿tĩcu lakakaxín?

Lanchuná tatlahuakolh çamaçmaqũĩcalh policías y xlacán naçhuná tzúculh talakakaxiy.

Pedro nĩ lițayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62;

Juan 18.15-18, 25-29)

⁶⁶Antaní xçataskoma Pedro makapitzi policías chilh çatũm csquitihuíná xapuxcu cura. ⁶⁷Acxni úcxilhli pĩ antá cskoma, cacs lacacácnilh y chiné huánilh:

—Huix na xtalapũlaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸Pedro nĩ lițayalh y kálhtĩlh:

—Nĩ aquit, nĩ clakapasa tamá chixcú huantĩ huix huanĩpat.

Táxtulh nac quilhtĩn antaní lac-tanũcán acxnitiyá tásalh tantum pũyu. ⁶⁹Amá squitihuíná cacs lacaucxilhpá Pedro y tzúculh

çahuaniy huantĩ antá xtalayánalh:

—Xliçana huá eé chixcú na xtamakalhtahuakén Jesús.

⁷⁰Pedro nĩ lițayapá para çana lakapasa, y caj lipuntzũ amakolh policías huantĩ antá xtahuilánalh lacatzũ tzúculh tahuaniy:

—Xliçana huix na xtalapũlaya Jesús porque huix xalac Galilea, caj huá tuncán mintachuhuín tlán liłakapascana.

⁷¹Pedro tzúculh liaklhũhuatnán y chiné çahuánilh:

—Te Dios nĩ clakapasa aquit tamá chixcú, y hasta nĩ cçatziy tĩcu liçuhuĩnampátit.

⁷²Acxni káxmatli pĩ tásalh xliĩmaktiy pũyu xlá lacapástacli huantü xuaninĩt Jesús: “Acxni niã tasay nahuán xliĩmaktiy pũyu huix pĩmpat huana maktutu pĩ nĩ quila-kapasa.” Pedro luu xliçana lipũhua acxni lacapastackolh pĩ xliçana kantáxtulh huantü xuaninĩt Jesús y tzúculh tasay.

Pilato maꞑalhapaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas
23.1-5; Juan 18.28-38)

15 Acxni xkakaꞑolh amá tziśní tatamacxtumipá xanapuxcun cura chu xmaꞑalh-tahuakeñacán judíos xahua lakkolutzinni, y tachín tálelh Jesús nac xlacatín maꞑeksíná Pilato. ²Xlá maꞑalhapálih Jesús y kalhásquilh: —¿Pí xliçana huix xreycán judíos? Jesús kálhtilh:

—Xliçana huantu quilhuámpat porque aquit xliçana rey —huánilh.

³Y huantí xtaśitziniy catuhoa tzu-culh taliyaꞑhuay taaksanín. ⁴Pilato táyalh y huánilh Jesús:

—¿Lácu pí niṭu catikalhtínanti? ¿Pí ni kaxpata pí catuhoa taliya-huamán umáꞑolh lacchixcuhuín?

⁵Pero Jesús niṭu kalhtínalh y huá xlacata niaj cátzilh Pilato túcu nakalhasquín.

Pilato liṃaꞑeksínán camakñicalh Jesús

(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25;
Juan 18.38–19.16)

⁶Acxni xlakchán xapaꞑcua taakspuntzálin xliśmaniñit Pilato xmakxtéca çatum tachín porque chuná xtalisquiniy pütum lacchixcuhuín. ⁷Y nac pulaçhín xtanuma çatum tachín xuanicán Barrabás chu xcompañeros huantí xtamálaca-tzuquñit tasitzi nac xcächiquincán y lhuhua cristianos xtamakñiñit. ⁸Y caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos, tzu-culh tasquiniy Pilato xlacata nacamakxtekníy çatum tachín cumu la xtalismaniñit. ⁹Pero Pilato çalalhásquilh:

—¿Pí lacasquinátit huixinín cac-máxktekli xreycán judíos?

¹⁰Porque Pilato xcatziy pí caj xtaquiclhcatzán xanapuxcun cura por eso xtalimacamaꞑquñit. ¹¹Pero xanapuxcun cura lañihuán tzu-culh tamákalhchuhuiniy cristianos laꞑui mejor catásquilh xlacata camakxtéca Barrabás. ¹²Pilato çalalhasquimpá:

—¿Y túcu lacasquinátit naçtla-huaníy amá chixcú huantí huixinín huaniyátit xreycán judíos?

¹³Xliṗutum cristianos tzu-culh taquilhán:

—iCapekextokohuaca nac cruz!

¹⁴Pilato çahuanipá:

—¿Pero túcu niṭlán tlahuanit?

Pero xlacán caj tzucupaj taquilhán:

—iCapekextokohuacácalh nac cruz!

¹⁵Cumu Pilato ni xlacasquín túcu nasitziñiy pus huá liṃáxktekli Barrabás y maꞑeksínalh xlacata naꞑesnokcán Jesús, acaliśtán çama-camaꞑxquilh tropa laꞑui xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

¹⁶Amáꞑolh tropa tálelh çalakuán pero cpxulacni xpumaꞑeksín Pilato antanícu pütum tropa xtatamacxtúmiñit. ¹⁷Xlacán tamáláxktulh clháꞑat Jesús y tamálháꞑelh mactum xapustapuhua lháꞑat cumu la xla rey, y taacuílih nac xaxꞑa aktum corona xla lhtucún. ¹⁸Y tzu-culh tamatasiy:

—iCanexnicahuá calatámálh xreycán judíos!

¹⁹Tzu-culh taliaksnokmiy kantum lasasa y talacachujmánilh, talaka-taquilhpütalh y tatatzokostánilh xtaçhuná cumu la tlahuacán nac

xlacatín chatum rey. ²⁰Acxni talikamanankolh, tamaláxxtulh amá xapustapuhua lhákax y huá tamalhákelh huantü luu clhákat Jesús. Acalístán tatamácxxtulh nac quilhtín y tálelh antaní napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹Chatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón xlahahuasán xçahuanicán Alejandro y Rufo, xlá xquítaspitma nac xçatuhuán y antá xtítaxtuma antaní xtalayánalh tropa acxni tachipapáxtokli makapitzín tropa y akchú tamalénilh xcruz Jesús. ²²Antá léncalx Jesús nac aktum kestín xuanicán Gólgota. Eé tachuhuín huamputún: Cxac-lúcut Nín. ²³Acxni antá licháncalx Jesús, maqxuícalx nahuay cuchu huantü xlakmacancanít lícuchu laqui ni namaklhcatziy huanicán mirra. Xlá caj maخالhuanícalx y ni hualh.

²⁴⁻²⁵Çamaknajatza hora xuanít acxni pekextokohuacácalx nac cruz. Amaqolh tropajni tzúculh talímacán suerte clhákat Jesús laqui xaticu nalakchán. ²⁶Nac xacpún cruz xtokohuacácalx pitzu páklhax antá xuan túcu xpalachata xlimakñicanít, y nac páklhax chiné xtatzokñit: “Huá eé chixcú xreycán judíos.” ²⁷Y na antá xçapekextokohuacacanjit çatíy kalhñananín, çatum xpekstácat Jesús y çatum xpekxuqui. ²⁸Pus chuná líkantáxtulh huantü xtatzoktahuilanít nac líkalhtahuaka laxa tu xámaj

paxtoka Cristo: “Cumú lax çatum kalhñaná limáxtúcalh.”

²⁹Çatíhuá tí antá xtátitaxtuy marí xtalíkalhkamanán, xtatalacalhcata y chiné xtahuaniy:

—iChinchú cumu huana pí nalac-tlahuaya lanca quimpusiculancán y caj liaktutu quilhtamacú nayahuaya tunu atzinú xatlán! ³⁰¿Túcu chú lani? ¿Lácu pí ñilay chú taçtaya nac cruz y calakmáxtúcantí meçstu?

³¹Makapitzín xanaxucun cura xahua xmalhtahuakencán judíos, naçhuná xtalíkalhkamanán, chiné xtahuán:

—iChinchú cumu tlan çama-pácsalx atunu cristianos pus chú calakmáxtúcalx sacstu! ³²Para xlá xlicana huá Cristo osuchí xreycán judíos sacstu çatáçtalx nac cruz xlacata naliucxilháhu y chuná chú nacañajlaniyáhu.

Amaqolh kalhñananín naçhuná xtalíkalhkamanán.

Jesús ñiy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³Amá quilhtamacú, maqx cumu luu tastúnut xuanít, acxni chunata láta çapucsuankolh nac amá pulataman y hasta çamaktutu hora xalac çakotanún açu çaxkakapá.

³⁴Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné çatásalx:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —eé tachuhuín huamputún: “Papá Dios, ¿túcu xlacata quiliakxtekmakaníta eé quilhtamacú?”

³⁵Makapitzín lacchixcuhuín huantü antá xtalayánalx takáxmatli y chiné tzúculh talahuaniy:

—¡Jó! Cakaxpáttit, tasanima profeta Elías.

³⁶Chatum tokosún alh lîlupa xaxcuta vinagre caj la panámac y maakánulh nac kantum lasasa quihui, lîtamacayáhuah laqui nahuay Jesús. Y chiné çahuánilh makapitzín:

—Calakelh para namín maçtiy profeta Elías.

³⁷Amaktum luu palha tásalh Jesús y aya tuncán ñilh. ³⁸Acxni ñilh Jesús amá lanca lhákæt xlíla-katlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén pumakatiy huá laða sacstu taláçxtitli tzucuchá tãlhmán hasta tutzú. ³⁹Chatum capitán romano antá xlaya lacatzú antaní xuaca Jesús, xlá huak káxmatli lácu chuhuínalh y úcxilhli acxni ñilh. Xlá chiné huá:

—Xlîçana, eé chixcú Xkahuasa Dios xuanit.

⁴⁰Y antá na caj mákat xtalacamiyánalh makapitzín lacchaján, na antá xlaya María Magdalena, María xtzí Santiago xatajú y José, xahua Salomé. ⁴¹Umakólh lacchaján xta-şţalanitlãhuanit Jesús acán canihua xan, y xlacán xtamaktayanit acxni xlamachá nac Galilea. Xahua antá xtayánalh amakapitzín lhuhua lacchaján huantî lacxtum xtataminit Jesús nac Jerusalén.

Jesús maçnuçán

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴²Acxni xkotanuyá amá ahuatiyá quilhtamacú acán tlan suçjác porque xtamaçotanín quilhtamacú acxni putum judíos xtajaxa, ⁴³milh çatum talipãhu chixcú huantî na

xmaktapeksiy nac xpumapeksincán judíos nac Jerusalén xuanicán José xlá xalac Arimatea. Eé tlan chixcú xuanit, xlipãhuán Dios y xkalhkalhima acxni Dios nalimín laktáxtut. José kálhilh lîcamama y tánulh nac xpumapeksín Pilato, huánilh xlacata camáxquilh quilhtamacú naán maçtiy xtiyatlihua Jesús. ⁴⁴Pilato cacs lacáhua acxni cátzilh pi aya xniñit Jesús y tasánilh capitán xlacata nakalhasquín para xliçana aya xniñit. ⁴⁵Acxni huánilh capitán pi xliçana aya xniñit xlá máxquilh talacasquín José xlacata calelh xtiyatlihua Jesús. ⁴⁶José tamáhualh mactum sávana y alh maçtiy nac cruz xtiyatlihua Jesús, huá lipumáksuitli, y acalştán mácnulh nac aktum tahuaxni huantî aya xuaxcanit nac xlacán sipi y lihuana lîlakatálalh aktum lanca chíhuix antaní xlactanuçán. ⁴⁷María Magdalena y María xtzí José xlacán taúcxilhli antaní maçnúcalh.

Jesús lacastacuanán çalínin

(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

16 Tîtaxtukolh sávido acxni niñi cscuja, y acxni tzísualh huatiyá amá quilhtamacú, María Magdalena, María xtzí José y Santiago, xahua Salomé, xlacán táalh tatamañhuay xalacuán perfumes laqui nataán talitlãhuapuxtuy xtiyatlihua Jesús. ²Lîçhalí domingo luu lacatzisa tatãquilh y táalh antaní xmaçnuçanit Jesús cajcu xtatumaçhi chichini. ³Sacstucán chiné xtalãhuanitlãhay:

—¿Tícu chú namatakenuy cahuá amá lanca chíhuix huantî lacahuiçanit amá lhucu?

⁴Pero acxnĭ táchalh taúcxilhli pĭ tamá lanca chíhuix huantŭ xliĭlakatalacanĭt nac lhucu aya xma-takenŭcanĭt. ⁵Tatánŭlh tzinú nac xpŭlacni lhucu y antá taúcxilhli pĭ xuí chaŭtum kahuasa, pero luu snapapa xlhákŭt y pŭlhmán huantŭ clhakanĭt, xlacán luu lan tapecualh.

⁶Pero xlá chiné çahuánilh: —Nĭ capecuántit. Huixinín putza-yátit Jesús xalac Nazaret huantŭ pekextokohuacácalh nac cruz. Pero xlá aya lacastacuánalh nac çalínĭn. Masqui luu caucxíltit uú niĭti antanĭ xtaramĭcanĭt. ⁷Xahuachĭ capitittá y cacahuaniŭpĭtit xdiscĭpulos xahua Pedro xlacata pĭ nacapŭlaniyán naán amá nac Galilea y antá naucxilhapĭtit porque chuná ticahuánĭn.

⁸Amáqŭlh laccháján xtape-cuacán tzúculh talhpiŭiy; laĭihuán tatáxtulh y tokosŭn táalĭh. Pero niĭti tuncán talĭtachuŭínalh huantŭ xtaucxilhnĭt porque xtapecuaxnimánalh.

Jesús tasiyuniy Marĭa Magdalena

(Juan 20.11-18)

⁹Acxnĭ niá cxkakakoy amá quilhtamacú domingo Jesús xla-castacuananĭttá nac çalínĭn; pero pŭlh Marĭa Magdalena tasiyúnĭlh laqŭi xlá naucxilĭha pĭ lama xastacná. Huá eé pusçat huantŭ xtamacxtunĭt kalhatujún xes-pĭritu akskahuínĭ. ¹⁰Acxnĭ xlá úcxilhli Jesús xlá çalákalh amáqŭlh xcompañeros Jesús huantŭ makas quilhtamacú xtataĭatapŭlĭnĭt y çahuánilh lácu xucxilhnĭt, xlacán xtalĭpuhuamánalh y xtatasax-nimánalh. ¹¹Pero acxnĭ xlacán

çahuánĭcalh pĭ Jesús xlacasta-cuananĭt y xlama xastacná, ni tacanájlalh.

Jesús çatasiyuniy chaŭtiy xtamákalhtahuakĕn

(Lucas 24.13-35)

¹²Caj ĭipuntzú na çatasiyúnĭlh chaŭtiylĭtum xtamákalhtahuakĕn xlacán xtayánalh nac tiji xtaamánalh nac aktum çachiquín; çatasiyúnĭlh laqŭi nataucxilĭha pĭ xlama xastacná. ¹³Acxnĭ taucxilĭkŭlh, xlacán laĭihuán tatáspitli y táalĭh talĭtachuŭínán xamakapitzĭn discĭpulos pĭ xliçana xlacastacuananĭt. Pero xlacán niŭpara chuná tacanájlalh.

Amá tascújut huantŭ natamákantaxtiy apóstolos

(Mateo 28.16-20; Lucas

24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁴Y acalĭstán ĭitŭm Jesús çatasiyúnĭlh pacs kalhacahuŭitu xdiscĭpulos laqŭi nataçanajlay pĭ xliçana lama xastacná. Xlacán xtahuilánalh nac mesa xtahuayamánalh; xlá çala-caquĭlhnĭlh tzinú porque luu ni xtacanjlaputún para xliçana xlama xastacná, porque caj taliaklĭhuŭát-nalh acxnĭ xliçahuŭinancanĭt pĭ xla-castacuananĭt. ¹⁵Acalĭstán acxnĭ xlacán lacatum xtata-macxtumĭnĭt chiné çahuánilh:

—Capĭtit xlihuak çachiquín huantŭ tahuilánalh xliçalanca çaquilhtamacú y cacalĭmakal-chuŭinĭt xlihuak cristianos eé quintachuŭín huantŭ maŭtay laktáxtut. ¹⁶Huantŭ naquin-talĭpaŭán y natataakmunuy natalakmaŭtuy xliŭstacnicán, pero

huantı nı naquilipahuán pus ámaj malaktzankey xlistacni nac xlatatın Dios acxnı nacamaxokonićán huantı tatitlahuanıt. ¹⁷Y xlacáta natacatziy pı Dios lama nac milatamatcán makapitzın huantı naquintalipahuán nacamaxquicán litlihueke xlacata tlan natamapacsay huantı camakatlanııt xespıritu akskahuinı y tlan natalıchuhuinán tıpakatzi tachuhuin huantı xlacán niā xtacatzıy. ¹⁸Hasta tlan natachipay luhua y nıtu caticatlahuánıılh, y para túcu natahuay huantı kalhiy veneno nıtu catitalılánıılh, y caj xmacán tlan natalımapacsay tatatlanın.

Jesús an nac akapın

(Lucas 24.50-53)

¹⁹La chuná çatachuhuinankolh Quimpuchinacán Jesús tzúculh tatalhmanıy y alh nac akapın antanı huilachá Dios. ²⁰Y acalıtán amakolh xtamakalhtahuakén tatácaxli y táalh antanı tahuılánalh lactıu cachiquın, tzúculh tamakalhchuhuinıy cristianos xtachuhuin Cristo huantı mastay laktáxtut. Y cumu Dios xcamaktayama xlacán xtatlahuay luhua laclanca lıćacnıt tascıjut laquı chuná nacatzicán pı Dios xlama nac xlatamatcán y xlıćana xtalıchuhuinamánalh xtalacastacni.

Lipaxúhu Xtamacatzinín

San Lucas

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaqaputaxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaqaputaxtinacán xlihuak cristianos huantj tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lácu natzoka umá xtatzokni huantj lichuhuínán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquinínalh lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pi “titum nahuilij lata lácu titaxtunjt.” Chuna tláhualh laquj nalimacuanij chatum xamigo huantj xuanicán Teófilo, y laquj nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantj aya xlimakalhchuhuínicanit y chuna nataluloka pi xlicana huantj huancán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún “Xamigo Dios”, pero xamaktum para huintj chuna xlimapacuhuicán xtacuhuín Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchajima xlihuak huantj aya xtalipahuán Dios, caj xpalacata xtacanjatcán huantj xtakalhijiy cumu xtalipahuán, ahuayu para huá xcalimapacuhuiy o xcalimaxtuy “Xamigo Dios”.

1 Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniján amá tachuhuín huantj lhuhua cristianos tatzaksanjt lihuana xtatzokputún lata tucu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xtamalactitumiputún, ²chuna cumu la quincalitchuhuínanijtán huantj luu man taucxilhnit lata lácu titzucuchá, y acalístán xlacán na tzúculh taliachuhuínán eé tachuhuín porque xtacatzij pi xlicana huantj xtalichuhuínán. ³Aquit na luu lihuana cputza-

nanit y calhasquininanit xlihuak huantj quitáxtulh hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clacpahuán pi nactzokniján y nacmalactituminiyán putum huantj quitaxtunjt nac xlatámat Quimpuchinacán, ⁴laquj nachuna huix nacatzija lihuana huantj aya limakalhchuhuínicanita.

Chatum ángel an macatzinínán pi nalacachín Juan Bautista

⁵Pus lanchú nacuaniján lácu luu minitanchá eé tachuhuín: Amá

makán quilhtamacú acxnī Herodes gobernador xuanīt nac Judea, na acxnī xlama chaṭum cura xuanicán Zacarías xlá antá xcaṭapeksiy makapitzín cura huantū makán quilhtamacú timalacatzuquichá Abías. Xpuscaṭ Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xliṭalakapasni xuanīt amá huantī luu xapulh cura xuanicán Aarón. ⁶Zacarías chu Isabel luu akstītum xtalamánlh nac xlacatín Dios y xtalaktzakamánlh huak tlan natamaḡantaxtiy xliṡapeksín Quimpuchinacán, xliṡana luu tlan xtacatziy. ⁷Xlacán nī xtakalhīy xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán xchaṭiyacán aya xtaḡolumánlh.

⁸Maktum quilhtamacú acxnī lákchālḡ ḡata ḡácu natalakachixcuhuinán amáḡolḡ cura antanīcu xmakapeksiy Zacarías, pus huata antá alḡ nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ⁹Y cumu luu chuná xtalīmanīnīt cura natamacán suerte ḡaḡuī natacatziy xatīcu nalakchán ḡaḡuī pulḡ natanuy y nalakachixcuhuinán, pus huata huá lákchālḡ Zacarías natanuy antanīcu xlakachixcuhicán Dios huantū huilachá nac xpulacni lanca pusiculan ḡaḡuī antá nalhcuyuy ciensus. ¹⁰Līhuán clhcuma ciensus xamakapitzín xliḡhuhua cristianos xtakalhtahuakanimánlh Dios nac xaquilhtín. ¹¹Y caj xamaktum xáḡel Quimpuchinacán tasiyúnihl Zacarías y úcxilhli pī antá nac xpekstácat xlaya altar antanīcu clhcuma ciensus. ¹²Acxnī Zacarías úcxilhli amá áḡel pécuah y nijaj para xcatziy túcu natlahuay. ¹³Pero áḡel chiné huánihl:

—Nī capécuanti Zacarías, porque luu lakatīy Dios ḡa kalhtahuakaniya, xlá aya kaxmatnīt huantū huix maksquina y mimpuscaṭ Isabel amaj maḡakatuncuhuiy chaṭum actzū skata y huix nalīmaḡacuhuiya Juan. ¹⁴Huix luu xliṡana nalīpaxuhuya minkahuasa y naḡhuná xamakapitzín xliḡhuhua cristianos natalīpaxuhuy acxnī xlá nalacachín, ¹⁵porque amá minkahuasa luu xliṡana lanca tascújut nakalhīy nac xlacatín Dios. Xlá nī catīhualḡ cucu, y kalhīy nahuán xliṡlihueke Espīritu Santo hasta acxnī niḡ lacachín nahuán. ¹⁶Y līhuhua cristianos xalac Israel huantī takalhakaxmatmakanīt Quimpuchinacán xlá nacamaḡakataksniy pī xmaḡ huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalīpahuamparay. ¹⁷Amá minkahuasa Juan napulaniy Quimpuchinacán huantī mima, y naḡhuná nakalhīy xtalacapastacni chú xliṡlihueke huantū xkalhīy xamakán profeta Elías ḡaḡuī nacalāḡpalīniy xtalacapastacnicán xnacujacán xanatḡatni ḡaḡuī natapaḡxḡuīy xcamancán, y huantī luu laclipecuánit xtalacapastacnicán xlá nacamaḡsiyuniy ḡácu natakalhakaxmatnīnán huantū Dios caḡīmaḡeksiputún. Y chuná xlá nacamaḡalhchuhuiy cristianos ḡaḡuī chaṭatzīya natakalhkalhīy Quimpuchinacán huantī namín.

¹⁸Zacarías kalhásquilḡ amá áḡel: —¿Pero ḡácu chú nacliṡcatziy para xliṡana huantū quihuanīḡat? Porque aquit aya ḡolutá y naḡhuná quimpuscaṭ na aya tzicaná.

¹⁹Amá áḡel chiné kálhtīlh: —Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctāscujma Dios, xlá quima-

caminiṭ laquṭ nactachuhuṭnanán y nacmaçatziṇiyán umá xasasti tamaçatziṇín. ²⁰Pero cumu huix ni çañajla huantṭu cuanín pus huix lanchú pímpat kòkòna, y niṭay catichuhuṭnanti hasta acxni nakan-taxtukoy huantṭu cuaniniṭán y nalacachín minkahuasa.

²¹Y nac xaquilhtín amá lanca pušiculan antanícū xlakachixcu-huṭnancán, xliḷhuhua cristianos xtakalhimánalh laquṭ nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuṭ xtalamánlh porque ni pála txat-tumachi nac pušiculan. ²²Pero acxni taxtuchi Zacarías xkòkòniṭ y niṭay xchuhuṭnán huata caj xçamacahuaniy acxni xçakalhtiputún huantṭu xtahuaniy; pus acxnicú tacátziḷh amakòlh cristianos pi maḅ tzanká túcu xliṃalacahuṭnicaniṭ nac xpulacni pušiculan antanícū xlakachixcuhuṭnana.

²³Acxni lákchālḷh quilhtamacú laṭa tamakátziḷh xtascujutcán liḷlakachixcuhuṭnat nac lanca pušiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xçachiquín nac xchic. ²⁴Chinchá Isabel huantṭi xpusçat Zacarías acxnitiyá tzúculh maklh-catziy pi niaj sacstu xlama, y maḅ ahuayu akquitzis papá niaj ni nícu alh; y xlá chiné xlacpuhuán: ²⁵“Huá chuná quiliṭlahuanṭi Quimpuchinacán lanchú laquṭ cristianos niaj pucutá naquintalikalhkamanán.”

Çatṭum ángel maçatziṇinán pi nalacachín Jesús

²⁶Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum çachiquín xuanicán Nazaret cxa-pulataman Galilea ²⁷laquṭ naán

lakapaxialhnán çatṭum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xliḷkalhtiniṭ José laquṭ nataṭamaka-xtoka; amá José na xliṭalakapasni xuanṭi xamakán rey David. ²⁸Amá ángel laktanuchá antanícū xuí María y chiné huánilh:

—iLuu çana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huantṭi Dios lacsac-niṭán! Dios Quimpuchinacán huix ankalhiná ṭahuilán, y xahuachí aṭzinú huix siculanatlahuanṭán ni xachuná xamakapitzín lacchaján.

²⁹Acxni María úcxilhli ángel xlá xliçana cacs liḷlacáhua laṭa ṭu xliḷxakatlíma, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xliḷhuanima. ³⁰Pero ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuanti porque Dios lacsacniṭán laquṭ namakan-taxtiya huantṭu xlá laclhçahuiliniṭ. ³¹Huix lanchú pímpat kalhkalhiya çatṭum actṭu skata, y acxni nalacachín huix nalimapaçuhuiya Jesús. ³²Xlá luu xliçana talipahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y luu namininiy nali-tapaçuhuiy Xkahuasa Dios huantṭi luu lanca xlacatzúcut. Xahuachí Dios nalimaxtuy lanca rey cumu la xamakán xliṭalakapasni rey David, ³³laquṭ namapeksinán nac xliçalanca xpulataman Israel canç-xnicahuá quilhtamacú, xahuachí xliṃapeksín neçxni catilákspuṭli nac çaquilhtamacú.

³⁴María kalhásquilh amá ángel: —¿Pero lácu chú luu naquixtaxtuy porque aquit niṭi çṭahui chixcú?

³⁵Xlá kálhtihl:

—Espíritu Santo nalakminán y xliṭlihueke Dios naakmiliyán cumu lá puclhni, pus huá xpalacata amá

kahuasa huantı nalacachín xla Dios nahuán y luu Xkahuasa Dios nalımapacuııcán. ³⁶Nachuná cacatzi pı mintapuxnımit Isabel na namalakatuncuhıy çatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pı xlá nılay kalhiy xcamán pus chú aya lema xliakchaxán papá lata nıaj sacstu lama. ³⁷Porque xlıhuak huantı xtalacasquın Dios nılay catitamák-xtekli para nı nakantaxtuy.

³⁸Acxnıtiyá María chiné huá: —Aquit clıtaxtuy cumu la xta-sacua Quimpuchınacán, pus chuná catláhuah Dios nac quilatámat lata huantı huix quıhuanınıta.

Acxnı chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxıalhnán Isabel

³⁹Nı lımakas quilhtamacú María lalıhuán alh nac xapulataman Judea hasta nac aktum çachıquın huantı xuilachá nac çasıpıjı.

⁴⁰Acxnı çalh nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlıh xtapux-nımit Isabel, ⁴¹y acxnı káxmatlı Isabel pı xakátlıh María tuncán maklıhcátzıh pı tasakátlıh cskata nac xpulacni y lákchılh xlıtlıhueke Espıritu Santo. ⁴²Y palha chiné huá:

—ıDios atzınú huix siculanatlahuanıtán nı xachuná xamakapıtızın lacchaján, y nachuná siculanatlahuanıt mınkahuasa huantı nalacachín! ⁴³¿Túcu aquıt quınkásat laquı namın quilakapaxıalhnán huantı xtzı Quimpuchıná?

⁴⁴Porque caj la ckáxmatlı pı quı-xakatlı, amá quıskata caj lata paxúhuah tasakátlıh nac quım-pulacni. ⁴⁵Xlıçana luu lıpaxúhu

huix lápat nahuán porque çanajla xtachuhuın huantı huanın; pus luu xlıçana pı chuná nakan-taxtuy huantı maçatzınııtán Quimpuchınacán.

⁴⁶Acalıstán María na chiné tzú-culh chuhuınán:

Quılıstacni makapaxuhuay Quimpuchıná;

⁴⁷çınchú quınacú luu lıpa-xuhuay quıDios huantı quımakapıtaxtıná.

⁴⁸Porque xlá quıucxılhlaca-chınıt aquıt koxuta lımaxken xtasacua,

hasta la lançhú eé quılhtamacú xlıhuak cristıanos naquın-talıçchuhuınán lácu Dios xlıçana quımaxquınıt lanca tapaxuhuán.

⁴⁹Porque Dios huantı lanca xla-catzúcut laclanca lıçacnıt tascújut tlahuanıt nac quılátámat.

ıLuu xlıçana pı xman huá tlan catziy xtapuhuán!

⁵⁰Ankalhıná nacalakalhamán huantı luu xlıçana akstıtum talemputún xlatamácán nac xlatatın.

⁵¹Uú nac çaquılhtamacú laclanca tascújut xlá çatlahuanıt, y huantı luu laclanca y lac-talıpahu xtalıtaxtuy xlá çamakatlajakolh y çamaactzuhuıkolh.

⁵²Y nachuná huantı luu lac-talıpahu mapeksınanın na çamaactzuhuıkolh, y huata huantı nıtu xkasatcán xta-huanıt lactalıpahu çatláhuah.

⁵³Huantı laklımaxkenın xta-tzıncsnımánalh xlá

camáxquilh huantü xlacán
xtamaclacasquimánalh,
y huantü lacricco camaklhtikolh
huantü xtakalhíy y caj chu-
natá camácalh.

⁵⁴ Camaktáyalh xcamanán xalac
Israel porque xcalacsacñit
natascujñiy,
y neçxni chunatá camáxtekli
huata juerza çalalalhámalh.

⁵⁵ Porque chuná xcalitayaninít
Abraham chu xamakapitzín
lakmakán quilítalakapasnicán,
ticamálacnúnilh xlacata
nacauçxilhlacachán huantü
xlítalakapasnicán Abraham
canexni cahuá quilhtamacú.

⁵⁶ Max cumu aktutu papá tata-
makxtekchá xtapuxnímit Isabel y
acalístán María taspitpá nac xchic.

Juan Bautista lacachín

⁵⁷ Ní lĩmakas quilhtamacú taká-
tzilh acxñi Isabel natatatláy y
malakatuncúhuilh actzú skata.

⁵⁸ Xlihuak huantü xlítalakapasni chu
huantü xtalacatzunín acxñi tacátzilh
lácua Quimpuchinacán xlakalha-
manít y xmaçxquínit çatüm eskata
xlacán taquĩlakapaxiáhlhñalh y
acxtum tatapaxúhualh. ⁵⁹ Lĩtzimá
áncalh circuncidartlahuacán amá
skata chuná cumu lá xtalĩsmaninít
judíos xtatlauay xlahuasán, y
naçhuná xtalĩmapaçuhĩputún
cumu la huanicán Zacarías porque
cumu mat huá xtlät. ⁶⁰ Pero xtzí
chiné huá:
—Tamá kahuasa nahuanicán Juan.

⁶¹ Pero makapitzín cristianos
tahuánilh:
—¿Túcu xlacata chuná nalĩmapa-
cuhũya minkahuasa, pus nĩpara

çatüm milítalakapasni chuná
huanicán?

⁶² Pero cumu Zacarías akatapa
y koko xuanít caj tzúculh tamaca-
huaniy acxñi xtakalhasquimánalh
túcu xlá xliĩmapaçuhĩputún actzú
kahuasa. ⁶³ Zacarías squilh pĩtzü
páklhät laquĩ antá natzoknúñ,
y antá chiné tzóknulh: “Tamá
kahuasa nalitapaçuhũy Juan.” Y
xliĩputum cristianos huantü antá
xtalayánalh luu cacs talacáhua acxñi
tacátzilh putum huantü xkantax-
tuma. ⁶⁴ Acxnitĩyá amá quilhtamacú
cáxlalh csimákät Zacarías y tlan
chuhũnampá y tzúculh lakachix-
cuhũy Dios. ⁶⁵ Xlihuak cristianos
huantü antá lacatzú xtahuilá-
nalh cacs xtalĩlacahuán porque
nĩ xtaakataksa amá huantü xquĩ-
taxtuma, y xliçalanca nac amá
xpulataman Judea huak xliçhuhũ-
nancán laťa lácua xlacachinít amá
skata. ⁶⁶ Putum huantü xtacatzĩy
lácua quĩtaxtunít xtzucuy talacapas-
taca y chiné xtalĩchuhũnán:
—¿Túcu cahuá nalĩtaxtuy eé actzú
kahuasa?

Huá chuná xtalĩhuán porque
xliçana xtasiyuy lácua Quimpuchi-
nacán csiculanatlahuama amá skata.

Zacarías paçcatcatzĩniy huantü tlahuanít Dios

⁶⁷ Espĩritu Santo akchipanikolh
xtalacapaçtacni Zacarías huantü
xtlät amá skata y chuná xlá tzúculh
chuhũnán cumu lá Espĩritu Santo
xmalacpuhuanĩma, y chiné huá:

⁶⁸ Canexnicahuá calakachixcu-
huĩcalh Quimpuchinacán Dios
huantü xmanhuá lipañuanáhu
aquinín xalac Israel,

- porque chú xlá quincæucxilhlacachinítán aquinín xcamanán laquí naquincalakmaxtuyán.
- ⁶⁹ Xlá niaj makas aya amajá macamín çatum luu talipahu chixcú huantí tlan naquincamaikaputaxtiyán, amá chixcú huantí namín xliitalakapasni nahuán rey David huantí nachuná scujniniñ nac xlatámät.
- ⁷⁰ Pus hasta lata makasá quilhtamacú chuná talichuhuinanit amakolh profetas huantí xlá ticalácsacli laquí naquincahuaniyán,
- ⁷¹ pi xliçana naquincalakmaxtuyán nac xlakstipancán huantí quincasitziñiyán, y xlipacs huantí ni quincæucxilhputunán.
- ⁷² Pus lanchú Dios makantaxtiniñ huantü tihua pi juerza nacalakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán, y nipara maktum catipatzánkalh pi çatatlahuanit aktum talacaxlán.
- ⁷³ Porque Dios timalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán Abraham huantü lanchú juerza makantaxtima.
- ⁷⁴ Xlá tihuánilh Abraham pi naquincalakmaxtuyán aquinín judíos nac xlakstipancán huantí quincasitziñiyán, laquí chuná tlan xman huá naclimacuaniyáhu y niñi catilacapuhuaníhu,
- ⁷⁵ y nachuná laquí canexnicahuá akstitum nalilatamayáhu xliampeksín,
- y chuná tlan nalimacuaniyáhu xmanhuá Quimpuchinacán.
- ⁷⁶ Chinchú huix koxutá actzú quinkahuasa, pímpat litaxtuya lanca xprofeta Quintlaticán Dios, porque huix pulanitiilhaya nahuán amá Quimpuchinacán huantí namín laquí huix nacaxtlahuaniya xtiji.
- ⁷⁷ Porque huix nacamaçatziniya huantí luu çalacsacniñ Dios pi lakchanittá quilhtamacú acxni nacamaçtzankenanicán xtalakalhincán y laquí chuná tlan natamaakaputaxtiy xlistacnicán.
- ⁷⁸ Porque xliçana Dios quincapaxquiyán y quincalakalhamanán, pus namacaminachá nac akapún çatum huantí litaxtuy cumu la xtaxkáketa chichiní huantí namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamácán.
- ⁷⁹ Laquí xlihuak huantí xtalaktzankatayanittá, y huantí talamánalh nac xacapucsua, xlá nacamaçlaczuhuiy antanícu huí taxkáketa, y chuná xlá naquincamaçisiyuniyán amá tiji huantü luu xliçana xaakstitum.
- ⁸⁰ Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lalihuán xlacacatzima, estacma xtiyatlihua y nachuná xtalacapistacni. Acalistán acxni estacnitá xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu niñi staca y na niñicu lama cristianos, y acxni láchalh quilhtamacú xlá tzúculh

caṃakalhchuhuñiy cristianos xalac Israel.

Jesús lacachín nac Belén

(Mateo 1.18-25)

2 Na acxnitiyá amá quilhtamacú acxni xuí chaṭum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu maṃeksínalh laquí nalay aktum censo y natatatzoktanuy xliḥuak cristianos huantí xlá xcamaṃeksiy. ²Huá umá censo luu huacu puḥl tlahuacanít acxni Cirenio gobernador xuanít nac Siria. ³Chaṭunu cristianos xliánat xuanít nac xcachiquincán antanícu xtapeksiy laquí antá natatatzoktanuy nac censo.

⁴Pus huá xpalacata José tácaḥli nac Nazaret, umá puḥlatamaṃ xtapeksiy nac Galílea, y alh nac aktum actzu cachiquín xuanicán Belén xmunicipio Judea y antanícu xlacachinít rey David, porque tamá José xliṭalakapasni xuanít xamakán rey David, pus na antá xtapeksiy nac Belén. ⁵José lacxtum táalḥ María huá amá tzumat huantí aya xliḥalhtinít pi natatamakaxtoka, pero chú xlá niaj sacstu xlama. ⁶Y luu acxni antá xtalamaṃanchá nac Belén lákchalḥ quilhtamacú laṭa María namalakatuncuhuínán. ⁷Cumu ni xtamaclanít xanícu natalak-tuncuhuy nac mesón huata antá maḥakatuncúhuilḥ amá xkahuasa antanícu xcamaṃucán takalhín, y lipáchilḥ páhuít y antá tarámilḥ nac xpuhuay cahuayu.

Xángeles Dios an caḥakatliy makapitzín pastores

⁸Lacatzú nac Belén nac caḥakuán xtalaktuncuhuimánalḥ makapi-

tzín xmaktakalhnacán borregos nac caṭuhuán. ⁹Caj xamaktum caṭasiyúnilh chaṭum xángel Quim-puchinacán y xliṭalanca antanícu xtahuilánalḥ tasíyulḥ xtaxkáket Quintlaticán Dios. Xlacán luu lan tapécualḥ. ¹⁰Pero amá ángel chiné caḥuánilh:

—Ni capecuántit porque cmimán caḥuaniyán aktum tachuhuín huantú lan nalipaxuhuayátit huixinín chu xliṭutum lacchixcuhuín huantí tahuilánalḥ nac caquilhtamacú. ¹¹Pus lan ch́ nac Belén antanícu xcachiquín xuanít amá xamakán rey David lacáchilḥ Cristo huantí luu xliṭana Mimpuchinacán huantí nacamaḥkaputaxtiyán. ¹²Y laquí huixinín luu lacatancs nacanaḥjlayátit huantú ccaḥuanimán antá namānoklhuyátit actzu skata taramicanít nahuán nac xpuhuay cahuayu y lipachicanít xpáhuít.

¹³Caj lipuntzú lḥuhua makapitzín lītúm ángeles xalac akapún támilḥ antanícu xlacán xtahuilánalḥ y luu lipaxúhu tzúculḥ taquilhtliy, xtalakachixcuhuimánalḥ Dios, chiné xtaquilhuamánalḥ:

¹⁴¡Camaḥxquíhu cácnit Dios huantí huilachá nac akapún!
Naḥuná uú nac caquilhtamacú caánalḥ tapaxuhuán nac xlakstipancán cristianos huantí xlá caḥacsacnit nacalakmaḥtuy.

¹⁵Acxni taankolḥ ángeles nac akapún, amaḥkolḥ xmaktakalhnánin borregos chiné tzúculḥ taḥuaniy:

—Laḥiḥuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilḥáhu túcu chí mat kantaxtunít huantú quincequimaçatzinichín Quimpuchinacán.

¹⁶Y amakolh lacchixcuhuín ļali-huán táalh y caj puntzú táchalh, y xliçana taúcxilhli María chu José xahua amá actzū skata pī xliçana antá xmá nac xpūhuay cahuayu. ¹⁷Acxni xlacán taúcxilhli pī xliçana, pus xlacán tzúculh talichuhuínán huantū ángeles xçahuaniniñ lāta lācu xlacachiniñ amá skata. ¹⁸Amakolh cristianos huantū takáxmatli cacs talilacáhua huantū xlacán xtaquilhuamánalh. ¹⁹Nachuná María luu huak xlapastacma huantū xkantaxtuma, y huak xmaquíma nac xnacú. ²⁰Acalistán amakolh xmarktakalhnanín borregos tatáspitli antanícū xlacán xtaminítanchá, xtacacñinanimánalh y nachuná xtapaxcatatzinimánalh caj xpālacata cumu xliçana huak chuná xquítax-tuniñ huantū xçahuaniniñ ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pūsiculan xalac Jerusalén

²¹Ļitzimá áncalh circuncidartlahuacán amá actzū kahuasa y acxni Ļimapaçahuíca xtacuhuiniñ Jesús porque ángel chuná xuaniniñ María acxni tzumātcū xlama. ²²Acxni takátzilh quilhtamacú ļata lācu xuí xliṃapeksín Moisés xlacata acxni nalacachín çatūm skata calenícālħ Dios aktum Ļilakachixcuhuín ļaquī chuná nachekeṃemakán xtzí huantū xliçajualaniñ uú xala çaquilhtamacú. Ļaquī nā natamakantaxtiy huantū xtalīsmāniñ pus nachuná tatlāhualħ José chu María táalh nac xacachiquín Jerusalén y nā tálēlh amá actzū kahuasa ļaquī namacamaçquicán Quimpuchinacán nac lanca pūsiculan antá. ²³Huá chuná talitlāhualħ porque nac xliṃa-

peksín Dios chiné tatzokniñ: “Amá kahuasa huantū luu pulh nalacachín xlá Dios nalipulhcacán.” ²⁴Pus ni Ļhuhua huantū xlacán tálēlh caj xmanhuá actzū huantū nata-Ļilakachixcuhuínán chuná cumu ļa talhçaniñ nac xliṃapeksín Dios nalenicán para tantiy çanaspun osuchí tantiy paloma.

²⁵Nā acxni amá quilhtamacú xlama nac Jerusalén çatūm chixcū xuanicán Simeón. Amá chixcū luu tlan xcatziy y luu akstītum xlama y xmanhuá Dios xliṃahuán, xahuachí xlá nā xkalhima amá quilhtamacú ļata lācu Dios namacamin huantū nalakmaçtunún nac xapulataman Israel. Espiritu Santo xuí nac xlatāmat Simeón ²⁶y huá xlá xmaçatziniñ pī xlá ni catiñilh hasta caní luu man xlakastapu naliucxilħa amá Cristo huantū Dios namacamin ļaquī nacalakmaçtuy. ²⁷Maktum quilhtamacú Espiritu Santo maçacpuhuāniñ xlacata caalh nac lanca pūsiculan, y acxnitiyá amá quilhtamacú acxni amá actzū kahuasa Jesús xliṃincaniñ nac Jerusalén ļaquī nachuná natatlahuaniy Dios huantū xlá xlasquin cumu ļa xtalhçaniñ nac xliṃapeksín Moisés. ²⁸Acxni Simeón úcxilhli amá actzū kahuasa chekli y tzúculh lakachixcuhuiy Dios, chiné xquilhuama:

²⁹Quintlaticán Dios, chú aya tlan Ļipaxúhu naquimacamaçtaya maçqui cacniñh, porque huix aya maçantaxtiñita ļanchú huantū timālacnuni eé koxutá Ļimaçken mintasaçua.

³⁰Aquit luu xliçana man quila-kastapu cliucxilhniñ huantū

huix macaminíta laqui
nacalakmáxtuy

³¹ xlihuak cristianos canihua
xalanín huantí natalipahuán.

³² Huá umá kahuasa litaxtuy cumu
la taxkáketa huantí nacamak-
skoniy xlihuak cristianos
huantí ni talakapasán,
laqui chuná nacacñinanicán
amakołh mincamanán
xalac Israel huantí huix
çalacsacnița.

³³ José y María luu cacs xta-
kaxmatmánal huantú Simeón
xquilhuama xpálacata amá skata.
³⁴ Y Simeón çasiculanatłahualh, y
acalıstán chiné huánilh xtzí amá
skata:

—María, eé actzú minkahuasa
lipulhcacaniț xlacata lhuhua
huantí uú xalac Israel natalak-
makán y chuná natalilaktzankay,
pero načuna litúm lhuhua huantí
natalipahuán y chuná xlacán nata-
laktaxtuy. ³⁵ Chuná natalitasiyuy
çatunu açatunu cristianos lácu
talacapaścacnán nac xnacujcán;
pero huanchú tų huix milacata luu
lanca talipuhuán nahuán porque
chuná amaj quıtaxtuniyán cumu lá
aktum espada huantú namalaktax-
tikoy milıstacni.

³⁶ Na antá xlaya nac lanca pu-
sıculan çatun puscata huantí na luu
xakataksa xtalacapaścacni Dios,
umá puscata xuanicán Ana; xtlat
xuanicán Fanuel, umá chıxcú antá
xtapeksiy nac aktum çachiquın
huantú xmaquilhtzuquınit amá
xamakán chıxcú xuanicán Aser.
Ana luu tzicaná xuanit, acxnı luu
tzumacıú xuanit xlá titamakáxtokli,
luu tlan aktujın çata tlatámah

xtakolú, pero xlá niłh y chu-
natá çata caj sacstu xlama. ³⁷ Chú
aya xlema tatıpuxamatati çata
lata xnimakancaniț y ankalhıná
xan nac pusıculan masqui çacu-
huinı chu çatzısa xlakachıxcuhuy
Quimpuchinacán Dios y ankalhın
xkalhxteknın y xkalhtahuakanıy
Dios. ³⁸ Na acxnıtiyá chilh Ana
antanıcu xlacán xtalayánalh y na
tzıculh paścataczıniy Dios caj xpá-
lacata amá skata. Acalıstán canıhuá
latanıcu xcamanołlhuy huantı
xtakalhımánalh lácu Dios nacalak-
máxtuy xcamanán xalac Jerusalén
huá tuncán xçalıxakatlıy amá actzú
skata Jesús.

Jesús tataspitcán nac Nazaret

³⁹ Y acalıstán la tamakantaxti-
kołh huantú xlacán xtalısmanınit
cumu la xtalhcaniț nac xlımapeksın
Dios xlacán lałıhuán tataspitpá nac
Nazaret huantú xmapeksıy Galilea
porque antá xalá xtahuanit. ⁴⁰ Y
amá actzú kahuasa lałıhuán xla-
catzıma y skala xuama porque Dios
csıculanatlahuama.

Jesús tamakxtekachá nac lanca xapusıculan Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús xahua xtzí luu
chuná xtalısmanınit xtaan çata
çata nac Jerusalén laqui natala-
kachıxcuhuinán nac xapaścua
taakspuntzalıń. ⁴² Pus acxnı Jesús
makátzilh xakçıtiy çata pıtum
táalh antá chuná la xtalısmanınit.
⁴³ Acxnı la sputkołh paścua xlacán
lałıhuán tatáspitli pero Jesús
tamakxtekchá nac Jerusalén y
María ni xcatziy ni para José. ⁴⁴ Pus
cumu xlihuak cristianos xtataspit-

mánal nac xçachiquincán xlacán xtalacpuhuán pì màx antá xmakmima Jesús nac xlakstipancán cristianos, tantacú talitláhualh pero çaqotanún acxnì tapútzalh y takahlásquilh huantì xlitlalkapasnicán chu huantì xtalacatzujcán, ⁴⁵nìpara çatùm tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu nì tamácla huata lalìhuán tataspitpá nac Jerusalén laquì antá nataputzayachá.

⁴⁶Xliaktutu quilhtamacú laťa xta-putzamánalh acxnì taquimáclalh antá xlá xlahui nac lanca pusiculan xçatakalhchuhuìnama xmákalh-tahuakencán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhasquín huantù xlacán xtacatziputún. ⁴⁷Xli-putum huantì xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xliçana cacs xtalilacahuán porque xliçana xkalhiy lanca lişkalala, xahuachí huantù xkalhasquincán luu tancs xkalhtinán. ⁴⁸Antá talákçhalh xtzí Jesús chu xtlät, luu cacs talacáhua caj xpälacata huantù xtaucxilhmánalh, pero xtzí chiné huánilh:

—Tata, ítúcu xpälacata la ée chuná quilaliltahuayáhu? Chí xlá mintlät chu aquit cçaputzatlahuanán porque cçamaklihuamán chicá para túcu lánilh clacpuhuamanáhu aquín.

⁴⁹Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero ítúcu chú xquilaliputzamanáhu? ¿Lácu pì nì catziyátit pì aquit huá nacliñaakatzankey xtascújut quintlät?

⁵⁰Pero xlacán nì taakátaksli huantù xlá çakálhtilh. ⁵¹Xlá nì aklihuuátnalh y lalìhuán çatátáspitli y çatáminchá nac Nazaret. Laťahá túcu xlimåpeksicán xlá

huak xçakalhakaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú huantù xquixtaxtunima nac xlatámat amá actzù kahuasa. ⁵²Jesús lalìhuán cstacma xahuachí xkalhima tlan talacapaścacni y Dios csiculanatlahuama, y naçhuná cristianos luu xtalipaxuhuay porque xlá xkalhiy xatlán xtalacapaścacni.

Juan Bautista akchuhuínán nac desierto

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

3 Acxnì aya xlema xliakcuqizis çata laťa xuí ligobrador nac Roma lanca mapeksiná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanit nac Judea, çinçhú xlá Herodes gobernador xuanit nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuanit nac Iturea chu nac Traconite, y çinçhú xlá Lisnias gobernador xuanit nac Abilinia, ²na acxnitiyá amá quilhtamacú acxnì Anás chu Caifás lacxtum xanapuxcun cura xtahuanit nac Jerusalén laquì natascujniy Dios, na acxnitiyá nìmakas quilhtamacú Dios macatzínilh huantù xlitláhual Juan xkahuasa Zacarías acxnì xlá antá xlamachá nac desierto. ³Y chuná xlá Juan çalakatzalakolh lactzù çachiquín huantù xtahuilánalh lacatzú nac xquilhtún kalhtuçhoko huanicán Jordán, y xlá xçaliakchuhuínanima cristianos y xçahuanima pì natalakpaliy xalixcájnìt xlatamácán y natatákmunuy laquì chuná tlan nacamatzankenanicán xtalakalhincán. ⁴Huá chuná likantáxtulh huantù xtzokniit nac xlibro profeta Isaías acxnì chiné huá:

Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y chiné huan:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán; camaxtunítit kantum tiji huantü statua.

⁵ Lata nícu taponkananít huak natacaxtumiy, y naxhuná antanícu huilakolh kestín huak nacaponkacán, y antanícu talhkahuinít tiji huak namatancsayátit, y naxhuná antanícu nì caxtum huak namacaxtupiyátit.

⁶ Y chuná xlicalanca caquilhtamacú nacatzicán pì huí laktáxtut huantü mastay Dios.”

⁷ Luu lhuhua cristianos xtalakmín Juan laqui natataakmunuy, y makapitzín chiné xlá xcahuaniy:

—iHuixinín luu xtachuná lapátit cumu la talay amakolh laclixcájnít xcananín luhua acxnì tatzucuy tatzalaníy lhcúyat acxnì caxkoyumácalh! ¿Tícu chú camacatzinín para caj la nataakmunuyátit aya tlan naputaxtuyátit amá lanca tapatín huantü Dios nacamacaminíyán? ⁸Huata tñ tlan nahuán pero akstítum calatapátit laqui chuná stalanca nalítasiyuyátit pì xlicana aya lakpalinítatit xalixcájnít mintalacapaštacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanátit pì cumu xlitlakapasni Abraham huixinín nìlay túcu caticaaakspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aquit lacatancs ccahuaniyán pì umakolh chíhuix Dios tlan nacalimáxtuy xlitlakapasni Abraham para lacasquín. ⁹Dios calipulhcayán cumu la akatum quihui, xlá aya chactziya

chipanít xhacha laqui nacatan-camiy amakolh quihui huantü niaj tñ limacuán. Porque akatum quihui huantü nì lacuán tahuacay xtahuacat tancamícán y mapucán nac lhcúyat.

¹⁰ Acxnì takáxmatli eé tachuhuín lhuhua cristianos huantü chiné takalhásquilh:

—¿Tícu chinchú aquinín quilítlahuacán?

¹¹ Y Juan chiné xcahalhtiy: —Huantü kalhíy mactiy xtamaknu catáilh mactum huantü nítucu kalhíy nìpara mactum; y huantü akataxtunima huantü huama pus catahua huantü nítucu kalhíy huantü nahuay.

¹² Y naxhuná makapitzín lacchixcuhuín huantü xtamatájinán impuestos na támilh laqui na natataakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhtahuakená, ¿tícu aquinín quilítlahuacán?

¹³ Juan chiné cahuánilh:

—Nì luu taparaxlá camatájinántit, y nì calacatzalátit limapeksín.

¹⁴ Makapitzín soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chinchú aquinín, ¿tícu quilítlahuacán?

Juan chiné cakálhtilh:

—Para túcu kalhíy chatum chixcú nì afuerza camaklhtítit, xahuachí nì cacamakéklhátit; naxhuna lítúm nítu caliyyahuátit taaksanín xlacata chuná tlan namalacapuyátit, naxhuná mintaskahucán mejor calipaxcatatzítittá huantü camaxquicanátit.

¹⁵ Cumu xlihuak cristianos xtalhkalhímánalh amá quilhtamacú

acxn̄i namín Cristo huant̄i nacalamaxtuy, xlacán xtzucunittá talacpuhuán p̄i ahuayu max̄ Juan Bautista huá Cristo. ¹⁶Juan chiné çahuánilh amaq̄olh cristianos:

—Xliçana xlá p̄i aquit caj chú-chut cçaliakmunumán, pero niaj makas̄ quilhtamacú mima çat̄um chixcú huant̄i nacaliakmunuyán xlītl̄ihueke Esp̄iritu Santo chu lhcúyat. Xlá atzinú lanca xlacatzúcut n̄i xachuná aquit, pus aquit n̄ipara tzinú quimin̄iniy nacl̄itax̄tuy xtas̄cua nacuán laqūi nacxcutniy xatas̄ihu tx̄ux̄uhua. ¹⁷Xlá aya līhuana lacapastacn̄it lácu naca-mapajpitziy cristianos, chuná xlá nacatlahuay cumu la amá huant̄i çacatz̄iya chipan̄it xlīlac-sunucán xtrigo laqūi namakaniy xapalh̄ma, y acxn̄i aya lacsunukon̄it nahuán y amá xlakstu xatalhtzi trigo antá namaqūiy nac xchic, y amá xapalh̄ma antá namāpuy nac lhcúyat huant̄u neçxni lakm̄ixa.

¹⁸Y naçhuná lh̄uhua maka-pitz̄in tachuhuín huant̄u Juan xcalixakatlīy amaq̄olh cristianos laqūi chuná nataakataksa amá xasasti tamacatz̄in̄in lácu Dios xcamalacn̄unima xtap̄ax̄qūit y tlan̄ nacalamaxtuy. ¹⁹Pero milh maktum quilhtamacú acxn̄i Juan tamacn̄ucalh nac pulach̄in caj xpalacata cumu xlá līhuánilh amá gobernador xuanicán Herodes p̄i n̄itl̄án la amá xtāhui Herodías xpusçat xtāFelipe y naçhuná līhuánilh xlīhuak huant̄u xlá n̄itl̄án xtlahuan̄it. ²⁰Pero amá Herodes n̄ipara tzinú kalhakaxmatli huant̄u huánilh, huata xlá tlahualhcú huant̄u n̄itl̄án porque caj la

makas̄itz̄ilh mātamacn̄un̄inalh nac pulach̄in Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹Maktum quilhtamacú acxn̄i Juan n̄ia xtamacn̄ucán nac pulach̄in y acxn̄i lh̄uhua cristianos xçakmunuma, Jesús na lákmīlh laqūi na nataakmunuy; y acxn̄i taakmunukolh tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Caj xamaktum taláqūilh akap̄ún ²²y Esp̄iritu Santo taçtachi nac xoksp̄ún cumu la actz̄u paloma xlacata huak naucxilhcán y takaxmatli aktum tachuhuín huant̄u minchá nac akap̄ún y chiné huá:

—Huix Quinkahuasa huant̄i luu cpaxquiyán, luu cpaxuhuay caj milacata.

Xataputlekén lāta huak xalakmakán xlītalakapasni Jesús

(Mateo 1.1-17)

²³Jesús xkalhiy puxamac̄ahu çata acxn̄i mātzúqūilh xtasc̄ujut. Cumu xpuhuancán p̄i huá xtl̄at xuan̄it José xlá xçakalhiy xalakmakán xlītalakapasni y chiné xçahuanicán: Xtl̄at José xuanicán Elí, ²⁴xtl̄at Elí xuanicán Matat, xtl̄at Matat xuanicán Leví, xtl̄at Leví xuanicán Melqui, xtl̄at Melqui xuanicán Jana, amá xtl̄at Jana xuanicán José, ²⁵xtl̄at José xuanicán Matatías, eé xtl̄at Matatías xuanicán Amós, xtl̄at Amós xuanicán Nahum, xtl̄at Nahum xuanicán Esli, xtl̄at Esli xuanicán Nagai, ²⁶xtl̄at Nagai xuanicán Maat, xtl̄at Maat xuanicán Matatías, xtl̄at Matatías xuanicán Semei, xtl̄at Semei xuanicán José, xtl̄at José xuanicán

Judá, ²⁷xtlát Judá xuanicán Joanán, xtlát Joanán xuanicán Resa, xtlát Resa xuanicán Zorobabel, xtlát Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlát Salatiel xuanicán Neri, ²⁸xtlát Neri xuanicán Melqui, xtlát Melqui xuanicán Adi, xtlát Adi xuanicán Cosam, xtlát Cosam xuanicán Elmadam, xtlát Elmadam xuanicán Er, ²⁹xtlát Er xuanicán Josué, xtlát Josué xuanicán Eliezer, xtlát Eliezer xuanicán Jorim, xtlát Jorim xuanicán Matat, ³⁰xtlát Matat xuanicán Leví, xtlát Leví xuanicán Simeón, xtlát Simeón xuanicán Judá, xtlát Judá xuanicán José, xtlát José xuanicán Jonán, xtlát Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹xtlát Eliaquim xuanicán Melia, xtlát Melia xuanicán Mainán, xtlát Mainán xuanicán Matata, xtlát Matata xuanicán Natán, ³²xtlát Natán xuanicán David, xtlát David xuanicán Isaí, xtlát Isaí xuanicán Obed, xtlát Obed xuanicán Booz, xtlát Booz xuanicán Salmón, xtlát Salmón xuanicán Naasón, ³³xtlát Naasón xuanicán Aminadab, xtlát Aminadab xuanicán Aram, xtlát Aram xuanicán Esrom, xtlát Esrom xuanicán Fares, xtlát Fares xuanicán Judá, ³⁴xtlát Judá xuanicán Jacob, xtlát Jacob xuanicán Isaac, xtlát Isaac xuanicán Abraham, xtlát Abraham xuanicán Taré, xtlát Taré xuanicán Nacor, ³⁵xtlát Nacor xuanicán Serug, xtlát Serug xuanicán Ragau, xtlát Ragau xuanicán Peleg, xtlát Peleg xuanicán Heber, xtlát Heber xuanicán Sala, ³⁶xtlát Sala xuanicán Cainán, xtlát Cainán xuanicán Arfaxad, xtlát Arfaxad

xuanicán Sem, xtlát Sem xuanicán Noé, xtlát Noé xuanicán Lamec, ³⁷xtlát Lamec xuanicán Matusalén, xtlát Matusalén xuanicán Enoc, xtlát Enoc xuanicán Jared, xtlát Jared xuanicán Mahalaleel, xtlát Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸xtlát Cainán xuanicán Enoc, xtlát Enoc xuanicán Set, xtlát Set xuanicán Adán, xtlát Adán huá Dios porque huá Adán xapulh chixcú ti tláhualh.

Akskahuiní t̄al̄atzaksay Jesús

(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

4 Acxn̄i Jesús taakmunuk̄oh kálh̄ilh̄ x̄l̄it̄lih̄ueke Esp̄ritu Santo y t̄ac̄x̄li nac x̄quilht̄ún kalh̄t̄uchoko hūant̄u xuanicán Jordán y antá alh̄ nac desierto antan̄icu n̄it̄i lama cristianos, porque chuná x̄m̄alac̄puhūañ̄ima Esp̄ritu Santo. ²Antá x̄lam̄achá tipuxam̄ quilhtamacú sacstu y n̄it̄ucu hūáyalh̄, pero acxn̄i tzúculh̄ tzincsa. ³Minchá akskahuiní y tzúculh̄ t̄al̄atzaksay y chiné hūánilh̄:

—Cum̄u para x̄l̄ic̄ana huix Xka-huasa Dios, pus chú l̄anchú catiya eé chíhuix y cal̄im̄apeks̄ínanti x̄l̄acata caxtil̄anchahu cahuá.

⁴Jesús chiné kálht̄ilh̄:

—Nac xtachuhūin̄ Dios hūant̄u tatzoktahuilan̄it̄ nac l̄ikalhtahuaka chiné huan: “N̄i luu caj x̄m̄an xtahuá catil̄ilat̄am̄alh̄ ch̄atum chixcú, pus n̄a luu x̄l̄acasquinca nal̄ilatam̄ay am̄a xtachuhūin̄ Dios hūant̄u x̄lá l̄im̄apeks̄iy.”

⁵Acal̄ist̄án am̄a akskahuiní t̄al̄alh̄ nac aktum lanca k̄est̄ín y antá caj puntzú m̄auc̄xilhn̄ik̄oh x̄l̄ihūak̄ laclanca pum̄apeks̄ín hūant̄u tahui-

lálnal nac çatiyatni. ⁶Y antá amá akskahuiní chiné huánilh Jesús:

—Xlihuak umá laclanca pumapeksín huantü lanchú ucxílhpat aquit quimaxquicanit, y nachuná ckalhij limapeksín y tlan nacmacamaxquiy huantü aquit chuná naclacpuhuaníy. ⁷Pus para huix xquilakataquilhpüta y xquilakachixcuhui cumu la mimpuchiná huak milá nahuankoy.

⁸Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Huix akskahuiní luu xliçana catlahua liñlan caquintakenüni, porque nac xtachuhuín Dios huantü tatzoknit nac likalhtahuaka chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantü limapeksimán.”

⁹Y acalistanlitüm amá akskahuiní táalh Jesús nac xacachiquín Jerusalén y antá tatahuácalh nac xakstín xatorre lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Pus para luu xliçana huix Xka-huasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac çatiyátni, ¹⁰porque nac xtachuhuín Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan:

Dios nacamapeksiy xángeles laquí nacuentajtatlahuayán.

¹¹Xlacán lihuana natalichipapaxtokán xmacancán

laquí mintantün nìpara aktum chíhuix nalitakahuiy.

¹²Jesús tuncán kálhtilh:

—Pero na luu milicátzjt pì huantü tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huan: “Nexxni caj chunatá calikalhkanánti Mimpuchiná Dios laquí natlahuay huantü huix lacasquina catláhualh mintá-

paxuhuán huantü nìpara tzinú mininiyán.”

¹³Pus cumu amá akskahuiní niaj cátzilh túcu luu natilitlahuaníy tatzaksán Jesús pus huata mejor caj tatampúxtulh y luu makas quilhtamacú lacatzálalh y niaj tzáksalhxlacata namatlahuiy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

¹⁴Acxni Jesús quitáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xliçana xkalhij xliñlihueke Espiritu Santo y canihuá lacaxtum nac xliçalanca amá pulataman xlichu-huinancán xtascújut huantü xlá xcatlahuay. ¹⁵Lata nícu xlá xchan xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzucuy camakalhchuhiníy cristianos, y xliputum huantü xtakaxmatniy luu xtalipaxuhuay huantü xuan.

Jesús an nac xacachiquín Nazaret

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

¹⁶Ni limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá xacachiquín antanícu xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábadu acxni niticu csuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xliñmaninít xtlahuay. Caj lipuntzú táyalh laquí nalikalhtahuakay xtachuhuín Dios huantü tatzoknit nac likalhtahuaka. ¹⁷Pus maxquicalh mactum libro huantü xtzoknit profeta Isaías, y acxni malakapítzilh luu antá manóklhulh antanícu chiné tatzoknit:

¹⁸Xespíritu Dios huí nac quilatámat,

xlá quilacsacnit laqui
 naccalixakatliy
 huanti laklimaxkenin amá lipa-
 xúhu xasasti xtamacatzinín;
 na luu huá quilimacaminít laqui
 naccahuaniy pi huí xlaktax-
 tutcán huanti cumu la tachín
 talamánalh caj xpalacata
 xtalakalhincán,

y nachuna litúm laqui nacca-
 malacahuaniy huanti lakatzín
 talamánalh,

y laqui tlan naccamalaktaxty
 huanti tapatinamánalh.

¹⁹ Aquit luu quimacaminít
 laqui naccamakapaxuhuay
 cristianos porque nacca-
 huaniy lácu Dios xliçana
 çalakalhamán.

²⁰ Acxni likalhtahuakakolh amá
 tachuhuín malakachúhualh libro y
 macamáxquilh amá chixcú huanti
 antá xmaktayaninán nac pusiculan
 y culucs táhui. Pero cumu xliłhuhua
 cristianos huanti antá xtahuilánalh
 luu cacs xtalaklacanit, ²¹ xlá tzúculh
 çamakalhchuhuiniy y chiné tzúculh
 çahuaniy:

—Lanchú luu nac mila-
 catincán kantaxtunít eé
 xtachuhuín Dios huantu aquit
 ccalikalhtahuakaninítan.

²² Lata xliputum cristianos huanti
 xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu
 xliçana xtalakatiy huantu xlá xuan, y
 cacs xtalilacahuán porque amá xta-
 chuhuín huantu xlá xuan luu xliçana
 tlan. Pero makapitzín luu caj xta-
 liaklıhuuatnán y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé? ¿Lácu pi ni huá
 tamá xkahuasa José?

²³ Jesús chiné çahuánilh amakolh
 lacchixcuhuín:

—Aquit ccatziy pi çacatziya
 huixinín naquilañuaniyáhu amá
 tachuhuín huantu chiné huan:
 “Huix huanti tlan cuchinana pus na
 cacuchicanti mecstu.” Y nachuna
 litúm naquilañuaniparayáhu: “Pus
 para xliçana çatlahuanita lac-
 lanca tascújut nac Capernaum,
 pus chú nachuná catlahua uú nac
 minçachiquín.”

²⁴ Xlá chunacú xchuhuinama y
 chiné çahuánilh:

—Luu xliçana cçahuaniyán
 pi nipara çatum profeta huanti
 lichuhuinama xtachuhuín Dios luu
 xliçana lipahuancán nac xcachi-
 quín amá xtachuhuín huantu xlá
 quilhuama. ²⁵ Xahuachí luu caj
 calacapastáctit pi nachuná akspú-
 lalh xamakán profeta Elías acxni
 uú nac quimpulatamancán Israel
 luu aktutu çata áitat nipara tzinú
 milh sin y luu lan lalh tatzíncstat
 nac xliçalanca eé pulataman, y
 antá xtalamánalh lhuhua lacchaján
 huanti xçanimakanit xtakolucán,
 xlacán luu lipçua xtapatinánalh
 porque ni xtakalhiy huantu nata-
 huay, ²⁶ pero Dios nitu limapéksilh
 Elías xlacata naán çamaktayay
 amakolh lacchaján, pus huata Dios
 lakmacáchalh Elías çatum pusçat
 puniná huanti xuilachá nac Sarepta
 lacatzú nac amá mákat çachiquín
 huantu huanicán Sidón. ²⁷ Nachuna-
 litúm calacapastáctit acxni xlama
 profeta Eliseo, antalitúm nac Israel
 xtalamánalh lhuhua cristianos
 huanti xçakalhiy amá luu lixcáj-
 nit tzitzi huanicán lepra, pero amá
 Eliseo nipara çatum çamapácsalh
 amakolh tçatlanín, pus huata xlá
 mapácsalh çatum chixcú xuanicán

Naamán luu xala mákat cächiquín huantü huanicán Siria.

²⁸Acxni chuná takaxmatkõlh amá tachuhuín huantü xlá xquilh-uama, amakõlh cristianos huantü xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu lipeçua tzúculh tasi-tziy. ²⁹Huákaj tatáyalh y tachípalh Jesús, tálelh nac xquilhapan cächiquín laquí antá natamakosuy nac talhpan y laquí chuná tlan nata-makniy. ³⁰Pero Jesús camaktáxtulh, xlá çalakstipátanulh xliłhuhua cristianos, antá çakxtekyáhuah y alh.

Jesús mapacsay çatüm chixcú huantü xkahlíy xespíritu akskahuín
(*Marcos 1.21-28*)

³¹Acalistán Jesús çalh nac aktum cächiquín huanicán Capernaum, eé cächiquín huá xtapeksiniy amá pulataman huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábadu acxni huak judíos tajaxa xlá alh çamakalhchuhuiniy nac xpusiculancán. ³²Y putum xliłhuhua cristianos huantü xtakaxmatnimánalh luu cacs xtalilacahuán porque la ta túcu xlá xçalimakalhchuhuiniima chuná xçahuaniy cumu la huantü xliçana kahlíy liṃapeksín.

³³Antanícü putum xtata-makstokniṭ cristianos huantü xtakaxmatnimánalh xtachuhuín Jesús na antá xuí çatüm chixcú huantü xakchipaniniṭ xtalacapaścacni akskahuín. Xlá chiné quilhánilh:

³⁴—Jesús xalac Nazaret, çtúcu xlacata quilalipektanuyáhu antanícü aquinín clamánáhu? çHuix caj taníta quilamaşputuyáhu? Catlahua liṭlán caquilamakxteki y niṭu

caquilatlahuaníhu, porque aquit clakapasán, xahuachí aquit ccatziy pi huix huantü Dios lacsacniṭ laquí nascujnaniya.

³⁵Jesús kálhtilh amá xespíritu akskahuín y chiné huánilh:

—iCacs caquilhuanti, xahuachí camáxtekti tamá chixcú!

Amá akskahuíní maşnokniłh un amá chixcú y liçatálalh nac çatiyatni y la ta putum xtaucxilhmánalh mac-táxtulh amá chixcú pero ni para tzinú xmatakahuiniṭ. ³⁶Xliṭputum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:

—çTúcuya liṭlihueke cahuá kahlíy xtachuhuín? Pus tamá chixcú çama-peksiy xespiritucán akskahuín y cumu xlá kahlíy liṭlihueke xlacán tataxtuy.

³⁷Lata túcuya tascújut xtlahuay Jesús caníhuá xliçuhuiniñancán xliçalanca nac amá pulataman.

Jesús maṭlantíy xputiyatzi Simón Pedro

(*Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31*)

³⁸Acxni Jesús quiṭáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xputiyatzi Simón Pedro xtatatlay luu palha lhçúyaṭ xuanit, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camat-lántilh. ³⁹Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac çatutzú antanícü xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camáxtekli. Y liçana amá lhçúyaṭ pálaṃ máxtekli, amá pusçat laṃhuán táquilh y xlá tzúculh çaxtlahuay xtahuá huantü nacatálihuay.

Jesús mapacsay lhuhua tatatlanín

(*Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34*)

⁴⁰Acxni koṭanukõlh amá quilhtamacú xlihuak cristianos huantü

xtahuilánalh xtatatlacán masqui tipakatzi tajátat huantu xlacán xcakalhiy pero huak talimínilh antanícu xuí Jesús. Xlá çaliacchípalh xmacán y putum huak çamañlantíqolh. ⁴¹ Pero naxhuna litúm lhuhua tatatlanín xçamañlantíy huantí xçakchipanikonit xtalacapastacnicán akskahuiní. Makapitzín xespiritucán akskahuinín acxní xtamactaxtuniy çatúm cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xtahuaniy:

—iHuix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xçamañquilhcacsay y ni xçamañquiy quilhtamacú natachuhuinán porque xlacán xtacatzíy pi Jesús xliçana huá Cristo huantí xminít çalakmaxtuy cristianos.

**Jesús an liakchuhuinantapuli
xtachuhuín Dios caníhuá**

(Marcos 1.35-39)

⁴² Acxní xkakakolh amá tzişní Jesús alh nac xquilhapán amá çachiquín antanícu luu çatzek, pero cumu luu lhuhua cristianos huantí xtaputzamánalh juerza talákçhalh antanícu xlá xçañit y luu juerza xtahuanimánalh xlacata cataçhókolh antá y ni caalh alacatúnuy çachiquín.

⁴³ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero naxhuna litúm na luu xlasquinca aquit nacán çaliçakatlíy xçamakapitzín cristianos huantí tahuilánalh nac alacatúnuy çachiquín umá luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuquíputún xasasti xtapéksit nac çaquilhtamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilímacaminít Quintlat.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuinampulay xtachuhuín

Dios xlihuak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánalh nac amakolh lactzu çachiquín huantu xçamañpeksiy Galilea.

**Jesús kalhiy lanca litihueke y
luu lhuhua squiti çamachipiy
makapitzín sakajununín**

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

5 Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuinama nac xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos xlacán hasta tzúculh talaxquitiyahuy porque xtakaxmatputún xtachuhuín Dios. ² Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xtahuilánalh aktiy barco pero xpuchinacán niñi xtatajumánalh, pus xlacán xtalacachekemánalh xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camalakamakátlih tzinú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh çamakalhchuhuiñi cristianos. ⁴ Acxní çamakalhchuhuiñiçolh chiné huánilh Simón:

—Chú antanícu tlak xapulmán huí chúchut calipi mibarco laqui namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit squiti.

⁵ Simón chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, tantascataçá csakajunumanáhu y niñucu a cchipayahú; pero cumu huix quila-huanimanáhu pus naçlitzaksayahú nacmajuparayáhu quintzalhcán.

⁶ Acxní tamájulh tzalh, lhuhua squiti tahuacachá y atzinú xuanit aya xtalacaxtítputún xtzalhcán caj laçta xlitzinca squiti. ⁷ Xlacán tzúculh tamacahuaniy xçamakapitzín

xtaşquitinancán huantı xtatajumañal nac aktumlitum barco laqui namincán camaktayacán. Xlacán lañihuán talimilh xbarucán y talimatzámalh squiti patiy barco, pero aya xtalaktzankaputún nac chúchut caj laña xlitzincacán. ⁸Acxni Simón Pedro úcxilhli huantı xtlahuanit lakatatxokóstal Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, luu catlahua litlán capit porque aquit luu xliçana maklakalhíná chixcú.

⁹Huá chuná lihuán porque xlá xpeçuanxinıt naxhuná xamakapitzın xcompañeros xtapeçuanıt caj xpalacata cumu calimälacahuáñilh aktum lanca liçacñit tascújut.

¹⁰Naxhuná xtapeçumañalh makapitzın litum xtaşquitinanın Simón Pedro huantı xcahuanicán Santiago y Juan xcamanán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Nı capçuántit porque chuná cumu huixinın sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, lançhú aquit naccamasiyuniyán lácu naca-putzayátit amaqlh cristianos huantı taaktzankatamanıt.

¹¹Amakqlh sakajununın acxni talıchilh xbarucán nac xquilhtın pupunú putum laña tucu xtalalhıy huak taakxtekuñilh y tastañalilh Jesús.

Jesús maçacsay çatum chixcú huantı xkalhıy leprañ tzitzi

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹²Maktum quilhtamacú acxni Jesús xchanıt nac aktum caçiquın caj lipuntzú chill çatum chixcú xlá xtajatatlay y xkalhıy aktum lipeçuánit tzitzi huanicán lepra.

Acxni amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakatatxokóstal hasta nac caçiyatni, y chiné liñaakatzánkelh:

—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimaçacsani éé lixcájnit quintzitzi.

¹³Jesús lichıpalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lançhuj tuncán capacsti.

Acxni chuná huankqlh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi.

¹⁴Acalıstán Jesús maçakapéksilh amá chixcú laqui niñicu nahuanıy lácu pacslı, pero chiné huánilh huantı xlá xlitláhua:

—Caj xmanhuá tu cuaniyán, lañihuán calakpimpi çatum cura laqui xlá nacatziy pi nıa tu kalhiyán mintajátat, xahuachı camaxqui milimosna cumu la tilımapeksınalh Moisés natamaçtay huantı natapacsı ti xkalhıkoç tamá tajátat, y laqui chuná putum nacatziçán pi xliçana aya pacsnıta.

¹⁵Pero xliçalanca nac amá pułataman xtaakpuntumıma laña xlichuhuıncán xtascújut Jesús, y luu lıhuıa cristianos xtalakmın laqui natakaxmatniy xtachuhuın y laqui nacamaçlantıy huantı xcaçalhıy tajátat. ¹⁶Pero Jesús ankalhın xcaçatampuxıtuniy y antá xan antanıcu niñi lama cristianos laqui chuná xlá tlan nakalhtahuakanıy Dios.

Jesús maçlantıy çatum chixcú huantı xlıntıhuananıt

(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷Maktum quilhtamacú Jesús xcaçakalhçuhuıñıma cristianos

y na antá xtahuilana makapitzín fariseos chu xmaḱalhtahuakeñacán judíos, umāqolh lacchixcuhuín xtaminítanchá nac lactzū çachi-quín huantū xcamaḱepksiy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminít xalac Jerusalén. Y caj laṭa xcamaṭlantiy tatatlanín Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xlimakatlihueke Dios. ¹⁸Y na acxnitiyá tachilh makapitzín lacchixcuhuín xlacán xtapulemānalh puchexni çatum chixcú porque xliñanca xluñtuhuananít y ñilay xtlāhuán. Xlacán luu xtatacmañputún nac chiqui laquí natalichán antanícu xuilachá Jesús. ¹⁹Pero xlacán ñilay tatāñulh porque luu lhuhua xtzamacán nac mālacchi, huata tū tatlāhualh lañihuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamaṭakēñulh pekstiy teja y antá talacmāctilh xpuchexni amá tatatlá maṣqui lhuhua xtzamacán, y luu antá xmaḱakatanacs antanícu xuí Jesús. ²⁰Acxní Jesús çauñxilhli pī luu xliçana xtalipahuán pī xlá tñan namāṭlantiy, chiné huánilh amá tatatlá:

—iAmigo, laṭa xlihuak mintalākahín cmaṭzankenaniyán!

²¹Pero amāqolh xmaḱalhtahuakeñacán judíos xahua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: “¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xta-chuhuín liñacataquima Dios, porque ñipara çatum cristiano anán huantī tñan namātzankenaniñán talākahín, porque xmañhuá Dios tñan namātzankenaniñán.”

²²Pero Jesús huak xcatziy laṭa túcu xlacán xtalacpuhuamānalh, y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata chuná lañtamá huixinín liñacpuhuanátit? ²³Quila-huaníhu, ¿túcu atzinú ñipara tuhua maḱantaxtīcán, pī acxní nahuaniya çatum tatatlá: “Mintalākahín huak cmaṭzankenaniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lañihuán cataqui, y catlāhuanti”? ²⁴Pus lañchú huixinín nacatziyátit pī aquit Xatalacsacni Chixcú y quimaḱxquicanít liñmaḱepksín chu liñmakatlihueke laquí caj quintachuhuín tñan naclimātzankenaniñán talākahín uú nac çaquilh tamacú.

Pus xlá xakátlilh amá chixcú huantī ñilay xtlāhuán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lañihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capittá nac mínchic.

²⁵Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni huantū xlá xlacma, y alh nac xchic xpaxcatcatzīniti-lhama Dios caj xpalacata cumu xmaṭlantīnít, liñputum huantī antá xtayānalh huak taúcxilhli.

²⁶Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatcatzīniy Dios, y cumu luu lañ xtapecuanít chiné tzúculh talāhuaniy:

—Xliçana lañchú çaucxilhñitáhu lañlanca liçacñit xtascújut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh

(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y laṭa xtlāhuama nac tiji xlá mañóklhulh çatum chixcú huantī xcamaṭajiy cristianos laquí natalakaxokñuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum chiqui anta-

nícu luu xlakaxokõnuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

²⁸Amá Leví laḷihuan suacaj táyalh, pütum laḷa huantü xlá xlakáhui akxtekuilikõlh y stalánilh Jesús.

²⁹Acalistán Leví tláhualh nac xchic aktum pupaxcua laquí chuná nalimakapaxuhuay Jesús, pero načhuná lhuhua xcompañeros támilh huantü na xtamaḷajiy cristianos natalakaxokõn, y lhuhua makapitzín cristianos huantü judíos xtalacpuhuán pi huak xtalaktzan-kanittá y nitücu xcāliucxilhcán, xlacán na antá pütum tamaktahui nac mesa. ³⁰Pero amakõlh fariseos xahua xmakalhtahuakencán judíos acxni taúcxilhi pütum huantü xlá xcāḷahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamaḷalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpālacata huixinín calitatalakxtupiyátit y lacxtum caḷahuayanátit tamaḷõlh xmāḷajinanín impuestos xahua tamaḷõlh makapitzín laclanca maklakalhínanín lacchixcuhún?

³¹Pero cumu Jesús káxmatli huantü xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cakálhtilh:

—Nítü tamaclacasquimánalh doctor huantü tlan talamánalh huantü nítü kalhiy tajátat, pus huata huá tamaclacasquín doctor huantü tatātatlay. ³²Pus aquit nī cminit cāhuaniy natalakpaliy xtalacapaḷstacnicán huantü talacpuhuán lacuán cristianos, pus huata huá cminit caḷasaniy huantü luu maklakalhínanín laquí aquit nacclakmāxtuy.

**Kalhasquincán Jesús lácu luu
lilakachixcuhuícán Dios acxni
kalhxteknincán**

(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³Xlacán chiné tahuaniḷa:

—¿Túcu xlacata huantü xtamaḷalhtahuakén Juan Bautista xahua xtamaḷalhtahuakencán fariseos ankahlín takalhxteknín y lhuhua tatlahuay xoración liḷhuaná natalakachixcuhuy Dios, pero chinchú huantü huix mintamaḷalhtahuakén ankahlíná tahuayamánalh y nī takalhxteknín laquí natalakachixcuhuy Dios?

³⁴Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lacpahuanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín osuchi nī natahuayán huantü caputzacanit nac aktum pütamakaxtokni, para antá caḷaláhui amá kahuasa huantü tamakaxtokma? ³⁵Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namāḷapanucán cumu la aquit amaj quiokspulay y acxni xlacán natakalhxteknín maḷsqi niti cacalimapéksilh.

³⁶Naḷchunalitúm caḷixakatlipá umá takalhchuhún laquí nacalimālacapütuncuhúniy huantü xlá xcāhuaniputún, y chiné cāhuánilh:

—Nipara caḷatum cristiano lama huantü xtīta mactum xasasti lhákāḷ laquí nalilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natlahuay caj namāḷaktzankey xalakuán vestido, xahuaquí amá xasasti lhákāḷ naactzūhuanán y luu nītlán catitasíyulh huantü nalaktzapacán. ³⁷Naḷchunalitúm niti pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmak-

xuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalak-tzankay xuhua y nachuná pulque.

³⁸Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy.

³⁹Y nachuna litúm huanti lisma-niniñit ankalhina huay xacatla pulque pus acalístan niaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

Xtamakalhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni niticu scuja

(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

6 Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos xta-jaxa, Jesús xtipuntaxtuma antanícu luu lan xchancanit trigo, pero xtamakalhtahuakén tzúculh taitilhay xtahuácat, lihuana xtalakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi. ²Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata huixinín nitucu liucxilhninanátit porque tlahuapátit tamá tascújut acxni putum cristianos xlijaxatcán?

³Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi nexxni a likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoknit nac likalhtahuaka lata lácu titaxtunit xamakán quilhtamacú, luu miljca-tzítcan pi maktum quilhtamacú acxni rey David xahua xcompañeros xta-tzincsnimánalh, ⁴David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y çatiyalh xatasiculanatláhu caxtilánchahu y putum çatáhuah xcompañeros masqui amá caxtilánchahu ni xli-huatcán xuanit porque xmanhuá cura xcaminiy natahuay?

⁵Jesús chiné cahuanipá amakolh lacchixcuhún:

—Y nachuná milicatzticán pi aquit Xatalacsacni Chixcú kcalhiy lima-peksin laqui naccahuaniy cristianos huantu xlitlahuatcán acxni lakchaniñit sábado acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xliñtuhuananit xmacán

(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶Ni xlimakas litúm lakchampá amá quilhtamacú sábado acxni xli-huancán para tícu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculancán judíos, antá xlá tzúculh camakalhchuhiniy cristianos. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti escacnikonit nac xastácat xmacán. ⁷Pero na antá xtanumánalh makapitzin fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaskalajmánalh Jesús laqui nataucxilha chicá para namapacsay amá chixcú acxni xlihuancán para tícu nascuja y laqui chuná huijá nahuán huantu natalimajlapuy.

⁸Pero cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacapastacmánalh pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti escacnikonit xmacán:

—iUú catalacatzuhui!

Amá chixcú lalihuán suácay táyalh y talacatzúhuilh antanícu xlaya Jesús. ⁹Jesús chiné cahuanilh makapitzin cristianos:

—Chú aquit lanhú camán cakahasquinán aktum tachuhún: ¿Túcu puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tascújut, osuchí huantu nitlan? ¿Pi tlan cahú namaktayayáhu para tícu luu maclacasquixnima, osuchí masqui ni camaktayáhu y masqui canilh?

¹⁰Jesús cacs çalacaúcxilhli pütum huantí antá xtatanumánal nac amá pusiculan, y acalístán chiné huánilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá çaxlanínilh xmacán.

¹¹Pero amaqolh lacchixcuhuín ni tamatlántilh y luu lan tasítzilh y tzúculh talahuaniy para túcu cahuá tlan natatlahuaniy Jesús.

Jesús çalacsaca kalhacütiy xapós- toles

(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

¹²Ni lïmakas lïtúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestín laqui antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios. ¹³Acxni xkakakolh amá tziśni Jesús çamakéstokli pütum huantí xtastalanimánal y acxni pütum támilh antá xlá çalácsacli kalhacütiy huantí çalïmapacúhuïlh xapóstoles. ¹⁴Amaqolh kalhacütiy apóstoles huantí xlá çalïlhçalh chiné xçahuanicán: Simón huantí Jesús lïmapacúhuïlh Pedro; Andrés xtaSimón; Santiago y Juan; Felipe xahua Bartolomé; ¹⁵Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huantí xçatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuín xçahuanicán cananistas; ¹⁶Judas huantí xtaSantiago; chu Judas huantí acalístán liakskahuínalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús çamaçalhchuhuïniy lhuhua cristianos

(Mateo 4.23-25)

¹⁷Acxni Jesús talakakalhüta-huilachi nac amá kestín, pütum

çatámilh xtamaçalhhtahuakén nac aktum pusan, pero lhuhua cristianos canihua xalanín antá xtaminít: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua huantí xtalamánalh xquilhtún pupunú nac amá çachiquín huantu xçahuanicán Tiro y Sidón. Amaqolh cristianos çaj xtaminít takaxmatniy xtachuhuín y xahuachi laqui nacamapacsanicán xtajatatcán. ¹⁸Jesús na xçamatlantiy xlihuak huantí xçakchipaninít xtalacapastacnicán akskahuín. ¹⁹Pero naçhuna lïtúm cumu Jesús xkalhiy lïtlïhueke nac xmacni xlihuak cristianos xtaxamaniputún clhákat, y amaqolh tatatlanín huantí tamacxámalh huak tápacslï.

Jesús lichuhuínán huantu luu xaxlicana tapaxuhuan

(Mateo 5.1-12)

²⁰Acalístán Jesús cacs çalacacac-nïlh pütum xtamaçalhhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Luu lïpaxúhu cacalïpulhçacántit huixinín huantïcu lacpobre porque chuná namakamaklhtïnanátit pütum huantu Dios xlá çalïka-lhimán y çamaçquïputunán nac xtapéksit.

²¹Lïpaxúhu cacalïpulhçacántit huixinín huantí lançhú tzinc-stamakampátit porque namín quilhtamacú acxni huixinín lan nakasátit.

’Y naçhuná luu lïpaxúhu cacalïpulhçacántit huixinín huantí lançhú tasapátit porque acalístán luu lan naljtïyanátit.

²²Luu lïpaxúhu huixinín çamaklhcatzítit acxni cristianos nacasítzïniyan, acxni luu nacatlakax-

tucanátit nac aktum çachiquín, acxni calahuá nacañuanicanátit y nacalak-makancanátit cumu lámpara huantí luu laclixcájnít cristianos huixinín caj xpálacata cumu luu quilalipa-huanáhu aquit Xatalacsacni Chixcú.

²³Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú acxni chuná nacatlahuacanátit y ni calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamañkahuicanátit; pus luu caj calacapastáctit pi ñachuná tatitlahuanít xalakmakán xliñtalakapasnicán umáqolh cristianos, ñan tamapatínihl amáqolh profetas huantí ticamacámilh Dios.

²⁴’Pero koxutacu tihuanátit huixinín huantí lacrricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú tlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj antiyá naquitayay mintapaxuhuancán.

²⁵’Koxutacu tihuanátit huixinín huantí ñanchú lipaxuhuayátit pi kaspátit porque acalístán natzincásatit.

’Koxutanín huixinín huantí ñanchú lipaxuhuayátit pi luu tlan liñziyanátit porque acalístán huixinín caj xpálacata mintalipuhuancán ñan natasayátit.

²⁶’Koxutacu tihuanátit huixinín huantícu lakatiyátit huak luu lactlan cristianos nacalipulhçacanátit acxni ñichuná liñtaxtuyátit, porque calacapastáctit pi huantí xalakmakán milñtalakapasnicán ñachuná xtalipulhçay amáqolh makapitzín akskahuinanín profetas.

Jesús liñchuhuinán lácu napaxquiya huantí siñziñiyán

(Mateo 5.38-48; 7.12)

²⁷’Xliñhuak huixinín huantí kaxpatpátit quintachuhún pus luu

caakatáktit huantí nacañuaniyán: Huixinín luu cacapaxquítit huantí çasitziñiyán, tlan cacacatzinítit masqui huantí ni nacaucxilh-putunán. ²⁸Luu ya tapaxuhuan cacaxakatlíitit huantí calahuá nacañuaniyán y cakalhtahuakanítit Dios laqui camaktáyalh amá huantí nacalikalhkamanán.

²⁹Para tícu huix nalakxtíka-xiyán ni catamakapuspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtítu laqui nalakxtíkaxiparayán para luu chuná lacpuhuán. Y ñachuna liñtúm para tícu namaklhtiyán minchamarra pus ña camaxqui quilhtamacú ña calèlh mintamaknu. ³⁰Laçachá tícu nasquiniyán çatúm cristiano, pus para kalhiya camaxqui; y para tícu namaklhtiyán huantí milá ni calihuani.

³¹Pus lacatancs cçañuaniyán pi xliñkahlhíná cacatlahuanítit liñtlan xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlacasquintit xlacán xtatlahuanín liñtlan.

³²’Caquilahuaníhu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiayátit huantí ña capaxquiyan, ¿tícu chú ya liñtlan tlahuapátit? Pus hasta masqui huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán ñachuná tlahuay. ³³Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlan cacatziniyátit huantí ña tlan cacatziniyán, ¿tícu chú ya liñtlan tlahuapátit? Pus ñachuná talatlay huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán. ³⁴Ñachunalítúm para huixinín xmanhuá çamaçuaniyátit tumín huantí luu catziniyátit pi nacalakaxokoniyán, ¿tícu chú ya liñtlan tlahuapátit? Pus ñachuná xlacán talamaçuaniy

tumín huantí luu laclixcájnit xta-púhuancán porque lacatanacs catziy pi huintú namaxquicán acalístán. ³⁵Pero huixinín cacapaxquítit masqui huantícu luu casítziniyán y luu tlan cacacatzinítit, y lata túcu camasaquanítit pero ni huá calacapastacnítit para túcu luu nacalixokonunicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakamaklhtinánátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlaticán Dios nacalípulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta masqui huantí neçxni tapaxcatcatziniy huantu xlá camaxquiy, y nachuná huantí luu laclixcájnit xtapuhucán. ³⁶Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzinítit xlihuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatziniy cristianos.

**Ni cacáaksanti amakapitzín
cristianos**

(Mateo 7.1-5)

³⁷Neçxnicú luu ankalhíná caputzanítit xcuentajcán huantu tlan naliyahuayátit çatum mintacristiano laquí acalístán Dios na nichuná naputzanikoyán huantu naliyahuayán mincuenta. Ni ankalhíná caáksanti mintacristiano para túcu nítlán tlahuama, laquí Dios ni huak naaksanikoyán xlihuak huantu huix tlahuaníta nítlán. Calamatzankenanítit lata túcu nítlán latlahuaniyátit laquí Dios na nacamatzankenaniyán mintalalalhincán. ³⁸Para çatum mintacristianojcán huí tū maclacasquima y para huix kalhiya pus camaxquí, y chuná Dios na nacamaxquiyán huantu huixinín maclacasquimpátit. Xlá

amán capumaxquiyán huantu lanca mimbolsajcán, lan nacaakatzap-syahuaniyán y nacachiquijuniyán, porque chuná lata túcu xlihuhua namaxquiyátit mintacristianojcán acxni túcu maclacasquima, Dios nachuná nacamaxquiyán huantu calakchanán.

³⁹Jesús calixakatlipá aktum tala-capastacni y chiné çahuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit? ¿Pi tlan cahuá çatum lakatzín napekechiplén çatum xtalakatzín? ¿Lácu pi ni acxtum cahuá catitatamókosli para nataakchekxa antanícu calixcájnit? ⁴⁰Nachunalítum çatum huantí kalhtahuakamajcú nilay atzinú lihuacay kalhiy xliiskalala ni xachuná huantí xmakalhtahuakená, masqui luu xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy ahuaryu xtachuná nakalhiy xliiskalala cumu la xmakalhtahuakená.

⁴¹Pus nachuná chú, ¿lácu chú tlan liucxilhniya amá actzū pokxni huantu lacatanuma nac xlakastapu çatum mintacristiano y para huata huix nipara tzinú maklhcatziya para nac milakastapu lacatanumán tzinú tlak lanca quihui? ⁴²Pus cumu nipara tzinú catziya para na huí huantu lacatanumán nac milakastapu, ¿lácu chú tlan lihuaniya çatum mintacristiano: “Caquimaxqui talacasquín naclacamaxtuyán tamá actzū pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu”? ¡Pus huix luu aksaníná chixcú! Huata xatlán pulh huix calacamaxtúcanti huantu lacatanumán nac milakastapu laquí chuná luu lihuana naucxilha y chuná tlan

nalacamaxtuya amá pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

**Caj xtahuácat akatum quihui
litalakapasa para tlan**

(Mateo 7.17-20; 12.33-35)

⁴³Pus naxhuna litúm caj calilacapistáctit xtahuacacán akatunu quihui: nìpara akatum quihui anán huantu luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu nì lacuán; y nìpara akatum quihui huantu nì xatlán chú natzucuy tahuacay huantu luu xalacuán xtahuácat. ⁴⁴Pus caj lata akatunu quihui litalakapaskoy xtahuacacán; porque nìpara maktum tahuacay higo nac calhtucunín, nìpara capuxcán uvas nac cakajín. ⁴⁵Pus naxhuná chú cristianos: huanti tlan xtapuhuan çatum chixcú pus huá lichuhuínán huantu lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huanti nìtlán xtapuhuan huá xlá lichuhuínán huantu luu laclixcájnìt xtachuhuín porque huak huá tì lixcájnìt huí nac xnacú. Porque huantu lixcájnìt huí nac xnacú çatum chixcú juerza nalichuhuínán nac xquilhni.

Jesús lichuhuínán tìpatiy chiqui

(Mateo 7.24-27)

⁴⁶¿Túcu chú limacuán caj minquilhnicán marí quilahuaniyáhu, “Huix Quimpuchiná”, cumu para nìpara tzinú tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán? ⁴⁷Chú nacçahuaniyán huantu xtachuná amá chixcú huanti quistalanìy y tzaksay huantu cuaniy: ⁴⁸pus luu xtachuná quitaxtuy cumu la çatum chixcú huanti tlahuay xchic, pulh

huáxnalh pulhmán y lihuana lilakxketyáhualh chíhuix xtalayáhu y acxnì stacli luu xalipecua kalhtuchoko amá chiqui nìpara tzinú lacpalénca, pus nìlay nalacachiquiy cumu huak chíhuix xilakxtek-yahuanìt xtalayáhu. ⁴⁹Pero na tahuilanampá makapitzín cristianos huanti na takaxmata huantu cuan pero cumu nì talaktzaksay, xlacán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huanti tláhualh xchic y nìpara tlak pulhmán matíjulh xtalayáhu, pero acxnì milh luu xalipecua sìn, stacli kalhtuchoko amá chiqui talakponkatáyalh y nìaj para huá tzinú tasíyulh para antá xyá chiqui.

**Jesús matlantiy çatum xtasacua
xapuxcu tropa**

(Mateo 8.5-13)

7 Acxnì Jesús chuná çama-kalhchuhuínìkòlh amakòlh cristianos xlá lalìhuán alh nac Capernaum. ²Antá nac amá çachiquín xlama çatum capitán huanti xpuxcucán tropa; huá umá tropa xuí çatum xtasacua huanti luu xpaxquiy pero chú amá tasacua luu xtatatlay snún xuanìt ahuayu aya xnìputún. ³Acxnì amá tropa cátzìlh pì marí xlichuhuínancán huantu xçatlahuay xtascújut Jesús xlá lalìhuán çamácàlh makapitzín lakkòlutzín judíos laquì natahuaniy Jesús xlacata luu catláhualh lìtlán calákmilh. ⁴Amakòlh lakkòlutzìnni talaktalacatzúhuìlh Jesús y chiné tahuánìlh:

—Catlahua lìtlán calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu minìniy pì namaktayaya. ⁵Porque xlá luu aklìhuán quimputamancán, y

xahuachí xlá hasta matlahuínal
aktum quimpusiculancán antanícu
nalakachixcuhuínanáhu aquinín
judíos.

⁶Jesús tlan tláhuah huantu
tahuánih y castalánih. Pero acxni
aya xtachantílhayá nac chiqui,
amá xapuxcu tropa camácalh
makapitzín xamigos laqui chiné
natahuaniy Jesús:

—Quimpuchinacán, xliçana huix
luu tlan catziya pero aquit nìpara
tzinú quiminíniy natanuyapi nac
quínchic. ⁷Pus hasta luu caj huá
xpalacata nì aquit man clakanchán.
Para luu xliçana quimaktayaputuna
huata caj xman calimapeksínanti
laqui umá quintasacua natatlantiy.

⁸Porque hasta luu aquit cka-
lhíy laclanca quinapuxcún huantí
cçakalhakaxmata huantu quintali-
mapeksiy, pero nachuná chú aquit
na tahuilánalh quintropa huantí
cçamapeksiy. Acxni cuaniy çatun:
“Capimpi anú”, xlá naán; y para
çatun nacuaniparay: “Lalihuán uú
catat”, xlá namín; y para túcu nac-
limascujuy çatun quintasacua xlá
chuná natlahuay.

Huá clihuaniyán aquit clipahúan
mintachuhuín.

⁹Acxni Jesús kaxmatkolh amá
tachuhuín cacs lacáhua y cacs
çalacaúxilhli putum cristianos
huantí xtastalanimánalh y chiné
çahuánih:

—Luu lacatancs pì lata xliçalanca
eé xpulataman Israel niã cmanok-
lhuy çatun huantí luu xliçana
naquilpahúan cumu la quilpahúan
eé chixcú.

¹⁰Amakolh lacchixcuhuín huantí
xçamçalascujucanit tatáspitli nac

xchic xapuxcu tropa, pero acxni
táchalh taúxilhli pì aya xtatlan-
tíniçt amá tatatlá.

**Jesús malacastacuaníy nac çalínin
çatun xkahuasa punina puscat**

¹¹Acalistán Jesús xama nac aktum
çachiquín huanicán Naín putum
xçatçama xtamakalhtahuakén y
nachuná xtastalanimánalh lhuhua
cristianos. ¹²Acxni aya xtachanti-
lhay lacatzú nac çachiquín úxilhli
pì xamácalh maçnucán çatun nín.
Huantí xtzí amá nín puniná xuanit,
xahuachí amá puscat caj luu xman
huá çatun xkahuasa xuanit. Luu
lhuhua cristianos nac xala amá
çachiquín xtastalanimánalh amá
puscat. ¹³Acxni Quimpuchinacán
Jesús úxilhli xliçana luu snun laka-
lhámalh y chiné huánih:

—Nì catasa.

¹⁴Jesús talacatzúhuilh antanícu
xlemaca amá çaxa y xámalh; y huantí
xtacucanit tatachókolh. Jesús xakát-
lilh amá nín y chiné huánih:

—Kahuasa, aquit cuanimán:
iCalacastacuánanti!

¹⁵Amá kahuasa huantí xninít
táhuí nac xçaxa y tzúculh
chuhuínán. Acalistán Jesús qi-
peketiyalh y macamáxquilh xtzí.
¹⁶Acxni huak cristianos taúxilhli
huantu tláhuah Jesús lan tape-
cuáxnihl y tzúculh tapaxcatatzíniy
Dios, makapitzín chiné xtahuán:
—Çatun lanca talipahu profeta
quincalacmacaminítan Dios.

Pero makapitzín chiné xtahuán:
—Dios minit çalakmaxtuy xcamanán.

¹⁷Y xlihuak xliçalanca nac xapula-
taman Judea catzicalh huantu Jesús
xtlahuanit.

Xtamaĸalhtahuakén Juan Bautista takalhasquín Jesús para huá Cristo

(Mateo 11.2-19)

¹⁸Juan Bautista cátzilh laṭa xliĸhuhuínancán xtascújut Jesús porque huá xtamaĸalhtahuakén chuná xtalīchuhuínán. Xlá xtanúma nac pułachin y çatasánilh çatīy huantī xçaṭalatapuñit ¹⁹y çamáçalh antanīcu xlamachá Jesús laquī natakalhasquín para luu xliçana huá Cristo huantī xlimínit xuanit, osuchí natitakalhīyću para namincú aççatūm. ²⁰Amakolh lacchixcuhuín acxnī talákçhalh Jesús chiné takalhásquilh:

—Quinçamacamimán Juan Bautista laquī naccakalhasquinán para mat xliçana huix Cristo huantī namín quinçalakmāxtuyán, o natimincú acalīstán huantī luu xaxliçana Cristo.

²¹Huatiyá amá quilhtamacú acxnī xlacán tachilh, xlacán xtauxilh-mánalh laṭa Jesús xçamātlantīma lhūhua ṭatatlán, y naçhuná huantī xtasipanīkoñit xahua huantī xçamakatlajaniṭ xtalacapaṣtacni xespīritu akskahuiní, y chunalitūm la xçamālacahuāñima lhūhua laka-tzín. ²²Acxnī tauxilhkolh xtascújut Jesús pus çahuánilh huantī luu xtaçatziputún y chiné çahuánilh:

—Lalīhuán capimpitit y calītaçhuhuínántit Juan huantū huixinín ucxílhrit y huantū kaxpáttit. Luu huak calīmakalhçhuhuínitit pi huantī lakatzín xtalamánalh chú ṭlan talacahuánán, y huantī luntū xuanit huak ṭlan tatlahuán. Huantī xçakalhīy amá laclīxçáñit tzitzi huanicán lepra chú huak tapac-

smánalh, naçhuná huantī akatapa xtalamánalh huak ṭlan takaxmata, y hasta makapitzín huantī aya xtanīñit talacastacuanamánalh nac çalín, y huantī laklīmāxkenín talamánalh çaliakçhuhuínanimácalh xtachuhuín Dios huantū nacalakmāxtuniy xliṣtacnicán.

²³Pero na çahuanitit pi luu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huantī ni naquilaçlatayay acxnī aya catziy tīcu aquit.

²⁴Acxnī taankolh amakolh lacchixcuhuín huantī Juan Bautista xçamacaminiṭ, Jesús tzūculh liçhuhuínán Juan y chiné çahuánilh cristianos:

—Quilahuanīhu, ítūcu quīucxílhrit huixinín acxnī quīlātīt nac desierto? ¿Lácu pi quīucxílhrit huixinín çatūm chixcú huantī xṭa-chuná cumu la kantum kātīt huantū akxmūtyāhuanit un? ²⁵Pus niçpara huá quīucxílhrit. ¿Tūcu çinçhú quīucxílhrit? ¿Osuchí quīucxílhrit çatūm chixcú huantī luu lacuán lhákāt çalhakāñit? Porque mismo huixinín catziyātīt pi huantī xalactaparaxlá y lacuán lhákāt çalhakay y luu laklīlakātīt tata-siyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac xhiccán laçlanca māpeksinanín antanīcu çatlán natalatamay. ²⁶Bueno pero ítūcu çinçhú luu quīputzātīt? ¿Lácu pi xucxilhputunātīt çatūm profeta? Para huá quīputzātīt pus lihuaca ṭlan porque aquit luu lacatancs çahuaniyán pi xliçana tamá chixcú huantī huixinín quīucxílhrit atzinú tlak lanca māxquīçaniṭ xtascújut ni xahua la xçamāxquīçaniṭ xtascujutcán xlihuak xalakmakán profetas. ²⁷Pus

huatiyá tamá Juan Bautista huantí lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huantú tatzoktahuilanit nac likalh-tahuaka antanícu chiné huan:

Pulh nacmacán çatum huantí napulaniyán

laquí xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.

²⁸Luu xliçana aquit cçahuaniyán pi lãta xliputum profetas huantí tita-quilachi nac çaquilhtamacú nĩpara çatum ananit huantí atzinú lanca xtascújut xmaçquicanit cumu la xla Juan Bautista; pero maçqui chuná chú, na milicatzitcán pi catihua cristiano maçqui nitucu xkásat huantí Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhij xtascújut.

²⁹Lãta xlihlhuhua cristianos hasta maçqui xmatajinanín impuestos huantí takaxmánilh xtachuhuín Juan y talacásquilh pi nacaakmunuy, chuná talimã-síyulh pi huantú Dios xlasasquín xpalacatacán snun xliilat. ³⁰Pero amaçolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huantí nĩ xtalacasquín nacaakmunucán xlacán nĩ tamatlãntilh huantú Dios xçamaçlacnũnima.

³¹—¿Túcu cahuá tlan nacçatãma-lactumiy amaçolh cristianos huantí çalacchú quilhtamacú talamãnalh? Osuchí ãtúcu xtachuná quĩtaxtuy?

³²Xlacán caj xtachuná talĩtaxtuy cumu la amaçolh lactzũ camán huantí nĩ takalhakaxmatnĩnán y huantí marĩ takamañantahuilay nac plaza y chiné taquilhanij xcompañeroscán: “Pus ãtúcu luu lacasquinãtit? Aquinín aya cçalĩs-

kolininín lĩspek xtatlaknicán huantú luu laclipaxúhu tantlinín, pero huixinín nĩ tantliyãtit; cçalĩquilhtlinín xaya talipuhuan taquilhtlin, pero huixinín nĩ tasãtit.” ³³Pus

luu xtachunã talĩtaxtuy amaçolh cristianos, porque qilachi Juan Bautista nac milakstipancán, xlã luu xliçmaninĩt xkalhxteknĩn maças quilhtamacú y nĩpara tzinú xuay cuchu, pero huixinín xuanãtit pi xakchipaninĩt xtalacapastacni akskahuinĩ. ³⁴Nĩ lĩmaças quilhtamacú cmimpã aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzuculh çatãhuayán y çatakotnũn cristianos laquĩ putum nacatãpaxuhuy, pero huata chú huixinín huamparayãtit pi mat luu lanca xakotni y mat caj luu xmanhua cliakatiyũn clacapastacnãn lãcu nacuaçyán, xahua mat huak quiamigos cçatlahuy huantí tamãlakaxokenãn impuestos chu makapitzĩn huantí mat luu maklãkalhĩnanĩn lacchixcuhuinĩ.

³⁵Pero aquit cçahuaniyán pi lãta huĩ xliçkalala Dios, antã lacatancs lĩtasiyuma xtascújut nac xlatãmat huantí xliçana akataksma.

Jesús an lakapaxialhnán çatum fariseo huanicán Simón

³⁶Maktum quilhtamacú çatum fariseo huãnilh Jesús xlacata caalh nac xchic laquĩ antã natãhuaya-nachã; Jesús alh y acxnĩ çalh xlã táhui nac mesa. ³⁷Na antã nac amã çachiquin xlama çatum pusçat pero luu maklãkalhĩnã xuanit. Acxnĩ xlã cátzilh pi Jesús xanit lakapaxialhnãn amã fariseo, amã pusçat laĩhuãn mãçaxli paçum lameta xatlãn perfume lichalh antanĩcu

xuí Jesús. ³⁸Amá koxutá puscat lakatatxokóstalh nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj laṭa xtalipuhuán, y laṭa xtasama xlakaxtájat xliṭacpaxíma y xchíxit xliṃalacscacama, y tzúculh tützúca; y acalístán liṭactlahuapúxtulh nac xlacni amá xatlán perfume. ³⁹Amá fariseo huantí xlakancanít nac xchic xlá xucxilhma huantú xtlahuama amá puscat, chiné xlá lacapástacli: “Para xliçana cahuá Jesús huá Dios macaminiṭ, xlá aya xcátzilh tícuya cristiano umá puscat huantí marí tuxamama, porque tamá puscat luu xmaklakalhíná y catíhuaj chixcú çaxakatliy.” ⁴⁰Pero Jesús chiné huánilh amá fariseo:

—Simón, huí actzú tachuhuín huantú cuaniputunán.

—Pus caquihuani, maḱalhtahua-kená —kalhtínalh.

⁴¹Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú rico huantí xmaçacuanínán tumín, y çatíy lacchixcuhuín xçamaçacuaniniṭ xtumín; çatum xlakahuilánilh akquitzis miḱh y çatum xlakahuilaniṭ aykquitzis ciento. ⁴²Pero cumu amaḱolh lacchixcuhuín niṭu xtalixokõnuni, amá rico çamatzan-kenánilh y niaj çamatájilh. Chú huix caquihuani, ãxaticu cahuá atzinú tlak napaxquiy napaxcatcatziniy amá chixcú caj xpalacata çamatzan-kenánilh?

⁴³Simón chiné kálhtilh:

—Aquit clacpuhuán pi maḱ huá amá chixcú huantí atzinú luu lhuhua xlakahuilánilh y maṭzankenánilh.

—Simón, luu xliçana laṭa huana — kálhtilh Jesús.

⁴⁴Jesús cacs laklácalh amá puscat y chiné huanipá Simón.

—Cumú la huix ucxílhpat umá puscat, laṭa aquit ctitanuchi nac mínchic huix niṭpara tzinú quintasquihua minchúchut laqui nacliṭlakchakán, pero xlá aya quililakchekeñit xlakaxtájat y quililacxacanít xacchíxit. ⁴⁵Huix niṭpara tzinú lacpúhuanti para naquintzúca acxní cchilh, pero laṭa xlá tanuñitanchi nac mínchic tzucuniṭ quilactzúca nac quintantún. ⁴⁶Huix niṭu quiliaclahuápat aceite nac quiakxaka, pero xlá quililactlahuapúxtulh xalacuan perfume nac quintantún. ⁴⁷Pus huá xpalacata clihuaniyán pi laṭa xlipulacelhua huantú xlá liṃasiyuma xtapaxquín pus nachuná liṭasiyuma pi laṭa xliḱhuhua xtalakalhín huak maṭzankenanicaniṭ; pero huantí ni luu lhuhua xtalakalhín maṭzankenanicán ni luu lhuhua lakalhamán y lipaxcatcatziniy huantí maṭzankenánilh.

⁴⁸Jesús chiné huánilh amá puscat: —Xlihuak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

⁴⁹Xlihuak huantí antá xtama-kuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaníy sacstucán: —¿Tícuya chixcú cahuá eé, pus hasta maṣqui talakalhín huak tlan maṭzankenanián?

⁵⁰Pero Jesús huanipá amá puscat: —Luu xliçana cuaniyán huix aya maḱaputaxtiniṭa miḱstacni porque quilipahuanita, pus lançhú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

Antá uú lichuhuñancán
tícu amakolh lacchaján
huantí xtamaktayay Jesús

8 Acalístán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiqunín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuñampulay lácu Dios xuiliputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y huak xcatalapulay xkalhacutiycán xapóstoles. ² Pero na xcatalapulay makapitzín lacchaján huantí xlá xcama pacsaninít xtajatacán, y makapitzín xcamatlantínit acxni xcama ctanuma xespíritu akskahuíní. Antá xmaklatlājuán María huantí xli-mapa cuhuicán Magdalena, huá eé puscát xma ctanunít pulactujún xespíritu akskahuíní, pero Jesús xmacma xtunít; ³ chu Juana huantí xpuscát xuanít Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y lñuhua makapitzín lacchaján huantí xlacán xtalimaktayanínán la ta túcu xlacán xtakalhiy.

Xatakalhchuhuín çatum chananá

(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Caniñuá xalanín cristianos tatamacxtúmihl laquí nataucxilha Jesús, pero acxni luu lñuhuatá xtastoknít xlá calixakátlih aktum takalhchuhuín y chiné çahuánilh:

⁵—Maktum quilhtamacú çatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. Acxni xlá cpxuyumakama xlichánat makapitzín tatamachá nac tiji, pero cumu luu lñuhua cristianos xtatlājuán lan talactayámihl, y na tamimparachá xlacán lactzu spun tasacuaquikolh. ⁶ Makapitzín xlichánat tatamachá

nac çalakchiuixni, acxni xlacán tápulhli ni tatayánilh pála j táscacli porque ni xtakalhiy chúchut huantu natalikotnúñ laquí tlan natastaca. ⁷ Makapitzín xlichánat tatamachá nac çalhtucunín, pero acxni xlá pulhli lhtucún malankakolh porque luu lñuhua amá lhtucún huantu tápulhli. ⁸ Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat, y acxni tástacli amá tachanán luu lñuhua tahuácalh xtahuacacán, huí tu xkalhiy hasta aktum ciento çaj la ta akatum xaquihui.

Acxni huankólh eé tachuhuín Jesús chiné çahuánilh amakolh cristianos:

—iPara huixinín kaxpatpátit quintachuín pus caakatáktit huantu cuaniputún!

**Jesús huan túcu xpalachata
çalichuhuínán çaj la lactzu cuento**

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Çaj lipuntzú xtamakalh tahua kén Jesús takalhásquilh túcu luu xuani putún amá takalhchuhuín. ¹⁰ Xlá chiné çakálhtilh:

—Huixinín xliçana pi Dios çama catzíniputunán laquí naakatáksátit la ta lácu xlá lacapa stacni t nahuilij xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, pero huá la ta xli makapitzín cristianos çaj cçatamalacastucniy huantu tzinú tuhua akatáksacán pero huantu xlacán talakapasa, pero ma squi cataúcxilhli huantu nakantaxtuy chunatiyá nata tamakxteka cumu lám para ni tu taucxilhmánalh, y acxni nata kaxmatkoy quintachuín ni tucu catitaakátksli.

**Jesús maľacapuťuncuhuiy
xatakalhchuhuín chananá**

(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

¹¹'Pus chú luu lĩhuana cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún amá takalhchuhuín huantũ cãahuanín: Amá lichánat huá huaniputún xta-chuhuín Dios; ¹²y amãqolh lichánat huantũ tatamachá nac tiji huá lĩtaxtukoy cristianos huantũ takax-mata xtachuhuín Dios pero acxni mináchá akskahuiní maťapañukoy amá tachuhuín huantũ xuí nac xnacujcán laquĩ ni natacañajlay y chuná ni natalaktaxtuy xliťstac-nicán. ¹³Y amãqolh lichánat huantũ tatamachá nac cãchihuixni huá talĩtaxtuy amãqolh cristianos huantũ takaxmata xtachuhuín Dios, luu xli-çana aktum tapaxuhuán taçañajlay, pero cumu ni lhũhua takalhĩy xtankáxek y acxni çalĩtzaksacán para luu xliçana taçañajlay huata mejor caj taakxtekmacán. ¹⁴Y amá lichánat huantũ tatamachá nac çalhtucunín huá talĩtaxtuy amãqolh cristianos huantũ takax-mata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá laťa xlacán talamánalh y tzucuy taliakatiyún huantũ uú xala çaquilhتامacú para xtumincán osuchí laťa lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuay tamaklh-catziy, y chuná talĩmaľankakoy xtacañajlatcán y niťucu tamastay xtahuacacacán. ¹⁵Pero amãqolh lichánat huantũ tatamachá nac xatlán tiyat pus xlacán huá talĩ-taxtuy amãqolh cristianos huantũ luu xlihuak xnacujcán talĩcañajlay xtachuhuín Dios, pero naçhuna lĩtúm luu maktum talĩtanuy pi

natamaľkantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalaca-pastacnicán pus chuná talĩmastay lhũhua xtahuacacacán.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara

(Marcos 4.21-25)

¹⁶'Y naçhuna lĩtúm cumu la hui-xinín catziyátit, niťpara çatũm anán cristiano huantũ para la namapasĩy aktum lĩmaksko chú laľiľhuán naliakpulonkxuiľy para túcu, osuchí para natamaçnyy nac xtampín xputama; pus huata mejor tũ natlahuay nahuiľy anta-nícu talhmán laquĩ xlihuak huantũ natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkáket. ¹⁷Y naçhuna lĩtúm niťucu anán para túcu caj tzeľ huĩ para ni juerza nacatzicán, y naçhuná para aktum tachuhuín huantũ caj tzeľ huancanĩt ni chunatá catita-máxtekli para ni juerza çalakuán natahuilay.

¹⁸'Pus huá cãalĩhuaniyán, luu xliçana cuentaj catlahuátit huantũ lançhú cãahuanimán porque huantũ kalhĩy tlan talacapastacni atzinú luu lhũhua namaxquicancú, pero huantũ luu niťpara lhũhua tuncán kalhĩy, namaklhtĩkoçacán hasta maşqui xmañhuá huantũ xlá kalhĩy.

**Jesús maşiyuy tiçu luu xtzi chu
xnataľán**

(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹Caj lipuntzú tachilh xtzi Jesús xahua xliťalakapasni antanícu xlá xcamãkalhchuhuĩnĩma cristianos, xlacán niľay xtatanuyachá porque luu lhũhua xtzamacán. ²⁰Pero makapitziñ cristianos chiné tahuá-nilh Jesús:

—Mintzí xahua miłtalaka-pasni taputzamán porque mat tatachuhuınampupunán.

²¹ Jesús chiné çahuánilh huantı antá xtalayánalh:

—Xlıçana cçahuaniyán pı xlıhuak cristianos huantı takaxmata xta-chuhuın Dios y talaktzaksay huantu xlá çalımapeksiy, pus xlıçana huá tamakolh quintzí xahua quinatalán.

Jesús camacacsay un chu pupunú

(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú Jesús çatatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco porque xlá çahuánilh pı xamputún alıquilhtutu pupunú, y lałihuán tatáçxli y táalh. ²³ Pero acxni xtapatacutmánalh amá chú-chut Jesús lhtatatámalh nac barco. Y acxni aya xtalalaquitatlanıt pupunú luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chúchut y atzinú xuanıt aya xtastapay y xlahtzan-kaputún nac chúchut. ²⁴ Amakolh xtamakalhtahuakén lałihuán táalh tamalakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:

—ıMakalhtahuakená, chú xlá amanáhu muxtuyáhu!

Jesús lałihuán táquilh y çalıma-peksilh amá un chu pupunú xlacata catácacslı; putum tacacskolh y hasta luu çatziyanca huankolh. ²⁵ Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—¿Nıcu chú huı mintacañajlatcán cumu huixinın huanátıt pı xlıçana quilalıpahuanáhu?

Pero cumu xlacán luu lan xta-peçaxnıñıt, cacs xtalılacahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquın:

—¿Tıcu cahuá eé chıxcú? Pus hasta maşqui un xahua pupunú

camapeksiy y xlacán huak takalhakaxmata.

Çatım chıxcú xalac Gerasa xmactanuma xespıritu akskahuını

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Acxni tapatacutkolh pupunú táçhalh nac aktum çachıquın huanicán Gerasa, luu xmalakatanacs xtalakaxtokui Galilea. ²⁷ Acxni Jesús tacutli nac barco lałihuán lákmiłh çatım chıxcú antá xalá nac amá çachıquın. Amá chıxcú makasá laa xakchipanikoñıt xtalacapastacni xespıritu akskahuını, xahuachı xlá ni çlhakanán y ni para maktum lacatum xtahuilay nac aktum çıqui huata mejor caj xçatasatapulıy nac çapúsantu. ²⁸⁻²⁹ Maklıhıhua tatzáksalh cristianos xtachıhuilıputún amá chıxcú laquı lacatum natahuilay y xtalı-chıhuilıy cadenas nac xçamacanıñ xahua nac xçatantunın, pero cumu amá akskahuını xmaşquıy xlıtli-hueke huak xçalacputxa y mákat xtzalay antá xan nac desierto antanıcu niñıt lama cristianos. Acxni xlá lákçhalh Jesús xlá tuncán huánilh amá xespıritu akskahuını xlacata camákxteklı amá chıxcú, pero xlá lakatatçokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—¿Tıcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquıt ccaztıy pı huix Jesús xkahuasa lanca liçacıñıt Dios, xahuachı huix caj quımapatıñıputuna. Pus luu catlahua lanca liñlan ni caquımapatıni.

³⁰ Jesús chiné kalhásquilh amá xespıritu akskahuını:

—¿Tıcu huanicana?

Xlá kalhtıñalh:

—Quincalimapacuhuicanán Legión.

Huá chuná xlá lĭkalhtĭnalh porque amá xespĭritu akska-huinĭ luu clhuhucán xtahuanĭt huantĭ xtamactanumánalh amá chixcú. ³¹Amakolh xespĭritucán akskahuinĭ tasquínĭlh lĭtlán Jesús laquĭ nĭ nacamacán nac pupatĭn. ³²Antá lacatzú nac kestĭn xtaputswayantlāhuán lhuhua paxni, pus xlacán tahuánĭlh xlacata cacamāxquĭlh quilhtamacú natamactanuy amakolh paxni. Jesús camāxquĭlh talacasquĭn. ³³Amakolh xespĭritucán akskahuinĭ tamāxktekli amá chixcú y huata huá tamactanulh amakolh paxni. Pero cumu amakolh paxni luu lan tapēcuañĭlh antá xlacán pŭtum táalh nac aktum talhpán y tajicsuakolh nac pupunú. ³⁴Amakolh lacchixcuhuĭn huantĭ xtamaktakalmánalh paxni acxnĭ xlacán taúcxilhli huantŭ xlanĭt, caj laŭa xtapeçucacán tokosún tatzálalh y catĭhuá tzúculh tatālichuhuĭnán laŭa tícu xlacán xtamanoklhuy nac çatuhuán xāhua nac çachiquĭn. ³⁵Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantŭ xquĭtaxtunĭt. Acxnĭ xlacán táchalh antanĭcu xlaya Jesús taúcxilhli pĭ antá culucs xuí amá chixcú huantĭ xmactanuma xespĭritu akskahuinĭ; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakananĭt. Pus acxnĭ xlacán taúcxilhli tapeçuánĭlh. ³⁶Pero makapitzĭn lacchixcuhuĭn huantĭ xtaucxilhnĭt lácu xmatlantĭcanĭt amá chixcú huantĭ xmakatlajanĭt xespĭritu akskahuinĭ, xlacán tzúculh talĭtachuhuĭnán. ³⁷Pus huá xpālacata amakolh cristianos huantĭ

xtahuilánalh nac amá çachiquĭn huanicán Gerasa tasquínĭlh lĭtlán Jesús xlacata catatampŭxtulh nac xpŭlatamancán porque marĭ xtapeçuanĭy. Jesús juerza tájulh nac barco y alh ālacatunu. ³⁸Amá chixcú huantĭ xmactaxtunĭt xespĭritu akskahuinĭ huánĭlh Jesús xlacata camāxquĭlh talacasquĭn nā nastalanĭy, pero Jesús ĭmapék-sĭlh xlacata catamāxktekli y chiné huánĭlh:

³⁹—Huata mejor huix catás-pitti nac mínchic y catĭhuá cacāĭtaĭkalhchuhuĭnanti lácu Dios lakalhamanĭtán.

Amá chixcú xlá alh y catĭhuá çāĭtaĭkalhchuhuĭnalh lácu Jesús xmāpacsanĭt.

Çatŭm pusçat xamanĭy clhákat Jesús y pacsā

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰Acxnĭ Jesús tacutparachā āĭquilhtŭtu pupunú laŭa xĭlhuhua cristianos, luu ĭpaxúhu taquipāxtokli porque xlacán aya xtakalhĭmánalh. ⁴¹Nā acxnĭtiyā chilh çatŭm chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talipāhu xuanĭt y nā luu xçapuxcunĭy nac xpŭsiculancán judĭos huantŭ xuí nac amá çachiquĭn. Acxnĭ xlá lākchalh, lakatazokóstalh nac xtantŭn Jesús y huánĭlh pĭ catlāhualh lĭtlán calākalh nac xchic, ⁴²porque xuí caj xman çatŭm xtzumāt xlá cajcu akçĭtiy çata xkalhĭy pero chú xtātatlāy y luu snŭn xuanĭt āhuayu aya xnĭputún.

Acxnĭ Jesús xlakamájā, luu lhuhua cristianos tastalanĭlh nac tĭji y hasta xtalālakxquĭtitĭlhay. ⁴³Y nā

antá cstalamá chatum puscat, pero xlá xkalhiy aktum tajátat y marí cstajmakama kalhni máx cumu aya xlema xliakcutiy çata lata xlá chuná xtzucunít, y lata xkalhiy xtumín aya xlaclahuamikõnít caj lata xta-cuchimánal doctores; pero nĩpara chatumá tícu luu xmapacsalhá.

⁴⁴Amá puscat xaklhchán tzeq mininichá Jesús y xamánih chákak, acxnitiyá tuncán tachókolh lata xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵Jesús tachókolh y chiná kalhasquinínal:

—¿Tícu xámalh quilhákak?

Pero cumu nĩpara chatum kalhtasiyúnih para tícu xámalh, Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuánih:

—Makalhtahuakená, huix ucxílhpat pĩ luu marí tzamacán y lata xliłhuhua cristianos lacatum lacatum tatoklmán.

⁴⁶Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí chatum huantĩ tzeq quixámalh porque aquit tlan cmaklhçätzilh pĩ huí huantĩ clĩmá-pácxalh quilĩtlíhuke lanchú.

⁴⁷Amá puscat acxnĩ xlá cátzilh pĩ xmanoklhucanít lałihuán laktalacatzúhuilh, pero caj lata xtapecua xlá chlpipitĩlhay lakatatçokóstalh nac xlatatín Jesús y talaksiyúnih nac xlatatincán xliputum cristianos túcu xpalacata xlixamaninít chákak; y huánih pĩ la xamánih chákak tuncán tatlantĩlh. ⁴⁸Jesús chiné huánih:

—Nana, huix aya tatlantĩnita porque luu xliçana quilipáhuanti, pus chú luu lipaxúhu capít nac mínchic.

⁴⁹Jesús chunacú xchuhujnama acxnĩ chilh chatum chixcú xlá antá

minchá nac xhic Jairo, y chiné huánih:

—Huata máx xatlán niaj xmapakapali Quimpuchinacán, porque mintzumát aya nĩlh.

⁵⁰Pero Jesús káxmatli huantu xquilhuama y chiné huánih Jairo:

—Huix luu xliçana caquilipáhuanti y nĩ capécuanti, porque amá mintzumát natatlantĩy.

⁵¹Acxnĩ táchah nac chiqui nĩtĩcu máxquilh talacasquín na putum tatanuy huata caj xmanhuá catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzí chu xtlat amá tzumat. ⁵²Lata xliłhuhua cristianos huak xtatasamánal y xtalipuhumánal, pero Jesús chiné çahuánih:

—Nĩ catasátit, porque tamá tzumat nĩtu nĩma pus xlá caj lhtatama.

⁵³Pero xlacán caj talĩltĩzĩyalh huantu çahuánih porque xlacán lacatancs xtacatziy pĩ xninít amá tzumat. ⁵⁴Acxnĩ çahh antanĩcu xlá xmá amá tzumat, xlá macachĩpalh y palha chiné huánih:

—iTzumát, lałihuán cataqui!

⁵⁵Caj la xakátĩlh, amá tzumat lacastacuánal y tuncán táquilh. Acalĩstán Jesús çahuánih pĩ camahuĩcalh. ⁵⁶Xtzĩ chu xtlat amá tzumat caj luu cacs xtalĩlacahuán huantu xtlahuanít, pero Jesús çalĩmapéksĩlh xlacata nĩtĩcu natalĩtachuujnán huantu xlá xtlahuanít.

Jesús an çamalacsujuy kalhacutiy xapóstoles

(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

9 Maktum quilhtamacú Jesús çamakéstkli kalhacutiy xapóstoles y çamacamáxquilh li-

lihueke chu limapeksín laqui tlan natamatlantiy tipakatzi tajátat y nachuná huantí xcamactanuma xespíritu akskahuiní. ²Huá luu çali-máçalh laqui nataliakchuhuinán lácu Dios xmatzuquiputún xasašti xtapéksit nac caquilhtamacú, y laqui natamatlantiy huantí tatajatatlakoy. ³Acxni niá xtaán chiné çahuánilh:

—Nitu calipítit huantu namac-lacasquinátit nac tiji cumu la milixtokcán osuchí mimurralhacán, nijpara huantu nahuayátit, nijpara tumjn. Caj xman huá calipítit milhakácán huantu lhakanítátit y ni calipítit macatiyún. ⁴Y antanícu nachipinátit nac aktum çachiquín caputzátit huixinín aktum chiqui antanícu natamakxtekátit chunatá la nachipinátit hasta acxni natamparayapítit. ⁵Pero antanícu ni nacamakamaklhтинанcanátit lajihúan catacáxtit nac amá çachiquín y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu çalactahuacán nac mintantuncán laqui chuná nataucxilha amakolh cristianos pi nij mincuentajcán para natalaktzankay.

⁶Amakolh discípulos tatá-çaxli y lacaxtum táalh nac lactzu çachiquínín xlacán xtaliakchuhuinampulay xtachuhuin Dios lácu xlá xçalakmáxtuputún cristianos, y nachuná xtamatlantiy catihúa huantí xçakalhíy laçachá túcuya tajátat.

Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús

(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes

cátzilh laça túcua xlá xliiscujma Jesús, pero xlá ni xcatziy xatúcu luu nacañajlay porque huí ti xuan pi mat Juan xlacastacuananít nac çalínín, ⁸pero makapitzín huí ti xtahuán pi mat huá profeta Elías xmimparanít nac caquilhtamacú, y makapitzín xtahuamparay pi mat tzanká túcuya profeta huantí xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat xlá xlacastacuananít nac çalínín. ⁹Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ítícu cahuá tamá chixcú huantí huacán pi mat luu çatlahuay laclanca y liçácniit tascújut? Porque amá Juan Bautista aquit luu man çmapixchuquinanít xaxxaka.

Y cumu Herodes ni xlakapasa Jesús luu juerza xlakapasputún.

Jesús çamahuíy akquitzis milh cristianos

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰Acxni amakolh apóstoles taquításpitli tzúculh talitakalhchuhuinán Jesús laça lácu xlacán taquítáxtulh, pero xlá lacatunu çálelh antanícu luu çatziyanca y antá táçhalh lacatzú nac aktum çachiquín huacán Betsaida. ¹¹Pero cumu laça xliihuhua cristianos tacátzilh nícu xama putum tastalánilh; Jesús luu lipaxúhu çaxakátlih y tzúculh çali-çachuhuinán lácu Dios xlacasquín calatámalh cristianos nac xasašti xtapéksit huantu xámaj huiliy nac caquilhtamacú, y laça xliputum huantí talákmilh tātatlanín xlá çamatlantilh.

¹²Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xkalahçutiycán após-

toles talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Antá la uú huilánáhu nítucu yaqolh lactzú chiqui huata mejor cacáhuani umáqolh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzú cachiqúinín laquí antá natamaklaktuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.

¹³Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huata mejor huixinín cacamáhuítit.

—Pero na nípára aquinín nítu cka-lhiyáhu lhuhua caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti, solamente para nacanahua tamahua-yáhu huantu nacatáhuayáhu umáqolh cristianos —takalhtínalh xlacán.

¹⁴Huá chuná xlacán talíhuánilh porque luu lhuhua cristianos xuanít, max cumu akquitzis mihl. Pero Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lalíhuán cacáhuaniítit cristianos laquí na putunu tatahuilay para ya itatni ciento pulacatu.

¹⁵Pus xlacán chuná tatláhuah y putum tatáhuí. ¹⁶Jesús tífyalh amá macquitzis caxtilánchahu chu tantiy squiti, lácáhl nac akapún, paçcatcátzínilh Dios xpálacatacán amáqolh cristianos, y acxni çalakchekeqolh çamacamáxquilh xdiscípulos laquí xlacán natamaakpitziniy cristianos. ¹⁷Xlacán putum tahuáyalh y lan tákasli; acalístán tamamactumipá huantu akatáxtulh, tamátzámalh paçutiy canásta xatalakcheketamán caxtilánchahu chu squiti.

Pedro lichuhuínán pì huá Jesús, Cristo huantì minìt lakmáxtunún

(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸Maktum quilhtamacú acxni Jesús xanít kalhtahuakaniy Dios lacatum antanícu luu çatzayanca,

y na antá xtatalayananchá xdiscípulos, pero xlá chiné çakalhasquilh:

—Laťa xliłhuhua cristianos huantì quintaucxilha, ítícuya chixcú aquit quintalímacán?

¹⁹Xlacán chiné takálhtilh:

—Huí tì huan pì mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pì mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pì áhuayu mat huix tzanká tícuya profeta huantì xtalamánlh xamakán quilhtamacú pero chú mat lacastacuananít nac çalínín.

²⁰—Bueno, pero chinchú huixinín, ítícu luu lacpuhuanátit aquit? — çakalhasquilh Jesús.

Pedro chiné kálhtilh:

—Huix Cristo huantì macaminít Dios xlacata naquincalakmáxtuyán.

Jesús lichuhuínán pì namakñicán

(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

²¹Jesús çalimapéksilh

xtamakalhtahuakén xlacata nì natalichuhuínán huantu Pedro xuanít, ²²y chiné xlá cahuani pá:

—Huixinín na cacatzítit pì aquit Xatalacsacni Chixcú xliçana pì luu lan cámaj pañínán, y amáqolh lakkolutzinni judíos luu maktum xliçana naquintalakmakán xahua xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakénacán judíos. Naquimakñicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac çalínín.

²³Acalístán xputumcán chiné cahuánilh:

—Pus para tícu luu xliçana maktum quistalaniputún, capatzánkálh huantu xlá xkalhiy xtalacapastacni y laťa calenchá xcruz çalı çalı y caquistalanilh hasta maşqui chuná tlan calimaca-

mástalh xlatámat caj quimpalacata. ²⁴Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata luu lacatancs pi ámaj malaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá chacatzíya ámaj lakmaxtuy nac xlatatín Dios. ²⁵Pus chunalitúm, ítúcu xlimacuánilh çatum cristiano para tlan xkálhilh lata túcua anán nac caquilhtamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlatatín Dios? ²⁶Pus naxhuna litúm para tícu naquilmaxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín, naxhuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naclima-xanán acxni nacmimparay cumu la lanca rey, clímimaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlatícán Dios xahua xángeles. ²⁷Luu xlicána lacatancs caxhuaniyán pi makapitzín cristianos huanti talamánalh lanxhú y huanti uú talayánalh, hasta niá taniy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huiliy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xapóstoles pi kalhij lanca litlihueke

(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸Max cumu litzimá quilhtamacú xlatatzalanit lata chuná xcatákalh-chuhuinanit Jesús çatatalacácxtulh kalhatutu xtamakalhtahuakén nac aktum kestín laquí antá nakalhtahuakaniy Dios, xmanhuá çatáalh Pedro, Santiago y Juan. ²⁹Lihuán xkalhtahuakama lata nac xlacán luu xlicana túnuy huankolh cumu lámpara xlakskoma, xahuachí lata xlijanca chákax snapapa huankolh

y luu stalanka. ³⁰Acxnitíyá talákmilh çatiy lacchixcuhuín huanti xtatachuhuínamánalh, çatum Moisés xuanit y çatum profeta Elías. ³¹Antanícú xlacán xtalayánalh xcalistiliniit aktum lilakátit taxkaket, huá xlacán xtalichuhui-namánalh lata lácu xámaj patínán Jesús nac Jerusalén y lata lácu xamácalh maknicán. ³²Masqui Pedro chu xamakapitzín luu xtalhtataputuxniyá, juerza talacatayánilh porque xtaucxilhmánalh lata lácu xkalhij limakatlihueke Jesús xahua xamakapitzín huanti xtatalayánalh. ³³Acxni amakolh lacchixcuhuín aya xtaamánalh, Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná Jesús, iluu xalihuaca tlan pi uú macxtum huilanáhu! Mejor uctlahuayáhu aktutu lactzú chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá lihua Pedro porque caj lata xtapécuaxniit ni xcatziy túcu xquilhuama. ³⁴Chunacú xchuhuinama acxni minchá nac akapún luu lanca puclhni huantu caxmikolh; acxni xlacán tacátzilh pi xtatanumánalh nac xlacni puclhni lan tapéualh. ³⁵Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachuhuín Dios, chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huanti aquit caxquiy, xmanhuá cakalhaxpátit.

³⁶Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín taúcxilhli pi çata sacstu Jesús xlacahuáya. Lata lacatzálalh quilhtamacú amakolh discípulos niticu talitachuhuínalh huantu xlacán xtaucxilhniit.

**Jesús matlantiy chatum kahuasa huantí
xmactanuma xespíritu akskahuiní**

(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

³⁷Lichali litúm acxni taquitáspitli nac amá kestín, luu lñhua cristianos támil tapaxtoka Jesús. ³⁸Y chatum chixcú huantí antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná, luu xlicana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa porque caj xman huá chatum; ³⁹pero xespíritu akskahuiní akchikanonit xtalacapistacni, ankalhín makatasay, masnokniy un y tzucuy kalhpupy; ankalhíná chuná mapatiníma y ni makxtekma. ⁴⁰Aquit aya ccahuánilh mintamakalhtahuakén pi catatamacxtúnilh tamá xespíritu akskahuiní pero xlacán nilay tamamakxtékelh.

⁴¹Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantí ni luu lay canajlayátit pi aquit ckalhiy litlihueke, inícu acxni luu nacticatapatíyán laqui huixinín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lañhuán huix calita minkahuasa.

⁴²Acxni amá kahuasa tzúculh talacatzuhuy, xespíritu akskahuiní licásnokli nac catiyatni y snokli un, pero Jesús limapéksilh amá akskahuiní xlacata camáxtekli, y amá kahuasa tatlantilh y chuná chú macamáxquilh xtlat.

⁴³Lata xliñhua cristianos tapaxuhukolh porque xlacán xtaucxilhnit lata tu xkalhiy xlimakatlíhueke Dios.

**Jesús lichuhuñamparay pi amácalh
makñicán**

(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Chunacú luu cacs xtalita-makxteknit lata tu xtlahuani

Jesús acxni xlá chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

⁴⁴—Luu lñhuana cacaxpáttit huantu naccahuaniyán y neçxni napatzan-kayátit, xlacata pi aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quimacamastacán nac xlatatincán huantí naquintamakniy.

⁴⁵Pero amakolh xtamakalhtahuakén nitucu xtaakataksa huantu xlá xcahuanima, cumu huá Dios niñ xcamaxqui y xtalacapistacni huantu nataliakataksa, xahuachi xtapecuaníy xlacata natakalhasquimparay túcu luu xcahuaniputún.

Xaticu cahuá atzinú tlak talipahu

(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶Maktum quilhtamacú sacstucán xtamakalhtahuakén Jesús tzúculh talichuhuñán xaticu cahuá atzinú tlak talipahu. ⁴⁷Cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacapistacmáñalh, huantu xlá tláhuah tasánilh chatum actzu kahuasa y antá yáhuah nac xpaxtún, ⁴⁸y chiné cahuánilh:

—Huantí nalakalhamán chatum actzu kahuasa cumu la eé y luu xlicana napaxqui y caj xlacata cumu catziy pi aquit cpaqxuiy, pus chuná litaxtuy cumu lámpara aquit quimpaxquima, y nachuna litúm huantí aquit quimpaxqui y pus nachuná paxquima Dios huantí quimacaminí. Porque huantí matlantiy pi atzinú luu nitucu xkásat nalitaxtuy nac milakstipancán pus huantamá atzinú lanca y tlak talipahu litaxtuy nac xlatatín Dios.

**Huantí quincamacastalayán pus na
lakatiy quintascujutcán**

(Marcos 9.38-40)

⁴⁹Caj lipuntzú Juan chiné huánilh:

—Małalhtahuakená, xacucxilhmanáhu çatum chixcú huantı çaj mintacuhuıńı xlıquilhán y tlan xçatamacxtuy xespıritu akskahuıńı; pero cumu nı acxtum quincatałapulayán aquıńın, pus clıhuanıhu xlacata nıaj tı camapácsalh.

⁵⁰ Jesús chiné çahuánilh:

—Nı xtilıhuanıtıt, porque huantı quincamacastalayán pus huata na lakatıy huantı lıscujmanáhu.

Jesús çalacaquilhniy Jacobo y Juan

⁵¹ Acxnı aya xlacatzuhuanama quilhtamacú laťa lácı Jesús xlıánat xuanıt nac akapún xlá nıpara tzinú laklhpécualh, huata xlá kálhılh lıcamama y alh lakatayay nac Jerusalén huantı xlaclhçahuılıńıcanıt. ⁵² Çamalakáchalh makapıtızın xlacscujni laquı natapulaniy y nataán nac aktum actzu çachiquın huantı xmapeksiy Samaria laquı antá nataputzay nícu natalaktuncuhuiy. ⁵³ Pero amakqlh lacchixcuhuıńın samaritanos acxnı tacátzılh pı Jesús judıo cumu xama nac Jerusalén pus nı tamáxquılh talacasquın antá natalaktuncuhuiy nac xçachiquıncán. ⁵⁴ Acxnı tacátzılh lácı xtakalhtınanıtanchá amakqlh samaritanos, Santiago y Juan chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, çpı lacasquina para naclımapeksınanáhu catáctalh lhcúyat nac akapún laquı huá nacamaşputuy chuná cumu la titláhualh profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs çalacaúcxilhli y çalacaquılhniyh porque chiné çahuánilh:

—Koxutanın huixinın, nıpara tzinú catziyátıt tícu luu scujnıpátıt y

çamaşquiyán mintalacapaştacnicán.

⁵⁶ Porque aquıt nı çaj cminıt çamałaktzankeniy xlıştacnicán cristianos, pus huata çaj cminıt çalacmáxtuniy.

Pus huata mejor tı tatláhualh táalh alacatúnıy çachiquın antanıcu natatamakxteka.

Jesús lacasquın castalanıcalh pero xliankalhın quilhtamacú

(Mateo 8.19-22)

⁵⁷ Acxnı xtatlahuamánalh nac tiji, çatum chixcú lákmiyh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquıt na cştalaniputunán laťachá nícu huix napina.

⁵⁸ Jesús chiné kálhtılh:

—Xlıhuak huekni huantı talamánalh nac çaquihuın takalhiy clhucucán antanıcu talhtatay, y lactzu spun na takalhiy xmasekecán; pero aquıt Xatalacsacni Chixcú nıtu ckalhiy antanıcu nacmajaxay quiakxaka acxnı ctkluán.

⁵⁹ Çaj lipuntzú Jesús chiné huánilh çatum chixcú:

—Huix na çaquıšťalani.

Pero xlá chiné kálhtılh:

—Quimpuchiná, aquıt na nacştalaniyán pero çaquımaşquı quilhtamacú hasta acxnı nanıy quintlat laquı nacmaçnuťaquıy y nacştalaniyán.

⁶⁰ Jesús chiné kálhtılh:

—Çaçamáxtekti huantı la xanıh talamánalh laquı huá natamaçnuy xtanıncán, pero huix luu minıniyán nacamaçkallchuhuıńıya cristianos nacamaçatzıńıya lácı Dios namatzuquıy xasası xtapéksıt nac çaquılhtamacú.

⁶¹ Çatum chixcú na chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xliçana cstalaniputunán, pero caquimáxqui quilhtamacú pulh nacán çahuaniy quilitalakapasni huantı̄ tahuilánalh nac quínchic xlacata pi luu maktum tı̄ cama.

⁶²Jesús chiné huánilh:

—Huantı̄ lakatayanı̄ttá xta-scújut huantı̄ Dios máxquınıt, xlá nı̄ minı̄niy nalakcatzalacán huantı̄ xlı̄lama xapulh xlatámat, porque pus chuná lı̄taxtuy cumu la tı̄ lı̄ponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita nı̄lay lacaxtum catı̄scujli, cumu tunu tı̄ luu lı̄taka-tzankeputún nı̄lay catımakantáxtı̄lh amá tascújut huantı̄ máxquı̄canıt.

Jesús an çamálascujuy
tutumpuxamacı̄tiy lacchı̄xcuhuın
huantı̄ luu xtalı̄paçuán

10 Acalı̄stán Quimpuchinacán Jesús çalácsacli tutumpuxamacı̄tiy lacchı̄xcuhuın huantı̄ luu xliçana xtalı̄paçuán, y çamácálh lı̄çatı̄yún nac lactzı̄ çachı̄quı̄nın antanı̄cu xlá xlı̄ánat xuanıt acalı̄stán. ²Y chiné çahuánilh:

—Xliçana cçahuaniyán pi umá mintascujutecán xtáçhuná lı̄taxtuy cumu la lanca lı̄xkánat, pero huá chú tı̄ tascujmánalh luu nı̄para tzinú clı̄huacán; huata mejor casquınıt Dios huantı̄ xpuchiná umá huantı̄ xalı̄máquıt xlacata xlá camacámilh lhúhua xtasacuán laquı̄ huak namamacxtumı̄cán xlı̄xkat. ³Y çı̄nchú huixinın capıtıt antanı̄cu cçamálakachamán, pero na cacatzıtıt pi cçamacamán cumu la lacmantzı̄ borregos nac xlakstı̄pancán lalanca huananın coyotes. ⁴Nı̄ calı̄pıtıt mimurralhán, nı̄para

antanı̄cu maquı̄yátıt mintumı̄ncán, nı̄para mintuxı̄huacán; y luu tı̄tum cachı̄pıtıt antanı̄cu pı̄mpátıt y nı̄tu natachokoyátıt nac tı̄ji para tı̄cu nataçhuhuınanátıt. ⁵Acxni nachı̄pinátıt nac aktum chı̄qui antanı̄cu huixinın natahuı̄layátıt y acxni natanı̄yapıtıt y naxakatlı̄yátıt huantı̄ xpuchiná chı̄qui, chiné nahuanı̄yátıt: “Dios cacasiculanat-lahuán huixinın huantı̄ huı̄látıt nac eé chı̄qui.” ⁶Para nac amá chı̄qui tahuilánalh huantı̄ tı̄lan natatlahuay mintachuhuı̄ncán pus xliçana Dios nacasiculanatlahuay chuná cumu la huixinın nacahuaniyátıt, pero para tı̄cu nı̄ tı̄lan xtapuhuacán huata mejor camatapanıtıt amá tasiculanatlı̄hu huantı̄ talı̄chı̄pıtıt. ⁷Antanı̄cu tı̄lan nacatlahuacanátıt nac aktum chı̄qui, pus antá cata-makxtéktıt, nı̄ lacatum lacatum capıtıt nac akatunu chı̄qui; y laı̄ta tı̄cu nacatı̄huacanátıt cahuátıt huantı̄ xlacán takalrı̄y porque huantı̄ scujma juerza lakçán pi naskahualay. ⁸Acxni nachı̄pinátıt nac aktum çachı̄quın antanı̄cu nacamakamaklı̄tinancanátıt tı̄lan catlahuátıt laı̄ta tı̄cu nacatı̄huacanátıt. ⁹Huak cacamatlantı̄nıtıt tı̄tatlanın huantı̄ antá tahuılánalh; y chiné cacalı̄mákalhchuhuı̄nıtıt cristianos: “Chú aya lakçanı̄ıt quilhtamacú laı̄ta lácu Dios namatzuquı̄y xasası̄ tı̄tapéksıt nac milakstı̄pancán.” ¹⁰Pero para nachı̄pinátıt nac aktum çachı̄quın y nı̄ nacamakamaklı̄tinancanátıt, laı̄lı̄huán cataxtıtıt nac xçatı̄jı̄nın amá çachı̄quın laquı̄ huak natakaxmata y chiné nacahuaniyátıt: ¹¹“Xlı̄huak huixinın caucılhtıt laı̄ta lácu

quincalactincxcanán amá pokxni huantū quincalactahuacán nac mincachiquincán, laquí huixinín nacatziyátit pì niaj quincuentajcán laṭa túcu nacaokspulayán. Pero maşqui chuná luu caakatákstit huixinín pì luu caj huá climinítáhu laquí naccahuaniyán pì aya lakchanít quilhtamacú laṭa lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.”¹² Xlicana ccahuaniyán pì amá quilhtamacú acxni huak cristianos natamaşṭay cuenta cxlcatín Dios amá cachiquín antanícu nì nacamacamaklhitanancánit, pus atzinú luu lanca xtapatín nalakchán nì xachuná huantū nacalakchán amaqolh laclixcájnít cristianos huantí makán xtahuilánalh nac amá lixcájnít cachiquín Sodoma.

Jesús lichuhuínán lácu natapatínán cristianos huantí nì takaxmatputún xtachuhuín

(Mateo 11.20-24)

¹³¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huantí huilátit chú nac xacachiquín Corazín, y naxhuná huixinín huantí huilátit nac Betsaida! Porque para amá lalanca quintascújut huantū ccaṭlahuanít nac milakstipancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalínit cahúa xalixcájnít xtalacapaştacnicán y aya xtalımaşíyulh nac xlatamatcán porque xtalháqalh xalac corriente lhákay y xcaliactlahuapuxtúcalh lhacaca caj laṭa xtalıpuhuacán.¹⁴ Pero acxni nalakchán quilhtamacú laṭa lácu Dios nacaṭlahuay

cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan pimpátit paṭinanátit nì xachuná amaqolh cristianos huantí makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón.¹⁵ Y chinchú huixinín huantí huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pì Dios calikalhimán lanca mimpūtahuilhcán nac akapún, pus luu aktzankañítit porque huixinín nacamacapincanátit nac pupatín laquí antá naxokonunátit.

¹⁶Jesús chiné cahuaniyá xtamaqalhtahuakén:

—Huantí huixinín nacacanjlaniyán mintachuhuincán, pus na aquit quincanjlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huantí aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlat huantí quimacaminít.

Aya taquitalákspitli huantí xcamacañit Jesús

¹⁷Nì lımakas quilhtamacú amaqolh huantí xcamacañit Jesús tutumpuxamacūtiy xtamaqalhtahuakén, luu xtapaxuhuatılhay xlacán acxni taquitáspitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta maşqui xespíritu akskahuiní huak xquincakalhakaxmatán acxni nac mintacuhuiní xaccalımaşpeksiyáhu xlacata catáxtulh.

¹⁸Jesús chiné cakálhtılh:

—Xlicana, porque aquit cüc-xilhli acxni huitek takpuspitchá nac akapún akskahuiní y maktum tamókosli cumu la maklipni.¹⁹ Pus aquit ccamaxquínítán lıtlıhueke laquí tlan namakatılayátit xlıtlıhueke akskahuiní huantí luu

caşitziñiyán y xlá ñitücu caticat-lahuanín. ²⁰Pero ñi caj huá luu calipaxuhuátit porque całalha-kaxmatni xespiritucán akskahuiní, huata mejor huá calipaxuhuátit porque nac akapún aya talhcanítan-chitá mintacuhuinicán.

Jesús taçhuhuínán Quintlaticán Dios

(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹Acxnitiyá tuncán Espíritu Santo máxquihl Jesús aktum lanca tapa-xuhuán y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaçcatcatziñiyán porque huix çamaaktzekuilini xatlán mintalacapaçtacni huantü luu lactalipahu y laskalalán lacchixcuhuín laquï xlacán ñi natakataksa, y huata huá çamaşiyuniníta amaçolh cristianos huantü luu ñipara túcu xkasatcán laquï huá natakalka-kaxmatán. Aquit luu cliçaxuhuay porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

²²Acaliştán chiné çahuánilh cristianos:

—Lata túcu anán, Quintlat huak quimacamaxquini; aquit Xka-huasa Dios y ñitücu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pi xlicana aquit Xkahuasa; y naçhuna litúm Quintlat Dios ñitücu luu catziy lácu xlá xtalacapaçtacni caj xman aquit ccatziy porque aquit Xkahuasa, y caj xmanhuá tlan nalakapasa huantü aquit nacmaçlakapasniçputún.

²³Caj xmanhuá cacs çalaklá-çalh xtamaçalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Luu lipaxúhu huixinín caj xlacata amá laclanca tascújut huantü lanchú liucxilhpátit milakastapucán. ²⁴Xlicana cçahuaniyán pi lhuhua xalakmakán profetas chú laclanca reyes xtaucxilhputún huantü lanchú huixinín ucxilhpátit pero xlacán ñi taúcxilhli; xtakaxmatputún huantü lanchú huixinín kaxpatpátit pero xlacán ñi takáxmatli.

Xatakalhchuhuín çatüm samaritano ti luu tlan xtapuhuán

²⁵Çatüm xmaçalhtahuake-nacán judíos laktalacatzúhuilh laquï nataçhuhuínán pero caj xlikalh-tzaksama porque chiné kalhásquilh: —Maçalhtahuakená, ítücu luu quilítláhuat laquï tlan nacán tata-huilay canexni cahuá quilhtamacú nac akapún?

²⁶Jesús chiné kálhtihl:

—¿Lácu chí tatzokniç nac xliçma-peksín Dios? ¿Lácu akataksa acxni liçalhtahuakaya?

²⁷Amá xmaçalhtahuakenacán judíos chiné kálhtihl:

—Antá chiné tatzokniç: “Capaxqui Mimpuchiná MiDios xliçhuak minacú, xliçhuak miçtacni, xliçhuak miçtlihueke, chu xliçhuak mintalacapaçtacni; y naçhuna capaxqui mintaçristiano cumu la meçstu paçquicana.”

²⁸Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs la huana. Para huix chuná natlahuaya huantü chuhuínanti pus huix naka-lhiya latámat canexnicahuá quilhtamacú.

²⁹Pero cumu amá chixcú caj luu chuná xcatziy y juerza kalhas-quipmá Jesús:

—¿Xatícu quintacristiano luu quilipáxquit?

³⁰ Jesús chiné kálhtih:

—Luu cuentaj catlahua umá takalhchuhuín huantü camán huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talipátáxtulh makapitzín kalhananín. Tamakkalhanqolh laṭa túcu xlá xlen, hasta maşqui clhákat huantü xlá clhakanit huak tamáklhtih; lan taakkaxímih y tamalakahuítih, atzinú xuanit aya xtamakniy acu tamáxktekly y táalh.

³¹ Pero na antiyá nac amá tiji xlacmima chatum cura, pero acxní xlá úcxilhli huata titum alh. ³² Pero caj lipuntzú litúm na antá lácmlh chatum chixcú huantü xcatatapeksiy levitas; acxní na xlá ucxilhpá huata na titum alh. ³³ Pero chatum chixcú xalac Samaria na antá xlá xlac-tlahuama nac amá tiji; acxní xlá úcxilhli luu kayaj cáztalh y lakalhámalh. ³⁴ Lajihuán laktalacatzúhuilh antanícu xmá amá chixcú huantü xmatakahuicanit, lihuana cuchínih antanícu xtakahuinít litlahuá-nih aceite chuuchu. Y acalistán púlelh xcahuayu, lichalh nac aktum chiqui huantü xlá sácuah y antá lihuana maktákalhli. ³⁵ Lichalí acxní xkakakolh, amá samaritano acxní aya xamajá, macútulh okxtiy tumín xla plata, máxquilh xpuchiná amá chiqui y chiné huánih: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y para túcu huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti porque aquit nacxokoniyan acxní nacmimparay.” ³⁶ Pus chuná amá titláhualh; chú huix luu caj caquihuani, laṭa xlikalhatutucán

amaqolh lacchixcuhuín, xatícu cahuá chú luu liúcxilhli cumu la xtacristiano huantü luu xlipáxquit amá chixcú huantü talipátáxtulh kalhananín?

³⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kalhtínalh:

—Pus aquit clacpuhuán pi máx huantü lakalhámalh y maktáyalh.

—Pus huix naṭahuná catlahua y cacamaktaya maşqui catihuá mintacristianos huantü tamaclacasquimán —huánih Jesús.

Jesús an paxialhnán nac xhic Marta y María

³⁸ Jesús taçaxpá y tzúculh tlahuán nac tiji y çalh nac aktum actzú çachiquín, antá xuí chatum puscat xlá luu lipaxúhu makamaklhtínalh nac xhic, amá puscat xuanicán Marta. ³⁹ Amá Marta xuí chatum xtálá xuanicán María, y antanícu xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac xtantún táhui María laquí xlá nakaxmatniy xtachuhuín huantü xlá nalichuhuínán. ⁴⁰ Pero Marta luu xliakatiyuma xlitascújut xalac xcusina, xlá huata laktalacatzúhuilh Jesús y chiné huánih:

—Quimpuchiná, ilácu pi nipara tzinú lacpuhuana pi aquit ctlahuanimaqolh xlitascújut huantü xlitláhuat quinta María? Pus luu catlahua litlan cahuani pi caquimaktáyalh.

⁴¹ Pero Jesús chiné kálhtih:

—Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luu akatiyuj lilaṭat catuá huantü milítascújut. ⁴² Pero caj xman pulactum huí huantü luu atzinú limacuán y huá xlá lacsacnit María y nití catimactláhuhilh.

**Jesús masiyuy lácu
nakalhtahuakanicán Dios**

(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

11 Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanima Dios y acxní kalhtahuakakolh çatum xdiscípulo chiné huánihl:

—Quimpuchinacán, caquilamasiyuníhu lácu nacakalhtahuakaniyáhu Dios naxhuná cumu la Juan Bautista camasiyúnihl huantí xta-caxmatniy xtachuhuín.

²Jesús chiné cahuánihl:

—Acxní huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios chiné nahuaniyátit:

Quintlaticán Dios huantí huix huilapi nac akapún,
caj xman huix mininiyán
naccalakachixcuhuiniyán
mintacuhuini.

Camilh milimapeksín uú nac cquilakstipancán.

Y chuná uú nac caquilhtamacú cakantáxtulh mintapaxuhuán cumu la kantaxtumachá nac akapún.

³Caquilamaxquíhu quintahuajcán huantú naclilatamayáhu chali chali.

⁴Caquilamatzankenanihu xlihuak huantú nítlan ccaťlahuaninítán,
porque aquinín na ccamatzankenaniyáhu quintacristianojcán huantí quin-caťlahuanianítlan.

Ní caquilamakstekui xlacata natamokosáhu acxní naquincaťzaksacanán huata mejor caquilamatapanuníhu huantú xquincaťlahuín talakalhín.

⁵Jesús cahuani pá eé takalhchuhuín:

—Pus para tícu la uú layátit huixinín kalhiy çatum xamigo, y nalakchán itat tzisa nac xchic y chiné nahuaniy: “Amigo, catlahua litlán caquimapañuani mactutu mincaxtilanchahu, ⁶porque quilákchilh çatum quiamigo y antá chú xlá naquimaktuncuhuiy, pero chú aquit nítucu calhiy huantú nactahuay.” ⁷Aquit clacpuhuán pí amá xamigo huantí ancanit makpañuacán caxtilanchahu, cumu xlá antá tanuma nac xchic chiné nakalhtinán nac xpulacni chiqui: “Luu xlicána catlahua litlán ní caquimakatzanke, porque quimálcachi luu lihuana lacchuhuy, xahuachí aquit ccamalhtatima lactzu quincamán nac putama y níluy nactaquiy laqui nacmaxquiyán huantú huix quisquinípat.” ⁸Pero para amá chixcú huantí pañuana ni akatzayanca makxteka chunatiyá limakatzankema xamigo, aquit ccahuaniyan pí masqui ní xtaquipútu xlacata namaxquiy huantú maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy y namaxquiy laqui niaj pucutá namakatzanke, y namaxquikoy putum huantú xlá namaclacasquín. ⁹Aquit ccahuaniyan pí naxhuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huantú maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantú maclacasquinátit y namac-layátit; calakatláktit málcachi y xlá nacamañahuiniyán. ¹⁰Porque para tícu squin huantú maclacasquima, namaxquicán; y huantí putzay huantú makatzankanit, maclay;

y huantı lakatlaka málacchi, málacquinicán.

¹¹ 'Nachunalıtım para tícu hui-xinín huantı takalhıy xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilánchahu, ılácu pı huata mejor namaxquiy aktum chíhuix? Osuchı acxnı nasquiniy tantum squıti, ıpı naliakskahuıy tantum lıhuua? ¹² Osuchı acxnı nasquiniy aktum kálhuat, ılácu pı huata namaxquiy tantum stacúlut? ¹³ Pus cumu huixinín xala caquilhtamacú luu xlıçana niłlán catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxquiyátit huantı casquiniyán, ıpı lıhuaca chú Mintlaticán Dios huantı hui-lachá nac akapún nı caticamáxquılh xlıtlıhueke Espıritu Santo huantı natasquiniy?

Makapitzın cristianos tahuán pı Jesús kalhıy xespıritu akskahuını

(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespıritu akskahuını çatum chıxcú huantı luu xmakatlajanıt y xmakokenıt. Acxnı amá xespıritu akskahuını mactáxtulh, amá chıxcú huantı xkokenıt tlan tzúculh chuhuinán. Xlıhuak cristianos luu cacs talılacáhua huantı Jesús xlá xtlahuanıt, ¹⁵ pero makapitzın chiné tzúculh tahuán:

—Éé chıxcú huá całıtamacxtuy xespıritu akskahuını porque xlá kalhıy xlıtlıhueke Beelzebú huantı luu xapuxcu diablo.

¹⁶ Y amakapitzın na caj xta-tzaksamánalh xtasquinimánalh xlacata catláhualh aktum lanca lıçácnıt tascújut huantı nataucxilha.

¹⁷ Pero cumu xlá xcatziy huantı

xlacán xtalacpuhuamánalh chiné çahuánilh:

—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzucuy talamakasıtzıy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuaya-huay. Y nachuna lıtım para nac aktum chiqui antanıcu huı çatum chıxcú y tahuılánalh xcamán y para caj natzucuy talalacataquiy pus niłay catitapálhıl huata caj pıtum nalalactlahuaya-huay. ¹⁸ Pus nachuná chú para akskahuını chu huantı çatascujma natatapajpitziy y natzucuy lalacatahuacay, ıpı tlan cahúa chú makas nakalhıy xlıtlıhueke? Huá chuná cliquilhuama porque huixinín huanátit pı aquit cçatamacxtuy xespıritu akskahuını porque mat aquit cçascujma y ckalhıy xlıtlıhueke Beelzebú y mat huá xlıtlıhueke cçalıtamacxtuy xespıritu akskahuını. ¹⁹ Pus para xlıçana aquit ckalhıy xlıtlıhueke Beelzebú, y chıncú huantı mintaçhiquicán na tatamacxtuy xespıritucán akskahuininín, ılácu pı na huá takalhıy xlıtlıhueke Beelzebú? Poreso antatuncán lıtaakataksa pı nıpara tzinú catziyátit huantı huanátit. ²⁰ Pus aquit huá xlıtlıhueke Dios cçalıtamacxtuy xespıritucán akskahuininín laquı chuná huixinín nalıcatziyátit pı amá xasası xta-péksıt Dios huantı nahuilıy uú nac caquilhtamacú aya tzucunıt kantaxtuy nac milatamacán.

²¹ 'Porque cumu la huixinín catziyátit, para çatum chıxcú nı peçuan y luu xlıçana tlıhueke y kalhıy luu xatlán xlıtalatni pus chuná tlan maktakalha xchic y nı maklıhuán lata túcu kalhıy huantı xlá maquınıt.

²²Pero para nalakchín chaṭumlítum chixcú huantí atzinú luu tlihueke ni xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namakkalhankóy huantú xlá xkalhiy; pus na xtachuná cumu la aquit ctlahuanit akskahuiní.

²³Pus nachuná chú, huantí ni lakatíy huantú cliscujma caj quilakšitziniy huantú aquit cliscujma, y huantí ni lacxtum quintama-macxtumiy cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy, pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

Huantí xliṃaktiy mactanuy xespíritu akskahuiní atzinú lixcájnít liçatzíy

(Mateo 12.43-45)

²⁴Acxni xespíritu akskahuiní mamakxtekecán chaṭum chixcú, mákat an latapuliy y lacaputzay xanícú luu najaxa; pero cumu ni namaclay chiné nalacpuhuán: “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícú ctaxtuchá.” ²⁵Acxni xlá nachín manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantú lihuana çax-yahuacanít y lihuana çapalhcanít. ²⁶Y la lihuán xlá naán çatíyay aḱalhatujún lítum akskahuininín huantí na luu laclixcájnít talicatzíy, y putum tamactanuy amá chixcú huantí xlá aya xtatlantínit, pus amá chixcú atzinú luu lixcájnít huan xtapuhuán ni xachuná cumu la xapulh.

Huantí luu xliçana laclipaxúhu

²⁷Jesús chunacú xchuhuinama acxni chaṭum pusçat palha chiné quilhminchá:

—iLipaxúhu lama amá pusçat huantí maḱakatuncuhuín y maṭziquín!

²⁸Pero xlá chiné kalhtínalh:

—Atzinú luu laclipaxúhu catalatá-malh cristianos huantí takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay tamakantaxtíy.

Huantí ni tacanajlaníy Jesús tahuaniy catláhuah aktum lanca tascújut

(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

²⁹Cumu luu lhuhua cristianos xtamacxtumíma antanícú xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalhchuhuiniy:

—Koxutanín amaḱolh cristianos huantí talamánalh lançhú eé quilhtamacú porque luu laclixcájnít xtapuhuancán, y ankalhiná quintasquinimánalh cactláhuah aktum lanca liçacnít tascújut laqui naquintalicanajlaníy para xliçána aquit huantí nacalakmaxtuy. Pero xliçana cçahuaniyán pi nitú cacti-çalimáalakastánilh huantú xlacán tauxilhputún, huata mejor nac-çalimálacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuah makán nac xlatámat profeta Jonás. ³⁰Xlá caj xlatámat çalimálacahuánilh amaḱolh xalakmakán cristianos huantí xtalamánalh nac Nínive, pi xliçana Dios xmacaminít; pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú naccalimálacahuaniy quilatámat amaḱolh cristianos huantí talamánalh lançhú eé quilhtamacú pi xliçana Dios quimacaminít.

³¹Acxni nalakchán quilhtamacú laṭa lácu Dios nacatātlahuay cuenta xlihuak cristianos, amá pusçat huantí xmaḱeksínán xamakán nac Sur, xlá natayay laqui nacamaḱacahuayán nac xlatatín Dios huixinín

cristianos huantı huilátit çalacchú quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xuanıt nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuın skalala rey Salomón, pero huixinın ni quilakaxmatniyáhu masqui uú çatachuhuınamán çatım huantı tlak skalala ni xachuná rey Salomón. ³² Amaqolh cristianos huantı talamánalh nac Nínive na naca-malacapuyán nac xlatatın Dios acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacamaxokoniy cristianos, porque xlacán xlıçana talakpálih xalıxcájnit xtalacapařtacnicán acxni Jonás çalıxakátlih xlımapeksın Dios, pero huixinın ni para tzinú quilacana jlaniputunáhu masqui lançhú çatachuhuınamán çatım ti atzinú lanca xlatatúcıt ni xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktım lámpara

(Mateo 5.15; 6.22-23)

³³ Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinın catzi-yátit nițicu anán cristianos huantı namapasıy aktım limaksko y caj lá namapasıkoç chú namatzeka, osuchı naliakpulonkxuilıy aktım cajón; huata mejor huilicán antanıcu talhmán laquı huantı nata-tanıy nac amá chiqui nataucxilha taxkákēt. ³⁴ Mintiyatlıhuacán na kalhiy xlımaksko pus huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán xlıputım mintiyatlıhua huak tlan porque kalhiy taxkákēt, pero para milakastapu nițlan lacahuánán xlıhuak tu huı nac mintiyatlıhua xalakacapucsua lama.

³⁵ Pus luu cuentaj catlahuátit amá

taxkákēt huantı lılacahuánanátit laquı ni xamaktım xalakacapucsua nahuán. ³⁶ Pus para mimacni kalhiy taxkákēt, ni xalakacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catıhuá naucxilha, xtachuná cumu la aktım lámpara acxni mapasıcán, lacaxtım limakskoy xlıhuak xtaxkákēt.

Jesús Ihuhua huantı çalıyahua y fariseos chu xmakalhtahuacnacán juđios

(Mateo 23.1-36; Marcos

12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Acxni Jesús akchuhuınankolh, çatım fariseo huánilh xlacata naán taıhuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antanıcu xyá mesa. ³⁸ Amá fariseo luu xlıçana caj cacs lılacáhua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtıma lata lácu xlısmanjanıt xtlahuacán, porque xlacán pulh lan xcalıma-capuxmanıcán chúchıt acxni ni taıhuayán. ³⁹ Pero Quımpuchınacán chiné çahuánilh:

—Huixinın fariseos luu caj xman cachekeyátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lixcájnit huilachá caj xpalacata huantı tlahuayátit para takalhan osuchı para lalıxcájnit talacapařtacni. ⁴⁰ Xlıçana pi luu lanıtátit, ılácu pi ni catziyátit pi huantı tlahuanıt huantı chekemakanátit xalac mimacnicán na huá tlahuanıt xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalhiyátit? ⁴¹ Huata tu milıtlahuatcán xapulh nachekeyátit tu huı nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namacamaxquiyátit

Dios cumu la milimosna o mililakachixcuhuín, y xlihuak huantū kalhiyátit nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlatatín Dios.

⁴²'iKoxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque masqui xlicana mapajpitziyátit y lilakachixcuhiyátit Dios huantū huixinín makalayátit para menta, ruda y tipalhuhua amá lactzū tachanán y mat huá milimosnalcán, pero cumu nīpara tzinú cuentaj tlahuayátit huantū Dios calimapeksiputunán lata lácu luu akstítum nalatapayátit, pus huata huá tamá luu xlicana mililtlahuacán y masqui na camastátit milimosnalcán.

⁴³'iKoxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque antanícū huixinín tastokátit, lacasquinátit nacamaxquicanátit xalacuan lactáhuilh, y xahuachí lacasquinátit pī luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícū huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhuín.

⁴⁴'iKoxutanín huixinín xmakalh-tahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xta-chuná quitaxtuy cumu la aktum tahuaxni antanícū macnucanīt çatum nīn, pero cumu nī tasiyuy, cristianos nī tacatziy lácu antá tatī-lactlāhuán y taaklhtampusa huantū nītlán.

⁴⁵Chatum xmakalh-tahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalh-tahuakená, tamá huantū huix quilhuampat lámpara na huak aquinín quilalacahuanimanáhu.

⁴⁶Jesús chiné kálhtilh:

—iNahuná huixinín xmakalh-tahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza

camatlahuiputunátit cristianos huantū na huixinín mililtlahuacán, y cahuaniyátit catamakantaxtīlh lactzū lactzū xlimapeksín y huixinín nīpara makantaxtipátit nac milatamacán y quitaxtuy lactzinca tacuca huantū huixinín nī lacchexputunátit.

⁴⁷'iKoxutacu tihuanátit huixinín! Porque man caçaxtlahuaniyátit nac xpanteoncán amakōlh profetas huantī ticamacámilh Dios, y huantī tamaknīnīt xalakmakán militalakapasnicán. ⁴⁸Pus chuná huixinín litasiyuyátit pī na luu maklīcatziyátit huantū xlacán tatitlahuanīt; huá xlacán tamáknīlh y chīnchū huixinín çatlahuanipátit xpanteoncán.

⁴⁹'Caj lata cumu Dios makaacchán xtalacapastacni xlá chiné timatzoknīnalh nac libro: “Aquit naccamacāniy profetas chu apóstoles huantī nacamakalhchuhūniy, pero xlacán makapitzīn nacamaknīcán, y makapitzīn nacaputzastalacán.” ⁵⁰Xlicana ccahuaniyān pī Dios chú nacamaxokōniyān huixinín cristianos huantī lapátit la çalacchū eé quilhtamacú caj xpalacata xlistacnicán xlihuak profetas huantī çamaknīcanīt hasta lata tzucunīt çaquilhtamacú. ⁵¹Huixinín nacamaxokōnicānīt xlistacni lata maknīcanīt Abel y xlihuak profetas hasta lata maknīcalh xlistacni Zacarías porque xlá antá maknīcalh nac xlatatín amá altar huantū huí nac xpulacni lanca xpusiculan Dios. Pus huá cçalihuaniyān pī Dios nacamaxokōniy cristianos huantī lančhū talamānalh caj xpalacata xlistacnicán huak amakōlh lacchixcuhuín

huantĭ çamakñicanĭt xalakmakán quilhtamacú.

⁵²¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakencán judíos! Porque huixinín çamalacchuhuaniyátit málacchi amaqolh huantĭ taputzay lácu luu natalakapasa xtalacapastacni Dios; na nĭpara huixinín makantaxtipátit, y nĭ lacasquinátit para tícu luu nalak-tzaksay y namakantaxtiy atúnuy cristiano.

⁵³Acxni Jesús chuná huankolh eé tachuhuín, amaqolh fariseos chu xmakalhtahuakencán judíos tasítzĭnilh y catúhuá tzúculh takalhasquín laquĭ caj natalitzaksay.

⁵⁴Caj xtaucxilhputún chicá para tícu nĭtlán nahuán y chuná natalacacapy.

Jesús lichuhuínán xlacata nĭtlán aksanĭnancán

12 Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tata-macxúmĭlh laquĭ natakaxmatniy xtachuhuín Jesús, luu lhuhua nĭ caj maç aktum mĭlh y hasta xtalálak-xquitiyaquamánalh. Pero Jesús çatasánilh xtamakalhtahuakén porque huí tų xçahuaniputún y chiné çahuánilh:

—Luu xliçana cuentaj catlahuátit nĭtu nacamaçasiyán nĭtlán xta-yatcán fariseos porque luu xtaçhuná caj la levadura acxni cajcu actzú y lakmacancán xasquítit harina huak maçcutiy. ²Pero laçachá tícu tzeç maquicán xlacata xlimakas juerza maclacán; y para aktum tachuhuín huantų caj tzeç huancán caj xlacata xlimakas juerza catzicán. ³Y çinçhú huantų huixinín tzeç lichu-

huĭnanátit catzĭsnĭ xliçana pĭ na nalichuhuĭnancán acxni çacuhuinĭ; y para tícu caj luu lakasiyu xliçuhuĭnantanupátit aktum tachuhuĭn nac aktum chiqui, pus acalĭstán namín quilhtamacú nalĭaktasícán nac xçaakstĭnĭn laclanca talhmaná chiqui.

Huá tu luu xliçana quilipeçuanitcán Dios

(Mateo 10.28-31)

⁴Jesús çahuanipá:

—Xliçana ççahuaniyán huixinín, nĭ cacapeçuanĭt amaqolh lacchixcuhuĭn huantĭ çamakniputunán, porque xlacán tlan tamakniy xtiyatlihua çatum cristiano, pero nĭlay tícu maçlakspuuy. ⁵Pero aquit nacçahuaniyán huantĭ luu quilipeçuanitcán: huat huá capeçuanĭt Dios porque xlá la namakniçoy mimacni kalhiparay liĭtlĭhueke laquĭ namacán miĭstacnicán nac pupatĭn para xlá chuná nalacasquín, pus huata huá luu capeçuanĭt.

⁶Caj luu caquilahuanĭhu, ¿lácu pĭ nĭ catziyátit pĭ liçacán tanquitzis lactzų spitu caj okxtiy tumĭn? ¿Lácu pĭ atzinú chú lhuhua xtapalhcán? Pero maçqui chuná, nĭpara tantum actzų spitu patzankay Dios. ⁷Pus huá chú cçalihuaniyán, nĭ capeçuántit porque hasta minchixitcán huantų tayánalh nac miakxakacán Dios huak çaputlekeyahuanĭt laçta kanatunu, y cumu huixinín xcamán nĭ calĭpuhuántit porque huixinín luu lhuhua mintapalhcán nĭ xachuná amaqolh lactzų spun.

Huantĭ liçasiyuy xlatámæt nac xlacatĭn cristianos pĭ liçahuán Jesús

(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸Xliçana ççahuaniyán pĭ amaqolh cristianos huantĭ talĭtayay

pi aquit quintalipahuán nac xlakstipancán xliłhuhua cristianos, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na naclitayayachá pi xliçana huá quilacscujni nac xlatatín ángeles huantı tatalamananchá Dios nac akapún. ⁹Pero amá chixcú huantı ni nalitayay nac xlatatincán cristianos pi xliçana quilipahuán, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cactihua para quilacscujni nac xlatatín ángeles huantı tatauılananchá Dios nac akapún.

¹⁰Pus latachá tıcuya cristiano huantı calahuá naquilichuhuınán aquit Xatalacsacni Chixcú juerza tlan namatzankenanicán xtalakalhın, pero huantı calahuá nalıkalhkamanán xtascıjut Espıritu Santo amá cristiano nılay catımatzankenanicalh xtalakalhın.

¹¹Acxni huixinın nacalıpincanıtıt nac xpısculancán judıos, osuchı nac xlatatincán jueces, osuchı nac xlatatincán gobernadores, ni calıpuhuántıt xlacata lácu luu nahuanıtıt acxni natakalmaktayayıtıt, ¹²porque amá quilhtamacú Espıritu Santo nacamaçatzıniyan lácu luu nakalhtınanıtıt.

Huantı maakstokuılıy lhuhua tumın nac caquilhtamacú nıtu limacuanıy acxni nıy

¹³Lata xtzamacán çatum chixcú chiné huánilh:

—Maaklhtahuakená, cahuanı quintalá luu lacxtum caquıntatapajpıtılh amá herencia huantı quincamakxteknııtán quintlat.

¹⁴Pero Jesús chiné kálhtılh:

—Kahua, ıtıcu xpılacata quılıputzaya aquit? Osuchı ıtıcu

quihuilnıt lıjuez nac milakstıpancán laquı naccamaçajpıtıziniyan huantı kalhiyıtıt?

¹⁵Xlá chiné çahuanıpa:

—Luu cuentaj catlahuıtıt nıtu naaktzankayıtıt y nalakatiyıtıt nakalhiputunıtıt luu lhuhua tumın; porque amá lipaxúhu xlatamat çatum, ni antá liquilhtzucuy para lata xliłhuhua xtumın huantı kalhiy.

¹⁶Y chiné çahuánilh eé takalhchuhuın:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu xliçana rico xuanıt, xkalhiy lakatum xcaquihuın pero luu tlan xlanán, y antá chalh lhuhua cuxi y luu lan makálalh. ¹⁷Cumu luu lhuhua huantı xmakalanananıt amá rico chiné tzıculh lacapastaca: “ıTıcu cahúa naclahuay, porque chú nıaj ni ní cmaquıy quincuxi?” ¹⁸Y chiné lacpúhua: “Huata mejor naclatilha huantı xyá actzı quimpúcuxi y tunu naclahuay huantı tlak lanca laquı huak antá nacmaquıy quincuxi y putum huantı ckalhiy. ¹⁹Y acalıstán chiné nacuanıy quilıstacni: Chú luu lhuhua kalhiyáhu tumın huantı namaçlacasquınáhu aklhuhua çata porque lan çamas-tokuılınıtáhu. Nıtu calıtaakatzanke, huata mejor chú çaj cajaxui, lihuana çahuayáhu, cakotnúhu y luu capaxuháhu.” ²⁰Pero Dios xakátlıh amá chixcú y chiné huánilh: “Xaaktzankataman chixcú huix, nıpara tzinú catziya huantı aman okspulayan, lançú eé catzısnı pímpat niya, y çıncú lata xliłhuhua huantı maquınıta, ıtıcu xlá nahuán?” ²¹Pus xliçana chuná

okspulay ch̄atum chixcú huant̄i luu lh̄uhua maakstokuil̄iy xtum̄in uú nac caquilhtamacú, pero nac xla-cat̄ín Dios n̄it̄ucu kalh̄iy.

Dios çamaktakalha xcamanán

(Mateo 6.25-34)

²²Acal̄istán Jesús chiné çahuánilh xdiscipulos:

—Luu caakatákstit huant̄u camán çahuaniyán: N̄i luu cal̄itaakatzan-kétit huant̄u nahuayátit ch̄ali ch̄al̄í xlacata t̄lan nal̄ilatapayátit, n̄ipara huá milhakac̄cán cal̄itaakatzan-kétit huant̄u nalhakayátit. ²³Porque at̄zinú luu lh̄uhua xtapalh quil̄is-tacnicán n̄i xachuná quintahuajcán, y at̄zinú luu lh̄uhua xtapalh quintiyatl̄ihuacán n̄i xachuná quilhakac̄cán. ²⁴Caj luu cac̄auc̄x̄ilh̄tit lactz̄u sp̄un huant̄u takosa t̄alhmán nac caun̄ín, xlacán n̄i tachananán, y n̄ipara taxkanán, n̄it̄u takalh̄iy xpucucicán antan̄ícu tamaqūiy huant̄u tamaclacasquín; pero masqui chuná Dios ankalh̄iná çamaktayama y çamahūiy. ¡Pus at̄zinú huixinín mil̄istacnicán luu lh̄uhua xtapalh n̄i xachuná am̄akolh lactz̄u sp̄un!

²⁵Caquilahuan̄ihu, ¿t̄ícu cahuá la huixinín para mar̄í liakatiyuncán p̄i t̄lan cahuá nam̄al̄ihuaqūiy çana caj n̄ícu akl̄it̄ çata lāta lácú nalatamay?

²⁶Pero cumu n̄ilay mat̄lant̄iyátit huant̄u luu n̄ipara lh̄uhua tuncán, ¿t̄ícu chú luu l̄ilayátit l̄itaaklh̄uhui-tapayátit çata cat̄uhuá?

²⁷Caj luu cac̄auc̄x̄ilh̄tit lakl̄ilakátit xánat lácua tastaca. Xlacán n̄i tascuja n̄ipara tatlahuay huant̄u natal̄ilhakanán, pero luu lacatancs c̄çahuaniyán p̄i n̄ipara am̄a xamakán rey Salomón masqui

luu lh̄uhua huant̄u xkalh̄iy lakl̄ilakátit x̄litacaxtay, neçxni chuná l̄ilakátit lhakánalh cumu la tata-siyuy am̄akolh xánat. ²⁸Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná çaçaxyahuay xánat chu x̄lihuak l̄icúxtut huant̄u taanán nac çatu-huán, masqui xlá catziy p̄i lan̄chú luu lakl̄ilakátit yakolh pero caj l̄ichal̄í naxnekkoy y nacamapucán nac lhcúyat, ¿lácú p̄i l̄ihuaca chú huixinín huant̄i xcamanán n̄i caticam̄axquín huant̄u nal̄ilhakanánatit? ¿T̄ícu luu xp̄alacata n̄ilay l̄ip̄ahuanátit? ²⁹Pus luu lacatancs c̄çahuaniyán p̄i n̄i luu cal̄itaaklh̄uhuitit xlacata huant̄u nahuayátit, osuchí huant̄u nal̄ikotnunátit ch̄ali ch̄al̄í y n̄i caj huá cal̄il̄ipuhuantit. ³⁰Porque x̄lihuak cristianos huant̄i uú talamánalh nac caquilhtamacú y n̄i tal̄ipahuán Dios xlacán caj luu xman huá tal̄itaakatanzankemánalh; pero n̄i huá huixinín cac̄amaca-stalátit huant̄u xlacán tatlahuay, porque huixinín kalh̄iyátit ch̄atum Mintl̄aticán huant̄i çamaktakalh̄an x̄ahuachí xlá aya catziy huant̄u huixinín maclacasquimpátit. ³¹Huata mejor t̄u c̄çahuaniyán, pulh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácú Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy lácú nacamaktakalh̄an y nacam̄axquiyán huant̄u maclacasquimpátit.

Huant̄u t̄lan nalenáhu nac akapún

(Mateo 6.19-21)

³²Chiné çahuanipá:

—Koxutan̄ín huixinín quiamigos, n̄i capeçuantit, masqui n̄i mil̄ihuacán pero Dios huant̄i mintl̄aticán luu l̄ip̄axuhuay p̄i huá

nacamapeksiyán xliankalhín.

³³Lata túcu kalhiyátit castátit y xatumín cacalimaktáyátit huantí luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín nacalítlahuayátit huantú xtachuná cumu la antanícu namaquiyátit mintumíncán huantú ñecxni lakuán, y chuná huixinín nakalhiyátit cumu la mintumíncán huantú nalipaxuhua-yátit nac akapún, xahuachí ñecxni catilákspuṭli y ñipara kalhaná tlan catimaklhtín, ñipara xaluhua catipásalh huantú namalakspuṭuy.

³⁴Porque antanícu huixinín nahui-liyátit mintapaxuhuañcán cumu la aktum mintumíncán pus na antá natahuilayachá milístacnicán.

³⁵Luu xliçana skálalh catahuilátit xapasán milímakscocán.

³⁶Xtachuná calítaxtútít cumu la amakolh lacuán tasacwán huantí takalhímánalh xpatroncán acxni naquítaspita nac aktum pütamaka-xtokni, y lañihuán natamalaquiniy acxni xlá nachín y natzucuy lakatlaka málacchi. ³⁷Luu xliçana taamánalh tamakapaxuhua y xpatroncán amakolh tasacuán huantí chunatiyá talacahuñamánalh y ñitu talhtatamánalh nacalakchincán; y huata huá xpatroncán nacahuaniy xlacata catatáhui antanícu yá mesa y natzucuy çalışcuja y acxtum nacatahuayán. ³⁸Porque masqui luu ítat tziša osuchí acxni aya xkatílhay cachilh, pero cumu ñitu talhtatamánalh pus luu xliçana catapaxúhualh amakolh tasacuán.

³⁹Y ñachuna litúm luu cacatzítit, para çatum chixcú xcátzilh túcuya quilhtamacú amaj laktanuy kalhaná, xliçana pi luu skálalh

xtáhui, chunatiyá xlacahuñantáhui y ñi clhtátalh laquí ñi xmástalh talacasquín nalaktanucán y namakalhanancán. ⁴⁰Pus ñachuná chú huixinín luu skálalh catahuilátit, porque acxni luu ñi liacatzihuilátit nacmimparay aquit Xatalacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín çatíy tasacuán

(Mateo 24.45-51)

⁴¹Acxni Jesús chuhuñankolh, Pedro chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, amá takalh-chuhuín huantú huix huantí, çpi xlihuak cristianos xala çaquilhata-macú çahuanípat, osuchí caj xman aquinín quilahuanimanáhu huantí ccaçalapulayán?

⁴²Quimpuchinacán chiné kálhtilh:

—Pus aquit pütum ccahuanima huantí tlan xtapuhuañcán y huantí tascujnimánalh Dios, na luu xta-chuná cumu la çatum patrón acxni mapuxquiy çatum xtasacua laquí xlá nacamaktakalha y nacamañhuiy acxni natatzinca xamakapit-zín xtasacuán porque xlá mákat antanícu anit paxialhnán. ⁴³Pero xliçana luu lipaxúhu naquítaxtuniy amá tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtíma amá tascújut huantú tilímapeksícalh.

⁴⁴Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón huata huá namacuentajlikoy xlihuak huantú xlá kalhiy nac xchic. ⁴⁵Pero luu ñipara tzinú tlan huantú naokspulay huantí ñitlán xtapuhuañ çatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ñinaj pála catíçilh xpatrón porque maç namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy çamapatiniy

makapitzín tasacuán, nachuná huantí antá tasquitihuinamánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy līhuanā huayán y natzucuy kota y lan nakachiy. ⁴⁶Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxnī xlá nachín, pero cumu xlá nīpara tzinú xlapuhuán para naminá, xlá nītu xkahlīma y nī xliqatzīhui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinicán cumu la camapatinicán huak huantí takalahaxmatmakán Dios.

⁴⁷Amá cristiano huantí catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu nī skálalh huí, xahuachí cumu nī līscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapatinicán y nalaksnokuilicán. ⁴⁸Pero amá tasacua huantí nī catziy para nītlán huantu tlahuama, y natlahuay huantu minīniy nalīmapatinicán, pus nī luu xtachuná catilaksno-kuilīcalh. Porque amá cristiano huantí atzinú lhūhua māxquicanit talacapaścacni laquī tlan lhūhua namamaktakalhnīcán huantu xlá nacuentajlay, pus nā atzinú luu lhūhua amācalh makputzacán huantu xlá namacamastay.

**Lhūhua cristianos xala
caquilhtamacú caj xlacata Jesús
natalalīmakasitziy**

(Mateo 10.34-36)

⁴⁹Jesús chiné çahuanipá:
—Aquit cminit mālakpasiy lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpālacata quintachuín chú quinta-
péksit amaj litzucuy tasitzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat.
⁵⁰Pero pulh amācalh quiliucxilhcán aktum tapatín para xliçana nacta-

yaniy, pero luu xliçana clipuhuán xlacata túcuya quilhtamacú nalakchán acxnī huak nakantaxtukoy. ⁵¹Huixinín māx lacpuhuanátit pī aquit cminit makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán nac caquilhtamacú, pus huata luu cçahuaniyán pī nichuná porque caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, y natatapaj-pitziy cristianos. ⁵²Porque nac aktum chiqui antanīcu huilācalh, līkalhaquitzis pulactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quimpalacata, pulactum līçatiy y pulactum līkahlhatutu y natzucuy talāmakasitziy y nalālacataquiy sacstucán. ⁵³Çatum kahuasa natalāmakasitziy xtlāt, y nā xatlat nā natalālacatahuacay xkahuasa; nachuná çatum puscat natalāmakasitziy xtzumat, y amá tzumat nā natalālacatahuacay xtzí; y çatum puscat natalāmakasitziy xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti nā natalālacataquiy xputiyatzí.

**Cristianos tacatziy acxnī namín sīn
osuchí acxnī lan nachichinín**

(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

⁵⁴Jesús çahuanipá cristianos:
—Acxnī huixinín ucxilhātīt pī tzucuy tapucsachá pekán antanīcu pulhachá chichiní, chiné huanátit: “Chú lan namín sīn”, y xliçana pī chuná quītaxtuy. ⁵⁵Y acxnī suancaca minachá ūn pekán nac pākahlú, huanátit: “Chú luu lan nalhçanán”, y çana chuná quītaxtuy. ⁵⁶¡Aksanīnanīn! Para xliçana huixinín tlan mālakchī-piniyátit lācu natahuilay tantacú quilhtamacú acxnī talacayahuayátit y ucxilhātīt lācu tasiyuy akapūn chu caquilhtamacú; cumu para

xliçana tlan ucxilhátit umá quilhtamacú çalimalacahuaniputunán lançhú, çlácu chú ni liçatziyátit lihuana naakataksátit huantü aya nacalakchinán?

**Huantü luu siçiziniyáhu
quincristianujcán huata mejor
catañimákoxumixíhu**

(Mateo 5.25-26)

⁵⁷ Jesús çahuani pá amákoñh cristianos:

—¿Túcu chinchú xpálacata ni liñlacputzayátit huixinín huantü luu xliçana tlan nac milatamatcán?

⁵⁸ Pus para çatum mintaçristiano huantü ni taláucxilhputunán y chú amán malacapuyán nac puma-peksín, huata mejor lacatítum catañacaxla nac tiji y camákoxumixi laquí ni namacamastayán nac xmacán juez; porque amá juez namacamastayán nac xmacán policia, y policia natamacnuýán nac pulachín. ⁵⁹ Y acxni natanuyapi nac pulachín antá ni catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantü nasquinicana.

**Cristo lacasquín pi cristianos
catañakpáñih xaliçcáñnit
xtalacapañtacnicán**

13 Caj lipuntzú talaktalacatzú-huiñ antanícu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh talitákalhchuhuínán laña lácu Pilato xcamamakñinñanit makapitzín lacchixcuhuín xalac Galilea; xlacán camakñícalh luu acxni xtamakñimánalh lactzú takalhín huantü natalilakachixcuhuínán nac lanca puñiculan xalac Jerusalén, y luu lactum tamastájalh xkalhnicán la

xlá amákoñh lacchixcuhuín chu xla lactzú takalhín.

² Jesús chiné çakálhtilh:

—¿Huixinín máx lacpuhuanátit pi Dios huá chuná çalimaokspúñih amákoñh lacchixcuhuín xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu lñuhua xtalalhñi xtalakalhñincán ni xachuná makapitzín huantü na antá tahuilánalh? ³ Pus luu xliçana pi ni huá xpálacata, pero huixinín para ni nalakpaliyátit xaliçcáñnit mintalacapañtacnicán naçhuná nacáokspulayán napañinanátit mimputumcán nac xlatatín Dios. ⁴ Huixinín na catziyátit lácu tánih amákoñh kalhacutzayán lacchixcuhuín acxni çactámalh amá torre xalac Siloé; çna máx lacpuhuanátit pi chuná camáokspúñih Dios porque xlacán atzinú luu lñuhua xtalalhñi xtalakalhñincán y ni xachuná makapitzín xtachiquicán huantü xtahuilánalh nac Jerusalén? ⁵ Pus ni huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín na ni nalakpaliyátit xaliçcáñnit mintalacapañtacnicán, pus mimputumcán naçhuná napañinanátit nac xlatatín Dios.

**Xatalhchuhuín akatum quihui
huantü ni tahuacay xtahuácat**

⁶ Y chiné çahuánih eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú çatum chixcú xchanit nac xpucuxtu akatum xaquihui higo y çata çata xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxni xlá xquichaññitücu xmaclaniy. ⁷ Maktum quilhtamacú chiné huánihl xtañacua huantü xmaktakalha amá púcxutu:

“Kahua, chú aya xliaktutu çata låta ctíchalh eé quihui y tastuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero ñecxni a cmaclaniy; huata mejor maktum catancapi. ¿Túcu chú ñimacuán caj xman chuná akchipanit çatiyatni?” ⁸ Pero amá chixcú huanti xmarktakahma amá púcuxtu chiné kálhtilh: “Patrón, huata mejor camaxtekkeya çana caj ahuatá eé çata laqui aquit nactlakponkaniy tíyat y ña nacuiliniy abono. ⁹ Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y açata para ñi natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancamiy.”

**Jesús matlantiy çatum
aklhchalhkonutua pusçat**

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábadu acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xcamakalhchuhuini ma cristianos nac xpusiculancán. ¹¹ Ña antá xtanuma çatum pusçat, xlá aya xkahlíyá akcutzayán çata låta xmachipini tájatat xespíritu akskahuiní, y chunatiyá xlama ñilay xtaactzaja aya lhkonutua xuankonit. ¹² Acxni Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Ñana, xlihuak mintajátat lançhú aquit nacmatlantiniyán.

¹³ Ñimacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá pusçat tlan taáctzajli y tatlantilh, xlá tzúculh paçcatcatziniy Dios huantü xlihlahuanit. ¹⁴ Pero amá chixcú huanti xakchuhuínán nac xpusiculancán judíos sítzilh porque Jesús xmatlantinanit amá quilhtamacú acxni xlihuak judíos xtajaxa, y chiné çahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán quilhtamacú låta låcu huak tlan nascujáhu,

huata mejor acxni natanátit laqui tlan nacamatlantinicánátit mintajatatcán, y ñi huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú låta låcu jaxcán.

¹⁵ Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:

—iAksaninanín lacchixcuhuín huixinín! Chú caquilahuaníhu, ¿Pi ñi xcutátit huixinín miburrujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilhtamacú sábadu acxni ñitícu scuja laqui namakotniyátit? ¹⁶ Pus chú ñihuaná calacapaçtácit, porque eé pusçat ña huá xlihalakapasni xamakán Abraham ñachuná cumu la huixinín, pero xlá aya xkahlíyá akcutzayán çata låta xespíritu akskahuiní xmatzuquini tlapatín, ¿låcu pi ñitlan chú aquit nacxcutmakaniy xlihlhueke akskahuiní eé quilhtamacú acxni ñihuanacán para tícu nascuja?

¹⁷ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín amakolh lacchixcuhuín huanti xtasitziy Jesús luu lan talacamaxánalh; pero låta xlihlhua cristianos luu tzúculh talipaxuhuy huantü xlá xçatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuín xatalhtzi mostaza

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸ Chiné xlá çahuanipá:

—¿Túcu xtaçhuná tlan natama-lacastuçahu xasasti xtapáksit Dios huantü matzuquiputún nac caquilhtamacú, osuchí túcu xtaçhuná?

¹⁹ Xtaçhuná naquitaxtuy cumu la acxni çatum chixcú an chan nac xçatuhuan aktum xatalhtzi mostaza. Låta xlihuak quihuín huá xlá atzinú luu actzú maçay xtalhtzi, pero xlá

acxnĭ tzucuy staca luu lanca quihui huan y xlihuak lactzu spun huantŭ takosa nac cañín, nac xakanín tlan tatlahuay xmasekecán.

Xatakalhchuhuĭn levadura

(Mateo 13.33)

²⁰Jesús chiné cañuanipá:

—¿Túcu cahuá tlan natamalacxtumiyáhu xasasti xtapeksit Dios huantŭ xlá matzucuĭma? ²¹Max xtachuná quitaxtuy cumu la amá levadura, acxnĭ chatum puscát tálakkochipasita patutu tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxnĭ namakonokey xliputum squítit.

Huantĭ talipahuán Jesús caj lata catanuchá nac xapitzu málacchi

(Mateo 7.13-14, 21-23)

²²Acxnĭ Jesús xtlahuama nac tiji xama pekán nac Jerusalén, xlá xcamakalhchuhuĭniy cristianos lata nac akatunu cachiquĭn chu antanĭcu xuilakolh lactzu çatuhuán antanĭcu xlá xlaclahuama. ²³Y chatum chixcú chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ĩpi nĭ luu lhuhua huantĭ catitalakmáxtulh xlistacnicán nac xlatatín Dios?

Jesús chiné cañuanilh:

²⁴—Luu lacatancs cañuanĭyán pi huantĭ lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque xlicana cañuanĭyán pi lhuhua huantĭ natatanuputún pero nĭlay catitamatlántilh. ²⁵Porque acxnĭ Mimpuchinacán namalacchuhuay málacchi nĭaj lay catitanútit. Y huixinín huantĭ layátit nahuán

nac quilhtĭn nalakatlakátit málacchi y chiné nahuanátit: “Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilamalaquĭnĭhu.” Pero xlá chiné nacakalhtiyán: “Aquit nĭpara tzinú ccalakapasán tícu huixinín.” ²⁶Y huixinín chiné natzucuyátit huaniyátit: “Aquinín lacxtum cca-tahuayanítan y na xackaxmatáhu mintachuhuĭn acxnĭ huix xcamakalhchuhuĭnipat cristianos nac quincachiquĭncán.” ²⁷Xlá chiné nacakalhtiyán: “iCatatampuxtútit uú putum huixinín huantĭ lijscujpátit huantŭ nitlán! Aya cañuanín pi nĭ ccalakapasán para quilalipahuanáhu.” ²⁸Antanĭcu huixinín nacamacachipincanátit nalacsanán mintatzancán caj xpalacata lanca tapatín, y antá putum natasa-yátit acxnĭ alimákat naucxilhátit amakolh xalakmakán militalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu xlihuak profetas, xlacán antá tahuilananchá nahuán nac xpaxtún Dios nac akapún, pero chinchú huixinín çatamacxtucanítantit nahuán nac quilhtĭn. ²⁹Y načhuná nalipuhuanátit acxnĭ huixinín naucxilhátit nac akapún tipakatzi cristianos xala canĭhuá xlicalanca caquilhtamacú tachanĭt nahuán laquĭ antá quilhtum natamaktahuilay nac xmesa Dios y huak natamakuayán. ³⁰Antacú luu lhuhua cristianos huantĭ lančú nĭtucu xkasatcán nac caquilhtamacú luu lactalipahuá natalitaxtuy nac xlatatín Dios, y načhuna litúm lhuhua huantĭ lančú luu lactalipahu nac caquilhtamacú pero nac xlatatín Dios nĭtucu xkasatcán catitalitáxtulh.

**Jesús çalaktasay cristianos huantı
tahuilánalh nac Jerusalén**

(Mateo 23.37-39)

³¹ Caj lipuntzú tachilh makapitzın fariseos y chiné tahuánilh Jesús:

—Huata mejor xatlán nahuán cata-tampuxtu capit alacatunu çachiquın porque rey Herodes makniputunán.

³² Pero xlá chiné çakálhtılh:

—Huata mejor caquiñuanipítit tamá mañoso chixcú pı lanchú aquit naccamaktayay cristianos huantı çamakatlajanıt xespíritu akskahuínı y načuná naccamatlantıy huantı tatatlay xlımakua lanchú tlan, porque ahuayu çalı o tuxama lakonıt nahuán putum quintascújut. ³³ Cumu juerza naccán antanícu cama, pus huá xpalacata lanchú chu çalı y hasta maş tuxama ctlahuantılhay nahuán laqui nacchán nac Jerusalén, porque nı lakchán namakñıçán çatım profeta cumu la aquit para nı juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipuhan nac xnacú y chiné chuhuínalh:

—iJerusalén, koxutacú quin-çachiquın Jerusalén! Antá uú çamakñıçanııt lhuhua luu lactalipahu profetas y na çactalan-chipacanıt lhuhua akchuhuınanı huantı Dios çamacamınııt. Aquit maklhuhua ctzaksanııt çamamactımıputún xlıhuak mincamancán, cumu la lactzú xalakskata xtılan çamamactımıy xtzı nac xtampın xpeke, pero xlacán nı talacásquilh.

³⁵ Pus chú nıaj maş quılhtamacú huata nac lanca pusıculan antá xala, çata caj chunatá natatamak-xteka y nıaj tı tanımaj catıhua antá.

Pero aquit lacatancs ccahuaniyan pı nıaj caquıntılaucxilhui hasta acxni nalakchán quılhtamacú la huixinín naquılamamakamahlıtanáhu y nahuanátit: “iLuu lipaxúhu huantı mima nac xtacuhuını Quımpuchı-nacán laqui huá namakantaxtıy xtascújut!”

**Jesús matlantıy çatım chıxcú
huantı xlacuntahuilanıt**

14 Maktım quılhtamacú acxni huak xjaxcán Jesús alh makuayan nac xchic çatım xapuxcu fariseo; pero makapitzın fariseos xtaskalajmánalh chicá para namatlantınán amá quılhtamacú. ² Na antá xuí çatım chıxcú huantı xkalhıy aktım tajátat y xlılanca nac xmacni xcunkonıt. ³ Cumu Jesús xcatziy huantı xlacán xtalacpu-huamánalh chiné çakalhásquilh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huantı antá xtalamánalh: —¿Lácu huixinín huanátit, pı lakchán cahúa xlacata tlan namapacsacán çatım tatatlá acxni lakchanıt quılhtamacú lata jaxcán, osuchı nıtlán?

⁴ Pero amakolh fariseos cacs taquı-lhua nıaj tachuhuínalh huata xlá lımacxámalh xmacán amá tatatlá acxni tuncán xlá pacslı. Acalıstán huánilh pı caalhá nac xchic. ⁵ Y amakolh fariseos chiné çahuánilh: —Chú caquılñuhanıhu, para huixinín kalhıyátit miburro osuchı mihuácax y para natajuyachá nac aktım pozo, ¿lácu pı nı laıhuán tuncán catımacutıtıt laqui nı najıcsuay y nanıy, maşqui luu lakchanıt quılhtamacú sábadı acxni lıhuancán para tícu nascuja?

⁶Pero xlacán nī tacátzilh lácú natakahltinán.

Acxnī para tícu natlahuay aktum pupāxcua huá cacāḥuáyalh huāntī catziy pī nīlay catilakxokónilh

⁷Acxnī Jesús caúcxilhli xamaka-pitzín taputza laṭa lácua xlacán xtalacsacmānalh xalacuán putá-huīlh antanīcu xyāhuacanīt mesa laḡuī natamakuāyán, xlá chiné çalīmaḡalhchuhuīñilh eé takalhchuhuīn:

⁸—Aquit luu lacatancs cça-huanīyán, acxnī huixinín nacaputzacanātīt laḡuī napinātīt nac aktum pupāxcua antanīcu tamakaxtokmaça, huix nī lacán camaktahuila antanīcu huilakōlh xalacuán putáhuīlh, porque chicá para xamaktum nachín çatumlītúm taputza huāntī atzinú luu tlak līlakapascán nī xachuná huix.

⁹Amá chixcú huāntī huaninītán nalakpina, aya namināçhān huanīyán: “Catlahua lītlan cataya laṭa huila y camaxqui milactáhuīlh umá çatumlītúm quintaputza.” Y huata huix çamāxanaj natayaya, juerza napina lactahuilaya huāntū ahuatá huilachá lactáhuīlh. ¹⁰Huata mejor acxnī huixinín nacāhuanicanātīt xlacata capítīt makpāxcuajnanātīt, huata mejor ahuata capit tahuilaya huāntū mákat tahuilānanchá lactáhuīlh laḡuī acxnī namín huāntī huaninītán xlacata nalakpina nac pupāxcua, y chiné nahuanīyán: “Amigo, catlahua lītlan catalacatzuhui nac mesa antá la aḡahuilānalh makapitzín.” Pus huata huix nā luu talīpaḡu nata-līmaḡtuyán huāntī tahuilānalh

nac mesa. ¹¹Porque aquit lacatancs cça-huanīyán pī huāntī sacstu makhcetzicán pī luu talīpaḡu sacstu taaskahuitamay mákat maḡtuzuhuicán; pero huāntī nīṭucu xkásat lītaxtuy pus huata huá tlak talīpaḡu lītaxtuy y maḡquicán xalacuán putáhuīlh.

¹²Y amá xapuxcu fariseo huāntī xuaninīt nalakán nac xchic chiné līmaḡalhchuhuīñilh:

—Acxnī huix natlahuaya aktum pupāxcua y huij nahuán lhuhua tahuá nac mínchic, nī huá cacā-huani catalakmín caj xmaḡ miamigos, osu para minatalán, osuchí para milītalakapasni, o huāntī mintalacatzunín y huāntī nā lacrrico; porque acxnī xlacán natatlahuay aktum pupāxcua pus nā natahuanīyán pī cacalakpī y chuná chú huix namakaxokocana. ¹³Pus huata acxnī huix natlahuaya aktum pupāxcua xatlán huá cacāhuani huāntī lacpobre, huāntī laklīmaḡkenín, huāntī nīlay tascuja, chu huāntī taluntuhuananīt, xāhua xlipacs huāntī lakatzín talamānalh. ¹⁴Pus chuná chú huix luu lipaxúhu lápat nahuán porque xlacán nīlay catitaxokonunín, pero Dios ucxilhmān y huá namaxquiyán mintaskahu acxnī nalakçhān amá quilhtamacú lácú xlá naca-malacastacuanīy nac çalīnīn xliḡhuak xcamanān huāntī tlan xtapuhuancán.

Çatūm chixcú maḡmakaxtokma xkahuasa pero nī talákmilh xtaputza

(Mateo 22.1-10)

¹⁵Çatūm chixcú huāntī antá macxtum xtahuilānalh nac mesa

acxn̄i chuná kaxmatkōlh eé tachuhuñ chiné huánilh Jesús:

—Pero luu çana lipaxúhu amá chixcú huant̄i tlan namakuayana-chán nac xpaxtún Dios nac akapún.

¹⁶Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú çat̄um chixcú tláhualh aktum lanca pupaxcua y áncamaçat̄z̄in̄icán xtaputza huant̄i natalakm̄in. ¹⁷Acxn̄i aya acchaná xuí tahuá çamáçalh makapitz̄in̄ xlacscujni y çahuánilh xlacata naán çahuaniy amakōlh taputza p̄i lal̄ihuán catamilhá porque xaacchaná xuí tahuá. ¹⁸Pero huant̄i çaquilaklác̄alh tzúculh tasquín xmatzankenanicacán. Çat̄um huant̄i pulh lakchãncalh chiné huá: “Luu xliçana çahuanipi p̄i catláhualh liñl̄an caquimatzankenánilh, pero açu ctamañhuakōlh aktum parcela, pus lançhú juerza nacán ucxilha.” ¹⁹Çat̄umliñt̄um chiné huampá: “Puntzucú cçatamáhua tanquit̄zis quihuácax, lançhú cámaj çal̄itzaksay nacucxilha para tlan taponkanán; luu hasta liñl̄an csquiniyán xlacata caquimatzankenani porque ñilay canachá.” ²⁰Y çat̄um chiné huampá: “Ná lançhujcú ctamakáxtokli y xliçana ñilay chú clakanachán, pus caquimatzankenani.” ²¹Acxn̄i táspitli amá lacscujni huak huanikōlh xpatrón lácua huanicanhá. Amá chixcú lan s̄itz̄ilh y chiné huánilh xtasacua: “Lal̄ihuán capimpi nac xliçalanca çachiquín, chu nac tiji y caçahuanítit catámilh huant̄i lacpobre, chu huant̄i ñilay tascuja, huant̄i talunt̄uhanan̄it̄, chu huant̄i lakaxok̄on̄.” ²²Caj lipuntzú acxn̄i amá tasacua quit̄áspitli, chiné huánilh xpatrón:

“Patrón, chuná chú ctláhualh la huix quihuani, pero luu lh̄uhucú tzankay huant̄i tlan xtahuáyalh.”

²³Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimparapi nac çat̄ijin̄in̄ chu nac xquilhapán çachiquín, juerza caçahuanítit xamakapitz̄in̄ cat̄ihuá cristianos xlacata p̄i catámilh láqūi chuná huak nalatahuilakoçán nac xliçalanca nac quínchic. ²⁴Porque xliçana cçahuaniyán p̄i niaj clacasquín ñipara çat̄um huant̄i aquit xacçahuanin̄it̄ xlacata naquintalakt̄m̄in, y niaj catitáhualh umá quintahuá huant̄u aquit lançhú cçaxtlahuan̄it̄.”

Huant̄i s̄talaniputún Jesús maktum capatzánk̄alh xlatámat

(Mateo 10.37-38)

²⁵Cumu luu lh̄uhua cristianos xta-s̄talanimánalh Jesús huata maktum xlá lacatanacs çahuánilh:

²⁶—Para tícu luu quist̄alaniputún y ñi aktum çapaxteputún para xtl̄at chu xtzí, osuchí xpusçat, o xcamán, osuchí xnañalán, y xahuachí para ñi aktum catziy napaxteka xlatámat, ñilay catil̄it̄an̄ulh cumu la quintamakalhtahuakén. ²⁷Y huant̄i ñi aktum catziy nacucay xcruz y naquist̄alan̄iy masquí calimacamást̄alh xlatámat, xlá ñilay liñapulhçay cumu la quintamakalhtahuakén. ²⁸Huata pulh lan calacapást̄acl̄i amá cristiano huant̄i quist̄alaniputún, ná luu xtaçhuná quit̄axtuy cumu la acxn̄i çat̄um chixcú la huixinín tlahuaputún aktum lanca xchic, huata pulh caj cúlucs natahuilay laqūi natlahuay xcuenta para namakaacchán xtum̄in

huantū nacalitamahuay laṭa túcua namaclacasquín y xahuachí para na namakaacchán xtumín huantū nalimaakaspuy. ²⁹Huá chuná līt-lahuay laquí nī acalīstán acxni aya maṭpuluhunittá nahuán xpátzaps niaj lay catimaakaspútluh, y xlihuak huantī nataucxilha caj natalikalh-kamanán, ³⁰y chiné natahuán:

“Tamá chixcú maṭ caj lakahuitima, luu tlan timatzúquilh xpátzaps pero chú niaj lay maakaspuy xchic.”

³¹Y nāchuna lītúm para chaṭum gobierno amácalh ṭatlahuacán guerra y mima chaṭumlītúm gobierno alacatúnuy xalá, ¿lácu pī nī huata pulh tlan nalacapaṭstaca para tlan nalimakatlajay caj akcáhu mīlh tropa huantū xlá kalhiy, porque huantī mima xlá limín akpuxam mīlh? ³²Y para xlá lacatancs nacatziy pī nīlay catimakatláljalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huantī mímaj lacataquiy tasitzi, huata amá gobierno nacamacán xlacscujni laquí naancán huanicán huantī mima: “Huata mejor caláclalh tasitzi acxtum calacaxláhu y nī calaṣitziñíhu.” ³³Pus nāchuná chú huixinín huantī xliçana quistalaniputún, pulh lacatancs cacatzítit pī huantī nī namakxteka huantū kalhiy uú nac caquilhtamacú pus nīlay lītaṭacuhiy luu xliçana quintamaṭkalhtahuakén.

Para pulactum mátzat niaj skoko, nīṭu līlacán, caj makancán

(Mateo 5.13; Marcos 9.50)

³⁴Huixinín catziyátit pī mátzat limacuán porque limaskokeñancán, pero para tamá mátzat cspútnilh xliškoko niaj ṭu catilimácu, ¿lácu

pī tlan cahuá chú natilimaskokeñancán? ³⁵Pus niaj tícu limacuanīy maṣqui luu tíyat niaj ṭu līlay, y nāchuná maṣqui luu xlakmacáncalh abono. Pus cumu niaj ṭu limacuán luu lacatancs pī caj namakancán. iHuixinín huantī līkaxpatpátit mintakencán, luu caakatákstīt quīntachuhuín!

**Tantum borrego huantū
xmakatzankañit luu lipaxúhu acxni
maclácalh**

(Mateo 18.10-14)

15 Antanícu xakchuhuínán Jesús lhuhua huantī xtamín takaxmatniy xtachuhuín, xma-lakaxokēnanín impuestos xahua makapitzín lacchixcuhuín huantī judíos xtalacpuhuán pī luu atzinú maklakalhīnanín xtahanit. ²Caj luu huá xpālacata amaṭkolh fariseos chu xmaṭalhtahuakēnacán judíos maṣṣi xtaaksán y chiné xtahuán:

—Eé chixcú huak caṭatalakxtumīy maṣqui huantī maklakalhīnanín xahuachí xlá acxtum caṭahuayán.

³Y laquí nataakataksa túcu xpālacata xlá suluj xcaṭalay amaṭkolh cristianos, Jesús calīmaṭkalhchuhuínīlh eé takalhchuhuín:

⁴—Para chaṭum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿lácu pī nī caticamáxktekli nac caṭahuán xamakapitzín ṭatipuxamacuna-jatza laquí tuncán lalīhuán naán putzay amá koxutá borrego huantī makatzankañit y nī catitáspitli nac xchic hasta caní namaclay? ⁵Acxni naquīmaclay, nahuilīy nac xak-lhtampixni caj laṭa xtaṭaxuhuán.

⁶Y acxnĭ nachán nac xchic pŭtum nacamaķestoka xamigos chu huantĭ xtalacatzunĭn y chiné nacahuaniy: “Catlahuátit liĭtlán caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanĭt amá quiborrego huantŭ aquit xacmakatzankanĭt.” ⁷Pus xliçana aquit ccahuaniyán pi naçhuná quĭtaxtuy nac akapŭn acxnĭ talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para çatŭm nachipay huantŭ ni xatlán tiji antanĭcu nalaktzankay, y acxnĭ lakpalĭy xtalacapastacni y liþahuamparay Dios. Pus nac akapŭn luu lhuhua anán tapaxuhuán caj xþalacata eé chixcú huantĭ quĭtáspitli antanĭcu niĭtlán y ni xachuná caj xlacatacán amaķolh cristianos huantĭ xatatiþuxamacunajatzta cumu xlacán tþana xtapuhuancán y niþu talakpalimánalh.

**Acxnĭ maclay xtumĭn huantĭ
xmakatzankanĭt luu þaxuhuay**

⁸Pus naçhuna liĭtŭm acxnĭ çatŭm puscät kalhiy okxcáhu tumĭn xla plata y para nama-katzankay okxtum, ðlácu lacpuhuanátit? ¿Pi ni catimaþásĭlh cahuá xlimaksko y luu liþhuaná napalhnán y naputzay nac xliçalanca chiqui hasta caní naquĭmaclay? ⁹Acxnĭ namaclay pŭtum nacamaķestoka xamigas xahua huantĭ xtalacatzunĭn, y chiné nacahuaniy: “Luu catlahuátit liĭtlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanĭt amá okxtum quintumĭn huantŭ xacmakatzankanĭt.” ¹⁰Pus aquit ccahuaniyán pi naçhuná xángeles Dios takalhiy aktum lanca tapaxuhuán acxnĭ çatŭm makla-

kalhiná chixcú lakpalĭy xaliçcájnit xtalacapastacni.

**Xatakalhchuhuĭn çatŭm
kahuasa huantĭ Oxchipanĭt
liçcájnit talacapastacni**

¹¹Jesús çaliçakatliþá aktum takalhchuhuĭn y chiné çahuánilh: —Çatŭm chixcú xcakalhiy çatĭy xlakahuasán. ¹²Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtlät: “Papá, huata cumu lanchú tþancú láþat, mejor caquimaþxquitá quiherencia huantŭ quilakçhán naquimaþquiya.” Amá kolutzĭn matlántĭilh huantŭ huánilh y çamaþajpitzĭnilh xlakahuasán laþa huantŭ xlá xkalhiy. ¹³Ni liþmakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakankólh huantŭ xmaþxquicanĭt xherencia, y amá tumĭn huantŭ xlá makamaklhtĭnalh acxnĭ stánalh alh liþacahuantapuliþ mákat nac aþacatúnuy çachiquĭn; antá lactlahuamiķolh porque luu caj xaliçcájnit tapuhuán chíþalh. ¹⁴Acxnĭ aya xlaçtlahuamiķonĭt xtumĭn huatiyá nac amá çachiquĭn antanĭcu xlá xçanĭt milh aktum lanca tatzĭncstat y sputkolh huantŭ xuacán, y amá kahuasa na tzúculh þatĭnán porque niaþ tŭ xkalhiy huantŭ nalĭhuayán. ¹⁵Huata xlá alh þutzay liþascúþut y lákçhalh çatŭm chixcú antá xalá nac amá çachiquĭn, huata xlá maþakáçhalh nac xcätuhuan laquĭ namaktakalhnĭy xpaxni. ¹⁶Cumu xlá aya xtzincsnĭy xlacpuhuan caj ũcu xliķasli xliþuatcán paxni huantŭ xcamaþxquicán, pero xlá niþara túcu xþahuacán. ¹⁷Pus amá kahuasa chiné tzúculh lacaþstaca: “Nac xchic quintlät lhuhua

tahuilánal xtasacuán, xlacán takalhiy huantū tahuay y hasta caakataxtunima, iy chinchú aquit uú ctzincstamakama hasta nītu cuay! ¹⁸Huata mejor nacamparay nac xchic quintlat, y acxni nac-chán chiné nacuanīy: Papá, luu lhūhua quintalākahlín huantū clī-makalīpuhuanīt Dios y nachuná huix nā cmakalīpuhuanītán. ¹⁹Caj huá xpālacata aquit nīaj quimat-lāntiy naquilīpulhcaya cumu lā minkahuasa, huata mejor lanchú caquimascuju y caquilīpulhca cumu lā chātum mintasacua.” ²⁰Xliçana amá kahuasa laļihuán tácaxli y ampá nac xchic xtlāt.

‘Acxni amá kahuasa juerza makatcú xlatīlhay, amá kolutzín úcxilhli pī mīma xkahuasa. Xliçana luu lakalhámah y tokosún alh paxtoka; acxni lākchalh aklhtampīsnatli y lacátzucli. ²¹Pero amá kahuasa chiné huánilh xtlāt: “Papá, luu lhūhua quintalākahlín huantū clīmakalīpuhuanīt Dios, y nachuná huix nā cmakalīpuhuanītán; pus aquit nīaj quimatlāntiy naquilīpulhcaya cumu lā minkahuasa.” ²²Pero amá kolutzín chiné çahuánilh xtasacuán: “Laļihuán camācutūtīt atzinú xatlán lhákāt y camālhakētīt quinkahuasa. Nā camāmakānūtīt aktum anīlu nac xmacán, y nā camātunūtīt csapaťu. ²³Xahuachī laļihuán calītātīt xakón quihuácax, camaknītīt, iporque lanchú nahuayanāhu y napaxcujnanāhu!

²⁴Porque umá quinkahuasa aquit xaclīpulhcay cumu lāmpara xnīnīt y chú aya lacastacuananīt, y mīmparanīt nac çaquilhtamacú; porque xacmakatzankānīt y lanchú aya

cmāclanīt.” Y nīpara maqas tzucūcalh paçcujajnancán nac xchic amá kolutzín.

²⁵Y amá xapuxcu xkahuasa xlá cscujmachá nac çatuhuán, acxni aya xtaspitma y xchāma nac xchic, káxmatli pī luu lipaxúhu xtlaknamāca y xtantlīmakócalh. ²⁶Laļihuán tasánilh chātum tasacua y kalhásquilh: “¿Túcu xlacata lītlahuamācalh pupaxcua nac quínchic?” ²⁷Amá tasacua chiné kálhtīl: “Huá lipaxcujnamācalh porque luu chunatiyá tlan quītáspitli mintalá huantū xaktzankātamanīt nītucu laninīt, y caj huá xpālacata līmapeksínalh mintlāt laquī namaknīcán xakón xuácax.” ²⁸Pero amá xapuxcu xkahuasa luu lipeçua sítzilh y cumu nī xtanuputún nac chiqui juerza taxtuchi xtlāt y maklhūhua huánilh xlacata catánulh. ²⁹Huata amá kahuasa chiné huánilh xtlāt: “Huix stalanca catziya lāta nīcu aklīt çata ctascujmán, y nīpara maktum caj chunatá xackalhakaxmatmakán, pero huix nīpara maktum xquimāxqui çana caj tantum xaskata miborrego laquī nacmaknīy y nac-çatāhuay quiamigos. ³⁰Pero cumu lanchú lakchinītán quintajú huantū lactlahuamīkolh mintumīn y huá acxtum çatāactlāhualh catīhuā lakahuitinīn lacchaján huata chú huix pála māmaknīnīnanti xakón mihuácax y tlahuápat pupaxcua.”

³¹Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: “Tāta, huix ankahlíná uú lacxtum quīntāhuila, y lāta túcua aquit ckalhiy nā huāk milá. ³²Pero lanchú luu xliçana xlacasquinca pī juerza napaxuhuayāhu y napaxcujnanāhu, porque tamá

mintajú quitaxtuy cumu lámpara xninít y chú aya lacastacuananít; lámpara xmakatzankanítáhu pero lanchú aya maclanítáhu.”

**Xatakalhchuhuín çatum
mañoso tasacua**

16 Jesús calimakalhchuhuínipá xdiscípulos eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu rico xuanít. Huá umá chixcú xkahlíy çatum xapuxcu xtasacua huantí luu xlipahuán, y huak huá xmamak-takalhníy xlihuak huantú xlá xkahlíy. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán pí amá xapuxcu xtasacua lhuhua antá xakskahuixtunima xtumín. ²Pus amá chixcú tasánilh xtasacua y ciné huánilh: “¿Pí xlicana huantú quihuanimáca xlacata hmat huix akskahuixtúpat quintumín? Pus lanchú caquimaxquikoca cuenta lata lácu huí quintascújut y huantí quintalakahuilánilh porque chú niaj cactimaxquín litascújut xlacata huix nacuentajlaya putum cumu la xapuxcu tasacua.” ³Eé tasacua chiné tzúculh lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú naclahuay cumu quimpatrón amaj quimaklhtíy quintascújut? Porque aquit nī cahlíy lítlihueke xlacata nacscuja nac çatuhuán, y nachuna lítúm luu marí cmaxanán para caj nacsquihuayan-takchokoy. ⁴iAh, aya ccátzilh huantú naclahuay! Naccatalacxlay huantí lakahuilanikolh quimpatrón laqui xlacán naquintamaktayay acxnī aquit naquimaklhticán amá quilhtascújut.” ⁵Pus chuná xlá tlá-

hualh y çatunu çatunu tzúculh çatasaniy huantí xtalakahuilánilh xpatrón. Huantí pulh milh kalhás-quilh: “¿Lácu chuná lakahuilani quimpatrón?” ⁶Xlá kalhtínalh: “Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite.” Amá xapuxcu tasacua chiné huánilh: “Xlicana, porque chuná talhcanít nac mirecibo huantú firmar tlahuanita, huata mejor calácxítiti huantú aya firmar tlahuanita y tunu catlahua antanícua nahuán pí caj itat ciento barril lakahuilani.” ⁷Y acalístán kalhasquimpá çatum: “Chinchú huix, ínícua chulá lakahuilani?” Amá chixcú kalhtínalh: “Aktum ciento cúxtalh trigo.” Amá xapuxcu tasacua huánilh: “Xlicana, porque huilachá mirecibo, lajihuan calácxítiti y tunu catlahua laqui antá nahuán pí caj tatipuxamacáhu cúxtalh lakahuilani.” ⁸Acxnī cátzilh xpatrón huantú xtlahuama xlicana hasta luu cacs lillacáhua caj lata lácu xlá xkahlínit liskalala y lacpútzalhlácu tlan nalatamay acalístán amá mañoso tasacua. Pus xlicana lhuhua cristianos huantí uú xala nac caquilhtamacú luu laskalalán tahuán acxnī lácu talacputzay para túcu natatlahuay hasta luu camakatlajacán huantí luu akstítum tascujmánalh nac xlatatín Dios.

⁹Pus Jesús chiné na cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Huixinín na camacamaxquicanítátit huantú namaktakalhátit uú nac caquilhtamacú antanícua tahuilánalh lhuhua cristianos huantí nī talakapasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu kalhíyátit cacaliputzátit huixinín laqui tlan

nakalhiyátit miamigoscán pero huantu luu akstítum, laqui acxni huixinín naniyátit y niaj kalhiyátit nahuán huantu xtapalh tumín nacamaktayayán xlacán natamakamahlitinanán nac amá xasasti putáhuilh huantu nexni laksputa.

¹⁰Porque huanti maçuentajlicán huantu ni luu lhuhua tascújut y para xlá luu cuentaj natlahuay chuná limasiyuy pi talipahu laqui acxni namamaktakalhnícán huantu luu lhuhua litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay; pero huanti luu ni cuentaj tlahuay huantu ni lhuhua litascújut huantu mamaktakalhnícán, pus nachuná ni lihuana catimaktákalhli acxni para namaxquicán lhuhua xlimaktaká-lhat. ¹¹Pus para huixinín ni lihuana maktakalhátit huantu çamçuentajlicanátit uú nac caquilhtamacú masqui huantu ni luu lhuhua, çpi lihuaca chú namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapas-tacni? ¹²Chunalitúm, para huixinín nitlán namaktakalhátit huantu Dios çamçuentajlinítán y ni milacán, çpi lihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhçahuilinít xlacata nacamaxquiyán çatunu huixinín?

¹³Huixinín catziyátit pi nipara çatum tasacua matlantiy naçatascuja çatiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxni nakalhakaxmata çatum, huanchú çatumlitúm juerza nalakmakán; osuchí acxni natlahuaputún huantu nalimapaksiy çatum juerza que nakalhakaxmatmakán çatum. Pus aquit clacasquín luu lihuana caakatáktit huantu cuaniputún: çatum chixcú nilay lipahuán

Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nalipahuán xtumín xlacata pi huá tlan caçahuá limatlantiy.

¹⁴Makapitzín fariseos huanti na antá xtalayánalh huak xtakaxmatmánalh huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán luu xtalakatiy natakaliy lhuhua tumín. ¹⁵Huata xlá chiné çahuánilh:

—Huixinín huanti nac xlacatincán cristianos litasiyuputunátit cumu la huanti luu lactlán lacchixcuhuín, pero Dios huak lakapasa huantu xalixcájnít huí nac minacujcán. Porque na luu milicatzitcán pi huantu huixinín lacchixcuhuín puhuanátit pi luu lhuhua xtapalh nac xlakstipancán cristianos, xlicana cçahuaniyán pi Dios ni ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Nipara pulactum chunatá catitamáxtekli xlimapeksín Dios para ni juerza nakantaxtuy

¹⁶Acxni Juan Bautista niç xma-tzuquiy xlitascújut caj xman huá tlan nakaxpatátit y namakantaxtiyátit xlimapeksín Moisés chu huantu xtatzokniç nac xlibroçán xalakmakán profetas; pero acxni Juan tzúculh lichuhuínán amá xasasti xtamaçatzinín Dios laça lácu xlá xámaj matzuquiy xasasti xtapeksit nac caquilhtamacú, y acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua cristianos juerza tatzaksamánalh natamaklhtinán amá laktáxtut huantu xlá maçacnuç. ¹⁷Pero aquit luu lacatancs cçahuaniyán xlacata pi akapún chu caquilhtamacú tlan xlaktzánkahl, pero huantu

xamakán tatzoktahuilaníttá xtachuhuín Dios nac líkalhtahuaka nìpara pùlactum caj chunatá catitamák-xtekli para nì juerza nakantaxtuy.

Jesús lichuhuínán pì nìtlán para tícu lamakxteka

(Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

18'Para chaatum chixcú namakxteka xpuscät caj xpälacata cumu tunu huantì natatamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talakalhín nac xlacatín Dios; y amá chixcú huantì chú natatamakaxtoka amá puscät huantì makxtekanìt nàchuná luu lñuhua talakalhín tlahuay.

Xatakalhchuhuín chaatum chixcú ricu y chaatum pobre huanicán Lázaro

19 Jesús nà çahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chaatum chixcú pero luu rico xuanìt. Nìtúcu xtzankaniy para tícu namaclacasquín, y huantù luu xalacuán lhákät xlá xliłhakanán, y ankalhíná xchaliyán xtlahuay pupaxcua pero huak xalacuán tahuá huantù xlá xtàhuaninán. 20 Nà antiyá nac amá çachiquín xlama chaatum chixcú pero xlá luu snun pobre xuanìt xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xlipunuy nac xliłlanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhtín xchic amá ricu. 21 Caj ucú lan xli-kasli xlacpuhuán huantù xtamokosa nac xmesa amá ricu laťa túcu xlá xkalhtaxtuma, pero nìtu xtàhuacán çana caj actzú, pus hasta huata mejor chichín xtamín tamacslipiy laťa xkalhij xtzitzi. 22 Maktum

quilhtamacú amá koxutá lìmaḁken Lázaro nìlh, huata xángeles Dios luu lìpaxúhu tálelh nac xpaxtún Abraham antanícu xlá huilachá nac akapún, y nì lìmakas quilhtamacú amá rico nà nìlh.

23'Acxni antá xuilachá nac xpulatamancán nìn luu lìpeçua la xpätinama, talacayáhualh nac akapún úcxilhli xuí nac xputá-huìlh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpaxtún. 24 Huata palha xlá matásìlh y chiné quilhánilh: “Quintlaticán Abraham, luu catlahua lìtlán, caquilakalhámanti, camacatampi Lázaro laquì namas-tajay xokspún xmacán y napìmunuy quisimákät laquì tzinú namaska-huihuiy porque uú nac calhcuyatni luu lìpeçua la cpatinama.” 25 Pero Abraham chiné kálhtìlh: “Luu xliçana calacapástacti xlacata pì luu tlàn huix xlápat nac caquilhtamacú y nìtucu xtzankaniyán huantù xmaclacasquina y chìnchú umá koxutá Lázaro luu xliçana xlá nìtucu xkalhij; pus lançhú xlá luu lìpaxúhu lama y lihuán lançhú huix patinampät. 26 Xahua chìnchú maşqui chuná, huí aktum lanca pulhmán huantù quincamaḁajpiziyán; pus caj huá xlacata nìlay taanachá huantì uú tahuilánalh, y nà nìpara huantì tahuilánanchá tanú nìlay tamín uú.”

27'Amá chixcú huantì ricu xuanìt chiné huanipá: “Cumu para nìlay lacpuhuana huantù cmaksquimán, pus çana caj camacapi Lázaro nac xchic quintlät, 28 laquì naán çaxakatliy huantì tahuilánanchá kalhaquitzis quinatalán, y luu nacamaḁakataksniy laquì xlacán nìtu

natamín uú, porque luu xliçana lipéçua la huí tapaťín.”²⁹ Abraham chiné kalhtipá: “Xlacán aya takalhiy xliṃapeksín huantü títzokli Moisés chu makapitzín profetas nac likalhtahuaka, pus huata mejor huá catamaçantaxtichá.”³⁰ “Quintla-ticán Abraham, luu xliçana huantü huix quilhuámpat, pero para tícu nacaçakán huantü aya quiťaspit-niťta nac çaliñín, çaçatziya xlacán natakaxmatniy y natalakpaliy xaliçcájnit xtalacapaścacnicán.”³¹ “Cumú para xlacán ni takalha-kaxmata huantü tatzokniť Moisés chu xlihuak profetas, çpi lihuaca chú natakaxmatniy para nalacastacuanán çatúm nin nac çaliñín?”, kálhtih Abraham.

Huantü namaťlahuiy talakalhín xamakapitzín xtacristianos luu lipéçua la ámaj xokonún

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

17 Maktum quilhtamacú Jesús chiné çahuánilh xtamaçkalhtahuakén:

—Uú nac çaquilhtamacú anka-lhíná talamánalh nahuán cristianos huantü natamaťlahuínán talakalhín, pero koxutacú tihuán amá chixcú huantü nacamaťlahuiy talakalhín ımaqoľh cristianos huantü aya quintalipahuán.² Huata luu xalihuaca tlan xuá lihuán ni a maťlahuiy talakalhín xtacristianos, mejor xpixchínucalh aktum lanca xachí-huix molino y xmacáncalh nac pupunú.³ iPus luu cuentaj catlahuáťit laquí niçhuná natlahuayáťit!

’Pus para çatúm cristiano natlahuaniyán huantü niťlán, acxni-tuncán calihuani; y para nahuán

pi niaj neçxni chuná catitláhualh pus huix camatçankenani huantü tlahuanín.⁴ Maçqui hasta maktujún laťa çaj tantacú catlahuanín huantü niťlán, y para maktujún naminán huaniyán: “Chú niaj neçxni chuná cactitláhualh”, huix camatçankenani huantü tlahuanín.

Huantü çanajlay pi Dios huak tlan catuáhuá çatlahuay xlá hasta na catuáhuá tlan natlahuay

⁵Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpuchinacán Jesús:

—Quimpuchinacán, xquila-maľihuaquinihu laťa lácu tlan nacaçanjlayáhu xlihuak huantü tlan tlahuay Dios.

⁶Jesús chiné çahuánilh:

—Para xliçana huixinín çanaj-layáťit cahuá huantü xliçana tlan tlahuay Dios, maçqui chuná xkalkhítit taçanáľlat çana çaj la xliactzuná cumú la actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlan xuanítit amá akatum lanca quihui: “Cata-pulhu la uyát y capit tatijutayaya nac xlaquíťat pupunú”, y aquit tances cçahuaniyán pi amá quihui xcakal-hakaxmatni huantü xliṃapeksíťit.

Çatúm taçacua ni catilacpúhualh pi luu lipaxcatatzínit huantü çaj xliťláhual

⁷Para tícu la huixinín kalhiy çatúm taçacua y la naquítaspita nac çatuhuán para antá xponkana osuchí xmaktakalhnima xuáçax xpatrón, acxni xlá nachín, çlacpuhuanáťit huixinín pi chiné nahuaniy: “Laľihuán catanu, catahuila la uyá mesa y cahuá-

yanti”? ⁸Pus aquit luu lacatanacs ccahuaniyán pi nichuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaniy: “Lajihuán catanu y cacaxtlahua quintahuá porque aya nacuaýán xala caxotanún, y acxni chú aquit nacuaýankoy pus chú acalístán na nahuaýana huix.” ⁹Masqui xlicana tamá tasacua luu lan scujnit tantacú, pero ni calacpuhuántit para amácalh paꝑcatcatzīnicán huantu xlá quiliscujli, porque xlá luu caj xmanhuá tlán makantaxtīnit huantu xlitláhuat xuanit. ¹⁰Pus nachuná chú huixinín acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios nacamatlahuiyán na chiné cahuántit: “Aquinín caj tasacuán huanti nīpara tzinú quincaminīniyán naquincaꝑaxcatcatzīnicán huantu cliscujmanáhu, caj xmanhuá cmaxantaxtīnitáhu huantu quilītlahuatcán xuanit.”

**Jesús camatlantīy kalhacáhu
lacchixcuhuín huanti
xçakalhiy lepraj tzitzi**

¹¹Acxni Jesús xtlahuama nac tiji titum xama nac Jerusalén, y çatipuntáxtulh lalalhuhua lactzu çachiquín huantu çamaꝑeksīy Samaria chu Galilea. ¹²Acxni çalh nac aktum actzu çachiquín taúcxilhli kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xçapasanit pulactum lixcájnit tzitzi huanicán lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatayachá. ¹³Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:

—iLuu xlicana catlahua lanca litlán caquilalalalhamáhu!

¹⁴Acxni xlá çaucxilhli chiné çahuánilh:

—Tlan, pero lajihuán chú capítit masiyuniyátit mimacnicán çatūm cura laqui xlá namaluloka pi aya pacsnitátit mintajatatcán.

Acxni xlacán takáxmatli huantu çahuanicalh lajihuán táalh, pero acxni xtatlahuamánalh nac tiji çapacsnikolh amá xtajatatcán huantu xçakalhiy. ¹⁵Y çatūm chixcú huanti xalac Samaria xlá ni judío xuanit, acxni xlá maklhacátzilh pi aya xtatlantīnit huata lajihuán talákspitli y luu palha laṭa xçatasatīlhay xlakachixcuhuima y xpaxcatcatzīnima Dios. ¹⁶Amá samaritano acxni çalh nac xlatcín Jesús lajihuán lakatatzokóstalh laqui chuná napaxcatcatzīniy y taquilhpútalh hasta caní lichalh xlacán nac çatīyatni. ¹⁷Pero Jesús chiné chuhuínalh:

—¿Ja, lácu pi ni kalhacáhu xthuanit huanti xçakalhiy amá lixcájnit tzitzi y huak tápacslī? ¿Nícu chinchú tayánalh xamakapitcín kalhanajatzá? ¹⁸¿Lácu pi caj xmanhuá eé chixcú huanti ni judío huata huá táspitli laqui napaxcatcatzīniy Dios?

¹⁹Acalístán chiné limapéksilh amá chixcú:

—Lajihuán cataya y capittá lipaxúhu nac mínchic. Huix luu xlicana tatlantīnita cumu chuná quilipáhuanti.

**Acxni nachín xtapéksit Dios nac
çaquilhtamacú ni catitasíyulh**

(Mateo 24.23-28, 36-41)

²⁰Amakolh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxni luu nachín amá xtapéksit Dios huantu namatzuquiy. Xlá chiné çakálhtilh:

—Acxni nachín xtapéksit Dios ni calacpuhuántit para tícu tlan naucxilha. ²¹Y ni para tícu catíhua: “Úu huí”, osuchí “Ahuilachá”; porque amá xtapéksit Dios huantü clíchuhuinanit aya antiyá lama nac milakstipancán.

²²Acalístán xlá chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Ná nalakchán quilhtamacú acxni huixinín naucxilhputunátit lata lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay laquí nactzucuy mapexsínán, pero ni lay catiucxílhítit. ²³Y huixinín nacalítachuhuinanancánítit: “Úu huí”, osuchí nacahuanicánítit: “Anú huilachá.” Pero huixinín ni capítit y ni cacanjálátit. ²⁴Porque ná xtachuná cumu la tasiyuy maklipni lacatum lacatúm nac akapún, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná amaj lakchán quilhtamacú acxni nacmimparay. ²⁵Pero pulh lan nacpatiy uú nac caquilhtamacú, porque umakolh cristianos huantü talamánalh la calacchú quilhtamacú maktum naquintalakmakán. ²⁶Nachuná cumu la taakspúlalh cristianos amá quilhtamacú acxni xlama Noé y spútcalh nac caquilhtamacú, pus ná luu chuná nalakchán amá quilhtamacú acxni nacmimparay. ²⁷Amakolh cristianos luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, makapitzín xtapaxcujnamánalh, xtatamakaxtokmánalh, y xtamacamastamánalh xlactzumajancán, hasta acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu Noé tájuh nac amá lanca barco huantü huanicán arca, y chuná tílalh muncáctat y pütum cristianos tánilh. ²⁸Nachuná

tilapá acxni xlama Lot: lipütum huantü xtalamánalh nac Sodoma luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, xtakotmánalh, xtatamahuanán, xtatlahuamánalh xhiccán, y xtachananán. ²⁹Pero acxni Lot taxtuchá nac xacachiquín Sodoma, porque chuná xuaninít Dios catláhuah, pus tachtachi lhcúyat nac akapún chu azufre huantü clhcuma, y pütum huak camáknilh cristianos. ³⁰Pus nachuná chú ni chactziya natalatamay cristianos amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay.

³¹Acxni nalakchán amá quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac xakstín talhmaná chiqui, y para antá huilínit nahuán nac xpulacni xchic xmaclacasquínit, niaj capástacli para tícu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálah; y para tícu lamachá nahuán nac çatuhuán niaj catáspitli nac xchic. ³²Caj luu calacapastáctit huantü lánilh xpuscat Lot caj xpalacata cumu xlaklipuhuán huantü xakxtekmanit. ³³Porque huantü laklipuhuán y luu nalakmaxtupútún xlatámät uú nac caquilhtamacú pus huata namalaktzankey, pero huantü namalaktzankey xlatámät huata huá nalakmaxtuy.

³⁴Aquit xlicana ccahuaniyán pi amá tzisni çatiy huantü talhtatamánalh nahuán nac aktumá lactama, çatum nalencán y çatum namakxtekcán. ³⁵Chatiy lacpuscatnín lacxtum tasquitimánalh nahuán, çatum nalencán y çatum namakxtekcán. ³⁶Chatiy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalh nahuán nac aktumá çatuhuán,

chatum nalencán y chatum namakxtekcán.

³⁷ Amaqolh apóstoles acxni chuná takaxmatqolh amá tachuhuñ huantü Jesús huá, chiné takalhásquilh:

—¿Nícu chuná nakantaxtuy huantü quilhuámpat?

Xlá chiné cakálhtilh:

—Pus antanícu má xanín, antá juerza natzucuy tatakéstoka chun.

Xatakalhchuhuñ chatum punina puscät y chatum juez

18 Jesús na çaliçakátlih aktum takalhchuhuñ laqui chuná nacalimálapastacniy pi luu xlasasquinca ankalhina natakalthahuakaniy Dios y nexni natalakachaniy. ²Xlá chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú nac aktum çachiquín xuí chatum juez, xlá niçpara tzinú xlapuhuaníy Dios, xahuachí xlá niçtucu xlakalhamán.

³Na antiya litúm nac amá çachiquín xlama chatum punina puscät, xlá ankalhina xlakán amá juez laqui natlahuaníy justicia, porque xlá xkahlíy aktum xtaaklhúhuít, pus huata xlasasquín nakalhmaktayacán nac xlatatín huantü xtalasitçiniy. ⁴Lata nícu xlimaklit xqilaklakanittá amá juez ni xtlahuaputún huantü xli-maakatanzankema; pero acalístan xlá chiné lacapástacli: “Masqui xliçana niçpara tzinú çpeçuaníy Dios, y niçpara quincuenta huantü çakspulay cristianos, ⁵pero cumu eé puscät ankalhina quimaakatanzanketlahuán, huata mejor nacmaktayay laqui chuná niaj nexni namín quimaaklhuhuy y naquimaakatanzankey.”

⁶Jesús chiné çahuánilh xapóstoles:

—Masqui amá juez luu niçpara tzinú tlan xtapuhuán, juerza chuná tlahuánilh amá puscät laqui niaj namaaklhuhuy. ⁷Pus para tamá juez maktáyalh amá puscät tlahuánilh justicia, ilácu pi niçay chú çanajlayátit xlacata pi Dios nacmaktayay xcamanán huantü xlá çalacsacniç y lacpuhuanátit pi nacmamakalhiníy amaqolh huantü ankalhina takalhtahuakanimánalh masqui çacuhini o catçisni? ⁸Pus aquit luu lacatancs çahuaniyan pi nacmaktayay y ni çaticamamaka-pálilh. Pero çinchú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay, çpi nacmaçlaycú çahuá huantü xliçana tacanajlay nahuán lançhú çahuanimán?

Xatakalhchuhuñ chatum fariseo chu chatum huantü xmatajinan impuestos

⁹Cumu luu lhuhua lacchixcuhuñ huantü xtakaxmatnimánalh xtaçuhuñ antá xtalayánalh, xlacán xtalacpuhuán pi luu tlan xtapuhuancán y huata xtalakmakán huantü niçtucu xkasatcán, pus çaj huá xpalacata Jesús çalimákalhchuhuñilh eé takalhchuhuñ:

¹⁰—Maktum quilhtamacú çatíy lacchixcuhuñ táalh takalhtahuakaniy Dios nac lanca pusiculan; chatum fariseo xuanit huantü luu xliçana lihuaná xtalakapasa y xtaamakantaxtiy xley Moisés, y çatumlitúm çaj xmalakaxokená impúestos y xlapuhuanicán pi xlá niçtucu xkásat xlitaxtuy. ¹¹Amá fariseo antá xlahuáya lacatzú

antanícu luu lakachixcuhuínancán y chiné xkalhtahuakanima Dios: “Quimpuchiná Dios, luu cpaꝑcatcatziniyán porque aquit luu tlan chixcú y nichuná clicatziy cumu la amakolh huantí takalhanán, chu huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán, osuchí cumu la amakolh huantí taxakatliý túnuj lacpuscatnín, xahuachí aquit ni lixcájnít clama ni xtachuná cumu la uláya xmalakaxokená impuestos. ¹² Aquit maktiy ckalhxteknín aktum xamana laqui chuná clilakachixcuhuiyán, y aquit cmastay quilimosna lhuhua quintumín huantü ctlayaj.” ¹³ Y amá çatumlítum chixcú huantí xmalakaxokená impuestos, huata xlá mákat quilhpütay táyalh y nípára tzinú xtalacayahuaputún tahlmán, mejor xlá xcuxmükaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimpuchiná Dios, catlahua litlán caquilakalhámanti y caquimatzenkenani porque luu lhuhua huantü ctlahuanit quintalákalhín.”

¹⁴ Y Jesús cahuánilh amakolh cristianos:

—Xliçana ccahuaniyán pi amá chixcú huantí xmalakaxokená impuestos acxní amá quilhtamacú xlá chilh nac xchic, Dios aya xmatzenkenaninít xlihuak xtalakalhín huantü xlá xtitlahuanit, y ni xachuná amá fariseo huantí luu tlan xtapuhuan maklhcatzicán. Porque huantí luu xliçana tlan cristianos limaxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huantí litayay pi nitücu xkásat y kalhapalay pi luu maklakalhíná huata xlá namálanquicán.

Jesús caꝑculanatlahuay lactzu camán

(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Makapitzín cristianos xtalimín xcamancán laqui Jesús nacaculanatlahuay; pero amakolh xtamakalhtahuakén acxní xlacán taúcxilhli tzúculh talacaquilhniy huantí xtalimimánalh. ¹⁶ Jesús çata-sánilh y chiné çahuánilh:

—Luu xliçana catlahuátit litlán ni cacalihuánitit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín; porque Dios çaj xmanhuá çamaxquiy quilhtamacú natamaklhtinán xtapéksit huantí la lactzu camán takalhiy xtalacapastacnicán.

¹⁷ Xliçana ccahuaniyán pi huantí ni natalixtaxtuy cumu la lactzu camán huantí tlan tatlahuay nacamapek-sicán, pus niñlay xlacán catitatánulh nac xtapéksit Dios.

Çatum luu rico chixcú tachuñinán Jesús

(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú çatum luu talipahu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakéná, huix luu xliçana tlan catziya, ítücu quililitlahuat laqui tlan nacakalhiy amá lipaxúhu latámat huantü neçxní laksputa?

¹⁹ Jesús huánilh:

—¿Tücu xpálacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niñicu anán huantí xliçana tlan catziy, huata çaj xman çatum y huá Dios. ²⁰ ¿Tücu chinchú xpá-lacata quilikalhasquina? Porque huix catziyatá lácu huí kampaçáhu tapéksit huantü Dios macamáxquilh

Moisés, chiné huan: “Nì caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ñì namakniya mintacristiano; ñì nakalhanana; ñìtìcu cacacáksanti mintacristianos; cacapaxqui mintzí chu mintlat.”

²¹ Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:

—Pütum tamá huantu huix quihuanípat hasta lata actzucú xacuanit ctzucunít makantaxtiy.

²² Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huánilh:

—Pero huí akampatum huantu tzankanimán milítláhuat: castako lata túcua kalhiya y cacamaxqui mintumín huanti laklímáxkenín, laqui chuná huix nakalhiya lhuhua cumu la mintumín nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalíhuán natana laqui ankalhíná naquistalaniya.

²³ Pero acxni xlá káxmatli huantu huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanit.

²⁴ Acxni Jesús úcxilhli pi lipúhua chiné çahuánilh cristianos:

—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huanti lacrrico natatanuy nac xtapéksit Dios. ²⁵ Huata ñì xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, ñì caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksit Dios.

²⁶ Lata túcua takáxmatli huantu xlá huá, chiné taquilhtzúculh:

—¿Xatícu çinichú nalakmaxtuy xlijstacni?

²⁷ Jesús chiné çahuánilh:

—Huantu huixinín lacchixcuhuin ñìlay tlahuayátit, pero Dios huak tlan tlahuay huantu xlá lacasquín.

²⁸ Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín huak cakxtekmakanítáhu lata túcua xac-kalhiyáhu caj xpalacata cumu huix ccastalanín.

²⁹ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana cçahuaniyán pi latachá tícu naakxtekmakán xchic, osuchi xtlat, chu xtzí, o xnatalán, osuchi xpuscat, o para xcamán caj xpalacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksit, ³⁰ pus huata atzinú luu lhuhua huantu namaxquicán ñì xachuná lata tu xkalhiy uú nac caquilhtamacú, y na namaxquicán amá latámat huantu nexxni lakspata.

Jesús lichuhuinamparay pi namaknicán

(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Jesús caj tunu çatáalh kalhacutiy xapóstoles y chiné çahuánilh:

—Huixinín catziyátit pi lanchú amanáhu nac Jerusalén laqui antá nakantaxtuyachá pütum huantu titalichuhuinilh profetas acxni titátzokli huantu naquiokspulay aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Pus antá naquimacamastacán nac xmacancán lacchixcuhuin huanti alacatúnuy xalanín huanti ñì judíos; xlacán lan naquintalikalkhmanán, y caláhuá naquintahuaniy hasta naquintalacachujmaniy. ³³ Lan naquintahuiliniy, y acalístán naquintamakniy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac çalínín.

³⁴ Amakolh apóstoles ñìpara tzinú taakátáksli, xahuachí hasta ñìpara tzinú xtcatziy huantu xlá xlichuhuinama, porque amá takalh-

chuhuín huantü xçahuanimácalh
ñilay xtaakataksa.

**Jesús maľacatlantiy çatum
lakaxoko xalac Jericó**

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵Acxni Jesús lacatzuhúa xla-
tilhay nac xacachiquín Jericó,
çatum lakaxoko xuí nac xquilhpan
tiji laquí nacasquiniy limosna huantü
antá xtalactlahuán. ³⁶Acxni xlá
káxmatli pì luu lhuhua cristianos
xtatlahuamánalh kalhasquinínalh
para túcu xlama. ³⁷Pus huanícalh
pì Jesús xalac Nazaret antá xlaclá-
huama. ³⁸Acxni xlá káxmatli huantü
huanícalh chiné quilhánilh:

—iJesús, xliľalakapasni rey David!
iCatlahua liľlän caquilakalhámanti!

³⁹Huantü xtapulatilhay nac tiji
tzúculh talacaquilhniy laquí mat
nacacsquilhuán; pero xlá atzinü luu
lihuaca tzúculh quilhaniy:

—iJesús, xliľalakapasni xamakán
rey David, catlahua liľlän
caquilakalhámanti!

⁴⁰Jesús tachókolh y maťasanínalh.
Acxni antiyá lacatzú xlakaláya
chiné kalhásquilh:

⁴¹—¿Túcu lacasquina aquit nac-
tlahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit clacasquín
xaclacahuánalh.

⁴²Jesús chiné huánilh:

—iPus lançhuj tuncán calacahuá-
nanti! Huix aya talacatlantínita
porque xliçana çanajla y quilipá-
huanti pì tlan nacmaľacatlantiyán.

⁴³Acxni tuncán amá lakaxoko
tlan lacahuánalh y stalánilh Jesús,
xpaxcatcatzínitilhay Dios. Xliputum
cristianos taúcxilhli xtascüjut Jesús

naçhuná xtapaxcatcatzínimánalh
Dios.

**Çatum chixcú xuanicán
Zaqueo xlakapasputún Jesús**

19 Jesús çalh nac Jericó
y antá xtipulacpunta-
tuma çachiquín. ²Na antá nac amá
çachiquín xuí çatum chixcú luu
rico xuanit xuanicán Zaqueo. Huá
xlá xapuxcu xuanit huantü xtama-
lakaxokenán impuestos. ³Xlá luu
xlakapasputún Jesús pero ñilay
xucxilha porque luu lhuhua xtza-
macán, xahuachí Zaqueo actzú
chixcú xuanit. ⁴Huata laquí tlan xlá
naucxilha, tokosún púlalh y laľi-
huán tahuácalth nac akatum quihui
antanícu xlá xámaj tilactaxtuy
Jesús. ⁵Acxni luu antá xlá xtítax-
tuma talacayáhuah nac xakán
quihui, liľmapácuhiľh xtacuhuíní y
chiné huánilh:

—Zaqueo, laľihuán cataçta porque
lançhú nac mínchic nactamakxteka.

⁶Xlá laľihuán táctalh y luu
çapaxuhuañá tálalh Jesús nac
xchic. ⁷Makapitzín cristianos acxni
taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y
chiné xtahuán:

—Anit lakapaxiľhnán amá lixcáj-
nit chixcú huantü luu lan kalhiy
xtalákalhín.

⁸Pero nac xchic Zaqueo xlá
huákaj táyalh y chiné huánilh
Quimpuchinacán:

—Quimpuchiná, huantü lak-
liľmaxkenín ítat naccamaxquiy
laťa túcua aquit ckalhiy; y para
túcu çata catuhúa cakskauiamak-
lhtinít xtumín, lançhú maktati
nacaxkokoleniy.

⁹Y Jesús huánilh:

—Lanchú nac eé chiqui chinít laktáxtut, porque eé chixcú na clijmáxtuy cumu la xlicana xliṭa-lakapasni Abraham caj xpálacata cumu quilipahuán. ¹⁰Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzay y cminít lakmáxtuy huánti aya xtalaktzankatayanít cumu la eé chixcú.

Xatakalhchuhuín okxcáhu tumín

(Mateo 25.14-30)

¹¹Acxni chuná huanikolh Zaqueo, laṭa xliḷhuhua cristianos calixakátliḷh aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuíma nac xacáchiqúin Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pi máx ahuayu antá xámaj malacatzuqúiy xtapéksit Dios. ¹²Huata xlá cahuánilh eé takalhchuhuín laquí nataakataksa laṭa lácu luu naquítaxtuy:

—Maktum quilhtamacú xuí chaṭum chixcú nac aktum puḷatamañ. Xlá luu talipahu xuanít, y maktum macachinícalh cáp-snat laquí naán nac amá lanca cāchiquín antanícu xtapeksiy xpulataman laquí nalimacancán ligobierno, y acalístān nataspitparay. ¹³Acxni aya xamajá an caṭasánilh kalhacáhu xtasacuán, y chaṭunu camáxquilh lhuhua tumín laquí xlacán natamaşcujuy y chiné cahuánilh: “Camāşcujútit eé tumín y camāşkatítit hasta acxni aquit nacmimparay.” ¹⁴Pero lhuhua cristianos huánti xtāchiqui ni xtaucxilhputún luu xtasítziniy, acxni xlá alh na puṭum táalh nac amá cāchiquín antanícu xtapeksiy xpulatamancán laquí natahuán: “Ni clacasquináhu huá nalakchān ligobierno laquí naquincamāpeksiyán.”

¹⁵Pero xlá niṭucu limakatljácalh y huá juerza lākchalh ligobierno; y ni limakas xlá táspitli nac xcāchiquín. Y acxni xlá chilh camāṭasanínalh amākolh xtasacuán huánti xcāmaxquínit xtumín laquí xlá nacatziy nícu chulá xtamatlajínit laṭa chaṭunu. ¹⁶Huánti puḷh chilh títum lākchalh y chiné huánilh: “Patrón, amá mintumín huántu quintimāxqui, lanchú máx makcahu xlacata laṭa cmaşkawínit.” ¹⁷Amá gobierno chiné huánilh: “Lihuaca tlan, huix luu xlicana tlan tascua; pus cumu luu cuentaj tlahua huántu ni luu lhuhua, pus lanchú aquit nacuilíyan ligobernador laquí nacamāpeksiya akcáhu cāchiquín.” ¹⁸Na mimpá xliḷchatiy xtasacua y chiné huánilh: “Patrón, mintumín huántu quintimāxqui, makquitzis achuná cmaşkatínit.” ¹⁹Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na nacuilíyan ligobernador nacamāpeksiya akquitzis cāchiquín.”

²⁰Mimpá chaṭum y chiné huánilh: “Patrón, uhuí chú mintumín huántu quintimāxqui. Aquit niṭu cmaşcujúnit huata caj lihuana cmaşquilh, laquí ni natzankay nac quimpayu lihuana xacchinít. ²¹Pus aquit clacapuhanín porque ccatziy pi huix luu tampaxtum tlahuaya taxokón, y ccatziy laṭa lácu caakchipaya huántu ni milá y camaklhtiya xtachanāncán xamakapitzín huánti taliscujúnit.” ²²Amá gobierno chiné huánilh: “Huix luu xlicana niṭlán tascua, caj hua tuncán mintachuhuín meṣtu liṭalacapuya, pus para xlicana xcatziya pi aquit luu lanca quilakayácalh, y para xcatziya pi cakchipay huántu

nì quilá y cxkanán antanícu aquit nítu chanananít, ²³ ílácu chinchú nì huata mejor pit līhuiliya quintumīn nac banco laquī acxnī aquit xactímlh xquintiakxokonícalh acxnī xactíalh títiyay?” ²⁴ Amá rey chiné cahuánilh huantī antá xtalayánalh: “Lalīhuán camaklhtítit tumīn, y huata huá camaxquítit huantī kalhiy okxcáhu.” ²⁵ Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya kalhiy okxcáhu tumīn.” ²⁶ Amá gobierno chiné kalhtínalh: “Pus xli-cána ccahuaniyán pī huantī lhuhua kalhiy huantū maclacasquín, atzinú līhuaca namaxquicán; pero huantī nī lhuhua kalhiy huantū maclacasquín namaklhtikocán hasta masqui nī lhuhua huantū xlá kalhiy. ²⁷ Xahuachí amakolh lacchixcuhuín huantī quintasitziniy huantī nī xtalacasquín aquit nactahuilay ligo-bierno, lalīhuán cacalítátit y anta uú nac quilacatín cacamaknítit.”

**Jesús tanuyachá nac xacachiquín
Jerusalén**

(Mateo 21.1-11; Marcos
11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Acxnī chuná huankolh eé tachuhuín Jesús lalīhuán tacaxpá xlacata títum nachán nac xacachiquín Jerusalén. ²⁹ Acxnī aya xtamalacatzuhuínit amakolh aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac amá keštín huantū xuanicán Monte de los Olivos, xlá camácalh chatiy xdiscípulos, ³⁰ y chiné cahuánilh:

—Capimpítit nac tamá cachi-quín huantū tahuilachi tuncán, y acxnī antá nachipinátit naucxlhátit tantum burru xlá antá

chiyahuacanít y nīpara chatum chixcú a ketahuilay. Huixinín naxcutátit y nalítanátit. ³¹ Y para tícu nacakalhasquinán: “¿Túcu līlayátit xcutátit?” huixinín cahuanítit pī huá Mimpuchinacán maclacasquimputún.

³² Amakolh diesípulos táalh y xliçana chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaniñit. ³³ Acxnī luu xtaxcutmánalh amá burru taxtuchi huantī xpuchiná y chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata lixcutpátit tamá quiburru?

³⁴—Porque Quimpuchinacán maclacasquimputún —takalhtínalh xlacán.

³⁵ Amá xpuchiná burru niaj tu cahuánilh y xlacán talénilh antanícu xuilachá Jesús, taliketlápilh clhakácán y tahuilánilh Jesús.

³⁶ Acxnī tzúculh talakakalhuy amá keštín huanicán Monte de los Olivos lhuhua cristianos huantī xtataramimánalh clhakácán nac tiji laquī antá nalactlahuán Jesús. ³⁷ Y xli-huak huantī xtacanjlaninít Jesús tzúculh talakachixcuhuy Dios caj xpalacata laclanca xtascújut huantū xlacán xtauxilhñit y xlacán tzúculh taquilhtlīniy, ³⁸ y chiné xtahuán:

—¡Dios casiculanatlahualh umá lanca quimpucucán huantī lançhú mima nac xtacuhuini Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán nac akapún y xlihuak calakachixcuhuícalh Dios xpalacata huantū xlá tlahuaniñit.

³⁹ Makapitzín fariseos huantī na antá xtamakstalamánalh nac xlakstipancán cristianos, chiné tzúculh tahuaniy Jesús:

—Małalhtahuakená, catlahua lītlan caçahuani mintamałalhtahuakén cacs cataquilhua.

⁴⁰Xlá chiné çakálhtih:

—Xliçana caçhuaniyán, para huatunín natakalthteka, umakolh chíhuix huantu tamánal nac xpaxtún tiji natzucuy quintalakachixcuhuiy.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹Acxni tancs laklacáchal Jerusalén, úcxilhli amá lanca çachiquín Jesús luu snún lipúhua y tzúculh tasay. ⁴²Łata xtasama chiné huá:

—iKoxutá huix Jerusalén! iPara akataksa cahuá çana caj xman huá la umá quilhtamacú pi lakchinitán huantu xliçana xmaxquín xacacsua latámat huantu Dios maxquiptunán! Pero cumu huix ni xucxilhpultura huantu Dios xmacuxilhniptunán, nij naucxilhatit huata caj talakatzekniya nahuán canexnicahuá. ⁴³Pero amán lakçanán quilhtamacú acxni huix luu lipeçua la namapatinicana caj luu mimpalacata, porque huanti luu tasitziniyán nastalihuiliján laquí niticu natçalay, xlá canihua natataxtuyachi laquí maktum natamaçputuyán. ⁴⁴Y huantamakolh huanti ni taucxilhpultura natamaçanán, y natamakniy putum mincamacán huanti uú tahuilánal nac çachiquín; y nijpara aktum chíhuix catitamáxtekli antanícu xçahuilicanit huantu xçalitlahuacanit chiqui. Pero maçqui chuná huak huix lipina cuenta porque ni akataksputuna pi Dios macamininitán lançhú huanti nalakmaxtuyán.

Jesús çatlakaxtuy huanti xtastanamánal nac pusiculan

(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵Acxni luu çalhal nac Jerusalén tanuçhá nac lanca pusiculan y çalhal lacatum antanícu xtahuilánal huanti xtastanamánal; xlá çatlakaxtukolh amakolh cristianos huanti xtastanamánal chu huanti xtatamaçhuanamánal. ⁴⁶Y chiné xlá çamałalhchuhuinih:

—Nac likalhtahuaka antanícu tatzoknit xtachuhuin Dios chiné huan: “Nac quínchic caj luu huá nalimaxtucán naquintakalhtahuakaniy xlihuak cristianos”; pero çinçhú huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananin.

⁴⁷Jesús çali çalí xmin çamałalhchuhuijny cristianos nac lanca pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmałalhtahuakenacán judíos, y na çahua huanti xtamaçeksínán nac amá çachiquín, xlacán aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laquí tlan natamakniy. ⁴⁸Pero maçqui chuná xlacán niçay xtamaçlantiy lácu natatlahuay porque luu lhuhua cristianos xtapaxquiy y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuinán.

Huí ti nitu taliucxilha xliçapeksín Jesús

(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

20 Maktum quilhtamacú Jesús xçamałalhchuhuijima cristianos nac lanca pusiculan, xlá xçaliçamałalhchuhuijima laçta lácu tlan natamaçkapútaxtiy xlistacnicán, y na acxni tachil xanapuxcun cura

xahua xmałalhthahuakenacán judíos.

²Xlacán chiné takalhásquihl:

—Luu xliçana catlahua liłlân caquilahuaníhu túcu xpalacata huix uú liłtanunítanchita nac pusiculan y çatla-kaxtukoníta huantı tastanán. ¿Túcuya liłmapeksın huix kalhiya? Osuchı ítıcu maıxquinián tamá liłmapeksın?

³Jesús chiné çakálhtıhl:

—Tlan nacçahuaniyán, pero pulh na huı huantı cçakalhasquimpuntún, chú huixinín caquilahuaníhu.

⁴¿Tıcu liłmapéksıhl Juan Bautista xlacata xlá naakmunún, pi huá Dios, osuchı huá cristianos?

⁵Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuanıy:

—¿Lácu chú nahuanıyáhu nakalhtıyáhu? Porque para nahuanıyáhu pi huá Dios macámilh xlá naquincahuaniyán: “¿Túcu çinçhú xpalacata ni liçanjlátit?” ⁶Y çinçhú para nahuanıyáhu pi huá lacchıxcuhuın xtalımapeksınıt, laıta xliłhuhua cristianos naquincçactalanchıpayán y naquincçamakniyán. Porque xlacán tacatziy pi Juan Bautista huá xliakchuhınantlahuán xtachuhuın Dios.

⁷Pero huata mejor xlacán takalhtınalh pi ni xtacatziy tıcu xliłmapeksınıt Juan laquı naakmunún. ⁸Y Jesús chiné çahuánıhl:

—Pus para huixinín ni catziyátit huantı cçakalhasquımán, pus na niıpara aquit cactıçahuánın tıcu qui maıxquiniıt liłmapeksın çaj xpalacata huantı aquit cçatlahuay.

**Xatalalhchuhuın huantı niłlân
xtapuhuañcán taıaçuañ**

(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

⁹Acalıstán Jesús tzucupaj çatçakalhchuhuınán cristianos y

chiné çalımałalhchuhuınlıh eé tachuhuın:

—Maktum quilhtamacú xuí çatım chıxcú huantı lan çalh nac xpúcıxtu liłhıua xalıçánat uvas, y acalıstán xlá a medias çarren-tajmáxquıhl makapıtziñ taıaçuañ, porque xlá alh latamay mákat nac alacatúnıy çachıquın y luu makas antá xlamachá. ¹⁰Acxni lálkçalhl quilhtamacú laıta lácu çay uvas, amá xpuchiná máçalh çatım taıaçua laquı naancán çasquınicán amałqolh taıaçuañ huantı xlá xlakçán nachıpay xatahuácat xtachán. Pero xlacán huata çaj tachıpalh y lan tahuılınlıh, çaj chunatá tamáçalh y niıtu tamalénıhl.

¹¹Y huantı xpuchiná amá tachán macampá açatımlııtım xtaıaçua, xlá nachuná tatláhualh çalaıhuaj çalaıhuá tahuánıhl y na tahuılınlıh y niıtu tamalénıhl. ¹²Y amá chıxcú juerza macampá açatım xtaıaçua, pero amałqolh taıaçuañ huantı antá xtascıjmanıhl nac amá parcela tamatakáhuıhl lhken tatamácxtulh y niıtu tamáxquıhl huantı xlakminiıt.

¹³Y huantı xpuchiná amá çatıhuán xlá chiné lacpúhua: “¿Túcu çahuá nactlahuay? Huata mejor nacmacán quınkahıasa huantı luu çpaıxquıy laquı acxni xlacán nataucxilha maıx aıhuayu para tziñú natalacapuhaniy y natalalhakaxmata huantı nacçahuaniy.” ¹⁴Pus máçalh xkahuasa, pero amałqolh taıaçuañ acxni taúçxilhli amá kahuasa chiné tzúculh talahuanıy: “Huá eé xkahuasa huantı xpuchiná eé tachán, pus huá naakataıxtunicán pıtım huantı aquinın lançhú liıscıjmanáhu; huata mejor

camakñihu laquj huak aquinín naquincatamakxteknikoyán.” ¹⁵ Pus chuná tatláhuah, tatamácxtulh nac xquilhapan pucuxcu y antá tamáknih.

Jesús chiné çakalhásquilh huanti xtakaxmatmánalh:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaniy xpuchiná púcuxtu amakolh huanti nítlán xtapuhucán tasacuán? ¹⁶ Pus luu xlicana xlá pi namín y naca-maknikoy putum amakolh huanti ni lacuán tasacuán, y huata huá nacamacamaxquiy xpucuxtu amakapitzín tasacuán huanti akstítum tascuja.

Makapitzín huanti xtaakatak-smánalh acxni takaxmatkolh eé tachuhuín chiné tzúculh tahuaniy:

—iNi calacásquilh Dios para chuná naquixtaxtuy!

¹⁷ Jesús cacs çalacaúcxilhli y chiné çahuánilh:

—Pus cumu para huixinín ni çanajlayátit xlacata pi chuná naquixtaxtuy, caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú huaniputún nac likalhthahuaka? Porque lacatum antanícu tatzokñit chiné huan:

Amá chíhuix huantu tzapsnanín talakmákalh, tilacpúhua pi nítu limacuán, lanché huata huá atzinú luu limacuama porque huá lijaxkonjít laa xlijanca chiqui.

¹⁸ Para çatun chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactuctahuilay; y para huata huá chíhuix naactamayachi maktum nalakchitamíy y cumu la pokxni natlahuakoq.

¹⁹ Amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhthahuakenacán judíos xtachilemputún Jesús cumu xlacán xtaakatakñit pi çaj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xçalixakatñit amá takalhchuhuín. Pero nítu tatlahuanipá chú porque xtapecuaniy laa xlihluhua cristianos, chicá xamaktum natalaksitziy.

Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán

(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

²⁰ Cumu xlacán ni xtamatlantñit pus tamácalh makapitzín lacchixcuhuín huanti luu lacuán cristianos xtalixtaxtuputún laquj natamakalhputzaníy y para túcu ni tancs nakalhtínán chuná chú natamalacapuy nac xlacatín gobernador romano. ²¹ Acxni talákçhalh chiné takalhásquilh:

—Makalhthahuakená, aquinín cca-tziyáhu pi huix masiyuya huantu luu xlicana akstítum talacapas-tacni, y nipara tzinú liitaaklhuhuiya masqui lhuhua huanti ni taliucxilhputunán, huata huix lacasquina xliputum cristianos natalakapasa laa lácu Dios lacasquín natala-tamay. ²² Pus clacasquináhu lanché xquilahuaníhu, ¿pi tlan cahuá laa la clakaxokonunimanáhu xapuxcu mapeksíná romano, osuchí nítlán?

²³ Jesús cátzilh pi çaj chunatá xtalikalhputzamánalh y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huatiyá chuná quilalitzaksatlahuanáhu? ²⁴ Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumín. ¿Túcu umá xlacapún, y tícu xtacu-

huiní eé huantü tatzoktahuilanit nac tumin?

Xlacán chiné takalhtínalh

—Huá tamá xlacapún lanca mapeksiná gobierno romano.

²⁵Jesús cañuanipá:

—Pus huata huá camacamax-quítit gobierno huantü mapeksiy gobierno; y naçhuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantü lakçhán namacamaxquiyátit.

²⁶Amakolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y ñilay catuhúa túcu natalikalhasquín porque huantü xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantü xkalhtínán. Y laça xliñhuhua cristianos caj xtalipaxuhuy huantü xlá xçalixakatliy.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán ñin

(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

²⁷Acalistán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantü xçahuanicán saduceos, xlacán ñi xtacañajlay para xlicana talacastacuanán ñin nac çalínín; y chiné tahuánilh:

²⁸—Makalhtahuakená, Moisés quincamaxxtekniñtán nac xliñapeksín xlacata para çatüm chixcú naníy naaxxtekmakán xpusçat y para ñitü takálhilh xcamancán pus para huí chú xtlá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá punina pusçat laquí chuná neçxni nalakspuata xtacuhuini xtlá huantü aya ñinít. ²⁹Pus maktüm quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak linatálán. Huantü xapuxcu tamakáxtokli, pero ñi limakas quilhtamacú ñilh y akxtek-mákalh xpusçat, y ñipara çatüm

takálhilh xcamancán. ³⁰Huantü xliçatíy xtlá tatamakáxtokli xyastá, na ñi makas litüm xlá na ñipá y na ñipara huá takálhilh xcamancán.

³¹Xliçalhatutu xtlá amá chixcú naçhuná tatamakáxtokli xyastá y laça xamakapitzín huak chuná tatálhualh, y putüm tánilh xkalhatujuncán y ñipara çatüm tícu luu takálhilh xcamancán. ³²Y ñi limakas quilhtamacú amá pusçat na ñilh. ³³Bueno, çinçhú acxni natalacastacuanán nac çalínín, çxaticu cahúa luu xpusçat nahuán cumu huak xkalhatujuncán tatamakáxtokli amá pusçat?

³⁴Jesús chiné çakálhtilh:

—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac çaquilhtamacú lacchixcuhuín chu lacpusçatñin tatamakaxtoka.

³⁵Pero chú huantü Dios çalac-sacñit laquí natakaliy amá xasasti latámat acxni natalacastacuanán nac çalínín, xlacán niaj catitata-makáxtokli, y ñipara catitakálhilh xlactzumajancán huantü natamaçtay laquí natamakaxtoka. ³⁶Huata xlacán natalatamay canexnicahuá quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natahuán cumu huá naçamçalacastacuaníy nac çalínín. ³⁷Huanchú caj xpçalacata para natalacastacuanán ñin, pus luu calacapaçtáctit pi hasta huá Moisés mañulokli acxni xlá tzokli la taçhuhuínalh Dios antanícu xaxkxotayama actzú quihui porque xlá lichuhuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xli-huak xamakapitzín huantü taninittá. ³⁸Pus antá huaniputún pi Dios xçalimaxtuy amakolh lacchixcu-

huin cumu la xastacná xtalamánalh masqui aya xtaninittá; pus caj huantü xlá xlacata niñucu lama para ni huak xastacná.

³⁹Y çatum xmałalhtahuake-nacán judíos chiné huánilh:

—Małalhtahuakená, luu lacatancs huantü huix quilhuámpat.

⁴⁰Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

Huantücu luu xliçana xtlät Cristo

(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹Jesús chiné çahuánilh xlihuak cristianos:

—¿Lácu chú lihuánátit xlacata pi Cristo huantü naminán çalak-maxtuyán mat huá xliłalapasni nahuán xamakán rey David? ⁴²Y çinçhú lacatum nac liłalhtahuaka antanücu tataksa Salmos huantü rey David títzokli chiné huan:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh çatumlítum ti na

Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtün laqui naquintamapeksinana,

⁴³y hasta caní nacticamakatlajakoy putum huantü tasitziniyán.”

⁴⁴¿Lácu chú huixinín lacpuhuanátit xlacata pi Cristo huá xliłalapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

Jesús lhuhua huantü çaliyahuy xmałalhtahuakenacán judíos

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵Łata xliłhuhua cristianos xtakax-matmánalh xtachuhuín, xlá chiné çahuánilh xdiscípulos:

⁴⁶—Luu cuentaj catlahuátit niçhuná huixinín natzaksayátit

cumu la talicatziy xmałalhtahuakenacán judíos, xlacán luu talakatiy talhakay lacpulmán clhakacán, y na talacasquín luu nacaçacni-nanicán nac tiji antanücu xlacán talataçkchokoy. Acxni taán nac xpu-tamakstoknicán tzucuy talacsaca laqui huá natalactahuilay xalacúan putáhuilh, y huantü lacán tahuilánalh; naçhuna litúm acxni taán antanücu çahuanicanił natamak-paxcuajnán, talacasquín pi pulh huá nacamañuicán. ⁴⁷Pero taak-skahuimakłhtiy xchicán huantü çanimakancanił lacchaján, y laqui niñucu natacatziy łata lácu xlacán xtayatecán pus luu makas łata takalhtahuakaniy Dios. Pero niçpara tzinú tacatziy para huá atzinú luu lan nacamañatiniçán.

Xlimosna çatum limaxken punina puscät

(Marcos 12.41-44)

21 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac lanca xpusiculan Dios huantü huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácu xtamajumánalh tumin huantü luu lacrricu nac amałolh cajas huantü putajuy limosnas. ²Caj lipuntzú na çilh çatum limaxken punina puscät xlá na májulh nac cajas okxtiy tumin xla cobre. ³Jesús chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Xliçana cçahuaniyán pi nac xlatatın Dios umá koxutá limaxken puscät atzinú tlak lhuhua majunił xtumin ni xachuná makapitzın huantü luu lhuhua tamajunił.

⁴Porque makapitzın huá tamastamánalh xlimosnajcán huantü aya xçakataxtuninił, pus huata xlá

maṣṭañit amá actzū tumīn huantū xtilimacuánilh laquī tlan nalatamay.

**Jesús lichuhuínán pī
nalactilhmīkoacán lanca pusiculan
xla Jerusalén**

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵Maktum quilhtamacú amakolh xtamaḱalhtahuakén Jesús xtalichuhuīnamánalh laṭa lácua xuilakolh lacuán chíhuix chu lḥuḥuawantū xtataīnīnanīt cristianos laquī luu līlakátīt nalīcaḡyahuacán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné caḡuánilh:

⁶—Xlīḥuak amá laklīlakátīt chíhuix chu pátzaps huantū huixinín ucxilhpátīt, aya talacatzuhuīma quilhtamacú acxnī nalakponkamīcán y nīaj para aktum chíhuix catitáhui antanīcu xuilīcanīt porque nalactlahuakoacán.

**Lata lácū luu naquītaxtuy acxnī aya
nasputcán**

(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

⁷Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Maḱalhtahuakéná, ínīcoḡcxni luu nakantaxtuy huantū quilḡhuanīmá-náhu lanḡhú? ¿Tīcu luu natasiyuy laquī nacatzīcán pī aya kantaxtuma huantū quilḡhuanīmá-náhu?

⁸Jesús chiné caḱálhtīlh:

—Huixinín xliḡana luu skálalh calatapátīt y nīṭīcu nacāakska-huīyán, porque luu lḥuḥua natamín huantū nataakskahuínín y natalītaxtuy cumu lámpara aquit y natahuán: “Aquit huantū nacalakmaḡxtuyán.” osuchí natahuán: “Lanḡhú aya lakḡañīt quilhtamacú laṭa lácū nalak-

taxtuyátīt.” Pero huixinín nī nataakskahuīyátīt. ⁹Y acxnī huixinín nacatzīyátīt pī canīhuá lama guerra, y laṭa lácua lámaknīma cristianos, huixinín nī caḡeḡuántīt, porque nīnaj acxnī catīspútcalh.

¹⁰Jesús chiné caḡuanipá:

—Cristianos huantū tahuilánalh nac aktum lanca caḡichuín amaj taḡamaknīy huantū tahuilánalh atunuj caḡichuín, y laṭa xliḡlḥuḥua caḡichuínín nataḡmakasītzīy y natatlahuay guerra.

¹¹Uú nac caḡquilhtamacú luu laca-lḥuḥua antanīcu natachiquiy tīyat y naputzankánán, y lacaxtum nalay tatzīncstat chu tīpaḱatzi tajátat huantū namín. Y chíḡnḡhú nac akapún catūhuá huantū lac-līḡeḡuánīt natasiyuy, y na lḥuḥua huantū nīpara tzinú liḡanajlaputu natasiyuy.

¹²Pero acxnī nīa

tītaxtuy huantū lanḡhú ccaḡhuanīmán, huixinín nacaputzastalacanátīt y nacāchipacanátīt, antá nacamaḱalhapalīcanátīt nac xputamakstoknicán judíos, nacatamacnūcanátīt nac pulachīn, y caj quimpalacata nacālipincanátīt nac xlacatīncán maḡpeksīnanín.

¹³Y chuná chú huixinín nalīka-lḥiyátīt quilhtamacú laquī tlan naquilḡalichuhuīnanáhu pī xliḡana quilḡlīpaḡhuanáhu. ¹⁴Xaḡhuachí huixinín nī aḡīsok calītaakatzankétīt xlacata lácū nakalhtīnanátīt acxnī nacamaḱalhapalīcanátīt,

¹⁵porque aquit naccaḡmaḡxquiyán talacapastacni laquī huantū huixinín nalichuhuīnanátīt nīṭīcu lay caticākalhtīpaxtokni, osuchí nacāḡalḡhuanīyán. ¹⁶Y makapitzīn la

huixinín huantí quilalipahuanáhu nacaliakskahuinincanátit, hasta masqui mintlácán nacamacamas-tayán osuchí huantí mintalacán, o huantí militalakapasni, osuchí miamigo; y huintí namaknicán la huixinín. ¹⁷Xlihuak cristianos naca-sitziniyán caj quimpalacata. ¹⁸Pero ni calipuhántit porque Dios huak catziy huantu akspulayatit y nipara kantum miacchixitcán huantu yá nac miakxakacán catitzánkalh para xlá ni nalacasquín. ¹⁹Pus acxni amá quilhtamacú akstítum calipahuántit Dios laqui chuná tlan nataxtuniyátit amá lanca talakapúztit.

²⁰Acxni naucxilhátit pi luu lhuhua tropa stilihuilinih nahuán Jerusalén, pus luu lacatancs chú cacatzítit pi acxni amácalh masputucán. ²¹Amakolh cristianos huantí talamánalh nahuán nac Judea cata-tzálalh y catáalh nac cakestínín; y makapitzín huantí talamánalh nahuán nac xacachiquín Jerusalén huata xatlán nā catatzálalh, y huantí tascujmánalh nahuán nac xcatuahuancán mejor nij catatáspitli nac xchiccán. ²²Porque acxni amá quilhtamacú Dios nacamapa-tiniy cristianos laqui nataxokonún xlihuak huantu tatlahuanit, y nā acxni nakantaxtuy xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanih nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén. ²³iKoxutanín amakolh lacchaján huantí acxni amá quilhtamacú tatatlay nahuán osuchí tamatziquínán nahuán! Porque acxni xlicana naanán lhuhua tapatín nac eé pulataman, y acxni lan nacamapa-tinícán cristianos huantí talamánalh nahuán uú nac

cachiquín. ²⁴Lhuhua xala uú cristianos nacałimaknicán espada, y makapitzín nacačhipacán y tachín nacałencán canihua nac alacatunu cachiquín; amakolh lacchixcuhuín alacatúnuy xalanín huantí ni judíos y ni tačanajlaniy Dios lan natalikamanán xacachiquín Jerusalén hasta acxni nakantaxtukoy laťa lácua lac-lhcahuilinih Dios natapatínán.

Jesús lichuhuínán lácú namimparay amaktum

(Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)

²⁵Amá quilhtamacú acxni namimparay, catuhua natasiyuy nac chichini huantu nexni tasiyunih chú nac papá xahuá nac stacu; y xliputum cristianos huantí tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú nalanajtalay y natapecuán, porque pupunú lipēcua la natzucuy macasanán y catuhua huantu nataucxilha. ²⁶Lhuhua cristianos caj laťa xtapecuacán natalakahuitiy acxni natacatziy pi lhuhua tapatín namín nac caquilhtamacú; pus hasta xlihuak huantu huí nac akapún natachiquiy. ²⁷Y xliputum cristianos huantí talamánalh nahuán nac caquilhtamacú naquin-taucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú pi ctactamachi nahuán nac akapún nac xlacni puclhni, y nā nataucxilha pi cliímaj nahuán xlihuak quili-makatlíhueke, chu quilimapeksín. ²⁸Acxni chuná natzucuy kantaxtuy huantu ccahuanimán, huixinín ni calipuhántit huata calamauxcanítit y lipaxúhu catalacayahúatit, porque acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú laťa lácú nacminán cctiyayán laqui naccalakmaxtuyán.

**Acxni akaskatán quihui aya
talacatzuhuíma çalhçacná**

(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)

²⁹Jesús çaliçakalhchuhuínampá aktum talacapaścacni y chiné çahuánilh:

—Pus çaj luu cacuçxílhítit låta túcuya quihui. ³⁰Acxni ucxilhátit akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay huixinín catziyátit pi aya talacatzuhuíma quilhtamacú låta natzucuy lhçacnán. ³¹Pus naçhuna lítúm acxni chuná huixinín naucxi-lhátit pi kantaxtuma nahuán huantú lænú çahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakçaniçit quilhtamacú låta låcu Dios laclhçahuilínit naçalakmaxtuyán.

³²Xliçána çahuaniyán pi makapitzín cristianos huantú lænúçú talamánalh niã taniy catitáhua acxni nakantaxtuy huantú lænúçú çahuanimán. ³³Çaj låta túcua anán nac akapún chu nac çaquilhtamacú tlan natalaktzankay, pero quinta-chuhuín ni chunatá catitamáxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

³⁴Luu xliçana cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán niçu tilimáxtekátit minacujcán xla-cata huá naçamakatlajayán huantú xalaçixcájnit tapuhuán, ni çaj naakkottapayátit, y xahuachí ni çata catuahuá calakatítit huantú uú xala çaquilhtamacú, laquí acxni aquit nacmimpáray niçu nacçalakchinán acxni ni liaçatzihuilátit.

³⁵Porque huixinín chuná amán çaquítaxtuniyán amá quilhtamacú cumu læ akspulay tantum takalhín acxni tahuacayachá nac

aktum trampa acxni ticatziy aya paçiniçit, pus naçhuná nac xliçalanca çaquilhtamacú ni taliaçatzihuilánalh nahuán cristianos acxni nalakçhán amá quilhtamacú læ aquit nacmimparay. ³⁶Pus huixinín luu skálalh catahuilátit y anka-lhiná cakalhtahuakanítit Dios laquí chuná tlan nakalhiyátit liçamama chu liçlihueke, y tlan nataxtuniyátit amá lanca tapaçín huantú namín, y xahuachí laquí tlan naquila-maçacatzuhuiyáhu acxni aquit nacmimparay.

³⁷Jesús anka-lhín acxni çacuhuiniç xcamakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan, y çatzisa xán laktuncuhuiy nac kestín huantú huaniçán Monte de los Olivos. ³⁸Y çali çaliç lacatzisa xtachín nac lanca pusiculan lhuhua cristianos laquí natakaxmatniy xtachuhuín.

**Lilacchuwínancán låcu tlan
nachipacán Jesús**

(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos

14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

22 Aya xlacatzuhuanama quilhtamacú låta nalakçhán xapaçcua taakspuntzalıñ acxni xliçputum judíos xtahuay caxtilánchahu huantú niçu kalhiy levadura. ²Amakolh xanapuxcun cura xahua xmaçalhtahuakenacán judíos aya xtalacputzamánalh låcu natatlahuay laquí tlan natachipay y natamakniy Jesús. Pero cumu luu lhuhua cristianos xtalipahuán xlacán xtapeçuaniy chicá para natasitçiniy.

³Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapaścacni Judas Iscariote; huá umá Judas na xçaçatapeksiy xliçka-

lhacūtiy apóstoles. ⁴Xlá laḷihuán alh caṭachuhuínán xanapuxcun cura chu huantī xtamapeksínán nac lanca pusiculan laquī nacaṭalacaxlay y nacamacamaṣquiy Jesús. ⁵Acxni xlacán tacátzilh huantū xcamaḷacnūnimácalh luu talipaxuhuakolh y tahuánilh pī natamaṣquiy tumín. ⁶Judas na ṭlan tláhualh y pūtum tzúculh talacputzay laṭa lácu ṭlan nacamacamaṣquiy Jesús acxni ni luu lhūhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús ahuatá caṭahuayán xapóstoles

(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25;

Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

⁷Acxni lákchahḷ quilhtamacú cxapaxcua taakspuntzalín, acxni pūtum judíos xtahuay caxtilánchahu huantū niṭu kalhiy levadura, y na acxni xcamaknicán xalactzu borregos huantū nahuacán laquī chuná nalilakachixcuhuínancán nac amá paxcua, ⁸Jesús camácalh Pedro chu Juan y chiné caḷhuánilh:

—Laḷihuán capimpítit caquicaxtlahuátit quintahuajcán huantū nahuayáhu lančhú nac xapaxcua taakspuntzalín.

⁹—¿Nícu lacasquina nacanāhua caṭtlahuayáhu? —takalhtínalh xlacán.

¹⁰Jesús chiné caḷalhtihl:

—Acxni huixinín nachipinátit nac caḷchiquín, nauxcilhátit chaṭum chixcú cucalema paṭum stūn chúchut. Huixinín castalanítit hasta nac chiqui antanícu xlá natanuyachá, ¹¹y chiné nahuaniyátit xpuchiná chiqui: “Huan Quimpuchinacán: ¿Nícu huí amá pūlactum

cuarto antanícu naccaṭahuayán quintamaḷalhtahuakén eé caṭzīsni nac xapaxcua taakspuntzalín?” ¹²Y antá nacamaṣiyunicanátit pūlactum cuarto tzinú tlak caḷaklanca nac xliquilhmactiy chiqui, antá aya lihuana maṭaṭquicanit; pus antá cacaxtla-huátit quintahuajcán.

¹³Xlacán laḷihuán táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcaḷhuanit, y antá caṭaxtláhualh tahuá huantū natalilakachixcuhuínán xapaxcua taakspuntzalín.

¹⁴Caḷotanún lákchahḷ hora Jesús chu xapóstoles pūtum táchahḷ; y acxni tatáhui nac mesa, ¹⁵pus Jesús chiné caḷhuánilh:

—Maklhūhuatá clacpūhuanit xlacata pūtum lacxtum naccaṭahuayanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuán niā cniy.

¹⁶Porque xlicána lacatancs caḷhuaniyán pī niaj maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni nakantaxtukoy huantū Dios laclhcaḷhuilinit nac xtapéksit.

¹⁷Acalistán tíyalh paṭum vasu xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, y chiné caḷhuánilh:

—Cahuapítit eé acatzunún y milihuacán calitakatzítit. ¹⁸Porque xlicána caḷhuaniyán pī niaj cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni luu nalay nac xlicalanca xtapaxuhuán Dios.

¹⁹Acalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios y lakchékelh, camáxquilh xtamákalhtahuakén y chiné caḷhuánilh:

—Huá eé caxtilánchahu liṭaxtuy quintiyatlihua huantū cmacamastay caj mimpalacatacán laquī chuná

tlān nacçalakmaḡtuyán. Chuná huixinín catlahuapítit huantū lanchú ctlahuama laquī ankalhíná naquilalilacapastacáhu.

²⁰Y nachuná tlahuapá acxnī tahuayankōlh, tíyalh amá vasu huantū xpūtajuma xchúchut uva, y chiné çahuánilh:

—Huá umá xchúchut uva anka-lhín nacamaçlacapastacayán pī Dios çatatlhuanítan aktum xasasti talacaxlán laṭa lácu nacalakmaḡtuy cristianos, porque amá quinkalhni huantū nastajtamakán caj mimpalacatacán luu namaluloka pī xliçana.

²¹Pero lacatancs cacatzítit pī amá chixcú huantū ámaj quimacamastay lanchú lacxtum macahuácay quintaḡhui nac mesa. ²²Porque aquit cámaj niy chuná cumu la Dios lac-lhçahuilīnīt caj quimpalacata, pero koxutacú tihuán amá chixcú huantū naquiliakskahuín.

²³Amakōlh xtamakalhtahuakén tzúculh talakalhasquín sacstucán y chiné xtalahuaniy:

—¿Xatícu çahuá ámaj macamastay?

**Apóstoles taliaklhuhuātán
xatícu atzinú tlak talipahu**

²⁴Acalīstán xlacán tzúculh talalīmaaklhuhuy caj xlacata xatícu atzinú tlak talipahuá nalītaxtuy y nacamaçpeksiy xamakapitzín.

²⁵Jesús chiné çamakalhchuhuínilh:

—Cumu la huixinín catziyátit xlacata huantū tamapeksínán nac aktum çachiquín catuhúá tatlahuaniy huantū antá anán cumu lámpara luu xlacán, y huantū tapuxcún laquī natamaçpeksínán, xlacán talītaxtuy cumu lámpara luu

lacuán cristianos huantū xliçana tatlahuay lītlán. ²⁶Pero huixinín huantū quilalīpahuanáhu niçhuná cati-çaquītaxtunín porque huantū tlak lenáhu quilhtamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhcatzicán huata mejor xlá calītaxtulh cumu lámpara nītucu xkásat; y huantū luu maçek-sínán huata xlá calītaxtulh cumu la huantū nakalhaxmatnínán huantū nalīmaçeksicán. ²⁷Nachuná cumu la huixinín catziyátit, huantū amá chixcú tlak talipahu y maçek-sínán, pus huata huá tahuilay nac mesa laquī nahuayán y laṭa xli-lhuhua xtasacua antá tayánalh y talīscujmánalh. Pero huata tū aquit quilacata niçhuná quītaxtuma porque aquit clama nac milakstīpancán cumu la huantū xliçana calīscujmán.

²⁸Y laṭa túcua aquit quiokspulama y huantū cliḡlipuhúan huixinín ankalhíná quilatālapulayáhu y na quilatāpaṭīmanáhu. ²⁹Huá xpālacata ccalīhuaniyán, cumu la Quintlāṭ quīmaçquiy aktum putáhuilh antanīcu nacḡmaçpeksínán pus nachuná nacçamaçquiyán mimpūtahuilhçán huantū huixinín nakalhīyátit, ³⁰laquī antá lacxtum naquilatāhuayanáhu y naquilatāpaxuhuayáhu nac quimesa, y laquī natahuilayátit nac mimpūmaçek-sincán antanīcu namakmaçeksīyátit amakōlh pulacçutiy xapulataman Israel huantū pulh maçacatzuquīcanīt.

**Jesús liçuhuínán xlacata pī Pedro
nahuán pī nī lakapasa**

(Mateo 26.31-35; Marcos
14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹Quimpūchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huantü cuanimán porque akska-huiní aya maqxuicaniñt quilhtamacú laquí chú naliucxilhán nac milatámät para çana quilipahuana, y lan nacalactincxán milipascán cumu la a tlahuacán acula. ³² Pero aquit aya cçamakchuhuinaniñt nac xlatatín Quintlat laquí amá mintaçanjlatcán neçxni natatlajiy, y çinçhú acxni huix aya taxtuniñta nahuán huantü liaktzanka, pus chú huata cacamaktaya xamakapitzín mintaçristianos acxni xlacán na nacatzaksacán nac xlatamätcán cumu la huix tzaksacanita nahuán.

³³ Simón chiné huánilh:

—Maçalhtahuakéná, aquit luu aktum ccatziy maşqui lacxtum caquintalípincanti nac pulachin y maşqui lacxtum quintamakñicanti.

³⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunán lançhú pi acxni niä tasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán xlimak-tutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuy quilhtamacú acxni Jesús napañinán

³⁵ Jesús chiné çakalhásquilh xtamakalhtahuakén:

—Chicá cuan la a cticamacán liçatayún acxni quilacsújit liçuhuinántit xtachuhuin Dios, la a niñt xlipinátit mimurrálhcán, ni para mintumíncán, ni para mintuxuhuacán, pero çtúcu xçatzankanimán?

—Niñt quincatzankaniniñt — takalhtinalh xlacán.

³⁶ Xlá chiné çahuánilh:

—Pus chú lançhú huantü kalhiy xmúrralh calelh; y huantü kalhiy xpumaquicán xtumín pus huata na calelh; y huantü niñt kalhiy xespada catamáhuah, hasta maşqui luu xla-casquinca castalh xtamaknu laquí chuná nakalhiy tumín y natama-huay huantü tzankanima. ³⁷ Porque lacatancs cçahuaniyán pi lançhú nakantaxtuy nac quilatámät huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícú chiné huan: “Chuná limáxtúcalh cumu la çatüm mak-niná chixcú y malacapúcalh.” Pus chuná huak nakantaxtuy huantü tatzoktahuilanit nac xtachuhuin Dios çaj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chiné takalhtinalh:

—Quimpuchinacán, uú huí aktiy espada.

Huata xlá çakálhtilh:

—Aya tlan cahuantama.

Jesús kalhtahuakaníy Dios nac Getsemaní

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Acalistán Jesús táxtulh nac xaçachiquín Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu la maklhuuatá chuná xlá xlişmaniniñt y na tastalánilh xtamakalhtahuakén. ⁴⁰ Acxni antá táçhalh chiné çahuánilh:

—Huak cakalhtahuakanítit Dios laquí ni natatlajiyátit acxni nacatzaksacanátit.

⁴¹ Jesús tatampúxtulh tzinú alh tلاك lakamákat y antá tatzokóstalh laquí nakalhtahuakaníy Dios, ⁴² y chiné kalhtahuakánilh huánilh:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlaha liñlan caquimatapanuni umá tapatín

huantü aquit ámaj quimpaxtoka. Pero ni huá calalh quintapaxu-huán huata mejor huá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³Y acxnitiyá tasiyúnihl chatum ángel xalac akapún laqui xlá namaxqui y licamama. ⁴⁴Y acxní luu lipeçua la xlipuhuama atzinú tlak litlihueke xkalhtahuakaniy Dios y cxúnut áhuayu la kalhni lank lank xtactama hasta nac çatiyatni.

⁴⁵Acxní chuná kalhtahuakanikolh Dios çalákalh xtamaçkalhtahuakén y huak xalhtatán çamanóklhulh, porque xlacán luu snun xtalpu-huamánalh. ⁴⁶Huata xlá chiné çahuánihl:

—¿Túcu xpálacata lihtatapátit? Lañihuán cataquítit y cakalhtahuakanítit Dios laqui ni natatlajiyátit acxní çatzaksacanátit.

Tachín leñcán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

⁴⁷Chunacú xchuhuinama Jesús acxní putum tachihl lhuhua cristianos. Huá xçapulaniñihay Judas huantí nà xçatatapeksiy xliçkalhacutiycán discipulos. Xlá laktalacatzúhuilh laqui naxakatli y tlan nalacatzuca. ⁴⁸Acxní chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánihl:

—Judas, ¿caj laña huix quilacátzucti huá chuná quilimacamastápat aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹Y huantí antá putum xtatayá-nalh Jesús acxní xlacán taúcxilhli huantü xlama chiné tahuánihl:

—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, pi çlimacahuanáhu quiespadajcán?

⁵⁰Xlá niá xkalhtinán acxní çatum lañihuán xtat máxtulh xes-pada y çactínihl xtakén çatum xtasacuacán xapuxcu cura. ⁵¹Pero Jesús chiné çahuánihl:

—Aya tlan niçhuná cacatlahuátit.

Acalístán xlá xamánihl xtakén amá xtasacuacán cura y maakat-lañtilh. ⁵²Jesús cacs çalacaúcxilhli amaçolh xanapuxcun cura chu xanapuxcún huantí xtamakta-kalhnán nac lanca pusiculan xahua lakkolutzinni maçeksinanán huantí xtaminít tachipay, y chiné çahuánihl:

—¿Túcu xpálacata huixinín uú liñanítit ya quihui chu ya maçhita laqui naquilachilenáhu cumu la çatum kalhaná? ⁵³Acxní aquit putum xacçatalamán çali çali nac lanca pusiculan huixinín niçpara maktum xquilachipáhu, pero lançhú çalakçiniñtán quilhtamacú acxní nalakacapucsuanankoyátit porque huá chú nacamaçeksian.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

⁵⁴Y chipácalh Jesús, tachín len-calh antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro çstalanitñihay tzinú tlak lakamaçat. ⁵⁵Acxní antá táçalhl nac puchuhuín antá mañhcuýcalh nac xtanquilhtín chiqui y putum policías tatáhuí nac xliçkalhlanca amá lhcuýat, y na antá maktáhuí Pedro. ⁵⁶Caj puntzú aya milh çatum squitihuíná; acxní xlá úcxilhli pi antá xmaklahui antanícumá mañhcu-yucanít, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné çahuánihl xamakapitzin:

—Huá chicá eé chixcú ña xtalatlahuán Jesús.

⁵⁷Huata Pedro ñi çakalhtasiyúnihl y chiné huánihl:

—Pusçat, aquit lacatancs cuaniyán pi ñipara tzinú clakapasa huantí huix huanípat.

⁵⁸Caj lipuntzulítum çatum huantí ucxilhpá y ña lakápasli, chiné huánihl:

—Xliçana cuan huix ña mincompañero amá chixcú.

Pedro chiné huánihl:

—Cará kahua, xliçana cuaniyán pi ñi aquit.

⁵⁹Y alh quilhtamacú maç cumu aktum hora acxní çatum luu lacatancs çamalulóknihl xamakapitzín y chiné çahuánihl:

—Xliçana cuan, umá chixcú ña lacxtum xtalapulay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá ña chuhuínán cumu la tì xalac Galilea.

⁶⁰Y Pedro chiné huánihl:

—Pero xliçana cuaniyán pi ñipara tzinú ccatziy huantí lichuhuínampat.

Acxnitiyá amá acxní Pedro xchuhuínamajcú tásalh tantum puyu. ⁶¹Quimpuchinacán Jesús laktalakáspitli antanícú xyá y laça xliçakamákat lacaúcxilhli Pedro, y huata xlá lacapástacli huantí xlá xuaninít: “Acxní ñia tasay nahuán puyu huix aya huanítatá nahuán maktutu pi ñi quilakapasa.” ⁶²Pedro lañihuán táxtulh nac quilhtín y caj laça xtalipuhuan antá tzúculh tasay.

Lan likamānancán Jesús

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³Amakolh lacchixcuhuín huantí xtamaktakalhmanalhl Jesús lan

talikamānalh y lan tahuilínihl.

⁶⁴Talilakáchihl mactum lhákay tzúculh talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:

—Camalakchipini tícu huilín.

⁶⁵Y lhuhua catuhúa huantí xtahuaniy caj laça xtalikalhkamanán.

Xanapucún judíos tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.59-66; Marcos

14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶Acxní spalh çaxkakakolh putum tatamacxtúmihl xalakkolutzinni maçeksinanín chu xanapucún cura, xahuá xmakalhtahuakenacán judíos nac xpumaçeksincán y antá léncalh Jesús nac xlatatincán, y xlacán chiné takalhásquihl:

⁶⁷—Caquilahuaníhu, çpi xliçana huix quimaçkaputaxtinacán aquinín judíos huantí xlimínit xuanit nac çaquilhtamacú?

Xlá chiné çakálhtihl:

—Para naccahuaniyán pi xliçana, huixinín ñi caticañajlátit.

⁶⁸Y para aquit naccatlahuaniyán aktum takalhasquinín huantí aquit xaçlitamaktáyalh, huixinín ñi caquintilakalhtíhu, y ñipara quintilamakxtekui. ⁶⁹Pero aya talacatzuhuma quilhtamacú acxní aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Quintlaticán Dios huantí lanca xlatatzúcut laqui lacxtum nactamaçeksínán.

⁷⁰Y xputumcán chiné takalhásquihl:

—¿Lácu pi xliçana çhinchú huix Xkahuasa Dios?

—Xliçana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la huixinín quilhuampátit —çakálhtihl Jesús.

⁷¹Xlacán chiné táhua:
—¿Túcuaj ya testigo tilacasqui-
náhu? Porque mismo chú aquinín
man kalhakaxmatnitáhu lácu
likalkhamañanit Dios.

Jesús lichancán nac xlatatín Pilato

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos
15.1-5; Juan 18.28-38)

23 Acalistán putum huak
tatáyalh y tálelh Jesús nac
xlatatín mapeksiná Pilato. ²Acxni
antá táchalh catúhuá tzúculh talí-
yahuyay y chiné xtahuán:

—Aquinín cmanoklhunitáhu eé
chixcú acxni xlá xcamałakaspitma
cristianos, xlá huan pì mat nitlán
lā clakaxokonunimanáhu gobierno
xalac Roma, y xahuachí huam-
paray pì mat huá małaktaxtiná, huá
litaxtuputún amá rey huantì namín
quincamapeksiyán aquinín judíos.

³Y Pilato chiné kalhásquilh:
—¿Lácu pì xlicana chinchú huix
xreycán judíos?

—Xlicana tlan para chuná cahuá
cumu lā huix huana —kálhtilh
Jesús.

⁴Pilato çahuánilh xanapuxcun
cura chu xlihuak cristianos:

—Aquit nì cmaclaniy xcuenta
huantü nacliyahuyay eé chixcú.

⁵Huata xlacán atzinú luu lihuana
palha tzúculh taquilhaniy:

—Pero tamá chixcú marí çamał-
kaspitma cristianos çaj xpalacata
huantü xlá çaliakchuhuñanima,
chunatá lāta timatzuquichá nac
Galilea, y chú aya chinít uú.

Jesús lichancán nac xlatatín Herodes

⁶Acxni Pilato káxmatli huantü
xlacán xtaquilhuamánalh kalhas-

quinínalh para xlicana amá chixcú
antá xalac Galilea xuanit. ⁷Y acxni
huanicalh pì xlicana Jesús xalac
Galilea xuanit, huata xlá huá mał-
kachánilh rey Herodes laquì huata
huá namałkalhapaliy porque huá xlá
xuí liğobernador nac Galilea, pero
acxni amá quilhtamacú xlá xminit
paxiqlhnán nac Jerusalén. ⁸Amá
rey Herodes aya xkaxmatnit lāta
lácu xlichuhuñancán xtascújut
Jesús y acxni chú úcxilhli paçu-
huakqlh porque xlá xlicasquín pì
antá nac xlatatín natlahuay aktum
lanca liçácnit tascújut. ⁹Catúhuá
huantü xlá kalhásquilh pero Jesús
nitücu kálhtilh. ¹⁰Y na antá xta-
huilánalh xanapuxcun cura xahua
xmałalhtahuakenacán judíos huantì
çata catúhuá xtalimālacapumá-
nalh. ¹¹Chinchú amá Herodes luu
lipeçua tzúculh siçziniy, y huata na
tzúculh talikalkhamañán, xahua
xliputum xtropa, çaj lāta talika-
mánalh tamālhákqlh mactum
xatlán lhákaç cumu lā xla rey; y
acalístán Herodes małakachañipá
Pilato. ¹²Amá quilhtamacú rey
Herodes chu gobernador Pilato
luu xlicana amigos talałlahuapá
porque xapulh luu xlamakasitziy y
nì xlaucxilhputún.

Lichuhuñancán xlacata pì namakñicán Jesús

(Mateo 27.15-26; Marcos
15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³Pilato putum çamaçéstokli
xanapuxcun cura xahuá huantì xta-
mapeksinán chu xlihuak cristianos.
¹⁴Y chiné çahuánilh:

—Huixinín quilalimininitáhu eé
chixcú porque huanátit pì marí

çamalakaspitma cristianos; pero aquit aya çmakalhputzánihl nac milacatíncán y niñucu cmaclánihl xcuenta laa túcua huixinín limalacapuyátit. ¹⁵Pus nachuná Herodes na niñu maclánihl xcuenta huantü naliyahuy, pus huá quincalimalakachañiparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi umá chixcú niñu tlahuanit huantü niñlán y huantü mininiy naclimamakininán. ¹⁶Huata tu naclahuay nacmapañiniy tzinú y acxni nakesnokocán chú nacmakxteka.

¹⁷Acxni xlay xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzálín gobernador Pilato ankalhíná çata çata xmakxteka çatum tachín porque luu chuná xtalisquinii judíos. ¹⁸Pero acxni xlacán takáxmatli pi namakxteka Jesús xliputumcán tzúculh taquilhaniy:

—iTamá chixcú camakni! iHuata mejor xatlán camáxtekti Barrabás!

¹⁹Amá Barrabás xlá xtamacñucanit nac pulachin porque huá xmalacatzuquini aktum taaklhúhuít nac xcachiquín y na makníná xuanit. ²⁰Pilato juerza xmakxteputún Jesús y çatáchuhuinampá amaktum cristianos. ²¹Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taquilhaniy:

—iCapekextokohuaca nac cruz!
iCapekextokohuaca nac cruz!

²²Xlimaktutu Pilato chiné çahuanipá:

—¿Pero túcuya talakalhín tlahuanit? Porque aquit niñu cmaclaniy para túcu naclimalulokniy xlacata tlan nacmakniy. Huata caj nacmapañiniy puntzú y acalístán chú nacmakxteka.

²³Pero xlacán niñlán tatláhuah y lihuaca palha taquilhánihl xtalisquinimánal xlacata pi Jesús capekextokohuacacal nac cruz; y nachuná xtaquilhanimánal xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos laqui tlan cakantáxtulh huantü xlacán xtalacasquín. ²⁴Huata Pilato tlan çatlahuánihl huantü xlacán xtasquinimánal; ²⁵y huata huá çamakxtéknihl amá chixcú huanti xtanuma nac pulachin xuanicán Barrabás, caj kalhaná xuanit y xmakninanit, y huata çamacamáxquihl Jesús laqui natalitlahuay laa túcua xtalacapistacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Marcos

15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶Acxni xtalemánal Jesús laqui natapekextokohuacay, nac tiji tapáxtokli çatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quílalh nac xçatuhuán y ajuerza tatlahuánihl tropa tamácuquihl xcruz Jesús.

²⁷Lhuhua cristianos xtastalamánal antanícua xamácalh maknícán Jesús, y lhuhua lacchaján xtatasamánal caj laa xtalaklipuhuamánal. ²⁸Jesús cacs çalaklálcalh y chiné çahuánihl:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ni caquilalaktasáhu, huata mejor meçstucán cacalaklipuhuancántit chu mincamancán caj xpalacata huantü amán çakspulayán. ²⁹Porque namín quilhtamacú acxni nahuancán: “Lipaxúhu catalatámah huanti niñay takalhiy xcamancán, amakolh lacchaján huanti luu xkasatcán y niñay

tamałakatauncuhuínán, y načhuná amakolh huantı neçxni tamatziquínalñ.”³⁰ Porque amá quilhtamacú lhuhua huantı natahuán: “Huata xatlán xquincaaktalamín keştínın osuchı caquincaaktapunún talhpán laquı nı naquinçalakchanán amá tapatın huantı talacatzuhuíma.”

³¹ Pus luu caj caucxılhtit, aquit clı-taxtuy xastaka quihui y caucxılhtit huantı quintlahuanimácalh, ı́lacu pı lıhuaca chú nı chuná catitlahuanıcalh huantı luu xascahuahua?

³² Na lacxtum xcatalemácalh çatıy maknınanın laquı lacxtum nacatapekextokohuacacán Jesús.

³³ Antá çalıçháncałh nac aktum keştın huanicán La Calavera, antá pekextokohuacácalh Jesús xahua amakolh çatıy lacchixcuhúın, çatum nac xpekstácat y çatum nac xpekxuqui. ³⁴ Acxni luu xpekextokohuacamácalh Jesús, xlá chiné huá:

—Papá Dios, huix huantı huilapi nac akapún, cacamatzankenani huantı quintatlahuanimánalñ porque xlacán nı tacatzıy huantı lançhú tamakantaxtımánalñ.

Amakolh tropa tzúculh tamacán suerte laquı xatıcu luu nalakçhán nalén clhákat Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmá-nalñ, y hasta načhuná amakolh xanapuxcun judíos xtaminıt talı-kalhkamañán y chiné xtahuán:

—Luu lhuhua huantı çamaktáyalh amakapıtızın cristianos y çalakmaxtúnılñ xlıstacnicán, ipus huata chú sacstu calakmaxtúcalh y catácatalh nac cruz para xlıçana chú huá Cristo huantı lacsacnıt Dios!

³⁶ Naçhuná tropa xtalıkalhka-manán y xtalaktalacatzuhuíy laquı natalıkalhtoklha natamañuíy xaxcuta vinagre. ³⁷ Y chiné xtahuaniy:

—Para xlıçana huix xreycán judíos pus chú lançhú meçstu calakmaxtúcantı.

³⁸ Nac xacpún cruz antanıcu xuaca Jesús cxtokohuacacanıt pıtızu páklıhat, antá xlıtatzoknıt xata-chuhuíñ hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá eé chıxcú xreycán judíos.”

³⁹ Çhatum maknıná huantı antá lacxtum xcatapekextokohuacacanıt xlaçaquilhñıhuacama y chiné xuanima:

—ıPara xlıçana huix Cristo huantı namın quınçalakmaxtuyán pus chú meçstu calakmaxtúcantı y na caquilalakmaxtúhu aquinın!

⁴⁰ Pero çatumlıtım tzúculh tałalacaquilhñıy xcompañero y chuné huánılñ:

—Xlıçana huix nıpara tzinú lacapuhuanıya Dios, ı́lacu pı nı catziya pı načhuná huix pařınámpat?

⁴¹ Aquinın maşqui chuná pařınamanáhu luu lacatancs pı chuná quınçaminıniyan, porque chuná lıxokonumanáhu huantı tlahuanıtáhu, pero umá chıxcú nıtu tlahuama para túcu nıtlán.

⁴² Xlá lalácıalñ Jesús y chiné huánılñ:

—Quimpuchıná Jesús, xtlahua lanca lıtlán xquilacapastacpi acxni huix natzucuya mapekşınana nac akapún.

⁴³ Jesús kálhtılñ:

—Xlıçana cuaniyan pı lançhú umá quilhtamacú lacxtum quınçahuilapi

nahuán nac amá çalilakátit pula-tamañ antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴Maç cumu aya tastúnut xuanit acxni xliçalanca çatiyatni çapuc-suanankolh y hasta çamaktutu hora açú çaxkakapá. ⁴⁵Amá chichini lakacapuc-suanankolh y amá lanca lhákat huantü xliçakatlapanancán nac pusiculan pektiy huá laça taláç-xtitli sacstu. ⁴⁶Y luu acxni Jesús chiné tásalh:

—iPapá Dios, chú nac mimacán çmakxteka quilistacni!

Acxni chuná huankolh aya niñh.

⁴⁷Amá capitán romano acxni úcxilhli huantü xquitaxtunit xlá lacapástacli Dios y chiné huá:

—Xliçana eé chixcú niñu xkalhiy xcuenta.

⁴⁸Xlihuak cristianos huantü antá xtalayánalh y huantü taúcxilhli laça túcua xkantaxtunit, lañihuán táalh y caj laça xtalipuhuancán xçacuxmükaxitilhacán. ⁴⁹Pero huantü xliçalapasni Jesús, chu makapitzín lacchaján huantü lacxtum xçataminítanchá nac Galílea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayá-nalh y xtaucxilhmánalh huantü xquitaxtuma.

Maçnuçán xmacni Jesús

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰Antá xlama çatun chixcú huantü na xçatampeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan xcatziy y luu akstjítum xlama nac xla-

catín Dios, xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá çachiquín antá xta-peksiy nac Judea. ⁵¹Umá chixcú xlá niñtlan tláhuah huantü akspúlalh Jesús porque xlá na aya xkalhka-lhima acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksin nac çaquilh-tamacú. ⁵²Xlá lañihuán lálalh Pilato y squínilh liñtlan xlacata camaca-máxquilh xtiyatlihua Jesús. ⁵³Pilato tlan tláhua huantü huánilh y xlá alh antanícu cxtokohuacacanit y acxni maçtikolh nac cruz, lihuana pumáksuitli sávana y leñh nac aktum tahuaxni antanícu niñi a xmaçnuçán niñ; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklhcanit y antá maçnuñh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit çakotanun acxni aya xlakçama quilhtamacú laça jaxcán. ⁵⁵Amakolh lacchaján huantü xta-taminítanchá Jesús nac Galílea xlacán tastalánilh José y taúcxilhli antanícu maçnuçalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁶Y acxni taquitáspitli, tachilh nac chiqui y antá talak-çaxtláhuah xalacuán perfumes y liçhalí tájaxli porque luu chuná xuí liçapeksín.

Jesús lacastacuanán nac çaliñin

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

24 Lacatzisa domingo, maka-pitzín lacchaján lañihuán táalh nac tahuaxni antanícu xmaçnuçanit Jesús y xtalemá-nalh xalacuán perfumes huantü xlacán xtatañhuanit. ²Acxni antá táçhalh nac tahuaxni taúcxilhli pi antaní xuilicanit niaj antá xuí amá chíhuix huantü xliçakatala-canit. ³Xlacán lañihuán tatánulh

pero niṭu taúcxilhli xtiyatlihua Quimpuchinacán Jesús. ⁴Xlacán xtapecuaxniñit, y hasta ni xtacatziy túcu luu xlanit, acxni niṭpara xalitacatzín lácu çalakatayachi çatiy lacchixcuhuín, pero luu laksnapapán y lakstalankán clhakatcán huantu xtalhakanit. ⁵Caj laṭa xlacán xtapecuacán talakatzokóstalh hasta nac çatiyatni, pero amaḱoḱh lacchixcuhuín chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalachata liṭutzayátit nac xpulatamancán niñ huantí lama xastacná? ⁶Jesús uú xlá niṭi acnuṭy porque lacastacuánalh nac çaliñín. ¿Lácu pi niay paſtacátit huantu xlá ticahuanín acxni lacxtum xçaṭalamán nac Galilea? ⁷Xlá ticahuanín pi cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú xamácalh macamaſtacán nac xmacancán lacliçcájnit lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánalh tapekextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac çaliñín.

⁸Amáḱoḱh lacchaján acxnicú talacapaſtacli xtachuhuín Jesús. ⁹Acxni xlacán taquiṭáſpitli nac tahuaxni tzúculh taliṭachuhuínán xkalhacahuítucán apóstoles chu xamakapitzín xtaḱalhtahuakén laṭa túcu xtaquiucxilhnit. ¹⁰Amáḱoḱh lacchaján huantí táalh tamacatziniṭy apóstoles huantu xlacán xtaquiucxilhnit chiné xçahuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí Santiago, y amakapitzín lacchaján. ¹¹Pero huata xapóstoles Jesús niṭpara tzinú taçanájlalh huantu xlacán xtaquilhuamánalh porque xtalacpuhuán pi maḱ caj

xtakalhchiyatnamánalh caj laṭa xtapecuacán.

¹²Huata Pedro laḱihuán táxtulh y tokosún alh antanícu xmaçñucanit Jesús; y acxni talacánuḱh nac tahuaxni niṭu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmañhuá xtamánalh sábanas huantu xliṃaksuitcanit. Y huata luu cacs liḱacáhua taspitpá nac chiqui luu xlacapaſtactiḱhay huantu xkantaxtuniṭ.

Nac xatiji Emaús Jesús çatasiyuniṭ çatiy xtaḱalhtahuakén

(Marcos 16.12-13)

¹³Huatiyá amá quilhtamacú çatiy huantí xtalipaḱhuán Jesús xtaamánalh nac aktum çachiṭuín huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanit maḱ cumu akçahuitu kilómetro hasta laṭa nac Jerusalén. ¹⁴Xlacán huá xtalikalhchuhuinanṭiḱhay laṭa túcu xquiṭaxtuniñit Jesús y laṭa xmakniçanit nac Jerusalén. ¹⁵Cumu laṭa xlacán luu xtakalhchuhuinanṭiḱhay niṭpara tzinú xalitacatzín lácu çamaṭáxtucli çatim chixcú y lacxtum tzúculh çatṭlaḱhuán, huá Jesús xastacná çatasiyúnilh. ¹⁶Pero maſqui xtaucxilhmánalh, Dios ni xçamaḱquiṭy talacasquín nataucxilha para huá. ¹⁷Pus Jesús chiné çakalhásquilh:

—¿Túcu huixinín liçuhuinanṭiḱhayátit liḱhuán tḱahuampátit nac tiji? ¿Túcu liḱlipuhuampátit?

¹⁸Çatim huantí xuanicán Cleofas chiné kálhtilh:

—Xliḱhuak cristianos tacatziy huantu lanit umá xamaña nac Jerusalén. ¿Lácu pi çata caj meçstu chú

antá tampi y ni catziya huantu antá lichuhuina maqócalh?

¹⁹Jesús çahuánilh:

—Pero caquilahuánihu, ítucu chinchú lanit?

Xlacán chiné tahuánilh:

—Huantu akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xalipulhçayáhu cumu la xliçana lanca y talipahu xakchuhuina Dios caj xpalacata pi luu lacatanes xchuhuinan y na xkalhiy litlihueke y tlan xçatlahuay la lanca licacnit tascújut nac xlatatincán cristianos. ²⁰Pero xanapuxcun cura chu quimapeksinacán tamalacápuhl laqui namapatinican y chuná namaknicán, y hasta tuxamatá viernes lata pekextokohuacácalh nac cruz. ²¹Aquinín luu xalipahuanáhu porque xalacpuhuanáhu pi huá Cristo huanti naquinçalakmaxtuyán xlihuak aquinín judíos huanti clamanáhu nac xapulataman Israel; pero chú aya laclakohl huantu xacucxilhlacachanitáhu porque aya lema xliaktiy chichiní lata timaknicalh. ²²Pero huatiyá eé quilhtamacú acxnj spalh çaxkakakohl makapitzin lacchaján lan quincamakeklhán porque xlacán taquílalh antanécu xmacnucanit Jesús, ²³y acxnj taquitáspitli quincahuanín pi mat nitu xtanuma xtiyatlihua Jesús, y xahuachí mat çatiy ángeles xçatasiyuninít y chiné çahuánilh pi mat xlama xastacná Jesús. ²⁴Y caj lipuntzú na taquílalh makapitzin lacchixcuhuín huanti na quincompañeroscán hasta nac tahuaxni, pero xliçana chuná tamanoáklhulh cumu la xthuanit amakohl lacchaján, pero huá chú Jesús nití taúcxilhli.

²⁵Y Jesús chiné çahuánilh amakohl xtamakalhtahuakén:

—iKoxutanín huixinín cristianos, luu xliçana lhuhua çatzankaniyán talacapastacni, xliçana pi nilay çanajlayátit huantu titalichuhuinalh xalacmakán profetas huantu xámaj okspulay tamá chixcú! ²⁶¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi juerza chuná xlakchán amá Cristo huanti namínán çalakmaxtuyán? Porque chuná xlaclhçahuilicanit pi xlá pulh napatiy huantu aya patilh chú, laqui chuná tlan namacamaxquicán amá lanca putáhuilh nac akapún huantu nakalhiy.

²⁷Y tzúculh çamçactitumjny huantu huan nac likalhtahuaka antanécu lichuhuinan xlatamat Cristo, çamatzuquinilh nac xlibro Moisés y çalimasputúnilh huantu tahuán nac xlibrojcán profetas.

²⁸Acxnj táchalh nac Emaús, Jesús luutá çatlahuánilh cumu lámpara titum xama. ²⁹Pero xlacán juerza taliakaxcúlih xlacata cacatamák-xteki y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán, caquilatamák-xteki uú nac çachiquín, porque lançhú aya kotanukoy ahayu aya tzisuán.

Pus xlá çatátanulh nac chiqui antanécu xtaamánalh talaktuncuhui. ³⁰Y acxnj aya xthuilánalh nac mesa laqui natahuayán, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paçcatcatzínilh Dios, lakchékelh y çamáxquilh. ³¹Luu acxnitiyá xlakastapucán lihuana tililacahuánalh y talakápasli pi huá Jesús; pero acxnitiyá xlá lákscupli y niaj tasíyulh. ³²Sacstucán chiné tzúculh talahuaniy çatun açatun:

—Luu xliçana pi nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxnì xlá xquincamalacaputuncuhuimán huantü tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka.

³³Huata xlacán nitücu tamakaká-lhìlh lãlìhuán tatáçxli y taampá nac Jerusalén y antá talákchalh xakalhacahuitu apóstoles chu makapitzín xcompañeroscán.

³⁴Huata xlacán chiné tahuánilh: —Xliçana pi lacastacuananit nac çalínín Quimpuchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhnit.

³⁵Y amakolh huantü acú táchalh nac Jerusalén na tzúculh tahuán lácu tatátánoklhli nac tiji çatüm chixcú, y na táhua lácu talaká-pasli Jesús acxnì xlá lakchékelh caxtilánchahu.

Jesús çatasiyuniy kalhacahuitu xapóstoles

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

³⁶Xlacán chunacú xtachuhuínamánalh acxnì Jesús itat çalakatayachá y chiné çaxakátlilh:

—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán.

³⁷Cumu xlacán xtapeçuaxní-mánalh xtalacpuhuán pi maç caj xçamalacahuani ma xespíritu nin.

³⁸Pero Jesús chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín lipe-cuanátit? ¿Túcu xpalacata niñay liçanajlayátit nac minacujcán pi aquit clama xastacná? ³⁹Xahuachí, eé caucxílhítit quimacán chu quintantún y cacatzítit pi xliçana aquit. Masqui luu caquilaxamáhu y caquilacxilhui porque çatüm nin nitü kalhij xlihua ni para xlúcut cumu la aquit kcalhij.

⁴⁰Acxnì chuná çahuanikolh çamasiyúnilh xmacán chu xtantún laqui natacanajlay pi xliçana xastacná.

⁴¹Pero caj la ta xlacán xtapeçuhuamánalh niñay xtaçanajlay huantü xtaucxilhmánalh. Jesús çakalhásquilh:

—¿Nitücu kalhijátit para túcu actzü mintahuajcán?

⁴²Y çatüm máxquilh actzü xataxpupu sqüiti chu xchúchut cera.

⁴³Xlá maklhtínalh y antá nac xlatatincán hualh. ⁴⁴Acalístán chiné çahuánilh:

—Eé huantü aquit quiakspulanit pus hasta huatiyá amá huantü eticahuanín acxnì lacxtum xacçatlapulayán, xlacata pi juerza xlikantáxtut xuanit huantü tatzoktahuilanit caj quimpalacata nac xlibro Moisés, chu nac xlibrojcán profetas xahua nac salmos.

⁴⁵Y chuná huak çamaakatáksnilh huantü xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xpalacata. ⁴⁶Acalístán chiné çahuánilh:

—Pus chuná tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xlacata pi aquit Cristo juerza quilínit xuanit, pero caj xliaktutu quilhtamacú xacámaj lacastacuanán nac çalínín, ⁴⁷y na chuná tatzoknit pi amácalh malakapuntumicán quintachuhuín nac xliçalanca çaquilh tamacú, namatzuquicán nac Jerusalén; naliakchuhuínancán pi xlasquinca huak xcristianos natalakpalij xalixcájnít xtalacapistancán laqui chuná tlan nacamatzankenanicán xtalakalhincán. ⁴⁸Huixinín testigos y namalulokátit pi xliçana chuná quitaxtunít. ⁴⁹Xahuachí aquit nac-

macamín nac milatamatcán huantū Quintlät maľacnunit; pero nitū napinátit alacatunu cachiqún, antá uú nac Jerusalén natamakxtekátit hasta caní namaklhtinánátit amá lanca litlihueke huantū naminachá nac akapún.

Jesús an nac akapún

(Marcos 16.19-20)

⁵⁰ Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cáľelh nac Betania,

y acxni antá táchalh xlá cáchexli xmacán laqui nacasiculturalahuay. ⁵¹ Y acxni casiculturalahuakolh tzúculh tatalhmaniy y lencalh nac akapún. ⁵² Acalistán acxni xlacán tacacninanikolh tatáspitli nac Jerusalén pero luu xtapaxuhuamánalh. ⁵³ Ankalhín xtaán nac lanca pusiculan laqui antá natatastoka y lacxtum natakaltahuakaniy Dios.

Lipaxúhu Xtamaçatzinín

San Juan

Xlihuak pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman huá San Juan juerza tzinú tunu huantu lichuhuínán porque lakpalinít nixachuná cumu la makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyáhu tícuya chixcú tamá Jesús y ni caj xman huá nacatziyáhu túcua laclanca tascújut titlahuanit nac xlatámat. Masqui xliçana pi ni luu lactuhua tachuhuín huantu xlá lichuhuínán, pero lhuhua xtalacapistacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtalalhchuhuín huantu liñaquilhanuy umá likalhtahuaka antanícu huán pi Jesús huá amá Tachuhuín o Xtachuhuín Dios huanti quichicuhuilachi nac çaquilhتامacú y quilatamachi nac quilakstipancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlihuak amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá Evangelio o Lipaxúhu Tamaçatzinín lacatancs nataluloka pi huá Jesús amá quimaakaputaxtinacán huanti Dios xmalacnininít, y acxní luu akstítum natalipahuán xlacán na natamaklhtinán nac xlatatín Dios laktáxtut xahua amá latámat huantu neçnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachuhuín

1 Acxní ninajtu xanán amá huanti huanicán Tachuhuín na xlamajá, pus amá Tachuhuín na lacxtum xtlama Quintlaticán Dios porque xlá na Dios. ²Pus acxnícú huak putum quilhtzúculh xlá antiyá lacxtum xtlama Dios. ³Xlá huak maktlahuanit laña túcu anán, y niñtu anán para xlá ni maktlahuanit huantu malacatzuquiniñt Dios. ⁴Huá tamá Tachuhuín caj huá xpalacata masqui takálhijlh latámat laña túcu xanán, y huatiyá tamá tí mástalh

aktum listacni litáxtulh taxkáket huanti nacamakskoniy cristianos laqui tlán natalakapasa Dios. ⁵Xlá milh çatlatamay cristianos huanti xtalamánalh nac xacapucsua laqui nacamakskoniy xtaxkáket, huata xlacán tatzáksalh xtamamixiputún, pero niñlay tamamixilh.

⁶⁻⁷Dios macámilh çatun chixcú xuanicán Juan huanti milh lichuhuínán amá taxkáket laqui xlihuak cristianos nataçanajlaniy huantu nacahuaniy, y lhuhua huanti çamañancsánilh xlatamatcán. ⁸Juan ni huá xkalhiy taxkáket, pus xlá caj xmalakachañit laqui nalichu-

huinán amá taxkáket huantí xámaj min laqui huak nalakapaskocán.

⁹Huá tamá Tachuhuín huantí xmacaminít nac umá caquilhtamacú, xliçana xkalhiy taxkáket porque huá çamaskónilh xlihuak cristianos laqui tlan natalakapasa Dios.

¹⁰Pus amá Tachuhuín milh nac caquilhtamacú laqui nalatamay nac caquilhtamacú huantí lacxtum xtamalacatzuquinit Dios; pero huantí xtalamánlh nac caquilhtamacú amakolh cristianos ni talakápasli.

¹¹Y amá pulataman huantí xlasacnit laqui antá nalacachín, huantí antá xtahuilánlh huantí xnatachiquín ni talipáhualh xtachuhuín.

¹²Pero makapitzín cristianos huantí talipáhualh xtachuhuín y caquitaxtúnilh cumu lámpara talacachimpá amaktum y xcamanán Dios çali máxtulh. ¹³Huá umakolh huantí talacáchilh xlimaktiy laqui xcamán Dios natahuán, huá chuná talilacáchilh xlimaktiy porque huá Dios çamaxquilh aktum xasasti xlatamatcán huantí chú takalhiy pero ni xtaçhuná quitáxtulh cumu la acxni xtzi chu xtlatcán çamaxquilh xlatamatcán huantí xala umá caquilhtamacú.

¹⁴Amá Tachuhuín milh lacaçhín cumu la çatatum skata y nac quilakstipancán quilatamachi cumu la catihua chixcú, xlá quiliçuhuhinánchi xtalakalhamanín Dios y huantí xlá xtalacapaçtacni. Aquinín cuçilhnitáhu pi lanca xlatatzúcut y ccatziyáhu pi huá Dios maxquinit xlimakatlihueke porque xmanhuá taçtum Xkahuasa. ¹⁵Juan liçuhuhinálh nac xlatatincán cristianos y chiné huá:

—Huá eé chixcú huantí xaliçuhuhinama acxni chiné cuá: Acaliçtán mima açatatum ti atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná aquit, porque xlá aya xlama hasta acxni aquit ninajtí xaclama.

¹⁶Caj huantí quilacatacán putum quincamaxquinitán xtapaxquín y ni caj maktum porque caj xpalacata lanca xtalakalhamanín quincasiculanatlahuanitán canexnicahuá.

¹⁷Profeta Moisés quincamaxquín amá lipecuanit xtapéçsit Dios laqui aquinín lihuana namakantaxtiyáhu, pero tlan xtalacapaçtacni xahua xtalakalhamanín Dios huá kalhiyáhu porque Jesucristo quincamasiyuninitán. ¹⁸Nipara çatatum cristiano a ucxilha Dios, pero huintí quincamalapakasninitán huá tamá çatatum Xkahuasa porque xlá na Dios y luu lacxtum xlá tamalacastucnit xtalacapaçtacni Quintlatiçcán.

Juan Bautista liçuhuhinán Cristo

(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)

¹⁹Amakolh xanapúxcun judíos xalac Jerusalén tamalakáchalh makapitzín cura xahua huantí çahuanicán levitas xlacata natakalhasquín Juan túcu xlá xlitaxtuy. ²⁰Xlá nitú maláktzekli huata luu lacatancs çahuánilh: —Aquit ni huá Cristo huantí huixinín kalhipátit.

²¹Xlacán takalhasquimpá: —Entonces, çtícu çinçhú huix? Çpi huix amá profeta Elías huantí namimparay?

Juan chiné çahuánilh:

—Pus aquit ni Elías.

Xlacán takalhasquimpá:

—Entonces, çpi huix amá profeta huantí xlimínit xuanit?

Juan çakálhtilh:

—Nì aquit.

²²Chiné tahuanipá:

—¿Tícu chinchú huix? Pus huantì quincamalakachañítán natacatziputún tícu huix. ¿Tícu naquilahuaniyáhu caj låta tų milacata?

²³Juan çakálhtilh:

—Aquit amá huantì tilichuhuif-nalh profeta Isaías acxnì chiné huá: “Natakaxmata nac desierto lå naakchuhuínán çatum chixcú y chiné nahuán: Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantų luu statua antaní nalactlahuán Quimpuchinacán.”

²⁴Amakolh lacchixcuhuín huantì xtamalakachañit fariseos, acxnì takaxmatkolh xtachuhuín Juan, ²⁵takalhasquimpá:

—Para nì huix Cristo, nìpara Elías y nìpara amá profeta huantì namín, ðláu chinchú çaliakmunúpat cristianos?

²⁶Juan chiné çahuánilh:

—Aquit caj chúchut cliakmunún, pero uú nac mimpulatamancán çatalamán çatum chixcú huantì nì lakapasátit. ²⁷Xlá ácu namatzuquiy xtasçúyt y tlak atzinú lanca xlatatzúcut nì xachuná aquit; pus aquit nì quimininiy naçlitaxtuy xtasçua nacuán huantì naxcutniy xacorrea xtatuún.

²⁸Pųtum eé quítaxtulh nac aktum pulataman huanicán Betábara, aliquilhtuán kalhtuchoko Jordán antanícu xçakmunuma cristianos Juan.

Jesús litaxtuy cumu lå amá limáknit borrego huantì xokonuniy Dios xpalacata talakalhín

²⁹Lichalı amá quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pì xtalacatzuhuima, chiné huá:

—Caucxilhtit, huá eé chixcú litaxtuy cumu lå xborrego Dios huantì naxokonún nac xlatatín y chuná nacałilacxacaniy cristianos xala çaquilhtamacú xlihuak xtalakalhincán huantų tatitlahuanit. ³⁰Huá tamá chixcú huantì aquit xaclichuhuinama acxnì chiné cuá: “Acalstán mima açhatum huantì tlak kalhiy lanca xlatatzúcut nì xachuná aquit, porque xlá aya xlama acxnì aquit nınajti xaclama.”

³¹Ná nìpara aquit xaccatziy túcu amá huantì namín, maşqui aquit quimacamınca xlacata naçliakmunúnún chúchut laquì amakolh cristianos xalac Israel natalakapasa acxnì nalakchán quilhtamacú.

³²Y Juan chiné huampá:

—Pero lançhú tlan nacaçhuaniyán pì aquit cucxilhnit Espiritu Santo lå xtactamachi nac akapún cumu lå actų paloma y antá tahuilachi nac xokspún. ³³Aquit ná nınaj xaccatziy tícu xlá, pero huantì quimacámilh laquì naçliakmunúnún chúchut chiné quihuánilh: “Acxnì naucxilha Espiritu Santo tactamachi nac xokspún çatum chixcú y antá natamakxteka, pus huá tamá tì naliakmunúnún Espiritu Santo.” ³⁴Pus aquit aya cucxilhnit y cmalu-loka pì xlıçana huá Xkahuasa Dios.

Xapulh xdiscipulo Jesús

³⁵Lichalılitútm Juan xçatálaya çatiy xtamakalhtahuakén. ³⁶Antá lacatzú títaxtulh Jesús, Juan cacs laklálçalh y chiné çahuánilh:

—Caucxilhtit, huá amá chixcú litaxtuy cumu lå xborrego Dios huantì naxokonún xpalacata talakalhín.

³⁷ Amá ch̄at̄iy xtamaḱalhtahuakén Juan acxn̄i takáxmatli huant̄u xlá huá pus laḱihuán tastalánilh. ³⁸ Y acxn̄i Jesús talakáspitli úcxilhli p̄i cstalanimácalh, chiné çahuánilh:

—¿Túcu putzapátit?

Xlacán takalhtínalh:

—Maḱalhtahuakená, ín̄icu huilap̄i?

³⁹ Jesús çakálht̄ilh:

—Catátit, caáhu laḱui nalakapasnanátit.

Xlacán tatáalh Jesús y cumu koṭanuyá xuan̄it acxn̄i táchah̄l maḱ cumu aya çamakt̄iti hora, amaḱoḱh lacchixcuhuín antá tatamakxtekchá.

⁴⁰ Amaḱoḱh lacchixcuhuín huant̄i takaxmátnilh xtachuhuín Juan y huant̄i tastalánilh Jesús, çat̄um xuanicán Andrés xtálá Simón Pedro. ⁴¹ Huata Andrés puḱh alh putzay xt̄aSimón y chiné huánilh:

—Cmaclan̄itáhu Mesías —umá tachuhuín huamputún Cristo o maḱakt̄ixt̄iná.

⁴² Andrés laḱihuán leḱh Simón antan̄i xuilachá Jesús y acxn̄i Jesús úcxilhli, chiné huánilh:

—Huix huanicana Simón xkahuasa Juan, pero aquit naclimaḱacuḱuiyán Cefas —umá tachuhuín huamputún Pedro o chíhuix.

Felipe y Natanael na tastalan̄iy Jesús

⁴³ Liçh̄al̄i Jesús alh nac xapula-tamaṅ Galilea y antá tatanoklhchá Felipe, y chiné huánilh:

—Caquistal̄ani.

⁴⁴ Amá Felipe xalac Betsaida xuan̄it antá na ní xthuilananchá Andrés y Pedro. ⁴⁵ Felipe laḱihuán alh putzay Natanael y chiné huánilh:

—Cucxilhñitáhu amá chixcú huant̄i titaliçhuhuínalh xalakmakán profetas xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kalhtínalh:

—N̄ipara tzinú ccaṅajlay. ¿Lácu p̄i tlan̄i nataxtuyachá çat̄um talip̄ahu chixcú nac Nazaret?

Pero Felipe chiné huanipá:

—Pus catat ucxilha laḱui nacañajlaya.

⁴⁷ Acxn̄i úcxilhli Jesús p̄i xlaktalacatzuhuima Natanael, chiné huá:

—Anú min çat̄um chixcú huant̄i xliçána luu min̄iniy liṭapacuḱuiy israelita porque n̄ipara çaj chunatá liṃasiyuma.

⁴⁸ Entonces Natanael kalhásquilh:

—¿Lácu quil̄ilakapasa?

Jesús huánilh:

—Aquit puḱh cucxilhni acxn̄i xyát nac xtamp̄in̄i xaquiḱhui higo, acxn̄i niá xtasaniyán Felipe.

⁴⁹ Entonces Natanael huánilh:

—Maḱalhtahuakená, ixliçana huix Xkahuasa Dios, huix amá rey huant̄i xliṃínit xuan̄it laḱui nacamaḱeḱsiy huant̄i xalac Israel!

⁵⁰ Jesús kálht̄ilh:

—Huix quincañajlaniya çaj xla-cata cumu cuan̄in̄i p̄i puḱh aquit cucxilhni acxn̄i xyát nac xtamp̄in̄i xaquiḱhui higo. Pus namín quilhtamacú acxn̄i naucxilha huix aṭzinú laclanca tascújut huant̄u nactlahuay ni xachuná huant̄u káxpatti lan̄chú.

⁵¹ Jesús chiné huampá:

—Xliçana ccaḱhuan̄iyán p̄i nalakchán quilhtamacú acxn̄i huixinín naucxilh̄atit p̄i laḱui nahuán akapún y xáñeles Dios tataçta-mañan̄chi y tatahuacamañampá nahuán xlacata naquintalakachixcuh̄uiy aquit Xatalacsacni Chixcú.

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

2 Lítuxama nac çáchiqúin huanicán Caná xmunicipio Galilea tlahuácalh aktum putamakaxtokni. Xtzí Jesús nà xanìt. ²Nac putamakaxtokni nà xçaputzacanìt Jesús xàhua xtaḡakalhtahuakén. ³Acxni tamakáspulxi xvinujcán huantü xtalikotnumánal, xtzí Jesús chiné huánilh:

—Niajtü xvinujcán huantü natahuay.

⁴Jesús chiné kálhtilh:

—Mamá, ¿túcu xlacata aquit quilihuniya? Pus aquit ñilay túcu nactlahuay xlacatacán porque ña lakchán quilhtamacú laḡa nactzucuy scuja.

⁵Pero xtzí Jesús chiné çahuánilh huantü xtamacascujmánalh:

—Para laḡa túcu xlá nacalimascujyán, huak cakalhakaxpáttit.

⁶Antá lacatzú xtahuilánalh paçaxán caj la tlámanclh xla chíhuix huantü xtaḡalacasquín judíos acxni xtalakachixcuhuínán; amá tlámanclh xtajuy maḡ cumu ochenta osuchí cien litros chúchut paḡunu. ⁷Jesús chiné çahuánilh macascujni:

—Caçalimášapátit chúchut tamaḡolh tlámanclh.

Y xlacán talimášapalh. ⁸Jesús çahuanipá:

—Chú camácutútit actzú y calipinipítit huantü maḡuxquicanìt nac eé puḡaxua.

Xlacán chuná tatláhuah, ⁹y acxni kalhuánalh amá chúchut la xatlán vino xuanìt, ñi xcatziy ñicu xlimincanìtanchá caj xmaḡhuá macascujnín xtacatzìy, porque huá

xlacán xtaḡacutunìt amá chúchut. Y amá chixcú huantü xapuxcu tašacua tašánilh huantü xtamakaxtokma, ¹⁰y chiné huánilh:

—Canìhuá antanìcu paḡacuajncán pulh huá xatlán vino taḡuaninancán, y acxni taputza lhuuatá taḡuanìt, entonces aḡuatá taḡuaninancán amá vino huantü ñi luu xatlán. Pero chinchú huix aḡuatá camaxquípat amá vino huantü tlak xatlán.

¹¹Huá eé chúchut huantü lakpálih Jesús nac Caná xmunicipio Galilea, huantü luu pulh tláhuah lanca xtascújut, y huá umá tzúculh limasiyuy pi lanca xlacatzúcut y amaḡolh xtaḡakalhtahuakén taçanajlánilh pi xlicána xlá Cristo huantü xminìt çalakmaḡtuy.

¹²Acalištán Jesús çatáalh xtzí, chu xliḡalakapasni xàhua xtaḡakalhtahuakén nac aktum çáchiqúin xuanicán Capernaum pero ñi luu maḡas quilhtamacú antá xtalamaḡnanchá.

Jesús çaputlakaxtukoy šananín nac lanca xpusiculan Dios huantü xuí nac Jerusalén

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-18; Lucas 19.45-46)

¹³Cumu aya xtalacatzuhujma xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzálin, Jesús alh nac xacáchiqúin Jerusalén. ¹⁴Acxni tanuchá nac lanca pušiculan çamaḡóklhulh nac xtanquilhtín huantü xtataḡmánalh huácax chu borregos y palomas, xàhua huantü antá xtahuilánalh tí xtalakpaliniy xtumincán cristianos. ¹⁵Acxni çaucxilhi Jesús liḡhuana çaxtláhuah kantum tašíhu y huá

tzúculh çaliṭlakaxtuy pütum ştanin, naçhuná xborregoscán, chu xuacaxcán; y huantı xtalakpalıy tumın çamaakpıspıtınihl xmesajcán y nac çatıyatni çataramınihl xtumıncán. ¹⁶Huantı xtastamánal palomas chiné çahuánihl:

—Pütum tamá cacatamacxtútıt uú y nı calımáxtútıt xchic Quintlat cumu la aktum pıştán.

¹⁷Amakolh xtamakalhtahuakén talacapástacli huantı huan lacatum nac lıkalhtahuaka antanıcu chiné huan: “Xlıhuak quinacú çlıakca-tzán mimpısiculan y nı cmatlantıy laa túcu nıtlán antá tlahuacán.”

¹⁸Makapıtızın xanapuxcún judıos takalhásquilh:

—İTúcuya lanca tascújut tlan natlahuaya huantı nacucxilháhu laquı naccatziyáhu pı xlıçana kalhiya lımapeksın xlacata huantı tlahua?

¹⁹Jesús çakálhtıihl:

—Calactlahuátıt eé pısiculan y caj aktutu quilhtamacú aquıt naçtla-huaparay tunu xasası.

²⁰Entonces amakolh judıos tahuánihl:

—Tipuxamachaxán çata lımaka-palacanıtá laa tlahuamácalh eé lanca xpısiculan Dios, ínıcu chú huix natzucuniya xlacata caj aktutu quilhtamacú nalıtlahuaya tunu xasası?

²¹Pero xlacán nı taakátaksli porque amá pısiculan huantı xlá xlıçuhuınama Jesús pus xlá xtiyatlıhua xuanima. ²²Pus acxnicú Jesús nıihl y lacastacuánal nac çalınlın xtamakalhtahuakén talacapástacli eé xtachuhuın y taçanájlah porque luu chuná xquıkantaxtunıt cumu la xçahuanınıt y naçhuná la huan nac

lıkalhtahuaka huantı tatzoktahui-lanıt xpalacata.

Jesús huak çalakapasa çatunu cristianos

²³Acxni Jesús xlamáçicú nac Jerusalén cxapaxcua taakspuntzalın lhıhua cristianos taçanajlınihl cumu taúcxilhi laclanca xtascújut huantı xlá xçatlahuama. ²⁴Pero cumu xlá xçalakapasa çatunu laa lácu xtapuhuancán nı huak xçanajlay laa túcu xlacán xtahuanıy. ²⁵Xlá huak xçalakapasa laa lácu xlacán xtayacán çatunu cristianos y pus Jesús nı xlicasquima para tícu nalıtaçuhuınan laa lácu xlacán xtapuhuancán.

Nicodemo an lakapaxıalhnán Jesús

3 Xlama çatım chıxcú fariseo xuanicán Nicodemo, xlá luu talıpaçu chıxcú xuanıt nac xlakstıpancán judıos. ²Maktım tzişnı Nicodemo alh lakapaxıalhnán Jesús y chiné huánihl:

—Makalhtahuakéná, aquinın ccatziyáhu pı Dios macaminıtán xlacata naquilamakalhçuhuıni-yáhu, porque nıpara çatım tícu tlan maşiyuy laclanca lıçáçnıt tascújut cumu la huix çatlahuaya para nı huá Dios namaxquıy xlımakatlıhueke.

³Jesús huánihl:

—Xlıçana cuanıyan que para tícu nı nalacachın amaktım nılay catıúcxilhi lácu Dios maızquıma xasası xtapéksıt nac çaquilhtamacú.

⁴Nicodemo kalhásquilh:

—Pero, ðlácu nalay nalacachın çatım chıxcú para aya kolutá? ðLácu pı tlan natanıparay nac xpı-

lacni xtzí laqui nalacachimparay amaktum?

⁵Jesús kalhtipá:

—Xlicána cuaniyán, huantı ni nalilacachín chuchut xahua Espiritu Santo, nilay catimaktapéksilh huantı Dios tlahuama. ⁶Porque amá cristiano huantı lacachín caj xlacata cumu xtzí y tlat tamaxquiy xtiyatlıhua, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni cumu la uú xala caquilhtamacú, pero huantı lilacachín Espiritu Santo pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni cumu la tu kalhiy Espiritu Santo. ⁷Ni calipécuantı huantı cuanimán pero milicatzitcán pi Dios luu lacasquín pi huac cristianos natalacachín amaktum. ⁸Eé huantı cuanimán xtachuná quitaxtuy acxni huix kaxpata marı macaacsanán un, pero ni catziya nıcu pekama nıpara nıcu mimachá porque ni tasiyuy, pus naxhuná amakolh cristianos huantı Dios camaxquiy Xespiritu xahua xtalacapastacni, ni tasiyuy pero sasti cristianos tahuán porque xlicana talacachín amaktum.

⁹Nicodemo kalhasquimpá:

—Luu ni cakataksa lácu luu naquixtaxtuy tamá.

¹⁰Jesús huánilh:

—Huix luu skalala y talıpa hu chıxú uú xalac Israel, zy ni akataksa huantı cuanimán? ¹¹Xlicana cuaniyán, aquit clıtachuhuınamán huantı ccatziy y cmaluloka huantı cucxilhnıt, pero huix ni canajlaya huantı aquit cuanimán. ¹²Para huixinín ni canajlayátı acxni ccalıtakalhchuhuınanán huantı anán uú nac caquilhtamacú, çpi lıhuaca chú nacanjlayátı para naccalı-

ıtakalhchuhuınanán huantı anán nac akapún? ¹³Nac akapún nıti catziy túcu anán, caj xman aquit Xatalacsacni Chıxú ccatziy túcu anán porque nac akapún cmi-nıtanhá. ¹⁴Huixinín catziyátıit xlacata maktum quilhtamacú nac desierto Moisés xtokohuácalh nac kantum quihui tantum luhua xla bronce y akachexyáhualh laqui huantı nataucxilha ni catınilh, pus naxhuná chú aquit Xatalacsacni Chıxú amácalh quixtokohuacacán, ¹⁵laqui xlıpacs huantı naquılıpa-huán ni catilaktzánkılh huata luu tlan naquıntalatamay canexnicahuá quilhtamacú.

Dios capaxquiy huac cristianos xala caquilhtamacú

¹⁶Porque Dios luu snun capaxquılh cristianos xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata limacamástılh xman çastum xkahuasa laqui nacapalacanıy cristianos y chuná catıhuá huantı nalıpa huán ni catilaktzánkılh, huata nakalhiy amá lipaxúhu latámıt huantı nexxni catılákspıtlı. ¹⁷Porque Dios ni huá limacámılh Xkahuasa para caj namalaktzankenán, pus huá limacámılh laqui nalakmaxtunún. ¹⁸Huantı lipahuán Xkahuasa Dios nexxni catilaktzánkılh, pero huantı ni canajlanıy xtachuhuın amaj patınán porque ni lipahuán amá huantı xman huá çastum Xkahuasa Dios. ¹⁹Huantı ni tacanjlanıy xtachuhuın amaj patınán porque milh taxkaket nac caquilhtamacú y xlacán atzinú talakátılh talatapulıy nac xacapucsua ni xachuná nac xacaxkakaná, laqui nıti nacatzıy para

l̄ixcájn̄it huant̄u xtatlahuamán̄alh.
²⁰Putum huant̄i n̄itl̄án̄ xtalacapas-
 tacnicán̄ n̄i taucxil̄hputun̄ taxkák̄et
 laqūi n̄i natal̄itasiyuy xkasatcán̄ y
 n̄i talaktalacatzuhuȳ. ²¹Pero huant̄i
 t̄l̄an̄ xtalacapastacnicán̄ talaktalaca-
 tzuhuȳ taxkák̄et laqūi natal̄itasiyuy
 p̄i Dios çat̄alama y t̄l̄an̄ huant̄u
 tatlahuamán̄alh.

Juan Bautista

l̄ichuhūinamparay Jesús

²²Acal̄stán̄ Jesús çat̄áalh̄ xta-
 mākalhtahuakén̄ nac xamunicipio
 Judea y juerza mak̄as tzinú̄ antá
 xtalamananchá y antá xcaakmu-
 num̄a cristianos. ²³Juan nā antá
 xakmun̄unuma nac Enón̄ lacatzú̄
 nac Salim, porque antá lh̄uhua xui
 chúchut. Antá xtamin̄ lh̄uhua cris-
 tianos y xcaakmunucán̄. ²⁴Putum
 eé chuná̄ qūitáxtulh̄ acxn̄i n̄īa xta-
 macnućán̄ nac pul̄ach̄in̄ Juan.

²⁵Amá̄ quilhtamacú̄ xtamākalh-
 tahuakén̄ Juan y çat̄um̄ judío
 tzúculh̄ taliaklh̄uhuatnán̄ xat̄icu
 atzinú̄ t̄l̄an̄ xapay xtalakalh̄in̄ acxn̄i
 akmun̄unún̄, p̄i huá̄ cahuá̄ Jesús.

²⁶Xlacán̄ talákalh̄ Juan y chiné
 tahuán̄ilh̄:

—Mākalhtahuakéná̄, amá̄ chixcú̄
 huant̄i qūilaklán̄ alīquilhtutu
 kalht̄uchoko Jordán̄ huant̄i huix
 x̄lichuhūinamp̄at̄ p̄i min̄itán̄
 qūinćalak̄m̄axtuyán̄, chú̄ nā aya
 akmun̄unuma y lh̄uhua cristianos
 tastalan̄imán̄alh̄.

²⁷Entonces Juan chiné̄ çahuán̄ilh̄:

—N̄ipara çat̄um̄ cristianos
 lay túcū kalh̄iy para n̄i huá̄ Dios
 nam̄axquiȳ. ²⁸Porque huixinín̄
 luu lacatanc̄s kaxpat̄n̄itátit̄ acxn̄i
 chiné̄ cuá̄: “Aquit n̄i Cristo huant̄i

kalh̄ipanántit̄.” Pus aquit̄ amá̄
 chixcú̄ huant̄i mālakachácalh̄ laqūi
 nacpulan̄iy Cristo y al̄isok̄ nacç̄a-
 maćatz̄in̄iy cristianos p̄i mimajá̄.
²⁹Cumū lā huixinín̄ catziyátit̄,
 nac aktum̄ putamakaxtoknī amá̄
 kahuaa huant̄i t̄aláh̄ui tzum̄at̄ pus
 huá̄ tamakaxtokma, y amá̄ ç̄a-
 tuml̄it̄um̄ huant̄i antá lacatzú̄ l̄ah̄ui,
 xlá̄ caj xamigo, y luu lip̄axúhu
 kalhakaxmata huant̄u xlá̄ lichuhui-
 nama; pus naćhuná̄ chú̄ aquit̄ luu
 clīp̄axuhua y cumū huak̄ huá̄ tasta-
 lan̄imán̄alh̄ Jesús. ³⁰Ç̄alı̄ ç̄alı̄ xlá̄
 atzinú̄ lh̄uhua amácalh̄ lip̄ahuancán̄
 y luu atzinú̄ talip̄ahu nahuán̄, y
 aquit̄ n̄īa t̄u cactil̄it̄áxtulh̄, huata
 ç̄alı̄ ç̄alı̄ cámaj̄ lit̄atutzuhuȳ.

Jesús nac akapún̄ min̄itanchá

³¹Amá̄kolh̄ cristianos huant̄i uú̄
 talacachin̄it̄ nac ç̄aquilhtamacú̄, pus
 xlacán̄ xman̄huá̄ t̄l̄an̄ tal̄ichuhūinán̄
 huant̄u anán̄ uú̄ nac ç̄aquilhtamacú̄
 y huant̄u talakapasa. Pero huant̄i
 min̄itanchá̄ nac akapún̄ xlá̄ atzinú̄
 kalh̄iȳ lim̄apeksín̄ y xtalacapastacni,
 y huá̄ lichuhūinán̄ huant̄u anán̄
 nac akapún̄ porque xlá̄ n̄ī xtachuná̄
 cumū lā cat̄ihūa cristiano, ³²y huá̄
 xlá̄ lichuhūinán̄ huant̄u ucxil̄h̄n̄it̄ y
 huant̄u kaxmatn̄it̄; y māsq̄ui chuná̄
 lāta túcū xlá̄ lichuhūinán̄ n̄it̄i ç̄anaj-
 lan̄iy. ³³Pero makapit̄z̄in̄ cristianos
 huant̄i taç̄anajlan̄iy chuná̄ xlacán̄
 tam̄aluloka nac xlatamaćcán̄ p̄i x̄li-
 cána xtalacapastacni Dios huant̄u
 xlá̄ lichuhūinama. ³⁴Pus amá̄
 chixcú̄ huant̄i Dios macám̄ilh̄ nac
 ç̄aquilhtamacú̄ laqūi xlá̄ naqūinća-
 lim̄akalh̄chuhūin̄iyán̄ xtachuhūin̄,
 xman̄huá̄ xlá̄ t̄l̄an̄ lichuhūinán̄
 xtalacapastacni, porque Dios n̄ī caj

chalakcatzaj maxquiniit Xespíritu. ³⁵Quintlaticán Dios paxquiy Xka-huasa Jesucristo y lata túcu anán xlá huak macamaxquiniit xlacata nacamapeksiy. ³⁶Huanti lipahuán Xkahuasa Dios maklhtinán amá lipaxúhu latámat huantu anka-lhiná cahuá nakalhiy, pero huanti ni kalhakaxmatputún xlacata nalipahuán, xlá nexni catikálhilh amá latámat sinoque fuerza amaj patiy amá lipecuániit tapatín chuná la Dios laclhcahuiliniit.

Jesús tachuhuínán chatum puscát samaritana

4 Ni limakas quilhtamacú amakolh fariseos tacátzilh pi atzinú lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús, xahuachí atzinú lhuhua xakmununuma ni xachuná Juan, ²(masqui xlicana pi ni huá Jesús xcaakmunuy cristianos, pus huata xtamakalhtahuakén xtaakmunún). ³Pero cumu Jesús xcatziy pi xtasitziniy y cátzilh pi chuná xtalilacchuhuinamánalh fariseos, huata mejor táçaxli nac Judea laquí naán nac Galilea.

⁴Pero amá tiji huantu xan nac Galilea antá xtítaxtucán nac xapulataman Samaria. ⁵Jesús çalh nac aktum çachiquín xalac amá municipio xuanicán Sicar, lacatzú nac amá púcuxtu huantu xmapeksiy xamakán qolutzín Jacob huantu xakataxtuniniit xkahuasa José. ⁶Antá nac amá púcuxtu xuí aktum pozo huantu xpuhuaxniit qolutzín Jacob. Max cumu luu tastúnut xuanit y cumu luu marí xchichinima Jesús xmakatlakuanittá tiji, pus huata xlá antá táhui nac

xquilhpán pozo. ⁷⁻⁸Amakolh xdiscípulos Jesús xtaanit nac çachiquín laquí natatamañhuay huantu natahuay, y caj lipuntzú chilh nac pozo chatum puscát xalac Samaria laquí namacutuy chúchut. Y Jesús chiné huánilh:

—Xquintañhua actzu minchúchut.

⁹Pero amá puscát samaritana chiné kálhtilh:

—¿Túcu xlacata aquit quilisquinia chúchut lácu pi na judía aquit? Pus aquit antá xalac Samaria.

Huá chuná lihuánilh porque judíos ni xtatañalén Samaritanos.

¹⁰Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana para catziya cahuá huantu Dios mastay y xahuachí para xcatzi tícuya chixcú huanti squinimán chúchut, tancs cuaniyán pi huata xquisquini chúchut y aquit xacmaxquín chúchut huantu xlicana mastay latámat.

¹¹Amá puscát chiné huánilh:

—Pero ni para xli macutucán chúchut kalhiya y chinchú umá pozo luu pulhmán, ñlácú chú natlahuaya laquí tlan naquimaxquiya amá chúchut huantu xlicana mastay latámat? ¹²Umá chúchut huantu tajuma nac eé pozo xlicana pi luu tlan porque huá xamakán quilitalakapasnicán Jacob huanti quincamakxtekninítan; antá xlá xkotnúñ xahua xlipacs xcamanán chu xlihuak xtakalhín antá xca-makotniy. ¿Chinchú huix pi atzinú luu tlak talipahu litaxtuputuna ni xachuná xlá?

¹³Jesús chiné kálhtilh:

—Xliputum huanti talikotnúñ eé chúchut ni limakas tzucuparay takalhputiy, ¹⁴pero huanti nali-

kotnún amá chúchut huantü aquit cmaſtay niaj neçxnicú catikalhpú-tiĭh. Porque amá chúchut huantü aquit cmaſtay, antá nac xnacú natzucuy musnún laquĭ chuná nakalhiy xasaſti latámaſt caneçxnicahuá quilhtamacú.

¹⁵Amá pusaſt chiné huánihl:

—Pus luu catlahua liĭtlán caquinta-likótnunti tamá chúchut laquĭ niaj nackalhpuĭiy y laquĭ niaj nacmín tiyay chúchut uú nac pozo.

¹⁶Jesús chiné huanipá:

—Huata mejor puĭh caquiſasani mintakólú y acxtum natatana.

¹⁷Amá pusaſt chiné huánihl:

—Aquit niĭti quintaſkolú.

Y Jesús kálhtihl:

—Luu xliçana la huana pi niĭti mintakólú, ¹⁸porque aya xliĭkalhaquitziz lacchixcuhuĭn huanti huix çatitahuilá, y huanti taĭhuilán lançhú ni mintakólú. Poreso luu xliçana huantü huix chuhuĭnaniſta.

¹⁹Acxni amá pusaſt káxmatli eé tachuhuĭn chiné huánihl:

—Pus hasta lançhú ccaſtima pi huix luu lanca talipahu profeta.

²⁰Pus xtlahua liĭtlán xquiĭhuani aktum tachuhuĭn huantü aquit ccaſtiputún; xalakmakán quilĭtalapasnicán samaritanos xtamín talakachixcuhuiy Dios nac eé keſtín, pero huixinín judíos huanátit pi antá nac Jerusalén nalakachixcuhuiyáhu Dios.

²¹Jesús kálhtihl:

—Pusaſt, cacatzi huix lançhú pi talacatzuhuiĭma quilhtamacú acxni huixinín tlan nalakachixcuhuiyátit Quintlaſicán Dios maſqui ni catátit uú nac keſtín y maſqui ni capítit nac Jerusalén. ²²Huixinín samari-

tanos niĭpara tzinú catziyátit tícu luu lakachixcuhuiyátit pero aquinín judíos ccaſtiyáhu huanti clakachixcuhuiĭmanáhu, porque huanti nacalakmaſtuyán antá mimachá nac xlakſtipancán judíos. ²³Pero amaj lakçhán quilhtamacú y lançhú aya lakçhanĭt acxni huanti xliçana talakachixcuhuiĭputún Dios tlan canĭhuá natatlahuay, pero huantü luu xliçana akſtĭtum cumu lá nacamaſalacapaſtacniy Espiritu Santo, porque Dios çaputzama huanti natalakachixcuhuiy cumu la çuanimán. ²⁴Dios çaj Espiritu y ni çaj lacatum huĭ cumu la huixinín lacpuhuanátit, y amá cristiano huanti nalakachixcuhuiy minĭniy nalĭlakachixcuhuiy xliĭhuak aktum xatlán talacapaſtacni y huantü luu akſtĭtum cumu la Xespiritu Dios namalacapaſtacniy nac xnacú.

²⁵Amá pusaſt chiné huánihl:

—Aquit ccaſtiy pi amaj min çatam huanti quinqamaſalacnĭnĭtán Dios laquĭ naquinqalakmaſtuyán huanti huanicán Cristo, y acxni xlá namín huak naquinqamaſalacapaſtuncuhuiĭniyán huantü luu quilĭcatziçtán.

²⁶Jesús huanipá amá pusaſt:

—Pus lançhú luu lacatancs çuaniyán pi aquit amá chixcú huanti huix liçuhuĭnámpaſt.

²⁷Acxnitiyá chuná xtachuhuĭnamánalh tachilh xdiscĭpulos, xlacán cacs talacáhua acxni taúçxilhli Jesús pi xtachuhuĭnama amá pusaſt samaritana. Pero niĭpara çatam xkahláſquilh túcu xlacasquín oſuchí túcu xtalĭchuhuĭnamánalh.

²⁸Y amá pusaſt antá akxtekuĭliĭh xakſáhuat y laĭĭhuán alh nac

caçhiquín, y antá chiné cahuánilh cristianos:

²⁹—Catátit ucxilhátit chaum chixcú, xlá luu lacatancs quihuaninít lãta túcu aquit ctitlahuanítã nac quilatãmat. ¿Lácu huanátit, nĩ huá cahuá Cristo huantĩ namín quincalakmaxtuyán?

³⁰Amãqõlh cristianos laļihúan taminchá nac caçhiquín y táalh antanícu xuilachá Jesús. ³¹Y antá nac pozo xdiscípulos Jesús tzúculh talĩmakatzankey laquĩ nahuayán y chiné xtahuanimãna:

—Maķalhtahuakẽná, cahuáyanti maşqui çana caj actzú.

³²Pero xlá chiné çakãlhtĩlh:

—Aquit aya ckalhiy huantũ nacuay y huixinín nĩ lakapasátit.

³³Y xdiscípulos sacstucán chiné tzúculh talãhuaniy:

—¿Max tzanká tícu ĩmínilh para túcu nahuay?

³⁴Pero Jesús cahuánilh:

—Acxnĩ aquit ctlahuay xtaþa-xuhuán Dios ľãmpara quintahuaj clĩmaxtuy hasta acxnĩ nacmaş-putuy. ³⁵Acxnĩ huixinín ucxilhátit xtahuácat tachanán huanátit:

“Maşqui nĩ luu calacapalãhu porque tzankaycú aktãti papã lãta tľan naxķanancán”; pero aquit ccahuaniyán pi calacapítit y na caçaucxĩlhtit antanícu hui-lakõlh atúnũ tachanán, antá aya lhmucucumãqõlh y tľaná natzucuyátit xķananátit. ³⁶Pus huixinín huantĩ namakxķananátit nac eé çatuhuán na nacamaşkahuiçanátit y amã huantũ namamacxtupiyátit huá xľĩstacnicán cristianos huantĩ ankalhĩná cahuá takalhiy ľipaxũhu latãmat. Huĩ tunu huantĩ

tachanĩt eé tachanán y huixinín chú pimpátit mamacxtupiyátit laquĩ acxtum nalipaxuhuayátit. ³⁷Y luu lacatancs chunã caquĩtaxtunimán amã tachuhuín huantũ chiné huan: “Túnũ chixcú huantĩ chananán y tunu huantĩ xķanán.” ³⁸Aquit ccamãlakachamán huixinín laquĩ namamacxtupiyátit xtahuácat amã tachanán huantũ tachanĩt atúnũ lacchixcuhuín; pus tunu huantĩ talĩscujnĩt y çĩnchũ huixinín çata caj mamacxtupiyátit huantũ xlacán talĩscujnĩt.

³⁹Lhũhua cristianos huantĩ xtahuilãnalh nac amã caçhiquín huanicán Sicar talãkmilh antanĩ xuí Jesús porque taçanajlãnilh caj xpãlacata huantũ xuaninít amã pusçat acxnĩ xlá cahuánilh xlacata pi xuaninít xľihuaķ huantũ xlá xtitlahuanítã nac xla-tãmat. ⁴⁰Acxnĩ amãqõlh samaritanos talãkchilh Jesús tataçuhuĩnalh y tahuánilh xlacata caçatãtamãkxtekli nac xcaçhiquĩncán çana caj nícu akľĩt quilhtamacú. Xlá maľlantĩlh y çatãtamãkxtekli aktiy quilhtamacú, ⁴¹y luu lhũhua cristianos talipãhualh acxnĩ takaxmãtnilh xtachuhuín huantũ xlã xľichuhuĩnãma. ⁴²Acalĩstãn chiné tahuánilh amã pusçat:

—Chũ aquinín na ccanajlayãhu nĩ xlacata cumu para caj huix quĩ-ľãľĩtaçuhuĩnanĩtãhu sino porque mismo mañ quintakẽnçan aquinín clĩkaxmatnĩtãhu y chú aquinín ctalulokãhu pi xľĩçana huá Cristo xmaķakapũtaxtĩnacán cristianos.

**Jesús maľlantĩy xķahuasa
çatũm xapuxcu maķeksĩná**

⁴³Aliaktiy quilhtamacú acxnĩ aya taçaxľi Jesús nac amã caçhi-

quín huantü xmapeksiy Samaria y quilhtayapá xtiji laqui nachán nac xapulataman Galilea. ⁴⁴ Masqui xapulh chuná tíhua Jesús xlacata pi chatum profeta ni lipahuacán huantü lichuhuínán nac xcachiquín, ⁴⁵ pero xlicana pi ni ankalhín chuná quitaxtuy porque acxni chalh nac lactzu cachiquinín huantü xcamapeksiy Galilea canihua luu lipaxúhu tamakamaklhtínalh, porque lhuhua xlacán na xtaquilanit nac xapaxcua taakspuntzalín nac Jerusalén, y amakolh cristianos huak xtaucxilhnit huantü antá Jesús xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut.

⁴⁶ Pero huata Jesús ampá nac aktum cachiquin huanicán Caná, antá nac umá cachiquin caj chúchut luu xatlán vino litlahuanit. Y antá manóklhulh chatum luu talipahu chixcú huantü na luu lacxtum xtamapeksinán rey, xlá antá xuilachá nac Capernaum y xkalhiy chatum xkahuasa huantü luu xtatatlay.

⁴⁷ Acxni cátzilh amá chixcú pi Jesús xminitanchá nac Judea y xchinit nac Galilea, lalihuán alh limakaatzankey xlacata catáalh nac xchic y camatlantínilh xkahuasa porque atzinú aya xniputum.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh:

—Huixinín ni luu quilalipahuanáhu para ni pulh naucxilhátit aktum luu licácnit tascújut huantü ctlahuay.

⁴⁹ Pero amá talipahu chixcú chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu xlicana catlahua litlán, pála cauintapi nac quínchic lihuaná nia nij quínkahuasa.

⁵⁰ Pero huata Jesús chiné huánilh:

—Luu lipaxúhu capit nac mínchic porque amá minkahuasa aya tatlantínit.

Amá chixcú canájlalh huantü huánilh Jesús y lalihuán alh nac xchic.

⁵¹ Acxni aya xchantilhay nac xchic lalihuán támilh tapaxtoka makapitzin xtasacúan, y chiné tahuánilh:

—Minkahuasa aya tatlantínit y luu tlan má.

⁵² Xlá cakalhásquilh cumu tucuya hora tzucunít tatlantiy amá kahuasa; xlacán chiné tahuánilh:

—Kotán, max cumu camaktum hora xuanit acxni mákxteklilhécuyat.

⁵³ Amá chixcú na lacapástacli pi huatiyá amá hora acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa aya tatlantínit.” Y amá chixcú lipáhualh Jesús xahua xliputum huantü xalac xchic na talicanajlánilh caj xpálacata huantü tláhuah.

⁵⁴ Pus huá chú eé xliaktiy laclanca licácnit xtascújut huantü tláhuah Jesús acxni quitálakspitli nac Judea y chimpá nac Galilea.

Jesús matlantiy chatum chixcú huantü nilay xtlahuán

5 Ni limakas quilhtamacú amakolh judíos tatlahuapá aktum paxcua nac Jerusalén y Jesús na alh nac paxcua. ² Nac lacatum málacchi antanícú xlactanucán nac amá cachiquin xuanicán Puerta de las Ovejas, antá lacatzú xuí aktum musni nac xatachuhuin hebreo xuanicán Betzata, y antaní xlactanucán kanquitzis arco huantü lihuaná xlakchipayahuanit. ³ Antá nac xtampín xtamánalh lhuhua cristianos huantü xtakalhiy

latachá túcuya tajátat: huñtì laka-tzín, makapitzín ñilay xtatláhuán y nachuná huantì xtalacuntuhuananì; xlacán xtalalhìmanalh acxni natanankatla chúchut. ⁴Porque huacán pì mat ñì xmakasni xtactayachi chaatum ángel nac amá musni y xlaknankatla chúchut y huá chú tì pulh natajuyachá nac chúchut pálaj tuncán natatlantìy masqui latachá túcuya tajátat xkalhìy. ⁵Pus antá xuí chaatum chixcú xlá aya xlema xlipuxamacutzayán cata lata xtatatlay. ⁶Acxni úcxilhli Jesús pì antá xmá amá chixcú y cátzilh pì makasá quilhtamacú lata xlá xpajìma, pus huá chiné lìkahlásquilh: —¿Lácu pì tatlantìputuna?

⁷Amá tatatlá kalhtìnalh:

—Pero ñitì huantì naquimajuy nac musni acxni tanankatla chúchut. Lata makatunu ctajuputún túnuy tuncán huantì tajuparay.

⁸Pero Jesús huánilh:

—Cataqui, casacti mixtícat y catláhuanti.

⁹Acxni tuncán amá chixcú tatlantìlh lalìhuán, sacli xputama y tzúculh tláhuán. Pero cumu sábadu xuanìt amá quilhtamacú xlihuancán para tícu nascuja, ¹⁰y nac tiji makapitzín judíos huantì taúcxilhli pì xcucanìt extícat chiné tahuánilh:

—Lanchú eé quilhtamacú caj luu jaxcán y ñì milícat mixtícat.

¹¹Pero amá chixcú chiné cakálhtìlh:

—Huantì quimatlantìlh quihuánilh: “Casacti mixtícat y catláhuanti.”

¹²Xlacán takalhasquimpá:

—¿Tícu amá chixcú huantì huanín: “Casacti mixtícat y catláhuanti”?

¹³Cumu amá chixcú ñì xcatziy tícu xmatlantìnit, porque Jesús xcalakstipatanunìt antanìcu luu lhuhua xtalayánalh cristianos, ñitù kalhtìnalh. ¹⁴Acalístán Jesús manoklhuchá nac lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Chú luu tlan cumu aya tatlantìña, pero chú ñiaj catlahua talakalhìn cumu lã xtlahuaya xapulh laqui ñiaj nachipayán amá luu atzinú xalipecuánit tajátat.

¹⁵Cumu amá chixcú aya xcatziy tícu chixcú huantì xmatlantìnit huata xlá lalìhuán alh çahuaniy xanapuxcun judíos pì huá Jesús xuanicán amá chixcú huantì xmatlantìnit. ¹⁶Caj huá xpalacata amakolh mapeksinanín judíos xtaputzamánalh Jesús xtamakni-putún cumu xlá xcatlahuay laclanca lìcánit tascújut acxni xlakchanìt quilhtamacú sábadu y ñitícu scuja. ¹⁷Pero para tícu xkalhasquín Jesús tícu xlacata chuná xtlahuay, chiné xkalhtiy:

—Dios huantì luu xliçana Quintlat, ankalhìná scujma y ñipara aktum quilhtamacú jaxa, y nachuná chú aquit ankalhìná cscujma.

¹⁸Huá xlacata amakolh judíos luu xtalimakniputún, ñì caj cumu para ñì xçaninaniy amá quilhtamacú acxni jaxcán, sinoque porque xlá ñã luu Dios xliçapulhçay acxni xuan pì huá luu xtlãt.

Cumu Jesús Xkahuasa Dios kalhìy lìmapeksín

¹⁹Jesús ñã chiné çahuánilh amakolh xanapuxcun judíos:

—Xliçana aquit Xkahuasa Dios y luu lacatancs çahuaniyán pì ñilay tícu ctlahuay huantu caj quecstu

quilacata, huata caj xmanhuá ctlahuay huantü cucxilha tlahuay Dios porque huá quintlat. Xlihuak huantü tlahuay Dios, cumu aquit Xkahuasa, pus na huá ctlahuay. ²⁰Dios luu xlicana quimpaxquiy porque aquit Xkahuasa y quimasiyuniy lata túcu xlá tlahuama, y naquintimasiyuniycú atzinú tlak laclanca tascújut huantü aquit naactlahuay y huixinín luu nacamakéklhayán. ²¹Pus chuná cumu la Dios camalacastacuaniy nin y camaxquiy latámat, pus nachuná chú aquit na nacmaxquiy latámat huantü aquit nacmaxquiputún. ²²Dios quintlat niñi maxokoniy xtalakalhín sino aquit Xkahuasa quimaxquiniñi lima-peksín xlacata aquit naccasquiniy cuentaj xpalacata xtalakalhincán cristianos. ²³Y cumu chuná lachcahuilñiñi xlacata xlipacs cristianos naquintacacninaníy aquit Xkahuasa cumu la cacninanícán Dios huantü luu quintlat, huantü ni quincacninaníy aquit Xkahuasa Dios na ni xlicana cacninaníy quintlat huantü quimalakachañi.

²⁴Xlicana ccahuaniyán pi huantü quinkaxmatniy huantü cliakchuhúnama y nachuna litúm chú lipahuán huantü quimalakachañi, xlá maklhtínán latámat xasasti huantü ancalhíná cahuá nakalhiy, y niaj nexcni catimapatinica xpalacata xtalakalhín, pus xlá titaxtunñi nac xatiji calín y aya tzucunñi chú lactlahuán nac xatiji latámat. ²⁵Xlicana ccahuaniyán pi lakchama quilhtamacú y lan-chujá aya lakchañi acxní amakolh huantü aya tanñiñi natakaxmata xtachuhuín Xkahuasa Dios, y huantü

natakaxmatniy huantü xlá nahuán natakalhíy latámat. ²⁶Porque chuná cumu la Quintlat Dios sacstu kalhiy litlihueke xlá mastay látamat porque lanca xlatatzúcut, pus nachuná chú cumu aquit Xkahuasa quimaxquiniñi litlihueke laqui nacmastay eé latámat. ²⁷Nachunalitúm quimaxquiniñi amá litlihueke laqui aquit naccatatlahuay taxokón cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, porque aquit xlicana Xatalacsacni Chixcú. ²⁸Ni calilipuhuántiñi caj xpalacata huantü ccahuanimán, porque luu xlicana amaj lakchán quilhtamacú acxní xliputum nin naquintakaxmatniy quintachuhuín, ²⁹y chatunu chatunu natatacxtuyachi antanícú xcamacnucanñi. Huantü tlan xuanñi xtapuhuancán natalacastacuanán nac calínñi laqui natakalhíy lipaxúhu latámat, pero huantü luu niñlán xtapuhuancán xtahuanñi xlacán natalacastacuanán nac calínñi laqui nacamaxokoniñi xlihuak huantü niñlán tatitlahuanñi.

Jesús masiyuy pi xlicana kalhiy lima-peksín

³⁰Aquit niñay túcu ctlahuay huantü caj quecstu quilacata, huata acxní aquit ccaputzananiy cristianos huantü niñlán tatlahuanñi luu xtalulótkat quintaputzán porque chuná ctlahuay cumu la quilima-peksinñi Quintlat huantü quimacaminñi. ³¹Pus para aquit caj quecstu xactalánquilh nac xlatatín cristianos, luu lacatancs pi niñu xlimacua quintachuhuín y tlan ni xcanajlátit. ³²Pero huí chatum huantü quimalanquiy y quintatayay y aquit stalanca ccatziy pi huantü

xlá huan caj quimpalacata liçana. ³³Huixinín quimalkalhasquinínántit Juan Bautista caj quimpalacata y huantu xlá kalhtinanchá luu lacatancs. ³⁴Pero aquit ni çilacân para tucu nahuân çatun chixcú caj quilacata, osuchí para tucu namasiyuy; huata aquit caj cçamalacapastacamân Juan laqui tlan naquilalipahuanâhu y namaakaputaxtiyâtít milistacnicân. ³⁵Amá xtachuhuín Juan Bautista litáxtulh cumu la limaksko laqui xlá nacamakskoniyân, y huixinín luu aktum tapaxuhuân makamaklhtinántit taxkáket, pero ni luu makas quilhtamacú. ³⁶Juan mástalh talulóktat xlacata pi Dios quimacaminít pero huilapá chú huantu atzinú nacamalulokniyân ni xachuná xtachuhuín Juan, pus huá cuanima amá quintascújut huantu aquit cçatlahuay. Pus putum eé huak huatiyá huantu quilimascujunít Quintlat laqui nacmakantaxtiy, pus caj eé tascújut xliçana litasiyuy pi huá Quintlat Dios quimacaminít. ³⁷Y nachuna litúm huatiyá amá Quintlat huanti quimacaminít aya mástaniç talulóktat caj quillacata, maçqui chá huixinín neçxni a kaxpatâtít xtachuhuín y nipara maktum a ucxilhâtít. ³⁸Pero huá lilyay cumu xtachuhuín niã çan nac minacujcân, y porque ni quilaçanajlaniyáhu pi xliçana huá Quintlat Dios y huá quimacaminít. ³⁹Huixinín luu ankalhíná lihuana likalhtahuakayâtít xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka porque huixinín lacpuhuanâtít pi antá tlan namac-

layâtít xlaktáxtut milistacnicân, pero niçay akataksâtít pi aquit amá huanti liçuhuínama xtachuhuín Dios huanti nacamaçquiyân huantu putzapâtít. ⁴⁰Huá chú xpalacata huixinín ni quilalaktalacatzuhíputunáhu laqui nakalhiyâtít amá laktáxtut nac milistacnicân.

⁴¹Aquit ni cputzay para tucu xquihuánilh pi xliçana quilipahuân, ⁴²porque aquit cçalakapasân y ccaziy pi ni kalhiyâtít xtapáçquít Dios nac minacujcân. ⁴³Aquit cminitanchá nac xpaçtún Quintlat laqui chuná tlan naçliçuhuínân xtachuhuín, pero huata huixinín ni quilalipahuanáhu; pero para tucu xçalacmín huanti caj sacstu xliçuhuínânca huata huá luu pála xçanajlanítit y xmakamaklhtinántit. ⁴⁴Huixinín luu lakatiyâtít para tucu nacamaçlantiniyân huantu tlahuapâtít, pero nipara tzinú lacputzayâtít lácu nalaktzakçayâtít xtapéksit Dios. Huixinín niçay çanajlayâtít quintachuhuín porque caj luu xmanhuá putzapâtít huantu cçahuanimân. ⁴⁵Pero ni calacpuhuanítit para aquit naccamalacapuyân nac xlatatín Dios, huí xlá tunu huanti chuná natlahuay, huá Moisés porque huixinín huanâtít pi huá lipahuanâtít xtachuhuín pero ni xliçana. ⁴⁶Pus para xliçana huixinín xçanajlátít huantu Moisés tichuhuínalh y títzokli nac xlibro, na xquilacanaçlaníhu aquit, porque nac xlibro chuná tzokli lata lácu aquit xacámaj latamaç. ⁴⁷Pero cumu ni luu xliçana çanajlayâtít huantu xlá tzokniç, çpi lihuaca chú nacanaçlayâtít huantu aquit cçahuanimân?

Jesús camahuíy akquitzis mīlh cristianos

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

6 Acalistán Jesús alh aliqUILH-tutu pupunú xalac Galilea, osuchí xalac Tiberías porque huíntí chuná xtalimapaçuhuy. ²⁻³Y acxni antá çhalh talacaxtutáhui nac aktum keštín y antá culucs çatátáhui xdiscípulos. Pero antanícu xan Jesús luu lhuhua cristianos xtastalaníy porque xtalakatiy xtaucxilha laclanca xtascújut huantu xlá xcalimacalahuaníy acxni xcamatlantíy tatatlanín. ⁴Xahuachí niaj luu makas quilhتامacú xtzankay laçata nalakçhán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzálín. ⁵Huata acxni Jesús çalaklácalth úcxilhli pī luu lhuhua cristianos xtatalacatzuhui-mánalh antanícu xlá xuí. Entonces chiné huánilh Felipe:

—Felipe, ínícu natamaçuayáhu lhuhua caxtilánchahu laquī nacatçuayanáhu putum umakolh cristianos?

⁶Jesús caj chunatá huánilh laquī naliucxilha lácu xlá nahuán, porque xlá luu lacatancs xcatziyá huantu xámaj tlahuay. ⁷Felipe chiné kálhtilh:

—Masqui luu aktiy ciento denario tumjñ xlitamaçuáhu caxtilánchahu nī catiácçhalh laquī nacalimahuíyáhu putum umakolh cristianos.

⁸Çatumlítum xdiscípulo xuanicán Andrés xtaSimón chiné huánilh:

⁹—Uú na minit çatam kahuasa, xlá limín macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, pero çtúcu

chú nataliucxilha putum umakolh cristianos?

¹⁰Pero Jesús chiné çahuánilh: —Cacaçuánítit umakolh cristianos laquī huak natatahuilay.

Cumu nac amá keštín lan xuí licúxtut antá tatáhui maç cumu akquitzis mīlh cristianos. ¹¹Jesús çachípalh caxtilánchahu, paçcatcatzínilh Dios, lakchékelh, y çamáxquilh xdiscípulos laquī xlacán nacamaakpitziniy xliputum cristianos huanti antá xtahuilánalh. Y naçhuna litúm çatlálhualh umakolh tantiy squiti, y huak çamáxquicalh laçata lácu xlacán tahuapútulh. ¹²Acxni aya lan xtakasniç, Jesús chiné çahuánilh xtamakalh tahuaçkén:

—Chú camamacxtupítit caxtilánchahu huantu akatáxtulh laquī niçtúcu nalaktzankay.

¹³Xlacán tamamacxtúmīlh y tamatzámalh paçutiy canasta xatalakçeketamán caxtilánchahu. ¹⁴Xlihuak cristianos acxni taúcxilhli eé lanca licácniç tascújut huantu Jesús tláhualh, chiné taquilhtzúculh:

—Xliçana huá eé profeta huanti xlimínit xuanit nac çaquilhتامacú.

¹⁵Pero cumu Jesús çatzilh huantu xlacán tzeç xtaquilhuamánalh xlaçata natalén aliçuerza laquī xreycán natatlahuay huanti nacapuxculén huata mejor xlá tatampuxtupá y sacstu talacaxtupá atzinú xatálhmán amá keštín laquī niçtúcu namaakatzankay.

Jesús kalhtlahaún pupunú

(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷Acxni aya tzúculh çasmalankán, xdiscípulos Jesús tatakalh tahuilachi

nac xquilhún pupunú. Pero cumu chú aya xcapucsuanit y Jesús ninaj a xquítaspita, huata xlacán tatájulh nac aktum barco y tzúculh tamatlahuanit y laqui antá natachán nac Capernaum.

¹⁸Pero nipara makas tzúculh unún y lipeca tzúculh takeyahuay pupunú.

¹⁹Max aya xtaanitá cumu akquitzis osuchí akchaxán kilómetro acxni taúcxilhli pi Jesús xlaktalacatzuhui ma barco xlá xkalhtlahuantihay pupunú; huata xdiscípulos ni xtalakapasmánal y luu lan tapecuáxnih. ²⁰Pero xlá chiné çahuánih:

—iNi capecuántit, porque aquit Jesús tacamaçhál!

²¹Xlacán takálhlih liçamama y tatatájulh nac barco; luu acxnitiyá aya táçhalh antanícu xtaamánalh.

Luu lhúhua cristianos taputzamánalh Jesús

²²Lichálí lacatzisa, amaçolh cristianos huantí xtatamakxteknitanchá aliquilhtutu pupunú xtacatziy pi xdiscípulos xtapuanit xman huantú xui aktum barco pero na xtacatziy pi Jesús ni xçatãanit. ²³Maçqui acalístán túnuj barco antá taminchá nac aktum çachiquín huanicán Tiberías y antá xtahuilána nac chúchut lacatzú antaní Jesús xmalhuhunít caxtilánchahu acxni pulh paçcatcatzínih Dios amá xtahuá. ²⁴Acxni amaçolh cristianos taúcxilhli pi nití xlama antá Jesús nipara xdiscípulos, huata lalihuán tatájulh nac barco y táalh taputzay nac Capernaum.

Jesús huá luu xliçana tahuá huantú maçquiy latámat quilístacnicán

²⁵Acxni xlacán táçhalh aliquilh-tuán pupunú antá tamánóklhulh Jesús y chiné takalhásquilh:

—Maçalhtahuakená, ínícocxni chitá uú?

²⁶Jesús çakálhtilh:

—Lihuana çakaxpáttit huantú nacçahuaniyán: huixinín quila-putzamanáhu porque kotán lan huayántit y lan kástit, pero ni huá quilaliputzamanáhu laqui naquilalipahanáhu acxni úcxilhátit cçatlahuay laclanca quintascújut. ²⁷Ni çaj luu huá caliscujtamakántit xtahuá mimacnicán huantú laksputa, huata mejor huá caliscújtít xtahuá milístacnicán huantú neçxni laksputa laqui chuná nalilatapa-yátit cpxatún Dios caneçnicahuá quilhtamacú. Aquit Xatalacsacni Chixcú tlan nacmaçquiyán amá tahuá, porque Quintlat Dios luu çaj huá quililacsacnit laqui chuná nacçamaxquiyán.

²⁸Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Túcu quililtlahuacán laqui nacmaçkantaxtiyáhu huantú Dios lacasquín naçtlahuayáhu?

²⁹Jesús çakálhtilh:

—Huantú xlá lacasquín Dios natlahuayátit, çaj xman cacañajlanítit huantí xlá macaminít.

³⁰Pero xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcuya liçacnit tascújut natlahuaya laqui nacliucxilháhu pi xliçana Dios macaminítán, y laqui chuná tlan nacçañajlaniyán? ¿Lácu pi tlan macataxtuca amá laclanca tascújut huantú titláhualh Moisés? ³¹Porque xalakmakán quilítalakapasnicán titáhuah amá tahuá huanicán maná antá nac desierto chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka: “Dios çamáxquilh laqui natahuay caxtilánchahu xalac akapún.”

³² Jesús chiné cākálhtilh:

—Luu xliçana tancs cçahuaniyán pì nì huá Moisés camaxquín amá caxtilánchahu xalac akapún, huá Quintlat xuanit, y huata huá Quintlat huantì tlan nacamaxquiyán huantù luu xaxliçana caxtilánchahu xalac akapún. ³³ Porque amá caxtilánchahu huantù Dios mastay pus huá amá huantì tachtanitanchi nac akapún laquì nacamaxquiy latámat cristianos huantù neçxni laksputa.

³⁴ Amakolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, catlahua litlan xliankalhina caquilamaxquihu amá caxtilánchahu.

³⁵ Jesús chiné çahuánilh:

—Aquit amá caxtilánchahu huantù mastay xaxliçana latámat. Amá cristiano huantì quilakmín y quilihuaýán, niaj neçxni catítzincsi, y huantì luu quincañajlaniy niaj neçxni catikalhpútilh. ³⁶ Pero cumu chuná la cçahuaniná, hui-xinín nì quilañajlaniputunáhu masqui aya ucxilhñitátit huantù aquit ctlahuay. ³⁷ Lata xlihuak cristianos huantì quimaxquínit Quintlat laquì naquintalipahuán huak quintalakchín laquì ankalhina naquintastalaníy; y lachá tícu aquit naquintalakmín nì cactilakmákalh. ³⁸ Xahuachí aquit cminít nac çaquilhtamacú laquì naclahuaníy xtapaxuhuán Quintlat huantì quimacaminít, y nì caj huá climinít laquì naclahuaý huantù caj queçstu quintapaxuhuán. ³⁹ Huantù xlá xtapaxuhuán Quintlat huantì quimacaminít, xlá lacasquín lihuana naccamaktakalha laquì nìpara çatum nalaktzankay huantì xlá

quimacamaxquínit naquilipahuán, laquì acxnì nalakchán quilhtamacú lata xlá laclhcahuilínit aquit huak naccamalachastacuaníy nac çalínin. ⁴⁰ Pus xliçana huá luu xtapaxuhuán Quintlat pì xlihuak lata tícu naquintakaxmatnìy y naquintacañajlaníy pì aquit Xkahuasa, natakaliy lipaxúhu latámat canexnicahuá quilhtamacú y huá xlacán huantì naccamalachastacuaníy acxnì nalakchán ahuatá quilhtamacú.

⁴¹ Acxnì amakolh judíos takaxmatkohl eé tachuhuín tzúculh taaksán Jesús porque xlá chiné huá: “Aquit amá caxtilánchahu huantù tachtanitanchi nac akapún.” ⁴² Xlacán chiné táhua:

—¿Lácu pì nì huá eé Jesús xkahuasa José? Pus aquinín clakapasáhu xtzí chu xtlat. ¿Lácu chinchú lihuán para antá minítanchá nac akapún?

⁴³ Jesús chiné çahuánilh:

—Luu xliçana niaj calitaaklhuhuítit quintachuhuín. ⁴⁴ Porque nìpara çatum cristiano tlan natzucuputún quintalipahuán para nì pulh huá namalacpuhuáníy Quintlat huantì quimacaminít. Y huantì naquintalipahuán, xlacán masqui nataníy aquit naccamalachastacuaníy acxnì nalakchán ahuatá quilhtamacú. ⁴⁵ Lacatum nac likalhtahuaka huantù tatzoknít profetas chiné huan: “Xlihuak cristianos Dios nacamasíyuniy xtalacapastacni.” Eé tachuhuín huamputún pì xlihuak huantì takaxmatnìy Quintlat huantù xlá çahuanima y antá nachan nac xnacujcán amá tachuhuín, pus huá chú xlacán naquintalipahuán.

⁴⁶ Pero nì huá huamputún para tícu ucxilhñit Dios; huata caj xman

aquit cucxilhnit porque huá xlá quimalakachanit uú y antá aquit cminítanchá nac xpaxtún. ⁴⁷Xlijána ccahuaníyán pi huantí quincanaj-laniy, xlá aya kalhiy amá lipaxúhu latámat huantú neçxni nalaksputa. ⁴⁸Porque aquit amá caxtilánchahu huantú mastay latámat. ⁴⁹Xalakmakán militalakapasnicán tahuanit amá caxtilánchahu huanicán maná antá nac desierto, pero masqui chuná juerza tánilh. ⁵⁰Pero nichuná amá caxtilánchahu huantú cli-chuhuínama, xlá taçtanítanchi nac akapún y huantí nahuay niaj neçxni catínilh. ⁵¹Pus aya ccahuanín pi aquit amá caxtilánchahu huantú taçtanítanchi nac akapún y mastay latámat; huantí nahuay eé caxtilánchahu canexnicahuá nalatamay. Amá caxtilánchahu huantú aquit ccamalacnuniyán pus huata huá quintiyatlíhua nacmastay aquit nacniy xpalacatacán cristianos xala caquilhtamacú laquj chuná natakalhíy latámat.

⁵²Amakolh judíos sacstucán tzúculh talajimaaklhuhuiy y chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu chú natlahuay laquj tlan naquincamahuíyán xtiyatlíhua?

⁵³Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlijána ccahuaníyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y para huixinín ni nalíhuayanátit quintiyatlíhua, y para ni nalíkotnunátit quinkalhni, ni catikalhítit amá latámat huantú cli-chuhuínán.

⁵⁴Huantí nahuay quintiyatlíhua y nalíkotnún quinkalhni nakalhiy amá latámat huantú neçxni nalaksputa, y chuná aquit nacmalacastacuaníy acxni nalakchán

xlijahuatá amá quilhtamacú.

⁵⁵Porque huá quintiyatlíhua luu xaxlicána tahuá y quinkalhni luu xaxlicána likotnuncán. ⁵⁶Huantí nalíhuayán quintiyatlíhua y nalíkotnún quinkalhni, xlá ankalhín quintalámaj nahuán y aquit na antá nactahuilay nac xnacú. ⁵⁷Aquit luu tlan clama porque huá Quintlat huantí quimacaminít xastacná lama y xlá quimaxquiy xlitlihueke, pus nachuná chú huantí naquilíhuayán y naquilíkasa aquit nacmaxquiy latámat. ⁵⁸Huá luu ccahuaniputunán pi aquit amá caxtilánchahu huantú taçtanítanchi nac akapún. Eé caxtilánchahu ni xtachuná cumu la amá maná huantú titáhuah xalakmakán militalakapasnicán nac desierto, sampi tánilh; pero huantí nahuay eé caxtilánchahu canixnicahuá quilhtamacú nalatamay.

⁵⁹Jesús chuná camakalhchuhuínilh amakolh cristianos acxni xtanuma nac xpusiculancán judíos xalac Capernaum.

Xtachuhuín Jesús mastay xaxlicána latámat

⁶⁰Acxni takaxmatkolh huantú cahuanicalh, lhuhua cristianos huantí xtaçtalaniputún Jesús chiné táhua:

—Eé huantú xlá quilhuama luu xlijána luu tuhua lacaicán, ítícu chá luu tlan natlahuaníy, y tícu chá luu nakaxmatniy xtachuhuín?

⁶¹Pero cumu Jesús cátzilh pi xlacán xtaliaklhuhuatnamánalh amá tachuhuín, huantú xlá xcahuaníy y chiné çakalhásquilh:

—Para umá huantú ccahuanín camaklhuhuín, ⁶²¿lácu chú luu

xquitáxtulh para xquilaucxilhui aquit Xatalacsacni Chixcú ctalacaxctumapá cahuá nac akapún antanícu pulh xacuilachá?

⁶³Xmanhuá xEspíritu Dios tlan nacamaxquiyán amá xaxlicana latámat; laṭa xlihuak mintiyatlíhuacán osuchí milítlíhuekecán niṭu limacuán, pero laṭa túcua aquit ccaḥuaniniṭán huak huá xtalacapas-tacni xEspíritu Dios y chuná tlan maṣṭay latámat. ⁶⁴Pero makapitzín huixinín ni cānajlayátit.

Huá chuná Jesús caḷihuánilh porque xlá xcatziy tuncán huantí ni xcañajlaniy, y nachuná xcatziy huantí xámaj ṣṭahuay. ⁶⁵Acaliṣtán chiné huá:

—Pus huá xpālacata aquit ccaḷihuaniniṭán pi niṭpara chaṭum cristiano tlan naquintalipahuamputún para ni huá quintlat pulh namalacpuhuāniy.

⁶⁶Acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua huantí xtataḷanimánalh Jesús, taakxtekmaḱalh y niaj acxtum xtataḷatlahuán. ⁶⁷Huāchú xpālacata Jesús caḱalhásquilh amaḱolh kalhacūtiy xdiscípulos:

—¿Chinchú huixinín, na quilaakxtekamakamputunáhu?

⁶⁸Pero huata Simón Pedro chiné kálhtilh:

—Quimpuchinacán, ítícu chú atunu luu nactilakanáhu? Porque xmanhuá mintachuhuín maḷacnuy amá xaxlicana latámat huantū ankalhjiná cahuá nakalh-yáhu. ⁶⁹Aquinín aya ccañajlaniṭán porque ccatziyáhu pi huix xatalacsacni Xkahuasa Dios huantí naquincalakmaxtuyán.

⁷⁰Jesús chiné caḱálhtilh:

—¿Lácu pi ni aquit ccaḷacsacniṭán minkalhacūtiyacán laqui quidi-cípuhos nahuanátit? Pero masqui chuná, nac milakṣṭipancán huí chaṭum huantí makatlajaniṭ xtalacapas-tacni akskahuini.

⁷¹Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xliḱhuhuinama Judas Iscariote xkahuasa Simón, porque huá Judas xámaj ṣṭahuay masqui xlá acxtum xcaṭatapeksiy xliḱalhacūtiy xdiscípulos.

Xliṭalakapasni Jesús ni xtañajlaniy

7 Acaliṣtán Jesús antá xla-pulay nac xapūlataman Galilea. Xlá ni xtahuilaputunáchá nac Judea porque xanapuxcun judíos xtamakniṭutún. ²Pero cumu aya xtalacatzuhuíma xpax-cuajcán judíos acxni xtatlahuay aktum paxcua xuanicán fiesta de las chozas, ³huantí xliṭalakapasni Jesús chiné tahuánilh:

—Niaj catamáxtekti uú, huata mejor capit nac Judea laqui huantí antá tahuilánalh y huantí antá tataṭayayán xlacán na nataucxilha huantū huix tlahuaya. ⁴Cumu para lacasquina huix nalakapascana, pus niṭu caj lakatzek catlahua. Pus cumu huix tlan caṭlahuaya lalanca liṱcāniṭ tascújut, pus chuná antá cacātlahua nac xlatatincán xli-lhuhua cristianos.

⁵Huá chuná talihuánilh porque hasta mismo xliṭalakapasni ni xta-catziy tícuya chixcú xuanit xlacata xliṱcāna natacañajlaniy. ⁶Jesús chiné caḱahuánilh:

—Ni naj a lakḱan quilhtamacú acxni antá nacán, pero huantū huixinín milacatacán catuḱhuá

quilhtamacú huak tlan. ⁷ Amakolh cristianos huantí nì quintalipa-huán huixinín nìlay casitziniyán; pero aquit luu lhuhua huantí nì quintaucxilhputún porque aquit nì ccaliquilhpuwán y lacatancs ccamalaksiyuniy ccahuaniy huantü nìtlán tatlahuay. ⁸ Huata capimpítit huixinín nac paxcua, aquit ninaj cama porque niá lakchán quilhtamacú.

⁹ Acxní chuná caçachuhuñankolh, xlacán táalh nac paxcua y Jesús tamáxtekli nac Galilea.

Jesús tzeḱ an nac paxcua

¹⁰ Pero acxní taankolh xlitála-kapasni, Jesús na alh nac paxcua, maşqui xlá nì çatasiyúnihl xlihluhua cristianos huata caj tzeḱ xlapulay.

¹¹ Xanapuxcun judíos xtalacaputzamá-nalh nac paxcua chicá para na xaniḱ, xlacán xtakalhasquinián chicá para tícu xucxilhniḱ, y chiné xtahuán:

—¿Nícu láma cahuá chú amá chixcú?

¹² Luu lhuhua cristianos huantí caṭuhúa xtaliaksamánalh, y chiné xtahuán: “Tamá chixcú luu tlan xtapuhuán”, pero makapitzín chiné xtahuán: “Tamá chixcú nì xliçana luu tlan catziy, porque caj caakskahuimiy cristianos.” ¹³ Pero luu caj lakatzek chuná xtalichuhuñán porque xtape-cuaniy xanapuxcún judíos.

¹⁴ Acxní aya xitáatlanit paxcua Jesús tánulh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y tzúculh çamakahchuhuñiy cristianos.

¹⁵ Amakolh xanapuxcun judíos luu cacs xtalilacahuán y chiné xtahuán:

—¿Nícu xlá luu catzínihl putum huantü maşiyuy porque xlá nì kalhtahuakanit?

¹⁶ Cumu Jesús çakalhakáxmatli chiné çakálhtilh:

—Eé quintachuhuñ huantü aquit cmaşiyuma nì caj quecstu quintalacapastacni, pus huá xtalacapastacni amá huantí quimacaminít. ¹⁷ Pus para tícu huixinín xtlahuapútulh xtapaxuhuán Dios huantü xlá lacasquín, pus huata xlá naakataksa amá talacapastacni huantü aquit cquilhuama para huá xla Dios osuchí caj quecstu quintalacapastacni.

¹⁸ Amá chixcú huantí lichuhuñán huantü caj sacstu xtalacapastacni, huá xlá chuná litlahuay laquí luu nataçacniñaniy cristianos; pero huantí liṭaakatzankey laquí nacacniñanicán Dios huantí macaminít, pus chuná liṃmaşiyuy pi talulóktat huantü quilhuama y niṭu caj aksaninama. ¹⁹ ¿Lácu pi nì xliçana pi huá Moisés ticamaşquín amá xtapéksit Dios laquí huixinín nama-kantaxtiyátit? Pero ni para çatum tícu luu laktzaksama laquí nama-kantaxtiy. Porque cumu para chuná cahuá, ¿tícu chinchú xpalacata quilalimakniputunáhu?

²⁰ Amakolh cristianos chiné takálhtilh:

—Maş caj lakahuitípaṭ huix. ¿Lácu lihuana pi camán çamakniyán? ¿Tícu makniputunán?

²¹ Jesús chiné çahuánihl:

—Maktum quilhtamacú acxní huak jaxcán aquit ctláhuah aktum luu tlan tascújut y huixinín chunacú tiliaklhuhuatnampátit.

²² Huixinín huá çaliçircuncidartlahuacán lactzū milakkahuasacán porque chuná ticaliçapeksín Moisés (maşqui luu xliçana pi nì huá Moisés maquilhtzuquiniñanchá

eé huantü lĭlakachixcuhuiyátit Dios sinoque huá xamakán milĭtalakapasnicán Abraham), pero huixinín fuerza çacircuncidartlahuayátit lactzū lakskatán masqui acxnĭ lakchanĭt quilhtamacú la lĭhuancán para tícu nascuja. ²³Pus cumu huixinín nĭ lacatzalaputunátit xĭmapeksín Moisés pus çacircuncidartlahuayátit lactzū lakahuasán masqui sábado acxnĭ nĭtícu scuja, ¿huá chĭnchú luu quilalĭsĭtzĭniyáhu cumu cmaĭtlántĭlh çatūm tātatlá acxnĭ amá quilhtamacú lĭhuancán para tícu nascuja? ²⁴Nĭ luu caj aklakuá caquilaputzananĭhu huantü ctlahuay. Acxnĭ para naquĭlaputzananĭputunáhu huantü ctlahuanĭt pero huantü luu akstĭtūm catlahuátit.

Jesús lĭchuhuinán huantü luu xquilhtzúcut

²⁵Y makapitzĭn cristianos huantĭ xtahuilānanchá nac Jerusalén chiné tzúculh takalhasquinĭnán:

—¿Lácu pĭ nĭ huá eé chixcú huantĭ putzamácalh laquĭ namakñĭcán?

²⁶Chĭnchú pĭ putūm çahuilĭnĭt cristianos, çamākalhchuhuinĭma y nĭtĭ para tícu xmaĭklhúhuĭlh. Maĭahuayu taçanajlānĭlh quimapeksĭnacán pĭ xĭçana eé chixcú huá Cristo tĭ naquĭncalakmaĭxtuyān.

²⁷Pero aquinín catziyáhu nícu xlá minĭtanchá y na catziyáhuá antanĭcu lacachinĭt; y nĭchuná catĭquitáxtulh acxnĭ Cristo namín nac çaquilhtamacú, porque nĭtícu catĭcātĭlĭh nícu xlá minchá nahuán.

²⁸Jesús xçamākalhchuhuinĭma cristianos nac lanca pusĭculan y acxnĭ xlá káxmatli huantü xta-

quilhuamánalh luu palha chiné çahuánĭlh:

—iHuixinín huanátit pĭ quĭl-lakapasáhu y catziyátit antanĭcu cminĭtanchá! Pero huí kampaĭtum huantü nĭ catziyátit, aquit nĭ caj quecstu quilacata masqui cminĭt, porque huí çatūm huantĭ quimacaminĭt y huá xlá mastay xatlān talacapaĭtacni, pero huixinín nĭ lakapasátit. ²⁹Aquit xlá clakapasa porque antá nac xpaxtūn cminchá, y xahuachí cumu huá xlá quimacaminĭt.

³⁰Amāqolh lacchixcuhuin xtaçĭpapatūn laquĭ nataçĭlĭn, pero nĭtícu çĭpalh cumu nĭa xlakçhān xquilhtamacú laĭta xlá namakñĭcán.

³¹Pero na luu lhuhua cristianos taçanajlānĭlh y chiné xtahuán:

—Bueno, chĭnchú acxnĭ namín Cristo quimākaputaxtĭnacán, ¿lácu pĭ atzinú laclanca ĭçacñĭt tascūjut xlá natlahuay nĭ xachuná çatlahuay eé chixcú?

Fariseos tamacán makapitzĭn policĭas laquĭ nachĭlĭncán Jesús

³²Amāqolh lacchixcuhuin huantĭ xçahuanicán fariseos chu xanaxucun cura, xlacán tzúculh takaxmata laĭta xtalĭchuhuinán cristianos huantü xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán tamáçalh makapitzĭn policĭas huantĭ xtamaktakalhnán nac lanca pusĭculan laquĭ tachĭn natalĕn Jesús. ³³Xlacán táalh pero Jesús chiné çahuánĭlh:

—Nĭaj luu makas quilhtamacú cçatālamān aquit porque nactaspĭparay nac xpaxtūn huantĭ quimacaminĭt. ³⁴Amá quilhtamacú huixinín naquĭlaputzayáhu pero

niaj caquintilamacláhu porque hui-xinín nīlay catipítit antanícu aquit nactahuilayachá.

³⁵ Amāqolh judíos sacstucán tzú-culh talakalhasquín:

—¿Nícu xlá naán laquī aquinín niajlay catimacláhu? ¿Lácu pī huá cahuá nacalakán amāqolh judíos huantī tahuilananchá nac xpū-latamancán griegos laquī huá nacamaqalhchuhuñiy huantī antá mákat tahuilananchá?

³⁶ ¿Túcu chú luu huaniputún acxni chiné quincahuanín: “Hui-xinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu, porque hui-xinín nīlay catipítit antanícu aquit nactahuilayachá”?

Espíritu Santo lixtaxuy cumu la chúchut huantū maṣṭay latámat

³⁷ Acxnitiyá amá quilhtamacú xliakaspunni paxcua acxni atzinú luu lhuhua xtatzamacán, Jesús táyalh nac xlacatincán cristianos y chiné çahuánilh:

—Para tícu kalhputīma nac xlatámat, caquilákmilh y aquit nacmaqotniy. ³⁸ Pus chuná nalī-kantaxtuy huantū tatzoktahuilanīt xtachuhuín Dios nac liqalhthauaka antanícu chiné huán pī nac xnacú amá cristianos huantī naquilīpa-huán amaj tahuilay cumu la aktum musni antanícu nataxtutīlhay amá chúchut huantū nalīlatamay xliṣtacni.

³⁹ Caj xpālacata eé xtachuhuín Jesús xtamaqalacastucma amá musni chu Espíritu Santo, huá xlá xuaniputún xlacata huantī nalīpaquán namaklhtīnán xliṣtīhueke Espíritu Santo; maṣqui amá quilhtamacú niaj

xmin Espíritu Santo porque Jesús niaj xniy laquī nachamparay nac akapún antanícu xapulh xuí.

Lhuhua cristianos tatapajpitziy caj xpālacata Jesús

⁴⁰ Makapitzín cristianos acxni takáxmatli xtachuhuín, chiné tzú-culh tahuán:

—Xliçana huá tamá profeta huantī xliṣmínit xuanīt nac caquilhtamacú.

⁴¹ Pero makapitzín chiné xtahuán: —Nī xliçana huá Cristo huantī miniṣtán quincamaqaputaxtiyán.

Huñtī xtahuamparay:

—Pero, ¿lácu pī xalac Galilea nahuán huantī luu xliçana Cristo?

⁴² Nac xtachuhuín Dios huantū tatzokniṣt huan pī tamá Cristo xli-talakapasni nahuán amá xamakán rey David, y xahuachí xalac Belén nahuán porque antá xçachiquín xuanīt David.

⁴³ Y caj xpālacata Jesús amāqolh cristianos tatapajpitziqolh. ⁴⁴ Huata makapitzín policías xtalemputún Jesús nac pulachin pero nī çatūm huantī chípalh.

Xanapuxcun judíos nī xtalīpaquán Jesús

⁴⁵ Amāqolh policías tataspitpá y antá taampá antanī xtahuīlananchá fariseos chu xanapuxcun cura, y acxni táchalh chiné çakalhasquinca:

—¿Lácu nī liṣtātīt?

⁴⁶ Xlacán takalhtīnalh:

—Latachá xlá chuhuínán amá chixcú nīpara çatūm tícu chixcú a chuhuínán cumu la xlá.

⁴⁷ Huata amāqolh fariseos chiné tahuánilh:

—¿Lácu pì nà aya taaskahuitá huixinín? ⁴⁸¿Lácu pì nà aya taçanajlaninìt makapitzín quimpucucán osuchí quinta fariseoscán?

⁴⁹Pero amàqolh cristianos huantì takaxmatniy xtachuhuín, xlacán nì taakataksa huantù huamputún xtachuhuín Dios huantù tatzoktahuilanìt nac lìkalhtahuaka, pus caj huá xpàlacata xlacán taamánal talilaktzankay.

⁵⁰Chìncù Nicodemo huantì maktum çatzisní tiquilakapaxiáhlhalh Jesús xlá nà fariseo xuanìt, chiné çahuánilh:

⁵¹—Pus làta tatzoktahuilanìt xli màpeksín Moisés huan pì nìpara çatùm chixcù tlan catimàlacapùhu para nì pulh catiputzananìhu y lìhuana nacatziyáhu huantù xlá tlhuanìt.

⁵²Pero huata xlacán caj talikalh kamánalh y chiné takalhtínalh:

—¿Lácu pì nà xalac Galilea huix? Pus huata luu lìhuana calikalhtahuaka amàqolh libros antanìcu tatzoktahuilanìt xtachuhuín Dios y nēcni catimaclalh antanìcu huan para çatùm profeta minìtanchá nac Galilea.

⁵³Acxni chuná tachuhuínankolh amàqolh fariseos çatunu çatunu alh nac xchic.

Çatùm lalkalhina pusçat matzankenaniy Jesús

8 Huata Jesús alh nac kestín huantù huanicán Cerro de los Olivos, ²y lìçhali lìtùm acxni xkakaqolh xlá ampá nac lanca pusculan. Pero luu lhùhua cristianos talaktalacatzúhuilh, xlá táhu y tzúculh camàkalhchuhuinìy.

³Y makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos talímilh çatùm pusçat huantì xta manoklhunìt cxakatlìma túnuj chixcù. Antá xlacán tayáhuah nac xlatatíncán xli huak cristianos.

⁴Xlacán chiné tahuánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, eé pusçat cmanoklhunítáhu acxni luu cxakatlìma túnuj chixcù y xaskahuima xtàqolú. ⁵Nac xli màpeksín Moisés quincàlì màpeksiyán para tícu chuná pusçat nac manoklhuyáhu tlan naclialtamakniyáhu chíhuix. Chìncù huix, ¿lácu huana pì tlan chuná naactlahuayáhu?

⁶Xlacán caj chunatá xtalikalhputzamánalh laquì para tícu xlá nì tancs nakalhtínán y chuná chú natalimàlacapuy. Huata Jesús taquilhpùtalh y tzúculh lìtzoknún kantum actzù xmacán nac çatiyatni. ⁷Y amàqolh lacchixcuhuín chunacù xtalimàkatzankemánalh, pus huata Jesús taactzajli y chiné çahuánilh:

—Làta macxtum yátit, para taxtuyachá çatùm huantì nítucu titlahuanìt talakalhín, pus huata huá xlá luu minìniy casacli aktum chíhuix y camacapùlalh laquì naactalamakniyátit tamá pusçat.

⁸Jesús taquilhpùtapá y tzucupaj tzoknún nac tíyat. ⁹Acxni xlacán takáxmatli amá tachuhuín nìtù takalhtínalh huata lakasiyu tzúculh tatzalay, çatunu tzúculh taán, pulh tapùlalh huantì aya lakkolún y acalìstán táalh huantì tlakcu lakahuasán. Acxni taankolh çata sacstu Jesús tamáxtekli chu amá pusçat. ¹⁰Acxni chú taquilhpùquilh Jesús nìaj tícu úcxilhli çata caj sacstu amá pusçat xyá, xlá chiné huánilh:

—Puscat, ¿nícú tayánal huantí xtamalacapumán? ¿Lácu pì niaj tì malacapumán?

¹¹Xlá chiné kalhtínalh:

—Quimpuchiná, niaj tì quimalacapuma.

Y Jesús chiné huánilh:

—Pus nà nìpara aquit clacas-quín nacmapatiniyán caj xpālacata huantū nītlán titlahuanīta mintalā-kalhīn. Lanchú capittá nac mínchic, y niaj catlahua talākahlīn.

**Jesús huá taxkákēt huantū
līlacahuānanáhu**

¹²Jesús tzucupaj camākalhchuhuinīy cristianos y chiné çahuánilh:

—Aquit clītaxtuy taxkákēt huantū macaxkakenán nac çaquilhtamacú. Huantū naquilīpahuán y naquistalanīy nakalhiy taxkákēt nac xlatámat y necxni catilatámālh xalacapucsua.

¹³Makapitzīn fariseos chiné tahuánilh:

—Huix caj luu mecstu lichuhui-nampácanti, caj huá xpālacata tamá mintachuhuín nītu līmacuán y nīlay cçanajlayáhu.

¹⁴Jesús chiné çakálhtīlh:

—Aquit nī caskahuinán, masqui luu caj quecstu caquilichuhuinán-calh pero quintachuhuín līmacuán porque aquit ccatziy nīcu cminchá, y nà ccatziy nīcu cpekama. Pero huixinín nī catziyátit nīcu cminchá y nà nìpara catziyátit nīcu cpekama. ¹⁵Huixinín quilālīyahuanánahu huantū lacasquinátit porque cumu lā catīhuā chixcú xala çaquilhtamacú quilālīmacanáhu. Aquit nītu cçalīyahuyán, ¹⁶pero para xacçamālacāpulh minkasatcán,

huantū xacçahuanín huāk xli-cana porque aquit nī quecstu para tīcu cputzananiy xcuentaj huata huá Quintlāt huantū quimacaminīt quimāxquiy xtalacapastacni tūcu naclīyahuanán. ¹⁷Nac amá līmapeksín huantū Moisés ticā-makxteknín, antá tatzoknīt pì acxni çatīy testigos luu acxtum nata-chuhuínán, pus nacçanajlanicán. ¹⁸Pus cçahuanīyán pì huí çatīy huantū tamāluloka xlacata pì xli-cana huantū clīchuhuínán, aquit çatūm, chu Quintlāt xliçatīy huantū quimacaminīt.

¹⁹Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Nīcu huilachá mintlāt?

Jesús çahuánilh:

—Huixinín nī quilālākapasáhu aquit y nìpara huá Quintlāt lākapasátit. Para aquit xquilālākapasui, pus nà xlakapástit Quintlāt.

²⁰Jesús chuná çataçchuhuinālh amāqōlh fariseos acxni xlá xakchuhinama nac lacatzú xamālacchi lanca pusiculan antanī xtahuilānalh cajón huantū xputajuy limosnas. Pero nītīcu chípalh laquī nalencán nac pulachīn porque nīa xlakchān xquilhtamacú lā namacamāstacán.

Jesús lichuhuinán pì lakama Xtlat

²¹Caj līpuntzú Jesús çahuanipá eé takalhchuhuín:

—Aquit cama ālacatunu y naquilaputzayáhu, pero huixinín nī caquintilāmacláhu; pus antanīcu aquit nacchān huixinín nīlay catipítit porque kalhiyátit lhuhua talākahlīn y acxni naniyátit huá nalīlaktzankayátit.

²²Y amāqōlh judíos chiné tzúculh lahuanīy:

—Éé chixcú max ahuayu caj amá-calh maknicán sacstu, huá chuná lihuán pi ñilay caticháhu antanícu xlá amaj çan.

²³ Jesús çahuánilh:

—Huixinín mimpulatamancán antá uú huí çatutzú, pero quimpulataman huí talhmán; huixinín uú xala çaquilhتامacú, pero aquit ñi antá uú xala çaquilhتامacú. ²⁴ Pus huá xpälacata cçalihuanín pi huixinín kalhiyátit lhuhua talakalhín y acxní naniyátit huá nalilaktzankayátit. Cumu para ñi nacañajlayátit pi aquit amá huantí nacalakmaxtuyán, pus acxní naniyátit pimpátit lilaktzankayátit mintalakalhíncán.

²⁵ Xlacán chiné tahuánilh:

—Xliçana, ¿tícuya chixcú huix?

Jesús çakálhtilh:

—Huixinín catziyátit pi hasta lata xapulh tuncán cçahuaninítan tícu aquit. ²⁶ Aquit tlan lhuhua xacçalichuhuinán y xacçaliyáhuán huantü ñitlán tlahuayátit, pero huata huá nacmasiyuy uú nac çaquilhتامacú huantü lacasquín huantí quimacaminít y huantü ckaxmatninit; pus xlá luu akstítum xtalacapistacni.

²⁷ Pero xlacán ñi taakátaksli

pi Jesús xçalitachuhuinama Dios huantí Xtlät, ²⁸ y huá chiné çalihuanipá:

—Hasta acxní huixinín naquilama-talhmaniyáhu nac cruz, pus acxnicú luu naakataksátit tícu aquit; y ña acxnicú nacatziyátit pi aquit ñitü ctlahuay huantü caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá cuan huantü quimasiyuninít Quintlät.

²⁹ Porque Dios huantí aquit quimacaminít ankalhíná quintalapulay, Quintlät ñecxni a quiakxtekماكán

porque ankalhín aquit ctlahuay huantü xlá lakatíy.

³⁰ Acxní chuná chuhuinankolh Jesús, luu lhuhua cristianos xtalipahuamputún y xtastalaniputún.

Jesús tlan çalakmaxtuy huantí xtachíncán çatlahuanit talakalhín

³¹ Jesús chiné çahuánilh judíos huantí aya xtastalaniputún:

—Pus para huixinín luu akstítumá namakantaxtíyátit huantü cçalimapeksiyán pus chuná tlan nalitaxtuyátit cumu la xaxliçana quintamakalhtahuakén, ³² y chuná huixinín tlan nalakapasátit xtalacapistacni Dios, y huá amá talacapistacni nacamaxquiyán laktáxtut porque caj la tachín huixinín lapátit.

³³ Makapitzín chiné takálhtilh:

—Amá Abraham huantí makán quilhtamacú xlama quilítalaka-pasnicán xuanit aquinín, y ñecxni a quincachicanán laquí para tícu caj chuná nacseujniyáhu. ¿Tícu chú xpälacata huix lihuana pi nackalihiyáhu laktáxtut?

³⁴ Jesús çahuánilh:

—Xliçana cçahuaniyán pi xlihuak huantí tlahuay talakalhín xlacán talitaxtuy cumu la xtasacuacán talakalhín, osuchí cumu la xtachíncán. ³⁵ Çatum tasacua huantí caj la tachín masçujucán, xlá ñilay tlahuay tü lacasquín huata huá tlahuay huantü huaníy xpatrón, pero aquit Xkahuasa Dios ñi tachín.

³⁶ Huá cçalihuaniyán, para aquit Xkahuasa Dios cçamaxquiyán laktáxtut, amá talakalhín niaj lay catacamaçujún cumu la xtachín.

³⁷ Xliçana aya ccatziy pi huixinín

militalakapasnicán xuanit amá xamakán kolutzín Abraham, pero masqui chuná huixinín quilamkniputunáhu porque ni matlantiyátit huantü aquit ccahuaniyán. ³⁸ Aquit ckalhij xtalacapastacni Quintlat y huá clīchuhuinán huantü quimasiyuninīt, pero makapitzín huixinín kalhijátit tunu mintlatcán y huá tlahuayátit huantü xlá camasiyuninītán.

³⁹ Xlacán chiné takalhtīnalh:

—Aquinín huá quintlatcán Abraham.

Jesús chiné cahuánilh:

—Para xlijcana huixinín xcamán cahuá Abraham pus nāchuná xmacastalátit cumu la xlá tilatāmālh nac caquilhtamacú. ⁴⁰ Masqui aquit aya ccahuanín amá talacapas-tacni huantü Dios quimasiyuninīt, huixinín ni canajlayátit y juerza quilamkniputunáhu. Abraham nexxni xtlahuay huantü huixinín tlahuayátit. ⁴¹ Huixinín huá tlahuayátit huantü tlahuay huantü xlijcana mintlatcán.

Xlacán chiné tahananipá:

—¡Já, pero lácu huix luu quila-līpulhcayáhu! Porque aquinín caj xman chatum Quintlatcán huí huá Dios.

⁴² Jesús chiné cahuánilh:

—Cumu para xlijcana huá cahuá Mintlatcán Dios huixinín xquilapaxquīhu, porque antá cminītanchá nac xpaxtūn antaní xlá huilachá; pus aquit ni caj quintapaxuhuan masqui cminīt uú nac caquilhtamacú, sinoque huá quimacaminīt Dios huantü Quintlat. ⁴³ ¿Tūcu xpālacata huixinín nīlay akatak-sátit huantü ccahuaniyán? Huá līlay

porque huixinín ni kaxpatputunátit huantü aquit quintachuhuin. ⁴⁴ Huá huixinín mintlatcán akska-huini; huixinín huá tapeksiniyátit y huá tlahuaputunátit huantü xlá lakatiy. Tamá akskahuini luu anka-lhina xamaknina kalhij xtapuhuan hasta lata xquilhtzucut caquilhtamacú. Xlá nexxni lichuhuinán huantü talulóktat y nīpara huantü lacatitum. Acxni xlá matzuquiy xtaaksanin anta tuncán litasiyuy huantü xlá xtapuhuan porque luu xaaksanina, y huá xlá xtlatcán huak aksaninanin. ⁴⁵ Huá xpālacata, cumu huantü aquit cuan luu xlijcana talulóktat, huixinín nīlay quilacanjlaniyáhu. ⁴⁶ Caquilahuanihu, ¿xaticuya la huixinín tlan naquihuaniy pi aquit ckalhij quintalakalhin? Pus nīpara chatum. Pero cumu aquit anka-lhina clīchuhuinanīt xtalacapastacni Dios, ¿tūcu chú xpālacata ni quilalīcanjlaniyáhu? ⁴⁷ Huantü xlijcana talipahuán Dios y tatapeksiniy xlacán takaxmatniy xtachuhuin, pero cumu huixinín ni tapeksiniyátit Dios huá ni līkaxpatputunátit xtachuhuin.

**Cristo xapulh lamajá
ni xachuná Abraham**

⁴⁸ Y amaqolh xanapuxcun judíos chiné tahuánilh:

—Pus pi luu xlijcana acxni cuanáhu pi huix na antá xalac Samaria porque na luu chuná minkásat y makatlajanián xtalacapastacni akskahuini.

⁴⁹ Jesús chiné cakálhtīlh:

—Aquit nītu quimakatlajama xtalacapastacni akskahuini. Amá

tascújut huantü aquit cçatlahuay chuná clĭlakachixcuhuĭma Quintlat, pero huata huixinín nĭ quilacac-nĭnaniyáhu aquit. ⁵⁰ Pero nĭ huá huamputún pĭ aquit luu clacas-quima naquincacnĭnanicán, masqui xliçana huĭ çatŭm huantĭ lacas-quín naquincacnĭnanicán, y huata huá xlá nacamaksquín cuenta huantĭ nĭ quintalĭpahuán. ⁵¹ Xliçana cçahuaniyán pĭ huantĭ nacentajtlahuay huantü aquit clĭchuhuĭnán xlá necxni catĭnĭlh xliſtacni.

⁵² Amaçolh cristianos takalhtĭnalh:

—Xliçana lançhú luu ctalulokáhu pĭ çana makatlajanián xtalacapaſtacni akskahuinĭ, porque laſa xalampakán profetas chu amá huantĭ quinquilhtzucutçán Abraham xlacán huak tanĭnĭt; pero çinçhú huix huana pĭ huantĭ nacentajtlahuay huantü huix liçuhuĭnana, necxni catĭnĭlh xliſtacni. ⁵³ ¿Lácu pĭ atzinú chú huix lanca milacatzúcut nĭ xachuná la amá xamakán quilĭtalakapasnicán Abraham? Porque xlá na nĭlh chu xlihuak profetas. Bueno, pero ¿tĭcu chú huix luu liſtaxtuputuna?

⁵⁴ Jesús chiné çakálhtĭlh:

—Para çaj aquit queçtu clacas-quín pĭ naquilacacnĭnaniyáhu amá quintachuhuĭn huantü aquit xacçahuanín nĭtŭ ĭmacuán. Pero huata huĭ çatŭm huantĭ lacasquín pĭ naquilalakachixcuhuiyáhu, pus huá Quintlat, huatiyá tamá huantĭ huixinín ĭmaçtuyátit MiDioscán. ⁵⁵ Masqui luu chuná chú huixinín nĭ lakapasátit xtalacapaſtacni, pero aquit xlá clakapasa. Para xackalhtátzçekli xacuá pĭ nĭ clakapasa, pus

na luu xaaksaniná xaclĭtáxtulh cumu la huixinín. Pero cumu aquit xliçana clakapasa huá cçatĭlahuay huantü xlá quilĭmaçekſiy. ⁵⁶ Amá Abraham huantĭ xamakán milĭtalakapasnicán xliçana luu ĭpaxúhualh acxnĭ xlá çajcu xlacpuhuán pĭ aquit xacámaj min nac çaquilhtamacú, huata xliçana xlá ucxilhlacáchilh eé quilhtamacú nac xtalacapaſtacni y luu ĭpaxúhualh.

⁵⁷ Amaçolh judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Pero huix nĭnaj para kalhiya itat ciento çata laſa lápat, ¿y çinçhú huana pĭ ucxilhnĭta amá xamakán quilĭtalakapasni Abraham?

⁵⁸ Jesús chiné çakálhtĭlh:

—Xliçana luu lacatancs cçahuaniyán, pĭ hasta laſa nĭnajtĭ xlama Abraham aquit xaclamáj.

⁵⁹ Huata amaçolh judíos huákaj tasáquilh çíhuix laquĭ nataliactalanchipay Jesús; pero xlá tátzçekli nac lanca puſiculan, çatĭlacpuntaçtukolh cristianos y tatampúxtulh.

Jesús maçlantĭy çatŭm chixcú huantĭ luu chuná tuncán lakatzĭn tilacáchilh

9 Acxnĭ Jesús tĭtáxtulh lacatum xlá úcxilhli çatŭm chixcú pĭ luu chuná tuncán lakatzĭn xlacachinĭt. ² Xdiscĭpulos chiné takalhásquilh:

—Maçalhtahuakená, ¿lácu luu lakatzĭn tuncán ĭĭlacachinĭt eé chixcú? ¿Xatĭcu cahuá luu tlahuanĭt talakalhĭn? ¿Pĭ huá cahuá tlat osuchĭ luu maç xtalakalhĭn xlacata pĭ chuná lakatzĭn lacachinĭt?

³ Jesús chiné çahuánilh:

—Nĭ çaj huá xpalacata xtalakalhĭn, y nĭpara xtalakalhĭncán tlat, huata

caj luu chuná lanit laquí antá nalitasyuy lata túcua tlan tlahuay Dios.

⁴Lihuán cacuhuinicú catlahuaníhu xtascújut huantí quimacaminít, porque aya talacatzuhuima catzísni acxni niaj lay caticusjca. ⁵Aquit clitaxtuy taxkáket huantú talilacahuánán cristianos, y lihuán clama nac caquilhtamacú nacmastay quintaxkáket.

⁶Acxni chuná huankolh Jesús chujli nac çatiyatni y huá litláhualh actzu putlún xchújut, y acalístán lilacatláhualh nac xlakastapu amá lakatzín. ⁷Y chiné huánilh:

—Láihuán capit lakachakana nac musni huantú huanicán Siloé —eé tachuhuín huampután: Huantí macaminanít.

Amá lakatzín láihuán alh y lakachákalh; acxni chú aya quitáspitli, tlaná xlacahuánán. ⁸Huantí xtalakapasa chu huantí xtalacatzunín chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu pì nì huá eé chixcú huantí xtahuilay laquí nasquín limosna?

⁹Makapitzín xtahuán:

—Xlicana cuan, huá.

Y huí makapitzín huantí xtahuamparay:

—Nì huá, pero luu xtachuná tasiyuy.

Pero huata amá chixcú man xcahuaniy:

—Xlicana pì aquit amá chixcú huantí huanipátit.

¹⁰Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu chinchú tlan lilacahuánana?

¹¹Xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huantí huanicán Jesús caj xchújut litláhualh actzu putlún y quililacatláhualh nac

quilakastapu y chiné quihuánilh: “Láihuán capit lakachakana nac musni huantú huanicán Siloé.” Aquit xlá calh y acxni clakachakan-kolh aya tlan clacahuánalh.

¹²Y takalhasquimpá:

—¿Nícu chú lama tamá chixcú?

—Nì ccatziy —cahuánilh xlá.

Fariseos tamakalhapaliy amá chixcú huantí lakatzín xuanit

¹³⁻¹⁴Porque amá quilhtamacú sábadu acxni Jesús tláhualh actzu putlún y malacatlántilh amá lakatzín pus luu acxni xlihuancán para tícu nascuja, huá xpalacata lilencalh nac xlacatincán fariseos amá chixcú huantí xmalacatlanticanít. ¹⁵Amakolh fariseos tzúculh takalhasquín lácu chú tlaná xlilacahuánán. Xlá chiné cahuánilh:

—Chatum chixcú quililacatláhualh actzu putlún, y acxni clakachákalh lanichú aya tlan clacahuánán.

¹⁶Makapitzín fariseos chiné tahua:

—Amá chixcú huantí chuná tláhualh nì Dios tapeksiniy porque xlá nì cacñinaniy amá quilhtamacú acxni jaxcán.

Pero makapitzín xtahuán:

—Para çana maklakalhjiná cahuá, ¿lácu chú çalitlahuay laclanca licácnit tascújut?

Huata xlacán luu lakaputiyú tatahui. ¹⁷Kalhasquimpá amá chixcú huantí lakatzín xuanit:

—Chinchú huix, ¿lácu huana xpalacata amá chixcú huantí malacatlantín?

—Aquit clacpuhuan pì max profeta —kalhtínalh xlá.

¹⁸Pero amaqolh xanapuxcun judíos ni luu xtaçanajlaputún para xliçana huá amá chixcú huantı lakatzın xuanıt y xma-lacatlantıcanıt; hasta canı tamatasanınalh xtlat chu xtzi ¹⁹y chiné takalhásquilh:

—¿Pi xliçana huá eé minka-huasacán huantı huanátit pi lakatzın lacachiniıt? ¿Lácu chú tlaná lılacahuánan?

²⁰Xtlat chu xtzi amá chixcú chiné takalhtınalh:

—Xliçana ccatziyáhu pi huá quinkahuasacán y ccatziyáhu pi lakatzın tilacáchilh. ²¹Pero ni ccatziyáhu lácu chú tlan lılacahuánan, xahuachı aquinın ni ccatziyáhu tícu małacatlántıilh. Huata mejor huá man cakalhasquıntit. Xlá aya lenáhu quilhtamacú y catziyá, y huata huá luu man nacahuaniyán.

²²Huá chuná xlacán talıkalhtınalh porque luu xtapecuaniy xanapuxcun judíos, cumu xlacán aya xtalılacchuhuınanıt xlacata maktum pi natatlakaxtuy nac xpusiculancán xlihuak huantı natalıtayay pi Jesús huá Cristo huantı xminıt çalakmıxtuy. ²³Huá xpa-lacata chuná talıkalhtınalh: “Man cakalhasquıntit; xlá aya lenáhu quilhtamacú.”

²⁴Amaqolh xanapuxcun judíos tatananıpa amá chixcú huantı xapulh lakatzın xuanıt, y chiné tahuánilh:

—Luu xliçana caquilahuanıhu huantı talulóktat nac xlacatın Dios, porque aquinın stalanca ccatziyáhu pi tamá chixcú, maşqui małacatlantın tláhualh talakalhın.

²⁵Xlá chiné çakálhtıilh:

—Pus tamá aquit ni ccatziy para tláhualh talakalhın osuchı ni tláhualh talakalhın. Xman huantı aquit ccatziy pi xapulh lakatzın xacuanıt y lanchú aya tlan clacahuánan.

²⁶Xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcu luu tlahuanın? ¿Lácu xlá tláhualh laquı huix tlan nalacahuánana?

²⁷Xlá çakalhtıpa:

—Aquit aya ccahuanın pero ni quilacanjlanıyáhu. ¿Túcu chinchú lılacasquinátit nacuamparay amaktum? ¿Lácu pi na ştanıputunátit huixinın?

²⁸Xlacán tzúculh talacaquilhniy y chiné tahuánilh:

—Huix xlá maş nastalanıya amá chixcú, pero aquinın huá cştanıyáhu xtapéksıt Moisés. ²⁹Aquinın stalanca ccatziyáhu pi Dios titachu-huınalh Moisés; pero tamá chixcú ni para tzinú ccatziyáhu nícu luu minıtanchá.

³⁰Amá chixcú chiné çakálhtıilh:

—Pero luu xliçana huixinın mákat aktzankayátit porque huanátit pi catziyátit nícu xlá minıtanchá, pero huixinın ucxilhpátit xlacata pi aquit quımałacatlantıniıt. ³¹Aquinın catziyáhu pi Dios ni çakaxmatniy huantı maklakalhınanı, pus huata caj xmanhuá çamaşquıy xlıtlihueke huantı talıpaahuán, talakachixcuhıy y tatlahuay huantı xlá xtaşahuán. ³²Laşa makasá ni para çatım tícu xuanca pi tlan çamałacahuıny huantı luu xkásat tuncán lakatzın xlacachiniıt. ³³Para xliçana tamá chixcú ni Dios cahuá macanııt ni lay xtláhualh laclanca lıçacııt tascıjut.

³⁴Amáqolh fariseos tasitzínihl y chiné tahuánihl:

—iHuix luu xlakstu mintalākalkhín kalhiya hasta laṭa tilacachita nac caquihltamacú; pero huata huix chú quilamaqalhchuhuiñiputunáhu!

Acxni chuná tahuanikolh tatla-káxtulh nac xpusiculancán.

Huanti tahuán talacahuánán atzinú takalhíy xtalākalkhincán

³⁵Jesús cátzihl pi luu maktum xtlakaxtucanit amá chixcú huanti lakatzín xuanit; y acxni xlá tatá-nokhlhi chiné huánihl:

—Lantamá huix, ¿pi lipahuana Xkahuasa Dios?

³⁶Amá chixcú huánihl:

—Quimpuchiná, caquihuani tícu laquí aquit naccanajlaniy.

³⁷Jesús kálhtihl:

—Pus huix aya ucxilhñita, aquit amá Xkahuasa Dios huanti tachuhuiñamán lanichú.

³⁸Amá chixcú lakatatxokóstalh nac xlatatín Jesús y chiné huánihl:

—Quimpuchiná, aquit xlicana ccanajlaniyán.

³⁹Jesús chuná huánihl:

—Aquit cminit uú nac caquihltamacú laquí naccaputzananiy xcuentajcán cristianos, y laquí huanti lakatzín talamánalh tlan natalacahuánán, y huanti talacpuhuán pi luu xlicana talacahuánán xlacán tlan nalitasiyuy lácu talamánalh cumu la lakaxoko.

⁴⁰Makapitzín fariseos huanti antá xtalayánalh acxni chuná takáxmatli xtachuhuín chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pi na lakaxoko chú aquinín?

⁴¹Jesús chiné čakálhtihl:

—Para luu çana lakaxoko cahuá huixinín, ni lipinátit cahuá cuenta caj xpalacata mintalākalkhincán huantu titlahuanitátit, pero cumu huanátit pi lacahuananátit pus lan kalhiyátit mincuentajcán.

Xatakalhchuhuín xcorralhcán borregos

10 Acalistán Jesús çahuánihl eé takalhchuhuín:

—Xlicana cçahuaniyán pi huanti ni nalactanuy nac xamálacchi xcorralhcán borregos, y para caj lacatunu antanícu xlá nalactanuy, pus huata tamá xlá caj kalhaná.

²Pero amá huanti lactanuy nac málacchi xlicana xlá pi huá xmak-takalhná borregos. ³Amá chixcú huanti maktakalhnán nac xlacán málacchi, maquiniy málacchi huanti xpuchiná borregos laquí natanuy, y amáqolh borregos aya takalhlakapasatá xtachuhuín, xlá çalimapaçuhuy xtacuhuinicán y çatamacxtuy antanícu çalakuán.

⁴Acxni chú aya çatamacxtukonit borregos, tzucuy çapulaniy, amáqolh borregos tastalaney porque aya takalhlakapasatá xtachuhuín xpuchinacán. ⁵Pero para atunu cristianos nacatasaniy huanti ni talakapasa, xlacán ni tastalaney huata caj tatçalaney porque talakapasatá huanti xmaktakalhnacán.

⁶Jesús chuná çalixakátihl eé takalhchuhuín pero xlacán ni taakátaksli huantu xçahuaniputún.

Jesús litaxtuy xatlán xmaktakalhnacán borregos

⁷Jesús tzucupaj çahuaniy eé takalhchuhuín:

—Xliçana cçañuaníyán, aquit tamá málacchi antanícu nalactanuy borregos. ⁸Acxni aquit niã xacmín luu lhuhua taquilanítanchi kalhananín, pero huata quiborregos ni tastalánih y ni takaxmátnih xtachuhuín. ⁹Aquit clítaxtuy amá málacchi antanícu lactanucán nac corralh. Huantí nalactanuy nac eé málacchi nakalhiy laktáxtut, y chuná nalitaxtuy cumu la tantum borrego huantí tlan natanuyachi y nataxtuy nac corralh y luu lacuán xlihuat namaclay huantú xlá nalihuayán.

¹⁰Huantí xlá caj kalhaná, huata caj xman min çakalhan, çamakniy huantú tatanumánalh nac corralh, pero aquit cminít laqui naccamaxquiyán xaxliçana latámat y laqui niñtu nacatzankaniyán lácu akstítum y lipaxúhu nalilatapayátit. ¹¹Aquit amá huantí luu tlan xmaktakalhná borregos, amá huantí luu xliçana çalakalhamán xtakalhín, ni lakcaztán xlatámat masqui caj xpalacata huá calimáknícalh. ¹²Pero amá tasacua huantí caj maksucujma laqui natlajay tumín y maçuentajlicán, acxni xlá ucxilha pi mímaj çahuay lapánit, xlá nacatzalamakán amá borregos; y amá lapánit tzucuy çaputlakay y çahuay borregos, y huá chuná litlahuay porque amá chixcú ni huá luu xpuchinacán borregos y niñtlan xmaktakalhnacán. ¹³Eé chixcú huantí caj huá limacsucujma porque tlajaputún tumín, xlá tzalamakán borregos, porque ni xlá huá chú ni lilkacatzán.

¹⁴⁻¹⁵Aquit amá huantí luu xliçana tlan xmaktakalhná borregos. Chuná cumu la quilakapasa Quintlat, aquit nachuná clakapasa Quintlat, pus

nachuná cçalakapasa tanatunu quiborregos, xlacán na quintalakapasa y quintalipahuán aquit. Aquit cçapaxquiy quiborregos y huá cámaj limastay quilatámat, cámaj niy caj xpalacatacán quiborregos. ¹⁶Pero cçañuaníyán pi na ckalhiy makapitzín túnuj quiborregos huantí ninaj antá uú çatatapeksiyán nac corralh. Pero xlacán na nacçalimín uú y xmanhuá natakaxmata quintachuhuín laqui pulactumá nahuanátit y na çatamá huantí nacçamaktakalhán.

¹⁷Huá luu quilipaxquiy Quintlat porque aquit cmacamastay quilatámat laqui nacniy caj mimpalacatacán, pero ni limakas nacmakamaklhtinamparay. ¹⁸Niti luu juerza quimaklhtima quilatámat huata caj luu quintapaxuhuan cámaj macamastay. Porque aquit ckalhiy quilhtamacú nacmacamastay, y nachuná ckalhiy litlihueke laqui nacmakamaklhtinamparay porque chuná quilimapeksinít Quintlat.

¹⁹Acxni takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos sacstucán tatapajpitzipá. ²⁰Lhuhua huantí xtahuán:

—¿Túcu xpalacata liçanajlaniyátit porque xlá caj lakahuitiy cumu huá makatlajaniñt xtalacapaçtacni akskahuini?

²¹Pero makapitzín chiné xtahuán: —Para çatam chixcú kalhiy xespíritu akskahuini, ¿lácu pi luu tlan lacatítum kalhchuhuínán? Xahuachí, ¿pi tlan malacahuaniy çatam huantí lakaxoko amá xespíritu akskahuini?

Xanapuxcun judíos talakmakán Jesús

²²Amá quilhtamacú luu xlonknuma y antá nac Jerusalén

xmapaxcuajnimácalh lanca pusiculan. ²³ Jesús antá xlapulay nac lanca pusiculan lacatum antanícu chiné huanicán Portico de Salomón. ²⁴ Antá tamalacatzúhuilh makapitzin judíos y chiné tahuánilh:

—Xliankalhíná nì luu akatancs ctamakxtekáhu. Para luu xliçana huix Cristo huantì naquincalak-maxtuyán, luu maktumá lacatancs caquiláhuanihu.

²⁵ Jesús chiné çakálhtìlh:

—Nì cajcu maktum cçahuanín, pero huixinín nì quilaçanajlaniyáhu. Xahuachí amá laclanca tascújut huantù aquit cçalimálahuaniyán, pus huá quimatlahuìy Quintlat, y na luu huá lìtum lacatancs tamaluloka tícuya chixcú aquit. ²⁶ Huixinín nì quilaçanajlaniyáhu porque nì huá acxtum çatatapeksiyátit quiborregos huantì aquit cmaktakalhma. ²⁷ Amaçolh cristianos huantì aquit cçalimaxtuy cumu la quiborregos luu cçalakapasa y xlacán na quintalakapasa, acxnì takaxmata quintachuhuìn tuncán quintastalanìy. ²⁸ Y cumu quintalipahuán aquit cçamaxquìy amá sašti latamat huantù luu xliankalhíná natakahlìy y neçxnicú catitalaktzánkahlh, nìpara çatum tícu caquintimáklhtìlh.

²⁹ Quintlat nìtícu lay makatlajay porque luu lanca xlacatzúcut, pus cumu huá Quintlat quimacamaxquìnìt eé quiborregos, nìtícu lay quimaklhtìy, naçhuná cumu la Quintlat nìtícu lay maklhtìy huantù xlá kalhìy. ³⁰ Porque Quintlat chu aquit luu lacxtum cmapeksinanáhu.

³¹ Amaçolh judíos tasaquipá çhíhuix laquì nataliactalanchipay Jesús. ³² Pero xlá chiné çahuánilh:

—Cumu Quintlat kalhìy lanca lìmakatlihueke xlá quimatlahuìnìt lhuhua laclanca tascújut laquì nalì-çacnìyátit; çxatúcuya tascújut nì lakatítit huantù ctláhuahlpimpátit quilaliactalanchipayáhu?

³³ Amaçolh cristianos chiné takálhtìlh:

—Nì caj xpalacata lacuán mintascújut camán çaliactalamakniyán, huá camán çaliactalamakniyán porque huix talaçacataquìnita Dios cumu huana pì huix luu lacxtum tamapeksinana maçqui huix caj catìhuá chixcú.

³⁴ Jesús çahuánilh:

—Lacatum nac libro antanícu tatzoknìt xliampeksín Dios chiné huan: “Aquit cçahuaninítan pì huixinín xtachuná cumu la Dios.” ³⁵ Aquinín stalanca catziyáhu pì huantù tatzoktahuilanìt xtachuhuìn Dios nac lìkalhtahuaka huak luu xliçana, y acxnì Dios chuná çalimacán amaçolh cristianos cumu la siculanán huantì xlá çalakmacachinìt xtachuhuìn pus juerzaj quiliçanajlatcán. ³⁶ Aquit cçahuani-nítan xlacata pì Dios quilacsacnìt y quimacaminìt nac caquilhtamacú; bueno, çtúcu chinchú lìhuanátit pì ctaçalacataquìnìt cumu cuá pì aquit Xkahuasa Dios? ³⁷ Para aquit nì ctahuama amá laclanca tascújut huantù huata Dios tlan tlahuay, entonces tlan nì caquilaçanajlaníhu. ³⁸ Pero cumu chú aya ucxilhnìtátit pì huá ctahuama, maçqui luu nìlay caj quintachuhuìn lìçanajlayátit pì quimacaminìt Dios, pus siquiera huá calìçanajlátit amá laclanca tascújut huantù ctahuay. Huata huantù clacasquín pì luu lìhuana cacatzítit pì

Quintlät Dios lama nac quilatámat y aquit na antá clama nac xlatámat.

³⁹Xlacán tasítzilh y xtalempútún nac pulachin, pero Jesús catzá-lánilh ⁴⁰y alh nac aliquilhtuán kalhtuchoko huanicán Jordán antanícu Juan xcaakmunuma xapulh cristianos, y antá xlá tamáxktekli.

⁴¹Luu lhuhua cristianos xtaán taucxilha huantü xlá xcatlahuay xtascújut y chiné xtahuán:

—Xlicana masqui Juan nítü catláhuah laclanca licácnit tascújut pero huantü xlá xlichuhuina cax xpálacata eé chixcú xlicana huak chuná kantaxtuma.

⁴²Antá nac amá pulataman luu lhuhua cristianos talipáhua y taca-najlánilh Jesús.

Xamigo Jesús xuanicán

Lázaro lakniy xtajátat

11 Maktum quilhtamacú nac aktum actzü cächiquín huanicán Betania antá xlama María, eé puscät huantü acalístán litlahua-púxtulh Jesús xalacuán perfumes y na limálacscácalh xacchíxit. ²Antá xlá lacxtum xcaçalama xnatalán, çatüm xuanicán Marta y çatüm xtálacán kahuasa xuanicán Lázaro. Cumu luu xamigo xuanit Jesús amá Lázaro, pero chú luu csnununít xpá-lacata xtajátat y luu xtátatlay.

³Umaçólh lactzumaján Marta y María tamacánilh tachuhuín Jesús laquj chiné nahuanicán:

—Quimpuchinacán Jesús, miamigo Lázaro luu snun tātatlay.

⁴Acxnj Jesús chuná huanikócalh eé tachuhuín xlá chiné huá:

—Huá xtajátat nj catilák-nilh; huata Dios amaj limasiyuy

huantü xlá kalhiy lanca xli-makatlihueke, y aquit Xkahuasa chú camán çalimálahuaniyán aktum lanca quintascújut huantü naquilalilakachixcuhuiyáhu.

⁵Jesús luu xçalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶pero acxnj huanicálh pj Lázaro xtátatlay xlá tamaxtekchicú aktiy quilhtamacú nac amá cächiquín antanícu xlama. ⁷Y hasta xlituxama chiné çahuánilh xdiscipulos:

—Lanchú naanáhu nac Judea.

⁸Xlacán tahuánilh;

—Maçalhtahuakená, ítúcu chú luu lakpina antá? Porque luu ninaj para makas quilhtamacú amaçólh xanapuxcun judíos huantü antá xalanín xtaamán taliactalamakniyán chíhuix.

⁹Jesús chiné çahuánilh:

—¿Lácu pj nj catziyátit pj aktum quilhtamacú kalhiy akçütüy hora? Y huantü talakchokoy nac çacu-huiní nj akchekxnín porque xlá lilacahuánán amá taxkáké huantü tasiyuy nac çacuhuiní. ¹⁰Pero amá huantü talakchokoy nac catzišní juerza akchekxnín porque luu çapucsua y tzankaniy taxkáké huantü nalilacahuánán.

¹¹Acalístán Jesús chiné çahuánilh:

—Xahuachí amá quiamigojácán Lázaro aya lhtatanit pero chú aquit nacán maçalahuaniy.

¹²⁻¹³Amaçólh discipulos xtalacpuhuán pj maç caj luu lacatitüm clhtatama Lázaro pus huá xpálacata talihuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para Lázaro lhtatama pus maç ahuayu natatlantiy.

Cumu xlacán luu nįpara taaká-táksli huantü xlá xuaniputún

xlacata pi Lázaro aya xn̄in̄it, ¹⁴pus huá xp̄alacata Jesús luu lacatancs çam̄alacap̄utuncuhūin̄ilh, y chiné çahūan̄ilh:

—Lázaro juerza n̄in̄it. ¹⁵Y aquit luu clīp̄axuhua y xlacata pi n̄i antá xacuilachá acxn̄i xlá n̄ilh. Luu xlīçana tlan̄ pi chuná quitáxtulh laqui amá huant̄u huixinín naucxilh̄atit nac̄alimacuaniyán y atzinú lan̄ naquilçanajlaniyáhu. Pero lan̄chú tuncán caáhu lakatayayáhu.

¹⁶Y çat̄um xdiscípulo Jesús huant̄i xuanicán Tomás y xtalim̄açuhuiy Gemelo, chiné çahūan̄ilh xamakapitz̄in̄ discipulos:

—N̄a catááhu aquinín quim̄akalh-tahuak̄enacán laqui masqui antá lacxtum catan̄icháhu para chuná naquit̄axtuy.

**Huá Jesús t̄i m̄alacastacuaninán
nac çal̄in̄in**

¹⁷⁻¹⁹L̄ata nac Jerusalén hasta nac Betania juerza lacatzú xuan̄it m̄ax cumu aktiy kilómetro áit̄at. Pus huá xp̄alacata luu lh̄uhua judíos xtaan̄it talakatayay Marta x̄ahua María laqui natam̄akoxumixiy porque xn̄in̄it xt̄aLázarojçán. Acxn̄i Jesús çalh̄ nac Betania aya xlema xliakt̄ati quilhtamacú l̄ata xmaç-nuçan̄it Lázaro. ²⁰Acxn̄i huanícalh Marta pi xchima Jesús nac chiqui xlá l̄al̄ihuán alh p̄axtoka, pero María antá tamáx̄tekli nac chiqui. ²¹Acxn̄i l̄ákch̄alh antan̄icu xyá Jesús Marta chiné huánilh:

—Quimp̄uchinacán, para huix uú huila cahuá, quintalá n̄i xt̄in̄ilh.

²²Pero masqui luu chuná, aquit cca-tziy pi Dios nam̄axquiyán l̄atachá t̄ucu huix nasquiniya.

²³Jesús chiné huánilh:

—Mint̄aLázaro nalatam̄aparay nac çaquilhtamacú.

²⁴Marta chiné kálht̄ilh:

—Xlīçana xlá pi nalatam̄aparay, pero acxn̄i natalacastacuanán n̄in̄ nac çal̄in̄in acxn̄i nalakch̄an̄ ahuatá amá quilhtamacú.

²⁵Y acxn̄itiyá Jesús chiné huánilh:

—Aquit amá huant̄i m̄alacastacuaninán nac çal̄in̄in, y n̄a aquit huant̄i xlīçana mast̄ay latámat, huant̄i naquil̄ip̄ahuán masqui can̄ilh pero aquit nacm̄axquip̄aray xlatámat. ²⁶Y xlīhuak̄ am̄ak̄olh huant̄i lamajcú xastacná y para lip̄ahuán quintachuhuín aquit nacm̄axquiy xasasti latámat laqui n̄iaj n̄ecxni cat̄in̄ilh. Ch̄inchú huix, çpi quincanajlaniya huant̄u aquit clīta-chuhuinan̄itán? —huánilh Jesús.

²⁷Xlá chiné kálht̄ilh:

—Quimp̄uchiná, aquit luu xlīçana cçanajlay pi huix Cristo Xkahuasa Dios huant̄i xlim̄in̄it xuan̄it nac çaquilhtamacú laqui naquinc̄alakm̄axtuyán.

**Jesús tasay antan̄icu
xmaçnuçan̄it Lázaro**

²⁸Acxn̄i chuná huanik̄olh, Marta l̄al̄ihuán alh tasan̄iy xt̄aMaría y chiné tzek huánilh:

—Acu luu chilh Quimp̄uchinacán Jesús, mat calakpi porque t̄achuhuín̄amputun̄án.

²⁹Acxn̄i chuná kaxmatk̄olh huant̄u huanícalh, María l̄al̄ihuán t̄ayal̄h y l̄akalh Jesús, ³⁰porque Jesús niã xtan̄uyachá nac çachiquín, huata xlá antacú xlaya antan̄icu xt̄atanoklh̄n̄itanchá Marta. ³¹Y am̄ak̄olh judíos huant̄i xtamin̄it talakatayay laqui

natamaꝓoxumixiy, acxñi taúcxilhli pi María huákaj táyalh y táxtulh, xlacán laḷihúan tastalánihl porque talacpúhua pi maꝓ caj xámaj tasay antaní xmaꝓñucaniṭ xtalá. ³²Acxñi chalh María antaní xyá Jesús, xlá lakatatzo-kóstalh nac xtantún y chiné huánihl: —Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá quintalá ni xtínihl.

³³Acxñi Jesús úcxilhli pi tzúculh tasay María xahua amaꝓoḷh lactali-pahu judíos huanti xtalakminiṭ, xlá luu snun lipúhua hasta nac xnacú.

³⁴Acalistán chiné caꝓalhásquihl: —¿Nícu chinchú maꝓñunítátit mintalacán?

Xlacán chiné takálhtihl:

—Quimpuchinacán, catat laꝓi naccamaꝓiyuniyán antanícu cmaꝓñunítáhu.

³⁵Jesús taꝓháncahl antanícu xmaꝓñucaniṭ, y antá tzúculh lak-tasay Lázaro. ³⁶Makapitzin judíos huanti antá xtalayánalh chiné tzúculh tahuán:

—Luu xlicana xpaxquiy xamigo huá liḷaktasay.

³⁷Pero makapitzin chiné xtahuamparay:

—Huá eé chixcú huanti timalacatlántihl chaꝓum lakaxoko, ilácu pi niḷay chú xtitláhualh aktum lanca xtascújut laꝓi ni xtínihl Lázaro?

Lázaro lacastacuanán nac caḷinín

³⁸Antaní xmaꝓñucaniṭ Lázaro caj xlacahuaxcaniṭ talhpán y antá xli-lakatalacaniṭ lanca chíhuix. Cumu laṭiyá Jesús snun xlipuhuama antá xlá talacatzúhuilh, ³⁹y chiné cahuá-nihl huanti xtalayánalh:

—Caꝓtakenútit tamá chíhuix huantu liḷakatalacaniṭ.

—Quimpuchinacán, maꝓ ahuayu aya quincalama porque aya taṭi-mayá laṭa tínihl —huánihl Marta.

⁴⁰Pero Jesús huánihl:

—¿Lácu pi niaj paṭaca pi cuanín, para xlicana quilipahuana, pus pímpaṭ ucxilha xliṃakatlihueke Dios?

⁴¹Huata niaj tícu maꝓklhúhuilh, y maꝓakenúcalh amá chíhuix. Jesús lácahl nac akapún y chiné kalhtahuakánihl Dios:

—Papá Dios, cpaꝓcatcatziniyán pi huix kaxpatniṭa quintachu-huín. ⁴²Aquit ccatziy pi ankalhiná quinkaxpatniya y tlahuaya huantu cliṃaksquinán, pero huá xpala-cata cliḷalhtahuakanimán laꝓi amaꝓoḷh cristianos huanti uú tayá-nalh nataxaxmata y natacañajlay pi xlicana huix quimacatanita.

⁴³Acxñi chuná huankoḷh eé tachuhuín, palha chiné quilhánihl amá niñ:

—iLázaro, cataxtuchita antaní tanúpaṭ!

⁴⁴Amá niñ taxtuchi, chunatiyá laṭa timaꝓnúcalh lihuana liṭamak-snattamaniṭ lacpiṭzu lhákaṭ laṭa nac xmacanín hasta nac xtantún, chu nac xlacán na xtalakatlapaniṭ. Jesús chiné cahuánihl:

—Laḷihúan caxcúttit laꝓi ṭlan natlaḷhuán.

Liḷacchuhuñancán lácu natlahuacán laꝓi namakñicán Jesús

(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

⁴⁵Amaꝓoḷh judíos huanti xtaanit talakapaxiáhnán María lhuhua huanti taꝓañajlánihl acxñi xlacán taúcxilhli la maḷacastacuaníhl Lázaro nac caḷinín. ⁴⁶Pero makapi-

tzín huantj taúcxilhli huantj xlanit lãlihuán talákalh fariseos y tahuánihl ãta túcua xtlahuanit Jesús.

⁴⁷Xlihuãk fariseos chu xanapuxcun cura talãmástokli y tzúculh talichuhuínán túcu natatlahuay Jesús y tzúculh tahuán:

—¿Túcu natlahuayáhu? Porque tamá chixcú luu lhuhua laclanca tascújut tlahuama. ⁴⁸Para aquinín ñitúcu nahuanáhu y chunatiyá namakxtekáhu calatamakelh atzinú luu lhuhua cristianos natalipahuán, y amãkolh mapeksinanín romanos natamín laqui naquinçalakponkaniyán lanca quimpusiculancán y namãputunancán nac quimpulatamancán porque xlacán natalacpuhuán pi caj çatãlacatahuacamañáhu.

⁴⁹Amá çata huá xmapeksinán Caifás porque huá xapuxcu cura xuanit. Huata xlá chiné çahuánihl:

—Huixinín ñitúcu catziyãtit, ⁵⁰y ñipara tzinú akataksãtit pi xalihuaca tãan canihl eé caj çatun chixcú y ñi xliputum cristianos xala eé çachiquín catanikolh.

⁵¹Pero Caifás ñi huá sacstu xtalacapaçtacni mãsqi chunã chuhuínal, porque cumu huá xapuxcu cura xuanit amá çata, huata huá xtalacapaçtacni Dios chuhuínal xlacata pi Jesús xamãcalh makñicán laqui chunã nacãlakmãxtuy judíos huantj antã xtalamãnalh. ⁵²Y naçhuna litúm catziyãhu pi ñi caj xpãlacata eé xçachiquincán judíos xãmaj ñiy, huata na huá xpãlacatacán xlihuãk xcamanán Dios huantj luu xaaktzankãan talãmãnalh laqui lacxtum nacãlakmãxtuy.

⁵³Hasta acxnitiyã amã quilhta-

macú amãkolh xanapuxcun judíos luu lacxtum talicãtzilh y tzúculh talacputzay lãcu natatlahuay laqui natamakñiy Jesús.

⁵⁴Huata xlá tatampúxtulh nac xapulataman Judea y alh lacatzú nac desierto nac aktum actzú çachiquín huanicán Efraín y antã xçatãlamachã xdiscípulos, y ñiaj luu xçatasiyuniy antaní putum tayãnalh judíos.

⁵⁵Ñiaj makã aya xtalacatzuhuima xpãxcuajcán judíos huanicán taakspuntzãlín, y luu lhuhua cristianos xtaamãnalh nac Jerusalén laqui natamakantaxtiy huantj xtalismãnit; y makapitzín luu lacapala xtachãputún lihuán ñia xlakchãan pãxcua laqui nacãpalh-makanicán ãta túcua xçãpasãnit xala çãquilhtamacú. ⁵⁶⁻⁵⁷Amãkolh fariseos chu xanapuxcun cura xtalimãpeksinanit, pi para túcu xcatziy ñicu huí Jesús camãlãksiyulh laqui xlacán tãan natachipay y natatamacnuy nac pulãchìn. Lhuhua huantj xtalacaputzãmãnalh Jesús acxni antã xtahuilãnalh nac lanca pusiculan y çãtunu çãtunu xtalãkalhasquín:

—¿Lãcu huixinín lacpuhuanãtit, namin cahuã Jesús nac pãxcua, o ñi catimilh?

Çatun pusçat litutlahuapuxtuy perfume Jesús

(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

12 Akchãxãan quilhtamacú xtzankãy ãta nalakchãan pãxcua nac Jerusalén, Jesús alh nac Betania antaní xçachiquín Lázaro huantj xmalacastacuaninãnit nac çãlinín. ²Antã xlã tãhuayãna nac

xchic Lázaro, Marta xcamajunima xtahuaicán. ³Caj xamaktum María límihl patum lanca lameta xatlán perfume xla nardo xánat, luu taparaxlá xuanit xtapalh amá perfume; xlá lïlactlahuapúxtulh Jesús y acalïstán tzúculh lïlacxacay xacchíxit, y laṭa xliṭalanca chiqui tzúculh muṣsún amá perfume. ⁴Amá xdiscípulo huatiyá tï acalïstán macamástälh huantï xuanicán Judas Iscariote xkahuasa Simón, xlá chiné cahuánihl xamakapitzïn:

⁵—¿Lácu caj páxcat lïtlahuácalh eé perfume? Huata mejor caj xtis-tácalh xtapalh xuanit maṣ cumu aktutu ciento denario tumïn, y laṭqui huá xticalïmaktayácalh huantï laktlïmaṣkenïn.

⁶Pero ni xlacata para luu xliṭana Judas xçalakalhamán lacpobre huá chuná lichuhuínalh, pus huata huá chuná lichuhuínalh porque xlá luu maṛi xlakatzán y xlatatïy tumïn, y xahuachí cumu huá xmaçuentaj-licán bolsa huantü xpumaquicán tumïn y antá xlá tzeṭ xmaçututïlhay. ⁷Jesús chiné huánihl:

—Niṭchuná cahuanï, porque xlá aya alïlok çaxtlahuama laṭa lácu xmaṣuṣicälh quimacni acxni aquit xquimaçnúcalh. ⁸Naçhunalitúm amaṭolh huantï luu lacpobre, anka-ahïná çaṭalapátit nahuán y huixinín tlan nacamaktayayátit acxni chuná nalacpuhuanátit, pero aquit niaj luu maṣas quilhtamacú çcaṭalamán.

**Lïlacchuhuïnancán pi na
namaknicán Lázaro**

⁹Luu lhuhua judíos huantï aya xtachañittá nac xapaṣcua Jerusalén, antá tacatzichá pi Jesús xchinït

nac Betania, antá pütum táalh laṭqui nataucxilha, y na nataucxilha amá Lázaro huantï xlá xmalacastacuanïnit nac çalïnïn. ¹⁰Amakoḷh xanapuxcún cura lacxtum talicá-tzilh laṭqui na natamakniy Lázaro, ¹¹porque caj huá xpalacata maṣqui luu lhuhua judíos niaj xtacañajlanïy porque huata huá xtacañajlanïy Jesús pi xliṭana Dios xmacaminiṭ.

**Jesús tanuyachá nac xacächiquïn
Jerusalén**

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11;

Lucas 19.28-40)

¹²Lïchalí amá quilhtamacú luu lhuhua amaṭolh cristianos huantï xtaminït nac xapaṣcua taakspuntzälïn, acxni tacátzilh pi Jesús xámaj çañ nac Jerusalén, ¹³tzúculh taçay xapalhma mókot y huá táalh talipaxtoka. Nac tiji xlacán chiné tzúculh tamaṭasiy:

—iLuu çlakachixcuhuyáhu Dios! iLuu lipaxúhu çmakamaklhtináhu umá Quimpuchinacán huantï xlá macamima! iAnkahlïná xataxiculanatláhu cahuá eé chixcú huantï Quireycán nahuán uú nac Israel!

¹⁴Jesús xpumima tantum actzu burru huantü çsaçuanit, chuná xlá lïmaṭkantáxtïlh huantü xtatzokniṭ xpalacata nac lïkalhtahuaka antani chiné huán:

¹⁵Ni çapeçuántit huixinín cristianos huantï huilátit nac Jerusalén;

huata mejor capaxuhútit y caucxilhtit mireycán huantï nacamaṭeṭsiyán,
xlá pumima tantum burru.

¹⁶Xtamaṭalhtahuakén Jesús niṭpara xtaakataṭsmánalh huantü

luu xquítaxtuma, pero acxní aya xlacastacuananít nac çalínín açu luu taakátaksli porque acxnicú xlacán talacapástacli pì chuná xta-tzoktahuilanít huantü xlá xámaj okspulay Jesús, y luu xliçana chuná xquítaxtuninít.

¹⁷ Amakolh cristianos huantí xta-quilanít nac Betania y na antá xtatayánalh Jesús acxní xlá xma-lacastacuananít nac çalínín Lázaro xtasaxtunít nac xtahuaxni antaní xmacnuçanít, xlacán canihuá xta-liçuhuñanít nac Jerusalén huantü xtaquixcilhnít. ¹⁸ Pus huá xpala-cata luu lhuhua cristianos táalh talipaxtoka porque aya xçaliçachu-huñancanít huantü xlá xtlahuanít lanca xtascújut y xtalakachixcu-huiputún. ¹⁹ Pero amakolh fariseos xlacán nì talakátìlh y chiné tzúculh talahuaniy:

—Luu caj caucxílhrit lã aquinín niaj tü catilítaxtúhu, porque lãta xliłhuhua cristianos talakán y tali-pahuán tamá chixcú.

Makapitzín griegos tataçuhuiñamputún Jesús

²⁰ Luu lhuhua judíos huantí xta-minítanchá nac aktum pulatamañ huanicán Grecia na antá xta-minít talakachixcuhuñán nac Jerusalén lihuán xlama xapaxcua taakspun-tzálín. ²¹ Xlacán talaktalacatzúhuilh Felipe huantí xalac Betsaida y chiné tahuánilh:

—Clakapasputunáhu y ctachuhuñamputunáhu mimakalh-tahuakencacán Jesús.

²² Felipe liçachuhuñalh Andrés y xçatíycán táalh tahuaniy Jesús huantü xtalacasquín amakolh

lacchixcuhuín. ²³ Jesús chiné çahuánilh:

—Lanchú aya lakçanít quilh-tamacú acxní aquit Xatalacsacni Chixcú cámaj maşiyuy quilimaka-tlihueke y nactaspitparay nac akapún porque naquimaknicán. ²⁴ Pero xliçana cçahuaniyán pì acxní nacniy xtaçhuná nalítaxtuy cumu lã okspulay aktum actzū cuxi huantü chancán, acxní tamayachá nac çatíyatni xliçana pì naniy nac xnacú, pero xlá acalístán naakpún y luu lhuhua nahuán xtahuácat. Pero para nì xtamaçhá nac çatíyatni y nì xniłh nac xnacú, ñexxnicú luu catimástalh lhuhua xtahuácat. ²⁵ Amá chixcú huantí luu xliçana lakcatzán y nì makatzankaputún xlatámat, huata xlá ámaj makatzankay huantü lakcatzán; pero huantí nì lakcatzán xlatámat para namakatzankay uú nac çaquilhtamacú, huata xlá ámaj makamaklhítinán amá xaxliçana latámat huantü ñexxni laksputa. ²⁶ Para tícu luu xliçana quidiscípulo huamputún y aktum catziy naquili-pahuán, pus caquistalánilh; porque huantí naquimacuaníy antá na huij nahuán antanícū aquit nactahuilay, y amá huantí naquimacuaníy nac xlatámat Quintlät luu napaxquiy.

Jesús liçuhuñán pì namaknicán

²⁷ Lanchú luu xliçana akatíyuj clama, hasta nì ccatziy túcu luu nacuán. ¿Tlan çahuá para xackalh-tahuakánilh chiné Dios: “Papá Dios, xtlahua lanca liłtán, xquilakmaxtu laquí nì xacpátìlh huantü lanchú ámaj quiokspulay”? Pero niłay chuná nacuán porque luu caj huá quilima-caminít uú nac çaquilhtamacú.

²⁸Huata Jesús aktum tapaxuhuán chiné kalhtahuakánih Dios:

—Papá Dios, xliçana catlahua nac quilatámat huantü huix luu matlan-tiya laquí chuná xlihuak cristianos luu nataçanajlay pi kalhiya lanca litlihueke.

Acxnitiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huantü minchá nac akapún y chiné huá:

—Aquit aya cmasıyunit nac milatámat huantü xliçana clakatiy natlahuacán, pero amaktum nacmasıyuparay amá lanca quilimakatlihueke acxni huix namakñicana y laquí chuná naquililakachixcuhuicán huantu naokspulayán.

²⁹Lhuhua cristianos huantü takáxmatli eé tachuhuín tzúculh tahuán pi mat caj jílih, y makapitzín xtahuán pi mat çatum xángel Dios xtachuhuinanit. ³⁰Pero Jesús chiné çahuánih:

—Huixinín çalakmacatancántit amá tachuhuín laquí nakaxpatátit, porque ni huá litakáxmatli laquí aquit naquilimacuaniy sinoque huata huixinín. ³¹Porque lançhú aya lakçanit quilhtamacú acxni xlihuak cristianos xala eé çaquilhtamacú namaxokoniçán xpalacata xtalakalhincán, y amá akskahuiní huantü luu çamapeksiy cristianos huantü xalaktzankán talamánal nac çaquilhtamacú chú luu aya lakçanit hora acxni xlá maktum tü namaklhticán xliampeksín.

³²Na aya lakçama quilhtamacú acxni aquit naquixtokohuacacán talhmán nac cruz, pero caj huá xpalacata eé cruz luu lhuhua cristianos naquintalipahuán.

³³Caj laa huantü xlá xliçuhuina antá xuamputún lácu xamácalh makñicán nac cruz.

³⁴Pero amakolh cristianos chiné takálhtilh:

—Para huix xliçana Cristo, ¿lácu huix lihuana pi pímpat niya? Porque aquinín ccaziyáhu pi nac xtachuhuín Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antá huan xlacata pi amá Cristo huantü namín quincalakmaxtuyán anka-lhiná amaj latamay. Pero çinchú huana pi huix Xatalacsacni Chixcú pimpaça makñicana, osuchí ítícuya chixcú amá huantü huix lichuhuínámpat?

³⁵Jesús chiné çakálhtilh:

—Aquit nactaçalimacahuaniyancú eé quintaxkáket pero nij luu makas quilhtamacú, pus huá xpalacata cçalihuaniyán lihuán huí taxkáket luu calipahuántit y lançhú lihuana catlahuántit, laquí nitúcu nalacpuhuanátit acxni namín hora la nacapucsúan, xlihuak cristianos huantü tatlahuán acxni çapucsua xlacán nilay tamaclay tiji. ³⁶Lihuán lançhú kalhiyátit taxkáket, luu xliçana calipahuántit laquí huixinín na tlan nacamakskoniyátit çamakapitzín mintaçristianoscán.

Acxni chuná çahuanikolh Jesús çakxtekyáhuah y çatatzéknih.

Xamakán quilhtamacú aya xlichuhuinanit profeta Isaías huantü ni catitalipáhuah Jesús

³⁷Masqui luu lhuhua lalanca licánit tascújut huantü xçalimacahuaniñit Jesús huantü xlá tlan xçatlahuay, amakolh xanapuxcun judíos ni luu xtacanjlaniy. ³⁸Pus

juerza xlikantáxtut xuanit huantu tilichuhuínalh profeta Isaías xpalacatacán huanti chuná takalhiy xkasatcán, porque xlá chiné titzóknulh:

Quimpuchinacán, ítícu chú luu çañajlay huantu aquinín cliçuhuínanáhu?

Lhuhua laclanca tascújut huantu huix çalimālacahuānīnīta, pero nī taçañajlaniyán.

³⁹Lhuhua amāqōlh cristianos huanti niñay xtalipahuán Jesús xtaçhuná cumu la xlichuhuínanit profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni xlá chiné tatzoknumpá:

⁴⁰Dios çalimāxtulh cumu la a catalatamaçhá lakaxōko, porque luu snun talanit nac xnacujcán.

Masqui luu takalhiy xla-kastapucán lāmpara ni talilacahuānán, porque antá nac xnacujcán nītúcu taliakataksa, hasta nī talákmilh amá huanti tlan xçamālacatlāntīlh.

⁴¹Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías masqui luu makán quilhtamacú tilichuhuínalh, pero xlá aya xucxilhlacachima laclanca tascújut huantu xámaj tlahuay Jesús.

⁴²Pero nī luu huak tamaçkan-táxtīlh eé tachuhuín, porque makapitzín lactalipahu judíos taçañalánilh Jesús, pero nī luu maktum xtahuán para xtalipahuán porque xtapecuaniy fariseos chicá naca-tamactucán nac xpusiculancán.

⁴³Porque umāqōlh lacchixcuhuín atzinú xtalakatīy luu lactalipahu lacchixcuhuín caçalimāxtúcalh nac xlatatīncán cristianos pero nī

luu xtalacputzay lácú Dios nacaçli-māxtuy luu lactalipahu nac xlatatīn.

Huanti nī çañajlay xtachuhuín
Jesús sacstu amaj laktzankay

⁴⁴Maktum quilhtamacú Jesús luu palha chiné çahuánilh cristianos: —Acxni çatūm cristiano quilipahuán nī caj xman huá aquit quilipahuama, huata quītaxtuy pī nā lacxtum lipahuáma Quintlāt huanti quimacaminīt. ⁴⁵Nāçhuna-lītūm amá cristiano huanti aquit quiucxilha pus nā chunatiyá ucxilhma lácú Quintlāt huanti quimacaminīt. ⁴⁶Aquit taxkaket cminīt uú nac çaquilhtamacú laqui nacaçmalacahuānīy cristianos y laqui huanti naquilipahuán nīaj nac xalakacapucsua catitamāk-xtekli nac çaquilhtamacú. ⁴⁷Amá cristiano huanti nakaxmata quinta-chuhuín pero nī natlahuay huantu antá cliçapeksiy, pus nī aquit cactimālaktzánkēlh porque aquit nītu caj cminīt mālaktzankenán nac çaquilhtamacú, huata mejor caj cminīt lakmāxtunún. ⁴⁸Pero amá chixcú huanti nītu quiliucxilha y caj lakmakán huantu kaxmata quinta-chuhuín, pus xlá aya huí huantu nalimālacapucán porque huata huá quintapéksīt huantu kaxmatnīt amaj mālaktzankey acxni nalakçhān amá ahuata quilhtamacú laça naputzānanicán xcuenta. ⁴⁹Xli-huak huantu cçahuānīnītān huak huá Quintlāt chuná quilimāpek-sīnīt nacaçhuānīyán, poreso nītu cçuhuīnama huantu caj queçstu quintalacapaçtacni. ⁵⁰Aquit ccaçziy pī xlihuak xliçapeksín Quintlāt luu xliçana māstay tlan talacapaçtacni

laquj tlan nakalhíyátit amá latámat huantü neçxni laksputa, pus huá xlacata amá tachuhuín huantü aquit cuan huá quimacatzinínit Quintlat pi chuná nacuán.

**Jesús çatüchekey
xtamałaltahuakén**

13 Ahuata amá quilhtamacú xmałotaninama porque aya xlakchán xapaxcua taakspuntzalín, Jesús stalanca xcatziy pi aya xlakchánit hora laa lácú natapaquiy nac caquilhtamacú laquj nala-kamparay Xtlat. Xlá luu xliçana xcapaxquínit huantü xcalacsacnít nac caquilhtamacú, y na luu ankalhíná çapáxquilh y çamaktáyalh hasta acxní nilh. ²⁻⁴Pero huata xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmalacpuhuanínit akskahuín laquj namacamastay Jesús nac xmacán huantü xtasítziniy. Jesús stalanca xcatziy pi xlihuak xliłtihueke chu xliłmápeksín huantü xlá xkahlíy huak huá xmaçquínit Dios porque antá nac xpaxtún xminítanchá y chú antiyá nalakamparay antaní huilachá nac akapún. Pero luu atzinú xçamaşiyuniputún pi luu xcapaxquiy, ahuatiyá amá çatzisn acxní xlacán xtahuayamánalh Jesús huákaj táyalh, mactáctalh mactum clhákat huantü xmactahuacay y tampulaktáhui mactum toalla. ⁵Acalístán májulh chúchut nac pektum actzu bandeja y tzúculh çatüchekey xtamałaltahuakén y xcalítuxacatilhay amá toalla huantü xtampulakuí.

⁶Acxní xámaj tüchekey Pedro xlá ni lacásquilh y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, çlácú chú la eé quítaxtuy, huix qui-

małaltahuakenacán y huata quilalacchekeமானáhu?

⁷Jesús chiné kálhtilh:

—Lanchú huix ni akataksa huantü tlahuama, pero acalístán namín quilhtamacú acxní huix luu naakataksa.

⁸Pedro huanipá:

—Pus aquit lacatancs ni clacasquín naquintüchekeya porque ni quiminíniy huata huix naquiliscuja.

Jesús huanipá:

—Para ni lacasquina nactüchekeyán, huix niłay catilítaxtu quintamałaltahuakén huantü luu xliçana quilpaçuán.

⁹—¡Oh, pues para chuná naquítaxtuy, huata ni caj xman caquintücheke, mejor na cacheke quimacnín chu quiakxaka! —huánilh Pedro.

¹⁰Huata xlá chiné kalhtipá:

—Huantü açu paxkonít, ni xajuerza tuncán napaxparay, huata caj xman talacasquín pi natüchakán, porque laa xliłlanca nac xmacni luu macscarancu; huixinín huak macuán lapátit maşqui ni luu mimpütumcán.

¹¹Jesús luu stalanca xcatziy tícu xámaj macamastay pus huá chuná çaliçuánilh: “Huak macuán lapátit maşqui ni mimpütumcán.”

¹²Acxní çatüchekekölh xdiscípulos Jesús mactahuacapá amá lhákat huantü xmactahuacay, tahuilapá nac mesa y chiné çahuánilh:

—¿Pi akataksátit túcu luu xpalacata cçalítüchekeñítán? ¹³Huixinín huanátit pi aquit mimákalhtahuakenacán y mimpuchinacán. Luu xliçana huantü huixinín huanátit porque aquit mimpuchinacán. ¹⁴Pues cumu aquit

mimałkalhtahuakenacán chu mim-puchinacán nıpara tzinú lanca quimalkhcatzıcán quecstu y hasta ccatıchekeñıtán huixinín huantı caj quintamałkalhtahuakén, pus chú načhuná chú huixinín luu caminiyán nalalıscujapıtıt çatum aчатum cumu lámpara la a calatıchekepıtıt. ¹⁵Pues chuná aquit ccalımasıyuninıtán huantı ctlá-hualh laquı načhuná huixinín natlahuayátıt. ¹⁶Xlıçana lacatancs cçahuanıyán, pı nıpara çatum caj tasacua nalacpuhuán pı atzinú xlá talıpaıu nı xachuná xpatrón; y načhuna lıtúm amá lacscujni huantı maıenımácalh aktum luu xlacasquinca tachuhuın, nı nalacpuhuán pı atzinú xlá talıpaıu nı xachuná huantı maıenınama. ¹⁷Para huixinín akataksátıt huantı aquit ctlahuanıt y nalaktzaksayátıt amá quılımapeksın luu xlıçana lipaxúıhu lapátıt nahuán.

¹⁸Nı milıputumcán calakçanán eé huantı aquit ccalıtıachuhınamán, porque aquit stalanca ccatziy xatıcu luu clacsacnıt porque clakapasa huantı huı nac minacujcán çatum çatum, pero juerza amaj kantaxtuy nac quılátamıt huantı tatzoktahuılanıt nac lıkalhtahuaka antanı chiné huan: “Amá huantı lacxtum xquıntahuayama amaj quımacamastay.” ¹⁹Alısok ccalıtıachuhınamán huantı amaj quıokspulay laquı acxnı huak nakantaxtukoy pues huixinín nacatziyátıt pı quintachuhuın huak talulóktat huantı cçahuaninıtán caj quımpalacata. ²⁰Chú luu cçahuanıyán pı huantı ya tapaxuhuan namakamaklhtınán amá

huantı aquit nacmacán laquı nalıchuhıınán quintachuhuın, pus tamá cristiano xtachuná quıtaxtuy cumu lámpara aquit quımakamaklhtınama, y amá huantı aquit quımakamaklhtınán na luu chunatiyá quıtaxtuy cumu lámpara Quintlat makamaklhtınama huantı quımacaminıt.

Jesús lıchuhıınán pı Judas namacamastay

(Mateo 26.20-25; Marcos

14.17-21; Lucas 22.21-23)

²¹Acxnı chuná huankolh, Jesús luu xlıçana lipúhua nac xnacú caj xpıalacata huantı xkantaxtuma, huata xlá luu lacatancs camalacapıtuncuhıılil xtamałkalhtahuakén y chiné çahuánilil:

—Xlıçana luu clıpuhuán caj xpıalacata huantı cçahuanımán pı laıa milıputumcán nataxtuyachá çatum huantı naquımacamastay.

²²Huata amakolh xtamałkalhtahuakén cacs talacahuankolh porque xlacán nı xtacatzıy xatıcu luu xuanıma. ²³Y amá xtamałkalhtahuakén Jesús huantı luu xpaxquıy luu lacxtum xpaxtuhıı xtahuayama, ²⁴huata Simón Pedro tzeı tızıcılil lımacahuán xmacán laquı nakalhasquın xatıcu luu xuanıma. ²⁵Y amá xtamałkalhtahuakén tzinú sıj lálalil antanı xuí y chiné kalhásquılil:

—Quımpuchinacán, éxatıcu huıx luu lıchuhıınámpıt?

²⁶Jesús chiné kálhtıılil:

—Para catziputuna pus caúcxılilı, aquit camaj lııupa tahuá actzu caxtılançahuı y huantı aquit nacmaxquıy pus huá amá huantı clıchuhıınama.

Xlá chuná tláhuah lílupli tahuá actzu caxtilánchahu y huá máx-quilh Judas Iscariote xkahuasa Simón. ²⁷ Acxni Judas maklhtínalh amá caxtilánchahu xlá hualh, y acxnicú akskahuiní tánulh nac xnacú, y Jesús chiné huánilh:

—Huantu huix pímpat makantax-tiya lálíhuán catlahua.

²⁸ Pero xlihuak xamakapitzín apóstoles huanti xtamakuayamá-nalh nac mesa níticu akátakslilácu chuná líhuánilh. ²⁹ Cumu tesorero xliḡaxtucanit Judas, huá xcamaxquiy tumin, makapitzín talacpúhua pī māx huá xuaniputún xlacata catamáhuah para túcu huantu namaclacasquincán nac paxcua osuchí para túcu nacataicán laklīmāxkenín.

³⁰ Acxni Judas maklhtinankolh caxtilánchahu xlá lálíhuán táxtulh, cumu aya catzísatá xuanit níticu cätzilh xanícu luu alh.

Xasaḡti límapeksín

³¹ Acxni taxtukolh Judas, Jesús chiné çahuánilh xamakapitzín xtamaḡalhtahuakén:

—Lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlihuak cristianos nataucxilha amá lanca quilimakatlihueke huantu aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhíy, Dios na ámaj maḡiyuy amá lanca xlimakatlihueke antá nac quilatámat.

³² Pus cumu aquit cmaḡiyuma xlimakatlihueke Dios, xlá na ámaj maḡiyuy huantu aquit ckalhíy quilimakatlihueke acxni nacpa-tínán, y luu niaj para maḡas la xlá ámaj maḡiyuy. ³³ Koxutanín huixinín quincamanán, chú luu

niaj maḡas ccaḡalamán. Hui-xinín naquilaḡutzayáhu pero niaj naquintilaucxilhui; naçhuná chú ccaḡhuaníyán cumu la ccaḡhuanit xanapucún judíos, huixinín nīlay catipítit antanícu aquit cama. ³⁴ Y cumu chú nacán nac akapún, huixinín stalanca catzi-yátit la aquit ccaḡaxquínítán, pus huá eé ccaḡlīmāxquiyán xasaḡti quilīmāpeksín xlacata pí calaḡax-quítit çatūm aḡatūm xlihuak minacujcán chuná cumu la aquit ccaḡaxquínítán. ³⁵ Para huixinín nalāḡaxquiyátit chuná cumu la ccaḡhuanínítán, xliḡutūm cristianos natacatziy pī xliçana huixinín quintamaḡalhtahuakén huanti quintastaḡanimánalh y quintalīḡahuán.

Jesús líçhuhuínán xlacata Pedro nahuán pī nī lakapasa

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ínícu luu chipímpat? —kalhásquilh Pedro. —Antanícu aquit cama huix nīlay caquintistaḡalani lanchú —kálhtilh Jesús.

³⁷ —Quimpuchinacán, ítúcu chú xpālacata lanchú nīlay cliḡtaḡaniyán? Xliçana aquit aktum ccaḡziy maḡqui xacmacamāḡtaḡh quila-támat caj mimpālacata —huampá Pedro.

³⁸ Y Jesús chiné huánilh: —Pedro, çluu xliçana aktum catziya maḡqui xmacamaḡta mila-támat caj quimpālacata? Pus chú luu xliçana cuaníyán pī huatíyá eé tziḡní acxni nīa tasay nahuán puyū huix maktutu nahuana pī nī

quilakapasa acxnĭ nakalhasquin-cana.

Jesús liĭtaxtuy cumu la tiji huantu lacchancán nac xpaxtún Dios

14 ¹Nĭ luu akatiyuj calatapátit y nĭpara calipúhualh minacujcán, calipahuántit Dios y nāchuná caquilalipahuáhu aquit. ²Aquit lacatancs ccahuaniyán pĭ nac xchic Quintlat luu lĭhuhua huilakolĭh putáhuĭlh antanĭcu tlan tahuilacán; para nĭtu cahuá aquit lacatancs xacticahuanín. Pero luu lacatancs porque aquit nĭtu ccaakskahuimán, pus chú aquit cama laquĭ naccacaxtlahuaniyán aktum putáhuĭlh antanĭ natahuilayátit. ³Y acxnĭ aya naccaxtlahuakoy aquit nacmimparay amaktum laquĭ chú naccalenán, pus antanĭcu aquit nactahuilay huixinín nā antá natahuilayátit. ⁴Huixinín aya catziyátit antanĭcu aquit cámaj çan, xahuachĭ aya lakapasátit xatiji huantu lacchancán.

⁵Huata Tomás chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín nĭ ccatziyáhu nĭcu huix pĭmpat chipina, ĩlácu chú naĭicatziyáhu xatiji huantu lacchancán?

⁶Jesús chiné kálhtĭlh:

—Aquit amá tiji, aquit talulóktat, y nā aquit cmāstay latámat. Para túcu aquit quilipahuán pus huata xlá tlan nalakçhán antanĭ huilachá Quintlat. ⁷Acxnĭ niā xquilalakapasáhu nā nĭ luu xlakapasátit Quintlat, pero cumu huixinín quilalakapasáhu aquit clacpuhuán pĭ luu lacatancs lakapasátit chú porque ankalĭhĭná ucxilhpatit.

⁸—Quimpuchinacán, pus çanacaj Mintlat Dios caquilamalakapasnĭhu —huánilh Felipe.

Huanti lakapasa Jesús nā lakapasa Dios lácu xlá

⁹Jesús kálhtĭlh:

—Felipe, makasá quilhtamacú lata ccaçalamán. ĩTu luu nĭ naj quilakapasa? Huanti aquit quiucxilĭha pus nā huatiyá ucxilĭma lácu Quintlat, ĩtúcu çinçhú xlacata quilĭhua-niya caccamalakapasnĭn Quintlat?

¹⁰ĩLácu pĭ nĭ luu çanajlaya xlacata pĭ aquit lacxtum ctalama Quintlat, y nāchuná xlá antá lama nac quilatámat? Lata túcu aquit ccalĭmapeksiyán nĭ caj quecstu quintapuhuán maçqui çhuná cuan, pus huata huá xlá lama nac quilatámat y quimaclacasquima laquĭ nactlahuay xtascújut. ¹¹Pus çana caj caçanajlátit pĭ aquit lacxtum ctalama Quintlat y xlá nā antá lama nac quilatámat, xahuachĭ para luu nĭlay caj quintachuĭn ĩçanajlayátit, pus siquiera huá caličanajlátit amá laclanca tascújut huantu aquit ccaçlahuanĭt nac milacatincán. ¹²Xlicana ccahuaniyán pĭ huanti naquilipahuán amá chixcú xlá nā nacatlahuay laclanca tascújut huantu aquit ctlahuay, y hasta ațzinú xlá tlak laclanca ĩçacnĭt tascújut nacatlahuay porque aquit cama antanĭ huilachá Quintlat. ¹³Lata túcu huixinín nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuĭnĭ aquit naccamakchuhuĭnanachán laquĭ çhuná nalĭtasiyuy xĭmakatlihueke Dios caj quimpalacata. ¹⁴Aquit luu ccalĭmakatzankeyán xlacata casquinĭt Dios huantu huixinín maclacasquimpátit y lataçhá túcu nasquiniyátit nac quintacuhuĭnĭ aquit naccamaxquiyán.

**Jesús malacnuy pi namacamín
Espíritu Santo**

¹⁵Para huixinín xlicana qui-lapaxquiyáhu camakantaxtítit nac milatamatcán huantu lanchú ccalimapeksinitán. ¹⁶Acxni aquit naclakchán Quintlat nacuaniy laqui xlá nacamacaminiyán chatum huantí nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama y xlá ankalhiná nacatalatamayán. ¹⁷Pus huá amá Espíritu Santo huantí nacamaakataksnikoyán xtalacapastacni Dios. Amakolh cristianos huantí ni tala-kapasa Dios y huantí ni takalhiy xtapuhuán, xlacán niñay tamaklhtinán nac xlatamatcán porque ni talakapasa y niñ taucxilha laclanca xtascújut. Huixinín aya lakapasátit porque lanchú xlá aya çatalamán, pero namín quilhtamacú acxni luu natamakxteka nac minacujcán canæcxni cahuá quilhtamacú.

¹⁸Aquit neçxni luu cacticaak-xtekmakán nac çaquilhtamacú, huata nacmimparay laqui ankalhin nacatalatamayán. ¹⁹Niaj makas quilhtamacú amakolh cristianos huantí uú xala çaquilhtamacú niaj caquintitaúcxilhli porque camaj niy, pero huixinín naquilaucxilhparayáhu porque nackalhiparay latámat; y cumu aquit clámaj nahuán xastacná huixinín na nakalhiparayátit latámat acxni naniyátit. ²⁰Acxnitiyá chú amá quilhtamacú nacatziyátit pi aquit lacxtum ctalama Quintlat, y huixinín nachuná lacxtum quilatalamánáhu y aquit cçatalamán huixinín. ²¹Amá cristiano huantí xlicana quimpaxquiy xlá lakzaksay nac xlatámat huantu aquit

climapeksinán, y huantí aquit quimpaxquiy, Quintlat na luu napaxquiy y nachuná aquit, xahuachí aquit nacmacatziniy xnacú pi luu xlicana ctalama nac xlatámat.

²²Y chatumlitúm xtamakalhtahuakén huantí na xuanicán Judas pero ni huá Iscariote, xlá chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, ítúcu xpalacata lihuana pi aquinín luu naquilamasiyuniyáhu pi quilatalamánáhu? ¿Lácu pi ni huata huá caticatasiyuni xlihuak cristianos?

²³Jesús kálhtilh:

—Aquit camaj çatasiyuniy xlihuak amakolh cristianos huantí quintapaxquiy, y huantí xlicana luu quintapaxquiy xlacán natalaktzaksay natatlahuay huantu aquit ccalimapeksiy, Quintlat na luu nacapaxquiy, pus aquit chu Quintlat lacxtum nacmináhu çatalatamayáhu nac xlatamatcán. ²⁴Amakolh cristianos huantí ni quintapaxquiy pus xlacán ni catitatláhualh huantu aquit ccalimapeksiy, porque umá tachuhuín huantu huixinín lanchú kaxpatpátit ni caj queestu quilá, pus huata huá xtachuhuín Quintlat huantí quimacaminít.

²⁵Xlimakuacú pi cticatalamán huá chuná cçalihuanimán eé tachuhuín. ²⁶Y amá quilhtamacú acxni aquit aya canit nahuán, Quintlat namacamín Espíritu Santo laqui xlá nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama; pero ni caj xmanhuá, porque xlá na luu lihuana nacamalacapastacayán xlihuak quintapéksit huantu cçamaxquinitán uú nac çaquilhtamacú, xahuachí luhua huantu nacamakataksniyán huantu huixinín ni akataksátit lanchú.

²⁷Aquit aya cama pero luu aktum tapaxuhuán ccaṭamakxtékán quinta-chuhuín porque xlicana huá maṣṭay tacácsuat; umá lanca tapaxuhuán xahuá tacácsuat huantü aquit ccaṃaxquiyán nī xtachuná cumu la tū tamastay cristianos huantü uú xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata huixinín nī capecuántit y nī calipuhuántit. ²⁸Huixinín aya kaxpatñítátit huantü ccaḥuanín pī aquit camajá ccaṃaxxtékán pero na catziyátit pī nacmimparay laquī acxtum naccatlatamayán; para luu xlicána xquilapaxquihu aya xtilipaxuhuátit pī cama antaní huilachá Quintlat porque chuná xtapaxuhuán y xlá atzinú lanca xlacatzúcut nī xachuná aquit. ²⁹Alisok aquit ccaḥuanimán huantü naquiokspulay laquī acxnī chuná nakantaxtuy latiyá naquilalipahuanáhu.

³⁰Huá chuná ccalihuanimán porque niaj lay makas cacticatachuhuínán cumu aya talacatzuhujma quilhtamacú acxnī akskahuini huantü uú luu mapek-sinán nac caquilhtamacú xcátzit ámaj quilikamanán, maṣqui chuná chú, xlá nítü kalhiy litlihueke laquī tlan naquimakatlay huantü aquit quilacata. ³¹Pero juerza chuná nakantaxtuy huantü quilimacamincañt laquī xlihuak cristianos huantü uú xala caquilhtamacú natacatziy pī xlicana aquit cpaxquiy Quintlat y huak kkalhakaxmatma huantü xlá quintilimapéksilh.

Acalistán Jesús calimapéksilh xtamakalhtahuakén:

—Lalihuán catayátit y cahuá.

Jesús litaxtuy cumu la pukalhtum tachanán xla uva

15 Acalistán Jesús tzucupaj caṃakalhchuhuiniy y chiné cahuánilh:

—Aquit clitaxtuy cumu la pukalhtum xaquihui uvas, y chinchú Quintlat litaxtuy cumu la amá huantü chanit y maktakalha amá tachanán. ²Y xlihuak huantü takaxmatñit quintachuhuín ccaḥimastuy cumu la quimakxpín. Quintlat caṭtiy quimakxpín huantü nī tahuacay xtahuácat, pero amá huantü tahuacay xtahuácat luu paxuhuay cacuchi y makaniy xlihuak huantü maḥankaputún laquī atzinú luu lhuhua natahuacay xtahuácat. ³Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la quimakxpín huantü tahuacay xtahuácat, y huá calicuchicanitátit quintachuhuín huantü aya kaxpatñítátit. ⁴Cumu la huixinín catziyátit pī kantum xmakxpín akatum tachanán ñilay tahuacay xtahuácat para nī antá quilhtayá nac xachalanca xaquihui, pus naḥuná chú huixinín ñilay catikalhítit mintahuacacán para nī ankalhiná quilalipahuanáhu, pus huá xpalacata ccalihuanimán ankalhiná lacxtum caquilataltamáhu cumu la aquit ankalhiná ccaṭalamán.

⁵Aquit amá pukalhtum xaquihui uva y huixinín quimakxpín huantü luu lacxtum quintalama aquit. Huantü luu xlicana quilipahuán y lacxtum quintalama aquit na antá lacxtum ctalama y luu lhuhua natahuacay xtahuácat, porque para nī aquit naquilalipahuanáhu huixinín ñilay túcu tlahuayátit meṣtucán. ⁶Huantü naquilakmakán y nī naquilipahuán xlacata lacxtum naquintalatamay, chuná xlá ámaj quitaxtuniy cumu la tlahuacán kantum xmakxpín tachanán acxnī

nij tahuacay xtahuácay y scaça, xlá makxpicaçán y maçucán nac lhcúyat laquì nalhcuý.

⁷Para huixinín luu akstítum naquilalipahuanáhu y nì napatzan-kayátit amá quintapéksit huántu aya cçalimákalhchuhuinínitán, pus acxnì chú huixinín para túcu nasquiniyátit Dios xlá huak nacamaxquiyán. ⁸Amá chixcú huánti luu xlicana litaxtuputún cumu la quintamákalhtahuakén y anka-lhíná naquistalaníy, xlá luu lhuhua nakalhiy xtahuácay y Quintlat luu lipaxuhuay caj quilacata. ⁹Aquit luu xlicana cçapaxquiyán nachuná cumu la Quintlat quim-paxquiy, pus huixinín na anka-lhíná calapaxquipítit chuná cumu la aquit cçamasiyuninítán quintapáxquít. ¹⁰Para huixinín namakantaxtiyátit quintapéksit nac milatamatcán pus chuná huixinín nalimasiyuyátit pi xlicana quilapaxquiyáhu, nachuná acxnì aquit ckalhakaxmata xtapéksit Quintlat chuná aquit climasiyuy pi xlicana cpaxquiy.

¹¹Huá chuná aquit cçalihuanimán laquì nacamacamajniyán minacujcán y laxtum naquilatapa-xuhuayáhu y luu lanca tapaxuhuan nakalhiyátit. ¹²Huá umá quinta-péksit huántu aquit clacasquín namakantaxtiyátit nac milatamatcán, xlacata pi calapaxquipítit çatum açatum chuná cumu la huixinín catziyátit pi aquit cçapaxquijnítán. ¹³Para çatum chixcú kalhiy xamigo y masiyuniputún pi luu xlicana paxquiy xlá hasta namacamaçtay xlatámat laquì tlan nalakmáxtuy, ¹⁴pus chuná aquit cçalimáxtuyán cumu la quiamigos

huánti luu cçapaxquiy para huixinín namakantaxtiyátit quilimapeksín. ¹⁵Chú aquit nij nexni cacticalimáxtún cumu la quinta-saçuan porque çatum tasacua nì catziy túcu anú amaj tlahuay xpatrón porque nì huaníy huata xlá caj mapeksicán huántu natlahuay. Huata mejor huixinín cçalimáxtuyán cumu la quiamigos porque aquit huak cçahuaninítán huántu Quintlat quintilimapéksilh. ¹⁶Huixinín nì man quilalacsacnitáhu aquit, huata aquit cçalacsacnitán laquì luu lhuhua nakalhiyátit mintahuacacán huántu anka-lhíná nalilatapayátit nac milatamatcán, y laquì chuná acxnì huixinín para túcu nasquiniyátit nac quintacuhuiní huántu maclacasquimpátit, Quintlat xlá huak nacamaxquiyán. ¹⁷Pus huá eé quilimapeksín huántu aquit cçamaxquiyán xlacata pi anka-lhíná calapaxquítit calalalalhamántit.

**Cristianos xala çaquilhtamacú
tasitzimacán Jesús
xahua xdiscípulos**

¹⁸Para lhuhua cristianos huánti uú xala çaquilhtamacú xlicana luu nacasitzimakanán pus huixinín na calacapastáctit pi aquit pulh quintalalmakanit y quintasitzínilh. ¹⁹Huá chuná nacalitlahuacanátit porque huixinín nì antá uú tapeksiyátit nac çaquilhtamacú porque aquit aya cçalacsacxturnítán nac xlakstipancán; pero para huixinín nachuná xlicatzítit y nachuná xçamacastalátit xtlahuátit huántu xlacán tatlahuay huánti uú xala çaquilhtamacú, xlihuak

cristianos xcapaxquín cumu na çatatapeksiyátit. ²⁰Caj luu lïhuana calacapastáctit amá tachuhuín huantü aquit ccahuaninítán xlacata pi: “Nïpara çatum caj tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xpatrón.” Eé huamputún pi para aquit Mimpuchinacán luu quisitzinicán y hasta quimpuzastalacanit, pus nachuná chú huixinín huantü quilalipahuanáhu juerza nacasitzinicanátit y nacapuzastalacanátit. Pero nachuna litúm cumu luu lhuhua cristianos takalhaxmatnit quintachuhuín pus nachuná luu lhuhua huantü nacaxmatniyán mintachuhuincán huantü huixinín nahuanátit. ²¹Huá xpalacata chuná lixcájnit nacalitlahuacanátit porque catzicán pi quilalipahuanáhu, xahuachí amakolh cristianos xlacán ni talakapasa huantü quimacaminit.

²²Para aquit ni xactímilh camakalhchuhuiniy cristianos uú nac caquilhtamacú xlacata pi lixcájnit huantü xlacán takalhiy xtapuhuancán xlacán max ahuyay ni lenkoy cahuá cuenta porque ni tacatziy. Pero cumu aquit ccahuaninít huantü nitlán tatlahuay, niaj lay ti nahuán pi ni xcatziy acxni namaxokonicán. ²³Amakolh cristianos huantü aquit quintasitzimacán, nachuná tasitzimacán Quintlat huantü quimacaminít.

²⁴Para aquit ni xacticalimacalahuanilh amá lalanca licácnit tascújut huantü nïpara çatum chixcú tlan catlahuay, max ahuyay nitü lenkoy cahuá xcuentajcán porque ni quintalipahuán; pero masqui aquit aya ccalimacalahuanilh lhuhua lac-

lanca licácnit tascújut xlacán luu lhuhua takalhiy xtalakalhincán porque chunacú quintasitzimacán y na tasitzimacán Quintlat. ²⁵Xlacán nïpara tzinú tacatziy para huá juerza tamakantaxtimánalh amá tachuhuín huantü titalichuhuínalh profetas caj quimpalacata y huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huantü xlacán takalhiy. Pus lacatum chiné huan: “Xlacán quintasitzimákalh masqui ni xlitat para chuná ni xquintitaucxilhpútluh.”

²⁶Pero niaj makas quilhtamacú tzankay acxni nacmacaminachá nac xpaxtún Quintlat amá Espiritu Santo huantü nacamaktoyayán y nacamaxquiyán licamama. Huá xlá nacamaxquiyán xatancs talacapistacni, xahuachí xlá huá nalichuhuínán huantü aquit quimpalacata. ²⁷Huixinín na naquilalichuhuinanáhu nac xlacatincán xlihuak cristianos porque huixinín ankalhina quilatalatapulinítáhu hasta lata aquit ctimatzúquilh quintascújut.

16 Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán laqui huixinín ni nalipuhuanátit acxni chuná nacaxkspulayán. ²Pus huixinín nacatamacxtucanátit nac xpusiculancán judíos, y hasta nachán quilhtamacú acxni nacamaknicanátit caj quimpalacata, xahuachí amá huantü nacamakniyán xlá hasta nalacpuhuán pi chuná tlahuanima aktum litlán Dios. ³Huá chuná xlacán nacalitlahuayán porque ni talakapasa Quintlatincán Dios y nïpara aquit quintalakapasa para çana aquit Xkahuasa. ⁴Pus huá chuná ccalihuanimán laqui

acxni nalakchán quilhtamacú acxni chuná nakantaxtuy huixinín na nalacapastacátit pi aquit alí sok aya ccamacatzinínitán lanchú.

Xtascújut Espíritu Santo huantu tlahuay nac cquilhtamacán

7Xapulh aquit nítu ccahuanín porque lacxtum xaccatalamán y aquit man xaccamaktakalmán. 5Pero lanchú juerza ccahuanimán porque aya lakchanit quilhtamacú acxni aquit camapá antaní huilachá Quintlat huanti quimacaminít laqui na antá lacxtum nactahuilayachá. Pero nìpara chatum xquinkalhás-quilh là huixinín nícu luu cama, 6porque nac minacujcán luu xli-cana lìlipuhuampátit caj xpalacata huantu aquit lanchú ccahuanín. 7Luu xli-cana lacatancs ccahuaniyán pi para aquit nì nacán nac akapún, necxnicú caticalakmín amá Espíritu Santo huanti nacamaktayayán y nacamauxcaniyán nac milatamatecán, pus huá ccalihuaniyán pi luu xlasquinca aquit nacán laqui naccamacaminiyán huanti nacamaktayayán. 8Acxni xlá namín nac caquilhtamacú y namatzuquiy xtascújut nac milatamatecán, xlá luu lacatancs nacamaataksníy cristianos huanti nichuná talacpuhuán pi xli-cana huak tamaklakalhinanít, y na nacamacatziníy lácu lacasquín Dios akstitum natalatamay xcamán, y nachuna litúm xlá nacamacatziníy lata lácu Dios amaj camaxokóniy xpalacata xcuentajcán xlihuak cristianos. 9Antá amaj talitasyuy tícu luu amaj talaktzankay xpalacata xtalakalhín porque nì quintalipahuán aquit, 10y nachuna

litúm xlá amaj camasiyuniy cristianos lácu Dios tlán camaktayay xlihuak huanti akstitum talatamaputún nac xlatatín porque aquit antiyá clakama y huixinín niaj caquintilaucxilhui. 11Xlá na nacamacatziníy cristianos huanti akatiyuj talílay xpalacata xtalakalhincán pi niaj xlixokonutcán porque amá akskahuiní huanti mapeksinán uú nac caquilhtamacú aya laclhcahuilicanít huak lata tu namaxokonícán.

12Luu lhuhuacú huí huantu aquit ccalitachuhuínamputunán, pero huixinín nì huak catiakatakskótit lanchú. 13Huata lanchú nì naj caticcahuanín, mejor xatlán cakahítit hasta acxni namín Espíritu Santo huanti kalhiy huak xatancs talacapastacni huantu huixinín catziputunátit. Xlá nì catichuhuínalh huantu caj sacstu xlacata, pus huata xlá huá nahuán huantu kaxmatnít nac xpaxtún Quintlaticán Dios, xahuachí xlá nacamacatziníy makapitzín huantu nalay acalístán nac caquilhtamacú. 14Huá umá Espíritu Santo nacamacatziníyán lácu aquit naquilacacninaníyáhu porque luu caj xmanhuá huantu quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán. 15Lata tu kalhiy xlitlihueke chu xtalacapastacni Quintlat huak quimaxquinít, y luu lacxtum ckalhiyáhu quintalacapastacnicán, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi amá Espíritu Santo caj luu xman quintalacapastacni aquit camaj maxquiy laqui huixinín nacamaakataksnikoyán.

16Niaj luu makas quilhtamacú aquit aya canítá nahuán y hui-

xinín niaj caquintilaucxílhui, pero nī līmakas lītúm quilhtamacú y amaktum naquilaucxilhparayáhu.

Amá xtalipuhuancán luu aktum tapaxuhuán naquītaxtuy

¹⁷ Amakolh xdiscípulos nī taaká-taksli xtachuhuín, y saestucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu la eé tū luu quincāhuaniputunán? Huan pī caj xamaktum niaj catiucxílhui, y nī līmakas chú mat naucxilhparayáhu porque xlá mat naán antaní huilachá Quintlaticán Dios. ¹⁸ ¿Túcu luu huaniputún, huan pī caj puntzú niaj catiucxílhui? Pus aquinín nīpara tzinú cakatáksáhu huantū xlá quincalītachuhuīnamán.

¹⁹ Jesús tuncán cátzilh pī huīntú xtakalhasquimputún porque xlacán nī xtaakataksmánalh huantū xlá xcalītachuhuīnama, pus huá chiné calīhuánilh:

—Aquit aya ccahuanín pī niaj makas quilhtamacú niaj caquintilaucxílhui, pero chú nī līmakas lītúm naquilaucxilhparayáhu. ¿Lácu pī huá umá huixinín catziputunátit lácu luu naquītaxtuy? ²⁰ Luu xlicana ccahuaniyán pī huixinín luu natasayátit y nalīpuhuanátit, pero xamakapitzín huantū nī quintalīpahuán xlacán natalīpaxuhuay huantū aquit ámaj quiokspulay. Pero masqui huixinín luu snun līpuhuampátit nahuán, acxnī chú naquilaucxilhparayáhu, amá mintalīpuhuancán luu aktum tapaxuhuán naquītaxtuy. ²¹ Chatum puscat luu xlicana līpuhuán acxnī amaj málakatuncuhuínán porque xlá stalanca catziy pī aya lakchanīt quilhtamacú

lata natzucuy mapatīniy amá xtacatanájuat; pero chú acalīstán acxnī nalacachinkoy amá actzū cskata amá puscat napatzankakoy amá xtacatanájuat huantū lan mapatīnīlh, caj lata xtapaxuhuán porque xlá aya huī actzū xkahuasa nac caquilhtamacú. ²² Pus nachuná chú huixinín lan nalīpuhuanátit lanchú, pero aquit naccatasiyuniparayán amaktum, chu amá minacujcán nakalhīy aktum tapaxuhuán, y amá mintapaxuhuancán nītīcu lay caticamālaclahuín.

²³ Acxnī nalakchán amá quilhtamacú, huixinín niaj tū caquintilakalhasquíhu cumu lanchú quilakalhasquimanáhu uú līhuán ccaṭalamán, pero xlicana ccahuaniyán pī Quintlat huak nacamaxquiyán lata túcu huixinín nasquiniyátit nac quintacuhuini. ²⁴ Hasta chú huixinín nītū a squiniyátit Quintlat nac quintacuhuini, pus aquit ccahuaniyán pī casquínítit huantū maclacasquimpátit, xlicana pī namaklhtīnanátit laqui chuná huixinín atzinú lan nalīpaxuhua-yátit pī quilalīpahuánáhu.

Jesús makatlajakonīt huantū mālaktzankenán nac caquilhtamacú

²⁵ Aquit nī ccatziy para huixinín huak akatakspátit huantū ccahuanimán, porque nī huak ccamālacaputuncuhuīnimán, huata caj catūhuá ccaṭamālacastucnimán y chuná nī luu pála akataksátit; pero namín quilhtamacú acxnī niaj luu xlicasquinca chuná caticalītachuhuínán porque aquit luu lacatancs nacalītachuhuīnanán huantū xlá luu xlakstu Quintlat.

²⁶Amá quilhtamacú acxní huixinín para túcu nasquiniyátit Quintlát nac quintacuhuini xlá nacamax-quiyán, y nì xlicasquinca para aquit luu naclimakatzankey caj huantü milacatacán porque xlá huak çalapakasa huantü aquit quintalipahuán.

²⁷Quintlaticán luu capaxquiyán porque huixinín na quilapax-quiyáhu aquit, xahuachí cumu huixinín çanajlanítatit pì aquit cmiñitanchá nac xpaxtún. ²⁸Aquit antá ctacaxñitanchá nac akapún laquì nacmín latamay uü nac çaquilhtamacú, pero chú cámaj makxteka eé çaquilhtamacú laquì naclakam-paray antaní huilachá Quintlát.

²⁹Xdiscípulos chiné tahuánilh:

—Chú xlá luu lacatancs quilatçuhuiñamanáhu, y nìpara caj túcu tamalacastúcpat min-tachuhuín huantü luu nìlay naljakatakscán. ³⁰Lanchú aya ccatzimanáhu pì laða túcu huix huak catziya y nì xajuerza para túcu nalikalhtzaksayán para túcu naka-lhasquimputunán chicá para túcu nì catziya. Pus hasta huá chú luu lacatancs clitalulokáhu clìçanajlayáhu pì xliçana huix antá tanítampi nac xpaxtún Dios.

³¹Jesús çakálhtlilh:

—¿Pus luu xliçana çinçhú hasta acu çanajlayátit? ³²Aquit lacatancs çahuaniyán pì lakçama quilhtamacú y lanchujá aya lakçanít hora acxní huixinín huak naquilatçalamakanáhu, çatun çatun nachipay xtiji y natçalayátit xliçana hasta queçtu naquila-makxtékáhu; pero nì luu queçtu cactitamákxtekli porque Quintlát ankalhíná lama nac quilatámat.

³³Huá xpalacata chuná cçalita-kalhchuhuiñamán laquì acxní luu akatiyuj nalayátit caj xlacata huantü naquiokspulay, huixinín tlan namaklhtinánátit lanca tacácsuat y liçamama caj xlacata cumu lacxtum quilatatalacastucnítáhu. Uú nac çaquilhtamacú nì tzanká tì nacamaPATiniyán nacaputzaníyán taaklhúhuít, pero huixinín cakalhítit liçamama porque aquit aya clactlahuanít xliñlihueke huantü maPEksinán nac çaquilhtamacú.

Jesús huaníy Dios cacamaktákalhli huantü talipahuán

17 Acxní chuná çatachuhui-nankolh xdiscípulos, Jesús lálçalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, aquit minkahuasa, aya lakçanít lanchú quilhtamacú acxní aquit nacpatínán, pus huata mejor lanchú cacamašiyuni xlihuak cristianos pì aquit na kalhíy lanca quilñlihueke, laquì chuná huak natalakachixcuhuiyán caj quimpalacata. ²Porque xliçana huix quimaxquínita liñmaPEksín y liñlihueke laquì nacçamaxquiy amá xasasti latámat huantü neçxni laksputa xlihuak huantü huix çalacsacniça laquì naquintalipahuán. ³Pero para huñtí lacasquín naka-lhíy amá latámat huantü neçxni laksputa luu xliçana xlicasquinca pì pulh nalakapasán y nacañajlay pì caj xman meçstu huix Dios huantü lápat niñi açatun, y naçhuna liñtúm naquilakapasa y nacañajlay pì aquit amá Jesucristo huantü huix macatanita.

⁴Aquit aya cmašiyunít nac xlatatincán cristianos amá lanca

lītlhueke huantū huix kalhiya porque aquit aya cmaḡantaxti-koñit amá quintascújut huantū huix quintilakmacata nacllahuay.

⁵Pus lanchú caquimaḡqui para antá nac mimpaxtún amá lanca lītlhueke huantū aquit xackalhiy acxni antá xactalamachán hasta laṭa niá xmalacatzuquiyáhu tuncán caquilhtamacú.

⁶Aquit ccamacatzinīnit umakolh mincamanán huak laṭa lácu huix kalhiya mintalacapastacni; xlacán aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú pero huix çalac-sacxtu y çalakmaxtu, huix chú quimacamaḡqui laquī nacmak-takalhnīyán, y cumu huix luu xpuchinacán xlacán takalhakaxmatnit mintapéksit. ⁷Xlacán aya tacatziy pi xlihuak quilītlhueke chu quintalacapastacni antá mini-tanchá nac akapún antaní huix huilapi. ⁸Aquit lihuana ccamasi-yunīnit amá mintapéksit huantū huix quimaḡquīnīta, xlacán luu aktum tapaxuhuán tamaklhtīnanit, xahuachí xlacán luu tacanajlanit pi aquit cminītanchá antaní huix huilapi y huix quimacatanīta.

⁹Aquit luu xliçana cliḡakatzan-keyán xlacata pí cacamaktaya huantī quintalīpaḡhuán; aquit ni huá cliḡakatzankemán amakolh cristianos xala uú caquilhtamacú huantī ni talakpalīputún laclīxcájnit xtalacapastacnicán, huata huá cçali-ḡakatzankeyán xpalacatacán huantī huix quintimaḡqui laquī naccalak-maxtuy porque huix xpuchinacán. ¹⁰Xlacán luu quintalīpaḡhuán porque huix quimaḡquīnīta laquī naccamaḡpeksiy, porque laṭa túcu huix

maḡpeksiy aquit naçhuná tlan cmaḡ-peksiy, y chuná stalanca tasiyuy pi aquinín acxtum maḡpeksinanáhu.

¹¹Aquit niaḡ makas cactilatá-malḡ uú nac caquilhtamacú porque clakamaçhán antaní huix huilapi, pero huatunín antacú uú nata-tamakxteka nac caquilhtamacú. Papá Dios huix ankalhīná tlan kalhiya mintapuhuán, aquit xli-huak quinacú cliḡakatzankeyán xlacata huix cacamaktákalhti y cacamaḡuxçani umakolh cristianos huantī huix quimaḡquīnīta laquī luu lakxtum catalachá nac xtapax-quīcán cumu lámpara çatumá catahuanchá xtaçhuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamánáhu porque luu lapaxquiyáhu. ¹²Acxni aquit lacxtum xaccatalama uú nac caquilhtamacú umakolh mincamanán huantī huix qui-maçuentajlinīta, aquit lihuana ccamaktákalhli y ni para çatum laktzánkālḡ, çaj xmanhuá laktzánkālḡ amá huantī aya xliḡaktzánkāt xuanit laquī chuná liḡkantáxtulh huantū makán titaliçhuhuínalḡ profetas y chuná tatzoknit nac liḡalhtahuaka.

¹³Lanchú aquit aya camachá antaní huix huilapi, pero huá xpā-lacata chuná cliḡhuanimán liḡhuán clamajcú uú nac caquilhtamacú laquī xlacán nataxaxmata y lacxtum naquintatapaxuhuay amá lanca tapaxuhuán huantū aquit ckalhiy. ¹⁴Aquit cçaliṭaçhuhuīnanit mintachuhuín, xlacán luu ya tapaxuhuán takaxmatnit, huá xpā-lacata çaliṣitzinicán uú nac caquilhtamacú porque xlacán niaḡ antá uú tatapeksiy xtaçhuná cumu la aquit

na ni uú xalac caquilhtamacú.

¹⁵Aquit ni cuanimán para cacatamacxtu uu nac caquilhtamacú, huata caj xman clacasquín cacamaktákalhti y cacamaktaya laqui ni nacamakatlajay akskahuiní y ni nacamatlahuiy talakalhín. ¹⁶Cumu la aquit nichuná ckalhiy quintalacapastacni cumu la takalhiy huanti uú xala caquilhtamacú, pus xlacán na niaj chuná takalhiy xtalacapastacnicán. ¹⁷Cacamašiyuni lácu akstítum natalén xtalacapastacnicán nac milacatín, porque caj xmanhuá mintachuhuín tlan nacaljšiyuniya xanicuma tlan tiji porque mintachuhuín xlicana talulóktat. ¹⁸Chuná cumu la huix quimacatanita uú nac caquilhtamacú nac xlakstipán cristianos huanti ni talakapasán, nachuná chú aquit ccamacán nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni talakapasán. ¹⁹Y caj xpalacatacán masqui aquit cmacamaxquinián quilatámät laqui nachuná xlacán maktum pi natamacamaxquiyán xlatamatcán laqui luu milá nahuán, porque xlacán aya talakapasa huantu xlicana xatlán mintalacapastacni.

²⁰Nachunalitúm climakatzankeyán xlihuak amakolh cristianos huanti ni naj quintalipahuán, pero huanti naquintalipahuancú acxni natakaxmata xtachuhuincán huanti naquintaliakchuhuinán. ²¹Papá Dios, aquit climakatzankeyán xpalacata xlihuak cristianos huanti aquit naquintalipahuán laqui luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán, cumu lámpara çatumá catahuanchá nachuná cumu la huix

chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. Xlicana luu cacamalaxtumichá amá tapaxquit, laqui amakolh cristianos huanti xalaktzankán talamána nac caquilhtamacú nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán, y laqui chuná natacatziy pi xlicana huix quimacatanita. ²²Aquit aya luu lacatancs ccahuaninít lata lácu huí xatlán talacapastacni huantu huix chú aquit kalhiyáhu, laqui chuná xlacán luu lakxtum natalatamay y natalapaxquiy cumu la aquinín lakxtum lamanáhu. ²³Xlicana aquinín ankalhina luu lacxtum catziyáhu, aquit nachuná ccačalamaj nahuán para xlacán luu lakxtum nacatlahuay tapaxquit, y amakolh cristianos huanti xalaktzankán talamána nac caquilhtamacú, acxni xlacán nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán acxnicú xlacán natacatziy pi xlicana huix quimacatanita, y na natacatziy pi xlicana huix luu capaxquiya nachuná cumu la aquit quimpaxquiya.

²⁴Huá umakolh mincamanán huanti huix quimacamaxquiniña laqui xlacán naquintalipahuán, pus aquit clacasquín pi antaní aquit cámaj tahuilay nac quimpumapeksín, na antá xlacán lacxtum xquintatatahuilachá laqui nataucxilha amá lanca quililtihueke huantu aquit nackalhiparay; huá xpalacata huix quilimaxqui cumu luu xlicana quimpaxquiya, na ankalhina quimpaxquiniña hasta lata nia xmalacatzuquiyáhu caquilhtamacú. ²⁵Papá, xlicana huix luu tlan catziya, pero amakolh cristianos

huantı xalaktzankân talamána uú nac çaquilhtamacú xlacán nı tala-kapasán, pero aquit xlá clakapasán y umakolh quidiscıpusos xlacán aya tacatzıy pı huix quimacatanıta. ²⁶Aquit aya cçamasiyuninıt huantı luu xalacuan mintalacapastacni, y aquit chunacú nacticamasiyuniy huantı huix lakatiya, laquı amá lanca tapaxquıt huantı aquinın kalhiyáhu naxhuná xlacán natakalhiy, y laquı aquit tlan nactahuilay nac xnacuján.

Tachın lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

18 Acxnı chuná huankolh eé tachuhuın, Jesús çatátáxtulh xdiscıpusos y táalh alıquilhtıtu pıxka huanicán Cedrón. Antá lacatzú xuí aktum pıcxutu y antá lan xchancanıt quihui, huata antá xlá çatatanuchá. ²Judas huantı xámaj macamastay Jesús xlá na xlakapasnán nac amá pıcxutu cumu Jesús makhıhua antá xcçatamacxtuminıt xdiscıpusos. ³Caj lipuntzú Judas putum çatáchilh tropa xahua policıas huantı xtamakachanıt xanapuxcun cura chu fariseos, amakolh tropa huak xtalén xmachıtajcán chú xlamparajcán huantı xtalımakskoán. ⁴Y cumu Jesús aya xcatziy huantı xlá xámaj akspulay, acxnı xlacán niá xtalakchán alh çalakapaxtoka y chiné çakalhásquilh:

—¿Tıcu putzayátit?

⁵Xlacán takalhtınalh:

—ıCputzamanáhu Jesús xalac Nazaret!

Jesús çahuánilh:

—Aquit tamá chıxcú huantı huixinın putzapátit.

⁶Acxnı Jesús çahuánilh: “Aquit tamá chıxcú huantı huixinın putzapátit”, xlacán tzinú tampunıaj táalh y tatamachá nac çatıyatni. Y amá Judas huantı xliakskahuinima Jesús xlá na antá xmaklaya y huak xucxilhma huantı xquıtaxtuma.

⁷Huata Jesús çakalhasquimpá:

—¿Pus tıcu luu putzayátit?

Xlacán chiné takálhtılh:

—Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret.

⁸Jesús çahuánilh:

—Pus aya cçahuanın pı aquit tamá chıxcú huantı huixinın putzayátit. Pus para xlıcana aquit quilaputzayáhu pus cacamaxquıtıt talacasquın umakolh lacchıxcuhuın huantı aquit quintatalapılay xlacata pı catáalh.

⁹Chuná likantáxtulh amá tachuhuın huantı tıhua Jesús acxnı xkalhtahuakanima Quintlaticán Dios y chiné huánilh: “Papá Dios, huantı huix quimacuentajlınıta, lihuaná cmaktákalhı y nıpara çatıtu laktzánkálh.” ¹⁰Huata Simón Pedro xmaktayapıtın Jesús xlá xtat tláhuah xmachıta y maktum tankapıçatılh xtakén çatıtu chıxcú xuanicán Malco, umá chıxcú na huá xtasacua xuanıt xapıxcu cura. ¹¹Jesús huánilh Pedro:

—Camanıpara mımachıta nac xputanın; cumu para Quintlät Dios chuná lacasquın pı aquit nacmaklhtınán putum amá tapatın huantı xlá lahlhçahuılınıt caj quımpalacata, ıläcu pı nılay çıncıhu cactıpátılh?

**Jesús lichancán nac xlacatín
xapuxcu cura**

(Mateo 26.57-58; Marcos
14.53-54; Lucas 22.54)

¹²Amáqolh soldados chu comandante xahua xpoliciascán judíos, pütum tachípalh Jesús, tamacá-chilh y tachín tálelh. ¹³Anta títúm talíchalh nac xchic Anás; huá umá Anás xputiyatlat xuanit Caifás, y luu acxní chú xlakchanit amá çata lata xlá nascuja cumu la xapuxcu cura. ¹⁴Y na huatiya litúm tamá Caifás huanti chiné ticajimákalh-chuhuinih judíos: “Xalihuaca tlan pi caj çatum chixcú naniy y ni xliputum quimpulatamancán catilaktzánkahlh.”

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-70; Marcos
14.66-68; Lucas 22.55-57)

¹⁵Simón Pedro chu çatum litúm xtamakalhtahuakén Jesús lacatzú xtastalanitilhay, pero amá çatum litúm xtamakalhtahuakén juerza tzinú xli lakapasa amá xapuxcu cura, pus xlá maxquicalh talacasquín na natanuyachá acxní manuca Jesús. ¹⁶Pero Pedro xlá ni maxquicalh talacasquín natanuy y antá xlaya nac xaquilhtin málacchi. Caj lipuntzú amá xtamakalhtahuakén Jesús táxtulh laqui natachuhuinan huanti xapuxcu squitihuina huanti xmaktakalhnama nac málacchi y tatanulh Pedro. ¹⁷Acxní amá squitihuina úxilhli Pedro chiné kalhásquilh:

—Caj lámpara na xtamakalhtahuakén huix amá chixcú huanti lichincalh lanchú.

Huata Pedro kálhtilh:

—iNi aquit!

¹⁸Cumu amá quilhtamacú marí xlonknuma çatzisni, amáqolh policías xahua pütum tasacuán huanti antá xtascujmánalh xtamalhcuyunit y antá pütum xtaskománalh, huata Pedro na antá tachókolh y tzúculh çataskón nac lhcuyat.

**Xanapuxcun cura tamakalhapaliy
Jesús**

(Mateo 26.59-66; Marcos
14.55-64; Lucas 22.66-71)

¹⁹Nac xpulacni chiqui antaní xtamacnucanit Jesús, amá xapuxcu cura tzúculh makalhapaliy y kalhásquilh tícua xuanit xtamakalhtahuakén y túcu xlá xçajimákalhchuhuiniy cristianos.

²⁰Jesús chiné kálhtilh:

—Huak lata túcu cçajimákalhchuhuiniy cristianos ni tçek cçahuanit, pus cchuhuinanit nac xpusiculancán judíos antaní tzamacán, chu nac lanca pusiculan uú nac Jerusalén antanícú tatamacxtumiy lhuhua cristianos. ²¹Pus ítúcu chú xpalacata aquit quilikalhasquina? Huata mejor huá cacakalhásquinti huanti quintakaxmatninit quintachuhuín y huá catahuanín huantu aquit clíchuhuinanit.

²²Çatum policía huanti cscujma nac lanca pusiculan, acxní xlá káxmatli huantu kalhtínalh Jesús, maktum loks lacpítálhualh y chiné huánilh:

—Laqui alimaktum niaj nexcni chuná nakalhtiya çatum xapuxcu cura.

²³Jesús chiné kálhtilh:

—Para túcu nítlan cuá caqui-huani, pero para tancs huantü aquit cchuhuínalh, ítúcu xpalacata quilihuiliniya?

²⁴Jesús xtamacachinít acxni maľalhapálih Anás, y chunacü xta-macachinít maľakachánilh Caifás huantü na xapuxcu cura xuanit.

Pedro huan xlimaktutu pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.71-75; Marcos

14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵Pedro antacü xlaya antani xmaľhcuyucanit, y antá putum xtas-kománalh y caj xamaktum chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pi ni huix xtamaľalhta-huakén amá chixcú huantü tachín lichinca?

Pedro ni litáyalh y chiné çahuánilh:

—Ni aquit.

²⁶Antá xlaya çatun xtasacua xapuxcu cura xlá xlitalakapasni xuanit amá chixcú huantü xtanka-picçactinít xtakén Pedro, xlá chiné huánilh:

—Pero ¿lácu ni huix nahuán? ¿Lácu pi ni cucxilhni acxni antá putum xtalayapítit lata lan çachan-canit quihui?

²⁷Chuná liakľhuhuatnampá Pedro y huá pi ni xlakapasa. Acxnitiyá tásalh tantum puyü.

Pilato maľalhapaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos

15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸Aya xtzcunittá xkakay acxni tamacxtúcalh Jesús nac xchic Caifás y léncalh nac xpumapeksín gobernador romano xuanicán

Pilato. Amaľolh judíos ni tatá-nulh nac xpumapeksín laqui mat ni nataxcajualay, porque chuná xtalismaninít, y laqui chuná tlan natahuay xtahuajcán huantü natal-lakachixcuhuínán çaľotanún nac xapaxcua taakspuntzalín. ²⁹Pus huata huá Pilato man taxtuchi y chiné çahuánilh:

—¿Túcu limalacapuyátit eé chixcú?

³⁰Xlacán takalhtínalh:

—Para xlá ni tlahuanit cahuá lanca talakalhin ni xacticalimín laqui huix man nahuana lácu napatinán.

³¹Pilato çahuanipá:

—¿Lácu pi ni kalhiyátit huixinín limapeksín huantü quilhpaíyátit? Pus calipimparátit y man camapatinítit huixinín.

Amaľolh judíos takalhtínalh:

—Xlicana ckalhiyáhu quilima-peksincán y aquinín clacasquináhu pi naniy eé chixcú, pero aquinín judíos ni ckalhiyáhu derecho para tícu nacmakniyáhu para ni huix chuná nalimapeksinana.

³²Pus chuná likantáxtulh huantü xapulh xlichuhuinanit Jesús lácu xámaj patinán y xamácalh maknicán. ³³Pilato tanupá nac xpumapeksín, tasánilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?

³⁴Jesús kálhtilh:

—¿Lácu pi caj mintapuhuán maşqui chuná quinkalhasquímpat, osuchí caj huí tunu huantü litachuhuinanitán?

³⁵Pilato kálhtilh:

—¡Lácu pi na judío aquit! Huantü mintachiqui chu xanapuxcun cura

huantı talıminıtán uú. ¿Túcu chí tlahuanıtá?

³⁶ Jesús kálhtılh:

—Quimpumapeksın nı antá uú xala caquilhtamacú, para antá cahúa, huantı quintalipahuán xquintitamaklhtınalh y nı xtamás-talhtıl quilhtamacú naquinchipacán; masqui luu xlıçana aquit rey pero quimpumapeksın nı antá uú xala caquilhtamacú.

³⁷ Entonces Pilato huánılh:

—¿Pı xlıçana huix rey?

Jesús kálhtılh:

—Para aquit rey cahúa cumu la cazpıputuna, tlan quıtaxtuy. Pero huata huá clımılh skatán uú nac caquilhtamacú laquı nacmacatzı-nınán huantı talulótkat, y pıtum huantı takalhakaxmata huantı tlan talacapastacni xlacán tatlahuay huantı cuán.

³⁸ Pilato huánılh:

—Pero, ¿pı anán cahúa huantı xcá-tılhtıl huantı talulótkat?

Lılhçacán Jesús pı namaknıçán

(Mateo 27.15-31; Marcos

15.6-20; Lucas 23.13-25)

Y la chuhuınankolh Pilato tuncán táxtulh y ampaj çatachuhuınán judíos y chiné çahuánılh:

—Aquit nı cmaclaniy xcuenta huantı nacliyaçuay eé chıxcú.

³⁹ Pero huixinín judíos lısmanı-nıtıtıtı quılşquınıyáhu çata çata nacmakxteka çatum tachın nac xapaxcua taakspuntzalıń, pus para huixinín lacasquinátıtı ucmaçxteka xreycán judíos.

⁴⁰ Pero amakolh lacchıxcuhuın pıtum taquilhminchá y chiné tahuánılh:

—ıNı camáçxtekti huá! iHuata mejor camáçxtekti Barrabás!

Amá Barrabás kalhaná xuanıt xahua maknıná.

Jesús lan lıkalhkamanancán

19 Pilato çalımapéksılhtropa xlacata natalıaklhçasnoka

Jesús kantum latigo. ² Pero huata amakolh tropa atzınú lan talıkamánalhtákonkxli lhtucún cumu la corona, taacuıılhtıl, y tamalhákelh mactum xatlán lhákıat xapustapuhua xtachuná cumu la xla rey.

³ Pıtum talaktalacatzúhuıılhtıl y chiné tzúculh talıkalhkamanán:

—ıCanexnicahuá calatámılhtıl xreycán judíos!

Chuná la xtalıkalhkamanamánalhtıl naçhuná xtalakhtıxıy.

⁴ Pilato çalaktaxtıpá judíos y chiné çahuánılh:

—Aquit ctamacxtumaparachi eé chıxcú laquı nacatzıyátıtı pı nı cmaclanima xtalakalhtıl huantı nacliyaçuay.

⁵ Jesús taxtıchi, xlá xacuı xalh-tucún corona y naçhuná clhakanıt amá xapustapuhua clhákıat, y Pilato chiné çahuánılh:

—Pus huı çú eé chıxcú aquit cçamacamaxquıyán.

⁶ Pero amakolh judíos chu xanaxcun cura acxnı taúcxılhtıl, palha tzúculh tamatasıy y chiné xtaquilhuamánalhtıl:

—ıCapekextokohuaca nac cruz! iCapekextokohuaca nac cruz!

Pilato çakálhtılhtıl:

—Huata calıpıtıtıl y man capekextokohuacátıtıl huixinín porque aquit nıtı cmaclaniy xtalakalhtıl huantı nacliyaçuay.

⁷Amakolh judíos takalhtinampá:
—Pus xliçana chuná xlílat porque
nac limapeksín huantu aquinín
quilhpaiyáhu antá quincahuaniyán
pí umá chixcú juerza naniy porque
xlá talaçacataquiniit Dios, porque
xlá huan pí mat huá Xkahuasa Dios.

⁸Acxní Pilato káxmatli amá
tachuhuín xlá atzinú lihuaca
tzúculh peçuán. ⁹Huata tamac-
nuparachá Jesús nac xpulacni
xpumapeksín y antá chiné
kalhásquilh:

—Luu xliçana caquihuani tícu
huix y nícu tanitampi. ¿Nícu xalá
huix?

Jesús nitúcu kálhtilh. ¹⁰Pilato
chiné huanipá:

—Aquit nìpara tzinú quinkalh-
tìputuna. ¿Lácu pí nì catziya
pí aquit ckalhiy limapeksín
tlan naclimapeksinán xlacata
camakxtékcanti osuchí capekexto-
kohuacácanti nac cruz para aquit
chuná naclacasquín?

¹¹Jesús chiné kálhtilh:

—Huix nì kalhiya cahuá tamá
limapeksín para nì huá Dios xti-
máxquín. Pero amakolh cristianos
huantì quintaliminiit nac mimpumá-
peksín laquí naquimakahapaliya,
atzinú xlacán luu lhuhua takalhiy
xtalakahincán nì xachuná huix.

¹²Lá kaxmatkolh Pilato
xtachuhuín Jesús, xlá timakxtek-
pútulh pero amakolh judíos chiné
taquilhánilh:

—iPara huix namaxkteka tamá
chixcú nì xliçana luu tatayaya huantì
caj xmanhuá çatum huí gobierno
xalac Roma, porque latachá tícu
nahuán pí nà rey litaxtuputún, pus
xlá caj talaçacataquima gobierno!

¹³Acxní káxmatli pí huí huantu
xtalitanuniy judíos matamacxtuni-
nampá Jesús nac quilhtín, y Pilato
táhuí nac xputáhuilh antaní xçala-
çaxtlahuay huantu xcamalacapucán,
eé pumapeksín nac xatachuhuín
hebreo xuanicán Gabata, y umá
tachuhuín huamputún Catalak-
tzapsni. ¹⁴Máx cumu nì makas
natastunún amá quilhtamacú
xtamakotanín xapaçcua taakspun-
tzañin, acxní Pilato chiné çahuánilh
amakolh lacchixcuhuín:

—iCaucxílhítit chú mireycán!

¹⁵Pero judíos chiné takalhtínalh:
—iCamakni! iCapekextokohuaca
nac cruz!

Pilato çahuanipá:

—Pero ¿lácu naclipekextoko-
huacay mireycán?

Huata xanapuxcun cura
takalhtínalh:

—iAquinín xmanhuá ckalhiyáhu
çatun rey, caj xman lanca gobier-
no huantì caj sacstu huí nac Roma!

¹⁶Pilato niaj cátzilh lácu naca-
kalhtiy y çamacamáxquilh Jesús
xlacata natapekextokohuacay, y
xlacán tálelh.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Marcos

15.21-32; Lucas 23.26-43)

¹⁷Amakolh lacchixcuhuín
tatamácxtulh tuncán Jesús y xta-
maçuquiniit kantum tzinca cruz,
y antá lencalh nac aktum keštín
xuanicán Nac Xaclúcut Nijn. (Eé
keštín nac xatachuhuín hebreo
xuanicán Gólgota.) ¹⁸Y antá pekex-
tokohuacácalth Jesús nac cruz,
xahua çatìy tachín nà capekex-
tokohuacácalth çatum paçtutu

paxtutu. ¹⁹Pilato mapeksínalh catzókca pítzu páklhät y castokohuacácalh nac xacpún xcruz Jesús y antá chiné xtatzokñit: “Huá eé Jesús xalac Nazaret, xreycán judíos.”

²⁰Cumu amá keštín antanícu pekestokohuacácalh Jesús lacatzú xuanit nac xacachiquín Jerusalén lhuhua judíos xtalitaxtumánalh antá, y huak tlan talikalhtahuákcalh amá tamacatzinín porque tzókcalth nac xatachuhuín hebreo, latín y griego, laquí xlihuak huanti natalikalhtahuakay nataakataksa. ²¹Amakolh xanapuxcun cura ni tamatlántilh la matzoknínalh Pilato, huata lajihuan talácalh y chiné tahuánilh:

—Nìchuná xtítzokti para xreycán judíos, huata mejor xtítzokti pì xreycán judíos xlitaxtuputún.

²²Pilato cakálhtilh:

—Huantu aquit ctzokñit, xataczokni tamáxtekli y niti catilactláhualh y chunatiyá natamakxteka.

²³Acalistán amakolh tropa acxni tapekestokohuacakolh Jesús tasácnilh chákät pumakatäti tatlahuánilh y lamapajpítzínilh chatunu chatunu. Pero xmactahuaca nitu xtatzapanit xamactumínica xuanit.

²⁴Xlacán chiné tzúculh talahuaniy:

—Niaj calacxtitui, huata mejor caj calimacáhu suerte aver xaticu luu nalakchán.

Chuná likantáxtulh huantu xtatzokñit nac likalhtahuaka antaní chiné huan: “Pulh tamapajpítzilh quilhákät, y talimácalh suerte qui-mactahuaca laquí para xaticu luu nalakchán.” Pus xlicana pì chuná tatláhualh tropa.

²⁵Lacatzú nac xtantún cruz xta-yánalh xtzi Jesús chu xnapa, xahua

María xpuscat Cleofas, y María Magdalena. ²⁶Acxni Jesús úcxilhli pì antá xtayánalh lacatzú nac xtantún cruz xtzi y amá xdiscípulo huanti luu xpaxquiy, chiné huánilh xtzi: —iNá! Huanchú tamá la minkahuasa nalipulhcaya.

²⁷Acalistán chiné huánilh xdiscípulo:

—iTata, huanchú tamá la mintzi namaktakalha!

Y amá xdiscípulo cuentájlalh xtzi Jesús.

Jesús acñitahuacay nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos

15.33-41; Lucas 23.44-49)

²⁸Jesús aya xcatziy pì huak xmakantaxtikonit huantu xtatzok-tahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata, pero laquí nitúcu nataakxtektahuilay chiné huá:

—Ckalhputíma.

²⁹Antá lacatzú xyahuacanit patum xalu stap xuí vinagre, chatum chixcú lílupli panámac, maakánulh nac kantum lasasa la kätit huanicán hisopo y lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús. ³⁰Acxni xlá hualh actzú vinagre chiné huá:

—Chú aya huak kantaxtunit

Acxnitiyá quilhpütaj tláhualh xak-xaka y nilh.

Chatum tropa tapalhtucuy Jesús

³¹Amá quilhtamacú viernes xtamakotanín xuanit xapaxcua taakspuntzalín, y xahuachí cumu xlakchampanit sábado acxni huak judíos xtajaxa, xlacán ni xtalacasquín antá natatahuacay nín nac cruz porque luu lanca quilhtamacú xtalimäxuy, pus huá xlacata talis-

quínih Pilato calimapeksínalh laquí naancán çalactucxuacacán nac cruz huantí xçapekextokohuacacaniñ laquí pála nataniy y chuná tlan nacamaçnuçán xtiyatlihuacán. ³²Amakolh tropa táalh y taláctucxli huantí pulh xuacachi, chú huantí xuacapá paxtutu huantí lacxtum xçaapekextokohuacacaniñ Jesús. ³³Pero acxní talaktalacatzúhuilh Jesús taúcxilhli pì aya xniniñ niaj tu tatlahuánilh. ³⁴Pero çatun tropa liñapalhtúculh xlanza nac xtapán Jesús y antaní lhtucúnilh taxtuchi xkahlhi xahua chúchut. ³⁵Pus huantí chuná lichuhuínán eé huantú tatzokniñ xlá luu lacatancs catziy porque xlá man ucxilhniñ huantú quiñtaxtuniñ Jesús, y luu lacatancs mañuloka porque xlá catziy pì xlicana huantú tzoka laquí huixinín na nacañajlayátiñ. ³⁶Pus huá chuná talitláhualh laquí chuná likantáxtulh huantú xtatzokniñ profetas nac likalhtahuaka, lacatum chiné huan: “Ñipara kantum xlúcut catilactucxnícalh.” ³⁷Y lacatum litúm chiné tatzokniñ: “Naucxilhán huantí tapalhtucucaniñ.”

Jesús mañucán

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

³⁸Acalistán acxní chuná kantaxtukolh, çatun chixcú xalac Arimatea xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús pero caj lakatzek porque luu xçapecuaníy judíos; pero acxní maknícalh lañihuán lákalh Pilato, squínilh talacasquín laquí nalén xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhualh huantú xuanima, y entonces José alh mañtiy xtiyat-

lihua Jesús. ³⁹Acalistán na antá çalh Nicodemo, huatiyá amá talipahu chixcú huantí tiquilakapaxiálnhalh Jesús maktum tzisní, xlá xlimín lhuhua xalacúan perfumes lihuana xatalakçaxtláhu mirra y áloes mañ, cumu puxamacáhu kilo lata xlén laquí natalitlahuay xtiyatlihua Jesús. ⁴⁰Xlichatiycán talitlahuapúxtulh perfume y lihuana talimáksuitli lacpitzu lhákat huantú xlacán xtaliminiñ porque luu chuná xtalismaniniñ xtamañuy xnincán judíos. ⁴¹Antaní pekextokohuacacalh Jesús, lacatzú xuí aktum púcuxtu antá luu lhuhua xchancaniñ quihui y na antá xlacahuaxcaniñ nac sipi aktum lhucu antaní namañucán niñ, pero niñi a mañucán antá niñ. ⁴²Pus cumu lacatzú xuí amá tahuaxni antá tamáñulh xtiyatlihua Jesús, juerza liñlacapalat xuaníñ porque aya kotanuyá xuaníñ y aya xlakçaniñ quilhtamacú lata natajaja judíos.

Jesús lacastacuanán nac çaliñ

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

20 Lituxamatá xmakniçaniñ, luu domingo lacatzisa lata çapokxuacú xuaníñ, María Magdalena quílah antaní xmañucaniñ Jesús. Xlá úcxilhli pì niaj antá xuí amá chíhuix huantú xliñlakatalacaniñ xtahuaxni. ²Huata xlá tokosún alh antaní xtahuilñananchá Pedro chú amá xdiscípulo Jesús huantí luu xpaxquiñ, y chiné çahuánilh: —Quiñmañtucaniñ antaní xmañucaniñ xtiyatlihua Quiñpuchinacán, y chú ni xcatzi xanícu leñcaníñ.

³Amá xçatiycán xdiscípulos Jesús takosún tatáxtulh y táalh

antaní xmaçñucanìt Jesús. ⁴Xcha-tiyacán lacxtum xtakosnumánal nh pero amá chaatum atzinú palha tzúculh kosnú akapúlal nh Pedro y pulh huá chalh. ⁵Acxni antá chalh xlá taquilhpútal nh laquì tlan natalacany, úcxilhli pi antá xtamánal nh lacpitzu lhákah nac cañiyatni pero ni tánulh. ⁶Caj lipuntzú aya chalh Simón Pedro, xlá tuncán tánulh nac lhucu y na caúcxilhli lacpitzu lhákah huantu antá xtamánal nh. ⁷Xahuachí ná úcxilhli amá lhákah huantu xliaktlapacanìt Jesús xlá ni antá lacxtum xtáma amá lacpitzu lhákah, huata túnuj xuilicanìt y lihuana xkapscañit. ⁸Amá discípulo huanti pulh xchanìt xlá na tánulh nac lhucu y acxni úcxilhli huantu xquixtaxtunìt acxnicú canájlal nh pi niaj antá xmá xtiyatlihua Jesús porque xlacastacuananìt. ⁹Porque hasta acxni amá quilhtamacú niã xtaakatakskoj huantu xtatxoktahuilanìt nac likalhtahuaka antaní huan pi Cristo huanti namín çalakmaxtuy juerza xámaj lacastacuanán nac çalín. ¹⁰Acalistán amaçolh chañiy discipulos tatáspitli nac chiqui antaní xtahuilánal nh xamakapitzín.

Jesús tasiyuniy María Magdalena

(Marcos 16.9-11)

¹¹María Magdalena taspitpá nac amá tahuaxni antaní xmaçñucanìt y antá tãyalh nac xtanquilhtín tzúculh tasay. Y laña chunatiyá xtasama taquilhpútal nh laquì natalacany nac xpulacni tahuaxni. ¹²Antá caúcxilhli chañiy ángeles, luu maksnapapán laña xtalhananìt, antá xtahuilánal nh ní

xtaramicanìt Jesús, chaatum xui antaní xaclencanìt Jesús y chaatum antaní xtantúlencanìt. ¹³Amaçolh ángeles takalhásquilh:

—Puscah, ítúcu xpalacata liñasápat?

—Huá cliñasama cumu lenca Quimpuchinacán y ni ccañiyáhu nícu lichancani —çakálhtil xlá.

¹⁴Acxni chuná huankolht, cumu quilhputaj xyá xlá talakáspitli y úcxilhli pi antá xyá Jesús pero ni lakápasli para huá. ¹⁵Xlá chiné kalhásquilh:

—Puscah, ítúcu xpalacata liñasápat? ¿Tícu putzápat?

María lacpúhua pi max huá amá chixcú huanti xmakakalha amá caquihuín antaní xcaçhancanìt quihui, pus huá chiné lihuánilh:

—Catlahua liñlan chixcú, para huix lipiniña xtiyatlihua, pus caquihuani xanícu lichipiniña laquì nacán tiyay.

¹⁶Entonces Jesús chiné huánilh eé tachuhuín:

—iMaría!

Xlá pála laktalakáspitli, y nac xatachuhuín hebreo chiné huánilh:

—iRabuni! —eé tachuhuín huamputún Maçalhtahuakená.

¹⁷Jesús huánilh:

—Caquimáxtekti y ni caquimachoko, porque niã cchan nac akapún antaní huilachá Quintlãt. Y xahuachí pála capimpi caçaquihuani xamakapitzín quinatalán pi aquit cámaj lakán antaní huilachá Quintlãt, na huatiyá amá huantu huixinín na Mintlaticán; huanti aquit quiDios, na huá miDioscán huixinín.

¹⁸María Magdalena tokosún alh çaputzay amaçolh discipulos y çali-

tachuhuínalh lácu xlá xucxilhnit Quimpuchinacán y nā çahuánilh pi huá xuaninít pütum amá tachuhuín.

Jesús çatasaniy xdiscípulos

(Mateo 28.16-20; Marcos

16.14-18; Lucas 24.36-49)

¹⁹Huatiyá amá quilhtamacú xçatzisuama domingo xdiscípulos xtatamacxtuminiit y luu lihuana xtachakextucuniit málacchi antaní xtatanumánalh porque luu xtapeçuaniy xanapuxcun judíos. Pero masqui niiti çamalaquínilh Jesús çalaktanuchá, ítät çalakatayachá antaní xtahuilánalh y chiné çahuánilh:

—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán huantü Dios mastay.

²⁰Acxni chuná çahuanikolh çamasiyúnilh xmacán chu xtapán. Xlacán luu xliçana tapaxúhualh acxni taúcxilhli Quimpuchinacán. ²¹Xlá çahuanipá:

—Xliçana cakalhítit huixinín tapaxuhuán huantü Dios mastay. Cumu la quimacaminít Quintlät laquí naclìchuhuínán xtachuhuín, pus načhuná chú aquit cçamacanán laquí naquilalìchuhuínaniyáhu quintachuhuín.

²²Entonces Jesús çasúnulh nac xokspuncán y chiné çahuánilh:

—Camaklhtinántit huixinín xlihtlihueke Espíritu Santo. ²³Huanti huixinín namatzankenaniyátit xtalakalhincán pus nā mätzanke-nanicanit nahuán nac akapún; pero huanti ni namatzankenaniyátit nā nīpara nac akapún catimatzankena-nícalh xtalakalhín.

Tomás ucxilha pi xliçana lacastacuananiit Jesús

²⁴Acxni Jesús çatasiyúnilh xapótoles çatatum huanti xuanicán

Tomás y xtalimapaçuhuiy Gemelo, xlá ni antá lacxtum xçatähui xamakapitzín. ²⁵Acxni xlá chilh, talitachuhuínalh laça lácu xtaucxilhnit xastacná Quimpuchinacán, y chiné tahuánilh:

—Xliçana cucxilhnitáhu xastacná Quimpuchinacán.

Pero Tomás chiné çakálhtilh:

—Aquit nīpara tzinú cçanajlay, y ni cacticanájlah hasta caní man quilakastapu nacliucxilha antá nac xmacán laça xliimakaxtokocaniit clavos, y nactamacnuy actzü quimacán antaní tapalhtucucaniit.

²⁶Litzimajlitum xdiscípulos Jesús xtatamacxtumiparaniit nac aktum chiqui, pero chú nā xmarktastokniit Tomás. Y masqui lihuana xchakextucucaniit málacchi Jesús tanuchá, ítät çatayánilh y acxni çaxakátlihl chiné çahuánilh:

—Cakalhítit tapaxuhuán huantü Dios mastay.

²⁷Cumu Jesús huak xcatziy huantü xlá xlapuhuán Tomás, chiné huánilh:

—Cumu huix ni luu çanajla para aquit clama xastacná, pus chú calita mimacán y catamacnu antá la a quilimakaxtokocaniit clavos y nā catamacnupara mimacán nac quintapán antaní quintapalhtucucaniit; niaj pucutá caliaklhuhuátnanti huata mejor cacanaajla.

²⁸—iXliçana, huix Quimpuchiná y quiDios! —kalhtínalh Tomás.

²⁹Jesús huánilh:

—Tomás, lançhú huix çanajla porque quiucxilhniita, pero atzinú luu lipaxúhu natalatamay huanti nataçanajlay y naquintalipahuán masqui ni caquintaúcxilhli para clama xastacná.

Huąntu xp̄alacata lītzokcanīt eé libro

³⁰Lh̄uhua laclanca tascújut huąntu tlahuan̄īt Jesús nac xlaca-tincán xdiscípulos, pero nī huąk tatzoknīt nac eé libro. ³¹Pero umá huąntu lacsacxtucanīt laqui natzokcán chuná tzokcanīt laqui huixinín huąntī nalīkalhtahuakayátīt luu nacañajlayátīt pī Jesús huá Xkahuasa Dios, x̄ahuachí huá Cristo huąntī x̄malacnucanīt laqui naquincalakm̄axtuyán, y putum huąntī natalip̄ahuán natakalīhiy amá xasastī latám̄at huąntu ñecxnī laksputa.

Jesús çatasiyunīy xdiscípulos acxnī xtasquitīnamánal̄h

21 Nī xlīmak̄as quilhtamacú Jesús çatasiyunīpá xta-makalhtahuakén nac xquilhtún xapupunú Tiberias. Acxnī çatasiyúnih chiné quītáxtulh: ²Luu macxtum xtahuilánal̄h Simón Pedro chu Tomás huąntī xtalim̄ap̄acuhuiy Gemelo, x̄ahua Natanael xalac Caná xmunicipio Galilea, chu xcamán Zebedeo, x̄ahua aç̄atiy lītúm xta-makalhtahuakén Jesús. ³Simón Pedro çahuánihl̄ x̄amakapitzin̄:

—Aquit cámaj chakanán.

—Pus para p̄imp̄at aquinín nacçañan̄ —takálht̄īlh x̄amakapitzin̄.

L̄alīhuán tatájul̄h nac barco y táalh. Pero lāta tantascaca tachakánal̄h ñitúcu tachípal̄h. ⁴Acxnī aya c̄xkakat̄ihayá amá çatz̄isní, Jesús çatasiyúnihl̄ nac xquilhtún chúchut, pero cumu nī naj luu līhuanā xta-catz̄iy am̄ak̄ol̄h tamakalhtahuakén nī talakápaslī para huá Jesús. ⁵Xlá chiné çakalhásquil̄h:

—Lacchixcuhuín, ç̄pī tlak chipátit squitī?

—Ñitúcu cchipáhu —takalht̄īnal̄h xlacán.

⁶—Pus camacapítit mintz̄alhcán nac xpekstácat barco y chuná lan nachipayátīt.

Xlacán chuná tatláhual̄h lāta çahuanícal̄h, y luu lh̄uhua squitī tachípal̄h, hasta niaj lay xtama-cutuy xtz̄alhcán nac chúchut. ⁷Y amá xdiscípulo Jesús huąntī luu xp̄axquīy xlá cátz̄ilh huąntī xç̄a-chuhuinan̄īt y chiné huánihl̄ Pedro:

—īTamá huąntī quinc̄aç̄ahuhui-nan̄an̄ huá Quimp̄uchinacán!

Acxnī káxmatlī Pedro pī huá Quimp̄uchinacán, xlá l̄alīhuán lhakánal̄h porque xtalakxtununīt, lh̄kén al̄h nac chúchut tzúcul̄h xquīhuatnán laquī nalakchán antaní xyachá Jesús. ⁸M̄ax cumu aktum ciento metro lāta xlīlakamák̄at hasta nac xquilhtún antaní xtahuil̄ananchá, y x̄amakapitzin̄ discípulos lakasiyu xtasakal̄imimánal̄h xtz̄alhcán porque lan xtajuma squitī y chunatiyá xtatajumánal̄h nac barco hasta tal̄iç̄al̄h nac xquilhtún. ⁹Acxnī xlacán táç̄al̄h nac xquilhtún taúcxilhlī pī x̄mal̄h-cuyunīt y xpupuma tantum squitī y ña antá xuí mactum caxtil̄anchahu. ¹⁰Jesús chiné çahuánihl̄:

—Caç̄alītátīt çana caj tanç̄īt squitī huąntu açu chipátit huixinín.

¹¹Simón Pedro l̄alīhuán tajupá nac barco y sakacútul̄ amá tz̄alh hasta nac xquilhtún chúchut, huąk laclanca squitī hasta aktum ciento at̄ipuxamacututu, pero m̄asquī luu lh̄uhua squitī xuan̄īt, amá tz̄alh nī talacáxt̄īlī.

¹²—iCalacapalátit, uú catátit huayanátit! —cahuánilh Jesús.

Y nįpara çatum xdiscípulo xkalhásquilh para tícu xuanít amá chixcú, porque xlacán xtacatzįy pį xliçana huá Quimpuchinacán.

¹³Jesús talacatzúhuilh nac lhcúyat, tíyalh amá caxtilánchahu y camáxquilh laquį natahuay, y nachuna litúm camáxquilh amá squiti.

¹⁴Chuná umá xlimaktutu çatasi-yúnilh Jesús xtamaçalhtahuakén hasta laða tilacastacuanalh nac çalįnįn.

Jesús maktutu kalhasquín

Pedro para xliçana paçquįy

¹⁵Acxņi chú tahuayankolh, Jesús kalhásquilh Simón Pedro:

—Simón xkahuasa Juan, çxliçana quimpaxquįya nį xachuná la eé çamakapitzįn quintapaxquįy?

Pedro kálhtįlh:

—Quimpuchinacán, huix catziya pį cpaxquįyán.

Jesús huánilh:

—Pus cacamaktákalhti huanti aquit cçalįmąxtuy cumu la lactzu quiborregos.

¹⁶Xlimaktiy kalhasquimpá:

—Simón xkahuasa Juan, çluu xliçana çįnchú quimpaxquįya?

Xlá kálhtįlh:

—Quimpuchiná, huix catziya pį xliçana aquit cpaxquįyán y nį çaj çlihuanimán.

Xlá huanipá:

—Pus cacamaktákalhti quiborregos.

¹⁷Xlimaktutu huanipá:

—Simón xkahuasa Juan, çxliçana çįnchú quimpaxquįya?

Pedro luu snún lipúhua porque aya xlimaktutu laða xkalhasquima

para luu xliçana xpaxquįy, xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, huix huak catziya y luu stalanca catziya pį aquit cpaxquįyán.

Jesús huanipá:

—Para xliçana la quihuaniya, pus luu lihuana çacamaktákalhti quiborregos. ¹⁸Xliçana lacatancs cuaniyán, pį acxņi huix kahuasacú xuanįta luu maņ lihuana xtacąxtayaya xpina antanįcu huix xlacpuhuana y nįti xlihuaniyán, pero acxņi nakoluna chú maņ nachexa mimacán y tunu huanti namalhaveyán y nalenán antanįcu huix nį pimputuna.

¹⁹Acxņi chuná huánilh eé tachuhuín, xlá luu lacatancs xuaniputún laða lácu Pedro xámaj nįy çaj xpalacata Jesús y chuná nalįlaka-chixcuhįy Dios, y nachuná xámaj limasıyuy pį xliçana xlipahuán. Y acxņi chuná huanikolh chiné huanipá:

—Huix ankalhįná caquistalani y caquilipáhuanti.

²⁰Acxņi xtatląhuamánalh Pedro talakáspitli y úcxilhli pį na xçastalanitįlhay amá xtamaçalhtahuakén Jesús huanti luu xpaxquįy, huatiyá amá xdiscípulo huanti laxtum xtąhui nac xpaxtún acxņi ahuatá ticątahuayalx xapóstoles, xlá chiné tikalhásquilh: “Quimpuchinacán, çxatįcu cahuá amán liaskahuinán?” ²¹Y Pedro kalhásquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, çįnchú xlá eé çlácu amaj nįy? çTúcu xlá naokspulay?

²²Jesús huánilh:

—Para aquit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxņi aquit

nacmimparay, tamá huix nì min-cuenta; huatiyá huix pì caquistalani y caquilipáhuanti.

²³ Amá quilhtamacú, lhuhua huantì xtalipahuanittá Jesús tzúculh tamaakpantumiy amá tachuhuín xlacata pì amá xdiscípulo ñexni catínìlh. Pero Jesús nì huá para nì catínìlh, huata xlá chiné huá: “Para aquit xalacás-quilh calatámah xastacná hasta acxnì aquit nacmimparay, tamá huix nì mincuenta.”

²⁴ Pus aquit amá xdiscípulo Jesús huantì xpuhuancán pì nì catínìlh,

y na aquit ctzoknìt eé libro huantu huixinín lìkalhtahuakátit, y chuná lacatancs clìchuhuínán huantu aquit man cucxilhnìt nac xlatamat Jesús. Xahuachí aquit stalanca cca-tziy pì xlicana huantu cuan y nìtu caksaninama.

²⁵ Luu lhuhua laclanca lìcácnìt tascújut huantu titlahuanìt Jesús pero nì huak catzokcanìt, pero para huak xtátzokli lata kampatunu, clacpu-huán pì hasta max nì anán antanìcu xuilíca nac caquilhtamacú amá lata xliìlhuhua lìbros huantu xcatzók-calh.

Xtascujutcán Apóstoles

Umá līkalhtahuaka huantū līchuhuīnán xtascujutcán apóstoles huá nā tzokñit San Lucas y lāmpara huatiyá amá Evangelio huantū līchuhuīnán xlatámat Jesucristo. Catīhuá huantī līmapacuhuiy umá libro: “Xtascújut Espíritu Santo”, porque nac umá līkalhtahuaka līchuhuīnán lácu Espíritu Santo xcamaktayay nac xlatamātcán amāqōlh xapūlh çañajlanín huantī aya xtalipahuán Cristo y lácu xcamātlahuiy lhuhua laclanca xtascujutcán. Nā antiyá nac umá libro līchuhuīnán lácu amāqōlh apóstoles San Pedro y San Pablo akstītum xtascujnimānalh Cristo y tancs xtamālulokmānalh xtachuhuīn nac xlatatīncán cristianos huantī nī xtalakapasa. Maşqui xliçana pī huatunín umāqōlh apóstoles xtascujmānalh, pero mákat tuncán xtasiyuy pī huá Espíritu Santo luu xcamāuxçanima, porque nac umá līkalhtahuaka līhuacay ítāt ciento laṭa tataksa xtacuhuīnī Espíritu Santo laṭa lácu līchuhuīnán huantū xtlahuama nac xlatamātcán huantī xtalipahuán Cristo.

Nac umá libro huá luu līchuhuīnama amāqōlh cristianos huantī luu man xtatalatapūlinīt Jesús nac xtascújut y nā xtaucxilhmānalh acxnī maknīcalh nac cruz xahuá lácu xastacná xlatamāparay acxnī lacastacuánalh nac çalīnín, līchuhuīnán lácu xlacán canīhuá xtaán tamāluloka pī xliçana amá xtalacastacuán, nac Jerusalén, nac xapulataman Judea, acalīstān atzinū mákat táalh nac Samaria, y hasta nac xlihuak çachiquín huantū xcamāpeksiy Roma.

Jesús huan xlacata pī juerza namín Espíritu Santo

1 Amigo Teófilo: Amá libro huantū pulh ctītzokli y cti-mālakachānanichān, antá aquit clīchuhuīnama laṭa túcu titlāhualh Jesús uú nac çaquilhtamacú y laṭa túcu ticalīmākalhchuhuīnīlh cristianos chunatá laṭa timātzúquīlh xtascújut ²⁻³ hasta amá quilhtamacú acxnī titatālhmanīlh alh nac

akapún. Huix catziya laṭa lácu xlá maknīcalh, pero xlá lacastacuánalh nac çalīnín y tipuxam quilhtamacú latamālhcu y ankahlín çatasiyúnīlh xapóstoles laquī xlacán kalhtum natamāluloka pī xliçana lama xastacná. Acxnī niā xán nac akapún xlá līhuana çamākalhchuhuīnīlh xapóstoles huantī man xçalac-sacnīt, çamācatzīnīlh laṭa lácu nakantaxtuy nac xlatamātcán amá xtapéksit Dios huantū xlá xminīt

małacatzuquiy nac caquilhtamacú; y Espíritu Santo huak xcamaakatak-sniy huantú xcahuanima.

⁴Maktum quilhtamacú acxní xlá cątasiyunipá chiné cąhuánilh xapóstoles:

—iNinaj nícu napinátit, ni cataxtútit nac xacachiquín Jerusalén! Antá catamakxtétkit hasta acxní nakantaxtuy huantú małacnuniť Quintlăt Dios, y na huatiyá amá huantú aquit cąlįtąchuhuinanítan. ⁵Cumu la catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj chųchut tiliakmunų-nulh, pero ni para tzinú makas quilhtamacú huixinín nalįtamunu-yátit xliťlihueke Espíritu Santo.

Jesús an nac akapún

⁶Maktumliťtúm acxní xlá cątasiyunipá xapóstoles xlacán chiné takalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ćipi lančhú huix małakchipinįta quilhtamacú ląta nacalakmąxtuya xliťhuak cristianos uú xalac Israel ląta amąkolh romanos quincamąpeksiyán xlacata pi ęęcstucán nactapeksiyáhu?

⁷Jesús cąkálhtįlįh:

—Xlićana cąhuanियán pi huixinín ni cąminįniyán nacatziyátit túcuya hora namąkantaxtiy Dios huantú xlá aya liťhuaną lalhcą-huilįnit huantú natlahuay. ⁸Pero acxní huixinín namaklhtįnanátit Espíritu Santo entonces nakalhiyátit liťlihueke laquį naquilalįchuhuinaniyáhu quintachuhuín. Uú nac Jerusalén namątzuquiyátit, y acalıstán napinátit nac lactzu cąchiquínin huantú tahuilánalįh nac xapulataman Judea, nac Samaria, y hasta chuná chų nalįchhipinátit nac

amąkolh cąchiquín huantú tahuilánalįh nac xtankén cąquilhtamacú.

⁹Acxní chuná cąhuanikolh, caj xamaktum tzúculh tatalhmanįy nac xlacatincán caj ląta a cąkoschá, y ląta xtamakatlįma aktum puclhni akmilikolh y niaj tasiyulh. ¹⁰Pero ląta cacs xtalacaniť talhmán ni para tacátzilįh lącu cąlakatayachá chatiy lacchixcuhuín xlacán luu snapapa clhakącán huantú xtalįlhakąnanįť y antá cąlakatayachi antanı xlacán xtayánalį. ¹¹Y chiné cąhuánilh: —Lacchixcuhuín xalac Galilea, ıtúcu tlahuayátit chunacú lacapinítatit nac akapún? Huixinín ucxilhniťatit ląta Jesús anįť nac akapún, pero niťu capuhuántit porque chuná cumu la ucxilhtit anįť, pi chunalįtúm naucxilhparayátit namimparay amaktum.

Matías lacsaccán laquį nascuja cumu la apóstol xpalakxoko Judas Iscariote

¹²Amąkolh apóstoles antá xtatamacxtuminiťanchá nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, mař cumu caj akcuqizis minuto tatląhualh táchąlįh nac xacachiquín Jerusalén acxní tatás-pitli. ¹³Acxní chų táchąlįh nac amá chiqui antanıcu xtalaktuncuhuiy, tatauácalįh nac xliquilhactiy piso. Antá uú xtahuilánalįh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huantį xkahuasa Alfeo, Simón huantį xapulįh xcątątapeksiy amąkolh lacchixcuhuín huantį xcahuanicán cananistas, xąhua Judas xtaSantiago. ¹⁴Xlacán ankalhįná xtamacxtumiy laquį liťmacxtum natakalhtahuakaniy

Dios, na ankalhín xtamín xliṭa-lakapasni Jesús xahua María xtzí y lhuhua makapitzín lacchaján huantí xtamaktayanit Jesús acxni çaṭalamajcú.

¹⁵Ankalhín chuná xtatamacxtumiy xtakalhtahuakaníy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilánal huantí xtalipahuán Jesús maḡ cumu aktum ciento akalhapuxam cristianos, Pedro táyalh y chiné çaṭakalhchuhuínal:

¹⁶—Nataḷanín, xliçana pi juerza xlikantáxtut xuanit huantú Dios aya xlaclhçahuiliniṭ, porque caj calacapaṣtáctit laṭa xamakán quilhtamacú Espíritu Santo maḷacpuhuánihl rey David xlacata catzokli nac likalhtahuaka huantú xamaj akspulay Judas Iscariote huantí capuxcúnihl amaḡkohl lacchixcuhuín huantí tachín tálehl Jesús. ¹⁷Tamá Judas na antá uú xquincatapeksiyán y na huá xlakçanit naquincata-makantaxtiyán eé tascújut, ¹⁸pero cumu huá macamáṣṭalḡ Quimpuchinacán, maḡquicalh tumín, y amaḡ tumín huantú liṃaṣkahuíca liṭamá-hualh lakatum púcuxtu. Pero itúcu chú liṃacuánihl porque sacstu tapixçhitahuácalh y acaliṣṭán chú acxni tamókosli ras pápankli y taxtunikohl xpəḷuhua! ¹⁹Huantú akspúlal Judas Iscariote tuncán tacátzihl cristianos huantí tahuilánal nac Jerusalén y amaḡ púcuxtu talimapaçúhuíhl Acéldama, eé tachuhuín huamputún: púcuxtu huantú pasanit kalhni. ²⁰Porque nac xalibro Salmos chiné tatzokniṭ xpəḷacata huantí chuná tláhuah, lacatum chiné huán:

Caj chunatá caṭáyalḡ xchic,

y niaj ti caṭáhui antá.

Y chiné huamparay lacatum:

Y tunu huantí calakatáyalḡ xtascújut.

²¹Huá chuná cçaliḡhuaníyán porque lhuhua cristianos tahuilánal nac quilakṣṭipancán huantí xquincataḷapulayán acxni xlama Jesús; ²²xlacán na taucxilnhit laṭa lácu tilatáməḡḡ chunatá laṭa Juan Bautista tiakmunuchá hasta acxni xla ampá nac akapún. Cumu chú macxtum huilánahu, aquit clacpuhuán pi fuerza nalacsacahuá huantí naquincataḷatapulíyán laqui naquinçatəḡalulokán xlacata pi Jesús lacastacuananit y lama xastacná.

²³Amaḡkohl cristianos talácsacḷi çatíy lacchixcuhuín huantí atzinú tḷak lactalipahu, çatəm xuanicán José huantí na xliḷakapascán Barsabás, y çatəm xuanicán Matías. ²⁴Acaliṣṭán chú tzúculh takalhtahuakaníy Dios y chiné tahuánihl: —Quimpuchinacán Dios, huix huak catziya huantú huí xtalacapaṣṭacnicán cristianos nac xnacujcán, laṭa xliçatíy eé lacchixcuhuín huix xquilamaçatziñhu xaticu luu lacsacniṭa ²⁵laqui xla nalitanuy apóstol y namakantaxtiy amaḡ tascújut huantú ni maḡantáxtihl Judas acxni tláhuah talakalhín, laktzánkəḡḡ y alḡ paṭinán nac pupaṭín antanícú xlakçan naán.

²⁶Acaliṣṭán acxni takalhtahuakaníy Dios, tamacəḡḡ suerte para xaticu nalakçan nascuja cumu la apóstol. Huata huá ləkçəḡḡ Matías, y acxnitiyá chú amaḡ quilhtamacú xla tzúculh çaṭascuja xakalhacəḡhuitu apóstoles.

**Huanti talipahuán Jesús
çalakmín Espíritu Santo**

2 Acxni chú lákchalh xpaꝑ-
cuajcán judíos huantu
xuanicán Pentecostés, xlihuak
huanti xtalipahuán Jesús mac-
xtum xtahuilánal antaní
xtatamacxtumiy nac chiqui. ²Caj
xamaktum takáxmatli laꝑa maca-
sánal nac akapún xtaꝑhuná
cumu la a caminchá liꝑeꝑua uún.
³Acxni tuncán caꝑasiyúnih cumu
la simáꝑat xla lhcúyat y tzúculh
taakpitziy. ⁴Y chaꝑunú çalákmilh
Espíritu Santo nac xlatamaꝑcán
xlihuak amaꝑoꝑh cristianos, y na
acxnitiyá tzúculh talichuhuínán
tipakatzí tachuhuín huantu xcaꝑa-
catziniy chuná natachuhuínán.

⁵Nac Jerusalén xtaminít tala-
kachixcuhuiy Dios lhuhua judíos
huanti xtaminítanchá canihua
xalanín laꝑa xliçalanca caꝑuill-
tamacú. ⁶Acxni takáxmatli amá
huantu liꝑeꝑua macasánalh laꝑi-
huán tatamacxtúmih lhuhua
cristianos nac amá chiqui, pero
luu cacs talacáhua acxni xlacán
takáxmatli pi amaꝑoꝑh huanti xta-
lipahuán Jesús xtalichuhuínamánal
tipakatzí tachuhuín huantu xlacán
xtalichuhuínán. ⁷Ni xtaçanajla-
putún huantu xtakaxmatmánal y
chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé quiꝑtaxuy? Umaꝑoꝑh
lacchixcuhuín huak xalac Galilea,
⁸pero, ¿lácu chú tlan talichuhuínán
amá tachuhuín huantu aquinín
liçuhuínánáhu laꝑa akatunu quin-
caꝑhiquincán? ⁹Porque luu lhuhua
cristianos huanti layanáhu mini-
tancháhu lakamakatzíni caꝑhiquinín;

makapitzín taminítanchá nac
Partia, Media, xalac Elam, Mesop-
otamia; makapitzín xalac Judea
o xalac Capadocia, Ponto, Asia,
¹⁰Frigia, Panfilia, Egipto; makapi-
tzín xalac Libia antanícu maꝑeksiy
amá caꝑhiquín huanicán Cirene, y
hasta makapitzín taminítanchá nac
Roma y chuná tipalhuhua quinta-
chuhuincán. ¹¹Lhuhua makapitzín
cristianos huanti taminít uú judíos
porque luu chuná talacachiniꝑ,
pero na taminít makapitzín huanti
ni judíos pero chú na chunatiyá
talakachixcuhuiy Dios cumu la ta-
lahuay judíos, huinít taminítanchá
nac Creta xahua nac Arabia. ¡Pero
huá la amá niꝑara tzinú liçanaj-
laputu laꝑa xlacán talichuhuínán
nac quintachuhuincán amá lanca
liçacniꝑ tascúꝑut huantu Dios tla-
huama nac xlatamaꝑcán!

¹²Huak akatiyuj xtalamá-
nalh y ni xtaçanajlaputún, aya
xtalákalhasquimparay:

—Pero, ¿lácu? ¿Túcu la eé
laputún?

¹³Pero huinít caj xcaꝑihkalka-
manán y chiné xtahuán:

—iNi cacatlahuanítit cuenta,
tamaꝑoꝑh lacchixcuhuín caj
takachiy!

**Pedro çaliꝑakalhchuhuiniy
cristianos huantu kantaxtuniꝑ
nac xlatamaꝑcán**

¹⁴Laꝑa xtahuilánalh amaꝑoꝑh
kalahcutiy apóstoles huakaj tatá-
yalh nac xlatatincán cristianos y
Pedro chiné çaliꝑakalhchuhuiniꝑ:
—iCatlahuátit liꝑlán caꝑuillaꝑaxmat-
níhu huantu nacçahuaniyán huixinín
huanti uú huilátit nac Jerusalén,

xahua huixinín huantí tanítampítit
 alacatunuj cachiquíñ! ¹⁵Makapitzín
 la huixinín huanátit pi aquinín mat
 caj kcachiyáhu; pero, élacu chuná
 lihuanátit si lanchú cajcu camak-
 najatza hora xalacatzisa? ¹⁶Huata
 huixinín cacatzítit pi lanchú kantax-
 tuma huantú makán quilhtamacú
 timacatzíninalh profeta Joel nac
 likalhtahuaka acxni chiné tzokli xpa-
 lacata huantú xamaj lay acalístán:

¹⁷Chiné huán Dios:

Acxni nalakchán amá ahuata
 quilhtamacú
 aquit naccamaxquiy xlihuak
 cristianos quiEspíritu.
 Lakahuasán xahua lactzumaján
 huantí mincamacán
 natalichuhuínán huantú aquit
 quintalacapastacni.
 Lakahuasán huantí cajcu tastac-
 mánalx xlacán lhuhua huantú
 naccalimalachahuaniy,
 y lakkolutzinni catuhúa huantú
 aquit naccalimamanixniy.

¹⁸Xlihuak cristianos lacchixcu-
 huín chu lacchaján huantí
 quintalipahuán
 naccamacaminíy quiEspíritu
 acxni amá quilhtamacú
 laquí caj xman aquit
 naquintalichuhuínán.

¹⁹Nac akapún lhuhua licácnit ta-
 scújut nacmaucxilhnínán,
 y tutzú nac çatiyatni lhuhua
 licatzín natasiyuy
 cumu la kalhni lhcúyat, chu
 lhuhua jini cumu la tzitzeke
 puclhni.

²⁰Amá quilhtamacú chichiní
 nalakapucsuanankoy,
 papá natasiyuy cumu lámpara
 lan kalhíy kalhni.

Pus huak eé nakantaxtuy amá
 ahuata quilhtamacú acxni niá
 min nahuán Mimpuchinacán,
 porque acxni namín xlicana
 lanca y licácnit quilhtamacú
 nahuán.

²¹Pero latachá tícuya cristianos
 natalimakatzankey Dios pi
 cacalalalhámah,
 xlicana pi nacalalalhamán
 y chuná natalakmaxtuy
 xlistacnicán.

²²Y cumu Pedro títum xyahuanit
 xtakalhchuhuín chiné cahuaniá
 cristianos:

—iLacchixcuhuín xalac Israel,
 cakaxpáttit y luu lihuaná caakaták-
 stit huantú naccahuaniyán! Huixinín
 stalanca catziyátit lata lácu tilatá-
 malh tamá chixcú huanicán Jesús
 xalac Nazaret. Dios xlacscnit y
 xmaxxquínit xlihlhueke laquí chuná
 nacatlahuay lalanca licácnit tascújut
 nac milakstipanacán, y laquí chuná
 huixinín naucxilhátit pi xlá xkalhíy
 lanca xlihlhueke Dios. ²³Hasta lata
 makán quilhtamacú Dios aya lihuaná
 xlaclhcahuilínit huantú huixinín
 xpimpátit tlahuaniyátit, huá xpala-
 cata calimaxquín quilhtamacú laquí
 namalacapuyátit nac xlacatíncán
 mapeksinanín romanos, y camaca-
 maxquítit huantí luu maklakalhjanín
 lacchixcuhuín laquí huá natapekex-
 tokohuacay nac cruz, y chuná chú
 maknítit. ²⁴Pero caj liaktutu quilhta-
 macú Dios malacastacuanílh porque
 xlá máxquílh xlimakatlihueke y amá
 calínín nilay makatláljalh. ²⁵Caj capas-
 táttit lata xamakán quilhtamacú acxni
 rey David tzokli kampaum Salmo
 y antá lichuhuínalx huantú xamaj
 akspulay Jesús, chiné huá:

Aquit ankalhíná xacucxilha lãta xquimpulanima nac quintiji Quimpuchiná;
 xlá ankalhíná quimaktã-yalén laquì nìtu akatiyuj naquintlãhuay.

²⁶ Huá xpãlacata luu lipaxuhuay quinacú,
 y lacuán tachuhuín clìhuán quisimákãt laquì chuná aquit clakachixcuhuyán.

Y masqui nacniy cumu la catìhua chixcú, ccatziy pì huix naquimãlacastacuanìya.

²⁷ Porque aquit ccatziy pì huix nì caquintiãkxtekmákanti acxni naquimãcñucán,
 y nì catimãsta talacasquín xlacata pì nalacpucsanãcñuy xtiyatlìhua minkahuasa huantì huix mãn lacsacnìta xlacata nalacscujniyán.

²⁸ Huix quimãsiyuninìta lãcu tlan nackalhiparay latãmãt cumu la xapulh,
 y laquì nackalhiy lanca tapãxuhuán acxni nacchãn nac milacatìn.

²⁹ Natãlãn, aquit lacatancs ccahuaniputunãn pì tamã xamakãn rey David xliçãna pì tlan tilatãmãlh, acalìstãn nìlh, mãcñucãlh, chuná cumu la çãmãcñucán catìhua cristiano; xãhuachì pũtum aquinín catziyãhu antanìcu mãcñucanìt. Por eso cçalìkalhasquinãn, ãtìcu chinchú xliçhuhuìnama acxni chuná huá? ³⁰ Tamã rey David profeta xuanìt, y acxni chuná huantãquìlh huá xlá xliçhuhuìnama çãtum xliãtalãkãpasni huantì Dios xmalãcñuninìt pì acxni xlã nanìy juerza nataxtuyãchá çãtum

huantì natzucuy mapeksinãn xpãlakxoko. ³¹ Pus hasta lãta xamakãn quilhtamacú cumu lampara aya xucxilhma rey David y xliçhuhuìnãmajã lãta lãcu xamãj lacastacuanãn Cristo y huá pì xlã nì maktum pì catitãcñutãmãlh xtiyatlìhua nac xtãhuaxni y na nìpara catilãcpucsanãcñulh. ³² Pus chú aquinín tlan cãmãlulokãhu pì huá tamã Jesús huantì xamakãn quilhtamacú xliçhuhuìnãmãcalh, Dios mãlacastacuaninìt nac çãlinìn, pũtum aquinín cucxilhnìtãhu pì lama xastacná.

³³ Acalìstãn chú xastacná mãtãlh-mãñìcalh lenca nac akapũn lacxtum natãmapeksinãn Dios, y antã makãmãklhtìnalh amã Espìritu Santo huantũ Xtlãt Dios xmalãcñuninìttã namãxquiy laquì xlã chú naquinçãmãcaminìyãn. Y lãchú hasta nac milacatincãn mãn ucxilhnìtãtit lãta lãcu xlã quinçãmãcamininìtãn xliãtlìhueke Espìritu Santo. ³⁴ Antã tuncãn liãtaluloka pì chunã porque niãhuã David xastacná alh nac akapũn, pero mãsqui chunã xlã chiné tilìchuhuìnãlh:

Quimpuchinacãn Dios chiné huãnilh Quimpuchiná:

“Uú caquimpãxtũtãhuìla nac quimpekstãcat

³⁵ hasta acxni aquit naccãmãkãtlãjakoy xliãhuãk huantì tasitziñiyãn,

y laquì pũtum

natalãkãchixcuhuyãn.”

³⁶ Xliãhuãk huixinín cristianos xalãc Israel huantì lãchú qui-lãkãxmatnãmãnhu, cacatzìtit xlacata pì huã tamã Jesús huantì huixinín pekextokohuacãtit nac cruz, aquinín cãmãlulokãhu pì huã

Dios limaxtunít Quimpuchinacán y Cristo huantí quincalakmaxtún.

³⁷Acxni amaqolh cristianos takáxmatli huantú Pedro calimalkhchuhuínihl xlacán tzúculh talipuhuán hasta nac xnacujcán caj xpalachata huantú xtatitlahuanit, y chiná takalhásquilh Pedro xahua xamakapitzín apóstoles:

—Natalán, ítúcu chinchú aquinín quilitlahuacán?

³⁸Pedro cakálhtihl:

—Calakpalítit xalixcájnít mintalacastacnicán huantú titlahuanitátit nac xlatatín Dios, y cataakmunítit nac xtacuhuíní Jesucristo laqui xlá nacamatzankenaniyán xlihuak mintalakhincán y na nacamaxquiyán Espíritu Santo. ³⁹Porque amá Espíritu Santo huantú Dios timalácnuhl xlicana huixinín ticamalacnunicántit xahua xlihuak mincamanancán, y nachuná nacamaxquicán amaqolh cristianos xala canihuá mákat cachiquín huantí Dios camalacpuhuaniy catalipáhuah.

⁴⁰Lhuhua huantú calimalkhchuhuínihl Pedro xlacata catalakpálih laclixcájnít xtalacastacnicán, y chiné cahuanipá:

—Huixinín niaj chuná cakahakaxpatmakántit Dios cumu la tatlahuay tamaqolh laclixcájnít cristianos huantí lanchú talamánah nac caquilhtamacú.

⁴¹Pus lhuhua xlacán tacanájlalh huantú xahuanima Pedro y talipáhuah Jesús, y chatunu chatunu tataakmúnulh amá quilhtamacú, lampara aktutu mihl cristianos.

⁴²Amaqolh cristianos huantí aya xtalipahuani Quimpuchinacán

Jesús xlacán luu ankalhiná xtamacxtumiy laqui apóstoles natalimalkhchuhuíníy xtachuhuín Dios y lacxtum natakaltahuakaniy, y na luu lacxtum xlamaktayay huantú xtakalhiy, nachuná luu macxtum xtamacxtumiy laqui acxtum natahuayán.

Xlatamacán huantí luu pulh talipáhuah Jesús

⁴³Amaqolh apóstoles, Dios camatláhuilh lhuhua lalanca licácnit tascújut, y laa xlihlhuhua cristianos cacs xtalilacahuán acxni xtaucxilha huantú xlacán xtatlahuay. ⁴⁴Amaqolh cristianos huantí aya xtalipahuani Jesús luu lacxtum xtalalalhamán, putum xtalay y para chatum huintú xmaclacascuima limacxtum xtalimaktayay. ⁴⁵Lhuhua xlacán tástalh huantú xtakalhiy y amá xatumín huantú tamakhtínah tamacamáxquilh apóstoles laqui nacamaakpitzinicán cristianos para laa túcu xtamaclacascuimánah. ⁴⁶Xchaliyán xchaliyán xtamacxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén laqui macxtum natalakachixcuhuy Dios, pero na xtamacxtumiy nac akatunu chiqui laqui macxtum ya tapaxuhuán natalatahuayán cumu la linatalán. ⁴⁷Y laa xlacán xtalakhixcuhuy Dios nac xlatamacán xlihuak cristianos xalac amá cachiquín xtaucxilhmánah y xtamatlantiy huantú xtaucxilhmánah. Y na xalihuaca lhuhua cristianos xtalipahuán huantú xlacán xtalichuhuínán y chaliyán xcapektanutilhay huantí na aya xtzucuy lipahuán Jesús.

**Mapacsacán chatum chixcú
huantí nīlay xtlahuán**

3 Maktum quilhtamacú Pedro y Juan xtaamánalh nac lanca xpūsiculan Dios nac Jerusalén, maꝥ cumu çamaktutu hora porque acxni amá hora xtatamacxtumiy xlihuak cristianos huantí aya xtalipahuaniꝥ Jesús laꝥuī lacxtum natakalhtahua-kaniy Dios. ²Chali çhalí xtahuilay nac málacchi çatum chixcú huantí luu chunatuncán luntu xlacachiniꝥ. Luu antá xancán lakaxtekcán nac xamálacchi huantu xuanicán La Hermosa laꝥuī huantí natatanúy nac pūsiculan xlá nacasquiniy limosna. ³Acxni çáuꝥxilhli pi xtaamánalh tatanuy nac pūsiculan Pedro y Juan, chiné çahuánilh: —iXtlahuátit liꝥlán xquilamax-quíhu actzu limosna!

⁴Xlacán talakláçalh, y Pedro chiné huánilh:

—Liꝥhuana çaquilalacacçniꝥhu.

⁵Amá chixcú cacs çalacacçniꝥlh, xlapuhúan pi maꝥ namaxquicán actzu tumīn. ⁶Pero Pedro chiné huanipá:

—Aquinín niꝥu kkalhiyáhu tumīn para xla oro o xla plata, pero huī puꝥlactum huantu kkalhiyáhu xli-çana pi luu nalīmacuaniyán: nac xtacuhuinī Jesucristo huantí kalhiy lanca liꝥlihueke clacasquín pi lan-chuj tuncán caꝥaya y catláhuanti.

⁷Acxni chuná huanikolh Pedro macachípalh nac xmacastácat, laka-siyu tzúculh chexyahuay y xlacni amá chixcú tzúculh talaktlihuelha, naꝥhuná xçaxpán liꝥhuana tatlī-hueklhli. ⁸Y maktum laꝥa huakaj táyalh laꝥa kosli y tzúculh tlahuán.

Acalistán chú Pedro chu Juan tatá-nulh nac pūsiculan y amá chixcú na çastalanilh, xtlahuama y xlinç-xtilhama çaj laꝥa xpaxcatcatzīnima Dios. ⁹Xlihuak cristianos huantí aya xtatanumánalh nac pūsiculan taúꝥxilhli laꝥa xtlahuama y tala-kápasli pi huá amá chixcú huantí ankalhiná csquihuayán. ¹⁰Luu cacs talīlacáhua y lan tapéçualh porque niꝥ xtacatzīy lácu chuná xquīlitax-tuniꝥ nac xlatámat amá chixcú cumu xlacán liꝥhuana xtalakapasa pi huá amá ti çali çhalí xtahuilay nac xamálacchi pūsiculan huanicán La Hermosa.

**Pedro liakchuhuínán huantí
mapácsalh amá chixcú luntu**

¹¹Amá chixcú huantí luntu xuanīꝥ niꝥ xçamaxtekma Pedro y Juan chunatiyá çastalanitlahuán. Acxni amaꝥkolh cristianos taúꝥxilhli laꝥlihuán tzúculh talītamacxtumiy antanīcu xlacán tatayachá lacatum antanī huanicán Pórtico de Salomón laꝥuī nataucxilha túcu xquītaxtuniꝥ nac xlatámat. ¹²Acxni Pedro úꝥxilhli pi luu liꝥhuana laꝥa liꝥtamacxtumīçalh chiné tzúculh çalīmaꝥkalhchuhuiniꝥ cristianos: —¿Túcu xpālacata liꝥlaklhpe-cuanátit çaj xpālacata huantu lançhú kantaxtuniꝥ? Y naꝥhuna liꝥtúm, ¿túcu xpālacata huatiyá aquinín quilāliçaçniꝥyáhu cumu lámpara aquinín cmaꝥlantīniꝥtáhu eé chixcú? ¿Lacpuhuanátit pi maꝥ aquinín kkalhiyáhu lanca liꝥlihueke o lanca quinkasatcán y huá tlan çli-maꝥlantīꝥhu? ¹³Huata aquit lacatancs cçahuaniyán pi huatiyá tamá Dios huantí xDios Abraham, chú huantí

talipahuanit Isaac y Jacob xahua xlihuak xalakmakán quilitalakapasnicán, huá liṃatlantiniṭ eé chixcú laqui huixinín nalakachixcuhuiyátit xkahuasa Jesús, huá amá Jesús huantí huixinín macamaštátit nac xlatatincán maṃpeksinanín romanos, acxni chú Pilato xmakxtekputún cumu niṭu xmaclaniy xtalakalhín huixinín, ni lacasquintit. ¹⁴Acxni milichuhuinatcán xuanit xlacata nasquinátit pi camakxtecalh amá chixcú huantí akštítum xlama y tlan xlema xtalacapaštacni, huata huixinín ni lacasquintit, huata mejor squintit cacamaxteknicántit huantí xtanuma nac pulachin çatum makníná. ¹⁵Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknítit amá chixcú huantí tlan xquincalakmaxtuniyán quilistacnicán y quincamaxquiyán latámat. Pero maṃsqi chuná tlahuátit, Dios maṃlacastacuánilh nac calín y aquinín cmaṃlulokáhu pi xliçana lama xastacná. ¹⁶Pus na huatiyá chú tamá Jesús huantí maṃtlantiniṭ y maṃlaktilhuelhniṭ nac xlacni eé chixcú huantí luntú xuanit; xlá tatlantilh porque aquinín cliṃahuanáhu, ccañajlayáhu pi xliçana Jesús kalhiy lanca litlihueke, pus hasta chú aya maṃ uxilhpátit.

¹⁷Natalán, aquit aya ccatziy pi maṃsqi huixinín chu xanapuxcun cura maknítit Jesús, caj militon-tujcán porque ni xcatziyátit tícu amá huantí xmaknipátit. ¹⁸Pero huata huantú huixinín tlahuanítit chuná Dios liṃakantáxtilh huantú xamakán quilhtamacú xcaliṃacatzininiṭtá xprofetas xlacata lácu xámaj akspulay xtapatín

Cristo huantí xlá xámaj macamín laqui nacalakmaxtuy cristianos. ¹⁹Huá xpalacata ccaṃlihuaniyán, calakpalítit xalixcájnit mintalacapaštacnicán y xlihuak minacujcán caliṃahuanítit Dios laqui xlá nacaṭapatiyán xlihuak mintalakahincán. Para huixinín chuná natlahuayátit, Dios nacamacaminiyán tapaxuhuan nac milatamaṭcán ²⁰y nacamacaminiyán xliṃaktiy Jesús huantí hasta makán quilhtamacú liṃhcahuiliniṭ namín calakmaxtuyán. ²¹Maṃsqi xliçana pi Jesucristo ninaj pála catímilh, huata maṃcscú natilatamaṃyachá nac akapún hasta acxni Dios liṃhuanaṃ nacaṭaxtlahuakoy huantú xamakán quilhtamacú laclhcahuiliniṭ chuná cumu la titalichuhuinálh profetas xamakán quilhtamacú. ²²Xamakán quilhtamacú Moisés chiné tilichuhuinanchá acxni caxakátliṃh quilitalakapasnicán: “iAmaj lakchán quilhtamacú acxni Quimpuchinacán Dios nalacsaxtuy çatum talipahu chixcú huantí natzucuyán caṃpuxcuniyán nac milakstipancán chuná cumu la aquit ccaṃpuxcunimán lanché! Xliçana pi luu cakalhaxpatpítit huantú nacaliṃakalhchuhuniyán. ²³Huá chuná ccaṃlihuaniyán porque xlihuak amá chixcú huantí ni nakalhaxxmata huantú xlá nalimaṃpeksinan, xliçana pi ni catimáxquilh xlatámat huata maktum namalaksputucán.”

²⁴Hasta niṃpara tzinú akataksátit huantú lanché kantaxtuma. Tancs ccaṃhuaniyán pi huá umá chuná quixtaxtuma huantú xamakán quilhtamacú titalichuhuinanchá profeta

Samuel, chu xlihuak huantı tamini-tanchá profetas. ²⁵Dios çamacami profetas laqui nacalımacatziniyan pi nacamacaminiyan çatım huantı nacalakmaxtuyán; xlıçana pi huixinín xçalakçhanán huantı xlacán xtalıçuhuınamánal, y na huixinín çalakçhanán amá huantı xamakán timalacnunicalh kolutzın Abraham acxnı chiné huánih: “Xlihuak cristianos xala çaquilhmacú cámaj çalakalhamán y naccasiculanatlahuay caj xpalacata çatım militalakapasnicán huantı acalıstán natalatamayachá nac çaquilhmacú.” ²⁶Acxnı Dios macámih nac çaquilhmacú Jesús pulh huixinín judíos xalac Israel çalakmacachín laqui nacasiculanatlahuayán, pero mililakpalıtcán xalaçlıxcájnit mintalakapastacnicán y akstıtım milipahuanatcán.

Pedro y Juan çatamacnucán nac pulachın

4 Pedro xahua Juan xçatalkalchuhuınamajcú cristianos acxnı tachih makapitzın cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pusiculan xahua makapitzın saduceos y tzúculh takaxmatniy xtakalchuhuincán. ²Acxnı takáxmatli xçahuanimácalh pi nin juerza natalacastacuanán nac çalıńın porque huá aya xquincapulanıtán Jesús xlá lacastacuanal nac çalıńın y lama xastacná, xlacán talıstızıl huantı xquilhuamácalh. ³Y amá xapuxcu policia huantı xmaktakalhnán nac pusiculan huakaj çaçhipácalh xçatıycán y tıtım çalencalh hasta nac pulachın, porque acxnı çaçhipácalh aya

xçasmalankama, y antá talakaxkakatánulh nac pulachın. ⁴Pero lhuhua cristianos huantı takaxmánilh xtachuhuincán Pedro y Juan tacanájlal, y laa xliłhuhua caj maya lacchixcuhuın talıtakátzilh chú cumu akquitzis milh huantı xtalipahuanıt Jesús.

⁵Lıçalı pıtım tatamacxtúmih nac Jerusalén xanapuxcun mapeksinanın judíos xahua lakkolutzını, chu xmakalhtahuakenacán judíos. ⁶Na antá xtamaktanımánal huantı luu lanca xapuxcu cura xuanıt xuanicán Anás, xahua xlıtalakapasni Caifás, Juan y Alejandro, xahua pıtım huantı xlıtalakapasni amá xapuxcu cura. ⁷Xlacán tamapeksınal xlacata caáncalh çatamacxtucán Pedro y Juan nac pulachın laqui nacamakalhapalıcán; acxnı chú çalıçıncalh nac xlatatıncán chiné tzúculh takalhasquın:

—¿Lácu tlan tlahuanıtátit eé? ¿Tıcu çamaxquınitán lıtlıhueke xlacata namatlantıyátit eé chıxcú?

⁸Cumu Pedro xkalhiy xlıtlıhueke Espıritu Santo ni caj quilhpeca huata xlá chiné çakálhtılh:

—Huixinín xanapuxcun lak-kolutzını y xlihuak huixinín huantı mapeksinanátit nac quilakstıpancán: ⁹huixinín quılamakalhapalımanáhu caj cumu catzıputunátit laa lácu ctlahuanıtáhu xlacata pi tatlantılh eé chıxcú huantı nılay xtlahúan.

¹⁰Pus cacatztıt huixinín chu xlihuak cristianos huantı tahuılánal nac xapulataman Israel xlacata pi eé chıxcú huantı lançú yá nac milacatıncán xlá tatlantınit

porque Jesucristo kalhiy lanca litlihueke, huatiyá tamá chixcú huantí huixinín maknítit acxni pekextokohuacátit nac cruz, pero Dios maľacastacuánihl nac calínín.

¹¹ Jesús litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantú lichuhuínancán nac xtachuhuín Dios huantú xli-táyat nac xchastún chiqui laqui huá nachipaxnankoy y nalijaxa xlihuak xakstín, pero huata hui-xinín tzapsnanín lakmakántit. Pero masqui chuná lakmakántit xlá juerza litaxtunít lanca talipahu chíhuix. ¹² Porque xmanhuá Jesús tlan quincalakmaxtuyán, Dios nítu macaminít atúnuy chixcú xla-cata natalipahuán cristianos nac caquilhtamacú y nacalakmaxtuy.

¹³ Acxni amakolh mapeksinanín taúcxilhli pi nicaj quilhchapécuj xtachuhuínán Pedro y Juan, na tacátzihl pi xlacán ni laskalala lacchixcuhuín xtahuanít porque ni xtakalhtahuakanít nac escuela, lanaj talilacáhua juerza taakátaksli pi nicaj chunatá xquilanítanchi Jesús huata xlá lihuana xcamakalh-chuhuíninít xtamakalhtahuakén.

¹⁴ Xahuachí nilay xtamalaktzeka para natahuán pi ni xlicana porque antá xlaya amá chixcú huantí xtatlantínit. ¹⁵ Huata caj tamapeksínalx xlacata cacatamacxtúcalh Pedro y Juan y sacstucán mapeksinanín tzúculh talalitakalhchuhuínán. ¹⁶ Y chiné xtahuán:

—¿Túcu nacatlahuaníyáhu umakolh chatiy lacchixcuhuín? Porque laťa xlicalanca uú cxacachi-quin Jerusalén huakatá catzicán pi huatunín tamatlántihl eé chixcú y aquinín nilay namalaktzékáhu

para nahuanáhu pi ni xlicana.

¹⁷ Huata tu quilitlahuacán xla-cata pi niaj catalichuhuínalx tamá Jesús, caj cacalimakexklháhu cacahuaníhu para pi ni takaxmata lan nacamapatiniyáhu.

¹⁸ Caj lipuntzú catasanícalh Pedro y Juan, calimapeksícalh xlacata pi niaj ti catalimakalhchuhuínihl xli-mapeksín Jesús, y na niaj catáhua para xlicana huá kalhiy lanca litlihueke. ¹⁹ Pero amakolh Pedro y Juan chiné takalhtínalx:

—¿Lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tatlantiy nac xlacatín Dios xlacata pi pulh huixinín naccalhakaxmatán huantú naquilalimapeksiyáhu y huata caj nackalhakaxmatmakanáhu huantú mismo Dios quincalimapeksiyán? ²⁰ Aquinín nilay ctamakxtekníyáhu xlacata niaj naclichuhuínanáhu huantú man cucxilhnítáhu y huantú ckaxmatnínitáhu acxni lacxtum xquincatalamán Jesús.

²¹ Amakolh mapeksinanín lan talacaquilhnihl y tahuánihl pi para ni takaxmata huintú nacatlahuanicán, acalístán chú camaxtécalh porque nítu lanca cuenta huantú nataliyahuay, xahuachí juerza xtalakhpecuaniy laťa xlihlhuhua cristianos porque luu lipeca xtalichuhuínán y xtapaxcatatziniy Dios huantú xlá xmakantaxtínit nac xlatamacán; ²² porque Dios xmatlantínit amá chixcú huantí aya xlema xlitipuxam caťa laťa xluñtuhuananít.

**Xlihuak huantí talipahuán
Jesús tasquiniy Dios
cacamáxquilh licamama**

²³ Acxni catamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan lalihuán

talákalh huantì aya xtalipahuanìt Jesús y talitákalhchuhuínalh lãta túcua xcahuaninìt amãkõlh xanapuxcun cura xahua lakkõlutzinni. ²⁴Acxni amãkõlh xtãcanajlanincán takaxmatkõlh huantù xlacán táhua, tuncán tzúculh takalhtahuakaniy Dios:

—Quimpuchinacán Dios, huix kalhiya lanca litlihueke porque tlahuanita akapún, tíyat, pupunú y lãta túcu anán. ²⁵Maktum makasá quilhtamacú tilimãlacpuhuani Espiritu Santo kõlutzín milacscujni rey David xlacata catzokchá nac likalhtahuaka caj lãta huantù xtãyatcán umãkõlh cristianos y xlã chiné tzokni:

¿Túcu xpãlacata talitãaklhuhuitamay tamãkõlh cristianos huantù ni talipahuán Dios?

Masqui túcu talacputzãmãnalh huantù natatlahuay niñu catitamãtlãntilh.

²⁶Nac caquilhtamacú laclanca lactalipahu mãpeksinanín y reyes

macxtum tatlãhualh xlitlihuekecán chu xalixcãjnit xtalacapastacnicán,

laquì natatãlãlacataquiy Quimpuchinacán Dios xahua amã Cristo huantù xlã mã lacsacni.

²⁷Quimpuchinacán, xlicãna pi chunã umã quítaxtunìt nac quilakstipancán uú nac Jerusalén, porque amã rey Herodes, chu gobernador Poncio Pilato, chu xala alãcatúnij cãchiquinín cristianos, xahua uú xalanín, xlacán luu acxtum talicãtzilh lãta lãcu tamãakspúlilh Minkahuasa Jesús huantù huix

mã xlacsacniãta laquì huã naquinçamãakaputaxtiyã. ²⁸Xlacán ni xtacatziy huantù xtamãkantaxtimãnalh, pero chunã tãncs talimãkantãxtilh huantù hasta xamakasá quilhtamacú huix xlacalhcahuiliniãta pi nakantaxtuy. ²⁹Chú huix aya ucxilhparaniãta lãta tamãkõlh lacchixcuhuín huantù tasitziy quincãmakeklhaputunítã, pero huata aquinín cãmãksquinã xlacata pi caquilãmãxquihu lãcãmama xlihuãk aquinín huantù mãkantaxtimãnãhu huantù huix quilãlakayahuaniãtãhu mintascújut laquì tãn naclichuhuinanãhu mintachuhuín canihuankõchá y niñi nacpecuaniyãhu. ³⁰Y caj lãta mintalãkalhãmanín caquilãmãxquihu mililitlihueke laquì aquinín tãn nacmãtlãntiyãhu tatãtlanín y nactlahuayãhu laclanca licãcniã tascújut, y chunã xlihuãk cristianos natacatziy pi xatalacsacni milacscujni Jesús kalhiy lanca litlihueke.

³¹Acxni chunã takalhtahuakaniãkõlh Dios, nac amã chiqui antãnicu macxtum xtahuilãnalh maktum lãta tachiquilh tíyat y huãk tacãtzilh pi Dios xmacãmimparanìt Espiritu Santo y niajpara tzinú taquilhpécualh tzúculh talichuhuinãn xtachuhuín Dios antãnicu xtzamacán.

Lãta túcua xtãkalhiy amãkõlh cristianos limãcxtum talãlimãktayay

³²Xlihuãk cristianos huantù aya xtalipahuanìt Jesús pulactumã xtãkalhiy xtalacapastacnicán, y lãta túcu xtãkalhiy huãk acxtum talimãcã huãk xlacán, y macxtum xlamãakpitziniy y xcãmãxquicã

huantü natalihuayán huantü atzinü xcatzankaniy huantü natamac-lacasquín. ³³ Amaqolh apóstoles kalhtum xtamaluloka pi xlicana xlacastacuananit Jesús nac calínin y xlama xastacná, y lhuhua huantü xtakaxmatniy xtachuhuincán xta-çañajlay huantü xlacán xtahuán, y Dios xcasiculanañlahuay xliputum.

³⁴ Lata xliputumcán huantü aya xtalipahuanit Jesús nipara çatum xlama para nitü maclacasquín, porque lhuhua huantü xtakalhiy xpucuxtucán osuchí xhiccán, xtastay, xtalimín xtumincán, ³⁵ y xtamacamaxqui y apóstoles laqui xlacán natamaakpitziniy lata lácu tamaclacasquimánalh çatumu çatumu cristianos. ³⁶ Xlicana, porque chuná titláhualh çatum chixcú levita xuanicán José; eé chixcú xapulh xlama nac Chipre, y huata apóstoles talimapaçúhuilh Bernabé, eé tachuhuín huamputún: Huantü maçoxumixínán. ³⁷ Pus xlá xkalhiy aktum púcuxtu pero mejor stalh, límilh xatumín y çamaca-máxquilh apóstoles laqui xlacán natamaakpitziy.

Ananías chu xpusçat tastay xpucuxtu y akskahuixtuputún actzu tumín

5 Maktum quilhtamacú çatum chixcú xuanicán Ananías xpusçat xuanicán Safira xlacán na xtakalhiy aktum púcuxtu pero na tástalh. ² Huata tü xlacán tatláhualh acxtum talicátzilh laqui itat naakskahuixtuy tumín y na itat naçaleniy apóstoles, pus xlicana pi chuná tatlahualh. ³ Pero cumu Pedro cátzilh huantü xlacán xtatlahuanit, chiné huánilh:

—Ananías, ítucu xpalacata limaxqui quilhtamacú namakatlayán xtalacapastacni akskahuini? Huix maç tilacpuhuántit pi tlan naakskahuiya Espíritu Santo porque tancs cuaniyán pi umá tumín ni acchán lata lácu xokonícanti mimpucuxtu. ⁴ Y cumu chuná chú tlahua stät, pus na huix meçstu xmapek-siya mintumín y tlan xquintimaxqui lata lácu huix chuná lacpúhuanti, pero niçhuná xtilacapástacti xlacata naakskahuixtuya itat. Huix maç tilacpúhuanti pi çaj xmanhuá lacchixcuhuín naçaakskahuiya, pero huata Dios niñay akskahui.

⁵ Acxni chuná kaxmatkqolh eé tachuhuín Ananías lhkén tamachá nac tíyat xanín. Xlihuak cristianos huantü tacátzilh huantü akspúlal Ananías lan tapécualh. ⁶ Y çaj lipuntzú tatanuchi makapitzin lakahuasán, xlacán talimáksuitli sávana xtiyatlihua y táalh tamacny.

⁷ Maç cumu aktutu hora lacatzálal acxni tanuchi xpusçat Ananías, xlá ni xcatziy túcu xakspulanit xtaqolú. ⁸ Huá xpalacata Pedro chiné lijalhásquilh:

—¿Pi xlicana huatiyá la eé xtapalh listátit mimpucuxtucán chuná cumu la quimáxquilh tumín mintaqolú?

—¡Jeje, chuná clistáhu! —kalhtí-nalh Safira.

⁹ Pedro chiné huanipá:

—¿Túcu xpalacata luu lacxtum lañicatzítit xlacata naakskahuiputunátit Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pi xlá niñay tícu akskahuiy, xahuachí cacaúcxilhti nac quilhtín talatilhay amaqolh lakahuasán huantü taquimácnulh mintaqolú, pero chú huix natalenán.

¹⁰Y na acxnitiyá amá puscat rás liṭacásnokli nac tíyat y lan xanín tamachá lacatzú nac xtantún Pedro. Acxni amaqolh lakahuasán tatanuchá taúxilhli pi xanín xmá, laḷihuán tásacli y táalh tamacnuy lacatzú antáncu xtamacnuñit xtaqolú. ¹¹Xlihuak huantí xtalipahuán Jesús chu laṭa xliḷihuhua cristianos huantí tacátzilh huantú xakspulanit Ananías y Safira talipécualh huantú xquixtaxtunit.

Lhuhua laclanca liçácnit tascújut huantú tatlahuay apóstoles

¹²Lhuhua laclanca liçácnit tascújut xtlahuay Dios nac xlatamatcán amaqolh apóstoles laṭa nac xlatatincán cristianos. Xlihuak huantí xtalipahuánit Jesús ankalhiná ni xtatachokoy xtatamacxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón. ¹³Maşqui luu lhuhua cristianos xala amá cachiqúin huantí xtalakatiy la xtalamánalh pero ni xtatamacxtumiy caj cumu xtapeçuán para túcu natalaniy. ¹⁴Pero maşqui chuná çhalí çhalí xtalihuaquitilhay huantí xtalipahuán Jesús chuná cumu la lacchixcuhuín xahua lacchaján. ¹⁵Laṭa nícu xcatzicán xclactlahuán Pedro xcatamacxtucán nac tlancatiji xlihuak huantí xtatatlay laquí çanaçaj xmaştílek natahuacaniyachá y chuná natatlatlantiy. ¹⁶Y xlihuak huantí xtahuilánanchá nac lactzú cachiqúinín, xtalimín xtatatlacán nac Jerusalén xahua huantí xçaakchipaninít xtalacapastacnicán akskahuiní, y huak xçamatlantícán.

Pedro y Juan çatamacnuparacán nac pulachin

¹⁷Xapuxcu cura xahua saduceos luu lipeçua talisítzilh caj

xpālacata amá laclanca liçácnit tascújut huantú xtatlahuay apóstoles. ¹⁸Tamapeksínalx xlacata cacachipaparacalx Pedro y Juan y catamacnuçcalx nac pulachin. ¹⁹Pero huata amá tzisní Dios macámilh çatūm xángel xlá maḷáquilh xamālacchi pulachin, çatamacxtulh quilhtin y chiné çahuánilh:

²⁰—Laḷihuán capítit nac pusiculan y ni capeçuántit, huixinín antá cacalimaçalhchuhuñitit cristianos amá xatlán latámat huantú Jesús çamaşiyuninítan.

²¹Acxni chuná çahuanikócalh laḷihuán táalh y lichalí lacatzisa táalh tamaçalhchuhuñiny cristianos nac pusiculan chuná cumu la xçahuaninít ángel.

Na acxnitiyá chú amá lacatzisa amá xapuxcu cura puçum çamamacxtúmih huantí xçatamapeksinán, acxni chú aya macxtum xtahuilánalx tamapeksínalx xlacata pi cacaquitamacxtúcalx nac pulachin Pedro y Juan laquí nacamaçalhpalicán. ²²Makapitzin policias táalh nac pulachin laquí natalimín, pero acxni táchalh niñi xtatanumánalx nac pulachin; xlacán laḷihuán tatáspitli tahuánilh mapeksinanin huantú xtaquicatzinít; ²³y chiné táhua:

—Aquinín equiláhu nac pulachin, amaqolh tropa huantí xtamakakalhnámánalx nac quilhtin chunacú xtayánalx, naçhuná xamālacchipulachin lihuana liçapicanit candado pero acxni çmaḷaquihu niñi xtatanumánalx amaqolh tachin.

²⁴Acxni amá xapuxcu cura xahua huantí xçatamapeksinán nac pusiculan, chuná takaxmatkōlh huantú

cahuanícalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzúculh talahuaníy:

—¿Nícu cahuá naquitáyay huantu aya tzucunítanchá?

²⁵Chunacú xtachuhuínamánalh acxni chilh chaŕum chixcú huanti chiné cahuánilh:

—Amakolh lacchixcuhuín huanti ticamamamacnünínántit nac pulachín, xlacán antá tamakalh-chuhuínimánalh cristianos nac pusiculan.

²⁶Amá comandante laihuán putum caŕáalh xpolicías áncalh caputzacán antanícu xtalamanachá Pedro y Juan, caŕhipácalh y caŕimíncalh, pero niŕu cahuilínícalh lacatítum caŕénca porque juerza xtapecuaniy laŕa xli-lhuhua cristianos para natasítziy y nacaactalanchipacán. ²⁷Acxni caŕicháncalh nac xlacatíncán maŕpeksinanín, xapuxcu cura chiné cahuánilh:

²⁸—Aquinín cticalimapeksín xlacata pi niaj cacalimakalhchuhuínítit cristianos nac xtacuhuíní Jesús, pero huata huixinín caj chunatá quilakalhaxmatmakanítáhu huantu ccaŕimapeksín y lančú aya maŕlapuntupinítátit mintamaŕsiycán xliçalanca Jerusalén; huá chuná liŕlahuayátit porque huixinín quilalaŕimahuacaputunáhu pi aquinín cmakníhu tamá chixcú.

²⁹Pedro xahua xamakapitzín apóstoles takalhtínalh:

—Aquinín cpuhuanáhu pi aŕzinú quincaminíniyán pulh huá nackalhaxmatáhu huantu naquincalimapeksiyán Dios y niŕhua huantu naquincalimapeksiyán catíhuá lacchixcuhuín. ³⁰Xliçana pi

huá tamá Dios huanti talipahuanít xalakmakán quilítalakapasnicán, na pihuatiyá chú huanti maŕlacastacuanílh Jesús nac caŕlínín, amá chixcú huanti huixinín maknítit acxni pekextokohuacátit nac cruz.

³¹Pus na huatiyá chú tamá Dios huanti maŕquínit lanca liŕlihueke Jesús laŕuqí xlá lanca quimpuxcucán nahuán y naçhuná tlan naquinçalakmaŕtuyán aquinín xalac Israel huanti nalakmakanáhu xaliçájnit quintapuhuancán y chuná Dios tlan naquincamaŕtzankenaniyán xli-huak quintalakahincán. ³²Aquinín chuná tlan cmaŕlulokáhu pi chuná quitaxtunít nac quilatamácán, xahua Espíritu Santo porque huá Dios caŕamacamínilh amakolh cristianos huanti talaktzaksay huantu xlá quincalimapeksinítán.

³³Acxni amakolh maŕpeksinanín takáxmatli huantu tachuhuínalh apóstoles xliçana pi lan tasítzilh y hasta xcamakniŕputuncán. ³⁴Pero antá nac xlakstipancán maŕpeksinanín xuí chaŕum kolutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipahu xuanít xahuachí xmaçacçaniy xtalacapastacni acxni xchuhuínán, y laŕa tícu xtakaxmatniy xtachuhuín luu xtalakatíy. Pus eé kolú maŕpeksínalh cacamamactúcalh puntzú amakolh apóstoles, ³⁵y chiné chú cahuánilh xtamaŕpeksinanín:

—Lactalipahua maŕpeksinanín xalac Israel: xliçana pi luu cuentaj catlahuátit huantu huixinín nacatlahuaniputunátit umakolh lacchixcuhuín. ³⁶Porque caj luu calacapastáctit laŕa lácu aquinín huilanáhu nac quimpulatamancán, y ninaj luu aklhuhua caŕa lacatza-

lanit̄ lāta titaxtuchá ch̄atum chixcú xuanicán Teudas, xlá til̄itaxtu-pútulh cumu lā ch̄atum talip̄ahu chixcú; x̄liçana p̄i talip̄ahualh māx cumu akt̄ati cientu lacchixcu-huñ. Pero nī l̄imakas quilhtamacú makn̄icalh Teudas y x̄lihuak huant̄i xtalip̄ahuán tatalactilhtám̄alh y antiyá láksp̄utli huant̄u xmalacatzuquin̄it. ³⁷Nī l̄imakas lit̄úm acxnī lā ā titlahuácalh census taxtu-parachá xlá Judas xalac Galilea, nā luu lhúhua cristianos talip̄ahualh y tastalánilh, pero nī makas quilhtamacú makn̄icalh Judas y nachuná huant̄i xtastalanitla-huán tataakahuanik̄olh y nā antiyá láksp̄utli xtascújut huant̄u xmalacatzuquin̄it. ³⁸Pus huá xp̄alacata ccal̄ihuaniyán p̄i nī cacapektan̄it tamak̄olh lacchixcu-huñ huant̄i tal̄ichuhuñnamánalh amá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamánalh nī makas catitapáhl̄ilh sacstucán natalaclat̄ayay. ³⁹Nachunalit̄úm luu cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán, porque para umá tascújut huant̄u xlacán tatlahuamánalh huá Dios malacatzuquin̄it pus tancs ccahuaniyán p̄i nīpara huixinín, nā nīpara atunu catitamalactl̄ahuñ huant̄u xlacán tatlahuamánalh. X̄ahuachí, çch̄inchú para huixinín man̄ tal̄alacataquip̄atit̄ Dios?

Amá tachuhuñ huant̄u çahuánilh k̄olutzin̄ Gamaliel huak tlan̄ tatl̄ahualh. ⁴⁰Pus çatamacn̄u-paráca nac xp̄ulacnī p̄uchuhuñ amak̄olh apóstoles, lan̄ çakesnókcalh y acal̄istán tahuánilh xlacata p̄i n̄iaj catal̄ichuhuñnalh xtachuhuñ Jesús, y çamakxtékcalh xlacata p̄i

catáalh. ⁴¹Pedro y Juan çapaxu-huanā tatáxtulh nac xlatat̄incán amak̄olh mapeksinanin̄ porque caj xp̄alacata Jesús masqui chuná xcamap̄at̄inimácalh. ⁴²Xlacán nī tatamakxtéknilh xlacata natal̄ichuhuñán xtachuhuñ Dios, masqui luu xçasit̄zinicán, huata çalī çal̄i xtamakalhchuhuñiy cristianos nac lanca p̄usiculan xalac Jerusalén x̄ahua nac akatunu chiqui.

Çalacsaccán kalhatujún diáconos huant̄i natamakt̄ayay apóstoles

6 Amá quilhtamacú luu çalī çal̄i xtal̄ihuaquima huant̄i xtalip̄ahuán Jesús, pus cumu luu lh̄uhuatá cristianos xtahuanit̄ tzuculh tasit̄ziy huant̄i xtachuhuñán xatachuhuñ griego, xtahuán p̄i mat amá lacchaján huant̄i xcan̄imakan-canit̄ nīchuná xcamakp̄itzinicán xtahuajcán cumu lā xcamaxquicán amak̄olh p̄uninanin̄ huant̄i xtal̄ichuhuñán xatachuhuñ hebreo. ²Amak̄olh kalhac̄utiy apóstoles tamamacxt̄úm̄ilh x̄lihuak huant̄i aya xtalip̄ahuanit̄ Jesús y chiné tahuánilh:

—Natalán, aquinín nīlay ctamakxtekniyáhu para n̄iaj nal̄ichuhuñanáhu xtachuhuñ Dios caj xp̄alacata naccuentajlayáhu o para aquinín nacmakp̄itziyáhu çalī çal̄i huant̄u natamaclacasquin̄ cristianos. ³Huá xp̄alacata ccal̄ihuaniyán p̄i huixinín man̄ cacalacsáctit kalhatujún lacchixcu-huñ huant̄i aya akst̄itum talamánalh y huant̄i takalh̄iy xtalacapastacnī Esp̄ritu Santo lāqūi huá nacmaçuentajliyáhu eé tascújut, ⁴lihuán aquinín akst̄itum naclichuhuñanáhu

xtachuhuín Dios y nackalhtahuakaniyáhu mimpalacatacán.

⁵Xlihuak huantj antá macxtum xtahuilánal huak tamatlántilh huantj çahuanícalh, y pulh huá lac-sáccalh Esteban eé chixcú akstítum xlama y nac xlatámat xlitasiyuy pì xkahlj xlitl hueke Espíritu Santo; xlichatj lac-sáccalh Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parnemas, xahua Nicolás xalac Antioquía eé chixcú nì judío xuanit pero huata xlá lipáhua amá Dios huantj talipahuán judíos.

⁶Huak tatalacatzúhuilh antanícu xtahuilánal apóstoles y xlacán taliacchípalh xmacancán y takalhtahuakánilh Dios xpálacatacán amaqolh lacchixcuhuín.

⁷Xtachuhuín Dios atzinú marí xtalakapuntumima nac Jerusalén y na luu lhuhua xtatalhuhumánal huantj xtalipahuamánal Jesús, y hasta makapitzín xcurajcán judíos na xtalipahuamánal Jesús.

**Esteban chipacán y
tamacnucán nac pulachin**

⁸Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban y xmaxquínit litl hueke, xlá xçatlahuay lalanca liçácnit tascújut y xçamatlantj luhua tãtatlanín nac amá çachiquín.

⁹Maktum quilhtamacú xçalimãkalhchuhuínima Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantj antá xta-maktapeksiy nac xpusiculancán judíos huantj xlimapachuicán Sinagoga de los Esclavos Libertados, xahua makapitzín lacchixcuhuín huantj xtamínit nac Jerusalén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia, xlacán tzúculh tatãlahuanj Esteban. ¹⁰Pero cumu Esteban xka-

lhj lanca xtalacapastacni Espíritu Santo nìlay tamakatlálalh laa xchuhuínán. ¹¹Cumu chuná çatlahuácalh amaqolh lacchixcuhuín, tapútzal makapitzín cristianos takalhxókolh laquj xlacán natahuán pì xtalakhakaxmatnit Esteban pì xlikalhkañama Dios xahua amá limapeksín huantj timás-talh xamakán quilhtamacú Moisés. ¹²Xlihuak cristianos taçanájlah huantj amaqolh lacchixcuhuín xtaquilhuamánal y hasta makapitzín lakkolutzinni xahua xmakalhtahuakenacán judíos tachípalh Esteban y tálelh nac xlatatincán mapeksinanín. ¹³Xahuachí çamaakapeksícalh huantj xçakalh-xokocanit xlacata natamaxtunij taaksanín y chiné táhua:

—Eé chixcú neçxnicú kalh-xtekma laa likalhkañán lanca xpusiculan qui Dioscán uú xalac Jerusalén, y na chuná likalhkañán huantj huí xlimapeksín Moisés. ¹⁴Aquinín na ckalhakaxmatnitáhu acxnì huan pì mat Jesús xalac Nazaret nalacxtlahuakoy eé lanca pusiculan, y na huan pì mat niaj tã limacuán amá quintasmanincán huantj quincamaxquínitán Moisés xlacata namakantaxtijáhu.

¹⁵Amaqolh mapeksinanín huantj xtamakalhpalimánal luu cacs talacáhua acxnì talaklãcalh Esteban porque taúcxilhli pì lipecua laa xlak-skoma xlacán cumu la çatun ángel.

**Esteban lichuhuínán laa lácu
taminítanchá xalakmakán
xlitalakapasnicán judíos**

7 Entonces xapuxcu cura kalhás-quilh Esteban:

—¿Pí xliçana huantü taliya-huamán umakolh lacchixcuhuín?

²Esteban çakálhtilh y chiné tzúculh çahuaniy:

—Natalán xahua huixinín lakkolún huantí lançhú quilakaxmatnimanáhu, xliçana pí luu cuentaj catlahuátit huantü lançhú nacaçhuaniyán: Tamá xamakán quilitalakapasnicán Abraham acxni xlama nac Mesopotamia y niã xan nac Harán, tasiyúnilh amá tali-pahu quiDioscán, ³y chiné huánilh: “Caakxtekmákanti laa tu kalhiya xahua militalakapasni, y capit nac amá pulataman huantü aquit cámaj masiyuniyán.” ⁴Abraham lañihuán táçaxli nac Caldea y antá alh tahuilay nac Harán; antá chú xlamachá hasta acxni ñilh xtlat, acalístán chú Dios límilh nac eé pulataman antanícu chú huixinín huilátit la çalacchú. ⁵Pero acxni uú xlama, Dios ni máxquilh Abraham çañacaj pítzu xpucuxtu huantü luu man namapeksiy nac eé pulataman, huata caj mañacnünipá y huánilh pí juerza namacamax-quiy, laqui acxni xlá naniy huá nacatamakxtekniyachá xliatalakapasni huantí açu xtaamánalh talacachín; mañqui xliçana pí acxni chuná huanícalh ñinajti xtahuanit xcamancán. ⁶Xahuahí Dios na huánilh Abraham pí xliitalakapasni tachín xamácalh çalimáxtucán nac aktum mákat pulataman y cumu la taçacuán nacamañatini-çañachá aktati ciento çata chuná nacamañcujucán. ⁷Pero Dios na huanipá pí xlá xámaj çamañatiniy amakolh cristianos huantí chuná nacamañcujuyachá, acalístán chú

xlacán natataspitparay nac xpulatamancán laqui antá ankalhiná natalakachixcuhuiy. ⁸Cumu Dios ni xlicasquín napatzankacán huantü xlá xliatalacaxlanit Abraham, huata mañéksilh xlacata pí cacacircuncidartláhualh xlihuak xalaxskatán xlakahuasancán; huá xpalacata acxni lacáchilh xkahuasa huantí limapaçúhuilh Isaac litzimá alh circuncidartlahuay. Y acxni xlá na lacáchilh xkahuasa Isaac huantí limapaçúhuilh Jacob xlá naçhuná circuncidartláhualh; y Jacob xlá naçhuná çacircuncidartláhualh kalhacutiy xlakahuasán huá umakolh lacchixcuhuín huantí tamalacatzuquiniñanchá amá pulacutiy çachiquín huantü tapeksiy nac Israel.

Esteban liçhuhuínán lácu mañeçsiná limáxtúcalh José nac Egipto

⁹Umakolh kalhacutiy quilitalakapasnicán tzúculh tañitziñiy xatajü xtlacán huantí xuanicán José porque xlá luu skalala xuanit y çaj huá talakcatzánilh, huata mejor tástamákalh y antá nac aktum mákat pulataman huantü huanicán Egipto antá liçhãncalh; pero Dios ñitu xpaxteknit José huata xlá ankalhiná xmaktakalhma. ¹⁰Y xalán lákçahilh quilhtamacú acxni mañaksputunikolh xtalipuhuan porque atzinú máxquilh xliçkalala, y hasta amá rey Faraón huantí xmañeçsinán nac Egipto lakátilh laa xkalhiy xtalacapañacni chu xliçkalala, huata xlá limáxtulh gobernador nahuán nac Egipto y na mañuentájlilh laa túcu xlá xkalhiy nac xchic.

¹¹Acxnitiyá chú amá çata lal lanca tatzínstat uú nac Canaan chu nac Egipto y lan lal tapatín, hasta niaj xtacatziy túcu natatlahuay quilítalakapasnicán porque niñu xtahuay. ¹²Pero cumu xlamajcú kolu Jacob xlá cátzilh pí nac Egipto lan xuí trigo, lañihuán çamácalh xlahahuasán laquí nataán tatama-huay trigo. Acxni umá luu pulh taquilaniñ ¹³xlacán niñpara tzinú xtacatziy para xchanit limapeksiná amá xtalacán huantí man xstatañit, pero huata acxni chú taampaj tatama-huay trigo xlimaktiy José çaliñachuhuñalñ pí huá xnatálán y laña lácú xminítanchá; y Faraón rey xalac Egipto na acxnicú cátzilh nícu luu xpekánat tamá José. ¹⁴José mañiyánalñ kolutzín xtlat Jacob chu xliñhuak xliñtalakapasni, y chuná táchalh nac Egipto setenta y cinco xtahuanit xliputumcán. ¹⁵Pus kampaálh quilhtamacú y antá chú xtahuilñananchá nac Egipto, y antá chú niñchá Jacob y nañhuná laksutunu tzúculh taníy quilítalakapasnicán. ¹⁶Pero xtiyatliñhua Jacob xñhua xlahahuasán antá xçalencán nac Siquem xlacata antá nacamañçananchá nac aktum púcuxtu huantú xçamaktamañhuanit Abraham xlahahuasán Hamor nac Siquem.

**Lacachín Moisés huantí
xámaj çapuxcuniy israel-
itas acxni natatzalay**

¹⁷Acxni chú aya xtalacatzu-huñma quilhtamacú laña Dios xámaj mañkantaxtiy huantú timalacnñichá Abraham acxni huánilh pí nacalacmañtuy amañkohl qui-

litalakapasnicán antañcu tachín xçaliñlamácalh, cumu luu makasá laña antá xtachañit luu lipeçua laña xtatalñhuñiñtá y luu clñhuacaná xtahuanit. ¹⁸Acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh mañpeksinán nac Egipto çatun rey huantí ni xlacasquín nalacapañtaccán laña lácú xçamaktayanit José. ¹⁹Umá rey ni xçalacaucxilñputún quilítalakapasnicán y lan çamañatñilh, çaj laña xstasiti limapeksinñalh xlacata pi cataakxtekmácalh çaquihuñ cskatacán huantí açu lacachinñilhama laquí ni natañtaca y niñ picuta natatalñhuñuy. ²⁰Amá çata chuná xçatlahuamácalh quilítalakapasnicán acxni lacáchilh çatun skata huantí limapaçuhuñcalh Moisés. Xtzí xñhua xtlat çaj luu aktutu papá tamaktácalhli. ²¹Pero cumu xtalakñhpeçuán para nacatzicán pí xtamañzeñit huata mejor na taakxtekmácalh. Pero Dios xmak-takalñma, porque huá xtzumañ rey Faraón máclalh y xlá makáñtacli cumu lampara luu xkahuasa. ²²Huá xpalacata Moisés skalala huá y na mañiyunícalh laña túcu xtacatziniy y xtatlahuay egipcios, çatñhua huantú tñan xtlahuay y tlak talipañhu acxni xchuhuñán.

²³Acxni Moisés mañkátzilh xti-puxam çata tzúculh lacpuhuán pi xliñlakapaxiññat xuanit xliñtalakapasni judíos laquí nacatziy lácú xtalamaññalh. ²⁴Acxni antá çalh úcxilhli pí çatun egipcio xuilñnima çatun judío, Moisés niñlay pñtilh huantú xtlahuaniñmácalh amá chixcú huata xlá maktum máknilh amá egipcio. ²⁵Moisés xlacpuhuán: “Tñan pí cmáknilh ée

egipcio laqui umakolh quilitala-kapasni judíos natacatziy pi Dios quimacamima laqui aquit naccatamacxtuy nac xpulataman Egipto.” Pero amakolh judíos nitu taakataksli. ²⁶Porque lichali acxni xlá calakapaxialhnampá úcxilhli pi xlahuilinima chatiy israelitas xlá tilamamakxtekepútlh y chiné çahuánilh: “Huixinín linatalán, ítícu xlacata lahuhuilinipátit? Luu nitlán huantu tlahuapátit.” ²⁷Pero amá chixcú huanti xuilinima xtáisraelita toklh tláhuah Moisés y chiné huánilh: “Y chinchú huix ítícu tasaninítán? ¿Osuchi mapeksiná huix laqui naquilahuaniyáhu huantu quilítlahuatcán? ²⁸¿Osuchi nachuná quimakniputuna cumu la makni kotan chatum egipcio?” ²⁹Acxni Moisés káxmatli huantu huanicalh xlá lan pécuah y huata mejor tzálalh, y antá alh nac aktum mákat pulataman xuanicán Madián; y antá chú xmaquilachá pero tamakáxtokli y antá talacáchilh chatiy xlahahuasán.

Moisés çatáxtuy israelitas nac Egipto

³⁰Moisés xkalhiy tatiipuxam çata acxni xlapulay nac desierto lacatzú nac aktum kestín huantu huanicán Sinaí. Antá úcxilhli akatum actzu quihui xakxkotayama, y antá nac xlacni lhcuyat tasiyúnilh chatum xángel Dios. ³¹Acxni Moisés úcxilhli cacs lacáhua, y acxni tzúculh talacatzuhuy laqui lihuana naucxilha huantu xlakpasama káxmatli txachuhuín Quimpuchinacán Dios, chiné huánilh: ³²“Aquit amá Dios huanti xamakán quil-

tamacú talipahuanit xalakmakán militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob.” Acxni Moisés káxmatli eé tachuhuín lan pécuah huata xlá quilhputaj táyalh y niaj xlaklacamputún. ³³Quintlaticán Dios huanipá: “Xahuachí catatuxtu mintatúnun porque eé tiyat huantu huix lactayápat xatasiculanatlahuá porque aquit chuná ctlahuanit. ³⁴Aquit cminít calakmactuy xlihuak quincamanán huanti tahuilananchá nac Egipto porque huak ckaxmatnit xtalipuhucán y cucxilhnit lata lácu çamapatimácalh, chu aquit clacsacnítán laqui napina calakmactuya nac Egipto.”

³⁵Masqui makapitzín amakolh israelitas ni xtaucxilhputún Moisés porque txahuanit: “¿Ítícu huix tasaninítán? ¿O tícu huilínítán limapeksiná laqui naquilahuaniyáhu huantu quilítlahuatcán?” Pero juerza táspitli nac Egipto porque huá Dios chuná xlimapeksinít laqui nacapuxcuniy israelitas acxni nacatamacxtuyachá antá, porque amá xángel huanti tasiyúnilh nac actzu quihui huantu xalhcuyayama huanti xámaj maktayay. ³⁶Moisés çapuxcúnilh israelitas laqui natatzalayachá nac Egipto, antá xlá çatlahuachá lalanca liçacnit tascújut, y nachuná tláhuah nac pupunú huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlan talipatácutli y chuná xçatlapulay nac desierto tipuxam çata. ³⁷Na huatiyá eé Moisés huanti tiçahuánilh amakolh israelitas huanti xtastalanipulay: “Amaj lakchán quilhtamacú acxni Dios nalacsactuyachá chatum talipahu profeta nac xlakstipán militalakapasnicán

huantĭ acalĭstĭn natalacachináchá, luu natlahuayátit huantĭ xlá nacalĭ-mapeksiyán.”³⁸ Acxni xcatalapulay quilĭtalakapasnicán nac desierto y táchalh nac keštĭn huantĭ huanicán Sinaí, nā hua liĭtúm Moisés huantĭ quiXakátliĭh ángel nac amá keštĭn y xlá máxquĭlh xliĭmapeksín Dios laquĭ chuná natalatamay cumu xlá lacasquín.

³⁹ Pero xalakkakán quilĭtalakapasnicán ni huak tĭn tatláhuah huantĭ Moisés calĭmapéksilĭ huata caj talakmákalh huantĭ cahuánilh y xtataspitputumparay nac Egipto.
⁴⁰ Huá xpālacata chiné tahuánilh amá xapulĭ cura xuanicán Aarón: “Aquinín clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum tzincun huantĭ nalakachixcuhuyáhu cumu la quiDioscán huantĭ naquincamaktayayán y naquincapulalenán, porque clacpuhuanáhu pi máx juerza nactaspitparayáhu nac Egipto porque tamá Moisés huantĭ quincatatzalataxtuchán chú aya makasá nij catziyáhu nícu latámahĭ o túcu lánilh.”⁴¹ Pus amá Aarón tĭn tláhuah y macatum çatlahuánilh aktum tzincun caj la actzú xla becerro, acalĭstĭn chú tamáknĭlh lactzĭ xtakalhincán laquĭ natalĭlakachixcuhuyĭ, chuná chú amá lan talipaxúhualh huantĭ caj man xta-macanĭtlahuanĭt.⁴² Huá xpālacata Dios lišĭtzilĭh y çapáxtekli xlacata pi catalakachixcúhuĭlh laĭta túcua xtalacpuhuanĭy cumu la stacu y laĭta xliĭlhuhua huantĭ anán nac akapún. Xamakán quilhtamacú amá profeta Amós tilĭchuhuĭnalh huantĭ Dios ticahuánilh amáqolĭh israelitas, xlá chiné títzokli nac liĭkalhtahuaka:

Koxutanĭn huixinín israelitas, tĭpuxam çata laĭta cçapulalén nac desierto, pero, ĭnúcu maktĭt xquilalĭlakachixcuhuíhu para lactzĭ mintakalhincán?

⁴³ ¡Xliçana pi niĭpara maktum! Pero huata pála tlahuanĭt xpĭsantu mintzincuncán Moloc xahua amá stacu huantĭ huanicán Renfán, laquĭ nacacucataĭchokoyátit. Pero tamáqolĭh tzincun huantĭ huixinín man macanĭtlahuanĭtátit ni tastacnán maşqui luu lakachixcuhupátit. Huá xpālacata aquit camán çamacamaştayán xlacata nacalĭpincanátit cumu la tachĭn nac aktum mákat pulataman huanicán Babilonia.

⁴⁴ Acxni quilĭtalakapasnicán xtalamanalĭh nac desierto xtalakalhĭy xpĭsiculancán xla lhákæt huantĭ xuanicán tabernáculo o pusiculan antanĭcu huĭ Dios, antá xtamaquĭy amá chíhuix antanĭ xtatzokniĭt xliĭmapeksín Dios; amá xapulĭ xpĭsiculancán chuná xtlahuacanĭt cumu la Dios tilĭmapéksilĭh Moisés natlahuay.⁴⁵ Chuná amá laĭta xtalamanalĭh israelitas xtamakamaklĭhtĭĭlĭhay amá pusiculan xla lhákæt cumu lâmpara xherenciajcán huantĭ aya xtatĭlata-manĭttá, huá xpālacata acxni Josué tzúculĭh çapuxcuniy, Dios çamak-táyalh xlacata natatayaniy acxni tatatlahuánilh guerras cristianos xalac Canaan huantĭ xmalacnĭniĭt nacamaşquĭy y chuná Dios çamáxquĭlh eé pulataman y talĭmilĭh amá

siculan xla lháqat uú; chuná chú xtalilamananchá hasta acxn̄i tzúculh capuxcuniy rey David. ⁴⁶Dios luu ankalh̄iná maktáyalh rey David nac xlatámat y huá xpalacata l̄isquínih l̄itl̄an para xlá chuná lacasquín xtlahuánih aktum xapátzaps xp̄usiculan antan̄icu nalakachixcuhuicán amá Dios huant̄i ankalh̄iná xtalip̄ahuan̄it xalacmakán xlitl̄alakapasni Jacob. ⁴⁷Masqui xlic̄ana huá chuná xlacap̄astacn̄it David natlahuan̄iy aktum xas̄asti xp̄usiculan Dios xla p̄atzaps, n̄i chuná kantáxtulh porque huá xkahuasa huant̄i xuanicán Salomón acxn̄i tzúculh m̄apeks̄inán xlá tlahuánih amá xas̄asti p̄usiculan. ⁴⁸Pero masqui tlahuan̄icalh xp̄usiculan Dios n̄i caj lacatum huí nac aktum p̄usiculan huant̄u tamacan̄itlahuan̄it lacchixcuhuín, porque chiné til̄ichuhūinanchá ch̄atum profeta acxn̄i chiné huá:

⁴⁹⁻⁵⁰ Aquit Dios cm̄alacatzuqūin̄it
 l̄ata túcu anán,
 akapún clim̄axtuy
 quimpum̄apeks̄in,
 y catiyatni antá cm̄ajaxay
 quintant̄un.
 Pus ítúcuya chiqui hui-
 xin̄in lacpuhuan̄itit
 naquilatlahuan̄iyáhu?
 Osuchí ín̄icu lacpuhuan̄itit
 naquilatlahuan̄iyáhu antan̄icu
 nacjaxa?

Esteban liactalamakn̄icán chíhuix

⁵¹Esteban n̄i caquilh̄p̄ecuan̄ihl am̄aq̄olh lacchixcuhuín huant̄i xtas̄itz̄in̄iy y xlá chiné çahuanīp̄a:

—iLactonto! N̄it̄u çal̄imacuan̄iyán mintak̄encán x̄ahua minacujcán

porque luu m̄apalh̄iyátit, y chuná lapátit cumu l̄a am̄aq̄olh cristianos huant̄i n̄i talakapasa Dios. Luu mint̄achunacán xalacmakán mil̄italakapasnicán porque ankalh̄iná tal̄alacataquiyátit xlit̄lihueke Esp̄ritu Santo y n̄i kaxpatpátit huant̄u xlá çal̄imacatz̄in̄iputunán Dios. ⁵²Acxn̄i xtalam̄ánalh xalacmakán mil̄italakapasnicán y Dios xc̄amacamin̄iy profetas laqūi nac̄al̄im̄akalh̄chuhūin̄icán ch̄atum Xatalacsacni Chixcú huant̄i namín çalacm̄axtuy, pero xlacán caj xtap̄tlakal̄en, y makapitz̄in̄ xtamakn̄iy; y luu mint̄achunacán xalacmakán mil̄italakapasnicán, porque acxn̄i chú milh amá Xatalacsacni Chixcú huant̄i xlim̄in̄it xuan̄it huixin̄in s̄itz̄in̄itit m̄axtun̄itit taaksan̄in y makn̄itit. ⁵³Dios tic̄amacam̄imilh ángeles laqūi nac̄al̄im̄in̄iyán xlim̄apeks̄in, pero huata huixin̄in caj kalh̄akaxpatmak̄antit.

⁵⁴Acxn̄i am̄aq̄olh lacchixcuhuín tak̄áxm̄atli eé tachuhuín lihuaca tas̄itz̄ilh y hasta lan çaquilh̄p̄ixc̄acalh caj xtas̄itz̄icán caj xpalacata huant̄u xçaliȳahuama Esteban.

⁵⁵Pero cumu Esp̄ritu Santo xakchipan̄in̄it xtalacap̄astacni, Esteban talacaȳhualh nac akapún úcxilh̄li l̄ata kalh̄iy xlit̄lakat̄it Dios y na úcxilh̄li p̄i antá xyá nac xpekst̄acat Jesús. ⁵⁶Esteban chiné çahuánih am̄aq̄olh lacchixcuhuín:

—iJó, amá caj xlacapítit y xucx̄ilh̄itit l̄ata aquit cucxilh̄ma l̄ata laqūi akapún y Jesús huant̄i Xatalacsacni Chixcú antá yá nac xpekst̄acat Quintl̄aticán Dios!

⁵⁷Pero cumu am̄aq̄olh lacchixcuhuín n̄i xtakaxmatputún huant̄u

xcahuanima xlacán çatankapichi-pácalh y putum lhken talácalh y tachípalh. ⁵⁸Tálelh hasta nac xquilhapán cachiquíñ y acxni antá talíchalh amaqolh lacchixcuhuín huantí luu xtamalacapunít nac xlatatincán mapeksinanín xlacán tamactáctalh xalac xkahlhni clhakatcán laquí atzinú palha nataactalay y nítu nacatoklha, y huá tamacuentájililh clhakatcán çatum kahuasa xuanicán Saulo, acalístán chú tzúculh taliactalamakniy chíhuix.

⁵⁹Acxni chú xactalamaknimácalh Esteban xlá chiné tzúculh kalhtahuakay:

—iQuimpuchiná Jesús, camakamaklhtinampi quilístacni!

⁶⁰Acxni chuná huankolh tzokostaj tayachá nac catiyatni y xlihuak xlitlihuoke chiné çatásalh:

—iQuimpuchiná, cacamatzankenani lata túcua quintlahuanimánalh umaqolh lacchixcuhuín!

Acxni chuná huankolh tuncán nilh.

Saulo chaputzastalay huantí talipahuán Jesús

8 Amá kahuasa Saulo huantí antá xyá xucxilhma acxni xmaknimácalh Esteban na luu xmaklicatziy pi camaknicalh. Pero ni xlimakas makapitzín lacchixcuhuín huantí luu tlan xtacatziy támilh tálelh xtiyatlihua Esteban, lan talaktásalh lata lácu xmapatinicanit y acalístán chú tamácnulh cumu la xlílat xuanit.

²Huatiyá chú amá quilhtamacú tzúculh chaputzastalacán xlihuak huantí aya xtalipahuánit Jesús nac

Jerusalén. Putum tilh taláclalh y tatzálalh, huítí alh nac lactzu cachiquíñ huantú xcamapeksiy Judea, y makapitzín taalh nac Samaria; ahuatá sacstucán apóstoles tatamáxtekli nac Jerusalén.

³Y amá Saulo xcaputzastalama huantí aya xtalipahuánit Jesús xlá xcalakkostanuy nac xhiccán y xcasakaxtuy lacchixcuhuín xahua lacchaján y xcalén nac pulachin laquí nacatamacnuy.

Nac Samaria na lichuhuínancán xtachuhuín Cristo

⁴Pero amaqolh cristianos huantí tatzalchá nac Jerusalén xlacán tzúculh talichuhuínán xtachuhuín Cristo huantú mastay laktáxtut latachá nícuya pulataman xtachán. ⁵Y çatum huantí na xtalanit xuanicán Felipe xlá antá chalh nac aktum cachiquíñ huantú xmapeksiy Samaria y tzúculh lichuhuínán xtachuhuín Cristo. ⁶Luu luhua cristianos xtataamacxtumiy y luu cacs xtakaxmata huantú Felipe xcalimakahchuhuíniy porque man xlakastapucán xtaliucxilha amá laclanca licácnit tascújut huantú xlá xcatlahuay. ⁷Porque luhua huantí xtatatlay xcamatlantiy, huantí luntunachuná, huantí xcaakchipaninit xtalacapastacnicán akskahuini huak xcamatlantícan, acxni xcatlakaxtucán xespíritu akskahuini luu palha xtacatasay. ⁸Xlihuak cristianos xala amá cachiquíñ xtalipaxuhuay y xtalakatiy huantú xtlahuay Felipe.

Chatum scuhuaná tamahuaputún xlitlihuoke Espíritu Santo

⁹Pero nac amá cachiquíñ xlama çatum scuhuaná xuanicán Simón,

lhuhua cristianos xcaakskahuimīñit porque xlá xcahuanīy pī xkalhīy lanca lītlihueke y luu talipahu chixcú xuanīt. ¹⁰Huá xpālacata xlihuak cristianos cacs xtakaxmatniy huantū xlá xliçhuhuīnán y xtalipahuán, xahuachí amāqōlh lacchixcuhuīn xtahuán pī Simón xkalhīy lanca xliṭlihueke Dios.

¹¹Makaśá quilhtamacú laṭa chuná xçaliakskahuimīñit huantū xlá xcatziy xtlahuay huá chú xtalīçañaj-laniy. ¹²Pero acxnī Felipe tzúculh çalīmaçalhçhuhuīñiy xtachuhuīn Quimpūchinacán Jesucristo laṭa lácu quincalakmaxtuyán y lácu Dios lacasquín nalatama-yáhu, puṭum lacchixcuhuīn xahua lacchaján taçañájlal y tataakmúnulh. ¹³Y hasta mismo chú Simón na çañájlal y taakmúnulh, acxnī-tiyá chú amá quilhtamacú tzúculh çaṭaán Felipe laṭachá nícu xan laquī naçaucxilha amá laclanca liçácñit tascújut huantū xcatlahuay.

¹⁴Acxnī amāqōlh apóstoles huantū xtatamaxteknītanhá nac Jerusalén tacátzilh pī amāqōlh cristianos huantū xtahuilñananchá nac Samaria xlacán na aya xtatzucunīt talipahuán Jesús, xlacán tamalaká-çalh Pedro y Juan laquī luu atzinú xlacán natamalacaputuncuhūiy xtachuhuīn Dios. ¹⁵Acxnī xlacán táçalh nac Samaria takalhtahua-kánilh Dios xpālacatacán amāqōlh cristianos huantū aya xtalipahuantū Jesús laquī cacamacamínilh Espí-ritu Santo. ¹⁶Porque nī para çatūm cristiano xala amá çahiquín a xçal-lakmín xliṭlihueke Espíritu Santo, huata cajcu xman xtataakmununīt nac xtacuhuín Quimpūchinacán

Jesús. ¹⁷Acalīstán chú Pedro y Juan taliacchípalh xmacancán xlihuak huantū aya xtataakmununīt y xtalipahuantūttá Jesús y huak çalákmiilh Espíritu Santo.

¹⁸Amá Simón huantū cscuhuanán úcxilhli laṭa Espíritu Santo xchin nac xokspuncán cristianos acxnī apóstoles xtaliacchipay xmacancán. Huata xlá çamalacnúnilh tumīn, ¹⁹y chiné çahuánilh:

—Na caquilamaçquihu tamá lanca lītlihueke laquī acxnī aquit nacliacchipay quimacán çatūm cristiano xlá nalakmín xliṭlihueke Espíritu Santo.

²⁰Huata Pedro chiné kálhtilh:
—Lacxtum catałaktzanka min-tumīn nac çalīñin, ilácu huix lacpuhuana pī tlan liṭamaḥuacán tumīn huantū Dios mastay xliṭ-lihueke? ²¹Dios niṭay maçquiyán huantū squinīpat porque huix lixcájnit kalhiya mintalacapastacni y niṭlān huantū tlahuanīta nac xla-catīn. ²²Huata mejor calakmákanti xalīxcájnit mintalacapastacni huantū kalhiya nac minacú y casquini liṭlān xlacata camatzankenanín mintalākahlín. ²³Porque huak xalaclixcájnit mintapuhuán kalhiya, y çinchú mintalākahlín liṭlamān cumu la xtachín, mejor cahuanī Dios camatzankenanín.

²⁴Simón kalhtínalh:
—iCatlahuátit liṭlān, cakalhtahua-kanítit Dios quimpālacata laquī niṭu chuná naquimapatīñiy cumu la hui-xinín quilāhuaninītáhu!

²⁵Acxnī Pedro y Juan tamākan-táxtilh huantū xçalīmacamincanīt nac Samaria, na tzúculh talīchu-huīnán xtachuhuīn Cristo nac

amākolh lactzū çāchiquínin huantū xlá xcamapeksiy Samaria y acalístān chú tatáspitli nac Jerusalén.

**Felipe akmunuy çatūm
chixcú xalac Etiopía**

²⁶Maktum quilhtamacú çatūm xāngel Dios lākmiłh antānīcu xuí Felipe y chiné huānilh:

—Huí kantum tiji huantū uú tzucuy nac Jerusalén tītāxtuy nac desierto y antā çān nac aktum çāchiquín huantū huānīcān Gaza. Lāļihuān catāçaxti y capit tuncān nac amā tiji.

²⁷Felipe lāļihuān táçaxli y alh nac amā tiji, antā chú xtlāhuama acxni tātānoklhchá çatūm chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu tali-pāhu xuanit nac xçāchiquín porque xtāmapeksīnān reina Candace, xli-pulhçacanit lītesorero nac Etiopía, xlá antā quīlakachixcuhuīnalh nac Jerusalén. ²⁸Y chú aya xtas-pitma nac xçāchiquín y culucs xuí nac xcarreta huantū xtalhtāncalén tantiy cahuāyu, xlá xliķalhtahuaka-tīłhay xlibro profeta Isaías.

²⁹Espīritu Santo chiné maļacpu-huānilh Felipe:

—Lāļihuān catlāhuanti y camātaxtucti amā carro.

³⁰Acxni lihuana talacatzúhuīłh xlá káxmatli pī huā xliķalhtahuakama xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:

—¿Pī akataksa huix huantū liçuhūnama tamā libro?

³¹Amā chixcú kálhtīłh:

—Pero çlācu nacliakataksa si niṭi quimalactitūminiy huantū luu huaniputún?

Huata amā chixcú huānilh Felipe xlacata catahuācalh nac carro y

catāhui nac xpāxtún. ³²Nac amā libro huantū xliķalhtahuakama chiné huan:

Cumu lā tantum mañtzu borrego lēncalh antānīcu namakñicān, y niṭpara tzinū tatlancānilh acxni makñīcalh.

Y cumu lā borrego niṭ tasay acxni maksitcān, na niṭpara huā tāsālh nac xlacatīncān huantū tamapaṭīnilh.

³³Xlá maṭxokōñīcalh huantū niṭ xtlahuanit, y niṭpara çatūm tīcu xkalhmaktāyalh; niṭpara tzinū liçuhūinamputu huantū tatlahuānilh huantū lacxtum xçatāstacñit.

¿Tīcu cahuā nahuān pī luu makas tilatāmāłh, o nīcu natamināçhá xliṭalakapasni?

Si maktum makñīcalh y maļak-sputunīcalh xlatāmāṭ nac çaquilhtamacú.

³⁴Amā chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:

—Catlahua liṭlān, caquihuani lācu eé quītāxtuy. ¿Tīcu liçuhūinama eé profeta? ¿Pī çaj sacstu liçuhūinamāçcalh, osuchí huí túnuy chixcú huantū liçuhūinama?

³⁵—Pus nacmaļactitūminiyān huantū huaniputún —huānilh Felipe.

Tzūculh liṃaķalhçuhūiniy amā tatzokni xla profeta Isaías huantū xlá xliķalhtahuakama y huanikōłh lāta lācu Jesús makñīcalh y lācu xlá lakmaṭtunún. ³⁶Luu acxni chú xtaṭī-lacatzalamānalh lacatum antānī huí çhūçhut amā chixcú huānilh Felipe:

—Uú huí chúchut, ¿lácu pì ñilay para lanchuj tuncán xactaakmúnulh?

³⁷—Para çañajlaya xlihuak minacú tlan nataakmunuya — kálhtil Felipe.

Y amá chixcú kálhtil:

—Aquit cçañajlay pì Jesucristo huá Xkahuasa Dios.

³⁸Amá chixcú mapeksínal xlacata camachokócalh carreta y xchatiycán tatáctalh táalh antaní xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe akmúnulh amá talipahu chixcú xalac Etiopía. ³⁹Acxni chú aya tatácutli nac chúchut y tapa-táxtulh tiji Espiritu Santo lelh Felipe alacatunu y amá chixcú niaj úcxilhli, pero huata xlá luu lipaxúhu táspitli nac xpulataman. ⁴⁰Chalh Felipe nac xacachiquín Azoto y acxni taxtuchá xlá canihuá tzuculh lichuhuínán amá xasasti xtamaçatzín Jesús huantu mastay laktáxtut, chuná xlichuhuínantilhay nac lactzu çachiquín hasta çalh nac Cesarea.

Jesús tasiyuniy y tçahuínán Saulo

(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

9 Amá Saulo ni xtaxlajanima låta xcaputzastalama huanti xtalipahuán Jesús xlacata pì naca-makniy o nacañen nac pulachin. Hasta alh çatçahuínán xanapuxcún cura ²y çasquinilh litlan xlacata camaxquicalh limapeksin y catzoknicalh cafirmartlahuanicalh mactum cápsnat huantu nalén nac Damasco laqui tlan nacaputzay y nacaquataxtuy xlihuak lacchichuín chu lacchaján huanti aya talipahuanit Jesús y tachin naca-

limín hasta nac Jerusalén. ³Huak tamatlántil huantu xlá çahuánilh y maxquicalh huantu xcasquinima. Y laihuán táçaxli, pero acxni aya xchama nac Damasco, icaj xamaktum minchá taxkáket nac akapún cumu la a camáklipli y tzas macaxkakekolh antaní xyá! ⁴Saulo tamókosli nac xcahuayu y lhken tamachá nac çatiyatni, na acxni tuncán káxmatli pì chiné huanicalh:

—Saulo, Saulo, ¿túcu xpalachata luu marí quilisitziniya y quimputzastalapat?

⁵Saulo kalhasquininalh:

—¿Tícu huix huanti quixakatlipat?

Amá huanti cxakatlíma chiné huánilh:

—Aquit Jesús huanti huix putzastalapat y sitziniya. ⁶Laihuán cataqui y cachipi nac xacachiquín Damasco y antá nahuanicana huantu milítlahuat.

⁷Amakolh soldados huanti xtaçamánalh Saulo lan tapécualh porque na takáxmatli amá tachuhuín pero ni taúcxilhli huanti xchuhuinama. ⁸Saulo lakasiyu tzúculh tayay, y tzáksalh xmapaj-laquiputún xlakastapu pero ñilay lacahuánalh porque xlakaxokoni; huata csoldados tapekechipálelh hasta nac Damasco. ⁹Antá tamáxtekli aktutu quilhtamacú ñilay xlacahuánán, na ñipara xuayama y ni xkotnumputún.

¹⁰Nac Damasco xuí çatun chixcú huanti xlipahuán Jesús xlá xuanicán Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh y chiné huánilh:

—¡Ananías!

xlá kalhtínalh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu quililaya.

¹¹Jesús chiné huánilh:

—Lajihuán catácaxti, capit nac amá calle huantü lïtapacuhuy Derecha, cakalhasquinínanti xanicuya xchic Judas, antá huí chatum chixcú xalac Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima ¹²porque aquit cliñalacahuñinït xlacata pï laktanuchá chatum chixcú huantï huanicán Ananías y xlá liacchípalh xmacán laqui tlan nalacahuñamparay.

¹³Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtïlh:

—Quimpuchiná, aquit cpeçuán y ni clakamputún tamá chixcú, porque lhuhua huantï quintalïtachuhui-nanittá lata lácu xlá camapatiniy amakolh cristianos huantï talipahuanán nac Jerusalén. ¹⁴Xahuachí ccatziyáhu pï minit uú nac Damasco laqui nacachipay xlihuak cristianos huantï talakachixcuhuiyán y tachín nacalén nac Jerusalén, porque huá xanapuxcún cura chuná tamax-quinït limapeksín.

¹⁵Pero Jesús huánilh:

—Huix catlahua huantü aquit cli-mapeksimán porque aquit clacsacnït tamá chixcú laqui naquilichuhuinán nac xlatatincán xlihuak cristianos huantï xala alacatúnj pulataman, xahua nac xlatatincán laclanca mapeksinanín, y nachuná naquilichuhuinán nac xlatatincán huantï talamánalh nac Israel.

¹⁶Xahuachí aquit cámaj masiyuniy pï xlcasquinca lhuhua huantü nalï-mapatinícán caj quimpalacata.

¹⁷Ananías tláhuah huantü limapéksilh Jesús y alh antanícu xuí Saulo. Acxni chalh tánulh nac chiqui, xlá liacchípalh xmacán y chiné huánilh:

—iSaulo! Quimpuchinacán Jesús huantï tasiyunín nac tiji acxni uú xtámpat, xlá quimacamima laqui huix tlan nalacahuñamparaya y nakalhiya xliñihueke Espiritu Santo.

¹⁸Acxni tuncán maklhacátzilh Saulo pï lacatáctalh huantü xlacahuaca y tlan lacahuñampá, y tuncán taakmúnulh. ¹⁹Acxni chú taakmunukolh xlá paxúhuah huáyalh y kálhïlh liñihueke, y antá çatatamáxtekli nac Damasco huantï aya xtalipahuán Jesús.

Saulo tzucuy lichuhuinán Jesús nac Damasco

²⁰Ni limakas quilhtamacú Saulo alh nac xpusiculancán judíos y antá tzúculh camakalhchuhuiñiy cristianos xcahuaniy pï Jesús xliçana huá Xkahuasa Dios huantï naquinçalakmaxtuyán. ²¹Xliñihua huantï xtakaxmatnimánalh cacs xtalacahuán y chiné xtalahuaniy:

—Tamá chixcú max caj lakahuitima, ñláu pï niñuá tamá huantï huanicán Saulo huantï xcaputzastatlahuán huantï aya xtalipahuán Jesús? Y na hua liñím tamá huantï xminit uú nac Damasco laqui tachín nacalén nac Jerusalén xlihuak huantï aya talipahuán Jesús, y nacamacamastay nac xlatatincán xanapuxcún cura.

²²Pero Saulo ni xquilhpeçuán huata xlá kalhtum xuan y xmaluloka pï xliçana huá Jesús huantï nacamaakaputaxtiy cristianos,

hasta luu cacs xcamakalacahuán amaqolh judíos huantı xtahuilá-nalh nac Damasco porque tancs xcahuaniy y xcamaakataksnıma pı xlıçana huá Jesús amá xatalacsacni chıxcú huantı Dios makán xmalac-núnıt xámaj quınçalakmıxtuyán.

Saulo çatçalanıy judíos

²³Kampáalh tzinú quilhtamacú y makapıtızın judíos talılacchuhuı-nalh xlacata pı natamakniy Saulo, ²⁴pero xlá tuncán cátzılh. Tancatú y tantascaca xtaskalaja nac xamılacchi huantı xkahlıy lanca patzaps huantı cstilımpacanıt amá çachıquın y antanıcu huak xlactax-tucán, laquı para antá natzalaputún natamakniy. ²⁵Pero maktum tzısnı amaqolh cristianos huantı aya xtalıpaçuán Jesús tamaktáyalh Saulo laquı tlan natçalay, tamájulh nac pektum lanca canašta y antá talac-máctılh nac lanca pátzaps huantı xlıstılmpacanıt amá çachıquın, pero antanıcu nıtı naucxilha; chuná chú tlan tzálalh Saulo.

Saulo çan nac Jerusalén

²⁶Acxni Saulo çalh nac Jerusalén xlá çalákalh cristianos huantı na xtalıpaçuán Jesús pero huata xlacán caj xtapeçuanıy porque nı xtacatzıy y nı xtacanjlay para Saulo na aya xlıpaçuán Jesús. Huata Bernabé tğalh nac xlatatıncán apóstoles laquı xlacán natalakapasa Saulo.

²⁷Xlá çalıtaçahuınalh acxni Saulo tasiyúnılh Quımpuchınacán nac tıjı antanıcu xtláhuama y lácu lımapéksılh huantı xlá natlahuay, y na çalıtaçahuınalh laça Saulo nıçaj

xquilhpeçuán xcalımakalhchuhuıntı cristianos nac Damasco xtachuhuın Jesús. ²⁸Cumu xlacán taçanájlah antá chú çatçatamáktekli Saulo y lacxtum xçatçalatapulıy apóstoles, y xlá nı xquilhpeçuán huata luu tancs xlıchuhuınán xtachuhuın Jesús nac amá çachıquın. ²⁹Xlá nı xquilhpeçuán lacxtum xlıchuhuınán laça lácu Cristo tlan quınçalakmıxtuyán, y cumu tlan tzinú xchuhuınán xataçahuıny griego xcamalactıtımınyı xtachuhuın Dios acatunu hasta xçatçalahuanıy, pero amaqolh judíos huantı griego xtachuhuıncán nı xtamatlantıy huantı xlá xcalımakalhchuhuınyı huata talılacchuhuınalh pı natamakniy. ³⁰Acxni amaqolh xtacanjlanın tacátzılh huantı xtalacapastacnııt Saulo, xlacán tahuánılh pı catçálalh y tálelh nac Cesarea, acalıştan chú xlá chiné anchá nac Tarso.

³¹Chuná kampáalh quilhtamacú y amaqolh cristianos huantı aya xtalıpaçuán Jesús xalac Judea, Galilea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu xtalamánalh laça xtatatlıhueklhmánalh nac xtacanjlatcán porque nıaj tı xçaputzatçalama; xçalıyán maş xtatalhuhuımánalh huantı tzúculh talıpaçuán Jesús porque huá Espıritu Santo luu xcamaktayama.

Pedro maçacsay çatım chıxcú huantı xuanıcán Eneas

³²Acxni Pedro xçalakapaxıalhnantlaçuán huantı xtalıpaçuán Jesús xlá çalákalh amaqolh cristianos çanjlanın huantı xtahuılananchá nac xaçachıquın Lida. ³³Antá mañoklhuchá çatım

chixcú xuanicán Eneas aya xlema xliaktzayán çata laťa xketama nac puťama porque xluñtuhuanankoniť y niľay xtlahuán. ³⁴Pedro chiné huánilh:

—Eneas, Jesucristo huanti kalhiy lanca liťlihueke lanchuj tuncán camapacsán, y aquit cliťapeksiyán xlacata pi ľaliťhuán cataqui, casmili mixťicat.

Amá Eneas ľaliťhuan tuncán táyalh. ³⁵Xliťhuak cristianos xalac Lida y xalac Sarón xlacán acxní tacátzilh pi aya xtatlantiniťtá ama chixcú, pus xlacán talakmákalh huantu niťu xliťmacuán xtasmanincán y huá talipáhuah Jesús.

Dorcas lacastacuanán nac çaliñín

³⁶Lacatzú nac Lida xuí aktum actzú çachiquín xuanicán Jope, antá chú xlama çatun puscát huanti na luu xlipáhuaniťtá Jesús xlá xuanicán Tabita, nac xatachuhuín griego xuanicán Dorcas. Umá puscát ankalhina xcamaktayay lakliťmaxkenín cristianos y luu xçalakalhamán. ³⁷Maktum quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat y lacapálaj niľh. Acxní chú paxikócalh cumu ľa xtalismaniniť judíos, tamáľhákelh chákay y táleľh nac xliťquilhmactiy chiqui y antá chú tatarámilh. ³⁸Amákolh cristianos tacátzilh xlacata pi nac Lida xminiť Pedro xlacán tamáľakáchalh çatuy lacchixcuhuín laquí natahuaniy pi tuncán camilh nac Jope y ni camakapálalh.

³⁹Acxní talákchalh, Pedro ľaliťhuán çatámilh, acxní chú táchalh nac Jope ľaliťhuán ľencalh nac amá chiqui antaní xmachá amá niñ.

Lhuhua lacpuscatniñ puninanín xtalakminiť y xtalaktasamánalh, huak xtaliminiť clhakacán huantu Dorcas xçataniť acxní xlá xlamajcú, huak tamasiyúnilh y tahuánilh Pedro. ⁴⁰Huata xlá çaliťmapéksilh xlacata pi puťum catatáxtulh, acaliťtán chú lakatatzokóstalh amá niñ y tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Acxní kalhtahuakakolh xakátliľh amá niñ y chiné huánilh:

—iTabita, ľaliťhuán cataqui!

Amá puscát lacastacuánalh, lakahuánalh y úcxilhli Pedro, xlá lakasiyu taokxpáquilh y culucs táhui. ⁴¹Xlá makachípalh y yáhuah, acaliťtán chú çatasánilh xliťhuak çanajlanín xahua puninanín lacpuscatniñ laquí nataucxilha Dorcas xastacná. ⁴²Umá lanca lićacniť tascújut huantu tláhuah Pedro xlićalanca nac amá xacachiquín Jope catzicalh, y lhuhua cristianos talipáhuah Quimpuchinacán Jesús. ⁴³Pedro ni pála alh huata antá tamáľkxtekli nac Jope y xłaktuncuhuiy nac xchic çatun chixcú xuanicán Simón huanti xliťscuja xcamaççay xmakxuhua catuhua takalhín.

Pedro an nac xchic çatun chixcú huanti xuanicán Cornelio

10 Lacatzú nac Jope xuí aktum çachiquín xuanicán Cesarea, antá nac eé çachiquín xuí çatun soldado xuanicán Cornelio, umá chixcú capitán xuanit porque huá xçapuxcuniy amákolh tropa huanti xçaliťmapacuhicán Soldados Italianos. ²Cornelio ni judío xuanit pero xlá chu xliťhuak xliťalakapasni luu xtalipáhuán Dios y xtalaktzak-

samánalh lãta natalilakachixcuhuiy xlatamatcán. Xlá luu tlan xcatziy y ankalhínã xcamaktayay limaxkenín judíos huantí nítu xtakalhíy huantu natamaclacasquín, xahuachí xlã ankalhínã xkalhtahuakaniy Dios.

³Maktum quilhtamacú, max cumu luu camaktutu hora xuanit luu acxni xlã xkalhtahuakanima Dios, luu tancs úcxilhli acxni laktanuchã çatum xángel Quintlaticán Dios antanícú xlã xkalhtahuakama y chiné huánilh:

—iCornelio!

⁴Cornelio lan pécualh acxni xakátilh ángel y luu cacs lacáhua, pero acalístã acxni tacámajli xlã chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu huix quililaya.

Huata ángel chiné kálhtilh:

—Dios luu matlantínit lãta huix kalhtahuakaniya, y nã luu lakatiy lãta lãcu huix camaktayaya amãkõlh laklimaxkenín cristianos huantí nítu takalhíy huantu tamaclacasquín. ⁵Huã xpalacata limapeksiyã pi cacãmacapi çatiy lacchixcuhuín nac xacãchiquín Jope laquí natakahasquinínã nícu mákui Simón huantí nã limapaçu-huicã Pedro. ⁶Antã xlã mákui nac xchic çatum chixcú huantí nã huacãcã Simón, umã chixcú huã luu xtascújut tlahuanit lãta camãscãcay xmakxuhua catuhua takalhín y antã yã xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú, pus huã chú tamã Simón Pedro nacãhuaniyã huantu huixín militlahuatcã.

⁷Acxni aya alh ángel huantí tachuhuínalh Cornelio xlã lãlãhuã çatãsnilh çatiy xtasãcuã y

çatã soldado huantí nã luu tlan xtapuhuã xuanit y luu xlipãhuã Dios. ⁸Pulh lãhuã calitãkalhchuhuínãkõlh huantu xlã úcxilhli acxni malacahuãncãl acalístã chú camãcãl nac xacãchiquín Jope.

⁹⁻¹⁰Lãchãlã quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit, amãkõlh lacchixcuhuín ahuayu aya xtachã nac Jope pero antacú nac tiji xtalatilhay, nã luu huatiyã amã hora acxni Pedro tzúculh maklhcatziy pi tzincsma. Lãhuã xçãxtlahuanimãcãl xtahuã xlã tahuãcãl nac xakstín chiqui porque amã chiqui xaaksticemento xuanit, y antã chú tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Pero mãs lãhuãcã xtzincsma y caj ucu xuãyalh xmaklhcatziy, caj xamaktum acxni malacahuãncãl, ¹¹úcxilhli pi talãquilh akapún y tzúculh tactayãchi pektum lanca lhãkãt lacatãti xachinãt lãta nac xçãçãstunín. ¹²Antã chú nac amã peklanca lhãkãt xtatajumãnalh tipãkatzi takalhín huantu xçãlãhuanicã judíos para natahuay, lhuhua huantu xatantũkantãti chu huantu caj tatasakaã y nã huãk huantu takosa nac çãunín. ¹³Acxni-tiyã kãxmatli pi chiné huanicãl:

—Pedro, lãlãhuã camakni lãta túcuã takalhín y calãhuãyanti.

¹⁴Pedro kalhtínalh:

—Pus ni cactilãhuãyalh porque aquit nipara maktum a cuay catuhua lãxcãjnit takalhín huantu naclãxçãjuãlay y huantu quincãlãhuanicãnã aquinín judíos para nacuayãhu.

¹⁵Pero amã huantí xchuhuãnama huanipã:

—iXlãhuã huantu Dios lãkãlãhamãt y xlã matlantínit huix ni lãxcãjnit calãmãxtu!

¹⁶Maktutu limalacahuancalch Pedro xlacata limakatzankemacalch camáknilh y calihuáyalh amakolh takalhinín, acalístán chú amá peklanca lhákat tatalhmanipá nac akapún. ¹⁷Pedro akatiyuj xlijlama xtalacapastacni y xlacpuhuán túcu huaniputún amá huantu xlimalahahuancaniñ, pero luu acxnitiyá tachilh amakolh lacchixcuhuín huantí xcamalakachañit Cornelio xlacán tancs tachilh porque tuntiji xtakalhasquininantilhay xanícuya xchic Simón. ¹⁸Y acxní antá tachilh, tatáyalh nac málacchi y takalhasquinínal para pi xlicana antá xmákui chatum chixcú huantí xuanicán Simón y na xlimapacuhicán Pedro.

¹⁹Pero nac xakstín chiqui Pedro chunacú xlacapastacma túcu xuaniputún amá talacahuán huantu xlimalahahuancaniñ, y Espíritu Santo chiné huánilh:

—Catuxcáni, lalihuán catacta porque kalhatutu lacchixcuhuín taminítán taputzayán. ²⁰Huix ni akatiyuj calat huata tuncán cacastalani antanícú xlacán natalenán porque aquit ccamalakachañit.

²¹Pedro lalihuán táctalh nac çatutzú y calákmilh amá kalhatutu lacchixcuhuín huantí xcamacaminí Cornelio, y chiné cahuánilh:

—Aquit amá chixcú huantí huixinín putzapátit. ¿Túcu chinchú xquilalilayáhu?

²²Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín huá quincamalacscujmán chatum capitán huanicán Cornelio. Tamá chixcú luu tlan catziy, xlá masqui ni judío laktzak-sama xlacata pi namakantaxtij

nac xlatámat xlimapeksín Dios y lata xlihuak judíos xalac Cesarea luu tapaxqui. Kotán max cumu camaktutu hora acxní xlá xkalhtahuakanima Dios tasiyúnilh chatum ángel y huánilh pi mat camatasanián laqui huix napina nac xchic y luu lakasiyu namalacaputuncuhuiniya mintachuhuín laqui naakataksa huantu huix nahuaniya.

²³Pedro calikálhtilh pi nacatán pero cahuánilh pi catatamáxxtekli amá tzisní. Lichalí lacatzisa tatácaxli nac Jope y Pedro castalánilh amakolh xlacscujnín Cornelio y na castalal makapitzín canajlanín xalac Jope. ²⁴Pero hasta lichalicú táchalh nac Cesaria. Cornelio xcalhima y putum xcamamacxtuminiñ xlitakapasni xahua lactalipahu xamigos laqui natalakapasa Pedro. ²⁵Acxní Pedro chalh nac xchic Cornelio xlá lalihuán taxtuchi milh capaxtoka laqui nacamakamaklhtinán, pero acxní lákchilh Pedro lakatatxokóstalh nac xlacatín laqui nalakachixcuhuiy. ²⁶Huata Pedro tuncán huakaj yáhuah y chiné huánilh:

—Catlahua litlán ni caquilakata-txokosta, porque aquit ni Dios, aquit na caj chatum chixcú cumu la huix.

²⁷Lalihuán táyalh Cornelio y chuná chú xtalalhchuhuinantilhay acxní tatanuchá nac xpulacni chiqui antanícú macxtum xtahuilánalh xamakapitzín huantí xtatamacxtuminiñ. ²⁸Pedro chiné cahuánilh:

—Aquit nipara maktum a can calakatayay nac xchicán amakolh cristianos huantí ni judíos, porque cumu la huixinín catziyátit hua

xliṃapeksincán judíos ni quincamaxquiyán talacasquín xlacata naccaṭatalakxtumiyáhu porque mat clīxcajualatayayáhu; pero cumu chú luu ṃan huá Dios qui-ṃacatzinīñit xlacata pī ni lixcájñit caccaḷimáxtulh cristianos huantī xlá aya camatlantīñit, ²⁹pus huá xpālacata aquit pálaḷ tuncán ccaḷakmín acxni huixinín qui-ḷamātasaniñáhu, y ni para tzinú clacpúhua osuchí xacúa para ni cactímilh. Pero luu xtlahuátit liṭlāñ xquilāhuaníhu, ítúcu quilāḷilayáhu quilāṃatasaniñanítáhu?

³⁰Huata Cornelio chiné kálhtīlh:

—Ṭatīmayá chiné quilhtamacú luu caḷacchineḷitúm cumu camaktutu hora acxni aquit clīsmāñit ckalhtahuakaniy Dios, aquit xackalhtahuakanima Dios y xackalhxteknima uú nac quínchic, caj xamaktum quintasiyúnihl chaṭum chixcú pero luu staranka xuanit clhákāṭ. ³¹Y chiné quihuánihl: “¡Cornelio! Dios luu maṭlantīñit ḷata huix kalhtahuakaniya y ṃa luu lakatīy ḷata lácu huix camaktayaya amaḷqōlh lakliṃaxkenín cristianos huantī niṭu takalhiy huantū tamaclacasquín. ³²Huá xpālacata cliṃapeksiyán pī cacamacapi makapitzīñ milacsujni nac xacachiquín Jope ḷaquī natakahasquinínán nícu mákui Simón huantī ṃa ḷiṃaṃacuḷicán Pedro, antá xlá mákui nac xchic chaṭum chixcú huantī ṃa huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit ḷata camāscacay xmaxxuhua catúhuā takalhīñ y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú. Pus huá chú tamá Simón Pedro nacahuaniyán

huantū huixinín milītlahuatcán.”

³³Acxni chuná quihuanikōlh aquit tuncán ccamacanchá quilacsujni huantī nataputzayán y natataminán, y aquit luu cpaḷxuhuy pī huix ṃa tuncán quilālakmíhu uú nac quínchic. Chú clacasquináhu huix xquilāhuaníhu huantū aquinín qui-ḷitlahuatcán porque luu ccaṭziyáhu pī huá Dios chuná ḷiṃapeksinítán, xahuachí aquinín ḷanchú luu aktumá tlahuanitáhu quintalacapaṭacnicán nac xlacatín Dios.

Pedro akchuhuñán nac xchic Cornelio

³⁴Entonces Pedro tzúculh camakalhchuhuñiy, y chiné cahuánihl:

—Hasta ḷanchujcú aquit cakataksma pī Dios ni caj lac-sacpaḷxquinán y ni caj xṃanhuá caḷakalhamán cristianos huantī judíos. ³⁵Huata xlá ṃa caḷakalhamán catīhuankochá cristianos huantī talamánal nac xliḷcalanca caquilhtamacú para talipahuán y ṭāñ talemánal xṭapuhuañcán. ³⁶Huixinín máx catziyátit ḷata lácu Dios ticamālacnúnihl xalakmakán quilitalakapasnicán israelitas xlacata pī naquincamacaminiyán chaṭum xtalacsacni huantī naquin-camaxquiyán tapaxuhuañ nac quilatamaṭcāñ chu nac xlacatín Dios, pus huá Jesucristo huantī chuná xṃalacnūñitanchá porque xliḷcána pī huá tamá Quimpuchinacán xliḷhuāc aquinín cristianos. ³⁷Huixinín stalanca catziyátit huantū kantaxtunit nac xpūlatamāñcán judíos, Juan Bautista tzúculh caḷiṃakalhchuhuñiy cristianos xlacata pī catalakmákalh

xalixcájnit xtalacapaſtacnicán y catataakmúnulh. Acxnĭ Juan aya xmaĭkantaxtĭmaĭqolh huantĭ xli-macamincañit chú taxtuchá Jesús y maſzúquĭlh xtascújut nac Galilea. ³⁸Huixinín maĭx na catziyátit laſa lácu Dios máxquĭlh xliſtlihueke Espĭritu Santo huá amá Jesús xalac Nazaret, y chuná xlá çatlahuá-nilh lanca liſtlán lhuhua cristianos porque huak çamaſtlántiſh huantĭ xtataſatlay chu huantĭ xçaakchipa-niniſt xtalacapaſtacnicán akskaſuiniſt, xlá chuná tláhuah porque huá Dios xſalama nac xlatámaſt. ³⁹Aquinín tlan çmaſlulokáhu pi xliçana xlá çatlahuanit laclanca taſcújut porque aquinín xactalapulaſáhu nac Judea chu nac Jeruſalén antanĭcu peĭextokohuacácalh nac cruz y maĭnĭcalh. ⁴⁰Pero çaj liſtuxama Dios maſlacacaſtuánĭlh nac çaliñĭn y pulh aquinín quincataſiyuni-parán. ⁴¹Pero ni xlihuak cristianos çataſiyúniſh çaj xmañ aquinín huantĭ xlá xquincalaſcaſniſtán Dios laquĭ aquinín nacmaſlulokáhu pi xliçana Dios maſlacacaſtuánĭlh nac çaliñĭn; y laquĭ ni çaj akatiyuj naçlayaçáhu xlá haſta luu mañ quincáſtahuayamparán y çtalulokui pi Jesús lama xaſtaçná. ⁴²Açaliſtán chú quincaliſmaſpeksĭn xlaçata pi caçáhu nac xlihuak çachiquĭniñ laquĭ naçliakchuhuinanáhu pi Dios liſmaſxtunĭt Jesús cumu la çatun lanca juez huantĭ nacmaſxokoniſt xçuentajçán xlihuak cristianos huantĭ taſamánalh xaſtaçná chu huantĭ aya tañiñit. ⁴³Xlihuak xalakraçkán profetaſ tancſ xtaſli-chuhuinanĭtançhá xlatámaſt Jesús acxnĭ taſuanĭt pi xlihuak huantĭ

nataliſpaſhuán cumu la xlakmaſxtunucán nacamaſtanzançenanĭcán xlihuak xtaſlakalhincán.

**Cristianos huantĭ ni judíoſ
tamakamakliſtĭnán
xliſtlihueke Espĭritu Santo**

⁴⁴Chunacú xchuhuĭnama Pedro acxnĭ çaj xamaktum taçtachi Espĭritu Santo nac xokſpuncán çatunu çatunu huantĭ maçxtum xtahuilánalh xtakaxmatnimánalh xtachuſuĭn. ⁴⁵Amakolh çanaſlanĭn judíoſ xalac Jope huantĭ xtataſminiſt Pedro luu caçſ taſaláhuua y niſlay xtaakataçſa túcu xpalaçata na xçamaſxquĭmáçalh xliſtlihueke Espĭritu Santo amakolh cristianos huantĭ ni judíoſ xtaſuanĭt. ⁴⁶Pero xtaçanaſlay pi huá xçalakminiſt Espĭritu Santo porque xtakaxmatmánalh laſa xlaçán xtaſliçuhuĭnamánalh tiſpaçatzi taçuhuĭn y xtaſpaçcaçta-tziñimánalh Dios huantĭ tlahuanĭt. ⁴⁷Pedro çinié çahuánĭlh:

—Umaĭkolh cristianos na aya tamakliſtĭnanĭt xliſtlihueke Espĭritu Santo chuná cumu la aquinín maĭkliſtĭnáhu, çtĭcu çahuá naquincaliſhuaniſyán para chú na nacçakmunuyáhu?

⁴⁸Huata Pedro maſpeksĭnalh xlaçata caçaakmunúcalh nac xtaçuhuiniſt Jeſucristo. Açaliſtán chú Cornelio xahua xamakapiçtĭn taſuánĭlh Pedro xlaçata pi caçaçtaçamákçteĭli çanaçaj niçcu aĭliſt quiliſtamacú.

**Pedro liſhuaniçán xlaçata pi
çalakapaxiálhnán huantĭ ni judíoſ**

11 Xlihuak judíoſ huantĭ xtaſliſpaſhuanĭt Jesús xalac

Jerusalén xahua apóstoles çali-
 òakalhchuhuínán calhacata pì
 amàkolh cristianos huantì nì judíos
 xlacán nà aya xtalipahuanìt Quim-
 puchinacán Jesús. ²Pero acxni
 Pedro çalh nac Jerusalén maka-
 pitzìn judíos tzúculh talìhuanìy, ³y
 chiné tahuánìlh:

—¿Túcu xpàlacata çalìtatalakxtupi
 amàkolh huantì nì judíos, çalaka-
 paxiàlhnanti nac xhiccán y hasta
 lacxtum çatàhuáyanti?

⁴Entonces Pedro tzúculh çali-
 òakalhchuhuínán huantù xlá
 xokspulanìt lakasiyu çamàlactìtu-
 mìnìkolh, y chiné çahuánìlh:

⁵—Acxni aquit xaclamachá nac
 Jope, maktum quilhtamacú acxni
 xackalhtahuakanima Dios caj
 xamaktum quimàlacahuánìcalh,
 cúcxilhli pektum lanca lhákàt xtàc-
 tamachi nac akapún huàk xtachìnìt
 nac xçachastunìn y antá tancs
 quilákchilh antanìcu aquit xacyá.

⁶Acxni luu lìhuana çaklácàlh
 cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá
 xtatajumánalh tipàkatzi quitzis-
 tancán, xuí huantù xatantùkantàti
 xahua lùhua huantù tatàsakaán
 nac çatìyatni chu xlihuàk amàkolh
 takalhìn huantù takosa nac çañìn,
 y huantù quincàlìhuanicanán
 aquinín judíos para nahuayáhu.

⁷Nà acxnitiyá ckáxmatli pì chiné
 xquihuanimácalh: “Pedro, laìhuán
 camakni làtachá túcuya takalhìn
 y calìhuáyanti.” ⁸Pero aquit chiné
 ckálhtìlh: “Pus nì cactilìhuáyalh
 porque aquit nìpara maktum a cuay
 catùhua lìxcájnit takalhìn huantù
 naclìxçajualay y huantù quincà-
 lìhuanicanán aquinín judíos para
 nahuayáhu.” ⁹Pero amá huantì

xchuhuínamachá nac akapún chiné
 quihuanipá: “Xlihuàk huantù Dios
 lakalhamanìt y xlá matlantìnìt huix
 nì lìxcájnit calìmàxtu.” ¹⁰Umá tì
 cuanimán maktutu chuná quilìma-
 lacahuánìcalh, acalìstán chú amá
 peklanca lhákàt y xlihuàk huantù
 antá xtajuma tatalhmánìlh nac
 akapún. ¹¹Aquit luu akatiyuj xacuí
 xaclacapaścama túcu cahuá xuani-
 putún huantù xacucxilhnièt porque
 nìlay xacakataksa acxni tachilh
 kalhatutu lacchixcuhuín antanì
 xacmákui, xlacán antá xçamacam-
 mincanìtanchá nac xacàchiquín
 Cesarea laquì naquintaputzay. ¹²Y
 Espíritu Santo quimàlacpuhuá-
 nìlh xlacata pì caccatàalh amàkolh
 kalhachaxán natàlán xalac Jope.
 Acxni antá cçahu ctanùhu nac
 xchic çatum soldado huantì hua-
 nicán capitán Cornelio huànchú
 tì xçamacaminìt amàkolh lacchix-
 cuhuín naquintaputzay. ¹³Acxni
 aya najatá xacçanìtáhu xlá quin-
 çalìtòakalhchuhuínán làta làcu
 xtasiyuninìt çatum àngel nac xchic
 acxni xlá xkalhtahuakanima Dios
 y chiné huánìlh: “Cacàmàlakacha
 nac xacàchiquín Jope makapi-
 tzìn lacchixcuhuín huantì nataán
 tahuanìy çatum chixcú huantì
 huanicán Simón y nà lìmapacu-
 huìcán Pedro xlacata pì naminán
 çamàkalhchuhuìnìyán, ¹⁴laquì xlá
 huá nahuanìyán huantù luu mìlìt-
 lahuatcán laquì nalaktaxtuya huix
 chu xlihuàk huantì mìlìtalakapasni.”
¹⁵Pus aquit cajcu xactzucunìt
 çalìmàkalhchuhuìnìy xtachuhuín
 Jesús acxni mìlh Espíritu Santo
 nac xokspuncán naçhuná cumu
 là minìt acxni huacu pulh mìlh

acxn̄i aquin̄ín makamaklht̄ináhu. ¹⁶Acxn̄ituncán aquit clacapástacli amá tachuhuín huant̄u quintica-huanín Quimpuchinacán Jesús: “Huixinín catziyátit xlacata p̄i Juan Bautista caj ch́uchut xlá liakmunúnalh, pero namín quilhtamacú acxn̄i xlihuak huixinín nacaliakmunucanátit Esp̄iritu Santo.” ¹⁷Pus luu lihuana calacapástáctit eé tachuhuín huant̄u camán çahuaniyán: Cumu para huá Dios quincamaxquín xlītl̄ihueke Esp̄iritu Santo acxn̄i aquinín çañalan̄ihu y lip̄ahuáhu Jesús, y ch́u xlá nachuná çamaxquima amakolh cristianos huant̄i n̄i judíos, ítúcu aquit quinkásat para naclīhuan̄iy Dios huant̄u xlá tlahuama uú nac çaquilhtamacú?

¹⁸Acxn̄i takaxmatkolh xtachuhuín Pedro amakolh natalán xalac Jerusalén huant̄i xtal̄ihuanin̄it huant̄u xlá xtlahuan̄it nac xlakst̄ipancán huant̄i n̄i judíos, n̄iajpara çat̄um túcu huánilh huata caj tzúculh tapaxcatcatzīniy Dios, y chiné táhua:

—Pus catziyáhu ch́u p̄i Dios na çamaxquinīt quilhtamacú amakolh cristianos huant̄i n̄i judíos laqui natalakpal̄iy xalīxcájnīt xlatamácán y chuná tlan̄ natakalīh̄iy amá latámat huant̄u ñec̄xni laksp̄uta nac akap̄ún.

Cristianos xalac Antioquía na talip̄ahuán Jesús

¹⁹Amakolh cristianos huant̄i tatzálalh acxn̄i makn̄icalh Esteban l̄uh̄hua huant̄i tách̄alh nac xacachi-quín Fenicia, Chipre y Antioquía, y antá tzúculh taliakchuhuínán xtachuhuín Jesús nac xlakst̄ipancán

huant̄i judíos porque n̄i xlihuak cristianos xcal̄imakalhchuhuinīcán. ²⁰Pero makapitz̄in natalán xalac Chipre y Cirene tachilh nac xacachi-quín Antioquía y xlacán tzúculh taliakchuhuínaniy xtachuhuín Jesús amakolh cristianos huant̄i n̄i judíos y lácu xlá çamalacn̄uniy nacamaçakap̄utaxtiy cat̄ihuá huant̄i natalip̄ahuán. ²¹Dios ankalh̄iná xçamak̄tayama y xçamaxquinīt xlītl̄ihueke porque l̄uh̄hua cristianos huant̄i talakmákalh huant̄u nīt̄u xlīmacuán xtasman̄icán y huá talip̄ahua Quimpuchinacán Jesús.

²²Amakolh apóstoles huant̄i xtahuilananchá nac Jerusalén tacátzilh huant̄u xkantaxtuma nac Antioquía y tamác̄alh Bernabé laqui xlá lihuana nacamakalhchuh̄niy huant̄i n̄i judíos. ²³Acxn̄i çalh̄ Bernabé luu lan̄ pāxúhualh acxn̄i úcxilhli huant̄u Dios xtlahuan̄it nac xlatamácán amakolh cristianos xalac Antioquía; entonces xlá çal̄imakalhchuhuinīlh̄ xlacata p̄i masqui l̄uh̄hua t̄u nītl̄an̄ cac̄oksp̄úlalh n̄i catataxlajuánīlh̄ xlacata natalip̄ahuán Quimpuchinacán Jesús. ²⁴Bernabé luu tlan̄ xcatziy y akst̄itum xlip̄ahuán Dios, y luu lacatancs xtas̄iyuy nac xlatámat p̄i Esp̄iritu Santo xmak̄tayay huant̄u xlá xtlahuay, x̄ahuachí acxn̄i xlá xçamakalhchuh̄niy cristianos l̄uh̄hua huant̄i xçamaçakataks̄niy lāta lácu natalip̄ahuán Quimpuchinacán Jesús.

²⁵N̄i līmak̄as quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo nac Tarso, acxn̄i ch́u manókl̄ulh huánilh xlacata cat̄alh̄ nac Antioquía. ²⁶Antá ch́u talatám̄alh aktum çata xtama-

siyumánalh xtachuhuín Cristo nac xlakstipancán amaqolh lhuhua cristianos huantı xtalipahuán. Na antá chú nac eé xacachiquín Antioquía tzucúcalh calımapacuhuıcán cristianos huantı xtalipahuán Cristo porque eé tachuhuín huamputún huantı tatapeksiniy Cristo.

²⁷Antacú uú nac Antioquía xtalamánalh Bernabé y Saulo acxni tachilh makapitzın profetas huantı xtaminıtanchá nac Jerusalén.

²⁸Maktum quilhtamacú acxni xlihuak çañajlanın xtatamacxtuminıt nac pusiculan, çatım profeta huantı xuanicán Agabo malacpuhuánılh Espıritu Santo xlacata pi chiné cacalımakalhchuhuınılh; entonces xlá táyalh y çahuánılh cristianos pi xtalacatzuhuıma quilhtamacú laıa nalay tatzıncstat nac xlıçalanca amá pulatamaı huantı xmapeksiy Israel. Xlıçana pi çuná kantáxtulh acxni xuí lımapeksıná Claudio lalh lanca tatzıncstat. ²⁹Acxni takaxmatkolh huantı chuhuınalh profeta Agabo, amaqolh çañajlanın xalac Antioquía luu lacxtım talıçátzılh xlacata natamaıstoka acatzunın laıa lácu tamacatayaniy çatunu laquı natamaktayay amaqolh cristianos huantı na xtalipahuán Jesús xalac Judea. ³⁰Acalıstán Bernabé y Saulo çalımaıxtúcalh pi huá natalén amá actzu tamaktay huantı súluj xtatlahuanıt, y huá natamacamaıquiy amaqolh lakkolutzinni xalac Judea.

Herodes mamaknıınán Santiago y mamacnıınán nac pulachın Pedro

12 Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj çasııziniy

y caputzastalay xlihuak huantı xtalipahuán Jesús. ²Machipınalh Santiago xıala Juan y mapeksınalh xlacata pi camaknıcalh. ³⁻⁴Cumu xlá úcxilhli pi xanapuxcun cura xahua lhuhua judíos talakátılh huantı tláhuah, pus huata na machipınalh Pedro, pero cumu luu acxni amá quilhtamacú xlakçanııt laıa lácu taxtuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalın acxni xlihuak cristianos xtahuay caxtilánchahu huantı nıtu kalhıy levadura, mejor çaj maıtamacnıınalh nac pulachın laquı acxni naakasputa paıcua tlan namaıkalhapalıy nac xlacatıncán xlihuak cristianos. Acxni chú tamacnıcalh nac pulachın lımapeksınalh xlacata pi catamaktákalhli kalhacuçaxán soldados. ⁵Lıhuán Pedro çuná xtanıma nac pulachın, amaqolh cristianos huantı xtalipahuán Cristo xlacán lipeıca laıa xtalakhtahuakanımánalh Dios xlacata pi nıtu calánılh nac pulachın.

Dios lakmaıxtuy Pedro nac pulachın

⁶Huatiyá amá tziısnı cıxkakama acxni rey Herodes xamaı maıkalhapalıy nac xlacatıncán xlihuak cristianos, Pedro lan çlıhtamama maısqı hasta kantıy cadena xlıçıhuılıçanııt y çatıy soldados xtapaxtıhuılıánalh y xamakapıtzın antá xtamaktakalhnamánalh nac xlacán xamaılacçı pulachın. ⁷Nıpara tziınú xalıçatzın lácu ilám tanıkoçhá taxkáket nac xpılacni pulachın! Dios xmaılakçanııt çatım ángel, amá ángel tapátoklıhli Pedro maılakahuánılh y chiné huánılh:

—ıLalıhuán cataqui!

Pedro tuncán huákaj táyalh y amá cadenas huantü xlichihuilicanit sacstu tzúculh tatamokosa hasta nac cañiyatni. ⁸Amá ángel chiné huanipá:

—Lajihuán calhakánanti, catarñu mintatunún y camactahuaca xalac xkahlñi milhákat y lajihuán caquistalani.

⁹Pedro lajihuán tzúculh stalaney ángel, pero xlá ni xcatziy para luu xlicana amá huantü xquixtuxunima porque xlá xlacpuhuán pi caj xmalacahuanimácalh. ¹⁰Pero tatilacatzálalh huantü pulh xyá málacchi y tachampá xliaktiy antanícu na xtamaktakalhnámánalh soldados, acalístán táchalh nac xalanca málacchi xla licán antanícu lac-taxtucán nac tiji, xlá man tzúculh talaquiy sacstu y tataxtuchá nac lancatiji. Akchú tatláhuah y amá ángel antá akxtekyáhuah Pedro.

¹¹Hasta antacú chú lihuana aká-taksli Pedro pi xlicana huantü xucxilhma y niñu caj xmanixnima. Entonces sacstu tzúculh chuhuínán y chiné huá:

—Hasta lanchujcú ctalulokma pi xlicana Dios Quintlaticán macámilh xánel laqui naquilakmaxtuy nac xmacán rey Herodes chu laña túcua xquintalahuaniputún judíos.

¹²Acxni chú luu lihuana laca-pastakolh antá alh nac xchic María txzí Juan huantü na xli-mapaçahuicán Marcos, porque xcatziy pi antá nac eé chiqui xtatamacxtumñit lhuhua cristianos xtalhtahuakanímánalh Dios. ¹³Acxni antá çalh lakátlakli málacchi, çatum tzumät xuanicán Rode alh ucxilha tícu xchuhuinama.

¹⁴Pero acxni kalhlakápasli pi huá Pedro, amá tzumät luu lipeca laña kálhilh tapaxuhuán hasta lipa-tzánkahl namalaquiniy, huata caj tokosún alh çahuaniy xamakapitzin pi Pedro antá xyá nac málacchi.

¹⁵Pero huata xlacán tahuánilh:

—iHuix max caj lakahuitipát!

Pero amá tzumät kalhtum xmaluloka pi xlicana. Entonces xlacán tahuanipá:

—Xlicana pi nihuá Pedro, pero max ahuayu huá xánel.

¹⁶Pero nac tanquiltin Pedro chunacú xlatlakma málacchi, hasta caní malaquínicalh. Xlá çalaktánulh y acxni taúcxilhli lan tapécualh y ni luu xtacanañlay para huá antá xyá. ¹⁷Pero huata xlá çalimacahuánilh xmacán xlacata pi cacs cataquilha y lakasiyu tzúculh çalitakalhchuhuínán laña lácu Quintlaticán Dios xlakmax-tunít nac pulachin. Xahuachí chiné çalimapéksilh:

—Na cacalitakalhchuhuínántit Santiago eé huantü kantaxtunít xahua xamakapitzin quintaçanañlanicán uú nac Jerusalén.

Acxni chuná çahuanikolh xlá alh tatzeka çacatúnuy pulataman.

¹⁸Acxni chú xkakakolh amá tzisni çamakolh soldados huantü xtamak-takalhmánalh luu akatiyuj tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque ni xtacatziy nícu xañit Pedro.

¹⁹Çahuini acxni rey Herodes mapeksínalh xlacata çalimínicalh nac xlacatin Pedro, pero cumu ni para çatum huantü taquipútzalh tamáclalh nac pulachin luu lipeca sítzilh Herodes, lacaxtum maputzínalh, cumu ni máclalh mapeksínalh

xlacata pī cacamakñícalh amakolh soldados huantī xtamaktakalhnī Pedro nac pulachīn porque xuan pī huá xcuentajcán masqui xtžalanīt. Acalīstán rey Herodes antá alh tahuilay nac xacachiquín Cesarea.

Rey Herodes nīy nac xacachiquín Cesarea

²⁰Rey Herodes luu lipeçua xca-sītzīnīy amakolh cristianos huantī xtahuilánal nac xacachiquín Tiro y Sidón. Pero huata amakolh cristianos luu lacxtum talīlac-chuhuínal xlacata natalakán laquī natatalacaxlay pī caláclalh tasītzī; pero pulh huá tatachuhuínalh Blasto umá chixcú csecretario xuanīt Herodes y luu lanca liṭlān tasquínilh xlacata pī aktum tapaxuhuán cacatālacaxlāl. Porque xlihuak huantū xtamaclacasquín huak antá xtatamaḡhuay nac amakolh çachiquínīn huantū xcamapeksiy Herodes. ²¹Xlá maṭlāntīlh huantū xtalacasquín amakolh cristianos y çalīhcānīlh aktum quilhtamacú acxnī nacatākalh-chuhuínán. Acxnī lākçalḡ amá quilhtamacú laṭa nacatālacaxlay Herodes lihuanaḡ tacaxṭāyaly y çalḡakalḡ xalacuán clḡakṭ y táhui nac xpṭáhuīlh xpumapeksīn tzúculh çaxakatliy. ²²Cumu Herodes luu tancs xcamakalhchuhuīnīnīt amakolh cristianos xlacán talakātīlh xtachuhuín y huá xpālacata chiné tzúculh taquilhaniy:

—iTamá chixcú liṭaxṭuy cumu la çatūm dios porque luu tancs chuḡnanīt, y nī çaj catīhuā chixcú!

²³Acxnī chuná káxmatli Herodes huantū xtaquilhuamánalh cris-

tianos luu snūn lipaxúhualh, pero çatūm xāngel Quimpūchinacán maçhípīlh aktum tajátat, mactāyakoḡ lactzu luḡhua y hasta canī nīlh. Huá chuná liokspūlalh porque ṭlan makhcātzilḡ nalīmāxtucán cumu la dios y skalala chixcú y nī máxquīlh çācnīt Dios huantī máxquīlh talacapaṭacni.

²⁴Pero huata xtachuhuín Dios aṭzinú lipeçua laṭa xtalakapuntumīma y canīhuá lactzu çachiquínīn xliakchuhuīnamācalh y luḡhua cristianos xtatalīhuaquīmānalh huantī xtalipahuán Jesús.

²⁵Acxnī Bernabé y Saulo tamaḡkantaxṭīkoḡ amá tascūjut huantū xçalīmacāncanīt nac Jerusalén xlacán tataspitpá nac Antioquía, y naḡ tatāalh Juan huantī xliḡapaçahuīcán Marcos.

Bernabé y Saulo taán talīchuhuínán xtachuhuín Jesús

13 Nac Antioquía xtahuilánalḡ makapitzīn lakskalalán maḡkalhtahuakenanīn huantī xçahuanicán profetas porque ṭlan xtalīmaḡkalhchuhuīnīy cristianos xtalacapaṭacni Dios, xlacán chiné xçalīmaḡapaçahuīcán: Bernabé, Simón huantī xliḡapaçahuīcán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé chixcú lacxtum xtāṭacnīt Herodes huantī xmapeksīnán nac Galilea), xḡhua Saulo. ²Maktum quilhtamacú acxnī xtakalhṭeknīmānalh y xtatamacxtumīnīt laquī natalakachixcuhuīy Dios, Espīritu Santo chiné çahuānīlh:

—Caquilālacacnīhu Bernabé chu Saulo laquī xlacán natamaḡkantaxṭīy aktum tascūjut huantū aquit cçalīlacsacnīt.

³Ni limakas quilhtamacú acxni aya xtataçaxmánalh Bernabé y Saulo, xlihuak takalhxtek-nimpá y tatamacxtúmih laquí natakalthahuakaniy Dios xpá-lacacán. Makapitzin taliacchípalh xmacancán y acalístán xlacán táal antanícu xçamalakachama Dios.

**Bernabé y Saulo talichuhuínán
xtachuhuín Dios nac Chipre**

⁴Espíritu Santo çamalacpuhuánilh Bernabé y Saulo xlacata pi pulh antá catáalh nac Seleucia, acxni antá táçalh xlacán tatajupá nac aktum barco huantü xamaj an nac isla de Chipre. ⁵Antá táçalh nac aktum çachiquín huantü xmapeksiy Chipre xuanicán Salamina y nac amá çachiquín tzimaj tzima sábado xtaán nac xpusiculancán judíos y antá xtalichuhuínán xtachuhuín Dios; na xçamaktayatlahuán Juan Marcos.

⁶Acalístán lakasiyu talakatça-lakolh xlihuak lactzü çachiquínin huantü xtahuilánalh nac amá isla xla Chipre hasta táçalh nac aktum çachiquín huanicán Pafos. Antá tamánóklhulh çatüm judío xuanicán Barjesús eé chixcú scuhuaná xuanit; xlá luu xaaksaníná xuanit porque xçaakskahuiy cristianos xçahuaniy pi Dios xma-lakachanit laquí nalichuhuínán xtalacapaścacni. ⁷Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuanit gobernador xuanicán Sergio Pablo, maşqui xlá luu skalala chixcú xuanit anka-lhin xlimakalhchuhuiniy lácu tlan namapeksinán. Pero maşqui chuná eé mapeksiná çamařasanih Bernabé y Saulo xlacata

natataçuhuínán porque xlá na xkaxmatputún xtachuhuín Dios.

⁸Pero acxni xlacán xtamakalhchuhuinimánalh, amá scuhuaná huanti nac xtachuhuín griego xlimapaçu-huicán Elimas, xlá çakalhpektánulh xlacata pi ni nacañajlay gobernador amá xtachuhuincán huantü xtalimakalhchuhuinimánalh. ⁹Y Saulo, huanti nac xtachuhuín griego xlimapaçuhuicán Pablo, xkalhiy xliñlihueke Espiritu Santo, cacs laklácãlh amá scuhuaná, ¹⁰y chiné huánilh:

—iCacs caquílhuanti huix aksaníná chixcú, huix xtachuná kalhiya minkásat cumu la kalhiy akskahuiní porque xmanhuá cuentaj tlahuanita natlahuaya huantü niñlán! ¿Hasta niñcoçxni huix pímpat akatziyanca çamakxteka huanti xliçana talipahuamputún Dios? ¹¹Pero lançhú Dios amán maçokoniyan xlihuak mintalãkalhin, huix lançhú pímpat lakaxokona y niaj catiúcxilhiti txaxkãket chichiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacãhua y niajlay lacahuánalh y tzúculh çahuaniy huanti antá xtalayánalh xlacata pi catapekechípãlelh laquí ni natacuctay porque niñlay xlacahuánán. ¹²Amá gobernador acxni úcxilhli huantü okspúlalh Elimas xlá çañãjlalh xtachuhuín Dios porque akãřakslí pi xtalulóktat huantü xlichuhuínamãcalh Quimpuchinacán Jesús.

**Pablo y Bernabé talichuhuínán
Jesús nac xacachiquín Antioquia
huantü mapeksiy Pisidia**

¹³Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos tatãjũlh nac aktum

barco y táalh nac aktum çachi-quin huanicán Perge cxmunicipio Panfilia. Pero huata nac Perge tachokotáyalh Marcos y taspitpá nac Jerusalén. ¹⁴Pero huata Pablo y Bernabé tatáçxli nac Perge y táalh nac Antioquía huantu huí nac xmunicipio Pisidia. Acxní lákçalh quilhtamacú sábado acxní judíos talakachixcuhuñy Dios y tajaxa, xlacán tatánulh nac xpusiculancán y culucs tatáhui. ¹⁵Amakolh huanti xanapuxcun lakachixcuhuinánin antá xalanín talikalhtahuakakolh tzinú xliṃapeksín Moisés chu huantu tatzoktahuilanit nac xlib-rojcán profetas, tamalakchúhualh xliikalhtahuakacán y taquilhánilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natalán, para huí actzū tachuhuín huantu huixinín çalijmakalhchuhuiniputunátit umakolh cristianos pus cacatakalhchuhuinántit.

¹⁶Pablo táyalh, chexli xmacán xlacata pi putum cacs cataquilhua, y chiné çahuánilh:

—Xliputum huixinín natalán israelitas huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, chu xlihuak huixinín huanti lakachixcuhuýátit Dios ṃasqui ni judíos huixinín, cakaxpátit quintachuhuín: ¹⁷Quimpuchinacán Dios ṃalacatzuquinít eé quimpulatamancán Israel, huá xlá tiçalacsacchá xalakmakán quilitalakapasnicán huanti aquinín quinquilhtzucutécán, y acxní caj xtamakuilánalh nac Egipto çamaktáyalh laquí luu lipecua laṭa natalhuhúan, acalístán chú ṃan çatamacxtuparachá nac Egipto porque xlá kalhij lanca liṭli-

hueke. ¹⁸Dios ni çakxtekmákalh ṃasqui xlacán ni xtakalhakaxmatputún huantu xçalimapeksiy y chuná çamaktákalhli y çamáhuilh tipuxam çata laṭa xtalapulay nac desierto y huak çatapátih huantu niṭlán xtatlahuamánalh. ¹⁹Hasta xlá çamaspútulh cristianos huanti xtahuilánalh nac pulactujún çachi-quinín huantu xçamapeksiy Canaán laquí nacamaklhtiy xpulatamancán y antá natalatamay xalakmakán quilitalakapasnicán.

'Aktati ciento çata aítat chuná xtalamánalh y ahuatá ṃapeksínalh púxculh profeta Samuel. ²⁰Acxní chú xtahuilánalh nac Canaán Dios xçalacsactihay makapitzín lacchixcuhuín huanti nacapuxcuniy y xçalimapaçahuicán jueces.

²¹'Acalístán amakolh xalakmakán israelitas talijmakatzánkelh Dios xlacata pi xlacán xtalacasquin çatūm talipahu rey huanti nacamapeksiy. Dios tlan tláhua huantu xlacán xtalacasquin y çamacamáxquilh Saúl xkahuasa Cis laquí namapeksinán cumu la xreycán; eé chixcú antá xmaktapeksiy nac xlakstipancán amakolh liṭalakapasni huanti xçahuanicán la tribu de Benjamín. Rey Saúl ṃapeksínalh tipuxam çata. ²²Acalístán acxní Dios niaj lacásquilh namapeksinán Saúl xlá çamacamáxquilh David laquí huá namapeksinán cumu la rey, porque Dios chiné lichuhuinálh David: “Aquit cmaclanit David xkahuasa Isaí, luu clakatiy laṭa xlá tlan xtapuhúan porque xlihuak natlahuay huantu aquit clacasquin.” ²³Dios timalacnúnilh xamakán quilhtamacú rey David xlacata pi

xámaj lacachín chaŕtum talipaŕu xliŕtalakapasni huantĭ naquinca-lakmaŕtuyán aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá Jesús huantĭ quĩlatamaŕchi nac quilakstipancán xliçana pi huá xliŕtalakapasni rey David. ²⁴Acxni niã xmaŕtzuquiy xtascújut Jesús, Dios pulh huá maŕakáchalh Juan Bautista laqui nacamaŕkalhchuhuĩniy xlihuak cristianos huantĭ tahuilánalh nac xapulatamañ Israel y xçahuaniy xlacata pi catalakpálih xalixcájniť xtalacapastacnicán y catataakmúnulh. ²⁵Acxni aya xtalacatzuhuĩma quilhtamacú laŕta Juan Bautista xmaŕkantaxtimaŕkolh xtascújut huantĭ xliamacamincanĭť y xlá aya xámaj tapaquiy nac çaquilhtamacú, xlá chiné huá: “Aquit ni Cristo cumu la huixinín lacpuhuanátit, pero acaliŕtán mima chaŕtum huantĭ aŕzinú kalhiy lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu la aquit, porque aquit hasta niŕpara tzinú quimĩniy xlacata pi nacxcutniy xacorrea xta-tunún cumu la chaŕtum xtaŕaça.”

Pablo liçuhuĩnán lácu Jesús çalakmaŕtuy xlihuak cristianos

²⁶Xlihuak huixinín judíos xliŕtalakapasni Abraham chu huixinín huantĭ ni judíos pero lipahuanátit Dios, milicatzicán pi huixinín tamakolh cristianos huantĭ çalakmacatancanítatit amá laktáxtut huantĭ maŕtay Jesús. ²⁷Amakolh cristianos huantĭ xtahuilánalh nac Jerusalén xanapuxcun cura y lactalipaŕu mimapeksinacán ni talakápasli tícuya chixcú xliŕtaxtuy Jesús, y na niŕpara tzinú tícua çali-macuánilh maŕqui tzimaj tzmá

sábado talikalhtahuakay xtachu-huincán profetas nac xpusiculancán, porque acxni talilhcalh pi maktum namaknicán Jesús, chuná tancs tamakantaxtikolh amá tachuhuĩn huantĭ xamakán quilhtamacú xtalichuhuĩnanĭťanchitá xalakmakán profetas xlacata pi chuná namaknicán. ²⁸Maŕqui luu xliçana pi niŕpara kampaŕtum tamaŕlulólnilh xtalakalhĩn huantĭ xtalijaŕhuama-nalh, pero juerza tamaŕlacápuh nac xlacatĩn maŕpeksiná Pilato laqui xlá namamakniñinán. ²⁹Acxni chú aya xtamakniñit y xtamakantaxtĩniť huantĭ xtalichuhuĩnanĭť profetas natlahuanicán Cristo acxni namín, huĩntĩ tamáctilh nac cruz y tamácnulh. ³⁰Pero Dios maŕlacastacuánilh naccalĩnĩn ³¹y juerza maŕas quilhtamacú antá xlama xastacná, y niçaj maktum çatasiyúnilh amakolh lacchixcuhuĩn huantĭ ahuatá xçataminĭťanchá nac Galilea y xta-ŕlatapuŕiy nac Jerusalén. Pus huá chú umakolh lacchixcuhuĩn huantĭ mañ taucxilhnĩť huantĭ kantaxtunĭť nac xlatámaŕ Jesús xlacán talichuhuĩnán xlatámaŕ Jesús.

³²Pus lançhú aquinín cmini-táhu çamaŕcatziñiyán eé lipaxúhu tamaŕcatziñĩn pi Dios maŕkantaxtĩniťtá nac quilakstipancán huantĭ xamakán quilhtamacú ticamaŕlacñ-nichá quilŕtalakapasnicán. ³³Porque lançhú aquinín ucxilhnĩťáhu laŕta lácu Dios maŕlacastacuánilh Jesús, pus antá chú eé huamputún pi Dios maŕkantaxtĩl xtaçuhuĩn cumu la tatzokniť nac xliŕkampaŕtiy salmo: “Huix quinkahuasa y aquit mintlať porque lançhú chuná cliŕmaŕtuyán.” ³⁴Dios aya xlaclhçahuĩlnĩťtá pi

xámaj maľacastacuaniy amá xata-lacsacni chixcú nac caľinín laqui ni nalaclay xlihua, cumu la tatzokniť nac likalhtahuaka: “Huixinín lan nalipaxuhuayátit acxni nacmakantaxtiť huantü ctimalacnünih rey David.” ³⁵ Pero lacatumlítüm nac salmo maş lacatancs tatzokniť acxni chiné huamparay: “Huix quiDios, aquit ccatziť pi huix ni catimasta quilhtamacú xlacata nalaclay xtiyatlihua milacsucjni huanti man lacsacniťa.” ³⁶ Huixinín maş lacpuhuanátit pi Dios huá xlichuhuinama rey David acxni chuná huá, pero ni chuná quitaxtuy porque maşqui xlićana xlá pi David caľiscujli y caľimacuanilh amakolh xtacristianos huanti xcaťalama amá makán quilhtamacú chuná cumu la Dios xliampeksiniť nascujniť, pero acxni kólulh, niľh, maćnúcalh y alh caťatalaxxtumiy xlihuak xliťalaka-pasni, y naćhuná masli xtiyatlihua cumu la xamakapitzin cristianos. ³⁷ Pero amá caťatum chixcú Jesús huanti Dios xlacsacniť y maľacastacuánih nac caľinín xlá ni masli xtiyatlihua. ³⁸ Natalán, caťatunu caťatunu huixinín lacatancs cacatzítit pi caj huá xpalacata Jesús huanti lacastacuánalh nac caľinín Dios lanćhú caľalacnuniťan xlacata nacamaťzankenaniťan xlihuak mintalaľalhhincán. ³⁹ Porque xlihuak amakolh huanti talipahuán y taćanajlay pi xlićana nacamaťzankenaniť xťalaľalhhincán xlićana pi caľamaťzankenanicán cumu la taćanajlay, y na cacatzítit pi amá Jesús maťlantiniť tlahuanit huantü xliampeksin Moisés nećxcnicú lay tlahuay, porque amá liampeksin niľay cata-

maťzankenaniť mintalaľalhhincán maşqui lihuana namaľkantaxtiťatit huantü caľimapeksiyán. ⁴⁰ Pus luu cuentaj caťlahuátit para tícu la huixinín ni luu caľanajlayátit huantü clićhuhuinamaňahu, porque ni clacasquin para huixinín nalimaľkantaxtiťatit milatamaťcán huantü titalićhuhuinalh profetas acxni chiné táhua:

⁴¹ Caućilhtit quintascúť huixinín huanti niťu liucxilhninanátit y lacataquinanátit, mećstucán calaktzankátit maşqui cacs liľacahuanátit huantü cťlahuama.

Porque aquit cámaj caťlahuay laćlanca lićacniť tascúť nac milatamaťcán,

y hasta niľpara tzinú xcaľajlaputúťit para caj tícu xcaľiťalhhchuhuinan.

⁴² Acxni chuhuinanokolh Pablo y Bernabé tatáťtulh nac amá xpusiculancán judíos, y makapitzin huanti ni judíos xťalacachiniť pero antá xťataľakachixcuhuićanilh Dios, xlacán tahuánilh xlacata pi liťzimá acxni nalakćamparay sábadu laťa jaxcán cacalacampá laqui nacalićmaľalhhchuhuiniľparay xtachuhuín Dios. ⁴³ Acxni chú aya pütum xťatxtunit y acxni aya xťaamánalh, lhuhua cristianos huanti judíos xahua makapitzin huanti ni judíos pero luu xťaliľahuán Dios cumu la judíos, xlacán taťťalánilh Pablo y Bernabé. Cumu aya xťzucunit taćanajlay xtachuhuincán xlacán tzúculh talimaľalhhchuhuniť xlacata pi akstitum catalipáhuah Dios porque xlá luu snun xcaľakalahmán y ankalhiná caľalacnuniť

nacamakapútaxtiy xlistacnicán y nacamaktakalha.

⁴⁴Litzimá acxní lakchampá sábadó Pablo y Bernabé taampá nac xpusiculancán judíos y ahuayu xliputum cristianos xala amá çachiquín tatamacxtúmílh laqui natakaxmata xtachuhuín Dios.

⁴⁵Pero acxní amakolh xanapuxcún judíos taúcxilhlí pì amakolh cristianos huá xtaminít takaxmatniy xtachuhuín Pablo xlacán tzúculh tasítziniy, tzúculh tatalahuaníy y talikalhkanánlh Pablo. ⁴⁶Pero Pablo y Bernabé nìcay cacs takáxmatli huantu xçahuanimácalh, y xlacán chiné takálhtílh:

—Xliçana pì luu chuná xquincalakchanítan xlacata pì huixinín judíos naccaliakchuhuínaniyán xtachuhuín Dios, pero cumu huixinín nítlan tlahuayátit y nì matlantiyátit laða lácu aquinín cçalimakahchuhuínnyán amá xasasti latámat huantu ankalhín nakalhiyátit canexnicahuá quilhtamacú, pus para chuná tlahuayátit pus chú aquinín huá naccalimakahchuhui-niyáhu huanti nì judíos. ⁴⁷porque hasta nachuná quincalimapeksinítan Quintlaticán Dios acxní chiné huá nac likalhtahuaka:

Aquit cçamaxquimán taxkaket laqui nacamakskoniýátit xlihuak cristianos masqui huanti nì judíos.

Pus chú canihuá pulataman calipítit tamá mintaxkaketcán laqui xlihuak cristianos namakapútaxtiy xlistacnicán.

⁴⁸Amakolh huanti nì judíos xtahuanít acxní xlacán takaxmatkolh huantu xlichuhuínama Pablo

xlacán luu líhuaca tapaxúhualh, tapaxcatcatzínilh Dios huantu xlá xlaclhcahuilínit caj huantu xlacatacán. Lhuhua cristianos taçanájlah huanti aya xçalacsacnit Dios xlacata pì natamakamaklhtinán amá xasasti latámat huantu natalkalhíy canexnicahuá quilhtamacú.

⁴⁹Y chuná nìpara tzinú xlimakas quilhtamacú xliçalanca amá pulataman talakapuntúmílh xtachuhuín Dios. ⁵⁰Pero amakolh xanapuxcun judíos líhuaca xtasítziniy Pablo chu Bernabé, huata xlacán tatalchuhuínalh makapitzín lactalipahu lacchaján huanti nì judíos xtalacachinít pero chú xtalipahuán Dios chuná cumu la xtalipahuán judíos, xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti xtapuxcuníy cristianos nac amá çachiquín, taakastacyáhualh laqui maktum pì catatlakáleh nac xçachiquincán. ⁵¹Acxní Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá çachiquín xlacán tatatúxtulh xtatuñuncán y tzucúcalh çalactincxcán pokxni huantu xçalactahuacanít nac xçachiquincán laqui chuná natalimasiyuy pì xlacán nìaj xtalakatíy huantu xlacán xtaýatcán amakolh cristianos. Acalístan xlacán táalh y táchalh nac aktum çachiquín huanicán Iconio. ⁵²Pero amakolh cristianos huanti tatamáxtekli nac Antioquía xtalipahuanít Jesús xlacán luu çapaxuhuaña tatomáxtekli, y Espíritu Santo luu xçamaktayay nac xlatamácán.

Pablo y Bernabé tatzalay porque xçamakniputuncán

14 Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánulh nac xpusiculancán

judíos y tzúculh çamakahchuhuiníy cristianos. Cumu xlacán luu tancs låta xtamaçacapuñucuhuíy xtachuhuín Jesús lhuhua cristianos huantí judíos xahua huantí nì judíos talipáhualh. ²Pero makapitzín judíos huantí nì xtaçañlapuñucuhuíy huantí xlacán xtalichuhuínán tzúculh tahuaniy amakõlh cristianos huantí nì judíos xlacata pì nì cataçañlallal huantí Pablo xtalichuhuínamánal. ³Pero maşqui neçxnicú akatziyanca xcamaxtekcán porque catuhúa xçahuanicán, xlacán juerza makas tatamáxtekli nac Iconio y nì xtapeçuán xlacán xtalichuhuínán xtachuhuín Dios antanícu luu marí xtzamacán porque xtacatzíy pì Dios xcamaktakalhma. Y Dios xcamalulokniy huantí xlacán xtalichuhuínán porque xcamaxquiy litihueke laquí tlan natatlahuay laclanca liçacñit tascújut. ⁴Nac amá çachiquín Iconio lakapuñiyú xtahuilánal porque makapitzín cristianos huá xtataçayay judíos y makapitzín xtataçayay apóstoles. ⁵Maktum quilhtamacú amakõlh judíos chu xlihuak cristianos huantí nì judíos luu lacxtum talichuhuínal xlacata natataçatzíy mapeksinanín antá xalanín xlacata pì natapuñlakalén y tlan nataliactalanchipay chíhuix. ⁶Pero acxnì Pablo y Bernabé tacátzil huata mejor tú tatláhuah tatzálal y táalh nac Listra xahua nac Derbe xmunicipio Licaonia, xahua nac lactzú çachiquín huantí antá lacatzunín xtahuilánal. ⁷Antá xlacán lacaxtum taliakchuhuínal xtachuhuín Jesús huantí maştay laktáxtut.

Akpaklhchipacán Pablo nac Listra

⁸Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhuínama xtachuhuín Jesús y antá culucs xuí çatum chixcú huantí luu chunatuncán xlacachinít pì nìlay xtlahuán. ⁹Amá chixcú luu cuentaj xtlahuanít huantí xliçuhuínamácalh y Pablo úcxilhli pì antá culucs xuí y na úcxilhli pì xkalhíy taçañlat xlacata namatlantíy. ¹⁰Pablo palha quilhánilh y chiné huánilh:

—iHuix cuanimán, lañihuán cataya y catláhuanti!

Amá chixcú tuncán suácay táyalh cumu lampara niñu xlaníy y tzúculh tlahuán. ¹¹Acxnì cristianos taúcxilhli huantí xtlahuanít Pablo xlacán chiné palha tzúculh tahuán nac xatachuhuín huantí xtalichuhuínán:

—iLanchú tataçtanítanchi quidiocán huantí lipahuanáhu, pero huata xmacnicán na luu xtaçhuná cumu la quimacnicán!

¹²Umakõlh cristianos xtalakachixcuhuíy lhuhua tzincun huantí xtalimacán xdioscán, entonces talimáxtulh Bernabé cumu la xdioscán Júpiter, y Pablo xtalimáxtuy cumu la xdioscán Mercurio porque huá luu xakchuhuínán. ¹³Umakõlh cristianos huantí chuná xtalipahuán umakõlh xtzincuncán, antá nac xquilhapán çachiquín xyá chiqui antanícu xtalakachixcuhuínán, y amá xapuxcu xlakachixcuhuinacán pála çalímilh liçaxtlahuán xahua huacax, porque xliputum cristianos xtamakniputún amakõlh huacax laquí natalilakachixcuhuíy Pablo y Bernabé. ¹⁴Pero acxnì amakõlh

apóstoles tacátzilh pì huá xamácalh çalakachixcuhuicán maktum låta xtít tatláhuah clhakacán caj låta talísítzilh, lålìhuán talakstipátánulh xliłhuhua cristianos y chiné tzúculh tahuaniy:

¹⁵—iXlihuak huixinín lihuana cakaxpáttit! ¿Túcu xpalacata huixinín quilalipulhcayáhu cumu lå Dios? Aquinín na caj lacchixcuhuín chuná cumu lå huixinín, y aquinín caj cminítan çahuaniyán xlacata pì calakmakántit xlihuak mintasmanincán huantü tlahuayátit porque nítu limacuán, y caj xmanhuá calipahuántit amá çastum Dios huantü çamalacatzuquínit akapún, çatiyatni xahua pupunü y xlihuak huantü anán uú nac çaquilhtamacú. ¹⁶Låta makasá quilhtamacú amá huantü çastum Dios lama çamáxquilh quilhtamacú xlacata pì xlihuak cristianos huantü ni luu xtalakapasa catalatámalh y catalakachixcúhuilh låta túcu xlacán chuná xtalacpuhuaniy. ¹⁷Pero huata xlá ankahlín çalimacatzinipútulh pì xlá Dios huantü luu tlan catziy, porque huá quincamacaminiyán sìn y luu tlan quincasiculanatlahuaniyán huantü chanáhu y makalanananáhu laqui nakalhiyáhu huantü nalìhuayanáhu y lipaxúhu nalatamayáhu.

¹⁸Pero masqui Pablo y Bernabé chuná talimakah-chuhuínìlh amakolh cristianos takalá tamalactláhuìlh xlacata pì ni catamáknìlh amá toro laqui nacalìlakachixcuhuicán.

¹⁹Nì limakas quilhtamacú tachilh nac Listra makapitzìn judíos huantü xtaminítanchá nac Antioquía y

nac Iconio y tzúculh talimakah-chuhuínìy cristianos xlacata pì catatalakaspittáyalh y niaj catalipáhualh huantü xliçhuhuínán Pablo y catamáknìlh. Amakolh cristianos tasítzìnlh Pablo y taliactalanchìpalh chíhuix; acxni aya cacs támalh Pablo xlacán talacpúhua pì max aya xtamaknìnit tasakálelh hasta nac xquilhapán çachiquín. ²⁰Pero acalístán acxni xlacán tzúculh tatamacxtumiy amakolh cristianos huantü aya xtalipahuantü Jesús, Pablo lakasiyu tzúculh tayay cumu lampara nítu xlaninìt y tanupá nac çachiquín. Pero liçhalí tatáçaxli Bernabé y táalh nac xacachiquín Derbe.

²¹Antá nac Derbe taliakchuhuínalìh xatlán xtamacatzìnìh Jesús huantü mastay laktáxtut y luu luhua cristianos talipáhualh Quimpuchinacán. Acalístán chú acxni antá tatlahuakolh xtascójut tataçaxpá pì antá tapuspitpá xti-jicán antanícü xtaminítanchá nac Listra, Iconio y tachampá nac xacachiquín Antioquía. ²²Y nac amakolh çachiquín huantü xtalipahuán Jesús xlacán xtamauxçaniy y xcamaxquiy lìcamama, xçahuaniy xlacata pì huantü akstítum catalipáhualh Quimpuchinacán Jesús masqui luhua huantü cataakspúlalh y huantü xcalimapañinìcalh, porque xlihuak huantü aktum catziy nalakmaxtuy xliçtacni nac xlatatìn Dios pus luhua huantü amaj lipatìy uú nac çaquilhtamacú. ²³Nac akatunu umakolh çachiquínìh xlacán talácsacli makapitzìn lakkolún huantü tlak xtamakaacchán talacapaçtacni laqui huá nacapuxcuniy cristianos

huantı aya xtalipahuanıt Jesús, y acxnı putum takalhxtelninkolh takalhtahuakánılh Dios xlacata pı huá cacamaktáyalh nac xtascujutcán huantu xcamaçuentajlıcanıt umakolh cristianos.

Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía xmunicipio Siria

²⁴Acalıstán tatıtáxtulh nac xapulatamañ Pisidia y táchah nac xapulatamañ Panfilia. ²⁵Nac Perge talıchuhıñampá xtachuhıñ Dios y hasta acalıstán táchah nac Atalia.

²⁶Pero antá chú nac Atalia tatájulh nac aktum barco y chuná tachampá nac Antioquía, antá nac eé çachiquın xcälacsacnıt Dios xpälacata pı natataxtuy nataán nac xlıhuak lactzı çachiquının laquı natalıchuhıñán xlımapeksın, pero chú aya xtataspitmáñalh porque aya xtamakantaxtıñıt xlıtascujutcán.

²⁷Acxnı chú táchah nac Antioquía tuncán tatátamacxtımılh amakolh cristianos huantı antá xtalıpahuán Quımpuchınacán Jesús y talıtachuhıñankolh laťa lácı Dios xcamaçakpalıñıt xtalacapaścacnıcán amakolh cristianos huantı nı judıos laquı naçhuná xlacán natalıpahuán Jesús, y na táhua laťa xlá xcamakıayanıt xlıhuak antanıcu taquıçahh.

²⁸Juerza makas quilhtamacú antá tatamáxtekli Pablo y Bernabé laquı nacamakıayay amakolh çañajlanın xalac Antioquía.

Xlıhuak apóstoles tatamacxtımıy nac Jerusalén

15 Maktum quilhtamacú tachılh nac Antioquía makapıtızın judıos xalac Judea

huantı na xtalıpahuanıt Jesús pero xlacán tzúculh talımakalhcuhıñıy natałán huantı nı xtacircuncıdarlanıt porque xlacán nı judıos xtalacachınıt, xlacata pı xajuerza natacircuncıdarlay chuná cumu la tilımapeksınanchá Moısés, para xlıçana talakmıxtuputún xlıstacnıcán. ²Pablo y Bernabé tzúculh tatalahuanıy amakolh lacchıxcuhıñ porque nı xtamatlantıy huantu xlacán xtalıchuhıñamánalh. Entonces laťa xlılhuhua cristianos lacxtum talıcátzılh y chiné talaçuánılh:

—Mejor cacamacáhu makapıtızın lacchıxcuhıñ laquı xlacán nataán nac Jerusalén y natakalhasquın apóstoles chu lakkolıtızını pıxcunanın huantu aquının quılıtluhuatcán.

Pero huata huá çalıhcácalh Pablo, Bernabé y makapıtızın lacchıxcuhıñ huantı luu lactalıpahu xtaahuanıt nac xlakstıpancán.

³Acxnı xlacán tatáçalı huá tachıpalh tıjı huantu xtıtaxıtuy nac Fenicia y Samaria. Laťa nícu xlacán xtıtıtaxıtuy xtalıchuhıñán laťa lácı amakolh cristianos huantı nı judıos xtalakmakanıt xalakmakán xtasmanıncán y laťa xtalıpahuanıt Quımpuchınacán Jesús. Xlıhuak cristianos huantı xtakaxmata laťa lácı Dios xtlahuama xtascújut luu xtalıpaxuhıy.

⁴Acxnı Pablo y Bernabé táchah nac Jerusalén putum tatamacxtımılh huantı xtapıxcunıy cristianos, apóstoles chu lakkolıtızını. Xlacán tzúculh tahuán laťa lácı Dios xtlahuanıt nac xlatamatcán laclanca tascújut. ⁵Pero makapıtızın

fariseos huantı nā aya xtalipahuanıt Quimpuchinacán antá xtahuilánalñ xlacán tatáyalñ y chiné tachuhuínalñ:

—Aquinín clacpuhuanáhu xlacata pi amaqolñ cristianos huantı nı judíos talacachinıt y chú aya talipahuanıt Jesús, mañ xafuerza natacircuncidarlay laqui natamaqantaxtıy xlımapeksın Moisés huantı antá quincalımapeksiyán natlahuayáhu aquinín judíos.

⁶Entonces apóstoles xahua lakolutzinni huantı xtapuxcún nac pusiculan macxtum tálalñ laqui lihuana natalichuhuínán lácu luu natacaxtlahuay eé taaklhúhuıt.

⁷Makás xtalılacchuhuínán porque nı xtacatzıy laa lácu lakchán natatlahuay, pero maktum Pedro táyalñ y chiné çahuánilñ:

—Natalán, huixinín catziyátıt laa lácu Dios quilácsacli aquıt laa makásá quilhtamacú xlacata pi naccamaqalhchuhuıny amaqolñ cristianos huantı nı judíos laa lácu Dios çalakmaxtuputún laqui xlacán natalipahuán Jesús cumu la aquinín lipahuanáhu. ⁸Porque Dios huak lakapasa çatunu çatunu xnacujcán cristianos y xlá luu tancs quincamaçatzının pi acxtum çalakalhamán cristianos maşqui tícu nı judíos, porque nā çamáxquılñ xlıtlihueke Espíritu Santo chuná cumu la quincamaşquın aquinín. ⁹Dios acxtum çalakalhamán cristianos y nı caj lacsacpaşquinán porque acxtum çalacxacaniy xtalakalhincán chuná cumu la aquinín tlan quincatlahuaninıtán quinacujcán.

¹⁰Pus, çtúcu xpalacata huixinín caj liataaklhuhuıyátıt huantı Dios

tlahuanıt? ¿Túcu xpalacata çalımatlahuıputunátıt amaqolñ cristianos huantı aya talipahuanıt Jesús amá tascújut huantı nıpara aquinín y nıpara xalakmakán quilitalakapasni tlan tlahuanıtáhu? ¹¹Cumu la aquinín catziyáhu, caj xpalacata pi luu snun quincalalakalhamanán Jesús huá quincalılakmaxtún laqui tlan naquincamaţzankenanicán quintalakalhincán, pus naçhuná chú amaqolñ cristianos huantı nı judíos lacxtum çalakalhamanıt cumu la aquinín.

¹²Acxnı chuhuınankolñ Pedro, xlıhuak huantı xtatamacxtumınıt tlan tatláhuall y cacs taquilhua; acalıstán tzúculñ takaxmata huantı Pablo y Bernabé xtalıchuhuınamanalñ laa lácu Dios xtlahuanıt nac xlatamaţcán lalanca liçacnıt tascújut nac xlakstıpancán amaqolñ cristianos huantı nı judíos. ¹³Acxnı chú xlacán tachuhuınankolñ, Santiago táyalñ y chiné çahuánilñ:

—Natalán, catlahuátıt litlán, lihuana çakaxpátıt y caakatákstit umá actzu tachuhuın huantı camán çahuaniyán: ¹⁴Simón Pedro aya quincalıçachuhuınanıtán laa Dios huacu luu çalakalhámall cristianos huantı nı judíos talacachinıt cumu la aquinín y çalácsacli laqui nā xcamanán natahuán. ¹⁵Xlıhuak tı quıtaxtunıt tancs likantaxtunıt huantı titázokli xalakmakán profetas nac xtachuhuın Dios anta nıcu chiné huán:

¹⁶Maşqui cçaakxtekmakanıt amaj lakchán quilhtamacú acxnı aquıt nacmıparay, y lihuana naccaxtlahuay xchic David huantı aya xlaçlakonıt y aya xtamanıt,

¹⁷ laqui chuná xlihuak cristianos canihua xalanín tlan lacxtum nataputzay lácu natalakachixcuhuiy Xpuchinacán, y laqui huantı nı judíos na huak xcamanán natahuán.

¹⁸ Chuná chuhuinán Quimpuchinacán Dios huantı lanchú masiyuy huantı xlaclhcahuilınıt hasta xamakán quilhtamacú.

¹⁹ Aquit clacpuhuán pi tamakolh cristianos huantı nı judíos pero lanchú aya talipahuanıt Dios y talakmakanıt huantı nıtı limacuán xtasmanincán, nı quincamininiyán juerza nacamatlahuiyáhu huantı huan nac xlimapeksın Moisés xlacata pi naxhuná natamakantaxtıy huantı aquinın judíos tlahuayáhu. ²⁰ Huata mejor caj cacatzoknıhu aktum carta antanicu nacahuaniyáhu xlacata pi nı catáhuah catıhuá tahuá huantı lılakachixcuhuijcanıt tzincun, nı cataxakátlılıh catıhuá puscat para huı xpuscatcán, y na nı catalıhuáyahıh takalhın huantı caj caxakxonkcanıt y nı tastajmakanıt xkalhni, y nıpara huantı caj tajicsuanıt, xahuachı na nıpara huá kalhni catáhuah.

²¹ Porque hasta lata xamakán quilhtamacú hua eé xlimapeksın Moisés huantı aquinın judíos makantaxtıyáhu, y huantı caliakchuhuinanicán cristianos tzımaj tzıma sábadı nac xpusiculanacán judíos.

Xcartajcán apóstoles huantı tamacánilh cristianos xalac Antioquía

²² Xlihuak apóstoles, lakkolutzınnı, chu xlihuak cristianos huantı xtalı-

puhuán Quimpuchinacán Jesús tlan tatlıhuahı huantı Santiago cahuánilh, xlacán talacsáxtulh çatıy lacchixcuhuin huantı lacxtum natacán Pablo y Bernabé nac Antioquía laqui natalén amá carta. Umakolh lacchixcuhuin huantı calacsáccalhxahuanicán Judas huantı na xlımapacuhuijcan Barsabás, xahua Silas.

²³ Y nac amá carta chiné xtatzoknıt: “Aquinın apóstoles, lakkolutzınnı, xahua xlihuak huantı clıpuahuanáhu Cristo uú nac Jerusalén, luu cana lipaxúhu ccaxakatlılacamachán nac umá carta xlihuak huixinın natalán huantı nı judíos y huilátıt nac xacachiquın Antioquía, chu huixinın huantı huilátıt xlıcalanca nac xapulataman Siria y Cilicia.

²⁴ Aquinın ccatzınitáhu pi makapıtızın lacchixcuhuin uú xalanın taquılachá antá y xlacán akatıyuj çatlahuanınıtán mintacanajlatcán, porque calımakalhchuhuinımán pi xafuerza nacircuncidarlayátıt y xlihuak xlimapeksın Moisés namakantaxtıyátıt huantı antá huan; pero tamakolh huantı chuná talıchuhuinamánahı, aquinın nıtı ccamaxquınıtáhu talacasquın y hasta nıtı quınçakalhasquımán.

²⁵ Huá xpalacata aquinın ccaıılacacnıtáhu çatıy lacchixcuhuin laqui xlacán nacalakanachán y nacalımakalhchuhuinıyán huantı aquinın naccahuaniyáhu, huá lacxtum natatacanachá Pablo y Bernabé. ²⁶ Huá umakolh natalán huantı laná talıpatınahı caj xpalacata pi huá talıchuhuinamánahı xtachuhuin Quimpuchinacán Jesucristo. ²⁷ Y amakolh natalán huantı aquinın ccamalakachanimán

cahuanicán Judas y Silas, huatunín līhuana nacalīmaḱalhchuhuiñiyán huantū huixinín milītlahuatcán.

²⁸Porque huá Espíritu Santo quin-
camalacpuhuanín xlacata pī nī
naccamaṭlahuiyán caṭa lhuhua
tascújut huantū aquinín judíos
cmaḱantaxtiyáhu. Huá eé huantū
huixinín milītlahuatcán: ²⁹nī
cahuátit tahuá huantū līlakachix-
cuhuiçanīt tzincun, nā nīpara huá
cahuátit xalīhua lactzū takalhín
huantū caakxtonkcanīt y nī tas-
tajmakanīt xkalhni, nā nīpara huá
cahuátit huantū tajicsuanīt, chu
kalhni nī nahuayátit. Nāchuna-
lītúm nī caxakatlītīt catīhua pusçat
para huí o nīti mimpusçat. Para
huixinín chuná namakantaxtiyátit
huantū ccahuanimán luu akstītum
lapátit nahuán. Caṭuxçanītīt
calaktzaksátit.”

³⁰Pablo, Bernabé, Judas, Silas
y xamakapitzín natałán lałihuán
tatáçxli nac Jerusalén y nī līmakas
quilhtamacú táçhalh nac Antioquía.
Xlīhuak natałán antá xalanín tata-
macxtúmīlh; acxnī chú aya pūtum
xtahuilánal xlacán tamacamástalḱ
amá carta huantū xçamalenicán.

³¹Acxnī chú çalīkalhtahuakanicalh
huantū xtatzoknīt nac amá carta
amaḱolḱ cristianos huantū nī judíos
lan talipaxúhualh huantū antá xuan
porque līhuaca xçamauxçanīmācalh
nac xtacañajlatcán. ³²Pero cumu
Judas y Silas nā xtamakaacchán
talacapaścacni xlacán tzúculh tama-
kalhchuhuiñiy amaḱolḱ natałán y
tamaakatáksnīlh lácu luu lacasquín
Dios akstītum natalatamay. ³³Acxnī
chú aya juerza makasá xtalamánalh
nac Antioquía Judas y Silas tatas-

pitpá nac Jerusalén, pus amaḱolḱ
natałán luu aktum tapaxuhuán
tamáxtekli pī nataán y tahuánilh
Dios cacalén. ³⁴Pero huata Silas
niaj taspitpútulh y antá tamáx-
tekli nac Antioquía y sacstu Judas
táspitli. ³⁵Pablo y Bernabé nā antá
tatamáxtekli y xtamaḱalhchu-
huiñiy cristianos xtatałamaktayay
amaḱolḱ huantū xtapuxcún
xtalīchuhuiñán xtachuhuín Quim-
puchinacán Jesús.

Pablo xliḱmaktiy an liçhuhuiñán xtachuhuín Dios

³⁶Chuná makas xtascujmánalh
antá, y maktum quilhtamacú Pablo
chiné huánilh Bernabé:

—Chú xtacaçparáhu y xahu çala-
kapaxialhnamparayáhu amaḱolḱ
cristianos nac lactzū xcachiquincán
antanícu çaliakchuhuiñaninītáhu
xtachuhuín Dios laquī naquīucxi-
lháhu lácu tahuilánalh.

³⁷—Līhuaca tlan para naanáhu,
pero xtaáhu Juan Marcos
—kalhtínalh Bernabé.

³⁸Pero Pablo nī maṭlántīlh xla-
cata pī nacaṭaán Marcos y chiné
huánilh:

—Aquit nī clacasquín naquin-
çastalaníyán. ¿Túcu xlacata
quinçaliakxtekmichán nac Panfilia?

³⁹Makas laṭa xtałalīmaḱalhuhui-
mánalh y nīlay acxtum xtacatzīy.
—Para huix nī lacasquina naquin-
çastalaníyán mejor huata lacatunu
aquit nactaán —kálhtīlh Bernabé.

Entonces Bernabé tatájuhlh nac
barco Marcos y akxtekmīlh Pablo y
táalh pekán nac Chipre, ⁴⁰y Pablo
huá tatalakxtúmīlh Silas. Acxnī xli-
huak cristianos takalhtahuakánilh

Dios xlacata p̄i huá cacamaktákalhli y cacamaktáyal̄h xlacán táal̄h.

⁴¹Pul̄h antá tatitáxtul̄h nac xapulataman̄ Siria y Cilicia, y lāta nícu xtachán̄ xtahuilán̄al̄ huant̄u xtalipahuán̄ Jesús xtamākalhchuhuinīy laquī natamāakpuhuan̄tianīy.

Timoteo cāstalanīy Pablo y Silas

16 Pablo y Silas tách̄al̄h nac aktum̄ cāchiquín̄ xuanicán̄ Derbe y acal̄stán̄ tách̄al̄h nac Listra. Antá tamán̄ókl̄hul̄h chātum̄ kahuasa xuanicán̄ Timoteo. Eé kahuasa y nā chuná̄ xtzí̄ huant̄ī judíā xuanit̄ xtalipahuán̄ Jesús, pero xtl̄at̄ griego xuanit̄. ²Xlīhuak̄ natālán̄ xalac Listra chu xalac Iconio xtap̄axquīy Timoteo. ³Pus huá xp̄alacatā līhuánil̄h Pablo p̄i cācāstal̄án̄il̄h lātachá nícu xlá̄ xtiamajcú̄. Pero pul̄h circuncidartlahuácal̄h laquī n̄i natāl̄s̄it̄zīy judíos huant̄ī xtahuilán̄al̄h nac amākol̄h cāchiquín̄n̄ antan̄icu nataán̄ tal̄ichuhuín̄án̄ Jesús porque xlīhuak̄ xcatz̄icán̄ p̄i n̄i judío xuanit̄ xtl̄at̄. ⁴Acxnī chuná̄ tatlahuak̄ol̄h xlacán̄ tatácāxlī y lāta xan̄icu xlacán̄ xtat̄it̄axtuȳ xtalim̄akal̄hchuhuinīy cristianos huant̄u xtalac̄axtl̄ahuan̄it̄ tapéks̄it̄ amākol̄h apóstoles chu lakk̄ol̄utz̄innī huant̄ī xtapuxcún̄ nac Jerusalén huant̄u nacal̄imacuan̄ī huant̄ī n̄i judíos. ⁵Amak̄ol̄h natālán̄ huant̄ī n̄i judíos luu xlīcānā cālīmāuxcān̄ic̄al̄h, y chālī chāl̄ī mās xtal̄ihuaquīma huant̄ī xtalipahuán̄ Quimp̄uchinacán̄ Jesús.

Pablo līmālacahuān̄icán̄ chātum̄ chixcú̄ xalac Macedonia

⁶Esp̄iritu Santo cāmālacpuhuá̄n̄il̄h Pablo, Silas y Timoteo xlacata p̄i

n̄i cataliakchuhuín̄al̄h xtachuhuín̄ Jesús nac xapulataman̄ Asia, huata caj̄ tat̄ilacatz̄alahuil̄il̄h, tat̄it̄axtul̄h nac xamunicipiō Frigia y Galacia. ⁷Acal̄stán̄ tách̄al̄h antan̄icu tzucuȳ māpeks̄inán̄ aktum̄ pulataman̄ huant̄u xuanicán̄ Misia y antá xtach̄amputún̄ nac Bitinia, pero huata Esp̄iritu Santo n̄i cāmāxquīl̄h quilhtamacú̄ antá nataán̄. ⁸Huata nac Misia nā caj̄ t̄itum̄ tat̄it̄áxtul̄h y tách̄al̄h nac Troas. ⁹Huatiyá̄ amātz̄isn̄ī nac Troas Pablo mālacahuā̄n̄ic̄al̄h xlá̄ úcxil̄hlī chātum̄ chixcú̄ xalac Macedonia antá xlakaláya y chiné xlīmāakatzankema: “Catal̄hua lītl̄án̄, caquilal̄akm̄ihū uú nac Macedonia y caquil̄amakt̄ayáhu.” ¹⁰Acxnī chuná̄ līmālacahuā̄n̄ik̄ol̄h Pablo, lālīhuán̄ ctzucú̄hu tacaxáhu laquī nacanáhū liakchuhuinanáhū xtachuhuín̄ Jesús huant̄u māstaȳ laktáxtut̄ nac Macedonia porque xaccatz̄iyáhū p̄i huá Dios antá xquinc̄amac̄amputún̄.

Pablo y Silas tal̄ichuhuín̄án̄ Jesús nac Filipos

¹¹Nac Troas ctajú̄hu nac aktum̄ barco y t̄itum̄ cáhu nac isla de Samotracia y hasta līch̄al̄ī ch̄áhu nac xac̄achiquín̄ Neapolis. ¹²Acal̄stán̄ chú̄ ch̄áhu nac Filipos, antá uú lh̄uhua xtahuilán̄al̄h cristianos romanos, x̄ahuachí huá umá cāchiquín̄ huant̄u tlak lanca lāta xlīhuak̄ huant̄u xc̄amāpeks̄iȳ Macedonia; juerza akl̄huhua quilhtamacú̄ antá xaclamán̄áhu. ¹³Maktum̄ quilhtamacú̄ sábad̄o acxnī xlīhuak̄ judíos xtajaxa cáhu nac xquilht̄un̄ kal̄h̄t̄uchoko huant̄u lacatzú̄ xt̄it̄axtuȳ nac cāchiquín̄, porque quinc̄a-

litàkalhchuhuínancán pì antá xtatacxtumiy cristianos laquì natakalthahuakaniy Dios. Antá xtatacxtuminiit makapitzín lacchaján, aquinín culucs ctahuiláhu y ctzucúhu çalimákalhchuhuniyáhu xtachuhuín Jesús. ¹⁴Nac xlakstipancán amakolh lacchaján xuí çatúm puscát xalac Tiatira xuanicán Lidia xlá xcastay xalacuán lhákæt, umá puscát luu xlipahuán Dios y acxnì xkaxmatnima xtachuhuín Pablo Quimpuchinacán lakpalínilh xnacú laquì nacajlay huak huantú xlichuhuinama. ¹⁵Acxnitiyá amá quilhtamacú Lidia taakmúnulh xahua xlihuak xlitakapasni. Acalístán Lidia chiné quincahuanín:

—Para xliçana huixinín talulokátit pì aquit cliçahuán Quimpuchinacán Jesús y limacxtum aquinín linatálán pus laçihuán catátit nac quínchic laquì antá nahuayanátit y natamakxtekátit çañacaj nícu aklit quilhtamacú.

Masqui aquinín nì xacamputu-náhu, juerza quincalén nac xchic.

Pablo y Silas çatamacnuçán nac pułachin

¹⁶Antá nac eé çachiquín xuí çatúm tzumat huantì xakchipaninìt xtalacapaścacni çatúm xespíritu akskahuinì huantì xcamałakçaniy xcamaçtuniy csuertejcán cristianos, y cumu xlá xatastán taścua xuanit xpuchinanín tparaçlá xtamaçajinán y laná xcamaçlajinìt tumìn. Maktum quilhtamacú acxnì xacamanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios nac xquilhtún kalhtuçhoko cmanok-

lhúhu amá tzumat. ¹⁷Xlá tzúculh quincastalaniany y chiné xquilhama laquì huak natakaxmata.

—iUmakolh lacchixcuhuín huá talacscujnimánalh Dios huantì xtastum kalhìy lanca xlacatzúcut, y minit çaliakchuhunianiany xasasti latámat laquì tlan nalakmaçtuyátit milistacnicán!

¹⁸Ankahlín chuná xuan acxnì antá xactitaxtuyáhu y maktum quilhtamacú juerza makasitçilhá Pablo, laçihuán laktáspitli y chiné huánilh amá espíritu huantú xmakatlajanit:

—iNac xtacuhuinì Quimpuchinacán Jesucristo cliçapeksiany pì camákxtekti tamá tzumat!

Acxnituncán amá xespíritu akskahuinì mákxtekli.

¹⁹Pero huata xpuchinanín amá tzumat acxnì tacátzilh huantú xtlahuanicanit lipeçua laça tasitçilh porque niaçlay catitalitlájalh tumìn, huá xpalacata talichipalh Pablo y Silas y çaléncałh nac pumapeksín.

²⁰Acxnì talichalh nac xlacatincán maçpeksinanín chiné tzúculh talimacacapuy:

—iUmakolh lacchixcuhuín judíos xlacán çaj taminit tamalakaspityahuay cristianos huantì uú tahuilánalh nac quimpulatamancán! ²¹Xlacán tamasiyunimánalh cristianos aktum xasasti talacapaścacni laça lácu luu xliłatamatcán, pero aquinín nì cmaçlantiyáhu huantú xlacán tahuán porque aquinín romanos.

²²Lhuhua cristianos antá xalanín nac amá çachiquín na tatalacatzuhilh nac pumapeksín y lacxtum takalhmaktáyalh amakolh huantì

xtatalacapumánalh. Amáqolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pì cacamalaxtúcalh clha-kačcán y cacalısınókcalh lasasa. ²³Acalıstán chú acxnı Pablo y Silas çalısnokkócalh lasasa, mapeksıcalh çatıum tropa huantı xmakta-kalhnán nac pulachın xlacata pì antá cacatamácnuhl y luu cuentaj cacatláhuah xlacata nı naca-makatzalay porque huata huá namapaținıcán. ²⁴Acxnı chuná limapeksıcalh amá tropa huantı xmaktakalhnán nac pulachın lıhuaca çatamacnuhá hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na camatantunúcalh xtantuncán lactulanca páklhah huantı xuanıcán cepo porque luu chuná xcalılakxquitınıcán xtantuncán tachın.

²⁵Pero acxnı luu xıtatlanıt tzısını Pablo y Silas xtakalhtahuakanımánalh Dios y xtaquilhtınimánalh, y xamakapıtızın tachın caj cacs xtakaxmatmánalh. ²⁶Chuná amá xtaquilhtılmánalh acxnı caj xamaktum tachıquıhl tíyat y xamá-lacchi amá pulachın sacstucán tataláquıhl, naçhuná cadenas huantı xcalımacachıcanıt sacstucán lhken tatamókoslı laa tataxcutlı xlıhuak tachın. ²⁷Amá tropa huantı xmaktakalhnán nac pulachın acxnı xlá lakáhua y úcxılhlı pı huak xamálacchi pulachın xtatalaquınit, xtat tláhuah xmaçhıta y sacstu xámaj tacuxmulhtucuy porque xlá xlacpuhuán pı amáqolh tachının huak xtatzalanıt y huá xamácalh maçokonıcán. ²⁸Pero Pablo úcxılhlı huantı xtlahuama, lalıhuán quilhá-nılh y chiné huánılh:

—ıNı camaknıcanti meçstu, porque nıtu ctzalamanáhu, uú pıtum cıanáhu!

²⁹Amá tropa mapeksınalh pı calı-minıcalh aktum limaksko, acxnı maçquıcalh tuncán tánuhl nac pulachın pero laa xpecuama lipeçua clhıpıma, y acxnı calákçhalh Pablo y Silas tuncán çalakatatzokó-stalh. ³⁰Acalıstán çatamácxtulh nac quilhtın y antá chiné çakalhásquıhl: —¿Túcu aquıt quilıtláhuat laquı tlan naclakmaçtuy quilıstacni?

³¹—Calıpáhuantı Quımpuchi-nacán Jesúcrısto laquı chuná nacalakraçtucanátıt huıx chu xlıhuak mılıtalakapasni —takalhtı-nalh Pablo y Silas.

³²Maçquı luu ítat tzısa xuanıt amá chıxcú çálehl nac xchıç y antá Pablo y Silas tzúculh talıma-kalhchuhuıny xtachuhuın Dios xlıhuak huantı antá xtahuılánalh nac amá chıquı. ³³Y cumu xlıpıtum talıpáhuah Jesús, huatıyá amá çatzısını amá chıxcú chu xlıhuak huantı xlıtalakapasni tataakmúnulh, pero pulh çaçekenıcalh antanıcu xcalımataçahuıcanıt lasasa acxnı çasnókcalh. ³⁴Acalıstán amá tropa çálehl nac xchıç y çamáhuıhl y xlá xahua pıtum xlıtalakapasni luu lipeçua laa xtapaxuhuamánalh porque na aya xtalıpáhuantı Jesús.

³⁵Lıtzısa amáqolh mapeksı-nanın talımapeksınalh xlacata pı catáalh makapıtızın polıcias laquı natahuanıy amá tropa huantı xmak-takalhnán nac pulachın xlacata pı cacatamacxtulhá nac pulachın y cacamáçxtekli huantı xcaçıcanıt. ³⁶Entonces amá chıxcú tuncán lákalh Pablo y chiné huánılh:

—Quimacamínih limapeksín amaqolh jueces xlacata pì cacamakxtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.

³⁷Pero huata Pablo chiné cahuánih amaqolh policia:

—Aquinín tancs cahuaniyán pì ñicaj chunatá catilílal huantu quincatlahuanicán, porque ña antá ctapeksiyáhu nac Roma; porque pulh lan quincasnokcán nac xlatatincán xilíhuua cristianos y ñi pulh quincaputzananicán para túcu ctlahuanitáhu, acalístán chú quincatamacnucán nac pulachin, y chú talacasquín pì tzek cactaxtúhu laquì ñiti nacatziy. ¡Huata mejor aquinín clacasquináhu pì man catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸Acxni policias tahuánih amaqolh mapeksinanín pì Pablo y Silas ña romanos xtahuanit xlacán lan tapécualh. ³⁹Y juerza talákalh, tasquínih litlan xlacata pì cacamatzankenanicalh para taaktzánkálh, y tahuánih xlacata pì catatáxtulh nac pulachin y catáalh nac alacátúnij cachiquí. ⁴⁰Acxni chú xlacán tatáxtulh nac pulachin títum tálh nac xchic Lidia, y xlihuak huanti aya xtalipahuán Jesús tatamacxtúmihl xlacán tzúculh tamakalhchuhuiñiy xlacata pì ñi catataxlajuánihl nac xtaçañajlatcán y atzinú tlak catatuxcáñihl. Acxni chuná camakalhchuhuiñikolh tatáçxli nac Filipos y táalh.

**Jasón tamacnucán nac pulachin
caj xpalacata Pablo**

17 Acxni chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatí-táxtulh nac Anfípolis y Apolonia y

táchalh nac Tesalónica; cumu antá lhuhua xtahuilánalh judíos xyá aktum xpusiculancán antanícu xtalhtahuakaniy Dios. ²Cumu Pablo chuná xliismaniñit acxni lákchán sábado naán cpxusiculancán judíos laquì antá nacamakalhchuhuiñiy cristianos xtachuhuin Dios chuná tzúculh tláhuay nac amá cachiquí, aktutu xamaña chuná latámálh. Xlá xcamalactituminiy huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, ³y xahuaniy pì luu juerza xlipátit xuanit Cristo huanti xtalhkalhímánalh namín camakaputaxtiy, y acxni namaknicán acalístán nalacastacuanán nac çalín. Y chiné cahuánih;

—Amá Cristo huanti Dios timalác-nulh makán quilhtamacú xlicana pì huá Jesús.

⁴Lhuhua cristianos huanti takaxmátnihl xtachuhuin talipáhuah Quimpuchinacán Jesús chuná huanti judíos cumu la griegos huanti xta-minit talakachixcuhuiy Dios, xahua makapitzin xpucatecán huanti luu lactalipahu lacchixcuhuin. ⁵Pero huata xanaxucun judíos huanti ñi xtalipahuán Jesús xlacán tasitzilh y takalhxókolh makapitzin huanti ñi xtalakatiy tascuja laquì chuná putum natalay y akatiyuj natatlahuay cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquí. Y putum taquí-lalh nac xchic Jasón, taquipútzalh Pablo y Silas laquì natasakaxtuy y chuná natamacamastay nac xlatatincán mapeksinanín. ⁶Putum tatánulh nac chiqui, pero cumu ñi tamáclal antá Pablo huata Jasón tasakáxtulh chu makapitzin cristianos huanti ña xtalipahuán

Jesús, tálelh nac xlacatincán mapeksinanín y palha antá tzúculh tatalacapuy, chiné xtahuán:

—Amakolh lacchixcuhuín huantí çahuanicán Pablo y Silas luu tamaakapeksimánalh cristianos xliçalanca çaquilhتامacú y talimakahchuhuiniy aktum xasasti talacapastacni, pero chú aya tachiniť uú nac quincachiquincán. ⁷Pero huá umá Jasón çamaxquiniť quilhtamacú natachín nac xchic y tunujculitúm xlihuak huantí çapektanuy niaj tamatlantiy ãata lácu huí xliampeksín lanca quimapeksinacán romano, porque xlacán tahuán pi mat huilapá çatum túnuj rey huantí çampeksiy huanicán Jesús.

⁸Acxni çhuná takáxmatli eé tachuhuín huantú xlacán xtaquilhuanánalh xlihuak cristianos akmuluj tatáhui y naçhuná mapeksinanín porque xlacán ni xtamatlantiy para natahuilay atunuj rey. ⁹Pero acxni çhuná çamakalhapalikócalh Jasón y çamakapitzín taxókolh acatzunín xmulhtajcán y çamakxtékcalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

¹⁰Huatiyá amá tzisní amakolh cristianos huantí xtalipahuán Jesús nac Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xlacata pi catascacáalh nac xacachiquín Berea. Acxni chú táçhalh nac Berea anta tuncán titum táalh nac xpusiculancán judíos. ¹¹Umakólh judíos huantí antá xtahuilánalh nac Berea xlacán tlak tlan xtacatziy ni xtáçhuná amakolh huantí xtahuilánalh nac Tesalónica, porque xlacán luu

lipaxúhu xtalakatíy xtakaxmatniy huantú xçalimakahchuhuiniy Pablo y acxni xtakaxmatnikoy tuncán xtzucuy talikalhtahuakay huantú tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka para xliçana çhuná huan huantú xçalimakahchuhuiniçán. ¹²Y ni limakas quilhtamacú lhuhua cristianos talipáhuah Jesús; y hasta makapitzín lactalipahua lacchaján chu lacchixcuhuín xala amá çachiquín huantí ni judíos na talipáhuah Jesús. ¹³Acxni amakolh judíos xalac Tesalónica tacátzilh pi Pablo antá nac Berea xliakchuhuinama xtachuhuín Dios, lañihuán antá táalh y tzúculh tamalakaspityahuay cristianos porque çaj xtasitziniy. ¹⁴Pero huata huantí xtalipahuán Jesús nac Berea tahuánilh Pablo xlacata pi tuncán catáçxli y caalh pekán nac pupunú, pero huata Silas y Timoteo ni tatzálalh y antá xlacán tatamáxktekli nac Berea. ¹⁵Pero huata amakolh cristianos huantí táalh talakaxteka Pablo tatáçchalh nac aktum çachiquín huantú huanicán Atenas. Acxni xlacán aya xtaamánalh tataspita nac Berea Pablo chiné çahuánilh: —Catlahuátit litlán cacahuánitit Silas y Timoteo xlacata pi tuncán caquintalákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhuínán xtachuhuín Dios nac Atenas

¹⁶Acxni Pablo xçakalhima nac Atenas Silas y Timoteo, xlá luu lipeçua çalaklipúhua cristianos antá xalanín porque lacaxtum xçaucxilha nac xliçalanca çachiquín ãata lácu xçalakachixcuhuicán tzincun. ¹⁷Pero cumu na xyá

antá aktum xpusiculancán judíos antá xlá xan camakalhchuhuiníy cristianos, y naxhuná xcama-kalhchuhuiníy amakolh griegos huantí nā antá xtaán talakachix-cuhuíy Dios, y nā luu chālī chālī xcaṭakalhchuhuinán amakolh cristianos huantí caj chunatá xtala-tahuilay y xcamānoklhuy nac plaza. ¹⁸Maktum quilhtamacú Pablo xcaḷimākalhchuhuinīma laṭa lácu Jesús lacastacuánalh nac caḷinín, pero makapitzín laskalala lacchix-cuhuíy huantí xtalīkalhtahuakay xtalacapistacni huantí xcahuanicán epicúreos xahuá makapitzín huantí xcahuanicán estoicos, acxni xlacán takaxmátnilh huantū xliḷchuhui-nama caj tzúculh talīkalhkamanán y chiné xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú max caj lakahuitiy porque luu lipecua laṭa chuhuinán.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj minit liḷchuhuinán atunuj dios huantí aquinín ni lakapasáhu.

Huá chuná xlacán xtalihuán porque Pablo xliakchuhuināma Jesús lácu tlan nacamaḷakaputaxtiy cristianos caj xpālacata cumu lacastacuánalh nac caḷinín. ¹⁹Entonces tahuánilh Pablo xlacata pi caṭatālh lacatum antanīcu huanicán Areópago porque antá xtalismaninīxtatamacxtumiy huantí xtalīlacchuhuinán huantū natatlahuay. Acxni antá tatāchālh chiné takalhásquilh:

—Aquinín ni luu lihuana cakataksui huantū huix xquilalī-takalhchuhuinamanáhu, čniṭlān cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilamālacaputuncuhuinīhu tamá

xasasti talacapistacni huantū huix catziya? ²⁰Porque lhuhua huantū aquinín ni clakapasáhu huix xquilalītakalhchuhuinamanáhu, pero aquinín nā luu ccaṭziptunáhu lácu tamá luu quitaxtuy.

²¹Huá chuná talihuánilh porque xlihuak cristianos huantí antá xalanín xahuá huantí xtaminit tapaxialhnán nac amá caḷiquin huanicán Atenas caj luu xman huá xtalakatīy xtalīchuhuinán para tícu tلاك makaacchān talacapistacni huantū xlacán ni xtacatziy.

²²Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlacatīncán amakolh laskalala lacchixcuhuíy chiné chuhuinālh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkaxpáttit huantū nacca-huaniyán. Aquit ccaṭziy pi huixinín caṭanajlaniyátit y caḷakachixcuhuíyátit amakolh tzincun huantū huixinín caḷipulhcayátit cumu la midioscán. ²³Luu aklhuhua caṭlahuaninītátit antanīcu caḷakachixcuhuíyátit, acxni aquit xaccaucxilhtlāhuán cchālh lacatum antanīcu tlahuanītátit aktum xpusiculan pero antá niṭu tanūma tzincun, huata caj chiné tatzoknit nac pusantu: “Uú clakachixcuhuíyáhu amá Dios huantí para lámaj cahuá ni clakapasáhu.” Pus huantamá Dios huantí huixinín lacchixcuhuíyátit maṣqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachuhuíy aquit clīchuhuināma y cminītān caḷimākalhchuhuinīyán.

²⁴Xliḷcana pi huá umá Dios huantí lanca xlacatzúcut porque huá caṭlahuanit caquilhtamacú chu xlihuak laṭa tícu anán, huá xpuchiná

akapún chu çatiyatni, xahuachí xlá nì antá luu huí nac aktum pusi-culan huantü caj tamacanitlahuanit lacchixcuhuín. ²⁵ Nà nìpara xlá maclacasquima para tícuya cristianos catalilakapútzal huantü xlá nìtù kalhiy para huantü nahuay o huantü nalikotnú, porque xlicana pì huá quincamaxquiyán lacháchá tucu aquinín maclacasquimanáhu, quincamaxquiyán quilatamatcán y lhuhua huantü quincamaxquiyán çali çalí.

²⁶ Huá eé Dios huantü mala-catzúquilh xapulh chixcú huantü xuanicán Adán, y chuná xlá tzú-culh lhuhuan y tatalakapuntúmilh nac xlicalanca çaquilhtamacú; pero huak huá xlaclhçahuiliniñit xatúcuya pulataman natalatamay lata pulacatunu xlihuak cristianos, ²⁷ y chuná tlan nataputzay Dios y masqui la lakatzín talamánalh juerza que natakatziy tícü luu xpuchinacán, porque xlicana pì Dios nì mákat quincalhkamakaniñtán huata luu lacatzú quincatalamán çatunu çatunu aquinín. ²⁸ Xlicana chuná namalulokáhu porque huá Dios quincamasakaliyán, y quincamaxquiyán quilatamatcán y nì quincamaxtekán xlacata nalaktzankayáhu. Uú nac milakstipancán xcatalamán çatum poeta huantü sacstu cátzilh huantü xtapuhuan Dios y chiné huá: “¡Aquinín nà huak xliñtalakapasni Dios!” ²⁹ Luu xlicana huantü huá amá poeta porque aquinín xcamanán Dios, pus para chuná chú quitaxtuy, çtúcu xpalacata aquinín çalilakachixcuhuiyáhu tzincun huantü caj çalimacanitlahuacanit oro, plata

o chíhuix, y chuná limacanáhu pì huá Dios? ³⁰ Lata xamakán quilhtamacú Dios çatapátilh xlihuak xtalakalhincán cristianos huantü tatitláhualh porque caj nì xtacatziy huantü xtatlahuamánal, pero lanchú çamacatzinima xlacata pì xlihuak cristianos canihuaj xalanín lata nac xlicalanca çaquilhtamacú catalakpálih xalixcájnñit xtalacastacnicán y catalakápasli tícü luu xDioscán. ³¹ Porque juerza amaj lakchán quilhtamacú acxni Dios lilhçaniñit lata lácu xlihuak cristianos xala çaquilhtamacú nacatatlauhay taxokón nac xlacatín çatum chixcú huantü xlá man lacsacniñit, y xlacata xlihuak cristianos natakatziy pì xlicana huá limalacastacuánilh nac çaliniñ.

³² Acxni Pablo huá pì Dios malacastacuánilh nac çaliniñ çatum chixcú, makapitzín caj tzúculh talikalhkamanán, y makapitzín chiné tahuánilh:

—Aver túcuya quilhtamacú naquilalimalkhchuhuiniparayáhu mintachuhuín.

³³ Entonces Pablo nij tñ çahuánilh huata caj çaxktekyáhualh y alhá. ³⁴ Pero huí tñ taçanjlanilh huantü xlichuhuinama y tastalánilh laquì lihuaná nacamaçalkhchuhuinij y hasta nà çanjlalh çatum maçeksiná huantü xuanicán Dionisio y xmaktapeksiy nac Areópago, nà çanjlalh çatum pusçat xuanicán Dámaris y lhuhua makapitzín.

Pablo akchuhuinán nac Corinto

18 Acalistán chú Pablo táçaxli nac Atenas y alh nac aktum çachiquín huanicán Corinto. ² Antá

taťánoklhli chaťum chixcú huantí xlacachinít nac xapulataman huantú huanicán Ponto, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscať xuanicán Priscila. Ní naj maķas xtaminítanchá nac Italia porque antá xtahuilananchá, huá talímilh cumu amá lanca maķepsíná xuanicán Claudio líma-pekšínal xlacata pī xlihuak huantí judíos catatáxtulh nac Roma y niaj antá catatáhui. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh caľakapaxialhnán nac xhiccán, ³pero cumu Pablo na huá xlișcuja huantú na xlișcuja Aquila xcaťlahuay lactzú chiqui xla xuhua nac xakstín huantú tlan xca-pușasnancán laťa nícu, pus cumu aktumá tascújut xtakalhíy xlá antá caťatamáxtekli nac Corinto laquí lacxtum natascuja. ⁴Y tziľmaj tziľmá sáľado Pablo xan akchuhuínán nac xpusiculancán judíos, pero xlá luu xliťaakatzanķey xlacata pī lihuana caľamaķatáksniľh huantí xcaľakalhchuhuínima y catalipáľhualh Jesús amaķolh huantí judíos xahuá huantí nī judíos.

⁵Nī límaķas quilhtamacú Silas y Timoteo tatácaľli nac Macedonia y taláķchalh Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj líșcuľli huantú xtatlahuamaľnalh lactzú chiqui huata caj luu xmaľ huá liťamáķ-tekli naliakchuhuínán xtachuhuín Dios y namaľluloka xlacata pī huá Jesús amá huantí quimaķaputať-ťnacán xquincamaľacnunicanít. ⁶Pero acxnī amaķolh judíos niaj takaxmatnipútulh, caj caľahuá tzúculh talíķalhkamaľán y xtataľahuaníy, Pablo maťáťtalh xalac xkalhni clháķat y nac xlacatíncán tzúculh tincxa y chiné caľuanilh:

—Aquit aya cmaķantaxťinít quintascújut nac milakstipancán, huá xpaľacata caľiľhuaníyán pī niaj quincuentaľcán huata mećstucán lipinátit cuenta para nalak-tzankayátit, cumu huixinín nī kaxpatputunátit hasta la caľacchú aquit caľalakáma amaķolh cristianos huantí ní judíos laquí naccaľima-kalhchuhuíníy xtachuhuín Jesús.

⁷Acxnī táxtulh nac pusiculanťitum alh nac xhich Ticio Justo, eé chixcú nī judío pero na xliľa-huán Dios y antá xyá xhich lacatzú nac xpusiculancán judíos. ⁸Pero nī xliľhuak judíos talakmáľal xta-chuhuín porque chaťum chixcú huantí na xmakpuxcún nac xpu-siculancán xuanicán Crispo chu xliľhuak xliťalakapasni talipáľhualh Quimpuchinacán Jesús, y naľhuná ľhuua maķapitźín cristianos antá xalac Corinto acxnī takáxmatli xtachuhuín Jesús talipáľhualh y tataakmúnulh. ⁹Maktum tzișní Quimpuchinacán Jesús maľmaľniľh Pablo y chiné huánilh:

—Huix nī caľećuanti y chunacú cakalhi ľicamama xlacata nalíľchuhuínana quintachuhuín. ¹⁰Porque aquit cmaťtakalhmán y nīpara chaťum chixcú catimaťlaťniľ para túcu natlahuaniputunán; catuxcaňi, caľíľchuhuínanti quintachuhuín porque luu ľhuua cristianos huantí tahuiláľnalh nac eé caľhi-quín huantí aquit caľalacsacnít laquí naquintalipáľhuan.

¹¹Pablo huak kalhakáxmatli huantú huánilh Jesús y antá nac Corinto laťamaľh aktum caťa aľťat y chuná tancs xliľchuhuínán xtachuhuín Dios.

¹²Nac xapulataman Acaya tzúculh mapeksínán çatum gobernador xuanicán Galión, y cumu lñuhua judíos huantí nì xtaucxilhputún Pablo putum tachípalh y tálelh nac xpumapeksín Gobernador laqui natamalacapuy nac xlacatín, ¹³y chiné tahuánilh:

—Éé chixcú çalimakahchuhuinima cristianos túnuj xasasti talacapistacni lata lácu luu tlan nataççninaníy Dios, pero caj talacayamimánalh amá limapeksín huantú quincamaxquicanítán.

¹⁴Aya xámaj chuhuinán Pablo pero Galión chiné çahuánilh amakolh judíos:

—Para eé chixcú huij cahuá huantú niñtlan tlahuanit para xtimaknínalh, o para xtikalhánalh, aquit xackáxmatli huantú huixinín judíos xquilahuaníhu y aquit man xacmakalhapálih. ¹⁵Pero cumu caj xpalacata xtachuhuín y tastacyahu huantú xlá lichuhuinán huixinín nì matlantiyátit porque nì kaxpatputunátit huantú milñtлахuacán pus tamá aquit nì quincuenta huata man calaçxtlahuapítit.

¹⁶Acxni chuná çahuanikolh çatamácxtulh nac xpumapeksín. ¹⁷Pero amakolh lñuhua griegos huantí na antá xtaminít huakaj tachípalh çatum chixcú huantí xmakpuxcún nac xpusiculancán judíos xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac pumapeksín tzúculh tahuilñniy. Pero huata Galión nì huá cuentaj tláhualh huantú xlacán xtatlahuamánalh.

Pablo amparay nac Antioquía

¹⁸Juerza aklñuhua quilhtamacú latamalhcú Pablo nac amá çachi-

quín, pero acalístán çahuánilh amakolh cristianos huantí xtalipahuanit Jesús xalac Corinto xlacata pi aya naán, entonces çatatájulh Aquila y Priscila nac aktum barco y táalh pekán nac Siria. Acxni táçalñ nac aktum çachiquín huanicán Cencrea tatáçtalñ nac barco, porque lacásquilh Pablo pi antá caaksítcalh laqui chuná tlan nalimakantáxtiy huantú xmalacnüninít Dios nalakachixcuhuiy. ¹⁹Acalístán tatajupá nac barco y taampá. Acxni táçalñ nac Efeso antá tatamáxtekli Priscila y Aquila, pero Pablo niñtuncán táxtulh y pulñ alñ nac xpusiculancán judíos laqui nacaçtalñchuhuinán cristianos ánta xalanín huantí antá xtatamacxtumiy. ²⁰Xlacán tahuánilh pi catamáxtekli nac xçachiquincán çañaçaj nícu aklñ quilhtamacú. ²¹Pero Pablo nì tamakxtekpútulh y chiná çahuánilh:

—Lanchú niñlay cçatçtamakxtekán, pero para Dios lacasquín naccçalacmimparayán niimakas quilhtamacú.

Acalístán chú taçaxpá, tájulh nac barco y alñ pekán nac Cesarea.

²²Acxni çalñ nac Cesarea titum chípalh tiji huantú an nac Jerusalén laqui nacçalakapaxiñhnán huantí xtalipahuán Jesús antá, y acalístán chú taspitpá nac Antioquía.

²³Juerza na makas quilhtamacú chú antá xlama, acalístán chú taçaxpá y alñ çalakatzalay lactzu çachiquinín nac Galicia y Frigia. Lata nícu xçañ xlá xçamauçañiy y xçamauçañiy y lihuana xçamasiyuníy lata lácu luu xliñlatamátçán huantí xliçana talipahuán Quimpuçinacán Jesús.

**Apolos lichuhuínán xtachuhuín
Jesús nac Efeso**

²⁴Lihuán xtahuilánalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá chatum skalala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlan xliṁakalhtahuakecanit xtachuhuín Dios huantü makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka y luu tancs çakchuhuínánilh cristianos. ²⁵Xlá na luu lihuana xliṁakalhtahuakecanit laṭa lácu Quimpuchinacán Jesús xmatzuquinít xtascújut nac xlakstipancán judíos y túcu xpalacata xliṁinít nac çaquilh tamacú, pero cumu xman huá xmacatzinicanit huantü xlichuhuínanit Juan Bautista xpalacata acxni xcaakmunuy cristianos, pus ninaj xcatziy laṭa túcu kantaxtulhcú acalístán nac xlatámat. ²⁶Apolos ni xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchuhuínan nac xpusiculancán judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatninít huantü xlá xlichuhuínama pus huata xlacán tamaktayapútulh nac xtalacapas-tacni, acxni táxtulh nac pusiculan tálelh nac xchiccán y lihuana talimalkalhchuhuínilh huantü xkantaxtunít nac xlatámat Jesús. ²⁷Acalístán acxni Apolos çahuánilh çanajlanín xalac Efeso xlacata pi xlá xamputún nac Acaya xlacán tatzóknilh mactum carta amakolh cristianos huantü na xtalipahuán Jesús anta xalanín laquí acxni nachán lipaxúhu natakaxmatniy. Acxni chú xlá çalh nac Acaya luu çamaktayalh cristianos antá xalanín huantü Dios xçalakalhamanit y na aya xtalipahuán Jesús.

²⁸Porque Dios máxquilh litlihueke laquí tlan nacamalulokniy judíos pi xliçana huá Jesús huantü xtalichuhuínanit xalacmakán profetas y huantü xámaj min laquí nacalakmaxtuy cristianos, hasta amakolh judíos cacs xtalacahuán huantü xtaṭalaḥuaniputún.

Pablo çan nac Efeso

19 Laṭa Apolos xakchuhuínan-tlaḥuán nac xapulataman Acaya çalh nac Corinto, pero acxni antá çalh Pablo aya xquilhtayanittá tiji pekán nac Efeso. Acxni chú antá çalh xlá çatátanoklhli makapitzín lacchixcuhuín huantü mat na aya xtalipahuán Jesús. ²Entonces Pablo chiné çakalhásquilh:

—Acxni çanajlanítit Jesús, çpi makamaklhtinántit xlitlihueke Espíritu Santo?

—Hasta ni para tzinú ccatziyáhu túcu tamá Espíritu Santo —takalhtínalh xlacán.

³Chiné xlá çakalhasquimpá:

—Y chinchú acxni çakmunucántit, ítícu çahuanín pi chuná natlahuayátit?

—Aquinín huá cliṭaakmunúhu porque cçanajláhu huantü xlichuhuínama Juan Bautista —takalhtínalh xlacán.

⁴Entonces Pablo chiné çahuánilh:

—Xliçana Juan Bautista xçaliakmunuy chúchut amakolh cristianos huantü xtalacmakán xalixcájnít xlatamátcan, pero na xçahuaniy pi xlcasquinca natalipahuán amá chixcú huantü xliṁínit xuanit acalístán. Pus lançhú aquit tancs cçahuaniyán pi huá Jesús amá huantü quincçaquilakmaxtuchín.

⁵Acxni takalhakaxmatkolh huantu çahuánilh amaçkolh lacchixcuhuín tataakmúnulh nac xtacuhuíní Quimpuchinacán Jesús. ⁶Acxni chú Pablo çaliacchípalh xmacán Espiritu Santo taçtachi nac xokspuncán y atúnuj tachuhuín tzúculh tali-chuhuínán hasta huantu xlacán ni xtalakapasa, y chuná xtalichuhuinamánalh amá tachuhuín huantu Dios xcamacatzinima. ⁷Amaçkolh cristianos huanti tataakmúnulh xkalahacutiycán xtahuanit.

⁸Aktutu papá makátzilh laça tziñaj tziñá xcamakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos xalac Efeso y tancs camakatak-sniñh laça lácu lacasquín Dios catalipáhuah y akstítum catalatámah. ⁹Pero xtahuilánalh makapitzín lacchixcuhuín huanti ni taçañlapútulh y nac xlatatíncán cristianos huanti xtatamacxtumiy y xtalipáhuán Jesús calahuá xtalikalhchuhuínán xtachuhuín Jesús. Pablo niaj lay xçatapañiy y pütum çatataxtulh amaçkolh huanti xçañajlaninñt xtachuhuín Dios y antá çáleñh nac xpüscuela çatun profesor huanti xuanicán Tirano, y çali çali antá xcamakalhchuhuiniy. ¹⁰Aktiy çata latámah Pablo nac eé çachiquín, y cristianos huanti xtahuilananchá nac xliçalanca amá lanca xapulataman Asia nipara çatun tamáxtekli huanti ni káxmatli xtachuhuín Quimpuchinacán chuná cumu la judíos y huanti ni judíos. ¹¹Dios xmaçxuiy litlihueke Pablo laçui nacatlahuay lalanca liçáçniñt tascújut y nataucxilha cristianos. ¹²Y hasta masqui caj payu osuchí laça túcuyla lháçat huantu

xlá xçaxamay xçalenicán taçatlanín y acxni xlacán xçalimacspalhcán tuncán xtatatlantiy; y nachuná xespíritu akskahuininín tuncán xçamaxteka cristianos huanti xçaliñtlahuacán clháçat Pablo.

¹³⁻¹⁴Pero cumu xtalamánalh antá nac amá pulataman makapitzín lacchixcuhuín huanti mat tlan xçatlakaxtuy akskahuininín, na xui çatun xapuxcu cura xuanicán Esceva xlá xtahuilánalh kalhatujún xlahuhasán, pus huá chú xlahuhasán Esceva amaçkolh lacchixcuhuín huanti na xtahuan pi xtacatzinán, y xtaan nac lactzu çachiquinín laçui natamatlantiy cristianos huanti xçamatlajanit xespíritu akskahuini. Cumu xlacán xçaliñtchuhuinancanittá pi Pablo xliquilhán xtacuhuini Jesús y huak taçatlanín xtatatlantiy, entonces xlacán na talitzaksapútulh para xliçana tlan chuná nacatlakaxtucán akskahuininín. Pus aktun quilhtamacú acxni tamánoklhulh çatun huanti xmakatlajanit xespíritu akskahuini chiné tahuánilh:

—iNac xtacuhuini Jesús huanti liakchuhuínán Pablo aquinín çali-mapeksiyán pi camaxtéçtit tamá chixcú!

¹⁵Pero amá akskahuini chiné çakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y na ccaçziy tícu tamá Pablo, pero çinçhú huixinín, ítúcu minkasatcán para tlan naquilamapeksiyáhu?

¹⁶Acxni chuná çahuanikolh, amá chixcú huanti xmacanuma xespíritu akskahuini lhken çalikospásalh amaçkolh lacchixcuhuín y lhuluj çatalachípalh, y cumu luu tlihueke

xuanit nĩpara tuhua camakatłajalh, lan çahuilĩnĩcalh, camacxtitpux-tukócalh clhakacán, atakalá tatzalatáxtulh nac amá chiqui xalh-tantalán y lan xcamatakahuicaniit.

¹⁷Xliputum cristianos huanti xta-huilánalh nac Efeso huanti ni judíos chu huanti judíos tacátzilh huantu xcaakspulanit amakolh catzĩnanín lakahuasán y luu lan tapécualh, y por eso xliçalanca nac amá pulataman xlichuhuĩnancán lácu xkalhiy litlihueke xtacuhuini Jesús.

¹⁸Lhuhua huanti aya xtalipahuanit xtachuhuĩn Jesús pero lata xapulh calahuá xtalicatziy y xtalactlahuayahuay xamakapitzĩn cristianos, putum xtamín y nac xlatatĩncán cristianos xtalitayay huantu niłlán xtatlakuanit. ¹⁹Y naçhuná lhuhua huanti xtacatzĩnán talĩmilh xlibroçcán huantu xtaliscuhuanán y macxtum talhcúyulh nac xlatatĩncán cristianos. Acalistán tatláhualh xcuentajcán lata xliputum amá libros huantu çalh-cuyúcalh, xtapalh xuanit lihuacay cincuenta milh lata xaokxutunu tumĩn xla plata. ²⁰Y nac xliçalanca amá pulataman lihuaca xtalakapuntumĩma xtachuhuĩn Jesús y xtatalihuaquimánalh huanti xtalipahuán.

²¹Kampáalh tzinú quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh xlacata pi nacalakapaxialhnamparay amakolh çañajlanín huanti xtahuilánalh nac Macedonia y Acaya y na xlapastacniit pi nachán nac Jerusalén y hasta nac Roma. ²²Pero cumu xafuerza nacamakalhchuhuĩnikoy cristianos huanti xtahuilánalh nac Asia, entonces çahuánilh Timoteo

y Erasto xlacata pi catapulhá nac Macedonia y acalístán xlá antá nacalakchán.

Tzucuy taaklhũhuĩt nac Efeso

²³Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzĩn cristianos tzúculh talĩsĩtziy y talĩtaaklhuhuy caj xpalacata amá xasasti latámat huantu xlichuhuĩnama Pablo canihúa. ²⁴Huá maactzúquĩlh çatum chixcú xuanicán Demetrio, eé chixcú xçatlahuay xla plata lactzũ xpusiculan Diana huanti xliamaxtucán cumu la Dios nac amá çachiquĩnĩn porque lhuhua cristianos xtacacnĩnaniy; y Demetrio çalhuhua xtasacuán huanti xcamascujuy y lhuhua tumĩn xtatlajay huantu xtatlahuay. ²⁵Pus huá xpalacata çalĩmamacxtúmĩlh xtasacuán chu xlihuak makapitzĩn lacchixcuhuĩn huanti na huá xtaliscuja huantu xlá xtlahuay, y chiné çahuánilh:

—iCompañeros, lacchixcuhuĩn xalac Efeso! Huixinín catziyátit pi eé tascújut luu quincalĩmacuanimán porque antá mima huantu lihuayamanáhu çalı çalı. ²⁶Pero chú man huixinín ucxilhpátit y kaxpatpátit lata lácu amá chixcú Pablo çalĩmakalhchuhuĩniy cristianos y çalĩmaakataksnĩnit xlacata pi niũ limacuán amakolh tzincun huantu tamacanitlahuanit lacchixcuhuĩn y talĩmacán xdioscán, porque mat ni xliçana Dios; lhuhua cristianos çamaakataksnĩnitá uú nac Efeso, pero ni caj xman antá uú sino que naçhuná xliçalanca nac quimpulatamancán Asia. ²⁷Xliçana pi luu tuhua y lipçua naquincaquĩtaxtuniyán porque niaj tũ catilĩmácualh

quintascujtcán y niaj tì quinti-
camaktamàhuanán, y nàchuna
lìtúm amá lanca pusiculan antaní
tanuma quimpaxcatzican Diana
lhuhua huantì natalakmakán y
niaj tì catilakachixcúhuilh xlihuak
huantì tahuilánal nac xapula-
taman Asia, y nàchuná amàkolh
cristianos huantì tahuilánal nac
xliçalanca caquilhtamacú niaj
catitalakachixcúhuilh.

²⁸Acxni amàkolh lacchixcuhuín
takáxmatli huantù çalìtakalh-
chuhuínal Demetrio xlacán
luu tasítzilh y chiné tzúculh
tamàtasinán:

—iCanexnicahuá calatámalh
quimpaxcatzican Diana huantì
mapeksinán uú nac Efeso!

²⁹Caj lipuntzú lhuhua cristianos
xala amá çachiquín tatamac-
xtúmihl y lipecua laa tzúculh
taaklhhuatnán, huakaj tachí-
palh çatìy lacchixcuhuín xalac
Macedonia huantì xtatalapulay
Pablo xlacán xçahuanicán Gayo
y Aristarco, y tasakálehl hasta
antanícu putum xtatamacxtu-
minìt laquì nacamàkalhapalícán.

³⁰Pablo xtanuputún antaní putum
xtatamacxtuminìt cristianos laquì
nacatakalhchuhuínán pero huantì
xtalipahuán Jesús nì talacasquí-
nilh nacalaktanúy. ³¹Xahuachí
makapitzín mapeksinanín romanos
huantì xamigos xtahuanìt Pablo
tamacaminilh tachuhuín xlacata
pì nì camaktánulh nac eé taklhú-
huìt. ³²Antanícu xçalìchancanìt
Gayo y Aristarco xlihuak amàkolh
lacchixcuhuín lipecua laa xtaca-
tasamánal y tunuj túnu xtahuán
çatum çatum, y makapitzín

nàchuná xtamakquilhuamánal
masqui nì xtacatzìy túcu xpala-
cata luu xlietzucunìt taaklhúhuìt.
³³Makapitzín judíos huantì nà antá
xtamaktanumánal antaní putum
xtatastoknìt cristianos taúcxilhlì
çatum talipahu judío xuanicán
Alejandro, xlacán tahuánihl pì
cacamàkalhchuhuínihl amàkolh
cristianos huantì xtamaactzuquìnìt
taaklhúhuìt, xlá tlan çatlahuánihl.
Xlá chexli xmacán nac xlatatincán
cristianos xlacata pì cacs cataqui-
lhua tzinú. ³⁴Pero acxni amàkolh
cristianos huantì xtasítzinìt tacá-
tzilh pì nà judío amá chixcú huantì
xçamacacsaputún lihuaca palha
tzúculh tamàçasiy, màx cumu
aktiy hora chuná akmuluj xtahuilá-
nalh y chiné xtaquilhuamánalh:
—iCanexnicahuá calatámalh
quimpaxcatzican Diana y nìpara
çatum túcu catilakmàkalh!

³⁵Acxni chilh çatum csecretario
mapeksiná antá xalá, amàkolh cris-
tianos çahuanícalh xlacata pì cacs
cataquilhua; y acxni chú takálh-
xtekli tzinú xlá chiné çahuánihl:

—Compañeros lacchixcuhuín
xalac Efeso, huixinín stalanca
catziyátit pì acxni minìtanchá nac
akapún Diana uú quincalakchín,
huá xpalacata antá uú líya xpusi-
culan laquì nalakachixcuhuyíahu
y namaktakalháhu. ³⁶Y nìpara
çatum túcu catíhua para nì çana.
¿Túcu çinçhú xpalacata huixinín
lìtaaklhuhuyíátit? Mejor caj cacs
calacahuántit y nìtu calacataquítit.
³⁷Porque umàkolh lacchixcuhuín
huantì huixinín uú çalìtanítatit
nìtu talìkalhkamamánal xpusi-
culan quidioscán Diana y nà nìpara

huá Diana caláhuá talichuhuínán. ³⁸Pus para huá Demetrio chu xamapapitzín huantí nā huatiyá tascújut taliscujmánal para túcu çalimakasítzicanit o para túcu nítlán çatlahuanicanit, pus huantu lacatitum catamālacápuhl nac xlatatincán mapeksinanín porque huá xlacán talakahuilánal laquí natatlahuay justicia y natamaxokoni y huantí chuná mininiy. ³⁹Y para huintú huixinín lacasquinátit xçatlahuanicán, pus huantu lacatitum catastóktit nac pumapeksín laquí antá nacalacaxtlahuanicanátit min-taaklhuhuitcán. ⁴⁰Huá xpālacata chuná aquit cçalihuanimán, porque para huá lactalipahu mapeksinanín romanos natacatziy pi huixinín putum tastoknitátit y huilhaj lapátit natzucucanán quincaliyah-uacanán pi malacatzuquimanáhu guerra, acxni chú naquincakalhasquincanán túcu xpālacata xlitastoknitáhu y túcu xliaklhuhuatnamánáhu, ilácu chú nahuanáhu nakalhtjanáhu?

⁴¹Acxni chuná çatakalhchuhui-nankolh amá secretario, xliputum cristianos taakatáksnilh huantu xçahuanima y acalístán putum taalhá nac xchiccán.

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

20 Acxni chú amakolh cristianos huantí xtasítzini tatacaskolh, Pablo çamástokli xlihuak huantí xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús laquí nacamaçakalhchuhuniy, acxni chú çamakalhchuhunikolh lajihuan tzúculh taçaxa y çamacatíyalh, çahuánilh pi aya xama, y alh nac

Macedonia. ²Xlihuak lactzu çachi-quinín antanícu xlá titáxtulh çamakalhchuhunilh cristianos huantí aya xtalipahuanit Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia.

³Aktutu papá antá latámah y acxni chú aya xtaçaxnit, xámaj tajuy nac barco laquí naán nac Siria, cátzilh pi xanapuxcun judíos xtalilacchuhunianit laquí natachipay nac barco y natamakniy. Entonces xlá ni juerza tlahuánilh antá napuán nac barco mejor chípalh xatiji Macedonia y antá natitaxtuparay laquí tlan nachán. ⁴Tastalánilh Pablo makapitzín natalán, çatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia.

⁵Umakólh lacchixcuhuín tapúlal laquí antá naquincakalhiyachán nac Troas. ⁶Acxni xtítaxtunittá xpaxcuajcán judíos laça tahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, antá nac Filipos ctajúhu nac aktum barco y cáhu pekán nac Troas, xliakquitzis quilhtamacú cçalakcháhu amakolh cristianos huantí aya xtapulanit, luu kasijua aktum xamana clatamáhu nac Troas.

Pablo malacastacuaniy çatum kahuasa huanicán Eutico

⁷Acxni çalh domingo lhuhua cristianos tatamacxtúmihl, macxtum çuayáhu laquí naclakachixcuhuiyáhu Dios, y cumu aya lichalí xamajá an huá xpālacata Pablo luu makas xçalimakahchuhunima cristianos, hasta çalh itat tzisa niç xmaçkasputuy laça xçamālactitumínima xtachuhuín

Dios. ⁸Nac amá cuarto antanícu xactamacxtuminiotáhu talhmaná chiqui xuanit y hasta xliquilhmac-tutu xacuilanancháhu, aklhuhua limaksko xcamapasicanit huantu xaclimakskománáhu. ⁹Aya xlacatzalanit itat tzisni y Pablo chunacú xchuhuina, y chaum kahuasa antá culucs xuí nac ventana xkaxmatnima xtachuhuín Pablo, pero acxni niaj lay lacatayánih talhtata maktum lata lhcac lacáhua, lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xanín quisaquicalh. ¹⁰Pablo lalihuán táctalh nac amá talhmaná chiqui, acxni chilh antaní xmá amá kahuasa, snat tláhualh y chiné çahuánihl amakolh cristianos:

—iNi capecuántit! Eé kahuasa stacnamajcú, nitu nima.

¹¹⁻¹²Xlicana xlá, acxni aya akásputli amá kahuasa léncalh nac xchic cumu lámpara nitu xlaninít y niní xcatzaniy. Xlihuak cristianos huanti taúcxilhlí lan talipaxúhualh y talakachixcúhuilh Dios caj xpá-lacata. Entonces Pablo çataampá nac amá cuarto antaní xtatamacxtuminit, lakchékelh caxtilánchahu, lacxtum cuayáhu y xlá tzucupá çamakahchuhuiniy cristianos hasta xkakakolh. Acxni chú xkakakolh amá quilhtamacú Pablo táçaxli y alh nac Aso.

Pablo çan nac Mileto

¹³Aquinín cpuláhu ctajúhu çbarco y cáhu hasta nac Aso laqui antá nactitayáhu Pablo, porque ni tajupútulh nac barco huata caj tlahuáal. ¹⁴Acxni chú antá ctatano klhcháhu, lacxtum ctajuparáhu nac barco y cáhu pekán nac Miti-

lene. ¹⁵Antá chú ctacaxparáhu y lichalí ctitaxtúhu xmalakatancs aktum çachiquín huanicán Quio, xlituxama ccháhu nac Samos, y litatimá ccháhu nac Mileto. ¹⁶Masqui luu lacatzú xuí xacachiquín Efeso Pablo ni lacásquilh nacchanáhu hasta antá porque ni xlicasquín namamakapalicán o makas nalatamay nac xapulataman Asia, huata mejor titum xchamputún nac Jerusalén laqui xquilhta nachán acxni taxtuy xapaxcua huanicán Pentecostés.

Pablo çamakahchuhuiniy lakkolutzinni xalac Efeso

¹⁷Huata huantu tláhualh Pablo acxni xacuilanáhu nac Mileto, xlá çamacánihl tachuhuín amakolh lakkolún huanti xtapuxcuniy natalán nac Efeso xlacata pi catalákmilh nac Mileto porque xçatakahchuhuínamputún. ¹⁸Acxni xlacán tachilh, chiné çahuánihl:

—Huixinín stalanca catziyátit lata lácu xacçatlamán acxni pulh ctiquilachi uú çapulataman Asia.

¹⁹Ankahlina akstitum clipahuanit Dios laqui huixinín naucxilhatit, maklhuhua aquit cçalaktasán y çamakahchuhuiniy acxni xclacatayayátit, y lhuhua talipuhuan quilákchilh xahua tapatín caj xpá-lacata huantu xquintatlahuaniputún judíos. ²⁰Pero masqui chuná aquit nipara caj huá tamá clitamakxtéknihl, pus ankalhín çalimakahchuhuiniy xlimapeksín Dios huantu luu nacalimacuaniyán masqui antanícu lhuhua xtzamacán xahua nac minchicán. ²¹Xlihuak judíos chu huanti ni judíos

limacxtum ccahuanín pi xafuerza nalakpalíyátit xalíxcájnit mintalacapistacnicán nac xlatatín Dios y nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. ²²Pus chú aquit cama nac Jerusalén porque huá Espíritu Santo chuná quimacatzinima, pero nipara tzinú ccatziy túcu antá naquiakspulayachá. ²³Y caj xman pulactum aquit ccatziy, porque huá Espíritu Santo quimacatziníy akatunu cchiquínín antanícu canít, huan pi ankalhíná quinkalhhalkhiy pulachín xahua lhuhua tapatín. ²⁴Pero nítu quimakeklhay, y nipara huá quilatámat clakcatzán masqui xacnìlh, huata caj xmanhuá aquit clítaakatzankey xlacata pi xacmakantáxtìlh quintascújut huantu Quimpuchinacán quimacuentajlinít laqui naccalimákalhhchuhuiníy cristianos laa lácua Dios calakalhamán xlihuak xcamanán.

²⁵Pus lanchú aquit tancs ccahuaníyán pi xlihuak huixinín huantí ccaliakchuhuinaninítán xtachuhuín Dios, chú nijpara maktum caquintilaucxilhui. ²⁶Pus huá xpalacata ccalihuaníyán para tícu caj nalaktzankatayay aquit nì quincuenta, ²⁷porque aquit nítu ccamáaktzekuilinínítán huata tancs ccalimákalhhchuhuinín laa lácua lacasquín Dios nalakmaxtuyátit milístacnicán. ²⁸Chú aquit ccahuaníyán pi mecstucán cuentaj cacatlahuacántit, y naxhuná luu cuentaj cacatlahuátit amakolh cristianos huantí talipahuampután Dios y huantí xlá calacsacnít laqui nacalakmaxtuy. Porque huá Espíritu Santo calimaxtunítán cumu la xanapucún huantí natamakta-

kalha amá huantí Quimpuchinacán Jesús limacamástalhh xlatámat y stajmákalh xkalhni laqui nacalakmaxtuy, y nì caticatapatín para caj milacatacán natalaktzankatayay. ²⁹Aquit stalanca ccatziy pi acxni aya canítá nahuán nì tzankay laclíxcájnit lacchixcuhuín huantí natamín caakskahuiyán laqui nalacatayayátit nac mintacanjlatcán, xlacán xtachuná cumu la lapánit acxni calakchín borregos, masqui macxtum xtalamanalhh calaktlakay y camalaktzankey. ³⁰Luu skálalh catahuilátit porque hasta huantí lacxtum catacanejlayátit lanchú makapitzín natatalakaspittayay y natalakmakán xtalacapistacni Dios y natatzucuy tamasiyuy taaksanín y lhuhua natalipahuán. ³¹Huixinín luu lihuaná calacapistacníy laa aquit camaktakalhhni, ccamaktayán, ccalaklipuhuán, hasta xactasay acxni xaccamakalhhchuhuiníyán xchaliyán xchaliyán hasta cmaqátzilh aktutu cata, pero nexni ccalitlakuán.

³²Natalán, aquit ankalhín nackalhtahuakaníy Dios caj mimpalacatacán laqui nexnicú nacatzankaniyán xtalakalhamanín chu xtapáxquit, y cachalh xtalacapistacni hasta nac minacujcán laqui nì natatlajiyátit nac mintacanjlatcán, laqui nā nacamaklhtinanátit xlihuak huantu xlá camalacnüninít nacamaxquiy xcamanán huantí natalipahuán. ³³Aquit nexni clacpuhuanít para nā lan xackálhìlh huantu huixinín kalhiyátit para xalacuan milhakatcán osuchí huá mintumincán. ³⁴Huixinín stalanca ccatziyátit pi aquit ankalhíná qui-

macán xacliscujma laqui nactlajay huantū naclihuayanáhu aquit chu ũmaqōlh cristianos huantī anka-lhíná quintatālatlahuán. ³⁵ Aquit tancs ccamasiyunín xlacata pī xafuerza nascujátit laqui tlan naca-maktayayátit amaqōlh cristianos huantī nīlay tascuja o huantī luu tamaclacasquimánalh tamaktay; porque luu caj calacapastáctit xta-chuhuín Quimpuchinacán Jesús acxnī chiné huá: “Tlak lipaxúhu namaklhcatziya acxnī namakta-yaya mintacristiano nīxachuná acxnī huix namaxquicana huantū maclacasquímpat.”

³⁶ Acxnī chuná calīmaqālhchuhuinīkōlh eé tachuhuín Pablo chu amaqōlh lakkōlutzinni tatatzokóstalh y lacxtum takalhtahuakánilh Dios. ³⁷ Huāq xtatasamánalh acxnī çatunu çatunu laktalacatzúhuilh Pablo, tásnatli y tátzūcli amaqōlh lakkōlutzinni y tahuánilh tachālī. ³⁸ Xlacán lan talípúhua hasta tatásalh porque cahúanilh pī niajpara maktum catitáspitli xlacata naca-lakmín. Huata caj cacs talacáhua niaj tī chuhuínalh y táalh talakaxteka nac barco.

Pablo çan nac Jerusalén

21 Acxnī chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu amaqōlh natalán xalac Efeso, títum cáhu nac aktum çachiquín huancán Cos, y lichālī ccháhu nac Rodas, lītuxama chú ccháhu nac Pátara. ² Acxnī antá ccháhu, cucxilhui aktum barco huantū xama pekán nac Fenicia, antá ctajúhu laqui huá nacpuanáhu. ³ Acxnī chú aya xtláhuama barco huantū

xacpuamanáhu alimákat cucxilhui cxapulataman Chipre, pero nī ctachokóhu huata títum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero amá barco huantū xacpuamanáhu xlimakxteknit xuanit tacuca nac Tiro, pus hasta antá quincalencán. ⁴ Acxnī ccháhu, ctactáhu nac barco y cçalakapaxialhnáhu amaqōlh cristianos xala amá çachiquín huantī xtalipáhuán Jesús, y kasijua aktum xamaña antá xac-lamanáhu. Acalistán makapitzín çañajlanín tahuánilh Pablo xlacata pī nī juerza catlahuánilh naán nac Jerusalén porque chuná xcama-catzinīnit Espíritu Santo. ⁵ Pero acxnī takátzilh aktum xamaña laða antá xaclamanáhu juerza ctacaxui y pütum cristianos huantī xtalipáhuán Jesús chuná lacchixcuhuín, lacchaján, xahua lactzū camán pütum támilh quincalakaxtekán hasta nac xquilhtún pupunú; antá chú macxtum ctatzokostáhu y ckalhtahuakaníhu Dios. ⁶ Acalistán chú macxtum clamacatiyáhu y cçahuaníhu amaqōlh cristianos tachālī, aquinín ctajúhu nac barco y xlacán taalhá nac xhiccán.

⁷ Acxnī chú ctacaxui nac Tiro títum ccháhu nac Tolemaida, antá chú ctactáhu nac barco y antá na cçalakapaxialhnáhu amaqōlh cristianos huantī na xtalipáhuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá ctamakxtekui. ⁸ Lichālī Pablo y aquinín huantī lacxtum xactālapulayáhu ctacaxui nac Tolemaida y ctłahuaáhu hasta nac aktum-lītum çachiquín huancán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnáhu Felipe huantī na xliakchuhuinán xtachu-

huín Cristo. Huá eé Felipe huanti xcatatapeksiy amakolh kalhatujún lacchixcuhuín huanti talácsacli apóstoles laqui natamaktayanínán nac xlitascujutcán xalac Jerusalén; antá chú ctamakxtekui nac xchic.

⁹Felipe xkalhij kalhatati xlactzumaján huanti niá xtatamakaxtoka, y Dios xcamaxquiniñt xtalacapas-tacni laqui nataliakchuhuínán.

¹⁰Juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclamanáhu y maktum quilhtamacú minchá nac Judea chatum profeta xuanicán Agabo. ¹¹Milh quincalakapaxialhnanán y acxni quincalakchín huakaj máklhtilh csinturón Pablo, sacstu lihuana lilacchícalh y limacachícalh, y chiné huá:

—Espíritu Santo quimacatzí-nilh xlacata naccahuaniyán pi nac Jerusalén amakolh judíos chiné natachij xpuchiná eé cinturón, y acalístán natamacamastay nac xlatatincán mapeksinanín romanos.

¹²Acxni amá profeta chuhui-nankolh, xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huanti xactalapulayáhu nitlán cmaklhcatzihu caj xpalacata huantu xlá naakspulay, luu lanca litlán csquiníhu Pablo xlacata pi ni caalh nac Jerusalén; caj lata clipuhuáhu hasta ctasáhu.

¹³Pero Pablo chiné quincakalhtín:

—¿Túcu xpalacata quila-lilaktasayáhu y lihuaca quilalimakalipuhuanáhu? Aquit ni cpecuán, aktum ccatziy masqui caquintamacnicalh nac pulachin osuchí masqui caquimaknicah nac Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacán Jesús.

¹⁴Pero cumu niláy cmaakataníhu xlacata pi ni caalh nac Jerusalén pus chunata cmakxtekui y cuaníhu: —Calalh xtapaxuhuán Quimpuchinacán Dios.

¹⁵Caj lipuntzú ctzucúhu taca-xáhu y cáhu pekán nac Jerusalén.

¹⁶Na quincastalanín makapitzín canajlanín xalac Cesarea, y na antá xmima chatum chixcú xalac Chipre xuanicán Mnasón, xlá na makasá xlipahuanit Quimpuchinacán Jesús y antá xacamanáhu laktuncuhui-yáhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

¹⁷Acxni chú ccháhu nac Jerusalén amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincamacatiyayán y quincaxakatlín. ¹⁸Lichalí Pablo alh quincatalakapaxialhnanán Santiago y antá putum xtahuilánanchá lakkolutzinni. ¹⁹Acxni chú ccamacatiyakóhu Pablo tzúculh calitakalhchuhuínán lata lácu Dios xmaktayanit y xmatlahuiniñt laclanca licácnit tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni judíos. ²⁰Acxni amakolh lakkolutzinni takaxmatnikolh xtachuhuín Pablo xlacán huak tapaxcatcatzínilh Dios huantu xtlahuanit. Pero acalístán chiné tahuánilh:

—Huix catziya pi lhuhua judíos xala uú na talipahuanit Quimpuchinacán Jesús pero xlacán latiyá talakatiy tamakantaxtiy huantu talismaniniñt y xafuerza xlacán tamakantaxtiy xlihuak huantu huan nac xlimapeksín Moisés. ²¹Chú aya calitakalhchuhuinancanit pi huix camakalhchuhuiniya xlihuak

judíos huantı makattá tahuılá-nanchá, mat huix cahuaniya xlacata pı nıaj cuentaj catatláhuah xlacata natamakantaxtıy xlımápeksın Moisés, xahuachı mat nıaj cata-circuncidartláhuah xalakskatán xlahuásán, y nıaj catatláhuah xlıhuak huantı aquinín calıhı-yáhu quintasmanıncán. ²²Pus ıtúcu chú natlahuayáhu? Acxni xlıhuak cristianos natakızıy pı huix chıtanıta uú nac Jerusalén catıhuá natahuán y lhıhua huantı natalı-yahuayán. ²³Pero nıtı capúhuanti, tlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuılánal kalhatı lacchıxcuıın huantı aya talıtayanıt pı natalakachıxcuıınán nac lanca pısiculan xalac Jerusalén. ²⁴Huata mejor huá lacxtum cacatıpi y cacatılakachıxcuıınanti, xahuachı huix cacapalakaxokónuntı xlıhuak huantı nacamatıjıncán ıata nacakstantarasıncán, y xlıhuak camakantaxtııt huantı ımápeksınanı Moisés natlahuayáhu ıaquı tlan natanıyapı nac pısiculan, y nataucılha judíos pı nı xlıcana huantú calıtakalhchuhıııncanı. Chuná tlan natataluloka pı huix nı makantaxtıya huantı aquinín quintasmanıncán y nı lakmakana xtapéksıt Moisés. ²⁵Pero amakolh cristianos huantı nı judíos pero aya talıpahuanıt Jesús, nıaj cacahuánıhu para juerza catamakantaxtııh xlımápeksın Moisés, caj xmanhuá catamakantaxtııh huantı aya cıatzoknııtáhu nac mactum carta y cıamacanııtáhu y antá cıalımakalhchuhııııhu pı nı catáhuah tahuá huantı ıılakachıxcuıınanı zincun, nıpara huá catáhuah

xalıhua lactı takalhın huantı cıakxtonkcanıt y nı tastajmakanıt xkılhni, nı nıpara huá catáhuah huantı tajıcsuanıt, chu kılhni nı natahuay, nıchuna ııtım nıtı caxakıtılıh atunıy puscat para huı o nı kılıy xpuscat.

Atzınú aya xmaknıncán

Pablo nac pısiculan

²⁶Pablo tlan tláhuah huantı tahuánıl amakolh lakkolun, y ııchalı catáalh amakolh kalhatı lacchıxcuıın ıaquı nacatılakachıxcuıınán nac lanca pısiculan, pero acxni nıa xtanıy antá, pıh tamakantaxtıkolh ıata túcu lactı lactı xtalacasquın natatlahuay y acalıstán chú tatánıh ıaquı natamacatızınınán o natalıtıyay pı ııtızımá natalén xlııakachıxcuıınıncán huantı natalıpıxcatcatızınıy Dios.

²⁷Xlıaktıjún quılhtamacú acxni ahuatá nataán talakachıxcuıınán nac pısiculan, makapıtızın judíos huantı xtanııtanchá nac xapılataman Asia taúcılhlı Pablo pı xtanıma, tızıcılh taakastacyahuay cristianos ıaquı natasıtzınıy Pablo y pıtım tacanıılınıl. ²⁸Y chıné tızıcılh tamıtasınán:

—ıHuıxının lacchıxcuıın xalac Israel, catlahuátı ııtlan caquılamaktıyáhu! Pıtım cachıpáhu eé chıxcú porque huá eé huantı an nac catıhuı pulataman calımakalhchuhıııy cristianos xlacata pı nıaj catamakantaxtııh huantı quıtıcalımápeksın Moisés, y nıchuna ııtım huan pı mat nıaj calakachıxcuıınáhu uú nac lanca xpısiculan Dios xalac Jerusalén, pero huata lanıhı

çatatanuñitanchi umakolh lacchix-cuhuñ huanti ni judíos y chuná lan likamañama xpusiculan Dios.

²⁹Huá chuná xtaliquilhuamánal porque xalitzisa xtaucxilñit nac Jerusalén pi xtalapulay çatum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán pi Pablo xmanuñit chú nac pusiculan amá chixcú huanti ni judío.

³⁰Xlihuak judíos huanti takáxmatli huantu xliyañhuamácalh Pablo lan tasítzilh, putum tachilh antanícu xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac pusiculan y tama-lacchúhualh cxamálacchi antaní xlactanucán huantu xlipacahuilicanit. ³¹Actzú xuanit aya xtamakniy acxni çatum alh huaniy xacomandante tropa pi xlihuak cristianos tachípalh çatum chixcú y xtahuilimánal. ³²Caj lipuntzú amakolh tropa putum táçalñ antaní xtzamacán y acxni amakolh cristianos taúcxilñi pi táçalñ tropa niñ tahuilñilñ Pablo. ³³Acxni chilh comandante mapeksíñalñ xlacata pi cachipácalh Pablo y calimacachícalh kantiy cadenas, acalístán chú çakalhásquilñ amakolh cristianos nícu xminítanchá amá chixcú, túcu xtlahuaniñ y túcu xuanicán. ³⁴Pero amakolh cristianos huñtí tunu xtahuán y makapitzín tunu xtahuán, akmuluj tatáhuñ y comandante ni akátaksli huantu xtalijañhuamánalñ, huata mejor mapeksíñalñ xlacata pi caléñcalh nac cuartel. ³⁵Actzú xtzankay aya xtaçhán nac cuartel acxni xliñhuñhua cristianos putum lhuilek tatahuacanichá amakolh tropa huanti xtalemánalñ Pablo, pero huata xlacán maktum laça

chex tatláhuah hasta talhmán laquiñiñ natatlahuaniy. ³⁶Xlihuak cristianos xtasítziniñ y palha chiné xtaquilhuamánalñ:

—iMaktum camakñihu, camakñihu!

Pablo çatakalhchuhuñán amakolh cristianos huanti xtasítziniñ

³⁷Acxni Pablo licháñcalh nac cuartel chiné huánilñ comandante: —¿Pi naquimañxquiya quilhtamacú caj tzinú çtaçahuñnamputunán?

Y cumu nac xatachuhuñ griego xakátliñ, amá comandante chiné kálhtilñ:

—iLácu! ¿Pi tlan huix chuhuñnana cxatachuhuñ griego? ³⁸Aquit xalacpuhuán pi mañ huix amá chixcú xalac Egipto huanti niñaj mañ quilhtamacú timalacatzúquñ tasitzi, xlá çamakéstokli aktati miñ lacchixcuhuñ huak makñinanín y putum çatálñ nac desierto. ¡Oh, pus pi ni huix!

³⁹Pablo chiné huánilñ:

—Oh, ni aquit huanti huix huaniñat. Aquit xlá judío, clacachiniñ nac aktum talipahu çachiquñ huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pi ni xquimañqui talacasquñ para xacçatçahuññalñ umakolh cristianos?

⁴⁰Comandante máxquññ talacasquñ xlacata pi cacatçahuññalñ amakolh cristianos, Pablo tatuhúacalñ nac xatálhmán escalón y chexli xmacán xlacata pi cacs cataquññhua. Acxni chú putum cacs taquññhua xlá tzúculh çaliñtaçahuññalñ nac xatachuhuñ hebreo y chiné çahuññilñ:

22 Xlihuak huixinín natañalñ chu lakkolún huanti

quincaxmatnimanáhu, cuentaj catlahuátit y caakatákstít huantü naccahuaniyán xlacata pì tlan nactamaktayay nac milacatinacán.

²Acxni amaqõlh judíos takáxmatli pì nac xatachuhuín hebreo xchuhui-nama atzinú luu cacs taquílhua laqui natakaxmatniy huantü nahuán, y Pablo chiné çahuánilh:

³—Aquit na judío chuná cumu la huixinín, quincachiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jerusalén quimakastacanit xahuachí antá ckalhtahuakanit nac escuela antaní xmaqalhtahuakenán Gamaliel, huá xlá quimašiyúnilh tancs nacmakantaxtiy amá lima-peksín huantü Dios ticamáxquilh xalakmakán quilítalakapasnicán. Hasta acxni tuncán aquit ctzucunít laktzaksay la ta tlan naclimacuaniy xlihuak xlihtihueke quinacú y nachuná cumu la huixinín laktzak-sapátit la çalacchú quilhtamacú.

⁴Xapulh aquit xaccaputzatlahuán porque xaccamakniputún huantü xtalipahuán Jesús y huantü xtacajlay xtachuhuín, quilhpaxtum xaccasitziy chuná lacchix-cuhuín cumu la lacpuscatnín, xaccasakaxtuy nac xhiccán y xaccatamacnuy nac pulachín.

⁵Xanapuxcun cura chu lakkolutzinni judíos stalanca tacatziy xlacán huantü aquit ctitlahuanit, porque huatunín aquit cçasquínilh lima-peksín y caquintafirmar-tlahuánilh mactum oficio laqui naccaamaxquiyachá xanapuxcun judíos huantü xtalamananchá nac Damasco. Y maktum quilhtamacú antá chú xacpekama laqui nacçapuzay antá amaqõlh cristianos huantü

xtalipahuán Jesús, naccachipay y naccajimín uú nac Jerusalén laqui lan naccamapatiniyáhu.

Pablo lichuhuínán la ta lácu lakpálih xalixcájnít xtapuhuán

(Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶Pero acxnicú xactlahuama nac xatiji Damasco y aya xacmalacatzuhuinít çachiquín luu tastúnut xuanit, caj xamaktum acxni lam minchá nac akapún aktum taxkákét y antá chú macaxkakenankõlh antanícú aquit xacyá. ⁷Acxni cúcxilhli amá taxkákét maktum la ta lhken ctamókosli nac quincahuayü y ctamachá nac çatiyatni, na acxni-tiyá ckáxmatli pì xquixakatlimácalh y chiné xquihuanima: “iSaulo, Saulo! ¿Túcu xpälacata quiliputzastatlahuana?” ⁸“¿Túcu huix huantü quixakatlípat?” ckalhásquilh. Y amá tachuhuín chiné quihuanipá: “Aquit Jesús xalac Nazaret huantü huix luu sítziyia y ni ucxilhputuna, y hasta putzastalápat.” ⁹Amaqõlh lacchixcuhuín huantü xquinta-tamánalh, acxni taúcxilhli amá taxkákét lan tapécualh, pero xlacán ni takáxmatli amá tachuhuín huantü xquihuanimácalh. ¹⁰Aquit cka-lhasquimpá: “Quimpuchiná, ítúcu çinchú aquit quilítlahuat?” Quimpuchinacán Jesús chiné quihuanipá: “Lalihuán cataqui y juerza cachipi nac Damasco antanícú xpímpat; antá nahuanicanapi huantü huix milítlahuat.” ¹¹Pero cumu amá taxkákét huantü cúcxilhli lipeçua la ta quimalakachixikõlh chunatá pì quimalakaxókelh, huata caj quinqtapekechipálelh quincompañeros hasta nac Damasco.

¹²Antá xuí çatatum chixcú xuanicán Ananías huantí luu xli-pahuán Dios y xmaqantaxtíma nac xlatámat xlimapeksín Moisés, xlihuak judíos huantí xtahuilánalh nac Damasco lipaxúhu xtalichu-huínán pi tlan xtapuhuán xuanit y xtapaxquiy. ¹³Maktum quilhtamacú Ananías quilákmilh antanícú aquit xacuí y acxni quilákchilh chiné quihuánilh: “Saulo, lançhuj tuncán huix calacahuånampara, cacáxlalh milakastapu chuná cumu la xlahuånana xapulh.” Acxni tuncán aquit clacahuånampá y cúcxilhli amá Ananías. ¹⁴Xlá chiné quihuanipá: “Huá amá Quintlaticán Dios huantí titalipáhualh xalakmakán quilítalakapasnicán xlá lacsacnitán laquí huix nalakapasa huantu xlá xtalacapastacni y xtapaxuhuán, y naucxilha amá akstitum chixcú huantí xlacsacnit naquincalak-maxtuyán, y man nakaxpatniya xtachuhuín. ¹⁵Xlá lacsacnitán laquí huix napina lichuhuínana latachá tucuya çachiquín huantu man ucxilhñita y kaxpatñita. ¹⁶Pus huá xpalacata chú aquit clihuaniyán pi niaj camamakapali quilhtamacú y cataakmunu, y acxnicú naquilhchipiniya Quimpuchinacán Jesús, nahuaniya pi lipahuana laquí xlá nalacxapanikoyán xlihuak mintalalkalhín huantu tlahuanita.”

Pablo lichuhuínán lácu macáncalh nac xlatatincán huantí ni judíos

¹⁷Ni limakas quilhtamacú aquit ctáspitli nac Jerusalén, y acxni chú calh nac lanca xpusiculan Dios laquí nackalhtahuakaniy caj xamaktum quimālacahuánicalh cumu la a

camānixnímpi. ¹⁸Cúcxilhli Quimpuchinacán Jesús y chiné quihuánilh: “Lalihuán tuncán catáçaxti porque uú nac Jerusalén nitícu catikaxmatniputún mintachuhuín acxni nalichuhuínana huantu tlahuanit nac milatámat.” ¹⁹Aquit ckálhtilh: “Quimpuchiná, ilácu ni caquintitakaxmatnipútulh? Pus xlacán huak tacatziy laða lácu aquit xaclicatziy, xacán canihua çachiquín y nac quimpusiculancán y xaccachipay, xaccachiuhilij y xaccalén nac pulaçhin xlihuak huantí xtalipahuånán. ²⁰Y naçhuna litúm acxni maknícilh Esteban amá tlan chixcú huantí xlichuhuínanan, pus aquit na luu cmaklicátzilh acxni maknícilh, porque hasta ccamaktakálhnilh clhakácán amakolh lacchixcuhuín huantí taliactalamáknilh chíhuix.” ²¹Pero Quimpuchinacán Jesús quihuánilh: “Aquit clacasquín pi lalihuán catáçaxti, porque mákat camán mālakachayán hasta nac xpulatamancán huantí ni judíos laquí xlacán na natakaxmata quintachuhuín.”

Xcomandantejécán tropa mākalthapaliy Pablo

²²Acxni chuná huankolh Pablo, amakolh cristianos niaj takaxmatnipútulh huata caj lipeçua tzúculh tamatasínán, y chiné xtahuán:

—iTamá chixcú nìpara tzinú mininiy nalatamay, mejor maktum camakñihu!

²³Amakolh lacchixcuhuín luu lipeçua laða xtasitziñit, calahua xtaquilhuamánalh y çata marí xtalilay clhakácán hasta lhken lhken xtamakosuy pokxni nac çañín. ²⁴Amá

comandante ni cátzilh túcu xpalachata luu marí xtalísitzininiñit Pablo, mejor mařamacnuniñalh nac xpulacni cuartel y mařeksíñalh xlacata pi cakařnókcalh laquí nahuán túcu niñtlán xtlahuaniñit, huantú xpalachata marí xtalísitzininiñit amařolh lacchixcuhuín. ²⁵Acxni chú aya lihuana xmacachicanit laquí nakařnokcán aya xamařcalhá chú keřnokcán, y cumu antá xlakáya chařum capitán Pablo chiné huániñih:

—¿Pi kalhiyátit huixinín li mařeksín xlacata nakařnokátit chařum romano hasta mařqui ni puñh namařkalhapaliyátit laquí nacatziyátit túcu xpalachata li mařlacapucaniñit?

²⁶Acxni amá capitán kaxmáñnihl xtachuhuín Pablo lañihuán lákalh comandante y chiné huániñih:

—Amá chixcú huantí huix pímpat mařeřnokniñana xlá na romano, pus huá xpalachata aquit clihuaniyán pi luu cuentaj catlahua huantú huix pímpat tlahuaniya.

²⁷Entonces comandante lañihuán lákalh Pablo y chiné kalhásquilh:

—¿Pi xliçana mat na romano huix?

Pablo kálhtihl:

—Jeje, xliçana xlá, aquit na antá nac Roma ctapeksiy.

²⁸Comandante huanipá:

¡Jé, mař chuná! Pero aquit luu lhuhua tumñ cli makasputniñit xlacata pi aquit na antá nactapeksiy nac Roma.

Pablo kalhtipá:

—Mař chuná xlá pero huix, porque hasta acxni aquit ctilacáchilh romano quimařtunicalh nac quiacta acxni quirregistrartlahuácalh.

²⁹Acxni amařolh tropa tacátzilh pi Pablo na romano xuanit lakasiyu tzúculh tatapanuy y niaj takéřnokli, y naçhuná comandante tzúculh lakkhpeçuán chicá para nalihuaniçán lařa xtalichihuiliñit cadena y xtakařnokputún.

Pablo liçahuaniñan nac xlatatincán xanapuxcún judíos

³⁰Lichali quilhtamacú amá comandante cařamacxtúmiñh xanapuxcun cura chu xlihuak lakkolutzinni judíos huantí xta mařeksínán, cumu xlá luu xcatziputún túcu xpalachata xtalísitziniy Pablo; entonces mařeksíñalh xlacata pi camaxtunikócalh cadenas huantú xli macachicanit y cali minicalh nac xlatatincán laquí natamařkalhapaliy.

23 Pablo chařunu chařunu cařalakácalh amařolh mařmařeksinanin huantí xta mařeksiy judíos, y huantí chú xta amánalh tamařkalhapaliy, acaliřtán chiné caçuániñih:

—Natañán, aquit akřtítum cuiliñit quintalacapastacni nac xlatatín Dios y niñu akatiyuj clama.

²Hasta nipara chuhuñankolh amá xapuxcu cura xuanicán Ananías mařéksilh chařum huantí lacatzú xlakaláya Pablo pi caloks quilhtláhuah laquí naliçatziy.

³Pero Pablo chiné huániñih:

—Dios amán quilhmařquiyán huantú huix luu quilhlacasquímpat, aksaniña chixcú, porque ni mařkantaxtípat xli mařeksín Dios huantú títzokli Moisés. Huix tanú huilapi cumu la juez laquí lacatítum naquimputzananiya huantú niñtlán ctlahuaniñit, çtúcu

chinchú xpalachata limapeksinámpat naquinguilhlascán?

⁴—¡Cacs caquílhuanti! ¿Túcu xpalachata chuná likalhtipaxtoca chatum xapuxcu cura huanti Dios lacsacnit xlacata pi nascujnaniy? —tahuánilh huanti lacatzú xtalakayánalh Pablo.

⁵Pablo çahuánilh:

—Caquilamatzankenanihu huantu cuá, porque aquit ni xaccatziy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzok-tahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni calikalhkamánanti mapeksiná huanti puxcunít nac mimpulataman.”

⁶Cumu Pablo cátzilh pi amakolh lacchixcuhuín huanti xtatamacxuminit makapitzín fariseos xtahuanit y makapitzín saduceos, entonces xlá çaxakátlih y palha chiné çahuánilh:

—Natalán, aquit fariseo porque quintlat y quintzi xlihuak xlitalkapasnicán huak fariseos xtahuanit, pus caj huá xpalachata climakasitzinanit porque aquit ccanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac çalinín.

⁷Acxni chú amakolh lacchixcuhuín tacátzilh pi Pablo na fariseo xuanit, fariseos y saduceos sacstucán tzúculh talamaaklhuhuiy y tunuj tunu xtahuán. ⁸Porque saduceos ni taçanajlay para nin talacastacuanán nac çalinín, y na tahuán pi mat nití anán ángeles y nipara huá espíritu lama. Pero Fari-seos huak taçanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac çalinín. ⁹Amakolh lacchixcuhuín luu lipeçua laça akmuluj xtahuilánalh, caj xalán

tatáyalh makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtataçayay fariseos, tzúculh takalhmaktayay Pablo y chiné táhua:

—Eé chixcú nitú tlahuanit para túcu nitlán. ¿Túcu chú lilyátit lişitziniyátit y hasta malacapuyátit caj xpalachata cumu para tachuhuínalh chatum ángel o para chatum espíritu?

¹⁰Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni taakátakli huantu çahuanicalh huata caj lihuaca xtasitzinít, amá comandante pécuall chicá natamakniy Pablo, pus huá xpalachata çalimapéksilh xtropa xlacata pi caquitiyácalh Pablo antanícu xyá y catamacnúcalh nac cuartel.

¹¹Acxni lihuana çatzisuankolh amá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:

—Catuxçani Pablo, ni capécuanti; pus chuná la kalhniça liçamama quilichuhuinanita uú nac Jerusalén naçhuná naquilichuhuinanapi nac Roma cxlatatincán laclanca mapeksinanín.

Lilacchuhuinanacán lácu namakniçán Pablo

¹²Lichalı chú acxni xkakakolh makapitzín judíos lacxtum talicátzilh xlacata natamakniy Pablo, kalhtum talitáyalh pi nipara kalhtum tahuá catitáhuah y na nipara catitakót-nulh hasta caní nataucxilha pi má xanín Pablo. ¹³Luu clhuacán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín maç lihuacay tipuxam huanti chuná xtalitayanit natatlhuay. ¹⁴Acxni chú chuná talacxlakolh lajihuan

talákalh xanapuxcún cura chu lak-kolutzínni mapeksinanín, y chiné tahuánilh:

—Lata çatunu aquinín clitayanítáhu pi ni cactihuayáhu hasta caní nacmakniyáhu Pablo. ¹⁵Pus huá chú ccalilakmimán laqui çañacaj tzinú xquilamaktayáhu, xuanítit comandante xlacata pi çhalí calímilh Pablo uú nac mimpumapeksincán porque huí actzú tachuhuín huantu kalhasquimputunátit laqui luu lihuana nacatziyátit huantu lişitziñicán y huantu liyahuamácalh. Pero acxní chú niá tachín nahuán aquinín nacçalipataxtuyáhu nac tiji y anta tuncán nacmakniyáhu.

¹⁶Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpipi cátzilh huantu xtalalhcãhuiñit amaçolh judíos, xlá lañihuán alh nac cuartel laqui nahuaniy xcucu huantu xcatziy. ¹⁷Pablo tuncán tasánilh çatum capitán y huánilh xlacata pi calelh xpuxnímit nac xlatatín comandante porque xlá xcatziy aktum tachuhuín huantu xlá xliçakalhchuhuinamputún.

¹⁸Amá capitán lelh amá kahuasa nac xlatatín comandante chuná cumu la huánilh Pablo, acxní chú liçalhlh nac xpumapeksín chiné huánilh comandante:

—Amá chixcú huanti tanuma nac pulaçhín huanicán Pablo qui huánilh pi cacliminín eé kahuasa porque mat catziy aktum tachuhuín huantu liçachuhuinamputunán.

¹⁹Comandante pekechípalh amá kahuasa, táalh lacatum antanícu niñi nacakalhakaxmata huantu natalichuhuinán y antá kalhásquilh:

—¿Túcuya tachuhuín xquihuaniputuna?

²⁰Amá kahuasa kálhtilh:

—Makapitzín judíos luu lacxtum tatalaçaxlanit xanapuxcún cura xlacata pi çhalí natahuaniyán calipi Pablo nac xpumapeksincán laqui mat natamaçalhputzaníy aktum tachuhuín huantu tacatziputún caj xlacata huantu liamalacapuñanit. ²¹Pero huix ni cacañajla porque lihuacay tipuxam lacchixcuhuín tzeç takalhímánalhlh nahuán nac tiji porque talitayanit pi ni catitahuáyalhlh y ni catitakótnulhlh hasta caní natamakniy Pablo. Xlacán aya lihuana talicatziy huantu natahuaniyán ahuatá talacasquimánalhlh pi huix cacalikalhti huantu natasquiniyán.

²²Acxní chú chuná takalhchuhuinankolhlh, amá comandante huánilh amá kahuasa xlacata pi niñicu calitachuhuínalhlh huantu xlá xcatziy, acalístán chú huánilh xlacata pi caalhá nac xchic.

Pablo maçakachacán nac xlatatín gobernador

²³Amá comandante çatasánilh çatiy capitán y çahuánilh xlacata pi catamaçaxli aktiy ciento tropa huanti caj natatlahuaán, na aktiy ciento huanti natalén xlanzajcán, y tutumpuxamacãhu huanti açahuayu, xlacata pi huatiyá amá quilhtamacú çamaknajatza hora xala çatzisní natataxtuy y nataán nac Cesarea. ²⁴Na çahuánilh pi catamaçaxnilhlh tantum çahuayu huantu napuán Pablo porque ni xlicasquín para túcu nalanitayay nac tiji laqui tlan nalichancán nac xlatatín gobernador Felix. ²⁵Acxní chú aya tataçaxkolhlh, çamalénilh mactum carta antanícu chiné xuan:

²⁶“Aquit Claudio Lisias huanti ctzoknanimán huix talipahu gobernador Felix: luu çana lipaxúhu cxakatlilacamaçhán. ²⁷Umá chixcú huanti aquit cmaçakachanimán xtachipanit judíos y xtaamánalh tamakniy, maç ahuayu xtitamakininit pero cumu aquit ccátzilh lajihúan ccaçáalh quisoldados y ccamáklhtilh. Acxni chú aquit clí-chilh nac cuartel xlá quihuánilh pì nà antá nac Roma tapeksiy. ²⁸Acalistán chú aquit ccamamacxtúmihl xlihuak maçeksinanín judíos laqui huatunín natamaçkalhapaliy. ²⁹Acxni chú aquit ccaçichánilh nac xlacatincán ccátzilh pì huá xtalisitziy y xtamalacapunit caj xpalacata ni tamatlantiy laça xlá lakachix-cuhuiputún xDioscán, pero aquit ni cmaclaniy xtalakalhín xlacata para mininiy namaknicán o natamacnuçán nac pulachin. ³⁰Pero chú aquit ccátzilh pì makapitzin judíos luu lacxtum talicátzilh pì natamakniy, pus huá chú xpalacata huix climçakachanimachán laqui antá nac milacatín catamalacá-pulh eé chixcú xlihuak huantu uú taliyahuamánalh.”

³¹Chuná cumu la xcaçlimaçeksi-canit, amaçolh tropa çamaknajatza hora tamaçaxli Pablo tascacatláhua, hasta nac Antípatris talakaxkachá. ³²Antá chú nac eé çachiquín aktati ciento tropa huanti caj xtatlahuamánalh, tatáspitli nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmanhuá huanti açahuayu chinej talenchá Pablo. ³³Acxni chú táçhalh nac Cesarea talákçhalh gobernador, tamacamáxquilh carta y nà antá tamacamástalh Pablo. ³⁴Acxni

likalhtahuakakolh carta gobernador kalhásquilh Pablo:

—¿Nícu xalá huix?

Pablo kálhtilh:

—Aquit xalac Cilicia.

Cumu gobernador aya cátzilh pì xalac Cilicia xuanit Pablo ³⁵chiné huánilh:

—Hasta acxni natachín huanti tamalacapumán nackaxmatniyán huantu huix naquihuaniya.

Acalistán chú limaçeksínalh xlacata pì catamacnúcalh nac amá lanca chiqui huantu yxahuaniit Herodes, pero nà huá pì catamaktá-kalhli tropa laqui ni natçalay.

Pablo chuhuínán nac xlacatín gobernador Felix

24 Liquitzismá taçhilh nac Cesarea lhuhua maçeksinanín judíos chu Ananías lanca xapuxcu cura, nà xtataminit çatun licenciado huanti xuanicán Tértulo. Antá xlacán titun talákçhalh gobernador laqui natamalacapuy Pablo. ²Acxni liminca Pablo, Tértulo alh nac xlacatín gobernador laqui natalacapuy y chiné tzúculh chuhuínán:

—Luu xliçana cçaçaxcatcatziyániyán huix gobernador Felix caj xpalacata huantu tlahuaniça nac quilacatacán, porque hasta laça huix tzucuniça maçeksinana aquinín akatzianca clamanáhu nac quincachiquincán. ³Xlihuak aquinín judíos cçaçaxquiyán porque lhuhua huantu huix quilatañitáhu. ⁴Pus huá xpalacata chú hasta luu litlán csquiniyán xlacata pì xquilakaxmatníhu çanaçaj puntzú quintalacaputcán huantu cliyahuamanáhu tamá chixcú. ⁵Huá

tamá chixcú xpuxcucán amaqolh cristianos huantı cahuanicán nazarenos, canıhua cachiquin huiliy tasıtzi acxnı xlá camakalhchuhıny cristianos, xlıhuak judıos lakapıtıyú tatahuilay. ⁶Acxnı chú chalıh nac Jerusalén nahuná antá xámaj líkamanán lanca quimpusiculancán, pero acxnı aquinín cucxilhui huantı xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamanáhu makniyáhu chuná cumu la huan nac xlımapeksın Moisés. ⁷Pero quincalakchın comandante Claudio Lisias xlá quincepektanún, aquinín ni xacmacamaxquiputunáhu pero luu xafuerza quincamaklhtın. ⁸Xlá quincehuanın pi para huı tu aquinín clımalacapuyáhu eé chixcú pus mat huix caccalakmın laqui naccatalacapuniyán. Pus chú huix camakalhpalı laqui xlá man nahuanıyán pi xlıcana huantı aquinín clımalacapumanáhu.

⁹Xlıhuak judıos huantı xcataminıt na luu tamalúlokli pi xlıcana huantı xchuhuınanıt amá licenciado.

¹⁰Gobernador Felix macahuánılh Pablo xlacata cakalhtınal xlıhuak huantı xlımalacapumacalh para cana o nicana. Pablo táyalh y chiná chuhuınalh:

—Aquit luu cana lipaxúhu camán çatakalhchuhuınanán y ni caj cquilhpecuán, lihuaca ckalhiy tapaxuhuan nacchuhuınán nac milacatın, Gobernador Felix, porque ccatzıy pi huix makasá uı mapeksınámpat y luu akstıtum lipımpat milımapeksın. ¹¹Pero luu taputzán natlahuaya nacatzıya pi xtalulóktat huantı camán huanıyán. Lanchú kalhiy aktıy xamana

lata ctıchalh nac Jerusalén laqui naclakachixcuhıy Dios nac lanca xpusiculan. ¹²Pero nıtu ccalımalalhchuhuınıma cristianos xlacata pi catamatzúquılh tasıtzi, y nıti tu cuanima huantı nıtlán o para naccamalakaspita cristianos nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nıpara nac xpıtamakstoknicán judıos, y na nıpara alacatunu nac amá cachiquin. ¹³Huá xpıalacata clıhuán pi umaqolh lacchixcuhıy nılay caquintitamalulóknılh xlıhuak huantı quintalıyahuanal. ¹⁴Pero huı pulactum huantı clıtayay nac milacatın, xlıcana aquit clıpahuan y clacscujnıma amá xastacná Dios huantı titalakachixcúhuılh xalakmakán quılitalakapasnicán, pero aquit chuná claktzaksama xatascújut cumu la masıyulh talacapastacni Jesús, y ccanaılay huantı titalıchuhuınal xalakmakán profetas xahuá xlımapeksın Moisés nahuná cumu la xlacán tacanaılay, pero masqui chuná ctlahuama umaqolh lacchixcuhıy tahuán pi aquit claktzankatayanıt. ¹⁵Aquit na huá ccanaılay y ckalhıma huantı xlacán tacanaılay xlacata pi Dios nacamalacastacuanıy xlıhuak cristianos nac calının y antá natatasıyuy huantı tlan xuanıt xtapuhancán chu huantı lanca xcalakayacalh. ¹⁶Pus huá xpıalacata aquit clılacputzay nactlahuay lacuán tascújut laqui chuná nıtu naclıtamokostayay nac xlacatın Dios y nıpara nac xlacatıncán cristianos.

¹⁷Makasá quılhtamacú aquit ctácaıli nac Jerusalén y calh latapulıy nac alacatúnıj cachiquinın, pero

chú ctitáspitli laquj nacmaſtay actzu limosnas huantü nacalimaktayacán judíos huantü laklimaxkenín y nitü takalhiy y laquj naclakachixcuhuinán nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ¹⁸⁻¹⁹ Aquit chu kalhatati lacchixcuhuin xacmakantaxtimanáhu huantü lactzu lactzú clismaninitáhu aquinín judíos laquj tlan naclakachixcuhuinanáhu maſqui xliçana pi ni quilhuhuacán, pero nitü tü likalkhamañama y nitü aklhuhuátnal, na ni para ti tatlancañit aquinín. Chuna chú aquinín xactlahuamañáhu acxni makapitzín judíos huantü xtaminítanchá nac Asia quintaúcxilhli nac pusiculan, pus para huí huantü nitlán ccatlahuaninit o clitláhualh talakalhín pus huatunín tamakolh lacchixcuhuin catámilh quintamañacapuy. ²⁰ Pero cumu xlacán nitü taminít pus aquit clacasquín pi huá umakolh lacchixcuhuin catahuanín para túcu nitlán ccahuánilh o túcuya talakalhín quintamañalulóknilh acxni quintamañalhapálih lakkolutzinni nac Jerusalén. ²¹ Caj xmañhuá aktum huí tachuhuin huantü aquit luu palha ccahuánilh y mañ ni tamatlántilh, chiné ccahuánilh: “Huixinín quilamañalacapumañáhu cumu aquit ccañajlay pi Dios nacañalacastacuaniy nin nac calín.”

²² Cumu amá gobernador Felix xcatziy lácu xtatañaxa amakolh cristianos huantü xtalipahuán Jesús y na xcatziy pi xlacán ni xtalakatiy taſitzi, huá xpalacata chiné cahuánilh amakolh judíos:

—Mañ ni cacticalacaxtlanín umá mintaaklhuuitcán lançhú, huata mejor caminkelh comandante Lisias

laquj tancs naquilitakalhchuhuinán lácu luu quitaxtunít.

²³ Felix mañéksilh capitán xlacata pi tachín cahuilcalh Pablo pero camaxquicalh talacasquín para túcu natlahuay, para natamín talakapaxialhnán xamigos catatachuhuinilh y na ni cacalihuanicalh para túcu nataliminy huantü namaclacasquín.

²⁴ Ni limakas quilhtamacú Felix mañasanínal Pablo laquj xlá nacalitakalhchuhuinán lácu luu lipahuacán Jesús, y lacxtum xlacasquín natamañalchuhuinicán xpuscat huantü xuanicán Drusila, umá puscat na judía xuanít. ²⁵ Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán xtachuhuin Dios pero acxni huánilh laña lácu luu xliñlatamañcán cristianos, xlacata pi nalakmakán xlihuak huantü lixcáñit xtalacapas-tacni porque Dios nacañaxokoniy xlihuak xtalakalhincán xlihuak cristianos, acxni chuna litakalhchuhuinilh, gobernador Felix ni tilakátilh y chiné huánilh Pablo:

—Aya tlan huankey mintachuhuin, acxni naquilimakuaniy nacuaniyán laquj naquilitakalhchuhuinamparaya.

²⁶ Pero huata Felix xlacasquín pi Pablo camañacñunilh tumín laquj namaxteka, huá xpalacata ni caj maktum liñmañasanínal laquj natachuhuinán. ²⁷ Aktiy çata lacatzálah laña xtachinít Pablo, y maktum quilhtamacú nac amá cachiquín talakpálih mañeksina, táxtulh ligobernador Felix y huanchú talañlakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix ni xlacasquín natanitziñiy judíos ni tamáçxtulh Pablo nac pulaçhin.

Pablo ni lacasquín huá
namakalhapaliy Porcio Festo

25 Lituxama quilhtamacú
lata Porcio Festo xmaklhti-
nanit xlimapeksín nac Cesarea acxni
chú tácaxli y alh nac Jerusalén.

²Xanapuxcun cura, lakkolutzinni
mapeksinanín y xalactalipahu
judíos acxni tacátzilh pi Porcio
Festo xminit nac Jerusalén, xlacán
lalihuán táalh tamalacapuy Pablo.
³Lanca litlán tasquinilh xlacata pi
camapeksínalh caléncalh Pablo nac
Jerusalén laqui antá namakalhapali-
canachá, pero huata xlacán aya
lihuana xtalilacchuhuinanit pi nac
tiji natamaknitayay. ⁴Festo chiné
cakálhtilh:

—Pablo antiyá tanumachá cpu-
lachin nac Cesarea y nij makas
quilhtamacú nacaná antá. ⁵Huá
xpalacata ccalihuanianit pi huanti
tamapeksínán nac milakstipancán
caquintastalanilh acxni aya nacán
nac Cesarea laqui para huí tu nitlán
tlahuanit amá chixcú pus xlacán
antá natamalacapuyachá.

⁶Xlitizimá osuchí xliakcáhu quilh-
tamacú lata makapálah Festo nac
Jerusalén, acalístán chú táspitli
nac Cesarea. Lichali tuncán chú
tánulh nac xpumapeksín antanicu
xcalacaxtlahuay huanti xcamala-
capucanit, acxnituncán chú amá
mapeksínalh xlacata pi caliminí-
calh Pablo. ⁷Acxni chú lichíncalh
Pablo nac pumapeksín amakolh
judíos huanti xtaminítanchá nac
Jerusalén lhuhua catuhua huantu
tzúculh taliyahuy masqui ni
xtamalulokniy huantu xtalimalaca-

pumánalh. ⁸Huata Pablo chiné xlá
huánilh gobernador:

—Aquit nitu ctlahuanit para túcu
nitlán, nitu clikalhkamanama lanca
xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na
nipara huá xlimapeksín Moisés, na
nitu ccamauxcanima cristianos xla-
cata catatalalacataquilh mapeksiná
romano.

⁹Cumu gobernador Festo xlacas-
quín pi ankahlín catatáyalh y ni
catasítzilh amakolh judíos xalac
Jerusalén chiné kalhásquilh Pablo:

—¿Pi lacasquina naccalenán nac
Jerusalén laqui antá naccamakalha-
paliyan túcu luu tlahuanita?

¹⁰Pablo kálhtilh:

—iPus ni clacasquín! Mejor caqui-
malakacha nac xlatatín emperador
romano laqui huá naquimalkalha-
paliy, porque aquit na antá nac
Roma ctapeksiy. Porque hasta huix
stalanca catziya pi nitu ccatla-
huanianit umakolh judíos. ¹¹Para
aquit xaccátzilh pi xlicana huintú
nitlán ctlahuanit y quimininiy
hasta xquilimaknicalh caj huá
xlacata, pus nipara tzinú xactat-
lancánilh maktum xactamástalh
caquilamaknihu, pero cumu nitu
ctlahuama para túcu nitlán huantu
quintaliyahuanianilh umakolh
lacchixcuhuin pus nipara chatum
chixcú kalhiy derecho para naqui-
lamacamastayáhu nac xlatatíncán
judíos laqui naquintamakniy. Huata
mejor chuná calalh cumu la aquit
clacasquín xlacata pi huá caquima-
kalhapálih emperador romano.

¹²Gobernador Festo catak-
chuhuinilh makapitzín huanti
xcatamapeksinán xlacata lácu luu

natatlahuay, acalístan chú chiné huánilh Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu çana lak-pimputuna emperador, pus antá chú nacmałakachayán nac xpumapeksín laquì huá man namakalhapaliyán.

**Festo liřachuhuínán rey
Agripa xtaaklhúhuít Pablo**

¹³Nì lĩmakas quilhtamacú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laquì natalakapaxialhnán Festo. ¹⁴Juerza aklhuhua quilhtamacú antá makapálalh Agripa nac Cesarea, y maktum Festo liřachuhuínalh Agripa amá taaklhúhuít huantü xkalhiy Pablo, y chiné huánilh:

—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamáxtekli çatüm tachín nac pulachin laquì aquit naclacaxtlahuay tü lĩn. ¹⁵Acxni chú aquit huacu cquílalh nac Jerusalén amakolh xanapuxcún xcurajcán judíos chu lakkolutzinni xmapeksĩnacán quintalacapúnilh xlacata pi aquit cacmamaknĩnĩnalh. ¹⁶Pero aquit cçakálhtilh pi quilimapeksĩncán aquinín romanos ni mařtay talacasquín para tícu namaknicán çatüm tachín para ni pulh nama-kalhapalicán y natatlahuaniy huantü tamalacapumánalh para çana osuchí ni çana. ¹⁷Pus acxni chú xlacán támilh uú nac Cesarea aquit ni cmamakapálih quilhtamacú lichali tuncán ctánulh nac quimpumapeksín y cmařiyánalh amá chixcú laquì nacmakalhapaliy. ¹⁸Acxni tzúculh tamalacapuy aquit naclacpuhuama pi mař nataliyahuay tamaknín o takalhán. ¹⁹Caj xmanhuá xtalĩmalacapumá-

nalh porque Pablo mat niaj tancs çanajlay huantü luu xliçanaj-latcán xlihuak judíos y małuloka pi amá chixcú xalac Nazaret huantü xuanicán Jesús y huantü xmaknicanit nac Jerusalén lama xastacná.

²⁰Aquit ni cçátzilh lácu naclacaxtlahuay xtaaklhúhuít, huata mejor ckalhásquilh Pablo para xlá xmařlantiy nacmacán nac Jerusalén laquì antá namakalhapalicanaçhá.

²¹Huata xlá chiné quinkálhtilh: “Mejor caquimalakacha nac xlatatín emperador romano laquì huá naquimalkalhapaliy.” Aquit cli-mapeksĩnalh pi tachín catáhui hasta acxni nacmałakachay nac Roma.

²²Acxni chuhuĩnankolh Festo, Agripa chiné huánilh:

—Xacúcxilhli tamá chixcú laquì xackaxmátnilh xtachuhuín.

—Para çana, çali tuncán nacmałakapasniyán laquì naucxilha y nakaxpatniya xtachuhuín —kálhtilh Festo.

²³Lichali tzĩsa tachilh nac pumapeksín rey Agripa y Berenice luu lihuana xtaçaxyánalh, y na putüm catáçhilh makapitzín lactalipahu lacchixcuhuín chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo mařiyánalh Pablo, ²⁴y chiné çahuánilh huantü macxtum xtahuilánalh:

—Talipahu rey Agripa y xlihuak huixinín huantü lançhú quilakaxmatni-manáhu, huá eé chixcú huantü lançhú huixinín ucxilhpátit, lhuhua judíos tamalacapuniť, catühuá huantü taliyahuay chuná nac Jerusalén chu uú nac Cesarea. Xlacán talacasquín pi cacmamaknĩnĩnalh, ²⁵pero aquit niťu cmaçlaniy talakalhín huantü naclĩmacamařtay laquì namaknicán. Pero

cumu xlá man quihuánilh pì lacas-
quín huá camakalhapálih emperador
Augusto pus chú m̄ax juerza nacma-
lakachay nac Roma. ²⁶Cumu aquit nì
ccatzìy túcu nactzokniy quimpuxcúcán
emperador caj xlacata huantu ìm̄alaca-
pumácalh eé chixcú, porque juerza que
nactamalakachay mactum carta, pus
huá xpalacata ccalimamacxtumìnítan
xlihuak huixinín y nachuná huix rey
Agripa laquì man namakalhapaliya y
chuná chú huij nahuán huantu nac-
tzokniy emperador Augusto. ²⁷Porque
aquit ccatzìy pì nìlay cm̄alakachaniy
emperador chatum tachín para nì
nacuán huantu ìm̄alacacpumácalh.

**Pablo huanìy Agripa huantu
ìm̄alacacpumácalh**

26 Y Rey Agripa chiné huá-
nilh Pablo:

—Pus cachuhuínanti laquì nackax-
matáhu huantu huix akspulamán.

Xlá tzúculh chuhuínán y chiné
cahuánilh:

²—Rey Agripa, caṇa lipaxúhu maklh-
catziy quinacú pì tlan nacchuhuínán
nac milacatín laquì nactamaktayay
porque xlicana pì luu lhuhua huantu
quintaliyahumánalh taaksanín tama-
kolh judíos. ³Huix stalanca catziya laṭa
lácu takalhíy xtasmanincán judíos, y
aya catziya huantu aquinín cl̄itaaklh-
hujmanáhu, pus huá chú xpalacata
climakatzankeyán y csquiniyán lìtlán
pì luu lihuana xquinkaxpatni quinta-
chuhuín laquì naakataksa huantu aquit
nacuanìyan.

**Pablo lichuhuínán lácu xlama
acxnì niá xliṭahuán Jesús**

⁴Xlihuak judíos tacatzìy laṭa
lácu aquit xaclama acxnì actzucú

xacuanìt nac quincachiquín
Tarso chu nac Jerusalén anta-
nícú cctactapulìkolh. ⁵Lhuhua
xlacán quintalakapasa y para
xtahuampútulh tlan tamaluloka
pì aquit xaccanajlay huantu taça-
najlay tamakolh fariseos, porque
xlacán huanti tancs tamakantaxtiy
huantu quincalimapeksiyán nac
xlimapeksín Moisés. ⁶Pero huá chú
quilim̄alacacpucanìt caj xpalacata
porque ccanajlay pì Dios nama-
kantaxtiy amá xtachuhuín huantu
ticam̄alacnunicá xalaxmakán
quilitalakapasnicán, pì namín
quilhtamacú acxnì xlá nacama-
lacastacuanìy xlihuak xcamanán
nac calínín. ⁷Lhuhua judíos huanti
tamintilhanìtanchá nac amakolh
pulaccutiy pulataman huantu xca-
m̄apeksiy Israel nachuná taçanajlanìt
pì Dios nacamakantaxtiy amá
xtam̄alacnún, y huá xpalacata tali-
lachixcuhuínìt y taputzanìt laṭa lácu
natalimacuanìy, pero caj huá chú
xpalacata lhuhua judíos quintama-
lacacpumánalh cumu aquit ccanajlay
pì Dios nacam̄alacastacuanìy nìn nac
calínín. ⁸Y chinchú huixinín, ¿lácu
lacpuhuanatit? ¿Pì tuhua cahuá
nacanjlayáhu xlacata pì Dios tlan
cam̄alacastacuanìy nìn nac calínín?

**Pablo lichuhuínán laṭa
lácu xapulh xcaputzastalay
huanti xtalìṭahuán Jesús**

⁹Xapulh acxnì aquit xaaktzankán
xaclama xaclacpuhuán pì xafuerza
naccam̄alaksputuy amakolh cris-
tianos huanti aya xtalìṭahuán Jesús
xalac Nazaret. ¹⁰Nac Jerusalén
lhuhua cristianos cçatamánulh
nac pulachìn y caj xaclipaxuhay

acxn̄i xc̄amakñic̄án makapitz̄ín canajlan̄ín; chuná aquit xactlahuay porque huá xanapuxcun cura xquintalimapeks̄in̄it. ¹¹Lan cc̄amapatin̄in̄it nac xp̄usiculanc̄án judíos xlacata p̄i catalakm̄ákalh Jesús huant̄i aya xtalip̄ahuán, luu lipēcua xaccas̄itz̄in̄iy porque hasta mas̄qui lh̄uhua tatz̄álalh nac alacatuñuj c̄achiquin̄ín aquit n̄i cc̄amákxtekli catáalh huata cc̄aputzast̄álalh laqui nacc̄amapatin̄iy.

**Pablo lichuhuñán lāta lácu Jesús
xakatlip̄áxtokli nac tiji**

(Hechos 9.1-19; 22.6-16)

¹²Y maktum quilhtamacú cc̄asquin̄ilh lītlán xanapuxcun cura p̄i caquintam̄áxquil̄h talacasquín nac̄án c̄achipay am̄aqolh canajlan̄ín huant̄i xtalamananchá nac Damasco. ¹³Antá chú xacama aquit chu makapitz̄ín quincompañeros, actzú xuan̄it aya xacchan̄áhu, luu tastúnut xuan̄it, acxn̄i caj xamaktum lam minchá aktum taxkák̄et nac akapún y quilacatahuac̄aqolh am̄á taxkák̄et, luu tlihueke xuan̄it n̄ixachuná cumu lā chichin̄í. ¹⁴Aquit chu xlihuak huant̄i xacc̄āama lhken ctamokosui y ctamach̄áhu nac t̄iyat, acxn̄it̄iyá ck̄áxmatli p̄i xquilixakatlim̄ácalh nac xatachuhuñ hebreo y chiné xquiJuanima: “Saulo, Saulo, ¿t̄ícu xp̄alacata quiliputzast̄álap̄at?” ¹⁵Aquit ckalhásquilh: “¿T̄ícu huix huant̄i quintachuhuin̄án̄mpat?” Xlá quink̄alht̄il̄h: “Aquit Jesús huant̄i huix putzast̄álap̄at. ¹⁶Pero lāl̄ihuán cataqui, porque huá cl̄it̄asiyunin̄itán laqui naquilacscujniya, huix nal̄ichuhuñana nac

xlacat̄ín cristianos huant̄u ucxilh̄n̄ita lan̄chú chu huant̄u naucxilhacú acal̄istán huant̄u aquit nacmas̄iyuniyán. ¹⁷Aquit nacmakt̄ayayán laqui n̄it̄u natatlahuaniyán am̄aqolh judíos chu huant̄i n̄i judíos porque aquit camán m̄alakachayán nac xc̄achiquinc̄án. ¹⁸Xlacán talam̄ánalh cumu lā xalakac̄apucsua pero huix nacal̄akpina y nacal̄imak̄alhc̄uhuh̄niya quintachuh̄ñi nacam̄alacahuñiya y n̄iaj catalat̄ám̄alh xalakac̄apucsua huata catak̄álh̄ilh taxkák̄et; y nachuna līt̄um huix pimpattá camakt̄ayaya laqui n̄iaj huá natatlahuaniy xtap̄axuhuán akskahuin̄i huata huá natatlahuay xtap̄axuhuán Dios; y tancs cac̄al̄imak̄alhc̄uhuh̄ni laqui naquintalip̄ahuán y tlan nacc̄amatzankenaniy xtalakalh̄inc̄án y natamakl̄ht̄inán am̄á lanca tap̄axuhuán huant̄u cc̄am̄axquiy xlihuak huant̄i xc̄amanán Dios tal̄it̄axtun̄it.”

**Pablo huán p̄i huak tl̄áhuah
huant̄u Dios huánilh**

¹⁹Tancs cuaniyán rey Agripa, p̄i aquit n̄i caj ckalhakaxmatm̄áka am̄á xtachuhuin̄i Jesús huant̄u minchá nac akapún, ²⁰huata pulh huá cc̄al̄it̄akalhc̄uhuh̄ñin̄alh am̄aqolh cristianos huant̄i xtahuil̄ánalh nac Damasco xlacata p̄i catalakm̄ákalh xal̄ixc̄ájn̄it xtalacap̄astacnic̄án y huá catalip̄áhuah Jesús, y tancs catalat̄ám̄alh laqui natatas̄iyuy p̄i xliçana talakmakan̄it huant̄u n̄it̄lán. Acal̄istán chú calh nac Jerusalén y cc̄al̄ixak̄át̄il̄ilh eé xatlán tam̄acatz̄in̄ín huant̄u mast̄ay lakt̄áxtut am̄aqolh cristianos huant̄i antá xtahuil̄ánalh chu huant̄i xtahuil̄ánalh

xliçalanca nac xapulatamañ Judea, xlihuak cristianos cçalimakahchuhuinilh maşqui ti ni judíos. ²¹Caj xpalacata cumu huá eé xtachuhuin Dios huantu aquit tancs cliçuhuinanit o cliçuhuinama tamaqolh judíos putum quintachipalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y hasta xquintamakniputún. ²²Pero xliçana pi huá Dios quimaktayanit y nitu quiakspulanit hasta ucya chú, aquit ni cquilhpecuán cliçuhuinán xtachuhuin Dios nac xlatatincán cristianos chuná huanti lactalipahu cumu la huanti nitu xkasatcán, na nipara túcu cçalimakahchuhuinii huantu para nichuná tilichuhuinilh Moisés xahua xalakmakán profetas huantu xámaj kantaxtuy, ²³xlacata pi amá Cristo huanti xámaj mín lan namapatinícán y hasta namaknicán, pero acxni namakniqocán juerza xamapaj lacastacuanán nac çalínin, y xlá xámaj liakchuhuinán aktum laktáxtut, y cumu aya xlacastacuananittá nahuán pus ni xmanhuá judíos sinoque xlihuak cristianos canihua xalanin lata xliçalanca çaquilhtamacú natalilacahuánan taxakáket chu xlaktáxtut.

Pablo xmaakataksniputún Agripa xlacata pi calipáhua Jesús

²⁴Acxni Pablo chuná chuhuinankolh eé tachuhuin, gobernador Festo chiné quilhánilh:

—iPablo, huix maş caj niaj acstalanca lápat! Porque caj lata marí kalhtahuakaya ahuyau para huá małakahuitimán.

²⁵Y Pablo chiné kálhtilh:

—Talipahu gobernador Festo, aquit nitu clakahuitima porque xlihuak

huantu cchuhuinanit tancs taakataksa y huá xtalulóktat.

²⁶Pablo laklálcalh antaní xuí rey Agripa y chiné huánilh:

—Huix talipahu rey Agripa, luu lihuana lakapasa huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán, pus caj huá xpalacata luu nipara tzinú cquilhpahuán cchuhuinán nac milacatín porque ccaziy pi huak catziya huantu kantaxtunit nac quimpulatamancán, porque huantu antá kantaxtunit nitu caj tzeş lanit. ²⁷Rey Agripa, huí tu ckalhasquimputunán: ¿Pi çanajlaya huix huantu titalichuhuinilh xalakmakán profetas? Aquit ccaziy pi huix çanajlaya.

²⁸Rey Agripa kálhtilh:

—Huata mejor cacs caquí-lhuanti. ¿Huix maş lacpuhuana pi naquimaakataksniya xlacata caclipáhua Jesús caj cumu luu tancs chuhuinanita?

²⁹Pablo huanipá:

—Pus para tancs o ni tancs cchuhuinanit, Dios xlacásquilh pi xkalhítit huixinín çatunu çatunu huanti quilakaxmatnimanáhu eé tapaxuhuan huantu aquit ckalhiy caj cumu clipahuan Jesús, maşqui huixinin nichuná xçalimacachicántit cadenas cumu la aquit.

³⁰Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xahua gobernador Festo y tatáxtulh, na putum tatáxtulh huanti antá xtamaklahuilánilh.

³¹Acalistán Festo y Agripa laccatunu tzeş tzuçulh talichuhuinán eé taaklhúhuít, y chiné xtaláhuaniy:

—Xliçana pi tamá chixcú nitu tlahuanit talakalhín, nipara tzinú lakchán namaknicán y nipara çpu-lachin mininiy natanuy.

³²Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlan xtimakxtekui eé chixcú para ni huá man xtíhua pi mejor lacasquín man camakalhapá-lilh lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

Pablo malakachacán nac xacachiquín Roma

27 Acxni aya lacaxlakócalh pi naquinçamalakachacán nac Italia antanícú huí Roma, Pablo chu makapitzín tachín camacamastácalh nac xmacán çatúm capitán xuanicán Julio huantí xçapuxcuniy pulactum tropa huantí xcalimapa-cuhiçán Batallón del emperador.

²Cáhu nac aktum çachiquín huanicán Adramito, y antá ctajúhu nac aktum barco huantú xama pekán nac Asia. Na antá lacxtum xquinçatçamán quintalacán Aristarco xalac Tesalónica huantú mapeksiy Macedonia. ³Lichálí cçáhu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh tçalçén Pablo hasta máxquilh tala-casquín xlacata natakuta nac barco y nacalakapaxialhnán xamigos huantí xtahuilánalh nac amá çachiquín y laquí na xlacán natatay láta túcu xtamaxquíputún. ⁴Acxni ctacaxparáhu nac Sidón ahuayu aya xaclaquitatlanítáhu nac pupunú pero luu lipeçua tzúculh unún y lacatunu xlemácalh quibarcucán, entonces çaj clítamakspitui amá isla de Chipre, ⁵y chuná tancs cçatíla-catzalahuilíhu amakolh pulataman huantú tahuilánalh nac xquilhtún pupunú xçahuanicán Cilicia y Panfilia y takalá cçáhu nac aktum çachiquín huanicán Mira huantú mapeksiy Licia.

⁶Antá nac eé çachiquín capitán Julio manóklhulh aktum barco huantú xminítanchá nac Alejandría y xama nac Italia, pus lajihúan antá putum quincama-jucán laquí huá nacpuanáhu hasta nac Italia. ⁷Chunatá láta ctitacaxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh tçahuaán quibarcucán nac chúchut porque xquinçatçalactlahuamán uún, juerza aklhuhua quilhtamacú cmakapaláhu y takalá cçáhu nac xpaxtún aktum pulataman huanicán Gnido. Pero cumu uún chunacú marí xquinçamaaklhuhimán niñay ctachokóhu, titum cáhu nac isla de Salmón y clítamakspitui, acalístán chú cçáhu nac aktum isla huanicán Creta.

⁸Pero cumu na niçara antá niñay ctactáhu clítamakspitparáhu amá isla y acalístán cçáhu nac aktum çachiquín huanicán Buenos Puertos lacatzú xtapekxtokui amá çachiquín xuanicán Lasea.

⁹Luu aklhuhua quilhtamacú xacmakapalanítahuá láta xaclamánáhu nac Buenos Puertos, pero naçhuna litúm luu limaklihu para nactajuparayáhu nac barco y nacmatlahuaniyáhu nac pupunú porque aya xlakçañit quilhtamacú çalonkni. Huá xpalacata Pablo chiné çalimakahchuhuñilh huantí xtapuxcuni nac barco:

¹⁰—Aquit lacatancs cçahuaniyán, para juerza natlahuaniyáhu naanáhu, niñlán catiquitáxtulh porque luu limaklíhu, porque ahuayu namalak-tzankeyáhu barco chu xlihuak tacuca huantú antá tajuma, y hasta mismo quilatamatcán namalaktzankeyáhu para namuxtuyáhu.

¹¹ Pero capitán Julio ni matlántih huantü huánilh Pablo huata huá atzinü çakalhakáxmatli huantü xtaquilhuamánalh xpuchiná barco chu xacapitán. ¹² Xlacán juerza xtaçhampütün nac aktum çachiquín xuanicán Fenice porque antá ni luu marí unún masqui xlicana pi na huatiyá Isla de Creta, y xtapecuán para maktum nacalactlahuanikoy uún xbarcucán, y huata antá xta-tamakxtekputunachá nac Fenice lihuán natitaxtukoy xaquilhtamacú çalonkni.

Xlihuak huantü xtatajumánalh nac barco actzú xuanit aya xtamuxtuy

¹³ Maktum quilhtamacú acxni xkakachá luu çalipaxúhu tasiyuy lampara luu tlan natahuilay quilhtamacú, lalihuán tzucúcalh çamaçxtucán lhakat huantü lis-noklén barco, y lalihuán tzúculh tlahuán barco nac xquilhtün chúchut nac amá isla de Creta. ¹⁴ Pero nipara mákat a xacanáhu acxni tahuilachi lipecua uún y quibarcucán tzucúcalh lencán nac xpunaítat pupunú. ¹⁵ Cumu amaçolh huantü xtamatlahuanimánalh barco tatzáksalh xtaçhokopotün pero ni tamatlántih porque luu lipecua uún, pus huata tamáxquilh quilhtamacú xlacata caquinaçlén uún latachá nícu xlcasquín. ¹⁶ Ccháhu nac aktum actzú isla huanicán Clauda antaní ni luu xtaçhuná xunuma, y takalá çmaçuacáhu nac barco amá páklhat huanicán salvavidas huantü caj sakalencán. ¹⁷ Acalistán chú makapitzín taçacuán lihuana tzúculh talilacchiy tasíhu amá barco laqui niñu nalaniy,

y cumu aya xtacatziy pi uún antá xquinaçlémán pekán antanícu luu lan xtaçmacxtumitahuilanit muntzaya xkeítat chúchut, pus xtapecuán chicá para antá tancs natalaknütahuilay y nalaktzankay barco, huata lalihuán tamatutzú-huilh amá lhakat huantü xlisnoklén uún laqui masqui caquinaçakalén uún pero niaj xtaçhuná xlitokosún naán barco. ¹⁸ Lichalí acxni xkacachá chunacú lipecua xunuma, y cumu xtapecuamañalhá entonces makapitzín tzúculh tamacán nac chúchut xlihuak huantü lac-tzinca tacuca huantü xtajuma nac barco. ¹⁹ Y nachuná lituxama cumu ni xtaçacsma taçeyahuaná, chunalitüm tamacampá nac chúchut amá xmaçlacasquinitcán huantü xtaliscuja y huantü lipecua xmaçtzinguñit barco. ²⁰ Luu aklhuhua quilhtamacú xaçlatajumañáhu nac chúchut niñúcu tasiyulh chichini nipara huá stacu, porque ni xtaçahuaniña chunatiyá xtapecuñit, y lipecua xmima sin xahua uún. Xlihuak aquinín aya xtapecuaniñáhu porque xaçlacpuhuanáhu pi niaj neçxnicú cactitayacháhu nac tiyat, y aktum xaccatziyáhu pi antá putum nacniyáhu.

²¹ Cumu luu aklhuhuatá quilhtamacú xaçlamanáhu lata niñu tapaxuhuan xacuayamanáhu pus maktum quilhtamacú Pablo chiné çahuánilh:

—Para huixinín xquintilakaxmatníhu huantü aquit ctaçahuaniñ xlacata pi ni juerza catlahuaníhu cataçaxcháhu nac Creta, pus niçhuná xquinticakspulán lata túcua lançhú akspulanitáhu nac

xlaquítat chúchut. ²²Pero chú niaj calipuhuántit porque nĩpara çatum aquinín xlihuak huantĩ mima-náhu nac eé barco nĩtu catilánhu, maşqui xliçana xlá pĩ huá quibarcucán nalaclakoy. ²³Porque najatá çatzĩsnĩ quintasiyúnihl çatum xángel amá Dios huantĩ aquit clipahúan y clascujnima. ²⁴Xlá chiné quihuánihl: “Pablo, nĩ capécuanti porque juerza nachipina nac Roma laquĩ namakalhapaliyán emperador, y caj mimpalacata Dios amaj çalakmaxtuy xlacata nĩ nataniy tamakolh cristianos huantĩ huix lacxtum çatatajúpat nac barco.” ²⁵Pus huá xpalacata aquit cçalihuaniyán pĩ catuxçañtít y niaj calalkhpeçuántit, porque aquit clipahúan Dios y cçanajlay pĩ chuná nakantaxtuy laata tu quihuánihl xángel. ²⁶Maşqui çata xliçakalá natacutacháhu nac xquilhtún chúchut nac aktum isla pero huá xlá pĩ nĩ catinĩhu.

²⁷Aya xlema xliaktiy xamaña laata xaclatajumanáhu nac chúchut porque uún lacatum lacatúm xlen quibarcucán xtachuná cumu la aktum likamán hasta cçahú lacatum antanícú huanicán Mar Adriático, maş cumu luu itat tzĩsa xuanjt acxnĩ makapitzĩn tasacuán tacátzĩlh pĩ aya xacçamanáhu nac xquilhtún pupunú. ²⁸Lalıhuán tamáčalh kantum tasíhu nac xtampún chúchut laquĩ natacatziy lácu xlipulhmán, xkalhiy treinta y seis metros xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tamacampá y xkalhiy veintiesete metros xlipulhmán. ²⁹Makapitzĩn tasacuán lalıhuán tamáčalh kantati kalhxtóket xla licán huantũ limachokocán barco,

porque xtapeçuán chicá para xamaktum barco ras naquítalacahuacay nac chíhuix, y xahuachí caj ucú caxkákalh xtalacpuhuán hasta chuná xtalikalhtahuakanimánal Dios. ³⁰Makapitzĩn tasacuán xtatzalputún laquĩ nĩtu nacaakspulay y lakasiyu tzúculh tamactiy amá actzũ bote huantũ tlan xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero nĩtĩcu xcatziy huantũ xtatlhuamánal porque xtahuán pĩ caj xtachihuilimánal barco. ³¹Pero Pablo çauçixilhli y lalıhuán lálalh capitán Julio xahua xtropa, y chiné çahuánihl:

—Para huá umakolh lacchixcuhuin nataán y nĩ antá uú natatamakxteka nac barco pus na nĩpara huixinín catilaktaxtútít, juerza naniyátít mimputumcán.

³²Amakolh tropa lalıhuán talacchúculh tasíhu huantũ xtalimactimánal bote y hasta nac chúchut pakx tajuchá.

³³Acxnĩ chú aya spalh xçaxkakakoy Pablo chiné çahuánihl amakolh cristianos:

—Chú aya lema lihuacay xliaktiy xamaña laata caj akatiyuj lapátít para túcu nacaakspulayán y hasta nĩ talıhuán huayampátít. ³⁴Pus huá xpalacata cçalihuaniyán pĩ cahuayántít huantũ tlan para pĩ lacasquinátít; nĩ naniyátít niaj capecuántít porque tancs cçahuaniyán pĩ hasta nĩpara kantum miacchixitcán catimalkantzankétít.

³⁵Acxnĩ Pablo chuná huankolh tíyalh mactum caxtilánchahu, paçcatcatzĩnihl Dios xtahuá, lakchékelh, y nac xlatatincán tzúculh huayán. ³⁶Xamakapitzĩn juerza na taakuphuantıyalh y putum cuayáhu.

³⁷ Aktiy ciento atutumpuxama-cuchaxán cristianos xacuanitáhu xlihuak huantí xactajumanáhu nac amá barco. ³⁸ Acxni chú aya cuayankóhu lachá lan ckasui, makapitzín marineros tzúculh tamacán nac pupunú amá trigo huantu xlimincán laqui niaj picuta namatzincasniy barco.

Takpuspita barco nac pupunú

³⁹ Acxni chú xkakakolh amakolh marineros ni talacacatzilh xanícu luu xactaxtunítancháhu nac amá pulataman, pero na tuncán cucihui pi xuí lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacatzilh pi camalacatzuhuicalh barco nac xquilhtún chúchut. ⁴⁰ Lajihuán talacchúculh amá tasíhu huantu xcalichicanit amakolh lactzinca kalhxtóket xla licán huantu limachokocán barco y antá caakxtekjúcalh nac xtampún chúchut, caakachexyahuácalh amá lhákæt huantu xlimatlahuanicán barco, y uún lajihuán tzúculh snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú. ⁴¹ Lata xtalacatzuhuíma quibar-cucán nac xquilhtún, caj xamaktum acxni lhken quinceaktoklhlenín chúchut lacatum antanícu luu çalujua, xquincán barco tzúculh laktzankay nac camuntzayán y niaj lay tasakálelh, y nac xtankén tzúculh talactucxtamay caj lata xlitlihueke xqitahuacanimachi chúchut.

⁴² Amakolh tropa xtamakniputún xlihuak tachín laqui ni natatzalay acxni natatacutachá nac pupunú.

⁴³ Pero capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo xlacata ni namaknicán,

xlá ni lacásquilh nacamaknicán amakolh tachín huata limapek-sínalh pi amakolh huantí tlan taxquihuatnán lajihuán catatájulh nac chúchut laqui pulh huá natachán nac xquilhtún pupunú y natatayayachá nac tíyat. ⁴⁴ Y nachuná huá pi amakolh huantí nilay taxquihuatnán na catatájulh y huá cataputacutchá xatalactucxni páklhæt osuchí lata túcu nata-maclay xatalactucxtamán barco; pus chuná amá ctacutcháhu nac xquilhtún pupunú huak claktax-túhu y nitu claníhu.

Tantum luhua macaxcay

Pablo pero nitu laníy

28 Acxni chú huakatá xac-tacutnitancháhu nac xquilhtún chúchut ni xlimakas equi-catzíhu pi amá pulataman xuanicán isla de Malta. ² Amakolh cristianos huantí antá xtalamánalh nac amá isla lajihuán tzúculh tatamacxtumiy; cumu luu tlan xtapaxuhuán xtahanit lajihuán tamamacxtú-milh quihui, tamalhcúyulh xlacata nacskonáhu porque luu lipeçua lata xlonknuma. ³ Pero cumu Pablo na quísacli patzú xascahuahua quihui acxni chú xcamáquinca-puma nac lhécuyat antá kostaxtuchi tantum luhua, litamakásnatli Pablo y macáxcalth. ⁴ Acxni amakolh cristianos xalac Malta taúcixilhi pi Pablo litamakásnatli luhua y macáxcalth, chiné tzúculh tahuán: —Tamá chixcú max makninanit, porque masqui ni múxtulh nac pupunú pero cumu luhua talakalhín tlahuanit Dios ni maxquiy quilhtamacú calatámalh.

⁵Pero Pablo lhken makósulh amá luhua y antá poklh tamacpuchá nac lhcúyat, y nįpara tzinú túcu lánilh.

⁶Xlacán xtalacpuhuán pi lan nalimacacún y nįpara xalitacatzín acxni namalakchuhuiy, maktum natamayachá xanín. Pero cumu makas lata lacatzálalh quilhtamacú y nítu xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:

—iTamá chixcú max çatum Dios porque nįpara tzinú túcu tlahuánilh xveneno luhua!

⁷Nac Malta xuí çatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkahlíy xpucuxtu nac xquilhtún pupunú pus antá chú nac xpucuxtu ctacutcháhu. Acxni cátzilh huantú xquincakspulanítán xlá luu tlan quincacatzín y aktutu quilhtamacú quincatahuayán.

⁸Quincahuanicán pi xtlat Publio xkahlíy palha lhcúyat y xliłama takalhnisti. Pablo alh lakatayay, acxni chú xlá kalhtahuakanikolh Dios, liacchípalh xmacán y tuncán matlantilh. ⁹Acxni xlihuak cristianos tacátzilh huantú xtlahuanit Pablo lalıhuán tzúculh tamín xlihuak tatatlanín huantı xtahuilánalh nac amá cachiquín y huak camatlantıcalh. ¹⁰Caj lata huantú xtlahuanit Pablo lhuhua cristianos huantı xtapaxcatcatzınimánalh, y acxni chú aya ctacaxkóhu xlacata nacquilhtayaparayahú quintijicán luu lhuhua huantú quincataicán laquı nıtu naquincatzankanıyan nac tiji hasta nacchanáhu antanıcu xacamanáhu.

Pablo çan nac Roma

¹¹Aya xlema xliaktutu papá lata xaclamanáhu nac amá pulataman

y acxni chú ctacaxui antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos xalac Alejandría, xlá na antá xtamakxteknit nac Malta lıhuán titaxtukolh amá xquilhta çalonkni, pus huá chú cpuháhu.

¹²Luu caj lacapala cçáhu nac Siracusa, y antá ctamakxtekuı aktutu quilhtamacú. ¹³Acxni chú antá ctacaxparáhu clıtamakspitui eé pulataman y cçáhu nac Regio, liçhalı chú tzucupaj unún pero huata caj quincamaktayán porque lalıhuán tzúculh sakalén quibarçucán y caj liçhalı cçáhu nac aktum çachiquın huanicán Puteoli.

¹⁴Antá chú nac eé çachiquın çamanoklhúhu makapitzın natalán huantı na xtalıpuhuán Jesús xlacán quincahuanín xlacata pi antá cactamakxtekuı çañaj aktum xamana; acalıstán chú ctacaxparáhu, caj ctłahuaáhu y cçáhu nac Roma.

¹⁵Xlihuak amakolh cristianos xalac Roma huantı xtalıpuhuán Jesús, acxni xlacán tacátzilh pi aya xacçamanáhu nac xçachiquincán, putum támilh quincapaxtokán; makapitzın xquincakalhimán lacatum antanıcu huanicán Foro de Apio, y makapitzın antá tachinchá lacatum antanıcu huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo çauçxilhi pi xliçana xtapaxquiy lan paçúhualh y paçcatcatzınilh Dios caj xpalacata huantú xlá xtlahuanit y lihuaca kálhıh liçamama. ¹⁶Acxni chú cçáhu nac Roma capitán Julio çamacamástalh tachın nac xlatatın huantı nacamaktakalha, pero huata xlá máxquıh talacasquın Pablo xlacata pi lacatunu xlá catáhuı antanıcu matlantıy, pero maçqui

chuná ankalhíná xmaktakalhma
chatum tropa.

**Pablo çatachuhuinán
judíos xalac Roma**

¹⁷Lituxama xliçhancanit Pablo
nac Roma acxní xlá çamatasaniñalh
xanapuxcun judíos antá xalanín nac
Roma, y acxní aya putum xtahuilá-
nalh Pablo chiné çahuánilh:

—Xlihuak huixinín natañán,
aquít camán çatakalhchuhui-
nanán y naccahuaniyán xlacata
pi nitu cçatlahuaniñma judíos
na nipara caj xackalhakaxmat-
makán amá quintasmanincán
huantü aquinín judíos quincá-
masiyuninítan xtaçakantaxtiy
xalakmakán quilitalakapasnicán.
Pero masqui nitü tlahuama huantü
nitñán, nac Jerusalén quinchipa-
canchá y quimacamastácalh nac
xmacancán maçeksinanín romanos.

¹⁸Acxní amaçolh maçeksinanín
quintamaçkalhapalikolh xlacán
xquintamaktexkputún porque ni
quintamaclánilh talakalhín huantü
naquintaliyahua y laçui naquimak-
nicán. ¹⁹Pero huata xanapuxcun
judíos ni talacásquilh naqui-
makxteçcán, pus huá xpalacata
cçaliñhuánilh pi huá aquít clacas-
quín naquimaçkalhapaliy emperador
uú xalá, pero nitü nalacpuhua-
nátit para caj cçasitziñiy o huí
tú cçaliñmaçapuputún amaçolh
huantü quinataçhiquín judíos.

²⁰Pus huá chú xpalacata aquít
cçaliñmatasaniñán laçui huixinín
naquilalakapasáhu y nacatziyátit
pi aquít clitachinít caj xpalacata
ckalhkalhima y cçañajlay huantü
na xlihuak quilitalakapasnicán

israelitas xtacañajlay pi Dios naca-
maçacastacuaniy nin nac çaliñín,
pus huá chú xpalacata masqui
chuná quilimacachicanit cadenas.

²¹Amaçolh lacchixcuhuin chiné
takalhtñinalh:

—Aquinín nitü quincalakchiman
carta xalac Judea antanícun naquin-
çaliñtalakalhchuhuinancanán tícu
huix, y masqui na taminiñanchá
nac Jerusalén makapitzín cristianos
nitü quincaliñtalakalhchuhuinaman
para tícu nitñán tlahuanitampi
antá. ²²Aquinín clacasquinahua
naquilahuaniyáhu xanícun huix luu
maktapeksiya y túcuya talacapas-
tacni huix kalhiya, porque aquinín
cçatziyáhu pi xlihuak huantü tali-
pahuán Jesús laçachá nícu maçí
çasitziñicán y ni çaucxilhpuncán.

²³Xlacán talilhçanilh aktum
quilhtamacú laçui nacatakalh-
chuhuinán, acxní láchçalh amá
quilhtamacú luu lhuhua cristianos
tatamacxtúmilh antanícun xuí
Pablo. Xlá tzúculh çamaçkalhchu-
huiniy cristianos, chunatá laça
tixkákalah hasta tzisuankolh xça-
maçacaputuncuhuinima laça laçu
Dios xmaçacatzuquiptún xasasti
xliñmaçeksín nac xlatamaçcán huantü
talipahuán, y antá xquilhpaiçma
nac likalhtahuaka huantü xamakán
titzokchá Moisés xahua profetas
xlacata huantü xámaj tlahuay Jesús.
²⁴Lhuhua huantü talipáhualh Jesús
caj xpalacata huantü xçahuaniçma
Pablo, pero makapitzín ni taça-
nájlah. ²⁵Amaçolh cristianos ni
acxtum tacátzilh y tatapajpítzilh,
tamputiy tatáxtulh, y acxní aya
xtataxtumánalh laçui nataaná nac
xhiccán Pablo chiné çahuánilh:

—Huąntu Espírítu Santo tima-
lacpuhuánih profeta Isaías
lanchú nac eé quilhtamacú aya
kantaxtuparanít. ²⁶Porque Isaías
chiné ticahuánih xalakmakán
quilítalakapasnicán:

Huixinín pimpátit kaxpatátit
quintachuhuín, pero nítúcu
catiakatákstít;

masqui lacahuąananátit qui-
taxtuy cumu lampara nítu
ucxilhpátit.

²⁷Porque huá minacujcán luu
lanca xtáyat,
masqui kalhiyátit mintakencán
pero nì likaxpatátit,
kalhiyátit milakastapucán pero
nítu tlan lillacahuąananátit,
masqui kalhiyátit mintala-
capastacnicán pero nìlay
akataksátit huąntu xatlán
tapuhuán,
chuná quitaxtuma
porque huixinín nì
quilakaxmatniputunáhu

y nì quilalakmimputunáhu xla-
cata aquit naccamatlantiyán.

²⁸Pus na milicatzitcán pì amá lak-
táxtut huąntu Dios malacnuy na
nacalimakahchuhuínicán catihua
cristiano masqui nì judíos, porque
xlicana pì huatunín natacanajlaniy
y natalipahuán.

²⁹Acxni takaxmatkolh eé tachu-
huín amakolh judíos lalihuán
tatáxtulh y sacstucán tzúculh tala-
huaniy para cana o nican huąntu
xcalimakahchuhuíníy Pablo.

³⁰Pablo sácualh aktum chiqui y
antá latámah nac Roma aktiy cata,
xlá lipaxúhu xcamakamaklhtinán
huąnti xlá xtalakapaxialhnán.

³¹Chunatiyá lata xlichuhuínán
xtachuhuín Dios, lihuaną xma-
lacaputuncuhuy túcu xpalacata
xlimacamincanít Quimpuchinacán
Jesucristo nac caquilhtamacú, y
nìpara tícu xuá para nítlan huąntu
tlahuama o para nalactlahuanicán
xtascújut.

Xcarta San Pablo Huantü

Çatzoknilh Romanos

Xlihuak xcarta huantü San Pablo tzokli, xliçana pi xman huá umá huantü luu lhuhua talacapaścacni çalimalkhchuhuiniy cristianos huantü aya talipahuán Cristo laquí atzinú akstítum natalipahuán y natalatamay lata lácu xlá xtapaxuhuán.

San Pablo lacatancs quincahuaniyán nac umá likalhtahuaka pi cati-huankochá cristiano, chuná huantü judío y xtalakapasa xlimapeksín Dios osuchí huantü ni judío y ni xtalakapasa, huak çakchiphuiliñit talakalhín. Xlacata tlan natamakxtektayay tamá talakalhín xlacasquinca pi Dios namatzankenaniy y nacalimaxtuy cumu la ti nítu kalhiy xtalakalhín nac xlacatín. Umá laktáxtut huá likalhíyáhu caj xpalacata nalipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo huantü xliçanaj Xkahuasa Dios.

San Pablo huá luu ticatzóknilh umá tastacyahu amakqlh cristianos huantü aya xtalipahuán Cristo amá xamakán quilhtamacú y xtahuilánalh nac xacachiquín Roma, pero umá xtachuhuín na luu quincalimacuaniyán xlihuak cristianos huantü lamánáhu çalacchú quilhtamacú. Caj xlacata nalipahuanáhu Cristo y çanajlayáhu pi huá xokónulh xlihuak quintalalkalhín, Dios tlan quincamatzankenaniyán xlihuak quintalalkalhincán y chuná chú tlan málacatzuhíyáhu Dios porque quitaxtuy niaj tü laçleniyáhu.

Antiyá nícu xliakaspusti umá libro, San Pablo lhuhua huantü çalimalkhchuhuiniy cristianos xlacata xçalíyán y xlihuak xlatamácán catalimacuánilh Dios, huá chuná çalihuaníy y çalimalkhchuhuiniy laquí amakqlh cristianos huantü talipahuán Cristo catalaktzáksalh nac xlatamácán y catalilatámalh amá xtachuhuín Dios huantü çaliakchuhuinanicanít.

1 Aquit Pablo huantü mcamacax-quiniñit quilatámät Jesucristo laquí xtasacua naçlitaxtuy porque Dios quilacsacniñit, quilimaxtuniñit xapóstol laquí nacán liakchuhuínán amá lipaxúhu xtamatzatziñin huantü maštay laktáxtut.

²Nac xtachuhuín Dios huantü tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka huán lata lácu Dios ticamatzatziñilh profetas pi xlá xámaj çalakmaxtuy cristianos. ³Huatiyá xlacán xtaucxilhlacachimánalh huantü

xámaj quitaxtuy nac xlatámät Quimpuchinacán Jesucristo, porque xlicana xlá pi quílacachinchi uú nac caquilhtamacú cumu la catíhua chixcú y huá xlitlakapasni quitáxtulh xamakán korutzín rey David. ⁴Pero na ñicaj chixcú xlá porque acxni caj xpalacata lanca xlitlihueke lacastacuánalh nac calín, lihuana malúlokli pi xlicana Xkahuasa Dios xuanit huanti xmakamaklhtinaniñ xlihuak xlitlihueke Espíritu Santo.

⁵Pus caj xpalacata huantu tlahuanit Jesucristo nac quilatámät Dios quilakalhamanit, y hasta quilimáxtunít xapóstol laqui naclichuhuínán xtachuhuín caníhuá hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos, y chuná lhuhua hui nahuán huanti natalipahuán y natakalhakaxmata huantu xlá nacalimapeksiy. ⁶Pus huá xpalacata hasta makapitzín huixinín xalac Roma huanti Dios caucxilhlacachañítán y lacasquinít pi lacxtum nacatapaxuhuayátit huanti Jesucristo calakmáxtunít. ⁷Luu huixinín ccatzoknimán eé carta porque ccatziy pi Dios luu calakalhamanán, calacsacñítán laqui luu xcamanán nahuanátit huanti natalatamay cumu la xlá lacasquín. Pus luu cana lipaxúhu calatapátit y camaklhtinántit amá tasiculanalán huantu Quintlaticán mastay.

**Pablo huan xlacata
pi amputún nac Roma**

⁸Pulhá ccamacatziniputunán pi ankalhiná cpaxcatatziniy Dios caj xpalacata huantu Jesucristo tlahuama nac milatamancán, porque

xlicana pi luu lacxtum tlan calichuhuínancanátit laa huixinín lipahuanátit. ⁹Quintlaticán Dios huanti aquit cscujnima xlihuak xlitlihueke quinacú porque huá aquit cliakchuhuínama Xkahuasa huanti mástay laktáxtut, xlá catziy laa lácu chali chali ccalacapastaclacachañán acxni ckalhtahuakaniy. ¹⁰Ankalhiná aquit cliamakatzankema Dios, para huá chuná lacasquín pus caquimáxquilh litlán laqui tlan naccalakanachán antaní huixinín huilapítit. ¹¹Porque aquit ccaucxilhputunán laqui tlan naccamaktayayán nac mintacanajlatcán, y mas naakpuhuanitayátit y akstítum nalatapayátit. ¹²Huá chuná ccalihuanitayán porque luu acxtum la huixinín chu aquit mac-lacasquináhu umá tamaktay xlacata nalamaakpuhuanitayaniyáhu laa lipahuanáhu Jesús.

¹³Natalán, aquit clacasquín xcatzítit pi maklhuhuatá clacpuhuanit xaccalakanchán, pero laa maklit clacpuhuanit nacanachá ni tzankay huantu clitamakapaliy y ñilay canachá. Aquit camputunachá laqui xaccamaakatáksnihl luhua militchiquicán xalac Roma xlacata na catalipáhuah Jesús cumu la ccamakatakñinít makapitzín cristianos xala alacatunuj cachiquinín. ¹⁴Pus aquit juerza que nacmákantaxtíy huantu Dios quimacuentajlinít xlacata pi naccamakahchuhuiniy xlihuak cristianos, chuná huanti lakskalalán chu xlihuak huanti ñitu tacatziy, chuná huanti ñitu xkasatcán chu huanti lactalipahuá cristianos. ¹⁵Pus huá xpalacata luu juerza cliamputu-

nachá nac mincachiqincán Roma laqui xlihuak huanti antá tahuilánal nh naccalimakalhchuhuinij amá lipaxúhu xtachuhuin Jesús huantu malacnuy laktáxtut.

Amá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut kalhij lanca litlihueke

¹⁶Aquit nipara tzinú climaxanán xlacata nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín Jesucristo huantu malacnuy laktáxtut, porque aquit ccatziy pi xlicana huá xlitlihueke Dios nacalakmaxtuy xlihuak huanti tacanajlay. Masqui xlicana pi pulh huá judíos huanti calimakalhchuhuinícalh, pero chú aya camaxquicanit quilhtamacú xlacata huak catalipaxúhualh huantu Cristo malacnuy masqui ni judíos.

¹⁷Huá eé lipaxúhu tamacatzinín quincamasiyuniyán la ta lácu Dios quincalaxacaniyán xlihuak quintalakhincán cumu la nitu titlahuanitáhu; xlicana, chuná quitaxtuy porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy. Pus hasta antá nac xtachuhuin Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chuná maakatáksnjamputún acxni chiné huan: “Huanti akstitum kalhiputún xlatámat nac xlacatín Dios, luu lipaxúhu natalamay caj cumu canajlay huantu malacnuy.”

Çata catúhuá talakachixcuhuij cristianos nij huá Dios

¹⁸Aquinín na catziyáhu lácu Dios masiyuy amá lipecuánit xtasitzi nac akapún caj xpalacatacán huanti laclixcájnít xtapuhuancán, porque huá umakólh ni lacuán cristianos

huanti lixcájnít talamánalh caj xpalacatacán masqui lhuhua cristianos ni lay talakapasa huantu huí xtalulóktat Dios. ¹⁹Xlihuak huantu Dios masiyuputún, xlacán ni lay natahuán para ni tacatziy, porque xlicana pi nitu tzeq huilimácalh huata Dios putum camaxquiniit laqui huak natalakapasa. ²⁰Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy o ni lay ucxilhcán, pero tlan lakapascán para luu lihuana lacapastaccán xlihuak huantu xlá tlahuanit. Xlicana pi hasta la ta timalacatzúquilh caquilhtamacú luu lacatancs maluloknit pi xlicana huá Dios huanti kalhij lanca litlihueke canexnicahuá quilhtamacú. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak huanti lixcájnít talamánalh ni caticamatzankenánicah para natahuán pi ni xtacatziy eé tachuhuin. ²¹Umakólh cristianos xtacatziy pi xlama Dios, pero masqui xtacatziy nipara tzinú xtalakachicuhuiputún cumu la xDioscán, na nipara xtapaxcatcatziniy xlihuak litlán huantu xlá xcatlahuaniniit, huata caj catúhuá huantu ni xlacasquinca tzúculh talaktzaksay. Luu lactalipahu y laskalalán xcamalhcatzicán, pero amá xlitontujcán huantu tatláhuah luu xalakacapucsua caquitaxtúnih. ²²Masqui xlacán tahuán pi luu laskalalán, ni cana huata caj luu xalactonto, ²³porque ni talakachixcúhuilh Dios huanti canexnicahuá lama xastacná, huata caj man tamacanitláhuah huantu talakachixcúhuilh cumu la xdioscán. Huí tu tatláhuah cumu la çatum chixcú, y makapitzín cumu la lactzu spitu huantu takosa nac canín,

makapitzín cumu la luhua huantu tasakaán nac çatiyatni.

²⁴Huá xpalacata Dios çalipax-teknit umakolh huantí chuná xtalacapistacnicán laquipi catamañakantáxtih huantu talacapas-tactlahuán, masqui xlicana pi luu çana limaxaná huantu lixcájnít latlahuaniy nac xmacnicán. ²⁵Xlacán luu mákat tataakskáhuilh porque talipáhuah y talakachixcúhuilh huantu Dios xçamālacatzuquiniy y ni tastacnán, huata talakmákalh y ni tamatlántihl xtalulóktat Dios huantí xlicana canexnicahuá lama xastacná y huantí caj xmanhuá mininiy nalakachixcuhuicán y nalipahuancán canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calálh, amén.

²⁶Cumu xlacán ni talipahuam-pútulh Dios xlá çapáxtekli laquipi catalilatamakelh huantu sacstucán xtapaxuhuancán, porque hasta xalacchaján mákat taaktzánkahl y sacstucán lacchaján tzúculh talalakatiy. ²⁷Y na chuná makapitzín lacchixcuhuín niaj huá talipahuaniy para caj xmanhuá natatalatamay çatum puschat, pero taaktzankatamanit porque hasta mismo sacstucán lacchixcuhuín talalakatinít y talitlahuamánalh xmacnicán huantu ni lakchán y ni xlitlahuacán porque luu limaxaná çaquitaxtuniy. Pero xlihuak huantí chuná taaktzankatamanit sacstucán tapatnamanampá caj xpalacata huantu lixcájnít talakalhín tatlahuamánalh.

²⁸Cumu xlacán niñtú taliúcxilhli Dios huata caj talakmákalh pus Dios naçhuná çapáxtekli laqui pi catamañakantaxtikelh amá xalixcájnít

latámat huantu xlacán tatlahuamánalh y huantu ni xlitlahuacán.

²⁹Nac xlatamatcán tipalhuhua huantu tatlahuay y luu lacatancs tamasiyuy pi talaktzankatayanit, porque huantu lamaklhtiy niaj lamaxquiy, sacstucán ni laucxilh-putún, para tícu tlak luhua kalhiy xmaclacasquínit talaksitziy, talakatiy tamaknián, talakatiy taaklhuhuatnán, luu talakatiy taakskahuinán, luu lacxútax, talaksán çatum aчатum. ³⁰Calahuá talikalhchuhuínán xamakapitzín cristianos, y ni tamatlantiy xli-mapeksín Dios, luu laksakalán çamaklhcatzicán y talacasquín pi huak lactalipahu nacalimāxtucán, sacstucán talacsacxtuy lácu natatlahuay laclixcájnít talakalhín y huantú çalimapeksiy xtlacán caj takalhakaxmatmakán. ³¹Xlacán ni taakataksputún huantu xalacuan talacapistacni, huantu talitayay natamañakantaxtiy o natatlahuay ni tamakantaxtiy, xlacán ni talacatzaninán, ni para tapaxquinán, y para tícuya cristiano çatlahuaniy huantu niñlán xlacán ni tamatzankenanián. ³²Xlacán stalanca tacatziy huantu limapeksinaniy Dios xlacata pi xlihuak huantí natatlahuay huantu lixcájnít talakalhín luu lanca tapatín talacayána; pero masqui tacatziy pi chuná lihuaca tatlahuay lixcájnít talakalhín y hasta talipaxuhuay pi xlihuak cristianos chuná catatláhuah.

Dios ámaj çamāxokoniy xlihuak xtalakalhincán cristianos

2 Aquit ni quincuenta tícu huix, pero luu lacatancs

cuaniyán pì acxnì caliyahuaya tatlahuanìt talakalhìn xamaka-pitzìn cristianos y lipaxuhuaya pì Dios nacamaxokoniy xpalacata huantù tatlahuanìt, pus cacatzi pì nà nìpara huix catitapatìcanti, porque acxnì camalacapuya xamakapitzìn quitaxtuy pì man tapúpat nac lhcúyat porque nachuná litaxtuya cumu la xlacán. ²Dios huak quinçalakapasán laa chatunu aquinín, y para tícu tlahuay lixcájnìt talakalhìn xlá maxokoniy pero laa mininìy namaxokonicán xlihuak huantù tlahuanìt. ³Huá xpalacata huix huantì caliyahuaya pì lixcájnìt talamánalx xamakapitzìn mintacristianos masqui nachuná tlahuaya, nì calacpúhuanti para chuná nalilaktaxtuya y nì catimapatìnìn Dios. ⁴Huix lakmakana lanca xtapáxquìt chu xtalakalhamanín Dios laa lácu xlá tapatìyán, huata lacpuhuana pì xlá luu matlantìy huantù huix man tlahuaya; ixlicana pì nìpara tzinú akataksa pì caj xpalacata xtapáxquìt masqui maxquimán quilhtamacú xlacata pì calipáhuanti y calakpali xalixcájnìt milatámat! ⁵Pero huix nì kaxpata huantù huanicana, luu lanca xútax huix, y nì lakpaliputuna xalixcájnìt milatámat: pero tancs cuanìyán pì huix man maakstokuilípat mintalakahìn huantù nalimapatìnicana acxnì nalakchán quilhtamacú laa lácu Dios nacamaxokonikoy xtalakahìncán xlihuak cristianos, ⁶y chatunu chatunu nacamaxquiy huantù calakchán caj xpalacata huantù tatitlahuanìt. ⁷Amá quilhtamacú Dios nacamaxquiy xputahuilhacán

nac akapún amakolh cristianos huantì ankalhìná talaktzáksalh huantù tlan y huantù lakatìy Dios nac xlatamatcán y nacamaxquiy lipaxúhu latámat huantù necxnì laksputa. ⁸Pero huatá ya tasìtzi ámaj camapatìniy xlihuak huantì lixcájnìt tatilatámahl nac caquilhtamacú huantì tatilakmakanìt y nìtù taliucxilhnìt Dios, huata huá tlak talakatìnìt tamakantaxtìy xalixcájnìt talacapastacni. ⁹Xlicana pì amá quilhtamacú lanca tapatìn y talakapútzit ámaj caquitaxtuniy xlihuak huantì lixcájnìt tatikálhìlh xtalacapastacnicán, nìcaj xmanhuá huantì nì judíos y nì talakapasa xlimapeksín Dios nacalakchán amá tapatìn, pero nà xlihuak masqui huantì judíos huantì lixcájnìt tatilatámahl nacamapatìnicán. ¹⁰Pero xlihuak huantì tlan xtalacapastacnicán, Dios lactalipahu ámaj calimaxtuy nac akapún laquì huak nacatzicán pì lakatìnìt huantù tatitlahuanìt, y nacamaxquiy lipaxúhu latámat xlihuak huantì lacuán cristianos, chuná judíos cumu la ti nì judíos.

¹¹Porque Dios nì caj lacsacpaxquinán sinoque xlihuak nataxokonún xpalacata xtalakahìncán. ¹²Nataxokonún huantì nì judíos masqui nì xtalakapasa xlimapeksín Dios huantù timáxquìlh Moisés xlacata nacahuaniy lácu akstìtum natalatamay, porque juerza xtacatzìy pì nìtlán xtatlahuamánalh. Pero nachuna litúm nataxokonún xlihuak amakolh judíos huantì talakapasa xlimapeksín y tatlahuaparay talakahìn porque huatìyá amá limapeksín

nacamaľacapuy. ¹³Ni calacpúhuanti para akstítum cristiano natalítaxtuy nac xlatatín Dios huanti caj xman pi takáxmatli xliṃapeksín, caj xmanhuá akstítum cristiano nacali-macán Dios huanti natamaľantaxtiy huantu antá liṃapeksínán quilít-lahuatcán. ¹⁴Y xliṃhuak amaľolh huanti ni judíos y ni talakapasa huantu tatzoktahuilanit xliṃapeksín Dios, huatiyá pi xaakpantum tamaľantaxtimánalh nac xlatamáť huantu huan nac xliṃapeksín pi quilítlahuatcán, quitaxtuy pi çatum çatum sacstucán tacatzinít huantu tlan chu huantu niťlán. ¹⁵Pus xliṃhuak huanti masqui ni talakapasa huantu tatzoktahuilanit xliṃapeksín Dios, tancs taluloka pi huá Dios tzokuiliniť xatlán xtalacapaťacni nac xnacujcán çatunu cristianos huá ľata ľácu xľa lacasquín natalatamať. ¹⁶Chuná nalay amá quilhtamacú acxni Dios nalimapeksiy Jesucristo pi caquin-camaľalhapalín caj xpalacata quintalalcalhincán huantu aquinín titlahuanitáhu, hasta masqui huantu tzeľ tlahuanitáhu. Xlicana pi chuná nalay cumu ľa aquit cmasiyuy acxni cliakchuhuinán xtachuhuin Dios.

Judíos talacataquinán porque takalhiy xliṃapeksín Moisés

¹⁷Pero chú camán caquilhchaniyán xliṃhuak huixinín huanti lacpuhuanátit cumu judíos, ľilacataquinanátit cumu lakapasátit y ľipahuanátit xliṃapeksín Moisés y ľihuaca cumu catziyátit pi huá Dios man calacsacnitán. ¹⁸Xlicana pi chuná porque stalanca catziyátit huantu xľa matlantiy natlahua-

yátit, chu huantu ni milítlahuatcán porque antá quilhpaíyátit nac xatatzokni xliṃapeksín. ¹⁹Huixinín maľulokátit pi tlan nacapulalipinátit amaľolh cristianos huanti xtachuná cumu ľa lakatzin talamánalh nac caquilhtamacú huanti taaktzankatayanit, y na huanátit pi tlan nalítaxtuyátit cumu ľa taxkákéť huantu tlan natalilacahuánán amaľolh cristianos huanti cumu ľa xalakacapucsua talamánalh nac xlatamaťcaň. ²⁰Liťaxtuyátit xmaľalhtahuakenacán huanti niťu tacatziy, huanátit pi caj xman huixinín tlan nacamaľalchuhuiníyátit huanti luu lactonto, porque antá huixinín quilhpaíyátit huantu masiyuyátit nac xatatzokni xliṃapeksín Dios huantu kalhiyátit. ²¹Pus cumu huixinín liṃaľalchuhuininanátit pi xliṃhuak cristianos natamaľantaxtiy huantu xatlán xtalacapaťacni Dios, źtúcu chinchú xpalacata ni man calimáľalchuhuinicanátit xlacata pi man namaľantaxtiyátit huantu liakchuhuinanátit? Huixinín huanátit pi ni quilikalhanatcán, źtúcu chinchú xpalacata na man ľikalhanamparayátit? ²²Huanátit pi niťlán naxakatliya atúnuy puscat para kalhiya puscat, pero mismo chú huixinín caxakatliyátit atúnuy lacpuscatnín masqui huí mimaľahuinacán. Luu xlicana huanátit pi lakmakanátit tzincun y ni caucxilhputunátit, źtúcu chinchú xpalacata ľikalhananátit antanícú catlahuanicanit xpusiculancán y huantu xtapalh tumin ucxilhatit? ²³Luu ľilacataquinanátit cumu kalhiyátit xliṃapeksín Dios pero masqui chuná calátit niťu calimacuanimán

porque caj likamán limaxtupátit Dios porque ni makantaxtiyátit huantu antá calimapeksiyán. ²⁴Nac xtachuhuín Dios huantu tatzokta-huilanít nac likalhtahuaka chiné huán: “Amakolh xaaktzankán cristianos huanti ni judíos talikalh-kamanán Dios caj mimpalacatacán huixinín judíos.”

²⁵Huixinín huanti circuncidarlanítatit nac xmacnicán laqui nacalilakapascanátit pi Dios man calacsacnítan, xlicana pi luu calimacuaniyan pero xmanhua para makantaxtiyátit huantu calimapeksiyán Dios, pero para ni makantaxtiyátit huantu huan nac xlimapeksín nitu calimacuaniyan huata xtachuná litaxtuyátit cumu lampara ni circuncidarlanítatit nac xlatatín. ²⁶Dios calimaxtuy xcamanán xlihuak huanti akstitum tamakantaxtiy xlimapeksín masqui tícu ni circuncidarlanít. ²⁷Amá chixcú huanti ni circuncidarlanít porque ni judío, pero para nac xlatámát namakantaxtiy xlimapeksín Dios, pus tancs cacatzítit pi huá chú nacamamaxaniyan nac xlatatín Dios xlihuak huixinín judíos huanti lilacataquinanátit pi circuncidarlanítatit y kalhiyátit xatatzokni xlimapeksín pero masqui chuná ni makantaxtiyátit. ²⁸Judíos, ni calacpuhuántit para Dios calimaxtuyán huak xcamanán caj cumu huak judíos militalakapasnicán, na nipara caj cumu huixinín lacchicuhuín tasiyuy nac mimacnicán pi circuncidarlanítatit. ²⁹Porque Dios xmanhua calimaxtuy xcamanán huanti xlicana kalhiy xatlán xtalacapastacni nac xnacujcán y

huanti tataluloka pi huá calacxacinít xalixcánit xtalacapastacnicán. Porque nichuná makantaxticán xlimapeksín Dios caj cumu nacatziya túcu antá huán, o caj namakantaxtiya xlihuak tasmanín huantu xtatlahuay xalakmakán militalakapasnicán, sinoque namasiyuya nac milatámát pi xlicana tlan talacapastacni kalhiya, y chuná luu talipahu namaxtuyán Dios masqui huatunín cristianos ni tamatlantiy pero Dios makapaxuhuapát.

3 Huinti nalacpuhuán: ¿Nitu chá limacuán masqui luu judío cahuáhu osuchí masqui cacircuncidarláhu, cumu para huá Dios nitu quincalimaxtuyán? ²Pero aquit tancs ccahuaniyan pi huixinín judíos luu man calacsacnítan Dios porque camacamaxquinitán xlimapeksín laqui namakantaxtiyátit nac milatamátcán. ³Bueno, cumu para makapitzín huixinín judíos tapatzankanjt huantu Dios camalacnüninit y niaj tacanajlay, ¿apoco lacpuhuanátit pi Dios naxchunatá natamakxteka y napatzankay niaj catimakantaxtilh huantu xlá laclhcahuilínit? ⁴Aquit tancs ccahuaniyan pi Dios juerza namakantaxtiy huantu xlá laclhcahuilínit; pus milicatzitcán pi masqui xlihuak cristianos aksaninanín catáhua, pero Dios necxnicú catiaksanínalh. Porque chuná tatzoktahuilanít lacatum nac likalhtahuaka antanícu chiné huan:

Huix talipahu Dios, canecnicucahuá quilhtamacú nacatzicán pi huá mintachuhuín xtalulóktat, y para tícu liyahuyán pi ni makantaxtiya huantu malacnuya

xliçana pi namakatljaya
porque huak makantaxtiya.

⁵Pero huí ti nalacpuhuán, pi acxni tlahuayáhu lixcájnit talakalhín lacatancs litasiyuy y nacatziyáhu pi Dios quincalakahmanán porque ni quincamapatiniyán. Xliçana chuná quitaxtuma lanchú quilhtamacú pero acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni Dios juerza naquincamapatiniyán xpalacata quintalakahín, ¿poco entonces nahuanáhu pi huá Dios nitlán catziy porque quincamapatiniyán? (Masqui xliçana pi makapitzín chuná natalacpuhuán.) ⁶Nitlán para chuná lacpuhuanátit porque xliçana pi Dios xliankalhín tlan xtalacapastacni y luu xliílat pi xlá namaxokonínán xpalacata talakalhín y para Dios nitlán xuá xtalacapastacni, ¿lácu chú natlahuay xlacata nacamaçalhapaliy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú?

⁷Nachunalítum huí ti nalacpuhuán; cumu para huá quintaaksanín huantü aquit cuan atzinú mañanquiy Dios porque antá stalanca tasiyuy pi xlá ni aksaníná, ¿túcu chinchú xpalacata aquit quiliyahuacán pi ctlahuanit talakalhín? ⁸Makapitzín cristianos huantü luu quintasitziniy hasta tahuán pi aquit cçalimakahchuhuinima xlihuak cristianos xlacata pi catatláhualh huantü lixcájnit talakalhín laqui chú Dios tlan nacamatzankenaniy, pero xlihuak huantü chuná taquilhuamánalh luu çamininiy nacamapatinícán caj xpalacata huantü tahuán.

**Xlihuak cristianos
tatlhuanit talakalhín**

⁹¿Lácu chinchú lacpuhuanátit? ¿Pi aquinín huantü judíos tlak lacuán cristianos nalitaxtuyáhu nac xlatatín Dios ni xachuná cumu la xamakapitzín cristianos? ¡Cumu para chuná lacpuhuanátit, pus aktzankanítatit! Porque aya lihuana cmañuloknit pi chuná judíos cumu la ti ni judíos lacxtum tatlhuanit talakalhín. ¹⁰Porque hasta mismo nac likalhtahuaka chiné huan:

Nitü akstítum lama nac xlatatín Dios,
ni para çastum cristiano.

¹¹Ni para çatüm tícu kalhiy xtalacapastacni Dios,
y ni çatümá tícu xliçana xpútzalh Dios.

¹²Xlihuak cristianos tachipanit xalixcájnit latámat,
xlihuak taaktzankatayanit.
Ni anán cristiano huantü xliçana akstítum xlatamapútulh,
ni para çastum!

¹³Xakapixnicán cumu lampara talikotuay xtaçcristianoscán,
cumu la tahuaxni antaní çamaçnuçán nin,
xahuachí luu xaaksanina csimakatcán,
nac xquilhnicán tamatzeknit cumu la xveneno luhua.

¹⁴Porque caj xmanhuá xquilhnicán tacatziy talichuhuinán huantü lixcájnit tachuhuin.

¹⁵Pero lámpara ni lactzinca xtantuncán la ta takosnú acxni taán tamakní huantü luu tasitziniy.

¹⁶ Xlihuak antanícu xlacán tati-taxtunít lata tatlahuanít tasiyuy xlihuak huantu nítlán tatlahuanít y lata tamalaktzankenánít.

¹⁷ Porque neçnicú talakatiy huantu akstítum natalatamay.

¹⁸ Xlacán nì tapeçuaníy Dios para nacamaçatiniy caj xpalacata huantu nítlán tatlahuamánalh.

¹⁹ Aquinín catziyáhu pì amá xlihapeksín Moisés huantu tatzok-tahuilanít nac likalhtahuaka, huixinín çamacamaçquicani-tátit laquì namakantaxtiyátit huantu antá huan, pero cumu niçhuná quítaxtunít pus chú niñlay catitalacatlantítit huata caj nacacsquilhuanátit acxnì Dios naca-tatlahuay cuenta xlihuak cristianos huanti talamánalh caquilhtamacú caj xpalacata xtalakalhincán y na macxtum namakpatinanátit. ²⁰ Dios nì catilimáçalh çatun cristiano para nì tlahuanít talakalhín caj xpalacata cumu para laktzaksanít namakantaxtiy nac xlatámæt huantu huan nac lihapeksín, sinoque huá eé lihapeksín ankalhíná quinçamaçatzinimán pì aquinín huak maklakalhincán.

Jesús çatapatíy xtalakalhincán cristianos

²¹ Cumu Dios stalanca xcatziy pì aquinín niñlay lihuanaç makan-taxtiyáhu xlihapeksín huantu quincamaçquinián y huak maklakalhincánítáhu, pus huá quinçaliçmaçatziniyán tunu laktáxtut lácu tlan quinçaliçmaçtuyán cumu la niñtu kalhiyáhu quintalakalhincán nac xlatatín, y tlan mañulokáhu

para likalhtahuakayáhu amá xlibro Moisés antanícu tatzoktahuilanít xlihapeksín Dios xahua xlibroçán xalaktmakán profetas xlacata pì chuná xámaj tlahuay. ²² Dios huak maçkantáxtiñ huantu timalacnuchá xamakán quilhtamacú porque aya quinçalacxacanín xlihuak quintalakalhincán para lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo, huak xcamanán çaliçmaçtuy y niñtu caj lacsacpaçquinán. ²³ Porque xliçana pì xlihuak cristianos tatlahuanít talakalhín y niajpara çatun mininiy nalítaxtuy tlan cristiano nac xlatatín Dios. ²⁴ Pero cumu Dios quinçalakahamanán xlá quinçatlahuanín aktum lanca liñlan y quinçaliçmaçanán cumu la lacuán cristianos huanti nì tatlahuanít talakalhín caj xpalacata cumu huá Jesús aya xokonunít huantu aquinín xlaçleniyáhu. ²⁵ Dios aya xlaçlhçahuilñittá pì huá Jesús naxokonuniy xpalacata quintalakalhincán acxnì naniy. Chuná xlaçapaçtaciñt porque Dios ankalhíná tlahuay huantu xliñlat y xcatziy pì amá talakalhín juerza naxokonuncán. Xamakán quilhtamacú caj tilikálhñih nì çamaçxokónihñ cristianos xtalakalhincán, hasta namín huanti naxokonún xpalacatacán. ²⁶ Chuná tláhuahñ porque tlan catziy, pero çalacchú quilhtamacú maktum çatalaçxlaputún cristianos xpalacata xtalakalhincán, y chuná maçiyumaçpá pì caj xmañhuá xliñlat huantu tlahuay acxnì çaliçmaklhtinán cumu la tancsua cristiano çatun maklakalhina chixcú porque catziy pì Cristo xokonulhá xpalacata xtalakalhín.

²⁷ ¿Tícu cahuá chú luu nalila-cataquinán caj xpalacata pì Dios

natapatiy xlihuac huantü xtitlahuanit xtalakalhín? ¡Xlicana pi nitü quincalimacuaniyán masqui nalacataquinanáhu! ¿Túcu xpalacata? Porque stalanca catziyáhu pi nac xlatatín Dios nitü limacuán para caj huá limaclacanáhu cumu laktzaksáhu nac quilatamatcán xlimapeksín, sinoque huá limacuán nac xlatatín pi çanajlayáhu huantü quincamaçlacnuniyán. ²⁸ Pus huá eé luu cmaçlulokputún xlacata pi çatüm maklakalhina chixcú tlan nalaktalacatzuhüy Dios xtachuná cumu lámpara nitü kalhiy xtalakalhín, ni xlacata cumu para maçkantaxtinít nac xlatámat xlima-peksín Dios sino porque lipahuán Dios y çanajlay pi xlá çamatzanke-naninít xtalakalhín.

²⁹ ¿Lacpuhuanátit huixinín pi Dios caj xmanhuá judíos çalac-sacnit xlacata natalipahuán? ¿Maç nã lacpuhuanátit pi ni xcamanán çalimaçtuy catihuanqochá cristianos? ¡Pero cçamaçlulokniyán pi Dios çalalalhamán xlihuac cristianos huantü talamánal nac xlicalanca caquilhtamacú! ³⁰ Porque ni anán atúnuy Dios sinoque caj xmanhuá çatüm, huá eé Dios huantü quincamatzanke-naniyán xlihuac quintalakahincán para lipahunáhu huantü maçlacnuy, porque xlá ni huá cuentaj tlahuay para circuncidarlanita o ni circuncidarlanita. ³¹ Bueno, cumu para aquinín talulokáhu pi caj xmanhuá xtalakalhamanín Dios masqui quincatapatiyán xlihuac quintalakahincán, çlacpuhuanátit chú pi niã tu limacuán amá xlimapeksín Moisés? ¡Oh, niçhuná xla! Huata

chá lihuacá cumu lipahunáhu Cristo maçlulokáhu huantü huan nac xlimapeksín Moisés.

Abraham quincamaçiyuniyán lácu çanajlanicán Dios

4 Chinchú amá xamakán quilitalakapasnicán huantü xuanicán Abraham, ¿túcu quincalimaçiyuniputunán caj lata lácu xlá tlan tilatámah? ² Xlicana, para Dios xtilimaklhtínalh Abraham cumu la tancsua cristianos huantü nitü xtalakalhín caj xpalacata lacuán xtascújut huantü xlá xtitlahuanit, xlicana pi Abraham luu talipahu xlitáxtulh nac quilakstipancán, masqui nac xlatatín Dios niçhuná xquitaxtúnilh. ³ Porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Abraham çanjllal xlihuac huantü maçlacnúnilh Dios huá xpalacata Dios limaklhtínalh cumu la çatüm tancsua chixcú huantü nitü kalhiy xtalakalhín.” ⁴ Cumu la catziyátit pi acxní maçkahucán çatüm cristiano huantü xmaçscujma, ni maçquicalh xtumín cumu para caj taimácalh, sinoque maçquimácalh porque xtatlakua masqui tlajanit. ⁵ Pero acxní çatüm maklakalhina cristiano huantü nitü tlahuanit lacuán tascújut çanajlaniy Dios acxní xlá maçlacnuniy laktáxtut, nitü maçkahuimácalh acxní Dios caj cumu chuná lipahuán maçzanke-naniy xtalakalhín y limaklhtínán cumu la çatüm tancsua cristiano huantü nitü titlahuanit xtalakalhín. ⁶ Hasta xamakán quilitalakapasnicán rey David tilichuhuinançitá lata lácu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huantü tancs catziy pi Dios

matzankenaniy y limaxtuy cumu lámpara niṭu kalhīy xtalakalhín, porque niaj huá cuentaj tlahuanīy huantū titlahuanīt nac xlatámat para tū tlan o niṭlán. ⁷Chiné tíhua korutzín rey David:

¡Luu caṇa lipaxúhu talatamay amakolh cristianos huantī Dios camatzankenaniñit xlihuak xtalakalhincán y niaj tū çalacapaſtacnima xlacata nacamaṣokoniy caj xpalacata huantū lixcájnit tatitlahuanīt!

⁸ ¡Xliçana pi luu lipaxúhu calatámah amá chixcú huantī Dios aya laxxacaniñit xlihuak xtalakalhín!

⁹Umá tapaxuhuán huantū tilichuḥínalh korutzín rey David, çpuhuanátit huixinín pi caj xmanhuá çaminīniy natalipaxuhuay amakolh judíos huantī tasiyuy nac xmacnicán pi tacircuncidarlanīt, osuchí natlán talipaxuhuay amakolh cristianos huantī ni judíos? Pero si açu cçahuanikón pi Dios limáxtulh Abraham cumu la çatūm chixcú huantī niṭu titlahuanīt xtalakalhín caj xpalacata cumu lipáhuah Dios. ¹⁰Bueno, pero çxaniçocxni luu tlan chixcú limáxtulh? ¿Pi acxni niā ccircuncidarlay, osuchí acxni aya csircuncidarlanīt? Pero aquit lacatancs cçahuanīyān pi hasta acxni Abraham niā csircuncidarlay Dios limáxtulh cumu la çatūm tlan chixcú huantī niṭu tlahuanīt talakalhín. ¹¹Acxni Dios chuná limáçalh Abraham ni limakāç quilhtamacú xlá circuncidárlalh, chuná maṣkantáxtiḥ huantū Dios xliṃapeksīñit laqui xlihuak nacatzicán pi xliçana Dios

xlakalhamanīt caj cumu xçañlanīt huantū xlá xmaṣacnūniñit. Caj huá chuná eé xpalacata Abraham liṭaxtuy cumu la xtlāçcán xlihuak amakolh cristianos huantī nataçañajlay huantū Dios maṣacnuy y xlá nacaḷimaxtuy cumu lámpara niṭu tatitlahuanīt talakalhín maſqui niṭu tacircuncidarlanīt. ¹²Y cumu Abraham na ticircuncidárlalh xlá liṭaxtuy cumu la xtlāçcán xlihuak huantī tacircuncidarlanīt pero na talipahuán Dios cumu la xliṃahuán Abraham acxni xlá niā csircuncidarlay.

Dios maṣkantaxtiy huantū xlá maṣacnuy

¹³Dios timaṣacnūnilh Abraham chu xlihuak xliṭalakapasni pi cumu çalakalhamán nacaſiculanatlahuay y nacamaṣqui y xliçalanca çaquilhtamacú laqui natalipaxuhuay. Pero amá xtasiçulanatláhu Dios ni huá limáxquilh Abraham caj cumu maṣkantáxtiḥ nac xlatámāç xliṃapeksín Dios, sino porque xlá xlihuak xnacú xçañajlay pi Dios namācantaxtiy huantū xmaṣacnūniñit. Huá xpalacata Dios limáxtulh cumu la çatūm talipahu cristiano huantī niṭu xtalakalhín. ¹⁴Pus para caj xmanhuá çalakçhān xtalakalhamanín y xtasiçulanatláhu Dios huantī tamaṣkantaxtiy nac xlatamāçcán huantū huan nac xliṃapeksín Moisés, entonces huamputún pi niṭu limaçuán maſqui xçañajlaníhu huantū Dios maṣacnuy, y xlihuak huantū maṣacnuy Dios quiṭaxtuy pi niṭu limacuán. ¹⁵Maſqui laktzakſayáhu maṣkantaxtiyáhu xliṃapeksín

Dios juerza tlahuayáhu talakalhín y mismo limapeksín huan pi napaṭinanáhu; xalíhuaca tlan pi niṭu xtáhui limapeksín xlacata chuná ni xánalh huanti naquincamalaksiyuyán.

¹⁶Dios lacásquilh pi niṭu natlahuay Abraham huata caj xmanhuá nacañajlay huantu timalacnúnilh y chuná xlá caj xpalacata xtala-kalhamanín masqui tilimáxtulh cumu la xcamán huanti niṭu xtalakalhín. Chuná liṭáxtulh laqui ni caj xmanhuá judíos huanti talaktzaksay tamakantaxtiy nac xlatamácán xlimapeksín Moisés natalipaxuhuay huantu Dios malacnuy, porque na huak natalipaxuhuay huanti talipahuán Dios chuná cumu la lipáhualh Abraham. Y Abraham chú liṭaxtuy cumu la xapuxcu quintlatcán nac quintacañajlatcán.

¹⁷Chuná cumu la huan lacatum nac xtachuhuín Dios huantu tatzokta-huilanít: “Aquit cliṃaxtuyán pi huix xtlatcán puclahuhua cristianos xala caquilhtamacú.” Xlicana pi huá Abraham quintlatcán huanti caj xmanhuá namacastalayáhu porque xlá lipáhua Dios huanti tlan camalacastacuaniy nin, y lhuha catúhuá tlan camalacatzuquiy masqui niṭu anán.

¹⁸Masqui ni luu xtaluloka Abraham huantu xmalacnüninít Dios pi nakalhíy çatum xkahuasa, pero xlá ni akatiyuj lalh huata canájlalh y ankalhíná xkalhkalhima huantu Dios xmalacnüninít. Y chuná xlá liṭáxtulh “xatlat huanti nacamalacatzuquiy tipalhuha cristianos”, porque chuná xuaninít Dios: “Luu puclahuhua nahuán

militalakapasni huanti natalacachincú.” ¹⁹Abraham ni akatiyuj xlay huata akstitum xcañajlay huantu Dios xmalacnüninít, masqui xlicana pi kolutá xuanít porque aya xkalhíy aktum ciento čata y niaj makas xlama, y nachuná Sara huanti xpuscat Abraham luu tzicaná xuanít y niṭay xkalhíy xcamancán. ²⁰Pero ni para tzinú lacpúhua para ni catimakantáxtilh Dios huantu xmalacnüninít y lihuaca canájlalh y lipáhua. Ankalhíná xpaxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu xmalacnüninít. ²¹Porque stalanca xcatziy pi Dios kalhíy lanca liṭlihueke xlacata namakantaxtiy huantu xmalacnüninít. ²²Caj huá xpalacata xtačanájlal, Dios limáxtulh cumu la çatum xalaktaxtún cristiano huanti niṭu xtalakalhín.

²³Para Dios matzankenánilh Abraham y limáxtulh cumu la niṭu xtalakalhín caj xpalacata xtačanájlal, ²⁴ni caj sacstu makapaxuhucanít porque na xlihuak aquinín quincañimáxtuyán cumu la cristianos huanti niṭu lenáhu quintalakahincán para canajlayáhu huantu quincamalacnüninítan Dios huanti malacastacuánilh nac cañinín Quimpuchinacán Jesús. ²⁵Porque xlá tamacamástalh nac cañinín xlacata pi naxokoy quintalakahincán y nalamacastacuánan nac cañinín laqui tlan nachanáhu nac xlatatín Dios cumu la xalaktaxtún cristianos huanti niṭu quintalakahincán.

Dios quincalacxacaninítan quintalakahincán

5 Cumu canajlayáhu pi Jesu-cristo xokónulh xpalacata

quintalākahlīncán huá xpālacata Dios quincālimātzankenānīnītán y quincālimāklhtīnan cumu la cristianos huantī nītu kalhiyáhu quintalākahlīncán, nīaj akatiyuj layáhu huata luu chapaxuhuāna mālacatzuhuyíáhu Dios. ²Aquinín kalhiyáhu eé tapaxuhuán porque cañajlayáhu huantū xlá malacnuy xpālacata Jesucristo, y chunacú kalhkalhīmanáhu amá quilhtamacú laṭa lácu xlá naquincāmaxquiyán lipaxúhu latámat nac xpaxtún. ³Y nī caj xmanhuá lipaxuhuayáhu cumu xlá quincālakalhamanītán, huata tlak lipaxuhuayáhu pī chuná lipatīmanáhu, porque catziyáhu pī huá eé tapatín huantū kalhiyáhu uú nac caquilhtamacú quincāmaxquiyán litlihueke y licamama xlacata pī akstītum nalipahuanáhu. ⁴Cumu akstītum nalipahuanáhu y nī natatlajiyáhu nac quilatamatcán chuná nalitalulokáhu pī Dios quincālimāxtuyán lactalipáhu, y acxnī catziyáhu pī lactalipáhu litaxtu-yáhu nac xlatatín tlak lipaxúhu nakalhkalhiyáhu amá latámat nac akapún huantū naquincāmaxquiyán. ⁵Huak aquinín huantī chuná kalhkalhīmanáhu huantū Dios amán quincāmaxquiyán catziyáhu pī nī caj amanáhu tamaxaniyáhu, porque amá Espíritu Santo huantū Dios quincāmaxquīnītán quincāmaḷuloknimán lácu Dios xlicāna quincapaxquimán.

⁶Porque acxnī aquinín nīpara tzinú xcatziyáhu lácu nalayáhu xlacata nī napatīnanáhu caj xpālacata quintalākahlīncán Cristo quincālakalhamán y nīlh caj quim-pālacatacán xlihuak huantī lixcájnit

xlamanáhu. ⁷Calacpuhuántit, nī çata catīhuá catitamástalḥ camak-nícalḥ xlacata nalakmāxtuy atúnuj cristiano, masqui māx xtáxtulḥ çatūm huantī aktum xcátzilḥ xpālacánīlh çatūm chīcú huantī luu tlan xtapuhuán. ⁸Pero Dios stalanca masiyuma pī xlicāna quincapaxquiyán porque acxnī aquinín chunacú xtilīlaktzankatayamanáhu quintalākahlīncán Cristo milḥ nīy caj quimpālacatacán laquī naquincālakmāxtuyán. ⁹Pus chú Dios aya quincālacxacanīnītán xlihuak quincuentajcán caj xpālacata Cristo huantī quincapālacanīnītán. Pus chú luu çaçatziya pī nīaj caquincāmapatīnīcán caj xpālacata quintalākahlīncán acxnī nalakchán amá ahuata quilhtamacú. ¹⁰Caj luu lihuana calacapastáctit, acxnī aquinín xtlamakasiṭziyahucú Dios caj xpālacata lixcájnit quintalākahlīncán xquincāminīniyán pī juerza naxokōnunáhu, pero Cristo xokōnūnilḥ huantū aquinín xlacleniyáhu. Cumu Cristo quincāmatlantín nac xlatatín Dios acxnī xlá nīlh, pus cumu chú aya lama xastacná lihuaca kalhiy litlihueke xlacata naquincālakmāxtuyán. ¹¹Luu çaña lipaxúhu lamanáhu nac xlatatín Dios caj xpālacata Quimpūchinacán Jesucristo porque xlicāna pī caj xpālacata Cristo masqui aquinín tlan mālacatzuhuinītáhu Dios.

Adán tláhuah talākahlīn y huak macastalayáhu pero Cristo quincālakmāxtuyán

¹²Amá xapulḥ chīcú huantī Dios timālacatzuquichá xuanicán Adán, acxnī xlá xlama nac caquilhta-

macú kalhakaxmatmákalh Dios y tláhualh talákalhín, huá xpálacata línih y chuná chú tanuchi línin nac caquilhtamacú. Y xlihuak cristianos huanti tzúculh tatalhuhuiy nílal talacatzálalh línin porque huak tatláhualh talákalhín, na huak tánih. ¹³Makan quilhtamacú xuijá talákalhín, Dios nia xmacamín xliampeksín, y cumu nijnajtu xuanit liampeksín pus nitícu lay xuan para napaťinán caj xpálacata huantu nitlán xtlahuanit. ¹⁴Chunata ľata xlamachá Adán hasta acxni tilatámah kolutzín Moisés xlihuak cristianos xcaakchipahui-linít línin porque huak xtlahuanit talákalhín, masqui xlicana pi huá xtalákalhincán umakolh cristianos huantu tatitláhualh ni xtachuná cumu ľa tu titláhualh Adán porque xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xliampeksín Dios; y caj xpálacata huantu tláhualh Adán luu xafuerza xuanit namín Cristo huanti naquinčalakmaxtuyán.

¹⁵Pero xtalákalhín Adán huantu titláhualh xamakán quilhtamacú nílal řatalacastuca xtalakalhamanín Dios huantu quincamaxquinitán. Porque caj xpálacata xtalákalhín amá xapulh chixcú huá talínih xlihuak xlitálakapasni huanti talacáchilh acalístán, pero xtalakalhamanín huantu quincaxťayán nac xlatámat Jesucristo huá talilaktaxtunít lhuhua cristianos. ¹⁶Xlicana amá xtalákalhín Adán huantu titláhualh nílal řatalacastuca lanca xtalakalhamanín Dios huantu quincamaxquinitán. Huá chuná clihuán porque para xtalákalhín řatam chixcú řan

camáktzankenit huak cristianos xlacata natatlahuay talákalhín y chuná nataxokónun, naxhuna litúm xpálacata Cristo, Dios řan řalacaxacanikoy xlihuak xtalákalhincán cristianos huanti natalipahuán y chuná niaj tu nataxokónun. ¹⁷Para xtalákalhín Adán límilh lanca talipuhuan y línin nac xlatamatcán xlitálakapasni huanti talacáchilh acalístán, pus naxhuna litúm amá caj řatam chixcú Jesucristo limimpá lanca tapaxuhuan y laktáxtut nac quilatamatcán, porque Dios quincalilakalhamanítan y caj litlán masqui quincalimáxtunítan cumu ľa xcamanán huanti niaj tu quintalákalhincán.

¹⁸Cumu caj xpálacata amá xapulh xtalákalhín Adán camáktzánkelh xlihuak cristianos huanti tamacastálalh y chuná chú nacamapatinicán xpálacata xtalákalhincán, naxhuna litúm caj xpálacata amá řan xtascúřut Jesucristo huantu tláhualh acxni řalacxacánilh xlihuak xtalákalhincán cristianos nac cruz, pus niaj caticamapatinicah huanti natalipahuán. ¹⁹Umá quixtuy pi cumu amá řatam xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimapéksilh Dios xlihuak huanti acalístán talacáchilh na maklakalhinanín talitáxtulh, naxhuna litúm caj xpálacata pi amá řatam chixcú Cristo huak kalhaxmatli huantu limapéksilh Dios lhuhua cristianos řalimáxtulh cumu ľampara nitu xtalákalhincán.

²⁰Dios macámilh xliampeksín ľaquí xlihuak cristianos natacatzý acxni natalikalhtahuakay eé limampeksín pi lhuhua tatlahuanit

talakalhín, pero masqui Dios xla-casquín pì cristianos natacatziy pì xtatlahuamánalh ihuhua talakalhín, pus na lacatancs timalácnuh lácu naquincalalcalhamanán xlacata naquincamatzankenaniyán. ²¹Cumu caj xpālacata talakalhín tanuchi línín nac caquilhtamacú pus na caj xpālacata xtalakalhamanín Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut nac caquilhtamacú laqui naquincalacx-caniyán xlihuak quintalākalhincán y naquincamaxquiyán amá latámat huantū nexni laksputa.

Niaj huá tapeksiniyáhu talakalhín huata huá tapeksiniyáhu Cristo

6 Bueno, ¿lácu huixinín huanaítit? ¿Pì quincamininiyán natlahuayáhu talakalhín laqui stalanca natasiyuy pì Dios lakalhamanínán y mas naquincatapatiyán? ²¡Oh, nichuná! Porque quitaxtuy pì aquinín aya cumu la ninítáhu y chuná laktaxtunítáhu xpālacata xlitlihueke quintalākalhincán huantū cumu la xtachín quincakalhiyán, pus huá xpālacata niaj quincalimininiyán natililatamayáhu quintalākalhincán. ³Porque tancs cacatzítit pì acxnì aquinín quincakmunucanítán acxnituncán amá quilhtamacú tatalacastucnítáhu Cristo y nachuná lacxtum taníhu. ⁴Acxnì aquinín quincakmunucán quitaxtuy pì luu lacxtum taníhu y acxtum quincatamancucán Cristo, y cumu Quintlaticán Dios huantí kalhiy lanca litlihueke malacastacuánilh nac calínín y máxquilh xasasti xlatámat huantū nalilatamay, pus na luu xtachuná cumu lámpara quincamalacastacuanín

nac calínín y quincamaxquín xasasti quilatamatcán huantū nalilatamayáhu.

⁵Cumu aquinín tatalacastucnítáhu Cristo, quitaxtuy pì acxnì xlá nìlh nac cruz lacxtum taninítáhu, y acxnì lacastacuánalh nac calínín na lacxtum talacastacuanáhu. ⁶Stalanca catziyáhu pì amá xalixcájnít quintayatecán huantū xapulh xlihamanáhu aya tatapekestokohuacanít Cristo nac cruz laqui niaj naquincamakatlajayán naquincamatlahuiyán talakalhín, y niaj xtasacua talakalhín nahuanáhu. ⁷Xlicana pì acxnì çatum cristiano nìy niaj tū matlahuiy talakalhín, pus aquinín xtachuná cumu lámpara aya ninítáhu. ⁸Para aquinín canajlayáhu pì xlicana aya taninítáhu Cristo, pus na quilicanajlatcán pì lacxtum nata-lacastacuananáhu y natalatamayáhu. ⁹Huá chuná clihuán porque catziyáhu pì cumu Cristo maktum nìlh y lacastacuánalh nac calínín, chú niaj nexni catínilh porque tamá línín niajlay makatlajay. ¹⁰Maktum pì nìlh Cristo y makatlálalh xlitlihueke talakalhín, niaj nexni catínilh porque lacastacuananít laqui canexnicahuá nalatamay nac xlatatín Dios. ¹¹Pus nachuná chú huixinín huantí lipahuanátit Jesús quitaxtuy pì aya ninítátit y niajlay túcu camatlahuiyán talakalhín, pero huata calatapátit cumu la lacsasti cristianos huantí caj xman natamakapaxuhuy Dios chuná cumu la Quimpuchinacán Cristo. ¹²Cumu xalacsasti cristianos huixinín, pus luu skálalh calatapátit y nì catamastátit xlacata nacamakatlajayán talakalhín y

huacu nacamapeksiyán nac milatamatcán; pus niaj tū tilītlahuayátit mimacnicán huantū caj mecstucán mintapaxuhuacán. ¹³Ni camastátit quilhtamacú xlacata pi mimacnicán nalītlahuayátit talakalhín, huata ankalhíná calītamakxtétkit pi huá Dios nacamapeksiyán xta-chuná cumu la huantī aya tanīnīt y talacastacuananīt nac caīnīn laqui akstītum natalatamay, y camacamaxquítit milatamatcán laqui nalītlahuayátit huantū tlan tascújut. ¹⁴Para chuná natlahuayátit amá talakalhín niajlay caticamakatlaján nac milatamatcán, porque huixinín niaj huá lipāhuanátit xlimapeksín Moisés laqui nacāhuaniyán lācu lacuán cristianos nalītaxtuyátit, sinoque porque canajlayátit pi caj xtalakalhamanín Dios masqui chuná quītaxtunīt.

**Jesús calakmaxtuputún
xlihuak huantī cumu la xtachín
talakalhín talamānalh**

¹⁵Cumu xliçana pi caj huá xtalakalhamanín Dios masqui xlā quincalakmaxtunītán, ¿lācu chinchú luu natalamayáhu? ¿Pi tlan chú titlahuayáhu talakalhín porque niaj huá tapeksiniyáhu amá xlimapeksín Moisés? ¡Oh, nichuná xlā quilītlahuatcán! ¹⁶Huixinín catziyátit pi para tícu ankalhíná tascuja chaatum patrón ñecxnicú kalhaxmatmakán, stalanca tasiyuy pi huatiyá xpuchiná tlahuanīt. Pus ñachuná chú quītaxtuy huantī ankalhíná tlahuay talakalhín, porque huantī xpuchiná limaxtuy talakalhín caj cumu ankalhíná kalhaxmata, pus chaatzija pi caj

laktzankatayama, y nichuná quītaxtuy para huá kalhaxmatáhu Dios y Quimpuchinacán tlahuayáhu, huata quincamaxquiyán quilhtamacú pi luu akstītum natalamayáhu. ¹⁷Luu canā cpxacatcatziniy Dios caj mimpalacatacán, porque xapulh huixinín caj xmanhuá xkalhaxpatátit y mimpuchinacán xtlahuanítatit talakalhín, pero lanchú xlihuak minacujcán limakantaxtipátit huantū Dios calīmapeksiyán acxnī caliakchuhūnicanátit xtachuhūn. ¹⁸Cumu para maklheatziyátit pi aya calakmaxtucanítatit nac xmacán huantī la xtachín xcalīlamán xlacata natlahuayátit talakalhín, pus chú caj luu xmanhuá calīlakaputzátit pi akstītum natalapayátit chuná cumu la lacasquín huantī calakmaxtunītán. ¹⁹(Aquit huá ccalixakatlimán huantū lakapasátit porque makapitzín huixinín chuná naakataksátit huantū ccahuanimán.) Pus chuná la xapulh xmacamastanítatit milatamatcán chu mimacnicán xlacata nalītlahuayátit talakalhín y huantū nītlán tascújut, pus ñachuna litūm calīmakxtétkit milatamatcán chu mimacnicán xlacata huá nalītlahuayátit huantū tlan tascújut laqui caj xmanhuá natapeksiniyátit quīDioscán.

²⁰Acxnī huixinín xtasacuán xuanítatit talakalhín porque xkalhaxpatátit, nīpara tzinū xlacpuhuanátit huantū akstītum tascújut. ²¹Masqui chuná xlapátit, ¿tūcu chú calīmacuanín xlihuak huantū tlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit porque catziyátit pi huá xcamalaktzankemán. ²²Cumu

huixinín aya çalakmaxtucanítátit pus na aya pektanunítátit pì nas-cujniyátit Dios, xliçana pì umá huantü pektanunítátit luu nacalimacuaniyán porque luu akstítum lapátit nahuán nac xlacatín Dios, y acalístán juerza nacamaxquicánátit amá latámat huantü neçxni laksputa. ²³Amá talakalhín na mas-kahuínán para tì kalhakaxmata, pero huantü xlá limaskahuínán caj malaktzankenán, pero huantü Dios çataiy xlihuak huantü talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xliçana pì huá tlan latámat huantü neçxni nalaksputa.

**Çatüm nin niaj lakchán
makantaxtiy para tucu limapeksín**

7 Natalán judíos, huixinín stalanca catziyátit pì amá xlimapeksín Moisés caj xmanhuá tlan limapeksiy huantü xlitláhuat çatüm cristiano lihuán lamajcú nac çaquilhmacú, porque para aya ninít amá chixcú niaj lakchán namakantaxtiy para tucuya limapeksín. ²Aquit camán çatamalacastucniyán aktum takalhchuhuín huá laça aquinín quintasmanincán o nahuanáhu nac aktum tamakaxtókot: nac xlimapeksín Moisés huan pì çatüm puscät huantü táhui çatüm chixcú, caj luu xmanhuá tapeksiniy porque tatamakaxtokni lihuán eé chixcú lama xastacná, pero para naniy xtakólú entonces xlá tlan natatamakaxtoka laçachá tucu xlá chuná nalacpuhuaniy y ni tlahuay talakalhín caj xpalacata huantü natlahuay. ³Pero para eé puscät natatzalay y natatahuilay atúnuy chixcú masqui lamajcú

xtakólú, pus xliçana pì lanca talakalhín tlahuay; pero para aya ninít xtakólú xlá tlan natatahuilay atúnuy chixcú para chuná lacpuhuán y ni tlahuay talakalhín, nìpara tì catilihuánilh.

⁴Natalán, naçhuná chú huixinín çaquitaxtuniyán huantü lipahuanátit Jesús, porque xapulh huá xtapeksiniyátit xlimapeksín Moisés y juerza milixokonucán xuanit para ni xtimakantaxtítit huak huantü huan milimakantaxtíticán xuanit. Pero acxni Cristo niñh huixinín lacxtum tanítit, huá xpalacata pì niaj lay çamapeksiyán tamá limapeksín. Huixinín huatiyá tapeksiniyátit Cristo huantü lacastacuanalh nac çalinín laqui milatamácán naliscujniyátit Dios. ⁵Hasta acxni huacu xquincamapeksiyán amá xalixcájnit quintalacapastacnicán huantü xquincamatlahuiyán talakalhín, aya xuijá limapeksín huantü xquincalihuaniyán pì niñlán huantü xtlahuamanáhu, pero huata caj kalhakaxmatamakáhu y amá huantü xtlahuamanáhu xamán quincamalaktzankeyán nac çalinín. ⁶Pero cumu aya taninítáhu Cristo pus aya titaxtuninítáhu tamá xlitlihueke limapeksín huantü xamakán xquincalilamán cumu la xtachín. Aquinín niaj akatiyuj lamanáhu xlacata para ni huak namakantaxtiyáhu amá limapeksín huantü caj tatzoktahuilanit, porque chú huá Espíritu Santo quincamacatziniyán la lipaxúhu y akstítum nalatamayáhu xlacata namakapaxuhuayáhu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

⁷¿Lakchán çinichú nahuanáhu pì huá xlimapeksín Moisés quincamat-

lahuyán talakalhín? ¡Oh, nichuná xlá! Porque para ni huá cahuá tamá limapeksín ni xacticátzilh túcu amá talakalhín, ni xacticátzilh para nitlán catúhuá nalakatilacapina huantu ni milá para ni huá cahuá xlimapeksín Moisés xquintihuánilh antanícu chiná huan:

“Nítu tilakatilacapina huantu kalhiy mintacristiano.”⁸ Pero huata amá xalixcájnít quintalacapastacni quimakatlájalh y quimalacpuhuánilh xlacata catúhuá xackálhílh huantu aquit nítu ckalhiy, amá huantu xlimapeksín Dios ni lacasquín nactlahuayáhu. Pero para nítu cahuá limapeksín masqui xtáhui talakalhín nítu xlimacuán y níti akatíyuj xlahl para naxokónún xpalacata huantu tlahuanít.⁹ Maktum quilhtamacú aquit akpuntum xaclama, cumu ni xaclakapasa xlimapeksín Moisés ni xaccatziy para xaclaktzankatayama, pero acxni chú clikalhtahuákalh limapeksín ccátzilh pi lixcájnít xaclama y lhuhua talakalhín xactlahuama huantu Dios ni lacasquín nactlahuay.¹⁰ Pero huata amá limapeksín huantu xaccatziy pi naquimaxquiy lipaxúhu latámat para tlan nacmakantaxtíy antá quimakatáknílh pi aquit ni luu lihuana cmakantaxtíma huantu quincalimapeksiyán, y xafuerza pi naxokónún y naclaktzankay nac calínín.

¹¹ Porque amá xalixcájnít quintalacapastacni huantu xquimalacpuhuaniy xlacata nactlahuay talakalhín, ni quimáxquilh talacasquín nactlahuay huantu huan nac xlimapeksín Dios, huatachá caj líhuaca quimalacpuhuánilh xlacata nactlahuay huantu naquimalaktzankeyahuay.

¹² Xlicana pi huantamá xlimapeksín Moisés luu xtachuhuín Dios y luu tlan porque antá lacatancs huan huantu quililtlahuatcán y lata lácu tancs nalatamayáhu nac xlacatín.¹³ Bueno, para huá xlimapeksín Dios luu tancs huantu huan, ¿túcu chinchú xpalacata aquit quilimáktzankey xlacata nacniy? ¡Oh, xlicana xlá pi nichuná! Porque huá amá xalixcájnít quintalacapastacni huantu quimatlahuy talakalhín quiakskáhuilh y mas quimatláhuilh huantu huan nac limapeksín pi ni quililtlahuat, y chuná lítalúlokli pi xlicana huá malaktzankená amá talakalhín, pero huá xlimapeksín Dios lacatancs masiyuy pi huá luu lixcájnít lata malaktzankenán talakalhín huantu ckalhiy nac quilatámat.

¹⁴ Catziyáhu pi xlimapeksín Dios luu tlan porque lacatancs quincahuaniyán lata lácu luu quililatamátcán, pero huata huá chú xalixcájnít quintalacapastacni chu huantu caj queestu quinta-paxuhuán quimalacpuhuaniy pi cactláhualh talakalhín y huata huá ckalhakaxmata.¹⁵ Aquit nípara tzinú cakataksa huantu quiakspulay, porque ni huá ctlahuay huantu aquit clacpuhuán, y na chuná huantu aquit clacpuhuán niaj xactláhualh, acxni ccatzi-paray pi huatíyá ctlahuaparanít nac quilatámat.¹⁶ Pero para aquit clipuhuán acxni ctlahuay huantu clacpuhuán pi niaj xactláhualh porque lihuán Dios, eé huamputún pi xlicana ccatziy pi huá xlimapeksín Dios pi luu tlán.¹⁷ Xlicana pi acxni ctlahuay huantu niaj ctlahua-

putún quitaxtuy cumu lámpara ni aquit man ctlahuama sinoque huá xalixcájnít quintalacapastacni quimatlahuuy. ¹⁸ Aquit stalanca ccatziy pi eé xalixcájnít quintalacapastacni huantü ckalhíy quimakatlajaniť porque nac quilatámat xlicana pi nitúcu ckalhíy huantü tlan talacapastacni. Masqui acatunu clacapastacma xlacata pi xactlá-hualh huantü tlan tascújut, xlicana pi nilay cmaqantaxtiy. ¹⁹ Xlihuak huantü clacpuhuán xactláhualh huantü tlan, nilay ctlahuay quecstu, pero huata luu pí actlahuay huantü clacpuhuán pi niaj xactláhualh.

²⁰ Bueno, para aquit ctlahuaparay huantü clacpuhuán pi niaj xactlá-hualh, luu lacatancs ctaluloka pi niaj huá antá nac quinacú minachá quintalacapastacni xlacata chuná naactlahuay, sinoque huá xalixcájnít quintalacapastacni tu quimakatlajaniť quimatlahuuy talakalhín.

²¹ Aquit luu stalanca ccatziy pi masqui maklhuhuatá clacpuhuán xlacata pi xactláhualh huantü tlan tascújut, pero acxni chuná clacapastaca huá tuncán quiactahuacaparayachi xlacata pi cactláhualh huantü nitlán. ²² Aquit lata nac quinacú luu xlicana clakatíy huantü huan xlimapeksín Dios, ²³ pero huí pulactum nac quimacni huantü quisakaliy xlacata nacmaqantaxtiy, huá tamá xalixcájnít quintalacapastacni huantü quimacpuhuaniy xlacata naactlahuay talakalhín, xlá quimakatlajaniť y quililama cumu la xtachín.

²⁴ ¡Paxcatacu ctihuán porque chatziya pi aya claktzankatayanit! ěTícu cahuá tlan naquilak-

maxtuy xlacata ni naquimatlahuuy talakalhín tamá xalixcájnít quintalacapastacni huantü ckalhíy? ²⁵ Cana cpaqcatcatziy Dios pi xmanhuá Quimpuchinacán Jesucristo tlan naquilakmaxtuy. Huá xpalacata aquit xlihuak quintalacapastacni clitayaputún pi xacmaqantáxtilh xlimapeksín Dios, pero akatiyuj clay porque huá quimakatlajaniť xalixcájnít quintalacapastacni y lámpara xtachín quililama talakalhín.

**Xespíritu Dios quincamaxquiyan
talacapastacni laqui tlan
nalatamayáhu**

8 Cumu la aya ccahuanín, xlihuak huantü talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo niaj akatiyuj catálalh porque niaj caticamapatinicalh xpalacata xtalakalhín, ² huata chú cumu tapeksiniyáhu Jesucristo aya tlan natayaniyáhu nac quilatamatcán porque amá Xespíritu Dios huantü quincamaxquiyan litlihueke xlá quincalakmaxtunitán nac xlacatín xalixcájnít quintalacapastacnicán huantü juerza quincamatlahuiputunán talakalhín laqui pi maktum naquincamalaktzankeyán. ³ Xlicana pi Dios aya tlahuanit huantü xlimapeksín Moisés nilay tlahuachá, tamá limapeksín nilay xlimaxtuyachá tlan cristiano chatum chixcú porque caj luu xmanhuá xmakatlajaniť xalixcájnít xtalacapastacni; pero Dios macámilh xkahuasa laqui xlá naxhuná nalitaxtuy cumu la catihua chixcú, laqui chuná tlan naxokonuniy Dios xlihuak xtalakalhincán cristianos, y chuná xlá makatlálalh

talakalhín huantü luu xakchipañanít. ⁴Huá chuná lītłáhuah laqui tlan namakantaxtícán caj quimpacatacán huantü huan lĩmapeksín pĩ quilixokonutcán, huá xpālacata niaj caj juerza lĩlatamáhu cumu la cristianos huantĩ ankalhíná camakatłajay xalĩxcájnit talakalhín sinoque lanchú chuná nalatamayáhu cumu la lacasquín Espĩritu Santo.

⁵Xlĩhuak huantĩ chunacú nĩ talakmakanít xalĩxcájnit xtalacapastacni caj xmanhuá talĩtaakatanzanketamay huantü xala caquilhtamacú, pero huantĩ talamánah chuná cumu la lacasquín Espĩritu Santo xliçana pĩ caj xmanhuá talĩtaakatanzankey natamakantaxtĩy xtapaxuhuán Dios.

⁶Xlĩhuak huantĩ caj xmanhuá talĩtaakatanzanketamay huantü lakatĩy catatłáhuah amá lĩxcájnit xtalacapastacnicán huantü huak kalhĩyáhu, caj chuná talĩlaktzankatayay, pero amakolh huantĩ talĩtaakatanzankey xlacata natamakantaxtĩy nac xlatamatcán huantü natalĩmakapaxuhuay Dios xliçana pĩ luu lĩpaxúhu y akatzĩyanca nalatamay.

⁷Porque amá xalĩxcájnit quintalacapastacnicán huantü xlĩhuak aquín kalhĩyáhu y quincamatlahuĩputún talakalhín, xliçana pĩ huá lĩmakasĩtzĩyáhu Dios y acxnĩ quincamakatlajayán niaj kaxmatáhu huantü huan nac xliĩmapeksín y masqui laktzaksayáhu ankalhíná huí tũ lĩlaktzankayáhu. ⁸Huá xpālacata ccalĩhuanĩyán pĩ xlĩhuak amakolh cristianos huantĩ tatomastamánah pĩ cacamakatlálajh y cacamatłáhuĩh talakalhín amá lĩxcájnit xtalacapastacnicán huantü

kalhĩyáhu, xliçana pĩ nĩlay catitamakapaxúhuah Dios.

⁹Pero para huí Xespĩritu Dios nac milatamatcán huixinín niaj chuná scuĩnipátit lĩxcájnit mintalacapastacnicán cumu la xtachín, huata huá huixinín makantaxtĩpátit chuná cumu la lacasquín Espĩritu nalatapayátit. Xlĩhuak amakolh cristianos huantĩ nĩ takalhĩy Xespĩritu Cristo nac xlatamat nĩ huá tapeksĩnĩy Cristo. ¹⁰Pero para huá Cristo huí nac minacujcán, masqui xliçana xlá pĩ nanĩyátit cumu la catĩhua cristiano pero quĩlĩstacnicán canecxnichuá nalatamay porque Dios aya çalakmāxtunĩtán xlacata nĩ naxokonunátit xpālacata mintalalkhĩncán. ¹¹Bueno, pus para huá Xespĩritu Dios huantĩ malacastacuánĩh Cristo nac çalĩnĩn huí nac milatamatcán, xliçana pĩ na namín quĩlhtamacú acxnĩ huatĩyá tamá Dios huantĩ malacastacuánĩh Cristo nacamaxquĩyán xasasti mimacnicán porque huá acxtum çatalamán nac milatamatcán Xespĩritu Dios.

¹²Natalán, masqui lhuhua huí lacuán tascújut huantü quincaminĩnĩyán namakantaxtĩyáhu pero niaj quincaminĩnĩyán namakantaxtĩyáhu huantü quĩncalĩmapeksĩyán amá xalĩxcájnit quintalacapastacnicán. ¹³Porque para huixinín caj xmanhuá lĩtaakatanzankeyátit laa lácũ tlan namakantaxtĩyátit huantü çalĩmapeksĩyán xalĩxcájnit mintalacapastacnicán, pus çacatzĩya pĩmpátit laktzankayátit. Pero para huixinín huá xliĩlihueke Espĩritu Santo nalĩmakatlajayátit xalĩxcájnit mintalacapastacnicán xliçana pĩ luu çana lĩpaxúhu nalatapayátit.

¹⁴Xlihuak amaqolh cristianos huantı camalacpuhuany Espıritu Santo huantı xliıtlahuatcán, xlıçana pi xcamanán Dios talıtaxtuy. ¹⁵Huixinín nıaj camınınyán akatiyuj nalayátit para nalacpuhuanátit pi amaktum xtachín nacatlahuayán talakalhın porque quincamaxquicanıtán Espıritu Santo huantı xcamanán Dios quincatlahuanıtán, y na huatiyá amá Espıritu Santo huantı quincamaxquiyán lıcamama laquı chú ya tapaxuhán nahuanıyáhu Dios: “Papá Dios, huix quintlat.” ¹⁶Y huatiyalıtım chú tamá Xespıritu Dios huantı acxtum quincamakapaxuhayán y maluloka nac quilatamatcán pi xlıçana aquinín xcamanán Dios. ¹⁷Cumu xlıçana aquinín xcamanán Dios, pus luu chacatzıya namaklıhtınanáhu huantı xlá malacnuy nacamaxquiy xlihuak huantı talıpaahuán; y catziyáhu pi huak huantı Dios maxquınıt Cristo xlacata nalıpaahuay, na acxtum naquıncalımakapaxuhayán. Para lan chú lhıhua huantı lipatımanáhu uú nac caquilhtamacú caj cumu lipahuanáhu Cristo chuná cumu la xlá patınal, pus luu lacatanacs cacatzıtıt pi acalıstán na napaxuhayátıt nac akapın chuná cumu la xlá aya paxuhuama.

Xlihuak huantı malacatzuquınıt Dios takalhkalmımanalx klaktáxtut

¹⁸Xlıçana pi masqui luu lhıhua patımanáhu nac caquilhtamacú lıhuán antá uú lamanáhu, nılay caj nalıstıziyáhu porque tamá tapatın nıpara tzinú xalhıhua para caj huá natamalacastucáhu amá lanca tapaxuhán huantı

acalıstán naquıncamaxquıcanán.

¹⁹Pus hasta xlihuak huantı Dios camalacatzuquınıt lata túcu tahuılánalh tastacnán y nı tastacnán huak takalhkalmımanalx xlacata pi aya xlákchalh amá quilhtamacú acxnı Dios nacamaxquiy xpıtahıılhcán xlihuak xcamanán. ²⁰Porque xlihuak huantı Dios camalacatzuquınıt xlıçalanca caquilhtamacú talıtalakaputzımánalx caj xpılacata pi nıajlay tamakantaxtıy lata lácu xapulh luu xcalımacamıncanııt. Pero nı huá chuná çalıakspılalx cumu para caj sacstucán xıapıutıcán, sinoque luu chuná Dios laclhcahuılınıt calalx laquı natakalhkalmıtahıılay hasta nalakchán amá quilhtamacú acxnı xlá ²¹tlan namakantaxtıy xlihuak huantı malacnııt. Pero nı caj xmanhuá xcamanán catıtalaktáxtulh nac xıacatın xlihuak huantı malaktzankenán, sinoque Dios na nacalxakmaxtıy xlihuak huantı malacatzuquınıt laquı nıajtı natalaktzankay o natanıy, y xlihuak huantı anán nalıpaahuay amá lipaxúhu latámat huantı xlá camalacnıınıt nacamaxquiy xcamanán. ²²Pus catziyáhu pi xlihuak huantı anán nac caquilhtamacú tapatımanalx tacatzanájıuat y ya talıpuhuán tahuılánalx xtachuná cumu la çatım pıscat marı tılay xtacatzanájıuat acxnı amaj malakatuncuhıy çatım eskata y aya xıacáçılh lacpuhuán. ²³Pero nı caj xmanhuá huantı anán nac xlıçalanca caquilhtamacú chuná patıma huata na pııtım aquinín chuná makpatımanáhu masqui aya kalhıyáhu Espıritu Santo, porque tıhuıçú

huantü natimaklhtinanáhu. Xlicana pi luu lipeçua pañimanáhu caj lata lacpuhuanáhu aya xlakchalh amá quilhtamacú acxni Dios naquinçamaxquiyán amakolh xalacsasti quimacnicán huantü ni tatlahuay talakalhín cumu la caminiy natakalhíy xcamanán; porque acxni chuná naquitaxtuy xlicana pi luu maktumá aya quincalakmaxtunítan nahuán. ²⁴Hasta la çalacchú aquinín chunatiyá çañajlayáhu pi namaklhtinanáhu huantü Dios quincamālacnūninitán, pero para tícu aya maklhtinanít huantü xmalacnūnicanít niaj mininiy akatiyuj nalay xlacata aya xmaklhtínalh huantü mālacnūnicanít, y si para huantü Dios xmalacnūnít aquinín aya maklhtinanítáhu entonces niaj quincamininiyán nalaklipuhuanáhu xlacata nacatziyáhu túcu cahúa naquinticamaxquicanán. ²⁵Osuchí xamaktum para chuná lacpuhuanátit, porque tamá huantü aquinín kalhimanáhu naquinçamaxquicanán ni tasiyuy pus huá xpālacata luu xafuerza pi ankalhíná lakasiyu nakalhkahlitahuilayáhu.

²⁶Xahuachí huá likalhiyáhu Xespiritu Dios laquí naquinçamaktayayán acxni aquinín taxlajuaniyáhu, y načuna litúm cumu aquinín niyay kalhtahuakaniyáhu Dios xlacata namatlantiyáhu pi luu naquinçaxmatniyán, pus huata huá chú tamá Espiritu Santo quincapālacachuhuinanán acxni caj jalhpaniyáhu y ni maclayáhu tachuhuín huantü nahuanáhu nac xlacatín Dios. ²⁷Y cumu Dios huak lakapasa hasta huantü huí nac xpu-lacni çatūm cristiano, xlá catziy

huantü Espiritu Santo squiniy acxni xlá chuná līmaakatzankey caj quimpālacatacán.

**Nipara çatūm tícu
caquinticamālacñahuín
quintacañajlatcán**

²⁸Aquinín huantü lipāhuanáhu Dios y paçcatcatziñiyáhu xtapāxquít, catziyáhu pi cumu xlá lama nac quilatamatcán xlá natlahuay pi lātachá túcu maçqui catūhuá huantü naakspulanán huak chuná naquitaxtuy laquí naquinçamācuaniyán porque hasta xamakán quilhtamacú laclhcahuilīnít pi chuná nakantaxtuy xtapāxuhuán nac quilatamatcán. ²⁹Porque acxni niaj xtlahuay çaquilhtamacú Dios xcatziyá lata tícu xtaamānalh talipahuán, y huá xpālacata laclhcahuilīlh pi nā xcamanán natalitaxtuy xtaçhuná cumu la xkahuasa Jesucristo laquí chú xlá nalitaxtuy cumu la xapuxcu quintālacán.

³⁰Huá xpālacata amakolh huantü Dios çalacsacñit hasta lata xlá niaj xmalacatzuquiy çaquilhtamacú, chú çatasaniy xlacata natalipahuán, y acxni aya talipahuán çalacxacanikoy xtalakalhincán, y acxni chú aya lacuán cristianos çalimāxtuy acxni çalacxacanikoy xtalakalhincán, pus hasta luu ahuatá chú nacamaxquiy xputahuilhcán nac akapún laquí antá natapāxuhuay nac amá lanca taxkákēt antanícū lama.

³¹Bueno, cumu para huá Dios quincamaktayamán, ¿túcu cahúa chú naquinçalactlahuayahuayán?

³²Cumu para Dios ni quincalakca-tzanín y hasta quincamacaminín

Xkahuasa laqui limacxtum naquin-
 çalakmaxtuyán, ¿pi lihuaca chú
 ni caquinticamaxquin xlihuak
 huantu maclacasquináhu? ³³ ¿Tícu
 cahuá tlan nahuán pi takalhiy
 talakalhín tamakolh huanti Dios
 çalacsacniit si mismo Dios camā-
 tzankenaniit y camaklhtinaniitá
 cumu la tancsua cristiano huanti
 nitú xtalakalhín? ¡Xliçana pi niaylay
 tícu nacamaçatiniy xpalacata xta-
 lakalhincán! ³⁴ ¿Tícu cahuá tlan
 naquincamaçaktzankeyán si Cristo
 quincapaçalanín, lacastacuánalh
 nac çalín y antá chú huilachá nac
 xpakstácat xpaxtún Quintlaticán
 Dios laqui naquincapaçalachuhuina-
 nachán? ³⁵ Pus ¿tícu cahuá chú tlan
 naquincamaklhtiyan xtapáçquit
 Cristo pi niay naquincalakalha-
 manán? ¿Pi tlan nalilaçlatayay acxni
 para huí tu paçimanáhu, osuchi
 para acxni kalhiyáhu taaklhúhuít, o
 para acxni quincaliputzastalacanán
 caj cumu lipahunáhu, chuná para
 niçu huayáhu o niçu lihakananáhu,
 o para quincamaçeklhacanán hasta
 quincalimakniputuncanán? Para
 xlihuak umá huantu cçahuani-
 nián chuná quincaxpulamán, ni
 calacpuhuántit para huá Dios quin-
 çapaxteknitán. ³⁶ Porque antá nac
 likalhtahuaka chiné talichuhuínán
 xtapatincán makapitzín cristianos:

Caj cumu akstítum cça-
 lipahunán aquinín
 ankalhina quincalacpu-
 tzanimacán laça lácú tlan
 naquincamaknicán;
 xtachuná quincalimaxtu-
 canán cumu la borregos
 huantu çalencán antanícú
 nacamaknicán.

³⁷ Pero masqui lhuhua huantu
 aquinín paçimanáhu catziyáhu
 pi juerza natayaniyáhu cumu
 huá naquincamaçtayayán Cristo
 huanti luu snún quincalakalha-
 manitán. ³⁸ Aquit aktum ccaçziy pi
 niçara çatun y niçara pulactum
 caquinticamaçactlahuín o caquinti-
 camaklhtín xtalakalhamanín Dios:
 niçara huá xpuchiná çalín, na
 niçara laçlanca litlihueke huantu
 tahuilánalh nac çaún, na niçara
 ángeles, na niçara xlihuak huantu
 lançhú akspulamánáhu, na niçara
 huantu naakspulayáhu acalístán,
³⁹ na niçara huantu tahuilánalh
 talhmán nac akapún, na niçara
 huantu tahuilánalh uú tutzú nac
 çatiyatni, niçara pulactum huantu
 Dios çamaçacatzuquinít chuná
 tu lactú o huantu laçlanca. ¡Pus
 niçara pulactum caquinticamak-
 lhtichán ama lanca talakalhamanín
 huantu Dios quincamaçacnuñiyán
 y huantu maklhtinaniatáhu nac xla-
 tamat Quimpuchinacán Jesucristo!

**Pablo lipuhán porque ni xlihuak
 judíos taçañajlaniy Dios**

9 Aquit xliçana cliçahuán Jesús
 y huá catziy pi ni çaksani-
 nama, na xahuá Espíritu Santo
 huanti lama nac quilatámat tlan
 maçluloka pi xliçana huantu cçahua-
 niyán. ² Aquit ckalhiy aktum lanca
 talipuhán nac quilatámat, cmaçlh-
 catziy cumu la a cacatzanchá
 quincacaj xpalacata amaçolh
 quincacaj quincacaj huanti ni talipuhán
 Jesús. ³ Porque huatunín luu qui-
 nataçhiquin y cumu la quincacaj
 cçalimaxtuy, hasta aquit huak tlan
 xactláhualh masqui xacalh paçinán

nac çalín, o maşqui huá Cristo xquilakmáka para chuná tlan xtalaktáxtulh xliştacnicán. ⁴Mañ Dios xçalacsacñit laqui nacalimáxtuy cumu la xcamán, porque hasta xamakán quilhtamacú huá timalacatzuquichá amá makán quilitalakapasnicán Israel, y laqui natakatziy pi xlá ankalhíná xçatálama çamáxquilh taxkáket laqui nacapulalén latachá nícu xlacán natalatapuliy nac desierto, y cumu xlasquin pi akstítum natalatamay, tlan natalakachixcuhuy huá xpalacata çalimáxquilh xatazokni xliñapeksín, y lñuhua huantü çamalacnúnilh nacamaqxuiy para xlacán natalipahuán. ⁵Aquinín judíos xliñhuak huantü quinquilhtzucutacán amakolh xalactalipahu quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob; y acxni quimapakaputaxtinacán Jesús quilacachinchi uú nac çaquilhtamacú na huak judíos xliñtalakapasni quitáxtulh, maşqui xliçana pi na Dios y huá çamapeksiy xliñhuak huantü anán y luu minñiy nalakachixcuhicán canexnicahuá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

⁶Xamaktum huí ti nalacpuhuán pi ni xliçana makantáxtiñh Dios huantü ticamalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán, huata huá chuná litasiyuy porque ni xliñhuak huantü tahuán pi huá xquilhtzucutacán qorutzín Israel luu lacuán israelitas, sinoque caj xmanhuá huantü xliçana talipahuán Dios. ⁷Nachunalítum, Dios ni çalimacán huak xcamán huantü xliñtalakapasni Abraham, porque Dios chiné tihuánilh: “Caj xmanhuá xliñtalakapasni Isaac

natalitaxtuy mincamán.” ⁸Antá uú luu lacatanes quincamacatziníyan xlacata pi niñay litaxtuyáhu xcamán Dios caj cumu para huá quinquilhtzucutacán Abraham, huata Dios çalimáxtuy xcamán amakolh huantü natamakantaxtiy y natanajlay huantü xlá malacnuy. ⁹Acxni Dios tachuhuñalh Abraham malacnúnilh huantü xmaqxuiputún, chiné huánilh: “Çalacchiné açata quilhtamacú acxni aquit nacmimparay, tamá mimpuçat huanicán Sara xlá aya huñ nahuán çatum actzü cskata.”

¹⁰Pero ni caj xmanhuá eé malacnúnicalh, huata na calacpastáctit amakolh stiyún lakahuasán huantü xcamán Rebeca, xliçana pi huá xtlátcán xuanit amá xamakán quilitalakapasnicán xuanicán Isaac. ¹¹⁻¹²Pero hasta xapulhá acxni amakolh stiyún lakahuasán niñ xtalacachín nac çaquilhtamacú y niñ xtalakapasa huantü tlan o huantü niñtlan, pero Dios chiné tihuánilh Rebeca: “Huá xapuxcu minkahuasa xtaşacua nalitaxtuy xataju laqui nataşcuja.” Acxni chú uú lacatanes mañluka Dios xlacata pi huá çalacsaca latachá tícu chuná çalacpuhuaníy, y ni çata catiñhuá xkahuasa çatlahuay, sinoque xlá lakalhamán huantü lakalhamaputún, y ni caj huá xpalacata cumu para túcuya tlan tascújut natlahuay nac xlatámat. ¹³Aquit niñ çmañihuaquima quintachuñ por que antá nac xtachuhuñ Dios huantü tatzoktahuñilh nac liñalhtahuaka chiné huan: “Atzínú luu clakalhámalh Jacob huantü xataju ni xachuná çpáxquilh Esaú huantü xapuxcu.”

¹⁴Xamaktum para huixinín nalacpuhuanátit: “¿Entonces Dios lanca lakayácalh porque nī acxtum çalalalhamán xcamanán?” ¡Oh, nīchuná! ¹⁵Porque maktum quilhtamacú Dios chiné huánilh Moisés: “Aquit naclakalhamán huantī nac-lakalhamamputún, y nacpaxquiy huantī aquit chuná nalacpuhuaniy.”

¹⁶Por eso tlan litaluloka xlacata pī nī caj cumu para çatūm chixcú luu tlan cristiano lītaxtuy nac xlacatín Dios cumu xlá chuná lakatīy o porque luu juerza tlahuaninīt xlacata akstītūm nalatamay, huata tlan chuná lītaxtuy para huá Dios lakalhamán y maktayay huantī chuná lacpuhuaniy. ¹⁷Porque antá nac līkalhtahuaka tatzoktahuilanīt pī Dios chiné huánilh rey Faraón xalac Egipto: “Aquit clīmaxtún lanca mapeksíná laquī nac milatámat nacmašiyuy lanca quilītlīhueke huantū aquit ckalhīy, y nāchuna lītūm laquī nac xliçalanca çaquilh-tamacú naquilakapascán.” ¹⁸Umá līkalhtahuaka huantū līkalhtahuakáhu quincamaçatzīnīyán pī Dios lakalhamán huantī chuná lacpuhuaniy, pero nā tlan tlahuay para chuná lacasquín pī çatūm chixcú luu lanca xūtāx calītāxtulh.

¹⁹Xamaktum huí tī nalacpuhuán, o hasta naquintālahuaniputún: “¿Túcu xpālacata naquincālijmāxokōñīputunán Dios acxnī tlahuayáhu talākālhīn para luu chuná xlá lac-lhçahuilīnīt namináhu latamayáhu, y xāhuachī cumu nīpara çatūm lay kalhakaxmatmakán huantū aya lac-lhçahuilīnīt?” ²⁰¡Pāçcatacu tihuan amá chixcú huantī chuná lacpuhuán! Huá chuná clihua-

niyán, ítúcu huix minkásat, osuchī macatāxtuca xtalacapastacni Dios laquī lacpuhuana pī tlan nalīhuanīya huantū xlá tlahuama? ¿A poco pātūm tlāmanclh tlan chiné nahuanīy lhtamaná huantī tlāhualh: “¿Túcu xpālacata chiné quilītlāhua?” ²¹Huá chuná cçalīhuanīyán porque çatūm lhtamaná xliçana pī tlan lītlahuay xlihlhtāmat laçachá túcu nalītlahuaputún y huantū nalīmacuanīy; pulactumā līhlhtāmat tlan nalītlahuay pātūm līlakātīt tlāmanclh laquī nalīmacuanīy, pero nā tlan lītlahuay pektūm lanca laça laquī nā nalīmacuanīy.

²²Antá chú luu līhuana liakataksáhu pī Dios nāchuná tlahuanīt nac xlatamātcán cristianos acxnī nī maktūm tuncán çamāxokōñīlh xtalākālhīncán huantī tatlāhualh huantū nītlān porque çalākālhāmalh, pero nā akataksparayáhu pī xlá nā tlan mašīyulh amá lanca xliimakatlihueke nac xlatamātcán huantī nī xçatāpatīputún xtalākālhīn acxnī chuná lacásquilh. ²³Pero chú nac quilatamātcán līmašiyuputún lanca xliītlīhueke huantū kalhīy y laça lācu luu tlan catzīy, porque snūn quincālakālhāmanītán y quincālakpalīnīnītán quilatamātcán laquī aquinín tlan nalīpaxuhuayáhu amá tlan latāmat huantū lac-lhçahuilīnīt nakalhiyáhu. ²⁴Lhūhua aquinín huantī Dios quincālacacsnītán makapitzīn judíos y makapitzīn nī judíos. ²⁵Porque hasta antá nac līkalhtahuaka huantū tītzokli profeta Oseas tzokli huantū huánilh Dios, chiné huan:

Lhūhua cristianos huantī aquit nī quincamanán xacçalīmacán,

lanchú huá quincamanán
ccalimáxtuy;

y nachuná amakolh huantí niá
xtacatzíy pì aquit na cca-
paxquiy, chujcú natacatziy pì
aquit luu snun ccalakalhamán.

²⁶ Xahuachí antiyá nac amá
pulataman antanícu aquit
cticahuánilh amakolh
huantí ni judíos: “Huixinín ni
quincamanán”,
juerza cámaj malakchaniy aktum
quilhtamacú laqui pì antiyá
nacalimapaçuhucán xcamanán
Dios huantí lama xastacná.

²⁷ Na calacapaštátit lata lácu
huá profeta Isaías acxni xcalichu-
huinama amakolh huantí judíos:
“Xlicana pì masqui chuná xliłhuhua
cumu la muntzaya xalac pupunú
xlihuak xliłalakapasnicán judíos,
aquit tancs ccahuaniyán pì ni
lhuhua catitalaktáxtulh.” ²⁸ Porque
Dios amaj camaxokoniy xlihuak
cristianos xala caquilhtamacú xpa-
lacata xtalakalhincán, pero huantu
akstítum natlahuay xtascújut.”

²⁹ Xahuachí antalitúm nac likalhta-
huaka chiné titzokpá Isaías:

Para huá Dios ni xticalakalhá-
malh y ni xticalakmáxtulh
makapitzín xalakmakán
quilitalakapasnicán huantí
quincamalhuhuinítan,
aquinín xtisputtahuiláhu cumu
la tasputtahuilalh huantí
makán xtalamanal nac
Sodoma y Gomorra.

**Ni lhuhua judíos talipahuán
xtachuhuín Jesús**

³⁰ Bueno, ítúcu chinchú quince-
masiyuniyán eé takalhchuhuín?

Pus quincamasiyuniyán pì amakolh
huantí ni judíos caj xpalacata tali-
páhuah huantu Dios malacnuy, xlá
calimaklhtínalh cumu la xalak-
taxtún cristianos huantí ni
takalhíy xtalakalhincán, masqui
xlicana pì xapulh xlacán ni huá
xtaputzamánalh eé laktáxtut. ³¹ Y
chinchú amakolh judíos huantí
xlicana xtalaktzaksamánalh nata-
makantaxtiy xlimapeksín Dios
porque xtalacpuhuán pì chuná
natalilaktaxtuy xpalacata xta-
lakalhincán, masqui tatzáksalh
ni tamatlántílh. ³² ¿Lácu chuná
taliakspúlalh? Huá chuná taliak-
spúlalh porque caj sacstucán luu
lacuán cristianos xtalitaxtuputún o
xtalimasiyuputún nac xlatamatcán,
pero ni tamatlántílh natacanajlay
pì Cristo nacamaxquiy eé lak-
táxtut. Por eso talílaclatáyalh y huá
taliákchekxli amá “lanca chíhuix
huantu liakchekxnincán.” ³³ Y na
antiyá nac likalhtahuaka chiné
tatzoktahuilanit:

Aquit cámaj macamín çatum
huantí nacalakmáxtuyán,
pero lhuhua huantí caj natali-
laclatayay porque huá litaxtuy
aktum lanca chíhuix huantu
naliakchekxnintayacán y
natataliçatalay nac çatiyatni.
Pero huantí natalipahuán xli-
cana pì ni caj catitamaxánilh
acalístán.

10 Natalán, xlicana luu
lipuhuán quinacú, y lata
ankalhín ckalhtahuakaniy Dios
climakatzankey xlacata pì xlihuak
judíos xtalaktáxtulh. ² Masqui xli-
cana luu tlan xacçalichuhuínalh pì
lhuhua judíos lihuana talaktzaksa-

mánalx xlacata lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlatatín Dios, pero xlihuak huantü talaktzaksamánalx nî lîhuana taakataksa lata lácu Dios lacasquín catalipáhualh. ³Porque nî tacañajlaputún pî xmanhuá Dios huantî tlan çalimáxtuy maklakalhinánin cristianos cumu la huantî nîtu takalhiy xtalakalhincán, pus huá xpalacata xlacán man juerza tatlahuanîy talaktzaksay natatlahuay lacuán tascújut laquî lacuán cristianos natalitaxtuy y chuná natalakmáxtuy xlistacnicán nac xlatatín Dios. ⁴Xlimapeksín Moisés kantaxtukoy nac xlatámat Jesucristo, porque xlihuak huantî tacañajlay xlacata Cristo çalaxcacinîit xtalakalhincán y chuná lacuán cristianos çalimáxtulh nac xlatatín Dios, pus xlacán nîaj luu xafuerza natalaktzaksay natamakantaxtîy huantü huan xlimapeksín Moisés xlacata natakalhîy laktáxtut.

⁵Amá cristiano huantî namakantaxtikoy nac xlatámat xlihuak xlimapeksín Dios xliçana pî chuná xçalimáxtulh cumu la lacuán cristiano huantî nîtu kalhiy xtalakalhín, porque Moisés chiné títzokli nac xlimapeksín: “Amá cristiano huantî lîhuana namakantaxtîy xlihuak huantü huán nac xlimapeksín Dios xliçana pî nalakmáxtuy xlistacni.” ⁶Pero cumu nîitî lay akstîtum namakantaxtîy huata chiné tatzoktahuilanîit nac lîkalhtahuaka xpalacata lata lácu Dios quincalacxacaniyán quintalakahincán y quincalimáxtuyán lacuán cristianos caj cumu para aquinín çañajlayáhu huantü mañacnúy: “Nî calacpúhuantî para xlacasquinca napina

nac akapún y antá naputzaya Cristo laquî natactay y nalakmáxtuyán, ⁷osuchí antá napina nac çalínin y antá naputzaya porque xlá aya lacastacuananîit.” ⁸Xliçana pî nî xlacasquinca para mákat naputzaya lata lácu tlan nalaktaxtuya, porque chiné huamparay: “Xliçana pî huá amá xtachuhuín Dios luu lacatzú lakchinitán, porque antá kalhiya nac minquilhni y huí nac minacú.” Aquit lacatanes cuaniyán pî huá eé tachuhuín huantü luu quiliçañajlatcán porque huá xtachuhuín Dios huantü aquinín cliakchuhinamánáhu. ⁹Porque para huá minquilhni lîmañuloka pî huá Cristo Mimpuchiná y nac minacú çañajlaya pî xliçana Dios mañacastacuánîlh nac çalínin, pus chuná tlan namaçlaya laktáxtut nac xlatatín Dios. ¹⁰Porque talacasquín pî huá minacujcán nalicanajlayáhu huantü Dios mañacnúy laquî xlá naquinçalimáxtuyán cumu lámpara nîtu quintalakahincán, y quinquilhicán nalîmañulokáhu pî xmanhuá Jesucristo huantî tlan lakmáxtunún laquî chuná tlan nakalhiyáhu laktáxtut xpalacata quintalakahincán.

¹¹Xahuachí antá nac lîkalhtahuaka chiné tatzoknîit: “Xlihuak huantî nalipahuán Quimpuchinacán y nacañajlanîy nîtu caj amaj tamaxanîy acalîstán.” ¹²Xlá acxtum çalîmacán huak cristianos, chuná huantî judíos cumu la tî nî judíos; porque xliçana pî caj xmanhuá çatsum Quimpuchinacán, huantî nalipahuanáhu y xliçana luu lanca xtalakalhamanín çamaxquiy huantî talîmaakatzankey pî nacamatzançenaniy xtalakalhincán. ¹³Porque

nac liċalhtahuaka chiné huan:
 “Xliĥuak catiĥua cristianos huanti
 nataliĥakatzankey Quimpuchi-
 nacán pi cacalakalhámah, xliĥana
 pi nacalakalhamán y nacalakma-
 x-tuniy xliĥtacnicán.” ¹⁴ Pero ĩlácu
 chú nataliĥaakatzankey pi naca-
 lalakalhamán amaĥolh cristianos
 huanti ni talipahuaniĥ? Pero ĩlácu
 natalipahuán si niĥ takaxmata la-
 lácu xlá lakalhamaninán y lakma-
 x-tunún? Y ĩlácu chú nataliĥaxmata
 si niĥ ĥaliĥchuhuĥanicán?
¹⁵ Nāchunalitúm, ĩlácu chú naancán
 liĥchuhuĥinancán xtachuhuĥin
 Jesús huantu maĥtay laktáxtut si
 niĥi liĥapeksimácalh xlacata caalh
 liĥchuhuĥinán? Pero nac liċalh-
 tahuaka chiné tatzokniĥ: “Ĉaĥa
 lipaxúhu tatasiyuy acxni tachín
 amaĥolh huanti tamín taliĥchu-
 huĥinán amá xasasti tamācatzĥin
 huantu maĥtay laktáxtut.” ¹⁶ Pero
 maĥqui liĥchuhuĥinamácalh amá
 lipaxúhu tachuhuĥin huantu maĥtay
 laktáxtut ni lĥuhua huanti taĥana-
 lanĥ, y chuná kantaxtuma huantu
 xamakán quilhtamacú tĥhua Isaías
 acxni chiné huánihl Dios: “Quim-
 puchinacán Dios, laĥa cliĥuhuĥinán
 mintachuhuĥin luu lĥuhua huanti ni
 taĥanaĥlaputún.” ¹⁷ Xliĥana chuná
 quiĥtaxtuy pero neĥxni napāzan-
 kayáhu pi cristianos xmaĥhuá tlan
 natalipahuán Cristo para nataxax-
 matniy huantu taliĥchuhuĥinán
 xtachuhuĥin.

¹⁸ Caj laĥa aquit clacpuhuán: ĩPi
 huá cahuá chuná talĥlay umāĥolh
 judíos cumu para caj niĥ takaxmata
 xtachuhuĥin Cristo? ¡Oh, xliĥana pi
 niĥchuná, porque aya huakatá takax-
 matniĥ! Huá chuná cliĥuán porque

antá nac xtachuhuĥin Dios chiné
 tatzokniĥ:

Xtachuhuĥincán akchuhuĥinanín
 xliĥalanca ĥaquilhtamacú
 kaxmatcanĥ,

y laĥa tu xlacán taliĥchuhuĥi-
 namánalĥ talakapuntuminiĥ
 hasta antanĥcu atzinú tan-
 kenuy antanĥcu talamánalĥ
 cristianos.

¹⁹ Pero caj laĥa chú aquit clacpu-
 huán: ĩLácu pi niĥ taakatáksniĥ
 cahuá amaĥolh judíos xlacata
 pi Dios ĥalakalhamán y ĥalak-
 maĥtuputún xliĥhuak cristianos?
 Aquit clacpuhuán pi huak tacatzĥi,
 porque hasta makasá quilhtamacú
 kolutzĥin Moisés ticamaĥatzĥinilĥ
 acxni chiné ĥahuánihl:

Xlacata pi nasitziĥiyátit, aquit
 cámaj ĥapaxquiy xliĥhuak
 amaĥolh cristianos huanti
 huixinín ni ĥaucxilĥputunátit;

y naĥhuná amaĥolh cris-
 tianos huanti huixinín
 ĥalacpuhuaniyátit pi niĥtúcu
 taakatáksmánalĥ,
 huak cámaj ĥalakalhamán laqui
 chuná lan nalisitziyátit.

²⁰ Y naĥhuna litúm profeta Isaías
 luu liĥhuanā timasĥiyulĥ xtalacapas-
 tacni Dios acxni chiné títzokli nac
 xlibro:

Amaĥolh cristianos huanti ni
 xquintaputzamánalĥ xlacata
 naquintalipahuán,
 huata xlacán pála
 quintamaclanĥ;

y amaĥolh huanti ni xtaka-
 lhasquininamánalĥ xlacata
 naquintalakapasa tĥcu aquit,
 huata huá ĥamaĥsiyúnihl
 quintalacapasacni.

²¹Pero acxn̄i Dios çaliçhuhuínalñh añaqolh huant̄i judíos, chiné huá xp̄alacatacán: “Aquit tantacú y tantascaca ctzáksalñh xlacata xac-çamaqalhchuhuiniñputún umaqolh cristianos huant̄i aquit mañ xacçalacsacniñt, pero xlacán caj talo-cujnún y niñ takaxmatputún.”

Ni xlihuak judíos talaktzankaniñt

11 Huí ti tlan nalacpuhuán caj xp̄alacata huant̄i aquit cca-huanimán: ¿Entonces Dios maktum pi çalalmakaniñt añaqolh xcamán israelitas? ¡Oh, niñchuná xlá, niñtu çalalmakamácalh! Huá chuná clihuán porque niñtu quilalmakama aquit nañ judío israelita, huá quilitalakapasni xuanit̄i amá xamakán Benjamín huant̄i nañ xliñtalakapasni xamakán kolutzín Abraham. ²Xlá niñtu çalalmakaniñt judíos, porque hasta xamakán quilhtamacú Dios huá çaliñlacsacniñt israelitas laqui xcamán natalitaxtuy y hasta çalacchú quilhtamacú chunacú çali-maxtuy. Xahuachí calacapañt̄i huant̄i tatzokniñt nac liñkalhtahuaka caj xp̄alacata amá quilhtamacú acxn̄i profeta Elías çatalipuhuán xkalhtahuakanima Dios xcamalaksiyuma añaqolh judíos xalac Israel y chiné xuanima: ³“Quim-puchiná Dios, umaqolh lacliñcáñit quinatachiqún judíos tamakniñt añaqolh profetas huant̄i huix xçamacatanita, nañ talakponkámilñh mialtar anta nícu chlcuyucán ciensus acxn̄i xlakachixcuhicána; ahuata queçstu ctamakxteknit̄i, pero juerza quintaputzastalamánalñh xlacata naquintamakniñt.” ⁴Pero huata Dios chiné huánilh: “Niñ huak

talaktzankatayanit̄i cumu la huix lacpuhuámpat, porque tahuilánalñh aktujún milñ judíos huant̄i akst̄itum quintalipahuán y niñpara maktum a talakatatçokostay amá tzincun huant̄i huanicán Baal.” ⁵Nachu-nalitum la çalacchú quilhtamacú, Dios çalacsacniñt makapitzín judíos mañsqui caj tzinú huant̄i lacasquín natalaxtuy caj xp̄alacata cumu xlá çalalalhamaniñt. ⁶Xliçana pi mañsqui çalalalhámalh huá chuná liñláhualñh porque Dios tlan catziy, y niñ huá çaliñlakmáxtulñh cumu para caj tucuya tlan tascújut tamakantáxtiñh; para huá xçaliñlakmáxtulñh niñtu cahuá liñmacuán mañsqui Dios xçahuánilh pi caj xp̄alacata xtalalalhamaniñt çalalmaxtuy cristianos.

⁷Bueno, ¿lácu chú la eé qui-taxtuy? Porque judíos titatzáksalñh natamakantaxtiñt huant̄i titalacpúhua pi nataliñlakmáxtuy xliñstacnicán nac xlatín Dios, pero niñ tamakantáxtiñh y niñ çalalmáxtutúcalñh. Pero añaqolh huant̄i Dios çalacsacniñt xliçana pi amácalñh çalalmáxtucán porque tacanañlay xliñhuak huant̄i Dios mañlacnuñt. Pero huant̄i sacstucán talaktzaksay talalmáxtuy xliñstacnicán y talalmakán xtalalalhamaniñt Dios xlacán caj liñhuaca talaktzankatayamánalñh. ⁸Xahuachí aya chiné tatzoktahuilaniñt caj xp̄alacatacán: “Dios aya çamáxtekli xlacata pi çatalaktzankakelñh porque niñ takaxmata, mañsqui takalhñt xlakastapucán pero niñ tancs tali-lacahuánán, takalhñt xtakencán pero niñ taliñaxmata huant̄i tlan tachuhuín, y hasta la çalacchú quilhtamacú liñhuaca talamánalñh

huantj chuná talicatziy.” ⁹Rey David na chiné ticalichuhuínalh:

Amá la kama xtahuajcán huantj talihuayán chu xlihuak xpaxcuajcán huantj xlacán talipaxuhuay, catalilaktzankatáyalh y cataliakchéxli, laquj chuná nacamapatinícán nac xlatatín Dios.

¹⁰ Y maktum pi catalakaxókolh nac xlakastapucán y niaj catalacahuánalh, nachuná cstipuncán, nexxcnicú catamajáxalh y ankalhín catacucáleh xlihuak huantj lixcájnít tatlahuay.

Dios huak çalakmáxtuputún cristianos masqui ni judíos

¹¹Lakachunín clacpuhuán: Acxni judíos talakmákalh xtalakalhamanín Dios huantj çamalacnúnilh, çpi maktum cahuá talaktzankatáyalh y niaj lay catitalaktalacatzúhuilh? ¡Oh, nichuná xlá! Porque acxni Judíos takalhaxmatmákalh Dios y ni xtacanjlaniputún, xamakapitzín cristianos huantj ni judíos çalimacuánilh y tacátzilh pi xlacán na çalakchán amá laktáxtut nac xlatatín Dios huantj judíos talakmakanít; pero chuná quítaxtunít laquj judíos natalakatzán huantj tamakatzankanít. ¹²Bueno, pus cumu amá lanca xtalakalhincán judíos huantj talilaktzankatáyalh luu xlicana çalimacuánilh xlihuak cristianos xala çaquilhتامacú huantj ni judíos, pus para çaj lihuaná nalacapaçtacáhu xlicana pi atzinú mas nacalimacuaniy xlihuak

cristianos xalac çaquilhتامacú para huá judíos amaktum natatzucuniy talipahuán Dios y nataçanjlaniy xtamalacnún.

¹³Pero huí aktum tachuhuín huantj aquit cçalimákalhchuhuíniputunán xlihuak huixinín huantj ni judíos. Huixinín catziyátit pi Dios quilacsacnít y quimálakachanít laquj luu huixinín huantj nacçalimákalhchuhuíniyán xta-chuhuín Jesús, y aquit tancs emakantaxtiputún huantj quili-masçujumácalh. ¹⁴Xahuachí huá chuná cçalimákalhchuhuínimán laquj amakolh judíos huantj quinataçhiquín nataucxilha laa lipaxuhuayátit xtalakalhamanín Dios nac milatamatcán y xlacán na natalakatzán huantj tamakatzankanít, nacamacastalayán laquj na natalakmáxtuy xlistacnicán nac xlatatín Dios chuná cumu la huixinín çalakmáxtucántit.

¹⁵Cumu para çaj xpalacata pi Dios çapáxtekli judíos quítáxtulh pi xlihuak amakolh cristianos huantj ni judíos chú tlan talaktalacatzuhuy Dios laquj nacalalhamán, çlácu chinchú naquítaxtuy acxni amakolh judíos natalaktalacatzuhuyparay Dios y xlá nacalalhamán? ¡Xta-chuná naquítaxtuy cumu la a catalacastacuánalh nac çalínín!

¹⁶Para Dios lácsaclí amá xapulh judío Abraham xlacata nalakalhamán, eé quítaxtuy pi xlihuak xliñalakapasni na nacalalchán amá xtalakalhamanín. Luu xtaçhuná quítaxtuy cumu la acxni huilicán pulactum bastón xla harina, para huantj pulh tlahuacán xacaxtilançahu lalakachixcuhuicán Dios, pus

xlihuak amakapitzin caxtilánchahu huantū tlahuacán quitaxtuy pī nā līlakachixcuhuicanit Dios; nāchunā para xtankáxek akatum tachanán līlakachixcuhuicanit Dios, pus quitaxtuy pī xlihuak xmakxpínin līlakachixcuhuicanit Dios.

¹⁷Huá amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham tlan līmalacastucáhu cumu lā xtan-kaxek akatum lāxux y xlihuak judíos tlan calīmalacastucáhu cumu lā xmakxpínin. Pero makapitzin xmakxpínin quihui huantū luu antá xpulhñit capekecactīcalh, y antá chú cāingertarlīcāntit huixinín huantī nī judíos xpālaxkocócán huantū capekecactīcalh. Porque huixinín xaxcuta lāxux xuanitātīt, pero cumu aya cācuchīcanitātīt chú huixinín līpaxuhuayātīt porque tlan līlatapayātīt huantū līlama amá lanca xaquihui lāxux. ¹⁸Pero masqui calakalhamancanitātīt nī calacpuhuāntit huixinín huantī nī judíos para atzinū lacuán cristianos huixinín nīxachunā amākolh huantī luu judíos tī ccalīmaxtuy cumu lā xlicānā xmakxpínin lāxux. Pero para xamaktum nalacpuhuanātīt pī huixinín atzinū lactalīpāhu, līhuana calacapaštāctīt para huixinín māxquīpātīt huantū nalīlatamay eé lanca tachanán antanīcu chú mak-tapeksiya, porque xlicāna pī huá amá xtankáxek xatlán lāxux māxquīmān lītlihueke y latāmāt laqui tlan nalatapaya.

¹⁹Pero xamaktum māx nalacpuhuana: “Xlicāna xlá huantū huana, pero Dios calakmākalh amākolh judíos huantī xtalītaxtuy cumu lā xaxlicāna xmakxpínin lāxux

laqui aquinin naquincalīinger tar-tlahuayán.” ²⁰Xlicāna luu cuentaj catlahua lācu nakalhchuhuīnana y nī caj calacataquīnanti, porque huá calīpekecactīcalh xmakxpínin xatlán lāxux cumu nī takáxmatli huantū xcālimapeksicán y nī tacānājlah huantū xcāmālacnūnicán; y antá chú huixinín cāingertartlahuacāntit porque cānajlayātīt huantū Dios mālacnuy, huata tū cuaniyán pī juerza calacapuhuanī chicá para xamaktum nacāmā-takenūparacāntīt. ²¹Huá chunā ccalīhuaniyán, cumu Dios nī calakcātzal y capekecactīlh xmakxpínin amá xatlán lāxux huantū luu mān xchanit, ipī līhuaca chú huixinín nacalakcatzanán cumu caj xaxcuta lāxux xuanitātīt y hasta acalīstān cāingertartlahuanitán? ²²Xlicāna luu cuentaj catlahuātīt, masqui xlicāna lacpuhuanāhu pī Dios luu tlan catziy y lakalhamán cristianos, pero nā nī mātzankēnaniy huantī takalhaxmatmakán. Porque xlicāna pī nī cāmātzankēnaniy huata nacāmāpatīniy judíos huantī nī tacānajlay huantū cāmā-lacnūniy, pero huata huixinín huantī nī judíos y huantī cānajlayātīt calakalhamanītán. Cumu huix aya tapātīnitán, huantū akstītum calatapa cumu lā tī xlicāna pāxcatcatzīniy xtalakalhamanīn, porque para nīchunā nalatapaya tancs cacatzi pī nacactīparayán nac xquihui. ²³Xlicāna ccahuaniyán, pī para huá judíos xtalīpāhua Dios y xtacānājlah huantū mālacnuy xlá tuncán xcāmāxquīlh quilhtamacú natalītaxtuy xcamanán y antá xcāingertartlahuapá nac xmakxpín

xatlán láchux; porque Dios kalhiy lītlihueke xlacata namatakenuy y nayahuaparay antaní pulh xta-huilánalh. ²⁴Si huixinín huantí nī judíos Dios tlan çatlahuán y çaquitiyán nac xakán xaxcuta láchux laquī nacaingertartlahuayán nac xatlán láchux, çpi nī xalihuaca pála catiçalakalhamampá amaçolh judíos y nacaingertartlahuaparay antanícu xlacán xapulh xliçana xtatapeksiy?

Lakçama quilhtamacú acxni xlihuak judíos natalaktaxtuy

²⁵Natalán, tzeç huí pulactum xtalulóktat Dios huantū aquit clacasquín nacatziyátit lata lácu xlá laclhçahuilīnīt xpalacatacán umaçolh judío, laquī huixinín nī luu lactalipahu nacamaklhcatzīcānātīt nīxachuná judíos. Tamaçolh israelitas o judíos lançhú talakmakamánalh amá laktáxtut huantū Dios çamalacnūiy, pero xman huá chuná natalay hasta acxni amá quilhtamacú nalakçhān laçta xlihuak amaçolh cristianos huantí nī judíos huantí Dios laclhçahuilīnīt natalipahuán Jesús. ²⁶Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs cçañuanīyān pī acxnicú xlihuak huantí xalac Israel natakalhiy laktáxtut, porque antá nac likalhtahuaka chiné tatzoknīt:

Nac amá lanca çachiquín huānicán Siōn nataxtuyachá çhatum xmakaputaxtīnacān huantí namatakenūkoy xlihuak xalīxcájnit xtalacapaçtacnicān huantū takalhiy amaçolh xli-talakapasni xamakān kolutzīn Jacob.

²⁷Acxni aquit nacaçatçankena-nikoy xlihuak xtalakalhīncān, tancs nataluloka pī aquit cça-tatlahuanīt nahuán aktum xasasti talacaxlān.

²⁸Tamaçolh judíos luu lipeçua talacataquiy Dios caj cumu nītu taliucxilha xtachuhuīn Jesús, pero acxni chuná talay huá çalīmacuanīnītān laquī nacalakçhān amá tachuhuīn; pero Dios lañiyá çapaxquiy judíos y çalakalhamamputún porque hasta laçta xamakān quilhtamacú xlá xçalacsacnī-tanchá huantí xli-talakapasnicān xuanīt. ²⁹Xahuachī milīcatzīçcān pī huantū Dios maçtay nīa maklhtīnān y nī lakcatzalacān, y xlihuak huantí xlá çalacsacnīt chunacú çatasanima catalaktalacatzúhuīlh. ³⁰Laçta minchitá makān quilhtamacú huixinín huantí nī judíos caj xkalhakaxpatmakampātīt huantū Dios xçalīmapeksiyān, pero acxni milh Cristo amaçolh judíos nī tamatlāntīlh huantū xlá xminīt çamalacnūiy, huá xpalacata chú huixinín çalīlakalhamanītān. ³¹Xliçana pī tamaçolh judíos lançhú takalhakaxmatmakamānalh Dios pero acxni chuná tatlahuamānalh līmacuanima Dios laquī tlan namāsiyuy pī xliçana çalakalhamān maçqui huixinín huantí nī judíos xtachuná cumu la çalakalhamamputún judíos. ³²Dios çalīmáçxteklī pī catatlāhualh talakalhīn laquī xlihuak cristianos nacatziyāhu pī lactayamakanīnītāhu xli-ma-peksīn chuná tī judíos cumu la tī nī judíos, laquī chú acalīstān lacxtum naquin-çalakalhamamparayān y tlan

nalipahunáhu y namakamaklhti-nanáhu xtalakalhamanín.

³³¿Tícu cahuá tlan namacatax-tuca Dios xlacata nacatzíy huantu xlá laclhcahuilínit laṭa kalhiy lanca xtalakalhamanín xahua xliṣkalala? ¿Tícu cahuá naakataksa y nacatzíy túcu xpalacata liṭlahuay huantu tlahuama? ³⁴Nipara chaṭum cristiano catzíy huantu Dios lacapastacma. ¿Tícu cahuá tlan namaḱalhchuhuñiy Dios y nahuaníy huantu xliṭláhuat? ³⁵Huá chuná clihua-niyán porque Dios nipara maktum squininít liṭlán chaṭum chixcú, pus nipara chaṭum chixcú nalilacataqui y xlacata nasquiniy para túcu maṣacuanínit, Dios ni laklhpecuama xlacata para tícu aya namaṭajiy. ³⁶Porque laṭa túcu anán chuná anán porque huá caṃalacatzuquinít. Xlá Xpuchiná laṭa túcu anán y para túcu aquinín kalhiyáhu huá liḱalhiyáhu porque xlá quincamaṣquínitán. ¡Canexnicahuá calakachixcuhuñi y capaxcatcatzínihu Dios xtalakalhamanín! Chuná calalh, amén.

**Pablo maṣiyuy lácu
nalilakachixcuhuñiyáhu
Dios quilatamaṭcán**

12 Natálán, cumu para xliḱana huixinín paṣcatcatzíníyátit Dios pi huá caḱalalhamanítán, aquit ccaḱiṃaḱatzankeyán xlacata pi camacamaṣquítit milatamaṭcán xṭachuná cumu la xasasti y xas-tacná mililakachixcuhuñicán huantu xlá nalakatíy acxní naucxilha pi akstítum lapátit, porque xliḱana pi caj xṃan huá tlan nalilakachixcuhuñiyátit Dios. ²Huixinín niaj

chuná calatapátit cumu la talamá-nalh aṃaḱolh catíhuā cristiano xala caquilhtamacú huantí ni talipahuán; mejor calakpalítit mintalacapastacnicán huantu xapulh xliḱlapátit laqui na nalakpalíyátit milatamaṭcán, laqui naakataksátit huantu Dios kalhiy xtalacapastacni, huá laṭa túcu xlá lakatíy nama-kantaxtíyátit nac milatamaṭcán y huantu akstítum.

³Aquit Dios quilakalhamanít y quilacsacnít laqui naccamaḱalhchuhuñiyán huixinín huantí ni judíos, huá xpalacata ccaḱihuaniyán pi nipara chaṭum la huixinín caḱilacataquiñalh para nalacpuhuán pi xlá atzinú maktayanít Dios, huata capaxcatlipítit camaklhtínántit huantu Dios cataiyán xtalacapas-tacni caj cumu lipahunátit. ⁴Cumu la kalhiyáhu quimacnicán, lhuhua lactzu lactzú huantu talíxtuy cumu la akxaka, lakastapu, takén, quincán, quilhni, laṭa pulacatu huantu kalhiyáhu nac quimacnicán huak quincalimacuaníyán maṣqui xliḱana pi tunuj túnu takalhiy xtas-cujutcán. ⁵Pus naḱchuná chú aquinín huantí lipahunáhu Cristo, maṣqui tunuj túnu kalhiyáhu quintascu-jutcán y maṣqui luu quilhuhucán laṭa xliḱalanca caquilhtamacú xliḱana pi chaṭumá liṭaxtuyáhu porque xṃan chaṭum huantí tapeksiniyáhu.

⁶Laṭa chaṭunu aquinín Dios quincamaṣquínitán tunuj túnu tascújut laṭa xatúcu xlá quincamaṣquíputún, y para xlá quincamaṣquínitán talacapastacni xlacata nalichuhuñanáhu xtachuhuñ, pus chuná caḱichuhuñancháhu laṭa

lácu canajlayáhu pi Dios quincamālapastacniyán. ⁷Para Dios māxquīnītán talacapistacni xlacata nacamaktayaya xamakapitzín cristianos, pus luu aktum tapaxuhuán cacajiscujti. Y huix huantī māxquīnītán liṣkalala xlacata nacamaḵalhtahuakeya xamakapitzín, pus luu tancs cacamaṣiyuni huantū huix catziya. ⁸Y para Dios liṃaxtunītán xlacata nacamaḵkpuhuanṭiyaniya xamakapitzín xlacata natalipahuán Dios, pus luu calipaxuhu cacamaḵkpuhuanṭiyani. Para Dios rico liṃaxtún, huix cacalimaktaya xamakapitzín huantū kalhiya y ni caj calacáztanti y ni calilacataquínanti huantū mastaya. Naḵhuná para Dios liḷacsacniṭán xlacata natahuilaya liṃapeksíná, pus huantū akstītum camapeksínanti. Para Dios liḷacsacniṭán pi nacamaktayaya lakliṃaxkenín, pus ni calakachipini ya tapaxuhuán cacalalalhámanti y cacamaktaya.

**Huantī talipahuán Cristo
ni catalakachánilh
natamaḵkantaxtiy xtascújut**

⁹Huantū akstītum calapaxquítit, calakmakántit xliḷhuak huantū niṭlán talacapistacni y calaktzaksátit namākantaxtiyátit huantū lacuán tascújut. ¹⁰Acxtum calapaxquítit chaṭum aḵaṭum laquī natasiyuy pi xliḷcana laḷakalhamanátit, calakalhakaxpáttit y niṭi calakmakántit, acxtum cacatziṭit cumu la liṇatalán.

¹¹Catuxčanítit xlacata tamá tascújut huantū lakayátit, ni calhquititnínitit huata xliḷhuak minacujcán caliscújtit laquī nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

¹²Chapaxuhuana calatapátit porque kalhkalhimanáhu huantū Dios quincamālacnūniniṭán; para lakchinán aktum talipuhuán o tapaṭín ni cacamakatlaján huata huixinín camakatlajátit; xahuachí neḵcnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios.

¹³Acxni para tícu tamaclacasquimánalh huantū na talipahuán Dios y tatapeksiniy cumu la huix, pus acxtum calamaktayátit; naḵhuná para tícu nalakapaxialhnán huantū lipaxúhu camalaquini mínchic cahuanī catánulh y catáhui.

¹⁴Pero para tícu caṭaraṭlahuayán huixinín ni catamakapuspitnítit, xahuachí huixinín ni caláhuá cahuanítit huata huantū tlan y akstītum caliakchuhuínanti.

¹⁵Huantī tapaxuhuamánalh, naḵhuná cacatapaxuhuátit; pero huantī talipuhuamánalh y tata-samánalh, huixinín naḵhuná cacatālipuhuántit y catasátit.

¹⁶Laṭa chaṭunu chaṭunu cristianos huixinín acxtum cacalipulhcátit pi niṭi lihuacay; xahuachí ni caj calalacataquítit huata acxtum cacatātalakxtupítit huantū ni lakskalalán, y ni cacamaklhcatzicántit cumu la laskskalalán lacchixcuhuín huantū huak talakapasa laṭa tícu.

¹⁷Para tícu nacaṭlahuaniyán huantū niṭlán niḵhuná huixinín calimakaxokótit, huata akstītúm calatapátit y calaktzaksátit namākantaxtiyátit huantū lacuán tascújut nac xlacatín cristianos. ¹⁸Hasta laṭa lácu huixinín tayaniyátit cacatlahuanítit liṭlán cristianos laquī niṭi nacaṣitziṇiyán. ¹⁹Natalán, para tícu caṭlahuaniyán huantū niṭlán

neçxnicú camalaxokepítit, huata calimáxtéktit pì huá Dios camaxokónih huantu tláhualh, porque nac líkalhtahuaka chiné huán: “Caj xman aquit Dios huanti quimininiy naccamaxokoni y huantu tatitlahuanit xtalakalhincán cristianos.”²⁰ Y lacatum chiné tatzokparanit: “Para çatum cristiano huanti luu lipecua sitziniyán y huix ucxihlpat pì tzincsnima y kalhputixnima, huix ni catlahualipi huata mejor catahuáyanti y camakotni. Acxni chuná natlahuaya, amá huanti ni xlacaucxilhputunán naucxilha pì huix ni sitziniya, sacstu natzucuy lilacamaxanán caj xpālacata huantu ñitlán tlahuaniyán.”²¹ Ni camasta xlacata namakatlayán huantu xalixcájni talacapastacni, huata huix camakatlaya porque catlahua huantu lacuán tascújut nac xlakstipancán huanti sitziniyán.

13 Putum huixinín caminiyán nakalhakaxpatátit huantu talimapeksinán huanti çahuilicanit limapeksinanín nac mincachiquincán. Porque Dios lacasquin pì xlihuak cristianos natakaliy huanti nacamapeksiy nac akatunu çachiquín, y ñipara çatum mapeksiná huí para ni huá Dios chuná lacasquin. ²Huá xpālacata cçalihuaniyán, para çatum tícu ñitlán tlahuay o ni kalhaxmata huantu limapeksinán mapeksiná xalac xçachiquín, pus xliçana pì kalhaxmatmakama xlimapeksín Dios, y xlihuak huanti chuná takalhaxmatmakanán sacstucán taputzay pì nacamapatinícán. ³Dios çahuilini mapeksinanín laquí natamacacsay xlihuak huanti

lixcájni talamánal y huanti tatlahuamánal huantu ñitlán, porque mapeksiná ni huá putzastalama huanti akstítum talamánal. Cumu para huix ni caj chapecuaj lapa-paputuna nac xlatatín mapeksiná pus huantu akstítum calatapa, y hasta mapeksiná ñitu catilihuanín para túcu ñitlán tlahuápat. ⁴Huá chuná clihuaniyán porque Dios lacásquih pì tamakolh mapeksinanín natakaliy limapeksín caj xpālacata nacalimacuaniy cristianos, pero para huix ni lacatítum scújpat entonces capecuani mapeksiná porque xlá kalhiy limapeksín xlacata namaxokoniyan xlihuak huantu ñitlán tlahuápat cumu huá Dios scujnima y nacamapatiniy xlihuak huanti tatlahuamánal huantu ñitlán. ⁵Huá xpālacata luu xlasquinca pì nakalhaxmatáhu huantu limapeksinán quimapeksinacán, ni caj xpālacata cumu pecuaniyáhu para naquincatamacnuyán nac pulachin sinoque luu ankaliná quilikalhaxmatnatcán porque mismo quintalacapastacnicán quincamaçatziniyán pì chuná quilitlahuacán. ⁶Naçhunalitúm luu xlasquinca huixinín nalakaxokonunátit antanícú lakahuilátit laquí amakolh mapeksinanín tlan natamakantaxtiy xtascujutcán huantu Dios çalilacsacnit natatlahuay.

⁷Lata çatunu çatunu cacamaxquítit huantu lakchán y mininiy nacamaxquiyátit. Huanti matajinán xlacata lilakaxokónut camaxquítit mililakaxokoncán, chuná para huá gobierno o gobernador acxtum calakaxokonútit; naçhuná cumu la nac mincachiquincán huanti

mininij pi nacacninaniyátit huantü lacatitüm catakalhchuhuínántit y cacacninanitit.

⁸Huixinín níticu calakata-huilanítit tumín, para tícu xlahahuilanítit tuncán caxokonunítit; pero amá tapaxquít huantü huixinín milimasiyutcán ni nalimáxtuyátit cumu la tumín y para tícu xlahahuilani caj maktum naxokonuniya niaj tü lakahuilani, pero tamá tapaxquít ankalhíná milálikalhñitcán porque huantü xlicana capaxquiy xtacristianos xlá aya makantaxtíma huantü huan nac kampañunü amakolh xakampacáhu xlimapeksín Dios. ⁹Porque huixinín máx catziyátit lácu Dios timapeksínalh acxni chiné huá: “Ni caxakatli túnuj puscát para huí mimpuscát, nítü timakniya mintacristiano, nítü timakkalhanana mintacristiano, nítü tilakatilacapina huantü kalhiy mintacristiano.” Masqui xlicana pi kampalhuhua huantü Dios timapeksínalh caj xman kampañum litapulhcaj, huá eé huantü huaniputún: “Calakalhamanti mintacristiano chuná cumu la meestu lakalhamancana.” ¹⁰Amá cristiano huantü xlicana kalhiy tapaxquít necxnicú lacapas-tacma para tícu natlahuanij huantü nítlan xtacristiano, porque caj xpalacata quintalakalhamanincán limakantaxtiyáhu huantü Dios limapeksinanj.

¹¹Pero clacasquín pi luu cuentaj xtlahuátit eé quilhtamacú huantü aquinín lilañanáhu porque lhuhua huantü nítlan tasiyuma. Chú aya lakchanít quilhtamacú lata nalakahuanáhu nac quintalhta-

tacán y naucxilháhu huantü lama porque chali chalí atzinú talacatzuhuíma quilhtamacú lata namín Quimpuchinacán xlacata naquin-calakmáxtuyán nixachuná la acxni huacu tilipahuáhu xtachuhuín. ¹²Lá calacchú quilhtamacú tlan limáxtuyáhu cumu la catzísni porque lhuhua huantü nítlan lama talakalhín, pero amáj xkakay acxni namimparay Jesús. Huá xpalacata ccalihuaniján pi maktum calakmakántit talakalhín y acxtum calilhakanáhu amá taxkáké huantü kalhkalhimanáhu, xtachuná cumu la chatum tropa lihuaná lilhakanán huantü namaktayay. ¹³Xlicana ccahuaniyán pi akstitum calatamáhu y tancs cascuji chuná cumu la ti tas-cuja nac cacuhuini, y ni catlahuáhu huantü lixcájnít, ni caakkottamáhu, ni caj xmanhuá calipaxuhuátit mimpaxcuajcán huantü tlahuayátit cumu la tatlahuay huantü talaktzan-katayanít, na nipara cacakalhipútu atúnú lacchaján para huí mimpuscát, ni calataratlahuátit, na nipara calakcatzalacapítit huantü takalhiy atúnú cristianos. ¹⁴Huata mejor huá cascujnít y catamacamañanítit xlacata nacamañepekсийán Quimpuchinacán, ni catamañatítit nacamakatlajayán huantü xalixcájnít mintalacapañacnicán huantü xkalhiyátit.

Huix ni mininiján nalihuaniya huantü ninaj luu catziy huantü lipahuán

14 Para chatum cristiano huantü acu tzucunít lipahuán Quimpuchinacán y xljua kalhiy xtacañáñlat, huixinín huantü lacatitüm catakalhchuhuínántit y ni

caj catałahuanítit para xamaktum ni matlantíy huantú huixinín huanátit.

²Huá chuná ccalihuaníyán porque makapitzín huantí aya akstítum tahuilínit xtalacapastacnicán nac xlacatín Dios, xlacán tacatzíy pi masqui lata túcu ya lihua tlan natalihuayán ni tatlahuay talakahlín; pero makapitzín huantí ninaj tlihueke xtacanjatlacán akatiyuj talay y caj xmanhuá talihuayán xtahuácat quihuín osuchí lactzu palhma. ³Aquit ccahuaníyán pi huantí tipakatzi lihuayán ni calakmákalh amá huantí akatiyuj lay y ni kampakatzi lihuayán; naxhuná chú amá huantí ni quilhpaxtum lihuayán huantú anán para lihua o para túcu, ni calihuánilh amá huantí quilhpaxtum lihuayán, porque Dios chuná camatlantínit xlacata lacxtum natalakachixcuhíy. ⁴¿Túcu huix minkásat xlacata tlan nacalihuaníya huantú tlahuamánalh xamakapitzín cristianos huantí na talipahuán Dios? Porque caj xmanhuá Dios tlan nacalihuaníya para tlan o nitlán talakachixcuhímánalh. Pero huantí talipahuán Dios xlicana natacatzíy huantú xlá lacasquín catatláhuah porque Dios ni tzankaniy litlihueke para chuná naquincamācatziniyán chatunu.

⁵Naxhunalítum, makapitzín huantí talipahuán Dios tahuán pi luu huí aktum quilhtamacú acxní miníniy nalakachixcuhicán Dios. Pero makapitzín tahuán pi latachá túcu ya quilhtamacú huak tlan lakachixcuhicán Dios. Xlicana pi huix tlan nalakachixcuhíya Dios lata lácu canajlaya pi chuná lakchán. ⁶Amá cristiano huantí lacpuhuán pi tlan

nalakachixcuhíy Dios aktumá quilhtamacú xlicana pi Dios matlantíy huantú xlá tlahuay, y huantí lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhíy Dios latachá túcu ya quilhtamacú xlicana pi Dios huak matlantíy huantí chuná tlahuay. Y naxhuná amá huantí quilhpaxtum lihuayán lihua y lata túcu huacán xlicana pi tlan huantú tlahuay porque paxcatcatziniy Dios; pero naxhuná huantí ni quilhpaxtum lihuayán, pus na lilakachixcuhíma Dios cumu ni huama, pero paxcatcatzínima Dios.

⁷Lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú ni quecstucán tapeksiyáhu para nahuanáhu lácu tlan nalatamayáhu, y naxhuná acxní naniyáhu ni aquín catzisyáhu xlacata nahuanáhu lácu tlan naniyáhu. ⁸Pus lihuán xastacná latamayáhu chuná nalilatamayáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu Quimpuchinacán Jesús, y hasta acxní naniyáhu chuná naniyáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu. Pus huá xpālacata ccalihuaníyán pi masqui acxní latamayáhu xastacná osuchí acxní niyáhu huak huatíyá tapeksiniyáhu Quimpuchinacán.

⁹Huá xpālacata línihl Cristo y na huá lilacastacuanalh nac calínín laqui amakolh huantí talamánalh xastacná chuná cumu la tī aya tanínit natakalhíy chatum xastacná Xpuchinacán huantí natatapeksiniy.

¹⁰Bueno, útúcu chinchú xpālacata calihuaníya, o calilakmakana amakolh makapitzín cristianos huantí na talipahuán Cristo cumu la huix lipahuana caj xpālacata ni lakatíya huantú tatlahuay? Huá chuná clihuaníyán porque chatunu

aquinín quecstucán naanáhu kalhapalayáhu nac xlacatín Dios laqui xlá naquincahuaniyán para tlan osu nítlán huantü tlahuanítáhu nac quilatamatcán. ¹¹Porque nac likalh-tahuaka chiné tatzokñit:

Xlicana pi aquit Dios lacatancs cuan
pi juerza namín quilhtamacú
acxní xlihuak cristianos
naquintalakatzokostay,
y natamaluloka pi xlicana aquit
clama Dios xastacná.

¹²Pus huá xpalacata ccalihuanianyán pi chatunu la aquinín huak nama-camastayáhu cuenta xlihuak huantü titlahuanítáhu nac quilatamatcán.

**Luu cuentaj quilitlahuatcán
nítu timatlahuianyáhu
talakalhín xamakapitzín**

¹³Aquit clacasquín pi huixinín niaj xcaliaksántit caj xpalacata huantü tatlahuay xamakapitzín quintacristianoscán, huata huixinín ankalhíná calacputzátit xlacata nítu natlahuayátit huantü nítlán laqui ni nacalactlahuayahuayátit xtacanalacán amakolh huantü aya talipahuán Cristo. ¹⁴Aquit ccatziy pi nipara pulactum nítlán huantü Dios quincamaxquinitán xlacata nalihuayanáhu porque xlihuak huantü Dios tlahuanit huak tlan, pero para huí ti lacpuhuán pi nítlán pus xlicana pi nítlán porque huá nítlán tlahuama. ¹⁵Pero para caj xpalacata huantü huix quilhpaxtum lihuyana xamakapitzín huantü xljua takalhiy xtacanjlatcán talitaaklhuhuy y talilaclatayay, mejor niaj cahuat porque nítlán catiquitáxtulh para nacamalaktzankeya amakolh

cristianos huantü na capalacaninít Cristo. ¹⁶Masqui huixinín tancs catziyátit pi lata túcu huak tlan porque huá Dios chuná catlahuanit, pero ni camastátit talacasquín xlacata caj naakatiyuj talilay xamakapitzín cristianos huantü huixinín tlahuayátit. ¹⁷Porque Dios ni huá quincalilacsacnitán caj para tlan quilhpaxtum catuhua nalihuayanáhu o nalikotnunáhu, sinoque huá quincalilacsacnitán laqui caj xpalacata xtamaktay Espiritu Santo tlan nalalicatziñianyáhu, nalalilakalhamanáhu y nalalikalhiniyáhu tapaxuhán. ¹⁸Amá cristiano huantü chuná akstitum lilakachixcuhuy Cristo nac xlatamat xlicana luu makapaxuhuy Dios y nachuná cristianos talakatiy huantü xlá tlahuay.

¹⁹Cumu chuná mejor huá caliscujui huantü akstitum laqui niti nalitaaklhuhuy huantü tlahuayáhu y chuná tlan nalalimaktayalenáhu quintacanjlatcán. ²⁰Huix ni calactlahuayahua amá tascújut huantü Dios malacatuquinit nac xlatamatcán amakolh cristianos huantü aya tatzucunít talipahuán caj xpalacata cumu luu quilhpaxtum lihuyamputuna huantü xamakapitzín akatiyuj talilay. ²¹Huata xatlán masqui ni cahuat lihua o ni cahuat actzu cuchu y ni catuhua catlahua huantü huix tlan lacpuhuana, pero para huá xamakapitzín talilaktzankatayay nac xtacanjlatcán. ²²Para huix lacatancs catziya pi Dios ni lihuan xlihuak huantü huix canajlaya pi ni talakalhín, luu mininianyán pi tlan nalilatapaya huantü canajlaya porque luu lipaxúhu quixtuniy amá cristianos huantü ni

akatiyuj liłay caj xpalacata huantu tlahuay porque taluloka pi ni talakalhín. ²³Pero amá cristiano huanti akatiyuj lay acxni huaputún para lihua o para túcuya tahuá porque pecuán chicá para lihuán Dios, xlicana pi acxni chú huay talakalhín quitaxtuniy porque xlá tláhualh huantu xtalacapastacni ni matlantiy, cumu para huantu tlahuaya ni matlantiy mintalacapastacni pus lacatancs cacatzi pi talakalhín quitaxtuniyán.

Para lipahuana Cristo xlicana pi milimakapaxúhuat mintacristianos

15 Xlihuak aquinín huanti makhcatziyáhu pi tlihueke kalhiyáhu quintacanjlatcán, pus quilacán catlahuáhu xtaxlajuanitecán xamakapitzín huanti ninaj lihuana talipahuán Dios, xahuachí ni caj xmanhuá calacputzáhu huantu aquinín matlantiyáhu. ²Xlihuak aquinín quilimakapaxuhuatcán xamakapitzín quintacristianoscán y quincamininiyán natlahuayáhu huantu xlacán atzinú tamatlantiy laqui chuná lihuaca akstítum natalipahuán Quimpuchinacán. ³Porque hasta mismo Cristo acxni quilachi ni pútzal huantu caj sacstu nalimakapaxuhuacán o para nítu nalaniy, huata xlá camaktáyalh cristianos y chuná kantáxtulh nac xlatámat huantu tatzokñit nac likalhtahuaka antanícú chiné huan: “Aquit cpátihl lata lácu xtalikalhkamanámán huanti tasitziyán.” ⁴Xlicana pi xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chuná masiyunit Dios laqui la calacchú

quilhtamacú antá naquilhpaíyáhu lata lácu akstítum nalatamayáhu y nakalhítahuilayáhu huantu xlá quincamālacnuniyán y quincalikalhímán pi nalakchanáhu. ⁵Y cumu huá Dios mastay licamama xahua litlihueke aquit ankalhíná climakatzankey xlacata pi cacamaxquín tlan talacapastacni laqui luu lipaxúhu nacatalatapayátit xlihuak cristianos chuná cumu la quincalipulaninitán Cristo Jesús, ⁶laqui chuná limacxtum cumu la chatumá chixcú nalakachixcuhuiyáhu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo.

Jesús calakmaxtuputún putum cristianos masqui ni judíos

⁷Nipara chatum cristiano calakmakántit huanti na talipahuamputún Jesús masqui ninaj luu akstítum lama, chuná cumu la Cristo ni calakmakán acxni huixinín tzucútit lipahuanátit, huata luu lipaxúhu camakamaklhtinántit chuná cumu la Cristo camakamaklhtinanián. ⁸Aquit tlan naccamālulokniyán pi Cristo caquiliscujchi judíos laqui chuná huak makantáxtihl huantu Dios ticamālacnuchá xalakmakán quilitalakapasnicán, xahuachí antá stalanca tasiyuy pi Dios huak makantaxtiy huantu mālacnuy. ⁹Pero nachuna litúm xlá quilachi laqui nacalakmaxtuy huanti ni judíos y chuná lacxtum natalakachixcuhuiy Dios caj xpalacata xtalakalhamanín, chuná cumu la tatzokñit nac likalhtahuaka antanícú chiné huan:

Huá xpalacata clilakachixcuhuiyán nac xlakstipancán huanti ni judíos laqui nacmasiyuy mintalakalhamanín,

y tlan lipaxúhu nacquilhtlīniyán.
¹⁰Lacatum chiné tatzokparanīt:

Xlīhuak huixinín cristianos
 huantī nī judíos
 chú luu lacxtum cacatapa-
 xuhuátit amakolh judíos
 xcamanán Dios huantī makán
 calacsacnīt.

¹¹Pero huilapá lacatum antanícu
 chiné huan:

Xlīhuak huixinín huantī nī
 judíos y huantī huilátit nac
 xlīcalanca caquilhtamacú,
 acxtum calakachixcuhuítit Dios.

¹²Profeta Isaías na chiné titzóknulh
 nac xlibro:

Chatum xlītalakapasni Isaí ámaj
 lacachín
 y natuxcaniy laquī nacapux-
 cuniy y nacapulalén xlīhuak
 cristianos huantī nī judíos,
 y xlīhuak cristianos natalīpa-
 huán pī tlan nacalakmaxtuy.

¹³Aquit climakatzankey Dios
 huantī quincamalacnūniyán xatlán
 latámat nac akapún, pī cacamax-
 quín tapaxuhuán chu taakstītumīlīt
 nac milatamātcán huixinín huantī
 aya lipahuanátit, xahuachí cacalī-
 maktayán Espíritu Santo xlītlīhueke
 laquī nexcni nataxlanjaniyátit nac
 mintacanajlatcán lata kalhkalhī-
 tahuilayátit huantū Dios tancs
 malacnūnīt nacamaxquiyán.

¹⁴Natalán, aquit ccatziy pī hui-
 xinín áya kalhīyátit tapaxquīt,
 talakalhamanín xahua tlan
 talacapastacni xlacata tlan naca-
 makalhchuhuīniyátit xamakapitzín
 huantī nīnajtú tacatziy xtala-
 capastacni Dios, ¹⁵pero aquit
 ccatzoknimán eé carta laquī atzinú
 lacatancs naccalīmakalhchu-

huīniyán huantū xlá lacasquín
 natlahuayátit, y chuná nacamak-
 tayayán nexcni napatzankayátit.
 Huá chuná ccalīhuaniyán porque
 caj xpalacata pī quilakalhamanīt
 Dios xlá chuná quilīmapeksinīt
 naccalīmakalhchuhuīniyán xta-
 lacapastacni huixinín huantī nī
 judíos. ¹⁶Porque Dios quilacsacnīt
 laquī nacliakchuhuīnán amá lipa-
 xúhu xtamaçatzinín huantū mastay
 laktáxtut nac xlakstīpancán huantī
 nī judíos, y huantī nataçanajlay
 natalīpahuán caj xpalacata pī nata-
 kaxmata xtamalacnún, acalīstán
 aquit naccamacamastay nac xla-
 catín Dios xtachuná cumu la aktum
 līlakachixcuhuín huantū Espíritu
 Santo camatlantīnīt.

¹⁷Caj xpalacata cumu aquit
 clīpahuán Dios xlīçana pī luu
 clīpaxuhuay pī tlan quimalacscu-
 junīt laquī naclīmacuanīy. ¹⁸Acxni
 clīchuhuīnán quintascújut aquit
 xman huá naclīchuhuīnán huantū
 tlahuanīt Cristo nac quilatámat
 porque caj xpalacata cumu qui-
 malacscujunīt nac xlakstīpancán
 huantī nī judíos lhūhua huantī tlan
 talakapasnīt xtapéksit y talīpa-
 huanīt. Pero huá talīpahuanīt
 porque takaxmatnīt xtachuhuín
 Cristo huantū cliakchuhuīnanīt y
 taucxilhnīt quintascújut, ¹⁹porque
 Dios quimáxquīlh xlītlīhueke
 Espíritu Santo laquī tlan naclahuay
 laclanca tascújut xlacata nacatzicán
 pī xlīçana Dios lama xastacná.
 Cmatzuquīnīt nac Jerusalén lata
 cliakchuhuīnama xasasti xtamaçat-
 zīnín lata Cristo lakmaxtunún, y
 hasta antiyá cquītayanīt nac amá
 mákat pulataman huanicán Iliria.

²⁰Aquit antá clīchuhuīnanīṭ Cristo antanīcu lakamakātṇi cāchiquīnīn y antanīcu niā xliḥuhuīnancán xtachuhuīn, porque nī clakatīy naclīchuhuīnán antanīcu aya talīchuhuīnanīṭ xamakapitzīn huantī nā taanīṭ talījakchuhuīnán. ²¹Huata aquit chuná cmaḥkantaxṭīma cumu la huán nac līkalhtahuaka:

Amākolh cristianos huantī niā cāmaḥcatzīnīcán pī huī huantī tlan nacalākmaḥtuy, huata xlacán chú natacatziy, y huantī niā takaxmata xta-chuhuīn chú natakaxmata y nataakataksa pī xliḥana ḥalakalhamán.

Pablo lacpuhuán naán ḥalakapaxiālnán huantī xalac Roma

²²Pus caj huá xpālacata pī nīpara tzinú quilīmakuanīy nac-ḥalakanāḥán, maḥsqi xliḥana pī maklhūhuatá clacpuhuán pī nacanāḥá. ²³Pero cumu aya cḥalakatzaḥkonīṭ umākolh cāchiquīnīn nac umá pulatamañ, clacpuhuán pī aya cxlajanīṭ quintascūjut pus chú maḥ juerza nacḥalakanāḥán cumu maḥasá quilhtamacú chuná clīlacpūlhḥanīṭ. ²⁴Cumu aya clīlacpūlhḥanīṭ pī nacán hasta nac España, huata mejor pulh huixinín nacḥatīlaktaxṭuyán laquī acxnī chú aya lipaxúhu lalaka-pasnīṭáhu nahuán aver para tlan huixinín naquilāmaktayayáhu acxnī chinej nacanāḥá hasta nac España. ²⁵Pero lanḥú pulh cámañ laquī natalītamaktayay makapitzīn natalán huantī antá tahuilánal. ²⁶Porque amākolh natalán

huantī xalac Macedonia y Acaya súluj tatláhuah actzū tumīn laquī nacalīmaktayacán amākolh laklīmāxkenīn natalán xalac Jerusalén. ²⁷Umākolh cristianos luu aktum tapaxuhuán súluj tatláhuah xtumīncán, xliḥana pī tlan huantū tatláhuah porque chuná talīpaxcatcatzīniputún judíos porque xlacán nā tamāstālh quilhtamacú xlacata natalīpaxuhuay amá laktāxtut huantū Dios xcāmaḥxquīnīṭ. Cumu para chuná talakalhamanīnalh judíos pus nā luu cāminīy huantī nī judíos natalīmaktayay amākolh laklīmāxkenīn judíos huantī talīpa-huán Cristo huantū xlacán takalhiy acatzunīn. ²⁸Pus huatīyá cacma-kantāxtīlh eé tascūjut huantū cámañ tlahuay nac Jerusalén, entonces tuncán nactacāxa laquī nacán nac España, pero nī calīpuhuántit porque amá tiji huantū clacsacnīṭ xlacata nacnacán, antá tītaxṭuy nac Roma y pulh huixinín nacḥatīlaktaxṭuyán. ²⁹Aquit stalanca ccatziy pī acxnī nacḥalakanāḥán Cristo amāñ quīmaxquīy xtalacapastacnī laquī tancs nacmaḥkalhchuhuīnīyán y acxtum nalāmakaḥaxuhuayáhu.

³⁰Natalán, cumu huixinín nā līmacuanīputunātīṭ Quīmpūchinacán Jesucristo y kalhiyātīṭ tapaxquītīṭ huantū Espīritu Santo cāmaḥxquīnīṭán xlacata acxtum nalālakalhamanāhu, pus huá xpālacata cḥalīmaḥakatzankeyán pī acxtum caquilāṭascujui y caquilāmaktayáhu nac mioracioncán laquī pī Dios caquīmāxquīlh lītlihueke. ³¹Cakalhtahuakanītīṭ Dios xlacata pī acxnī nacḥan nac Judea antanīcu lhūhua cristianos huantī nī

tacana jlaputún xtachuhuín Cristo quintasitziniy, niṭi caquintlahuá-nilh huantū niṭlán; y načuná amakolh natalán xalac Jerusalén lipaxúhu catamakamaklhtínalh huantū calimaktayamácalh cañacaj actzú. ³²Cumu para huá Dios chuná lacasquín lipaxúhu aquit xaccalakanchán y acxni chú xlaucxilhui acxtum xkahlíhu tapaxuhuán. ³³Pus huá tamá Quintlaticán Dios huantī maštay tapaxuhuán, cliṃakatzankeṽ xlacata pi xliankalhíná cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

Pablo caṽakatliṽlacán xamigos huantī talamánalh nac Roma

16 Aquit ccaṽimaaakatzankeṽán xlacata pi camaktayátit chaṽtum quintalacán puscaṽ huanicán Febe, caṽakamachán porque xlá xliçana luu caṽaktayanit y caṽiscujnit cristianos huantī talipahuán Dios nac Cencrea. ²Acxni nachañachá luu caña lipaxúhu camamakamaklhtínántit chuná cumu la quilitlahuacén aquinín huantī lipahuánáhu Quimpuchinacán Jesús, xahuachí calimaktayátit laṽa túcu xlá maclacasquín porque xlá načuná caṽaktayay xamakapitzín cristianos y hasta mismo aquit quimaktayanit.

³Naçhuná huantū quilacata cahuanipítit pi cxakatliṽlacamachá Prisca y Aquila, huá xquintaṽscujmánalh acxni lacaxtum xaclichuhuinaṽanáhu xtachuhuín Cristo Jesús. ⁴Actzú xuanit aya xcaṽimaknicán caj xpalacata pi aquit quintalakmaxtunit, aquit chu xliṽhuak amakolh cristianos huantī ni judíos y talipahuán Jesús

luu snun ccaṽaxcatcatziniyáhu xlihuak huantū quintalimaktayanit. ⁵Naçhunálitúm cacahuanipítit pi ccaṽakatliṽlacamachá amakolh natalán huantī tatamacxtumiy nac xchic Prisca y Aquila xlacata natalakachixcuhuy Dios. Na cxakatliṽlacamachá tamá talipahu quiamigo Epeneto, porque antá nac xapulataṽan Asia huá eé chixcū huantī pulh lipahuánit Cristo. ⁶Na caquilaxakatliṽnicháhu María porque mismo huixinín stalanca ucxilhnitátit laṽa lácu xlá caṽiscujnitán. ⁷Naçhuná caquila-xakatliṽnicháhu quinataçhiquín caṽhuanicán Andrónico y Junias huantī lacxtum xaccataçhinit y xaccataṽatima nac pulachin, pulh huatunín talipahuánit Cristo niṽxachuná aquit y lançhú xlacán luu lactalipahu xlacscujni Dios talitaxtunit.

⁸Na cxakatliṽlacamachá quiamigo Ampliato huantī luu snun ccaṽxquiy cumu la quintalá porque na lipahuán Cristo cumu la aquit. ⁹Naçhuná caquilaxakatliṽnicháhu Urbano huantī na luu tapaxuhuán quincamaktayán acxni xacliakchuhinaṽanáhu xtachuhuín Cristo xahua tamá quiamigo Estaquis. ¹⁰Na lipaxúhu caquilaxakatliṽnicháhu Apeles, umá cristiano luu aya lṽhuhua huantū lipaṽnit caj xpalacata pi lipahuán Cristo; načuná caquilaxakatliṽnicháhu xliṽhuak xalac xchic Aristóbulo. ¹¹Na cxakatliṽlacamachá quintaçhiqui Herodión, xahua huantī xalac xchic y xliṽtalakapasni Narciso xlacán na talipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹²Naçhuná ccaṽakatliṽlacamachá

tamaqolh natalán lacpuscatnín huantí nā nī tajaxni talamánalh lata taliscujmánalh cristianos huantí talipahuán Cristo xlacán cahuanicán Trifena, Trifosa, xahua Pérsida. ¹³Nā cxakatlılacamachá tamá talipahu xcanajlani Cristo huanicán Rufo xahua xtzí, tamá puscat xtachuná clımaxtuy cumu la quintzí. ¹⁴Nachuná cçaxakatlılacamachá Asíncrito, Flegonte, Hermes xahua Patrobas, chu Hermas y xlıhuak huantí antá macxtum talakachixcuhıy Dios ¹⁵Nā caquilamacatiyanicháhu Filólogo y Julia, Nereo chu xtalatzumat, nachuná Olimpas chu xlıhuak huantí antá lacxtum talakachixcuhıy Dios nac xchic.

¹⁶Chú cçahuaniyán pı acxtum calalakalhamántit hasta calasnáttit calatzúctit pero huantı akstıtum. Xlıhuak cristianos huantı talipahuán Cristo lata nac akatunu cçachiquín uú lacatzú huak cçaxakatlılacamachán.

¹⁷Natalán, aquit cçalımaakatzankeyán xlacata pı huixinín cuentaj catlahuátit tícuya chıxcú camapajpitziy huantı talipahuán Cristo, o para tícu çalacputzaniy xlacata pı natalıtamokostayay aktum talakalhın. Huá chuná cçalıhuaniyán porque huantı chuná lama caj nı akataksnıt amá xalacuan tastacyahu huantı huixinín çalımakalhchuhıjcanıtátit. Huantı chuná lama huixinín nı cakaxpáttit acxnı chuná camakalhchuhıjıputunán y nı amıgoj catlahuátit.

¹⁸Tamaqolh lacchixcuhıy nı huá tascujnimánalh Quımpuchınacán huata caj huá tatlahuamánalh

huantı sacstu xtapaxuhuancán, y caj xpılacata lacuan xtachuhuıncán huantı tahuán taliakskahuımiy amaqolh huantı xlıcana tlan takahlıy xtalacapastacnicán. ¹⁹Canıhuá catzıcán pı huixinín huá tlahuapátit huantı Dios camacatzınıtán, pus caj huá xpılacata aquit clıpaxuhuay huantı tlahuayátit, pero clacasquín pı camasıyúttit nac milatamácán pı kalhıyátit lıskalala acxnı tlahuayátit huantı tlan tascújut, pero nıtu titlahuayátit huantı nıtlán. ²⁰Pus nıpara tzinú makas quilhtamacú Dios amaj makatlajay akskahuını laquı huixinín naactayapıyátit. Pus clacasquín pı Quımpuchınacán Jesucristo cacasiculanatlahuán xlıhuak huixinín huantı lipahuanátit.

²¹Nachuná quincompañero Timoteo huantı lacxtum quıntaşcujma cçaxakatlılacamachán, chu Lucio, Jasón xahua Sosıpater quınataçhiquín.

²²Y nachuná aquit huantı ctzoknıma eé xcarta Pablo quıhuanicán Tercio, lipaxúhu cçaxakatlılacamachán porque acxtum lipahuanáhu Quımpuchınacán Jesús.

²³Nachuná cçaxakatlılacamachán xpuchıná eé chıqui antanıcu aquit Pablo cmakui, xlá huanicán Gayo y huak antá tatamacxtumıy acxnı macxtum talakachixcuhıjınán huantı talipahuán Cristo. Y nachuná cçaxakatlılacamachán Erasto tesorero xalac eé cçachiquín chu xtálá huanicán Cuarto.

²⁴Clacasquín pı Quımpuchınacán Jesucristo luu cacasiculanatlahuán xlıhuak huixinín huantı aya lipahuanátit. Chuná calalh, amén.

²⁵Capaxcatatzınıtıt Dios caj xpılacata huantı tlahuanıt nac

milatamatcán, porque caj xmanhuá Dios tlan camaxquiyán liṭlihueke xlacata natayaniyátit nac mintacá-najlatcán laquṭi xlihuak minacujcán nacañajlayátit amá lipaxúhu xta-chuhuín Jesucristo huantū aquit cliakchuhuínama y huantū calak-maxtuninitán milistacnicán.

Xlihuak umá xasasti talacapastacni huá laṭa Dios calakmaxtuputún xlihuak huantū natalipahuán xlá tzeḱ xuilinīt hasta laṭa timalacatzuquichá caquilhtamacú. ²⁶Pero calacchú quilhtamacú eé xtalacapastacni Dios huantū tzeḱ xuilinīt

aya lakapasmácalh porque lhuhua ti talikalhtahuakay huantū tita-tzokchá xalakmakán profetas nac xlibrojcán. Xlá chuná limapeksinaniṭ laquṭi xlihuak cristianos acxni natacatziy huantū camalacnuniy nacañajlay y natamakantaxtíy xtachuhuín nac xlatamatcán.

²⁷ ¡Pus huá Dios huantū xtastum huá kalhiy liṣkalala y tlan talacapastacni xmanhuá mininiy canexnicahuá calakachixcuhuicalh caj xpālacata Quimpuchinacán Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantü Pulh

Çatzóknih Corintios

San Pablo çatzóknih umá carta amaqolh cristianos huantü xtahuilánal nac xacachiquín Corinto cumu xlacán na xtalipahuán Cristo, huá çali-tzoknúnilh porque luu akatiyuj xtalilamánal xtalacapaścacnicán cumu catihúa huantü xçalimákalhchuhuniy atúnuy talacapaścacni huantü ni luu xtalulóktat Dios. Y cumu chuná xlacán akatiyuj xtahuilánal luu lhuhua taaklhúhuít xçalakchima nac xlatamácán amaqolh cristianos huantü xtalipahuán Cristo; xtatapajpitzimánal pulaclhuhua xtataxtumánal porque tunuj túnu xtalacapaścacnán. Na xçamaakstítumiputún nac xlatamácán porque makapitzín xlacán huantü xtatlhuamánal lhuhua huantü lac-líxcájnít talákalhín huantü ni tzinú çamininiy tatlahuay huantü talipahuán Cristo. Hasta makapitzín xlacán chunatiyá xtalaktzaksay laça xapulh xtalakachixcuhuiy tzincun ni xtamakxtektayamánal xtasmaníncán, xahuachí luu xtalitaaklhuhuiy xlişkalala xahua xliťlihueke huantü Espiritu Santo catuhúa xçalimátlahuiy, ni xtaakataksa pi umá lişkalala y liťlihueke huá çalimaxquicanít laquí natalalimaktayay. Naçhuná acxni putum xtata-macxtumiy xlacata macxtum natahuayán laquí natalakachixcuhuiy Dios, lhuhua huantü çata caj xtakamanantaxtuy y makapitzín litúm akatiyuj xtalay ni luu xtaçañajlay para xliçana o ni xliçana talacastacuanán nin nac çalinín. San Pablo pulacatanu pulacatanu tzúculh çamaakstítuminiy huantü akatiyuj xtalilamánal laquí naçamaakataksniy huantü luu xtalulóktat. Xlihuák huantü çacatzínih pi niťlán huantü xtatlhuamánal xlá çalaca-quílnih, pero çalimákalhchuhúniłh cristianos pi acxtum catalapáxquihl cumu la lınatalán, porque San Pablo limacán tapaxquít luu xlacasquinca namaçantaxtiyáhu, xtaçhuná cumu la lipahuanáhu Dios y kalhkalhima-náhu huantü xlá maçacnunit naquinçamaçquiyán nac akapún.

1 Aquit Pablo huantü Dios lac-sacniť naçlitaxtuy xapóstol Jesucristo. Aquit xahua Sóstenes
2 cçatzoknimán eé carta laquí nac-çamałakachañiyán xlihuák huixinín

huantü huilátit nac xacachiquín Corinto huantü xçamanán Dios liťax-tunitátit porque xlá çalacsacniťán xlacata nalipahuanátit Cristo Jesús y namacamaçquiyátit milatamácán

laquj xmanhua natamacuanij, y na clacasquin pi cacamaktáyalh eé quintachuhuín xlihuak amakolh natalán huantj tahuilánalh nac alacatúnuj cachiquínin huantj na ankalhiná taquilhchanij Quimpuchinacán Jesucristo porque na huá Xpuchinacán. ³Clacasquin pi Quintaticán Dios chu Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacasiculanatlahuán y cacamaxquin tlan latámat.

**Pablo paxcatcatziniy
Dios caj xpalacata huantu
tlahuanit nac xlatámat**

⁴Aquit ankalhiná cpaxcatcatziniy Dios caj huantu milacatacán porque luu lhuhua huantu xlá calisiculanatlahuanítan caj xpalacata Cristo Jesús. ⁵Caj cumu lipahuanátit Jesús Dios camaxquinítan lhuhua liskalala laquj lihuaná naakataksátit huantu xtapaxuhuán y laquj tancs nalichuhuanátit xtalacapastacni. ⁶Xlihuak huantu malacnuy Cristo namakantaxtiy nac milatamátcan huantj talipahuán, xlicana pi chuná quitaxtuy y tlan huixinín limalulokátit milatamátcan porque huakatá makamahlhtinánítit huantu malacnuy. ⁷Xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit Dios aya camaxquinítan laquj akstitum nalatapayátit lihuán kalhkalhita-huilayátit amá quilhtamacú acxnj namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús. ⁸Quintaticán Dios ankalhiná nacamaktayayán laquj nitu nalitamokostayayátit huantu nitlán, y laquj akstitum nalatapayátit y ni chatum tícu caticalimamaxanín para túcu acxnj namimparay Quimpuchinacán Jesu-

cristo. ⁹Xlicana pi luu calipahuántit porque huantu Dios malacnuy huak makantaxtiy, pus huá chú Quintaticán Dios luu man calacsacnítan laquj huá natapeksiniyátit y acxtum natalatapayátit canexnicahuá quilhtamacú.

**Pablo huan pi ni catatapajpitzilh
huantj talipahuán Jesús**

¹⁰Natalán, nac xtacuhuín Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalimaaakatzankeyán xlacata pi aktumá talacapastacni cakalhítit y ni caj catapajpitzítit huata acxtum calapaxquítit calalakalhamántit cumu la ti xlicana acxtum tatapeksiy. ¹¹Huá chuná ccalihuaniyán porque makapitzín xlihalakapasni Cloé quintalitakalhchuhuanít pi ni xmakasni lamakasitzitahuilayátit nac milakstipancán. ¹²Porque quihuanicán pi makapitzín huantj huixinín çatatamacxtupiyátit kalhtum tamaluloka acxnj tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Pablo”; makapitzín tahuamparay: “Huá aquit ctapeksiniy Apolos”; makapitzín tahuamparay: “Aquit huá ctapeksiniy Pedro”; y tahuilánampá chú ti tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Cristo.” ¹³Bueno, ¿pi chalhuhua Cristo laquj nahuanáhu pi chalhuhua huantj naquin-camaakaputaxtiyán? ¿Osuchí quimpekextokohuacácalh aquit nac cruz laquj nacxokónun xpalacata mintalalakalhincán? Osuchí acxnj taakmunútit, ¿pi nac quintacuhuín taakmununítatit? ¹⁴Caná cpaxcatcatziniy Dios pi nitícu luu cakmununítit nac milakstipancán, caj xman huá Crispo chu Gayo. ¹⁵Pus huá xpala-

cata ccaľihuaníyán pì huixinín ñilay nahuanátit para nac quintacuhuíní taakmununítátit. ¹⁶ Masqui xľičana pì ña ccaakmúnulh xľitalakapasni Estéfanas, pero niaj cpastaca para tícu ccaakmununít atúnuj. ¹⁷ Porque Cristo ñi huá quíľilacsacñit xlacata caj nacakmununún, huata huá quíľilácsacľi laquí naľichuhuínán amá laktáxtut huantü Dios caľilakmaxtuputún xľihuak cristianos, pero acxni huá cľichuhuínán ñi cľilacataquínán huantü luu ľiskalala tachuhuín laquí pì ñi naclimáctiy xľitlihueke huantü kalhiy xtalakahamanín Jesús acxni ñilh nac cruz.

**Cristo kalhiy xľitlihueke
y ľiskalala Dios**

¹⁸ Amakolh cristianos huantü talípaxuhuay huantü malaktzan-kenán xlacán talacpuhuán pì ñitü ľimacuán masqui Jesús ñilh nac cruz xlacata nalakmaxtunún; pero xľihuak aquínin huantü lakmaxtuputunáhu quíľistacnicán catziyáhu pì huantü Jesús akspulanít nac cruz xľičana huá xtalulóktat y xľitlihueke Dios naquincalakmaxtuyán. ¹⁹ Porque xľičana la huan Dios nac ľikalhtahuaka:

Aquit cámaj caľactlahuaníy xľiskalalacán huantü lakskalalán lacchixcuhuín,
y ñitücu cactilímáxtulh xtalacapastacnicán huantü luu lactalípahu camaklhcatzicán.

²⁰ Caj ľata chú caquíľahuaníhu, amakolh lakskalalán lacchixcuhuín, chu lactalípahu makalhtahuakenanín, xahua huantü huak talakapasa ľata túcu laclanca talacapastacni anán nac caquíľhta-

macú, ítücu chú caľimacuaniñit? Osuchí ĩpì huá camaktáyalh laquí natalípahuán Dios? Xľičana pì Dios maktumá masiyunít pì ñitü ľimacuaniy xľiskalalacán y xtalacapastacnicán huantü lactalípahu talíxtuputún. ²¹ Cumu Dios kalhiy lanca ľiskalala xľá ñi lacásquilh pì caj xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín huantü uú xala caquíľhtamacú naľilakapascán xtalacapastacni, huata huá ľimacámilh xtachuhuín laquí nacalakmaxtuy xľihuak huantü natalípahuán, masqui xľičana pì huá umá tachuhuín huantü mastay laktáxtut talacpuhuán pì ñitü caľimacuaniy xľihuak amakolh huantü taamánalh talaktzankatayay.

²² Amakolh judíos talacpuhuán pì ñitü ľimacuán porque xlacán pulh taucxilhputún aktum lanca ľicácnit xtascújut Dios laquí natalípahuán, y griegos caj tzucuy tatamalacastuca xľiskalalacán amá tachuhuín aver para xľičana huantü ľichuhuínancán laquí chú ña natacanajlay. ²³ Pus huá xpalacata acxni aquínin ľiakchuhuínanáhu çatum Cristo huantü xtokohuacácalh nac cruz caj quimpalacatacán, judíos tzucuy taliaklhuhuátnán talisítziy y tahuán pì huá eé caj ľixcájnít talacapastacni; y amakolh huantü ñi judíos acxní takaxmata quinta-chuhuínacán xlacán ñitü taliucxilha porque talímáxtuy cumu la xtalacapastacni lactonto lacchixcuhuín. ²⁴ Pero xľihuak aquínin huantü Dios quincalacsacñítán xlacata naquincalakmaxtuyán, chuná la judíos cumu la huantü ñi judíos, stalanca catziyáhu pì amá Cristo huantü

aquinín lichuhuinanáhu limacuán huantü xlá makantaxtinít nac cruz, porque antá masiyuma Dios lanca xlitlihueke chu xlişkalala. ²⁵Porque amá xtalacapastacni Dios huá lata quincalakmaxtuputunán, masqui nac xlatatincán cristianos tasiyuy pi nitü limacuán pero huata huá tlak limacuán nixachuná xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Y para huí ti lacpuhuán pi Dios ni xlicana kalhiy litlihueke porque maknicalh Jesús nac cruz pus lacatancs ccahua-niyán pi Dios makatlajakoy xlihuak litlihueke huantü anán nac caquilhtamacú. ²⁶Natalán, calacapastáctit lata Dios calacsacnitán laqui naca-lakmaxtuyán masqui lhuhua huixinín huantü ni lakskalalán lacchixcuhuín cumu la huancán uú nac caquilhtamacú, lhuhua huixinín huantü ni laktlihuekén, y na ni kalhiyátit limapeksín, chunalitüm ni lactalipahu cristianos militalakapasnicán. ²⁷Pero Dios luu chuná calacsacnit huantü nac caquilhtamacú calimaxtucán luu lactonto laqui lan nacamamaxaniy amaqolh lacchixcuhuín huantü luu lakskalalán talixtuy, y laqui lan nacamamaxaniy huantü lakkelanca y laktlihuekén, xlá calacsacnit huantü nipara tzinú laclicana calimaxtucán uú nac caquilhtamacú. ²⁸Dios calacsacnit nacalakmaxtuy huantü ni lactalipahu lacchixcuhuín, amaqolh huantü ni caucxilhpuntucán uú porque nitücu takalhiy, laqui chuná lan nacamamaxaniy amaqolh huantü talacpuhuán pi tlan tahuilánal y luu lactalipahu. ²⁹Dios calacsacnit huantü nitücu

xkasatcán laqui chuná nipara chatum tícu nalacpuhuán pi luu atzinú talipahu nac xlatatín. ³⁰Pero caj lata Dios quincalakalhamanán xlá quincatamalacastucni Cristo Jesús, y na luu chuná lacasquín pi caj xpalacata Cristo nalakapasáhu xlihuak xtalacapastacni y akstitum nalatamayáhu cumu la xlicana xcamanán, xahuachí niaj caquinticamaxokonín xlihuak huantü xtitalhuanitáhu quintalá-kalhincán porque xlicana pi aya quincalakmaxtunitán. ³¹Pues luu quincamininiyán pi quilacán natalahuayáhu amá tachuhuín huantü tíhua Dios huanchú tu tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Para tícu caj luu sacstu talipahu litaxtuputún, mejor lihuana calacapastacli huantü Dios tlhuanit nac xlatámat.”

Pablo lichuhuinaná Cristo huantü xtokohuacacani nac cruz

2 Natalán, acxni aquit ccaquilklachán laqui nac-calitakalhchuhuinanán huantü ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, nitü clacsactuma huantü lactlán tachuhuín o para ccalimakahchuhuínín laclanca talacapastacni huantü tuhua naakatáksátit. ²Huata caj xmanhua lihuana ccalimakahchuhuínín tícu tamá Jesús y túcu xpalacata lininít nac cruz, pus nitü tünuy ccalimakahchuhuínín porque caj xmanhua xaclacasquín lihuana caakatáksstít. ³Acxni aquit ccalakchán xacmaklhatzima cumu lámpara ni xackalhiy litlihueke hasta xac-lhipima caj lata xacquilhpuhuán

chicá para xamaktum nī tancs naccatākalhchuhuīnanán. ⁴Y acxni chú ccaļimākalhchuhuīnín xtachuhuīn Dios nī cchuhuīnalh cumu la çatūm skalala chixcú xlacata pī naccamaakataksniyán, pus huata huá Dios chu xliṭlihueke Espíritu Santo çamaakataksnín pī xliçana huá xtalulóktat huantū aquit xacçalimākalhchuhuīnimán. ⁵Chuná ctiłhualh laquī amá mintaçanajlatcán nī huá xtalacapaſtacnicán lacchixcuhuīn nalimāpalhiyátit sinoque huá Dios çamaktayamán y maſiyuma xliṭlihueke nac milatamatcán laquī nacañanjlaniyátit.

Xespíritu Dios maſiyuy huantū amakán tzeç xuí xtalacapaſtacni

⁶Maſqui xliçana pī acxni cca-
tākalhchuhuīnanáhu amāqolh
cristianos huantī aya lihuanaſ tali-
pahuanit Quimpuchinacán Jeſús,
ccaļimākalhchuhuīniyáhu laclanca
talacapaſtacni. Pero amá talacapaſ-
tacni huantū aquinín cmaſiyuyáhu
nī aquit clacsacxtunīt quiliskala-
lala, naſ nīpara huá xliſkalalacán
amāqolh lacchixcuhuīn huantī luu
lactalipahu talitaxtuy y tama-
peksinán uú nac çaquilhtamacú,
porque tamaqolh nīmakas quilht-
amacú taamánalh tatāłaktzankay
xliſkalalacán. ⁷Huata huá aquit
cliçuhuīnán xtalacapaſtacni Dios
huá eé talacapaſtacni huantū tzeç
xuí hasta laſa timāłacatzúquilh
çaquilhtamacú laquī la çalacchū
quilhtamacú aquinín naquinçala-
lakmaxtuniyán quilīſtacnicán.
⁸Porque amāqolh cristianos huantī
luu tapuxcunīt nac çaquilhtamacú
y tamapeksinán niā taakataksa

xtalacapaſtacni Dios, porque para
xtitaakátaksli nī xtitapekextoko-
huácalh nac cruz Quimpuchinacán
huantī na xpuchiná xlihuak laſa
túcu anán. ⁹Pero tancs laſa lácu
tatçoktahuilanit nac liłalhtahuaka
antanícu chiné chiné huan:

Xlihuak amāqolh cristianos
huantī tapaxcatçiniy Dios
laſa xlá çalalalhamanit,
lihuua tu Dios liłalhi
nacamaqxuiy huantū nīpara
çatūm chixcú a ucxilha, na
nīpara a kaxmata,
y nīpara tzinú xlacapaſtacni
para tlan huak kantaxtuy.

¹⁰Pero huá Espíritu Santo quin-
çaļimaçatzinimán Dios eé tzeç
xtalacapaſtacni, porque huá Xespí-
ritu huak lakapasa xtalacapaſtacni
Dios hasta maſqui huantū niļay
akatakscán.

¹¹Cumu la huixinín catziyátit
nīpara çatūm chixcú catziy túcuya
tapuhán kalhiy nac xnacú atunuj-
liṭum chixcú, sinoque çaj xmañhuá
xtalacapaſtacni catziy túcuya
tapuhán kalhiy. Pus naçhuná chú
Xespíritu Dios çaj xmañhuá catziy y
lakapasa xtalacapaſtacni Dios. ¹²Y
aquinín nī huá makliṭinanitáhu
xtalacapaſtacnicán lakskalalán lac-
chixcuhuīn xala çaquilhtamacú laquī
nalakapasáhu xtalacapaſtacni Dios,
huata Dios quinquamaçquiniṭán
Xespíritu laquī naakataksáhu xli-
huak xtalakalhamanín huantū xlá
quinçatāyán. ¹³Tancs cliçuhuīna-
náhu eé talacapaſtacni porque huá
Xespíritu Dios quinquamaçatzini-
niṭán, y nī huá cliçuhuīnán huantū
çaj queçtu quintapuhán. Pus huá
xpālacata acxní aquinín małac-

títumiyáhu xtalacapastacni Dios xlacata nataakataksa cristianos tancs cmatlantiyáhu porque huá Espírítu Santo quincamaktayayán.

¹⁴Amakolh cristianos huantí nì tálama Espírítu Santo nac xlatamátacán nì tamatlantiy huantu malacapastacnínán Xespírítu Dios porque xlá lacpuhuán pì nìtu limacuán, xahuachí hasta nìlay taakataksa porque umá huantu ccahuanimán caj xmanhuá tlan taakataksa huantí takalhíy xtalacapastacni Espírítu Santo. ¹⁵Pero amá cristiano huantí kalhíy xtalacapastacni Espírítu xlá catziy huantu lakatiy Dios y huantu nì lakatiy, y nìpara chatum tìcu nalìhuaníy, o tlan namaakataksniy pì nìchuná xlá. ¹⁶Porque nac xtachuhuín Dios chiné tatzoknìt: “¿Tícuya cristiano lakapasa o akataksa xtalacapastacni Dios? Y ítícu cahuá nahuanilén huantu xlá natlahuay?” Pero xlihuak aquinín huantí quincatlamán Espírítu Santo nac quilatamátacán y lipahuanáhu Cristo kalhíyáhu xtalacapastacni.

Corintios xtachuná cumu la lactzu camán huantí nìlay taxketinín

3 Natlán, hasta chú acxni cca-makalhchuhuinimán nìlay ccalixakatliyán lactúhuaj tachuhuín cumu la cristianos huantí tlìhueke takalhíy xtacanjlatcán, huata tì tlahuanìt chuná ccalìmakalhchuhuinìnitán cumu la cristianos huantí caj xmanhuá talakapasa huantu uú xala caquilhtamacú. Hui-xinín xtachuná lìtaxtuyátit cumu la lactzu camán porque nì naj lìhuana a akataksátit xtalacapastacni Cristo.

²Aquit luu lakasiyu ctzucún camakalhchuhuiníyán xtachuná cumu la lactzu lakskatán huantí cajcu tatziquíy, calìmahuicán leche porque nìnaj lay taxketiy atúnuy tahuá; y hasta chunacú huixinín lapátit nì naj lay xketininátit. ³Huá chuná ccalìhuaníyán porque luu lipecua lata laquiclhcatzaniyátit, lamakasitziyátit y catùhuá huantu nìtlán latlahuaníyátit, y luu atzinú mas lakatiyátit latapayátit cumu la amakolh cristianos huantí nì talakapasa Dios. ⁴Porque acxni huixinín huanátit: “Aquit ctapeksiniy Pablo”, y makapitzín huamparayátit: “Aquit huá ctapeksiniy y cmacastalama Apolos”, luu lacatancs masiyupátit pì nìpara tzinú lakpalipátit milatamátcán.

⁵Porque para caj luu cuentaj natlahuayáhu huá lata huixinín huanátit, ítúcu aquit quinkásat laqui chuná naquilalìchuhuinanáhu? O ítúcu y lìtlìhueke kalhíy Apolos xlacata pì chuná lìchuhuinanátit? Luu xliçana lacatancs ccahuaníyán pì aquinín caj xlacscujnín Dios, y caj xmanhuacú cmaçantaxtìnitáhu huantu quinticalìmapeksín xlacata pì huixinín na nalìpahuanátit Quimpuchinacán Jesús. Lata chatunu chatunu aquinín cmaçantaxtìnitáhu huantu xquincalìmapeksicanítán nacllahuayáhu: ⁶aquit quilìmapeksícalh cacchannal, y Apolos lìmapeksícalh camunuhuílìlh pero xmanhuá Dios huantí tlan namastacay umá tachanán nac minacujcán. ⁷Y antá stalanca tasiyuy pì huantí chanannal, chu huantí cuentájlal nìlay lìlacataquinán xtascújut porque

caj xman huá Dios mastacanit mintacanjlatcán. ⁸Xlihuak huanti tachanánlh y huanti tacuentájlalh amá tachaná acxtum huak tascuán, pero Dios ámaj camaskahuiy lata lakchán nacamaskahuicán xpalacata xtascujutcán huantu tatlahuanit. ⁹Xlihuak aquinín huanti clīchuhuinánáhu xtachuhín Dios huá clascujnimánáhu, y huixinín na huá tapeksiniyátit porque litaxtuyátit cumu la xparcela antanícú quincamascujumacán, osuchí na tlan nacalimāxtucanátit cumu la aktum lanca chiqui huantu Dios yahuama. ¹⁰Umá xasasti xchic Dios huantu tzucumácalh yahuacán luu xtachuná litaxtuy cumu la a catlahuacanchá aktum patzaps chiqui, Dios quilimāxtunit cumu la xapuxcu tzapsná y xamakapitzín huak caj quimakṭayananín, pero lata chatunu aquinín huanti tzapsnamánáhu luu cuentaj quilītlahuatcán xlacata pi tancs natlahuayáhu eé tascújut. ¹¹Porque chú niajlay tícu catimalacatzuquípá pulactum litúm tascújut xtachuná cumu la malacatzuquinīt Jesucristo. ¹²Lata xlihlhuhua huanti tamaktlahuamánalhl eé chiqui makapitzín talīchiquinamánalhl huantu tayaniy cumu la oro, plata y lacuán chíhuix, y makapitzín talīchiquinamánalhl huantu nī tayaniy cumu la páklhat, mátluc y mókot. ¹³Pero acxnī namín Jesucristo xlacata naquincatlahuayán taxokón xlihuak aquinín cristianos acxnicú chú natasiyuy xanícumá tlak tlan tascújut huantu tayaniy o huantu nalaclakoy, porque nalimāpasicán lhúyāt, antacú natasiyuy xatícu

tlahuaniṭ tlan xtascújut. ¹⁴Para chatum cristiano lichiquínalhl nahuán huantu tayaniy y nī lhucuy, chatziya pi namaklhtinán xtaskáhu. ¹⁵Pero para ti lichiquínalhl nahuán huantu lhucuy, acxní chú nalacahcutahuilakoy huantu xlixcujnīt, luu snún nalaklipuhán masqui Dios namaxquiy quilhtamacú calaktáxtulh xtachuná nalitaxtuy cumu la ti tzalataxtuy lacatum antanícú acchcutayama chiqui.

¹⁶Xahuachí, ¿pi nī catziyátit pi Dios calimāxtuyán chatunu cumu la xpusiculan antanícú nalakachicuhicán y na antanícú natahuilay Xespíritu? ¹⁷Cumu huixinín xpusiculan, para tícu cristiano nalikamanán eé pusiculan o hasta nalactlahuay, pus mismo Dios man namapatiniy; porque aktum xpusiculan Dios xatasiculanatlahu y mininīy nacacninanacán.

¹⁸Neçxnicú luu cataakskahuítit para tícu la huixinín luu skalala maklhcaticán caj cumu lhuhua huantu lakapasa uú nac caquilhtamacú, huanti chuná lacpuhuán luu mininīy calitáxtulh cumu lámpara nītu catziy laqui chuná xlicana skalala nalimāxtuy Dios. ¹⁹Porque tamá xliiskalalacán lacchixcuhín Dios nītúcu liucxilha. Pus nac likalhtahuaka chiné tatzoknīt: “Dios camaxquiy quilhtamacú xlacata pi catalilacataquínalhl xliiskalalacán huanti lakskalalán camaklhcaticán lacchixcuhín laqui acalīstán man sacstucán natalitamāxaniy xliiskalalacán.” ²⁰Y lacatum chiné huamparay: “Dios stalanca catziy pi nītu limacuán

xliſkallacán lacchixcuhuín porque xlacán nì tamacaacchán xtalacapaſtacnicán.” ²¹Pus huá xpalacata ccaļihuaniyán pì nìpara chaſum cristiano calilacataquínalh pì huá tapeksiniy chaſum chixcú caj cumu aſzinú lakatiy huantu xlá liſcuhuínán. Pero lacatancs cacatzítit pì nìpara chaſum tícu tapeksiniyátit sinoque huatunín caſapeksiniyán porque Dios caſamacamiñit xlihuak huanti taliakchuhuínán xtachuhuín laquì huixinín nacalimacuaniyán. ²²Chuná cumu la Pablo, Apolos, Pedro, hasta xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú huak caſaſquiniñán Dios laquì nacamacuaniyán, hasta naſhuná xlihuak huantu natianancú acaliſtán, chuná cumu la eé milatamaſcán huantu kalhiyátit uú nac caquilhtamacú, xaſhua amá latamaſ huantu nakalhiyátit acaliſtán nac caļinín, xlihuak umá huixinín caſapeksiniyán xlacata nacamacuaniyán. ²³Pero clacasquín lihuanaſ nacatziyátit pì huá Cristo tapeksiniyátit y naſcujnaniyátit chuná cumu la xlá tapeksiniy y ſcujnima Dios.

Huantú luu xliſtaakatzanketcán apóſtoles

4 Aquit ccahuaniyán pì tlan naquilalimacanahu cumu lá xtaſacuán Cristo huanti quincalacſacniñán laquì nacliſcuhuinanáhu amá xtalacapaſtacni huantu xamakán quilhtamacú tzeſ xuiliniñit laſa lacu luu quincalakmaſtuputunán. ²Pus huixinín ſtalanca catziyátit lácu miniñiy nalatamaſ chaſum taſacua, xaſuerza naſcujna y namakantaxtiy amá taſcujut

huanti limapeksiniñit xpatrón.

³Bueno, ¿pì aquit cahuá amá tlan taſacua? Pus nì ccatziy, pero nìpara tzinú quincuenta huantu huixinín quilalimacanahu o huantu quintalacpuhuaniy xaſamakapitzin cristianos porque hasta mismo aquit nì ccatziy para tlan taſacua aquit. ⁴Y maſqui quintalacapaſtacni nì quimaſcatziñiy para pì ctlahuanit tałakalhín huantu naclimaxanán, pus xliſcana pì niłay cmałuloka para niñtu ctlahuanit tałakalhín porque caj xmañhuá Dios Quimpuchiná ſtalanca catziy para ckalhiy o niñtu ckalhiy tałakalhín. ⁵Huá xpalacata aquit ccaļihuaniyán, nìpara chaſum tícu caliaksántit para tlan o niñtlan laſa ſcujnima Dios. Huata mejor cakahítit caminkelh Quimpuchinacán Jeſús laquì huá całakuán namaxtukoy huantu xtamaaktzekuilikonit xaſamakapitzin y natamacxtukoy nac xaſaxkakaná huantu lančú huí nac xalakacapucsua, y hasta acxnícú luu natasiyuy para xliſcana amá cristianos liſcujli huantu Dios xliſmapeksiniñit, y na acxni chú nacamaſkahuicán pero laſa caminiñiy chaſunuu nacamaſquicán xtaſkahucán.

⁶Natalán, aquit cliſcuhuinanit laſa lácu makapitzin huixinín tapeksiniſputunátit Apolos caj cumu huá caſpuxculémán, y makapitzin huamparayátit pì aquit quilatapeksiniyáhu; huá chuná ccaļihuanimán laquì nacatziyátit pì niñtlan caj nalacsacmaktayayátit y xaſamakapitzin caj nalakmakanátit, pero xliſcana pì nì chuná huan nac xliſmapeksin Dios. ⁷Porque caj cala-

capastáctit, ¿tícu huix atzinú tlak talípahu lĩmáxtuyán nĩxachuná cumu la xamapítzĩn? Y ¿túcuya tlan talacapastacni huix kalhiya para ni huá Dios máxquĩnĩtán? Bueno, cumu para catziya pi huá Dios máxquĩnĩtán, ¿túcú chú xpá-lacata caj lĩlacataquĩnana xtáchuná cumu lámpara caj mecstu man mac-lanĩta mintalacapastacni?

⁸Caj lata aquit ccaucxilhán, huixinín xalac Corinto lĩmáxtucanátit cumu la lakskalalán cristianos huantĩ acchán takalhiy xtalacapastacnicán, hasta máx camaklhcatzĩcanátit cumu la çatum talípahu rey y niaj tũ lĩlayátit quintastacyahucán. ¡Lũ tlan xuá para xliçana huixinín xmapeksĩnántit cumu lá rey laqui xquilalalhamáhu y xquilamáxquĩhu talacasquĩn xactahuilacháhu nac mimpumápeksĩncán! ⁹Aquinín huantĩ cliakchuhuinánáhu xtachuhuĩn Quimpuchinacán acatunu chuná cmaklhcatziyáhu pi lámpara Dios ahuatá quincáhuilĩnĩtanchán nac xtankén cumu lá amakolh tachĩn huantĩ catlajacaniť nac guerra y chú çalemácalh antanĩcu nacamakniçán porque çalĩlhçacanĩť pi nacamakniçán, y la nactlahuáhu lĩlakastán uú nac çaquilhtamacú chuná nac xlatatĩncán ángeles chu nac xlatatĩncán cristianos. ¹⁰Aquinín quincálimacancán cumu la lactonto lacchixcuhuĩn caj xpá-lacata cumu ni çlimáxananáhu y aktum ccatziyáhu pi clacscujnimanáhu Cristo, y huixinín çalĩmáxtucanátit lakskalalán porque caj xmanhuá tlahuayátit huantũ matlantiyátit

laqui nĩti nacasĩtzĩnĩyán. Aquinín nĩpara tzinú laktlihuekén clĩtaxtuyáhu uú nac çaquilhtamacú, pero huixinín luu lactalípahu lĩtaxtuyátit; aquinín luu lipeçua lata quincalakmakancán, pero huixinín luu lakalhamancanátit. ¹¹Lhuhuatá tapatĩn cmahuacáhu porque ankalhĩná cquilhtzĩncsáhu, cpatiyáhu takalhputi, y acatunu hasta nĩtũ quilhakatcán huantũ naclhakayáhu; cristianos marĩ quincasĩtzĩnĩyán y quincáhuilĩnicán, xahuachĩ ni ckalhiyáhu quinchiccán antanĩcu lacatum nactahuilayáhu. ¹²Nĩti tũ csquini-manáhu para túcu, huata clĩscujáhu quimacancán laqui nacuyanáhu; acxni para tícu caláhuá quincálikalkamanán aquinín lacuán tachuhuĩn clĩkalhtiyáhu. Masqui ankalhĩná quincalacputzanimacán huantũ nĩtlán hasta quincaputzastalacancán, pero aquinín chunatiyá çpaxcatlẽmanáhu. ¹³Acxni caláhuá quincáaksancán aquinín caj lipaxúhu cçalĩmakalhchuhuĩnyáhu cristianos. Nac çaquilhtamacú nĩtũ quincáliucxilhcanán, xtáchuná clĩtaxtuyáhu cumu la palhquĩm o huantũ niaj tũ lĩmacuán; y chuná quincatlahuacancán hasta lançhú.

¹⁴Ni nalacpuhuanátit para huá chuná cçalĩtzoknimán eé carta laqui caj nacçalĩmamáxaniyán huantũ huixinín tlahuayátit, huata huá chuná cçalĩmakalhchuhuĩnimán laqui pi xtaakstĩtumĩlĩťit porque aquit luu snũn cçalakalhamanán cumu la quincamanán. ¹⁵Huá chuná cçalĩhuanĩyán porque masqui xkalhĩťit akçáhu mĩlh makalhtahuakeñanín huantũ xçá-

limakalhchuhuínín xtachuhuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huantí capulalemán, huantí litaxtuy cumu la mintlatcán nac xasasti latámat huantu kalhítit acxni lipahuántit Cristo Jesús; chuná cuan porque aquit huantí luu pulh ccalimakahchuhuínín amá lipaxúhu xtachuhuín huantu camalacnúnín laktáxtut. ¹⁶Y cumu la mintlaticán aquit, pus clacasquín pí chuná naucxilhtiyayátit lata lácu clilama quintacanjlat laquí huixinín quincamanán nachuná naquilamacastalayáhu.

¹⁷Pero xlacata mas naakataksátit y lihuana nalaktzaksayátit nalatapyátit chuná cumu la aquit clama, camán camalakachaniyán chatum quimaktayaná huantí clipulhcay cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laquí huá nacalimakahchuhuiniyán lata lácu aquit camakalhchuhuiniy cristianos huantí talipahuán Dios latachá nícu aquit cqichán nac cachiquínín.

¹⁸Aquit ccatziy pí makapitzín huixinín luu lactalipahu camaklhcatzicanátit huá tlahuayátit o huanátit huantu mas lakatiyátit, huá chuná litlahuayátit porque lacpuhuanátit pí niaj nexni cacticalakanchán.

¹⁹Pero para Dios lacasquín nipara makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, y acxnicú chú nacuxilha para xlicana talaktzaksamanal nac xlatamácán huantu tahuán, aver para ni caj marí talilacataquinán tamakolh huantí marí tahuán. ²⁰Porque milicatzitcán pí huantí lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakxteka para catziy lacuán tachuhuín y lan lichuhuínán

xtapeksit, sinoque masiyuy nac xlatámat pí kalhiy xlitlihueke Dios porque makantaxtiy. ²¹Huá chuná ccalihuanimán porque ipi lacasquinátit naccalakanachán laquí caj naccalacaquilhniyán, o lacasquinátit naccalakapaxialhnanán y luu lipaxúhu naccalakalhchuhuinanán cumu la quincamanán huantí tatlahuamánal huantu ccalimapeksiy?

Pablo lichuhuínán pí nitlán para tícu xpuscat tlahuanit xtutzi

5 Ccahuaniputunán pí lacaxtum catzimácalh pí nac milakstipancán huí chatum huantí mat na lipahuán Cristo y lata maklit tamacxtupiyátit ankalhiná cata tamacxtumiyán, pero umá chixcú xpuscat tlahuanit xtutzi. Ccahuaniyán pí umá chixcú tlahuanit lanca talakalhin huantu ni xlitláhuat, porque hasta amakolh cristianos huantí ni talipahuán Dios nichuná talamánal. ²Y masqui catziyátit pí chuná nipara tzinú limaxananátit huata caj lámpara lihuaca lilacataquinanátit. Luu caminiyán pí xlipuhuántit caj xpalacata pí nitlán huantu lama nac milakstipancán, y tamá chixcú huantí chuná lama mininiy pí maktum camalakachokótit xlacata pí niaj nacatamacxtumiyán. ³Masqui aquit ni antá lacxtum ccahuhilachán xachatuminica, pero luu cli lipuhuán huantu capaxtokmán, pero camaklhcatzítit pí lámpara xastacná antá ccalakayachán y aya lihuana clacapastacnit huantu mininiy natlahuaniyáhu tamá chixcú laquí nalistactayay. ⁴Xlihuak huixinín huantí lipahuanátit

Dios macxtum calapítit y cacatzítit pì antá huilachá nahuán quilístacni, xahuachí nì akatiyuj calátit porque huá Dios nacamaxquiyán lìtlhueke laquì namakantaxtiyátit huantù camán calimapeksiyán. ⁵Tamá chixcú huantì tlahuanìt amá lanca talakalhín niaj camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pì catamacxtútít y cahuanítit pì cumu huá lacscujniputún akskahuiní entonces huá macamaxquipátit xlacata pì catlahuánilh huantù tlahuaniputún, y hasta camalakspútúnilh xmacni laquì acxní namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán nac caquilhtamacú huá catziy para nalakalhamán y nalakmaxtuniy xlistacni.

⁶Nac milakstipancán tlahuamácalh lixcájnit talakalhín pero masqui chuná huixinín nì cuentaj tlahuayátit y hasta lacataquinanátit. ¿Lácu pì nì catziyátit lácu huan aktum takalhchuhuín: “Masqui caj actzù levadura namacanicán xatalakmún harina, xlihuak xli-lanca bastón namaxcutikoy?” ⁷Huá xpalacata ccalihuaniyán, catamacxtútít tamá chixcú porque xlá lìtaxtuy cumu la levadura, y chuná natauxilhitiyay xamakapitzín lata lácu xlá kalhiy xalixcájnit xtalacapistacni, y xlihuak chú huixinín nalìtaxtuyátit caxtilánchahu huantù nìtù kalhiy levadura y lìtlahuacanìt xsashti xatalakmún harina xtachuná cumu la tù huacán acxnì taxtuy xapaxcua taakspuntzalín. Y nìpara caj catilìtaxtútít sinoque luu xliçana chuná calimaxtunítán Quimpuchinacán Jesucristo, porque acxnì xlá quincapalacanín nac

cruz lìtaxtulh cumu la xatamaakxtakajnin xborrego Dios huantì xokonúnilh xpalacata quintalakahincán. ⁸Aquinín quincamininiyán namakantaxtiyáhu quimpaxcujacán xla taakspuntzalín pero huantù tlan y akstítum, xahuachí caj xmanhuá nahuayáhu amá caxtilánchahu huantù nìtù kalhiy levadura, pero niaj calimapaxcujnìhu Dios quintaaksanincán chu xalixcájnit talacapistacni huantù xkalhiyáhu nac quilatamatcán, porque huá tamá lìtaxtuy xamakán levadura.

⁹Amá quincarta huantù pulh ctiçatzoknín y ctiçamalakaçanichán, antá lacatancs ccalimakahchuhuín xlacata pì niaj catatalakxtupítit amakolh lacchixcuhuín huantì çalhuhua takalhiy xlacchajancán. ¹⁰Acxnì chuná cçatzoknín nì cçahuaniputún para luu maktum niaj cacatatalakxtupítit amakolh cristianos huantì nì talipahuán Dios cumu para huantì takalhanán, huantì çalhuhua takalhiy xlacchajancán, huantì huak talakatilacán huantù nìtù takalhiy, huantì talakachixcuhuy tzincun; chuná cçahuaniyán porque para chuná xmakantaxtiputít talacasquín pì maktum xtapanítit nac eé caquilhtamacú. ¹¹Huata aquit xaccamakataksniputunán pì amakolh lacchixcuhuín huantì tahuán pì nà talipahuán Dios pero çalhuhua takalhiy xlacchajancán, marí taaksanínán, taquiclhcatzaniy xtacristianoscán, catùhuá talacatzán, xlakachixcuhuinanín tzincun, xakotnín osu xakalhananín; xlihuak huantì chuná talamánalh y tahuán pì nà talipahuán Jesús, huixinín

niaj amigo catlahuátit y hasta ni cacatatalakxtupítit xlacata acxtum nacatahuayanátit. ¹²⁻¹³Xlīcana xlá pi aquit ni quimininiy nacuaniy huantū xliłláhuat chatum huantī ni lipahuán Jesús porque solamente Dios catziy lácu namałalhapaliy; pero xlihuak aquinín huantī lipahuanáhu Cristo tlan lacatitum lahuaniyáhu huantū quilitlahuacán y lácu quilitlatamacán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni akatiyuj calátit, mejor maktum catamacxtútit tamá chixcú huantī tlahuanit lixcájnit talakalhín nac milakstipancán laqui nichuná natalaputún xamakapitzín.

Huantī talipahuán Jesús sacstucán catalaccaxtláhuah xtałlhuhuicán

6 Aquit nīpara tzinú cmatlantiy laa huixinín nīpara xmakasni lamalacapuyátit nac xpumapeksincán amakolh jueces huantī ni talipahuán Dios laqui huá nacalacaxtlahuaniyán lactzu mintaałlhuhuicán huantū ni xmakasni latlahuaniyátit. Bueno, pero chinchú huixinín, ¿pi nīlay man huixinín huantī canajlanín xlacaxtlahuaniyátit tamakolh lactzu mintaałlhuhuicán? ²¿Lácu pi ni catziyátit pi xlihuak huixinín huantī xcamanán Dios talixtaxtunítatit, acxni natamapeksinanapítit na nacamakalhapaliyátit xlihuak xamakapitzín cristianos huantī ni talipahuanit nahuán Dios? Cumu para Dios calilhecanítan pi huixinín nacamakmakalhapaliyátit amakolh cristianos xala caquilhtamacú huantī ni talipahuamputún, ¿lácu pi nīlay chú lalacaxtlahuaniyátit tamakolh lactzu mintaałlhuhuicán

huantū ni xmakasni calakchinán? ³Xlihuak aquinín huantī lipahuanáhu Dios amanáhu camakmapeksiyáhu hasta mismo huatunín ángeles xalac akapún. Cumu para chuná naquixtaxtuy, ¿lácu pi lihuaca chú nīlay calacaxtlahuayáhu lactzu mintaałlhuhuicán uú xala caquilhtamacú? ⁴Huá xpalacata ccalihuaniyán porque huixinín huantī huanátit lipahuanátit Dios ni xmakasni lamakasitziyátit y tokosún pinátit talacapuniyátit chatum mapeksiná huantī nīpara tzinú lakapasa xliampeksín Dios laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaałlhuhuicán. ⁵Xlīcana pi nīpara tzinú limaxananátit huantū tlahuayátit, ¿lácu pi nītū anán chatum huantī acxtum catatamacxtumiyán huantī makaacchán xtalacapastacni laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaałlhuhuicán? ⁶Tlan xuá para huatiyá pi túcu tzinú xliłimakalipuhúantit y aya tlan, pero huata lamalacapuyátit nac xlatatincán mapeksinanín huantī ni talipahuán Dios.

⁷Caj xlacata pi ankałhina lamakasitzihuilátit luu mákat aktzankatayanítatit, ni xlacata cumu para caj lamakasitziyátit sino porque tuncán lamalacapuyátit. ¿Túcu xlacata ni caj lipaxcatlipinátit acxni para tú nītlán catlahuanicanátit osu acxni para tú caakskahuimakłhticanátit? ⁸Pero hasta mismo huixinín huantī acxtum lipahuanátit Jesús lanca calakayacántit porque nītū paxcatlipinátit, man laakskahui-piyátit y lhuhua huantū nītlán latlahuaniyátit.

⁹⁻¹⁰ ¿Lácu pì nì catziyátit xlacata pì huantü Dios camalacnuniy xcamanán nì tzinú caminiy natamaklhtínán huanti nì talakpalimánal xalixcájnít xtalacapastacnicán? Por eso niaj cataakskahuitapátit porque nac xlatatín Dios necxnicú catitáchalhamakolh huanti talakachixcuhuiy tzincun, nachuná huanti taxakatliy atúnuy puscat masqui huí xpuscat, nachuná amakolh huanti tala-katíy xtachixcucán y la xpuscat tlahuay, nachuná huanti takalhanán, na nìpara huanti catuhuá talakcatzalacaniy huantü takalhiy atúnuy cristianos, na nìpara huanti tihuanatá takachipulay, nìpara aksaninanín, chu xlihuak amakolh huanti taakskahuimaklhtiy huantü takalhiy xamakapitzín cristianos. ¹¹ Masqui xlicana pì xapulh huixinín nachuná xlapátit, pero chú aya çalakalhamanítán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo çachekemakanín xlihuak mintalalkalhincán laquì chuná Espíritu Santo nacatlatamayán nac milatamatcán y huantü akstítum nalatapayátit, xahuachí caj xmanhuá Dios nalimacuaniyátit y namalacatzuhuiyátit cumu la xlicana xcamanán.

Xlicana pì tlan natlahuayáhu huantü lacpuhuanáhu pero nì huak quincamaktayayan

¹² Huixinín catziyátit pì makapitzín chiné tahuán: “Para Dios nìtu quilihuanima, pus aquit tlan nactlahuay laçachá túcu naclacpuhuán.” Xlicana xlá pì chuná, pero nì xlihuak huantü tlahuayáhu

quincalimacuaniyán. Aquit tlan nactlahuay laçachá túcu naclacpuhuán pero nì cactimástal talacasquin pì huantü clakatiy tlahuay namakatlayay quintalacapastacni y acalístán naquilimaxtuy cumu la xtachín. ¹³ Huilapá aktum tachuhín huantü chiné huan: “Huá lijanán quintahuajcán laquì nalikasa quimpokocán, y quimpokocán huá quincalimaxquicanítán laquì nalipaxuhuay quintahuajcán.” Xlicana xlá pì chuná, pero acxni aquinín naniyáhu Dios lacxtum amaj camalaksputuy porque niaj caticamaclacasquíhu. Pero cçahuaniputunán pì nì nalacpuhuanátit para huá litláhualh quimacnicán Dios laquì caj nalitlahuayáhu huantü lixcájnít talakalhín sinoque umá quimacnicán huá tapeksiniy Dios y xlá latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Y acxni naniyáhu nakalhiyáhu túnuj quimacnicán porque Dios kalhiy lanca litlihueke y chuná cumu la xlá malacastacuánilh Quimpuchinacán Jesucristo nac calinín nachuná naquincamalacastacuaniyán.

¹⁵ Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo masqui quilhuhucán aya tatalakxtumínítáhu Cristo y huak aquinín litaxtuyáhu cumu la caj çatun cristiano. ¿Pì quiminiy cahuá xlacata eé quimacni huantü tapeksiniy Cristo caj luu xman naclitlahuay talakalhín y nactatalakxtumiy çatun puscat huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pì nì lakchán! ¹⁶ Porque acxni çatun chixcú tatalakxtumiy çatun puscat masqui luu xçaticán lámpara çatuná talitaxtuy.

Chuná tatzokñit nac liƀalhtahuaka lacatum antanícú chiné huan:

“Masqui xchaƀiyacán, aquit ccaƀi-maƀtuy cumu lámpara chaƀumá.”

¹⁷ Pero acxní chaƀum cristiano macamaƀquiy xlatámaƀ Quimpuchi-nacán Cristo, xliƀana pi Cristo chú ama cristiano chaƀumá talítaxtuy nac xliƀtacni.

¹⁸ Xliƀana ccahuaniyán pi ni camalacatzuhuítit huantí camatlahuiƀutunán talakalhín, maƀqui xliƀana pi ni para chaƀum anán huantí ni tlahuama talakalhín pero ni anán talakalhín huantú maƀcajuaƀiniy xmacni chaƀum chixcú cumu lá acxní ƀatalakxtumiy chaƀum puscáƀ huantí xalakahuití.

¹⁹ Necxnicú tipatzankayátit pi huá quimacnicán Dios li maƀtuy xpusiculan Espírítu Santo huantú xlá quincamaƀquinián laƀui natahuilay nac quilatamaƀcán, por eso quilatamaƀcán niaj aquinín maƀpeksiyáhu. ²⁰ Cumu Dios luu taparaƀlá quincaxokoxtuninián quilatamaƀcán, entonces huá maƀpeksiy, quincamininiyán nalilakachixcu-huiyáhu Dios quimacnicán.

**Para ti tamakaxtokputún
pus catamakáxtokli**

7 Huixinín quintalatzoknihu mactum carta antanícú quiƀalhasquináhu para tlan o niƀtlan tamakaxtokcán. Aquit naccahuaniyán huantú clacapaƀtaca, para chaƀum chixcú makhcatziy pi tlan nalatamaƀ maƀqui niƀi xpuscáƀ, pus ni catamakáxtokli. ² Pero cumu lacaxtum huak tahuilánalh amaƀqolh lakahuitinín lacchaján huantí caj chaƀum chaƀum taxa-

katliy lacchixcuhuín, huata laƀui niƀi natlahuay talakalhín mejor chaƀunu lacchixcuhuín catakáƀlih ƀaƀunu xpuscáƀcán, y naƀhuná lacchaján catakáƀlih ƀaƀunu xƀaƀolucán. ³ Xlihuak huixinín huantí tamakaxtokátit, huá chixcú camáƀquilh xpuscáƀ huantú mac-lacasquín xmacni y naƀhuná puscáƀ camáƀquilh xƀaƀolú huantú maclacasquín xmacni. ⁴ Chuná ccahuaniyán porque huantí ƀaƀamakaxtoka chaƀum puscáƀ niaj huá sacstu maƀpeksiy xmacni sinoque huá tapeksiniy xƀaƀolú, naƀhuná xachixcú niaj huá sacstu maƀpeksiy xmacni sino que huá tapeksiniy xpuscáƀ. ⁵ Huixinín huantí makaxtokátit, acxtum calamaƀquítit huantú kalhiyátit y huantú maclacasquín mimacnicán, pero para acxtum catziyátit pi ni catitalakxtupítit ƀanaƀaj nícu aklit quilhtamacú laƀui aƀzinú tlan nakalhtahua-kaniyátit Dios, pus tlan pi chuná natlahuayátit, pero acxní nalakchán quilhtamacú ƀata liƀhcaƀnitátit, catalakxtupiparáƀit laƀui ni nalitlahuayátit talakalhín mimacnicán chicá para túnu cristianos huantí naxakatliputunátit.

⁶ Xlihuak umá huantú ccahuaniyán ni huá luu ccaƀi maƀpeksimán, pero para tícu lacpuhuán pi tamakaxtokputún pus catamakáxtokli. ⁷ Pero huantú aquit quintalacapaƀtacni, tlan xuá pi xlihuak lacchixcuhuín ni xtatamakáxtokli cumu ƀa aquit, pero huata Dios quincamaƀquinián tunuj túnu talacapaƀtacni.

⁸ Aquit clacpuhuán pi xlihuak lakahuasán y lactzumaján huantí

niã tatamakaxtoka, chunã cumu la amãkolh lacchajã huantĩ canimakanit, xalihuaca tlan nacaquitaxtuniy nac xlatamatcã para chunatiyã natalatamay masqui ni catatamakãxtokli cumu la aquit. ⁹Pero para lacpuhuanãtit pi ñilay latapayãtit meçtucã, mejor catamakaxtãktit porque lihuaca tlan tamakaxtokcã y ni tlan quitaxtuy para caj chalipuhuaña nalatapyãtit caj xpalacata cumu nitĩ huantĩ tãtapeksiyãtit.

¹⁰Y chinchũ huixinĩ huantĩ aya tamakaxtoknitãtit, ccamaxquiyã eẽ limapeksĩ masqui xlicana ccahuaniyã pi ni quilimapeksĩ sinoque huã xlã Quimpuchinacã Jesús, xlacata pi çatum puscat neçxnicũ camãkxtekli xtaqolũ. ¹¹Pero para xamaktum namakxteka xtaqolũ chunatã akstĩtum calatãmãlh y niaj catãtamakãxtokli atũnuj chixcũ; pero para maklhcatziy pi ñilay latamay sacstu entonces catãlacãxlãh xtaqolũ y catãtahuilapã. Y ñachunã çatum chixcũ neçxnicũ camãkxtekli xpuscat.

¹²Umã tachuhuĩ huantũ camã cahuaniyã ni huã xlimapeksĩ Dios sino que caj quecstu quintalacapaçtacni, xlacata pi para çatum chixcũ huantĩ lipahuã Jesús tãhui çatum puscat huantĩ ni lipahuã Jesús pero para matlantiy laa laãhui, luu caminiy pi chunatiyã calãtãtahui y ni calãmãkxtekli. ¹³Ñachunalĩtũm para çatum puscat huantĩ lipahuã Jesús tãhui çatum chixcũ huantĩ ni lipahuã Jesús, pero para matlantiy laa laãhui, pus ni calãmãkxtekli y chunatiyã akstĩtum calãtãtãhui.

¹⁴Porque masqui amã chixcũ ni lipahuã Dios quitaxtuy pi huã ña lakachixcuhuiy y tlahuay xtapaxuhuã caj xpalacata cumu akstĩtum tãlama xpuscat. Y ñachunã amã puscat huantĩ ni lipahuã Dios quitaxtuy pi ña huã lakachixcuhuiy caj xpalacata cumu akstĩtum tãhui xtaqolũ. Para ñichunã xquitãxtulh pus xlihuak xcamancã ni xtapeksĩnilh Dios porque nitĩ xcalimãkalhchuhuĩnilh, pero cumu para ni natalãmakxteka pus tlan natapeksĩniy Dios. ¹⁵Pero para çatum chixcũ o çatum puscat huantĩ ni lipahuã Jesús luu juerza huan xlacata pi calãmãkxtekli, pus tlan maktum calãmãkxtekli, porque Dios lacasquĩ pi aquinĩ huantũ akstĩtum calatãmãhu. ¹⁶Huã chunã ccalihuaniyã porque, ñlacũ licatziya huix chixcũ para tlan namaakataksniya mimpuscat xlacata nalipahuã Jesús caj cumu laiyã nalãtãtahuilayãtit? O, ñlacũ licatziya huix puscat para tlan namãtlantiyã xlacata nalipahuã Jesús mintãqolũ caj cumu ni nalãmakxtekãtit?

¹⁷Xlihuak amãkolh cristianos huantĩ aya talipahuã Jesús laa nac akatunu cãchiquĩ ccalimãkalhchuhuĩniy pi chunatã laa xlãpat acxni Dios tasanĩ y xlihuak huantũ xkalhiya acxni lipahuãntit Jesús, chunatã cakãlhi y ni calãmãkanti porque huak huã Dios catãnitã. ¹⁸Cumu para çatum cristiano circuncidarlanit nac xmacni chunã cumu la talismãniñit xlihuak judĩos acalĩstã chũ lipãhualh Jesús, pus ni caxapãxtulh huantũ kalhiy nac xmacni; y

para chatum huantı nı circuncidarlanıt acxnı tasánilh Dios pus nı xafuerza acalístán nacircuncidarlay. ¹⁹Porque nı huá lımakapaxuhuayáhu Dios para tasiyuy nac quimacnicán pı circuncidarlanıtáhu o nı circuncidarlanıtáhu, huata huá luu lımakapaxuhuayáhu pı makantaxtıyáhu nac quilatamacán xlımapeksın. ²⁰Lata chá túcuya latámat o tascújut xkalhiyáhu çatunu çatunu acxnı lipáhuánáhu Jesús, nı tuncán calakmakamputúhu, huata ya tapaxuhúan calılatamacháhu. ²¹Para acxnı huix lipáhuanti Jesús xtamañhuanıta y xmascujupácanti cumu la tachın, nı calılipuhuántit para nılay laktaxtuya xlacata nıaj nascujniya huantı xtamañhuanıtán, pero para xamaktum namakxtekcana pus nı camakakalhi quilhtamacú huata tuncán tlan catlahua. ²²Chuná cçahuanıyán laquı lıhuana naakataksátit y nacatzıyátit pı çatum chıxcú masqui xtamañhuanıt y xmascujumácalh cumu la tachın acxnı lipáhualh Jesús, lançhú quıtaxtuy pı lámpara çalakuán lama porque lakmaxtunıt Quimpuchınacán laquı nascujniy, y naçhuna lıtúm xlıhuak amakolh huantı çalakuán xtalamanalh acxnı talıpáhualh Jesús, lançhú xlacán çaquıtaxtunıy cumu lá xtachın y xtasacuán Cristo. ²³Cumu Dios luu tparaxlá lata çaxokoxtunıtán xlacata huá natapeksınıyátit por eso nıaj para tzinú çaminıniyán namaxquiyátit talacasquın mintalacapaścacnicán xlacata chuná namaktlahuayátit talakalhın cumu la tatlahuay catıhuá cristianos.

²⁴Por eso natalán, cçahuanıyán pı nı akatiyuj calátit, huixinın chuná calatapátit nac xlacatın Dios cumu lá xlısmanıñıtátit acxnı huacu lipáhuántit Jesús, y nıtu luu fuerza calakpalıputıtıt porque laçachá túcuya latámat o tascújut huak lıla-kachıxcuhuıçán Dios.

²⁵Nac mincartajcán huixinın quilakalhasquınıtáhu lácu luu çaminıniy natalatamay lakahuasán y lactzumaján para tlan o nıtlán natatamakaxtoka. Huantú aquit camán çahuanıyán nı huá Dios quilımapeksınıt pero cumu huixinın catziyátit pı quilakalhamanı y quımáxquınıt Dios lıskalala xlacata tlan tastacyáhu naccamaxquiyán, huata camán calımakalhchuhuıniyán quintalacapaścacni porque clacpuhuán pı max chuná lakchán. ²⁶Aquit clacpuhuán xlacata pı çatum kahuasa huantı tamakaxtokputún luu atzinú tlan xquıtaxtúnilh chunatıyá xlatámalh la lama masqui nı xtamakáxtokli, porque xlıçana luu catúhuá la çalacchú lamanáhu. ²⁷Pero nı cuanimán huix huantı huıjá mimpusçat xlacata pı camáxktekti mimpusçat huata cçahuanıputunán xlacata çatum kahuasa huantı nınaj kalhiy xpusçat pus mas tlan nı capútzalh tuncán. ²⁸Pero para çatum kahuasa natamakaxtoka xlıçana pı luu tlan porque nı tlahuay talakalhın; naçhuná para huá çatum tzumat tamakaxtoka tlan huantı tlahuay porque nı tlahuay talakalhın. Pero cçahuanıputunán pı xlıhuak huantı tatamakaxtoka lhuhua taaklhıhuıt çalakchın y aquit nı clacasquın

para huixinín ña luu caj xmanhuá nalitaaklhuhuitapayátit.

²⁹Natalán, chuná ccahuaniyán porque clacasquín nacatziyátit pi niaj luu makas quilhtamacú quincaatzankaniyán laa natiliscujáhu Quimpuchinacán, pus caminiy xlihuak huantí aya tatamakaxtoknit, pi luu akstitum cataliscujli xtachuhuín Dios hasta laa lácu tatayaniy cumu lámpara ni takalhiy xmahuínacán o xtakolucán. ³⁰Laqui akstitum naliscujátit xtachuhuín Dios amakolh huantí takalhiy lanca talipuhuán nac xlatamácán catapatzánkahl xtalipuhuancán y chapaxuhuana calimacuánilh cumu laa ti nitu kalhiy huantu namakalipuhuán; huantí lhuhua takalhiy huantu natalipaxuhuay nac xlatamácán catapatzánkahl xtapaxuhuancán; y chinchú huantí tatamahuanánlh catuhua huantu tamaclacasquín caminiy natalimaxtuy huantu tatamahuanit cumu laa ni xlacán. ³¹Y xlihuak huantí lhuhua takalhiy uú nac caquilhtamacú huantu lan natalipaxuhuay, huata chuná catalatámahl cumu láa tí ni luu natalakcatzán osu natalilipuhuán para natamakatzankay huantu talipaxuhuamánlh, pus milicatziacán pi xlihuak huantu lanchú ucxilháhu uú nac caquilhtamacú ñilay ankalhiná nalipaxuhuayáhu porque namín quilhtamacú acxni huak amaj laksputa.

³²Huá chuná ccalihuanianyán porque ni clacasquín caa catuhua nalitaakatzanketapayátit nac milatamácán porque chatum kahuasa huantí niaj tamakaxtoka y sacstu

lama xmanhuá litaakatzankey xlacata akstitum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios. ³³Pero acxni chú aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá litaakatzankey huantu anán nac eé caquilhtamacú y lácu luu namakapaxuhuay xpusatcán. ³⁴Ña chuná chatum tzumat huantí niaj tamakaxtoka caj luu xmanhuá litaakatzankey xlacata akstitum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios, pero amá tzumat huantí aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá akatiyuj lily xlacata namakapaxuhuay nacacuentajlay xcamán chu xtakolú.

³⁵Nitu nalacpuhuanátit para luu ccalimapeksimán pi niaj natamakaxtokátit, huata huá aquit ccalimakalhchuhuinimán huantu atzinú nacamaktayayan nac milatamácán laqui luu akstitum y xlihuak minacujcán naliscujniyátit y nalimacuanianyátit Quimpuchinacán.

³⁶Para chatum kahuasa squininanit, y acchaná xca y lacpuhuán pi huá juerza natatamakaxtoka xtasquín, para luu man lacpuhuán pi huá tlak nalimacuaniany pus tlan catamakáxtokli porque ni tlahuay talakalhín caj xpalacata cumu natamakaxtoka, huata chuná catláhualh laa lácu xlá lacpuhuán. ³⁷Y para chatum kahuasa huí xtasquín pero xlá luu aktum catziy pi ni tamakaxtokputún porque luu caj sacstu latamaputún pus tlan calatámahl sacstu masqui ni catamakáxtokli y ni tlahuay talakalhín. ³⁸Eé quitaxtuy para chatum kahuasa huantí squininanit aktum catziy pi natatamakaxtoka xtasquín, pus xliçana pi tlan huantu tlahuay cumu

tamakaxtoka, pero para xamaktum luu aktum catziy pi ni tamakaxtokputún pus luu lihuaca tlan quitaxtuniy pi ni natamakaxtoka.

³⁹Chatum puscát huantí makaxtoka xlicana pi luu caj xmanhuá tapeksiniy xtaqolú lihuán lamajcú nac caquilhtamacú, pero para xamaktum nanimakancán, eé puscát quitaxtuy pi niaj ti mapeksiy y tlan natamakaxtokparay para xlá chuná lacasquín, pero catatamakáxtokli chatum huantí nalipahuán Jesús. ⁴⁰Pero aquit clacpuhuán pi atzinú lipaxúhu xlatámah chatum puscát huantí nimakancanít para pi chunatiyá xlatámah y niaj xtamakáxtokli, aquit chuná ccalimakalhchuhuniyán quintalacapastacni porque huá Xespíritu Dios quimacpuhuaniy.

Nitlán huacán tahuá huantu lilakachixcuhuicanít zincun

8 Y huilapá pulactum tachuhuín huantu huixinín quilakalhasquimanáhu xlacata para tlan o nitlán huacán tahuá huantu lilakachixcuhuicanít zincun. Xlicana la huixinín huanátit pi chatumu lata lamanáhu huak kalhiyáhu talacapastacni y lijskalala laqui lihuana naakataksáhu pi tamakolh tzincun nitú limacuán. Pero umá quiliskalacán huantu kalhiyáhu acatunu lilacataquinanáhu y lactalipahu quincalimakhcatzicanán, pero huata ti xlicana lakalhamanínán chuná calimaktayaleniy xtaçanajlatcán huantí acu tatzucunít talipahuán Jesús y ninaj chuná akataksa. ²Para chatum chixcú lacpuhuán pi huak catziy huantu

xlitláhuat y luu skalala maklhcatzicán pero para ni capaxqui y xtaçanajlanín, tamá cristiano tlan limacanáhu pi hasta ninaj skalala nahuán. ³Pero para tícu luu xlicana lipahuán y paxqui y Dios, nachuná Dios luu lihuana mañuloka nac xlatámah pi tamá cristo makapaxuhuay.

⁴Pero chujcú camán çahuaniyán huantu huixinín quilakalhasquimanáhu. Cumu la huixinín stalanca catziyátit pi aktum tzincun nitú limacuán nac caquilhtamacú porque caj xman chatum Dios xastacná lama y nití anán atúnuy. ⁵Y masqui nac caquilhtamacú xahuá nac akapún lhuhua xtaanalh amakolh huantí cristianos talimaxtuy cumu lá xdioscán y xpuchinacán tatlahuay, xlicana pi tamakolh nitú talimacuán. ⁶Pero aquinín stalanca catziyáhu pi caj xman chatum huí huantí Quintlatícán Dios lama xastacná huantí çamalacatzuquinié xlihuak huantu anán, huantí caj xmanhuá tapeksiniyáhu. Y xmanhuá chatum huí xastacná Quimpuchinacán Jesu-cristo huantí maktlahuanít xlihuak huantu anán y huantí quincamaxquiyán quilatamatcán.

⁷Pero ni xlihuak huantí aya talipahuán Jesús lihuana taakataksa huantu çahuanimán, porque lhuhua huantí xamakán xlatamatcán xtalismaninié xtalakachixcuhu y tzincun cumu lá xastacná xpuchinacán. Acxni chú tahuay amá tahuá huantu lilakachixcuhuicanít tzincun luu akatiyuy talay talacpuhuán pi nitlán huantu tatlahuamánalh porque amá tzincun chunacú talimaxtuy cumu la

chatum dios huantı nı xlılakachix-cuhıtcán. Y cumu nınaj akstıtum takalhıy xtalacapastacni nı tacatzıy pı tamakolh tzincun nıtu talıma-cuán huata talacpuhuán pı acxni tahuay amá tahuá talıxcajualay nac xlatamatcán. ⁸Milıcatzıtcán pı Dios nı huá lacuán cristianos naquin-calımaxtuyán caj xpalacata huantu lıhuayanáhu o nı lıhuayanáhu, porque acxtum lıtaxtuy nac xlacatın cumu para huaputuna catıhua tahuá o para caj lacsaca huantu nahuaya y huantu nı huaputuna.

⁹Pero masqui chuná xlıhuak huixinın huantı catziyátit pı huak tlan lata tucuya tahuá nahuayátit porque nı lıtlahuayátit talakalhın, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata pı nıtu luu calakuán namasıyuyátit xlacata amakolh huantı acu tzu-cunıt lıpuhuán Quimpuchinacán nı nalıtaaklhıhuıy xpalacata huantu tlahuayátit y xlacán natalıtlahuay talakalhın para natahuay amá tahuá. ¹⁰Huixinın huantı catzi-yátit pı lıtachá tucuya tahuá huak tlan, y para xamaktum napina nac xpusiculan tzincun y nalıhuayana amá tahuá huantu aya lılakachixcu-hıcanıt, y para ucxilhmán chatum cristiano huantı acu tzu-cunıt lıpuhuán Cristo, xalán nalacpuhuán pı nı tlan nahuay amá tahuá. ¹¹Tamá cristiano tlahuámaj nahuán talakalhın porque nı luu xpuhuajnica huama, y huix malaktzanképat nahuán amá cristiano huantı nı palacanınıt Cristo nac cruz. ¹²Y acxni huixinın akatiyuj catlahuayátit nac xtacanjlatcán amakolh huantı xıajua xtacanjlatcán y camacastalayán huantu tlahuayátit

o huay huantu nı huayátit, pus huá Cristo maklakalhipátit. ¹³Huá chuná aquit ccalıhuaniyán, cumu para caj xpalacata quintahuá huantu clıhuayán ccalıactlahuaniy xtacanjlatcán xamakapitzın huantı nı talıpuhuamputún Cristo y akatiyuj ccatlahuay, mejor tlan nahuán pı nıaj nexni cactıhualh lıhua laquı nı naccalactlahuahuaniy xtacanjlatcán xamakapitzın cristianos.

**Pablo lıscujma huantu
Jesús lımapeksınıt**

9 Aquit tlan ccalımapeksıyán huantu huixinın milıtlahuatcán porque huá man quintasiyunınıt Jesús y quilıma-peksınıt naclahuay huantu lanču clıscujma y naclıtaxtuy xapóstol laquı tancs naclıchuhuınán xtalakalhamanın; y huixinın tlan malulokátit pı xlıcana huá clacscujnima porque huixinın aya lıpuhuanátit Jesús cumu aquit ccalımakalhchuhuınıtán. ²Lıhua huantı nı tacanjlay para aquit luu quilacsacnıt Jesús laquı xapóstol nacuán y naclıchuhuınán xtachuhuın, pero huixinın tlan malulokátit porque stalanca catziyátit pı huak quılacata masqui chú lıpuhuanátit Jesús y chuná stalanca tasiyuy pı xlıcana aquit xapóstol.

³Aquit chiné ccalhtıpxtoka xlıhuak amakolh huantı quintaaksán, quintalakmakán y nı quintalımacán cumu la apóstol: ⁴¿Apoco nı lakchán caj chunatá naquintatahuayán xlıhuak huantı aquit aya ccalımakalhchuhuınınıt xtachuhuın Cristo? ⁵¿Pı nı quiminınyı cahuá nackalhıy chatum quimpuscat huantı acxtum

nactatapeksiy y nactaán l̄atachá nícu, chuná cumu l̄a takalh̄iy xpus-
 çatcán xamakapitzín apóstoles chu
 Pedro? Xl̄ičana p̄i n̄a chuná quil̄it-
 l̄áhuat, pero huata aquit n̄ichuná
 ctlahuama. ⁶ Aquit chu Bernabé
 n̄i quincamin̄inyán nacmaksu-
 j̄áhu laqūi natasiyutl̄hay huantu
 nacuayáhu, pero huixinín stalanca
 catziȳátit p̄i chuná ctlahuama-
 náhu. ⁷ ¿Apoco para çatum chixcú
 an maksuja l̄itropa n̄i xokonicán
 xtahuá acxn̄i para nícu macancán?
 N̄achunalit̄úm huant̄i chan x̄áhuat,
 é̄lácu p̄i mañ l̄iscuja y n̄i huay xat-
 laktla o l̄ihuayán xacuxi? Y para
 çatum chixcú kalh̄iy lh̄uhua
 huácax y huak camakchita, ¿apoco
 n̄i huay xaleche? ⁸ Y huixinín n̄it̄u
 tipuhuan̄átit para caj xmanhuá
 clacsacxtuma huantu quecstu clac-
 puhuama xlacata p̄i xlihuak huantu
 nal̄iscuja çatum chixcú huá luu
 nal̄ihuayán, porque hasta nac xli-
 mapeks̄ín Moisés huantu t̄itzokli,
⁹ chuná cumu l̄a til̄imapéks̄ilh chiné
 huan: “N̄i camakankanu bozal
 tamá mintakalh̄ín huantu mascu-
 júpat mālacpajápat mintrigo, huata
 camaxqui quilhtamacú p̄i cahuá-
 yalh.” Pero n̄i nalacpuhuan̄átit p̄i
 umá xtachuhuín Dios huamputún
 p̄i Dios caj luu xmanhuá cal̄itaaka-
 tzankey am̄aqolh takalh̄ín huantu
 camascujucán, ¹⁰ sinoque aquinín
 luu quincal̄itaakatzankeyán. Chuná
 c̄ahuaniyán porque umá xlīma-
 peks̄ín Dios quincamaxquican̄ítán
 laqūi naquincal̄imacuaniyán
 xlihuak aquinín cristianos huant̄i
 tlahuamanáhu para túcuya ta-
 scújut. Porque n̄achuná aquinín
 cumu l̄a amá takalh̄ín huantu

mālakponkanicán tíyat antanícú
 nachananancán o amá takalh̄ín
 huantu mātiyicán huantu aya
 namakalacán cuxi acxtum quin-
 camin̄inyán nalacpuhuanáhu
 p̄i can̄acaj acatzunín naquincá-
 māhuicán amá tamakalán huantu
 makl̄iscujmanáhu. ¹¹ Pus cumu
 aquinín cchanitáhu nac minacujcán
 xtachuhuín Dios, ¿apoco n̄i quin-
 camin̄inyán xlacata p̄i huixinín
 naquil̄amaxquiyáhu can̄acaj aca-
 tzunín huantu nacl̄ihuayanáhu uú
 nac caquilhtamacú? ¹² Para huixinín
 camaktayayátit xamakapitzín huant̄i
 cal̄imalkhchuh̄inyán xtachuhuín
 Dios, pus atzinú aquinín ckalh̄iyáhu
 derecho xlacata naquil̄atahuaya-
 náhu y naquil̄amaktayayáhu.

Pero masqui stalanca ccatzi-
 yáhu p̄i chuná quincalakchanán
 n̄ipara maktum caj luu chunatá
 xaccamaakatzan̄kén xlacata
 naquil̄atahuayanáhu para n̄i naccá-
 xokoniyán, aquinín cpāxcatlenáhu
 y chap̄axuhuañá cmaxscujáhu laqūi
 nacmakuayanáhu, chuná ctlahua-
 yáhu laqūi n̄ipara çatum tícu
 nal̄itaaklh̄uhuy y n̄iaj nalipahuán
 amá laktáxtut huantu mālacnuy
 Jesús huantu aquinín cliakchu-
 huinanáhu. ¹³ Huixinín catziȳátit
 p̄i xlihuak huant̄i tatlahuay xta-
 scújut cura nac lanca pusiculan
 xalac Jerusalén huá tal̄ihuayán
 huantu māstocán antá porque
 Dios chuná cal̄imakxtekn̄it, y acxn̄i
 talakachixcuh̄inán judíos xlihuak
 am̄aqolh lactz̄u takalh̄ín huantu
 antá camaknicán laqūi nal̄ilaka-
 chixcuh̄icán Dios xlacán tlan
 natal̄ihuayán. ¹⁴ Y n̄achuná chú
 l̄imapeks̄inan̄it Quimpuchinacán

Jesús pì huantì taliakchuhuìnaniy xtachuhuìn huá natalìhuayán amá actzù tumìn huantù natamastay huantì natacanajlaniy xtachuhuìn. ¹⁵Masqui xlicana ccatziy pì chuná quilìtláhuat, aquit nēcnicú chuná ctlahuama, y nēcnicú túcu ccaquinimán para huantù naquilimacuaniy, y na nìpara huá ccalìtzoknimán eé tachuhuìn laquì chú naquilamaxquìhu huantù cmaclacasquima. iHuata cmatlantiy masqui cactzincstamákalh pero nì cactimatajínalh xpālacata nac-liakchuhuìnán xtachuhuìn Dios!

¹⁶Nì napuhuanátit para caj clìlacataquinán o luu talìpahu qui-maklhcatzicán acxnì clìchuhuìnán xtachuhuìn Quimpuchinacán Jesús; huata aquit luu stalanca ccatziy pì xafuerza nacliakchuhuìnán porque xlá chuná quilìmapeksìnìt. iY paxcatacú ctihuán para pì nì xacliakchuhuìnalh eé lipaxúhu xta-macatzinìn huantù mastay laktáxtut! ¹⁷Para luu caj quecstu quintapuhuàn ckalhìy laṭa clìchuhuìnán xtachuhuìn Cristo xlicana xlá pì huá Cristo naquilakalhamán y naquimaxquiy quintaskahu huantù quilakchàn; pero cumu aquit stalanca ccatziy pì nì luu quiampútut sinoque huá Dios quilìmapeksìnìt, xafuerza pì nac-makantaxtìy quintascújut. ¹⁸Aquit nì cskahualama laṭa cliakchuhuìnán xtachuhuìn Dios pero huá quintaskáhu ctlahuay umá quintapaxuhuàn laṭa ccalìmakalhchuhuìnìy cristianos, xahuachì nìpara çatum tícu csquinima huantù aquit cmaclacasquín masqui xlicana pì chuná quilakchàn caj cumu huá cliakchuhuìnán eé xtachuhuìn Dios.

¹⁹Masqui xlicana pì nìpara çatum tícu caquintiaktlakahuácalh nac quintascújut, pero aquit luu chapaxuhuaṇa ccalìscuja laṭachá tícuṇa cristianos laquì huak natalìpahuàn Jesús. ²⁰Acxnì clama nac xlakstìpancán judíos huantì talìsmanìnìt tamakantaxtìy laṭa túcu lactzù lactzù lìmapeksìnaniṭ Moisés laquì nalìlakachixcuhuicán Dios, aquit naṭchuná ctzaksay ctlahuay huantù xlacán tatlahuay laquì xlacán nataucxilha pì aquit nì ccalakmakán y chuná atzinú lhuhua huantì natalìpahuàn Jesús, masqui xlicana pì aquit nì huá luu quilìmakantáxtìt xlìmapeksìn Moisés cumu laṭa xlacán tatlahuay. ²¹Y acxnì clama nac xlakstìpancán huantì nì judíos y nì talìsmanìnìt tamakantaxtìy xlìmapeksìn Moisés, aquit naṭchuná claktzaksay ctlahuay huantù xlacán talìsmanìnìt tatlahuay laquì natacatziy pì ccalakalhamán y chuná atzinú lhuhua huantì natalìpahuàn Jesús, masqui xlicana pì aquit ankalhìná huá ctlahuay xtapaxuhuàn Dios porque huá cstālanima xlìmapeksìn Cristo. ²²Acxnì clama nac xlakstìpancán huantì nìnaj tlihueke takalhìy xtaçanajlatcán, aquit ccamasiyuniy pì quilá ctlahuay xtaxlajuanitcán laquì chuná tlan lìhuana nataakataksa huantù naccalìmakalhchuhuìnìy. Laṭa nìcu can aquit chuná clatamay laṭa lácu xlacán talìsmanìnìt çatum çatum laquì chuná huì tì naquintakaxmatniputún acxnì nacalìxakatlìy Cristo y natalìpahuàn. ²³Huá chuná clìtlahuay laquì tlan naccamācatzìnìy xlihuak cristianos pì Cristo acxtum calakmaxtuputún y naṭchuná chú aquit acxtum naccātapaxuhuy huantì natalìpahuàn.

²⁴Huixinín catziyátit pi acxni talat-lajay lakahuasán aver xatícu tlak palha kosnún, luu lñuhua huantí takosnún xlacata pi ña tatayaniputún, pero caj xmañ çatum huantí tayaniy y mañquicán trofeo; pus ñachuná chú huixinín calitaxtútít acxtum cakosnúntit xlacata pi natayaniyátit nac milatamatcán y namaklhtñinanátit mintrofeojcán huantú nacamañquicanátit. ²⁵Amakolh lakahuasán huantí cañuanicanít xlacata natalat-lajay para xatícu tlak palha kosnún, xlacata natatayaniy lñuhua huantú talakmakán ñi tatlahuay o ñi tahuay huantú camaxlajuaniy nac xmacnicán mañqui xlacán luu stalanca tacatziy pi caj actzú trofeo xla liacán o akatzú xánat nacamañquicán para natayaniy y ñi makas quilhtamacú xneka y laclakoy; pero aquinín catziyáhu pi ñeñxnicú catilákspuṭli amá huantú Cristo ñaquincañimaskahuiyán para ñi taxlajuaniyáhu lipañuanáhu y liñsucjñiyáhu xtachuhuín. ²⁶Caj huantú aquit quilacata ccatziy laṭa ckosnuma y tancs ccatziy xañicu cchama nac quilatámaṭ, ñitu caj lakahuiti ckosnuma o lakahuiti ctatlancañima huata huak ccatziy lácu cámañ çañ. ²⁷Huá xpālacata luu juerza ctlahuaniy ckosnún mañqui xliçana pi aya tlakuanít quimacni laquí ñi nactatlajiy y ñi ahuatá nactayayachá aquit huantí ccañasiyúnilh xamakapitzín cristianos laṭa lácu akstítum natalatamañ y natalipañuanáhuán Cristo nac xlatamatcán.

**Dios ñi lacasquín
nalakachixcuhuiyáhu tzincun**

10 Natalán, ñitu tipatzanka-yátit xlacata pi xalakmakán

quilitalakapasnicán judíos, Dios camacamínilh aktum puclhni antanícu xlacán xtatiñitlahuamánalh acxni xtatzalamánalh, laquí huak natacatziy pi xcamaktakalhma, y caj xpālacata cumu xlá xcamaktayama tlan tapatácutli amá pupunú huantú huanicán Mar Rojo. ²Cumu huá Moisés xcapuxcuninít xliñhuak huantí akmilij catláhualh amá puclhni y huantí tapatácutli amá pupunú, quítaxtuy pi Dios chuná xliñmalulokma pi chú xlá xliankalhíná xpuxcucán nalitaxtuy laṭachá nícu nacapūlalén amá puclhni. ³Huak puñactumá tahuá xtalihuayán huantú Dios camaxquilh acxni xtalapūlay nac desierto. ⁴Y acxni xtakalhpuṭiy acxtum xtalikotnún amá chúchut huantú Dios xcamaxquiy, porque xliçana pi huá Cristo ankalhíná xcañalapūlay laṭachá nícu y huá xliñtaxtuy amá lanca chíhuix antanícu xmusnuntaxtumachi chúchut. ⁵Pero mañqui Dios luu xcañalalhamán lñuhua judíos ñi tapaxcatcatziñilh caj xpālacata huantú xlá xtlahuay xpālacatacán y huantú xcamaxquiy, huata huantú ñitlán tatlahualh, huá xpālacata Dios cañimácxtekli pi catalacñitámalh nac amá lanca desierto.

⁶Xliñhuak huantú xlacán caakspūlilh aquinín ña quincañimacuaniyán laquí ñitu timacastalayáhu y ña nalakatiyáhu natlahuayáhu huantú ñitlán chuná cumu lá xlacán tzúculh tatlahuay huantú ñi xliñtlahuatcán xuanít. ⁷Y ñitu tilakachixcuhuiyátit tzincun chuná cumu la xlacán titalakachixcuhichá, porque chiné tatzokñit nac liñkahl-

tahuaka: “Xl̄ihuak judíos tzúculh tamapaxcuajniy tantum tzincun laqui natahuayán y natakota, acalístán l̄uhua huantu tzúculh talipaxuhuay.”⁸ Ni calacpuhuántit xlacata natlahuayátit huantu lixcájn̄it talakalhín cumu la xlacán titatlahuachá acxni makapitzín lacchixcuhuín chu lacchaján acxtum talajimakapaxúhualh xmacnicán, pero Dios camapat̄ín̄ilh y aktumá quilhtamacú tán̄ilh lihuacay puxamatutu m̄ilh cristianos huanti chuná tatláhualh.⁹ X̄ahuachí necxnicú cahuántit para nītlán huantu camaxquiyán Dios ni catalalacataquítit cumu la xlacán tatatlahuachá, poreso Dios calimacamin̄ilh l̄uhua huantu cáxcalh y l̄uhua tán̄ilh.¹⁰ N̄achunalítum ni m̄arí camakskalátit Dios y ni cahuántit para xlá ni camaxquiyán xl̄ihuak huantu huixinín maclacasquinátit chuná cumu la xlacán titalahuanichá, por eso Dios limacám̄ilh ch̄atum ángel y camákn̄ilh huanti caj xtatatlancañiy.

¹¹ Xl̄ihuak huantu çakspulan̄itanchá xalakmakán quil̄italakapasnicán lihuana tzo kuil̄ican̄it nac līikalhtahuaka laqui naquin̄calimacuaniyán, y acxni nal̄ikalhtahuakayáhu aquinín huanti lamánáhu la çalacchú quilhtamacú nacatz̄iyáhu pi ni chuná quililacataqūinatcán cumu la xlacán talacataqūinalh y tatlahualh huantu ni lakát̄ilh Dios.¹² Huá xp̄alacata cçal̄ihuaniyán pi huanti maklhcaziy pi akst̄itum lama y n̄iaj kalhiy xtalakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata n̄iaj natamokostayay cumu la tamokost̄ayalh xlacán.

¹³ X̄ahuachí lihuana cacatz̄itit pi

nac milatamatcán ni caticalakchín pulactum tatzaksán huantu nīlay t̄ayanicán, huata capaxuhuátit porque xliçana pi Dios nacamak̄tayayán acxni nacalakchinán l̄atachá túcuya tatzaksán laqui huixinín natayaniyátit.

¹⁴ Natalán, aquit luu cçalakalhamán y cumu aquit ni clacasquín xlacata pi nacatzaksacanátit luu cçal̄imaakatzankeyán xlacata pi ni lakxtum cacat̄alátit huanti talakachixcuhuy tzincun.¹⁵ Aquit ccatziy pi huak akat̄aksátit huantu cçahuanimán poreso huixinín tlan nahuanátit para tlan o nītlán huantu cçal̄imakalhchuhuinīmán.¹⁶ Porque acxni acatzunín huayáhu amá xatachitni uva huantu Dios quinc̄asiculanatlahuaninītán, xliçana pi huá xkalhni Cristo huamánáhu y acxtum tatalakxtumiyáhu; n̄achuna lit̄um acxni lakchekeyáhu caxtilánchahu, paxcatcatzīniyáhu Dios y macatum huayáhu, xliçana pi huá xtiyatlihua Cristo huayáhu y ch̄atumá lītaxtuyáhu.¹⁷ Masqui xliçana pi luu quil̄ihuacán huanti lipahuanáhu Cristo pero ch̄atumá lītaxtuyáhu porque mactumá caxtilánchahu huayáhu huantu līlakachixcuhuyáhu Dios.

¹⁸ Huixinín n̄a luu cuentaj catlahuátit huantu tatlahuay judíos acxni tamakniy tantum takalhín laqui natal̄ilakachixcuhuy Dios acxni lakchán xp̄axcuajcán xla taakspuntzalín, y xl̄ihuak huanti tamakuay amá līhua qūitaxtuy pi n̄a cumu la ch̄atumá tal̄itaxtuy acxni chuná tal̄ilakachixcuhuínán.¹⁹ Caj xp̄alacata huantu aquit cçuhuina n̄i nalacpuhanátit para tamak̄olh

tzincun y tamá lïhua huantü lïlakachixcuhuicán takalhïy lïtlïhueke. Nï huá cuaniputún porque aktum tzincun nïlay túcu tlahuay y amá lïhua huantü lïlakachixcuhuicán caj chunatá lïhua cumu la catuhua lïhua. ²⁰Pero acxni çatum cristiano huantï nï lipahuán Dios makniy xtakalhïn laqui nalïlakachixcuhuy tzincun, masqui xlá nï catziy pï chuná tlahuama xlicana pï huá akskahuinï lakachixcuhuy, huá xpälacata cçalïhuaniyán pï nï cacapektanútit huantï chuná talamánalh. ²¹Huixinín huantï aya lipahuanátit Jesús nïtu tilïkamánátit Dios para ucu nalïkotnunátit xatachitni uva huantü lïlakachixcuhuyáhu Dios y na nalïkotnunátit huantü lïlakachixcuhuicán akskahuinï. Na tlahuayátit talakalhïn para ucu nahuayátit caxtilánchahu huantü lïlakachixcuhuyáhu Dios y na nalïmakuayamparayátit amá tahuá huantü lïlakachixcuhuicanit tzincun.

²²¿Apoco caj likamán maxtuputunáhu Dios? Quixtaxtuy pï caj lacataquimanáhu, ilácu pï atzinú aquinín tlak kalhiyáhu lïtlïhueke nïxachuná xlá y nï caquinticamapatïnín?

Nïtu titlahuayáhu huantü nacälactlahuayáhuaniy xtaçanajlatcán xamakapitzïn

²³Xlicana amá tachuhuïn huantü huacán xlacata pï çatum cristiano tlan natlahuay latachá túcu nalacpuhuán. Xlicana pï chuná, pero nï xlihuak huantü tlahuayáhu acxtum quincälïmacuaniyán nac quintacanjlatcán. ²⁴Huá xpäla-

cata cçalïhuaniyán, nï caj xmanhua calacputzátit natlahuayátit huantü mas huixinín napaxuhuayátit, huata huá calacputzátit lata lacu tlan namakapaxuhuayátit y nacamaktaayátit xamakapitzïn cristianos.

²⁵Xlihuak lïhua huantü stacán nac pustán para pimpátit tamahua-yátit pus nï cakalhasquinínántit para pï lïlakachixcuhuicanit tzincun o nïtu lïlakachixcuhuicanit, huatiyá pï quilhpaxtum catamaahuátit y cahuátit. ²⁶Porque xlihuak huantü anán nac caquiltamacú Dios huak catlahuanit laqui naquincälïmacuaniyán.

²⁷Para çatum chixcú huantï nï lipahuán Dios kalhïy tapaxuhuan xlacata nacatahuayanán nac xchic y nakalhachixcuhuyátit, pus capítit y quilhpaxtum calïhuayántit huantü nacamajunicanátit, nï akatiyuj calát y nï cakalhasquinínanti para pï lïlakachixcuhuicanit tzincun amá tahuá huantü tälïhuapácanti. ²⁸Pero para çatum huantï antá lacxtum çatahuayamán nacahuaniyán pï tamá lïhua lïlakachixcuhuicanit tzincun, entonces nï cahuátit laqui nï akatiyuj nalay amá huantï çahuanín pï nï cahuátit porque xlá canajlay pï talakalhïn para huantï talipahuán Dios natahuay. ²⁹Xlicana pï huixinín nï akatiyuj nalïlayátit para nahuayátit tamá lïhua porque tancs catziyátit pï nï talakalhïn, pero huata luu cuentaj milïtlahuatcán xlacata nï nacälïlactlahuayáhuayátit xamakapitzïn huantï nïchuná tacatzïy caj xpälacata huantü tlahuayátit.

³⁰Na wïjcú tü ccakalhasquimputunán: para

áquit cpaꝥcatcatzĩniy Dios acxni cway masqui caxatucawá líwat tu quintawacán, ʔtúcu xlacata wí tĩ quintaliaksán, wan pi nĩ tlan chuná nacway caj xatu catuwa líwat?

³¹Pus ccaꝥwaniputunán pi wí tu tlak xlacasquinca naputzananiyaw. Wa yumá pi acxni para tú nawayátit, usu nakotátit, chu catuwá wántú lactzú lactzú tlawayátit xapúlh mililacapastacacán para chuná nalimaxquiyátit cacni Dios. ³²Luwa cwintaj natlawayátit tu ccaꝥwaniyán pi niꝥxcxni nalimakaxtakátit pi caj xlacata wántú wixín natlawayátit para tí namalacatiijiniyá usu atuyá nalimapuwaniyátit nac xtacanajla masqui wantĩ lipawán Dios, chu wantĩ nĩ talipawán. Chu hasta xaliwacá wantĩ minatalanincán ti macxtum lakataquilhputayátit Dios nac siculán. ³³Aquit nĩ watá chuná ctzaksay la tlan naclatamay naclawáy tu cacstulakatiy, wata ankalhín ctzakama nawán lantla tlak tlan naccamawixcāniy amakapitzĩn nac xlatamatcán. Ctzaksama nawán lantla tlak tlan naccamaktayay amakapitzĩn nac xtacanajlacán, saꝥpi ccaꝥlakatzán, chu clacasquín pi taakaputaxtuy.

11 Huá xpālacata ccaꝥli-huanian, huixinín huá caucxilhtiyátit laꝥa lácu aquit clama, chuná cumu la aquit cucxilhtiyama y tlahuama cumu la titilátamālh Quimpuchinacán Jesús.

Lū xlacasquinca pi
natataaktlapay lacchaján acxni
natalakachixcuhuiy Dios

²Aquit luu snun cpaꝥxuhuy pi huixinín quilalacapastacáhu y luu

akstĩtum lapátit nac milatamatcán chuná cumu la quit cticalimākalh-chuhuín. ³Pero aquit clacasquín naakataksátit pi Dios maꝥpeksiy Cristo y Cristo huá camaꝥpeksiy lacchixcuhuin chuná cumu lá lacchixcuhuin tamapeksiy xpuscatcán. ⁴Pero na milicatzitcán pi limāxaná quitaxtuy para chaꝥtum chixcú nĩ taakxtunún acxni kalhtahuakay o lichuhuínán xtachuhuín Dios, porque masiyuma pi macataxtuca y hasta akapulay huantĩ xpuchiná. ⁵Nachuná quitaxtuy chaꝥtum puscat acxni kalhtahuakay o lichuhuínán xtachuhuín Dios para nĩ taaktlapay pus quitaxtuy pi nĩ xliꝥana cacniniy xtaꝥolú huantĩ maꝥpeksiy. Tamá puscat xtaꝥhuná quitaxtuniy cumu lám-para aksitpuxtucanĩt. ⁶Pero para chaꝥtum puscat nĩ taaktlapaputún acxni kalhtahuakanĩy Dios pus mejor maktum catáksitli. Pero cumu limāxaná namaklhcatziy xlacata pi maktum naaksitpuxtucán, mejor catláhualh huantú xlá xliꝥtla-huat caj xmaꝥn cataaktlápalh acxni kalhtahuakanĩy Dios. ⁷Chaꝥtum chixcú nĩ mininiy nataaktlapay acxni kalhtahuakay porque xlá huá maꝥpeksinán y masiyuy lácu kalhiy Dios xlacatzúcut. Pero puscat caj xmaꝥnhuá xlá lakchān namasiyuy pi huá chixcú maꝥpeksinán. ⁸Calacapastāctit laꝥa xamakān quilhtamacú Dios maꝥlacatzúquilh Adán, y nac xmacni Adán Dios maꝥlaczuquipá Eva. ⁹Nĩ huá chixcú aꝥhuatá tlahuacanĩt laꝥuĩ nataꝥlamaktayay nac xlatāmat puscat, sinoque huata huá puscat aꝥhuatá tlahuācalh laꝥuĩ nataꝥ-

maktayay y natalatamay amá chixcú Adán huantí aya xlamajá. ¹⁰Pus huá xpalacata çatum puscat xafuerza nataaktlapay acxní laka-chixcuhuy Dios nac pusículan, laqui chuná stalanca namasiyuy pi xlá çacninaníy xtakólú huantí mapeksiy y xlihuak ángeles luu natalipaxuhuay. ¹¹Pero huixinín neçxnícú tipatzankayátit xlacata pi chuná cumu la chixcú y cumu la puscat acxtum talamaclacas-quín. ¹²Maşqui xliçana pi amá Eva xapulh puscat huá limalacatzuquicanit xtapalúcut Adán, pus na luu xliçana pi latachá tícuya cristianos antá talacachín nac xlatamatcán lacchaján, pero luu lacxtum cumu la chixcú xahua puscat huak huá çamalacatzuquinit Dios.

¹³Pus hasta mismo chú huixinín man caquilahuaníhu para miníniy nakalhtahuakaniy Dios çatum puscat maşqui ni nataaktlapay. ¹⁴Y xlihuak aquinín catziyáhu pi ni tlan tasiyuy y limaxaná para çatum chixcú malacstacay y laclhmán kalhiy xchíxit. ¹⁵Pero huata luu tlan tasiyuy çatum puscat para lacclhmán xchíxit porque luu chuná tuncán limaxquicanit xchíxit laqui laclhmán nastaca y tlan naliaktlapay xakxaka. ¹⁶Para tícu nitlan tlahuay huantú aquit cçalimalkhchuhuimán pus aquit nij quincuenta, y nilay cacticalaçaxtluhán porque xlihuak huantí clipañuanáhu Jesús latachá nícu ya çachiquín aya clişmaninítáhu pi acxní çatum puscat nakalhtahuakaniy Dios xafuerza nataaktlapay.

Pablo ni matlantíy lata takamañantaxtuy acxní talakachixcuhuy Dios

¹⁷Pero huilapá túnuj tachuhuín huantú camán çahuaniyán porque ni cmatlantíy, aya qui-litakalhchuhuimánalch pi acxní huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuyátit Dios nitúcu çalimacuanimán huata çaj lihuaca çamalaktzankemán. ¹⁸Huancán pi acxní huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuyátit Dios mat tzucuyátit aklhuuatnanátit y tamputiy taxtuyátit; aquit cca-najlay huantú huancán, ¹⁹porque cçalakapasán lácu minkasatcán y maş huá tamputiy litaxtuputunátit laqui lata lan naaklhuuatnanátit chuná tlan natasiyuy xaticu luu xliçana talakapasa xtalulóktat Dios y luu xliçana talipahuán. ²⁰Pero huantú quitaxtuma xlacata huantú huixinín litapajpitziyátit, acxní tamacxtupiyátit laqui macxtum nahuayanátit cumu la Cristo tica-tahuáyalh xapóstoles, huixinín nij chuná tlahuayátit. ²¹Quihuanicán pi acxní aya pimpátit macxtum huayanátit, makapitzín lajihuan tzucuy tamacapulay y talihuayan huantú man taliminít xahuajcán, lihuán xamakapitzín huantí tlak laklimaxkenín chunatá talacahuantahuilay nij tú tamactaxtuy tahuá, huintí hasta lan talikachiy huantú man taliminít xcuchucán. ²²Huixinín huantí chuná tlahuayátit, éläcu pi ni kalhiyátit minchicán antanícu xuayántit y hasta maşqui xkachítit para luu chuná lakatiyátit? ¿Túcu xpalacata çalimamañaniyátit huantí

nĭtu takalhĭy tŭ tamaclacasquĭn?
 ¿Apoco lacpuhuanátit chŭ pĭ luu
 clakatĭxnĭma huantŭ huixinĭn tla-
 huayátit? ¡Lŭ lacatancs cĉahuaniyán
 pĭ nĭpara tzinú cmatlantŭy!

**Huá laŭa maſiyunĭt Jesŭs xlacata
 nalakachixcuhuiyáhu**

*(Mateo 26.26-29; Marcos
 14.22-25; Lucas 22.14-20)*

²³Aquit aya cĉalĭmakalhchuhui-
 nĭnĭtán huantŭ Quimpŭchinacán
 Jesŭs maŭ quimaſiyunĭt laŭa lácu
 xlá lacasquĭn nalakachixcuhuiçán,
 pero camaparán camalacapaſtac-
 niyán: pĭ amá tziſnĭ acxnĭ Judas
 liakskahuĭnalh y macamaſtalh
 xlá macxtum çatátáhui kalhacŭtiy
 xapóſtoles nac mesa laquĭ ahuatá
 nacatahuayán. Xlá tíyalh mactum
 caxtilánchahu, ²⁴paxcatcatzĭnĭlh
 Dios, lakchékelh y chiné çahuánĭlh:
 “Cahuátit eé caxtilánchahu porque
 xliçana cĉahuaniyán pĭ huá quinti-
 yatlihua huantŭ aquit cmacamſtay
 laquĭ tlan nacçalakmaxtuyán.
 Xlianalkhĭn chuná catlahuapítit
 naquĭlaliçapaçtacáhu.” ²⁵Acxnĭ
 chŭ tahuayankolh, tíyalh paŭum
 vaso ſtap xtajuma xchúchut uva, y
 chiné çahuánĭlh: “Huá umá xchú-
 chut uva liŭtaxtuy quinkalhni huantŭ
 amaj ſtajtamakán laquĭ xlihuak
 nacatzicán pĭ Dios çatátlahuanĭtán
 aktum xaſaſti talaçaxlán, huixinĭn
 ankalhĭn chuná catlahuapítit laquĭ
 naquĭlaliçapaçtacáhu.” ²⁶Huá
 xpalacata laŭa makatunu huayátit
 tamá caxtilánchahu y macxtum
 nalĭkotnunátit tamá xchúchut uva
 huixinĭn ankalhĭná liŭmaçatzĭni-
 nampátit nahuán pĭ Jesŭs niĭlh çaj
 quimpaçlacataçán, y xlianalkhĭn

chuná quilĭtlahuatçán hasta acxnĭ
 xlá namimparay.

**Akſtitum quilĭhuatçán
 caxtilánchahu chu xchúchut uva
 huantŭ liçakachixcuhuiçán Dios**

²⁷Para çatŭm chixcú çaj çata-
 kalhkamán namaktalacatzuhuiy
 laquĭ namakuay amá caxtilán-
 chahu chu amá xchúchut uva huantŭ
 liŭtaxtuy xtiyatlihua y xkalhni
 Quimpŭchinacán Jesŭs, xliçana
 pĭ tamá chixcu lanca talakalhĭn
 tlahuama nac xlatatĭn Quimpŭchi-
 nacán porque liçamán maŭtuma
 huantŭ maklĭhtĭnalh. ²⁸Huá chuná
 cĉalĭhuaniyán pĭ xlihuak huantŭ
 natamakuaputún tamá caxtilán-
 chahu y talĭkotnumputún amá
 xchúchut uva, luu çaminĭniy puĭlh
 lihuana catalaçapaçtaçli para
 taçatzĭy y taçacnĭnaniy huantŭ
 taamánalh tatlahuay. ²⁹Porque
 para ni lihuana taakataçsa y hua-
 tiyá pĭ na natahuay y ni tataluloka
 para xliçana huá xkalhni Quimpŭ-
 chinacán puſ maŭ tahuamánalh
 huantŭ natalĭpaçtĭnán. ³⁰Puſ hasta
 huá xpalacata cumu ni luu cuentaj
 tlahuayátit, lhŭhua huixinĭn huantŭ
 taxlajuanĭyátit, taçatlayátit, y
 makapitçĭn hasta aya talakniĭt.
³¹Pero Dios ni xquincamaçpaçtĭnĭn
 para aquinĭn lihuana xlacapaçtacui
 acxnĭ amaŭnáhu huayáhu xtiyat-
 lihua y xkalhni Quimpŭchinacán
 para çacnĭnanimanáhu y lakachix-
 cuhuiŭmanáhu. ³²Maſqui xliçana
 quincamaçpaçtĭniyán Dios aquinĭn
 huantŭ liçahuanáhu Jesŭs huá
 chuná liŭtlahuay porque quincala-
 kalhamanán y ni lacasquĭn para
 aquinĭn huá lacxtum nacçatçakztan-

katayayáhu amakolh cristianos xala caquilhtamacú huantí nī talipahuán Dios.

³³Huá xpalachata ccalihuaniyán pī acxnī huixinín natamacxtupiyátit laquī macxtum nahuayanátit xlacata nalacapastacátit lácu quincapalacarán Jesús, pus huantu akstítum y lakasiyu catlahuátit, xahuachí calakalhítit laquī acxtum nahuayanátit. ³⁴Pero para tícu catziy pī natzincsachá pus pulh cahuayantáquilh nac xchic laquī Dios nī namapatīniyán caj xpalachata cumu nacalakahuakoya xtahuajcán y nacamamaxaniya huantí talipahuán Jesús. Caj xman huá huankey umá tascayahu huantu milítlahuacán, porque xamakapitzín taaklhúhuít huantu kalhiyátit antacú naccalimakalhchuhuiñiyachán acxnī naccalakanachán.

Tipakatzi tascújut quincamaxquiyán Espíritu Santo

12 Natalán, aquit clacasquín xlacata pī huixinín lihuana nacatziyátit lata lácu Espíritu Santo camaxquiy chatunu cristianos xtascujutcán.

²Huixinín stalanca catziyátit pī acxnī niá xlipahuanátit Jesús luu tlakaj xlayátit xlacata nacatziyátit huantu milítlahuacán nac milatamacán y huá xquilhchipiniyátit amakolh tzincun huantu xcalakachichuhuiyátit, pero cumu xlacán nī tastacnán huixinín caj xtaakshahuitapayátit. ³Pero cumu lanchú huatiyá lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús aquit nī clacasquín para amaktum nataakskahuipa-

rayátit. Lu milicatziécán pī nīpara chatum chixcú catimalacpuhuánih Espiritu Santo xlacata chiné nahuán: “Nīpara tzinú limacuán Jesús”, y natzucuy likalhkamanán. Nāchunalítum nīpara chatum chixcú catimalúlokli y nahuán: “Jesús huá Quimpuchinacán huantí lama xastacná”, para nī huá malacpuhuaniya Espiritu Santo y talama nac xlatámat.

⁴Na luu milicatziécán pī lata chatunu cristianos tipakatzi liskalala takalhīy, pero masqui chuná chatumá Espiritu Santo huantí camaxquínit. ⁵Masqui xlicana pī lata chatunu cristianos tipalhuhua takalhīy xtascujutcán pero huak chatumá Quimpuchinacán huantí lacscujnimanáhu. ⁶Nāchunalítum lata chatunu cristianos tunuj túnu quincamaxquicanítán litlihueke laquī lhuhua huantu tlan natlahuayáhu, pero chatumá Dios huantí quincamalacpuhuaniyán xlacata pī chuná natlahuayáhu. ⁷Lata chatunu cristianos, Dios camaxquiy lalachá túcuya xliiskalala Espiritu Santo laquī nacalimacuanīy xamakapitzín cristianos. ⁸Huá tamá Espiritu Santo huantí makapitzín cristianos camaxquiy xatlán talacapastacni laquī tancs natamakalhchuhuiñiy xtacristianoscán, y makapitzín camaxquiy liskalala laquī lhuhua huantu natacatziy y natalakapasa. ⁹Huintí camaxquiy Espiritu Santo lanca tacánajlat laquī xamakapitzín nataucxilha pī Dios mastay lata túcu nasquiniya, y makapitzín camaxquiy xlitlihueke laquī tlan natamatlantiy lalachá túcuya tajátat. ¹⁰Makapi-

tzín çamaxquiy lĩtlhueke xlacata natatlahuay laclanca liçácnĩt tascújut, ña makapitzín çamaxquiy lişkalala laquĩ tlan nataakataksa y tancs nalichuhuínán huantũ xtalacapistacni Dios, ñatunuj lĩtũm chú huantĩ çamaxquiy lişkalala laquĩ natacatziy xatĩcu xliçana huá maçatzĩniy Dios xtalacapistacni xlacata nalichuhuínán, y xatĩcu caj taaksanĩnán acxni tahuán pi lichuhuínán xtalacapistacni, makapitzín lĩtũm çamaxquiy lişkalala xlacata natalichuhuínán aktum saşti tachuhuín huantũ ñipara çatũm tĩcu akataksa sinoque caj xman huá Dios, pero ña çamaxquiparay lişkalala makapitzín laquĩ natamalacaputuncuhuiy huantũ huaniputũn amá saşti tachuhuín huantũ lişkalhtahuanĩcalh Dios. ¹¹Maşqui xliçana pi tipalhũhua tascújut huantũ çatũnu çatũnu kalhiyáhu pero çatũmá Espĩritu Santo huantĩ quincamaxquiyán, xlá quincamaxquiyán huá xanĩcumá lacpuhuán pi atzinũ naquincalĩmacuaniyán.

**Xlihuak huantĩ lipahuanáhu
Jesús çatũmá lixtatuyáhu**

¹²Cumu la huixinín catziyátit pi xmacni çatũm chixcũ luu lhũhua lactzũ lactzũ huantũ lişaknuy pero huak acxtum talĩmacuamánalh laquĩ lipaxũhu nalatamay amá chixcũ, pus ñachuná chú aquinín huantĩ lipahuanáhu Cristo çatũmá lixtatuyáhu. ¹³Maşqui xliçana pi quilhũhuacán porque huĩntĩ judĩos y huĩntĩ ñi judĩos, makapitzín çaçacanĩt çamaşcujumácalh cumu la tachĩn, y makapitzín ñitĩ çamaşpeksiy akatzianca talamánalh,

pero cumu acxtum çañajlayáhu y lişakmununitáhu Espĩritu Santo porque huak kalhiyáhu xliştlhueke y quincatalamán nac quilatamatcán.

¹⁴Porque cumu la aya tihuanáhu pi xmacni çatũm chixcũ lhũhua laşta lactzũ lactzũ huantũ lişaknuy, y ñicaj pulactumá, ¹⁵y para tantũn chiné xuá: “Aquit ñi antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcũ porque aquit ñi macán”, tancs cçahuaniyán pi maşqui xlá chuná xuá ñipara huá xliştatũnujli porque xliçana pi luu antá maktapeksiy nac xmacni amá chixcũ. ¹⁶Ñachuná para huá takén xuá: “Aquit ñi antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcũ porque aquit ñi lakastapu”, xliçana pi maşqui chuná xuá ñipara huá chú xliştatũnujli. ¹⁷Porque para xlişlanca xmacni çatũm chixcũ huak lakastapu xuá, ñitũ xuá huantũ xlişkaxmatli. Ñachuná lĩtũm para xlişlanca xmacni çatũm chixcũ huak takén xuá, entonces ñitũ xuá huantũ xlişkankahuánalh.

¹⁸Pero Dios lişhuaná çaçaxuilĩnit laşta pulacatunu xala quĩmacnicán laquĩ naquincalĩmacuaniyán y antanĩcu xlá maş lacpũhua pi tamaclacasquĩn. ¹⁹Porque para laşta quĩlişlanacán huak tantũn xuá y ñitũ xuá xamakapitzi xalac quĩmacnicán ñişlay xlatamáhu. ²⁰Maşqui xliçana pi pulaclhũhua laşta lactzũ lactzũ huantũ lişaknuyáhu ña luu pulaclhũhua huantũ çalĩmaşpacuhicán, pero lacatumá nac xmacni amá chixcũ antanĩcu tamaktapeksiy.

²¹Porque xlakastapu çatũm chixcũ ñişlay catihuanĩlh xmacán: “Aquit ñitũ quĩlişmacuaniya”; ña ñipara huá akxaka catihuanĩlh

xtantún: “Nipara tzinú ccamaclocasquinán.” ²²Huata huá amakolh huantü nipara tzinú lacličana xalac quimacnicán atzinú ccamaclocasquináhu. ²³Lata pulacatunu huantü kalhiyáhu nac quimacnicán y hasta masqui huantü lacpuhuanáhu pī nītu quincalimacuaniyán, pero acxtum luu cuentaj catlahuayáhu; y amá huantü lacpuhuanáhu pī nī tlan tasiyuy para calakuán nata-siyuy, pus lihuana calitlapayáhu quilhakácán. ²⁴Pero na huilapá makapitzín nac quimacnicán huantü nī lihuana caçxyahua-yáhu porque chuná tuncán tlan tasiyuy. Huá Dios chuná caxtlahuanit quimacnicán laquī acxtum naquincalimacuaniyán y namakta-kalháhu. ²⁵Dios lacasquín pī nipara pulactum xalac quimacnicán caj tunu nataxtuy sinoque acxtum nalaklihuán y nalamaktayay. ²⁶Para pulactum xalac quimacnicán catzanajuama, xlihuak quilítantu-minicacán talipuhuan caj xpalacata huantü akspulama pulactum. Nāchunalitúm para pulactum xalac quimacnicán huantü xtakahuñit cuentaj tlahuamācalh y cuchimācalh, xlihuak xamakapitzín acxtum tlan tamakpaxuhuy.

²⁷Huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín litaxtuyátit xmacni Quimpuchinacán Jesucristo, y lata çatunu çatunu huixinín huá tapeksiniyátit. ²⁸Xlihuak huantü talipahuán Jesús, Dios camaxquñit tunuj tunu xtascújut huantü xlá catziy pī mas tlan nacalimacuaniy y nacalimaktayay xamakapitzín. Xapulh tahuilánalh apóstoles huantü Jesús calácsacli laquī nataán talī-

chuhuínán xtachuhuín; xlipulactiy tahuilánalh profetas huantü Dios camacatziniy xtalacapastacni chu huantü laclhcahuilñit natlahuay laquī xlacán tlan huá nacalimacatziniy xamakapitzín; xlipulactutu tahuilánalh makalhtahuakenán huantü tlan tamalacaputuncuhuiy huantü huaniputún xtachuhuín Dios; acalístán chú tahuilánalh huantü tlan tamatlantiy tatatlanín; makapitzín načhuná tahuilánalh huantü tlan tatlahuay laclanca ličacñit tascújut; xahuá huantü takalhiy xtascujutacán tamaktayay limaxkenín; chu huantü tlan tapuxcuniy cristianos; xahuá huantü camaxquicanit litlihueke laquī natachuhuínán amá tachuhuín huantü caj xman huá Espíritu Santo machuhuínán. ²⁹Pero milicatzičacán pī nī xlihuak calilacsaccanit xlacata apóstoles natahuán, na nī putum camaxquicanit liškalala xlacata natalichuhuínán xtalacapastacni Dios, nī xlihuak makalhtahuakenán, na nipara xlihuak tlan tatlahuay laclanca ličacñit tascújut. ³⁰Nāchunalitúm nī xlihuak camaxquicanit litlihueke laquī natamatlantiy tatatlanín, na nī xlihuak tachuhuínán amá tachuhuín huantü Espíritu Santo machuhuínán, y na nī xlihuak taakataksa y tamalacaputuncuhuiy huantü huaniputún amá tachuhuín huantü machuhuínán Espíritu Santo. ³¹Pero huixinín calacputzátit nakalhiyátit amá liškalala huantü mastay Dios pero caj xmanhuá huantü atzinú calimacuaniy xamakapitzín.

Pero chú aquit camán camasiyuniyán huantü luu caminiyán

nakalhiyátit y huantü luu atzinü nacamaktayayán nac milatamatcán.

**Huantü ni paxquinán niü
limacuaniy xlatámat**

13 Para aquit tlan xac-chuhuínalh tipakatzi xtachuhuincán cristianos y hasta masqui xacakátaksli xtachuhuincán ángeles, pero para ni xackálhìlh tapaxquít huantü Dios mastay niütücu quilimacuaniy, luu xtachuná xaclitáxtulh cumu la tú marí macasanán liçán. ²Nachunalitum para aquit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios y tancs xaclichuhuínalh huantü xlá xtapaxuhuan, y masqui huak xaccátzilh xlihuak huantü xlá laclhcahuilini, hasta masqui xackálhìlh lanca tacanájlal huantü tlan xaclimá-láxcijli lanca kestín, pero para ni cpaxquinán niü quilimacuaniy. ³Masqui xaccamaakpitzínilh lakli-maxkenín xlihuak huantü ckalhiy xtapalh tumín, y hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laqui xquilhcuyúcalh xastacná, pero para ni huá clitlahuay caj xpalacata cumu paxquinán pus niü limacuán huantü xactláhuah.

⁴Porque huantü xliçana cpaxquinán ni lixcájnìt liçatziy, huata paxuhuaña paxcatlén para túcu niñlán tlahuaniy xtacristiano; ni xapilhi, ni lacataquinán, na ni para luu talipahu makhcatzicán, ⁵ni lixcájnìt kalhchuhuínán; ni çalakcatzalacaniy huantü takalhiy xtacristianos; ni xasitzín; ni çamalaxokeputún para túcu niñlán tlahuaniy xtacristiano. ⁶Huantü xliçana paxquinán ni lipaxuhuay

para túcu niñlán akspulama xtacristiano, sinoque huá lipaxuhuay huantü akstítum y huantü xtalulótkat. ⁷Huantü xliçana capaxquiy xtacristianos, masqui la ta túcu niñlán natlahuanicán lahiyá paxquinán paxuhuaña napatiy; ni lacpuhuama para naakskahuicán acxni túcu huanicán, y paxuhuaña kalhkalhiy huantü malacnunicani, y para huantü kalhkalhima nichuná quítaxtuma nac xlatámat eé cristiano lahiyá paxquinán paxuhuaña napatiy.

⁸Amá tapaxquít huantü Dios quincamaxquiniñán xlacata nalajipaxquiyáhu, nexxcnicú catiláksputli porque xliankalhín maclacasquináhu, masqui xliçana amaj çan quilhtamacú acxni niaj xlcasquinca nahuán para Dios naquincamaxquiyán xliiskalala xlacata tlan naliakchuhuinanáhu xtachuhuín o para tlan nalichuhuinanáhu amá tachuhuín huantü caj xman Espiritu Santo machuhuiniñán, o para naquincamaxquiyán para túcuya xliiskalala laqui nacalimakalhchuhiniyáhu cristianos xtalacapastacni Dios. ⁹Porque xlihuak amá liiskalala huantü talichuhuínán amakolh huantü taliakchuhuínán xtachuhuín Dios ni xaacchán, porque quincatzankaniyán xlacata nalakapasáhu huantü luu xtalacapastacni Dios chu huak huantü laclhcahuilini. ¹⁰Pero xlihuak huantü lançhú lakapasáhu umá actzú talacapastacni amaj laksputa acxni lihuana nalakapasáhu huantü luu xliçana xtalulótkat y akstítum.

¹¹Acxni aquit actzú kahuasa xacuanit, xackalhchuhuínán, xac-

lacapastacnán y chuná xaclama cumu la actzú kahuasa, pero acxní chú līhuana cchixcuhuīlāl niaj chuná ckalhchuhuīnalh o clacapas-tácnal cumu la acxní cajcu actzú kahuasa xacuanīt. ¹²Xtāchuná chú aquinín huantī līpāhuanāhu Jesús, līhuán uú lamānāhu nac caquilh-tamacú nī līhuana lakapasāhu tīcu Dios, caj xtāchuná quītaxtuy cumu la a caquinčalacaucxilhcanchān nac espejo. Pero lakchāma quilhtamacú acxní luu līhuana nalakapasāhu lāta lācu xlá luu tasiyuy xastacná. Masqui xličana pī laná claka-pasa xtalacapastacni, pero nīa luu līhuana clakapaskoy, pero chāma quilhtamacú acxní luu līhuana nac-lakapasa Dios chuná cumu la xlá quīlakapasa aquit.

¹³Pulactutu anán huantū ankalhīná quīlīkalhītcán nac quīlatamātcán: xapulh xlacata pī cakalhīnīhu tacānājlat Dios pī xlá quīncāmaktayayán, xlipulactiy xlacata pī ankalhīná cakalhka-lhītahuilāhu huantū xlá acalīstān naquīncāmāxquiyán, y xlipulactutu xlacata pī nakalhīyāhu tapaxquīt. Masqui xličana pī pulactutu huantū quīncāminīniyán namākantaxtī-yāhu huata caj xman pulactum huantū luu ātzinū līmacuán, huá tapaxquīt.

**Huantī lichuhuīnán tūnj
tachuhuīn nī čamaktayay
huantī takaxmatmānalh**

14 Canēxnīcahuá huixinín calacputzātīt lāta lācu līpāxūhu napāxquīnānātīt, pero nā calīlakaputzātīt xlacata pī Dios nacāmāxquiyán xliškālala laquī

tlan namākantaxtīyātīt xtascūjut nac milatamātcán, y huá casquī-nītīt amā līškālala huantū ātzinū nacāmaktayayán laquī tancs naliakchuhuīnānātīt xtalacapas-tacni chu xtapaḡxuhuān. ²Porque huantī lichuhuīnán amā tūnuj tachuhuīn huantū Espīritu Santo mālacpuhuānīnān caj xman huá Dios līlakachixcuhuīy porque nīpara chātum chixcū akatāksa huantū xlá huan. ³Pero huantī tlan talakapasa y talīchuhuīnān xta-lacapastacni Dios xličana pī luu tamāakatāksniy xamākapitzīn xtapaḡxuhuān nac xlatamātcán y tamāakpuhuantiyanīy laquī līhuaca tancs natalīpāhuān. ⁴Xličana pī amā huantī lichuhuīnán tachuhuīn huantū caj xman huá Dios līlaka-chixcuhuīcán caj luu xman huá sacstu xtacānājlat līmātlīhueklhma, pero huantī lakapasa xtachu-huīn Dios y čalīmākalhchuhuīniy xamākapitzīn cristianos xličana pī huata huá luu čamaktayama porque čamāakpuhuantiyanīma xlacata akstītum natalīpāhuān.

⁵Aquit clacpuhuān pī xlihuāk huixinín xchuhuīnāntīt amā tūnuj tachuhuīn huantū caj xmanhuá Dios līlakachixcuhuīcán, pero huata ātzinū xalīpāxūhualh para xlihuāk huixinín xčalīmākalhchuhuīnītīt cristianos huantū tancs xtalaca-pastacni chu xtapaḡxuhuān, porque huāk acxtum taakatāksa nīxachunā para nalīlakachixcuhuīyātīt tūnuj tachuhuīn huantū mālacpuhuā-nīnān Espīritu Santo; solamente para huī chātum huantī akatāksa huantū huix quīlhuāmpāt laquī nacāmālacapūtuncuhuīniy xamāka-

pitẓín naakataksa y nacaļimacuaniy.

⁶Huá xpalacata ccaļihuaniyán pi niṭu xcaļimacuanín maşqui aquit xacçalakanchán y nac milakstipancán xactzúculh liļakachixcuhuiy Dios atunuj tachuhuín huantū huixinín ni akataksátit, huata huixinín caminiyán naccaļiṭachuhuinán talacapastacni huantū Dios quimaṭatziniṭit, osuchí naccamaļacapuṭuncuhuiyán huantū niṭa liḥuana akataksátit xtachuhuín, o chuná para lhuhua huantū xacçalimaļalhchuhuinín huantū luu xcaļimacuanín, o para naccahuaniyán huantū Dios caļimaşcujuputunán.

⁷Xtaḥuná cumu la amá lhuhua huantū liṭlalnancán, para lişpek osuchí guitarra, para violín o para túcuya liṭlakni, para laṭa puļacatunu ni tancs xliṭlalnáncaļh o tunuṭunu csánalḥ ni xcatzicalḥ túcuya liṭlakni maşaniṃacalḥ. ⁸Na xtaḥunalitúm para acxni lama guerra para huá trompeta ni tancs xmaşaniṃcalḥ chuná cumu la maşaniṃacán acxni caṃamacxtumicán soldados. ¿Lácu chú natatacaxa y nataán taļatay? ⁹Pus chuná chú quiṭaxtuy acxni huixinín liḥuhuinánátit atunuj tachuhuín huantū niṭa ḥatūm cristiano caakataksniyán, ¿lácu chú natalicatziy xamakapitẓín túcu huixinín huanipátit? Luu xtaḥuná caquiṭaxtuniyán cumu lá a cachuhuinampítit nac caṃunín. ¹⁰Xliḥana pi uú nac caquilhtamacú luu puļaclhuhua tachuhuín anán pero laṭa puļacatunu taakataksa huantū talḥchuhuinán y caļimacuaniy.

¹¹Pero para aquit ni cakataksa puļactum tachuhuín huantū naqui-

liṭaļalhchuhuinán ḥatūm chixcú, pus niṭay ctaļalhchuhuinán huata xala mákat chixcú quilimacán, cumu para xlá niṭa huá akataksa huantū aquit quintachuhuin pus na xalacmákat climacán. ¹²Pus cumu huixinín luu lakatiļacapinátit amá laclanca liṭlihueke huantū maşay Espiritu Santo, pus caļimaakatẓankétit xlacata pi cacamaşquin lacuán talacapastacni chu lişkalala pero huantū acxtum nacaļimacuaniy xamakapitẓín huantū talipahuán Jesús.

¹³Por eso ccaļihuaniyán pi huantū kalhiy liṭlihueke y liḥuhuinán tunuj tachuhuín huantū caļ xmaṇ huá Dios liļakachixcuhuiḥán pus luu caļimaakatẓánkelḥ Dios laquṭi na camaxquilh talacapastacni chu liṭlihueke laquṭi naakataksa huantū quilhuama y tlan nacaļimaļalhchuhuiṃiy xamakapitẓín. ¹⁴Porque para aquit ckalhtahuakanima Dios y huá cliḥakatliṃa amá tachuhuín huantū maļacpuhuaniṃán Espiritu Santo, xliḥana pi quiliṭtacni lakachixcuhuiṃa Dios pero quintalacapastacni niṭu liṭaxtuma porque niṭa tzinú akataksma huantū cliḥuhuinama. ¹⁵¿Túcu ḥiṃchú luu quiliṭláhuat? Xliḥana pi xliḥuaḥ xliṭlihueke quiliṭtacni nacliḥkalhtahuakaniy Dios, pero laquṭi tlan naccaļimacuaniy quintachuhuin huantū niṭa antá takaxmatmánalḥ luu xafuerza nacakataksa huantū cliḥkalhtahuakanima. Luu xliḥana tlan para aquit xacliḥquilhtliṃniḥ Dios atunuj tachuhuín, pero laquṭi tlan naccamakṭayay xamakapitẓín xlacasquinca nacakataksa huantū cquilhtliṃa. ¹⁶Para huix lakachixcuhuiṭat Dios y

likalhtahuakanípat tunuj tachuhuín huantü malacpuhuáninán Espíritu Santo, y para antá lacxtum talayán çatum chixcú huantü acxtum takalhtahuakaputunán, pero niñay catitamalacxtumín xtalacapastacni porque niñpara tzinú akataksma huantü huix quilhuámpat. ¹⁷ Masqui xlicana pi luu tlan lata huix paxcatcatziniñpat Dios y lakachixcuhuípat, pero huantü kaxmatnimán niñpara tzinú maktayama nac xtacanájlat xlacata mas akstítum nalipahuán Dios. ¹⁸ Cana caxcatcatziniñ Dios pi aquit tlak tlan lata clichuhuínán atunuj tachuhuín laqui naclilakachixcuhuiy Dios niñachuná la huixinín, ¹⁹ pero acxni macxtum tahuilánal huantü talipahuán Jesús nac pusiculan y acxni ccalimakahchuhuiniñ xtachuhuín Dios, huata atzinú cmatlantiy nacchuhuínán canacaj kampaquitzi tachuhuín huantü lihuana nataakataksa tu ccahuaniputún y niñtu limacuán masqui xacuá kampaçahu miñl tachuhuín huantü xaclipaxcatcatziniñ Dios pero para niñtucu kakátaksli huantü cuanima.

²⁰ Natálán, niñchuná cakalhítit mintalacapastacnicán cumu lá lactzü camán huata caakatáksitit eé huantü ccahuanimán; masqui xlicana pi tlan nalitaxtuyátit cumu la lactzü lakskatán xlacata niñ nalahuayátit talakalhín, pero huantü akstítum calacapastacnántit xlacata naakataksátit quintapuhuán cumu la ti xlicana tacatziy pi aya tastacniñtá y takalhíy tancs talacapastacni.

²¹ Lacatum nac amá libro antanícu tatzoktahuilanít xliampeksín Dios chiné huan: “Amakolh judíos huantü

níaj tzinú quintalipahuán naccamacaminiy xala mákat lacchixcuhuín huantü talichuhuínán tunuj tachuhuín huantü xlacán niñ taakataksa laqui juerza cuentaj nacamaakahuaniñán huantü aquit clacasquín cacaátzilh, pero niñpara chuná caqintitakalhakáxmatli.” ²² Catziyáhu pi acxni Dios camacámilh amakolh lacchixcuhuín huantü xtalichuhuínán huantü niñpara çatum xakataksa, huá chuná litláhualh laqui chuná nacalimalahuaniñ amakolh judíos huantü niñ xtakalhaxmatputún lácu lan xamácaj camapatiniñán; pero Dios niñchuná calimacatziniñ xtalacapastacni huantü talipahuán. ²³ Caj luu lihuana calacapastáctit eé huantü naccahuaniyán, para xlihuak huixinín huantü lipahuanátit Jesús macxtum huilátit y lata çatunu huixinín nalikalhtahuakaniyátit tunuj tunu tachuhuín y xalán natanuyachá çatum huantü caj chunatá anít kaxmata huantü huixinín lichuhuinanátit pero niñ canajlay, cumu niñpara tzinú akataksa huantü quilhuampátit entonces nalacpuhuán pi caj lakahuitipátit. ²⁴ Pero para xlihuak huantü lipahuanátit Jesús macxtum huilátit y huixinín huantü naakchuhuinanátit huá mintachuhuincán nalichuhuinanátit aktum talacapastacni huantü man Dios camaxquiniñán, y para xamaktum nacalaktanuyachán çatum chixcú huantü caj chunatá anít kaxmata huantü huixinín huanátit, mismo man naakataksa huantü huanipátit y nacanjlay pi nachuná xlá maklakalhínanít y natzucuy lacapastaca pi niñtlan lata lema xalixcáñnit xla-

támat. ²⁵Xlá luu snún nalípuhuán y nakalhapalaniy Dios xlihuak xnacú, hasta nìpara tzinú xalitacatzín acxni xlá natatzokostay xlacata nalachixcuhuiy Dios y luu acxnicú nataluloka pì xlicana caṭalamán nac milatamatcán caj xpālacata cumu akátaksli huantū caḱalhakaxmatni.

Pablo lacasquín pì huantū akstítum calakachixcuhuícalh Dios

²⁶Natalán, acxni huixinín tamacxtupiyátit huantū tlan y akstítum calakachixcuhúitit Dios laqui acxtum nalāmakṭayalipinátit nac mintacānjlatcán. Para tì kalhiy tapaxuhuán y quilhtlīputún pus caquílhtlīh, o para huí tí lichuhui-namputún huantū Dios maṭcatzīnīnīt, nāchuná para tícu līlakachixcuhūiputún Dios ātunuj tachuhuín, pero tunu huantī camālacaputuncúhuīh huantū huaniputún amá tachuhuín laqui huak nataakataksa huantū huanima. ²⁷Pero para tícu la huixinín lichuhui-namputún ātunuj tachuhuín xlacata nalīlakachixcuhuiy Dios, pus caj xman chaṭiy o kalhatutu catachuhuināh, pulh chaṭum acalīstān chaṭum, y hasta āhuatá āchaṭumlītúm; pero xafuerza pì skalalh natayay huantī akataksa laqui namālacaputuncuhuiy huantū huaniputún amá tachuhuín. ²⁸Pero para xlihuak huantī macxtum huilátit nītī anán huantī akataksa laqui namālacaputuncuhuiy huantū huaniputún amá tachuhuín, huata mejor nītī calīchuhuināh ātunuj tachuhuín antanīcu tzamacán, huata caj sacstu catzēk-lītaḱchuhuināh Dios amá tunuj tachuhuín nac xchic.

²⁹Nāchunalītúm acxni huixinín tamacxtupiyátit y tahuilánalh huantī talīchuhui-namputún aktum talacapastacni huantū Dios camāxquīnīt, talacasquín pì caj xman chaṭiy o kalhatutu huantī natalīchuhuinán y xamakapitzín caj cacs catakáxmatli para tancs huantū liakchuhuināmācalh xtalacapastacni Dios. ³⁰Pero para Dios līmālacahuānīh o maṭcatzīnīh xtalacapastacni chaṭum cristiano huantī antá huí y kaxmatma huantū lichuhui-nāmācalh, entonces huantī akchuhuinama cacs caquílhua y camāxquīh talacasquín nachuhuinán amá chixcú huantī mālacahuānīh Dios. ³¹Y chuná chú acxtum nalāmaḱquiyátit talacasquín xlacata nalīchuhuinānātīt huantū Dios camācatzīnīnītán, pero nì caj acuilhaj nachuhuinānātīt sinoque chaṭum nachuhuinán, acxni aya chuhuinankolh chaṭum, laqui acxtum nalāmakṭayalipinātīt y nalāmaḱpuhuanīyanīyātīt. ³²Pero milīcatzītcán pì xlihuak huantī talīchuhuinán xtalacapastacni Dios nì camīnīniy xlacata pulh nataakchuhui-namputún, huata mejor cacs catatāhui y catakāhīh hasta acxni nacalākchān laṭa natachuhuinán. ³³Porque Dios tlan catzīy y nì lakatīy para huantī talacsujnimānalh caj acuilhaj natalay, sinoque huantū tlan y akstítum catalakachixcúhuīh chuná cumu la talakachixcuhuiy xlihuak huantī talīpaḱhuán Dios.

³⁴Pero huá xlacata lacchājān, nì camīnīniy natachuhuinán acxni lacchixcuhuin talakachixcuhui-mānalh Dios nac pūsiculan, y acxni macxtum tahuilánalh huantī tala-

kachixcuhujmánalh huata caj cacs cataquílhua, porque xlacán nílaj talacatzalay huantí camapeksiy chuná cumu lā huan nac xlijmapeksín Dios huantū makán timástalh. ³⁵Y para tícu catziputún huantū nī līhuanā akátaksli huantū lichuhujnamácalh nac pusiculan, nī minīniy naquilhán xlacata naka-lhasquinínán, huata mejor nac xchic nakalhasquinachá xtakolú, porque nī lakchán nachuhujan çatum puscāt antanīcu lakachixcuhujmácalh Dios.

³⁶Nā luu milīcatzītcán pī umá xtachuhuín Dios huantū mastay laktáxtut nī antá mactzucunīt nac milakstīpancán, nā nītu tipuhuanátit para caj luu man huixinín mecstucán huantí camaxquín xlijmapeksín y makantaxtipátit. ³⁷Para tícu xlijcana līhuanā akatāksa huantū Dios lacasquín natlahuayāhu nac quilatamātcán y kalhiy xtalacapaścacni Espīritu Santo, pus nacatzīy y nacānajlay pī umá huantū lanchú aquit ccaťzoknimán xlijcana huá xlijmapeksín Quimpuchinacán.

³⁸Pero para tícu nī cānajlay pī umá huantū ccaľimākalhchuhujnimán huá xlijmapeksín Dios, pus nā nīpara huá cacānajlanīt huantū calīťakalhchuhujanān.

³⁹Natalán, canēcxnicahuá calacputzátit lāta tancs nalīchuhujanátit xtachuhuín Dios, pero načuna lītúm nī calīhuanīt huantí talīlakachixcuhuj Dios ātunuj tachuhuín acxnī takalhtahuakanīy.

⁴⁰Y para tícu lā huixinín chuná tlahuayátit o chuhujanátit acxnī lakachixcuhujyátit Dios, pus huantū

tlān y akstītum catlahuátit y nī caj calāliactlajapīt.

**Pablo maľuloka pī Jesús
lacaścacuánalh nac caľinín
porque tasiyúnilh**

15 Natalán, aquit nī clacasquín napaťzankayátit amá xasāsti xtamaťcātzinín Cristo huantū mastay laktáxtut y huantū aquit ccaľiakchuhujaninītán, huixinín cānajlátit y ctaluloka pī chunatiyá līpahuanátit. ²Porque xlijcana pī huá umá tachuhuín huantū ccaľakmaxtuninītán milīścacnicán para xlijcana aktum līpahuanátit. Pero para nī luu talulokátit o xalán para laclatayayátit xlijcana pī nītu caľimacuanīyān maścui makasá lāta tzucūtīt līpahuanátit Jesús.

³Aquit nītu ccaľmaaktze-kuilīninītán huata tancs ccaľimākalhchuhujinītán huantū nā aquit quimaściyunicanīt, xlacata pī maktum quilhtamacú Cristo maknīcalh nīlh caj xpālacata quintalākahlīncán chuná cumu lā xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanīt xtachuhuín Dios nac līkalhtahuaka, ⁴y acxnī nīlh maścūcalh nac xtahuaxni, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlā lacascacuánalh nac caľinín, ⁵y nī līmakāsc tasiyúnilh Pedro chu xamakapītzīn apóstoles. ⁶Acaľīścānlītúm chú nā caťasiyúnilh lhūhua cristianos maśc cumu akquitzis ciento, maścui xlijcana pī makapītzīn huantí tati-makucxilhnīt aya tanīnīt, pero ātzinú lhūhua huantí talamanalhcú. ⁷Nī līmakāsc lītúm tasiyūnipā Santiago chu xlijhuak apóstoles.

⁸Hasta luu acalístán chú quinta-siyunipá aquit laquí nā naclitaxtuy xtasáua; acxní aquit quintasánicalh luu xtachuná clitáxtulh cumu lá çatum skata huantí takalá lacáchilh. ⁹Masqui xlicana pí aquit nitúcu quinkásat hasta nīpara tzinú quimininiy naquilmapacuhuicán apóstol porque xapulh aquit xaccaputzastalay huantí xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹⁰Pero nā apóstol aquit porque huá Dios chuná lacasquinít y quilakalhamanít, pero nitú caj clactlahuaminima xtalakalhamanín porque aquit aya laná cscujnit nichuná cumu lá xamakapitzín apóstoles; masqui xlicana pí nī quecstu cscujnit sinoque huá Dios scujnit nac quila-támát. ¹¹Pero aquit nī caj xmanhuá clīchuhuinama para aquit tlak lhuhua huantú clīscujninita Dios o para huá xamakapitzín apóstoles, porque umá nitú limacuán para caj quecstucán clītalanquiyáhu quintascujutcán, huata huá luu limacuán amá xtachuhuín Dios huantú aquinín cliakchuhuinánáhu y huixinín lipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

Para Cristo nī lacastacuananít nā nīpara aquinín catilacastacuáhu

¹²Bueno, cumu umá tachuhuín huantú aquinín cliakchuhuinánáhu antá tancs cmaľulokáhu pí Cristo lacastacuánalh nac calínín, ítúcu chinchú xpālacata makapitzín huixinín huanátit pí nī xlicana talacastacuanán nīn nac calínín? ¹³Porque para xlicana pí nīn nī tala-castacuanán nac calínín, entonces

nā nīpara huá Cristo lacastacuananít. ¹⁴Cumu para Cristo nī lacastacuananít, umá xtachuhuín Dios huantú aquinín cliakchuhuinánáhu y antá cmaľulokáhu pí Jesús lama xastacná nitú limacuán, y nā nitú limacuán masqui huixinín lipahuánátit y kalhīniyátit tacanájlal. ¹⁵Y xlihuak aquinín apóstoles clitaxtuyáhu cumu lá aksaninanín porque tancs cmaľulokáhu pí Dios maľacastacuánilh Cristo nac calínín y cuanáhu pí lama xastacná. Cumu para nīn nī talacastacuanán nac calínín cumu lá tahuán makapitzín, entonces Dios nitú maľacastacuanīma Cristo. ¹⁶Lū lacatancs cacatzítit, para nīn nī talacastacuanán nac calínín pus nā nīpara huá Cristo lacastacuananít. ¹⁷Para Cristo nī lacastacuananít nac calínín nitúcu limacuán mintacānajlatcán, y chunacú lilak-tzankātayapátit mintalākahlīncán porque nitú camātzankēnīpacántit. ¹⁸Para Cristo nī lama xastacná xlihuak amākolh huantí aya tanīnit pero xtalipahuán pí xlá nacālakmāxtuy nā talak-tzankātayanít nac pupatín. ¹⁹Para aquinín caj xman huá canajlayáhu pí Cristo tlan quincāmaktāyayán uú nac caquilhtamacú lihuán lamánáhu xastacná pero para nīajlay naquinca-lakmāxtuyán nac calínín, y para chuná xquítáxtulh koxutacu tihuanáhu aquinín huantí lipahuánáhu. ²⁰Pero huantú luu xtalulóktat es que xlicana pí Cristo lacastacuananít nac calínín y lama nahuán xastacná canēcnīcahuá quilhtamacú. Huá umá Cristo luu pulh

lacastacuánalh nac çalínln laqui lihuana nacañajlayáhu pì lakchama quilhtamacú acxnì Dios chuná nacamalacastacuanìy xlihuak huantì talipahuán Jesús. ²¹Cumu caj xpalachata chatum chixcú huantì malacatzuquichá xlacata huak natalacnítamay cristianos, nachuná chú caj xpalachata chatum chixcú huantì lacastacuánalh nac çalínln xlihuak cristianos natalacastacuanán. ²²Cumu la Adán tínìlh, xlihuak cristianos na putum natanìy porque huá Adán xcamalacatzuquínitanchá, pero xlihuak huantì tatapeksiniy Cristo nac xlatamatcán, na natalacastacuanán acxnì natanìy chuná cumu la Jesús lacastacuánalh acxnì nìlh. ²³Putum huak ámaj kantaxtuy lata lácu Dios laclhcahuilìnit nacamalacastacuanìy cristianos y chunatiyá kantaxtuma porque pulh huá lacastacuánalh Cristo y acxnì chú namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú acxnicú natalacastacuanán huantì talipahuán. ²⁴Acxnì namín Cristo xlimaktiy uú nac caquilhtamacú xlá natzucuy mapeksinán hasta caní nacamakatlajakoy xlihuak huantì tamapeksinán y tapuxcuuilánalh uú nac xlicalanca caquilhtamacú chu nac akapún. Acxnì chú aya camakatlajakonit nahuán entonces namacamaxquiy Quintlaticán Dios xlihuak huantù xlá maklhtinanit nahuán; acxnì chuná namakantaxtikoy entonces na acxnitiyá nasputcán. ²⁵Porque luu xlasquinca pì Cristo namapeksinán cumu lá lanca puxcu hasta caní nacamakatlajakoy Dios xlihuak huantì nì tauxilhputún y tasitziñiy laqui na huak natalakachixcuhuy.

²⁶Y huá ahuatá ámaj makatlajay xpuchiná línln huantì ankalhíná quincamalaktzankeputunán porque xlihuak aquinín niyáhu, y acxnì chú aya namakatlajakoy, canexnicahuá quilhtamacú niaj tì catínìlh. ²⁷Pero huá lata huan nac likalhtahuaka pì Dios namaxquikoy litlihueke Jesús laqui caj xmanhuá sacstu namapeksinán nac xlicalanca caquilhtamacú chu akapún, nì huamputún para Cristo na huá chú namapeksiy Quintlaticán Dios, porque huata huá Dios maxquínit litlihueke y limapeksín Cristo laqui namapeksinán. ²⁸Acxnì chú huakatá huatiyá mapeksiy nahuán Cristo lata túcu anán, mismo Cristo chú man natapeksiniy Quintlaticán Dios, porque huá maxquínit xlihuak xlima-peksín xahuachí porque huá xtlat; y canexnicahuá quilhtamacú nac akapún chu nac catiyatni namapeksinán Dios porque huá ankalhíná natayaniy.

²⁹Bueno, pero caquilahuaníhu, huixinín cristianos xalac Corinto huantì taakmunuyátit xlimaktiy caj xpalachatacán amakolh huantì aya taninít y nì xtataakmununít, étúcu chinchú çalimacuaniyán cumu para nì canajlayátit pì nìn talacastacuanán nac çalínln? Cumu para cana catziyátit pì nexxnicú catitalacastacuánalh, étúcu chinchú xpalachata çalimaktayaputunátit? ³⁰Cumu para xlicana pì nìn nì talacastacuanán nac çalínln, étúcu chinchú xpalachata lhuhua huantù clipatimanáhu caj cumu huá cliakchuhuinánáhu xtachuhún Jesús? ³¹Porque xlicana pì çali çali nì tzankay tí quincamkniputunán caj xpalachata cumu

clīchuhuīnanáhu xtachuhuīn Jesús, umá huantı ccahuanimán huá xtalulóktat, na luu xlicana acxnı cuan pi ccalıpaxuhuayán laa laa hui-xinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. ³²Para xlicana pi Jesús ni lacastacuananıt nac calının, ınıtıcu chá quilımacuanıy masqui lan quintamapatınılh caj cumu clıpahúan Jesús amakolh cristianos huantı ni talıpahúan Dios xalac Efeso huantı cumu la chichın talıcatziy? Huata max tlak xatlán xquinqıxtatúnıh naxhuná xacatámılh cumu la tahuán makapıtzın huantı ni talıpahúan Dios: “Lıhuán tlan lamánahu capaxuhuáhu, lan cahuyáhu y cakachıhu porque ni catziyáhu para ni chalı o tuxama naniyáhu.”

³³Pero aquit ccahuanıyán pi nıaj cataakskahuıtıt porque cumu lá huan tachuhuın: “Masqui ni lhıhua cristianos huantı lıxcájnit talıcatziy, pero tlan tamalaktzankey xlıhuak huantı xtamalacatzu-quinıt xtascujtcán huantı tlan xtapuhucán cristianos.” ³⁴Pero huata ccahuanıyán pi ni calaclatayátıt akstıtım calatapátıt y nıaj catlahuátıt talakalhın. Huá chuná ccalıhuanıyán laquı nalacamaxanánıt, porque clacpuhuán pi lhıhua huıxının huantı nıpara tzinú laka-pasátıt xtalacapaıtacni Dios laa laa lacasquın nalatamayáhu y laa laa nalıpahuanáhu.

Lácu naquıtıxtuy acxnı natalacastacuanán nın

³⁵Xamaktım para huı tı lacpuhuán: “¿Lácu naquıtıxtuy acxnı natalacastacuanán nın? ¿O túcuya macni cahúa natakalhıy acalııtán?”

³⁶Xlicana pi luu mákat aktzankey huantı chuná lacpuhuán, porque chuná akspulay cumu la akspulay aktım cuxı acxnı chancán xafuerza nalacmastacnıy nac tíyat laquı napulha xaxáhuat y nalıhuán xacuxı. ³⁷Porque huantı chancán ni huá xaxáhuat sinoque huá xacuxı, o para laa túcuya lıchánat huak xtalhtzi chancán. ³⁸Y acalııtán acxnı napún Dios chuná catlahuanıy xakanın laa laa xlá mas matlantıy natatasıyuy, xahuachı laa pulacatunu tachanan tunuj túnu xapalhma xahua xakanın. ³⁹Pus naxhuná chú tunu xmacni tantım cahuyı, na tunu xmacni squıti, na tunujlıtım xmacni spıtu y aquının na tunu kalhıyáhu quımacnicán. ⁴⁰Pus cumu la catziyáhu pi huantı uú anán tunuj tunu takalhıy xmacnicán, naxhuná chú nac akapún na tunu takalhıy xmacnicán nıxachuná cumu la kalhıyáhu quımacnicán. Porque umá quımacnicán nılay tatalacastuca huantı xlacán xmacnicán, na nıpara huantı takalhıy xlacán xmacnicán nılay tatalacastuca quımacnicán. ⁴¹Naxhunalıtım tlan natamalacastucáhu cumu la kalhıy xtaxkáket chichını atzinú luu tlan lacahuánán xtaxkáket nıxachuná xtaxkáket papá, y naxhuná stacu na tunu takalhıy xtaxkaketcán makapıtzın tlak marı tamacaxkakenán y makapıtzın nıchuná.

⁴²Naxhuná chú naquıtıxtuy acxnı nın natalacastacuanán nac calının; umá quımacnicán huantı kalhıyáhu nac caquilhtamacú acxnı nıyáhu y quıncamancıcanán lacmastacnıy, pero amá quımac-

nicán huantü nakalhiyáhu acxní nalacastacuananáhu nac çalínín niaj neçxnicú catilaktzánkálh. ⁴³Umá quimacnicán huantü kalhiyáhu ni camama, xahuachí acxní niyáhu maktum laclatamay, pero huantü nalilacastacuananáhu snun lilakátit xahuachí tlihueke niaj catitaxlajuánilh. ⁴⁴Acxni niyáhu macñucán quimacnicán huantü xman antá uú çaquilhtamacú lilitamacán porque taniy, pero huantü lacastacuanán nac çalínín huá quimacnicán huantü tlan lilitamacán nac akapún porque neçxnicú catínilh. Cumu para Dios camaxquínit cristianos xmacnicán huantü xala uú çaquilhtamacú xla lihua chu xla lúcut, pus nachuná tlan nacamaxquiy xmacnicán huantü natalilatamayachá nac akapún.

⁴⁵Nac likalhtahuaka chiné huan: “Amá Adán huantü xapulh chixcú, Dios máxquilh xlistacni chu xmacni xala eé çaquilhtamacú huantü niy”; pero Cristo na milh litaxtuy cumu lá çatumlitúm Adán porque xlá quincamaxquiyán amá quilistacnicán huantü niaj neçxni laksputa. ⁴⁶Pero Dios lacasquínit pi pulh huá nakalhiyáhu amá quimacnicán huantü xla lihua chu xla lúcut huantü laksputa acxni niyáhu, y acalístan nakalhiyáhu amá quimacnicán huantü niaj neçxni catilákspuuti. ⁴⁷Amá Adán huantü xapulh chixcú huá xliñalacatzuquicanit lilhtámat y acxni nilh pihua tíyat huampá xmacni; pero Cristo huantü ahuatá macámilh Dios xliçana pi antá nac akapún xminítanchá y antá tapeksiy nac akapún. ⁴⁸Xlihuak huantü talacachínit nac çaquilh-

macú chuná takalhiy xmacnicán cumu la amá xapulh chixcú huantü xliñlahuacanit lilhtámat, pero xlihuak huantü talipahuán Jesús natakalhiy xmacnicán cumu la amá huantü xlá kalhiy porque Jesús antá xalac akapún.

⁴⁹Cumu xtachuná kalhiyáhu quimacnicán cumu la xkalhiy xmacni Adán huantü xliñlahuacanit tíyat, pus na xtachuná natasiyuyáhu y nakalhiyáhu quimacnicán cumu la kalhiy Cristo huantü xalac akapún.

⁵⁰Natalán, luu milicatzitcán pi xlihuak quimacnicán huantü kalhiy lihua y lúcut nilay catalatámalh nac xpaxtún Dios, porque nitü limacuán nakalhiyáhu quimacnicán huantü ni makas quilhtamacú naniy antanícú lamácalh nahuán canexnicahuá quilhtamacú. ⁵¹Aquit camán çahuaniyán aktum tachuhuín huantü tzeke xuí pero huá Dios quimacatzinínit: Masqui ni huak taninittá huantü aya talipahuanit nahuán Jesús, pero acxtum huak namaklhtinanahuá xasasti quimacnicán huantü naquincamaxquicanán.

⁵²Umá huantü çahuaniyán nakan-taxtuy acxni ahuatá nasánan trompeta, pero çaj xalacapala huantü nalay xtachuná cumu lá a imaktum chim catalakatzi y tuncán calacahuñampara! Acxni ahuatá nasánan trompeta xlihuak nin natalacastacuanán nac çalínín laqui niaj neçxni catitánilh. Y xlihuak aquinín huantü nia niyáhu nahuán namaklhtinanáhu tunu xasasti quimacnicán. ⁵³Porque umá quimacnicán huantü lançhú kalhiyáhu, kolún, niy y laksputa, talacasquín pi naquincamaxquicanán tunu xasasti

quimacnicán huantü nî kolún na nîpara catilákspuṭli. ⁵⁴Acxni xli-huak cristianos tamaklhtinanîṭ nahuán amá xmacnicán huantü niaj kolún nîpara nîy, tancs kantaxtunîṭ nahuán huantü tatzoktahuilanîṭ xtachuhuín Dios nac liḱalhtahuaka antanîcu chiné huan: “Amá xpuchiná lîñín aya maklhticanîṭ xliṭlihueke laqui niaj tî namalak-tzankey cristianos. ⁵⁵¿Nîcu chú alh xliṭlihueke xpuchiná lîñín? ¿Lácu pî niaj lay chú çamalaktzankey cristianos?” ⁵⁶Tamá xpuchiná lîñín tlan xquincamalaktzankeyán porque luu lhuhua laṭa xtlahuani-táhu talakalhín nac quilatamácán, pero luu alîsok quincamaçatziñín xliṃapeksín Moisés pî niṭlán laṭa xlamánáhu. ⁵⁷Pero capaxcatcatzi-nîhu Dios pî maklhtinîṭ xliṭlihueke xpuchiná lîñín laqui niaj lay naquincamalaktzankeyán, porque huá quincamaçquiniṭán liṭlihueke Quimpuchinacán Jesucristo laqui namakatlajayáhu.

⁵⁸Natalán, aquit luu snun cçapaxquiyán, huá xpalacata cçalihuaniyán pî tlihueklh cahuilîṭit mintaçanjlatcán y nî cataxlanj-uanîṭit, huata atzinú maç akstîṭum caliçcújtîṭ laqui nalipahuancán Jesús, porque huixinín stalanca catziyáṭit pî xlihuak huantü tlahuapáṭit nî caj chunatá amaj lac-latamay mintatlakuacán xlá catziy lácu nacamaçkahujiyán.

Pablo liçhuhuínán pî lakasiyu catamástokli xofrendajcán

16 Naçhunalîṭum cçamalacapaçtacniṭputunán xpalacata amá tumîñ huantü huixinín maç-

tokpáṭit laqui nacalîmaktayayáṭit amaḱolh cristianos xalac Jerusalén huantü na talipahuán Jesús. Aquit clacasquín pî chuná namastokáṭit cumu la cçahuaninîṭ natatlahuay amaḱolh çañajlanín xalac Galacia. ²Çalakçanán pî tziṃaj tziṃá domingo namaquitiḱhayáṭit acatzunín mintumîncán huantü tlanjanîṭáṭit nahuán xlihuak xamaña laqui acxni aquit nacçalakanaçhán nî açu akaxapaj nalayáṭit xlacata namastokputunáṭit tumîñ huantü nalîmaktayananáṭit. ³Huata acxni aquit nacçañaçhá çata caj xman nalacsacxtuyáṭit makapitziñ lacchixcuhuín huantü atzinú huixinín çalipahuaniṭit laqui huá natalén mincartajcán chu tamá tumîñ huantü huixinín nalîmaktayananáṭit. ⁴Y para luu xlcasquinca nahuán pî aquit na nacán entonces aquit man nacçatçañaçhá.

Pablo liçhuhuínán pî naán çalakapaxialhnán corintios

⁵Çlacpuhuán pî acxni nacçalakanaçhán nac minçachiquincán Corinto pulh antá nactîtaxtuy nac xapulataman Macedonia, hasta acaliçtán chú nacçalakçañaçhán. ⁶Xamaktum para juerza makas nactamakxteka nac minçachi-quincán, pero çlacpuhuán pî antá cuij nahuán hasta natîtaxtukoy çalonkni. Y para antá nactamakxteka pus acxni chú nactaçxparay xlacata nacán alacatunu çachiquín huixinín naquilaçmaktayayáhu y naquilaçmaxquiyáhu huantü aquit nacmaçclacasquín nac tiji. ⁷Aquit niṭu cçatîlakapaxialhnamán caj xataaclhcucutni huata çlacpuhuán

pì juerza makas naccatalatamayán, para Dios lacasquín. ⁸Pero lanchú antacú uú nactamakxteka nac Efeso hasta natitaxtukoy xapaxcuaj pentecostés. ⁹Porque luu clipaxuhuay laṭa ccalimākalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Dios y xlacán talipahuán, masqui na lhuhua talamánalh huanti ni tamatlantiy huantu aquit clichuhuinama.

¹⁰Nachunalitúm ccahuaniyán para xamaktum nacalakchanachán Timoteo, camaktayátit y capaxquítit, xahuachí cuentaj catlahuátit huantu nacalimākalhchuhuiniyán porque xlá na huá liscujma xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús chuná cumu la aquit. ¹¹Pus nijpara chaṭum tícu calakmākalh porque luu snún kahuasacú, huata lipaxúhu camaktayátit y camaxquítit huantu namaclacasquín nac tiji xlacata naquilakmín porque aquit chu xamakapitzín natalán ckalhimanáhu xlacata nijmakas naquincalakminán. ¹²Aquit cuánilh quintalacán Apolos xlacata pi lacxtum cacātaanchá makapitzín natalán laquì nacalaka-paxialhnanán, pero xlá quihuánilh pi nijaj catianchá porque ni limakuaney, pero juerza nacalakanachán acxni nalimakuaniy.

**Pablo caxakatliṭlacán
cristianos xalac Corinto**

¹³Ahuatá ccahuaniyán, skálalh calatapátit xlacata niti nacaakskahuinyán xa hua chí akstítum calilatapátit mintacanajlatcán, cakalhítit liṭcamama xlacata ni nataxlajuaniyátit. ¹⁴Y xlihuak huantu lactzu lactzú tlahuayátit luu

lipaxúhu catlahuátit laquì nata-siyuy pi huixinín xlicana kalhiyátit tapaxquít.

¹⁵Natalán, huixinín max catziyátit pi antá nac xapulataman Acaya huá Estéfanos chu xliṭalakapasni huatunín luu pulh talipáhuah Quimpuchinacán Jesús, y hasta laṭa talipahuanit Jesús xlacán lipaxúhu tamaktayay amakolh huanti na talipahuán. ¹⁶Huá chuná ccalimālacapastacamán porque aquit clacasquín pi chuná na namakta-yananátit y nacalkhakaxpatátit huantu xlacán tahuán xlihuak huanti takalhiy tlan talacapastacni cumu la xlacán takalhiy.

¹⁷Xlicana pi luu caxahuay cumu támilh quintalapakaxialhnán Estéfanos, Fortunato y Acaico, pus masqui xamakapitzín huixinín nijlay tatátit cumu mákat. ¹⁸Xlacán tamakapaxúhuah quinacú acxni xaclipuhuama, y aquit stalanca ccatziy pi nachuná tamakapaxuhuānanit nac milakstipancán; pus umakolh cristianos caminiy pi huixinín nacapaxcatcatziyátit caj xpalacata huantu tatlahuay y laṭa tapaxquinán.

¹⁹Xlihuak huanti talipahuán Jesús laṭa nac akatunu cachiquin uú lacatzú nac Asia luu lipaxúhu caxakatliṭlacamachán. Nachuná Aquila, Prisca y xlihuak huanti tatamacxtumiy nac xchic luu caṇa lipaxúhu caxakatliṭlacamachán. ²⁰Nachuná cristianos huanti talipahuán Jesús uú nac Efeso huak lipaxúhu caxakatliṭlacamachán. Clacasquín pi huantu tlan calasnátit y calatzúctit xahuachí cacatzítit pi lámpara aquit ccaxakatlimán xachatum.

²¹Y umá ahuata tachuhuín huantu camán ahuaniyán, xlicana pi mismo man cmanitzokma.

²²Para tícu ni lipahuán Quimpuchinacán Jesucristo y lakmakán, pus tancs cacátzilh pi sacstu laktankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!

²³Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacalakalhamán y cacasiculanatlahuán. ²⁴Xlihuak huixinín aquit ccapaxquiyan cumu lá linatalán porque xlihuak aquinín canajlaniyáhu y lipahuanáhu Cristo Jesús.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantü

Çatzóknih Corintios

Amakolh huantü aya xtalipahuán Cristo nac xacachiquín Corinto nılay xcalımıxtucán o para nahuancán nacalıhuilicán cumu la liucxilhtiyán lata akstıtum talipahuán Cristo, porque hasta huatunın nı xlakalhinıy huantü akstıtum tapaxquit. Lhuhua huantü nı xtaucxilputún San Pablo, porque nı xtamatlantıy nacamapeksiy cumu la xapuxcu, y nı xtacanjlay para xlicana huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatziy lácu xtalıtaaklhuhımánalh huá xpalacata San Pablo lacpúhua pı xafuerza nacatzokniparay mactum carta, pero nac umá carta xlicana pı luu tlihueke lata çaxakatlılacama. Masqui xlicana pı nac umá xtatzokni mákat tuncán takaxmata pı çaquilhınıma, pero xlá çamıcatzi-nıma amakolh xtacanjlanın xalac Corinto pı xlicana çapaxquiy y stalanca çamıcatzınıy pı xlá ya tapaxuhuan lacasquın çamıtzankenaniy.

Nac xliakaspıtnı umá libro çalacahuaniy xlıhuak amakolh aksanınanın lacchıxcuhıy huantü talıxtatuy cumu la lacuan xapóstoles Cristo y xlá xlıhuak xlıtlıhueke tamaktayay cumu la xaxlicana xapóstol Cristo, lichuhınan lácu Cristo man tasiyúnih y lılacacnıt laquı xapóstol nalımıxtuy.

1 Aquit Pablo huantü Dios quilacsacnıt laquı naclı-taxtuy xapóstol Jesucristo, aquit chu Timoteo çatzoknimán eé carta xlıhuak huixinın huantü lipahuanıtıt Jesús y hui-látıt nac xacachiquín Corinto y nachuná xlıhuak natałanın huantü tahuılánalh xlıçalanca nac xapulataman Acaya. ²Clacasquın pı Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquın tlan latámat y cacalakalhamán.

Lhuhua huantü nıtlán xtlahuanicán Pablo nac Asia

³Canıcxnicahuá calakachıxcuhıhu Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque huá Quintlaticán huantü snun quınçalakalhamanán y na ankahıná quınçamaxquımán lıcamama. ⁴Dios quınçamaxquiyán lıcamama acxnı lipuhuanáhu laquı nachuná nacamaxquiyáhu lıcamama çamakapıtızın crıstıanos huantü talıpuhamánalh, y na nacalakalhamanáhu chuná

cumu la xlá quincalalhamanítán. ⁵Lhuhua huantü aquinín lipatimanáhu caj xpalacata Cristo, pero na caj xpalacata Cristo Dios quincamaxquiyán tapaxuhuán y licamama. ⁶Xlicana lhuhua huantü aquinín clipatimanáhu caj xlacata huixinín nakalhiyátit tapaxuhuán nac milatamatcán, y tlan namalaktaxiyátit milistacnicán; cumu para Dios quincamaxquiyán licamama laquí nackalhiyáhu litlihueke, pus nachuná chú aquinín tlan ccamaxquiyán litlihueke chu licamama chu tapaxuhuán laquí nitü naliakatiyunátit y natayaniyátit acxni para túcu kalhiyátit nahuán mintalipuhuancán. ⁷Aquinín luu clipahuhuayáhu lata huixinín akstítum huilñitátit mintacana jlatcán, y masqui ccatziyáhu pi lhuhua huantü napatiyátit nachuná cumu la aquinín cpatinítáhu, na tancs ccatziyáhu pi Dios amán camaxquiyán tapaxuhuán y taakstítumílit.

⁸Natalán, aquit clacasquín xlacata pi huixinín xcatzítit lata lácu aquinín cpatináhu nac xapulataman Asia. Xlicana pi lhuhua huantü quincalimapatijnícán hasta niaj lay xacpatiyáhu, xahuachí akatuyumá xaccatzinítáhu pi max niaj xastacná cactitaxtúhu antá. ⁹Aquinín xaclacpuhuanáhu pi max antiyá xquincalakchanán nacniyáhu, pero xlihuak huantü antá quincakspulán tancs clistactayáhu pi nilay túcu ctlahuayáhu quecstucán, sinoque huá Dios naclipahunáhu huantü hasta tlan camalacastacuanij nín nac calínin para chuná lacasquín. ¹⁰Y xlicana

huá quincamaktayán acxni lhuhua huantü xquincamakniputunán, y clipahuanáhu pi canexnicahuá quincalakmaxtumán nahuán masqui tícu xquincamakniputunán. ¹¹Pero ankalhiná cakahthahuakanítit Dios caj quimpalacatacán; y para lhuhua cristianos huantü takalhtahuakaniy Dios xlacata naquincamaktayayán mas atzinü lhuhua huantü natapaxcatcatziyiniy acxni xlihuak natacatziy pi xlicana huá quincamaktayanítán nahuán.

**Huantü xpalacata Pablo
nilay líalh nac Corinto**

¹²Aquinín ckalhiyáhu tapaxuhuán porque ccatziyáhu pi akstítum clatamanítáhu uú nac caquilhtamacú y necxni ti ccaakskahuinítáhu, nachuná acxni xaclamanáhu nac milakstipancán cumu la huixinín catziyátit. Pero masqui luu tancs chú clamanáhu, ni caj quecstucán quintalacapastacnicán clictazinítáhu pi chuná naclatamayáhu, sinoque huá Dios quincamacatzinín y quincalalhamán laquí chuná tancs y akstítum naclipahunáhu. ¹³Y nachuná nac quincarta, necxni tú ccamatzekniyán quintalacapastacni laquí chuná tlan naccaliakskahuimiyán, pero lata tú likalhtahuakayátit quintachuhuín luu chuná clacasquín naakataksátit pi huá luu quintalacapastacni, y kkalhkalhiy pi ankalhiná chuná naakataksátit quintachuhuín. ¹⁴Pero masqui acatunu ni huak akataksátit quintalacapastacni clacpuhuan pi quilalipahunáhu y huak canajlayátit huantü ccalimakalhchuhuiniyán, y huá

clipaxuhuay porque chuná huij nahuán huantü lacxtum nalipaxcatcatziñiyáhu Quimpuchinacán Jesús acxní namín xlimaktiy, caj xpalacata tü tlahuanít quilacata xáhua milacatacán.

¹⁵Y cumu xaccatziy pí nacanañlayátit huantü naccalíma-kalhchuhuiñiyán, amá quilhtamacú acxní cquiláhu nac Macedonia luu xaclachcanít pí maktiy nac-cañilakapaxialhnanán. ¹⁶Aquit xaclacpuhuanít pí pulh huixinín naccañilakapaxialhnanán acxní nacán nac Macedonia y acxní naccuítaspita naccañilaktaxtuparayán xlimaktiy laqui chuná huixinín tlan naquilamakñayayáhu y naquilamaxquiyáhu huantü nac-maclacasquín nac tiji acxní chú nacán nac Judea. ¹⁷Pero cumu ní ccalakançhán xamaktum para nalacpuhuanátit pí aquit ní cmaqantaxtiy huantü cliñayay, o para cliñalhtijnán y acalístán ní ctlahuaputún, max nalacpuhuanátit pí caj luu chuná ccatziy ccañikalh-kamañán. ¹⁸Stalanca catziy Dios pí aquinín niçhuná ckalhchuhuiñanáhu para nacuanáhu “tlan” y acalístán chú niaj cmaqantaxtiyáhu huantü cliñayayáhu. ¹⁹Porque aquinín cmacastalayáhu amá Jesucristo huantü Silvano, Timoteo y aquit cliakchuhuiñanáhu, xlicana pí huá Xkahuasa Dios y xlá niñu málacnuy huantü ní catimakan-táxtilh. Jesucristo huá xtalulóktat Dios, ²⁰porque xlá mäkantáxtilh xliñuak huantü Dios xquinca-málacñuninítán. Huá xpalacata liñuanáhu “Amén” o “Chuná calalh” acxní lakachixcuhuiyáhu

Dios, porque catziyáhu pí nama-kantaxtiy. ²¹Pus huatiyá chú umá Dios huantü aquinín chu huixinín quincalacsacñitán laqui nalipahuanáhu y nalacsquijnuyáhu y huantü tlan naquincamaakstítumiliniyán quilatamatcán. ²²Dios quincalísel-lartlahuanítán xEspíritu Santo laqui huak nacatziçán pí huá tapeksiniyáhu y xlá lama nac quinacujcán laqui namaklhcatziyáhu tzinú amá lanca tapaxuhuan huantü xacçhán naquincamaxquiyachán acalístán.

²³Pero aquit xtacuhuiní Dios cliquilhán xlacata naquilaçanañ-laniyáhu huantü xpalacata ní naj ccañilakançhán nac Corinto laqui ní caj naccamakalipuhuanán. ²⁴Pero ní tipuhuanátit para acxní nac-calakanaçhán caj luu xafuerza naccáhuani lemputunán laña lácu luu nalipahuanátit Dios, porque ccatziy pí huixinín aya tlihueklh huiliniñátit mintacañajlatcán, huata aquinín caj ccamakñayaputunán nac mintacañajlatcán laqui akstítum nalatapayátit y nakalhiyátit tapaxuhuan.

2 Huá xpalacata aquit chuná aktum ctlicátzilh pí niaj naccalakanaçhán para caj nac-calacaquilhniyán o naccaleniyán talipuhuan. ²Porque para aquit caj naccamakalipuhuanán, ¿tícu cahúa naquimakapaxuhuay acalístán nac milakstipançán? ¿Apoco lipaxúhu naquilañalitziyánáhu cumu mismo aquit ccamakalipuhuanítán nahuán? ³Aquit cticatzoknín amá mactumlitúm carta laqui antá naccaliñuaniyán huantü niñlan xtlahuayátit y nacaxlayátit xlacata pí acxní naccalakanaçhán niaj

xlacasquinca nahuán pì naquilama-kalìpuhuanáhu huata clacasquín caj naquilamakapaxuhuayáhu; y aquit stalanca ccatziy pì xli-huak huantü naquimakapaxuhuay nã nacamakapaxuhuayán. ⁴Pero acxnì ccatzoknín amá carta huantü cticamacanichán luu lipecua xac-lìpuhuama akatiyuj xaclama caj xpàlacata huantü xacçahuanimán y hasta xactasama. Pero nì tipuhuanátit pì nì cçalakalhamanán huá cçaliquilhñín, huata aquit chuná cticatzoknín laquì nacatziyátit pì xliçana cçalakalhamanán y clacasquín nacaxlayátit.

**Pablo lacasquín
catamatzankenanihá amá chixcú
huantü xtlahuanit talakalhín**

⁵Tamá chixcú huantü tláhualh lixcájnìt talakalhín y xquincamakalìpuhuanitán, masqui xliçana luu xquimakalìpuhuanit pero ccatziy pì atzinú huixinín xcamakalìpuhuanitán porque huixinín lacxtum xtalapátit, masqui nì luu xlipacs huixinín laquì luu xliçana tũ nacuán. ⁶Masqui xliçana pì aquit cçahuanín lácu natlakaxtuyátit huantü nì akstìtum xlama pus aya tlan lata xmapatìnipátit. ⁷Huata chú camatzankenánit y camaktayátit, xahuachí capaxquì-parátit cumu la xapulh, porque para nìchuná natlahuayátit tamá cristiano caj lata xtalìpuhuan nalak-tzankatayay. ⁸Huá cçalìsquiniyán lìtlán, mejor tancs camasiyunítit milìputumcán pì xliçana lakahmanátit laquì niaj nalìpuhuán. ⁹Xliçana pì amá xapulh quincarta huantü cticatzoknín antá lacatancs

cçahuanín pì namapatìniyátit tamá para nã huá chuná clìtláhualh porque xacçalìucxilhputunán para xliçana natlahuayátit huantü aquit cçalìmapeksiyán. ¹⁰Y chú cumu mapatìnitit y listactayanit camatzankenánit, y cacatzítit pì xlihuak huantü huixinín namatzankenaniyátit para túcu nìtlán xtlahuanit, pus nachuná aquit cmatzankenaniy, y cuan cmatzankenaniy porque nachuná aquit cçalakalhamán, y stalanca catziy Cristo pì huantü cçahuanimán xliçana. ¹¹Y laquì chuná natlahuayáhu, nìlay caquinticamakatlaján xtalacapastacni akskahuiní, porque xlá ankalhñá lacputzama lácu tlan naquinca-makatlayayán pero aquinín huakatá lakapasáhu xtáyat.

**Pablo lìpuhuán acxnì çalh nac
Troas porque nì manóklhulh Tito**

¹²Aquit cçalh nac Troas laquì nacliakchuhuínán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús y Dios quimaktáyalh laquì nataakataksa huantü antá xalanín. ¹³Pero masqui chuná aquit chunatìyá akatiyuj xaclama y nì tancs xuí quintalacapastacni porque nì cmanóklhulh antá quintalacán Tito huantü xacmalakachañit nac milakstìpancán. Huá xpàlacata nìmakas quilhtamacú tuncán ctacaxpá y calh putzay nac Macedonia aver para naclakapaxtoktayay nac tiji.

**Huantü lìpahuanáhu Jesús
lìtaxtuyáhu cumu la ciensus
huantü tlan mucsun**

¹⁴Pero chú çana çpaxcatcatzìniy Dios pì juerza tayanima xtachu-

huín Cristo laqui xlihuak cristianos nataucxilha pi chu xmanhua mapeksinama nac quilatamatcan. Pus Cristo quincalalalhamanitan y lakpalinit quilatamatcan laqui naliakchuhuinanahu xtachuhuín y lacaxtum namalakapuntumiyahu latachá nícú aquinín quichanahu xtachuná cumu la perfume huantu luu tlan mucsun. ¹⁵Porque aquinín huanti lipahuanahu Cristo litaxtuyahu cumu la ciensus huantu luu tlan mucsun y huantu Cristo lilakachixcuhuy Quintlaticán Dios, y umá ciensus lacaxtum chan xlimucsun chuná nac xlakstipancán huanti talakmaxtumánalh xlistacnicán chu huanti tamalaktzankemánalh. ¹⁶Xlihuak huanti taamánalh talaktzankay, umá tachuhuín huantu aquinín cljakchuhuinanahu ni talakatij y lámpara lixcájnít quincalimacanan, pero xlihuak huanti taamánalh talaktaxtuy luu talakatij huantu cuanahu y taçanajlay. Pero chú calacpuhuántit, ítícu cahuá tlan sacstu namakantaxtij eé lanca tascújut huantu Dios quincamaxquinitán? ¹⁷Aquinín nitu caj clitlajamanahu tumín xtachuhuín Dios cumu la tatlahuay makapitzín, huata cumu man Dios quincamaçascujumán y quincaucxilhmán, chuná tancs cmaçkantaxtijahu quintascujutcan cumu la xlá lakatij.

Xasaçti quilatamatcan cumu la mactum carta huantu tzokma Cristo

3 Acxnj chiné cchuhuinán max lacpuhuanátit pi caj quecstu clitalanquima xlihuak quintascújut huantu ctlahuama laqui chuná

tlan naquilalipahuanahu. Osuchí max lacpuhuanátit pi xlacasquinca nacputzay tícu naquintlauhaniy mactum carta antanícú nahuán pi tlan huantu cliscujmanahu cumu la tatlahuay makapitzín osu lacpuhuanátit pi ccasquinimán tlan naquilatlahuaniyahu tamá carta. ²Tancs ccahuaniyan pi aquinín ni cmaçlacasquinahu tícu naquincamaxchuhuinanan xlacata tlan naquincalipahuancanán, porque man huixinín huanti lakpalinitátit milatamatcan litaxtuyátit cumu la quincartajcan huantu tlan maluloka pi cscujnitahu, pero eé carta ni caj nac cápsnat tzokuilicanit huata nac minacujcan, y catihuá huak likalhtahuakay porque caucxilhcanaítit lácu akstítum lapátit. ³Xlicana stalanca tasiyuy pi huixinín amá carta huantu tzoknit Cristo, y quincamaxquicanitan aquinín laqui nacmasiyuyahu, pero ni huá litzokcanit tinta sinoque huá litzokcanit xEspíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra umá carta ni antá lhpitcanit nac xlacán pektum chíhuix cumu la tzokuilca tamá xamakán kampaçahu xlimapeksín Dios, sinoque nac xnacujcan cristianos.

⁴Y huá chuná clihuanahu porque clipahuanahu Dios y ccatziyahu pi xlá tlan maluloka pi xlicana quintalalalhincán chu huantu tlahuanit Cristo nac quilatamatcan. ⁵Pus neçxni calacpuhuántit para aquinín quilacán eé liçkalala huantu clichuhuinanahu, huata xlihuak huantu aquinín ctlahuayahu chu huantu clichuhuinanahu huak huá Dios quincamaxquiyán. ⁶Porque xmanhua Dios huanti tlan

naquincamaxquiyán lişkalala laqui nacliakchuhuinanáhu xasasti xtalacaxlán laťa lácú nacalakmaxtuy cristianos. Umá xasasti talacaxlán ni xtachuná cumu la aktum caj xatatxokni limapeksín huantú ni kalhiy litlihueke namaktayay huantí makantaxtiputún, huata huá kalhiy lanca litlihueke laťa lácú Espíritu Santo lakpalíy xlatámat huantí nalipahuán Jesús. Amá xatatxokni xlimapeksín Moisés caj tlan macatziniy huantí ni tancs makantaxtima pi napatinán, pero xEspíritu Dios maxquiy sasti latámat huantí lipahuán Jesús.

⁷ Acxni Dios máxquilh amá kampacáhu xlimapeksín y xlá cálhpitli xaletra nac pektum chíhuix, xlicana pi luu licácnit lácú Dios masíyulh xlitlihueke y xtaxkáket huantú kalhiy, porque acalístán hasta cristianos niñay xtaucxilhniy xlacán Moisés laťa lipecua xmalakachixinán masqui nimakas quilhtamacú laclaninikolh laťa xlislipua. Pero calacpuhuántit, para amá limapeksín huantú xcahuaniy cristianos lácú xlipatínatcán para ni natamakantaxtiy luu licácnit lácú masíyulh xlitlihueke Dios acxni camáxquilh, ⁸ ¿pi lihuaca chú ni licácnit lanchú quilhtamacú lácú Espíritu Santo camaxquima sasti latámat xlihuak huantí lipahuán Jesús?

⁹ Umá quitaxtuy para lanca licácnit quilhtamacú acxni Dios mástalh amá lipecuanit xlimapeksín porque xquincamacatziniyán pi juerzaj napatinanáhu xpalacata quintalakahín, pus mas lanca licácnit quilhtamacú chú pi tlan lipaxúhu liakchuhuinanáhu laťa lácú

Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán laqui niaj napatinanáhu. ¹⁰ Porque masqui xlicana pi luu lanca cácnit xkalhiy amá xakampacáhu xlimapeksín Dios huantú timástalh xamakán quilhtamacú, xlicana pi lanchú niaj tu luu limacuán para caj huá tamalacastucáhu amá lanca laktáxtut huantú lanchú quincamaxquiyán. ¹¹ Y cumu Dios limasíyulh lanca xlicácnit caj xpalacata huantú nimakas quilhtamacú niaj tu limacuj, pus chú atzinú tlak amaj limasiyuy xlicácnit amá laktáxtut huantú lanchú kalhiyáhu cumu nexnicú catiláksputili canexnicahuá quilhtamacú.

¹² Cumu aquinín stalanca ccaatziyáhu pi naquincamaxquicanán huantú quincamalacnunicanítán, huá xpalacata ni cquilhpuhuanáhu cliakchuhuinanáhu. ¹³ Aquinín niñu cmatzekmanáhu cumu la tláhuah Moisés acxni xlakatlapacán laqui ni natalacauxilha amakolh judíos y ni natacatziy pi aya xlakspunit laťa xmalakachixinán xlacán.

¹⁴ Xlicana pi ni caj xman xlakastapucán judíos niñay talilacahuánán, huata nachuná xtalacapastacnicán, porque hasta la calacchú lhuhua judíos huantí talikalhtahuakay amá xlimapeksín Moisés chunacú lámpara túcu calacahuaca y niñay lihuana taakataksa túcu luu huaniputún; pus niñ lihuana camalacahuanicán xahuachí tamá huantú ni lihuana malacahuáninán caj xmanhuá Cristo tlan lactlahuay.

¹⁵ Hasta la calacchú quilhtamacú acxni judíos talikalhtahuakay amakolh libro chu limapeksín huantú catzoknit Moisés niñay

taakataksa túcu huaniputún. ¹⁶Pero acxni chatum cristiano lipahuán Quimpuchinacán xlicana pi ñitu lakatoklha y tlan lihuana laca-huanán, tlan chú lihuana akataksa huantu xapulh ni xakataksa xta-chuhuín Dios. ¹⁷Porque antanícu puxcún Quimpuchinacán Jesús nac xlatámat chatum cristiano na anta puxcún xEspíritu Dios, y antanícu puxcún xEspíritu niaj lay tanuyachá talakalhín osu para túcu ñitlán laqui xtachín nalimáxtuy cristiano. ¹⁸Y xlihuak aquinín huanti aya lipahuanáhu Quimpuchinacán y niaj tu xatalakatlapan lamanáhu, litaxtuyáhu cumu la aktum espejo antanícu stalanca tasiyuma pi Dios kalhiy lanca xlitlihueke, xahuachí aquinín ankalhina lihuaca xta-chuná cumu la xlá tilatámahl, huá chuná lilacapastacáhu y kalhiyáhu xtalacapastacni, porque nac quitamatcán lama xEspíritu huanti quincamaktayalemán.

4 Huá xpalacata ni cli-ta-xlajuaniyáhu masqui túcu quincalakchinán huantu ñitlán, porque stalanca ccatziyáhu pi huá Dios quincamacamaxquinitán é tascújut. ²Aquinín ñitu ctlahuama-náhu huantu lixcájnit y limaxaná; ñiti tu cliakskahuimanáhu huantu nichuná quincalimapeksiyán Dios, huata huantu akstítum clichuhui-nanáhu y cmalulokáhu xtachuhuín. Y Dios climacanáhu pi stalanca catziy huantu ccahuanimán laqui huixinín tlan naquilacanajlaniyáhu. ³Y para huá umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu makapitzín talacpahuán pi ñitu limacuán, xlicana pi caj xman huatunín ñilay

taakataksa huanti taamánlh talaktzankatayay. ⁴Porque huá amá akskahuini huanti mapeksinán nac umá caquilhtamacú camalakaxokenit xtapuhuanacán laqui ni nataakataksa amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu mastay laktáxtut. Porque xta-chuná cumu la lanca taxkáket quincalimalacahuanimán lácu kalhiy lanca xlicácnit Dios. ⁵Huá xpalacata acxni aquinín cakchuhui-nanáhu ni cuanáhu para aquinín caquilalipahuanáhu, huata ccalimakhchuhuiñiyáhu cristianos pi huá catalipáhualh Jesucristo porque huá Quimpuchinacán; porque aquinín caj xtasacuan Jesús y cumu clipahuanáhu huá lipaxúhu ccaliscuján laqui huixinín na nalipahuanátit. ⁶Porque huá amá Dios huanti maktum quilhtamacú chiné huá: “iCaánlh taxkáket antanícu huak capucsua!”, pi huatiyá chú umá Dios huanti quincamaxquiyán taxkáket nac quinacujcán laqui nalakapasáhu lanca xlicácnit Dios huantu masiyuma nac xlatámat Jesucristo.

Dios maakpuhuanianiy huanti patinán caj xpalacata

⁷Xlicana pi lanca xtapalh amá taxkáket huantu Cristo quincamaxquinitán, y aquinín anta maquinitáhu nac quimacnicán huantu litaxtuy cumu la patum tlanmanlh nima litlahuanit litlhtámat, pero nipara makas quilhtamacú natapaklha. Huá chuná litlahuama laqui Dios stalanca namasiyuy pi huá quincamaxquimán litlihueke lata xlihuak huantu aquinín ctla-

huamanáhu nılay túcu aquinín ctilahuayáhu quecstucán. ⁸Por eso masqui lhuhua ckalhiyáhu taaklhú-huıt, aquinín nı clacpuhuamanáhu para nılay cactitaxtunıhu; masqui lhuhua huantı clıtaaklhuhuiyáhu pero nı clıtaxlajuaniyáhu. ⁹Masqui ankalhıná quincaputzastalamacán, pero Dios nı quıncaakxtekma-kaniıtán; masqui lakachunín quincamaçuctıcanán, pero nı maktum quincamaknıcanán. ¹⁰Latachá nıcu aquinín canáhu liakchuhuınanáhu xtachuhuın Jesús, ankalhıná quıncaaklhıkhımán huantı naquincamakniyán xtachuná cumu la maknıca Jesús, pero cumu niıtı quincamakniıtán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná porque huá quincamakta-kalmán. ¹¹Pus lıhuán clamanáhu y clıchuhuınanáhu xtachuhuın Jesús ankalhıná huij nahuán huantı naquincamakniıputunán caj xpılacata; pero luu tlan la quıtaxtuma porque chuná masiyuyáhu nac umá quımacnicán huantı naniy y nı kalhiy lıtlıhueke xıacata pi ankalhıná lama xastacná Quımpı-chınacán Jesús nac quılatamácán. ¹²Xlıankalhıná nı tzankay tı quıncamaklhtıputunán quılatamácán caj xpılacata cumu clıchuhuınanáhu xtachuhuın Jesús, pero huıxinín caj xpılacata cumu lıpañuanátit kalhı-yátit latámat chú laktáxtut. ¹³Nac lıkalhtahuaka chiné huan çatum nac Salmos: “Aquit cca-nájlal huantı huan Dios huá xpılacata clıchuhuınalh.” Pus naçhuná chú aquinín cumu lıpañuanáhu y çañajlayáhu pus na lıchuhuınanáhu xtachuhuın.

¹⁴Porque stalanca catziyáhu pi amá Dios huantı małacastacuánılh Jesús nac çalıńn naçhuná naquıncama-lacastacuaniyán acxnı naniyáhu laquı lacxtum la huıxinín cumu la aquinín huantı lıpañuanáhu Jesús xastacná naquıncalenán nac xıacatın Dios. ¹⁵Xlıhuak huantı aquinín quıncaakspulamán huıxinín amán çalımacuaniyán, porque laıa atzinú lhuhua cristianos nac milakstıpancán caj xpılacata quıntachuhuıncán nataakataksa pi Dios çapaxquıy, naçhuná atzinú lhuhua cristianos natapaxcatcatzıniy xpılacata xıalakalhamanın y nataççnıniy Dios.

¹⁶Huá xpılacata aquinín nı clıtaxlajuaniyáhu masqui túcu quıncakspulayán, porque masqui koluma quımacnicán, huá quılıstacnicán xçalıyán skatama y tiyama lıtlıhueke. ¹⁷Umá huantı paıımanáhu uú nac çaquılhtamacú niımakas natıtaxtukoy; xahuachı niıtıcu xkásat para huá natama-lacastucáhu amá lanca lıpañúhu latámat tu nı lakspıta huantı acalıstán naquıncamaçquıcanán. ¹⁸Porque aquinín nı caj xmanhuá lakpuhualaçañáhu huantı tasiyuy uú nac çaquılhtamacú, huata huá ucxılhlacaçamánáhu huantı nı tasiyuy; porque xlıhuak huantı uú tasiyuy nac çaquılhtamacú lakspıta, pero huantı xıalac akapún nı tasiyuy canççnicahuá makapalay. **5** Umá quımacnicán huantı lıla-manáhu nac çaquılhtamacú lıtaxtuy cumu la quıncıccán antanıcu huılanáhu, y acxnı nıalçlay y naniyáhu caj namaçnıçán, pero stalanca catziyáhu pi masqui ée

quimacnicán nalaksputa Dios quincalikalhimán tunu xasasti quimacnicán xalac akapún huantü neçxni catiláclalh. ²Huá xpalacata lipeçua tlakaj layáhu lihuán kalhiyáhu umá quimacnicán lakpuhualacanáhu amá quimacnicán xalac akapún y huatiyá xliilatamacháhu. ³Porque nalitaxtuy cumu la quilhakacán huantü naquinçalimálhakecanán laquí ni xaluntu nalatamayáhu. ⁴Pero xlicana tlakaj layáhu y lipuhuanáhu lihuán lila-manáhu eé quimacnicán porque ni lakatiyáhu pi acxni naniyáhu y caj nalacmastamay nac týat niaj tü nakalhiyáhu quimacnicán tü nalilatamayáhu, huata lacasquináhu pi tuncán caquinçamaxquicanhán amá túnuj xasasti quimacnicán huantü nakalhiyáhu. ⁵Çana çpaxcatcatziñiy Dios porque huá quincamaxquinitán umá tlan xtalacapaścacni, xlacata tancs nacatziyáhu pi huantü quincamálacnüninitán huak namakantaxtiy çu xlá quincamaxquín xEspíritu Santo, laquí aya natzucuyáhu catziyáhu huantü acalístán naquinçamaxquicanán nac akapún. ⁶Huá xpalacata ankalhina akpuhuanüyáhu porque çanjlayáhu xlihuak huantü malacnuj Dios, maşqui catziyáhu pi lihuán uú lamánáhu nac çaquilhtamacú y kalhiyáhu eé quimacnicán, quitaxtuy pi mákat lamánáhu pero xamaktum nalakçanáhu Quimpuchinacán. ⁷Maşqui xlicana pi lançhú nilyay ucxilháhu cumu la xlá tasiyuy, sinoque caj xman lipahuanáhu y akstítum lamánáhu cumu kalhiniyáhu tacanájlal. ⁸Cumu

xlicana lipahuanáhu huantü quincamálacnüninitán, aquinín tlakaj layáhu y acatunu lacasquináhu pi aya xmakxtekui eé quimacnicán y maktumá aya xlakcháhu Quimpuchinacán. ⁹Huá xpalacata aquinín ankalhina makapaxuhuanáhu Quimpuchinacán Jesús, çuná para acxni naniyáhu y namakxtekáhu eé quimacnicán o para acxni nalilatamayahucú. ¹⁰Porque xlihuak aquinín naquinçalichancanán nac xlatatín xpumapeksín Cristo laquí namaklhtinanáhu quintaskahucán huantü çatunu quincalakçanáhu, para akstítum o lixcájnít xlitlahuamanáhu quimacnicán lihuán xlamánáhu nac çaquilhtamacú.

**Umá xtachuhuín Jesús
quincamaxquiyán tlan latámat**

¹¹Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu lácu Dios amaj çama-patiniy cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, huá juerza ççalimaakatzankeyáhu cristianos pi catalipáhualh. Cumu Dios stalanca quincalakapasán y catziy pi ni caj çakskahuinama acxni clichuhuinanáhu, clacpuhuanáhu pi naçhuná huixinín quilalakapasáhu. ¹²Ni nalacpuhuanátit para caj clilacataquinanamanáhu umá quintascujutçán huantü ctlahuamanáhu, huata ççamaxquimán quilhtamacú xlacata nakalhiyátit tapaxuhuan çaj quimpalacatacán y laquí tlan nacakalhítipaxtokátit huantü nitlán quincalichuhuinanán acxni talilacataquínán huantü taliscujmánalh, tahuán pi xtachuhuín Dios taliscujmánalh maşqui ni talakpalimánalh xalixcájnít xtalaca-

pastacnicán. ¹³Para tícu lacpuhuán pi aquinín caj clakahuitimanáhu acxni chuná clīchuhuīnamanáhu quintascujutcán xman Dios catziy, pero para lacpuhuanátit pi chú lacatancs huantu clīchuhuīnanáhu cakaxpáttit huantu naccahuaniyán porque amán camaktayayán nac milatamatcán. ¹⁴Catziyáhu pi Cristo snun quincalakalhamanán y huá limakxtekáhu pi camapeksínal nac quilatamatcán. Cumu catziyáhu pi huá tñihl caj xpālacatacán xlihuak cristianos, na quilicatzičcán pi xlihuak huanti lanchú talīpahuan quītaxtuy pi na aya tatanīnit. ¹⁵Cristo ñihl caj xpālacata naquinčalakmaxtuyán y laquī aquinín huanti lipahuanáhu lihuán lamánáhu uú nac caquilhtamacú niaj nalatamayáhu caj huantu quecstucán sinoque huá natapeksiniyáhu porque huá ñihl y lacastacuánalh caj quimpālacatacán. ¹⁶Xlihuak aquinín ñilay nalīmaxtuyáhu para lixcájnīt xtapuhán chātum chixcú caj xpālacata cumu chuná talīpulhcay xamapitzín cristianos, masqui xlicana pi xapulh makapitzín aquinín xliīpulhcayáhu Jesús cumu la catīhua chixcú porque chuná xtalīpulhcay xamapitzín, pero lanchú niaj chuná limacanáhu porque aya catziyáhu tícu tamá Jesús. ¹⁷Porque xlihuak huanti tatapeksiniy Cristo quītaxtuy pi xasasti cristiano, niaj talacapastaca cumu la xapulh porque xlihuak huantu xamakán aya tītaxtukōlh, huanchú tu kalhiy xtalacapastacni lanchú huak xasasti.

¹⁸Xlihuak umá huantu quītaxtuma huá Dios chuná tlahuama, xlá

matlántihl pi Cristo naxokōnuniy quimpālacatacán laquī aquinín huanti xmakalīpuhuanitáhu Dios caj xpālacata quintalākahlīncán chú tlan naquinčamalacatzuhīparayán nac xlatatín; xahuachī quincamaxquiyan tascújut xlacata cacamačatzinīhu xlihuak cristianos pi niaj tī capecuanilh Dios caj xpālacata cumu limakasitzinīt xtalākahlīn porque chú tlan tapatīniy. ¹⁹Acxni xlá macámilh Cristo tancs xmasiyuma pi xlcasquín niaj catapecuánilh catamālacatzúhuīlh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú, y niaj cuentaj xcatlahuanima xtalākahlīncán huantu xlcán xtatitlahuanīy; y aquinín quincalacsacni laquī naclīakchuhuīnanáhu eé xtamačatzinīn. ²⁰Aquinín luu xpālacachuhuīnanīn Cristo quincalīmaxtucanītán, y lāmpara Dios man camāakpuhuanīyanīmān nac quintachuhuīncán xlacata pi calīpahuántit. Huá xpālacata nac xtacuhuīnī Cristo ccalīmaakatzan-kemán pi calaktalacatzuhuītī Dios porque camatzankenānīputunán laquī akatzīyanca natalatapayātī. ²¹Cristo ñī tlāhualh talākahlīn, pero caj quimpālacatacán Dios limāxtulh cumu lāmpara xtlahuanīt talākahlīn laquī chuná tlan naquinčapalakaxokōnunán y nac xlatatín Dios nalītaxtuyáhu cumu lāmpara nītu xtitlahuanītáhu talākahlīn.

**Lanchú lakchanīt quilhtamacú
lata naquinčalakmaxtuyán Jesús**

6 Pus cumu Dios quincamaxquīnitán umá tascújut lata nacpālacachuhuīnanáhu, nac xtacuhuīnī ccalīmaakatzankeyán

xlacata pì nì páxcat catlahuátit amá xtalakalhamanín Dios huantü xlá camaxquimán. ²Porque caj calacapistáctit xtachuhuín huantü xlá huan lacatum nac líkalhtahuaka:

Acxni luu lákchalh quilhtamacú ckáxmatli huantü xquisquinípat pì naclakalhamanán; y cmaktayán acxni aya xpímpat laktzankaya.

Xlìçana pì lanchú xquilhtatá lata nalipahuanáhu y naquinçalakalhamanán. ¡Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata naquinçalakmaxtuyán!

³Aquinín claktzaksayáhu nìpara maktum xaclìmalacahuanínáhu huantü nìtlán tascújut laqui nì nalìlaclatayay huantü lanchú clìscujmanáhu. ⁴Huata luu ankalhíná cmasiyumanáhu pì xliçana huá clacscujnimanáhu Dios, porque cpaxcatlenáhu masqui nìtù tù cmaclacasquimánáhu, masqui quincalakchinán taaklhúhuít, y hasta masqui lhuhua huantü quincalimapañinicanán. ⁵Quincalacputzanicanán lata naquinçastiznicán, quincatamacnuçanán nac pulachin y lipeçua quincakesnokcanán, chuná para huá quintascujtécán, quintatzincsnicán, xahua quinta-lakachìhualhtatacán. ⁶Nachuná stalanca clìmasiyumanáhu quilatamatcán pì huá clacscujnimanáhu Dios porque chunatiyá lata akstìtum clamánáhu, tlan quintapuhuancán, catùhuá huantü cpaxcatlenáhu, clakapasáhu huantü xtalulóktat Dios, y tasiyuy pì Espíritu Santo lama nac quilatamatcán porque ankalhíná ccapaxquiyáhu

latachá tícuya cristiano. ⁷Nachuná cumu clakapasáhu xtalacapistacni Dios y tancs cliakchuhuínanimanáhu xtachuhuín mákat tasiyuy pì ckalhiyáhu xlitlihueke Dios. Ankalhíná huá clìlamanáhu huantü akstìtum tascújut, chuná acxni quincasakalicanán o acxni clacatahuacayáhu huantü nìtlán. ⁸Acatunu lactalipahua quincalimaxtucanán y lakachunín quincalìkalhka-manancanán, lakachunín tlan quincalichuhuínancanán y acatunu caj quincastiznicán, acatunu huancán pì caj cliakskahuinamanáhu huantü cuanáhu masqui luu tancs y akstìtum clìchuhuínanáhu xtachuhuín Dios. ⁹Masqui xliçana pì makasá uú clamánáhu y lhuhuatá huantü quincalakapasán, acatunu quincalimaxtucanán cumu lámpara nìtì quincalakapasán. Masqui xliçana pì ankalhíná quincamaknìputuncanán, pero chunatiyá clamánáhu xastacná; ankalhíná quincamapañinicanán pero nì quincamaknicanán. ¹⁰Masqui ankalhíná quincaaqspulayán huantü tlan naclìlipuhuanáhu pero ankalhíná ckalhiyáhu tapaxuhuán; aquinín lacobre pero lhuhuatá huantü ccalimaktayanitáhu y lacrrico ccalimaxtunitáhu quintachuhuincán; y masqui nìtù ckalhiyáhu huantü xtapalh tumìn pero nìtucu quincatzankaniyán huantü cmaclacasquináhu nac quilatamatcán.

¹¹Natalán xalac Corinto, aquit nìtù ccaakskahuimán huata tancs ccamakalhchuhuínimán porque ccapaxquiyán xlihuak xlitlihueke quinacuj. ¹²Aquinín nìpara pulactum ckalhiyáhu

quintalacapastacnicán huantü caj xaccamaaktzëkuilínín o nì xaccahuanikón, huata huixinín chuná lìcatziyátit nì huak quilamaca-tzìniyáhu huantü caakspulayán o huantü maklhcatziyátit. ¹³Huá xpälacata cçalìmaakatzankeyán cumu la çatüm chixcú huantü çatachuhuinán xlahahuasán, xlacata pì para túcu quilahuaniputunáhu huak caquilahuaníhu y caquilamaca-tzìníhu chuná cumu la aquinín cçamãcatzìniyán quintalacapastacnicán y cçalakalhamanán.

**Dios quincalìmaxtuyán
cumu la xpusiculan xastacná
antanícu xlá lama**

¹⁴Para túcu nì talìpahuán Dios huixinín nì lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnicán, porque caj lìhuana çalacapastáctit: ¿pì tlan tatalacastuca huantü nìtlán tascújut amá huantü akstítum tascújut? ¿pì tlan lacxtum täläy çacuhuiní xahua çatzìsnì? ¹⁵Chuná cumu la Cristo nìlay tatalakxtumiy akskahuiní, na nìpara huantü lìpahuán Cristo chu huantü nì lìpahuán. ¹⁶Xlìhuak aquinín huantü lìpahuanáhu Dios nì quincaminìniyán natatalakxtumiyáhu huantü talakachixcuhuy tzincun. Porque Dios quincalìmaxtuyán cumu la xpusiculan xastacná antanícu xlá lama, chuná cumu la maktum quilhtamacú chiné huá:

Aquit ankalhíná clámaj nahuán
nac xlatamatcán lätachá
nìncocxni,
porque aquit Xpuchinacán y
xlacán quincamanán.

¹⁷Huá xpälacata chiné huamparay Dios:

Catapanútit nac xlakstipancán y
nì lakxtum cacatalátit;
nìtù caxamátit huantü nìtlán,
laquì aquit tlan
nacatalatamayán,

¹⁸y aquit Mintlaticán nacuán y
huixinín quilakahuasán y qui-
lactzumaján nahuanátit.

Chuná huan Quimpuchinacán
Dios huantü lanca xlacatzúcut.

7 Natálán, xlìhuak umá
huantü Dios tihuanchá
xamakán quilhtamacú aquinín
quincamãlacnunicanítán. Huá xpä-
lacata cçalìhuaniyán pì chunatiyá
akstítum calatamáhu y nìtù tilì-
maxcajualiyyáhu quimacnicán xahua
quilìstacnicán, huata caj xmanhuá
akatiyuj calìláhu lätä lácü tlan nalì-
makapaxuhuayáhu Dios y lácü tlan
namapeksinán nac quilatamatcán.

**Pablo luu çalìpaxuhuay
cristianos xalac Corinto**

²ìXtlahuátit lìtlán çanaçaj tzinú
xquilalalalhamáhu! Porque nìpara
çatüm cristiano ctlahuaniyáhu
huantü nìtlán, nìtì çatratlaha-
manáhu y nìtì cakskahuimanáhu.

³Nì huá xpälacata chuná cçahua-
niyán para caj nacçalilacataquiyán
o nacçalilacahuaniyán para nìtlán
mintapuhuancán, sinoque cumu
la cçahuanín xapulh pì huixinín
ankalhíná cçapaxquiyán xlì-
huak quincacú laquì nacatzìyátit
pì acxtum lìpaxúhu nalatamayáhu
y na lacxtum lìpaxúhu nanìyáhu.

⁴Aquit cçapaxquiyán huá xpälacata
lacatancs cçalìxakatliyán y nìtù cçä-
maaktzëkuilìniyán, xahuaquí luu
cçalìpaxuhuayán lácü quilalal-
kaxmatáhu, y masqui lhuhua huantü

quincalimapatiničanán huixinín quilamaakpuhuanianiyáhu y quilamaxquiyáhu lanca tapaxuhuán acxni ccalacapastacán.

⁵Hasta lata cticháhu nac xapulataman Macedonia nitucu a akatzianca cjaxáhu porque latachá nícu canáhu ankalhiná ni quincaucxilhputuncanán, quincaputzastalacanán, y akatiyuj lay quinacujcán caj lata claklhpecyanáhu huantu naquincacaspulayán. ⁶Pero Dios lakatiy camakapaxuhuay huanti talipuhua-mánalh, pus xlá quincamacaminín Tito laqui xlá naquincamaka-paxuhuay. ⁷Ni caj xmanhuá luu clipaxúhualh cumu para xlá quincalakchín, huata huá atzinú luu quincalimakapaxuhuán porque nachuná luu xpaxuhuama caj mimpalacatacán; xlá quincalita-kalhchuhuinán lata lácu akatiyuj layátit porque ni catziyátit para tlan clamánahu, nachuná quincahuanín pi lacasquinátit pi tuncán xaccalakanchán. Huá xpalacata luu atzinú quincalimakapaxuhuán.

⁸Masqui xlicana ccatziy pi amá quincarta huantu aquit pulh ctica-tzoknín y cticamacanichán luu snun calimakalipuhuán porque lhuhua huantu ccalihuanín, huantu quilacata nipara tzinú clacpuhuán para pi nichuná xacticahuanín. Acxni acu ccatzoknunikón xaclacpuhuán pi max lan naccamakalipuhanán, pero tamá talipuhuán nijmakas quilhtamacú tixtukolh. ⁹Lanchú luu clipaxuhuay ni xlacata cumu caj ccalimakalipuhuán, huata huá clipaxuhuay porque tamá min-talipuhuancán camaktayán laqui

nalakpaliyátit xalixcájnít milatamatcán nac xlatatín Dios. Huixinín xlihipuhuampátit mintalakhincán chuná cumu la lakatiy Dios, huá xpalacata clihuán pi amá quincarta huantu ccamalakachanín nitu ccalimalaktzankén huata tlan camacuanín. ¹⁰Porque amá talipuhuán xpalacata talakhín huantu Dios lakatiy napatiyáhu xlicana quincamaktayayán nalakpaliyáhu xalixcájnít quintalacapastanicán nac xlatatín Dios laqui xlá tlan naquincamatzankenaniyán y naquincamaxquiyán laktáxtut. Pero huanti caj lihuaca tzucuy talilipuhuán huantu uú xala caquilhtamacú xlicana pi taamánalh talaktzankatayay, porque ni akatiyuj talilay xtalakhincán huantu tatlhuanit nac xlatatín Dios. ¹¹Huixinín tayanítit makatlajátit mintalipuhuancán chuná cumu la lakatiy Dios, y Dios camaktayanítán, camaxquín litlihueke laqui namaxokoniyátit amá chixcú huantu xtlhuanit lixcájnít talakalhín nac milakstipancán. Porque snun xcamamaxaninítán huá luu xlisitziniyátit, y cumu ni xcatziyátit lácu luu natlahuayátit lata nalacaxtlahuayátit aquit quilakalhasquíhu y lata tu cahuanín nalimaxokoniyátit ni akatiyuj lilátit huata chuná tlahuátit, tamacxtútít amá chixcú huanti xtlhuanit talakhín y mapatiniítit. Antá stalanca litasíyulh pi huixinín ni xmaklicatziyátit lata tu tláhualh nitlán. ¹²Acxni aquit ccamacanichán amá quincarta, ni huá clitzokli laqui caj naclimamaxaniy amá chixcú huanti xtlhuanit talakhín huata huá ccalitzok-

nunín laqui caj naccalitzaksayán para xlicana luu quilalipahuanáhu y tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán. ¹³Pero cumu xlicana ctalulokui pi quilalipahuanáhu atzinú cliikalhiyáhu tapaxuhuán nac quilatamatcán.

Pero mas clipaxuhuanítáhu porque Tito luu kalhiy tapaxuhuán cumu huixinín maktayátit laqui nítucu natzankaniy; xlicana pi lata tu tlahuayátit aquit luu clipaxuhuay.

¹⁴Aquit ccatziy pi ni caskáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixinín luu tlan mintapuhuancán. Xlihuak huantu aquit ccalimakalhchuhuinínitán huá xtalulóktat, chuná cumu la cuánilh Tito pi aquit luu clipaxuhuay lata huixinín lapátit. ¹⁵Xlá luu cana lipaxúhu calakca-tzalacanan acxni lacapastaca lácu kalhakxapáttit lata túcu xlá calimakalhchuhuinín, xahuachí lácu akatiyuj xlapátit acxni calakchán porque xlcasquinátit nacatziy pi lipahuanátit. ¹⁶Nachuná aquit clipaxuhuay porque ccatziy pi ni caquintilajimamaxanihu nac milatamatcán y na tlan ccalipahuanán.

Pablo lacasquín pi lipaxúhu catamástokli acatzunín xtumincán

8 Natlán, chú aquinín ccalitakalhchuhuinanan lata Dios camaxquinít xatlán xtalacapastacnicán amakolh quinatalancán huanti talipahuán Jesús xlicalanca nac xapulataman Macedonia. ²Masqui xlicana pí lhuhua talipuhuán huantu ankalhiná calakchín pero xlacán ni tataxlanjaniy huata luu lipaxúhu lata talamánalh; y masqui xlicana pi luu lacpobre, acxni cahuanicán

pi súluj natatlahuay xtumincán laqui natalimaktayanián, lipaxúhu tamastay lámpara luu lacrrico.

³Aquit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalakcatzanaj tamastay huantu takalhiy porque acatunu tamastay hasta huantu ni tamakaakchán.

⁴Maklhuhua quintahuánilh xlacata pi caccamáxquilh talacasquín catalimaktáyalh huantu takalhiy amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén. ⁵Pero ni caj xmanhuá talitamáxstekli huantu xtamastay, sinoque pulh huatunín tatamacamástal nac xlacatín Quimpuchinacán y acalístán chú quincahuanín pi naquinca-maktayayán nac quintascujutcán para huá chuná lacasquín Dios.

⁶Huá xpalacata acxni cucxilhui huantu xtamastokkonit amakolh quinatalancán xalac Macedonia, aquinín clisquiníhu litlán Tito laqui huá na camaakaspútlh nac milakstipancán huantu xlá xmaqulhtzuquinít lata namaklhtinantilhay huantu huixinín nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén. ⁷Lacaxtum calichuhuinancanátit pi huixinín tlak tancs lipahuanátit Dios nixachuná xamakapitzín, tlak tlan masiyuyátit xtachuhuin porque tancs lakapasátit xtalacapastacni, para aktum tlan tascújut tlahuaputunátit y nílaj makantaxtiyátit ni tuncán lakachipiniyátit, xahuachí nachuná calakalhamanátit catihua cristianos chuná cumu la ccalimakalhchuhuinínitán. Pus cumu chuná qitaxtuy, chú clacasquín pi mas lipaxúhu namastayátit acatzunín huantu nalimaktayani-

nanátit mintumíncán nixachuná amakapitzín.

⁸Umá huantı ccahuanimán ni luu ccałımapeksımán, caj xman clacasquín nacatzıyátit laťa lácı xamakapitzın cristianos lipaxúhu tamaktayanınán, y laquı huixinın na tlan namasiyuyátit pi amá tapaxquıt huantı kalhiyátit xlıcána huantı lakatiy Dios. ⁹Cumu la catziyátit pi caj xpalacata cumu Quimpuchinacán Jesucristo snun quincalalalhamanán, masqui xlá luu rico xuanıt porque xlá xpuchiná caquilhtamacú, pero litánulh cumu la nıtu a cakálhılh caj quimpálacatacán laquı chuná aquinın luu lacrrico nalıtaxtuyáhu porque chú lipaxuhuayáhu lhuhua xtalakalhamanın huantı quincamaxquın.

¹⁰Laquı atzinú naliakpuhuantiyayátit camán camalacapastacniyán huantı man timaquilhtzuquıtıt çatatá laťa acxtum lamachuhınnıtıt xlacata namastoktilhayátit acatzunın mintumíncán, xlıcána pi luu tlan huantı huixinın tlahuayátit. ¹¹Chuná cumu la xkalhiyátit tapaxuhuán acxni matzuquıtıt pi ankalhıná chuná cakalhıtıt tapaxuhuán hasta acxni namaakasputuyátit tamá mintascujutcán. ¹²Porque amá cristiano huantı xlıcána lılakachixcuhıputún Dios huantı maktasiyutılhay, Dios lipaxúhu makamaklhtıy xlılakachixcuhıın huantı lacpuhuán pi tayaniy namastay, porque Dios ni quincamaksqinán huantı xlá catziy pi ní kalhiyáhu.

¹³Umá quintachuıın ni huamputún pi caj xlacata cumu nacamaktayayátit xamakapitzın

cristianos huantı ni takalhıy tu tamaclacasquın huixinın nalıquilhtzıncsátit, ¹⁴huata caj xman talacasquın pi acxtum nalalalalhamanáhu, porque lanchú huixinın kalhiyátit huantı xlacán ni takalhıy, pero namın quilhtamacú acxni xlacán takalhıy nahuán huantı huixinın ni catikalhıtıt entonces natasıyuy pi acxtum lalalalhama-nátit porque na nacamaktayacanátit acxni nıtu úu namaclacasquinátit. ¹⁵Chuná naquıtaxtuy cumu la huan nac xtachuhuın Dios: “Amá huantı lan xmakalanananıt ni akataxtúnılh huantı xmaclacasquınıt, na nıpara huantı ni lhuhua xmakalanananıt nıtu tzankánılh huantı nalıhuayán.”

**Pablo malakachamapá Tito
nac xacachiquın Corinto**

¹⁶Caná cpaaxcatcızınıy Dios pi xlá máxquılh tlan talacapas-tacni quintalacán Tito laquı na nacaklıhuanán chuná cumu la aquıt ccaaklıhuanán. ¹⁷Acxni aquıt cuánılh pi xtláhuah lıtlán xcalakapaxıalhnamparán xlá aya xlacapastacnıt huantı caj sacstu xlacata pi nacalapakaxıalhnananı porque catziputún para tlan lapátit.

¹⁸Na acxtum ctamacamachá Tito çatum quintalacán huantı luu xatalıpahı y lacxtum antanıcu lipahuancán Jesús luu huancán pi tancs laťa lıscujma xtachuhuın Quimpuchinacán. ¹⁹Xahuachı huatunın canajlanın talácsaclı laquı naquincamakamaktayayán laťachá nıcu aquinın nacanáhu lıscujáhu umá tascújut huantı ctlahuama-náhu laťa cmamacxtumımanáhu acatzunın tumın laquı natasıyuy

pi xliçana lakalhamaninanáhu y chuná lĩlakachixcuhuimanáhu Quimpuchinacán Jesús. ²⁰Xáhuachí aquit clakatiy lãta quincamaktayamán porque cumu lipahuancán ni clacpuhuama para xamaktum naquincaliaksanachán para nahuán pi huí tu cakskauixtúhu umá tumĩn huantũ clemánáhu nac Jerusalén. ²¹Huá xpãlacata aquinĩn ankalhĩnã claktzaksayáhu ctlahua-yáhu huantũ tlan tascújut, chuná nac xlacatĩn Dios xahua nac xlacatĩncán cristianos.

²²Y na ccahuaniputunán pi na caçamachá Tito chu xcompañeros açhatumlitũm quintãlacán huantũ aquinĩn cucxilhnitáhu chunatá lãta quinticapektanũn luu akstĩtum quincatascujmán, xlã luu paxũhualh acxnĩ cãtzĩlh pi naanán çalakapaxialhnanán porque aquit clitachuhuinanĩt lãta lãcu kalhiyãtit tacanãjlat, y lãcu súluj tlahuayãtit mintumĩncán huantũ limaktayanãtit, huá xpãlacata chú luu ya tapaxuhuán camaktayaputunán. ²³Para tícu catziputũn tícu xpãlacata clilacsacnit Tito laquĩ huá nacãlakanachán milicatzĩtcán pi caj xpãlacata porque umá chixcũ huantũ lan quimaktayama nac xlitascújut Dios y ccatziy pi nachuná nacãmaktayayán nacãlimacuaniyán antá; y chĩnchũ amãkolh lacchixcuhuĩn huantũ tatãamãnalh huá man tamãlakachãnit minatãlancán huantũ talipãhuán Jesús y talamãnalh nac lactzũ cachiquĩn uũ lacatzunĩn. Umãkolh lacchixcuhuĩn talĩlakachixcuhuimãnalh Dios caj xpãlacata xtascujutcán. ²⁴Laquĩ xli-huã cristianos natacatziy pi luu

çalacsacmacãncãnitanchã umãkolh lacchixcuhuĩn huixinĩn caca-paxquĩtit y cacãmaktayãtit laquĩ natasiyuy pi aquinĩn xliçana quincaminĩniyán nacpaxuhuayáhu caj mimpãlacatacán porque tlan catziyãtit y paxquĩnanãtit chuná cumu la lipãhuanãtit Quimpuchinacán.

Pablo lacasquĩn pi aktum tapaxuhuán catamãstalh xliĩmosnãcãn

9 Natãlán, xliçana pi niaj xafuerza naccãmalacãpastacniyán xlacata nacãlimaktayayãtit huantũ kalhiyãtit amãkolh cristianos xalac Jerusalén huantũ talipãhuán Jesús. ²Porque huixinĩn ankalhĩnã ya tapaxuhuán maktayanĩnanãtit y cãlãtãkalhchuhuĩnalh quinatalancán xalac Macedonia pi hasta çatãtã huixinĩn xalac Acaya tzu-cunĩtãtit mãstokãtit acatzunĩn mintumĩncán huantũ nalĩmaktayanĩnanãtit, y acxnĩ xlacán tacãtzĩlh huantũ tlahuapãtit, na talãlĩmãkalhchuhuĩnĩlh pi na nata-mãstoktilhay acatzunĩn xtumĩncán huantũ natalĩmaktayanĩnãn. ³Huá xpãlacata cãlĩmacãmachã umãkolh natãlán laquĩ nacãmauxçãniyán y namaãkasputuyãtit huantũ aya mãquĩlhtzuquĩnitãtit laquĩ ni nata-mãxaniyãtit porque acxnĩ aquit cãlĩchuhuĩnanãn cuan pi xliçana lakatiyãtit maktayanĩnanãtit. Chuná ccahuanimãn laquĩ na aya naquĩlãlĩkalhĩtahuilayáhu, ⁴porque para xamaktum acxnĩ nacãnachã nac mincãchiquĩncán naquĩntãtãn makãpitzĩn cristianos uũ xalac Macedonia y para huixinĩn ni mãstoknitãtit nahuán huantũ

nalimaktayaninanátit, xlicana pi lanca limaxana naquinaquita-tuniyán porque maklhuhua lata ccalichuhuinanítan pi lipaxúhu maktayaninanátit. ⁵Pero laqui niñu litamaxaniyátit huá xpalacata aquit ccalisquinilh litlán umakolh natalán xlacata pi cacalakapaxialhnán laqui nacamauxcaniyán y maktumá namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuqipítit, y chuná natasiyuy pi huixinín chapaxuhuaña mastayátit huantu kalhiyátit, y ni huata caj nalitasiyuy pi huixinín caj xalacpilhín y masqui maktayaninanátit xafuerza porque aquit luu ccaliakaxculimán.

⁶Cumu la huixinín catziyátit pi huanti ni lanca chanán ni lhuhua makalanán; pero huanti lanca chanán lhuhua makalanán. ⁷Luu caminiyán pi minacuján nakalhasquinátit lata lácu tlan nalimaktayaninanátit huantu kalhiyátit, pero niñu chasitzi namastayátit o chalacatzanaj camastalh porque Dios lipaxuhuy huanti ya tapaxuhuan mastay huantu kalhiy. ⁸Dios lakatiy nacasiculanañlahuanianyán mintascujutacán laqui atzinú lhuhua nakalhiyátit niñachuná huantu mastapátit laqui mas nakalhiyátit y niñu nacatzankaniyán y chuná tlan lipaxúhu nacalimaktayayátit xamakapitzín cristianos huanti ni takalhiy huantu tamaclacasquin nac xlatamacán. ⁹Porque lacatum nac xtachuhún Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán xpalacata chatum tlan cristiano:

Xlá lipaxuhu camaakpitziniy
acatzunín huantu kalhiy
lacpobres,

y umá xtapaxquit necxnicú
catipatzankácalh nac xlacatín
Dios.

¹⁰Cumu Dios huanti mastay lichánat huantu chancán xahua amá quinta huacán huantu lihuanáhu, pus na huatiyá tamá Dios nacamaxquiyan xlihuak milichanacán huantu namaclacasquinátit y namastacay laqui niñu nacatzankaniyán y chuná huixinín mas kalhiyátit nahuán huantu tlan nalimaktayaninanátit. ¹¹Chuná chú xliankalhina nacaakataxtunitilhayán huantu lipaxúhu nacalimaktayayátit lacpobres cumu la ti xalac Jerusalén. Y xlihuak amá acatzunín mintumincán huantu huixinín namacamastayátit nac quimacancán laqui aquinín nacamaakpitziniyáhu laklimaxkenín, chuná amakolh cristianos luu natalipaxcatcatziniy Dios amá mintatáincán huantu natamaklhtinán. ¹²Porque acxni aquinín naccaleniyáhu umá tamaktay amakolh natalanín, ni caj xmanhuá cacticalenihu huantu nacalimacuaniy nac xlatamacán y antiyá naquitayay quintascujutacán, sinoque xlacán lhuhua huantu natalipaxcatcatziniy Dios porque caaklihuamáca natamaklhcattziy. ¹³Natalilakachixcuhuiy Dios caj xpalacata huantu nacalimaktayayáhu porque xlacán natataluloka pi xlicana huixinín huá makantaxtipátit xlimapeksín Cristo. Na natalipaxcatcatziniy Dios porque huixinín akxapaj layátit lata mastokátit acatzunín huantu kalhiyátit laqui caj mintapaxuhucacán nacalimaktayayátit lachá tícuya cristiano. ¹⁴Xahuachí ankalhina

ya tapaxuhuán natakalthahua-
kaniy Dios caj mimpalacatacán
porque Dios camaxquinitán tlan
talacapastacni lata lipaxúhu
namaktayaninanátit. ¹⁵Luu capax-
catcatzínihu Dios caj xpalacata
lanca xtalakalhamanín huantü
quincataín nac xlatamat Jesucristo.

**Pablo kalhiy limapeksín
porque xlá na apóstol**

10 Chú huí aktum lanca litlán
huantü aquit Pablo cçasqui-
niputunán, pero huantü lacatitum
porque ccapaxquiyan chuná cumu
la capaxquiyan Quimpuchinacán
Cristo, y nichuná claputún cumu
la tahuán makapitzín huantü quin-
taliyahuy pi acxni cuilachá nac
milakstipancán ni marí cchuhuínán
caj lámpara ccaquilhpeccuanianyan,
pero acxni caj ccatzokniyan quin-
carta huantü ccamacaniyahán mat
luu lipeccua lata ccahuaniyan cumu
mat caj mákat cuij. ²Huá xpalacata
ccalimaakatzankeyán, acxni aquit
naccalakanachán ni clacasquín
para tícu caj natzucuy quinta-
lahuanian o naquiltzaksaputún,
porque aquit naccatalahuanian
xlihuak huantü catuhua quintaliya-
huamanalh porque tahuán pi huantü
aquit clichuhuínán caj queccstu
quintalacapastacni. ³Xlicana
pi aquit na caj la catihua chixcú
huantü uú xalac caquilhtamacú,
pero nitü clichuhuínamanáhu
huantü caj queccstucán quintala-
capastacnicán cumu la tatlahuay
makapitzín cristianos laqui nacali-
pahuanacán. ⁴Umá quilimacahucán
huantü aquinín ckalhiyahü ni antá
uú xala caquilhtamacú sinoque

huá xlimakatlihueke Dios aquit
clitayanian, porque huá tlan camaka-
tlajay xlihuak huantü ni talipahuán
y ni taucxilhputún. Y aquinín
na tlan naccalimakatlajayahü
amakoqh huantü quincamaxtuniyan
taaksanín, ⁵y xlihuak amakoqh
huantü ankalhiná talacputzamá-
nalh xlacata ni nalipahuacán y ni
nalakapascán Dios, xahua xlihuak
amá talacapastacni huantü uú xala
caquilhtamacú, nac xmacán Cristo
cmakxtekáhu laqui huá nacama-
kalhapaliy y na natakalhakaxmata
huantü nacalimapeksiy. ⁶Y aquinín
aktum ccatziyahü pi naccalimapa-
tiniyahü xlitlihueke Dios xlihuak
amakoqh huantü caj takalhakax-
matmakamanalhcu xlimapeksín
Dios nac milakstipancán. Pero ni
xaakpantum chuná cacticatláhua
huata pulh lacatanecs naccatziy tícu
luu xlicana naquinkalhakaxmata y
tícu caj naquintatalalacataqui.

⁷Makapitzín huixinín nitü qui-
laliucxilháhu porque caj xmanhua
ucxilhatit huá lata ctasiyuyáhu y
ni huá lata ckalhiyahü quinacujcán,
pero para xlicana talulokátit pi lipa-
huanátit Dios y huá tapeksiniyatit
Cristo, na milicatzitecán pi aquinín
na huá ctapeksiniyahü Cristo.
⁸Porque masqui calacpuhuanitit pi
acatunu aquit clilacataquinán cumu
tlan ccalimapeksiyán huantü milít-
lahuatcán, nipara huá climaxanán;
kalhtum cuan pi ni climaxanán
porque Cristo ni huá quilimax-
quinít umá limapeksín laqui caj
naccalilactlahuayahuanian, huata
huá quilimaxquinít laqui caj nacca-
maktayayan lácu lihuaca akstítum
nalipahuanátit. ⁹Ni clacasquín

nalacpuhuanátit para caj ccałıma-keklhamán quintachuhuın huantu ccațzoknimán nac quincarta.

¹⁰Lhuhua huantı tahuán pı acxnı ccațzokniyán mactum carta lhuhua quintachuhuın huantu caj ccałıla-caquilhniyán y ccałımakeklhayán; pero mat acxnı chú cuilachá nac milakstıpancán nı lhuhua quinta-chuhuın, xahuachı mat nı tlıhueke cuiliy quılımapeksın caj lampa para mat ccaquilhpećuanıyán. ¹¹Pero xlıhuak amaķolh lacchıxcuhuın huantı chuná quintalıchuhuınán tancs catacátzılh pı chuná cumu la acxnı mákat cuilanáhu y caj xmañ ccațzokniyán quincarta nıpara tzinú cquilhpećuan huantu ccałımapeksıyán, pus naćhuná nı cactıquilhpećua xlacata naccama-kalhchuhuıniyán acxnı cuilachá nahuán nac milakstıpancán.

¹²Aquit nıpara tzinú clacpu-huán para xaccatařalacástucli o hasta para xacmałıhuáquılh quıntalacapařtacni nıxachuná cumu la tamaķolh huantı caj xmañ sacstucán talacputzamánalh lařa lácu tlaķ talıpaħu xakchuhuınanıń Dios natalıřtaxtuy. Xlıćana pı luu lactonto porque caj xmañ chuná talıřlacatařuınantlaħuan para tícu tlaķ kalhıy o makaacćħan xtalacapařtacni. ¹³Porque aquinın nıřu camañáhu lıřlacatařuınanáhu quıntalacapařtacnicán sinoque huá tlañ quıncalıřlakapascanıń quıntascujutcán lařa xatúcu Dios lacasquınıř nactlahuayáhu, chuná cumu la xla lacasquınıř pı nacscu-jáhu y naccalıřmakalhchuhuıniyán xtachuhuın huixinın xalac Corinto. ¹⁴Huá xpałacata ccałıhuaniyán

pı aquinın nıřu clacatzalamánaħu huantu Dios quınticalımapeksın nactlahuayáhu; osuchı řlacpuhuanátit pı nı ckalhıyáhu lımapeksın xlacata naccáhuaniyán huantu mılıřlahuacán? řLácu pı nı aquinın huantı pulh ccałıřakatlıń lařa lácu lacasquın Cristo nalıřpaħuanátit y nalatapayátit? ¹⁵Pero aquinın nıřu clıřlacatařuınamáħu xtascujutcán xamakapıřzın apóstoles, o para túcu tlahuamánaħu huantu nı quıncalıřmapeksıniřtán Dios. Huata aquinın clacasquınáhu pı akstıřum calıřpaħuanıtıř Quımpuchınacán lařuı atzinú mař tlañ naccalıřscuján chuná cumu la quıncalıřmapeksıniřtán Quımpuchınacán. ¹⁶Xahuachı clacpuhuanáhu pı nacanáhu liakchuhuınanáhu umá lıřpařuħu xtachuhuın Cristo huantu mařtay laktářtut pekañachá nac mıncachıquıncán Corinto, antanıcu nıřı a talıchuhuınán xamakapıřzın akchuhuınanıń lařuı nıřu naclıřlacatařuınanáhu xtascujutcán xamakapıřzın.

¹⁷Para tícuřa cristiano lakatıř talıpaħu maklıřcatzıćán, mejor talıpaħu calıřmářtulh Quımpuchınacán. ¹⁸Pero nı calacpuħuanıtıř para ama chıxcú huantı caj lıřlacatařuınán huantu lacpuħuan pı huá tlahuanıř amaj lıřtayanıy; sinoque huá natayanıy ama chıxcú huantı Dios nalakatıřniy xtascúřut huantu tlaħualh.

Lhuhua huantı caj taliakřkahuınán pı talıchuhuınán Cristo

11 Cumu huacán pı mat caj clakahuitima, pus para clakahuitima o nıřu clakahuitima

huatiyá pì caquilakaxmatníhu huantü ccahuanimán. ²Aquit ccapaxquiyán y lipecua ccalakcatzanán, pero umá talakcatzanín huantü aquit cmaklhcatziy huá Dios quimaxquiy, porque aquit aya ccaikalhtinaniñítan xlacata natatamakaxtokátit Cristo y clacasquín pì xmanhuá xlá milijtacán natlahuayátit laqui aquit tlan naccamacamastayán cumu la çatum tzumat huantü ñitü titlahuanit talakalhín huantü nalimaxananiy xliit huantü ámaj tatamakaxtoka. ³Aquit clacasquín pì xmanhuá napaxquiyátit y nalipahuanátit Cristo, pero acatunu clacpuhuán pì chuná cumu la akskahuíní tiaskahuimilh amá xapulh puscat huantü xuanicán Eva xlacata nakalhakaxmatmakán Dios, huixinín ñitü tikalhakaxpatmakánátit y ñitü nacaakskahuimiyán tamá akskahuíní. ⁴Chuná ccahuaniyán porque huixinín huak matlantiyátit nacalakchinán catihuj chixcú y natzucuyán çaliakchuhunaniyán tunu laktáxtut pero ñichuná cumu la aquinín ccaçlimakalhchuhuinñítan laktáxtut huantü mastay Jesús, na çalimakahchuhuinñicanátit pulactum espíritu huantü nacamaxquiyán litlihueke mat ñixachuná huantü camaxquiyán Espíritu Santo, y tuncán lipahuanátit xtachuhuincán ñixachuná cumu la lipahuanátit amá xtachuhuín Cristo huantü aya makamaklhtinaniñítatit. ⁵Pero ccahuaniyán pì ñi clacpuhuán para atzinú takalhij tlan talacapaścacni tamakolh aksaninanín huantü talixtaxtuy laclanca apóstoles y huantü huixinín çalipahuanátit. ⁶Masqui

xliçana pì lhuhua huantü tahuán pì aquit ñilay cchuhuinán, pero tlan lihuana cmalacaputuncuhuiy huantü cliçuhuinama xatlán talacapaścacni, y huixinín tlan malulokátit porque acxni xaclamanáhu nac milakstipancán chuná xacliscujmanáhu cumu la xacchuhuinamanáhu.

⁷Acxni aquit ctzúculh çalimakahchuhuinñiyán xtachuhuín Dios ñi xaclacpuhuán para luu lactalipahu nacamaklhcatzicanátit, çosuchí huá chuná çalimaklhcatzicántit porque ñitü ccamatajín laça ccamakalhchuhuinín? ¿Apoco lacpuhuanátit pì ctláhualh talakalhín cumu aquit ñi talipahu cliçáxtulh nac milakstipancán? ⁸Huata aquit cmatlantitilh naquintalimaktayay huantü takalhij cristianos alacátunuj xalanín laqui ñitü naquintzankaniy y tlan akstitum naccaliscuján naccamakalhchuhuinñiyán. ⁹Y acxni xacuilachá nac milakstipancán para túcu xquintzankaniy huantü xacmaclacasquín, ñipara çatum túcu huixinín ccaçlimaçakatzankén, porque acxni tachilh amakolh natalán xalac Macedonia xlacán quintamáxquilh actzu tumín huantü naquilimacuaniy, y acxni cmakáspulí huantü xlacán xquintamáxquiniñit aquit ñitü ccamaksquín para túcu naquilalimaktayayáhu; y clacpuhuán pì nexnicú cacticalimaçakatzankén para naquilalimaktayayáhu tumín. ¹⁰Chuná cumu la ctaluloka pì xliçana cliçahuán Jesús naçhuná ctaluloka pì ñipara çatum cristiano caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán laça çaliakchuhunaniy cristianos xalac Acaya xtachuhuín Cristo y

nipara aktum centavo ccamatajij.
¹¹Xamaktum para nalacpuhuanátit pi caj ni ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalihuaniyán pi ni clacasquin naquilamaskahuiyáhu, pero Dios stalanca catziy pi aquit xlicana snún ccalakalhamanán.

¹²Pero ccahuaniyán pi chunatiyá naccamakahchuhuiniy cristianos xalac mincachiqincán y ni cacti-camatajilh, laqui ni natalacpuhuan tamakolh huanti talixtuy apóstoles pi aquit tlahuay xtascújut Dios cumu la xlacán tatlahuamánalh. ¹³Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá Dios camacaminít tamakolh lacchixcuhuín huanti ccahuaniyán pi na huá xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huanti taliakscahuinín xtachuhuín Dios. ¹⁴Nipara tzinú calacpuhuanítit para ni ccahuanti ccahuanimán porque hasta mismo akskahuiní acxni calactlahuayáhuay lacuán cristianos litaxtuy cumu la chatum xángel Dios huanti maxquinít txaxkáké.
¹⁵Cumu mismo akskahuiní litaxtuy cumu la xángel Dios, pus xlihuak huanti tatascujmánalh akskahuiní na tlan talixtuy cumu la lacuán cristianos, pero tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú natalaktzankatayay chuná cumu la nalaktzankay xtascujtácán.

Pablo lichuhuínán xtalipuhuan huanti kalhiy chatum apóstol nac xtascújut

¹⁶Lanchú ccahuaniparayán pi nipara chatum tícu calacpúhua para aquit caj clakahuitima; pero masqui chuná calacpuhuanítit pi aquit clakahuitima pus caquila-

kaxmatníhu tzinú quintachuhuín porque na tlan naclilacataquinán quintascújut chuná cumu la xlacán tatlahuay. ¹⁷Umá huantu camán ccahuaniyán ni huá quilimapeksinít Quimpuchinacán, pero chuná camán ccahuaniyán cumu huixinín huanátit pi aquit caj clakahuitima y na tlan chú naclacataquinán ¹⁸chuná cumu la talilacataquinán makapitzín huantu tatlahuay xtascujtácán. ¹⁹Koxutacú tihuanátit huixinín, porque litaxtuyátit pi luu laskalalán pero matlantiyátit lata cakalhaxpatátit huantu talichuhuínán tamakolh huanti talilakahuititlahuán xtachuhuín Dios, ²⁰huak matlantiyátit lata calimapeksiyán nacaliscujátit y camaxquiyátit mintumincán laqui natalipaxuhay, pero nitu huanátit masqui camakkalhanancanátit, y hasta calakakaxicanátit nac milacancán. ²¹Masqui xlicana pi aquit ni ckálhilh litihueke xlacata chuná naccaliakskahuimiyán cumu la xlacán tatlahuamánalh.

Pero para tamakolh aksaninanín talilacataquinán huantu tahuán pi taliscujnítá pus aquit na camaj lilacataquinán cumu la chatum lakahuiti huantu aya ctiliscujnít chu huantu ctilipatinít. ²²Para xlacán talilacataquinán cumu judíos pus aquit na judío; para tlancaj camaklhcatzicán cumu israelitas pus aquit na israelita; osuchí huá talichixcujnún cumu huá xlitalakapasnicán xamakán kolutzín Abraham pus na xlitalakapasni Abraham aquit. ²³Para huá talilacataquinán cumu talacscujnimánalh Cristo pus atzinú

aquit tlak clacscujniníttá nixachuná cumu la huatunín. Masqui cahuántit pi clakahuitima porque clilacataquinama huantu ctilipatiníttá caj xpalacata Cristo xlicana ccahuaniyán pi maklhuhuatá quilítamacnucán nac pulachin nixachuná cumu la xlacán; cma-kasitzinán y quiliaklhchasnokcanit caj huá xpalacata Jesús, xahuachí maklhuhua quimakniputuncanit. ²⁴Aya xlimakquitzis lata xanapuxcun judíos quintamacamástalh y tamapeksínalh laqui makpuxamacunajatza naquilikeshnokcán latigo. ²⁵Maktutu quiacnicchipacanit, maktum caj quiliactalanchipáca chíhuix. Xlimaktutu talakaspita y laktzankay nac chúchut amá barco huantu xacpuamanáhu, y maktum quilhtamacú aya xacjicsuay, maktum nac pupunú tantacú y tantascaca antá cpátihl lata caj xacxquihuatnán xacchipama paktum quihui. ²⁶Lacalhhuhua antá nícua cquichañit lakachunín aya cmuxtuy nac kalhtuchoko; quintalipataxtuy y quintamakniputún kalhananín; quintasitziniy y quintamakniputún quinatachiquín xahua huanti xala mákat. Masqui nac cachiquiní acatunu quintamakniputún, xahua nac çatuhuán chu nac pupunú nicajcu calinín cquítayanit; y acatunu quintamapatiníy amakolh aksaninanín huanti tahuán pi na huá Cristo talacscujnimánalh. ²⁷Lhuhuatá lata túcu ctilíscujli, pero na lhuhua huantu clitaaklhuhuiy, acatunu hasta ni clhtatay caj lata cscujma; laná cpatinit tatzincsi xahua takalhputi; acatunu makas ni cuyán; laná cpatinit calonkni; y

acatunu hasta nitu quilhákat huantu naclilhakanán.

²⁸Pero masqui lhuhua huantu aquit clipatima caj huá umá xpalacata chunatiyá chalí chalí akatiyuj clilay laqui lihuana y akstitum xtalatámalh amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo lata nícuya cachiquiní. ²⁹Para çatum cristiano taxlajuaniy nac xlatámát aquit clilipuhuán xtaxlajuánit, y para tícu lactlahuayahuay çatum cristiano huanti lipahuán Cristo aquit na quimakalipuhuán. ³⁰Aquit ni clakatiy clacataquinán pero acxni clíchuhuínán huantu aquit ctitlahuaníttá caj xmanhuá clíchuhuínán lata Dios quimaktayanit laqui tlan nactlahuay huantu quecstu nilay xactlahuay. ³¹Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo y huanti caj xmanhuá sacstu mininiy canexnicahuá nalakachixcuhicán stalanca catziy pi huantu aquit cquilhuama huá xtalulóktat y nitu caksaninama. ³²Dios na quimaktáyalh amá quilhtamacú acxni xacanit nac Damasco, porque amá gobernador huanti lacxtum xtamapeksinán rey Aretas camapéksilh xtropa laqui natamaktakalhnán nac tlancátiji antanícu xlectanucanachá nac cachiquiní laqui naquintachipay y naquintatamacnuy nac pulachin. ³³Pero acxni tacátzilh natalán huanti antá xalanín tuncán quintahuánilh y quintamaktáyalh laqui tlan nactzalay, xlacán quintamájulh nac patum lanca pekxu y laka-siyu quintalacmáctihl nac aktum ventana xapátzaps huantu xlistilimpacacanit cachiquiní, aquit ctzálalh y ni quintachípalh amakolh tropa.

**Pablo lichuhuinán huantu
Dios limalacahuaniñit**

12 Masqui ccatziy pi ni quimininiy para chuná nacitlilacataquinán quintascújut huantu ctitlahuanit, pero cumu juerzaj qui-litláhuat huá chú naclichuhuinán huantu Dios quilimalacahuaniñit. ²Chiné quilhtamacú xliakcutati cāta laṭa Dios quilelh nac xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy para xachatuminica quilelh osuchí caj quilistacni tílelh, xman Dios ccatziy. ³Cumu la ccahuanimán ni ccatziy para xachatuminica quintilencalh osuchí caj quilistacni, porque caj xmanhuá Dios ccatziy. ⁴Pero ccatziy pi quilencalh nac amá calilakátit pulataman antanicu huilachá Dios, y stalanca ckáxmatli lacuán xtachuhuin Dios huantu ni para chatum chixcú a maḁaxmatacán, y ni para mininiy natalichuhuinán. ⁵Xlicana pi caj xpālacata huantu Dios quima-siyuniniñit y quimaḁaxmataniñit tlan xacililacataquinālh, pero ccatziy pi nichuná quilitláhuat, huata acxni clichuhuinán o clilacataquinán huantu aquit ctitlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktayanit acxni xactaxlajuaniy. ⁶Pero para xacililacataquinālh quinta-scújut ni caj lakahuiti xqitáxtulh, porque huantu xacua huá xtalulóktat; pero nichuná clacataquinán laquí niñi nahuán para aquit marí cchuhuinán pero niñtucu quinkasat. ⁷Pero laquí niñtū naclilacataquinán huantu quilimalacahuaniñica Dios tlan tláhualh nackalhíy nac quimacni aktum tacatzanájuat huantu canexnicahuá naquimaḁatiniy,

umá tapatín huantu ckalhiy xlicana pi huá maḁacatzuquinñit akskahuini. ⁸Xlimaktutu aquit clisquiniy Dios xlacata pi catláhualh litlán caquimaklhtilhá tapatín para xlá chuná lacasquín. ⁹Pero Dios chiné quinkalhtiy: “Clacasquín nacatziya pi xlicana cpaxquiyán y chapaxuhuaṇa capati mintalipuhuañ chu mintacatzanájuat; porque aquit climasiyuy quilitlihueke nac xlatamātcán huanti lacxlajua y ni laktlihuekén, pero huanti quintalipahuán.” Huá xpālacata luu clipaxuhuañ pi aquit xljua ckalhiy quilatāmat porque ccatziy pi chuná Dios limasiyuma xlitlihueke nac quintaxlajuānit. ¹⁰Čana clipaxuhuañ pi aquit xljua quilatāmat cumu la acxni ccatziy pi niñay túcu tlahuañ quecstu para ni huá Dios naquimaktayay, chuná cumu la acxni quilikalhkamanancán, o acxni para túcu cmaclacasquima y niñtū ckalhiy, chuná para quimputzastalamācalh, osuchí xlihuāḁ amá taaklhúhuñ huantu quilakchín caj xpālacata cliakchuhuinán xtachuhuin Cristo, huá xpālacata clihuán porque acxni luu atzinú xljua cmaclhcatziy nac quilatāmat xlicana pi huata acxni tlak lhuhua quimaḁquiy Dios xlitlihueke.

**Pablo lipaxúhu caliscuja xlihuāḁ
cristianos xalac Corinto**

¹¹Xlicana pi laná clilacataquinālh quintascújut huantu aquit ctitlahuanit cumu la chatum lakahuiti, pero huāḁ huixinín quilamastuntlahuáhu, porque huixinín xcalakchanán tancs nalichuhui-nanātīt huantu aquit ctiliscujniñtá pero huata nichuná tlahuātīt.

Maşqui chú lacpuhuanátit pì aquit nìtu clìmacuán pero huá Cristo quilacsacnìt laquì naclìtaxtuy xapóstol, nìxachuná cumu la tama-kòlh aksaninanín huantì huixinín çalìpahuanátit y huantì tahuán pì xlacán na apóstoles. ¹²Stalanca taluloknìt pì xliçana aquit xapóstol Cristo porque xlá lhuhua çamaşquìnìtán xaliucxilhtiyat laa quimañlahuanìnìt laclanca liçacnìt tascújut nac milakstìpancán, lipaxúhu çalìmañalhchuhuìnìnìtán xtachuhuín Dios y çamañlantìnìt tātatlanín. ¹³Caquilamañzankenaníhu para camán çalacataquiyán o para camán çamakasiñziyán, porque camán çakalhasquínán: çpì huá cahuá nì quilalìpahuanáhu caj xpalacata pì aquit cmañlantìnìt naquintalìmaktayay actzu tumìn huantì ałacatúnuy xalanín cristianos, laquì nìtu nacçalìmaakatzankeyán huantù nacmaclacasquín?

¹⁴Chú aya ctzucunìt taçaxa laquì nacçalakanachán xliimak-tutu, pero na nìpara lançhú cactìcalìmaakatzankén huantù aquit nacmaclacasquín çhalì çhalì quintahuá. Porque lacatancs çaçuaniyán pì aquit nì huá çamakupatzatìlhayán huantù huixinín kalhiyátit mintumincán, sinoque huixinín çaputzatìlhayán laquì akstìtum nalìpahuanátit Dios. Porque huixinín stalanca catziyátit pì huá lacchixcuhuín tamakscujtiyay laquì nacamañhuiy xcamán, y nì huata huá xacamanán namakscujtiyay laquì natamañhuiy xtlatcán. ¹⁵Y caj laa çaxuhuy çalìscuján tlan nacçalìmañalhchuhuìnìyán xtachuhuín Dios hasta laa nìcu

nacquiñayay laquì huixinín lìhuana naakataksátit lácu tlan nalakmañtuyátit miñstacnicán; maşqui tancs tasiyuy pì acxnì atzinú aquit çcapaxquiyán huixinín caj quilasi-tziñiyáhu y quilalìakmakanáhu.

¹⁶Xliçana pì acxnì xaclamachá nac milakstìpancán huixinín stalanca catziyátit pì nìtu çcalìmaakatzankén para huantù nacmaclacasquín, pero makapitzìn tahuán pì maş chuná ctláhuah laquì tlan tzeñ naccaakskahuimakhliytìyán huantù kalhiyátit. ¹⁷Xlihuak huantì aquit çcamalìakachañtanchá laquì nacçalìmañalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios, çapoco na naquilahuanìyáhu pì xlacán çaakskahuimakhliytìtán huantù kalhiyátit? ¹⁸Xliçana pì aquit cmañlakachachá Tito xahua çatumlìtúm quintalacán huantì na quincamañtayamán nac quintascujtcán, çlácu çhìnchú, pì çaakskahuimakhliytìn Tito mintumincán huantù huixinín kalhiyátit? Aquit ccatziy pì Tito nìtu çamaklhtimán, porque la Tito cumu la aquit acxtumá clemánáhu quintalacapastacnicán y lipaxúhu ççamaktayayáhu cristianos maşqui nìtu ççamañajiyáhu.

¹⁹Xamaktum nalacpuhuanátit pì huá chuná çcalìhuanimán laquì naquilañapañiyáhu o nacalìtalacatlantìyáhu para túcu çcatlahuanìnìtán. Pero tancs çaçuaniyán pì nì huá chuná clìchuhuìnama, porque stalanca catziy Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo pì chuná çaçuanimán laquì maş akstìtum nalìpahuanátit Dios. ²⁰Aquit xliçana akatiyuy clay pì acxnì nacçalakanachán para

xamaktum ni cactimatlantilh lata lapátit nahuán, y na nipara huixinín catimatlantítit nactzucuyán calacaquilhniyán. Aquit nítlan cactimaklhcátzilh para lamakasiñihuilátit nahuán, para laqui laquiclhcatzaniyátit, para laaksampátit, para lalacataquipátit, o para tunuj túnu tlahuapátit çatum çatum. ²¹ Porque para chunatiyá ni tamakxtekmánal xalixcájnít xlatamatcán huanti xtakalhij, para chalhuhua xlacchajancán o para huanti taakkottamánal xahua xlihuak huanti tlahuay huantu talakalhín, xlicana pi acxni naccalakanachán lipicua lata naquilamakalipuhuanáhu, y hasta nactasay y naccalimaxananán.

**Pablo cahuaniy pi akstítum
catalatámah cristianos
xalac Corinto**

13 Cumu la catziyátit pi para chatiy o kalhatutu testigos tamaluloka pi xlicana tlahuanit talakalhín çatum cristiano, cumu tancs tamaluloka testigos pus amá chixcú lakchán pi namapatinícán. Chuná ccahuaniyán porque na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. ² Acxni ccaquilaklachán xlimaktiy ccalihuánilh amakolh huanti nac milakstipancán xtatlahuamánal talakalhín pi nij catatláhuah, y xlihuak huanti tlahuamánal huantu nítlan alisok ccamacatziniyán lihuán nia ccalakanachán xlimaktutu, para chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pi aquit ni cacticatalakatputzán lata naccalihuaniyán. ³ Cumu huixinín lihuana talulokputunátit

para xlicana Cristo quimaxquinit xtalacapastacni, pus lacatancs natalokátit porque nakaxpatátit huantu xlá quilimapeksinit laqui naccalimakalhchuhuniyán, porque Cristo huanti calalamán nac milatamatcán ni caj xaxlajua sinoque kalhij lanca xlitlihueke y huá namasiyuy nac milakstipancán acxni naccalakanán. ⁴ Masqui xlicana acxni xlá pekex-tokohuacacalh nac cruz tasíyulh cumu la çatum huanti ni kalhij litlihueke, pero chú xastacná lama porque huá lilama lanca xlitlihueke Dios. Nachuná chú quincequítax-tuniyán xlihuak aquinín huanti tapeksiniyáhu Jesús, porque nitu kalhiyáhu litlihueke cumu la xlá nitu xkalhij litlihueke nac cruz, pero cumu Cristo lama nac quilatamatcán na huá chú liamanáhu amá lanca xlitlihueke Dios huanti quincemaktayayán acxni ccamakalhchuhuniyán.

⁵ Luu lihuana calacapastáctit para xlicana akstítum lipahuanátit Jesús, para aktum macahuilijnítit mintalacapastacnicán. ¿Chimpara caj xman huanátit pi lipahuanátit y ni lihuana talulokátit? ¡Porque milicatzitcán pi Jesús lama nac milatamatcán! ⁶ Pero aquit clacpuhuan pi huixinín stalanca ucxilhpátit pi aquinín huanti cliakchuhunamanáhu xtachuhuin Jesús ctalulokáhu pi xlicana Cristo lama nac quilatamatcán. ⁷ Huá xpalacata aquinín ankalhina ckalhtahuakaniyáhu Dios laqui huixinín nij tu natlahuayátit talakalhín; umá quintakalhtahuakacán huantu ctlahuayáhu ni caj xpalacata para nalitasiyuy pi tlan ctlahuanitáhu

quintascujutcán nac milakstipancán, sinoque laquì xlicana huixinín akstítum nalatapayátit. Porque xmanhuá clacasquináhu pì akstítum nalatapayátit nì quincuentajcán huantü nalichuhuïnancán xpälacata quintascujutcán. ⁸Y masqui nìtlán caquincalichuhuïnancán pero anka-lhiná huá clacasquináhu catayánilh huantü xtalulóktat y nì huantü caj taaksanín. ⁹Huá xpälacata aquinín clipaxuhuayáhu masqui caquincahunicán pì nìtù quinkasatcán, laquì huixinín xlicana lakskalalán nalìtaxtuyátit y anka-lhiná nackalhtahuakaniyáhu Dios caj mimpälacatacán laquì lihuana naakatakskoyátit xtalacapastacni. ¹⁰Lìhuán niä ccalakanachán xli-maktutu alìsok ccatzoknimán umá quincarta laquì acxnì naccalakanachán nìtù tlahuapátit nahuán huantü nìtlán y nactzucuyán çalìlacaquilhniyán, chuná cumu la aquit quilitláhuet porque huá

quiliñapeksinìt Quimpuchinacán y nìtù caj nacçalactlahuayahuyán, sinoque laquì caj lihuaca akstítum nalipahunátit.

¹¹Natalán, aquit clacasquín pì lipaxúhu calaçalatapátit huantü akstítum y aktumá talacapastacni cakalhítit, acxtum calalalalhamántit calamakta-yátit y calamaakpuhuanñit; y Dios huantü ankahlhiná quincalalalhamanán canexnicahuá nacçalatamayán. ¹²Masqui nì antá cuilachá, calamacatìyátit y calasnáttit cumu la xlicana lìnatalán. ¹³Xlihuak umakolh natalán huantü uú talipahuán Quimpuchinacán lipaxúhu çaxakatlìlacamachán.

¹⁴Clacasquín pì xlianka-lhiná namaklhcatzìyátit nac milatamatcán lácu xlicana çalalalhamanán Quimpuchinacán Jesucristo, lácu capaxquiyán Quin-tlaticán Dios xahua laçu çatalamán Espiritu Santo.

Xcarta San Pablo Huantü

Çatzóknilh Galatas

Umá carta huantü San Pablo çatzóknilh cristianos huantü xtalipa-huán Cristo nac Galacia, xtáchuná huamputún amá mactumlitum xcarta huantü xlá ticatzóknilh amakõlh xtacánajlanín huantü xtahuilánalh nac Roma, porque lacatancs lichuhuínama pì laquì nakalhiyáhu laktáxtut xlcasquinca nalipahunáhu Cristo, y nì caj xpalacata para túcuya tlan tascújut natlahuay çatum cristiano. Pero pulactutu huí huantü juerza tzinú litalakpálit. Xlipulactum huantü lacatancs huan pì nì matlantiy xlacata huantü talipahuán Cristo natakaxmata atúnuy evangelio o tachuhuín huantü huancán pì nà nacamaxquiy xlaktáxtut xlistacnicán, pero huantü lakmakán o lactlahuaputún amá laktáxtut huantü mastay Jesucristo. Xlipulactiy, San Pablo tlihueklh tayay tancs maluloka pì xlicana xlá kalhiy amá limapeksín porque Dios man lacsacnit laquì nalitaxtuy xapóstol Jesucristo, chuná chuhuínán nac xlatatincán amakõlh cristianos huantü caj taaksanínán y talitaxtuputún cumu la lacuán apóstoles. Y xlipulactutu o xlihuatá, xlá lichuhuínán pì aquinín nìlay para túcu natlahuayáhu huantü tlan nalilakmaxtuyáhu quilistacnicán nac xlatatín Dios, huata huá likalhiyáhu laktáxtut caj xpalacata cumu lipahunáhu Cristo y çanajlayáhu pì acxni xlá nìlh nac cruz antá xokónulh quimpalacatacán laquì chú aquinín niaj tñ laçleniyáhu Dios. Cristo nà quincalakmaxtún xlacata niaj chunatiyá xliankalhín naquincalilayán amá xamakán xlimapeksín Moisés cumu la xtachín chuná cumu la xcalilayá judíos. San Pablo çalimakah-chuhuínny amakõlh cristianos huantü talipahuán Cristo pì huantü akstítum catalilatamáh amá laktáxtut huantü çamaxquicanit, y çamininiy acxtum calapáxquilh çatunu çatunu y calalíscujli.

1 Aquit Pablo apóstol, nì xlacata para huá lacchixcuhuín chuná quintalilacsacnit y quintalimaxtunit apóstol sinoque huá quilacsacnit Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlatícán Dios huantü ma-

castacuaninít nac çalínín. ²Luu çana lipaxúhu cçatzoknimán umá quincarta huixinín huantü lipahunátit Quimpuchinacán Jesucristo y lapátit nac xapulataman Galacia, y nà çaxakatilicamaxçhán

xlihuak natalánin huantı lacxtum quintatalamánalh uú. ³Quintláticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín tlan latámat. ⁴Jesucristo tamacamástal nac calínin caj quimpalacatacán laquı chuná tlan naquincalakmāxtuyán laa xlihuhua huantı nıtlán anán nac caquilhtamacú porque huá chuná laclhcahuilınıt Quintláticán Dios. ⁵¡Canexnicahuá calakachixcuıı-calh Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lipuhán pi xlacán pála talakmakamputún xtachuhuın Cristo laquı tunu huantı natalipahuán

⁶Aquit luu caj cacs clılacahuán laa huixinın luu pála lakmakamputunátit amá xtachuhuın Cristo huantı mastay laktáxtut huantı caj xpalacata xtalakalhamanın Dios ticalımakalhchuhuının laquı nalıpahuanátit, pero huata lipahuampátit amá túnuj tachuhuın huantı cahuanicanátit pi nacalakmāxtuyán.

⁷Masqui xlıcāna tancs ccahuaniyán pi nıtu túnuj xasasti tachuhuın huantı nacalakmāxtunıyán milıstacnicán, caj xman talamánalh makapıtızın aksanınanın cristianos huantı akatiyuj çatlahuayán porque cahuanıyán pi nıchuná lapátit osu nı chuná canajlayátit cumu la lacasquın Dios; pero xlacán caj calımakalhchuhııputunán atúnıj tachuhuın huantı tahuán pi huá mastay laktáxtut y nı talakatıy amá xlaktáxtut milıstacnicán huantı camaxquıyán Cristo. ⁸Pero para tícu xcalıakchuhıınanın túnuj tachuhuın huantı nacalakmāxtunıyán milıstacnicán nıxachuná

cumu la ama lipaxúhu tachuhuın huantı aquit aya ccalımakalhchuhıınınıtán, tancs cuan pi maktum calaktzankatáyalh, nı quincuenta para aquit osuchı para çatum ángel xalac akapún. ⁹Masqui xapulh aquit aya tancs ccahuaniınıtán, lanchú ccahuaniıparayán pi para tícu calıakchuhıınaniyán túnuj tachuhuın huantı nacalakmāxtuyán nıchuná cumu la huantı aquit ccalımakalhchuhıınınıtán, maktum pi calaktzankatáyalh.

¹⁰Masqui nı xlatatıt xmanhuá huantı xtalulóktat naccahuaniyán, porque aquit nı huá cputzama xlacata para talıpahua naquıntalı-māxtuy cristianos, huata huá aquit claktzaksama xlacata pi huá Dios talıpahu naquılımāxtuy. Porque para aquit caj xman huá xaclacpıtza laa lácu naquıntalıpahuan cristianos entonces nıaj xapóstol Cristo xaclıtáxtulh.

Pablo lıchuhuınán laa lácu apóstol lıtáxtulh

¹¹Natalán, aquit clacasquın nacatziyátit pi umá xasasti tamacatzının huantı mastay laktáxtut huantı aquit cliakchuhıınama, nı huá xtalacapastacnicán cristianos. ¹²Porque aquit nı caj çatum chıxcú quımasıyunııt o quılımakalhtahuakenıt, sinoque mismo Jesucristo man quımacatzınıkonıt xtalacapastacni.

¹³Huixinın max aya makkaxpatnıtátit laa lıchuhıınancán laa lácu aquit xaclıcatziy acxnı xacmaktapeksıy y xacmakmakantaxtıy xlihuak huantı tatlahuay judıos; aquit xlıcāna pi lıpecua xaccası-

tziniy y xaccaputzastalay xlihuak huanti talipahuán Jesús laqui nacamalaksputuy. ¹⁴Acxni aquit na xacmakantaxtiy amá limapeksín huantu tastalaníy judíos, lata xlihuak huanti lacxtum xaccatastacniit aquit atzinú xaclacputzay lata lácu luu lihuana nacmakantaxtiy amá limapeksín huantu xtalipahuán quilitalakapasnicán. ¹⁵Pero hasta acxni aquit niá xaclacachín nac caquiltamacú Dios quilácsacli pi xtasacua naclitaxtuy, y acxni lákchalh quilhtamacú caj lata xtalakalhamanín xlá quintasánilh ¹⁶acxni quilimacalahuaníilh xkahuasa Jesús nac xatiji Damasco laqui aquit acalístán nacliakchuhuínán amá lipaxúhu xtachuhuín huantu mastay laktáxtut nac xlakstipancán huanti ni judíos. Pero niñu xaclakama para tícu naquilimalkhchuhuniy huantu nacuan, ¹⁷na ni para calh nac Jerusalén xlacata naccatáchuhuínán huanti aya xapulh apóstoles xthuanit, huata aquit tuncán calh nac xapulataman Arabia, y acxni cquításpitli antá cchimpá nac Damasco.

¹⁸Hasta xliaktutu çata açu calh nac Jerusalén laqui naclakapasa apóstol Pedro y aktiy xamana antá lacxtum xactalamachá. ¹⁹Pero acxni antá xaclamachá ni ccaucxilhli xamakapitzín apóstoles caj xmanhuá cúcxilhli Santiago huanti xlitlakapasni Quimpuchinacán. ²⁰Aquit tlan ccamalulokniyán nac xlatatín Dios pi umá huantu aquit cçatzoknumimán huá xtalulóktat.

²¹Acalístán acxni ctáçxli nac Jerusalén calh latapuliy nac xapulataman Siria y Cilicia. ²²Por eso amá quilhtamacú nac Judea ninajti

xquintalakapasa natalán huanti xtalipahuán Jesús huanti xtahuilánalh nac amá pulataman. ²³Caj xman xtakaxmata lata xquilichuhui-nancán: “Amá chixcú huanti xapulh xquincaputzastalayán xlacata naquincatamacnuyán nac pulachin, lanchú xlá na aya liakchuhuinama umá xasasti tamacatzinín huantu xlá xmalaksputuputún.” ²⁴Y huak xtalakachixcuhuiy Dios caj xpalacata huantu xlá tlhuanit nac quilatámat.

Xamakapitzín apóstoles tlan tatlahuay Pablo cumu la apóstol

2 Hasta xliacçutati çata acu ctiampá nac Jerusalén pero lacxtum cçatáalh Bernabé xahua Tito. ²Aquit juerza cquílalh porque huá Dios xquimacatziníit pi xlcasquín pi aquit nacán; y acxni chú aya antiyá xacuilanancháhu nac Jerusalén túnuj cçatáamacxtumíhu amaqolh apóstoles huanti luu lacxtum xçalakapascán pi huá xtalacscujnimánalh Cristo y ctzúculh çalitakalhchuhuínán lácu aquit cçalimalkhchuhuniy huanti ni judíos amá laktáxtut huantu mastay Cristo. Huá chuná cliítláhualh porque aquit ni clacacquín caj chunatá nalaclatamay amá quintascújut huantu ctíliscujmajcú lanchú. ³Xlacán tamaqlántilh huantu cmasiyuy, y masqui xta-catziy pi ni judío amá quiamigo Tito huanti aquit xactañit, niñtucu huá para xafuerza nacircuncidarlay laqui tlan nacatatapeksiy. ⁴Cpuhuán pi niñt xtilihuánilh catacircuncidárlalh para ni antá cahuá xçatatalakxtumíit amaqolh

natalán makapitzín aksaninanín huantí talítanuy pì nà talipahuán Cristo, tzeq xquincapektanunítan laqui naquincaskalaján para xlicana aquinín huak cma kantaxtiyáhu huantu limapeksínán xlimapeksín Moisés, y laqui xafuerza nacmakantaxtiyáhu y chuná xtachín limapeksín naclitaxtuparayáhu. ⁵Pero masqui ankalhiná xquincaskalajmacán, aquinín nìpara maktum ccamaxananíhu o chamaxanaj naclahuayáhu huantu xlacán talacasquín, porque aquinín clacasquináhu pì amá laktaxtut huantu mastay xtachuhuín Jesús canexnicahuá nakalhiyátit.

⁶Amakolh apóstoles huantí xtapuxcuníy cristianos huantí talipahuán Cristo nì quintahuánihl para nìtlán huantu aquit ccalimakalhchuhuiníy amakolh cristianos huantí nì judíos, masqui xlicana pì aquit nì quincuenta para tamakolh apóstoles luu lactalipahua talitaxtuy, porque Dios acxtum çalakalhamán xcamanán y camaktayay. ⁷Huata xlacán nìtu taliaklhuhuatnalh tuncán taakátaksli pì xlicana huá Dios quililacsacnìt laqui naccamakalhchuhuiníy amakolh cristianos huantí nì judíos la ta lácu tlan natalakmaxtuy xlistacnicán, chuná cumu la Pedro lìlacsacnìt nacamakalhchuhuiníy huantí judíos. ⁸Porque çatumá amá Dios huantí Pedro malakáchalh limáxtulh apóstol laqui nacamakalhchuhuiníy huantí judíos, nà huatíy amá Dios huantí aquit quimalakáchalh y quilimáxtulh apóstol laqui naccamakalhchuhuiníy huantí nì judíos.

⁹Amakolh huantí luu tlak lactalipahu xcalimáxtucán huantí xtapuxcuníy cristianos, Pedro, Santiago y Juan, nìtu akatiyuj tálalh, huata tacanájlalh pì xlicana huá Dios xquimaxquínit eé tascújut. Y la ta tamatlántil pì aquinín chunatíyá nacscujáhu la cscujmanáhu, lipaxúhu quincamacatíyán aquit xahua Bernabé cumu la liamigos, y quincamaxquín quilhtamacú pì cacamparáhu camakalhchuhuiníyáhu amakolh cristianos huantí nì judíos, y xlacán antiyá natamakalhchuhuiníy xlihuak huantí judíos.

¹⁰Caj xmanhuá quincahuanín pì aquinín ankalhiná cacçaklihuáhu amakolh laklimáxkenín huantí tahuilánalh nac Jerusalén, y súluj cactlahuáhu acatzunín tumín huantu tlan naccalimaktayayáhu, masqui xlicana pì huantu xlacán quintahuánihl aquit ankalhiná chuná ctlahuama.

Pablo lacaquilhniy Pedro nac Antioquía

¹¹Pero acxni amá quilhtamacú Pedro quílalh nac xacachiquín Antioquía, nac xlatatincán cristianos clilacaquilhnihl caj xpálacata huantu nìtlán xtlahuama. ¹²Porque xapulh huá lacxtum xçatáhuayán huantí nì judíos pero talipahuán Cristo, hasta acxni tachilh nac Antioquía makapitzín cristianos huantí xçapuxculema Santiago; acxni tuncán tzúculh tapajpitziy y niaj lacxtum xçatáhuayán huantí nì judíos, porque xçalacapuhuaníy amakolh cristianos chicá para lácu natalacpuhuán natalitaaklhuhuy cumu xlacán hasta nì caticatáhuá-

yalh huantı nı tacircuncidarlanıt. ¹³Y xlıhuak xamakapitzın judíos xalac Antioquía huantı xtalıpađuán Cristo, naxhuná tzúculh tatapaj-pitzıy nıaj lacxtum xtatađuayán cumu la Pedro, y hasta Bernabé na aya chuná xtamakacanjlanıt natlahuay. ¹⁴Pus acxnı aquit cúcxılhlı pı nıchuná xtalamánalh cumu la xlacán xtacatzıy pı nı lacasquın Cristo, nı cmatlántılh y nac xlatatíncán xlıhuak cristianos chiné cuánılh Pedro: “Huix judıo pero nıaj chuná lápat cumu la xlılatamatcán, huata lápat cumu latı nı judíos, ítúcu chınchú xpalacata calılacasquınıya amakolh cristianos huantı nı judíos xlacata chuná cata-latámahl cumu la çatum judıo?”

Xlıhuak cristianos masqui nı judíos para talıpađuán Cristo natalaktaxtuy

¹⁵Xlıcana pı huix Pedro y aquit judíos hasta lata tilacachıhu y huá xpalacata nı quınçalımapacuhııcán “maklakalhınanın” cumu la judíos talımapacuhıy xlıhuak huantı nı judíos porque xlacán nı tamakan-taxtınıt xlımapeksın Moısés. ¹⁶Pero masqui chuná stalanca catzıyáhu pı nıpara çatum cristiano catılakmáxtulh xlıstacnı caj xpalacata cumu lıhuana namakantaxtıy huantı lımapeksınán xlımapeksın Moısés, sinoque xmanhuá nalaktaxtuy huantı nalıpađuán Jesús. Huá xpalacata aquının acxtum judíos cumu la huantı nı judíos lıpađuanıtáhu Quımpuchınacán Jesucristo laquı caj xpalacata amá quıntacanjlatcán huantı kalhınıyáhu naquınçalacxacanıyán xlıhuak quıntalakahıncán; pero nıpara

chatum lacxacanicán xtalakahın caj cumu lıhuana makantáxtılh huantı huan nac lımapeksın.

¹⁷Pus para acxnı aquının huantı judíos nıaj lıpađuanáhu xlımapeksıncán judíos y huata huá chú lıpađuanáhu Cristo laquı naquınçalacxacanıyán xlıhuak quıntalakahıncán, quıtaxtuy pı xamakapitzın judíos quınçalımaxtuyán lanca maklakalhınanın, ¿entonces eé huamputún pı huá Cristo maklakalhınanın quınçalahuayán? ¡Oh, xlıcana xlá pı nıchuná! ¹⁸Porque caj calacapástactı, para huix man malacatzuquıparaya huantı xlakmakanıta, entonces huata huix mecstu putzápat laquı maklakalhıná nalımaxtucana. ¹⁹Porque xapulh aquit juerza cacmakantáxtılh xlımapeksın Moısés xalacpuhuán, pero chalh quılhtamacú acxnı antıyá nac lımapeksın cquıakátakslı pı nılay lıhuana cmakantaxtıy y man amá lımapeksın quımáknılh. Pero tlan quınquıtaxtúnılh pı cnınlıh amá lımapeksın laquı maktum nactzucuy lılatamay cumu la lacasquın Dios. Aquıt lacxtum quıntapekextokohuacanııt Cristo nac cruz, ²⁰y lanchú masqui clama nıaj clılama cumu la tı tapeksınıy xlatámat, huata huá tapeksınıy Cristo huantı lama nac quınacú; y amá akstıtum quılátámat huantı clılama chuná tlan akstıtum clılama caj xpalacata porque clıpađuán Xkahuasa Dios y ccatzıy pı snun quılakalhamanııt hasta lımacamástalh xlatámat caj quımpalacata. ²¹Aquıt nı cactılakmákalh umá xtalakalhamanın Dios, porque para tícu lacpuhuán pı tlan

nalakmáxtuy xlatámat caj cumu huá nama kantaxtíy huántu huan xli mapeksín Moisés, para chuná entonces quitaxtuy pì nìtu lìmacuán masqui quinquipalacanihín Cristo.

Dios quincalakmáxtuyán caj xpālacata cumu lipāhuanāhu

3 Koxutanín huixinín lactonto cristianos xalac Galacia, ¿tícu cāscu huán xlacata niaj akstítum nalipāhuanātít Cristo? Porque lāta maklīt aquit cāmakalchuhuinín lacatancs cāhuanín pì Cristo pekextokohuacácalh nac cruz caj quimpālacatacán. ²Pero clacasquín naquilākalhtíyāhu umá takalhasquinín huántu camán çatlahuaníyán: ¿Dios camacaminín y camāxquín Espíritu Santo caj xpālacata cumu makantaxtítit huántu lì mapeksínán xli mapeksín Moisés o porque lipāhuántit Quimpūchinacán Jesús huánti çalītachuhuinancántit? ³¡Xliçana pì luu lanca çalakayacántit! Dios çalakalhamán y camāxquín xEspíritu Santo laquì tlan naakataksátit huántu nalīlaktaxtuyātít, pero huata chú huamparayātít pì huá milīmākantaxtítcán huántu caj xli mapeksínacán judíos, entonces quitaxtuy pì lakapūxtu pimpātít. ⁴Xlihuāk huántu huixinín aya xlakapasnītātít xalacpuhuán pì nacāmaktayalenán, ipero lámpara nìtu çalīmacuanín! ⁵Acxni Dios camāxquín xespíritu y çalāhualh laclanca liçācnīt tascūjut nac milakstīpancán, ¿lācu cahuá chuná lìtlāhualh? Porque makapītzín huixinín huá xlaktzaksapātít

xli mapeksín Moisés, xliçana pì nì huá lìtlāhualh, sino porque lipāhuántit xtachuhuin Jesús huántu aya kaxpatnītātít.

⁶Chuná cumu lā xamakán quilhtamacú Abraham çanajlānilh xlihuāk huántu Dios mālacnūnilh poreso Dios mātzankenānilh xlihuāk xtalākahlín y lì mātuxtulh cumu lā xalaktaxtun cristiano huánti niaj kalhīy xtalākahlín. ⁷Huá xpālacata cçalīhuaníyán para huixinín macastālaputunātít amá xamakán Abraham y nalītaxtuputunātít cumu lā xaxliçana xli talakapasni, entonces çaminíyán nalipāhuanātít huántu Dios mālacnūnīt chuná cumu lā Abraham lipāhualh. ⁸Porque hasta lāta xamakán quilhtamacú Dios xucxilhlacachima lā nacālakalhamán cristianos çalacchū quilhtamacú, y chiné tatzoktahuilanīt nac li kalhtahuaka pì Dios na nacālakmāxtuy xlihuāk amākolh cristianos huánti nalipāhuán huántu Dios namālacnuy xtachuná cumu lā lakalhāmalh Abraham caj xpālacata xtacānjlat porque chiné timālacnūnilh: “Xtachuná cumu lā clakalhamanītán caj xpālacata cumu quilipāhuana, načhuná naccālakalhamán xlihuāk cristianos huánti tahuilānalh nahuán masqui canīhuā pulataman.” ⁹Pus xlihuāk huánti lančú talipāhuán huántu mālacnuy xliçana pì Dios na nalakalhamán cumu lā tilakalhāmalh Abraham caj xpālacata cumu tilipāhualh.

¹⁰Xlihuāk huánti caj xmanhuá talipāhuán pì tlan natalīlaktaxtuy para natamākantaxtíy huántu huan nac xli mapeksín Moisés, nac li kalh-

tahuaka chiné tatzokñit xpálacata: “Paxcatacu tihuán amá chixcú huantí nì līhuana namakantaxtiy xlihuak huantū līmapeksínán xliṃapeksín Moisés.” ¹¹ Pus luu lacatancs talu-loka pì nì para chaṭum cristiano catilakmáxtulh xliṣtacni caj cumu namakantaxtiy xliṃapeksín Moisés, porque nac līkalhtahuaka chiné huán: “Amá huantí tlan cristiano lītaxtuputún xmañhuá nalakmáxtuy xlatámat nac xlatatín Dios para nalipahuán huantū maḷacñuy.” ¹² Pero amá xliṃapeksín Moisés, nì caj xmañ nacañajlaya huantu līmapeksínán laquì nalakmáxtuya milatámat nac xlatatín Dios, sinoque chiné huan: “Xmañhuá amá cristiano huantí akstītum namakantaxtikoy xlihuak huantū līmapeksínán līmapeksín huantí nalakmáxtuy xlatámat nac xlatatín Dios.”

¹³ Cristo quincalākmaxtún laṭa xamañahu laktzankayáhu porque aquinín nīlay lihuana xmañantaxtiyáhu huantū līmapeksínán xliṃapeksín Moisés, y hasta lītáxtulh cumu la chaṭum xalak-tzankán maklākahlhíná acxni nīlh caj quimpalacatacán, porque nac līkalhtahuaka chiné huan: “Xlihuak amá huantí pekextokohuacacán nac kantum quihui minīniy napaṭínán laquì naxokonún xlihuak huantū tlahuanit lixcájnit xtalākahlhín.” ¹⁴ Xliçana pì Dios tlan tláhuah pì huá Cristo naxokonuniy quimpalacatacán laquì acxtum naquincalākahlhimanán chuná la aquinín judíos cumu laṭi nì judíos, tlan nacalākahlhimanán Dios chuná cumu la timālacñunichá Abraham,

y laṭa lipahuanátit Jesús na tlan makamaklhtñinanátit Espírītu Santo.

**Xliṃapeksín Moisés
nīlay xclactlahuay huantū
xmaḷacñunittá Dios**

¹⁵ Nataḷán, acxni chaṭum chixcú para túcu līṭalacaxlay tunu xta-cristiano o para túcu maḷacñuniy, lītayaniy namaxquiy y nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xliçana pì nīpara chaṭum tícu catilactláhuah o nīpara chaṭum tícu catimaḷihuáquilh. Para aquinín cristianos mañkantaxtiyáhu huantū lītayayáhu y firmar tlahuayáhu xlihuaca Dios namakantaxtiy huantū maḷacñuy.

¹⁶ Pus Dios huí tu timālacñunilh Abraham xamakán quilhtamacú acxni tihuánilh pì nacāsicula-naṭlahuay xliṭalakapasni huantí natalacachín acalīstán. Pero Dios nì huánilh “xlihuak milītalakapasni”, cumu la a cacālichuhuñanchá xlihuak cristianos, sinoque caj xmañhuá chaṭum y amá chixcú huá Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín pì huixinín xakatáktit pì Dios taṭláhualh Abraham aktum tamālacñún y maḷúllokli, y maṣqui xliaktatitá ciento apuxamacáhu caṭa acalīstán milh xliṃapeksín Moisés, huantū huan amá līmapeksín nīlay lac-tlahuay huantū xmaḷacñunīt Dios. ¹⁸ Porque caj calacpuhuántit: para amá huantū Dios maḷacñunīt pì naquincalākmaxtuyán caj cumu nacañajlayáhu xtamālacñún, y chaṭum chixcú xlakmáxtulh xliṣtacni caj cumu xmañkantaxtiḷh xliṃapeksín Dios, xliçana pì Dios xaaksaníná xquítáxtulh; pero huantū maḷacñunīt caj chunatá

amán quincalakmáxtuyán cumu la timalacnúnilh Abraham.

¹⁹Bueno, ¿túcu chinchú xpalacata Dios limacámilh xlimapeksín Moisés? Xlicana pì Dios macámilh xlimapeksín laqui nacamaçatziniy pì xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín y natapatinán, y huá xpalacata natalikalhkalhitahuilay amá xlitalakapasni Abraham huanti nacalakmáxtuy chuná cumu la xmalacnunicanit. Umá xlimapeksín Dios çamáxquilh ángeles laqui xlacán natamacamaçquiy Moisés, y cumu Moisés xakchuhuíná Dios xlitaxtuy nac xlatatincán huá çamáxquilh cristianos. ²⁰Pero acxni Dios man malacnúnilh Abraham pì nalakmáxtuy, ni lacásquilh para tícu namacán laqui chuná namacatzinínán sinoque huá Dios man tachuhuínalh.

Xlimapeksín Moisés quincalenán nac xlatatín Cristo

²¹Xamaktum para tícu nalacpuhuán, ¿entonces xlimapeksín Moisés caj talalacataquima huantu timalacnúnilh Dios Abraham? ¡Oh, nichuná xlá! Porque para huá amá xlimapeksín tlan xtalilaktáxtulh cristianos huanti xtamakantáxtulh, entonces huak tlan xkalhíhu laktáxtut para huá xmakantáxtíhu huantu huan tamá limapeksín. ²²Pero nití lay makantáxtiy porque antiyá nac amá xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huan pì xlihuak cristianos xtachín çatlahuanit talakalhín, y huá xpalacata xman huanti natalipahuán Cristo tlan natamaklhtinán amá laktáxtut huantu hasta

xamakán quilhtamacú xmalacnunit Dios namastay.

²³Lata xapulh quilhtamacú acxni nia xmin Cristo amá xlimapeksín Dios xlitaxtuy cumu la çatun quimaktakalhnacán huanti nakalhakaxmatáhu lihuán kalhkalhitahuilayáhu amá huanti naquincalakmáxtuyán laqui huá chú nalipahuanáhu. ²⁴Umá limapeksín xquincalimacuaniyán cumu la çatun puscat huanti çamaktakalha lactzú camán laqui naquincamaktakalhén hasta antá nac xlatatín Cristo; y acxni chú nalipahuanáhu xlicana pì xlá tlan naquincalimáxtuyán cumu la xalaktáxtún cristianos huanti niaj takalhiy xtalakalhincán. ²⁵Cumu chú aya minit Cristo huanti lipahuanáhu niaj xlicasquinca pì amá limapeksín naquincamaktakalhén cumu la xlimaktakálhat y ankalhiná naquinçahuanilenán huantu luu quililtlahuacán. ²⁶Porque xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo Jesús xlicana pì huak xcamanán Dios litaxtuyáhu y lakapasáhu xtalacapaçtaci. ²⁷Porque acxni huixinín taakmununitátit tatalacastucnitátit Cristo y na xtachuná litaxtuyátit cumu la xlá. ²⁸Y Dios niaj huá cuentaj tlahuay para tícu judíos o tícu griegos, para tachín stacnit o çalakuán lama, para chixcú o puscat; porque para xlihuak tatalacastucnitátit Cristo Jesús entonces çatuná litaxtuyátit. ²⁹Y cumu xlicana huá tapeksiniyátit na xlicana pì huixinín xlitalakapasni Abraham y huak pimpátit makamaklhtinanátit huantu Dios malacnunit nacamaçquiy xlitalakapasni.

4 Huá umá huantü luu cca-huaniputunán pì xapulh aquinín xtachuná xlixtaxuyáhu cumu la çatum actzú kahuasa huantì lîmaxken tamakxteka y makxteknícán xherencia huantü namapeksiy, y masqui xliçana pì luu huá mapeksiy juerza tlan lîtaxtuy cumu la çatum tasacua porque niñay lactlahuay amá tumín huantü makxteknicanit, ²porque tahuilánalh huantì xtlat çaputzanit xlacata natamaktakalha y nata-makastaca hasta acxnì nalakchán quilhtamacú lata namacamaxquicoçán huantü mapeksiy chuná cumu la lachcãhuilñit xtlat. ³Pus nachuná chú aquinín xquincãquixtaxtuniyán xapulh acxnì niã xmin Jesús, porque xlamánáhu cumu la lactzú camán huantì ninaj tacatziy huantü xtalulóktat, y catuáhuá huantü cristianos xtalismanñit xtatlahuay laquì natalakmaxtuy xlixtacnicán xquincãlîlamán cumu la xtachín. ⁴Pero acxnì takátzilh quilhtamacú lata Dios xlaclhçahuilñit pì naquincãlakmaxtuyán xlá macámilh nac çaquilhtamacú xkahuasa huantì lacáchilh nac xlatámat çatum pusçat antá nac xpulatamançán judíos huantì lîhuana xtamakantaxtüy huantü lîmapeksinán xliñmapeksín Moisés. ⁵Huá chuná lîlacáchilh laquì tlan naquincãlakmaxtuyán xliñhuak aquinín huantì xlahtzaksamanáhu lîhuana namakantaxtüyáhu xliñmapeksín Moisés porque xquincãlîlamán cumu la çatum xtachín, y laquì chuná Dios tlan naquincãmakmaklhtinán cumu la xcamanán. ⁶Y laquì lîhuana natalulokáhu

pì Dios aya quincãlîmaxtunitán cumu la xcamanán hasta quincãmacaminín xEspíritu xkahuasa nac quinacujcán, y umá Espiritu quincãmaxquiyán lîcamama laquì nahuaniyáhu: “iPapá Dios, xliçana pì huix Quintlaticán!” ⁷Huá xpalacata ccalîhuaniyán, lançhú huixinín niaj milîlatamãtcán cumu la xtachín lîmapeksín xlacata juerza namakantaxtüyátit, sinoque lîtanuyátittá cumu la xcamanán Dios, y cumu xliçana pì huix xcamanán milîcatzítcán pì nachán quilhtamacú acxnì huak huantü Dios kalhiy na huixinín natakalhiyátit.

Pablo ni lacasquín pì huantì aya talîpãhuanit Jesús nalîtaxtuparay cumu la tachín

⁸Huixinín huantì ni judíos, xapulh acxnì niã xlakapasátit Dios, çaj luu xmanhuá xmakantaxtüyátit nalakachixcuhuyátit amãkõlh huantü huixinín xcalîmacapinátit cumu la midioscán masqui xliçana pì niñtú xkasatcán. ⁹Pero cumu lançhú aya lakapasñitátit Dios o tlan nahuanáhu pì huá Dios çamaxquiniñtán talacapaçtacni laquì tlan nalakapasátit, ítúcu chinchú xpalacata amaktum maxquiparayátit quilhtamacú nacamakatlajayán xtalacapaçtacnicán cristianos huantü çalîlayán cumu la xtachín xlacata lîhuana nalaktzak-sayátit namakantaxtüyátit? ¹⁰Chuná ccahuaniyán porque huixinín na aya tzucuyátit çamacastalayátit amãkõlh judíos lata xlacán ankalhíná catuáhuá tamapãxçaujñiy, o talîmacán aktum lanca quilhtamacú chuná para aktum papá osuchí aktum çata acxnì tacacñinaniy Dios laquì xlá mãs

nacalalhamán. ¹¹ Caj xp̄alacata huant̄u tlahuayátit clacpuhuán p̄i n̄it̄u cal̄imacuanin̄itán amá quinta-sc̄ijut huant̄u cl̄imakapalan̄it nac milakst̄ipancán.

¹² Natalán, aquit clacpuhuán p̄i chuná x̄l̄itax̄tút̄it cumu la aquit, porque aquit cl̄itax̄tun̄it cumu la huixinín xap̄ulh x̄lapanántit acxn̄i amá x̄l̄imapeks̄incán judíos niā xc̄al̄ikalhiyán cumu la xtach̄ín. Masqui x̄l̄ic̄ana p̄i chuná cqui-lhuama, n̄i x̄lacata para huixinín quil̄amatlahūihu huant̄u n̄i qui-l̄itl̄áhuat xuan̄it, sinoque chuná cuan porque ñecxnicú quil̄alakmakáhu. ¹³ Cumu la catziyátit p̄i caj xp̄alacata pulactum tajátat huant̄u quinch̄ipalh huá juerza cl̄itamák-xtekli nac minc̄achiquín, y aquit ña huacu amá quilhtamacú pulh cc̄al̄im̄akalhchuhuin̄ín xtachuhuin̄ín Cristo huant̄u mašt̄ay laktax̄tut. ¹⁴ Y amá quintajátat huant̄u aquit xac-p̄at̄ima chuná huixinín cal̄it̄zaksán Dios nac milatamatcán para x̄l̄ic̄ana lakalhaman̄inanátit; pero huixinín n̄i caj quil̄alakmakáhu sinoque lipaxúhu quil̄amakamaklht̄ináhu cumu la ch̄at̄um ángel, o il̄ampara huat̄iyá Cristo Jesús makamaklht̄inántit lāta quil̄at̄aláhu! ¹⁵ Pero ¿lácu chú látit? ¿Nícu alh amá mintapaxuhuancán huant̄u xkalhiyátit? Porque aquit stalanca xaccatz̄iy p̄i caj quimp̄alacata huixinín hasta x̄t̄itam̄ast̄átit x̄lacata xc̄am̄ax̄tunicántit milakastapucán para chuná t̄lan xact̄il̄it̄atl̄ánt̄il̄h amá quintajátat huant̄u xacp̄at̄ima. ¹⁶ Pero lanchú māx luu sn̄un cc̄amakasītz̄in̄itán caj xp̄alacata cumu cc̄al̄im̄akalhchuhuin̄ín huant̄u xtalulóktat Dios.

¹⁷ Tam̄aq̄olh cristianos huant̄i cam̄alakaspityahuamán x̄l̄ic̄ana p̄i lanchú luu sn̄un cal̄alakalhaman̄án laq̄ui naquil̄alakmakanáhu aquin̄ín, y huata huá luu nacal̄ip̄ahuanátit y t̄lan nacamat̄ayal̄ipin̄átit. ¹⁸ X̄l̄ic̄ana p̄i nac quilatamatcán luu tamaclacasquín p̄i nacaakl̄ihuanáhu nacalalalhamanáhu x̄amakapit̄z̄in cristianos pero huant̄u akst̄itum y x̄liankalh̄iná nacalalalhama-náhu, n̄i caj acxn̄i aquit lacxtum cc̄atalamach̄án namasiyuyátit p̄i paxqūinanátit. ¹⁹ Koxutan̄ín huixinín quincamanán, x̄l̄ic̄ana p̄i aquit luu sn̄un cp̄at̄ima tacatzan̄ajuat caj mimp̄alacatacán, xt̄achuná cumu la catzanajuanán ch̄at̄um puscat acxn̄i amaj mālakatuncuhuin̄ín; y aquit ankalh̄iná chuná cp̄at̄imaj nahuán hasta acxn̄i Cristo luu x̄l̄ic̄ana lámaj nahuán nac milatamatcán y lihuana mākantax̄tip̄at̄it nahuán huant̄u lacasquín. ²⁰ Hasta ũcu xact̄ayachá nac milakst̄ipancán clacpuhuán laq̄ui at̄zinú luu tancs xacc̄amakalhchuhuin̄ín, pero cumu luu mákat, n̄i ccatz̄iy lácu luu tataks̄átit.

Xamakán Abraham xc̄al̄ikalhiy ch̄at̄iy x̄lacpuscat̄n̄ín

²¹ X̄l̄ihuak huixinín huant̄i lihuana mākantax̄tip̄at̄itunátit x̄l̄imapeks̄in Moisés laq̄ui nalakmāxtuyátit mil̄istacnicán, çapoco niā līkalhtahuakayátit huant̄u tatzoktahuilan̄it nac amá libro antan̄icu tataksa līmapeks̄in? ²² Porque nac amá līkalhtahuaka ña līchuhuin̄ín lácu xamakán quil̄italakapasnicán Abraham xc̄al̄ikalhiy ch̄at̄iy x̄lakkahuasán: ch̄at̄um xkahuasa huá t̄akálh̄il̄h amá puscat huant̄i x̄māscujucán nac chiqui cumu

la tachín porque caj cstaçanit y cha-
 tumlitum xkahuasa huá xlá xtzí huantí
 luu xpusçat Abraham y ni caj xtasacua.
²³ Agar xuanicán amá caj xatastán
 squitihuíná, xlá kálhilh çatun cskata
 huantí małakatuncúhuilh porque
 xakátlih Abraham y tatalakxtúmih,
 pero amá Sara huantí luu xpusçat
 Abraham małakatuncúhuilh xka-
 huasa porque huá Dios xmałacnüninít
 pi natakalhiy çatun xkahuasacán.
²⁴ Xlihuak umá huantu tikantaxtunít
 huintú quincalimasiyuniputunán Dios
 porque umakolh çatuy lacchaján
 talitaxtuy cumu la pulactiy tala-
 çaxlán: pulactum huá litaxtuy amá
 talacaxlán huantu maštacalh nac
 amá lanca keštín xalac Sinaí huam-
 putún pi huá Agar, xlihuak huantí
 antá tamaktepsiy nac umá tala-
 çaxlán tlan tamalacastucáhu cumu
 la xcamanán amá xatastán pusçat
 huantí na xatachín talacachín cumu
 la xtzicán. ²⁵ Xlicana pi Agar litaxtuy
 amá keštín huanicán Sinaí nac Arabia,
 y tlan çatamalacastucáhu cumu la ti
 lanchú tamaktepsiy nac Jerusalén
 porque xlacán talitamakxteka xtachín
 cacatlahualh amá limapeksín huantu
 maštacalh nac Sinaí. ²⁶ Y Sara huantí
 luu xpusçat Abraham huantí niti
 xmaşcujuy cumu la xtachín, huá tlan
 tamalacastucáhu amá tunu xasasti
 Jerusalén xalac akapún, y aquinín
 huantí antá maktepsiyáhu litax-
 tuyáhu cumu la xcamanán porque
 caj quintapaxuhuancán tlahuayáhu
 xtalacasquín Dios y ni cumu la tachín.
²⁷ Porque nac xtachuhuín Dios lacatum
 chiné huan:

Capaxuhua huix pusçat
 huantí neçxnicú kalhñita
 mincamán;

hasta cacatasa caj lata min-
 tapaxuhuán huix huantí ni
 maklhcatziya amá tacatzaná-
 juat lata namalakatuncuhuiya
 miskata.

Porque amá pusçat huantí aya
 xlakmakancanít caj xpalacata
 cumu niłay xkalhiy xcaman,
 huata atzinú lhuhua amaj
 çakalhiy xcamanán
 niçachuná huantí xtatalakxtu-
 minít xtakolú.

²⁸ Natałán, aquit clacasquín naca-
 tziyátit pi huixinín huak xcamanán
 Dios xtachuná cumu la timalac-
 nünilh xamakán quilhtamacú
 Abraham pi xámaj kalhiy çatun
 xkahuasa xuanicán Isaac. ²⁹ Na
 xtachuná cumu la amá xamakán
 quilhtamacú amá kahuasa huantí
 xlacachinít porque huá Abraham
 chu Agar xtatalakxtuminít ni xuc-
 xilhputún amá kahuasa huantí
 xlacachinít caj xpalacata cumu
 xEspíritu Dios makantáxtilh nac
 xlatámat Sara huantu xmałacnünít,
 lanchú nachuná aquinín quin-
 caquixtunimán. ³⁰ Pero ítucu
 huánilh Dios Abraham? Pus nac
 liłalhtahuaka tatzoktahuilanít pi
 chiné huánilh: “Catlakaxtu tamá
 mintasacua pusçat huanicán Agar
 chu xkahuasa nac mínchic porque
 ni mininiy xkahuasa natamak-
 lhtinán huantu huix namakxtekniya
 xkahuasa huantí luu mimpusçat
 Sara huantí ni caj mintasacua.”
³¹ Natałán, huá xpalacata cçalihua-
 niyán pi aquinín ni litaxtuyáhu
 cumu la xcamanán amá pusçat
 huantí tasacua xuanít sinoque huá
 litaxtuyáhu cumu la xcamanán amá
 huantí ni tasacua pusçat.

Cristo quincalaxtuyán nac xliṭlihueke amá huantū cumu la xtachín xquincakalhiyán

5 Xliçana pì Cristo quincalaxtuyán laquì amá xliṃapeksín Moisés niaj naquincaḷilayán cumu la xtachín xlacata juerza namakantaxtiyáhu huak huantū liṃapeksínán. Huá xpalacata ccaḷihuaniyán pì akstítum calatapátit, chunatiyá calipahuántit, y niaj tū xtachín ticatlahuayán atunuj liṃapeksín.

²Cakaxpáttit y caakatákstít huantū camán cahuaniyán. Para tícu la huixinín huantí aya lipahuanítátit Cristo y xamaktum chú nalacpuhuán pì luu xlasasquina nacircuncidarlay laquì tlan nalaktaxtuy, xliçana quítaxtuy pì nítu liṃacuaniy masqui calipáhualh Cristo. ³Aquit ccahuaniputumparayán pì xlihuak o catihua chixcú huantí lacasquín cacircuncidartlahuácalh caj cumu chuná huan xliṃapeksín Moisés pì xliṭláhuat, pus na lacatancs cacátzilh pì para chuná luu tlahuaputún na luu xafuerza lihuana xliṃakantaxtít nahuán xlihuak aṭipatu huantū liṃapeksínán xliṭláhuat.

⁴Xlihuak huixinín huantí lacputzapátit pì niaj tū nakalhiyátit mintalaxkahlincán caj xpalacata namakantaxtiyátit huantū huan nac xliṃapeksín Moisés xliçana pì talakamakatlínipátit Cristo y laṭa lácua caḷakalhamanán Dios.

⁵Pero aquinín niçhuná cañajlayáhu porque xEspíritu Dios quincamaktayayán akstítum nacañajlayáhu huantū Dios quincamalacnuniyán

xlacata pì naquincaḷimaxtuyán cumu lámpara niaj tū kalhiyáhu quintalaxkahlincán caj xpalacata cumu lipahuanáhu. ⁶Porque para aquinín xliçana huá tatalacastucniṭáhu Cristo nítu liṃacuán para circuncidarlanitáhu osuchí nítu circuncidarlanitáhu, caj xmanhuá liṃacuán nalipahuanáhu, y umá quintacañajlatcán akstítum nalilatamayáhu nac quintapaxquicán.

⁷Xliçana pì aya akstítumá huixinín xlapátit, ítícu cahuán y caḷactlahuayaḷuán xlacata pì niaj calipahuántit xtalulótkat Dios?

⁸Xliçana pì ni huá Dios caḷactlahuayaḷuán, porque xlá luu man caḷacsacniṭán laquì nalipahuanátit Cristo. ⁹Cumu la huixinín catziyátit pì masqui caj actzū levadura maxcutikoy xlihuak huantū lakmunucanit harina, pus luu cuentaj catlahuátit nítu huak tilaclatayayátit. ¹⁰Pero aquit tancs ccatziy pì Quimpuchinacán nacamaktayayán xlacata ni caj lihuaca nalilaclatayayátit huantū ccahuanimán, y huá Dios catziy lácua amaj mapatinij laṭachá tícuya cristiano huantí caj akatiyuj catlahuamán.

¹¹Natalán, para aquit xactzúculh liakchuhuinán pì xlihuak huantí lipahuán Cristo catacircuncidárlalh, amakolh judíos niaj xquintasitziñilh y niaj calahuá huantū xquintaliyáhu. Porque laṭa Cristo niñit nac cruz niaj xtalitaaklhúhuilh masqui cristianos catalipáhualh para na acxtum xtacircuncidárlalh, porque xlacán talacpuhuán pì chuná talacasquín natlahuayaḷu laquì tlan nalaktaxtuyáhu. ¹²Pero xlihuak tamakolh huantí akatiyuj

caṭlahuamán caminiñiy pi maktum xcachucuctinikócalh huantu takahiy laqui xtalicátzilh.

¹³Dios calacsacnitán huixinín natalán laqui nacalakmáxtuyán nac xlatatín huantu xcalilamán cumu la xtachín, pero xlá ni huá chuná calitlahuán caj xpalacata nalatapayátit o natlahuayátit laṭa túcu huixinín nalacpuhuanátit, sinoque xlá lacasquín pi acxtum nalapaxquiyátit y nalamaktaya-yátit. ¹⁴Porque xlihuak huantu huan nac limapeksín caj xman huá eé kampaṭum litaxtuy: “Cacalalhámanti mintacristianos cumu la meṣstu lakalhamancana.” ¹⁵Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit lácu nalatapayátit porque para caj xman nalamakasiṭzitaṭahuilayátit y nalalacxcatahuilayátit ni makas quilhtamacú meṣstucán nalalactlahuayátit.

**Akstitum calatamáhu chuná
cumu la quincamaṭacpuhuaníyán
Espíritu Santo**

¹⁶Huá xpalacata aquit ccalihuaníyán, akstitum calatapátit chuná cumu la camalacpuhuaníyán Espiritu Santo, y ni huá cakalhakaxpáttit huantu camatlahuiputunán xalixcájnit mintalacapastacnicán. ¹⁷Porque xlihuak huantu kalhiyáhu xalixcájnit quintalacapastacnicán ni maṭlantíy huantu quincamaṭlahuían Espiritu Santo, y na chuná Espiritu ni maṭlantíy huantu quincamaṭlahuían xalixcájnit quintalacapastacnicán; huá xpalacata huixinín ni lihuana catziyátit xatúcu luu namakantaxtiyátit porque acxtum quincamaṣcujupu-

tunán la pulactu cumu la pulactu.

¹⁸Pero cumu para huá Espiritu capulalemán entonces niaj lay para túcu xtachín caticatlahuán, ni para amá xlimapeksín Moisés, na ni para amá xalixcájnit mintalacapastacnicán.

¹⁹Porque ni luu mákat tuncán tasiyuy huanti takalhakaxmatmánalh huantu camalacnuniy xalixcájnit xtalacapastacnicán: taxakatlíy atunuj puscat maṣqui tahuilánalh xpuscatcán, catuḥuá huantu talimakapaxuhuay xmacnicán, y lhuhua huantu lixcájnit tatlahuay, ²⁰talakachixcuhuiy tzincun, talacscuhuay. Maṛi taquic-lhcatzaniy xtaṣcristianoscán, ni talaucxilhputún; catuḥuá talalimakasiṭziy, talalacataqui, y tamapajpitziy cristianos lakaputiyú tatlahuay. ²¹Catuḥuá talakcatzalacaniy huantu takalhiy xamakapitziñ, lanca xakotnín y lhuhua huantu lixcájnit tatlahuay. Aquit aya maklhuuatá chuná ccalimakalhchuhuiñitán pi xlihuak huanti chuná makantaxtíma eé lixcájnit latámaṭ tancs cacátzilh pi ni catitáchalh nac xpaxtún Dios.

²²Pero xlihuak huantu limascujunún Espiritu Santo xlá maṣṭay tapaxquít, tapaxuhuán, tacácsuat, ni pála taṣiṭziy para túcu caḥuanicán, tlan xtapuhuancán, y tancs tamakantaxtiy huantu talitayay. ²³Ni talacataquinán, y ni talacpuhuán para túcu aya pálaḥ xtalánilh. Xlihuak umá huantu maṭlahuínán Espiritu niṭu limapeksín huantu nalihuán pi niṭlán tascújut. ²⁴Y xlihuak amaḥolh cristianos huanti aya tatapeksiniy Cristo quitaxtuy

pí aya tatápekextokotahuacanít xlihuak xalixcájnít xtalacapistacnicán huantü xcamatlahuüy lïxcájnít talakalhín. ²⁵Cumu lanchú tlan lamanáhu huá chuná lïlay porque huá Espíritu quincapulalemán, pus camaxquíhu quilhtamacú pí huá tamá Espíritu ankalhíná caquincamaktayán.

²⁶Ni caj calalacataquíhu, na nïpara calacputzáhu lácu natahuilay tasítzi, o nacalakcatzaniyáhu huantü takalhïy xamakapitzín cristianos nac quilakstipancán.

Xlihuak huantü lipahuanáhu Cristo ankalhíná calamaktayaléhu

6 Natálán, para xamaktum nacatziyátit pí huí çatum cristiano huantü litamókosli aktum talakalhín, y cumu huixinín huá tlahuapátit huantü calimapeksiyán Espíritu Santo, pus camaktayátit laqui natatancsparay nac xlatámat. Pero acxnï para tícu namaktayayátit huantü ya tapaxuhuan camaktayátit, y calakalhamántit chicá para xamaktum na nacatzaksacanátit y nalaclatayayátit nac mintacanajlatcán.

²Acxtum calamaktayalipítit para tícu çalakchinán taaklhúhuít, para chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantü limapeksinánit Cristo. ³Pero para tícu caj lacataquinán nï lay camaktayay xamakapitzín porque lacpuhuán pí luu talipáhu, xlicana quitaxtuy pí nïtu xkásat y caj sacstu taakskahuitamama. ⁴Lata çatunu cristiano man lihuana caúcxilhli para tlan osu nïtlán huantü tlahuama, y nï catamalacástuclli huantü

tatlahuamánalh xamakapitzín. Para naucxilha pí tlan huantü tlahuama sacstu man catziy para tlan nalipaxuhuay xtascújut. ⁵Porque tancs cçahuaniyán pí çatunu çatunu nalichán xtacuca huantü uú macaxnít.

⁶Para huixinín huí çatum nac milakstipancán huantü calimakahchuhuiniyán xtachuhín Dios xlicana pí tamá luu mininiy namaxquiyátit huantü namaclacasquintilhay.

⁷Para huí çatum tícu lacpuhuán pí tlan nalikamanán Dios nac xlatámat y nï naxokónun, niaj cataakskahuitámalh porque milicatzítcán pí huantü çatunu chantilhama nac xlatámat huak naquimakalay acalístán. ⁸Amá cristiano huantü caj xmanhuá tlahuama huantü limakapaxuhuay xlatámat xtachuná quitaxtuy cumu la a cachanchá huantü nïtlán lichánat y xlihuak huantü namakalay xlicana pí caj nalilaktzankatayay. Pero huantü tlahuay huantü limapeksiy Espíritu xtachuná cumu la a cachanchá huantü tlan lichánat y huantü namakalay canexnicahuá namaxquiy latámat huantü nï laksputa. ⁹Pus nexnicú calitlakuáhu xlacata natlahuayáhu huantü tlan y akstítum tascújut, cumu para nexnicú nataxlajuaniyáhu chuná nalatamayáhu namín quilhtamacú acxnï naucxilháhu huantü aya lis-cujnítáhu nahuán. ¹⁰Pus latachá nincocxni quilhtamacú ankalhíná huantü tlan cacaliscujui latachá tícuya cristianos pero xalihuaca amakqlh huantü na acxtum quincatlipahuanán Cristo.

Pablo caḥuaniy tachalı cristianos

¹¹ ¡Chú caucxílhítit laṭa xliḷanca quiletra huantü ṃañ ccaṃacani-tzoknimán xlacata naccaḥuaniyán aktum tachuhín! ¹² Tamakolh huantü çaliṃakalhchuhuñimán pi luu xlasasquinca nacircuncidarlayátit, xlacán chuná tatlahuamánalh porque huá taputzamánalh lácu lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlakstipancán amakolh judíos huantü tacañajlay pi xlasasquinca liḥuanaṃ namakantaxtiyáhu huak huantü huán xliṃapeksín Moisés y huá talisítziniy taliputzastalay xliḥuak huantü tacañajlay pi xṃañ huá Jesús maṣṭay laktáxtut. ¹³ Pero caj caucxílhítit pi laṭa xliḥuak amakolh huantü talilacataquinán pi tacircuncidarlanit nipara çatum huantü xliçana liḥuanaṃ makantax-tima nac xlatámat xliḥuak huantü liṃapeksínán xliṃapeksín Moisés. Pero maṣqui xlacán stalanca taca-tziy pi chuná huata luu juerza talacasquin pi huixinín cacircun-cidarlátit laquí natalilacataquinán acxñi tahuán pi çamaakataksnín huantü tamaṣiyumánalh. ¹⁴ Pero huantü aquit quilacata, nipara pulactum atunu huantü cliṃaxu-huay o huantü cliḷacataquinán

sinoque caj xṃañhuá xcruz Quim-puchinacán Jesús, porque caj xpalacata cumu aquit huá cliṃa-huán Cristo, umá caquilhtamacú cliṃaxtuy cumu lámpara niñit huantü quilacata, y naçhuná tamá caquilhtamacú aquit cliṭaxtuy pi aya cnininiñit. ¹⁵ Huá xpalacata cca-liḥuaniyán pi niṭu liṃacuán para circuncidarlanita o niṭu circun-cidarlanita, huata caj xṃañ huá liṃacuán namaḷuloka pi xliçana Dios maṣṣṭiniñit milatámat. ¹⁶ Dios cacamaṣquin lanca tapaxuhuán chu snun cacalakalhamán xliḥuak huixinín huantü maṣiyuyátit nac milatamácán pi chuná akstítum lapátit, xahua xliḥuak amakolh cristianos canihuá xalanín huantü çalacsacniñit laquí na xcamanán nacaliṃaxtuy cumu la huixinín.

¹⁷ Ahuatiyá ccaḥuaniputunán pi niaj clacasquin para tícu naquilac-putzaniparay huantü nacliṭaṣitziñiy. Chuná ccaḥuaniyán porque xliḥuak umá xamacxtutuhua quimacni huantü lhuhuatá cliṃatiniñit huantü quintlahuanicanittá, stalanca liṭa-siyuy pi xliçana aquit xlacscujni Jesús.

¹⁸ Natalán, cliḷacasquin pi Dios lan cacasiculanatlahuán xliḥuak hui-xinín. Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantü

Çatzóknih Efesios

Nac umá carta huantü San Pablo çatzóknih cristianos huantü xtalipahuán Cristo y xtahuilánah nac xacächiquín Efeso çalimákalhchuhuinüy xlacata pì xliankalhíná macxtum catálalh o catalitamacxtúmihl Cristo; porque xlá çalimálapastacniy pì: “Çaj xman çatüm huí Quimpuchinacán, aktumá tacanájlal huantü kalhiyáhu, y çaj xman pulactum lakapasáhu taakmunún; chuná cumu la Dios huantü lipahuanáhu xliçana pì çaj xman huá sacstu Quintlaticán, porque xman huá çamapeksikoy lata túcu anán, xlá tlahuay xtascújut nac quilatamácán y ankalhíná çatálama latachá tícuya cristiano.”

Umá tamacxtúmih huantü stalanca xliñasíyut nac xlatamácán amákolh cristianos huantü talipahuán Cristo, San Pablo çalimáxtuy cumu la xmacni çatüm chixcú pero huá Cristo xakxaka umá macni (1.22-23). Umákolh çañajlanín na çatámálapastuccán cumu la aktum lanca tálhmaná chíqui antanícu Cristo litaxtuy cumu la xapuxcu talayáhu huantü lijaxkonit umá chíqui (2.20-22), y xlipulactutu huantü çalimálapastuccán umákolh xcañajlanín xliçana pì luu xatlán, porque çalimáxtuccán cumu la çatüm lilakátit xtasquín Cristo huantü ámaj tamakaxtoka (5.25-32).

Xlihuak huantü çalimálapastuccán xcañajlanín lacatancs huamputún pì Cristo huá Quimpuchinacán xlihuak huantü lipahuanáhu y quincalimáxtuyán xaticulananalán xpusiculan, xlá cuentaj tlahuay y maktakalha xpusiculan; pero ni çaj xman çamaktakalha huantü talipahuán sinoque luu çapaxquiy.

1 Aquit Pablo huantü Dios quilacsacniñ laquí naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, lipaxúhu ccaztoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huantü tapeksiniyátit Dios y lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo nac xacächiquín Efeso.
²Clacasquín pì Quintlaticán Dios

xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacalalhamán y cacamaxquín huantü tlan latámat.

**Calipaxcatcatzinihu Dios
xtalalalhamanín**

³Canexnicahuá calakachixcuhuíhu Dios huantü xtlät

Quimpuchinacán Jesucristo, porque caj lata lipahuanítáhu Jesús Dios quinceauxilhacachinítán nac akapún y lhuhua huantü quincealisculanatlahuanítán. ⁴Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá aya xquincealacsacnítán pi naquincealakmaxtuyán Quimpuchinacán Jesucristo, laqui xmanhuá natapeksiniyáhu y akstítum nalatamayáhu cumu la xalacuan cristianos huanti niaj tu kalhiyáhu quintalakalhincán.

Xlá chuná tláhuah caj xpalacata cumu quincealakalhamanán, ⁵xlacasquín pi aquinín nalitaxtuyáhu xcamanán caj cumu huá nalipahuanáhu Jesucristo chuná cumu la xlá xlaclhcahuiliniit xtapaxuhuán. ⁶Huá xpalacata aquinín ankalhiná lilakachixcuhuiyáhu Dios caj xpalacata amá lanca xtalakalhamanín huantü xquinceakalhiniyán acxni macámilh xkahuasa huanti luu paxquiy laqui naquincealakmaxtuyán. ⁷Cumu snun quincealakalhamanán Dios quincealacxacanín xlihuak quintalakalhincán caj xpalacata xkalhni huantü stajmakanit xkahuasa acxni quinceapalacanín y chuná tlan quincealakmaxtún laqui niaj naxokonunáhu. ⁸Y stalanca quinceamācatziniimán lácu xtalakalhamanín porque quinceamaxquín liskalala chu tlan talacapaścacni ⁹laqui tlan naakataksáhu huantü nipara çatum lihuanā xakataksniit lata xlá xlaclhcahuiliniit naquincealakmaxtuyán. ¹⁰Y na catziyáhu pi nalakchán quilhtamacú acxni huak kantaxtukonit nahuán huantü xlá laclhcahuiliniit, porque amá quilhtamacú huak namacamaxquiy Cristo

huantü anán xliçalanca akapún chu nac caquilhtamacú laqui xmanhuá natzucuy camapeksiy.

¹¹Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios aya xquincealacsacnitaná aquinín judíos laqui caj cumu nataalacastucáhu Cristo chuná tlan namakamaklhtinánáhu huantü xlá chuná lilaclhcahuiliniit pi naquinceatayán, porque xlá tlahuay huantü chuná lakatiy. ¹²Huá xpalacata, aquinín judíos huanti pulh lipahuanítáhu Cristo, luu quinceamininiyán ankalhiná nalakachixcuhuiyáhu Dios caj xpalacata xtalakalhamanín. ¹³Pero nāchuná huixinín huanti ni judíos acxni huacu kaxpáttit umá tachuhuín huantü xtalulóktat Dios y huantü huixinín camaxquiyán laktáxtut y lipahuántit Cristo, pus Dios çatamālacastucni xkahuasa y camaxquín Espiritu Santo huanti xmalacnunit naquinceamaxquiyán, y chuná çaliçellartlahuán cumu la tu mapeksiy Dios. ¹⁴Huá amá Espiritu Santo tu quinceamaxquiniitaná Dios tancs quincealimācatziniyán pi ni akatiyuj nalayáhu porque juerza naquinceamaxquiyán Dios xlihuak huantü quinceamālacnunitán; pero pulh naticalakmaxtukoy huanti aya çalacsacniit, laqui chuná tlan lacxtum nalilakachixcuhuiyáhu Dios xpalacata huantü kalhiy lanca xtalakalhamanín canēcxnicahuá quilhtamacú.

**Pablo kalhtahuakaniy Dios
laqui cacamāxquilh liskalala
xtaçanajlanín xalac Efeso**

¹⁵Cumu aquit ccatziy pi huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús y çalakalhamanátit xlihuak

minatalancán huantı n̄ tatapek-siniy Dios cumu l̄a huixinín, ¹⁶aquit ankalhíná ckalhtahuakaniy y cpaxcatatziniy caj mimpalacata.

¹⁷Acxni chuná cealjikalhtahua-kayán nac xlatatín Dios huantı xtl̄at Quimpuchinacán Jesucristo, aquit clımaakatzankey amá talıp̄ahu Quintlaticán huantı huilachá nac akapún pı cacamaxquín lıskalala laquı tlan naakataksátit xtalacapastacni y lıhuana nalakapasátit tıcu xlá. ¹⁸Aquit cuaniy Dios pı cacamaxquín taxkáket nac mintalacapastacnicán laquı nacatzıyátit tıcu nacamaxquıcanátit huantı çalılacsaccanıtátit; xlıcana pı luu lılakátit y lipaxúhu huantı Dios nacamaxquiy huantı nacatıy xlıhuak huantı xlá tatapeksiniy.

¹⁹Xlıcana pı nı kalhiy xquilhtzúcut xahua xliakaspurni amá lanca xlıtlıhueke Dios, huatiyá amá xlıtlıhueke huantı scujma nac quilatamatcán aquinín huantı lipahuanáhu. Huatiyá umá lanca xlıtlıhueke huantı timasiyulhá nac xlatámat Jesucristo ²⁰acxni timalacastacuánılh nac çalınín y huılılh nac xpaxtún nac akapún, ²¹xahuachı macamaxquıkolh lımapeksın laquı huá nacamapeksiy laa tıcuaya lıtlıhueke o lımapeksın huantı taanán nac akapún o huantı açu nalacatzucuy.

²²Lata tıcu anán huak huá macamaxquılh laquı nacamapeksiy, y na huá chuná lacásquılh pı nacapuxculén xlıhuak çanjlanın huantı xlá çalacsacnıt nacalakmaxtuy huantı natalıp̄ahuán. ²³Porque xlıhuak huantı talıp̄ahuán Cristo talıtaxtuy cumu l̄a xmacni çatumá cristiano y Cristo huá lıtaxtuy xakxakacán

huantı nacamaxquiy xlatámat chu xlıtlıhueke, porque caj xpalacata pı kalhiy lıtlıhueke chu latámat huá lıanán xlıhuak huantı anán.

Caj xpalacata cumu Dios quincalalalhamanıtán maşquı chı aya kalhiyáhu laktáxtut

2 Xapulh huixinín cumu l̄a xanın xlapátit nac xlatatín Dios caj xpalacata amá lıxcájnit talakalhın huantı xlılapátit, ²porque huak huá xmaktlahuapátit huantı tatlahuay cristianos huantı uú tatapeksiy nac çaquıhtamacú, y huá xkalhakaxpatátit amá lıxcájnit xtalacapastacni akskahuinı amá nıtlán espíritu huantı mapeksınán nac çanıın y caj tzek çamalacpuhuaniıma cristianos pı caj chunatá cataklhakaxmatmákalh Dios. ³Pero minchá quilhtamacú acxni xlıhuak aquinín naçhuná xlamánáhu caj xman huá xmakantaxtımanáhu huantı xquincamalacpuhuaniyán xalıxcájnit quintalacapastacnicán xahua huantı xlımakapaxuhuayáhu quımacnicán, xlıhuak umá huantı chuná xtlahuamanáhu xquincamıniıniyán pı naquincamaıatınicán chuná cumu l̄a xamakapıtızın. ⁴Pero caj lata Dios tlan catziy nı quincamaıatının huata caj lıhuaca quıncalalalhamán, ⁵y maşquı cumu l̄a xanın xaclamanáhu nac xlatatın caj xpalacata quıntalalalhıncán milh quilhtamacú acxni quincamalacastacuánılh nac çalının y quincamaxquın xasasti quilatamatcán xtaçhuná cumu l̄a tikálhılh xasasti latámat Cristo acxni tilacastacuánalh nac çalının.

Natalán, neçxni capatzankátit pi caj xpálacata cumu Dios quincalalakhamanítan masqui chú aya kalhiyáhu laktáxtut. ⁶Cumu aquinín tatalacastucnítáhu Cristo huamputún pi acxni Dios malacastacuánih nac çalínin lacxtum quincatamalacastacuanín y na lacxtum quincatáhuilín nac akapún. ⁷Huá chuná liltálhualh laqui canexnicahuá quilhtamacú nacatzicán pi xlá kayaj quincalakcazán y ni quincamapatínin aquinín huantí aya lipáhuánáhu Cristo Jesús. ⁸Caj xpálacata xtalakalhamanín Dios huixinín kalhiyátit laktáxtut cumu canajlayátit huantú malacnuy, ni huá likalhiyátit laktáxtut cumu para huixinín luu man lacputzátit lácu nalaktaxtuyátit, sinoque huá Dios camaxquinitán. ⁹Nipara çatum tícu nalacpuhuanachá para huá lilakalhámah Dios cumu luu tlan cristiano, xlicana pi ni huá çalilakalhamancántit cumu para tlahuátit huantú tlan tascújut. ¹⁰Porque xmanhuá Dios catziy tu quincatlahuanítan lata lácu tzúculh scuja nac quilatamaçcán acxni lipáhuáhu Cristo, laqui huá naliscujáhu huantú tlan y akstítum tascújut, chuná cumu la xlá xlaclhçahuilínit xamakán quilhtamacú.

Masqui huantí ni judíos tatapeksiniy Dios

¹¹Huixinín huantí ni judíos neçxni tipatzankayátit lácu xapulh huixinín xalaktzankán xlapátit y lácu tamakolh judíos niñt xcaucxilhputunán porque huixinín niñt circuncidarlanítátit cumu la xlacán tatlhuay nac xmacnicán laqui nacatzicán pi huatunín talipa-

huán Dios. ¹²Calacapastáctit lácu minchá quilhtamacú huixinín ni xkalhkalhipátit namín çatum mimaakaputaxtinacán Cristo cumu la xtakalhkalhimánah judíos, porque ni antá xmaktapeksiyátit amakolh cristianos xalac Israel huantí Dios xcalacsacnit laqui xcamanán natahuán, na nipara tzinú xcatziyátit huantú Dios makán xcatatlahuanít xtalacaxlán, xahua huantú xcamalacnüninít nacamaxquiy xlihuak xcamanán. Xlihuak huixinín akpuntum xlapátit niñt xlipáhuán Dios y niñt xlacpuhuanátit para túcu nacamaxquiyán. ¹³Pero lançú aya lacxtum tlanítátit Cristo caj xpálacata xkalhni huantú xlá stajmákalh nac cruz, masqui xapulh huixinín niñlay xmalacatzuhuiyátit lançú luu man camalacatzuhuiñtán. ¹⁴Xlicana pi huá Cristo huilínit tapaxuhuan nac xlakstipancán huantí judíos chu huantí ni judíos laqui lacxtum naquincamalacatzuhuiyán Dios. Xlá quincamalaxtumín aquinín huantí judíos chu huixinín huantí ni judíos laqui pulactumá nalitaxtuyáhu porque acxni matapánulh amakolh xlimapeksincán judíos huantú xquincamapajpitziyán chuná lilaclálhualh amá tasitzi huantú niñlay xlañmalacatzuhuiyáhu y ni xlaucxilhputunáhu. ¹⁵Xlicana pi Cristo lactlahuakolh amá limapeksín lata lácu xquincamapajpitziyán, huantú xquincáhuanicán pi xafuerza namakantaxtiyáhu, y xlihuak aquinín huantí caj xpálacata amá limapeksín ni xlañucxilhputunáhu pulactumá quincalimaxtún huantí

nalipahunáhu, y malakspútulh tasítzi. ¹⁶Caj xpalacata cumu Cristo niñh nac cruz, chuná limalakspútulh amá tasítzi huantü xapulh xtalakalhñiniy judíos chu huantü ni judíos, huata camalacatzúhuñh nac xlatatín Dios laqui luu caj xman pulactumá nahuanáhu.

¹⁷Acxni Cristo milh nac caquilh-tamacú xlá liakchuhuñnalh aktum xasasti xtamacatzinñ huantü malakspútulh tasítzi laqui tlan nalalipahunáhu y laqui xli-huak quinacujcán nalipahunáhu Dios, chuná la huixinín huantü ni judíos mákat xlapátit, chuná la aquinín huantü judíos y cuanáhu pi lacatzú lamanihu porque lipahunáhu. ¹⁸Pus caj xpalacata Cristo la aquinín huantü judíos chu huixinín huantü ni judíos niaj ti akatiyuj nalilayáhu acxtum malacatzuhui-yáhu Quintlaticán Dios porque caj xman chatum huí xespíritu huantü macxtum lihuanítáhu.

¹⁹Huá xpalacata ccalihuanianiyán pi lanchú huixinín huantü ni judíos niaj litaxtuyátit cumu la ti mákat xalanín, sinoque na huá acxtum çatatapeksiyátit amakolh putum cristianos huantü Dios calacsacñit laqui xcamanán natalitaxtuy, pus na calakchanán huantü xlacán nacamaxquicán. ²⁰Xlihuak huixinín huantü lipahunátit Jesús xtachuná litaxtuyátit cumu la xapátzaps aktum lanca chiqui huantü tita-malacatzuquichá apóstoles xahua profetas, y Jesucristo huá litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantü puxcúhui nac xchastún amá xapátzaps chiqui. ²¹Cumu acxtum tatalacastucñit Cristo chú amá

pátzaps lalihuán natzucuy caxlakoy hasta acxni nalitaxtuy aktum lan pusiculan antaníc nalakachix-cuhuiacán Dios. ²²Pus nachuná chú huixinín litaxtuyátit huantü lipahunátit Cristo, cumu huak macxtum lanitátit y lipahunátit, pus litaxtuyátit cumu la xpusiculan Dios antaníc xlá lakatiy nalakachixcuhuiyáhu porque antá lama xespíritu nac milatamácán.

Dios xliacsacñit Pablo

nacaakchuhuiñaniy huantü ni judíos

3 Caj huá xpalacata aquit Pablo clitachinñit ctanuma nac pulachin caj cumu cliscujma Cristo y ccaliakchuhuiñaniyán xtachuhuñ xlihuak huixinín huantü ni judíos. ²Porque clacpuhuán pi xamaktum max aya catziyátit pi huá Dios caj xtalakalhamanín quililacsacñit pi nacmakantaxtiy huantü xlá quilimascujuma pi naccalimakalh-chuhuiñianiyán xtachuhuñ. ³Dios man quimacatzinñih huantü niñi a xcatziy lata lácu xlá lachchahuilinñit nacalakmaxtuyán, chuná cumu la ccahuanimán tzinú nac eé carta. ⁴Acxni huixinín nalikalhtahuakayátit tuncán naakataksátit y nacatziyátit pi xlicana Dios quimalakapasñinñit huantü tzeq xlachchahuilinñit namakantaxtiy Cristo mimpalacatacán. ⁵Huá umá xtalacapastacni huantü hasta lata xamakán quilhtamacú tzeq xuilinñit y ni para chatum tícu xlakapasa, pero la calacchú Dios camacatzinñinñit huantü xlá calacsacñit amakolh apóstoles xahua profetas calimacatzinñih xespíritu. ⁶Amá huantü xlachchahuilinñit

Dios y huantü tzeq xuilinít huá umá: pì caj xpàlacata nalipahuanátit Jesús huantí maštay laktáxtut xlihuak huixinín huantí nì judíos nà namaklhtinanátit amá huantü Dios camalacnüninít nacamaqxuiy judíos. Porque Dios nà çalimaçanán pì acxtum nacaçamapeksiyán y nacaçamaklhtinanátit judíos huantí makán quilhtamacú xcamalacnüninít pì nacalakmaxtuy caj xpàlacata Cristo Jesús.

⁷Maşqui xliçana pì nìpara tzinú quimininiy, Dios chuná quililacsacnít pì naclakatayay eé tascújut nacliakchuhuinán amá laktáxtut huantü maštay Jesús, y huá quimáqxuiy litlihueke xlacata tlan nacmakantaxtíy. ⁸Porque xliçana pì aquit atzinú nitücu quinkásat nixachunalitúm amá huantí talipahu laça tícua xlá çalacsacnít. Pero maşqui chuná xlá quiucxilhlacachinít y tlan tlahuanít pì aquit naccaliakchuhuinaniy amakolh cristianos huantí nì judíos amá tlan latámat y lanca tapaxuhuan huantü Cristo namáqxuiy para natalipahuán. ⁹Y quilimapeksinít pì aquit lihuana naccamaakataksniy xlihuak cristianos huantü hasta laça xamakán quilhtamacú tzeq xuilinít laça laçu quincalacmaxtuputunán amá talipahu Quintlaticán Dios huantí malacatzuquiniy laça tícua anán. ¹⁰Xlihuak umá chuná tlahuama laçu amakolh lactalipahu ángeles o espíritus huantí tamapeksinán nac akapún nataucxilha laçu Dios lacxtum quincatlahuanitán aquinín judíos chu huantí nì judíos caj xpàlacata cumu lipahuanitáhu Jesús, y chuná xlacán tlan nata-

lilacahuánán nac quilatamatcán pì xliçana lanca xlacatzúcut laça kalhiy xtalacapastacni Dios canecxnica huá quilhtamacú. ¹¹Hasta laça xamakán quilhtamacú Dios chuná xlaclhçahuiliniy pì chuná judíos cumu la huantí nì judíos acxtum naquincalacmaxtuyán, y hasta huacu lihuana makantaxtilh Jesucristo. ¹²Y caj xpàlacata cumu lipahuanáhu Cristo tlan lipaxúhu laktalacatzuhuiyáhu Dios y niaj pecuaniyáhu porque catziyáhu pì huá Cristo quincapalacatayayán. ¹³Huá xpàlacata ccalihuanianiyán pì nì clacasquín nalitaxlajuaniyátit caj laça tícua aquit clipatima caj milacatacán, huata chuná tlan lituxcaniyátit porque stalanca ccamasiyunimán laça cçalakalhamanán.

¹⁴Huá xpàlacata aquit clilakatatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, ¹⁵huantí camalacatzuquiniy xlihuak huantü anán nac akapún xahua nac çatuxáhuat. ¹⁶Aquit ckalhtahuakanianiy y cliçakatzankey pì laça mininiy lanca xtalakalhamanin cacamaçquín xlitlihueke Espíritu Santo nac milatamatcán huantí tlan nalituxcaniyátit. ¹⁷Nà cliçakatzankey Dios xlacata pì Cristo catáhu y huá camapeksínalh nac minacujcán laçu ankahlina akstítum nalipahuanátit, y naçhunatinyá nalapaxquiyátit cumu la xlá çapaxquiyán, ¹⁸laçu huixinín chu nà xlihuak amakapitzin huantí aya talipahuán Cristo naakataksátit laça xlá xlihanca, xlitalthmán y xlipilanca laça quincakalhiniyán tapaxquit Cristo huantü quincama-

camininítan. ¹⁹Clīmaakatzankey Dios pī lihuana cacamalapakasnín umá xtapáxquit huantu nīlay lihuana catziyáhu lácu luu xliñanca laqui acxnī aya lihuana lakapasátit nahuán nāchuná nakalhiyátit talacapistacni chuná cumu la Dios kalhiy xatlán xtalacapistacni.

²⁰Čana cpaxcatcatziniy talipahu quiDioscán huanti kalhiy lanca liñihueke xlacata čatlahuay huantu aquinín nī catziyáhu squiniyáhu y nīpara tzinú catziyáhu para tlan čatlahuay, pero xlá chuná quincamaktayayán xliñihueke. ²¹Lihuán talamánalh nahuán cristianos uú nac čaquilhtamacú y hasta canecxnicaHuá calilakachixcuhuíhu Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatámat Jesucristo, chu nac qui-latamácán xlihuak aquinín huanti aya lipahuanáhu. Chuná calalh, amén.

Espíritu Santo macxtum quincatlahuayán

4 Pus cumu aquit clītanuma cpulachín caj xpalacata cumu cličayay pī clipahúan Quimpuchinacán Jesús, cčalīmaakatzankeyán pī huantu akstītum calatapátit cumu la xliñlatamácán huanti luu man čalacsacnit Dios y čatasaninít. ²Acxtum calalalalhamántit, niñi calacataquítit huata tlan cacacatzinítit mintācristianoscán, acxtum calamaktayalipítit para xličana lapaxquiyátit. ³Pus ankalhíná calilakaputzátit xlacata chunatiyá macxtum nalayátit cumu la čamacxtuminiñán Espiritu Santo laqui chuná lipaxúhu nalilatapayátit. ⁴Xlihuak aquinín huanti lipahua-

náhu Cristo lixtaxuyáhu cumu la čatamá cristiano porque čatamá Espiritu Santo huanti quincamaktayamán, y acxnī Dios quincatasán huatiyá pulactum tapaxuhuán huantu quincamalacnūniniñán acxtum naucxilhlacachánáhu. ⁵Porque caj xman čatum huí Quimpuchinacán, aktumá taca-nálat huantu kalhiyáhu y caj xman pulactum lakapasáhu taakmunún. ⁶Chuná cumu la Dios huanti lipahuanáhu caj xman čatum huanti xličana Quintlaticán, caj xmanhuá sacstu čamapeksikoy laťa túcu anán, tlahuay xtascújut nac qui-latamácán y ankalhíná čatálama masqui laťa túcu cristianos.

Dios čatunu quincamaxquiyán quintascujtcán

⁷Pero laťa čatunu aquinín kalhiyáhu amá liškalala o tascújut huantu Cristo lacasquín namakantaxtiyáhu. ⁸Huá xpalacata nac likalhtahuaka chiné tatzokñit:

Acxnī xlá talacācxtulh nac akapún čálelh xlihuak huanti xcamakatlajaniť y cumu la tachín xtlamánalh, na čamáxquilh xtascujtcán cristianos.

⁹Xamaktum huñtí nalacpuhuán: “¿Túcu cahuá huaniputún acxnī huan pī talacācxtulh nac akapún?” Tamá huaniputún talacācxtulh nac akapún porque pulh tačtáči nac eé čaquilhtamacú antanícú huí huantu lixčájnit. ¹⁰Y tamá huanti tačtáči nac čaquilhtamacú piñhualitúm talacācxtupá nac akapún laqui canihúá namāšiyuy xliñihueke nac čatiyatni xahua nac

akapún. ¹¹Pi huatiyá umá Cristo camáxquilh xtascujtcán lata çatunu çatunu cristianos. Makapitzín çalimáxtulh xapóstones huantí camacuentájlilh xtachuhuín laqui tancs natalichuhuínán, makapitzín çalimáxtulh profetas huantí natalichuhuínán huantú ámaj tlahuay Dios, makapitzín çalimapéksilh pi cataliakchuhuínalh xtachuhuín laqui natalakmáxtuy xlistacnicán cristianos, y makapitzín na çalimáxtulh pastores huantí natapuxculén cristianos, xahua makalhthahuakenán huantí nacalimakalhchuhuínij xtachuhuín Dios. ¹²Chuná çalacaxuúlih huantí xlá xcalacsacnit laqui akstítum natalaliscuja y natalamaktayay nac xtacanjlatcán y laqui lihuaca natatalhuuiy huantí talipahuán Cristo, ¹³hasta caní macxtum nalilayáhu quintacanjlatcán lata lihuana nalakapasáhu Jesús huantí Xkahuasa Dios. Acxni chuná lamánáhu nahuán lata lácu quincamininiyán nalatamayáhu, stalanca natasiyuy pi akataksnitáhu nahuán lácu luu quililatamácán aquinín huantí lipahuanáhu Cristo.

¹⁴Acxni chuná naquincáquixtutuniyán nij xtachuná catilitaxtúhu cumu la lactzú camán huantí para ucu tunu huantú talacapistacnit natatlahuay, caj lipuntzú aya tunu huantú tatlahuaputumparay, y lacapala çaliakskahuimícán atúnij xasasti tastacyáhu huantú taliakchuhuínampulay tamakolh lacchixcuhuín huantí na xaaktzankán talamánalh. ¹⁵Mejor huantú akstítum cakalhchuhuínáhu y huantú tlan calapaxquíhu, lihuana çalacapasui huantú xtalacapistacni

Cristo, porque huá tamá xaxxaka y aquinín litaxtuyáhu xmacni. ¹⁶Y cumu huá Cristo quincapuxculemán, aquinín huantí litaxtuyáhu xmacni xlicana pi huá quincamapeksiyán y catziy xanícu naquincamascujuyán antanícu atzinú limacuanáhu lata quililhuhuacán huantí lilaknuuyáhu xmacni. Y para çatunu çatunu aquinín tancs makantaxtiyáhu huantú xlá quincalimapeksiyán, xamakapitzín acxtum natalituxcanij y natalitalhuuiy nac xtacanjlatcán porque xlicana takalhiy tapaxquit.

**Lácu luu xliilatamácán
huantí talipahuán Cristo**

¹⁷Aquit cçalimakalhchuhuíniján nac xtacuhuini Quimpuchinacán umá tachuhuín y clacasquín pi camakantaxtítit: nij chuná huixinín calatapátit cumu la amakolh cristianos huantí ní talipahuán Dios, xlacán caj xman chuná tamakantaxtimánalh huantú çahuaniy sacstucán xtalacapistacnicán, ¹⁸lãmpara xalakacapusua takalhiy xtalacapistacnicán. Xlacán ni talipaxuhumánalh amá sasti latámat huantú mastay Dios porque luu snun lanca çalakayácalh nitú taakataksa huantú tlan talacapistacni porque luu tamapalhñit xnacujcán. ¹⁹Tamakolh cristianos nij tamaxanán porque catúhuá huantú lixcájnít talakalhín tatlahuamánalh huantú nij para tzinú xlitlahuatcán. ²⁰Pero huixinín huantí aya lipahuanátit Cristo nitú çalimakalhchuhuínicanítátit xlacata caj xman chunatiyá lixcájnít nalilatapayátit. ²¹Clacpuhuán pi aya lakapasátit

huantü xtalulóktat Dios cumu para çana akatáktit huantü çali-makalhchuhuñicántit xtachuhuñ.

²²Xlihuak amá xamakán milatamatcán huantü xliapátit xapulh calakmakántit porque lhuhua huantü lixcájnit xliťlahuapátit xalixcájnit mintalacapastacnicán huantü xcaaskahuimínitán.

²³Lanchú aktumá cacatzítit calakpalítit mintalacapastacnicán xahua milatamatcán, ²⁴y huá calilhakanántit amá xasasti latámat huantü Dios chuná çamaxquiputunán, y calimasiyútít lata akstítum calatapátit. Huantü tlan tascújut catlahuátit y xmanhuá calikalhchuhuñántit y catlahuátit huantü xtalulóktat.

²⁵Huá xpalacata cçalihuaníyán niaj calaaskahuítit huata huantü xtalulóktat cahuanítit mintacristianoscán, porque xlihuak aquín chatumá liťaxtuyáhu porque huá tapeksiniyáhu Cristo.

²⁶Para xamaktum nasitziyátit pero ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitcán. ²⁷Porque acxni niľay pažankayátit mintasitzi caj maxquipátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuini.

²⁸Para túcu la xapulh xkalhanán pus chú niaj cakalhanalh huata catzúculh scuja laquí chuná namak-tasiyutíľhay huantü naliscuja y nakalhiy huantü nacalimaktayay xamakapitzín cristianos huantü ni takalhiy huantü tamaclacasquín.

²⁹Ni caj huatíyá pi cakahpalachuhuñántit acxni kalhchuhuñampátit sino calikalhchuhuñántit huantü lacuán

tachuhuñ xahua huantü ľimacuán laquí huantü nacakalhakaxmatán nacamaktayalén nac xtacanj-latcán. ³⁰Ni calimakalipuhuántit caj xpalacata mintalakahincán amá Espiritu Santo huantü Dios çamaxquínitán laquí chuná nacalilakapascanátit pi caj xmanhuá Dios tapeksiniyátit y nacamaktayalén hasta acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni naquincamakatziniyán quilaktaxtutcán huantü quincamaľacnünitán.

³¹Xlihuak huantü niťlán talacapastacni catamacxtútít nac milatamatcán, cumu la tasitzi, takahu, chuná cumu la taquic-lhcátza, y lhuhua huantü niťlán ľatlahuaníyátit, ³²huata acxtum tlan calacatzinítit; para túcu niťlán xlatlahuaninítit calamaťzankenánit chuná cumu la Dios çamatzankenánin xlacata Cristo.

Acxtum quilalipaxquíticán chuná cumu la Cristo quincapaxquínitán

5 Cumu xliçana Dios çalacsac-nítán laquí luu xcamanán nalitaxtuyátit pus huá cakalhiputítit xatlán mintalacapastacnicán chuná cumu la xlá kalhiy. ²Acxtum calapaxquítit chuná cumu la Cristo quincapaxquínitán y hasta tamacamástalľ nac çalínin caj quimpalacatacán cumu la aktum xatamaakxtakajnin ľilakachixcu-huñ huantü luu lakátíľh Dios.

³Xlihuak huixinín huantü tapeksiniyátit Dios niľpara tzinú çamininiyán natlahuayátit huantü lixcájnit talakalhín, cumu la naxakatliya túnuj pusçat para huí mimpusçat, o para lata túcu

nakalhiputuna huantū taka-
lhiy xamapitzín. ⁴Xahuachí
nī calīkalkhuhuīnántit huantū nī
līhuamputu, nī calāhuá calīkalkh-
kamanántit huantū kalhiyátit nac
mimacnicán, porque aquinín huantū
līpāhuanáhu Dios nī quincāmini-
niyán chuná nakalhchuhuīnanáhu,
huata acxnī nalātachuhuīnanáhu
xalīhuaca tlan huá nalīkalkhchu-
huīnanáhu huantū Dios tlahuama
nac quilatamatcán. ⁵Porque cumu
lā huixinín aya catziyátit pī huantū
xmanhuá lacpuhuán lácu tlan naxa-
katliy atúnuy puscāt maşqui huí
xpuscatcán, osu lácu tlan natat-
lahuay lixcájnit talakalhín, osu
huantū huak maklakatīlacán huantū
takalhiy xtācristianos (xlihuak
huantū chuná talamánalh xliçana
pī luu xtāchuná quītaxtuy cumu
lā tī talakachixcuhuiy tzincun),
pero milīcatzītécán pī xlihuak huantū
chuná talamánalh neçxnicú lay
caticālākchālĥ amá laktáxtut huantū
Cristo chu Dios nacamaxquiy huantū
talīpāhuán. ⁶Nīpara çatūm tícu
caçaliakskahuimín lacuán tachu-
huín para nacāhuaniyán pī niçhuná
catiçuitáxtulĥ, porque cacatzīt
pī xtasītzi Dios juerza nacālākchān
xlihuak huantū caj xman takalha-
kaxmatmakamánalh Dios. ⁷Xlihuak
huantū chuná lixcájnit talamánalh
nī caçapektanútit y nī lacxtum
caçatalátit.

⁸Xapūĥ huixinín xalakacāpucsua
xlapátit, pero lançhú cumu aya
līpāhuanátit Cristo aya līlapátit
xtaxkákēt; pus huantū akstītum y
tancs calatapátit cumu lā tī xliçana
tatapeksiy nac xtaxkákēt. ⁹Chuná
caçahuaniyán laquī nacatziyátit pī

umá taxkákēt maştay taakstītumílĥit,
talakalhamanín y tapaxquīt xāhua
talulóktat. ¹⁰Ankalhíná calaktzak-
sátit natlahuayátit huantū lakatiy
Quimpuchinacán. ¹¹Nī huá camak-
tluhuátit laĥa tū nī līmacuán cumu
lā tatlahuay huantū xalakacāpucsua
talamánalh, huata xlihuak huantū
niĥlān huixinín çalakuán camā-
laksiyútĥit. ¹²Xliçana pī hasta luu
līmaxaná para caj nalīchuhuīna-
náhu huantū xlacán tzeĥ tatlahuay;
¹³pero acxnī çahuilīcán nac çala-
kuán laĥa tícu tzeĥ xuí acxnicú çhú
luu tasiyuy huantū niĥlān, porque
huá xtaxkákēt stalanca maşiyuy.
¹⁴Huá xpālacata chiné līhuán nac
līkalhtahuaka:

Calakáhuanti huix huantū
lĥtatápat;
para aya nīnīta,
calacastacuánanti,
porque Cristo namaxquiyán
xtaxkákēt.

¹⁵Xliçana pī luu cuentaj catla-
huátit milatamatcán laquī akstītum
nalatapayátit. Niçhuná calatapátit
cumu lā lactonto lacchixcuhuín
sino cumu lā tī lakskalalán y taca-
tziy lácu xliĥlatamatcán. ¹⁶Nī caj
calactlahuapítit minquilhtama-
cujcán, huata ankalhíná calīçcújtĥit
Quimpuchinacán porque xliçana
pī luu tuhua umá quilhtamacú
huantū pułamanáhu. ¹⁷Nī hua-
tiyá pī akpuntum calatapátit huata
calacputzátit līhuana naakataksátit
tícu atzinú lakatiy Dios natlahua-
yáhu. ¹⁸Nī caj caakkachītapátit
porque chuná caj līhuaca līlaktzan-
katayayátit, huata camāsiyútĥit pī
huixinín kalhiyátit Espírĥitu Santo
nac milatamatcán. ¹⁹Y acxnī kalh-

chuhuinanátit calalıtachuhuinántit para aktum salmo, osu aktum taquilhtlín o takalhchuhuín huantu nalılakachixcuhuiyátit Dios xlıhuak xlıtlıhueke minacujcán chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espıritu Santo. ²⁰Ankalhıná capaxcatcatzı-nıtıt Quintlaticán Dios caj xpalacata xlıhuak huantu tlahuama nac qui-latamácán xlıhuak aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán.

**Acxtum catalapáxquılh
huanti tatamakaxtoknıt**

²¹Xlıhuak huanti lipahuanátit Cristo acxtum calakalhakaxpátit huantu lahuanıyátit mıılıtlahuatcán xlacata chuná namakapaxuhuayátit Cristo.

²²Huixinín lacpuscatnín huanti makaxtokátit, cakalhakaxpátit huantu calımapeksiyán mıntakolucán chuná cumu la kaxpatátit huantu huan xtachuhuín Cristo.

²³Porque huá chıxcú mapeksiy y puxculén xmahuıná chuná cumu la Cristo mapeksiy y capuxculema huanti talıpahúan, xahuachı huá camaxquiy laktáxtut porque huatunín talıtaxtuy xmacni y huá xakxakacán. ²⁴Chuná cumu la amakolh cristianos huanti talıpahúan Cristo takaxmata huantu calımapeksiy pus naxhuná chú huixinín lacpuscatnín cakalhakaxpátit huantu calımapeksiyán mıntakolucán.

²⁵Y huixinín lacchixcuhuín capaxquıtıt mımahuınacán chuná cumu la Cristo capaxquınıt xlıhuak huanti talıpahúan, y hasta macamástalxlatámat caj xpalacatacán. ²⁶Xlá chuná tláhuah laquı nacamaak-

stıtumıliy y lacuán nacalımáxtuy caj xpalacata xtachuhuın xahuá amá chúchut huantu calıakmunucán, ²⁷laquı chuná huantu lacuán y nıtı xtalakalhıncán huantu talıxcajualanıt namacamaxquiy Dios amakolh huanti talıpahúan.

²⁸Chuná cumu la çatum chıxcú paxquiy y cuentaj tlahuay xmacni, pus naxhuná xlıpáxquıt y xlıcuentajtláhuat xmahuıná. Porque huanti xlıcana paxquiy xmahuıná quıtıxtuy pı sacstu mıan paxquımácalh. ²⁹Porque nıpara çatum tícu lakmakán xmacni sinoque cuentaj tlahuay y lıhuana mak-takalha, chuná cumu la Cristo quıncamaktakalhán aquinín huanti lipahuanáhu, ³⁰porque lata çatunu aquinín lıtaxtuyáhu xmacni. ³¹Huá xpalacata chiné lıtatxoktahuılanıt nac lıkalhtahuaka: “Huá xpalacata çatum kahuasa lımakxteka xtlát chu xtzí laquı natatalaxxtumıy xpuscat, y masqui xchatiycán xuanıt çatumá talıtaxtuy.” ³²Xlıcana pı tamá lanca xtalacapastacni Dios huantu aquinín nılay akatak-sáhu, pero huá aquıt cuanıputún lata Cristo xahua xlıhuak huanti talıpahúan xlá tatatalacastucnıt.

³³Pero lata çatunu çatunu huanti tamakaxtoknıtıt capaxquıtıt mımahuınacán chuná cumu la meçstucán paxquiyátıt y maktakalhátıt mımacnicán, y naxhuná xalacpuscatnín catakalhakáxmatlı huantu calımapeksiy xtakolucán.

6 Naxhuná huixinín camanán lakahuasán y lactzumaján, cacakalhakaxpátit huantu calımapeksiyán mıntlácán xahua mıntzıcán, chuná lımakapaxu-

huayátit Quimpuchinacán porque xlicana pi chuná milítlahuacán. ²Porque amá xapulh xlimapeksín Dios huantu quincamaxquicanítan laqui namakantaxtiyáhu y laqui nakalhiyáhu tlan latámat chiné huan: “Cacapaxqui mintlát xahua mintzí, ³laqui makas y lipaxúhu nalatapaya uú nac caquilhtamacú.”

⁴Nachuná huixinín xanatlatni, ni caj cacamakasiztítit mincamancán, huata huantu tlan cacamakastáctit, lipaxúhu catakalkaxmatnínalhu huantu calimapeksiyátit y cacamašiyunítit lácu akstítum natalipahuán Quimpuchinacán.

⁵Xlihuak huixinín huanti tachín camascujumán çatum mimpatroncán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu cahuaniyán y huantu calimapeksiyán xtachuná calimaxtútit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. ⁶Ni caj xman acxni calakayán y caucxilhmán mimpatroncán cascújtít sinoque masqui niñi, huixinín chunatiyá tancs caliscújtít xlihuak minacujcán cascújtít chuná cumu la a cascujnipítit Dios xlihuak mintalacapastacnicán. ⁷Xlihuak huantu calimapeksicanátit natlahuayátit chapaxuhuaña catlahuátit, cacatzítit pi lámpara huá Cristo camascujumán y ni caj catihua chixcú. ⁸Porque huixinín aya catziyátit pi lata çatunu çatunu aquinín chuná para huanti tachín lĩlamácalh o calakuán lama, Quimpuchinacán namaxquiy xtaskáhu huantu mininiy lata para tlan o niñtlan huantu titláhualh.

⁹Nachuná huixinín patrones huanti mascujunúnátit, huantu tlan cacacatzínítit mintasacuacán ni caj

cacalacaquilhnítit. Porque chuná cumu la huix xahua mintasacuán kalhiyátit çatum Mimpuchinacán huanti huilachá nac akapún, y tamá Quimpuchinacán ni quincalacsapaxquiyán sinoque acxtum quincapaxquiyán.

Espíritu Santo lĩtamaktayayátit nac milatamácán

¹⁰Natalán, lanchú ccahuaniyán pi calítatlihuéklhtit tamá xlitlihueke huantu kalhiy Quimpuchinacán. ¹¹Lihuaña calilhakanántit amá xlitlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui ni natatlajiyátit acxni nacalacatahuacayán akskahuiní, y ni nacaakskahuimiyán. ¹²Porque xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo niñu calacatahuacama-náhu cristianos uú xalanín huanti na takalhiy xmacni chu xlúcut, sinoque huá talalacataquimanáhu tamá lixcájnít xtalacapastacni akskahuiní huanti masqui ni tasiyuy pero takalhiy lanca lĩtlihueke limapeksín nac akapún xahua nac xlakstipancán cristianos xala umá caquilhtamacú huanti nac xalakacapucsua talamánalh. ¹³Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuaña calituxcanítit tamá lĩtlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui acxni natalalacataquiyátit akskahuiní ni natatlajiyátit y acxni aya tayaniñítátit nahuán chunatiyá akstítum nalipahuanátit Cristo.

¹⁴Cumu huixinín lĩtaxtuyátit cumu la tropa, pus huantu akstítum calatapátit y calituxcanítit xtalulótkat xtalacapastacni Dios. ¹⁵Cumu la çatum sculujua tropa huixinín canecxnicahuá skálalh calatapátit

y caliakchuhuínántit amá xtachuhuín Jesús huantü mastay lipaxúhu latámat nac xlatatín Dios. ¹⁶Cumu tropa huak takalhíy escudos huantü talipaxtoka amá litipni huantü çalítalacán, huixinín na calimaxtútít cumu la miescudocán tamá mintacanjlatcán huantü kalhíniyátít Cristo laquí cumu tlihueke kalhíyátít huá tlan nalipaxtokátít xliťlihueke akskahuín. ¹⁷Y amá laktáxtut huantü Cristo çamaxquiyán lihuana cataknútit cumu la taway tropa tataknuy xtaknu xla lícán. Y tamá Espíritu Santo huantü aya çamaxquicanítátít xtachuná calimaxtútít cumu la miespada huantü nalimacapa huana. ¹⁸Neç-xnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaníyátít Dios chuná cumu la çamalacpuhuaniyán Espíritu Santo laquí ni nataxlajuaniyátít. Y na calikalhtahuakátít xlacata nachunatiyá akstítum catalatámalh xliťhuak huantü na talipahuán Dios. ¹⁹Nachuná cakalhtahuakanítít Dios quimpalacatacán laquí xlá naquimaxquiy tlan xtalacapastacni y tlan naclíchuhuínán xtachuhuín lata lácú xlá çalakmaxtuputún

xliťhuak cristianos. ²⁰Dios quililacsacnit pí naclítaxtuy xtasacua huantü naclíchuhuínán umá xasasti xtalacapastacni lata çalakmaxtuputún cristianos y hasta caj huá xpalacata masqui aquit ctanuma nac pulachín. Pero cahuanítít pí caquimáx-quilh licamama laquí atzinú tancs naclíchuhuínán.

Pablo çahuaniy tachalı cristianos

²¹Tamá koxutá quintalacán Tíquico xlicana pí luu akstítum quincamaktayamán lata cliscujmanáhu xtachuhuín Quimpuchinacán, xlá lihuana naçahuaniyachán lácú clama y huantü ctlahuamanáhu. ²²Huá xpalacata cçalilakmacamachán laquí nacalítachuhuínán pí tlan clamanáhu y chuná huixinín na lihuaca naliakpuhuantiyayátít.

²³Clacasquín pí Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamáxquilh xliťhuak natałanín tapaxquít, tapaxuhuán xahua taçanálat, ²⁴y cacasiculanatłahualh xliťhuak huantü tamasiyuy nac xlatamatcán pí xlicana tapaxcatcatziniy xtapaxquít Quimpuchinacán Jesucristo.

Xcarta San Pablo Huantü

Çatzóknilh Filipenses

Umá carta huantü San Pablo çatzóknilh cristianos huantü xtahuilánalh nac Filipos, lñuhua huantü talimapaçuhuiy “Carta xalac pulachin”. Pero na luu mininiy xlimapaçuhalh “Carta huantü mastay tapaxuhuán”. Xlicana pi San Pablo tzokli umá carta acxni xlá xtamacnuçaniñ nac pulachin caj xpälacata cumu xlipahuán y xlicsuja Quimpuchinacán Cristo (1.13), y masqui lñuhua huantü xlipipuhuán caj xpälacata huantü xakspulama, xuilapá pulactü huantü luu xmauxçaniy xlacata nakalhiy tapaxuhuán. Xlipulactum, luu xlipaxuhuay pi antá xtamacnuçaniñ porque chuná tlan xçalimalkhchuhuiñiy xtachuhuín Cristo amakolh huantü lacxtum xçatatanuma nac pulachin, xahuachí xçalimaxquiy licamama xamakapitzin xtaçanajlanín antá xalanín huantü na aya xtalipahuán Cristo pi neçxnicú catataxlujuánilh. Xlipulactiy, xlá xmaklhcatziy tapaxuhuán porque amakolh cristianos xalac Filipos huantü xçatzoknima xcarta xtamacaniniñ actzú túmín huantü xlacán xtalimaktayaputún, y San Pablo luu xçapaxcatcatziñima. Y xlipulactutu, cumu xmaklhcatziy pi niaj makas quilhtamacú xámaj niy xlá stalanca xcatziy pi niajpara makas xámaj lakchán Quimpuchinacán (1.21-23). Y masqui xlá xmaklhcatziñima talipuhuán xahua tapatín, xliankalhina chunatiyá xçalimalkhchuhuiñiy cristianos, chiné huan: “Xliankalhina quilhtamacú calipaxuhuátit caj xpälacata lipahuanátit Quimpuchinacán. ¡Luu xlicana cçalimakaatankeyán pi capaxuhuátit!” (4.4).

1 Aquit Pablo xahua quintalacán Timoteo huantü Dios quincalacsacniñán laquí naclitaxtuyáhu xtasacua Jesucristo, cçatzoknimán eé carta xlihuak huixinín huantü tapeksiniyátit Dios tatalacastucniñátit Jesucristo, naçhuná huantü talitaxtuy obispos y diaconos huantü tamaktayalén xlihuak huantü huilátit nac xacachiquín Filipos.

2 Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacçisculanañtahuán y cacamaxquín tlan latámät.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpälacatacán filipenses

3 Ankalhín acxni cçalacapastacán cçapaxcatcatziñiy Dios xpälacata huantü xlá tlahuanit nac mila-

tamaťcán. ⁴Y laťa makatunu ckalhtahuakaniy mimpalacatacán lanca tapaxuhuán cmaklhcatziy nac quinacú, ⁵porque clacapas-taca hasta laťa amá quilhtamacú acxní huacu tilipahuántit Quimpuchinacán hasta la çalacchú xlihuak huixinín nì taxlajuanipátit chunatiyá quilamaktayamáhu laťa acxtum maakahuanimáhu xtachuhuín Jesús. ⁶Aquit ccatziy pì Dios ankalhíná nacamakta-yayán porque amá tlan tascújut huantü man malacatzuquinít nac milatamaťcán acxní huixinín xapulh tilipahuántit Jesús, xlá lihuana namakantaxtítihay hasta acxní namín xlimaktiy Jesucristo. ⁷Clacpuhuán pì chuná çaminí-niyán ankalhíná naccalacapastacán porque luu snun cçalakalhamanán, xlihuak quinacú cçapaxquiyán porque huixinín canexnicahuá acxtum quilatakalhiyáhu tapaxuhuán, chuná masqui ctanuma nac pulachín o acxní cchuhuínán nac xlatatincán mapekşinanín laquí naccamaľulokniy pì xliçana huá lakmaxtunún xtachuhuín Cristo. ⁸Stalanca catziy Dios pì luu snun cçalakalhamanán porque eé tapaxquít huantü cmaklhcatziy nac quinacú y huantü cçakalhíniyán huá quimaxquinít Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹Masqui ccatziy pì lapaxquiyátit pero aquit cliñakatzankey Dios acxní ckalhtahuakay pì atzinú mas cakalhítit tapaxquít, y naçhuná cacamaşquín lhuhua lişkalala xahua tlan talacapařtacni, ¹⁰laquí tlan nalacsacítit huantü atzinú tlan nacalimacuaniyán nac milatamaťcán laquí akştitum nala-

tapayátit y niťu caticalihuanicántit acxní Cristo namimparay xlimaktiy. ¹¹Porque caj xpalacata tlan milatamaťcán namacamaşquiyátit Dios lacuán mintascujutcán huantü Jesucristo çalimaktayanítan nahuán laquí chuná tlan nalilakachixcu-huicán Dios caj mimpalacatacán.

**Xlatamať Pablo huak huá
macamaşquiniť Jesús**

¹²Natalán, aquit clacasquín pì huixinín nacatziyátit pì xlihuak huantü quiakşpulama chuná cumu la ctanuma nac pulachín, masqui lhuhua huantü cpaťima pero chuná tancs liťalulokma pì tamá xtachuhuín Cristo huantü mastay laktáxtut kalhiy liťlihueke. ¹³Chuná cuan porque xlihuak amaľolh xtropa mapekşiná romano huantü tamaktakalhnán uú nac pulachín, xahua lhuhua cristianos huantü tahuilánalh nac eé lanca çachiquín tancs tacatziniť pì aquit quilítamacnuçaniť nac pulachín caj xpalacata cumu huá cliľahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹⁴Y cumu lhuhua catzicán pì caj huá xpalacata aquit cliťanuma nac pulachín, lhuhua cristianos uú xalanín huantü talipahuán Jesús taakpuhuantiyanít xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín Cristo y niľara tzinú talaklhpeçuan porque tacatziy pì huá nacamakta-yay Quimpuchinacán cumu la quimaktayama.

¹⁵Masqui xliçana pì lhuhua huantü talichuhuínán Cristo pero nì xlacata para luu tancs tamaşiyuputún xtachuhuín sinoque caj quintalakcatzaniy laťa xliľlhuhua huantü aya talipahuaniť y huá xpalacata caj

tamaɓajpitziputún cristianos; pero na luu l̥huhua huant̥i x̥l̥içana tancs tal̥iscujm̥ánalh xtachuhuín Dios. ¹⁶Makapitzín natalán tal̥ichuhuínán Cristo porque quintalakalhamán y x̥l̥içana quintamakt̥ayaputún. Xlacán stalanca tacatz̥iy p̥i huá Dios mašt̥an̥it̥ quilhtamacú naquin-tamacn̥ucán nac pul̥ach̥in laqu̥i nacmḁluloka nac x̥l̥acat̥incán lalanca mḁpeks̥inan̥in p̥i x̥l̥içana huá xtachuhuín mašt̥ay lakt̥áxtut. ¹⁷Pero x̥amakapitzín na tahuán p̥i quintamakt̥ayam̥ánalh mḁsq̥ui caj quintalakcatz̥aniy quintascújut lata t̥lan qu̥it̥axtuma y talact̥lahuaputún laqu̥i l̥ihuaca naquintas̥ijpuhuacay l̥ihuán aya ctan̥uma nac pul̥ach̥in. ¹⁸Pero n̥ipara tzinú cl̥i̥taaklh̥uh̥uiy porque para huant̥u akst̥it̥um o n̥i akst̥it̥um tal̥ichuhuínam̥ánalh xtachuhuín Dios, pero cumu na namap̥acuh̥uiy Cristo huá umá atzinú aquit luu cl̥ip̥axuh̥uay.

Y chunatiyá nact̥il̥ip̥axuh̥uay p̥i huá l̥ichuhuínam̥ácalh Cristo, ¹⁹porque ccatz̥iy p̥i huak t̥lan naquinqu̥it̥axtuniy lata huixinín nakalht̥ahuakan̥iyátit quimp̥alacata y x̥Esp̥iritu Jesucristo naquimakt̥ayalén. ²⁰Y aquit stalanca ccatz̥iy p̥i Dios naquimakt̥ayay laqu̥i x̥al̥ihuaca lan̥chú lata cp̥atinama n̥it̥u cact̥il̥itam̥ax̥án̥ilh̥, huata nackal̥hiy l̥icamama x̥l̥acata p̥i t̥lan tancs nacchuhuínán nac x̥l̥acat̥incán huant̥i naquintam̥akalhapaliy, y nac quilat̥am̥at stalanca natasiyuy x̥l̥it̥lih̥ueke Cristo, chuná para t̥lan clamajcú nahuán xastacn̥a osuchí para nacn̥iy. ²¹Huá chuná cl̥ihuán porque huant̥u quilacata aquit cl̥im̥ax̥tuy quilatam̥at Cristo, y

acxn̥i nacn̥iy xt̥achuná para túcu x̥quintḁicanchá. ²²Pero cumu para l̥ihuancú clama nac caquilhtamacú y kcal̥hiy eé quimacni t̥lan l̥ip̥ax̥úhu cl̥iscuja x̥palacata p̥i nalakapascán xtachuhuín Quimp̥uchinacán Jesús, pus n̥i ccatz̥iy xatúcu nac-lakpuhualacán. ²³Para aya xacn̥ilh̥ luu atzinú t̥lan x̥quinqu̥it̥axt̥unilh̥ porque ccatz̥iy p̥i aya xacch̥alh̥ nac xp̥ax̥tún Cristo, ²⁴pero nachuna l̥it̥um huixinín atzinú cam̥in̥in̥iyán caclat̥am̥alh̥ xastacn̥a laqu̥i nac-cam̥akal̥hchuhuín̥iyán. ²⁵Y aquit stalanca ccatz̥iy p̥i camajcú tamak-xteka nac caquilhtamacú laqu̥i t̥lan nacc̥amakt̥ayayán nac mintac̥anajlatcán y chuná nakal̥hiyátit tap̥axuh̥uán. ²⁶Y clamaj nahuán nac milakst̥ip̥ancán x̥l̥acata nal̥ip̥axuh̥uayátit Quimp̥uchinacán Cristo caj quimp̥alacata.

²⁷Caj x̥man̥huá eé tachuhuín huant̥u ccahuaniyán: p̥i huant̥u akst̥it̥um calatapátit chuná cumu la min̥in̥iy natalatam̥ay huant̥i x̥l̥içana tal̥ip̥ahuán Quimp̥uchinacán, chuná acxn̥i c̥alakan̥ach̥án osuchí mḁsq̥ui n̥it̥u c̥alakan̥it̥anch̥án. Clakpuhuán p̥i ank̥alh̥iná x̥quilakchi tachuhuín lata x̥çal̥ichuhuínancántit p̥i chunatiyá akst̥it̥um l̥ilapátit y l̥iscujpátit amá mintac̥anajlatcán huant̥u kal̥hiyátit caj x̥palacata cumu l̥ip̥ahuanátit amá l̥ip̥ax̥úhu xtachuhuín Cristo huant̥u mašt̥ay lakt̥áxtut. ²⁸Pero n̥ipara tzinú cac̥amakekl̥h̥án am̥ak̥ol̥h̥ huant̥i ças̥it̥z̥in̥iyán, porque cumu n̥i natat̥l̥ajiyátit huata t̥lan nam̥alulokátit p̥i x̥l̥içana, stalanca tasiyuy p̥i taam̥ánalh talakt̥z̥ank̥at̥ayay x̥l̥acán, pero huant̥u milacatacán na luu stalanca

natasiyuy pì huixinín xlicana kalhiyátit laktáxtut porque huá Dios chuná nacamaktayayán. ²⁹Luu xlicana pì huixinín Dios calacsacnítan laquì nalipahuanátit Cristo, pero na tlan nalipaxuhuayátit porque huixinín na luu lhuhua huantu nalipatiyátit caj xpalacata cumu huá lipahuanátit. ³⁰Luu macxtum lilanítahu eé tascújut, chuná la huixinín cumu la aquit; huixinín aya stalanca ucxílhít lácú xacscujma nac milakstipancán y la calacchú chunatiyá calitachuhuinanancánit lata lácú aquit akstítum cliscujma Cristo.

Nipara pulactum túcu catatláhuah para caj natalilacataquinán

2 Cumu para xlicana huixinín stalanca catziyátit pì Cristo camaxquiyán licamama xlacata ni nataxlanjuaniyátit, para huá xtapáxquít camaxoxumixiyán acxni lipuhuampátit, para talulokátit pì catalamán Espíritu Santo nac milatamácán y catziyátit lata lácú xlá calakalhamanítan, ²pus luu catlahuátit litlan caquilamakapaxuhuáhu caj xpalacata pì huantu akstítum calatapátit, acxtum calalakalhamántit y calapaxquítit, aktumá talacapaštacni cakalhítit y pulactumá huantu cauxilhla-chipítit mintascujtcán. ³Nipara pulactum túcu catlahuátit para caj nalilacataquinancánit, sinoque huantu lipaxúhu catlahuátit laquì nalimaktayaninancánit; y nachuná huá lactalipahu cacalimaxtútít xamakapitzín cristianos y ni caj huata huixinín chuná calitaxtútít. ⁴Xlihuak huixinín nipara chatum tícu

capútzalh huantu caj sacstu nalimacuaniy, huata huá caliscújtít huantu macxtum nacalimacuaniyán.

⁵Huixinín nachuná cakalhítit xatlán mintapuhuancán chuná cumu la kalhiy Cristo Jesús, ⁶porque:

Masqui xlicana xlá pì xtachuná xkalhiy lanca xlacatzúcut cumu la huantu Dios kalhiy, ni huá luu xlaktzaksáma xlacata namasiyuy pì macataxtuca Dios,

⁷ni huá luu akatiyuj lílalh huantu luu xquilhtzúcut huantu luu xmininiy, sinoque litáxtulh cumu la chatum limapéksit tasacua, porque acxni lacáchilh uú nac caquilhtamacú huá tíyalh xlatámat catihuá chixcú.

⁸Porque nipara tzinú túcu xkásat litáxtulh lata huak makantáxtilh huantu xlimapeksicanit hasta tamacamáštalh nac calinín, masqui xlicana pì luu limaxaná quitaxtúnilh porque antá maknícalth nac cruz.

⁹Huá xpalacata Dios luu talipahu limáxtulh y tláhuah pì xtacuhuiní atzinú talipahu calitáxtulh nixachuná lata lácú tacuhuiní huantu anán,

¹⁰laquì nac xlacatín acxni nataxmata xtacuhuiní Jesús, xlihuak natatalakatzokostay natalakachixcuhuy lata tícu tahuilánalh nac akapún, chu huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú,

chuná cumu la tì tahuilánalh
nac xtampín tíyat;

¹¹ y xlihuak natalimáululoka
csimakatcán

pì Jesucristo huá Xpuchinacán,
laqui chuná nalilakachixcu-
huicán Quintlaticán Dios caj
xpalacata huantü tlahuanit.

**Dios quincamaktayamán
makantaxtiyáhu xtapaxuhuán
nac quilatamatcán.**

¹² Natálán, aquit ccamalaca-
pastacniyán pì chuná cumu lá
huixinín aktum tapaxuhuán
quilakalhaxmatnitáhu huantü
cçalitakalhchuhuinanitán acxni
xaclamachá nac milakstipancán,
pus clacasquín pì chunatiyá
calaktzaksátit huantü aquit cçal-
makalhchuhuinilacamachán lanchú
masqui mákat clama. Aquit cca-
tziy pì nì caj catikaxpatmakántit
huantü ccahuanimán, calipahuántit
Dios y akstítum caliscújtít huantü
aya catziyátit pì nacalakmaxtuyán,
¹³ masqui catziyátit pì huá Dios
camaxquiyán tamá tlan talacapas-
tacni y na huatiyá camaktayayán
laqui pì tlan namakantaxtiyátit nac
milatamatcán chuná cumu la xlá
lakatiy namakantaxtiyátit.

¹⁴ Xlihuak huantü tlahuapátit
nì caliakhuhuatnántit na nìpara
ya tasitzi cascújtít, ¹⁵ laqui niti
nahuán para chunatiyá titlahuapátit
huantü nitlán o niti nacaliaksanán.
Akstítum calatapátit chuná cumu
la lacasquín Dios natalatamay
xcamanán nac xlakstipancán
umakohl laclixcájnít cristianos
huantü talamánalh nac caquilh-
tamacú. Camacaxkakenántit nac

xlakstipancán cumu lá amá stacu
huantü macaxkakenán nac umá
xacapucsua caquilhtamacú, ¹⁶ laqui
catihuá cristianos natalakapasa
xtachuhuín Cristo huantü mastay
laktáxtut. Y chuná acxni namín
xlimaktiy Cristo aquit lipaxúhu nac-
maklhcatziy caj cumu naccatziy pì nì
luu caj chunatá tlakuantamakanit
nac quintascújtít cumu huixinín
akstítum lipahuanátit. ¹⁷ Y huak
tlan xactláhualh hasta masqui huá
quilatámat xacmacamástalh laqui
chuná lihuana xtatakátzilh milila-
kachixcuhuincán huantü huixinín
lilakachixcuhuiyátit Dios. Xlicana
pì para chuná xquitáxtulh aquit luu
snun xaclipaxúhualh, y na xaclipa-
xúhualh lácu huixinín lipahuanátit
Jesús. ¹⁸ Pus aquit ccahuaniyán pì
na lacxtum caquilalitapaxuhuáhu
umá quintapaxuhuán huantü aquit
ckalhij.

**Pablo huan pì namalakachay
Timoteo chu Epafras nac Filipos**

¹⁹ Para huá Quimpuchinacán
Jesucristo lacasquín nìpara makas
quilhtamacú naccamalakacha-
niyachán Timoteo laqui tzinú
nactaakatansa y nackalhij tapaxu-
huán acxni naccatziy lácu huixinín
lapátit. ²⁰ Huá clilacpuhuán pì huá
naccamalakachaniyachán Timoteo
porque niti ckalhij atunu huantü
luu xaclipáhua y huantü na chuná
xlelh xtalacapastacni cumu la aquit
y na luu xlicana xcaliakatiyún
xlihuak huixinín huantü lipahua-
nátit Cristo nac Filipos. ²¹ Porque
xlihuak xamakapitzín akatiyuj
talilamánalh xtascujutcán huantü
caj sacstucán nacalimacuanij y niti

litaakatzankeputún xtascújut Jesu-cristo. ²²Pero huixinín aya lihuana lakapasátit Timoteo y catziyátit lácu xlá lema xatlán xtapuhuán y lata lácu akstítum quimaktaya-lema xlacata nacliakchuhuinánáhu xtachuhuín Jesús, huak quinka-lhakaxmata huantú cuaniy cumu lá quinkahuasa. ²³Caj xman nacatziy lácu luu naquixatuy umá quintaaklhúhuít huantú ckalhiy tuncán naccamalakachaniyachán; ²⁴masqui xlicana aquit luu snun clipahuán Quimpuchinacán cca-tziy pi xlá naquimaktayay y na ni makas quilhtamacú aquit man naccalakanachán.

²⁵Na clacpuhuán pi xaccamalaka-chanichán quintalacán Epafrodito huantú huixinín quilamacamini-nítáhu laqui naquimaktayay, y xlicana pi huantú akstítum xlá quimaktayanit nac quintascújut. ²⁶Xlá luu snun capastacmán y aya xcaucxilhni lacpuhuán, porque huanícalh pi catzítit pi xlá luu xtatatlay. ²⁷Xlicana xlá pi luu snun xuanit y ahuary aya xniy, pero Quintlaticán Dios lakalhámah y tatlántilh, y nachuná aquit quilakalhámah porque cumu clipuhuama antanícu ctanuma y para túcu xtilánilh lihuaca xactilipúhua. ²⁸Huá xpalacata ccalimlakachanimachán laqui acxni naucxilhparayátit tlan nakalhiyátit tapaxuhuán laqui na nipara aquit cactilipúhua. ²⁹Lipaxúhu camakamaklhtinántit umá quintalacán huantú lipahuán Quimpuchinacán, y na ankalhina luu milixcilhacachanacán xlihuak huantú chuná takalhiy tlan xtapuhancán cumu la xlá kalhiy. ³⁰Pus

caj xpalacata pi huá lacscujnima Cristo actzú xuanit aya xniy, aya xmacamastay xlatamat caj xpalacata naquiliscuja aquit, porque cumu huixinín mákat huilapítit nilyan man quilamaktayayáhu.

**Pablo maklhcatziputún lanca
xliitihueke Dios chuná cumu
la Cristo maklhcatzinít**

3 Natálán, amaktum ccahuani-parayán pi calipaxuhuátit Quimpuchinacán, y masqui maklhuhuata chuná ccahuani-nítan ni cliitlakuán ccahuaniyán porque cca-tziy pi huixinín chuná na cali-macuaniyán. ²Pero luu cuentaj catlahuátit skalalh calatapátit pi nitú nacaaskahuimiyán tamakolh lacchixcuhuín huantú lá chichín taxcanán, huantú lixcájnít talicatziy, amakolh huantú tahuán pi xlcasquinca nakalhiyátit mixtutucán antanícu cäcircuncidartlahuacaniátit; xlicana pi nitú ticaaskahuimiyán. ³Porque aquinín huantú xlicana makapaxuhuanánáhu Dios litaxtuyáhu luu circuncidarlanitáhu porque kalhiyáhu Espíritu Santo nac quilatamacán, y huá tapeksiniyáhu Cristo, y ni caj xmanhuá lipahuanáhu huantú tasiyuy nac quimacnicán. ⁴Porque para tícu xlipáhua pi nakalhiy laktáxtut cumu namakantaxtiy huantú huanit Dios lactzu lactzú natlahuayáhu aquinín judíos, pus aquit na tlan chuná xaclicuílhalh porque na tancs cmakantaxtinít. ⁵Chuná ccahuaniyán porque acxni cajcu litzimá xacclacachinít tuncán quicircuncidartlahuácalh, xlicana pi aquit luu

judío porque ctapeksiy nac Israel, y huá amá xamakán kolutzín Benjamín xcamałacatzuquinítanchá quilítalakapasni; aquit luu judío porque na huak judíos quinatlatni xtahuanit, y aquit na fariseo porque hasta lata actzucú xacuanit lihuana ctzucunít makantaxtiy xliṃapeksín Moisés cumu la fariseos tahuán pi quilimakantaxtítcán. ⁶Aquit luu lihuana xacmakantaxtíma amá xliṃapeksín Moisés laqui nipara çatum tícu naquilihuaniy para ni lihuana xacmakantaxtíma caj lata xaclacpuhuán pi huá naclilak-taxtuy. Pus chuná tancs xacliscujma quintasmaníncán hasta huá xpalacata xacçalıştıziniy y hasta lan cçatimapaťininiť judíos huanti aya xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ⁷Pero xlihuak huantu xapulh xaclacpuhuán pi naquilimacuaniy naquimaxquiy laktáxtut lančú caj xpalacata pi huá clipahúan Cristo xlihuak huantu xapulh xactlahuay laqui huá naclilaktaxtuy cliṃacán pi niťucu liṃacuán. ⁸Lančú clacasquín pi huantu xapulh ctiliscujli niťucu quilimacuánih, y xlihuak huantu ctitláhualh niťucu quimaktayay para caj huá nactamalacastuca lata lančú clipahúan Quimpuchinacán Cristo Jesús. Masqui xliçana pi caj xpalacata cumu clakapasniť Cristo niaj clipahúan huantu xapulh xacliscujma, porque lančú aquit cçalimacán pi lámpara niťu liṃacuán xtaçhuná cumu la a caciiscujchá akayujma o palhqum, porque huá atzinú clakuphualacañit lihuana naclakapasa ⁹y naclipahúan Quimpuchinacán. Y cumu xman huá clipahúan, aquit

niaj clacputzama nac xliṃapeksín Moisés lácu tlan xaclitáxtulh cumu lámpara niťu quintalakahín caj xpalacata lihuana nacmakantaxtiy huantu antá huan, sinoque huá quintacanálat tu ckalhiny Cristo chuná quilimaxtuy. Dios quilimaxtuy cumu lámpara niťu quintalakahín cumu clipahúan. ¹⁰Huata aquit luu lihuana clakapasputún Cristo, clacpuhuán pi xacmaklhcátzilh nac quilatámat lanca xlitihueke Dios chuná cumu la Cristo maklhcatziniť acxni lacastacuánalh nac çalínin, pero na tlan xacmaklhcátzilh amá lanca tapatín huantu xlá maklhcatziniť nac xlatámat, y clacpuhuán pi hasta na xacmaklhcátzilh nac quimacni amá lanca tacatzanájuat huantu maklhcátzilh acxni xlá xnima nac cruz. ¹¹Pero huata huá cucxilhlacachama lata lácu tlan naclacastacuanán nac çalínin chuná cumu la xlá lacastacuánalh.

**Juerza xtlahuanima Pablo
xlacata pi nalakchán huantu
xucxilhlacachañit namaxquiy Dios**

¹²Caj xpalacata huantu cçahuanimán ni cuamputún para aya huakatá cmakantaxtiniť, o para niaj tu cliťaxtapúy, huata cuamputún pi aquit chunatiyá cputzama lata lácu tlan nacmalacatzuhuiy, porque xliçana pi huá Cristo pulh quimalacatzuhuniť aquit. ¹³Natalán, tancs cçahuaniyán pi niã cçan antanícú clacachañit nawán, pero claktzaksama pi huantu xapulh aya tiťaxtuniť chunatiyá aya tiťaxtuniť, huata juerza ctlahuanima xlacata pi naclakchán huantu cucxilhla-

cachañit naquimaxquicán. ¹⁴Aquit palha ckosma laqui nacchán antanícu quilacchahuilinicanit pi nacchán laqui naquimaxquicán quintrofeo huantu quimalacnunicanit huantu Dios naquintay caj cumu huá clipahuán Cristo Jesús. ¹⁵Xlihuak huixinín huanti aya tlihueketá kalhiyátit mintacanjlatcán huak chuná mililacapastacnát. Y para nij chuná a lacapastacátit pi xafuerza palha nakosnunátit cumu lá aquit ckosnuma pus huá Dios chuná nacamacatziníyán laqui nachuná naquilamacastalayáhu. ¹⁶Pero niaj tu tiaktzankayátit para huixinín aya lakapasnitátit huantu Dios lacasquín natacatziy huanti talipahuán, pus chuná calilaktzak-sátit nac milatamatcán. ¹⁷Natalán, chuná caucxilhtiyátit lata lácu aquit clama, y na caucxilhtiyátit lácu talamánalh amakolh cristianos huanti aya ccamasiyuni-nítáhu lata akstítum natalapayátit. ¹⁸Natalán, aquit maklhuhuatá ccahuaninítán y lanchú hasta ctasama ccahuaniparayán pi lhuhua cristianos huanti masqui tahuán pi talipahuán Cristo huata nac xlata-matcán caj talikalhkamanán huantu tláhuah xpalacatacán nac cruz y cumu la xtalamakasitziná talitaxtuy. ¹⁹Pero xlihuak huanti chuná talicatziy stalanca catacátzilh pi maktum natalaktzankatayay. Xlacán xpuchinacán tatlahuanit huantu caj xman natalimakapaxuhuy xmacnicán huantu talihuayán y huantu natalipaxuhuy; luu talilacataquinán xlihuak huantu lixcájnít tatlahuay masqui luu camininiy pi caj xtalilacamaxánalh. Nitu tunu

talacapastacmánalh sino caj xman huantu anán uú nac caquilhtamacú. ²⁰Pero aquinín huanti lipahuanáhu Cristo ni uú xalanín sinoque antá tapeksiyáhu nac akapún, caj xman kalhkalhíhuilanáhu acxni naquin-calakminán quimakaputaxtinacán Cristo laqui naquincamaxquiyán quilaktaxtutcán. ²¹Porque xlá naquincamaklhtiyán eé quimacnicán huantu laksputa laqui naquincamaxquiyán tunu cumu la huantu xlá kalhiy xmacni huantu ni laksputa. Y aquinín stalanca catziyáhu pi chuná naquitaxtuy porque xlá kalhiy lanca litlihueke laqui tlan natlahuay.

Canexnicahuá catalipaxúhualh huanti talipahuán Quimpuchinacán

4 Natalán, xlihuak huixinín aquit ccalakalhamanán, ccapastaclacamachán y clacpuhuán aya xaccaucxilhni. Aquit ccapaxquiyán y cpaxuhuy caj milacatacán, huixinín amá quintrofeo huantu clakkosnuma. Clacasquín pi ancalhíná chuná akstítum calatapátit y calipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

²Luu climakatzankey Evodia xahua Síntique xlacata pi aktumá talacapastacni catakálhílh cumu la linatalán huanti talipahuán Cristo. ³Y nachuná climakatzankeyán huix quiamigo huanti acxtum ancalhíná quintascujníta, cuaniyán pi cacamaktaya umakolh lacpuscátnín huanti na quintamaktáyalh acxni aquit xacliakchuhuinama xtachuhuin Dios xlacata huak cristianos natalakapasa; nachuná cumu la Clemente xahua xamakapitzín

huantı acxtum quintalıtascujnit xtachuhuın Cristo. Xlıcana pı xtacuhuinicán aya tatzoktahuilanıtanchá nac xlibro Dios antanıcu çatzoktamacnućán xlıhuak huantı takalhıy laktáxtut.

⁴Huixinín huantı lipahunátit Quimpuchinacán Jesús ankalhıná calıpaxuhuátit. ¡Ccahuaniyán capaxuhuátit! ⁵Xlıhuak cristianos stalanca cataúcxilhli pı huixinín huantı lipahunátit Cristo xlıcana paxquınanátit, iporque Quimpuchinacán mima!

⁶Nıtu calılipuhuántit nıpara akatiyuj calılátit, huata ankalhıná cakalhtahuakanıtıt Dios xlacata nacamaktayayán y na capaxcatcatzınıtıt huantı camaxquiyán. ⁷Para chuná natlahuayátit Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni y lanca tapaxuhuán nac minacujcán, y umá tapaxuhuán huantı Dios mastay xlıcana pı huá luu namaktakalha minacujcán xahua mintalacapastacnicán xlacata nı akatiyuj nalayátit, masqui xlıcana pı nıpara çatum cristiano lıhuana akataksa lácu eé quıtaxtuy, pero chuná nacamaxquiyán porque lipahunátit y tatalacastucnıtítıt Cristo Jesús.

Huantı tlan tapuhuán catalacapástacli Filipenses

⁸Ahuata tu ccahuaniyán natálán, pı huá calacapastáctıt huantı xtalulóktat, huantı nacalımacuaniyán, huantı minıniy namaxquıćán cćnıt, huá lata akstıtum nalatapayátit, lata tlan nacatzıyátit, xlıhuak huantı tlan tasiyuy. Ankalhıná calacapastáctıt huantı akstıtum laquı chuná tlan nalımasıyuyátit

nac milatamatcán amakolh lacuán tascújut huantı xlıhuak cristianos natamatlantıy.

⁹Xlıhuak huantı aquit ccamasıyunınitán calaktzaksátıt xahua huantı ccalımakalhchuhuınitán huantı quilakaxmatnıhu chu huantı quilamakucxilhui xactlahuama. Chuná tancs calaktzaksátıt laquı Dios huantı mastay tlan latámat nacatlatamayán canecxnicahuá quilhtamacú.

Pablo capaxcatcatzınıy filipenses xpalacata huantı talımarktayanıt

¹⁰Čana capaxcatcatzınıy Quimpuchinacán caj xpalacata pı huixinín quilalacapastacparanıtáhu, masqui xlıcana ccatziy pı nıtu maktum xquilapatzankanıtáhu sinoque caj max nınaj xkalhıyátıt acatzunın huantı naquılalımarktayayáhu. ¹¹Nı xlacata para aquit luu xacmaclacasquixnıma huantı quilalımarktayanıtáhu, porque lata aquit clıscujma xtachuhuın Dios capaxcatlén čana caj xmanhuá huantı ckalhıy actzú. ¹²Aquit aya ctımaklhcatzınıtıt lata lácu lipúhu tamaklhcatziy acxni nıtu huantı cmaclacasquın, y na ccatziy lácu lipaxúhu tamaklhcatziy acxni acchán kalhıyáhu huantı maclacasquináhu nac quilatamatcán. Aquit ccatziy lácu ctıtaxtunıma lakasiyuy xlıhuak huantı uú akspulacán, porque ctımaklhcatzınıtıtá lácu naakataxtunıyán huantı mintahuá osuchı acxni çatatzıncsni, acxni ckalhıy xahua acxni nıtu ckalhıy. ¹³Catıhuá huak tlan nacpatıy y nactayaniy porque huá Cristo quımamaxquıy lıtlıhueke. ¹⁴Pero luu

ccapaxcatcatziniyán pì quilamakta-
yanitáhu lanchú acxnì luu xlicana
xacmaclacasquixnima.

¹⁵Cumu la huixinín catzi-
yátit natalán xalac Filipos huantì
lipahuanátit Jesús, acxnì cca-
makalhchuhuñikolh amakolh
cristianos xalac Macedonia y
ctácxli xlacata nacán alacatunu
liakchuhuñán xtachuhuñ Dios,
nipara pulactum cachiquín huantì
talipahuán Cristo quintamaktáyalh
caj xman huixinín quilamaktáyáhu,
porque chuná na xlipaxcatca-
tziputunátit xpalacata pì aya
xlakapasnitátit xtachuhuñ Dios. ¹⁶Y
acxnì xaclamachá nac xacachiquín
Tesalónica nì caj maktum quila-
macañihu amá mintamaktáyacán
huantù nacmaclacasquintìlhay.
¹⁷Umá huantù ccahuanimán nì
xlacata para aquit caj luu anka-
lhíná clacasquín xquilamaktáyáhu,
huata aquit clacasquín pì achuná
huixinín xmaklhtjínántit xtalakalha-
manín Dios porque xlá lakatiy lata
lácu lipahuanátit. ¹⁸Caj xpalacata
cumu huixinín quilamalakacha-
níhu Epafrodito quitaxtuy pì luu
lhuhua huantù quilatajinítáhu, chu
hasta quiakataxtunima huantù xlá
quilimíni huantù malitanítit. Xli-

huak huantù quilamalakachañihu
xtachuná cumu la ciensus huantù
luu tlan mucún, xtachuná cumu
la tì luu lilakátit mucún huantù
lilakachixcuhucán Dios. ¹⁹Quintla-
tícan Dios huantì aquit cscujnima,
cumu xlá kalhiy lanca litihueke
tlan nacamaxquiyán xlihuak huantù
huixinín maclacasquimpátit xlihuak
huantì lipahuanátit Cristo Jesús.

²⁰¡Canexnicahuá calakachixcu-
huicalh Quintlaticán Dios! Chuná
calalh, amén.

**Pablo ahuatá caxakatlilacán
cristianos xalac Filipos**

²¹Huantù quilacata caquilaxakat-
linicháhu xlihuak tamakolh natalán
huantì xcamanán Dios talitaxtunít
caj xpalacata cumu talipahuán
Jesucristo. Nachuná lipaxúhu caxa-
katlilacamachán umakolh natalán
huantì aquit lacxtum quintatalamá-
nalh uú. ²²Nachuná luu lipaxúhu
caxakatlilacamachán xlihuak
amakolh natalán xalanín nac Roma
huantì tatapeksiniy Dios, y nachuná
huantì tascujmánalh nac xchic
lanca mapeksiná romano.

²³Clacasquín pì Quimpuchi-
nacán Jesucristo xlihuak huixinín
cacasiculanatlahuán.

Xcarta San Pablo Huantü

Çatzóknih Colosenses

Umá carta huantü San Pablo çatzóknih cristianos huantü xtalipahuán Cristo y tahuilánalh nac xacächiquín Colosas, na acxnitiyá tzokniñ acxni ticatzóknih mactumlitúm xcarta huantü ticamacánih filipenses, porque na antiyá tzokni-tanchá acxni xtanüma nac pulachin (4.18).

Nac umá tatzokni San Pablo çalimákalhchuhuiníy colosenses xlacata pi ni cataçanájlah huantü talichuhuinán amákolh aksaninanín makalhtahua-kenanín judíos huantü xtahuán pi amákolh huantü talipahuán Cristo, para xliçana xtalakmáxtuputún xlistacnicán na xlicasquinca natitalilatamay xli-huak limapeksín huantü makán quilhtamacú xtalacaxuilñit judíos. Pero San Pablo lacatancs maluloka pi xman huá Cristo huantü mástay laktáxtut y huantü lipahuán ni xlicasquinca naputzay túnuj tu nalipahuán o para aktum limapeksín huantü namakantaxtiy porque Cristo huantü huak makantaxtiñit huantü aquinín nilay makantaxtiyáhu xlacata tlan nalaktaxtuyáhu.

Cristo kalhiy lanca xlatatzúcut porque huá çamaktlahuanit xlihuak huantü anán nac çaquilhتامacú, y huá xpálacata na kalhiy lanca litlihueke lata tlan nacalakmáxtuy y nacapuxcuniy xlihuak huantü talipahuán porque xlá çamaka-tlajanit xlihuak litlihueke huantü anán chuná xalac akapún xahua xalac çaquilhتامacú.

San Pablo na lichuhuinán nac umá likalhtahuaka lácu xlihuak huantü talipahuán xlacán talitaxtuy pi aya tataniñit Cristo y na lacxtum tatalacastacuánalh nac çalinín caj xpálacata cumu taçanajlay pi chuná cumu la Dios kalhiy lanca litlihueke y malacastacuánihl Cristo nac çalinín pus na kalhiy litlihueke nacamaxquiy amá sasti latámat huantü xlicasquinca natakalhiy laqui tlan akstitum natalatamay nac xlatatín cumu la xlá lacasquín. Huá xpálacata xlacán niaj luu çamininiy nataçanajlay para pi xliçana tahuilánalh makapitzín huantü lanca xlatatzucutcán y takalhiy lanca litlihueke nac çaquilhتامacú (2.20). Huata San Pablo çalimákalhchuhuiníy cristianos huantü talipahuán Cristo pi akstitum catalilatámalh amá xasasti latámat huantü quincamaxquiyán (3.1-3), xahuachí lacatancs çahuaniy huantü luu çamininiy natatlahuay laqui atzinú tlan nacama-cuaníy y nacamakapaxuhuy Dios nac xlatamatcán (3.18, 4.6).

1 Aquit Pablo huantí Dios qui-lacsacñit laqui naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, xahua quintalacán Timoteo, ²ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huantí lipahuanátit Cristo y tapeksiniyátit Dios huantí huilátit nac xacachiquín Colosas. Clacasquín pi Quintlaticán Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquín xatlán latámat.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpalacatacán huantí talipahuán

³Xliankalhíná acxni kkalhtahuakaniyáhu Dios huantí xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, clipxatcatziniyáhu caj mimpalacatacán. ⁴Huá clipxatcatziniyáhu porque quincalítakalhchuhuinancanítán la ta lácu akstítum lipahuanátit Cristo Jesús y la ta na calakalhama-nátit xlihuak huantí tatapeksiniy y talipahuán Dios cumu la huixinín. ⁵Umá tapaxquít huantú kalhiyátit tlan kalhiyátit porque akstítum kalhkalhipátit huantú calikalhipacampítit nac akapún. Huixinín tlan lakchipítit umá huantú nacamaxquicanátit acxni tuncán tzucútit lipahuanátit amá xtalulóktat y lipaxúhu tachuhuín huantú mastay laktáxtut. ⁶Huá umá xasasti xtamacatzinín Dios huantú aya calimakahchuhuinicanítátit xlicana pi lacaxtum talakapuntumima y aya tlahuama xtascújut nac xlicanlanca antanícu çan, chuná cumu la tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixinín huacu lipahuántit umá xtachuhuín Dios y çanjlátit pi talulóktat umá xaakstítum tapaxquít huantú xlá mastay. ⁷Porque umá tlan talacapastacni huá pulh

calimakahchuhuinín quintalacán Epafra huantí luu cpaxquiyáhu la ta lacxtum quincataliscujnitán xta-chuhuín Dios, y cumu la huixinín catziyátit ni para tzinú xli tlakua la ta liscujnit Quimpuchinacán nac milakstipancán. ⁸Pi huatiyá Epafra quincalítakalhchuhuinán lácu camalacpuhuanimán Espíritu Santo laqui nacapaxquiyátit catihua cristianos.

⁹Huá xpalacata acxni aquinín ccatzihu lácu lapátit hasta la çalacchú neçnicú ctimakxtekni-manáhu kalhtahuakaniyáhu Dios mimpalacatacán laqui lihuana nacamacatziniyán xtalacapastacni, nacamaxquiyán liskalala laqui huak naakataksátit huantú nacamacatziniyán Espíritu Santo, ¹⁰y tlan akstítum nalatapayátit chuná cumu la xli latamácán huantí xlicana tatapeksiniy Quimpuchinacán, y huá ankalhíná nalaktzaksayátit huantú xlá lakatiy natlahuayátit, y quitaxtuy pi namastayátit mintahuacacán porque xmanhuá natlahuayátit huantú lacuán tascújut y atzinú lihuana nala-kapasátit xtalacapastacni Dios. ¹¹Aquinín na cli maakatzankeyáhu pi cumu xlá kalhiy lanca xli tlilhueke cacamaxquín licamama laqui tlan napaxcatlipinátit y natayaniyátit masqui túcu nacalakchinán porque laktlihuekén huixinín nac mintacanajlatcán, ¹²y laqui lipaxúhu napaxcatziniyátit Quintlaticán Dios porque huá lakpalinít quilatamácán laqui tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat nac txaxkáket huantú camalacnuniñit nacamaxquiy xlihuak huantí

xlá çalacsacñit. ¹³Xliçana pì Dios quincalakmàxtún nac xalakacapucsua latámat huantü xapulh xliłamanáhu y antá quincañuilín nac xmacán xkahuasa huantì snùn paxquiy, ¹⁴huantì ñilh caj quimpalacatacán nac cruz laquì tlan naquincalakmàxtucanán y naquinçamatzankenaniçocaán xlihuak quintalakahincán.

**Acxni Cristo ñilh caj
quimpalacatacán
quincamàlacatzuhuín Dios**

¹⁵Cumu Dios ñipara çatum tícu a ucxilha lácu xlá, huá Cristo minit masiyuy lácu luu xkásat. Xlá litaxtuy cumu la xapuxcu Xkahuasa Dios huantì tamapeksiy la ta túcu anán porque xlá ankalhíná xlama masqui hasta acxni ñinajtu xanán xtamalacatzuquín. ¹⁶La ta túcu anán nac çatiyatni xahua nac akapún xlá huak maktlahuanit, chuná huantü tasiyuy xahua huantü ñi tasiyuy, naçhuná huantü talamánalh catuhua maktakalhnánin espíritus huantì tamapeksinán y snún takalhíy litlihueke nac çañín; xlá huak maktlahuanit laquì natalakachicuhuíy y na huak huá çamapeksiy. ¹⁷Cristo xla ta xlama hasta acxni ñinajtu a xmalacatzuquiy Dios, y huantü lançhú anán huá chunacú lianantilhay caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquinít. ¹⁸Aquinín huantì aya lipahuanítáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la çatumá cristiano y huá litaxtuy quiakxakacán porque xlá quincapuxcunimán y quincamàxquimán latámat. Y cumu xlá huantì ankalhíná quincapulanimán huá pulh liłacastacuanalh

nac çalínin laquì stalanca nalica-tziyáhu pì huá xliçana kalhíy lanca xlatatzúcut. ¹⁹Porque chuná lacásquilh Dios pì huak huantü kalhíy lanca xlatatzúcut chu lanca xlitlihueke, antá stalanca natasiyuy nac xlatámat Cristo. ²⁰Y na lacásquilh pì huá Cristo namalaksputuy huantü xlaclahuanit tatancsni cxlakstipán Dios chu xlihuak huantü anán nac xliçalanca çaquilhtamacú y hasta masqui nac akapún. Xliçana pì caj xpalacata xkalhni Cristo huantü stajmákalh acxni ñilh nac cruz huá chú litáhui tapaxuhuán laquì cristianos huantì masqui tatlahuanit talakahín tlan chú natamalacatzuhuíy Dios y niaj natapecuaníy.

²¹Xapulh, huixinín caj xpalacata huantü lixcájnit talakahín xtlahuayátit, nac mintalacapastacnicán xquixtaxtuyátit pì xla lamakasitziyátit Dios y na xlitaxtuyátit pì ñi xtapeksiniyátit y xala mákat xuanítátit.

²²Pero lançhú Dios aya lipaxúhu çamàlacatzuhuínitán caj xpalacata cumu huá Cristo lhuhua huantü pátihl nac xmacni acxni ñilh quimpalacatacán nac cruz. Huá chuná litláhualh laquì tlan nalaktalacatzuhuíyáhu Dios cumu lámpara nitü quintalakahincán. ²³Pero laquì chuná naquixtaxtuy talacasquín pì chunatiyá akstítum nalipahuanítit y neçxni tilítamakxtékátit para túcu nacamàclatlahuíyán la ta çañajlayátit huantü çamàlacnunicanítátit acxni lipahuántit amá lipaxúhu tachuhuín huantü maštay laktáxtut acxni çalimakahchuhuínicántit. Huatiyá umá tachuhuín huantü liakchuhuínamácalh la ta xliçalanca, y aquit Pablo na huá cliakchuhuínantlahaún.

**Pablo lipaxúhu çalışcuja cristianos
huantı talipahuán Jesús**

²⁴Luu çana clipaxuhuay pı lhuhua huantı clipatıma caj mimpalacatacán huantı lipahuanátit Cristo, porque aquit ccatziy pı chuná climəkatzıma nac quimacni amá xtapatın Cristo huantı pátılh caj xpalacatacán huantı lançú talipahuán y talıxtuy cumu la xmacni.

²⁵Dios quilıacsacnıt pı naclıxtuy xtasacua laquı tlan naccalışcuján huixinın huantı lipahuanátit Cristo y tancs naccalımkalhchuhuıniyán xtachuhuın. ²⁶Umá xtalacapaştacni lácu naquınçalakmaxtuyán hasta xamakán quilhtamacú aya tzeķ xlaclhçahuilınıt lácu natlahuay maşqui nınajtı xcamacatzınıma cristianos lácu luu nakantaxtuy, pero lançú quilhtamacú lacasquın pı lihuanā nacatzıyátit xlıhuak huixinın huantı lipahuanátit y macamaşquıtıt milatamaţcán.

²⁷Pero maşqui xapılh tzeķ xuilınıt amá lipaxúhu xtalacapaştacni lácu xlaclhçanı nacalakmaxtuyán huixinın huantı nı judıos, lançú çamalakapasnıputunán laquı tlan naakataşsátit xlılanca liçacnıt huantı çamılacnıniyán. Porque xlıçana liçacnıt tamá pı caj xpalacata cumu lançú tatalacastucnıtátit Cristo huixinın tlan lipaxúhu ucılhlacachıpinátit amá lipaxúhu latámat huantı nacamaşquıyachán nac xpaxtın.

²⁸Huá xpalacata aquinın tancs cliakchuhuınamañáhu xtachuhuın Cristo y aquinın ccamılapapıtuncuhuınımañáhu ccamasıyuniyáhu cristianos lácu lacasquın Cristo

natalipahuán y akştıtım natala-tamay, laquı tlan naccalıçhanán nac xlatatın Dios y naccama-camaştayán cumu lámpara nıtu mintalakhıncán. ²⁹Y laquı tlan nacmakantaxtıy quintascıjut luu fuerza clıtlahuanıy xlıhuak quılıtlıhueke cşucjma chuná cumu la quımaşquıy xlıtlıhueke Cristo.

2 Aquit clacasquın nacatzıyátit lácu cçalıakatzankanıtan cçalıkalhtahuakayán xlıhuak huixinın xalac Colosas, naçhuná xlıhuak huantı talipahuán Cristo nac Laodicea, y hasta makapıtızın huantı nıa quıtaucılıha y nı quıntalapakasa. ²Aquit luu akatıyuj clılay, xahuachı climəkatzankey Dios xlacata pı la huixinın cumu la xlıhuak cristianos huantı talipahuán Jesús, chunatıyá cakalhıtıt tapaxuhuan nac minacujcán, na chunatıyá calapaxquıtıt, cakalhıtıt xatlán talacapaştacni laquı lihuanā naakataşsátıt xlıhuak huantı xamakán quilhtamacú tzeķ xuilınıtanchá xtalacapaştacni Dios, maşqui xlá aya chunatıyá xlılclhçahuilınıt pı huá Cristo tlan namalakapasnınán. ³Porque nac xlatámat Cristo stalanca tasıyuy lanca xlıçacnıt, xlışkalala chu xtalacapaştacni Dios porque huá macamaşquıķonıt. ⁴Huá xpalacata chuná cçalıhuanımán laquı nıtı nacalıkskahuımıyán acxnı para tıcuıya tachuhuın nacahuınicanátıt. ⁵Pus maşqui lançú nı antá cçatahuılachán xachatumınıca, cacatzıtıt pı antá çatılamachán quıntalacapaştacni, xahuachı aquıt luu çana clipaxuhuay pı huixinın akştıtım lapátıt y chunatıyá tancs lipahuanátıt Cristo.

**Dios quincamaxquijnítán
xasasti quilatamatcán**

⁶Cumu huixinín matlantítit Jesucristo nacalakmaxtuyán y Mimpuchinacán nahuán, pus nachuná chú neçxnicú caak-xtekmakántit huata akstítum calipahuántit. ⁷Lihuana calichi-paxnántit mintacanjlatcán cumu la aktum quihui lihuana lichipaxnán xtankáxek, xlihuak minacujcán calipahuántit chuná cumu la çalimalkhchuhuijnicántit y ankalhíná capaxcatcatzínítit Dios huantu tlahuama nac milatamatcán.

⁸Luu cuentaj catlahuátit xlacata pi niti caçaliakskahuimín huantu ni kalhiy xtalulóktat tachuhuín masqui lacuán y laskalalán takaxmata, porque tamakolh huanti chuná talimalkhchuhuijninamánalh ni antá taquilhpajimánalh nac xtalacapaścacni Cristo huata huá talichuhuínán huantu mintilhanítanchá xtasmanincán chu xtalacapaścacnicán cristianos huanti luu akchipanamputún uú nac caquilhtamacú.

⁹Porque huá lata kalhiy lanca xlitlihueke cumu la Dios chu lata kalhiy xtalacapaścacni, stalanca tasiyuy nac xlatámat Cristo. ¹⁰Y Dios lama nac milatamatcán caj xpalacata cumu huá lipahuanátit Cristo y tatalacastucnitátit, porque huá çapuxcuniy xlihuak latachá tucuya mapexsinánin o espíritus huantu talamánalh nac caquilhtamacú chu nac çaunín. ¹¹Y nachuna litúm caj xpalacata cumu lipahuanátit Cristo quitaxtuy pi aya circuncidarlanítátit, pero nichuná

cumu la circuncidartlahuacanit nac xmacni çatúm chixcú, huata chuná quitaxtuy porque huixinín aya çalakmaxtucanítátit lata lácu xliapátit mintalalkalhincán, pus huá nac minacujcán circuncidarlanítátit laqui tlan nalatapayátit cumu la lacasquín Cristo. ¹²Hasta acxni huixinín taakmunítit quitaxtuy pi acxtum taçacnítit Cristo nac xtahuaxni, pero na quitaxtuy pi acxtum talacastacuanántit nac çalínin porque çanjlayátit pi amá lanca xlitlihueke Dios huantu limalacastacuánilh nac çalínin na scujma nac milatamatcán. ¹³Xapulh huixinín xlaktzankatayanítátit y cumu la ninin xlapátit caj xpalacata huantu xkalhiyátit xalixcájnít mintalalkalhincán y porque ni csircuncidarlanítátit nac minacujcán. Pero lanchú Dios quincamaxquijnítán xasasti quilatamatcán chuná cumu la máxquilh Cristo acxni malacastacuánilh nac çalínin, y na caj xpalacata Cristo xlá quincamatzankenankón xlihuak quintalalkalhincán. ¹⁴Lata tatzok-tahuilanit nac xlimapeksín Dios pi huanti ni namakantaxtiy huantu antá huan napatinán caj xpalacata xtalalkalhín, pero Dios tlan tláhualh pi huá naxokonuniy Cristo caj xpalacata quintalalkalhincán huantu xtlahuanítáhu y quitaxtuy pi xlahuilaníhu, porque xlá tamástalh naxtokohuacacán nac cruz. ¹⁵Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz caj quimpalacatacán Dios chuná çalimakatláljalh xlihuak amakolh akskahuinanín huanti ni tasiyuy pero takalhiy litlihueke chu limapeksín nac çaunín, y çamamaxánilh

nac xlacatincán cristianos laqui huak tlan nataucxilha.

**Caj xman huá calaktzaksáhu
lácu nakalhíyáhu huantu
anán nac akapún**

¹⁶Luu çana cçalimākatzankeyán xlacata niṭi nacamakacānjlayán para nacāhuanicanātīt huantu luu atzinú milimākantaxtītćán nac milatamāćán, chuná para túcu lihuayātīt o likotnunātīt, para túcuya paxcua chuná para laṭa acxni talhtiliy papá o acxni lihuancán para túcu nascuja. ¹⁷Xlihuak umá huantu chuná xtlahuacán, Dios chuná xliṃapeksinaniṭ laqui nalilacapaścaccán huantu acaliścán xtaamánalh tamaklhtinán xcamán, pero cumu chú aya quilanītanhi Cristo xlihuak umá huantu quilītlahuatćán xuanīṭ niaj ṭu limacuán. ¹⁸Ni catamaścātīt nacaakskahumiyán tamakolh huanti tamasiyuy tūnuj talacapaścacni, huanti tahuán pi xafuerza nalakachixcuhuićán ángeles y luu lactalipáhu çalimaklhcatzicán caj xpālacata xtalacapaścacnicán huantu takalhīy, pero ni huá xtalulóktat Dios sino que caj xmanhuá xtalacapaścacnicán talichuhuinán. ¹⁹Huanti chuná takalhīy xtalacapaścacnicán quitaxtuy pi niaj talacasquín nacāmapeksiy xpuxcucán, porque aquinín huanti lipāhuanáhu Cristo liṭaxtuyáhu cumu la xmacni y xlá liṭaxtuy quiakxakacán huanti quincapuxculenán laqui acxtum tlan nalatamayáhu y nalamakṭayayáhu nac quintacānjlatćán chuná cumu la laclhçahuilīniṭ Dios naquincāmaktayayán.

²⁰Para xliçana pi huixinín aya acxtum taninītātīt Cristo y antá lākspuṭli laṭa nalaktzaksayātīt namakantaxtiyātīt huantu niṭu limacuán caj xtasmanincán cristianos laqui chuná nalakmaṭxuyātīt milīścacnicán, itúcu çinçhú xpālacata chunatiyá timakantaxtiyātīt huantu uú tlahuacán, ²¹cumu la huancán: “Ni çaxamātīt huantu niṭlān, ni calīhuayāntīt tamá tahuá, ni calixamātīt mimacancán huantu lixcājnit”? Y acxni chuná çalihuanicānātīt huixinín huak çānjlayātīt. ²²Xlihuak tamá xliṃapeksincán caj xtalacapaścacnicán lacchixcuhuin niṭlay lacuán cristianos naquincālimāxtuyán o natalakpaliy xalīxcājnit quintalacapaścacnicán, porque acxni túcu nalīlaya o túcu nalītlahuaya antiyá quitayay porque acxniyá lakspuṭa o laclay. ²³Xliçana pi makapitcín xtalacapaścacnicán lacchixcuhuin tasiyuy pi luu tlan laṭa namakantaxtiyáhu porque antá tahuán lácu namapaṭinīyáhu quimacnicán laqui nalīlakachixcuhuiyáhu Dios, pero antiyá quitayay porque xlá niṭlay malākspuṭuy amá huantu maṭçajualiy quilīścacnicán y huantu lakatiy quimacnicán.

3 Huá xpālacata aquit cçalihuaniyán, cumu huixinín aya ṭalacastacuananiṭātīt Cristo nac çalīnín, pus caj xmanhuá calaktzaksátīt lácu nakalhīyātīt huantu anán nac akapún antanīcu huilachá Cristo nac xpaxtún Quintlaticán Dios. ²Caj xmanhuá caucxilhlacachipītīt huantu anán nac akapún y ni huantu uú anán nac çaquilhāmacú. ³Porque cumu huixinín aya taninītātīt Cristo quitaxtuy pi mila-

tamaťcán huantü xapulh xliłapátit aya lakspuñit, y chú amá xasasti latámat huantü kalhiyátit huá likalhiyátit porque tatalacastucñit xlatámat Cristo, nachuná cumu la xlatámat Cristo tatalacastucñit xlatámat Dios. ⁴Huá xpalacata acxñi Cristo huantü camaxquín xasasti milatámat namimparay xlimaktiy huixinín na natapaxuhuayátit nac liłakátit taxkáketa antanícua xlá huí.

Pablo lacasquín pi colosenses huá catalilatámah xasasti xlatamáčcán

⁵Aquit caahuaniyán pi maktum calakmakántit xlihuak huantü niłlán xtlahuayátit: niaj para çatum tícu caxakátliłh túnuj puscat para huí xpuscat o xta-kolú, y niłi catláhuah huantü ni mininiy, na ni caj xmañ huá calacputzatakchokótit laťa namakapaxuhuayátit mimacnicán, na ni para čata catuá huá calakpuhuacacapítit huantü lan nakalhiyátit nac caquilhtamacú, para chuná xtlahuátit quítaxtuy pi huata huá luu xliťaakatzankétit cumu la midioscán xlakachixcuhuítit. ⁶Dios luu snun xcajniy y ni caucxilhputún xlihuak huantü chuná talamá-nalh, y hasta caní nacamařatiniy huantü caj xmañ takalhaxmatmakán xlimapeksín. ⁷Xlihuak umá huantü cahuaniñitán pi niłlán na huá xmaktlahuayátit xapulh acxñi niá xliřahuanátit Cristo. ⁸Pero lañchú huak calakmakántit tamá huantü ni caminiyán cumu la tasitzi, niťu calacpuhuanítit mintacristianoscán huantü niłlán tapuhuan, niťu calatlahuanítit huantü niłlán, niaj calamakasiťitit,

y niťu calalikalhkanántit huantü laclixcájniť tachuhuín. ⁹Niťu calalikskahuipítit porque huixinín aya tiťaxtuniniťatit huantü xamakán xliłapátit mintapuhuanacán xahu huantü lixcájniť xtlahuayátit, ¹⁰y lañchú aya calaktzaksátit huá laťa akstítum nalatapayátit porque liťaxtuyátit la xasasti cristianos, y čaliyán sařimpátit hasta laťa lácu lihuana nalakapasátit Dios huantü quincamałacatzuquiniťán.

¹¹La čalacchú quilhtamacú niaj luu xafuerza para huix griego, osuchí judío, chuná para circuncidarlaniťa cumu la tatlahuay judíos o niťu circuncidarlaniťa; para huix quinta-čiqui o para ni quitačiqui huata xala mákat huix, para calakuán lápat o para tamahuacaniťa laquí namascujucana cumu la tachín, tamá niaj tu liťmacuán, huata xmañ huá liťmacuán pi nalipahuanañhu Cristo, porque xlá acxtum quincalalalhamanán y lacxtum quincaliřulhcaýán.

¹²Dios luu snun cařaxquiyán y čalacsacniťán laquí huak xcamanán nalitaxtuyátit. Pus huantü akstítum calatapátit, cačalalalhamántit mintacristianoscán, tlan cacatzítit, cacs calacahuántit, niťuncán casitťitit para tícu calahuá nacahuaniyán.

¹³Čatapaři para çatum mintacristiano natlahuaniyán huantü niłlán, huix ni casitźini huata camatzankenani, chuná cumu la quincamatzankenaniñitán Cristo nachuná calamatzankenaniťhu.

¹⁴Pero huantü luu atzinú nacamaakstítumiliyán huá tapaxquít huantü xličana macxtum tlahuanán.

¹⁵Y huá Cristo cacamaxquín huantü

akatziyanca latámat nac minacujcán porque huá calilacsacñítán Dios laqui nalitaxtuyátit huatiyá aktum xmacni Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi neçxnicú tipatzankayátit laa napaxcatcatziniyátit huantu tlahuanit nac milamatcán.

¹⁶Neçxnicú capatzankátit xtachuhuin Cristo, antiyá catahui nac minacujcán. Calamaakpuhuan-tiyanítit nalipahuanátit y tancs calalimalkhchuhuinítit xtachuhuin cumu la ti xlicana talakapasa. Canexnicahuá capaxcatcatziniítit Dios y lipaxúhu caquilhtlinítit salmos xahua lacuán taquilhtlin huantu nalilakachixcuhuiyátit. ¹⁷Y xlihuak huantu xtlahuátit o xlichuhuinántit, cacatzítit pi huá Cristo makapaxuhuapátit y chuná calipaxcatcatziniítit Quintlaticán Dios caj xpalacata Cristo.

**Pablo lacasquin pi acxtum
catalakalhakáxmatli
huantu talalimapeksiy**

¹⁸Huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, lipaxúhu cakalhakaxpátit huantu calimapeksiyán mintakolucán, porque xlicana pi huá umá lakatiy Dios acxtum nalamaktayalipinátit. ¹⁹Huixinín lacchixcuhuin huanti makaxtokátit, huantu tlan capaxquítit y cacalakahamántit mimpuscatcán y lacatitum catachuhuinántit ni caj casitziniítit.

²⁰Nachuná huixinín camán huanti huí minatlatnicán, lipaxúhu cakalhakaxpátit huantu calimapeksicanátit, porque xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán.

²¹Nachuná huixinín xanatlatni

huanti tahuilánalh mincamancán, ni huatiyá pi cacalacaquilhnítit mincamancán laqui ni natalipuhuán y natalacpuhuán pi ni capaxquicán.

²²Xlihuak huanti catamahua-canit camascujumácalh cumu la tachín, lipaxúhu cakalhakaxpátit huanti camascujumán, xliankalhíná tancs casujnit ni caj xman acxni man caucxilhmán sinoque xlihuak minacujcán cascújtit, cacatzítit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. ²³Xlihuak huantu xlicújtit chapaxuhuañ catlahuátit, lacatancs cacatzítit cumu lámpara huá scujnipátit Quimpuchinacán y ni huá lacchixcuhuin, ²⁴y Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintaskahucán huantu xlá malacnunit nacamaxquiy xlihuak huanti takalhakaxmata huantu xlá calimascujuy cristianos chuná cumu la huixinín lipahuanátit y liscujpátit. ²⁵Pero xlihuak amakolh cristianos huanti caj xman huá tatlahuamánalh talakalhín, xlacán nā taamánalh tamaklhtinán xtaskahucán pero caj nacamañatnicán chuná la mininiy xlihuak huantu titlahuanit, porque xlá ni caj lacsapaxquinán.

4 Nachuná huixinín huanti kalhiyátit miesclavoscán y camascujuyátit cumu la lacasquinátit, tlan cacatziniítit y ni picutá cacaktlakahuacátit. Porque lacatancs cacatzítit pi huixinín nā namacamañatayátit mintascujutecán nac xlatatín chatum Quimpuchinacán huanti huilachá nac akapún, xlihuak huantu titlahuanitátit uú nac caquilhtamacú.

²Ankahlíná cakalhtahuakanítit Dios ni cataxlanjuanítit, y capax-

catcatzĩnitit caj xp̄alacata huantũ tlahuanĩt nac milatamaťcán.

³Nachuná ccałĩmakatzankeyán xla-cata pĩ cakalhtahuakanĩt Dios caj quimp̄alacatacán laquĩ Dios naca-m̄alacpuhuanĩy cristianos xlacata pĩ catamałáquĩlh xnacujcán laquĩ aquinĩn tlan nacliakchuhuĩnanáhu xtachuhuĩn Cristo huantũ lhũhua cristianos niã talakapasa, porque caj huá xp̄alacata eé tachuhuĩn quilĩtamacnucanĩt nac pulachĩn.

⁴Cakalhtahuakanĩt Dios laquĩ huantũ tlan nacc̄alĩmakalhchuhuinĩy y nacc̄am̄alacaputuncuhuinĩy xtalacapastacni chuná cumu la quilĩtláhuat.

⁵Nĩ calĩmakxtéktit quilhtamacú caj chunatá natĩtaxtuy huata calacputzátit lácu tancs nacaťakalhchuhuinanátit huantũ nĩ talipahuán Cristo. ⁶Acxni nacaťakalhchuhuinanátit nĩ caj catałahuanĩt huata lacatĩtum cachuhuĩnántit; y para túcu xlá c̄akalhasquinán tancs cakalhtipaxtóktit.

Pablo ahuatá caxakatlılacán cristianos xalac Colosas

⁷Huá quintalacán Tíquico huantũ lipaxúhu quimaktayanĩt nac quintascújut huantũ clĩscujma, man nacałeniyachán quincarta y nacałĩťachuhuinanán lácu aquit clama.

⁸Huá xp̄alacata ccałĩmalakachanĩmachán laquĩ nacałhuaniyán pĩ tlan clamanáhu y chuná huixinín nakalhiyátit tapaxuhuán. ⁹Huá acxtum c̄amacamachá Onésimo, umá quintalacán nachuná luu acxtum quinc̄amaktayamán, masqui xli-cana pĩ huá Onésimo xapulh antá lacxtum xc̄atałamachán; huatunĩn

nacalĩťakalhchuhuinanachán laťa túcu uú clĩscujmanáhu.

¹⁰Quintalacán Aristarco huantũ acxtum c̄atanuma nac pulachĩn lipaxúhu caxakatlılacamachán, nachuná Marcos xtapuxnĩmit Bernabé. Cumu huixinín aya catziyátit tícu tamá Marcos pus acxni xlá nacalakanachán lipaxúhu namakamaklhtinanátit.

¹¹Nachuná lipaxúhu caxakatlılacamachán quintalacán Jesús huantũ na talĩmapacuhuy Justo. Caj xman huá um̄aqolh natałán judíos huantũ quintamaktayamánalh laquĩ nacliakchuhuinanáhu xtachuhuĩn Cristo, y luu xli-cana clĩpaxuhuay laťa lácu tancs quintamaktayanĩt. ¹²Nachuná lipaxúhu caxakatlılacamachán c̄atum xalac minc̄achiquincán uú lĩscujma Quimp̄uchinacán huanicán Epafras. Xlá ankalhĩná c̄apastacm̄an kalhtahuakaniy Dios mimp̄alacatacán laquĩ chunatiyá akstĩtum nalipahuanátit y xlihuak minacujcán natlahuayátit xtapaxuhuán. ¹³Xli-cana pĩ aquit tlan c̄małuloka laťa lácu caaklihuanan Epafras xlihuak huixinín huantũ huilátit nac Colosas, nac Laodicea, chu nac Hierápolis. ¹⁴Na lipaxúhu caxakatlılacamachán doctor Lucas xahua Demas.

¹⁵Catlahuátit lĩtlán caquĩlaxakatlınicháhu tam̄aqolh natałán huantũ tahuilánalh nac Laodicea. Nachuná caquĩlaxakatlınicháhu Ninfa chu xlihuak am̄aqolh natałán huantũ tata-macxtumiy nac xchic. ¹⁶Acxni chú huixinín nalĩkalhtahuakakoyátit umá quincarta, catlahuátit lĩtlán chinej camacapimpítit nac

Laodicea laquì nà natalìkalhta-
 huakay antá huantì talipahuán
 Jesús. Y antá nà nacamax-
 quiparacanátit mactumlítum
 quincarta, pus camaklhtinam-
 pítit laquì nalìkalhtahuakayátit.
¹⁷Catlahuátit lītlan cahuanítit
 quintałacán Arquipo pì cmaçani-
 machá tachuhuín y chiné cuaniy:
 “Luu catlahua lītlan līhuana

camakántaxti mintascújut huantu
 līlacsacnitán Quimpuchinacán.”

¹⁸Pus chú aquit Pablo man qui-
 macán y quiletra ccałitzoknimán
 umá actzu tachuhuín huantu
 camán çahuaniyán. iNeçxnicú tipa-
 tzankayátit pì aquit ctanuma nac
 pulachin! Clacasquín pì Dios caca-
 siculanatlahuán xlihuak huixinín
 huanti lipahuanátit.

Xcarta San Pablo Huantü Pulh

Çatzóknih Tesalonicenses

Xlicana pi umá carta tlak pulh tzokcanit nixachuná makapitzín tatzokni huantü tatataksa nac Xasasti Talacaxlán. San Pablo tzokli umá carta acxni xámaj taputlekéy tipuxamacáhu osuchi tipuxamacáhuitu çata låta tilacá-chilh Cristo. Lipaxúhu çaxakatlılacán amaqolh cristianos huantü talipahuán Cristo y tahuilánalh nac Tesalónica cumu xlacán luu akstıtum talipahuanit xtachuhuín.

Maşqui xlacán xtalacpuhuán pi luu akstıtum xtalipahuán Dios, juerza akatiyuj xtalay ni luu lihuana xataluloka para xlicana nalacastacuana-náhu nac çalínin acxni naniyáhu. San Pablo çamålulukniy umá tastacyahu huantü xlacán akatiyuj talılamánalh y çalımałalhchuhuiniy xlacata pi luu akstıtum catalipáhualh pi luu chuná nalay acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Chiné çahuánih: “Acxni nipara tzinú liçatzıhuilanáhu nahuán, Cristo naquincalakminán”, (5.2).

Xahuachi xlá çalımałalhchuhuiniy pi ya tapaxuhuán catalatámalh y xliankalhiná catakaltahuakánih Dios y catapaxcatcatzínih xlihuak huantü xlá çamaşquiy nac xlatamaçcán.

1 Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, lipaxúhu cçatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natálán huantü acxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica, porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. Clacasquín pi Dios cacaşiculanatlahuán y cacamaşquín huantü tlan latámat.

Pablo paşcatcatzıniy Dios caj xpalaçatacán tesalonicenses

²Aquinín çpaşcatcatzıniyáhu Dios caj mimpalaçatacán y acxni

ckalhtahuakaniyáhu ankalhiná clımałatankeyáhu xlacata pi caçamaktakalhi. ³Aquinín ankalhiná çpaşcatcatzıniyáhu Dios caj mimpalaçatacán låcu huixinín akstıtum lişcujnıtátit xtachuhuín caj xpalaçata cumu xlicana lipahuanátit, y låcu xlicana lapaxquiyátit y luu macxtum laşcujnıtátit, y cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantü çamålacnuninıtán Quimpuchinacán Jesucristo antá kalhiyátit litlihueke y limakatıajátit låta túcuya tapatın çalakchinıtán. ⁴Natálán, aquinín

stalanca ccatziyáhu pi Dios snun çalakalhamanán y huá mañ çalacsacnítan. ⁵Porque amá quilhtamacú acxni aquinín cçaliakchuhuinanín xtachuhuín Cristo huantü maštay laktáxtut ni caj xmañ huá quin-tachuhuincán liçañajlátit sinoque cumu na ucxílhiti pi xliçana cka-lhiyáhu xliťlihueke Espiritu Santo xahuachí aquinín stalanca xaccatziyáhu pi xliçana huá xtalulóktat Dios, porque hasta mismo huixinín stalanca catziyátit lácu aquinín xaclamanáhu nac milakstipancán, caj xmañ huá xaclacputzamanáhu huantü atzinú huixinín nacamakta-yayán nac mintañajlatcán.

⁶Maşqui xliçana pi lhuhua tapatín caquítaxtunín pero huata huixinín naçhuná tzucútit latapayátit cumu la aquinín clamánáhu y chuná cumu la tilatamañit Quimpuchinacán, y lipaxúhu makamaklhtinántit xtachuhuín Dios chuná cumu la çamaşquimán tapaxuhuán Espiritu Santo. ⁷Y huixinín liťtaxtútit aktum liucxilhtiyán huantü tlan nataucxilha amaşkolh çañajlanín huantü talipahuán Cristo y tahuilánal nhac xliçalanca xapulataman Macedonia xahua Acaya. ⁸Pus antá nac milakstipancán minchá xtachuhuín Dios y lacaxtum lakapáscalh ni caj xmañ antá nac Macedonia chu nac Acaya huata na aya huak catzicán canihuá laťa lácu akstítum huixinín lipahunátit Dios; huá xpalacata antaníc çaliçuhuinan-canátit niaj talacasquín para túcu nactihuanáhu mimpalacatacán. ⁹Hasta catihuá talichuhuinan laťa lácu aquinín pulh ccaquílaklachán, laťa lipaxúhu quilamakamaklhti-

náhu nac minçachiquincán y laťa lácu lakmakántit amaşkolh tzincun huantü xlakachixcuhuiyátit laquí nalipahunátit Dios huantü xliçana lama xastacná y huá tzucútit lişcujátit. ¹⁰Naçhuná likalhchuhuinanacán laťa lácu huixinín akstítum kalhkalhipátit acxni namín xli-maktiy Quimpuchinacán Jesús huantü Dios maşlacastacuaníñit nac çaliñín porque huá xkahuasa; xliçana pi huá Jesús naquincalak-maştuyán amá quilhtamacú acxni nacamaşatíñicán huantü tamakaşitziñit Dios.

**Pablo paştaclacán laťa
liakchuhuinalh xtachuhuín
Dios nac Tesalónica**

2 Natałán, huixinín stalanca catziyátit pi acxni aquinín ccaquílaklachán ni luu caj chunatá cquílacháhu. ²Maşqui xliçana pi xapulh cumu la huixinín catziyátit pi lan xquincaliçalkhamañanítan y lan quincaşitziñinítan nac Filipos, Dios quincamaşquín liťlihueke laquí tlan naccaliakchuhuinaníyán xtachuhuín nac milakstipancán, maşqui xliçana pi naçhuná lhuhua huantü çpatíhu. ³Huá chuná clihuán porque stalanca xaccatziy huantü xacliakchuhuinama y ni xaakpuntum huantü xacqui-lhuama, naçhuna liťum niťu tunu xacucxilhlacamaşanáhu acxni xacliçuhuinañanáhu xtachuhuín Cristo o para túcu xaclakatíla-çamaşanáhu huantü kalhiyátit y na ni para çatüm tícu caj xacakska-huiputún o nacmakacañajlay huantü ni çana. ⁴Huata Dios huantü huak çalakapasniy xnacujcán cristianos

quincalilacsacni pī nacliakchuhui-
nanáhu amá lipaxúhu xtachuhuín
huantū mastay laktáxtut. iPus huá
xpalacata aquinín cliakchuhuinan-
náhu xtachuhuín! Acxni aquinín
cliuhuinanáhu ni huá chuná
cliuhuanáhu laqui naccamakapaxu-
huayáhu catiḥuā cristiano huata
huá Dios cmakapaxuhuamanáhu.
5Chuná cumu la huixinín stalanca
catziyátit pī neçxnicú xactzucún
çalımalanquiyán lacuán tachu-
huín o para xacuáhu huantū luu
tlan titlahuanítatit, y načhuná Dios
stalanca lacahuánáhu pī neçxnicú
xaclacputzáhu laqui tlan naccamak-
tlajayán mintumincán. 6Necxnicú
clacputzamanáhu xlacata para
tícu naquincalipahunán, ni para
huixinín y na ni para atúnuy cris-
tianos. 7Masqui xlicana pī tlan
xacticamatlahuín huantū aquinín
xacticalımapeksín cumu la xapóstol
Cristo, huata nichuná ctlahuáhu,
mejor cliḫtaxtúhu cumu la lactzu
camán nac milakstipancán, xtá-
chuná cliḫtaxtúhu cumu la çatūm
pusçat huantī man çacuentajtla-
huay, çamaḥuiy y çamakastaca
xcamán porque çalakalhamán.
8Pus načhuná chú aquinín luu
lıpeca laḫa cçapaxquiyán, hasta
para chuná tlan xtiqitáxtulh ni
caj xman huá xacticalımakalhchu-
huinín xtachuhuín Dios sinoque
hasta na xactimacamaştáhu quila-
tamácán caj mimpalacatacán caj
laḫa cçalakalhamanán. iKalhtum
cçahuaniyán pī luu cçalakalha-
manán! 9Natalán, huixinín stalanca
catziyátit laḫa lácu aquinín xacmak-
scujmanáhu laqui natasiyutilhay
huantū nacliḫuayanáhu; xacscujáhu

çacuhuini chu catzisni laqui niḫi
caj chunatá nacmamaklhuhuiyáhu
acxni naccaliakchuhuinaniyán xtá-
chuhuín Dios.

10Stalanca catziy Dios xahua
huixinín pī huantū akstítum cla-
tamanítáhu nac milakstipancán
huantī lipahunátit Cristo laqui niḫi
tū naquincalihuaniyán. 11Naçhuná
huixinín stalanca catziyátit pī
ankalhíná cçamakpuhuantiya-
niñitán, y para tícu xlipuhuama
cçamakoxumixiniḫán xtachuná
cumu la çatūm chixcú çamakoxu-
mixiy acxni talıpuhuán xcamanán.
12Aquinín ankaḫíná cçalımaaka-
tzankenitán xlacata pī huantū
akstítum calatapátit chuná cumu la
xliḫlatamácán huantī tatapeksiniy
Dios, porque xlicana pī huá man
çatasaniniḫán laqui huá lacxtum
natamapeksinanátit nac xacalıpa-
xúhu xpumapeksín.

13Huá xpalacata aquinín anka-
lhíná cçaxcatcatziñiyáhu Dios
huantū xlá tlahuanit nac milata-
mácán, porque acxni huixinín
kaxpátit amá xtachuhuín Dios
huantū aquinín cçaliakchuhui-
nanín lipaxúhu kaxpátit cumu
la mininiy kaxmatcán xtachuhuín
Dios, y nichuná lacpuhuántit para
caj xtachuhuincán catiḥuā cristiano.
Y xlicana pī huá xtachuhuín Dios
porque stalanca tasiyuy huantū tla-
huay xtascújut nac milatamácán
huixinín huantī lipahunátit.

14Natalán, acxni huixinín xçalıpu-
tzastalamán mintachiquicán caj
xpalacata cumu lipahunátit Jesús
xlicana pī lan paḫinántit, načhuná
çakspulán cumu la çakspúlalḫ
amaḫolḫ natalán huantī na tali-

pahuán Jesús y tahuilánalh nac Judea, porque xlacán na huá xcaputzastalamamác tamakolh xtachi-quicán judíos. ¹⁵Pihuatiyalitúm tamakolh judíos huantí tamáknihl Quimpuchinacán Jesús y xamakán quilhtamacú naxhuná xtamakni-nítanchitá xalakmakán profetas huantí Dios xcamacamin nac caquilhtamacú, y lanchú aquinín na quincaputzastalamacán. Xlacán nīpara tzinú tamakapaxuhuaná-nalh Dios, y luu lipeçua tasitzinīy xlihuak xamakapitzin cristianos. ¹⁶Huá chuná clihuán porque acxnī aquinín ccaliakchuhuinaniyáhu xtachuhuin Dios amakolh cristianos huantí nī judíos laqui na natalakmaxtuy xlistacnicán, xlacán quincalactlahuanīyán y nī tamatlantīy naccamakalhchuhuinīyáhu cristianos. Pero caj xman sacstucán xtamaakstokuilimánalh xtalakalhincán porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú laa Dios çalakmacamima amá lanca tapatīn huantū xlacán çaminīniy natalipatinán.

**Pablo huan pī
çalakapaxialhnamputún
huantí xalac Tesalónica**

¹⁷Natalán, acxnī la a ctimincháhu masqui nī luu makas quilhtamacú pero aquinín luu snun xaccapastacmán, y masqui nīlay xaccuçxilhán porque mákat xaclamánáhu, ankalhiná xaccuçxilhacamaçhán xlihuak quinacujcán, pero lanchú luu xliçana ckalhīyáhu tapaxuhuan xlacata naccalakanachán. ¹⁸Lata maklit ctilacpúhua xlacata pī nac-

çalakanachán chu xamakapitzin natalán na xtaamputunachá pero akskahuinī lhuhua huantū nītlán quincamaakspulín laqui chuná naquincamachokoyán y nīlay cancháhu. ¹⁹Huá xlacata clihuán, çxanicuma cristianos huantí aquinín luu naccamacamastayáhu nac xlacatīn Quimpuchinacán cumu la aktum līlakachixcuhuin huantū aquinín luu clipaxuhuyáhu? iXliçana pī huixinín tamá huantí naclīlacachánáhu nacmacamastayáhu acxnī namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús! ²⁰Cumu xliçana pī huixinín tamá huantí aquinín luu clipaxuhuyáhu y akxapa cliłamanáhu lata cliçucujmanáhu.

3 Huá xpālacata acxnī nīay lay xacpatiy lata xaccatzīputún para tlan lapātīt aktum ccātzīllh pī caj quecstu nactamakxteka nac Atenas ²y ccamalakachānichán nac minçachiquincán laqui nacalapakaxialhnānān naccamaakpuhuanīyanīyán nac mintaçanajlatcán y laqui lihuana nacamalactitumīniyán xlimapeksin Dios tamá quintalacán huantí liçucujma Dios lata quimaktayama nac quintascūjut huanicán Timoteo, ³laqui chuná nīpara çatūm tīcu luu lipuhuama nahuán caj xpālacata huantū çaakspulamán nahuán y nītlā nālīlacatayay nac xtacānājlat. Porque cumu la huixinín stalanca catziyātīt pī aquinín huantí lipahuanáhu Cristo xafuerza lhuhua huantū napatīyáhu huantū lanchú ucxilhātīt pī aya quincakspulamán. ⁴Porque acxnī xaclamānāncháhu nac minçachiquincán lacatanc

cticałımakalhchuhuıńın pı lıhıhua huantı quılıpatıtcán xuanıt, y xlıcána pı chuná quitaxtııt huantı aya xcatziyátıt. ⁵Cumu aquit akatıyuj xaclama porque nı xaccatzıy lácu xlılapátıt mıntacanjlatcán, huá xpalacata clımacanchá quılacscujni huantı cmałkalhasquıńılh lácu xlapátıt chicá para xamaktum akskahuını camatlahuın talakalhlın y amá quıntascujıtcán huantı aquıńın xactlahuanıtáhu caj chunátı laclatámalh.

⁶Pero cumu chú aya taspıtıt Timoteo lata quılachá nac Tesalónica xlá quıncalıtakalhchuhuıńın láta lácu akstıtum lapátıt, lata lıpahuanátıt Quımpuchınacán, xahua lácu lakalhamanınanátıt. Xlá quıncahuanın pı huıxıńın ankalhına quılápastaclacamınáhu y snún quılápaxquıyáhu xahuachı luu lacpuhuanátıt pı aya xquılacxılhparáhu chuná cumu lá aquıńın ccaucxılhputuxnımán. ⁷Pus masquı aquıńın lıhıhua huantı clılıpuhuanáhu xahua huantı cpatımanáhu uú nac caquılhtamacú pero caj xpalacata ccatzıhu pı huıxıńın chunatıyá akstıtum lıpahuanátıt Quımpuchınacán, lámpara tızınú scayaj cátzalh y jaxlı quınacú. ⁸Cmaklhcatziy pı lámpara tlak ckalhıparay lıtlıhueke cumu huıxıńın chunatıyá akstıtum huılınıtátıt mıntacanjlatcán. ⁹¿Lácu cahuá chú maktum tuncán nacmáxquıkoyáhu tapaxcatatzın Dios caj xpalacata mıntacanjlatcán y cumu aquıńın tlan ckalhıyáhu tapaxuhuán nac xlatatın caj mımpalacatacán? ¹⁰Tantacú tantascaca clımaakatzankemanáhu Dios xlatata pı

caquıncamaxquın talacasquın man caccaucxılhparán laquı lıhuana nacalımakalhchuhuıńıyán huantı ticatzankanıyán nalakapasátıt xlatata lıhuana nalıpahuanátıt.

¹¹Aquıńın clacasquınáhu pı huá Dios xahua Quımpuchınacán Jesucristo naquıncamaktayayán laquı tlan nacalapakaxıalhnán. ¹²Y naxhuná clacasquınáhu pı huá Quımpuchınacán cacamaktayán laquı lıhuaca akstıtum nalápaxquıyátıt, xlıhuak catıhuá cristianos cacapaxquıtıt chuná cumu lá aquıńın ccapaxquıyán. ¹³Na clımaakatzankeyáhu pı cacamaxquın lıtlıhueke laquı tlan akstıtum y nıtı mıntalakalhıncán nac mıncujcán nalatapayátıt y chuná nıtı nahuán huantı nalımáxananátıt nac xlatatın Quıntlıtcán Dios amá quılhtamacú acxnı namın xlımaktıy Quımpuchınacán Jesús y putum nacatamın xlıhuak xamakapıtızın cristianos huantı nı tatapeksıny nahuán. Chuná calalh, amén.

Huantı aya tatamakaxtoknıt akstıtum catalatámalh

4 Natalán, aquıńın aya ccamasıyunıtán lácu nalatapayátıt laquı chuná tlan namakapaxuhuayátıt Dios, y xlıcána lanlıhı chuná akstıtum lapátıt. Huá chú tı ccalımaakatzankeyán nac xta-cuhuını Quımpuchınacán Jesús pı hasta ačhuná lıhuacay akstıtum calatapátıt.

²Xahuachı aquıt ccatziy pı nı napatzankayátıt huantı nac xta-cuhuını Quımpuchınacán Jesús ctıcalımapeksın. ³Porque Dios lacasquın pı xman huá nalıscujátıt

y ankalhíná akstítum nalatapayátit nac xlacatín, por eso ccalihuaníyán pi nítí caxakátlihl atúnuy puscat para huí mimpuscatcán. ⁴Y huantu akstítum capaxquítit y tlan catálapátit mimpuscatcán ni caj xman cakalhítit cumu la likamán. ⁵Ni caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán chuná cumu la talicatziy huantí ni talakapasa Dios. ⁶Huá xpálacata ccalihuaníyán pi nipara chatum tícu catzeklakaxakátlihl o camáklhtlihl xpuscat chatum chixcú, porque para tícu chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpálacata umá talakalhín chuná cumu la aya cticalimakahchuhuín. ⁷Porque para Dios quincalacsacnitán ni huá quincalilacsacni laqui chunatiyá natlahuayáhu talakalhín sinoque laqui akstítum nalatamayáhu nac xlacatín. ⁸Pero tancs ccahuaníyán pi para tícuya chixcú ni matlantiy, lakmakán eé limapeksín milicatzitcán pi ni caj chatum chixcú lakmakama sinoque huá Dios man lakmakama porque huá xlá camaxquinítan xEspíritu Santo.

⁹Huá xpálacata lácu nalakalhíniyátit tapaxquín niaj xafuerza naccatzokniyán xlacata lácu nalapaxquiyátit porque man Dios camacatzinínitán la ta lácu akstítum nalapaxquiyátit. ¹⁰Porque xlicana pi chuná huixinín capaxquiyátit xlihuak huantí tahuilánal nac Macedonia huantí talipahuán Quimpuchinacán Jesús, pero ccalimakatzankeyán pi achuná lihuacay cakalhítit tapaxquít.

¹¹Ankalhíná tancs calatapátit y nítu atunu caliakatiyúntit, akstítum cas-

cújtít nac mincalitascujutcán chuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuínitán, ¹²laqui chuná huantí ni talipahuán Dios cacs natalacahuán porque nataucxilha pi lactalipahu huixinín, xahuachí nakalhiyátit huantu namaclacasquinátit y nítu nacatzankaniyán.

Jesús namín catiyay xlihuak huantí talipahuán

¹³Natalán, aquit ni clacasquín chunatiyá natamakxtekátit masqui ni nacatziyátit tícu caakspulay amakolh nin huantí aya tanínit, laqui ni akatiyuj nalayátit o nalipuhuanátit cumu la caakspulay amakolh cristianos huantí ni takalhhakalhimánalh amá quilhtamacú la ta laclhcahuilínit Dios. ¹⁴Porque xtachuná cumu la aquinín canajlayáhu pi masqui Jesús nilh pero lacastacuanal nac calínín, pus nachuná canajlayáhu pi amá quilhtamacú acxní amaj min xlimaktiy, Dios na nacamalacastacuaníy xlihuak huantí amakolh cristianos aya titánilh pero xtalipahuán, laqui xlacán na natatamín.

¹⁵Huá xpálacata aquinín ccalihuaníyán cumu la xlimapeksín Quimpuchinacán pi xlihuak aquinín huantí lamānahucú xastacná uú nac caquilhtamacú hasta acxní namín Quimpuchinacán, nítu amānáhu capulaníyáhu xlihuak amakolh huantí aya tanínit, huata pulh huantún natalacastacuanán. ¹⁶Porque acxní nalakchán amá quilhtamacú acxní namín xlimaktiy Quimpuchinacán natactayachi nac akapún, natakaxmata xtachuhuín chatum xapuxcu ángel la ta namapek-

sinán, entonces acxnitiyá nasanán xtrompeta Dios y xlihuak amakolh huantí xtalipahuán Cristo pero aya taninít nahuán pulh huá natalacastacuanán. ¹⁷ Acalistán chú aquinín huantí lamanáhu nahuán xastacná macxtum naquincatalencanán nac akapún laqui nac caunín napaxtokáhu Quimpuchinacán Jesús, y chuná canexnicahuá quilhtamacú acxtum natálatamayáhu. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pi huatiyá umá tachuhuín calalimaakpuhuaniantit.

5 Pero para lacpuhuanátit xaccahuanín túcuya quilhtamacú o nincoxni luu amaj lakchán, pus aquit nilay naccāhuaniyán porque nīpara çatum tícu catziy. ² Porque chuná naquixtuy cumu la aya catziyátit pi acxni nīpara çatum liacatzihuij nahuán acxni xlá namín, xtachuná naquixtuy cumu la acxni min çatum kalhaná catziša. ³ Acxni amá quilhtamacú cristianos chiné natahuán: “Lanchú luu çacacsua max ninajtu catiánalh”, huata acxnitiyá namín tapatín huantu nacamalaksputuy, xtachuná cumu la akspulay çatum puscat acxni nīaj sacstu lama, xamaktum acxni natzucuy catzanajuanán y namalakatuncuhuy cskata, y nilay catipáxtokli o natzalamakán xtapatín. ⁴ Pero ccahuaniyán natalán, pi huixinín niṭu lapátit nac xalacacapucsua laqui acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni namimparay xliṃaktiy Quimpuchinacán skalalh huilátit nahuán y niṭu nacalakchinán cumu la çatum kalhaná. ⁵ Xlihuak huixinín antiyá tapeksiyátit nac çacuhuiní chu nac txakáket Dios, aquinín ni antá

tapeksiyáhu nac xalacacapúcsua latámat na nīpara xalac catzišni. ⁶ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi nīaj tu tilhtatahuilayáhu cumu la ti ni talakapasa Dios, huata quincamininīyán pi lihuana nalacahuānantahuilayáhu y skalalh natahuilayáhu, niṭu akatiyuj layáhu. ⁷ Porque huixinín catziyátit pi xlihuak huantí talhtatay, catzišni talhtatay, y huantí takottlahuán maşqui catzišni takachiy. ⁸ Pero xlihuak aquinín huantí tapeksiyáhu nac çacuhuiní quincamininīyán pi chunatiyá lacastalanca nalatamayáhu. Huá tlan nalitamaktakalháhu quintacanjlatcán xahua tapaxquit, y xtachuná cumu la quintaknucán xaliçán calimáxtúhu amá takalhhalhín huantu kalhiyáhu pi naquincalakmáxtucanán. ⁹ Porque Dios niçhuná lacasquín para aquinín napaṭinanáhu caj xpalacata quintalakhincán, huata xlá lacasquín pi caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo nakalhiyáhu laktáxtut. ¹⁰ Porque huá Jesucristo niṭh caj quimpalacatacán laqui para xastacná lamanáhu osuchí para acxni naniyáhu quitaxtuy pi huatiyá acxtum tlamánáhu nahuán. ¹¹ Por eso ccalihuaniyán pi ankalhíná calamauxçanítit y calamaçpuhuaniantit chuná cumu la laliscujpátit.

**Pablo çahuanī cristianos
lácu xliṃlatamatcán**

¹² Natalán, aquit ccahuaniyán pi cacacñinanítit xlihuak huantí caliscujmán huantí calimákalhchuhuinimán lácu miṃlatamatcán nac xlatatín Quimpuchinacán.

¹³Xlacán luu camininiy pì huixinín nacapaxquiyátit y nalipahuanátit caj xpalacata amá tascújut huantu xlacán talakayánalh. Xahuachí acxtum cacacñinanítit catihua cristianos niti casitzinítit.

¹⁴Nachuná ccahuaniyán pì cahuanítit catáscujli tamakolh natałán huanti nì tascujputún, cacamauxcañítit huanti tataxlajuanimánalh, huanti nì laktlihuekén huixinín nacamaxquiyátit litlihueke, xahuachí niti calitlakuántit acxtum cacatapaxuhuátit.

¹⁵Luu cuentaj catlahuátit xlacata pì para tícu la huixinín nacatlahuaniyán huantu nítlan, huixinín nichuná camakaxokótit huata canecxnicahuá huantu tlan tascújut cacatlahuanítit mintaçanajlanicán, pero na huak chuná cacatlatapátit catihua cristianos.

¹⁶Xahuachí ankalhiná chapaxu-huana calatapátit, ¹⁷y na ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios. ¹⁸Xlihuak huantu xlá camaxquiyán huixinín calipaxcatcatzinítit Dios, porque xlá chuná lacasquín nalatapayátit huanti lipahuanátit Cristo Jesús.

¹⁹Ni calactlahuátit huantu Espíritu Santo tlahuaputún nac milatamatcán. ²⁰Nachuná ccahuaniyán pì nìpara çatum cacalakmakántit tamakolh huanti tahuán pì talichuhuínán xtalacapastacni Dios. ²¹Huata camininiyán pì lihuana calacapastáctit para pì xlicana tamá huantu lichuhuínancalh, y huantu

taakataksa pì huá xtalulóktat calacsacxtútít laqui nacalimacuaniyán nac milatamatcán. ²²Pero catzalanítit xlihuak laa túcuya lixcájnítit talakalhín. ²³Aquit cli-maakatzankey Dios huanti mastay lipaxúhu latámat xlacata pì huá cacamakstítumilínín milatamatcán cumu la csiculanán; xahuachí cacamaktakalhnín mintalacapastacnicán, nítu namaxcajalíy milístacnicán xahua mimacnicán laqui chunatiyá nítu kalhiy xtalakalhín nahuán hasta acxnì namín Quimpuchinacán Jesucristo.

²⁴Porque xlicana pì tamá Dios huanti calacsacnitán huak amaj makantaxtiy nac milatamatcán huantu xlá camalacnüninítán natlahuay.

Pablo cahuaniy tachalı cristianos

²⁵Natałán, nachuná ccalimaaakat-zankeyán pì cakalhtahuakanítit Dios laqui naquincamaktayayán.

²⁶Xlihuak huanti antá tahuilánalh y talipahuán Cristo huantu quilacata caquilamacatiyanicháhu, xlihuak natałán huantu lipaxúhu caquilasnatnicháhu y cacatzucpítit huantu quilacata.

²⁷Nac xtacuhuini Quimpuchinacán aquit ccalimapeksiyán pì cacalikalhtahuakanítit xlihuak huanti talipahuán Jesús umá quincarta.

²⁸Pus huá Quimpuchinacán Jesucristo xlihuak huixinín cacasiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantü

Çatzóknih Tesalonicenses

San Pablo çatzokniy umá xcarta amaqolh tesalonicenses porque lihuana xcamamakataksniputún amá talacapaſtacni huantü xlacán luu akatiyuj xtalilamánalh nac xtacanaſlatcán laſta lácu naquixtaxtuy acxni namimparay xlimactiy Cristo. Lhuhua huantü xtalacpuhuán cumu niaj makas amaj min pus niaj xtalitaakatzankey xtascujutcán y niaj tü xtatlahuaputún, y makapitzín xtahuán pi aya xlakchaniſ quilhtamacú laſta Quimpuchinacán namimparay (2.2). Pero San Pablo çahuaniy amaqolh cristianos pi acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú laſta Quimpuchinacán namimparay xlimactiy, lhuhua huantü ninajtu lančhú amaj tasiyuy, cumu la luu natalihuaquiy talakalhín, y lihuaca tilámaj nahuán nac çaquilhtamacú huantü lixcájnit, xahuachí natasiyuy nac çaquilhtamacú amá “lixcájnit chixcú huantü xmatlahuiná talakalhín.” Pero lihuán niá lakchán amá quilhtamacú, xlihuak amaqolh cristianos huantü talipahuán Cristo çamininiy pi huantü akstítum natalatamay, huak xliſcujutcán laquí niſi tü natalimaakatzankey huantü tamaclacasquín. Xlacata nacamakataksniy huantü xlá xçahuanima tancs çahuaniy cristianos pi “huantü ni ſcujputún, pus na niaj çahuáyalh” (3.10).

Pablo lipaxúhu çaxakatliſlacán cristianos

1 Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, luu çana lipaxúhu çatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huantü macxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica porque acxtum tapeksiniyátit Quintlatícán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. ²Clacasquín pi huá Quintlatícán Dios xahua

Quimpuchinacán Jesucristo çaçaculanatlahuán y çaçamaxquín huantü tlan latamat xlihuak huixinín.

Dios nacamaſatiniy maktlakalhinanín acxni namimparay Cristo

³Natalán, xliçana pi aquinín quincamininiyán pi ankalhina nacpaçatcatziniyáhu Dios çaj xpalacata huantü tlahuanit nac milatamatcán, xliçana pi çhuná

mininiy naclakachixcuhuiyáhu porque tamá mintacanjlatcán xahua mintapaxquitécán huantü lakalhiniyátit tasiyuy pi lihuaca talihuaquima pero huá Dios chuná çalakalhamanán. ⁴Pus latachá nícu aquinín cliakchuhuinanáhu Dios antanícu macxtum tahuilánalh huantü talipahuán Cristo, lipaxúhu cliikalhchuhuinanáhu lata lácu huixinín akstítum lipimpátit mintacanjlatcán y nítu taxlajuani-pátit, masqui xlicana pi lhuhua huantü patipátit porque caliputzastalapacántit. ⁵Caj xpälacata lata Dios çamaktayayán antá stalanca tasiyuy pi xlicana xlá tlan quincacatzaniyán y quincalakahamanán, porque xlá matlantínit pi na antá namaktanuyátit nac xacalipaxúhu xputáhuilh huantü lakpuhualacapimpátit lanchú y laná çalimapatinipacántit.

⁶Xlicana pi luu lakchán pi Dios nacamapatiniy xlihuak amakolh laclixcájnít cristianos huantü na lipecua çamapatinimán. ⁷Pero xlihuak huixinín y nachuná cumu la aquinín huantü laná patinamáhu, Dios naquincamaxquiyán tapaxuhuan y naquincamajaxayán. Pero xlicana cçahuaniyán pi umá chuná naquixtaxtuy hasta acxní namimparay Quimpuchinacán Jesús, acxní amá quilhtamacú putum nataminachá nac akapún lhuhua xángeles y talimimánalh nahuán lhuhua lhcúyat. ⁸Xlacán natamín nac çaquilhtamacú laqui natamapatiniy xlihuak amakolh huantü nítu taliucxilha Dios y ni takaxmatputún amá lipaxúhu xtamacatzinín Quimpuchinacán Jesús huantü mastay

laktáxtut. ⁹Umakólh huantü lixcájnít talamánalh maktum pi amácalh çalactlahuayaahuacán y maktum pi nacamañanucán mákat laqui niaj nataucxilha Quimpuchinacán y niaj catitatánulh nac xpumapeksín antanícu tasiyuy lanca xlimakatlihueke xahua xlicácnít. ¹⁰Xlihuak umá naquixtaxtuy amá quilhtamacú acxní namimparay Quimpuchinacán y xlihuak aquinín huantü lipahuanáhu y tapeksiniyáhu nalakachixcuhuiyáhu nacacñinaniyáhu porque naucxilháhu amá lanca xlimakatlihueke huantü xlá kalhiy. Y xlihuak umá huixinín na nacalakchánán porque na lipahuanítátit caj xpälacata huantü aquinín cçalimakalhchuhuininán.

¹¹Huá xpälacata aquinín ankaliná climaksquináhu Dios pi cacamaktayán laqui nalatapayátit cumu la çamininiy talatamay xçamanán huantü çalacsacnít, xahuachí climakatzankeyáhu pi xlihuak huantü huixinín tlan tascújut huantü tlahuaputunátit pus cumu xlá kalhiy lanca litlihueke cacamaktayán laqui chuná tlan namakantaxtiyátit huantü çamatlahuiputunán mintacanjlatcán. ¹²Para chuná namascujuyátit mintacanjlatcán xlicana pi amá xtacuhuini Quimpuchinacán lata nícu amácalh lakachixcuhucán caj milacatacán, y huixinín nachuná tlan nacalichuhuinancanátit porque naucxilhcán lácu Dios çalakalhamanítán nac milatamatcán xahua Quimpuchinacán Jesús.

Pablo mañacaputuncuhuiy lácu naquixtaxtuy acxní namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

2 Natañán, lanchú aquit cçahuaniputunán xlacata

xanincocxni nalakchán amá quilhtamacú lāta namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo acxni pūtum namañoklhuyáhu, aquit ccałımakatzankeyán ²xlacata pı nı akatiyuj calátit y nı calakpalítit tamá mintalacapastacnicán huantı lıpañuanátit Quimpuchinacán Jesús, xahuachı nā nı cacalımakek-lhacántit para tícu nacahuaniyán o nacatzokniyán mactum carta xtachuná cumu lámpara quilacán antanícı cahuanicanátit pı huá xta-chuhuín Dios y antá huan pı amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán lančú aya lakchanıt. ³Aquit ccahuaniyán pı nı catamaštátit xlacata nacaak-skahuijcanátit. Porque acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lāta namín Quimpuchinacán lhuhua cristianos natatālalacataquiy xli-mapeksın Dios, y nā acxnitiyá nataxtuyáchi amá chixcú xtlahuaná talakalhın huantı masqui nakalhıy xquilhtamacú acxni natayaniy chunatiyá lıtapulhcanıt pı nalaktzankatayay. ⁴Umá lixcájnit chixcú catıhuá huantı Dios lımaxtunıt pı tlan y xlıhuak huantı len xtacuhuinı Dios, xlá caj nalikamanán; y xahuachı hasta lāta lacataquımaj nahuán Dios xlá nalıtapulhcañ Dios y nahuilıy xpıtáhuılh nac lanca xpısiculan Dios huantı huı nac Jerusalén laquı antá huak nalakachixcuhıcán.

⁵¿Lācu pı nıaj pastacátit pı huatiya lıtım eé takalhchuhuın xacalımakalhchuhuıñimán acxni xaclamachá nac milakstıpancán?

⁶Pero huixinın aya catziyátit túcu xpālacata nıñaj maktum lımın,

porque huı çatum huantı tala-lakapaxtokma laquı nıñaj namın acxni nıñ lakchán quilhtamacú lāta xlimınit. ⁷Amá nıtlán tascújut huantı namañkantaxtıy tamá lixcájnit chixcú acxni namın aya tzucunıt kantaxtıy nac caquilhtamacú, xmañhuá pı huı tú malakachokoma. ⁸Pero acxni aya nıaj tı sakalıy nahuán, nataxtuyáchi tamá lixcájnit chixcú huantı xmatlahuıná talakalhın; pero Quimpuchinacán Jesús nalımakniy caj lāta maktum natakahpıtzıy acxni nachuhuınán y nalıtlactlahuayahuakoy xlıhuak lanca xlıtlıhueke chu lanca xtakáket huantı xlá kalhıy acxni namimparay xlimaktiy. ⁹Porque tamá lixcájnit chixcú huantı lanca xmatlahuıná talakalhın namın y nakalhıy lıtlıhueke huantı namaxquiy akskahuinı; lhuhua huantı natlahuay huantı laclanca tascújut laquı naliakskahuımınán. Xahuachı nakalhıy lanca xlıtlıhueke, pero xlıhuak huantı natlahuay caj huak liakskahuımınaj nahuán. ¹⁰Catıhuá natlahuay huantı lixcájnit laquı chuná nacalıakskahuımıy xlıhuak huantı taamánalh talaktzankatayay. Huá chuná nataliakspulay tamañkohl huantı natalaktzankay porque nı takaxmatpıtulh y nı talıpáhualh xtacuhuın Dios huantı xtıcalakmaxtúnılh xlıstacnicán. ¹¹Huá xpālacata Dios nacalımakxteka pı catatlahualh huantı nıtlán y catıhuá huantı cacalıakskahuımıcalh y huata huantı taaksanın catalıpáhualh. ¹²Laquı chuná nacamañatıñıcán xlıhuak huantı nı talacásquilh natakaxmata huantı xtalulóktat Dios, huata huá atzını

talipaxuhuay huantü lixcájnit talakalhín.

**Dios quincalacsacnitán laqui
nalakmaxtuyáhu quilistacnicán**

¹³Pero aquinín ankalhíná quin-camininiyán nacpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán, porque huixinín luu ccalakalhamanán nachuná cumu la calakalhamanán Quimpuchinacán; Dios calacsacnitán hasta lata xamakán quilhtamacú pi nalakmaxtuyátit milistacnicán caj xpalacata cumu camaxquín talacapastacni Espiritu Santo tancs nalatapayátit cumu la xlá lacasquín y lipahuanátit amá xtalulóktat Dios huantü canajlanitátit. ¹⁴Aquinín cliakchuhuanáhu amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantü lakmaxtunún y huixinín lipahuántit amá tachuhuín porque Dios calacsacni laqui na nalakchipinátit amá licácnit xtapaxuhuán huantü kalhiy Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵Natalán, huá xpalacata ccalihuanian pi chunatiyá akstítum calatapátit y necxnicú tipatzankayátit amá quintastacyahucán huantü ccalimalkalhchuhuininítan acxni lacxtum xaccatlamachán osuchí huantü ccatzokninitán nac quincarta. ¹⁶Cla-casquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios huantü caj xpalacata xtala-kalhamanín quincapaxquinitán quincamaxoxumixinítan y lanchú kalhkalhimanáhu tu malacnunit naquincamaxquiyán huantü nalipaxuhuayáhu canexnicahú quilhtamacú, ¹⁷cacamaxcánin nac minacujcán laqui huantü akstítum

nalatapayátit y huantü nahuanátit xahua huantü natlahuayátit huak tlan nacaquitaxtuniyán.

**Pablo cahuanian cristianos pi
catakalhtahuakánilh Dios xpalacata**

3 Natalán, ahuatá tu aquit ccalimakatzankeyán xlacata pi cakalhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán laqui umá xtachuhuín huantü aquinín cliakchuhuanamanáhu lahíhuán nacmalakapuntumiyáhu nac xlicalanca caquilhtamacú y lipaxúhu cacanajlálcalh chuná cumu la huixinín lipaxúhu canajlátit acxni ccaliakchuhuanán. ²Cakalhtahuakanítit Dios laqui naquincamaktayayán y nitü naquincatlahuanian tamakolh lacchixcuhuín huantü ni talipahuán Jesús y luu lixcájnit talicatziy.

³Aquit stalanca ccatziy pi Quimpuchinacán xlicana makantaxtiy huantü xlá malacnuy y aquit ccatziy pi na nacamaktayayán laqui chunatiyá akstítum nalipahuanátit y nitü nacaakspulayán huantü nitlán. ⁴Xahuachí aquit cli-pahuán Quimpuchinacán y ccatziy pi xlá camaktayanítan y chunacú nacamaktayalenán laqui lihuaná namakantaxtiyátit nac milatamácán huantü aquinín ccalimapeksinítan. ⁵Pi huá Quimpuchinacán cacamaktayán laqui napaxquinanátit chuná cumu la capaxquinitán y chapaxuhuaña capatítit xlihuak huantü patiyátit chuná cumu la xlá patinanit.

**Huantü lipaxúhu catáscujli
cristianos nac xtascujutcán**

⁶Natalán, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquit

ccalimapeksiyán xlacata p̄i ni acxtum catalicatzīt̄it para tícu huan p̄i na lipahuán Quimpuchinacán pero xlá n̄i lakatiy scuja nac xcalitascújut, porque xlá nichuná mākantaxt̄ima cumu lā aquit ccālim̄akalhcchuhuiñitán nalatapayátit.

⁷Porque huixinín stalanca catziyátit lácu mililatamatcán chuná cumu lā aquinín ccamasiyunitán; hasta lāta xaclamanáhu nac milakstipancán nēcxnicú caj luu chunatá xacuilanáhu para n̄i xacscujui.

⁸Nachuná xlacata quinta huajcán, n̄ipara chātum tícu caj chunatá clakahuanitáhu xtahuá para n̄i cxokoninítáhu, huata aquinín cscujnitáhu māsq̄i cācuhuiní xahua catzīsn̄i lāqui n̄it̄i caj chunatá nacmaaklhuhuiyáhu xlacata huant̄u xacmaclacasquimanáhu xchaliyán nac milakstipancán.

⁹Māsq̄i xlicana p̄i aquinín luu xquincaminin̄iyán naccasquin̄iyán huant̄u xacmaclacasquináhu pero nichuná ctlahuáhu, huata aquinín mān ctzucúhu scujáhu lāqui chuná naccalimasiyuniyán lácu huixinín mililatamatcán.

¹⁰Y xahuachí acxn̄i xaclamanancháhu nac milakstipancán aquinín ccamaxquín umá limapeks̄in:

“Xlihuak huant̄i n̄i scujputún pus n̄i min̄iniy cahuáyalh.” ¹¹Pero māsq̄i chuná cticalimapeks̄in aya ccatzīhu p̄i makapitz̄in huixinín huant̄i talamánalh y n̄it̄u taliscujmánalh huatiyá p̄i chuná talhquititnimánalh. ¹²Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo

aquinín climapeksiyáhu xlihuak tamakolh huant̄i n̄it̄u taliscujputún xlacata p̄i n̄iaj picutá catalhquititnilh huata akst̄itum cataliscujli lātachá túcuya tascújut lāqui chuná natakalhiy huant̄u natamaclacasquint̄ilhay chaliyán xtahuajcán.

¹³Natalán, nēcxnicú calitlakuántit lāta lipaxúhu lamaktayayátit.

¹⁴Pero para tícu n̄i mātlant̄iy y n̄i tlahuay huant̄u aquinín ccalimapeksiyán nac eé carta lihuaná calakapástit tícuya cristiano y stalanca camasiyunit̄i p̄i n̄i acxtum licatziyátit lāqui nalacamaxanán. ¹⁵Pero n̄i cas̄itz̄inítit huata lipaxúhu cumu lā linatalán camakalhcchuhuiñitit.

Pablo ahuatá caxakat̄lilacán cristianos

¹⁶Clacasquín p̄i huatiyá Quimpuchinacán Jesucristo huant̄i māst̄ay tlan latámat cacamaxquín huant̄u lipaxúhu latámat can̄cxnicahuá quilhtamacú y lātachá nícu huixinín lapátit nahuán ankalhiná cacat̄alatamán Quimpuchinacán.

¹⁷Aquit Pablo huant̄i luu lipaxúhu ccāxakat̄lilacamāchán, y mān quimacán cl̄itzokma umá ahuatá letra, chuná cumu lā cfirmarl̄ima, porque xlihuak huant̄u aquit ccatzoka quincartas huak chuná lā eé cl̄imākasputuy quintachuhuin̄. ¹⁸Clacasquín p̄i huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasiulanatlahuán xlihuak huixinín.

Xcarta San Pablo Huantü Pulh

Tzóknih Timoteo

San Pablo tzóknih umá carta chatum kahuasa huantü xuanicán Timoteo; xtzi Timoteo judía y xtlät griego xuanit. Apóstol San Pablo lakápasli Timoteo nac xacachiqún Listra y huánih para xtascujputún; chuná titáalh acxni xlá alh lichuhuínán xlimaktiy xtachuhuín Cristo xliçalanca amá pulataman y xlá luu chapaxuhuana xmaktayay nac xtascújut.

Maşqui xliçana pi nac umá carta xman huá Timoteo xliçakalhchuhui-nimácalh, xliçana pi lhuhua lacuán tastacyahu huantü lichuhuínama y çalimacuaniy huak lakahuasán, xalihuacá amakolh lakahuasán huantü taliscujmánalh xtachuhuín Dios.

Xahuachí nac umá carta lichuhuínán xlacata pi niñu titaltaakskahuiy amá túnuj talacapaştacni huantü talichuhuínán makapitzín aksaninanín judíos acxni xcalimákalhchuhuiñiy huantü aya xtalipahuanit Cristo pi para xliçana talaktaxtuputún nac xlacatín Dios niñlán xlihuatcán makapitzín tahuá huantü mat maçajuañinán, y hasta na niñlán natatamakaxtoka cristianos porque umá talacapaştacni xala çaquilhtamacú y małaktzankenán. Umakólh makalhtahuakenanín na xtamaşiyuy pi xman huá natalak-taxtuy huantü çamaşquicanit aktum lanca tzeç tacatzín o talacapaştacni. Pero San Pablo liçakalhchuhuiñiy Timoteo xlacata pi niñu ticañajlay huantü talichuhuínán tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, pero liakastacyahuacán xlacata akstítum calakachixcúhuilh Dios y na liçakalhchuhuiñicán lácu lihuana naliscuja huantü maçuentajlicanit xtascújut; huaniy xlacata pi “juerza catlahuánih laqui natayaniy y niñu namakatłajay laña lipahuán Cristo.”

1 Aquit Pablo xapóstol Jesu-cristo huantü cliçuhuínán xtachuhuín, porque huá Dios ti quincalakmaçtuyán chuná liçapeksinanit xahua Jesucristo huantü xpalacata tlan likalhhahimanáhu huantü quincamałacnunicanítán.

²Luu çana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huantü cliçmaçtuyán quinkahuasa porque çaj quimpalacata maşqui na lipahuana Cristo; clacasquín pi Quintla-ticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán

y camaxquín huantu lipaxúhu latámat.

**Pablo çalichuhuínán huanti
caj taaskahuimínán**

³Huix catziya lácu çlimatekhu-huínán acxni calh nac xapulataman Macedonia, cuanín: “Antá cata-máxtekti nac xacachiquín Efeso y cacalimateksi tamakolh makapitzín lacchixcuhuín pi niaj catalimatekhuhuínilh cristianos huantu caj xtalacapaścacnicán lacchixcuhuín y ni huá xtalulóktat Dios. ⁴Na cacahuani pi nipara catacanájlalh cuentos huá lata çalichuhui-nancán lácu talilátamalh amakolh lakkolutzinni huanti xlitakapasnicán. Xlicana pi xlihuak tamá nițucu quincalimacuaniyán o para naquincamaktayayán nac quincacanajlacán lata nalakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, huata caj antá limacatuquicán tasitzi y nițu limacuán.”

⁵Huá xpalacata aquit chuná çlimateksín porque clacasquín pi huantu akstítum calapaxquihu cumu la çamininiy huanti tlan tacatziy nac xnacujcán, akstítum talilacpuhuán xtalacapaścacnicán xahua xlicana talipahuán Cristo. ⁶Porque huí huanti niaj huá takaxmatputún o talimatekhuhuiniputún huantu lacuán tachuhuín huata caj xmanhuá talakatiy talichuhuínán huantu nițu limacuán. ⁷Luu lactalipahu çamaklhatzicán y talitaxtuy huanti atzinú tlan lihuana talichuhuínán xlimateksín Dios, masqui tamaloka huantu talichuhuínán pero

ni luu tacatziy para xlicana chuná quitaxtuy.

⁸Tamá xlimateksín Dios luu tlan huantu xtascújut pero tlak tlan naquincalimacuaniyán para xlicana akataksáhu túcu xpalacata luu limastacaniț. ⁹Porque quilicatzićán pi nipara aktum limateksín huá limastacán laquí akatiyuj natalilay huanti akstítum talamánalh sinoque huá limastacán laquí nacamaçatziñiy nacalihuaniy lata lácu nacamaçatinićán xlihuak huanti lixcájniț talamánalh, xlahuananín talakalhín, huanti caj xman takalhakaxmatmakán Dios xahua huanti talikalhkananán huanti talipahuán, nachuná amakolh huanti tamakniy para xtzićán xahua xtlacćán, nachuná xlihuak makninanín. ¹⁰Nachuná huanti talakatiy taxakatliy atúnuy lacpusatćn masqui huí xpusatćán, y xlihuak huanti taxakatliy lacchixcuhuín cumu la çatsum puscat. Nachuná huanti tzeķ takalhán makapitzín cristianos huanti çamaçucjumácalh cumu la tachín y tzeķ tastaparay, nachuná xlihuak huanti xaaksaninanín, nachuná huanti talitayay pi natamakantaxtiy huantu tamalacnyy y ni tamakantaxtiy; huá amakolh huanti ni tamatlantiy huata tamalaksputuputún xlihuak huantu xatlán xtalacapaścacni Dios. ¹¹Huá umá xatlán xtalacapaścacni Dios huantu quilimatekantaxtićán antá tancs tatzoktahuilanit nac xasasti xtamaçatziñiy huantu quincamaxquiyán laktaxtut, y na huá huantu aquit quilimateksiniț Dios nacliakchuhuínán.

**Pablo paxcatcatziniy Dios caj
xpalachata lakalhamanit**

¹²Aquit cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán Jesucristo porque huá quimáxquiniñit litlihueke laquj huantü akstítum nacliscuja porque xlá chuná quilipulhcanit; ¹³masqui xlicana pi xapulh aquit luu lipeca lata xaclikalhpalachuhinán xlihuak huantü xlá xtlahuay, xaccaputzastalay huantü aya xtalipahuanit y lhuhua huantü cliñacatáquilh. Pero Dios snun quilakalmal, xlihuak quintalakalhín quintapátih porque xacaktzankatayanit y acxni chuná xaclama ni xaclipahuán, masqui lhuhua huantü cliñacatáquilh ni xaccatziy huantü xactlahuama. ¹⁴Pero Quimpuchinacán quilakalmal masqui ni tzinú xquimininiy chuná natlahuay, quisculanatlahualh y quimáxquilh xtapáxquit xahua tacanájlal laquj naclipahuán huantü lanjú kalhiyáhu xlihuak huantü lipahuanáhu Cristo Jesús.

¹⁵Xlihuak aquinín quincamininiyán nacanañlayáhu huantü ccahuanimán xlacata pi Cristo Jesús quilachi nac caquilhtamacú laquj nacalakmaxtuy xlihuak maklakalhinanín, y aquit tlan lacán ctahuilay lanca maklakalhíná huantü aya lakmaxtucanit. ¹⁶Huá xpalachata Dios quilalakalmal masqui xlicana pi aquit lanca maklakalhíná laquj chuná namasiyuy Jesucristo nac quilatámat hasta nícu tlan napaxuhuanapañiniy xlihuak huantü tlahuay chatum nitlán cristiano cumu la aquit, y aquit quilimáxtulh cumu la aktum liucxilhtiyán laquj

xamakapitzín natacatziy pi masqui catihua maklakalhíná na chuná nalakalmal cumu la quilakalmal laquj nalipahuán y nakalhiy amá lipaxúhu latámat huantü neçxnicú nalaksputa. ¹⁷Quintlaticán Dios huá tamá rey huantü canexnicahuá namapeksinán y lámaj nahuán, huantü neçxni tasiyuy lácu luu xkásat porque caj xmanhuá sacstu lama xastacná Dios, ihuá canexnicahuá calakachixcuhuíhu y capaxcatcatzinihu xtalakalhamanín canexnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

¹⁸Timoteo, aquit cpaxquiyán cumu la quinkahuasa, huá xpalachata cliñakalhchuhuniyán pi cakalhi litlihueke laquj huix lipaxúhu natayaniya, pero huantü akstítum calipáhuanti huantü lacscujnípat y lacatanacs cacatzi huantü tlahuápat, chuná cumu la aya titalichuhuinanchán makapitzín natálán acxni xtaucxilhlacachamánal huantü Dios xlaclhcahuiliniñit milacata. ¹⁹Huá chuná clihuaniyán porque lhuhua huantü ni luu lihuana xtacatziy huantü xtatlahuamánal, huá xpalachata talilaclatáyal nac xtacanañlatcán. ²⁰Chuná cçakspanit Himeneo xahua Alejandro huantü aquit aya cçamacamastanit nac xlacatín akskahuiní laquj natálicatziy y niaj neçxnicú caláhuá natalikalhchuhuinán y niaj neçxnicú natalacataquiy nalikalhkamanán Dios.

**Xlacasquinca pi xlihuak cristianos
catalakhtahuakánih Dios**

2 Aquit cçalimaakatzankeyán xlacata pi macxtum cakalh-

tahuakanítit Dios, camaksquíntit xlacata huantū tamaclacasquimánal cristianos, calimākatzankétit pī cacalákmáxtulh y capaxcatcatzīnítit caj xpālacata xtalakalhamanín huantū caçalhīniy xlihuāc cristianos huantī tahuilánal nac xliçalanca caquilhtamacú. ²Xlacasquinca pī nakalhtahuakaniyáhu Dios xpālacatacán gobernadores y xlihuāc māpek-sinanín laquī huantū akstītum catahuílilh xli māpeksincán laquī akatzīyanca natalamayáhu nac quincāchiquincán y huantū lipaxúhu nalakachixcuhuyáhu Dios y nīti caquinticalihuanín para nītlán huantū tlahuamanáhu. ³Xliçana pī chuná quililatamātcán porque chuná lakatīy Dios Quimāakaputaxtinacán, ⁴xāhuachí xlá lacasquín pī xlihuāc cristianos catalakmáxtulh xli stacnicán, catalipāhualh laquī chuná lihuana natalakapasa xtalulóktat. ⁵Porque nī çālhuhua anán Dios caj xman çatūm, y nā caj çatūm chixcú huantī tlan nacālichán xlihuāc cristianos nac xlatatīn Quintlaticán, tamá chixcú huá Jesucristo. ⁶Porque huá Jesucristo tamacamāstālh nac çālinín laquī chuná naxokōnún xpālacatacán xtalākalhincán xlihuāc cristianos y chuná tlan nakalhīyáhu laktāxtut, chuná cumu la Dios timācatzīnínal nakantaxtuy acxnī aya xlakçama quilhtamacú. ⁷Aquit quililacsacanīt naclītaxtuy xapóstol, xlacscujni huantī lacaxtum naclīchuhuinán xtachuhuín, y quilīmāpeksicanīt pī naccālīmākalhchuhuinīy xlihuāc cristianos huantī nī judíos

lācu natalipahuán Cristo porque huá xtalulóktat Dios. Xlihuāc umá huantū cçahuanimán huá xtalulóktat nītu cçāakskahuimán.

⁸Aquit clacasquín pī xlihuāc cristianos lātachá nīcu y ankalhīná catakalhtahuakánilh Dios, y acxnī natachexa xmacancán y natalaklacán Dios huantū akstītum catahuílilh xnacujcán nīti catasītzīnīl y nīti catatālahuanipūtulh. ⁹Xāhuachí cçahuaniyán xlacata pī lacchaján huantū lacatītum y nī çata catatāluhualēlh xlacata xli-tacaxtaycán, huantū tlan tasiyuy catalīlhakánal, pero nī çata catalīlacataquínal chuná lāta taxquituacanán, nī çata lipeçua lāta catamaşīyulh, xāhuachí nī lan-tūcu catalītacaxtāyalh oro osuchī huantū luu xtapalh tumīn xli-tacaxtaycán. ¹⁰Huata luu xmanhuá çaminīniy pī catamaşīyulh lacuán xtascujtcán chuná la çaminīniy tatlahuay amākolh lacchaján huantī luu maktum talipahuán y tamacamāxquīnīt xlatamātcán Dios. ¹¹Acxnī lichuhuinamācalh xtachuhuín Dios, çatūm pusçat caj xman cacs cakāxmātlī huantū lichuhuinamācalh y nītu tikalhpektanunún. ¹²Xāhuachí nī çmatlantīy xlacata pī çatūm pusçat natzucuy çamākalhchuhuinīy cristianos nac pusīculan, y nīpara huá cacāmāpeksipūtulh lacchixcuhuin, huata caj xman minīniy pī cacs catāhui. ¹³Porque xamakán quilhtamacú Dios pulh huá tlahuanīt çatūm chixcú Adán, y acalīstān tlāhualh amā xapulh pusçat Eva. ¹⁴Xāhuachí calacapas-tāctit pī nī huá Adán akskahuinīt akskahuinī sinoque huá Eva, y

acalístán chú matláhuilh talakalhin. ¹⁵Pero chatum puscat tlan nalakmaxtuy xlistacni para huantu akstítum nacamakastaca xcamanán, para huantu lacatítum nacapaxquiy latachá tícuya cristianos, y huantu akstítum nalipahuán Quimpuchinacán.

Lácu camininiy xliłatamácán huanti taakchuhuinaniy cristianos

3 Xlihuak huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, y luu mili-catzitcán pi para chatum chixcú lakpuhualacán xlacata pi xcalíscujli xtacristianos y xcaakchuhuinánilh nac pusiculan, xliçana pi lanca tascújut huantu tlahuaputún. ²Xliçana pi huanti lakatayay eé tascújut litaxtuy xapuxcu huanti talipahuán Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi huantu akstítum xliłatamácán, nițu titlahuay huantu lițmaxana, caj xman chatum xli-kálhit xpuscat, xlihuak huantu tlahuay lițhuanā calacapāstacli laquī nakalhiy lițcāniț, xlihuak huanti nalakapaxiqlhnán lipaxúhu camakamaklhtínalh nac xchic, xahuachí xlikálhit lișkalala laquī tlan nacamaqalhchuhuniy xamaka-pitzín cristianos. ³Ni mininiy xakotni nahuán, na nițpara amigoj cacatālalh huanti talakatiy tatatlancanitakchokoy, huata mininiy pi huantu tlan xlikálhit xtapuhuan, ni caj xmanhuá calacputzataqchókolh lácu nakalhiy lițhua tumin. ⁴Xahuachí xlicátzit lácu akstítum namapeksinán nac xchic, y xlițasiyúnit xcamanán lácu natakalhakaxmatnián acxni tucu calimapeksicán y lácu akstítum

natalatamay. ⁵Porque para chatum chixcú huanti litaxtuy akchuhuiná huanti capuxcuniy cristianos nac pusiculan pero para ni catziy lácu namapeksinán nac xchic, çpi lițhuaca chú atzinú tlan nacama-peksiy huanti talipahuán Cristo? ⁶Para tucu litaxtuputún xapuxcu nac aktum pusiculan, ni huá cmatlantiy huanti acu nițaj makas lipahuanit Quimpuchinacán porque xamaktum luu talipahu namaklhcatzicán y sacstu natamokostayay chuná cumu laktzankatáyalh akskahuiní. ⁷Xahuachí huantu akstítum xliłatamácán y huantu tlan catláhualh nac xlacatincán huanti ni talipahuán Quimpuchinacán laquī niț calahuá naaktlakaxakatliy y na nițpara chuná catimáxquilh quilhtamacú akskahuiní namamokosiyahuay.

Lácu xliłatamácán huanti calimaxtucanit diáconos

⁸Nachunalitúm luu akstítum xliłatamácán tamakolh huanti calimaxtucanit diácanos xmaktayanacán akchuhuinanín, xlihuak huantu tahuán catamakantáxtiľh, ni camininiy xakotnín natahuán, na nițpara xmanhuá akatiyuj catalilal lácu natakalhiy lițhua tumin. ⁹Huata camininiy pi akstítum catahuíľiľh xtalacapastacnicán, y caj xmanhuá catalilatámalľh xtalulóktat Cristo huantu aquinín lipahuanáhu, porque huá quinçamatzininițán. ¹⁰Tamakolh huanti tascujputún cumu la diácono huanti natamaktayay nac xlițascujutcán akchuhuinanín, huixinín pulh calalitakalhchu-

huinántit, para ucxilhátit pì nìtu sakaliy y tlan natamakantaxtiy xtascujutcán, y para nà acxtum nalicatziyátit entonces catáscujli cumu la diáconos. ¹¹Nachuná tamakolh lacchaján huantì xma-huinacán diáconos, camininiy pì huantù akstítum xliilatamatcán, huantù akstítum catakalhchuhuínal, nì camininiy caj xman tunuj túnu natahuán, xahuachí nì xliaksaninatcán, huata camininiy pì luu laccacsuán natahuán. ¹²Chatum diácono caj xman chatum xlikálhìt xpuscat, xahuachí xlicátzìt lácu nahuiliy xlimapekín nac xchic, y lácu akstítum nacamapeksiy y nacamakalhchuhuiniy xcamanán. ¹³Porque chatum diácono huantì tancs makantaxtiy xtascújut huantù lakchán xlihláhuat, xamakapitzín cristianos taucxilha y talipahu talimaxtuy, y chuná xlá tlan nìtu nalimaxanán acxni nalichuhuínán xtacanjlat y lácu lipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

Pablo lacpuhuán pì nalakán Timoteo

¹⁴Timoteo, aquit clacpuhuán pì nìpara makas quilhtamacú naclakanachán laqui nakalhchuhuinanáhu, pero juerza tzoknimán eé carta, ¹⁵chicá para xamaktum huintú naclimakapalay y nìpara cactianchá y cumu tzoknunimán aya catziya lácu mininiyán nalatapaya nac xlakstipancán huantì aya talipahuán Dios, porque xlihuak huantì lipahuanáhu, xcamanán quincalimaxtuyán y quincalimaxtuyán cumu la xpusiculan amá lanca talipahu Dios huantì lama xastacná, y aquinín huantì kalhijáhu tancs

xtalacapastacni laqui nacanjlayáhu y xlicalanca namaakpuntumiyáhu xtachuhuín. ¹⁶Xlicana pì lanca xlacatzúcut xahua xtalacapas-tacni Dios laa xlá laclhcahuiliniñit naquincalakmaxtuyán y laa nalipahuanáhu. Chuná cumu la tatzokniñit nac likalhtahuaka:

Amá quimaakaputaxtinacán

Cristo quilacachinchi nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú,

Espíritu Santo malulokniñit pì xlicana kalhiy lanca litlihueke huá xpalacata litayánilh, xlihuak ángeles xalac akapún taucxilhnít.

Lacaxtum nac xlicalanca caquilhtamacú liakchuhuinánalch xtachuhuín, y luhua cristianos xalac caquilhtamacú talipáhuah, y acxni chalh nac akapún lipaxúhu makamaklhtinancanchá.

Namín quilhtamacú luhua cristianos niaj catitalipáhuah Quimpuchinacán

4 Xespíritu Dios lacatancs quimacatziniñit pì acxni aya talacatzuhumaj nahuán quilhtamacú acxni namimparay Jesucristo, luhua cristianos huantì aya xtalipahuán huata caj natalakmakán y niaj catitalipáhuah Quimpuchinacán, huata huá natalipahuán amakolh lacchixcuhuín aksaninanín huantì tamasiyutlahuán nahuán xtalacapastacni akskahuiní. ²Huata huá natakalhaxmata y natanajlaniy amakolh aksaninanín lacchixcuhuín huantì talitaxtuy cumu lámpara luu lacuán

cristianos masqui xlicana pi aya calactlahuayahuanit nahuán amá xalixcájnít xtalacapastacnicán huantü natakalhíy. ³Xlihuak tama-kolh huantü chuná talamánal h nahuán hasta natalihuán xlacata pi niaj catatamakáxtokli, xahuachí natalihuán xlacata pi pulac-lhuhua tahuá niaj calihuayáncalh masqui Dios chuná catlahuanit laqui amá tahuá natalihuayán xlihuak xcamanán huantü talipahuán y talakapasnit xtalulóktat, y xlihuak huantü natalihuayán chuná natalipaxcatcatziniy Dios. ⁴Porque xlihuak huantü Dios tlahuanit huak tlan, y nipara pulactum quincamininiyán nalakmakanáhu porque para huantü xlá tlahuanit aquinín lihuayanáhu chuná lipaxcatcatziniyáhu Dios. ⁵Porque huá xtachuhuín Dios huantü aquinín likalhtahuakayáhu xahua quioracioncán huantü liquilhchaniyáhu Dios huá casiculanatlahuay xlihuak quintahuajcán huantü aquinín lihuayanáhu.

Pablo huaníy pi akstítum calatámahl Timoteo cumu la lacasquín Cristo

⁶Para huix tancs nacalima-kalhchuhuiniya natalán huantü talipahuán Cristo umá lacuán tastacyahu huantü cuanimán, y akstítum nalilatapaya tamá mintacanájlat, xlicana pi nalitaxtuya chatum tlan xlacscujni Jesucristo.

⁷Huix ni cakáxpatti y ni cacanjla amá cuento huantü caj talacsactunít cristianos, porque lhuhua huantü talichuhuínán y tamakacanjlanamputún, caj tachujn huata caj xman huá calitaakatzanke lácu atzinú namastacaya mintala-

capastacni xahua lácu xman huá nalipahuana Dios. ⁸Masqui xlicana pi amakolh huantü tatlahuay lhuhua ejercicios laqui tlihueke natakalhíy xmacnicán y laqui natamastacay xcuxmuncán, juerza huintú calimacuaníy, pero xalihua amakolh cristianos huantü talaktzaksay tlihueke natakalhíy xtacanjlatcán y tamastacay xtalacapastacnicán ankalhiná cahuá limacuaníy nac xlatámat, porque lhuhua huantü akataksa y na catziy huantü acalístán amaj makamaklhtinán nac akapún. ⁹Xlihuak umá tachuhuín huantü ccahuanimán huá xtalulóktat nitü ccaakskahuimán, y caminiy pi xlihuak cristianos natacanajlay. ¹⁰Huá xpalacata aquinín juerza clitlahuanimanáhu cliscujmanáhu masqui quincaliscitzinicanán y quincamapatinicanán, porque aquinín maktum tü camacamaxquinitáhu quilatamatcán tamá talipahu Dios huantü lama xastacná huantü calakmaxtuputún xlihuak cristianos, pero xmanhuá tlan nacalakmaxtuy amakolh huantü natalipahuán.

¹¹Huá umá tastacyahu huantü lanchú cuanimán, huá luu milimasyut y cacalimapeksi cristianos xlacata pi chuná tancs catamakantáxtílh. ¹²Luu cuentaj catlahua nitü titlahuaya huantü limaxana laqui nitücu nalakmakanán masqui cajcu kahuasa huix, huata luu akstítum calatapa laqui nataucxilhtiyayán xamakapitzin canajlanín pi huantü lacatítum kalhchuhuínana, ya tapaxuhún paxquinana y luu akstítum lipina milatámat, chu lipahuana Quim-

puchinacán. ¹³Lihuán ni canachá climapeksiyán pi ni titlakuana, ankalhiná acxni putum tatamacxtumiy cristianos nac pusiculan cacalikalhtahuakani xtachuhuín Dios, huix cacamaakpuhuantiyani laqui natalipahuán Cristo y luu tancs cacamakalhchuhuini. ¹⁴Xlihuak amá xtalacapastacni xahua xlitlihueke Dios huantu xlá timaxquin acxni amaqolh lakkolutzinni canajlanin taliacchipán xmacancán, takalhtahuakánilh Dios mimpalacata y titalichuhuínalh amá mintascújut huantu xpímpat tlahuaya porque huá Dios chuná camalacpuhuánilh, ¹⁵xlicana pi ni caj chunata calaclakolh nac milatamat, huata camascuju, laqui chuná stalanca nataucxilha xlihuak cristianos pi xlicana malihuaquípat mintalacapastacni xahua miliskalala. ¹⁶Xlicana cuaniyán, luu cuentaj catlahua lácu tancs nalatapaya, nachuná huantu calimakalhchuhuiniya xamakapitzin cristianos y tancs camakantaxti; para huix lihuana namakantaxtiya huantu aya cuaninitán xlicana pi tlan nalakmaxtuya milistacni y na lacxtum nacataltaxtuya xlihuak huanti camakalhchuhuiniapat.

Lácu xliilatamat Timoteo nac xlakstipancán canajlanin

5 Huix ni caj calacaquilhni chatum kolutzin huata lipaxúhu camakalhchuhuini calipulhca cumu lámpara mintlat, nachuná lakahuasán huix cacapaxqui y cacalipulhca cumu lámpara minatalán. ²Nachuná lactzicán paxuhuaña cacatalkhchuhuínanti

cumu lámpara mintzi cacalipulhca, nachuná lactzumaján cacalimaxtu cumu lámpara minatalán, y huantu akstitum y lacatitum cacatalkhchuhuínanti.

³Amaqolh lacchaján huanti canimakancanit y niti cananiy huanti nacamaktayay, pus huix cacamak-taya. ⁴Pero para chatum puniná tahuilánalh xcamanán osuchi xnatanatni, huatunin camininiy natacatziy lácu xlimaktayacán xlitlakapasnicán, xlipaxquitcán xtlatcán porque huá umá tapaxquit huantu lakatiy Dios. ⁵Para chatum puniná luu xlicana ni kalhiy tícu namaktayay, pus luu camininiyán namaktayayátit para akstitum lipahuán Dios pi xlá namaktayay y ankalhiná kalhtahuakanima. ⁶Pero ni camaktaya amá puniná huanti caj xman chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pi acxni chuná lilama Dios lipulhca cumu la aya ninít masqui lama xastacná. ⁷Xlihuak umá huantu cuanimán chuná cacalimapeksi catamakantaxtilh laqui niti nacalihuaniy para tícu ni tamakantaxtinít acalistán. ⁸Porque amá cristiano huanti ni camaktayay xlitlakapasni y ni caaklihuán, xalihuaaca huanti lacxtum catalatanuma nac xchic, ni mininiy nahuán pi lipahuán Dios porque maktum pi lakmakanit xlimapeksin, pus atzinú lixcájnít xtapuhuán quitaxtuy ni xachuná amaqolh huanti ni talipahuán.

⁹Amaqolh puhuaninanin lacchaján huanti xlicana nacataputlekeyátit nac xlakstipancán huanti nacamaktayayátit xlikálhit lihuacay tutumpuxam cata y huanti

caj xman çatum tikalhñit xta-kolú. ¹⁰Amakolh puninanín huanti cacatzinican pì xlicana tatitlahuanit lacuan tascújut, para camakastacnit xcamanán lata xmininiy xlitláhuat, para paxuhuana çatalaktuncuhuiniñ nac xchic xlihuak huanti mákat xtaminítanchá, para lipaxúhu camaktayanit xlihuak huanti talipahuán Cristo, xahuachí para acxni xkalhiy tu xmaclacasquín camaktayanit huanti tapatinamánalh cristianos, para titlahuanit litlán acxni tlan entonces xlicana huá na mininiy pì namaktayayátit.

¹¹Pero amakolh puninanín huanti ninaj luu talén cata ni cacalitayanítit luu namaktayayátit porque cumu lactzumajancú acxni tamaklhcatziy pì tamakapaxuhuaputún xmacnicán entonces niaj taliscujputún Cristo porque tatamakaxtokputumparay, ¹²y maklakalhñinanín taquítaxtuy porque ni tamakantaxtiy huantu xtalitayanit. ¹³Xahuachí cumu para nítu xlitlahuacán nac xhiccán lacatum lacatúm taán nac chiqui tapaxialhnán y luu xalacqhuititni tahuán, ni caj xman xalacqhuititni sinoque hasta xaaksaninanín taquítaxtuy, caj xman taucilhatakchokoy huantu lama y talichuhuínán hasta huantu ni xlihuatcán. ¹⁴Huá xpalacata aquit clacasquín pì tamakolh puninanín huanti lactzumajancú mejor catatamakáxtokli, cataká-lhñilh xcamancán y catamaktákalhñi xhiccán laqui xlihuak amakolh huanti ni quinceucilhputunán huanti lipahuánáhu Cristo nítu calahuá naquincealichuhuínancán. ¹⁵Huá chuná clihuán porque

makapitzín puninanín taaktzankatayanítá y huata huá talipahuán xtalacapastacni akskahuiní.

¹⁶Para tícuya cristiano huanti xlicana lipahuán Cristo huí nac xchic xlitalakapasni huanti puniná, entonces mininiy pì huá camaktáyalh y caliscujli y ni camástalh talacasquín natamaktayay xamakapitzín cristianos huanti talipahuán Cristo, laqui chuná huixinín tlan nacamaktayayátit amakolh puninanín huanti xlicana ni takalhiy huanti nacamaktayay.

**Cacacacñinanícalh amakolh
lakkolutzinni huanti talichuhuínán
xtachuhuín Dios**

¹⁷Xahuachí amakolh lakkolutzinni huanti tapuxcunít nac xlakstipancán huanti talipahuán Cristo, xlacán luu caminiy pì cacapaxquicalh caj xpalacata xtascujutcán huantu tatlahuay, pero tlak lihuaca xlicacñinanitcán amakolh huanti tamasiyuy y taliakchuhuínán xtachuhuín Dios. ¹⁸Porque nac likalhtahuaka chiné tatzokñit: “Ni camakankanu bozal tamá mintakalhín huantu mascujúpät malacpajápät mintrigo huata camáxquilh quilhtamacú cahuá-yalh.” Y lacatum chiné huamparay: “Chatum tasacua huanti scujma juerza lakchán namaskahuicán.”

¹⁹Para çatum kolutzín huanti capuxcuninít amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo para huí tu naliyahucán pì tlahuanit talakalhñi, huix ni cacanjla solamente para natamaluloka chatiy o kalhatutu testigos pì xlicana tlahuanit talakalhñi. ²⁰Pero para tícuya cris-

tiano namaluloknicán pi xlicana tlahuanit talakalhín masqui xlá aya catziy pi niaj xlitláhuat, pus nac xlatatincán xlihuak huanti talipahuán Cristo huix calihuani huantu nitlán tlahuama laqui natakaxmata xamakapitzín y chuná natlahuay talakalhín.

²¹Aquit climapeksiyán nac xtacuhuiní Dios, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo xahua amaqolh ángeles huanti calac-saccanit, pi huantu akstítum camakántaxti umá tastacyahu huantu cuanimán; ni huá caucxilhlacachipi para tícu luu talipahu o huanti nitýcu xkasat, huata ni catlahua mincuenta para tícu chuná lama calihuani. ²²Acxni para tícu lacsacputuna huanti nacamakalhchuhuiníy cristianos, luu cuentaj catlahua xahuachí lihuana mili-cátzit para mininíy nalakatayay tamá tascújut, pero ni caj huatiyá pi tuncán caliacchiba mimacán laqui namaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo, porque xamaktum para namatlahuiyán talakalhín y talicatzíya nahuán; pus nexnicú catlahua huantu nitlán.

²³Timoteo, cumu huix ankalhíná patatatlaya, nexnicú luu calikót-nunti caj xlakstu chúchut, huata na cahuatilha actzu xatlihueke vino huantu litlahuacanit xchúchut uva.

²⁴Lihuana calacapástacti umá pi luhua huantu tatlahuay xtalakalhincán cristianos mákat tuncán tasiyuy masqui nití camalacapuma, pero tahuilanampá makapitzín huanti tatlahuanit lanca xtalakalhincán pero nití nacatzíy hasta acalístán nac xlatatín Dios. ²⁵Pus

nachuná quitaxtuy luhua huanti tatlahuay lacuán tascújut y tuncán stalanca tasiyuy huantu xlitlán tatlahuamánlh, pero na luhua huanti tatitlahuanit tlak lacuán tascújut y nití catziy porque ni tasiyuy, pero aquit tancs ccahuaniyán pi ni chunatiyá tzeq catitáhui sinoque masqui acalístán pero juerza naca-tzicán nac xlatatín Dios.

Lácu camininiy

natalakalhaxmatnínán tasacuán

6 Xlihuak amaqolh tasacuán huanti talipahuán Cristo pero catamahucanit y caj chunata camascujumácalh, lipaxúhu catakalhaxmatnínalh huantu calimapeksicán y catacancinánilh xpuchinacán, laqui nití calahuá nalikalhchuhuinán xtachuhuin Dios xahua huantu masiyumanáhu. ²Y para makapitzín tasacua, xpatroncán huanti catamahucanit na talipahuán Cristo, pus huantu lipaxúhu catascújnilh y huak catakalhaxmatli y catarrespetar-tlahualh porque na xtaçanajlanicán y acxtum linatalán talitaxtuy. Xlacán camininiy chapaxuhuana catascújnilh porque huanti taliscujmánlh na lipahuán Cristo y huak linatalán huanti xlalipaxquitcán.

Makapitzín talichuhuinán túnuy talacapastacni

Huá umá talacapastacni cacamasiyuni y cacalimakalhchuhuiní cristianos. ³Para tícu masiyuy y lichuhuinán túnuy talacapastacni huantu ni tatalacastuca xtalulótkat Cristo na nipara huantu aquinín masiyuyáhu, ⁴tamá chixcú ni

xliçana akataksa huata caj laca-
taquínán, hasta limaxtunít cumu
lámpara xtajátat porque xman
lakatíy lichuhuínán y liaklhü-
huatnán amá tachuhuín huantü
ñitü limacuán; caj xpalacata huantü
huan y masiyuy antá litzucuy
tasitzi, taquiclhcatza, catuhuá
lalakcatzanicán, y niaj lalipahuán.

⁵Neçxnicú laksputa xtasitizicán
tamaqolh huantü ñilay taakataksa
xtalulóktat Dios porque caj xman
huá takalhiy xalixcájnít xtalaca-
pastacnicán, porque xlacán xman
talacpuhuán pi xlihuak huantü
litanyu nacapuxcuniy cristianos
huantü talipahuán Cristo ñipara
tzinú tuhua caj ucu natlajay lhuhua
tumín. ⁶Masqui xliçana pi huantü
talixtaxtuy xanapuxcún huantü talí-
pahuán Cristo lhuhua taliltlajay
amá tascújut huantü talakayánalh,
pero ñi huá tumín sinoque lhuhua
huantü maklhtínán nac xlatatín
Dios para paxcatlén caj xmanhuá
huantü acatzunín takalhiy. ⁷Porque
caj calacapastáctit, acxni laca-
chinítáhu nac caquilhtamacú ñitü
liminítáhu, pus nachuna litúm acxni
naniyáhu ñitü catiléhu. ⁸Huata
capaxcatléhu y capaxuhuáhu para
kalhiyáhu quimaclacasquinitcán
huantü lihuayanáhu xahua huantü
lilhakananáhu. ⁹Pero amaqolh
cristianos huantü talacpuhuán xta-
kálhílh lhuhua tumín xahua huantü
talakatíy xliçana pi camakatlajay
xalixcájnít xtalacapastacnicán acxni
taucxilha lhuhua tumín, y hasta
talacpuhuán pi catuhuá xtatláhuah
masqui huantü niaj camininiy; pero
huá umá lixcájnít talacapastacni
camalaktzankeyahuay cristianos.

¹⁰Amaqolh huantü xman tapastac-
mánalh natakalhiy lhuhua tumín
catuhuá huantü lixcájnít tzucuy
talacapastaca y hasta talilakmakán
lata xtalipahuán Cristo y chuná
chú man taputzastalay amá tapatín
huantü ankalhíná tapatímánalh nac
xmacnicán.

**Dios xlac sacnit Timoteo laqui
nakalhiy xliankalhíná latámat**

¹¹Timoteo, cumu macamax-
quínita milatámat Dios porque
huá lacsacnitán, huix catzalani
y calakmákanti xlihuak huantü
lixcájnít huata caj xman calak-
tzaksa lácu akstítum nalipahuana
Cristo, nachuná lácu nacapaxquiya
xlihuak cristianos, para túcu akspu-
layán paxuhuana capati, y xlihuak
minacú tlan cacatzi. ¹²Luu juerza
catlahuani xlacata pi natatayaniya
tamá mintacanájlat lata lipahuana
Cristo, y neçxnicú calitlákuaniti
tamá mintascújut laqui namaklhti-
nana amá latámat huantü neçxnicú
laksputa nac akapún, porque caj
huá umá lilacsacnitán Dios, y
nachuná huix litaya nac xlatatincán
lhuhua cristianos pi nalipahuana
Quimpuchinacán. ¹³Pus lanchú nac
xlatatín Quintlaticán Dios huantü
camaxqui y xlatamatcán xlihuak
huantü natalilatamay, y nac xla-
catín Jesucristo huantü masíyulh
nac xlatatín Pilato pi xliçana huá
Xkahuasa Dios, aquit climapek-
siyán ¹⁴pi akstítum camakantaxti
huantü climapeksimán, y ñitü
calakpali huantü cuanimán laqui
ñitü nalihuanicana acalístán pi
ña makantaxtiníta, y chunatiyá
tancs caliscujti hasta acxni namim-

paray Quimpuchinacán Jesucristo.

¹⁵Porque acxni nalakchán quilhtamacú Dios huak namakantaxtiy huantu aya lachcahuilñit, porque xlicana pi caj xman huá sacstu lanca Dios. Lata xlihuhua reyes huanti taanán nac caquilhtamacú huá atzinú talipahu, y xlicana pi huak huá xpuchiná lata tucu anán nac xlicalanca caquilhtamacú. ¹⁶Xman huá tamá huanti lama canexnicahuá, y antaníc xlá lama huí aktum lanca taxkaket huantu nipara chatum tícu lay malacatzuhuy, huá tamá Dios huanti nipara chatum tícu a ucxilha na nipara tícu catiúcxilhi. iXman huá mininiy nalakachixcuhuyáhu, nacacñinaniyáhu y napaxcatatziniyáhu xpalacata xlitlihueke canexnicahuá quilhtamacú! Chuna calalh, amén.

¹⁷Amakolh cristianos huanti takalhíy lhuhua tumín y caakataxtuniy huantu tamaclacasquín uú nac caquilhtamacú, cacalimapeksi pi ni catalilacataquínalh na nipara catalipáhualh xtumíncán para tlan nacalakmaxtuy, porque tumín nilay caquinticamaktayán porque nachuná laksputa. Huata xman huá cacamasiyuni lácu luu natalipa-

huán Dios huanti quincamaxquiyan xlihuak huantu maclacasquináhu laqui ankalhíná nalipaxuhua-yáhu. ¹⁸Xliankalhíná quilhtamacú catatlahualh huantu lacuán tascújut laqui chuna luu lacricco natalitaxtuy caj xpalacata lacuán xtascujutcán huantu natatlahuay, xahuachí luu acxtum catalimaktayanínalh xtumíncán huantu xlacán takalhíy. ¹⁹Para chuna natatlahuay xlacán lhuhua tamastokmánalh nahuán cumu la xtumíncán huantu acalístán natalipaxuhua acxni nacamaxquicán nac akapún amá latámat huantu nexnicú laksputa.

²⁰Timoteo, luu catlahua litlán akstitum camakántaxti huantu aquit climapeksinítán, huix ni cakáxpatti y ni cacañajla amá tachuhuín huantu caj xtalacapas-tacnicán lacchixcuhuín huanti ni talipahuán Dios huantu nitu lima-cuán masqui tahuán pi lanca talacapastacni huantu tamasiyuy. ²¹Porque lhuhua huanti cumu talipahuanit pi xlicana lanca talacapastacni huantu tahuán pus hasta talilakmakanit Quimpuchinacán y nij talipahuán.

Y aquit clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantü

Tzóknih Timoteo

Umá xlimactiy carta huantü San Pablo tzóknih Timoteo ahuayu luu xtachuná huantü luu pulh titzóknih, porque nac umá carta limákalhchuhuinicán Timoteo pì huantü akstítum catláhualh xtascújut Cristo y calipáhua y catayánih nac xlatámät cumu “lá chätum sculujua xropa Jesucristo” (2.3). Xahuachí huanicán pì lätä akstítum nalipahuán Cristo y nalichuhuinán xtachuhuin lhuhua huantü amácalh limáakspulicán, hasta naliputzastalacán, natamacnucán nac pulachin o nachihuilicán, y lhuhua huantü nalimapatinicán caj xpälacata cumu liscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlicana lacxtum tänyáhu Cristo mima quilhtamacú acxnì lacxtum natamapeksinanáhu nac xpumapeksín.

Xahuachí limákalhchuhuinicán Timoteo pì xliankalhiná quilhtamacú calikalhtahuákalh amá xtachuhuin Dios huantü makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka (3.15-16).

Nac umá xcarta San Pablo lichuhuinán lätä lácü aya makasá patinaniit nac pulachin y lacpuhuán pì aya talacatzuhujma quilhtamacú acxnì namaknicán. Limaakatzankey Timoteo pì nà juerzaj catlahuánih laqui natayaniy nac xlatámät y camakantaxtikoh huantü Dios lilacsacnit cumu lälä xmakantaxtinit nac xlatámät.

1 Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilacsacnit pì nac-liakchuhuinán amá lipaxúhu latámät huantü xlä mälacnuy nacamaxquiy lätachá ticu nalipahuán Cristo Jesús.
²Luu çana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huantü cli-maxtuyán quinkahuasa porque çpaxquiyán, aquit clacasquín pì Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo catasiculanatlahuán y catamaxquín huantü tlan latámät.

Tancs xlimälulókot Timoteo pì lipahuán Cristo

³Timoteo, xchaliyán lacatzisa y catzísni acxnì kkalhtahuakaniy amá Quintlaticán Dios huantü akstítum clacsujnima chuná cumu xtalipahuán y xtascujnimánalh xalakmakán quilitalakapasni, aquit clacapastacán y çpaxcatcatziniy Dios caj xpälacata huantü tlahuama nac milatámät. ⁴Acxnì aquit

clacapastaca lata huix tasa acxni tapajpitzihu, hasta caj ucu xacuc-xilhni clacpuhuán laqui chuná xackalhipá tapaxuhuán caj mim-palacata, ⁵porque aquit stalanca ccatziy lácu akstítum lipahuana Cristo, masqui xlicana pi pulh huá lipahuanit tamá minana huanicán Loida xahua mintzí Eunice. Pero na lacatancs cmaululoka pi huix nachuná akstítum lipahuana. ⁶Huá xpalacata climakatzankeyán pi camauxçani tamá xlitlihueke Dios huantü huix maklhtínanti amá quilhtamacú acxni aquit kkalhtahuakánilh Dios mimpalacata y cliacchipán quimacán. ⁷Porque Dios ni quincamaxquinitán xlitlihueke Espíritu Santo laqui caj chapecuaj nalatamayáhu, huata huá quincalimaxquinitán laqui nakalhíyáhu litlihueke, tlan talacapastacni y laqui nacapaxquiyáhu lalachá tícu ya cristiano. ⁸Ñexnicú tili-maxanana lata tancs maluloka pi lipahuana Quimpuchinacán Jesús; na nipara aquit nexnicú quintili-maxanana pi ctanuma nac pulachin caj xpalacata cumu na clipahuán Cristo. Huata huix catatayani tamá litlihueke huantü Dios maxquiyán, masqui lhuhua huantü lipatiya nac milatamat caj xpalacata mintacanjlat y cumu lichuhuínampat tamá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantü mastay laktáxtut. ⁹Dios quincalacsacnitán laqui namacamaxquiyáhu quilatamatcán porque huá quincalakmaxtún, pero ni huá quincalilakalhamán cumu para túcuya tlan tascújut makantaxtihu sinoque chuná tuncán xlaclhçahuilñit pi naquincalakmaxtuyán

cumu snun quincapaxquiyán y antá stalanca masíyulh nac xlatamat Cristo Jesús. Hasta lata Dios niá xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá chunatiyá xquincalacsacnitán y xquincapaxquimaná, ¹⁰pero acxni chú macámilh Quimakaputaxtinacán Jesucristo nac caquilhtamacú luu lacatancs malúlokli pi xlicana quincalalalhamanán, porque xlá makatljajalh xlihuak xlitlihueke xpuchina çalinín y caj xpalacata umá xasasti xtamacatzinín huantü mastay laktáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lácu nakalhíyáhu amá lipaxúhu latamat huantü nexnicú laksputa para nalipahuanáhu.

¹¹Dios quililácsacli laqui nacliakchuhuínán eé xasasti xtamacatzinín, y quilimáxtulh xapóstol Jesucristo huantü lihuana nacalimakahchuhuiniy cristianos. ¹²Pus huá xpalacata aquit clitayanima masqui lhuhua huantü cpatima uú nac pulachin; huampi nipara tzinú climaxanán porque stalanca ccatziy tícu cmacamaxquinit quilatamat, xahuachí ccatziy pi Dios kalhiy litlihueke laqui naquimaktakalha nitü naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy umá xtascújut huantü quimacuentajlinit. ¹³Huix akstítum calilatapa tamá xatlán talacapastacni huantü aquit cmasiyuninitán, xahua mintacanjlat y amá tapaxquit huantü aquinín kalhiyáhu cumu huá tatalacastucnitáhu Cristo Jesús. ¹⁴Camaxqui quilhtamacú tamá Espíritu Santo huantü lama nac quilatamatcán pi namaktayayán laqui lihuana nama-

kantaxtiya mintascújut huantü Dios lïlacsacnítan naliakchuhuinana.

¹⁵Cumu la huix stalanca catziya pi xlihuak amaqolh natalán huantü uú xtahuilánalh huantü xalac xapulataman Asia quintaxtekmakankolh, naxhuná quintatláhualh quintalacán Figelo xahua Hermógenes; xliçana pi lan quintamakalipúhua acxni chuná quintatláhualh. ¹⁶Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatláhualh y cacamaktáyalh Onesiforo chu xliitalakapasni, porque xlá maklhuhua quimauxcánilh y quimaukpuwantiyánilh acxni aquit xaclipuhuama, y ni quilimaxánalh masqui aquit xactanuma nac pulachín. ¹⁷Na acxni milh uú nac xacachiquín Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. ¹⁸Pus huá Quimpuchinacán calakalhámalh y camáxquilh xlaktáxtut acxni nalakchán amá quilhtamacú namimparay xlimaktiy, porque huix stalanca catziya lata lácu xlá quimaktáyalh acxni xlamancháhu nac xacachiquín Efeso.

Huanicán Timoteo pi cascuji cumu la çatum sculujua xtropa Jesucristo

2 Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catatayani tamá xlihtihueke Cristo laquí chuná tancs namakantaxtiya mintascújut. ²Huantü huix kaxpatniña pi cçalimakahchuhuinñit lhuhua cristianos lata lácu lihuana natalipahuán Cristo, pus naxhuná huix cacalimakahchuhuinñi amaqolh huantü luu laktihuekén talitasiyuy xtaçanajlatcán, laquí chuná xlacán na natalimakahchuhuinñi xamakapitzín cristianos.

³Huix huak tlan catlahua y paxuhuaña capati huantü akspulayán cumu la çatum sculujua xtropa Jesucristo. ⁴Acxni çatum tropa makantaxtima xlitascújut huantü lakayahuacanit, nitü tiliscujparakey atúnij tascújut huata caj xmanhuá liçuja huantü limapeksicanit laquí chuná namakapaxuhuay xpuxcu.

⁵Naxhunalitüm acxni çatum kamaná huantü latlajama para xaticu atzinú tlak tlan kamanán, xliçana pi ni catimaxquicalh xtrofeo para nichuná namakantaxtiy lata lácu xlikamánat xuanit. ⁶Pus naxhuná camakantaxti mintascújut cumu la amá cristiano huantü scujsma y chananama nac xçatuhuán, tancs tlahuay xtascújut porque catziy pí pulh huá lakchán nalihuayán huantü antá namakalay. ⁷Xlihuak umá huantü aquit cuanimán, huix lihuana calacapas-tacti lácu atzinú nalimacuaniyán nac milatámat, xahuachí Dios namaktayayán laquí naakataksa xlihuak huantü huix catziputuna.

⁸Xahuachí necxnicú tipatzankaya nalichuhuinana Jesucristo, pus huá umá tachuhuin huantü aquit cçalimakahchuhuinñi cristianos pi Cristo huá xliitalakapasni xuanit xamakán kolutzín rey David, pero cumu Xkahuasa Dios huá lïlacastacuánalh nac çalínin, y para xlacán na natalipahuán pus na nacalakmaxtuniy xliñstancicán. ⁹Xliçana pi caj xpalachata umá xasasti xtamaçatzinín lhuhua tapatín huantü aquit clipatima y hasta caj huá xpalachata masqui quilimacachicanit cadena cumu la çatum makníná; pero masqui aquit quinchicanit amá

lipaxúhu xtamaçatzinín Dios niñu çimácalh. ¹⁰Huá xpálacata aquit cliñayanima maşqui lñuhua huantu cpañima nac quilatámat laqui chuná nacçalimaktayay amaçolh huanti Dios çalacsacniñ y xlacán na natalalhñiy laktáxtut chu amá lipaxúhu latámat huantu neçxnicú laksputa para natalipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

¹¹Luu xtalulóktat amá takalhchuhuin huantu chiné huan:

Para aquinín tancs catziyáhu pi aya tañiniñáhu Cristo, pus na quiliçanañlatcán pi acxtum natañatamayacháhu nac akapún.

¹²Para lançhú lñuhua huantu pañi-manáhu caj xpálacata, na tancs cacatzñihu pi lacxtum natamapeksinanáhu.

Pero para aquinín ni liñayayáhu nac xlatatincán cristianos pi lakapasáhu, pus na niñpara huá catilñtáyalh para quincalapakapasán.

¹³Maşqui acatunu aquinín ni luu xliçana akstítum lipahua-náhu, pero xlá chunatiyá quincalalalhamanán.

Porque niñay caj naaksaninán y ni namakantaxtiputún huantu aya quincaliñayaniniñán.

Pablo huanñiy Timoteo pi tancs camakantáxtiñh amá tascújut huantu Dios liñacsacniñ

¹⁴Huix liñuana cacamañlacapastacni cristianos y cacaliñmapeksi nac xlatatín Dios pi niaj cataliakhuhuañnalh amá tachuhuin huantu niñu liñacuán, porque xliçana pi taaklhñuhñiñ niñu liñacuán, huata

caj talilaclatayay xliñuak huanti çakalhakaxmata. ¹⁵Huix juerza catlahuani liñuana namakan-taxtiya mintascújut huantu Dios liñacsacniñan laqui chuná nalitax-tuya çatun tñan xtaçaua huanti akstítum lama y niñu catilñmaçaxanñicanti porque tancs masiyúpat amá xatalulóktat xtachuhuin Dios huantu maştay laktáxtut. ¹⁶Neçxnicú tilichuhuinana tamá talacapañtacni huantu uú xala çaquilñtamacú porque niñu liñacuán xahuachí caj huak xtalacapañtacnicán cristianos, y xliñuak huanti chuná talikalhchuhinán liñuaca talilaktzankatayay nac talakalhñ. ¹⁷Y amá liñcáñnit tachuhuin huantu tamasiyuy lañi-huán talakapuntumñiy xtaçhuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantu talilaktzankatayanñit Himeneo xahua Fileto. ¹⁸Cumu niaj chuná taçanañjay xtalulóktat Dios xlacán tahuán pi acxniñ naniyáhu niaj catilacastacuanáhu nac çaliñin porque la quiliñlacastacuanatcán xuanñit aya kantaxtunñit nac quilatamañcán, chuná taliakhuhuñampulay y lñuhua cristianos akatiyuj catlahuani xtaçanañlatcán. ¹⁹Pero aquinín stalanca catziyáhu pi Dios liñuana çaxuilñit xtalacapañtacni huantu niñpara çatun tícu catilacxtláhuah y antá chiné tatzoktahuñañit: “Mimpu-chinacán huak çalakapasa huanti tatapeksiniy”, y lacatum chiné huamparay: “Y xliñuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Cristo catalakmákalh xliñuak huantu liñcáñnit talakalhñ.”

²⁰Cumu la huixinín catziyáñit pi antañicu tñana huilácalh nac aktum

lanca chiqui lhuhua jalán kalhicán, makapitzín pulatu xla oro, vasos xla plata, y na kalhicán makapitzín xla páklhat chu xla liltámat tíyat; amáqolh huantu xla oro o plata caj xman çapuhuayancán acxni tlahuacán lanca paxcua o caj licácniit likalhicán, y makapitzín jalán huantu xla quihui chu xla liltámat caj chunatá limaclacasquincán.

²¹Pus xlihuak amáqolh cristianos huanti talakmakán huantu lixcájnít talakalhín nac xlatamácán talitaxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro huantu çalilakachixcuhucán Dios. Para tícu luu akstítum nalatamay Dios nama-cuentajliy xtascújut.

²²Huix catzalamákanti xlihuak huantu ni çamininiy tatlahuay lakkahuasán y nichuná caca-macastala, huata caj xmanhuá akstítum calilatapa mintacanájlat lata lipahuana Dios, lata çapax-quiya mintacristianos, y akstítum calatapa nac xlakstipancán huanti xlihuak xlitlihueke xnacujcán taquilhçaniy Quimpuchinacán.

²³Huix calakmákanti xlihuak huantu caj xtalacapaścnicán cristianos huanti caj talimaaklhu-hujnamputún maşqui tahuán pi huá xaxlicana tlan talacapaścni, porque huix aya catziya pi niñu limacuán huata caj antá talimatzuquiy tasítzi. ²⁴Porque çatum cristiano huanti aya macamaçxquiniit xlatámat Quimpuchinacán nipara tzinú mininiy caj xman natatlan-çaniitakchokoy, huata xlá mininiy pi latachá tícuya cristianos tlan cacacatzínilh, cakálhilh lişkalala laquí nacamaçkalhchuhuniy

cristianos, y maşqui túcu niñlán natlahuanicán xlá ni pála xlişítziit o xliaklhuhuatnat. ²⁵Y para tícu catziy pi tlahuama huantu niñlán talakalhín, xlá mininiy pi lacatiitum camakalhchuhuinilh, chicá para xamaktum Dios nalakalhamán y chuná natalakapasa huantu xlá kalhiy xtalulóktat, ²⁶y chuná nata-tzalaniy akskahuiní huanti xtachín çalilama y çamatlahuima huantu xlá lacasquín natatlahuay.

Lácu natalay cristianos acxni talacatzuhujimáj nahuán

quilhtamacú lata namimparay Cristo

3 Timoteo, huix luu milicátziit pi acxni aya talacatzuhujimáj nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo luu catuhúa huilanáhu nahuán. ²Lhuhua cristianos huanti caj xman sacstucán nacçaklihuancán, xman huá luu natalakatilacán natakalhiy lhuhua tumin; luu lactalipahu nacamaklhcacziçán y natalacatquinán, xahuachí catuhua huantu xala umá çaquilhtamacú caj laksputa y niñu limacuán xlacán huak natalakatiy. Hasta calghuá natalikalhçamanán xtachuhuin Dios y niaj catitakalhakáxmatli huantu nacalimapeksiy xtlacán huata natakalhakaxmatmakán, maşqui Dios xçalakalhamaniit çamaçalcñuniniit nacçalakmæxtuy, xlacán caj natalakmakán y niñpara tzinú catitacacñinánilh xlihuak huanti talipahuán Dios. ³Xlacán nipara çatum tícu catitalakalhámalh, y para tícu nacatlahuaniy huantu niñlán ni catitamatzan-kenánilh, xahuachí xlacán lanca

xaaksaninanín natahuán, luu lanca çalakayácalh nahuán y luu tlakaj natalilay xmacnicán y lñuhua huantü lixcájnit natalitlahuay, luu laclixcájnit natalicatziy y ni catitauzcilhputúlh huantü tlan tascújut.

⁴Hasta sacstucán natzucuy laliakskahuinín nalalitalakaspittayay y nìpara tzinú catitalacamaxánalh, tlancaj nacamaklhcatzicán cumu la ti nìtù catzankaniy, xahuachí caj luu xmanhuá natalaktzaksay lácu natamakapaxuhuay xmacnicán ni xachuná catitalacpútzalh lácu lihuana natalipahuán Dios.

⁵Tamaqolh cristianos çalakuán natamañiyuputún pi luu talipahuán Dios masqui stalanca natalitasiyuy xlihuak huantü lixcájnit tatlahuay pi nìpara tzinú tamacamaxquìputún xlatamatcán Dios.

Xlihuak tamaqolh cristianos huantü chuná talamánalh huix ni amigoj cacatála. ⁶Huatunín tamaqolh lacchixcuhuín huantü makapitzín talitaxtuy pi luu talipahuán Dios y taliakchuhuínán xtachuhuín, y hasta taán talakapaxihlhnán nac xhiccán amaqolh lakahuitinín lacchaján huantü tatitlahuanit lñuhua talakalhín nac xlatamatcán, y masqui talilìpìpuhuán caj xpàlacata huantü lixcájnit tatitlahuanit niaj lay talakmakán huantü tatlahuay. ⁷Umaqolh lacchaján ankalhíná talacputzamánalh lihuana natacatzìy lácu luu akstìtum natalatamay, pero niaj lay taakataksa xtalulóktat Dios. ⁸Pero naccahuaniyán lata xamakán quilhtamacú xtahuilánalh çatuy scuhuananín huantü xçahuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhíná xtahuán pi

nìtlán huantü xmasiyuma Moisés y xtamaqolhspuputún masqui huá amá limapeksín xtalulóktat, pus nachuná chú tamaqolh lacchixcuhuín ni talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya çamaqolhxtankeyahuanit xlixcájnit xtalacapastacnicán y niaj talipahuán Dios. ⁹Pero ni luu makas quilhtamacú catitapálhìlh porque xlihuak cristianos natacatzìy pi caj taaksaninamánalh y nìtù xtacatzincán, nachuná nacçakspulay cumu la çakspúlalh amaqolh çatiy scuhuananín acxni ni tamatlantìlh huantü xlichuhuìnama kolutzín Moisés.

Akstìtum calilatámalh Timoteo huantü masiyunicanit

¹⁰Pero luu çana clipaxuhuay pi akstìtum lijàpat huantü aquit climaqalhchuhuìnìtán chuná cumu la aquit akstìtum clilama huantü luu cçañajlay, xahua lácu cçapaxquiy cristianos, chuná cumu la quilçamama huantü aquit cliatlihueklha masqui ankalhíná. ¹¹Quimpuzastalamácalh y lñuhua huantü quilimapatìnícán cumu la huix stalanca catziya lácu quimapatìnìcalh nac xacachiquín Antioquía, Iconio y Listra, antá lan quintalikamánalh y hasta quintaputlakálèlh, pero acxni chuná xquintlahuamácalh Quimpuchinacán quimaktáyalh y nìtù quiakspúlalh. ¹²Aquit tancs cuaniyán pi xlihuak amaqolh cristianos huantü luu akatzianca y akstìtum talatamaputún porque tamacamaxquìnìt xlatamatcán Cristo Jesús, xliçana pi lñuhua huantü nacalimapatìnícán y naca-

putzastalacán. ¹³Pero laṭa ámaj nahuán quilhtamacú xlihuak amaqolh laclixcájnít lacchixcuhuín atzinuj tatlahualenit nahuán porque chuná cumu la xlacán taaska-huimínamánalh nahuán nāchuná sacstucán tataakskahuitamamánalh y natalaktzankatayay.

¹⁴Timoteo, pero huantū huix milacata akstítum caliscujti huantū aya catziya pī milimākantáxtit, y huantū lipahuana pī chuná lakchán, porque stalanca catziya tícu chuná talimākalhchuhuiniñitán. ¹⁵Xāhuachí calacapástacti pī hasta acxnī actzū kahuasa xuanitacú tzucunīta māsiyunicana lácu huan Dios nac xlikalhtahuaka, antá huí lacuán tastacyāhu huantū xtalacapastacni Dios y huá tlan nalīlakmāxtuya milīstacni para akstítum lipahuana. ¹⁶Porque xlihuak huantū tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huá xtalacapastacni Dios, huá camālacpuhuāñilh cristianos pī catatzokuílilh y huak aquinín quincālimacuaniyán laquī nacatziyáhu lácu tancs namāsiyuyáhu xtalacapastacni Dios y lácu namātanacsayáhu xtalacapastacni chatum huantū taaskahuinīt y nī akstítum lipahuán Dios, y laquī nā nacatziyáhu nacaḥuaniyáhu lácu xliḷatamātcán huantū taaktzankatayamánalh nac xlatamātcán, xāhuachí acxtum nalālimākalhchuhuiniyáhu laquī akstítum natalamayáhu uú nac caquilhtamacú, ¹⁷laquī chuná xlihuak huantū tatlahuaputún xtasújut Dios natalalhiy liškalala xāhua talacapastacni y chuná nacatziy lácu namākantaxtīy huantū lacuán tascújut.

4 Nac xlatatín Dios xāhua nac xlatatín Cristo Jesús huantū namimparay cumu la chatum rey laquī nacamaḥalhapaliy nacaṭatlahuay cuenta xlihuak huantū talamánalh xastacná chuná cumu la tī aya tanīñit, aquit clīmapeksiyán ²pī ankalhīná caliakchuhuīnanti xtachuhuín Dios, huix calichuhuīnanti acxnī cristianos takaxmatputún y asta māsqui acxnī xlacán nī takaxmatputún huix ankalhīná cacālimākalhchuhuīni. Cacāmaakataksni huantū nīa lihuana taakataksa, cacāmauxcāni huantū tataxlanjūanīmánalh nac xtaḥanajlatcán, cacāhuani lácu akstítum xliḷatamātcán huantū talaktzankatayaputún nac xtaḥanajlatcán, y necxnicú cacāliṭlakuanti. ³Porque lakchāma quilhtamacú acxnī cristianos nīaj catitakaxmatpútulh huantū xaxliḷcāna xtalacapastacni Dios huata xmañ huá nataputzay huantū atzinú talakatīy, hasta līhuua cristianos nataputzay xakchuhuīnacán huantū nacāliakchuhuīnaniy huantū xmañ sacstucán takaxmatputún. ⁴Xlihuak xatlán xtalacapastacni Dios natalakmakán huata huá nataḥanajlay cuentos huantū calichuhuīnancán māsqui caj huak xtalacapastacnicán cristianos. ⁵Pero huantū huix milacata, acxnī para túcuya tascújut natlahuaya lihuana calacapástacti para chuná lakchán la tlahuaputuna, y acxnī lakchinán tapatín huix catayani y capatī, pero chunaniyá akstítum caliakchuhuīnanti xtachuhuín Cristo huantū māstay laktáxtut, xāhuachí xmañ huá calītaakatzanke laṭa lihuana nama-

kantaxtiya mintascújut huąntu lakayahuacanita.

⁶Pero huąntu aquit quilacata, xta-chunatiyá clitamaxteknit cumu la aktum lilakachixcuhuín huąntu nalilakachixcuhicán Dios, chuná cuan porque aya talacatzuhuíma quilhtamacú lata naquimaklhticán quilatámat y nacniy. ⁷Pero aquit juerza ctlahuaninít laquí nactayaniy nac quilatámat y nacmakantaxtikoy huąntu Dios quililacsacnit, luu xta-chuná quítaxtuy cumu la aktum takamán antanícu latlajacán, pero aya lakchanít quilhtamacú natchán antanícu quilichánat xuanít, luu čana cpaخuھuay pi nečxnicú luu ctatlajinít y nițu claclatayama huata cmakantaxtinít huąntu Dios quimačuentajlinít. ⁸Ahuatá chú cmakakalhíma acxni Quimpuchinacán naquimaxquiyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huąntu xlá małacnunit nacamačquiy xlihuak huąnti tamakantaxtiy xtachuhuín. Y ni caj xman aquit caquintimáxquilh huąntu małacnunit, sinoque na natamaklhtinán huąntu nacalimaskahuicán xlihuak amałolh huąnti takalhkalhimánalh acxni namimparay Quimpuchinacán porque tapaxquiy.

Pablo huan lata lácu Dios maktayanit

⁹Timoteo, luu xtlahua lanca litlán, aktum cacatzi juerza catlahuani laquí pála naquilaktana, ¹⁰porque tamá Demas huąnti caj xman lakatiy lipaxúhu nalilatamay huąntu uú xala caquilhtamacú aktum cátzilh quiakxtekmákalh y alh putzay huąntu lakatiy nac xacachiquín Tesalónica; quintalacán

Crescente anit nac xapulatanan Galicia, y Tito na anit nac Dal-macia. ¹¹Caj xman sacstu Lucas quintatamakxteknit. Catlahua litlán caputzapi quintalacán Marcos y acxtum catata porque xlicana pi lan naquilimacuaniy y naquimaktayay nac quintascújut. ¹²Porque amá quintalacán Tíquico aquit cmałakachanít nac Efeso. ¹³Xahuachí acxni natana natlahuaya litlán naquilitaníya capote huąntu cakxtekuilinít cxacachiquín Troas nac xchic Carpo; na natalitana quilibros, pero nițu tipatzankaya luu xlacasquinca nacalitana amá lacstacaca xuhua antanícu ctzoknunit.

¹⁴Xlicana pi luu lipečua quimakalipuhanit tamá Alejandro huąnti caliscuja catlahuay pailas, porque luhua tu nitlán quintlahuaninít. Pero Quimpuchinacán namaxokoniy lata lácu mininiy napaťinán xpalacata huąntu tlahuanit. ¹⁵Huix luu skalalh calatapuli nițu tiakshahuiyán, porque luu lipečua lata quincasitziníyán y ni matlantiy huąntu aquinín lichuhuinanáhu xtachuhuín Cristo.

¹⁶Acxni huacu quintamacxtúcalh nac pulachin laquí naquintamakalhapaliy małeksinanín nipara čatum tícu xquinkalhmaktáyalh. Xuá Dios pi ni xcalimapaťinichán caj xpalacata huąntu quintatlahuánilh. ¹⁷Pero małsqi nițu quinkalhmaktáyalh solamente Quimpuchinacán quimaktáyalh xlá quimáxquilh litlihueke laquí tlan nacliakchuhuínán amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huąntu małtay laktáxtut, y xlihuak amałolh huąnti ni talakapasa xtachuhuín Dios aquit cmałakaxmátalh lata lácu xlá calakmaxtuputún xlihuak

cristianos. Pero huá Dios quilakmáxtulh laquí nī naquintahuay tamakolh laclipecuánit lapánit, ¹⁸y chunatiyá quimaktakalhma nahuán laquí tlan nacchán nac akapún y naquimaxquiy amá tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. ¡Caj xman sacstu mininiy namaxquicán cácnit canexnicahuá quillhtamacú! Chuna calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatli lacán canajlanín

¹⁹Catlahua litlán lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu y huantu quilacata

cacamacatiyapítit Prisca y Aquila, nachuna xlihuak huanti tahuilánalh nac xchic Onesíforo. ²⁰Erasto antá tamakxtekchá nac Corinto, y Trófimo cumu xtatatlay antá cmakxtekchá nac Mileto. ²¹Clacpuhuán pī pálah tuncán xtat lihuán niá lakchán calonkni. Luu lipaxúhu taxakatli lacamachán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlihuak natalán huanti uú xalanín.

²²Clacasquín pī Quimpuchinacán Jesucristo acxtum catalatamán.

Xcarta San Pablo Huantü

Tzoknilh Tito

Umá carta xahua amá mactum huantü titzoknicalh Timoteo, huatunín umá huantü çalimapaçuhucán: “Cartas huantü çalimalkalhchuhujnicán xlacscujnín Dios.” Pero umá carta huá tzoknicalh çatüm kahuasa huantü xlipåhuán Cristo xuanicán Tito, huantü San Pablo timakxtekchá nac aktum isla huantü huí nac xlaquítat pupunú huanicán Creta xlacata naca-mauxçaniy amakolh cristianos antá xalanín laquí akstítum natalipahuán Dios.

Umá carta antá lacatancs liçuhujinama túcu xliñlahuacán y lácu xli-latamatcán amakolh huantü talakayánalh aktum tascújut nac pusiculan, cumu la huantü tapuxçunít, naçhuná huantü tamakalhchuhujniy cristianos, y huantü taliakchuhujinán xtachuhuín Dios; naçhuná amakolh lakkolún makalhchuhujinanín huantü antá tascujmánalh, lácu çamininiy xliñtatak-satcán acxní tatanumánalh nac pusiculan y talakachixcuhujinamánalh, naçhuná lácu xliñlatamatcán nac xlacatíncán cristianos acxní ni huá talichu-hujinamánalh xtachuhuín Dios o acxní ni antá tahuilánalh nac pusiculan. Xahuachí antá uú talhçanít lácu çamininiy xliñlatamatcán xliñhuak cristianos huantü talipahuán Cristo chuná la lacchixcuhuín, lacchaján, lakahuasán, lactzumaján y lakkolutzinni. Y umá carta liakaspata pero huñtú liñma-kalhchuhujinican huantü sacstu xlacata Tito y huantü namaktayalén nac xlatamat.

1 Aquit Pablo huantü clitaxtuy xtasçua Dios xahua xapóstol Jesucristo porque xlá quililacsacnít quimalakachanít pi naccaliscuja xliñhuak huantü xlá man çalacsacnít laquí natalipahuán natalakapasa xliñhuak xtalacapaçtacni, na natacatziy lácu Dios lacasquin nalakachixcuhucán y lácu akstítum nalatamayáhu ²y tancs

naucxilhlacachañahu amá lipaxúhu latamat huantü neçxnicú lakspata nac akapún. Hasta xamakán quilhtamacú acxní Dios niñtucu a xmalacatzuquiy xlá aya xlaclhçahuiliniñ pi naquincamaçquiyán amá latamat huantü neçxnicú lakspata; y cumu xlá ni aksaninán, ³xahuachí cumu aya lakchaniñ quilhtamacú, Quintlaticán Dios huantü liñtaxtuy

quimākaputaxtīnacán alīsok quincamācatzīnimán xtachuhuīn huantū maštay laktáxtut; xlicana pī huá umá tachuhuīn huantū aquit quimācuentajlīnīt laquī nacliakchuhuīnán. ⁴Tito, luu čana lipaxúhu ctzoknimán eé quincarta porque clīmaxtuyán cumu lámpara xaxlicana quinkahuasa porque caj quimpalacata mašqui na lipahuana huantū aquit clipahúan; clacasquín pī Quintlaticán Dios xahua Quimākaputaxtīnacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín tlan latámat.

Akštītum xliłatamātcán huantī talichuhuīnán xtachuhuīn Dios

⁵Acxnī ctimakxtekni nac isla de Creta huá xpālacata ctilīmakxtekni antá laquī nalacaxtlahuakoya huantū niā xlacatlahuakoyáhu y laquī nac akatunu čachiquín huix nacalacsaca makapitzīn lakkólún huantī nacapuxcunīy cristianos huantī talipahuán Cristo, pero chuná cumu la aquit ctilīmapeksīn natlahuaya. ⁶Tamaqolh lakkólutzīnī huantī huix nacalacsaca talacasquín pī huatunín huantī luu xlicana akštītum talamánalh laquī nīti nacalīhuanīy para túcu. Caj xman čatūm xliłalhičcán xpusčat, y xlihuak xcamancán talacasquín pī na huá natalipahuán Cristo, y xlihuak cristianos xlicatzītcán pī nī lixcájnit talīcatziy y huak takalhaxmatnīnán huantū čalīmapeksīcán. ⁷Porque amá cristiano huantī lakaya xtascújut nac xlakstīpancán huantī talipahuán Cristo xlicana pī luu akštītum xliłatamātcán laquī lihuana nata-

maqantaxtīy xtascujutcán nac xlacatīn Dios. Nečxnicú luu talipahu camaklhcatzīcalh, na nīpara minīniy xasitzīn nahuán, nī minīniy xakotni nahuán, xahuachī nī xliłatlancánīt, na nīpara xliłakatilacánat lácu natlajay lhuhua tumīn. ⁸Huata tū xliłáhuat acxnī para túcu xala mákat caj tijītlahuama y xamaktum para nalakapaxiālhnan luu aktum tapaxuhuán xliłakamaklhtīnat y xliłalaktuncúhuit nac xchic, xahuachī xlicátzīt lácu akštītum nalatamay porque huá tamacamāstanīnīt Dios, xliłálhīt tlan xtalacapaścacni y tlan xcalīcatzīnīnīt xtacristianos. ⁹Xlicana pī huá luu xlicanájlāt y xliłamakantáxtīt amá xatlán xtalacapaścacni Dios huantū aquinín quincamācuentajlicanītán namāsiyuyáhu laquī huá tlan nacalīmaakpuhuanīy y nacalīmaakataksnīy xamakapitzīn huantī talaclatayamánal nac xtacānajlatcán, y laquī na tlan nacalīmakalhchuhuīnīy amaqolh huantī huilhaj talīlamánal xtalacapaścacnicán y mařī talacataquínán.

¹⁰Huá chuná clihuanīyān porque lhuhua huantī nī tamātlantīy amá xtachuhuīn Dios laťa huán pī xmanhuá tlan nacalakmaxtuy quīlīstacnicán, xalīhuacay amaqolh judíos huantī tahuán pī luu atzinú xlicasquinca nacircuncidarlayáhu, y tzucuy talīchuhuīnán xtalacapaścacnicán huantū nītu līmacuán y nī kalhīy talulótkat chuná taliakskahuimīy xamakapitzīn cristianos. ¹¹Xlihuak tamaqolh huantī chuná talamánalh čaminīniy pī nacamaquīlhcašayáhu porque luu akatiyuj tatlahuamánal makapitzīn cris-

tianos huantı aya talıpa huán Jesús y hasta makapitzın xlıhuak huantı pıtum tahuılánal nac aktum chiqui. Xlacán tamasıyutlahuán hasta huantı nıaj para camınıy natamasiyuy, pero huá chuná talıt-lahuamánal porque xlacán caj tumın talıtlajamánal.

¹²Xahuachı calacapistıtı pı nı xalac isla de Creta amá profeta huantı calıchuhuınal xnatıchıquın y chiné huá: “Tamakolh cristianos xalac Creta xlıçana pı makapitzın lanca çalakayácalh, porque luu lıxcájnit talıcatziy, xaaksanınanın y xman huá talacputzay lácu tlan natahuayán y caj natalhquititnán.”

¹³Luu xlıçana huantı tilıchuhuınal tamá profeta porque luu talanııt, pero huix nı cacalıquılhpúhuanti huata cacalacaquilhni acxni para túcu taliaktzankatayaputún laquı xman huá akstıtum natalılatamay xatlán xtacanjlatcán, ¹⁴nachuna litúm laquı nı natananjlay acxni nacalımakalhchuhuınicán caj catıhuı cuentos huantı xtalacapistacnicán judíos, nı nıpara huá natananjlanıy huantı talıchuhuınán tamakolh huantı nı tamatlantıy xtalulóktat Dios huata caj talakmakán.

¹⁵Porque amá cristiano huantı tlan lema xtalacapistacni xlá stalanca catziy pı xlıhuak huantı Dios malacnuy tlan nacanjlayáhu, pero huantı nı akstıtum talemánal xtalacapistacnicán akatıyuj talay y nı tatananjlaputún huantı huan Dios, pero huá chuná quılıtaxtuy porque xlıhuak xtalacapistacni mıxcajıalıkonıt y masqui lata túcuı tlan talacapistacni anán juerza natalak-

makán. ¹⁶Masıqui xlacán tahuán pı nı talakapasa xtalacapistacni Dios pero antá nac xalıxcájnit xtascujtcán huantı tatlahuay stalanca talımasıyuy pı caj taaksanınan porque lıpecua quincasıtzınıyán y nı takaxmata huantı tlan tastacyahu xahuachı necxnicú xcaúcxılhtı para xtalálhualh huantı lacuán tascújut.

Pablo lacasquın pı Tito xman huá camasıyulh huantı xtalulóktat Dios

2 Acxni huix nacamakalhchuhuıniya cristianos, huá cacamasiyuni tancs xtalacapistacni Dios huantı quincamıcuentajlıcanıtán. ²Tamakolh lakkolutzını huantı natapuxcunıy cristianos huantı talıpa huán Cristo camınıy pı luu laccacsuán y akstıtum catalatámalh laquı chuná nacacanınicán; akstıtum catalıpáhualh Quımpuchınacán, lacatıtum catapaxquınal y catakálhıl lıtlıhueke laquı tlan natatayanıy masqui cacalákchılh lıtachá túcuı tapatın. ³Nachuná tamakolh lactzicán huantı akstıtum xlılatamıtcán cumu la camınıy natalatamay huantı tamacamıxquınıt xlatamıtcán Dios, pus nı camınıy nataaksanınan, nı nıpara catakáchılh, huata catamasıyulh lácu akstıtum latamıtcán. ⁴Xahuachı catamasiyúnılh amakolh lactzumaján huantı nı aya tamakaxtoka lácu camınıy xlıpaxquıtcán xtakolucán xahua xcamanán, ⁵lácu natakalıhy tlan xtalacapistacnicán, huantı tlan catatamaktákalhı y xman huá cuentaj catatálhualh xchıcán, tlan catacatzınılı catıhua cristianos, y catakálhakáxmatlı huantı calımapıksıy xtakolucán

laquj niti calahuá namakstuaksán umá xtachuhuín Dios.

⁶Xahuachí huix nahuná cacamaakpuhuanitiani lakahuasán laquj huantu na akstítum natalacapastacnán. ⁷Pero huix cacapulalipi cacamasiyuni lácu akstítum lápat laquj nahuná natalatamay, y lata huix nacamaikalhchuhuiniya y nacamasiyuniya huantu canajlaya antá stalanca camasiyu pi luu akstítum lipahuana y akatziyanca lilápat. ⁸Acxni nachuhuínana huantu tlan calichuhuínanti y huantu taakataksa pi xtalulóktat laquj nitícu nahuán para nitlán huantu quilhuámpat, y laquj chuná natalilacamaxanán xlihuak amakolh huanti quincasitziyán acxni natacatziy pi huantu akstítum lilamanáhu huantu liakchuhuinanáhu.

⁹Xlihuak amakolh tasacuán huanti catamahuacanit y camascujumácalh, huix cacalimákalhchuhuini pi huantu lacatítum catakalkákaxmatli huantu calimapeksiy xpatroncán; tlan catacátzilh y ni caj catakalkaxmatmakanínalh. ¹⁰Ni catakalkánalh huata catamasiyulh pi akstítum talamánalh nac xlatamatcán y lipaxúhu tamakantaxtiy xtascujutcán, laquj chuná namasiyuy pi xlicana luu lipaxúhu lipahuancán amá talipahu Dios huanti quincalakmaxtuyán.

¹¹Porque Dios stalanca quincamasiyuninitán pi caj xpalacata xtalakalhamanín quincacuxilh-lacachinítán y calakmaxtuputún xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.

¹²Pero amá xtalakalhamanín Dios

huantu xlá quincakalhiniyán antá stalanca quincamacatziniyán lácu nalakmakanáhu xlihuak huantu lixcájnít talakalhín huantu limakapaxuhuayáhu quimacnicán, xlá lacasquín pi akstítum natalamayáhu uú nac caquilhtamacú, nakalhíyáhu tlan quintalacapastacnicán y akstítum nalakachixcuhuiyáhu Dios cumu la ti xlicana tamacamaxquínit xlatamatcán, ¹³y huantu akstítum kalhkalhimanáhu nahuán amá lanca y licácnít quilhtamacú lata xlá lahlchahuilínit namakantaxtiy acxni namimparay xlimaktiy tamá lanca talipahu quiDioscán huanti na quimákaputaxtinacán Jesucristo. ¹⁴Porque caj quimpalacatacán xlá tamacamástalh nac calínin laquj chuná naquincalakmaxtuyán xpalacata xlihuak xalixcájnít quintalákalhincán huantu xquincalilamán cumu la xtachín y laquj chú caj xman huá natapeksiniyáhu y xman huá nalaktzaksayáhu natlahuayáhu amá xtascújut huantu xlá quincamatlahuiputunán.

¹⁵Huá umá limapeksín huantu huix akstítum milimasiyut tancs cacamaikalhchuhuini cristianos acxni camaaakpuhuanitianiya, pero na cacalacaquilhni amakolh huanti talaclatayaputún, pero ankalhíná cakalhchuhuínanti cumu la ti xlicana kalhiy xlimapeksín. Ni camasta talacasquín para tícu nalakmakanán y nitu naliucxilhan.

Huantu xlimakantaxtítcán huanti talipahuán Cristo

3 Xahuachí cacalimákalhchuhuini cristianos pi

xlacasquinca natakalkhakaxmata huantü tahuán laclanca mapeksinanín, naxhuná amakolh huantü talixtaxtuy mapeksinanín nac lactzú çachiquín, caminiñiy pi anka-lhiná catakalkhakaxmatnínal y catatláhuah huantü tlan tascújut.

²Nipára çatum tícu calahuá catalikalhchuhuínal, ankalhiná tlan catacatzínih xtacristianoscán y catalilatámah xatlán xtalacapastacnicán y huantü akstítum catalakalhámah xlihuak cristianos.

³Huá chuná ccalihuaníyan porque xapulh aquinín naxhuná luu lixcájnit lata xlamánáhu, ni xkalhakaxmatáhu Dios, xaaktzankán xlamánáhu y xtachín xquincatlahuanítan latachá túcuya lixcájnit talakalhín, ankalhiná xlamakasítzi-huilánáhu y ni xlaucxilhputunáhu.

⁴Pero lákchal quilhtamacú acxni Dios quimaaikaputaxtinacán quincalakalhamán quincamacaminín xtapaxquit xlihuak aquinín huantü lamánáhu uú nac caquilhtamacú, ⁵hasta xlicana quincalakmaxtún, ni xlacata para túcuya tlan tascújut tlahuáhu huá chuná quincalilakalhamán, huata huá chuná litláhuah porque man quincapaxquinítan. Y acxni quincachekemakanín xlihuak huantü nitlán xtitlahuanítáhu stalanca litáxtulh cumu lámpara lacachimparáhu amaktum, y Espíritu Santo quincamaxquín amá xasasti quilatamácán huantü lanchú kalhiyáhu.

⁶Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo, y nipara caj çhalacatzaj quincamaxquín sinoque xlá ya

tapaxuhuán mastay. ⁷Xahuá cumu aya quincalakmaxtunitán y quincalimaxtuyán cumu lámpara niaj tü kalhiyáhu quintalakahincán caj xpalacata xtalakalhamanín, pus xlicana pi tlan namaklhtinánáhu amá lipaxúhu latámat huantü neçxnicú laksputa y huantü kalhkalhimanáhu.

⁸Xlihuak huantü cuanimán huá xtalulóktat y clacasquín pi huá umá luu cacalimakalhchuhuini cristianos laqui xlihuak huantü talipahuán Cristo caj luu xman huá catatláhuah huantü lacuán tascújut, porque huá umá tlan tastacyahu y huak calimacuaníy latachá tícu ya cristianos. ⁹Pero huix nichuná camaklichuhuínanti amá tachuhuín huantü nitü limacuán, cumu la cuentos y lácu tatilatamanit xalakmakán lakkolutzinni, xahuachí neçxnicú calamaaklhuhuítit y ni calalilacahuanítit cumu la amakolh huantü talakatiy talilacataquinán xlimapekín Moisés porque tamá taaklhúhuít nitü limacuán.

¹⁰Para çatum cristiano natzucuy çamapajpitziy y çamalakaspityahuay makapitzín huantü aya talipahuán Cristo, pus luu lacatítum cahuaní maktum osuchí maktiy xlacata pi nichuná calicátzilh. Pero para ni nakalhakaxmatán huantü nahuaníya, entonces maktum catlakaxtu y niaj camaxqui talacasquín nacatamamactumíyan. ¹¹Y huix luu milicátzit pi huantü chuná çamalakaspityahuay cristianos xlicana pi lixcájnit xtalacapastacni y huá xtalakalhín huantü xlá kalhiy malaktzankeyahuama.

Pablo ahuatá xakatlilacán Tito

¹²Acxni cmaçanchá nahuán quintalacán Artemas osuchí Tíquico,

luu natlahuaya liṭlán napinapi nac xacachiquín Nicópolis laqui antá natanoklhacháhu, porque aya cli-pulhcanit pi antá cuilachá nahuán acxni nalakchán çalonkni. ¹³Luu xliçana catlahua liṭlán cacamak-taya acxni natalakchanachán tamá maçalhtahuakená Zenas xahua Apolos, huix cacamaxqui huantu tamaclacasquin xalac xtijicán laqui niṭu nacatzankaniy y tlan natachán antanícu taamá-nalh. ¹⁴Y neçxnicú tipatzankaya pi luu xlcasquinca tamakolh

cristianos huanti talipahuán Cristo xlimaktayacán xamakapi-tzín xtacristianoscán huanti luu tamaclacasquixnimánalh laqui natalimákantaxtiy huantu lacuán xtascujutcán y natamaklhcatziy pi na talimacuamánalh.

¹⁵Xlihuak natalán huanti lacxtum quintatalamánalh luu lipaxúhu çaxakatliçacamachán. Caquilama-catiyanicháhu xlihuak çanjlanín huanti aquit luu cçapaxqui. Dios cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.

Xcarta San Pablo Huantü

Tzoknilh Filemón

San Pablo tzóknilh umá actzū carta chātum xčanajlani Cristo huantü xuanicán Filemón. Umá cristiano xkahlīy chātum xtasācua xuanicán Onésimo huantü xtamāhuanīt cumu la xtatlahuay lñhūhua cristianos amá makán quilhtamacú, y xlá xmascujuy cumu la xtachín umá tasācua. Acxni Onésimo sítzilh y niaj pātípútlulh laṭa xmascujucán cumu la takalhín, xtṭaláxtulh nac xchic xpuchiná. Antá alh latamay nac amá lanca xacāchiquín Roma antanīcu xtanūma San Pablo nac pūlachīn. Cumu xtalalakapasa xan Onésimo lakapaxiālnhán nac pūlachīn y San Pablo tzúculh līmākalh-chuhuīnīy xlacata pī calipáhua Quimpuchinacán Jesús. Onésimo nī xman līpáhua sino que hasta tzúculh maktāyay San Pablo laṭa xxišcujma xtachuhuīn Dios.

Pero Onésimo juerza xliṭaspítit xuanīt nac xlacatín Filemón huantü xpuchiná porque huá xtamāhuanīt, huá xpālacata San Pablo liṭzokniy umá carta antanīcu huaniy pī catlāhualh lanca liṭlān camakamaklhtīnampá Onésimo, pero huaniy pī niaj chuná calipūlhcaḷh cumu la chātum xtasācua huantü xman huá māpeksiy cumu xtamāhuanīt, huata calīmāxtulh cumu la xtālā huantü luu xliṭāna paxquiy caj xpālacata cumu na aya līpāhuán Cristo.

¹Aquit Pablo huantü quilhtamac-nucanīt nac pūlachīn caj xpālacata cumu clišcujma y clipāhuán Quimpuchinacán Cristo Jesús, luu čana līpaxúhu tzoknimán eé quincarta, aquit xahua quintālacán Timoteo, y cčamacanimāchán huix Filemón huantü luu cpaxquiyán porque na acxtum quilṭascujmānāhu. ²Na luu līpaxúhu cčaxakatliṭlacamāchá tamākolh cristianos huantü talīpāhuán Cristo y antá tatamacxtumiy nac mínchic, chuná cumu la quinta-

lacán puscat huanicán Apia xahua Arquipo, umākolh nataḷán xliṭāna pī ankalhīná quincāmaktāyanītán. ³Clacasquín pī Quintlāticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo ankalhīná cacāsiculanāṭlahuán y cacāmaxquín huantü ṭlān latāmāṭ.

Pablo liṭchuhuīnán lācu kalhīy tacanājlat Filemón

⁴Aquit ankalhīná cpaxcatcatzīnīy Quintlāticán Dios caj mimpālacata nac quioración

acxn̄i ckalhtahuakaniy, ⁵porque aya quil̄itachuhūinancan̄it l̄ata l̄ácu akst̄itum lip̄ahuana Quimpuchinac̄án Jesús y çalakalhamana l̄atachá t̄ícuya cristiano y hūant̄i talip̄ahuán y tatapeks̄iniy Dios. ⁶Y cumu huix n̄a huá lip̄ahuana tamá Dios hūant̄i n̄a aquit clip̄ahuán, xliankalh̄iná aquit cl̄imaakatzankey xlacata p̄i cam̄axqūin̄ l̄iskalala laqūi huix naakataksa xan̄ícu m̄a lacuán xtasc̄újut hūant̄u xtlahuaputún nac quilatamatc̄án hūant̄i lip̄ahuan̄áhu Cristo Jesús. ⁷Koxutá huix Filemón, xliçana luu clakalhamanán, caj l̄ata quincal̄itachuhūinancan̄itán l̄ácu huix çalakalhamana cristianos, xlihuak natalán hūant̄i uú tahuilánalh takalh̄in̄it lanca tapaxuhuán y liçamama nac xnacujc̄án y aquit n̄a ckalh̄iy tapaxuhuán caj xp̄alacata l̄ácu akst̄itum l̄ápat.

Pablo makchuhūinán Onésimo

⁸M̄asqui xliçana p̄i aquit xapóstol Cristo y ckalh̄iy līmapeks̄ín nacuan̄iyán hūant̄u huix mil̄itl̄áhuat, ⁹pero aquit niçhuná ctlahuama, huata camán huaniyán para xliçana quimpaxquiya chuná cumu l̄a aquit cpaxquiyan̄ lihuana çalacapástacti p̄i aquit Pablo aya ckolun̄ittá y ctanuma nac pulach̄in caj xp̄alacata cumu clip̄ahuán Cristo Jesús. ¹⁰Csquin̄iyán aktum lanca lītl̄án caj xp̄alacata Onésimo mintas̄acua pero xtžalan̄it porque clacasqūin̄ nacatziya p̄i chú lītaxtun̄it cumu l̄a quinkahuasa porque līkálh̄il̄h̄i s̄asti xlatámat caj quimp̄alacata acxn̄i cl̄imaakalh̄ichuhūin̄ilh̄ Cristo uú nac pulach̄in, pero chú cm̄alakach̄animán y cl̄imaakatzankeyán p̄i calakalh̄amanti.

¹¹M̄asqui xliçana p̄i min̄it quilhtamacú tamá Onésimo caj xtamañuan̄ita y mintas̄acua xuan̄it porque n̄i xlakatiy xtas̄c̄újut, pero lan̄chú luu sculujua y t̄lan naquincal̄imacuan̄iyán l̄a huix cumu l̄a aquit. ¹²Huá xp̄alacata aquit cl̄im̄alakach̄animach̄án; lip̄axúhu camakamaklht̄inampi y cal̄ipulhca cumu lám̄para aquit cch̄anchá. ¹³Aquit ctilacpúhua p̄i catamakxtekkelh̄ laqūi naquimakt̄ayay hūant̄u milacata lihuán ctanuma nac pulach̄in caj xp̄alacata xtachuhūin̄ Cristo. ¹⁴Pero nītu ctlahuaputún hūant̄u huix n̄i catziya, chicá para xamaktum n̄i namat̄lant̄iya, xahuachí laqūi n̄i nalacpuhuana para luu juerza clacasqūin̄ naquimakt̄ayaya porque chuná lakch̄án, huata clacasqūin̄ para xliçana quimakt̄ayaputuna m̄an calacapástacti y ya tapaxuhuán caquimakt̄aya. ¹⁵Clacpuhuán p̄i Dios lacásquilh̄ caakxtekm̄akalh̄ m̄asqui n̄i luu mak̄as quilhtamacú laqūi acal̄ist̄án t̄lan namakamaklht̄inana cumu hūant̄i na xliçana lip̄ahuán Cristo y lip̄axúhu natalatapaya canecxn̄icahuá quilhtamacú nac milakst̄ipán. ¹⁶Pero Onésimo n̄iaj cal̄im̄axtu cumu l̄a çat̄um tas̄acua hūant̄i tamañuan̄ita, huata min̄in̄iyán capaxqui cumu l̄a mint̄alá. Xliçana p̄i aquit cpaxqui, pero atzinú huix min̄in̄iyán napaxquiya, n̄i xlacata cumu para huix scujnimán sino porque n̄a huá lip̄ahuán Quimpuchinac̄án. ¹⁷Filemón, para xliçana quimpaxquiya cumu l̄a mint̄ala pus lip̄axúhu camakamaklht̄inampi Onésimo, y cacatzi cumu lám̄-

para aquit çanchá. ¹⁸Para túcu lĩmakalĩpuhuán o para tlak lakahuilanín pus aquit caquimaçajĩ. ¹⁹Aquit Pablo mañ quimacán çamacán camán lĩtzokniyán eé tachuhuín y cuaniyán: ¡Xlĩhuak huantũ xlahahuilanín aquit nacxokoniyán! Pero minĩniyán luu lĩhuana çalacapástacti, ítĩcu luu pulh lĩmakalhchuhuínín amá xta-chuhuín Cristo laquĩ nakalhiya laktáxtut? Xlĩçana quĩtaxtuy pĩ na huĩntũ quilakahuilani. ²⁰Xahuachĩ aquit clĩmaçtuyán cumu la quintalá porque ccatziy pĩ lipahuana Cristo, na ccatziy pĩ paxquinana y pĩmpat quintlahuaniya umá lanca lĩtlán huantũ aquit clĩmaçkatzankemán, pus chuná lan nalĩmakapaxuhuaya quinacú.

²¹Huá xpalacata juerza clĩtzoknimán porque aquit ccatziy pĩ huak naquinkalhakaxpata huantũ naclĩmaçpeksiyán, y cca-

tziy pĩ hasta lhũhua atzinú pĩmpat tlahuaya huantũ aquit csquinimán. ²²Nachunalĩtũm clĩmaçkatzankeyán pĩ caquincaxtlahuanipi antanĩcu nactamakxteka, porque cumu huixinín chuná lĩkalhtahuakaniyátit Dios, pus aya claclhçahuilĩnĩt pĩ nĩ makas quilhtamacú nacanachán çalacapaxialhnanán.

Pablo ahuatá xakatlĩlacán Filemón

²³Luu çana lipaxũhu çaxakatlĩlacamaçhán quintalacán Epafras, huá umá quintalacán lacxtum quinta-tanũma nac pulachĩn caj xpalacata Cristo Jesús. ²⁴Nachuná çaxakatlĩlacamaçhán Marcos, Aristarco, Demas xahua Lucas, huatunín umakolh tĩ quintamaktayamánalh nac quintascũjut.

²⁵Clacasquín pĩ huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasi-culanatlahuán xlihuak huixinín.

Hua Uma Carta Huantü Catzóknih

Hebreos

Cumu judíos nā talitapaçuhiy hebreos huatiyá maḡ huantü çalakma-cāncalh eé carta, maḡqui nī catzicán tícu luu tzokli. Huantü tzokma umá carta xcatzīnīt pī lhūhua umākolh hebreos huantü xtalipāhuanīt Cristo aya xtaakxtekmakamputún xtacānajlatcán laquī niaj huij nahuán huantü xpālacata nacalīputzastālacán. Çalīmakalhchuhuiñiy çamauxçāniy pī chunatiyá akstītum catalipāhualh Cristo maḡqui lhūhua huantü cacālakchi talīpuhuán xāhua tapatín chuná cumu lá tatīpatīnīt amākolh xalakmakán xliḡalapakasnicán huantü Dios xçalacsacnīt.

Cumu xlacán xtamacpuhuán niaj luu xtacānajlay para amá Cristo huantü xtalipāhuanīt xliçāna xkalhiy liḡlihueke xlacata nacāmaktayay nac xtapatīncán, xlá çamalulokniy pī nī chuná quiḡtaxtuy, porque amá huantü xtalipāhuanīt atzinú lhūhua xkalhiy xliḡlihueke chu lanca xlatatzúcut nī xachuná cumu la huantü takalhiy xliḡhuak lactalipāhu lacchixcuhuín o ángeles.

Amākolh judíos xtakalhiy lhūhua xamakán xliḡalapakásnicán huantü xliçāna laclanca y lactalipāhu lacchixcuhuín xtahuanīt, pero xlá lacatancs maḡsiyuy pī Cristo atzinú lanca xlatatzúcut y niḡi macatāxtuca nac çaquilh-tamacú, y nā stalanca liḡmaḡsiyuy nac xlatamātcán profetas, ángeles, nac xlatamātcán amākolh xamakán lactalipāhu lacchixcuhuín cumu la Moisés, Josué, amākolh laclanca xanapuxcún cura huantü xamakán quilhtamacú xtalamānalh y Dios xçamaḡxquiñīt xamakán xtalacāxlán, laḡa pulacatunu huantü liçuhuiñán umá carta stalanca huan pī Cristo atzinú lanca xlatatzúcut nī xachuná laḡa tícu xtati-latamañīt, porque xlá xliçāna pī huá Xkahuasa Dios.

Nāchuna liḡtúm liḡtaxtuy xpālacata amākolh takalhín huantü xtamakniy xcurajcán judíos çata çata y xliḡlakachixcuhuiñancán xkalhni nac xlatatín Dios, para xçalīmacuaniy cristianos xçalīxacanicán xtalākahlīncán umá xkalhnicán takalhín, pus xaliḡhuacá xkalhni Cristo. Porque acxnī Cristo niḡh nac cruz niaj xlasquinca xuanīt pī çata çata nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín laquī chuná xokōnuncanīt nahuán xtalākahlīncán cristianos, porque acxnī Cristo maktum tú tamacamāstālh laquī namak-

niçán, amá xkahlhni huantü stajmákalh liñáxtulh nac xlatatín Dios cumu la aktum liñakachixcuhuín huantü lakátihl Dios.

Nachunalitúm liñaxtuy xpálacata amá tajaxni huantü judíos xtaputzay nac xlatamatcán y neçxni xtamaclay porque ankalhíná akatiyuj xtalay cumu neçxni lay lacatançs xtacatzij para xtalákalhincán xliçana xcama-tzankenanicaniñt. Xmañ huá Cristo tlan namajaxaniy xliñstacni çatun cristiano huantü akatiyuj liñay xtalákalhín. Cristo liñaxtuy amá lanca tali-pahu xapuxcu cura huantü aya tanunitanchá hasta nac akapún laquí antá naquincapalacachuhuinanán nac xlatatín Dios. Caj xpálacata pi “maktum tü tamacamástalh namakniçán xlá liñaxtuy nac xlatatín Dios cumu la aktum liñakátit liñakachixcuhuín” (9.12, 26). Chuna acxni xlá niñh y Dios liñakachixcúhuilh xkahlhni, caj xmañ maktum tü quincaxacanín quintaláka-lhincán canexnicahuá quilhtamacú (10.10).

Umá carta liakaspata antanícu çahuaniy xliñhuak amakolh huantü tali-pahuán Cristo pi huantü akstítum catalipáhuah xliñhuak xlatamatcán, porque Quimpuchinacán ankalhíná nacapaxquiy y nacamaktayay, porque xlá “xlaça xlama makán quilhtamacú, chuna la çalacchú lama y chunatiyá lámaj nahuán canexnicahuá quilhtamacú” (13.5-8).

Dios macámilh Xkahuasa laquí namaçatzinínán xtalacapastacni

1 Xamakán hasta laça mini-tanchá quilhtamacú Dios xcamacamintihay xprofetas laquí nacamaçatzinij xtalacapastacni quilitalakapasnicán, y maklhuhua chuna çamakalhchuhuñih. ²Pero la çalacchú quilhtamacú xlá macaminñt Xkahuasa laquí naquincalimákalhchuhuñiyán xtalacapastacni, xlá maktlahuanñt xliñhuak huantü anán, xahuachí huá macamaxquikocaniñt nacama-peksiy xliñhuak huantü anán nac xliçalanca çaquilhtamacú. ³Antá nac xlatamat Cristo mañiyuy lácu xkásat Dios xahuua lanca xliñlihueke, y caj xpálacata xliñlihueke xliñmápeksín çalimáxquiy liñlihueke laquí ni natalakspata chunacú natalatamay xliñhuak huantü anán.

Xlá quincalacxacanikón xliñhuak huantü xkalhiyáhu quintaláka-lhincán, y acalístán alh nac akapún y paçtutahuilachá nac xpekstácat xpumápeksín Dios.

Xkahuasa Dios atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná ángeles

⁴Amá Xkahuasa Dios mákat laça çakapulaniñt ángeles porque amá liñlihueke huantü maçquícalh atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná huantü çamaxquicanñt ángeles.

⁵Porque laça xliñhuak minkoni-tanchá quilhtamacú Dios neçxnicú huánilh çatun ángel:

Huix Quinkahuasa y aquit mintlat,
porque lançhú chuna çliñmáxuyán,

Y neçxnicú chiné liñchuhuñnalh çatun ángel:

Aquit xtlat nacuan,

y xlá Quinkahuasa nalixtaxtuy.
⁶Pero acxní xlá macámilh xmanhuá
 amá chaxtum xapuxcu xkahuasa
 chiné huá:

Xlihuak ángeles huantí tata-
 lamánalh Dios nac akapún
 catalakachixcúhuilh.

⁷Y xlacatacán ángeles chiné çali-
 chuhuínalh Dios:

Dios çalimaxtuy xángeles cumu
 la ún,
 y xlaescujnín çalimaxtuy cumu
 la lhcúyat.

⁸Pero xlá chiné lichuhuínán
 Xkahuasa:

Huix lanca talipahu Dios, tamá
 milimapeksín neçxnicú
 catiláksputli,
 porque huantu akstítum pímpat
 mapeksinana.

⁹Cumu huix lakmakaníta huantu
 lixcájnit y matlantíníta nama-
 kantaxtiya huantu akstítum,
 mintlat Dios limaxtunítán cumu
 la xapuchiná
 huantí atzinú tlan y lipaxúhu
 namapeksinán
 ni xachuná xamakapitzín huantí
 na tamapeksinán.

¹⁰Xahuachí nac aktum salmo chiné
 lichuhuínancán:

Huix Quimpuchinacán, hasta
 lata xamakán quilhtamacú
 malacatzuquiníta xlihuak
 caquilhtamacú y lata túcu
 anán;
 y mimacán man litlahuaníta
 akapún.

¹¹Xlihuak umá huantu malacatzu-
 quiníta namín quilhtamacú
 huak nalakspuparay,
 pero canexnicahuá quilhta-
 macú lápat nahuán.

Putum ámaj laksputa cumu
 la mactum lhákat huantu
 lakuán y niaj tlan;
¹²huix pímpat kapsa xtachuná
 cumu la mactum lhákat,
 y nalakpalíya xtachuná cumu la
 a calitalakxtunumpi milhákat.
 Pero huix chunatiyá lápat
 nahuán,
 porque milatámat neçxnicú
 laksputa.

¹³Xahuachí Dios nìpara maktum
 xuánilh çatum ángel:

Caquimpaxtutahuila uú nac
 quimpekstácat,
 hasta caní naccamakatlajakoy
 xlihuak huantí tasitziñiyán
 laqui huak
 natalakachixcuhuiyán.

¹⁴Porque xlihuak amaqolh ángeles
 huantí tascujnimánalh Dios huak
 caj espíritus y ni tasiyuy, çamaca-
 mincán uú laqui natamaktakalha
 xlihuak amaqolh huantí Dios
 çalacsacniç nacçalakmaxtuniy
 xlistacnicán.

**Nítú tilakmakanáhu amá laktáxtut
 huantu quincamaxquicanán**

2 Cumu xliçana Dios chuná
 lichuhuínanít Xkahuasa pus
 quincaminíñiyán luu cuentaj natla-
 huayáhu amá xasasti xtamacatzinín
 huantu aya quincalimakahchuhuini-
 canítán laqui nítu tichipayáhu túnuj
 tiji. ²Amá xlimapeksín Dios huantu
 xlá ticamáxquilh ángeles y ángeles
 ticamáxquilh xalakmakán quilta-
 lakapasnicán, xliçana pi xkalhiy
 lanca litlihueke xahua limapeksín; y
 xlihuak cristianos huantí caj xman
 chuná takalhakaxmatmákalh y tatlá-
 hualh talakalhín, pero xlacán chuná

camapatinícalh lãta lãcu xcamininiy natakoxonún. ³Huá xpalacata aquit ccañihuaniyán: ¿apoco lacpuhua-nátit pi ni caquinticamapatinín para caj xman chuná nalakmakanáhu xtalakalhamanín Dios xahua amá laktáxtut huantü xlá quincamax-quiputunán? Porque pulh huá Quimpuchinacán lichuhuinanit ée xasasti tamacatzinín huantü mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huanti takalhakáxmatli tancs tamalúokli pi xliçana chuná xlá tilichuhuinalh laqui na nacañajlayáhu. ⁴Xahuachí Dios man lacatancs maluloknit pi xliçana porque lhuhua lalanca liçácnit tascújut huantü xlá quincalimãlahuaniñítan, y ucxilhnítáhu hasta huantü neçxnicú a xucxilháhu, y caj xliñihueke Espíritu Santo huantü xlá chuná lacpúhua quincamaxquín xliçana pi lhuhua huantü quincamatlahuiniñítan lacuán tascújut.

**Jesucristo liñaxtuy
xapuxcu quintalacán**

⁵Dios niñtu camacuentajlinit ángeles xlacata huatunín natamak-mapeksinán nac amá xacalipáxúhu pulataman antaní amanáhu chanáhu, huantü lançhú aquit ccañitachuhuinanán. ⁶Xliçana pi niçhuná, porque lacatum nac likalh-tahuaka Dios timalacpuhuáñilh çatatum xlacscujni pi chiné catzokli:

Lanca talipahu Dios, ¿túcu
xkásat cristiano lãcu liñaca-
pastaca y lakalhamana?
¿Túcu liucxilha çatatum chixcú,
lãcu akatiyuj liñaya xlacata pi
niñtu naakspulay?

⁷Maçqui xliçana pi ni maças
quilhtamacú xapulh ni xca-

maxquiniãta cristianos
liñihueke xahua liñapeksín
cumu la takalhiy ángeles,
pero acalístan camaxqui lanca
liçácnit y talipahu çalimaxtu.
⁸Xlihuak huantü anán huak
huá camacuentajli laqui huá
nacamapeksiy xlihuak huantü
anán.

Cumu Dios lacatancs huanit pi huak huá camacuentajli y nacama-peksiy xlihuak huantü anán, antá lacatancs huamputún pi niçpara pulactum anán huantü xlacán ni tamapeksiy; pero aquinín stalanca ucxilháhu pi ni xlihuak huantü anán takalhakaxmata xliñapeksincán cristianos. ⁹Pero ucxilháhu Jesús huanti ni luu maças quilhtamacú Dios liñaxtulh niñtu xkalhiy xliñihueke cumu la takalhiy ángeles y xlá tlan tláhualh tamacamástalh nac çalinín caj quimpalacatacán porque xcatziy pi huá Dios chuná xliñalchcahuiliniñt namakantaxtiy, porque xlá xliçana quincapaxquiyán. Y caj xpalacata amá tapatín huantü Jesús patilh acxni maknícalh, lançhú aya kalhiy xatlán xpütáhuilh nac akapún laqui canexnicahuá nalakachixcuhuicán y nacacñinanicán.

¹⁰Amá Quintlaticán Dios huanti xlá xlihuak huantü anán nac çaquilhtamacú porque huá tlahuanit y huak taanán porque chuná lacasquín, xlá lacasquín pi xlihuak xcamanán catakáhlilh amá laktáxtut y tapaxuhuan huantü xlá malacnuy. Huá xpalacata liñák-xteklí Quimçakaputaxtinacán Jesucristo pi capátilh xlihuak huantü xlacán xlipatícán xuanit y

chuná çalımaakstıtumilıkołh chuná cumu lá lacasquín Dios. ¹¹Pus xlıhuak cristianos huantı çama-lacatzuhıcanıt nac xlatatın Dios chuná cumu la tı çamalacatzuhıñıt nac xlatatın Dios acxtum takalhıy çatım xtlaticán huantı huilachá nac akapún. Huá xpıalacata Jesús Xkahuasa Dios nıpara tzinú çalıma-xanán cristianos çahuaniy xnatalán. ¹²Porque lacatum nac lıkalhtahuaka chiné huan:

Aquit naclıchuhuınán nac xlak-stıpancán quınatalán,
y nac xlakstıpancán huantı talıpahuanán lipaxúhu nacquilhtlıniyán.

¹³Lacatumlıtım chiné huan:

Ankahlıná aquit caj xman huá clıpahúan.

Y lacatum huamparay:

Umactum cuılánáhu, aquit xahua xcamanán Dios huantı xlá quımacamaqxıñıt.

¹⁴Cumu la stalanca catziyáhu pı xlıhuak cristianos huantı laı-lakapasa pulactumá takalhıy xkalhnicán xahua xlıhuacán, pus Jesús lıtáxtulh quilıtalakapasnicán porque xlá na xkalhıy xkalhni xahua xmacni chuná cumu la aquinín kalhiyáhu, laquı tlan nalı-makatlajay caj xpıalacata xlinın áma xpuchiná çalıñın huantı xkalhıy lıtıhueke y tlan xmaknınán pero nıtıcu átonu sinoque huá akska-huinı. ¹⁵Pus chú aya çalakmáxtunıt xlıhuak amakołh cristianos huantı xlıhuak xlatamácán xtapeçuanıy lının y ankahlıná xtlamánalh cumu la xtachın porque nıpara çatım tícu laktaxtıy nı naniy.

¹⁶Xáhuachı Cristo nı huá lakminıt

xlacata nacalakmáxtuy ángeles, sinoque huá minıt çalakmáxtuy amakołh huantı xlıtalakapasni xamakán kołutzın Abraham. ¹⁷Y cumu chuná xlılacılcımacamin-canıt xafuerza xuanıt pı naçhuná nakalhıy xmacni cumu la takalhıy xnatalán xalac çaquılhtamacú y laquı tlan nalıtaxtıy lanca talı-páhu xapuxcu cura huantı tlan xtapuhuán nahuán, laquı tlan nacalacxacaniy xlıhuak xtalakalhıncán cristianos acxni nalılakachıx-cuhuınán huantı nacapıalacaxokonún nac xlatatın Dios. ¹⁸Cumu xlá na lhıhua huantı patıñıt, catziy pı ankahlıná tzaksanán akskahuinı pus quilıcatzıtcán pı nacamaktayay xlıhuak amakołh cristianos huantı çasakalıma juerza çamatlahıputún talakalhın akskahuinı.

Jesús tlak talıpáhu nı xachuná xamakán kołutzın Moisés

3 Natálán, huixinın huantı tapeksıniyátıt Dios xlıçana pı huá man çalacsacnıtán laquı Mımpuchınacán natlahuayátıt, pus tancs cacatzıtıt y calımaxtıtıt Cristo Jesús cumu la lanca talıpáhu xapuxcu cura huantı quıncapalacachuhuınanán nac xlatatın Dios huantı aquinın akstıtım lipahuanáhu. ²Jesús luu talıpáhu lıtáxtulh nac xlatatın Dios porque luu akstıtım makantáxtılh huantı Dios xlımıpeksınıt y huá lılakayá-hualh eé xtascújut, chuná cumu la xamakán quilhtamacú Moisés lıhuana makantáxtılh laıta lácu xlımıpeskıñıt Dios nacapıxculén xcamanán. ³Pero Jesús atzınú tlak talıpáhu nı xachuná Moisés, xta-

chuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huantí tlahuay aktum chiqui xlá mininiy nalimāxtucán tlak talipahu y nacacñinanicán ni xachuná chiqui huantu tláhuah.

⁴Dios xlimāxtuy amaqlh xalakmakán israelitas cumu lá xchic, pero lātachá nīcu tayánalh chiqui juerza huí chātum chixcú huantí tlahuanit, pero milicatzićán pi huá Dios çatlahuanit xlihuak huantu anán.

⁵Moisés litáxtulh chātum tasacua huantí tancs xlimāsiyut xuanit xtalacapaścacni Dios, xlá akstītum maćantáxtiľh y kalhakaxmatnīnalh huantu xlimapeksicanit natlahuay xtascújut.

⁶Pero Cristo ni tasacua sinoque huá xkahuasa huantí xpuchiná chiqui, xlá tlak tancs nacuentajtlahuay xlihuak huantu tanúma nac xchic Dios, amá chiqui aquinín litaxtuyáhu para chunatiyá akstītum lipahuanáhu, ya tapaxuhuán kalhkalhima-náhu porque stalanca catziyáhu pi namaklhtinánáhu huantu quincamaľacnunicanítán.

Necxnicú catimájaxalh Dios xlistacnicán huantí mapalhiy xnacujcán y takalhakaxmatmakán

⁷Nac likalhtahuaka tatzoktahui-
lanit pi Espíritu Santo chiné huá:
Para huixinín xlicana kaxpat-
putunátit huantu ľanchú umá
quilhtamacú ćahuanimán Dios,

⁸pus ni camapalhítit minacujcán
y ni caj cakalhakaxpatma-
kántit wantu ćawanimán
cumu la amaqlh
militalakapasnicán caj taka-
lhakaxmatmákalh y tzúculh
tatalalacataquiy Dios

acxni xtalapulay nac desierto.

⁹Amaqlh xalakmakán milita-
lakapasnicán lhuhua huantu
quintalitzaksachá para xli-
ćana ckalhiy lanca litlihueke,
y hasta quintalacataquilh
masqui aya xľema xlitipuxam
ćata ľata aquit xaccatalapulay,
y lhuhua laľanca
licacñit quintascújut
xaccalimāľacahuāninít.

¹⁰Huá xpalacata quintalimakasí-
tzilh amaqlh cristianos,
y chiné cuá: “Xlicana pi luu
xaaktzankán y akatiyuj talilay
xnacujcán,
porque lacmín lacán talamá-
nalh y ni talactlahuamputún
nac xatlán tiji huantu
ćamāsiyuninít.”

¹¹Caj xpalacata quintasićzi tancs
cuá
pi necxnicú catitatanuchá nac
amá lipaxúhu pulatamañ
antanícu xacámaj ćamājaxay.

¹²Natalán, luu cuentaj catla-
huátit ni para chātum lá huixinín
timapalhiyátit minacujcán y ni
nalipahuanátit, xahuachí nec-
xnicú titalakamakatliniyátit Dios
huantí canecxnica huá lama xas-
tacná.

¹³Huata quincamininiyán
pi ankalhina ćamaćakpuhuan-
tiya-
nľhu ćali ćali ľihuán kalhiyáhućú
“umá quilhtamacú” huantu ľichu-
huinán Dios nac likalhtahuaka ľaqu
nići nalitaakskahuitamay xtalaka-
lhín y natzucuy lacataquinán xnacú.

¹⁴Para lacasquináhu pi ankalhina
natalatamayáhu Cristo quincā-
mininiyán pi chunatiyá akstītum
nalipahuanáhu hasta ľataćhá nin-
ćocxni nalakćhanáhu chuná cumu

la akstítum lipahuáhu acxní huacu quincalimakahchuhuñicán.

¹⁵Porque nac likalhtahuaka chiné huan:

Para huixinín xlicana kalhipu-
tunátit huantü lanchú umá
quilhtamacú çamalacnū-
nimán Dios,
pus nī camapalhítit minacujcán
y nī caj cakalhaxapatma-
kántit huantü çalimapeksiyán,
cumu la amakolh
militalakapasnicán caj taka-
lhakaxmatmákah y tzúculh
tatalalacataquiy Dios.

¹⁶Pero calacapaštáctit, ítícu cahuá amakolh cristianos huantü caj takal-
hakaxmatmákah Dios acxní xlá
man çaxakátlihl? Pus huá amakolh
xalakmakán quilitalakapasnicán
huantü çatamacxtuchá Moisés nac
Egipto. ¹⁷Xlihuak tipuxam çata la-
ta xçatalapulay, ankalhiná tamaka-
sítzilh Dios porque nī xtakaxmata,
huá xpalacata xlihuak amakolh
huantü tatláhualh talakalhín Dios
çalimáxtekli pī catánihl nac
desierto. ¹⁸¿Xatícu cahuá huantü
Dios tancs çahuánihl pī neçxnicú
catitanuçhá nac amá xasasti pula-
tamán antanícu xámaj çamajaxay?
Pus huatunín amakolh judíos huantü
takalhakaxmatmákah nac desierto.

¹⁹Xlicana pī aquinín judíos
huantü lanchú lamanáhu quincal-
imacuaniyán huantü taakspúlalh
xalakmakán quilitalakapasnicán
porque neçxnicú tatanuçhá anta-
nícícu xçamalacnūný Dios porque
nī akstítum taçanájlalh huantü
çahuánihl.

4 Cumu la amakolh lakmakán
quilitalakapasnicán, aquinín

na quincamalacnūnimán aktum
lipaxúhu pulatamán antanícu
tlan natajaxa quilistacnicán, huá
xpalacata cçalihuaniyán pī lihuán
kalhiyahucú amá tamalacnún
huantü quincamaxquicanán xlacata
pī natanuyacháhu antanícu Dios
quincamajaxaputunán, xlicana pī
luu cuentaj quilítlahuacán quila-
tamacán, chicá xamaktum tícu la
huixinín nīlay catitanuçhá. ²Amá
lipaxúhu latámat huantü xlacán
ticamalacnūnicalh pī nacamax-
quicán, na huatiyá huantü lanchú
aquinín quincamalacnūnicanítán,
pero xlacán nítü çalimacuanihl
huantü xçamalacnūnicanít porque
nī talipáhualh huantü xtakaxmatnít.
³Pero aquinín huantü aya lipahuani-
táhu xlicana pī natanuyacháhu nac
amá lipaxúhu pulatamán antanícu
xlá quincamajaxaputunán porque
chiné huan:

Caj xpalacata quintasítzi tancs cuá
pī neçxnicú catitanuçhá nac
amá lipaxúhu pulatamán
antanícu xacámaj çamajaxay.

Caj xpalacata huantü huá Dios tancs
xlimaçatzinínama pī xlá ankalhiná
jaxma, porque hasta la ta timalaca-
tzúquihl çaquilhtamacú xliaktujún
quilhtamacú xlá tlahuakolh xta-
scújut. ⁴Pus nac likalhtahuaka chiné
tatzoknít xpalacata amá quilhtamacú:

Acxní Dios tlahuakolh xtascújut
xliaktujún quilhtamacú jaxli.

⁵Y lacatum antanícu çalichuhuñán
quilitalakapasnicán huantü caj xta-
lapulay nac desierto antiyá litum
chiné huamparay:

Neçxnicú catitanuçhá nac amá
lipaxúhu pulatamán antanícu
xacámaj çamajaxay.

⁶Pero lhuhuacú tzankay huanti natatanuyachá nac amá xacalipaxúhu pulataman antanícu Dios nacamajaxay xlistacnicán porque xlá chuná lacasquín; cumu huatunín xalakmakán quilitalakapasnicán huanti luu pulh ticalimakalhchuhuinícalh lácu natalipahuán amá xtachuhuín Dios laqui tlan natalakmaxtuy xlistacnicán, pero neçxnicú tatanuchá porque caj takalhakaxmatmákalh huantu ticamalacnunicanchá. ⁷Pero cumu Dios lacasquín pi masqui catuhua quilhtamacú cristianos tlan natatanuyachá nac amá pulataman antanícu naquincamajaxayán, huá xpalacata lhuhuatá çata acalístán chuná macatzinínalh acxni malacpuhuanílh rey David pi chiné catzokpá amá tachuhuín huantu aya xçahuaninít makán quilhtamacú.

Para huixinín xlicana kalhiputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú çamalacnunicanímán Dios,
pus ni camapalhítit minacujcán y ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu calimapeksiyán.

⁸Para amá xamakán quilhtamacú Josué xticatatanuchá nac amá xacalipaxúhu pulataman huantu xçamalacnunicanít quilitalakapasnicán pi antá nacamajaxacán xlicana pi Dios niaj xtilichuhuinílh atúnuy quilhtamacú. ⁹Huá xpalacata cçalihuaniyán pi xlicana huí pulactum xacalipaxúhu pulataman antanícu natajasa amakolh cristianos huanti talipahuán Dios. ¹⁰Porque xlihuak amakolh cristianos huanti tatanuyachá antanícu

Dios çamajaxay xlicana pi lijaxkoy xlihuak huantu xkalhiy xtascújut, chuná cumu la Dios jaxli xliaktujún quilhtamacú acxni tlahuakolh xtascújut. ¹¹Por eso cçalihuaniyán pi luu juerza catlahuanítit laqui tlan xlihuak aquinín natanuyacháhu antanícu Dios quincamajaxaputunán, laqui niti akatiyuj natalay y natamacastalaputún amakolh huanti ni talipahuálh huantu Dios ticamalacnünilh y ni tatanuchá.

¹²Porque tamá xtachuhuín Dios xlicana pi xastacná y kalhiy lanca litlihueke ni xachuná aktum espada huantu lacatiyú kalhiy xlistacaca, porque xlá lalihuán tilakpacha quilistacnicán xahua quiespiritucán, y hasta çan nac xtalacapistacni huantu kalhiy çatum cristiano y huak catziy túcu huí nac xnacú. ¹³Xlihuak huantu Dios malacatzuquinít nilay tatzekniy, porque xlá huak çalakapasa huantu anán; pus huak çalakuán masiyunicanít amá huanti naquincatatlahuayán taxokón.

Jesús litaxtuy lanca talipahu xapuxcu cura

¹⁴Natalán, neçxnicú timakxtekyahuayáhu umá huantu aya tzucunítáhu lipahuanáhu, porque Jesús huanti Xkahuasa Dios litaxtulh lanca talipahu xapuxcu cura, tanuchá nac akapún laqui naquincapalacachuhuinán nac xlatatín Dios. ¹⁵Porque tamá xapuxcu quincurajcán tlan naquincalalahamanán, xlá stalanca catziy pi aquinín ni kalhiyáhu litlihueke; cumu xlá na chixcú chixcuhuílalh catziy lácu sakalícán quimacnicán

matlahuiputuncán talakalhín, pero masqui xlá sakalícalh nec-xnicú tláhualh talakalhín. ¹⁶Pus niaj akatiyuj caláhu huata cha-paxuhuaṇa calaktalacatzuhuíhu laquí nakalhtahuakaniyáhu Quintlaticán Dios huantí luu tlan quincacatzaniyán, quincapaxquiyán, quincapapatiniyán, xahuachí xlá naquincamaktayayán acxni tatlajimanáhu nahuán.

5 Cumu la huixinín catziyátit, laṭa xliłhuhua cristianos lacsaca Dios çatum chixcú huantí nalimastuy xapuxcu cura huantí nacapalacachuhuínán cristianos nac xlatatín Dios y camakniy takalhín huantú lilakachixcuhucán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos. ²Y cumu çatum xapuxcu cura ṇa chixcú cumu la aquinín xlá stalanca catziy porque maklhcatziy nac xmacni lácu quimacnicán tlahuaputún talakalhín; pus xlá tlan nacatapatiy xamakapitzín xtacristianos huantí taaktzankatayanit y ni tacatziy para talakalhín huantú tatlahuamánalh. ³Y cumu xlá ṇa maklhcatziy taxlajuaniñit nac xmacni xlasquinca nalilakatayaninán xliłakachixcuhuín caj xpalacata xtalakalhín, xahua xpalacata xtalakalhincán xamakapitzín cristianos. ⁴Xliçana pi ni para çatum chixcú man lacsaca xlatata lanca xapuxcu cura nahuán, sinoque huá Dios man lilacsaca eé tascújut chuná cumu la xamakán quilhtamacú tililacsachá amá xapulh xapuxcu cura xuanicán Aarón. ⁵Pus načhuná chú quitaxtuninít Cristo porque xlá ni huá man sacstu lacásquilh nalitapulhcay

talipahu xapuxcu cura, sinoque huá Dios lacásquilh pi nalakatayay eé tascújut, porque Dios chiné tihuánilh:

Huix quinkahuasa
porque lanchú chuná climaxtunitán.

⁶Y antiyalitúm nac likalhtahuaka chiné huamparay:

Huix tamá lanca talipahu
xapuxcu cura,
xtachuná cumu la tilitáxtulh xamakán quilhtamacú
Melquisedec.

⁷Acxni Cristo xlama uú nac caquilhtamacú xlá maklhuhua lakáxtajli y tásalh acxni xkalhtahuakaniy Dios porque stalanca xcatziy pi kalhiy lanca litlihueke laquí nalakmáxtuy nac çaliniñ; y cumu xlá huak xkalhakaxmatnit y makantáxtilh huantú Dios xlimapeksiniñ pus Dios ṇa kaxmátnilh xtachuhuín y maktáyalh. ⁸Masqui xliçana pi Cristo huá Xkahuasa Dios xlá matlantilh nakalhakaxmatninán huantú limapeksícalh, y huak pátilh huantú tlahuanícalh laquí tancs namakantaxtiy huantú xlimapeksinanit natlahuay. ⁹Y cumu tancs makantáxtilh xlihuak huantú Dios xlaclhçahuiliniñ entonces lanchú litaxtuy huantí xliçana tlan çalakmaxtuniy xlistacnicán cristianos huantí talipahuán y takalhakaxmata huantú xlá mañanit xlimapeksín, ¹⁰porque Dios aya limaxtuniñ lanca talipahu xapuxcu cura xtachuná cumu la amá xamakán talipahu Melquisedec.

Catalitáxtulh cumu la cristianos huantí aya tastackonit y takalhí tlan xtalacapañtacnicán

¹¹Lhuhua huantú aquit cçalima-kalhchuhuiniñiputunán xpalacata

huantü ccahuanimán pero ñilay maktum ccahuanikoyán porque huixinín ñilay pála akatak-sátit. ¹²Cumu huixinín makasá lãta kalhtahuakapátit lanchú aya çamininiyán xlitaxtútít cumu lã makalhtahuakenanín, pero chunacú tilacasquinátit lihuana cacamalacaputuncuhuñicántit túcu huaniputún amá huantü ñi luu xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luu xtachuná litaxtuyátit cumu lã lactzü lakskatán huantü caj xman leche tlan tahuay porque ñilay tatzakay huantü lacpalha tahuá. ¹³Y xlihuak amakolh huantü caj xman leche talihuayán ñi tastacmáñalh huata talitaxtuy cumu lã lactzü lakskatán huantü nipara tzinú taakataksa lácu lacasquín Dios natalatamay. ¹⁴Porque amá tahuá huantü çaxtlahuacán xlicana pi caj xman huá talihuayán huantü aya tastackonít, porque xlacán tacatziy huantü çamininiy y porque tacatziy huantü tlan xahua huantü ñitlán.

6 Huá xpalacata aquit cçalihuaniyán pi catuxçanítit y niaj huá luu caliaclatapátit amá xtachuhuín huantü luu pulh ticãlimakalhchuhuñicántit acxñi açu lipahuántit Cristo, huata calitaxtútít cumu lã cristianos huantü aya tastackonít y ñi talacasquín pi maklhuhua nacãlimakalhchuhuñicán huantü ñi tuhua talacapastacni laquï tlan nataakataksa. Ñi clacasquín pi ankalhín huá catilichuhuínáhu lácu luu nalipahuanáhu Cristo Jesús, lácu nalakmakanáhu amá huantü quincamalaktzankeyahuayán nac çalinín laquï tlan nalipahuanáhu huantü Dios quincamalacnuniyán.

²Niaj huá luu akatiyuj caliláhu lácu luu quilitaakmunutcán, o lácu luu nacãliacchipacán macán amakolh cristianos huantü açu talipahuamánalh Cristo, o lácu luu talacastacuanán ñin, o lácu caxaneçxnicahuá nacãmapatincán cristianos caj xpalacata huantü ñitlán tatitlahuanit. ³Huata aquit clacpuhuanit, para Dios lacasquín, nacãlimakalhchuhuñiyán tunu talacapastacni huantü ña luu milicatzicán y nacãmaakstítumiliyán nac milatamatcán.

⁴Porque amakolh cristianos huantü aya titamaklhtínalh xtaxkãket Dios, tamaklhçätzilh xlitlihueke nac xlatamatcán xahua amá tapaxuhuan huantü tamaklhçatziy acxñi talilamánalh Espiritu Santo, ⁵chuná cumu lã titalipaxúhua acxñi takãxmatli amá xtalulóktat xtachuhuín Dios y çapaxuhuaña xtaucxilhlacachamánalh amá lipaxúhu latãmat huantü Dios malacnuy naquincamaçxquiyán. ⁶Pero tamakolh huantü chuná xcãmalacnunicanit, para acalístán talakmãkalh y niaj talipáhuah, çapoco lacpuhuanátit pi tlan cahuá amaktum nacãmakãçanajlaparacán laquï chunatiyá natalipahuán Cristo? Xlicana pi niaj lay porque amakolh cristianos huantü maçqui tancs takaxmatñit huantü xtalulóktat pero talakmakán xlacán amaktum tapekextokohuacamañampã nac cruz Xkahuasa Dios y lipeçua tamãmaxanimánalh nac xlatatincán xlihuak cristianos. ⁷Xtachuná talitaxtuy cumu lã aktum púcuxtu tlan muntaputiyat huantü lihuana çuhuay amá xachúchut sïn huantü minachã nac

talhmán, y para chatum chanaá chan xlichánat y lhuhua lanánan xlicana pi Dios lipaxuhuay. ⁸Pero para tamá tíyat xman huá mapuhuy laclixcájnit lhtucún huantu niñi limacuán porque ni tamaclacasquín huanti tapuscujumánal, xlicana pi Dios ni lipaxuhuay tamá tíyat huata maktum pi lakmakán y mininiy nalalhcuyuhuilicán.

Akstitum calilatamáhu huantu ucxilhlacachánitáhu

⁹Natalán, masqui xlicana pi aquit chuná ccahuanimán pero stalanca ccatziy pi Dios calacsacnitán y akstitum lipimpátit milatamatcán laqui tlan nalakchopinátit milak-taxtutcán. ¹⁰Chuná ccahuaniyán porque Dios tlan catziy y xlá nec-xnicú catipatzánkálh xlihuak amá lacuán mintascujutcán huantu tlahuanítátit, chuná cumu la huixinín calakalhamanátit y capaxquiyátit xlihuak amakolh natalán huanti na talipahuán Quimpuchinacán, xahuachí chunatiyá camaktayapátit y caliscujpátit. ¹¹Pero clacasquín pi chunatiyá akstitum camakantaxtítit lacuán mintascujutcán chatunu chatunu hasta lata lácu naquítayay milatamatcán, laqui chuná tlan nakantaxtuy huantu kalhkalhíhuilátit. ¹²Aquinín ni clacasquináhu xalalchquititni nahuanátit huata cascújtit y cacamacastalátit lata lácu taticujnit amakolh cristianos huanti akstitum talipahuán Cristo, y caj xpalacata xtacanjlatcán chú tlan taamánal tamaklhtínán amá lak-táxtut huantu ticamalacnúnicalh.

¹³Amá makán quilhtamacú acxni Dios timalacnúnilh Abraham pi huí

huantu xámaj maxquiy xtacuhuiní man liquílhalh pi namakantaxtiy, huá chuná litláhualh porque niñi anán atunu Dios huanti tlak talipahu laqui huá naliquilhán sinoque caj xman huá sacstu lama xastacná Dios. ¹⁴Y chiné huánilh: “Xlicana pi aquit nacsiculanatlahuayán y nacmalhuhuiníyán militalakapasni huanti acalístán natalacachín.”

¹⁵Abraham lipaxúhu xkalhkalhíma hasta acxni lákchalh quilhtamacú lata maklhtínal xlihuak huantu Dios xmalacnúninít namaxquiy.

¹⁶Acxni chatum chixcú huántu litayay namakantaxtiy, xlicana pi huá liquilhán huanti atzinú tlak talipahu ni xachuná cumu la xlá, y huanti liquilhán Dios xlacata namakantaxtiy huantu litayay xlicana pi ni caj liaksaninama. ¹⁷Dios stalanca xcamasiyuniputún huanti xcalacsacnit pi huak namakantaxtiy huantu xlá xcamalacnúninít y nipara pulactum caj chunatá xámaj lakpaliy, y laqui nacalimulokniy pus man xtacuhuiní liquílhalh pi namakantaxtiy. ¹⁸Xlicana pi Dios niñay catilakpálih huantu aya litayanit pi namakantaxtiy porque Dios ni aksanínán, y xlihuak aquinín huanti ankalhíná putzamanáhu pi huá naquincamaktayayán kalhíyáhu lanca tapaxuhuán porque ankalhíná kalhkalhímanáhu naquincamaxquiyán huantu quinçamalacnúninítán. ¹⁹Amá tapaxuhuán huantu kalhíyáhu xpalacata Cristo akstitum huilínit quilístacnicán xtachuná cumu la amá tasíhu huantu chipaxnicán tzinca ancla xla licán y lichíhuilicán barco laqui lacatum natahuilay y ni natalacxija,

y amá tasíhu antá tancs minítanchá nac akapún antanícu huilachá Dios, ²⁰ antanícu lactanunítanchá Cristo acxní chalh nac akapún laqui aquinín nā tlan namín quilhtamacú nachañahu, pero xlá tlan naquincapalacachuhuinanachán nac xlatatín Dios porque limaxtucanít lanca talipahu xapuxcu cura cumu la xamakán Melquisedec.

Jesús xtachuná litaxtuy cumu la amá xamakán cura Melquisedec

7 Nac likalhtahuaka lichuhuínán pī xamakán quilhtamacú tamá kolutzín Melquisedec rey xuanít xalac Salem, y Dios huantí lanca xlatatzúcut lilácsacli laqui huá talipahu cura nahuán huantí nalakachixcuhuy. Y amá quilhtamacú acxní Abraham xquítaspitma nac guerra antanícu camakatljakolh lactalipahu reyes Melquisedec alh paxtoka y acxní lákchalh siculanatlahualh. ²Y cumu chuná xlitláhuat xuanít natlahuay xlacata namaxquiy cura acatzunín huantú xkalhiy, Abraham máxquilh acatzunín huantú xlá xcaquimaktlajaniť xenemigos nac guerra. Tamá tacuhiiní Melquisedec pulactiy huantú huaniputún, xapulh huamputún “rey huantí tlan catziy”, y xlipulactiy cumu xlá rey xuanít nac Salem, Salem huamputún “lipaxúhu latámat”, y laťa xliputum chiné huamputún: “rey huantí mastay lipaxúhu latámat”. ³Nac likalhtahuaka nī huan para tícu xtlat xahua xtzí tamá makán Melquisedec, nā nīpara catzicán tícu xlitlakapasni o nícu xquilhtzúcut; nā nīticu catziy acxní lacachinít, pī chunalítum

acxní nīlh nīticu catziy. Tamá Melquisedec quilhtaxtunítanchi cumu la xaliucxilhtiyán lácu kalhiy xlatámat amá Jesús huantí Xkahuasa Dios, porque xlá ankalhíná lámaj nahuán canexnicahuá quilhtamacú cumu la lanca talipahu xapuxcu cura nac xlatatín Dios.

⁴Pus milicatziťcán pī luu talipahu cura xuanít Melquisedec porque hasta amá xamakán quilhtalakapasnicán Abraham máxquilh acatzunín huantú xlá xcaquimaktlajaniť xenemigos nac guerra. ⁵Nac amá libro antanícu tatzoktahuilanít xlimapeksín Moisés huan pī xlihuak amakolh xlitalakapasnicán xamakán Leví huantí xtaamánal talakatayay xtascújut cura, xlacán xliatájtícán xuanít laqui nacamaxquicán acatzunín huantú takalhiy xamakapitzín cristianos, masqui xlicana pī acxtum huak xlaľilakapasa porque nā huá xcamalacatzuquiniťanchá xamakán kolutzín Abraham. ⁶Pero masqui Melquisedec nī xlitlakapasni xuanít Leví Melquisedec juerza matájlil Abraham, y xlá máxquilh acatzunín huantú xquiltlajaniť, y acalístán Melquisedec siculanatlahualh Abraham huantí Dios aya xmalacnūniniť pī huintú xámaj maxquiy. ⁷Y stalanca litasiyuy pī Melquisedec luu talipahu xuanít, porque huantí siculanatlahuanán atzinú tlak talipahu nī xachuná huantí siculanatlahuacán. ⁸Lá calacchú quilhtamacú nac xpulatamancán judíos amakolh cura huantí tasquiniy acatzunín huantú takalhiy xamakapitzín cristianos xlacán nā caj catíhuā cristianos huantí nā

taniy cumu la xamakapitzín; pero nac likalhtahuaka lichuhuínancán Melquisedec cumu la chatum cura huanti lamajcú xastacná. ⁹Tlan nahuanáhu xpalacata Abraham pi acxni xlá máxquilh Melquisedec acatzunín huantu xquiltlajaniit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónulh xpalacata Leví y xlihuak xlitlakapasni huanti na acalístán xtaamánalh tascuja cumu la cura, y na xliमतājīnancán xtahuanit laqui judíos natamáxquiy acatzunín huantu takalhiy. ¹⁰Masqui xliçana pi acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham niá xtalacachín xcamanán, pero aya xcalilama nac xlatámat porque huak xcamanán xtaamánalh tahuán.

¹¹Amakolh cristianos israelitas huanti Dios xcalacsacniit xlá camakalhchuhuínilh xliмаpeksín huantu ticamáxquilh amakolh cura cañuanicán levitas huanti xamakán xcamałacatzuquiniitanchá Aarón; cumu para amakolh cura caj xpalacata xtascujutcán tlan xticamáxquilh laktáxtut xlihuak amakolh cristianos huanti xtaмаkantaxtīmānalh huantu huan nac liмаpeksín, entonces Dios niaj xtimalácnulh xtilácsacli achatum lanca talipáhu xapuxcu cura huanti canexnicahuá xámaj latamay cumu la Melquisedec, y ni lácsacli chatum xlitlakapasni Aarón huanti niy cumu la catihua chixcú. ¹²Pero para chuná lakpalicán xpalacata tunu ti xlacsácalh natlahuay xtascújut xapuxcu cura y niaj huá xlitlakapasni Leví huanti natlahuay, pus na luu xlacasquinca nalakpalicán liмаpeksín

porque ni chuná huan. ¹³Y huá Quimpuchinacán, huanti xpalacata lichuhuínancán eé takalhchuhuín nac likalhtahuaka, xliçana pi xlá antá maktapeksiy xatúnul pulactu huanti camalacatzuquiniit, y antá nac xlakstipancán amakolh cristianos nipara chatum cura a taxtuyachá. ¹⁴Porque xlihuak catzicán pi Quimpuchinacán Jesús xamakán quilhtamacú huá xmalacatzuquiniitanchá amá kolutzín Judá, pero Moisés niyu calichuhuinilh xlitlakapasni Judá acxni xlá tzokli nac xliмаpeksín xaticu natas-cuja cumu la cura nac xlacatín Dios.

¹⁵Xliçana taluloka pi chuná la cañuanimán, porque Dios lácsacli chatum xapuxcu cura huanti nalakachixcuhuiy xtachuná cumu la xamakán quilhtamacú tilacsacchá Melquisedec. ¹⁶Porque xlá ni titáxtulh xapuxcu cura caj cumu aya xlichuhuínancanit nac xliмаpeksín Moisés tícu xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli Dios porque xlá kalhiy lanca litlihueke y lámaj nahuán laçachá nincoçxni quilhtamacú. ¹⁷Porque maktum quilhtamacú Dios chiné lichuhuínalh:

Huix cliмаxtuyán lanca talipáhu xapúxcu cura huanti natalamay canexnicahuá quilhtamacú chuná cumu la ctilimáxtulh Melquisedec.

¹⁸Antá litaluloka pi huantu xuí xapulh liмаpeksín, lanchú niaj tu limacuán porque xlá ni xkalhiy litlihueke xlacata nalakpaliy quinta-yatcán cristianos laqui natatayaniy nac xlatamatcán, ¹⁹xahuachí nitucu

çamaakstítumilínihl xtalacapas-tacnicán cristianos. Pero lançhú tlan paxuhuana ucxilhlacachánáhu huantü quincamañacnunicanítan porque chú kalhiyáhu çatüm huantü quincapalacachuhuinanán nac xlatatín Dios laquí lipaxúhu namalacatzuhuiyáhu y niaj napecuaniyáhu.

²⁰Chuná tancs taluloka porque acxni Dios lácsacl pi nalimáxtuy umá tunu xapuxcu cura mismo xtacuhuiní man liquíhalh pi namakantaxtiy huantü xmalacnünima, pero acxni çalimáxtulh cura xamakapitzín niñu liquilhanit xtacuhuiní porque ní xkalhiy huantü nacamañacnuniy. ²¹Pero acxni lilhçacalh pi Quimpuchinacán Jesús xapuxcu cura nalitaxtuy xlicana pi man nac xtacuhuiní Dios liquíhalh, porque likalhtahuaka lacatum chiné huan:

Nac xtacuhuiní Quintlaticán Dios man liquilhanit pi huñtú ámaj makantaxtiy y nichunatá tatitamáxktekli huantü mañacnünit.

Pus chiné huánihl: “Huix pímpat litaxtuya lanca talipahu xapuxcu cura canecnicahua quilhtamacú.”

²²Pus huanchú Jesús quincamañacziñiyán pi huá umá atzinú xatlán talacaxlán huantü quincamañacnunicán ni xachuná huantü Dios pulh ticatatláhuah makán quilhtamacú judíos. ²³Amakolh cura huantü xapulh xtascujmánalh nac xlakstipancán judíos luu clhuhuacán xtahuanit, huá xtalitalhuhuñit porque cumu ni xliankalhina xtalalhij xlatamatcán niñlay xtalij-

makapalay nac xtascujutcán. ²⁴Pero cumu Jesús niaj neçxnicú catínihl pus amá xtascújut huantü lakáya cumu la xapuxcu cura neçxnicú catilakpálih xlacata tunu huantü xapuxcu cura nahuán. ²⁵Huá xpalacata maktum çalilakmáxtuy huantü talipahuán y tlan çamalacatzuhuiy nac xlatatín Dios, porque Cristo canecnicahua quilhtamacú lama xastacná laquí nacapalacachuhuinanán cristianos nac xlatatín Dios.

²⁶Xlicana pi aquinín xmaclacacquináhu çatüm lanca talipahu xapuxcu cura cumu la Jesús huantü naquincamaktayayán, porque xlá tlan catziy, neçxnicú tlahuanit huantü niñlán, xlá neçxnicú çatayay huantü tatlahuay talakalhín, y nac akapún limáxtucanit cumu la ti atzinú tlak talipahu ni xachuná xlihuak huantü antá tahuilánalh.

²⁷Xlá nichuná lakachixcuhuinán cumu la xamakapitzín xanapuxcun cura porque xlacán çali çali tamakniy lactzu takalhín huantü xtalilakachixcuhuinán, pulh xlacán tamakniy huantü xtalilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán, y acalístán talilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán xlihuak cristianos. Pero Jesús caj xman maktum lilakatayaninálh xliłakachixcuhuin acxni tamacamástalh y niñh caj quimpalacatacán, huá xlá xokónulh xpalacata quintałakalhincán, y huantü tlahuanit ankalhina limacuumaj nahuán.

²⁸Nac xlimapeksín Moisés huan xlacata pi nacalimáxtucán makapitzín lacchixcuhuin cumu la xanapuxcun cura maşqui xlicana pi tamakolh lacchixcuhuin neçxnicú akstítum

talamánalh. Pero huantü aca-
listán Dios malácnulh acxnī aya
xuijá xliṃapeksín Moisés xliçana
pī canēxcnicahuá quilhtamacú
akstítum lama y niṭu tlahuanīt
tuncán talákalhín, porque huá man
malácnulh xkahuasa laquī nali-
taxtuy lanca talipahu xapuxcu
cura y canēxcnicahuá quilhtamacú
akstítum namaḡantaxtiy xtascújut.

**Jesús huilachá nac akapún
cumu la xapuxcu cura**

8 Xliḡhuak huantü liçuhuñani-
táhu atzinú luu xlcasquinca
naquincalimacuaniyán porque
catziyáhu pī tamá Jesús huanti
liṭaxtunīt lanca talipahu xapuxcu
cura xliçana pī lanca xlacatzúcut
porque xlá tahuilanītanhá nac
xpekstácat xpumapeksín Dios nac
akapún, ²y antá scujma cumu la
xapuxcu cura lakachixcuhuñán nac
amá pusiculan huantü man tla-
huanīt Dios y nēxcnicú catiláclalh
porque nī lacchixcuhuñ tatlahuanīt.

³Cumu la huixinín catziyátit pī
lacsaccán çatum xapuxcu cura
laquī nalilakatāyaninán liḡlakachix-
cuhuñ xahua ḡmaḡolh takalhín
huantü çamakñicán nac xlacatín
Dios xpālacata xtalákalhincán
cristianos, pus huá xpālacata
Jesucristo na juerza huí huantü
nalilakatāyaninán. ⁴Para Jesús
antacú cahuá uú lama nac caquilh-
tamacú xliçana pī niṭpara cura
xtilitáxtulh porque lḡhuhua tahuil-
lānalh cura huanti tamaklhtiñán
huantü cristianos talilakachixcu-
huiy Dios chuná cumu la huan nac
xliṃapeksín Moisés. ⁵Pero xliḡhuak
huantü tatlahuay acxnī talaka-

chixcuhuñán tamāḡolh cura huak
caj liucxilhtiyán xtachuná cumu
lá xmaštílek huantü anán nac
akapún. Xliçana pī caj liucxilh-
tiyán porque acxnī Moisés huacu
pulh xámaj çaxtlahuay pusiculan
antanícu nalakachixcuhuñcán Dios
chiné huánilh: “Luu cuentaj ca-
tlahua porque clacasquín pī chuná
natlahuaya cumu lá lanīt huantü
cmašiyunín nac keštín.” ⁶Pero amá
talipahu xapuxcu quincurajcán
nac akapún xlá maḡantaxtima
huantü tlak xatlán tascújut, porque
xlá quincamaḡalacatzuhuñitán y
quincapalacachuhuñanachán nac
xlacatín Dios, xahuchí aya quincā-
tatlhuanitán aktum atzinú xatlán
talacaḡlán.

⁷Porque para amá xapulh tala-
caḡlán huantü Dios çatatlhuanīt
cristianos acxnī xlama Moisés liḡhuana
xtitamaḡantáxtilh, xliçana pī niaj
xafuerza xtitlahuaparācalh aktum-
liṭúm xasaṣti talacaḡlán. ⁸Pero Dios nī
maṭlāntilh huantü xtatlahuamánalh
ḡmaḡolh cristianos huá xpālacata
chiné huan nac liḡkalhtahuaka:

Chiné huan Quimpuchinacán:
Amaj lakchán quilhtamacú
acxnī aquit nacçatatlhuay
aktum xasaṣti talacaḡlán
tamāḡolh cristianos huanti
xliṭalakapasni Israel xahua
xliṭalakapasni Judá.

⁹Umá xasaṣti talacaḡlán huantü
nacçatatlhuay cristianos
nī xtachuná cumu la tu cti-
çatatlāhualh xalakmakán
xliṭalakapasnicán
acxnī aquit cçamaktáyalh y cça-
tamacxtuchá nac xacāchiquín
Egipto;

pero cumu xlacán nī tat-
lahuapútulh huantū nā
xquintalīṭayaninīṭ,
huá xpālacata cčaliakxtekmá-
kalh nac desierto.

¹⁰ Pero cumu aya ṭītaxtukonīṭ
tamá quilhtamacú,
pus chú naccatātlahuay cris-
tianos aktum xasasti
talacaxlán,
y chiné naquitaxtuy:
Aquit nacuilīy quilīmāpeksín
nac xtalacapaṣtacnicán,
y lihuana nactzokuilīy nac
xnacujcán.
Xlacán naquintaliucxilha cumu
lā xDioscán huantī akstītum
natalīpahuán,
y aquit naccalīmaxtuy quīnca-
manán huantī cčalakmaxtunīṭ
nahuán.

¹¹ Amá quilhtamacú nīaj xafuerza
akatiyuj natalīlāy cristianos
xlacata nalālimākalkhuhuinīy
para xlītalakapasni osuchī
xtalacatzú,
laqui naquintalakapasa pī aquit
Xpuchinacán,
porque xlicana pī xlihuak cris-
tianos naquintalakapasa
chuná camán hasta huantī
lactzucú xahua huantī luu
lakkolún.

¹² Aquit naccatāpatīy y naccama-
tzankēnaniy xlihuak huantū
nītlán tatitlahuanīṭ,
y nīaj para maktum cac-
tilacapāstacli xlihuak
xtalākalkhīncán.

¹³ Cumu Dios ličuhuinán aktum
xasasti talacaxlán, lacatancs huam-
putún pī huantū xapulh xtlahuanīṭ
nīaj ṭū līmacuán; y cumu catziyáṭit

pī xlihuak huantū aya lakuanīṭ y
nīaj ṭū līmacuán xlicana pī nīpara
makas quilhtamacú maktum pī
nalaksputkoy.

**Cristo tanūnitanchá nac akapún laqui
aquinín nā tlan natanuyacháhu**

9 Cumu lā huixinín aya catzi-
yáṭit pī acxnī Dios huacu pulh
ticatātláhuah xtalacaxlán judios,
xlá man maṭlahuínalh aktum pusi-
culan y cahuánilh lácu xlacasquín
natalakachixcuhuīy, pero amá
pusiculan xlicana pī antá uú xala
caquilhtamacú. ²Amá pusiculan xla
lhákāṭ huantū tlahuanícalh Dios
pūlacłhuhua xuanīṭ, pūlh xuilachá
lacatum huantū xuanicán Lugar
Santo o Antanícū lakachixcuhicán
Dios; antá xyá aktum lanca can-
delero huantū xpuyahuacán cera,
xahua aktum mesa y nac xokspún
xtahuilánalh caxtilánchahu huantū
xlīlakachixcuhuinancán. ³Y nac
xchakén xlimactiy līlakatlapán
nac xlipulactiy chiqui xuilachá
huantū xuanicán Lugar Santísimō,
o Antanícū huí Dios. ⁴Antá xla-
huacanīṭ aktum pusantu xla oro y
nac xokspún chlcuyucán ciensus,
nā xuí aktum caxa huantū lihuana
xlimacmanicanīṭ oro nac xmacni
xahua nac xpulacni, antá xcama-
quicanīṭ amá lakxtakala chíhuix
antanícū xtatzoknīṭ kampačáhu
xlimāpeksín Dios. Nā antá xtajuma
paṭum xalu xla oro, y nac xalu xta-
juma actzū tahuá xuanicán maná
huantū chālī chālī xtamaquiy nac
desierto. Nā antá xmaquicanīṭ nac
caxa xlīxtok amá kolutzín Aarón y
amá līxtoko hasta xmaxpipunīṭtá.
⁵Nac xokspún amá caxa xtayánalh

chatiy laclanca ángeles huantı xta-
masiyuy pi antá xuí Dios, masqui
xlá ni xtasiyuy, xtaliaktlapakonit
xpekencán xliṭaakachuw amá çaxa.
Pero clacpuhuán pi lanchú ni luu
xlasasquinca caj huá luu nalikalh-
chuhuinanáhu xlihuak huantı xuí
nac amá pusiculan xla lhákæt.

⁶Amá pusiculan xla lhákæt huantı
timatlahuínalh Dios xchaliyán
xtatanuy cura laqui natalakachix-
cuhuiy Dios nac pulactum chiqui
antanícu xuanicán Lugar Santo.

⁷Pero xlipulactiy chiqui huantı
xuanicán Lugar Santísimo caj xman
maktum aktum çata xmininiy
natanuy xapuxcu cura, y xlilénat
xkahlhi lactzı takalhín huantı açu
xçamaknicanit, pulh nalilakata-
yaninán xpalacata xtalakalhín
huantı man tlahuanit y acalistán
chú nalilakatayaninán xpalacata
xtalakalhincán xlihuak cristianos.

⁸Pus luu lacatancs quincamācatzi-
nimán Espíritu Santo pi amá makán
quilhtamacú lihuán chunacú xka-
lhakaxmatmācalh xlimapeksín
Moisés tlan xlakachixcuhuicán Dios
nac xpusiculan xla lhákæt lacatum
antanícu huanicán Lugar Santo;
quitaxtuy pi nac xlipulactiy anta-
nícú huanicán Lugar Santísimo
nipara çatum catihuā cristianos
xçamininiy natamālacatzuhuiy
Dios. ⁹Xlihuak huantı pulh xla-
huacán liṭaxtuy aktum liucxilhtiyán
xala çalacchú quilhtamacú; chuná
cuan porque xlihuak amakolh
lijlakachixcuhuin huantı chunacú
lijlakatayaninamācalh xlihuak
amakolh cristianos huantı chuná
talijlakachixcuhuiy Dios, neçxnicú
tancs catitalimakhcátzilh nac

xlatamatcán para luu lihuana çali-
matzankenanicanit xtalakalhincán
huantı tatitlahuanit. ¹⁰Y nachuná
quitaxtuy xpalacata xlihuak
amakolh limapeksín huantı xquin-
çahuaniyán xatúcu tlan nahuayáhu
o nalikotnunáhu, xahua lácu tlan
nalilacxacayáhu huantı xliṭaxta-
punit quimacnicán, porque umá
limapeksín caj xman huá xquinçā-
limacuaniyán nac quimacnicán y ni
xkahlhiy liṭlihueke nalilacxacayáhu
talakalhín huantı xkahlhiyáhu nac
quinacucán, pero Dios xçatziy pi
niaj tı catilimācua acxnı xlá nalak-
palikoy amá xlimapeksín huantı
pulh tlahuanit.

**Cristo lijlakachixcuhuijma
Dios xkahlhi huantı
stajmākalh acxnı nilh**

¹¹Pero cumu Cristo aya qilachi
nac çaquilhtamacú, Dios limāx-
tulh lanca talipáhu xapuxcu cura
huantı naquincamāxquiyan xlihuak
huantı Dios quincamālacnūniniṭán
nac xasasti xtalacçaxlán. Xlá antá
lakachixcuhuinanāchá nac akapún
cxpusiculan Dios huantı atzinú
xatlán, porque ni huá tlahuanit
lacchixcuhuin, xahuachí ni antá uú
xala çaquilhtamacú. ¹²Cristo çalh
nac xpusiculan Dios huantı huí nac
akapún y antá maktum tı tanuchá
canexnicahuá nac xpusiculan nac
Lugar Santísimo antanícú huí Dios,
xahuachí ni huá lijlakachixcuhuilh
Dios caj xkahlhicán lactzı takalhín
cumu la borregos, chivos huantı
xçamaknicán, sinoque xlá lijlaka-
chixcuhuinalh xkahlhi huantı man
stajmākalh acxnı maknicalh laqui
aquinín nakahlhiyáhu xlaktaxtut

quilhtacnicán canexnicahuá quilhtamacú. ¹³Xliçana pì xkalthnicán huácax xahua chivos chuná cumu lá xalhaca becerros huantü xcalhucuyucán nac xokspún pusantu nac pusiculan xkalhiy lītlihueke porque acxni xcalipuxmanicán nac xmacnicán cristianos cachekemakanicalh huantü xcamaxcajualinīt xcuenta caquilhtamacú. ¹⁴Cumu para xkalthnicán lactzū takalhīn kalhiy lītlihueke, ipus xliçana pì atzinū xalihucay lanca lītlihueke kalhiy xkalthni Cristo porque maktum tū quincalacxacanīn quintalakahīncán! Cristo tamacamāstalh nac çalīnīn laquī naquincapalakaxokōnunan xlihuak quintalakahīncán nac xlatatīn Dios, y Dios lakātīlh tamá līlakachixcuhūn porque xlá nītu xlixtatapunīt; y amá xkalthni huantü xlá stajmākalkh quincalacxacaniyān xlihuak xalīxcājnit quintalacapastacnicán huantü xquincamalaktzankemān laquī xlihuak xliītlihueke quinacujcán xman huá nalacscujnaniyāhu xastacná Quintlaticán Dios.

¹⁵Acxni Cristo nīlh xlá mațzū-quiłh aktum xasasti talacaxlān huantü Dios quincatatlahuán, y lacatancs huan pì quincamațzankenaniyān xlihuak quintalakahīncán huantü titlahuanitāhu acxni akpuntum xlamānāhu, y xapulh talacaxlān huantü Dios xtlahuanīt xquincahuaniyān pì naxokōnunāhu, xahuachī xlihuak amākōlh cristianos huantü Dios çalacsacnīt tlan namaklhtīnanāhu y nalīlatamayāhu canexnicahuá quilhtamacú huantü quincamalacnūnīntān.

¹⁶Cumu la huixinīn catziyātī

pì mașqui līhuana lacaxtlahuacanīt mactum çápsnat xla herencia xlacata pì huantü akataxtunimācalh çatūm chixcú, tamá chixcú huak xlá nahuán huantü līṭayanicānīt pero hasta acxni naniy huantü maștama herencia. ¹⁷Para lamajcū amá chixcú huantü malaçaxtlahuanīnānīt çápsnat xla herencia xliçana pì nītu līmacuán çápsnat, pero para aya nīnīt entonces līmacuán porque tlan xlá natlahuay huantü timalacnūnīcalh nataicán. ¹⁸Chuná ccahuaniyān porque xamakān quilhtamacú acxni Dios titlāhualh amá xapulh talacaxlān, xlacata nalītaluloka çamaknīcalh lactzū takalhīn y līlakachixcuhūicalh xkalthni. ¹⁹Moisés çamakēstokli xlihuak cristianos y tzūculh çalīkaltahuakaniy xli-mapeksīn Dios; acalīstān tīyalh tzutzoko panāmac xahua akatum lasasa xmakxpīn hisopo, lup çamājūlh antanīcu quilhtum xuí xkalthnicán lactzū becerros xahua chivos huantü xçamaknīcanīt y xtalaktlahuacanīt chūchut, tzūculh çalipuxmaniṭ amá libro antanīcu xtatxoknīt xli-mapeksīn Dios, y naçhunā çalipuxmānīlh amākōlh cristianos huantü antā pūtum xta-yānalh. ²⁰Acalīstān Moisés chinē çahuānīlh: “Huá umá kalhni małuloka pì lançhū Dios xliçana çatatlahuamān aktum talacaxlān.” ²¹Moisés na çalipuxmānīlh kalhni amá pusiculan antanīcu xlakachixcuhūnancán y xlihuak huantü antā xmalacasquincán acxni xlakachixcuhūicán Dios. ²²Porque nac xli-mapeksīn Dios huantü xmaçquīnīt Moisés huan: “Xlihuak huantü

xcajuʼalanit xafuerza pi kalhni nalichekemakanicán, y huantj ni nalilakachixcuhuínán kalhni nitu matzankenanimácalh xtalakalhín.”

**Cristo maktum tu
quincalacxacanikonítan
xlihuak quintalakahincán
canexnicahuá quilhtamacú**

²³ Amá pusiculan antanícu xlakachixcuhuicán Dios huantu xapulh titlahuanícalh xlicana pi caj xaliucxilhtiyán huantu huilachá nac akapún, y cumu lhuhua huantu uú xlitaxtapuy xlasasquinca xuanit pi xkalhnicán lactzu takalhín nalichekemakanicán; pero xlihuak huantu huilachá nac akapún xlasasquinca nalilakachixcuhuicán huantu atzinú xatlán lilakachixcuhuín. ²⁴ Porque amá Quimpuchinacán Cristo ni tanunít tuncán nac amá pusiculan xlacata nalakachixcuhuy Dios antanícu xtatlhuaninít lacchixcuhuín xpusantu, xaliucxilhtiyán luu xacana xpusantu huantu huilachá nac akapún, sinoque xlá antá nac akapún tanunítanchá antanícu huí Quintlaticán Dios laqui canexnicahuá quilhtamacú naquincapalacachuhuinanachán nac xlatatín. ²⁵ Xlá maktum tu tanunítanchá nac xlatatín Dios laqui nalilakachixcuhuínán xkalhni y ni maklhuhua catistajmákalh laqui nalixokonún xpalacata quintalakahincán cumu lá xtatlhauy xanapuxcun cura huantj xcatán xtatanuy pulactum antanícu xuí Dios laqui natalilakachixcuhuy xkalhnicán lactzu takalhín xpalacata xtalakahincán cristianos. ²⁶ Para xlasasquinca pi maklhuhua

xtilakachixcuhuínal, hasta lata timalacatzuquicalh caquilhtamacú xlicana pi maklhuhuatá cahuá xti-tamástalh namaknicán xpalacata quintalakahincán; pero cumu chú lakchanit quilhtamacú milh Cristo nac caquilhtamacú laqui nama-camastay xlatamät nac xlatatín Dios cumu la aktum limaakxtakánit lilakachixcuhuín y maktum tu quincalacxacanikonítan xlihuak quintalakahincán canexnicahuá quilhtamacú. ²⁷ Cumu la catzi-yátit pi nac caquilhtamacú xlihuak aquinín cristianos maktum tu niyáhu y hasta acalístán nalakchán quilhtamacú acxni naquincama-xokonicanán xpalacata huantu titlahuanítáhu uú nac caquilhtamacú, ²⁸ pus nachuná chú Cristo caj xman maktum tamacamástalh nac calín cumu la aktum lilakachixcuhuín xpalacata quintalakahincán nac xlatatín Dios. Masqui xlicana pi namimparay xlimaktiy, pero niaj huá catímilh tilichuhuínán lácu nacalacxacaniy xtalakahincán cristianos, huata caj namín catiyay xlihuak huantj talipahuán y takalh-kalhímánal nahuan.

10 Amá xlimapeksín Dios huantu pulh timáxquilh Moisés, huak caj xmastílek xuanit huantu acu luu xámaj mastay, pero ninaj huá luu xaxlicana. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimapeksín Moisés nilay calimáxtuy cristianos cumu la tj nitu kalhij xtalakahín huantj xcatán talimíniy xapuxcu cura xliakachixcuhuincán laqui natalilakachixcuhuy Dios. ² Porque para xlacán tancs xtacátzilh cristianos pi tamakolh lilakachix-

cuhuín huantü xliṃapeksínán nac xliṃapeksín Moisés natalilakachixcuhuínán xliçana xçalacxacánilh xliḥuak xtalakalhincán entonces niaj chunatiyá xtalakachixcúhuilh Dios xcatán porque xlacán stalanca xtacátzilḥ pì niaj tṽ talipecuán.

³Pero tamá xliḷakachixcuhuincán huantü xcatán talilakachixcuhuínán xliçana pì caj çalimālacapastacniṽ pì laṽiyá takalhīy xtalakalhincán nì luu xçalacxacanicanit. ⁴Porque amá xkahlncán becerros xahua chivos huantü talilakatayaninán nac xlatatín Dios xliçana pì niḷay çalacxacanīy xtalakalhincán cristianos.

⁵Pus huá xpālacata acxni Cristo milh nac çaquilhtamacú chiné huánilh Dios:

Huix niaj lacasquina nalilakachixcuhuicana caj catuḥuā takalhín,
laquī xkahlncán nalilacxacaya talakalhín,
huata huix quimāxqui-nīta quimacni laquī huá naclilakachixcuhuyán.

⁶Huix niaj matlantīya nacāmaknicán lactzṽ takalhín nacālhcuycán laquī nalilakachixcuhuicana y nacālacxacaya talakalhín.

⁷Huá xpālacata aquit chiné cuá: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laquī nacllahuay mintapaxuhuán, chuná cumu la tatzoktahuilanit quilacata nac liḷalhtahuaka.”

⁸Cumu la huixinín kaxpáttit, xapulḥ huan pì Dios niaj lacasquín y nì lakatiy nalilakachixcuhuincán catuḥuā liḷakachixcuhuín xahua huantü çamaknicán y çalhcuyucán

takalhín laquī nalimatrankenaninán talakalhín, maşqui xliçana pì xliḥuak huantü xtlahuacán xamakán quilhtamacú huá Dios mañ xliṃapeksinamparanit acxni timáxquilh xliṃapeksín Moisés. ⁹Y acalīstán chú huamparay: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laquī nacllahuay mintapaxuhuán.” Antá lacatancs huamputún pì niaj tṽ talimacuán xliḥuak amāqolḥ liḷakachixcuhuín huantü xapulḥ xtlahuacán, porque huá atzinú xmatlantīy Dios amá xasasti xliḷakachixcuhuín huantü xlá xámaj liḷakatayay Cristo. ¹⁰Cristo tláhualh xtapaxuhuán Dios acxni xlá tamacamástalḥ y niḷh caj quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quinquimāxtún cumu la niṽtu quintalakhincán porque acxni xlá niḷh y liḷakachixcúhuilh xmacni caj xmañ maktum tú quinquilacxacanín xliḥuak quintalakhincán canç-xnicahuá quilhtamacú.

¹¹Maşqui lacatancs catziyáhu pì amāqolḥ takalhín huantü anka-lhiná talilakachixcuhuínán cura xliçana pì niḷay talacxacay quintalakhincán pero xlacán piḥua piḥuá talilakatayaninán çalı çalı xliḷakachixcuhuincán. ¹²Pero Jesucristo maktum tṽ liḷakatayaninālh xlatámat laquī tlan nalimatrankenaninán xliḥuak talakalhín, y acalīstán chú tahuilachá nac xpaxtún Quintlaticán Dios. ¹³Y antá chú kalhīmachá nahuán hasta nalakchán amá quilhtamacú acxni Dios namaçkantaxtiy huantü timālacnūnilh acxni chiné huánilh: “Aquit naccamakatlajay xliḥuak huantü tasitziniyán laquī acalīstán

macxtum natalakachixcuhuiyán.”

¹⁴Porque masqui caj maktum lata xlá lĭlakachixcuhuinah xlatámat, pus xlihuak huantĭ xlá xc̄alacsacnĭt y çalacxacánĭh xtalakalhincán luu lacuán cristianos çalimáxtulh nac xlacatĭn Dios. ¹⁵Y na lĭhuana quincamaľulokniyán Espĭritu Santo acxnĭ chiné huan nac lĭkalhtahuaka:

¹⁶Chiné huán Quimpuchinacán:
 Cumu chú aya tĭtaxtukonĭt tamá quilhtamacú,
 pus chú naccatlatluhuay aktum xasasti talacaxlán,
 y chiné naquĭtaxtuy:
 Aquit nacuilĭy quilimapeksĭn nac xtalacapastacnicán y lĭhuana nactzokuilĭy nac xnacujcán.

¹⁷Y niaj para maktum cac-tilacapástacli xlihuak xtalakalhincán.

¹⁸Pus cumu xliçana pi aya quincamatzankenanicaniťán xlihuak quintalakahincán niaj xlicasquinca nalĭlakatayaniyáw Dios lhuhua xalimaakxtakájnĭt lĭlakachixcuhuin huantĭ nalĭlacxacaputunáhu quintalakahincán.

Xlihuak huantĭ lipahuán Cristo lipaxúhu calaktalacatzúhuilh Dios

¹⁹Natalán, cumu Jesucristo aya stajmakanĭt xkalhni caj quimpalacatacán pus aquinín niajpara tzinú peçuanáhu huata tĭan natanuyáhu nac Lugar Santísimo antanícuhuilachá Dios laquĭ ya tapaxuhuán nalaktalacatzuhuiyáhu. ²⁰Porque tancs stalanimaanáhu xasasti tiji, amá xatiji latámat huantĭ xlá quincaquimálaquĭnichín acxnĭ quilachi caj xp̄alacata cumu quin-

çapalacaniĭn, porque acxnĭ nĭh Cristo quitáxtulh cumu lámpara maktum lácxtĭtli y maťapánulh amá lanca lĭlakatlapán nac xp̄usiculan Dios y chuná maláquĭh nac amá xp̄ulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo laquĭ chú catĭhuá aquinín tĭan natanuyáhu antanícuhuí Dios. ²¹Porque nac akapún aquinín kalhiyáhu çatĭm lanca talipáhu xapuxcu quincurajcán huá Jesús huantĭ cuentajlakonĭt xlihuak huantĭ anán nac xchic Dios. ²²Huá xp̄alacata cçalĭhuaniyán pi luu lipaxúhu y akstĭtum quinacujcán calĭlaktalacatzuhuihu Dios, huantĭ akstĭtum calipahuáhu y niaj tĭ akatĭyuj calĭlalh quincacujcán porque huá liçekenĭťáhu quinacujcán ama luu xastalanca chúchut xalac akapún. ²³Luu tlihueklh cahuilĭtit mintaçanajlatcán y lipaxúhu cakalhĭtahuilátit acxnĭ nacamaçquicanáťit huantĭ quincamaľacnunicaniťán caj xp̄alacata cumu lipahuanáhu Cristo; porque xlihuak huantĭ Dios quincamaľacnunicaniťán tancs amaj makantaxťiy. ²⁴Y lĭhuán kalhiyáhu quilhtamacú quincaminĭniyán huantĭ akstĭtum nalapaxquiyáhu, nalamakťayayáhu çatĭm açatúm y natlahuayáhu huantĭ lacuán tascújut. ²⁵Neçxnicú titachokotayayáhu xlacata naanáhu lĭtamacxtumiyáhu xtachuhuĭn Dios cumu la talĭcatziy makapitziĭn, huata caj lĭhuaca calamaakpuhantiyanĭhu çatĭm açatĭm laquĭ macxtum nalayáhu, xalĭhuaca la çalacchú porque catziyáhu pi talacatzuhuiĭma quilhtamacú acxnĭ namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán.

²⁶Pero para aya lakapasáhu tancs xtalacapastacni Dios y aya catziyáhu huantü lakatiy natlahuayáhu, y cumu caj luu chuná catziyáhu natitlahuayahucú talakalhín, xliçana pi niaj ti caquinticapalakaxokonún xpalacata quintalakalhincán. ²⁷Huata caj xman nakalhiyáhu lácu tamaklh-catziy xtasítzi Dios acxni xlá nacamapatiniy xlihuak huantü caj takalhaxmatmákalh xliampeksín, porque xlá nacalimáalaksputuy lhcúyat. ²⁸Cumu la catziyátit pi xamakán quilhtamacú pi para tícu caj xkalhakaxmatmakán xliampeksín Moisés y para xuí çatiy o kalhatutu testigos huantü tamaluloka pi xliçana kalhakaxmatmakanit limampeksín pus ni para çatum tícu catikalhmaktáyalh huata tuncán xlihlhçacán pi camanicalh. ²⁹Para chuná xcaakspulay huantü xtakalhaxmatmakán xliampeksín Moisés, ¿ni catziyátit pi atzinú lanca tapatín caminiy xlihuak amakolh huantü caj talactayamiy Quimpuchinacán Jesús y caj takamán talimaxtuy xkalhni huantü stajmákalh y limalúlokli pi quincatlahuán aktum xasasti talacaxlán, xahua ti tatalalacataquiy xEspíritu Dios huantü luu quincapaxquiyán? ³⁰Porque catziyáhu lácu huanit Quimpuchinacán: “Aquit ccatziy lácu naccamaxokoniy cristianos, xahuachí xman aquit quimininiy naccatlahuay cuentaj.” Y lacatum chiné huamparay: “Quimpuchinacán catziy lácu naccatlahuay taxokón huantü tahuán pi talipahuán.” ³¹¡Xliçana pi luu lipecuanit naquitaxtuniy xlihuak huantü

tahuacanachá nac xmacán Dios huantü lama xastacná!

**Huantü tzucunü lipahuán
Jesús ni catachokotáyalh**

³²Pero caj calacapastáctit acxni Cristo camaxquín txaxkáket y tzucútit lipahuanátit, na acxni tuncán tzucún çalakchinán lhuhua tapatín y taaklhúhui, pero huixinín tayanítit y patítit xlihuak huantü çalakchín. ³³Masqui xliçana pi lhuhua mincompañeroscán lan camapañinicalh y camamaxanicalh antanícú tzamacán laqui nacalilakastanancán, pero makapitzín huixinín camaktayátit amakolh huantü xcamapañinimácalh. ³⁴Xliçana pi huixinín çalakalhamántit amakolh cristianos huantü xçatamacnucanü nac pulachin, y acxni çasakamaklhticántit huantü xkalhiyátit xtapalh tumín huixinín paxuhuana mastátit, porque stalanca catziyátit pi nac akapún kalhiyátit huantü tlak xatlán y neçxnicú laksputa. ³⁵Huá xpalacata cçalihuaniyán pi neçxnicú cataxlanjuanítit huata chunatiyá calipahuántit huantü çanajlayátit laqui tlan namaklhtinanátit huantü quincamañacnucanítan. ³⁶Xliçana pi acxni çalakchinán talipahuán o taaklhúhui milikalhíticán licamama xahua litlihueke laqui namakan-taxtiyátit xtapaxuhuán Dios y namaklhtinanátit huantü xlá malacnünit. ³⁷Porque nac likalhtahuaka chiné huán:

Xliçana pi niaj makas quilhtamacú, niaj picutá catimakapálalh,
aya namín huantü xlimínit.

³⁸ Tamá huantı́ aquit clac-sacnıt naquilı́pahuán y naquımálacatzuhı́y, para akstıtım naquilı́pahuán xlı́cana pı́ nakalhiy latámat; pero para nı́aj naquilı́pahuán xlı́cana pı́ naquımakalı́puhuán.

³⁹ Pero aquinín nı́ huá camacastalayáhu huantı́ tatachokotayay nı́aj talı́pahuán Cristo porque caj talaktzankatayay, huata aquinín chunatiyá catziyáhu pı́ amanáhu lakmáxtuyáhu quilı́stacnicán porque akstıtım lipáhuánáhu.

Masqui nı́ ucxilhmanáhu huantı́ lipáhuánáhu pero canajlayáhu

11 Para xlı́cana kalhiyáhu tacanájlac pus tancs quilı́canajlatcán pı́ namaklhtınanáhu huantı́ kalhkalhihmanáhu; na luu lacatancs quilicatziycán pı́ xlı́cana huı́ y lama amá huantı́ lipáhuánáhu masqui nı́ ucxilhmanáhu.

² Porque hasta xalakmakán quilı́talakapasnicán, Dios çalı́máxtulh lactalı́pahu cristianos caj xpá-lacata cumu talı́páhua huantı́ xcamałacnı́nıt.

³ Masqui xlı́cana pı́ aquinín nı́ ucxilhnıtáhu acxnı́ caj xlı́tlı́hueke xtachuhuın Dios çalı́málacatzúquı́lh xlı́huak huantı́ anán nac çaquı́lhtamacú, pero canajlayáhu pı́ chuná titlahuanıt. Pus xlı́huak huantı́ lanchú ucxilháhu Dios çalı́málacatzuquı́nıt huantı́ nı́ tasiyuy.

⁴ Caj xpá-lacata cumu Abel luu xlı́pahuán Dios xlá lı́lakatáyalh xatamaakxtakajın nı́ xlı́lakachixcuhuın huantı́ atzını́ xatlán nı́ xachuná huantı́ lı́lakachixcuhuınal xtaCaın, Dios lakátı́lh

xlı́lakachixcuhuın y lı́máxtulh talı́pahu chı́xcú. Masqui xlı́cana pı́ makán nı́nıt Abel pero chunacú lı́chuhuınama tlan xtascújut huantı́ titlahuanıt lata lácu lipáhua Dios.

⁵ Nachunalıtım amá xamakán chı́xcú xuanicán Enoc luu akstıtım lipáhua Dios huá xpá-lacata xastacná lı́lencalh nac akapún y nı́ nı́lh tuncán; y acxnı́ tzucúcalh putzacán nı́aj maclácalh porque aya xlenıtá Dios. Y nac lı́kalhtahuaka huan pı́ acxnı́ xlamajcú nac çaquı́lhtamacú, Dios luu lakátı́lh lata xlama Enoc. ⁶ Pero nı́para çatım tícu tlan namakapaxuhuay Dios para nı́ lipáhuán, y xlı́huak huantı́ laktalacatzuhı́putún Dios, xlı́casquinca pulh nacanjlay pı́ Dios lama xastacná y camaxquı́y lipaxúhu latámat xlı́huak huantı́ taputzay y talı́pahuán.

⁷ Nachunalıtım amá xamakán quilhtamacú cumu Noé xlı́pahuán Dios, acxnı́ Dios maçatznı́lh huantı́ xámaj lay, masqui nı́naj xtasiyuy huantı́ huanı́calh xlá xcanjlay y tzúculh tlahuay amá lanca barco laquı́ tlan nacalakmáxtuy xlı́talakapasni. Xahuachı́ caj xpá-lacata cumu Noé lipáhua Dios y tláhuah huantı́ lı́mapéksı́lh çamałaktzánkelh xlı́huak cristianos xala çaquı́lhtamacú porque nı́ tacanjlapútulh huantı́ xcáhuanima, huata xlá tlan maklhtınal xłaktáxtut xlı́stacni huantı́ Dios camaxquı́y huantı́ talı́pahuán.

Xamakán quilı́talakapasnicán Abraham tancs lipáhua Dios

⁸ Nachunalıtım caj xpá-lacata cumu Abraham xlı́pahuán Dios, acxnı́ Dios tasánı́lh tchuhuınal

y huánilh pī catácaxli caalh mákat antanícu xlá xámaj máxquiy aktum pulataman, xlá canájlalh huantu huanícalh, lalihuán tzúculh tacaxa nac xcáchiquín, huatiyá pī tzúculh tlahuán masqui nī xcatziy xanícu luu xámaj çan. ⁹Y nac amá pulataman huantu Dios xmalacnüninít nataiy antá xlá xlamachá cumu lā çatūm tijitlahua huanti çaj xmakui. Pero cumu xlipahuán Dios paxuhuañá pátīlh huantu antá xakspulama, y hasta tiputáhui lactzu chiqui huantu xcāliakstīsekecán xmakxuhua borregos; naçhuná tatilatámālh Isaac y Jacob masqui na xcamalacnüninít Dios pī huñtú xámaj çamaxquiy. ¹⁰Pero Abraham neçxnicú akatiyúj lalh huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama nīnçoxni luu nachán nac amá lanca talipahu çachiquín huantu neçxnicú catiláclalh porque huá Dios xlac-lhçahuilñit y huá mañ xtlahuanit.

¹¹Naçhunaljítūm amá Sara huanti xpucçat xuanit Abraham masqui xlá aya tzicaná xuanit y niñlay xkalhiy xcamán, xahuachí Abraham luu aya koluxnín xuanit, pero cumu lacxtum xtalipahuán Dios tamak-lhtínalh litlihueke y takálhīlh çatūm xkahuasacán, xahuachí porque xtacañajlay pī Dios huak namakantaxtiy huantu xlá xcamalacnüninít. ¹²Masqui luu koluxnín xuanit Abraham y nīaj luu makas quilhtamacú xtilama pero tamakás-taclī xkahuasacán huanchú tamá xliñtalakapasni huanti lipeçua lhú-hualh xtāchuná cumu lá stacu xalac akapún y cumu lā muntzaya xalac pupunú huantu niñlay putlekeçocán, chuná xliñhuhua huá xliñtalakapasni.

¹³Xliñhuaç amakolh cristianos tánīlh acxnī Dios niñ xmañ-taxtiy huantu xcamalacnüninít; pero cumu xtalipahuán Dios xtacañajlay pī huak xámaj mañ-taxtiy huantu xçahuaninít, y çaj lakamákat taucxilhlacáçālh y talipaxúhualh huantu xámaj kantaxtuy, porque xlacán stalanca tacátzilh pī uú nac çaquilh-tamacú çaj xtatiñtaxtumánalh cumu lā çatūm tijitlahua huanti catziy nīcu çama. ¹⁴Y huanti chuná talīchuhuñinanit xlacán lacatançs quincālimāakataksniyān pī chunacú titaputzamánalh xlacán amá pulataman antanícu natatamak-xteka cançxnicahuá quilhtamacú. ¹⁵Porque para çaj xmañ huá cahuá taputzamánalh aktum pūcuxtu cumu lā tū xtaakxtek-makanitanchá nac xcáchiquincán xliçana pī nī xatuhua xtitatāspitli antanícu xtaminñtanchá, ¹⁶pero xlacán xtaputzamánalh aktum tlak xatlān y lipaxúhu pulataman, huá xtaucxilhlacachañit amá xasasti pulataman xalac akapún. Huá xpālacata Dios niñpara tzinú çali-maxanán liñayay pī huá xDioscán huanti talipahuán, xahuachí aya çaçaxtlahuaninít aktum xatlān y çalipaxúhu çachiquín antanícu lacxtum nacatalatamay.

¹⁷Xahuachí na calacapaçtāctit, acxnī Dios liñzāksalh Abraham para xliçana xlipahuán xlá canájlalh y kalhakáxmatli huantu liñapéksīlh Dios y xámaj makniy xkahuasa laquī nalīlakatayanñán; xlá aktum xcatziy pī amaj liñlakachixcuhuñán amá çastum xkahuasa huanti Dios chiné tilīchuhuñnalh: ¹⁸“Çaj xpā-

lacata tamá minkahuasa huanicán Isaac lhuhua pímpat kalhiya milixatlalapasni.”¹⁹ Chuna huama porque Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalhiy lanca litlihueke laqui namalacastacuaniy nin nac calinín, huá xpalacata limakamaklhtinampá xkahuasa cumu lá a calacastacuanalh nac calinín, y aquinín tlan stalanca ucxilháhu pi caj xaliucxilhtiyán xuanit huantu xámaj kantaxtuy.

²⁰Nachunalitum Isaac calimalkalhchuhuínih xlahuasán Jacob xahua Esau pi Dios lhuhua huantu xámaj camaxquiychatunu porque xlá akstitum xlipahuán huantu xmalacnunicanit.

²¹Nachunalitum acxni kolunkolh Jacob y aya xnimajá chatunu chatunu calimakalhchuhuínih xcamán José pi lhuhua huantu Dios xámaj camaxquiychatunu natalilatamay, porque xlá akstitum xcanajlanit huantu xmalacnunicanit, y masqui xlitakalá taokxpáquilh tjaxli xquincán xlitok y lakachicúhuilh Dios.

²²Nachunalitum acxni aya xnimajá José cumu xlá tancs xlipahuán Dios macatzinicalh pi amakolh israelitas huanti xlá xlitalakapasni, pus xmima quilhtamacú y juerza xtaamánalh tataxtuyachá nac xacachiquín Egipto, xahuachí hasta makxtektáquilh tachuhuín laqui antá namacnucán xtiyatlihua antanícú xlá xtapeksiy.

Moisés na akstitum lipahuanit Dios

²³Nachunalitum amá makán quilhtamacú acxni tilacáhilh Moisés, xtlat chu xtzí tamátzekli

aktutu papá porque taúcxilhli pi luu lilakátit kahuasa y porque xtalipahuán Dios, xahuachí tancs xtacatziy pi xlá huak natamakan-taxtiy nac xlatámat amá kahuasa huantu xcamalacnunicanit, y masqui rey Faraón xlimapeksinanit pi cacamaknicalh xlihuak lactzu laskatán israelitas, xlacán nipara tzinú talipécualh huata chunatiyá talipáhua Dios.

²⁴Xahuachí acxni Moisés chixcuhuílalh cumu xlá na luu akstitum xlipahuán Dios xlá ni matlantilh nalitapacuhuiy xtánat rey, porque huá xtzumat rey xmakastacnit,²⁵ huata tlan tláhuah acxtum naán catapatiy xlihuak huantu xcalimapatinican amakolh cristianos huanti Dios xcalacsacnit nacalakmaxtuy y ni matlantilh naán makpaxuhuy nac xlakstipancán huanti luu lactalipahu y na namaktlahuay talakalhín huantu nalipaxuhuy.²⁶ Xlá atzinú talipahu maklhcatzilh porque matlantilh lacxtum nacatapatiy amakolh huanti Dios xcalacsacnit masqui xlicana pi ni xcaucxilhputuncán, xlá chuna tláhuah porque xucxilhlacachama huantu tlak lanca xtapalh xamacalh maxquicán nac xlatatín Dios y ni huá lakatilacalh amá tú xtapalh tumín huantu xmaxquicán nac xacachiquín Egipto.

²⁷Cumu Moisés xlipahuán Dios y xcanajlay huantu xlá xcamalacnunicanit xcamán, xlá ni akatiyuj lalh huata tácahli y táxtulh nac Egipto y ni huá cuentaj tláhuah para nalixitziy rey Faraón xpalacata huantu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy huantu

xmatzuquínit, porque ahuayu lám-para xucxilhma Dios huantí lama xastacná. ²⁸Xahuachí cumu Moisés canájlalh huantú huánilh Dios xlá máknilh tantum borrego lîlakachix-cúhuilh y xkahlhi çalipuxmánilh xamálacchi xhiccán israelitas, porque amá tzisní Dios macámilh çatúm ángel huantí nacamakniy xanapuxcun camán huantí xtahuilánalh nac Egipto, pero antanícu xçalipaxicanit kalhni málacchi caj chunatá títum títáxtulh tjakspuntzálalh amá ángel, y amá tzisní tamatzúquilh xpaxcuajcán israelitas huantú huanicán paçcua xla taakskspuntzálín.

²⁹Nachunalítum acxni israelitas tataxtuchá nac xacachiquín Egipto acxtum tacanájlalh huantú Dios çahuánilh y huak talipáhuah, huá xpalacata tlan talipátacutli amá lanca pupunú huanicán Mar Rojo çascahuahua cumu lámpara niñtú xuanit chúchut, pero caj lipuntzú egipcios na xtapatácutputún antá xlacán putum tajicsuakolh.

³⁰Xahuachí para caj nalachapastacáhu acxni israelitas talítamakstílih aktujún quilhtamacú xacachiquín Jericó, cumu xtalipáhuán Dios y xtacanjlay huantú xcamalacnüninít xliçana pi amá pátzaps huantú xlistilihuilicanit çachiquín sacstucán tatakpúspitli. ³¹Y amá pusçat huantí luu xalakahuiti xuanit porque huatiyá chuná xlapulay xuanicán Rahab, acxni amakolh lacchixcuhuín israelitas xtaanit tauxilhuilínán nac xçachiquín, pero cumu çaucxilheanchá tzúculh tatçalay y Rahab çamaktáyalh y

çamátzekli nac xchic; huá xpalacata acxni Dios çamapatínilh y çamaspú-tulh cristianos xalac Jericó porque ni xtakalhaxmatputún, Rahab niñtú akspúlalh kálhilh laktáxtut porque na lipáhua Dios y huá xpalacata çalimaktáyalh israelitas.

Lhuhua cristianos huantí luu akstítum tatilipáhuánit Dios

³²Pero ítúcuajya tachuhuín nactiçahuaniyán? Quintzankaniy quilhtamacú para nacliçahuínán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, rey David, profeta Samuel, xahua lhuhua makapitzín profetas. ³³Caj xpalacata cumu xtalipáhuán Dios y cumu akstítum xtacanjlay huantú xçahuaninít xliçana pi takálhilh litlihueke nataakchipay atúnuy pulataman, y akstítum tahuílilh xliçapeksincán, tamakamaklhtí-nalh huantú Dios xcamalacnüninít nacamaxquiy, y acxni xçalakmajucán leones laquí nacahuacán, cumu xtalipáhuán Dios pus niñtú xçatlahuaniy. ³⁴Y acxni xçalhcuyuputuncán xçatamacpucán nac lanca lhcúya, pero xlacán xtamamixiy, y maklhuhua taliputáxtulh acxni xçalimakniputuncán espada, maçqui ni lactalipáhu xtahuanit pero takálhilh litlihueke y tatayánilh nac guerra y maklhuhua taputlakatzá-lilh amakolh xala mákat cristianos huantí xtataçamaknimánalh nac guerra. ³⁵Xahuachí cumu akstítum xtalipáhuán makapitzín lacchaján huantí aya xcamaknüninicanit xlitalkapasnicán pero talacastacuánalh nac çalínín.

Y hasta makapitzín cristianos tlan tatláhuah cacamakniçalh antanícu

xcamapatinimácalh y ni talacás-quilh nacamakxtekcán, porque xtacatziy pi acxni natalacastacuanán nac çalínin atzinú calipaxúhu antanícu natachán. ³⁶Makapitzín tapaxcátleh masqui lhuhua huantü calimamaxanícalh, calikamanán-calh, cakeśnócalh, calichihuilícalh cadenas y catamacnúcalh nac pułachín. ³⁷Nachunalítum lhuhua huantü çaliactalamaknícalh chíhuix, makapitzín ítat çalilacchucutúxc-calh sierra, huítí çalimaknícalh espada, lhuhua huantü tatipátih; makapitzín çalipuhuañ xtalapulay porque luu laklimaxkenín xtahuanit y lacatum lacatum xtaán tamakta-huilay, çaj xman huá xtalihakanán xmakxuhua borrego y xla chivos. ³⁸Umaqóh koxutanín cristianos huantü nipara tzinú xcamininiy natalatamay y natatatalakxtumiy cristianos xala eé çaquilh tamacú, xlacán ankalhíná çaj xtatzalapulay la tachá nícu, nac desierto, nac çalan-çaquihuín, y na xtatazeka la tachá nícu xtamaclay la lanca lhucu.

³⁹Masqui xlacán luu lactalipahu lacchixcuhuín talitáxtulh çaj xpalachata cumu luu akstítum talipáhualh Dios pero nipara çatum tícu maklhtínal huantü Dios xcamałacnüninít nacamaxquiy. ⁴⁰Huá chuná litláhualh Dios porque aya xquincapastaclacamimán aquinín, y la aquinín cumu la xlacán acxtum namaklhtinanáhu amá lanca tapaxuhuan y laktáxtut huantü xlá małacnünit.

Çaj xmanhuá calipahuáhu y caucxilhlacacháhu Jesús

12 Pus cumu chú aya çalaka-pasáhu lhuhua cristianos

huantü luu lactalipahu talitáxtulh çaj xpalachata cumu akstítum talipáhualh Dios pus aquinín quincamininiyán pi na calakmakáhu xlihuak huantü ni quincamakta-yayán y amá lixcájnít talakalhín huantü quincasakaliyán, huata akstítum cakośnúhu nac amá tiji antanícu quilítlahuanatcancú çaj la ta lipahuanáhu Dios. ²Huata xman huá caucxilhlacacháhu Jesús huantü quincalacsacnítan laquí nalipahuanáhu, xahuachí huá matlihueklha quintaçanjlatcán. Porque xlá tlan tláhualh acxni mapatínicalh y maknícalh nac cruz, y ni huá cuentaj tláhualh para luu lanca limaxaná huantü xtlahuanimácalh porque xlá stalanca xcatziy pi acalístán xámaj kalhiy lanca tapaxuhuan, y xlicana pi chú antá huilachá nac xpaxtún Dios tamapeksima.

³Calacapaštáctit la ta Jesús pátih nac xlatatíncán amaqóh makla-kalhínanín lacchixcuhuín huantü tamapatínih, por eso ccalihuaniyán pi camacastalátit, ni calitlakuántit y ni cataxlajuanítit la ta lipahuanátit. ⁴Porque huixinín niá çalimaknicánátit çaj xpalachata cumu talałacataquipátit talakalhín. ⁵¿Lácu pi niaj catziyátit osuchí aya patzankátit lácu Dios çamałalhchuhuiniy xcamanán huantü talipahuán cumu lá huixinín? Porque nac likalhtahuaka lacatum chiné huan:

Huix quinkahuasa, ni çaj cakahakaxpatmákanti huantü limakalhchuhuiniyán Mimpuchina Dios acxni laclatayápat nac milatama, na nipara calilipúhuanti acxni lacaquilhniyán.

⁶ Porque Mimpuchiná Dios camatancsaputún xlihuak huantí xlá capaxquiy, y hasta camapatiniy laqui natamatancsay xlatamatcán huantí xlá calimaxtuy xcamanán.

⁷ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi capatítit xlihuak tapatín huantu calakchinán porque Dios caucxilhputunán para xlicana lipahuanátit, y para natayaniyátit Dios nacalimaxtuyán xcamanán. Porque énicu huí çatum kolutzín y para tahuilánalh xcamanán ni juerza nacalacaquilhniy laqui natatlahuay huantu nacalimapeksiy? ⁸ Pero para Dios ni camapatiniyán acxni laclatayapátit nac milatamatcán cumu la çatlahuay xcamanán, entonces ni calimaxtuyán cumu la xaxlicana xcamanán, huata calimaxtuyán cumu la amakolh cristianos huantí ni talakapasa xaticu luu xtlatcán.

⁹ Xahuachí acxni aquinín cajcu lactzú camán xuanítáhu, quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú xquincamapeksiyán y xquincalacaquilhniyán acxni para túcu xliclaclatayaputunáhu, y aquinín xcaçacninaniyáhu. ¿Ni lacpuhuanátit pi atzinú quincamininiyán nakalhakaxmatáhu y nacacninaniyáhu amá Quintlaticán Dios huantí huilachá nac akapún laqui chuná tlan nakalhíyáhu amá akstítum latámat huantu quincamaxquiputunán? ¹⁰ Amakolh quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú caj xman huá xquincalimakalhchuhuiniyán y xquincalimapeksiyán lácu quililatamatcán uú nac caquilhtamacú chuná la xlacán tlak tlan xtalacpuhuán, masqui ni luu makas

xminiáhu latamayáhu, pero Dios quincalimakalhchuhuiniyán y quincamapeksiyán xlacata canecxnica huá nalatamayáhu, y nachuná nakalhíyáhu xtlán talacapas-tacni cumu la xlá kalhiy. ¹¹ Cumu la catziyátit pi acxni huí tú quincaliquilhnicán o quincalimapatinicanán xlicana pi ni para tzinú tlan tamaklhcatziy, lilipuhuanáhu porque maklhcatziyáhu pi quincacatzaniyán, pero para matlantiyáhu caquincaquilhnicán porque xliat huantu quincahuanimacán entonces acalístán catziyáhu pi quincalimacuaniyán nac quilatamatcán.

Huantí lakmakán xtachuhuín Dios napatinán

¹² Pus lanchú aquit caçhuaníyán pi cacamatlihuéklhtit mimacancán para aya tatlakuanit, xahua milaktzokosnicán para taxlajuana-mánalh, ¹³ y caputzátit xastatua xtiji Dios laqui huá nalactlahuanátit y nastatuanán milatamatcán laqui ni lihuaca natalhkahuy y nalacatayayátit.

¹⁴ Ankalhiná lipaxúhu y akstítum cacatlatapátit latachá tícuya cristianos y xlihuak minacujcán caliscújtít Dios, porque huantí ni akstítum lema xtalacapas-tacni xahua xlatámat nac xlatatín Dios xlicana pi ni lay catiúcxilhli Quimpuchinacán. ¹⁵ Acxtum calamaktayátit laqui nití caj nalakmakán acxni Dios huíntí namaktayaputún nac xlatámat, porque ni clacasquín para tícu nalitaxtuy nac milakstipancán cumu la akatum xun palhma huantu staca y camalakahuitiy cristianos huantí

tamaclacasquimputún. ¹⁶Nipara chaṭum la huixinín caxakátlihl túnuj puscā para huí mimpuscācān, nā nipara calakmakántit xlihuāc huāntu Dios calīpulhcañitán nacamaṭxquiyán cumu la xamakān quilhtamacú titláhuālh Esaú, porque xlá caj tūtum pulātu tahuá limacamāstālh xlihuāc huāntu xlakchān nachipay xherencia cumu huá xapuxcu kahuasa xuanit. ¹⁷Y cumu la catziyātīt pī acalīstān acxnī Esaú laktalacatzúhuīlh xtlāt porque xlcasquín pī casiculanātlahuapā y calīmaṭalhcuhuíñīlh huāntu Dios xmaṭacnūninīt namāxquiy, pero xtlāt lakmāka, y maṭqui lan lakatāsālh caj xpālacata huāntu xtlahuanīt xlá nī maṭzankenāñīlh.

Aquinín nī caj chapecua maṭacatzuhuiyáhu Dios

¹⁸Huixinín nī caj chapecua maṭacatzuhuiñitātīt Dios cumu la amaṭqōlh judíos xamakān quilhtamacú acxnī tatalacatzúhuīlh nac amá keṣtīn huanicān Sinaí huāntu huāc taúcxīlhli. Nā nītu huí huāntu čamakeklhamān cumu lá amá lanca lhcúyat huāntu xlacān xtaucxilhmāñālh pī xpasama nac xokspūn sipi xāhua antanīcu luu čapucsua xuanit, nā nītu ucxilhpātīt amá lanca y lipecuānit unīlasēn huāntu antā tamacatatāhui nac sipi. ¹⁹Y nā nītu kaxpatpātīt amá trompeta huāntu antā maṭasīcalh, nipara huá kaxpatpātīt laṭa lācu xlipixčalanca Dios y lipecuānit acxnī xlá chuhuíñālh cumu la xlacān takáxmatli, y xlihuāc amaṭqōlh cristianos huānti takáxmatli lan tapecualh, tzúculh talhpiy y talī-

maṭakatzāñkelh Dios xlacata pī nīaj cacaxakátlihl, ²⁰porque lan tapecuāñīlh acxnī takáxmatli huāntu Dios chiné liṃapeksīñālh: “Xlihuāc huānti natalacatzuhuiy y natatūtay nac umá keṣtīn, maṭqui caj catūhua takalhīn, calīactalamakñīt chīhuix o calīlakxtokótīt lanza.” ²¹Luu xličāna pī lanca lipecuānit xuanit laṭa tu xmaṣiyuy Dios porque hasta Moisés xtapecua chiná huá: “Hasta clhpiixnīma caj laṭa cpecuama.”

²²Pero tlak tlan huāntu huixinín čaquiṭaxtunimān porque talacatzuhuiñitātīt nac amá keṣtīn huanicān Sión, huixinín aya stalanca ucxilhñitātīt nac akapūn amá xcāchiqūn xastacnā Dios, nac xasāsti Jerusalén xalac akapūn antanīcu tahuilāñālh lhūhua ángeles huānti talakachixcuhuiy Dios. ²³Huixinín nā čaucxilhñitātīt xlihuāc amaṭqōlh huānti pūtum talakachixcuhuiy Dios xāhua amaṭqōlh huānti Dios luu pulh čalacsacñit xcamanān natahuán, načhunā xliṣtacnicān amaṭqōlh lacuān cristianos huānti aya tatzoktahuilanītančā xtauchuinicān nac akapūn, huixinín maṭacatzuhuiñitātīt lanca talīpāhu Dios huānti nacāṭtāluhuay taxokōn xlihuāc cristianos huāntu anán. ²⁴Nā maṭacatzuhuiñitātīt Jesús xāhua xkalhni huāntu quincāliṭacxacanikōñitān xlihuāc quintalākālhincān, y caj huá xpālacata Dios quincāṭtāluhuán aktum xasāsti talacāxlān antanīcu maṭluloka pī aya quincāmaṭzāñēnanikōñitān, porque amá xkalhni Jesús huāntu xlá stajmākalh aṭzinú tlak xatlān nī xachunā amá xkalhni Abel huāntu nā xlá stajmākalh, porque nīti liṭlakmaṭtūñīlh xliṣtacni.

²⁵Huá xp̄alacata ccāl̄hua-niyán p̄i luu cuentaj catlahuátit n̄ītu tilakmakanátit huant̄i quin-çatasanimán, porque x̄līhuak̄ amākolh xalakmakán cristianos huant̄i Dios uú nac caquilhtamacú xçatasanima y xcam̄alacn̄unima amá laktáxtut huant̄u xcam̄ax-quiputún, pero masqui chuná çahuanícalh xlacán caj talakmáka y n̄i tal̄iputáxtulh sinoque çama- pat̄inícalh; pus xal̄ihuaca aquinín n̄ilay caquinticat̄apaticán para caj xman kalhakaxmatmakanáhu Dios acxn̄i quincaxakat̄il̄lacamimachán nac akapún laqūi nac̄anajlayáhu huant̄u quincam̄alacn̄uniyán.

²⁶Amá xamakán quilhtamacú acxn̄i Dios chuhuínal̄h y mást̄al̄h x̄lim̄apeksín x̄licana p̄i hasta tachi- quikol̄h t̄iyat, pero chú xlá chiné huan: “Amaj lakchán quilhtamacú acxn̄i n̄i caj xman huá x̄licalanca çat̄iyatni catitach̄iquil̄h sinoque n̄a huak̄ natachiquikoy akapún.” ²⁷Acxn̄i huan Dios p̄i “nalakchán quilhtamacú”, antá lacatancs huam- putún p̄i acxn̄i nalakchán amá quilhtamacú acxn̄i huak̄ nasputcán maktum nac̄alactlahuakocán x̄li- huak̄ huant̄u t̄lan laksputa, huant̄u man̄ m̄alacatzuquin̄it laqūi caj xman huá natamakxteka huant̄u neçxnicú catiláksp̄utli y huant̄u n̄i tasak̄lij. ²⁸Pero amá xtapéksit̄ Dios huant̄u xlá quincam̄axquiyán x̄licana p̄i n̄ilay catiláksp̄utli, caj huá umá xp̄alacata cal̄ipaxcatca- tz̄in̄ihu Dios huant̄u xlá t̄lahuan̄it, y x̄līhuak̄ quinacujcán cal̄ilaka- chixcuhūihu huant̄u xlá lakatiy, caneçxnicahú cac̄ac̄n̄inan̄ihu. ²⁹Porque tamá Quintl̄aticán Dios

x̄taçhuná lītaxtuy cumu lá lanca lhcúyat huant̄u huak̄ t̄lan lhcuyuy y lactlahuakoy lātachá túcu anán.

Lácu lacasquín Dios nalatamayáhu laqūi namakapaxuhuayáhu

13 Neçxnicú catamakxtekn̄it̄ nalapaxquiyátit cumu lá l̄inatalán. ²X̄ahuachí luu lipaxúhu cac̄amakamakl̄ht̄inán̄it x̄līhuak̄ huant̄i xala mákat çalakapa- x̄ial̄hn̄anán nac minchiccán porque chuná makapitz̄in̄ cristianos huant̄i n̄ipara tzinú tacatz̄iy aya tamalak- tuncuhūin̄it nac xchiccán x̄angeles Dios.

³Huixinín ankalh̄iná cacalaca- p̄astáctit y cacalapakax̄ial̄hn̄ántit amākolh tach̄in̄ huant̄i çata- macn̄ucan̄it nac pulach̄in̄, hasta camakl̄hcatz̄ítit cumu lám̄para lacxtum çatatanupátit nac pulach̄in̄, x̄ahuachí cac̄amak̄tayátit huant̄i laná ticam̄apat̄in̄ican̄it porque n̄i catz̄iyáhu para n̄i xamaktum hui- xinín n̄achuná nac̄am̄apat̄in̄ican̄átit.

⁴X̄līhuak̄ huant̄i makaxtokátit, huant̄u akst̄itum calatapátit y n̄itu tim̄axcajal̄iyátit milatamatcán porque Dios nac̄am̄apat̄in̄iy x̄līhuak̄ amākolh huant̄i taxakat̄lij atún̄uj cristianos masqui aya tamakaxtoka, n̄achuná x̄līhuak̄ huant̄i caj xman tal̄ipaxuhuan̄at̄lahuán huant̄u taka- l̄hiy nac xmacni.

⁵X̄ahuachí n̄i caj xman huá cala- kat̄il̄lacapítit nakal̄hiyátit l̄h̄uhua tum̄in̄, huata cap̄axcatlipítit çan̄açaj actzú huant̄u kal̄hiyátit, porque Dios chiné huan̄it: “Aquit neçxnicú cactiakxtekmakán, n̄a n̄ipara caj chunatá camán l̄ilakastananán sinoque nacmak̄tayayán.” ⁶Pus n̄iaj

tu akatiyuj caliláhu huata quincamininiyán pì luu lipaxúhu chiné nahuanáhu:

Quimpuchinacán Dios anka-lhiná quimaktayama, huá xpalacata nìtù clipecuán, porque ítícu cahuá naqintatlahuaniy cristianos?

⁷Ankaliná cacalacapastáctit y cacapaxcatcatzĩnítit amakolh cristianos huantì luu pulh çaliakchuhuñaninítán xtachuhuín Dios y akstítum capulalenítán nac milatamácán. Pus huá caucxilhlacachipítit lácu akstítum talipáhuah Dios y neçxnicú talakachánilh, nachuná cacamacastalátit laa lácu xlacán tatilatámah y lácu xtalipahuán Quimpuchinacán.

⁸Tancs cacatzítit pì Jesucristo neçxnicú amaj talakpaliy, huatiyá xuanit kotán, huatiyá na lanchú, y huatiyá nahuán caneçxnicahuá quilhtamacú. ⁹Luu cuentaj catlahuátit nìtù tiljtaaskahuitapayátit atúnuy talacapastacni huantù naca-huanicanátit pì huá luu atzinú milimākantaxtíticán para xliçana makapaxuhuaputunátit Dios, huata caj xman huá calipahuántit xtapaxquit Dios, calimaktéctit pì huá caljitatlíhueklhli minacujcán, y niaj huá camakantaxtiputútit huantù huancán pì “nì nahuayátit tamá tahuá”, o laachá tucuya caj tasmanín, porque xlihuak tamakolh tasmanín neçxnicú luu jimacuanit.

¹⁰Aquinín kalhiyáhu aktum tlak xatlán lilakachixcuhuín huantù lilakatayaninanáhu nac altar y huá amá xliçana pì nì xcurajcán judíos huantì çamininiy nataljhuayán amakolh xcurajcán judíos huantì

xlacán chunacú talilakatayaninán amakolh lilakachixcuhuín huantù hasta xamakán quilhtamacú tzu-cucanit lilakatayaninancán nac amá xapulh pusiculan xla lhakat. ¹¹Cumu la huixinín catziyátit pì acxni xapuxcu cura xtanuyachá nac amá xlipulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo antanícú huí Dios nac pusiculan, xlá xlen xkalhnicán lactzù takalhin huantù xçamaknicán laquí nalilakachixcuhuñancán xpalacata xtalakalhincán cristianos, pero xtiyatlihua amakolh takalhin xancán çalhucuyucán nac xquilhapán çachiquín. ¹²Pus nachuná quitaxtúnilh Jesús, porque mákat lencalh nac xquilhapán çachiquín antanícú maknicalh y stajmákalh xkalhni laquí naquincalilacxacaniyán xlihuak quintalākahlhincán y chuná quincamatzankenán Dios. ¹³Huá xpalacata aquit çalihuaniyán pì calakáhu Jesús nac xquilhapán çachiquín laquí antá lacxtum natapatiyáhu xlihuak huantù xlá patinit y jimamaxanicanit. ¹⁴Porque uú nac caquilhtamacú nì kalhiyáhu aktum çachiquín huantù huij nahuán caneçxnicahuá quilhtamacú, huata caj titaxtumánáhu cumu la tijitlahua y ucxilhlacachamanáhu amá lanca çachiquín antanícú amánáhu tahuilayacháhu acalístán. ¹⁵Huá xpalacata çalihuaniyán pì ankalhiná calakachixcuhuíhu Dios caj xpalacata Jesucristo, huá umá xatamaakxtakajnin quililakachixcuhuincán huantù aquinín quililakatayaninatcán xliankalhiná quilhtamacú. ¹⁶Neçxnicú tipatzançayátit natlahuayátit huantù lacuán

tascújut, y acxtum cacalimakta-yátit acatzunín huantu huixinín kalhiyátit amaqlh cristianos huanti nítu takalhiy xmaclacasquinitcán, porque xlicana pi Dios luu lakatiy y calipaxuhuay huanti chuná talilakachixcuhuiy.

¹⁷Aquit ccahuaniyán pi huak cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán tamakqlh cristianos huanti capuxculemán, porque xlacán xchaliyán cuentaj catlahuanítán, cumu stalanca tacatziy pi Dios nacatatlahuay cuentaj caj xpalacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxúhu cacakalhakaxpáttit y ni caj cacatālahuanítit; para caj nacatālahuaniyátit nacamakalipuhuanátit, xahuachí luu nítlan caticaquítax-tunín porque nítu caticalimacuanín.

¹⁸Ccalimakatzankeyán pi cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán, masqui xlicana pi nítu ctlahua-manáhu huantu nalilaclatayay quintalacapastacnicán huata cahuanítit Dios pi caquincamaxquín litlihueke laqui ankalhiná akstítum nacscujáhu nac xlatatincán lātachá tícuya cristianos. ¹⁹Xahuachí clacasquín pi cakalhtahuakanítit Dios laqui nipara makas quilhtamacú aquit ccaṭahuilaparachín nahuán uú nac mincachiquincán.

Ahuatá caxakatlilacancán cristianos ti talipahuán Cristo

²⁰Aquit ckalhtahuakaniy Dios huanti mastay lipaxúhu latámat y malacastacuaninít nac calinín Jesucristo huanti luu xaxlicana lanca talipáhu quimaktakalhnacán

aquinín huanti litaxtuyáhu xborregos, caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limálúlokli pi Dios quincatatlahuanián aktum xasasti talacaxlán huantu canexnicahuá quilhtamacú ṭayanímaj nahuán.

²¹Aquit clacasquín pi Dios cacamaxquín litlihueke laqui ankalhiná natlahuayátit huantu lacuán tascújut y akstítum nalatapayátit laqui chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy; y para xlá chuná lacasquín pus calitlāhualh quimacnicán lāta túcu lakatiy caj xpalacata cumu lipahuanáhu Jesucristo. ¡Canexnicahuá calakachixcuhuícalh Cristo! Chuná calalh, amén.

²²Natalán, aquit clacasquín y ccalimāakatzankeyán pi lipaxúhu camakamaklhtinántit y calikalhtahuakátit umá carta huantu ccaṭzoknimán porque ccaṭziy pi naccalimāakpuhuanianiyán masqui xlicana pi ni luu lhuhua tachuhuín. ²³Na clacasquín nacatziyátit pi tamá quintalacán Timoteo aya laktáxtulh nac pulachin; para pála naquilakchín pus acxtum nactaanachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

²⁴Lipaxúhu caquilamacatiyancháhu xlihuak tamakqlh natalán huanti capuxculemán y calimākalhcuhuiñiyán xtachuhuín Dios xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit y lipahuanátit Dios. Nāchuná umakqlh natalán huanti talamānalh uú nac Italia na luu lipaxúhu caxakatlilacamachán.

²⁵Xlihuak huixinín natalán, Dios cacasiculanatlahuán.

Hua Uma Carta Huantü Titzokli

Santiago

Caj xpälacata cumu umá carta lichuhuñnama túcuya tascújut xlitlahuacán huantü talipahuán Dios, lhuhua huantü talacpuhuán pi Santiago caj xman lacasquin catamasíyulh xtascujutcán cristianos. Xlicana xlá pi Santiago lacatancs huan huantü lipahuán Dios mákat tuncán xlitasiyut xtascújut, porque chiné huan pi “amá cristiano huantü huan pi lipahuán Dios y nìpara tzinú limasiyuy xtascújut, xlihuak huantü huan canajlay niti limacuaniy” (2.20). Santiago xman huá luu akatiyuj lily xlacata pi xlihuak huantü talipahuán Dios xlihuak xchaliyán xlatamātcán catatláhuah huantü lacuán tascújut, y nì caj xman catalitaaklhuhuilh para tancs o nì tancs huantü calimākalhchuhuñicālh xtachuhuñ Dios osuchí para aktum tastacyahu nì tamātlāntilh; mejor catamasíyulh nac xlatamātcán pi xlicana tacānājaníy Dios.

Xlá lacatancs quincāhuaniyán pi cuentaj catlahuáhu y niti tilikalhpalachuhuñanāhu quisimāqātcán (3.1-12), nā nìpara tícu caquiclhcatzaníhu, niti calakcatzáhu y nì calakatīlacāhu nakalhīyāhu xman huá huantü anán nac caquilhtamacú (3.13; 4.10). Niti caliyahuáhu para túcu quintācristianoscán (4.11-12). Xahuachí acxnì para túcu tlahuaputunāhu ní huá līlacataquīnanāhu y maktum tuncán camācanājlīhu para chunā natlahuayāhu, porque “xman huá Dios catziy huantü quincāakspulanītán nahuán lichālī quilhtamacú xkakamāchā” (4.13-16).

Xliakaspuní umá carta calimākalhchuhuñicān xlihuak huantü talipahuán Cristo pi nì tlakaj catālah, huata lipaxúhu catakaltahuakānilh Dios xlacata pi huantü tlan catalatāmalh y niti cacāakspūlah xlihuak cristianos (5.7-20).

1 Aquit Santiago xtasācua Dios xahua xlacscujni Quimpuchinacán Jesucristo, luu cana lipaxúhu caxakatīlacāmachān xlihuak huixinín judíos huantü maklītapulhcayātīt

pulaccūtiy lactzū pulataman huantü xamakān quilhtamacú xcamālacatzuquīnītanchā kōlutzín Israel y lanchú akahuanij lapātīt nac xlicālanca caquilhtamacú.

**Dios maštay lanca lişkalala
para lipahuanáhu**

²Natalán, acxni huixinín catuáhuá calitzaksacanátit y çamapañicanátit nìpara tzinú çamininiyán nalìsitziyátit huata çaj calipaxuhuátit. ³Porque acxni calitzaksacanátit laachá túcuya taaklhúhuít xliçana pì acxni chuná quítaxtuy huixinín kalhiyátit liñlihueke laquì natayaniyátit maşqui caçalakchín laachá túcuya tasakalín. ⁴Pero luu cuentaj catlahuátit xlacata pì tamá liñlihueke nacamaakstìtumiliyán, laquì akatzianca nalatapayátit y niñi caticatzankañín.

⁵Para tícu la huixinín ni kalhiy lişkalala huantu xliçálhìt, xliçana pì xman huá Dios casquínih laquì namaxquiy porque xliçana pì namaxquiy; Dios acxtum quincamaxquiyán lişkalala para quincatzankaniyán pero niñi quincaliñhuanianyán acaliştán. ⁶Acxni aquinín squiniyáhu xtalacapaştacni quincamininiyán xlihuak quinacujcán nalipahuanáhu pì naquincamaxquiyán. Huá chuná ccalihuanianyán porque amá cristianos huantì akatiyuj lay ni luu liñhuaná taluloka para namaklhtinán huantu squinima Dios, tamá cristiano luu xtaçhuná liñtaxtuy cumu la taqeyáhuana xalac pupunú huantu lacatum lacatum quimákosuma uín. ⁷Huantì chuná liñlay xtaçanájlat, ça poco lacpuhuán chú pì Dios namaxquiy huantu squinima? ⁸Porque tamá cristiano ni akstìtum huiliniñ xtalacapaştacni, luu liñçua akatiyuj lay, lançhú

tunu huantu nalacapastaca y çalí tunu huantu natlahuay, ni akstìtum çanajlay huantu tlahuaputún.

⁹Amá cristiano huantì luu liñaxken pero cumu lipahuán Dios xliçana pì luu xliçaxúhuat porque xlá luu talipahu liñaxtuniñ Dios nac xlacatín. ¹⁰Nachunalitum amá chixcú huantì maşqui luu lanca rico pero cumu na lipahuán Dios xlá na mininiy napaxuhuay xlacata cumu catziy pì Dios niñi liucxilhma xtumín huata nac xlacatín liñaxtuniñ cumu la catìhuaj chixcú. Chuná cuan porque amaçolh lacrrico luu xtaçhuná talitaxtuy cumu la xaxánat catìhuaj liçúxtut huantu niñpara maşas latamay. ¹¹Acxni pulhachá chichiní tzucuy tatalhmaniy y liñçua talactay lhçacná, amá liçúxtut tzucuy xneka, acaliştán sçaca y yujtamakán xaxánat, xliçana pì antiyá lakspukoy xlihuak xliñlakátit huantu xkalhiy. Nachuná quítaxtuniy xlatámat çatatum rico porque cumu liñhuhua kalhiy xtaçújut xahua xtumín niñpara xalitacatzín liñaktzankatayay.

**Çana lipaxúhu amá huantì natayaniy
y napatìy laa túcuya tapatín**

¹²Luu çana lipaxúhu amá cristiano huantì tayaniy y pañiy laachá túcuya tatzaksán, porque acxni natitaxtukoy xtaçatín xliçana pì amaj maklhtinán amá lipaxúhu latámat huantu neçxnicú laksputa, xtaçhuná cumu la aktum corona nataicán huantu Dios ticamaçacnínih nacamaxquiy xlihuak amaçolh cristianos huantì xliçana tapaxquiy y talipahuán. ¹³Acxni çatatum cristiano maklhtatziy nac xlatámat pì tzaksamaçalh xlacata

natlahuay huantū nītlán, ñecxnicú calacpúhua pī huá Dios tlakahuacama xlacata chuná catláhuah, porque Dios ñecxnicú maklhcatziy para túcu xtláhuah huantū nītlán, y nīpara chaŧum tícu maŧostahuaquiŧ xlacata catláhuah o para natzaksaniŧ xta- canájlat. ¹⁴Cacatzítit pī acxnī chuná maklhcatziyáhu huá quincasakaliŧán xalixcájnit quintalacapastacnicán huantū xliankalhīná quincalactlahuaya huaputunán. ¹⁵Caj xpālacata xalixcájnit talacapaŧacni liŧzucuy talakalhīn nac quilatamaŧcán, y acxnī talakalhīn aya lipeŧua laŧa aclhuuantahuilanīŧ entonces quincamaŧaktzankeŧahuayán nac çalīnīn.

¹⁶Koxutanīn huixinīn quina- talán, ñecxnicú cataakskahuitapátit, ¹⁷porque xlihuak huantū tlan y akŧitum makamaklhtinanīŧáhu xli- çana pī nac akapún macamimaçhá Quintlaticán Dios huantī çamaŧa- catzuquinīŧ xlihuak stacu huantū tahuilánah nac akapún. Xlianka- lhīná quilhtamacú Dios kalhiŧ tlan xtalacapaŧacni, xlá ñecxnicú ámaj lakpaliŧ laŧa tlan catziŧ y niŧi amán quincamaxteŧán nac xalacapaŧucua latámaŧ. ¹⁸Cumu xlá chuná lacásquilh, caj xpālacata xtalulóktat amá lipa- xúhu xtaŧacatziŧnīn huantū maŧtaŧ laktáxtut xlá quincamaŧquin túnu xasaŧi quilatamaŧcán laŧuī aquinīn nalītaxtuyáhu xcamanán huantī pulh çamaŧquinīŧ amá xasaŧi latámaŧ huantū xlá çamaŧquiŧ xlihuak huantī xcamanán talītaxtuy.

**Lácu quilīmaŧkantaxtīcán
xtachuhuīn Dios nac quilatamaŧcán**

¹⁹Natalán, luu cuentaj catla- huátit huantū çamán çahuaniŧán:

acxnī huixinīn tamacxtupiyátit tancs caakatákŧtit huantū liçhu- huīnancán, pero nī pulh huixinīn cachuhuīnamputútit huata na catachuhuīnankelh xamakapitziŧn cristianos, y nīpara calaksitziŧit para nī chuhuīnántit. ²⁰Porque amá cristiano huantī nīpara lhuhua huantū laksitziŧ xliçana pī nī tla- huay nac xlatámaŧ huantū Dios lakatiŧ. ²¹Clīmaŧatzankeŧán pī maktum tū calakmakántit xlihuak huantū nītlán y lixcájnit talakalhīn huantū chunacú tlahuayátit y huata çamaŧquítit talacasquin calak- páliŧh milatamaŧcán amá xasaŧi xtaŧacatziŧnīn Dios huantū aya çaçhicanīŧítit nac minacuçcán; porque xliçana pī huá tamá xasaŧi xtaŧacatziŧnīn Dios kalhiŧ lanca liŧ- lihueke laŧuī nacalakmaŧxuyán.

²²Pero nī talacasquin caj xmaŧ nakaxmaŧáhu xtachuhuīn Dios, sinoque atziŧnū xlacasquinca pī nalaktzaksayáhu nac quilatamaŧcán, porque para huatiŧá pī xkaxpátit y nī xlaktzaksátit namakantaxtiŧátit huantū huan xliçana pī meçstucán xtaakskahuitapátit para xlacpu- huántit pī chuná maŧkantaxtipátit maŧqui nī laktzaksapátit. ²³Xli- huak huantī kaxmata xtachuhuīn Dios pero nī juerza tlahuaniŧ xlacata akŧitum nalīlatamaŧ huantū antá liŧmaŧeŧsinán, tamá cristiano luu xtaçhuná quitaxtuniŧ cumu la amá chixcú huantī lihuana lacaucxilhcán lácu luu tasiŧuy nac aktum espejo, ²⁴xlá maŧqui nac espejo lihuana catziŧ lácu luu talacasiŧuy pero acxnī taŧeŧuniŧy espejo tuncán paŧzankakoy lácu luu talacasiŧuy. ²⁵Pero çapaŧúhuah

amá cristiano huantı nı pıtzankay huantı kaxmata xtachuhuın Dios sinoque tzucuy laktzaksay nac xlatámat huantı antá lımapeksınán, porque xlıcana pı huá tamá lımapeksın huantı quincamaxquiyán laktáxtut, y huantı namakantaxtıy nac xlatámat huantı lımapeksınán, xlıhuak huantı natlahuay xlıcana pı luu lipaxúhu naquıtaxtuniy.

²⁶Para tícuya cristiano lacpuhuán pı luu lipahuán Dios y luu tlan xrelión antanícı maktamacxtumiy, pero nı huayuj chipay csımákak catúhuá huantı kalhpalachuhuınán, xlıcana pı tamá chıxcú sacstu taakskahuitamama, y amá xrelión huantı huan pı luu tlan xlıcana pı nıtı lımacuán. ²⁷Porque amakolh cristianos huantı xlıcana takalhıy tlan religión y akstıtum talılakachıxcuhıy xlatamatcán Dios, huatunın huantı ankalhıná tamakıyamánalh huantı lacpobre huantı laklımaxkenın xahua pıñınanın lacpuscatnın huantı para túcu talıpatımánalh o para túcu caakspulama, pero talaktzaksamánalh nıtı natalıxcajualay huantı lıxcájnit anán uú nac caquilhtamacú.

Nı huá cacalılacáhu para tícu pobre y tícu rico, acxtum cacalımaxtúhu

2 Natalán, xlıhuak huixinın huantı lipahuanátit amá lanca talıpađu Quımpuchınacán Jesucristo, ccahuaniyán xlacata pı neçnicú caj nalacsacpaxquınanátit para makapıtızın tlak nacapaxquiyátit y xamakapıtızın caj nalakmakanátit. ²Caj lıta nalıchuhuınanáhu, para xamaktum acxnı huixinın macxtum huilátit

nahuán laquı nalakachıxcuhıyátit y antá nacalakchanán çatum chıxcú huantı lanca rico, y para xlá makanıy xataparaxlá anılu xla oro y lıtaçaxıayanıt xalacuán y lactaparaxlá lhákak, cumu naucxilhátit pı luu talıpađu lanıtúcu nalılakapıtıyátit, hasta chiné nahuanıyátit: “Calacapala, uú catahuıla, huı aktum tlan pıtáhuılh.” ³Y para na acxnıtyá nacalaktanıyachán çatum lılakalhamánat lımaxken huantı lılhakananıt huak xalakuán y xatalaktzapatamán lhákak, huata xlá chiné nahuanıyátit: “Anú nac tankenú huıx catayápi, osuchı tanú casımpıjtahuıla nac tíyat.” ⁴Para huixinın chuná xtlahuátit xlıcana pı aya lacsacpaxquınampátit, xahuchı caj xmanhuá ucxılllacachıpımpátit tumın y nı huá mıntacristıanoscán luu paxquıpátit.

⁵Koxutanın huixinın natalán, cakaxpátit huantı camán cahuaniyán: ılacú nı catıyátit pı Dios çalacsacnıt huantı laklımaxkenın huantı nıtı takalhıy huantı xtapalhtumın uú nac caquilhtamacú laquı xlacán atızın akstıtum natalıpađuán y luu lacrrıco natalıxtıy xtaçanajlatecán, y laquı huatunın natamaklıhtınán amá lipaxúhu latámat nac xtapéksıt huantı camılacnıñıt nacamaxquıy xlıhuak huantı tapaxquıy y talıpađuán? ⁶Pero huixinın huantı huanátit pı lipahuanátit Dios nı cajcu maktum lakmakanátit huantı laklımaxkenın. Lıhuana calacapastactit, çıpi nı huatunın lacrrıco huantı ankalhıná catúhuá huantı çalıkelılamán, na huatunın tamakolh lacrrıco huantı camaxuatalenınanán nac

xlacatincán mapeksinanín laqui nacamaxokoniyan hasta masqui huantu niaj lakahuilanítit? ⁷ ¿Pí ni catziyátit pí xlacán ni xmakasni calahuá y lixcájnít talikalhchuhuinán xtacuhuini Cristo huanti huixinín makamaklhtinántit acxni huacu lipahuántit?

⁸Para huixinín lihuana namakan-taxtíyátit amá lanca xlimapeksín Dios huantu atzinú luu quili-makantaxtíticán huantu chiné tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka: “Cacapaxqui xlihuak mintacristianos chuná cumu la mecstu paxquicana.” Para chuná tlahuapátit xliçana pí tlan huantu makantaxtipátit. ⁹Pero para huixinín caj lacsacpaxquinanátit para huintí atzinú calakalhamanátit, xamakapitzín calakmakanátit, xliçana pí tlahuapátit lanca talakalhín y mininiy nacamaapatinicanátit chuná cumu la limapeksinán lanca xlimapeksín Dios. ¹⁰Porque para çatum cristiano laktzaksama lihuana namakantaxtíy xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios pero para xamaktum natlahuay pulactum huantu huan amá limapeksín pí ni xlihláhuat, xliçana min quítaxtuy cumu la a cakalhaxmatmakankolh xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios y napatínán. ¹¹Porque Dios huanti limapeksínalh: “Níjtí tixakatliya túnuj pusçat para huí mimpusçat”, pus huatiyá tamá quiDioscán huanti limapeksínampá: “Níjtí timakniya mintacristiano.” Pus para çatum cristiano níjtí xakatliy túnuj pusçat porque kalhiy xpusçat, pero para namakniy xta-cristiano xliçana pí juerza xlipatínat

porque kalhakaxmakanít huantu huán xlimapeksín Dios. ¹²Pero huantu milacatacán, akstítum cakalhchuhuinántit y akstítum calatapátit cumu la tì stalanca catziy pí ni caj juerza matlahuimácalh sinoque luu xtapaxuhuán makan-taxtíputún amá xasasti xlimapeksín Cristo huantu quincaliminiyan laktáxtut, porque chuná tlan nalimakapaxuhuayáhu. ¹³Porque acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni xlihuak cristianos nacama-kalhapalícán y nacamaapatinícán nac xlacatín Dios, amakolh huanti ní tzinú talakalhamanít xamakapitzín cristianos nac xlatamatcán na nìpara tzinú caticalakalhamancalh; pero huanti calacchú quilhtamacú talakalhamán xta-cristianoscán, acxni chú Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos xlacán luu lipaxúhu nacaquítaxtuniy porque na naca-lakhamancán y natatayaniy.

**Para tícu xliçana lipahuán
Dios calimasiyulh xlatámat**

¹⁴Natalán, ítúcu limacuaníy çatum cristiano para nahuán pí xliçana lipahuán Dios pero nìpara tzinú limasiyuma xlatámat? ¿Apoco huixinín lacpuhuanátit pí tlan nalakmáxtuy caj xtacanájlát huantu kalhiy? ¹⁵Caj calacapastáctit: para çatum cristiano tzankanima chákát huantu nalihlakánán xahua xtahuá huantu nalihuayán umá quilhtamacú, ¹⁶y para çatum la huixinín huanti luu lipahuanátit Dios catziy huantu maclacasquima y caj chiné nahuanicán: “Lakasiyuj pina, Dios capulanín. Huantu tlan calhakánántit y lan cahuaýampi

hasta nakasa”, pero para ni ma-xquiima huantü maclacasquiima nac xmacni xahua huantü nalihuayán, ítúcu limacuaniy masqui lacuán tachuhuín huantü huánilh? ¹⁷ Pus luu xtachuná quítaxtuy quintacanjlatcán para caj xman huanáhu pi lipahuanáhu Cristo y nipara tzinú limasiyuyáhu quilatamatcán, quítaxtuy cumu lámpara ni lipahuanáhu. ¹⁸ Xamaktum para huí ti chuná nalacpuhuán: “Huix huana pi lipahuana Cristo, y aquit nac quilatámat ctlahuama huantü lacuán tascújut.” Pus caquimasiyuni lácu lipahuana Cristo masqui niñi limasiyúpat xatascújut, y aquit nacmasiyuniyán latachá tucuya tascújut tlan clitlahuay quinta-canájlat. ¹⁹ Para huix canajlaya pi xman çatum lanca talipahu Dios huí nac akapún, xlicana pi luu tlan lata canajlaya; pero milicátzit pi hasta akskahuiní na tacanjlay xman çatum Dios anán y acxni talacapastaca pi chuná caj lata xtapecuacán tzucuy talhipixniy. ²⁰ Huá xpalcata clihuaniyán, ni tontoj cacatzi huata caakátaksti y calicatzitahuila pi para lipahuana Dios pero ni laktzaksápat nac milatámat amá xatascújut huantü xlá lakatiy, xlicana pi mintacanjlat niñi limacuán. ²¹ Masqui xlicana pi xamakán quilhtamacú Dios limáxtulh Abraham cumu la çatum talipahu chixcú caj xpalcata cumu lakátilh lata aya xámaj makantaxtiy huantü huánilh calilakachixcú-huilh camáknilh nac altar xkahuasa huantü xuanicán Isaac. ²² Lata Abraham xlipahuán Dios stalanca xlimasiyuma xtascújut, caj xpala-

cata cumu akstítum xlijscujma nac xlatámat amá xtacanjlat tancs maakstítumílih. ²³ Y nac xlatámat lihuana likantáxtulh huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícú chiné huan: “Abraham akstítum lipáhua Dios huá xpalcata Dios lakalhámalh y limáxtulh cumu la niñi xkalhiy xtalakalhín wántü naxokónún.” Y huá xpalcata acxni Dios lichuhuínán Abraham hasta na limáxtuy cumu la çatum xamigo huantü luu xpaxquiy.

²⁴ Antá luu cuentaj catlahuátit pi umá chixcú Dios limáxtulh cumu la çatum tlan chixcú huantü ni xkalhiy xtalakalhín, ni caj xman cumu xlipahuán pero na xpalcata lacuán xtascújut huantü xmasiyuy nac xlatámat. ²⁵ Nachuna litúm quítaxtúnilh amá lakahuiti puscat huantü caj xman chuná xacuantlahuán xuanicán Rahab, Dios matzankenánilh y limáxtulh cumu lámpara niñi xtitlahuanit xtalakalhín caj xpalcata cumu xlá camátzékli nac xchic y camasiyúnilh túnuj tiji laqui nata-tzalay amakolh judíos huantü xtaanit tauxilhuilínán nac xcachiquín.

²⁶ Xlacata lihuana naakataksátit huantü ceahuanimán, para xmacni çatum chixcú ni kalhiy xlistacni xtachuná quítaxtuy la a calatámalh xanín, na luu xtachuná litaxtuy lata huanáhu pi lipahuanáhu Cristo pero para niñi limasiyumanáhu nac quilatamatcán quintascujutcán xlicana quítaxtuy pi ni xlicana lipahuanáhu.

Luu cuentaj quilitlahuatcán quisimakatcán

3 Natalán, ni luu chalhuha nalitaxtuputunátit cumu

la lactalipahu maikalhtahuakenanín, porque huixinín stalanca catziyátit pì aquinín huantì masiyuyáhu xtachuhuín Dios cuentaj quililtlahuacán huantù masiyuyáhu, porque aquinín atzinú luu lipecua nauincamapañicanán nac xlatacín Dios para nì xtalulóktat huantù nahuanáhu nì xachuná xamakapitzín cristianos. ²Xlicana pì xlihuak aquinín lhuhua huantù liaktzankatayayáhu y tlahuayáhu huantù nítlán, pero para çatum cristiano neçnicú aktzankay huantù likalhchuhuínán xlicana pì tamá chixcú makaacchán talacapastacni y catziy cuentaj tlahuay xlihuak xlatámat. ³Cumu la catziyátit, acxni tantum cahuyu maikalhnuyáhu xfreno xlicana pì tlan malakspitáhu y lenáhu latachá nìcu aquinín lacpuhuanáhu. ⁴Nachunalitúm amakolh lalanca barco xalac pupunú masqui xlicana pì luu laklilakaputza y masqui tlihueke uún tahuacaniyáchi huantù sakalén, pero amakolh huantì tamatlahuanimánalh xlicana pì caj actzu timón kalhiy huantù xliमतlahuanicán huá tlan talilén nìcu xlacán talemputún. ⁵Na luu xtachuná quitaxtuy quisimakatcán, masqui xlicana pì lata quilítantuminicacán huá atzinú níticu xkásat porque luu actzú, pero xlicana pì lhuhua huantù xlá xutlan tlahuay. iXtachuná quitaxtuy cumu la actzu lhúyat huantù tlan puxkoyuhuilij aktum lanca caquiuhín! ⁶Y tamá simákat tlan litaxtuy cumu la lhúyat. Quisimakatcán huilicanit nac quimacnicán huantù nquinca-mahuniyán hasta masqui huantù lixcájnit, masqui caj pulactum y ni

xlicana huantù quincamahuaniyán, pero quililancacán quincamaxcajualiyan. Umá quisimakatcán huá man talimapasinit chucuyatcán akskahuiní laqui na xlihuak quilatamatcán namaxcajualiyan masqui huantù nì lixcájnit xuanit laqui nalaktzankayáhu. ⁷Cristianos tlan tamamantzujlij latachá tucuya takalhín, cumu la tu takosa nac caunín xahua lhuhua huantù tatasakaán nac çatiyatni, nachuná huantù talamánalh nac pupunú, y xlicana pì camamantzujlij; ⁸pero tamá simákat nìpara çatum cristiano a makatlajay, xlá nì tamastay namakatlajacán, xahuachí porque lhuhua lixcájnit xveneno kalhiy huantù malaktzankeyahuanán. ⁹Xlicana pì huá quisimakatcán lila-kachixcuhuiyan Quintlaticán Dios acxni quilhtliniyáhu y kalhtahuakaniyáhu, na hua litúm quisimakatcán lihuanáhu pì catuhua xcaakspúlalh amakolh cristianos huantì casitziniyan masqui xlicana pì huá Dios na camalacatzuquinít, huá catlahuanit laqui natakalhiy huantù lacuán talacapastacni cumu la xlá kalhiy. ¹⁰Lacatumá quinquilhnicán antanícú taxtuyáchi amá lacuán tachuhuín huantù likalhtahuakaniyáhu Dios nac quioracioncán, xahua amá la lixcájnit tachuhuín huantù calahua çaliaktlakaxakatliyan huantì casitziniyan. Natalán, aquit tancs caahuniyán pì nichuná xliflat. ¹¹Caj luu lihuaná calacapas-táctit: nac aktum musni, çpì tlan taxtuyáchi xaseksi chúchut, y na antiyalitúm nataxtuyáchi xún chúchut? ¹²Porque chuná cumu la akatum skatán nilya laxux nahuán

xtahuácat, nã nĩpara akatum ašĩhuit
xtahuácat nahuán uvas, huá xpala-
cata ccalĩhuaniyán pĩ aktum musni
antanĩcu taxtuyachi skahuihui y
squija chũchut, nĩlay pĩ antiyalitũm
taxtuyachi skoko chũchut.

**Para tĩcu makhcatziy pĩ luu
skalala, calĩmasĩyulh xlatámãt**

¹³Para nac milakstipancán lama
çatũm cristiano huantĩ makh-
catziçán pĩ luu skalala, pus tancs
calĩmasĩyulh xlatámãt laťa tũ tlan
tlahuay laquĩ xlihuak cristianos
nataucxilha pĩ çana skalala, tlan
xçalĩcatzĩnanĩt xtacristianos chunã
cumu la maçakataksniy xliškallala.
¹⁴Pero para maštayãtĩt quilhta-
macũ xlacata nacamakatlajayãn nac
minacujcãn taquiclhcatza xahua
tasĩtzi, y laťachã tũcuyã tascũjut
tlahuayãtĩt, huã chunã lĩtlahuayãtĩt
porque çaj huĩntĩ tãlamakatlaja-
pãtĩt, pero tancs cçahuaniyãn pĩ
nĩpara tzinũ çaminĩniyãn tlancaj
nacalĩmakhcatzĩcanãtĩt porque
nĩ akstĩtum maçkantaxtipãtĩt cumu
la lacasquĩn Dios namãkantaxti-
yãtĩt xtascũjut. ¹⁵Y para tĩcu chunã
lĩlacataquĩnãn xtascũjut huantũ
tlahuama xahua xliškallala, nĩ xli-
çana huã maçquĩnĩt xliškallala amã
lanca talĩpaũ Dios huantĩ huilachã
nac akapũn, sinoque antã uũ nac
çaquilhtamacũ catzĩninĩt tamã
talacapaštacni, huã xliškallalacãn
cristianos y hasta nã pektanũnĩt
akskahuĩnĩ. ¹⁶Porque xlihuak anta-
nĩcu huĩ taquiclhcatza xahua tasĩtzi,
neçxnicũ tasiyuy huantũ tlan ta-
scũjut sinoque çaj xman huã tasiyuy
huantũ lixcãjnĩt xahua huantũ
nĩtĩ lĩmacuãn. ¹⁷Pero xlihuak

amãkolh cristianos huantĩ xliçana
takalhĩy xtalacapaštacni xahua
xliškallala huantũ Dios maštay,
xlacãn luu akstĩtum talemãnalh
xlatamãtcãn, takalhĩy tlan tapu-
huãn, tlan tacatzĩy, laťachã tĩcuyã
cristianos huak talakalhamãn,
acxnĩ para tũcu çahuaniçãn o
para çamapeksicãn xlacãn lipa-
xũhu takalhakaxmatnĩnãn, para
tũcu nĩtlan çatlahuaniçãn tapax-
catlẽn y tamãtzankenaniçãn;
acxnĩ takalhchuhuĩnãn tahuãn
huantũ xtalulóktat y xlianka-
lhĩnã tatlahuay huantũ lacuãn
tascũjut. ¹⁸Xlihuak cristianos
huantĩ talĩlakaputzamãnalh xlacata
pĩ lipaxũhu y akatzĩyanca catala-
tãmãlh xamakapitziçn cristianos,
luu xtachunã çaquĩtaxtuniy cumu
lãmpara tachamãnalh huantũ tlan
latãmãt, y acxnĩ nalakchãn quilh-
tamacũ laťa natamakalay huantũ
tachanĩt nac xlatamãtcãn cristianos
xliçana pĩ natasiyuy huantũ lipa-
xũhu y akstĩtum latãmãt huantũ nã
natakalhĩy.

**Lãcu luu quilĩlatamãtcãn nac
xlakstipancãn cristianos**

4 Luu lĩhuana çalacapaštãctĩt:
laťa nac milakstipancãn, ãnĩcu
minãchã tasĩtzi xahua taquiclhcatza
acxnĩ tzucuyãtĩt lãmakasĩtziyãtĩt?
Xliçana pĩ nĩnĩ lacatunu sinoque
mismo nac milatamãtcãn porque
antã ankalhĩnã çasakãlĩmãn
xalĩxcãjnĩt mintalacapaštacnicãn.
²Chunã quĩtaxtuy porque acxnĩ
para tũcu huixĩnĩn lakatiyãtĩt y
nĩlay kalhĩyãtĩt, pus lãlakatzalaca-
pĩniyãtĩt, lãlacataquiyãtĩt, xatasĩtzi
tlahuayãtĩt, y hasta lãlĩmaknĩyãtĩt

caj xp̄alacata huant̄u lacpuhuanátit p̄i xkalhítit. Xl̄icána p̄i n̄ilay kalh̄iyátit huant̄u lacpuhuanátit porque n̄i huá squiniyátit Dios. ³X̄ahuachí masqui lacpuhuanátit p̄i squiniyátit Dios ñex̄xcnicú cam̄axquiyán cumu n̄i tancs squiniyátit, porque x̄lihuak huant̄u huixinín lacpuhuanátit xkalhítit l̄ilacapastacátit lácú nalip̄axuhuayátit xalac mimacnicán, huá xp̄alacata Dios n̄it̄i cal̄im̄axquiyán. ⁴iP̄axcatacu tihuanátit huixinín cristianos huant̄i caj x̄m̄an l̄ikam̄anamputunátit Dios! ¿Lácú p̄i n̄i catziyátit? X̄lihuak huant̄i lakat̄ilacán y x̄m̄an lip̄axuhaputún huant̄u l̄ixcájnit anán nac caquilhtamacú x̄liçana qūitaxtuy p̄i tal̄amakasiçiy Dios. X̄lihuak amá cristiano huant̄i aktum catziy p̄i atzinú matlant̄iy y lakatiy x̄lihuak huant̄u lacl̄ixcájnit anán nac caquilhtamacú pus n̄a luu maktum l̄it̄ayama p̄i tal̄asiçiniy Dios. ⁵Huá xp̄alacata Dios l̄im̄atzokn̄inalh nac l̄ikalhtahuaka antan̄icu chiné huan: “Amá xEsp̄ritu Dios huant̄u huil̄in̄it nac quilatamacán huá quinc̄al̄im̄aktakalm̄an, xl̄a quinc̄alakcatzanán y lacasquín p̄i x̄m̄an huá natapeks̄iniyáhu.” ⁶Cumu Dios quinc̄ap̄axquiyán x̄liankalh̄in̄a quinc̄amakt̄ayamán laqūi acxn̄i naquinc̄atzaksaputunán huant̄u uú xala caquilhtamacú t̄lan nat̄ayaniyáhu, chuná talulokáhu porque nac l̄ikalhtahuaka chiné huan: “Dios n̄i para tzinú matlant̄iy x̄tayacán huant̄i talacataquinán y luu lactalip̄ahu cam̄aklhcatziçán, pero huata luu çalakalhamán huant̄i cam̄aklhcatziçán p̄i n̄it̄icu xkasatcán nac caquilhtamacú.” ⁷Huá

xp̄alacata ccal̄ihuaniyán, mejor maktum catamacam̄astanítit Dios laqūi xl̄a t̄lan natlahuay xtasc̄ujut nac milatamacán; acxn̄i chuná huixinín natlahuayátit x̄liçana p̄i tamá akskahuin̄i nacatzalamakanán. ⁸Lip̄axúhu calaktalacatzuhuítit Dios laqūi xl̄a n̄a nacamalacatzuhuiyán y nacaxmatniyán x̄lihuak huant̄u nahuaniyátit. iX̄lihuak huixinín huant̄i xtlahuanítit tal̄akalh̄in̄ maktum cac̄achekemakanicántit! N̄achuná huixinín huant̄i lacpuhuanátit p̄i lip̄ahuanátit Dios pero lakatiyátit lip̄axuhuayátit x̄lihuak huant̄u l̄ixcájnit anán nac caquilhtamacú, aquit ccahuaniyán p̄i calakpal̄itit xtalacapastacni minacujcán. ⁹L̄ihuana cal̄ilipuhuántit huant̄u n̄it̄lan tlahuanítit nac milatamacán y lan cal̄itasátit x̄lihuak mintal̄akalh̄incán, para x̄l̄itziyampátit cumu t̄lan lapátit mejor catasátit, y para lh̄uhua huant̄u x̄lip̄axuhapátit huata chú cal̄ipuhuántit; tamá tap̄axuhuan̄ x̄ahua tal̄itzi huant̄u xkalh̄iyátit cal̄ilakpal̄itit laqūi huata nakalh̄iyátit umá talipuhuan̄. ¹⁰Caçamaklhcatziçántit p̄i n̄it̄i minkasatcán nac xlacat̄in Quimp̄uchinacán laqūi xl̄a luu lactalip̄ahu nacal̄im̄axtuyán.

**N̄it̄icu cal̄ahuá cal̄ikalhchuhuin̄alh
xt̄acristiano**

¹¹Natalán, ñex̄xcnicú cal̄ahuá cal̄ikalhchuhuin̄ántit mint̄acristianoscán, porque amá cristiano huant̄i cal̄ahuá l̄ikalhchuhuin̄an çat̄um xt̄acristiano, o para putzananiy xtal̄akalh̄in̄ huant̄u titlahuay laqūi t̄lan nal̄ihuaniy, tamá cristiano l̄it̄axtuy p̄i l̄ihuanima

xlimapeksín Dios pì nìtlán huantu xlimapeksínán porque antá huan pì quilalipaxquitcán. Para huix lïhua-niya Dios pì nìtlán xlimapeksín xlicana pì niaj maqantaxtípat huantu xlimapeksínán sinoque litax-tuya cumu la çatum juez huanti maqalhapalínán. ¹²Pero milicátzìt pì xman çatum Dios huanti mañanìt xlimapeksín y xman huá sacstu litaxtuy lanca talipahu juez; xlicana pì xman huá tlan nacaputzananiy osuchí nacamañatiniy cristianos para xlá chuná nalacasquín, o naca-maxquiy laktáxtut. Pero chinchú huix, çtúcu minkásat laquì tlan nacaputzananiya o nacalïhuaniya huantu tatlahuamánalx xamakapitzín cristianos?

Nitícu luu camañanjilil para huí tu ámaj tlahuay lichalí

¹³Cuentaj catlahuátit huixinín huanti lacatancs malulokátit acxnì chiné huanátit: “Para lançhú osuchí çhalí naanáhu nac amá çachiquín, antá nalatamayacháhu çañacaj aktum çata, catuhúa naliscujáhu laquì natlajayáhu lïhua tumìn.”

¹⁴iPero nìpara tzinú catziyátit huantu çakspulanítán nahuán nac milatamaçcán lichalí quilhtamacú huantu xkakamaçhá! Porque milatamaçcán xtachuná litaxtuy cumu la jíntat huantu caj puntzú tasiyuy acxnì tamacatahuilay y nìpara xalitacatzín lácu lakspuiparakoç.

¹⁵Huata acxnì nakalhchuhuinanátit chiné milïhuanatcán: “Para Dios lacasquín nalatamayáhu çhalí quilhtamacú, naanáhu nac amá çachiquín, aver para túcu antá naliscujacháhu.” ¹⁶Pero

cumu lïmaninítatit acxnì para túcu likalhchuhuinanátit maktum tuncán maçañajliyátit pì chuná naquitaxtuy, y hasta lïlacataquì-nanátit porque luu lactalipahu çamaklhcatzicanátit maçqui xlicana pì nìtlán tlancaj namaklhcatzicana. ¹⁷Xahuachí na milicatziçcán pì amá cristiano huanti stalanca catziy pì xlitláhuat nac xlatámat huantu lacuán tascújut, y cumu para nì tlahuama huantu xlitláhuat xlicana pì kalhìy lanca talakalhín nac xlatatín Dios.

Lacricco huanti takalhìy lïhua tumìn na catalilipúhualh

5 Huixinín lacricco huanti kalhìyátit lïhua tumìn, icakaxpátit huantu camán çahuaniyán! ¡Camininìyán catasátit y calipuhuántit caj xpalacata amá lanca tapatín huantu amán çalakchanán! ²Porque namín quilhtamacú acxnì tamá mintumincán huantu lançhú lan kalhìyátit lám-para xamasni naquitaxtuy, nachuná xalacuán milítacaxtaycán aya pasanìt nahuán koxkálühua. ³Tamá oro xahua plata huantu huixinín lan maqstokuilìnítatit aya lan tzulutuananìt nahuán, huá tamá xatzulutuanán mintumincán naca-malaktzankeyahuayán cumu la lhcúyay porque huá mintumincán nacamaçlacapuyán nac xlatatín Dios y xatzulutuanán natalitaxtuy cumu la testigo huanti natamaluloka pì xlicana lïhua huantu nìtlán tilitlahuanítatit. ⁴Huatunín amaçolh lacobre cristianos huanti çatitacujnítán nac minçatuhuancán pero huixinín nì acchán çatimaçkahui-

nítátit, huá caliyahuamán huantu catitlahuaninítátit, y Quimpuchi-nacán huantı lanca xlatatzúcut aya çakaxmatniniıt huantu amaqlh cristianos talımaakatanzkemánalh. ⁵Lata lapátit nac caquilhtamacú huixinín paxuhuapátit porque niıtı çatzankaniyán, acchán huayampátit, hasta lantúcu kompátit cumu la takalhın huantu çamaka-koncán, ipero chú aya lakçama quilhtamacú acxnı huixinín cumu la takalhın nacamakniçanátit! ⁶Chuná çalakçanán porque lıhıhua laklı-maxkenın xahua lacpobre cristianos huixinín lan çatımapatıniniıtátit, makapitzın hasta çamakniıtátit niıpara tzinú çatalakaputzátit masqui stalanca xcatziyátit pi xlacán niıtı xcatlahuanimán.

**Santiago çahuaniy pi ankalhıná
catalhtahuakánilh Dios
y paxuhuana çatapátılh
xlıhuak huantu caakspulay**

⁷Natalán, huantu milacatacán lipaxúhu cakalhkahlıtahuilátit nalakçhán quilhtamacú acxnı namimparay xlımaktiy Quimpuchinacán, chuná cumu la çatım çanáná huantı çanánán nac xçatuhuán xlá lipahuanıt pi namakalay huantu çaniıt porque nalımacuaniy, pero lihuán namakalay huantu çaniıt xlá paxuhuana ucxilha lata tıtaxtuy quilhtamacú acxnı luu lay lanca sın porque xlá huı tu ucxil-lacachaniıt. ⁸Pus naçhuná chú huixinín huantı lipahuanátit Cristo ni çalaclátit nac mintaçanajlatcán, huata lipaxúhu cakalhkahlıtahuilátit porque nıaj makas quilhtamacú amaj çin Quimpuchinacán.

⁹Natalán, niıtıcu caputzana-nítit para túcu niıtlán tatlahuanıt mintacristianoscán laquı tlan nalıhuaniyátit o calahúa nalıkalh-chuhuınanátit, xlacata Dios huantı lıtaxtuy lipeçuánit juez huantı aya lacanıya nac málacchi na niçhuná nacaputzananıkoıyán xlıhuak huantu titlahuanıtátit mintalaka-lhın y chuná chú nacamaxokoniyán. ¹⁰Natalán, huá cacamacastalátit lata lácu tatilatámalh xalakmakán profetas acxnı xtalıchuhuınamánalh xtalacapaıtacni Dios, xlacán paxuhuana tapátılh huantu caakspılalh y xtalhkahlımánalh huantu Dios xcamalacnıniıt. ¹¹Aquinın luu lactalipahu çalımaxıtuyáhu huantı ya tapaxuhuán tapatıy latachá túcuıya tapatın huantu çalakçhın nac xlatamatcán, xahuachı aya çalıtakalhchuhuınançaniıtátit lata lácu tıpatınıt amá makán kolutzın xuanicán Job, na çatziyátıttá pi acalııtán Dios lakalhámalh cumu xlá paxuhuana pátılh xlıhuak huantu akspılalh; huá lılakalhámalh porque Dios xlıçana luu tlan xtapuhuán y çalakalhamán xlıhuak huantı talıpahúan.

¹²Natalán, acxnı para túcu liçuhuınanátit y lacasquinátit pi cristianos xtacanjılalh huantu chuhuınántit, ni çalıquilhpítit nalımalulokátit akapın, caquilhtamacú, osuchı para túcu lata tu anán, huata caj xman çahuántit acxnı kalhchuhuınanátit “Xlıçana”, para çana, para ni çana pus “Ni xlıçana”, chuná milıkalhchuhuınatcán laquı niıtı nacalımapatınıçanátit caj xpılacata huantu tilıkalhchuhuınanıtátit.

**Para tícu t̄atatl̄ay
xlīhūak xtac̄anajlatc̄án
catalhtahuak̄anilh Dios**

¹³Para tícu maklhcatziy tal̄i-
puhūán nac xlatámat, min̄iniy
p̄i cakalhtahuak̄anilh Dios; y
para tícu maklhcatziy tap̄axu-
hūán nac xlatámat, caquilhtl̄inilh
Quimpuchinac̄án. ¹⁴Para çatum
cristiano t̄atatl̄ay, cac̄atas̄anilh
hūant̄i tapuxcun̄it nac p̄usiculan
hūant̄i tal̄ip̄ahūán Dios laqūi xlac̄án
natakalhtahuakaniy Dios y nac
xtacuhuin̄i Quimpuchinac̄án nata-
līquilhán, xlac̄án natal̄itlahuay
xatasiculan̄atlahūán aceite. ¹⁵Y
cumu xlīhūak xlītl̄ihueke xtac̄anaj-
latc̄án natakalhtahuakaniy Dios
amá t̄atatl̄á natatl̄ant̄iy porque
hūá Quimpuchinac̄án nam̄at-
lant̄iy; y para hūá xlip̄at̄ima caj
xp̄alacata xtal̄akalh̄in hūantu
xtitlahuan̄it, xlīçana p̄i Dios hūak
nam̄atzank̄enaniy. ¹⁶Hūá xp̄alacata
c̄çal̄ihuaniȳán p̄i ankalh̄iná cal̄a-
kalhapalan̄ítit mintal̄akalh̄inc̄án,
n̄a ankalh̄ina cal̄alikalhtahuak̄átit
çat̄um açat̄um nac xlacat̄in Dios
laqūi m̄asqui túcu xlaniȳátit natat-
lant̄iȳátit porque am̄á cristianos
hūant̄i t̄lan xtapuhūán y anka-
lh̄iná kalhtahuakaniy Dios xlīçana

p̄i xoración kalh̄iy lanca lītl̄ihueke
y Dios kaxmatniy hūantu squiniy.
¹⁷X̄ahuach̄i caj calacapast̄áctit
xamak̄án quilhtamacú am̄á profeta
Elías n̄a caj cat̄ihūa chixcú xuan̄it
cumu la aquin̄ín, pero acxn̄i xlī-
hūak xnacú tzúculh kalhtahuakaniy
Dios xlacata p̄i n̄iaj camilh s̄in
xlīçana p̄i aktutu çata āítat n̄i milh
s̄in. ¹⁸Acxn̄i kalhtahuakanip̄á Dios
xlacata p̄i camacamilhá s̄in Dios
kaxm̄átnilh xoración y mac̄amilh
s̄in, lāta túcu ch̄ancalh nac çati-
yatni xlīçana p̄i lan lan̄ánalh.

¹⁹Natal̄án, para t̄icuya cristiano
akst̄itumá xlip̄ahūán Quimpu-
chinac̄án pero xamaktum min
quilhtamacú tlahuay tal̄aka-
lh̄in y akxtekmak̄án hūantu aya
xlip̄ahūán, y para çatumlīt̄um
cristiano hūant̄i n̄a lip̄ahūán
Cristo namakt̄ayay xlacata cal̄ip̄a-
huamp̄á Quimpuchinac̄án, ²⁰luu
milicatz̄itc̄án para t̄icuya cristiano
makt̄ayay çatumlīt̄um cristiano
hūant̄i xm̄alaktzank̄ema xla-
t̄ámat xp̄alacata xtal̄akalh̄in, para
m̄aakataksniy p̄i calip̄ahuamp̄á
Dios y calakm̄ákalh xtal̄akalh̄in
xlīçana p̄i lakm̄axtuniy xlīstacni
nac çal̄in̄in y Dios m̄atzank̄e-
naniy xlīhūak hūantu xtitlahuan̄it
xtal̄akalh̄in.

Xapulh Xcarta Huantü Tzokli

San Pedro

Nac umá carta çalimákalhchuhuñicán cristianos huantü talipahuán Cristo, chuná lacchixcuhuín xahua lacchaján, xlacata pì akstítum catalatámáhl chuná cumu la xliłatamátcán huantü xliçana xcamanán Dios. Umá tlan latámät antá stalanca xliłasıyut xliłipaxquítcán çatunu çatunu. Pero huantü lacatítum tapaxquít, akstítum catalatámáhl y ya tapaxuhuán catapátíhl xlihuak huantü çalakchín tapatín. Çalimákalhchuhuñicán xlacata pì para tícu çatlahuanıy huantü nítlan, xlacán nı catalacapástacli para naçhuná natamakaxokónın, huata xman çahuanicán pì paxuhuana çatapátíhl y catamatzankenánıhl xlihuak huantü çatlahuanıy para tícu nítlan, chuná cumu la titílatámáhl Cristo. Porque xlihuak umáqolh cristianos çaj xpalacata cumu xtalipahuánıt Cristo Dios xçalacsacnıt laquı xcamanán natahuán huantü luu nacapaxquıy. Xlacán talítaxtuy cura huantü xman huá talakachixcuhuımánıhl lanca talipahu rey, çalımáxtucán xatasıculanalán çachiquın huantü nıtu talıxçajualamánıhl, huatunın xcamanán Dios huantü man çaxokoxtunıt (2.9).

Xliakasputni umá carta çamákalhchuhuñicán lakkólın xlacata cumu xlacán talítaxtuy xanapuxcún huantü tacuentajlanıt xamakapıtızın çanjlanın, pus çahuanicán pì luu cuentaj catatláhualh xlihuak huantü talipahuán Dios, pero nı catáscujli çaj xpalacata cumu nacamaşkahuıçán, sinoque xlihuak tapaxuhuán catáscujli cumu tapaxquıy Cristo y talakalhamán xtacristianoscán (5.1-4).

Pedro lipaxúhu çaxakatlılacán cristianos

1 Aquit Pedro xapóstol Jesucristo, luu çana lipaxúhu cçatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinın xcamanán Dios huantü lakapuntum makuilátit nac canıhuá çachiquının, cumu

la nac xapulataman Ponto, Galicia, Capadocia, Asia xahua Bitinia.
²Dios çalacsacnıtán hasta laça xamakán quilhtamacú chuná cumu la xlá xlaclhçahuilınıt, y çamacaminın xEspíritu Santo laquı nacamaşkstítumıliyan y xman huá natapeksiniyátit y nakalhakaxpatítit huantü xlá nacalımaşkpeksıyan

y xkalhni Jesucristo huantü xlá staj-makanit acxni maknicalh nac cruz huá nacalichekemakaniyán xlihuak mintalakahincán. Aquit clacasquin pi Quimpuchinacán cacasiculanat-lahuán y cacamaxquin lipaxúhu latámat.

Lácu quilikalhkalhitahuilacán huantü Dios naquincamaxquiyán

³Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuúhu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque xlá malacastacuaninít nac calín y caj xpalacata lanca xtalakalhamanín aquinín quincamaxquinítán quilhtamacú nalacachimparayáhu amaktum. Caj huá xpalacata aquinín kalhiyáhu tapaxuhuán y kalhkalhimanáhu huantü xlá quincamalacnüninítán. ⁴Xlicana pi huantü aya malacnünit naquincamaxquiyán, amá huantü Dios maquinít nac akapún, huantü ni xcajualay, ni lakuán, y nipara laksputa. ⁵Cumu xlihuak minacujcán akstitum lipahuanátit Dios xlá ankalhiná calimaktayamán xlit-lihueke laqui tlan nalakchipinátit y nakalhiyátit amá laktáxtut huantü xlá quincalikalhimán y naquincamaxquiyán acxni nalakchán quilhtamacú.

⁶Huá xpalacata huixinín likalhiyátit lanca tapaxuhuán masqui xlicana pi nac milatamácán lhuhua tatzaksán y tasakalín nacalakchinán y lhuhua huantü nacalimapatinicanátit. ⁷Xafuerza nacaliucxilhcánatit lhuhua tapatín para xlicana lipahuanátit Cristo, xtachuná cumu la oro, laqui naczicán pi xlakstu oro machichicán

nac lhcúyat. Amá cristiano huanti akstitum lipahuán Dios, para tayaniy lachá tucuya tapatín nalakchín nac xlatámat xlicana pi atzinú lanca xtapalh ni xachuná oro, porque oro laksputa, pero amá mintacanajlatcán huantü huixinín kalhiyátit masqui lhuhua huantü calitzaksanicánatit y nitü nalilac-latayay, acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín xlimaktiy xlicana pi nalipaxuhuay y talipahu nalimáxtucán. ⁸Masqui huixinín nexnicú a ucxilhatit Jesucristo pero paxquiyátit, masqui ni lakapasátit lácu luu tasiyuy pero lipahuanátit, huá xpalacata likalhiyátit lanca tapaxuhuán nac milatamácán, huantü nilay lihuanátit minquilhnicán lácu luu maklhcatziyátit, ⁹cumu catziyátit pi aya kalhiy laktáxtut milistacnicán; xlicana pi huá tamá pimpátit limaklhtinanátit mintacanajlatcán.

¹⁰Hasta lata xamakán quilhtamacú profetas lihuaná xtalacputzamánalh nac likalhtahuaka túcu luu huaniputún y lácu luu naquixtuy huantü Dios xcamalacpuhaninít pi nacamaxquiy cristianos laktáxtut, xlacán tancs talichuhúnalh pi caj xpalacata xtalakalhamanín Dios xámaj camaxquiy cristianos masqui ni xtacatziy lácu luu nalay. ¹¹Porque xEspíritu Cristo xcamacatzinima amaqolh profetas huantü Quimpuchinacán Jesús xlipátit xuanit y lata acalístán luu talipahu xámaj litaxtuy; pero xlacán luu xtacatziputún tucuya chixcú xámaj litaxtuy Cristo y tucuya quilhtamacú xlikantaxtut xuanit huantü

aya xtalac̄hcātahuilan̄it amá huant̄u xcamac̄atzin̄ima Esp̄ritu huant̄i xuí nac xlatamac̄án. ¹²Pero Dios lacatancs camac̄atzin̄ilh amak̄olh profetas p̄i huant̄u xlacán xtaliakchuhuin̄amánalh n̄i huatun̄ín xámaj calakchán xlacata nacal̄imacuan̄iy nac xlatamac̄án, sinoque camac̄atzin̄ilh p̄i huixin̄ín huant̄i acal̄istán nalacachitan̄átit xamán calakchan̄án y nacal̄imacuan̄iyán. Xamakán quilhtamacú Dios timacámilh Esp̄ritu Santo laqui nacal̄imacatzin̄iy amak̄olh profetas huant̄u xámaj quitaxtuy, p̄i huatilyalit̄um tamá Esp̄ritu Santo huant̄i cal̄imalacapastac̄niy amak̄olh cristianos huant̄i cal̄iakchuhuin̄anin̄ítán amá lipaxúhu laktáxtut huant̄u mastay Cristo. iXl̄icána p̄i hasta ángeles xalac akap̄ún xakatak̄sputún lácu Dios luu nacamax̄quiy cristianos amá laktáxtut huant̄u huixin̄ín kalh̄iyátit y masqui aya xtaakatak̄sli xtalac̄puhuán nex̄cni lay xtakatak̄sa!

Dios quincalacsac̄nítán laqui akst̄itum nalatamayáhu

¹³Huá ccal̄ihuan̄iyán, anka-lhin̄á skalalh calatapátit y lihuana cal̄ilacapastac̄nántit xatlán mintalacapastac̄nicán. Xliankalhin̄á caucxilhlacachipítit huant̄u Dios caj xp̄alacata xtalakalhaman̄ín nacamax̄quiyán acxn̄i namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁴Cumu huixin̄ín xcaman̄án Dios huant̄i takalhakaxmata huant̄u xlá limapeks̄inán, huixin̄ín nia cal̄ilatapátit tamá lixcájnit talakalhin̄ chuná cumu la xlīlapátit acxn̄i niaj xlakapasátit Dios. ¹⁵Huata luu

akst̄itum calatapátit chuná cumu la lakatiy Dios, porque Quintlaticán Dios huant̄i catasanin̄ítán laqui nal̄ipahuan̄átit xlīcána p̄i luu akst̄itum kalh̄iy xtalacapastac̄ni. ¹⁶Antá lacatancs huan nac līkalhtahuaka: “Akst̄itum calatapátit chuná cumu la aquit akst̄itum kcalh̄iy quintalacapastac̄ni.”

¹⁷Cumu huixin̄ín stalanca catziyátit p̄i Dios n̄i caj caticalacsac̄pax̄quilh cristianos acxn̄i xlá namalakchan̄iy quilhtamacú lata nacamax̄okoniy xp̄alacata huant̄u tatitlahuan̄it nac xlatamac̄án, huá ccal̄ihuan̄iyán, huixin̄ín huant̄i kalhtahuakan̄iyátit Dios huaniyátit: “Huix Quintlaticán” pus camin̄in̄iyán p̄i luu akst̄itum calakachixcuhuit̄it lihuán tlan lapátit uú nac caquilhtamacú. ¹⁸Dios aya calakmax̄tun̄ítán nac milatamac̄án huant̄u n̄ipara tzin̄u xcal̄imacuan̄iyán huant̄u xlīlapátit, laqui tlan namakapaxuhuyátit Dios y nakalh̄iyátit laktáxtut, porque xman̄huá xlīlapátit milatamac̄án chuná cumu la xcamasiyunin̄ítán xalakmakán mil̄italakapasnicán. Na stalanca catziyátit p̄i xtapalh tamá laktáxtut huant̄u aya kalh̄iyátit, n̄i tum̄in lixokocan̄it huant̄u laksputa cumu la oro osuchí plata, ¹⁹Cristo lixókolh xkalhni huant̄u xlá stajmákalh nac cruz, xlá lītáxtulh cumu la tantum m̄antzuj borrego huant̄i n̄it̄u kalh̄iy xtalakalhin̄ laqui nal̄ilakachixcuh̄icán Dios xp̄alacata xtalakalhin̄cán cristianos y nacal̄imat̄zank̄enanicán xtalakalhin̄cán. ²⁰Hasta lata Dios n̄ia xmalacatzuquiy caquilhtamacú aya xlīlacsac̄n̄it p̄i huá Cristo xlīmakantáxtit xuan̄it

huantú xlá xlaclhcahuilñit, pero cumu aquinín xquincacxilhlacachimán huá xpālacata hasta acu timacámilh xkahuasa laqui nama-kantaxtiy y chuná nacalimacuaniy laktáxtut amākolh cristianos huantí talamánalh la çalacchú quilhtamacú. ²¹Aquinín lipāhuanāhu Dios cumu Cristo stalanca quincalimā-lacahuānín pī Dios kalhiy lanca litlihueke acxnī mālacastacuāñilh nac çalínín, acalístān māxquilh litlihueke xāhua lipāxúhu xputáhuilh nac akapún; huá xpālacata xman huá Dios lipāhuanātī y kalhkalhī-huilátit huantū xlá nacamaxquiyán. ²²Y cumu lančhú aya kaxpatpātī amā tachuhuín huantú xtalulóktat Dios y tlahuapātī huantū antá limapeksinán, huixinín aya chekemakaninītātī minacujcán xlihuāc huantú xkalhiyātī lixcájnit talakalhín, laqui akstītum nacapaxquiyātī xlihuāc mintacristianoscán. Huá xpālacata ccalihuanīyán, akstītum calāpaxquītī çatūm açaçatūm xlihuāc xlitlihueke mintalacapastacnicán xāhua xlihuāc xtapaxuhuān minacujcán. ²³Masqui xliçana pī huixinín xkalhiyātī amā latāmat huantū xcamaxquī-nītán minatlatnicán huantī nā taniy cumu la cañhuā cristianos, chú quixtaxtuy pī aya lacachitamparānītātī xlimaktiy caj xpālacata amā xtachuhuín Dios huantū kaxpatnītātī, y amā milatamātcán huantū lančhú kalhiyātī nīaj neçxnicú lakspūta porque tamā xtachuhuín Dios canēçxnicahuá quilhtamacú scujma nahuān nac quilatamātcán. ²⁴Y nac likalhtahuaka chiné tatzokñit:

Xlihuāc cristiano huantī lama nac caquilhtamacú xtachuná litaxtuy cumu la akatum liçúxtut xalac çatuhuān, y xlitlihueke xāhua liçācnīt huantū xlá kalhiy xtachuná litaxtuy cumu la xaxánat amā liçúxtut.

Pacs amaj lakspūta chuná cumu la liçúxtut scāca y yujtamakán xaxánat,

²⁵pero xtachuhuín Dios huantū xlá quincamaxquīnītán neçxnicú catilákspūtlī huata xliankalhínā quilhtamacú scujma nahuān nac quilatamātcán.

Amā xasasti xtamāçatziñín Dios huantū çaliakchuhuīnicaninītātī xliçana pī huá çamaxquiyán laktáxtut.

2 Huá xpālacata ccalihua-nīyán, calakmakāntit xlihuāc huantū lixcájnit cumu la tasitzi, taquiclhcatza, taaksanín y xlihuāc xalixcájnit mintalacapastacnicán, nīaj tū calāliakskahuītī, nīaj caj xman calālimāsiyūnītī pī lapaxquiyātī huata luu xaxliçana calāpaxquītī, nīaj tū calālakcatzānītī, y nīaj neçxnicú calāaksāntī. ²Huata huixinín ankalhínā calakpūhualacapītī xatlān xtalacapastacni Dios, chuná cumu la lactzū lakskātān talaktasay xtziquitcán porque tatzincsmānalh, načhunā chú huixinín laqui laktlihuekēn nalihuanātī mintaçanajlatcán. ³Para xliçana huixinín aya taluloknītātī pī snūn quincalalakalhamānān, pus calaktzaksātī naliscujātī huantū ccahuaninītán.

**Cristo lixtaxtuy xastacná
chíhuix huantü puxcu huí**

⁴Luu lipaxúhu calaktalacatzu-huítit Quimpuchinacán Cristo, porque xlá huá lixtaxtuy xastacna chíhuix huantü tzapsnanín talakmáka, pero Dios man lacsacnít cumu xlá kalhiy lanca xtapalh niti macataxtuca. ⁵Y xlihuak huixinín huantü lipahuanátit Cristo calimaxtuyán cumu la xastacná chíhuix huantü xlá camaclacasquima cumu caxtлахuama aktum xastacná pusi-culan antanícu huij nahuán, hasta na quincalimaxtuyán cumu la cura huantü akstitum natalilakachixcu-huiy Dios xnacujcán, xlá luu lakatiy umá lilakachixcuhuij huantü Jesu-cristo tlahuanit nac quilatamatcán. ⁶Chuná kantaxtuma cumu la huan nac lilalhtahuaka:

Nac xacachiquin Sión cámaj macán çatum talipahu chixcú huantü aquit clacsacnít, xlá xtachuná lixtaxtuy cumu la aktum lanca talipahu chíhuix huantü yahuacán nac chástün cumu la xatalayáhu chiqui; y xlihuak amakolh cristianos huantü natalipahuán xliçana pi nexnicú catalimaxánalh para xman pi talitaakska-huinít nahuán acalístán.

⁷Xlihuak aquinin huantü lipahuanáhu Cristo stalanca catziyáhu pi tamá xastacná chíhuix kalhiy lanca xtapalh, pero huantü ni talipahuán chuná caquixtaxtuniy cumu la huan nac lilalhtahuaka:

Amá lanca xastacná chíhuix huantü talakmáka tzapsnanín porque talacpúhua pi nitü

limacuán, huata lanchú huá luu limacuama porque huá lijaxkonit lata xli lanca chiqui.

⁸Y lacatum chiné huamparay:

Lhuhua cristianos nataliakchek-xnín umá chíhuix,

y lhuhua huantü nacamacuctiy.

Umakólh cristianos taliakchekxnín eé chíhuix porque xlacán ni takaxmatputún amá xasasti xtamacatzinín Dios huantü tatzoktahuilanit nac lilalhtahuaka, pero luu chuná tuncán xcalimacaminanít pi nitü catitaakailh.

⁹Huixinín huantü aya lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnítán laqui xman huá Mintlatcán nahuán y huixinín xcamanán nahuanátit; xlá calimaxtunitán cumu la cura huantü talakachixcuhuiy çatum lanca talipahu rey, calimaxtunitán xcachiquín huantü nitü talixcajalamánalh y calacsacnítán laqui xcamanán nahuanátit porque capaxquiyán y laqui nalichuhuinánátit huantü Dios tlahuanit laclanca licácnit xtascújut; xlá çatanán laqui nataxtuniyátit amá lacacapucsua latámat y camaxquin nalilatapayátit lipaxúhu xtaxkáké. ¹⁰Minchá quilhtamacú huixinín nipara tzinú xlapuhuanátit para pi tlan xlixtaxtútit cumu la xcamanán Dios, pero lanchú xliçana xcamanán Dios huixinín porque huá man calacsacnítán; xapulh huixinín ni xcatziyátit para Dios xcapaxquiyán pero lanchú tancs talulokátit pi Dios snún capaxquiyán.

**Pedro çahuaniy cristianos pi lihuán
talamánalh nac caquilhtamacú
xman huá Dios catalíscujli**

¹¹Natalán, aquit luu cçala-kalhamanán, huá xpalacata

caçihuaníyán pì līhuán lapátit nac caquilhtamacú luu akstītum calatapátit nītu catlahuátit huantū nītlán, aquínin tijitlahuanín huantī caj tzinú tatimaktahuilamánalh nac eé caquilhtamacú; pus neçxnicú titlahuayátit lixcájnit talakalhín huantū minachá nac xalīxcájnit mintalacapistacnicán, porque huá tamá līlaktzankatayay milīstacnicán.

¹²Huixinín akstītum calatapátit nac xlakstīpancán huantī nī talakapasa Dios y nī talīpahuán, masqui xlacán lanchú calahuá çalīkalhchuhūnanán cumu lámpara laclīxcájnit cristianos huixinín, pero caj lāta nataucxilha amá lacuán mintascujtcán huantū titlahuanītátit, nahuán acxnī nalakchán quilhtamacú lāta Dios nacamaçalhapalīy cristianos xpālacata xtalakalhīncán, xlacán juerza natalīlakachixcuhūy Dios xpālacata amá xtascújut huantū titlahuanīt nac milatamatcán. ¹³Caj xpālacata cumu lipāhuanātīt Quimpuchinacán, aquit caçhuaníyán pì caçakalhakaxpátit huantū talīmapeksínán xlihuak mapeksínán xalac caquilhtamacú, xalīhuaca gobierno porque huá xapuxcu mapeksíná, pero načhuná mapeksínán xalac mincaçhiquincán.

¹⁴Naçhuná caçakalhakaxpátit xli-mapeksincán huantī çalīmāxtucanīt gobernadores, porque xlacán çalīlacsaccanīt laquī natamaçalhapalīy xlihuak amaçalh cristianos huantī lixcájnit talamánalh, y nacaçacnīnancán amaçalh cristianos huantī akstītum talamánalh y huantū lacuán tascújut tatlahuamánalh.

¹⁵Dios lacasquín pì xlihuak aquínin huantī lipāhuanáhu caj xman huá

catlahuáhu huantū lacuán tascújut laquī xlihuak amaçalh huantī quincaquilchcatzaniyán cumu xlacán nī talīpahuán Dios nītu natamaçlay nac quilatamatcán huantū calahuá naquincalīkalhchuhūnanán.

¹⁶Xahuachí huixinín calatapátit cumu lā cristianos huantī tatlahuay lātachá túcu talacpuhuán porque tacatziy pì nīti lay çalīhuaníy huantū natatlahuay, pero masqui catziyátit pì nīti lay çalīhuaníyán lāta tú tlahuayátit nīpara caj huá xpālacata nalītlahuayátit huantū lixcájnit. Huata akstītum calatapátit chuná cumu lā çaminíniy natalatamay amaçalh cristianos huantī caj xman huá Dios tascujnimánalh.

¹⁷Lātachá tícuyā cristianos caçaçacnīnanīt, y lacatītum caçapaxquītīt huantī talīpahuán Cristo, akstītum calatapátit nac xlatatīn Dios nītu titlahuayátit huantū nalīmakalīpuhuanātīt, xahuachí lacatītum caçakalhakaxpátit huantū talīmapeksínán laclanca mimapeksínacán.

Chuná camacaçaláhu cumu lā tipatīnanīt Cristo

¹⁸Xlihuak huixinín huantī maksujātīt caçaçacnīnanītīt mimpatroncán huantī çamaçcujumán y caçakalhakaxpátit huantū çalīmapeksiyán, nī caj xmanhuá amaçalh mimpatroncán huantī tlan caçatziyíyán y çapaxquiyán, huata načhuná amaçalh mimpatroncán huantī lanca çalakayācalh, acxtum caçacnīnanīt. ¹⁹Porque Dios chuná lakatīy, y lipaxuhuay amá cristiano huantī matlantīy huak patīy huantū natlahuanicán, masqui catziy pì nītu caj kalhakaxmatma-

kananít, caj xpalacata cumu chuná limakapaxuhuay Dios. ²⁰Lihuaná calacapistáctit: para huixinín calimapañinipacántit caj xpalacata cumu huintú tlahuanítátit huantü nì milìtluhuatcán xuanít, ÷lacpuhuanátit pì Dios nacalalalhamanán y nacalipaxuhuayán caj xpalacata huantü patipátit? Pero para cali-mapañinipacántit caj xpalacata cumu tluhuapátit huantü lacuán tascújut y paxcatlipimpátit huantü camapañinipacántit, entonces xliçana pì huantamá lakatìy Dios huantü huixinín tluhuapátit porque lipahuanátit. ²¹Caj huá eé xpalacata Dios calilacsacnítan laqui nacaliucxilhán para xliçana natalahuayátit xtapaxuhuan chuná cumu la Cristo paxuhuaná pátìlh caj quimpalacatacán, chuná xlá stalanca quincamañiyuninítan lácu napañiyáhu acxni tluhuayáhu huantü lakatìy Dios, poreso cçalihuaniyán: chuná camacastalátit cumu la xlá quincamañiyuninítan. ²²Masqui xliçana pì laeta Cristo tilatámah nac caquilhtamacú, xlá neçxnicú tláhuah talakalhín y nipara çatum xtacristianos xáksalh. ²³Laeta maklìt caláhuá lacaquilhnícalh xlá neçxnicú caláhuá kalhtínalh; acxni mapañinícalh xlá neçxnicú lacpúhua para nacama-lakxokey laeta tú xtlahuanimácalh, huata huak Dios xmacahuiliy xtapatín huantü xliçana akstítum nacamañokoniy çatunu çatunu cristianos laetachá túcu tatitlahuanít nac xlatamácán. ²⁴Cristo cucakqlh nac xmacni xlihuak quintalakahincán y antá malakspútulh nac cruz acxni nilh, laqui aquinín

aya niñitáhu nahuán xpalacata talakalhín y caj xmanhuá nalilata-mayáhu huantü akstítum latámah. Cristo tamástalh camatakahuicalh y chuná quincamañacsanín quintakahuincán huantü xkalhi-yáhu xpalacata quintalakahincán. ²⁵Xapulh aquinín xlamánáhu cumu la xaaktzankatamán borregos, pero chú aya malacatzuhuiñitáhu Cristo huantü xliçana quincalalahamanán cuentaj quincatlahuayán porque huá tamá xaxliçana quimaktakalhnacán y xlá neçxnicú caquinticaxktekmakán.

**Lácu xliçanamácán
huantü makaxtoca**

3 Xahuachí cçalhuaniputunán huixinín lacchaján huantü makaxtokátit, xlacata pì lipaxúhu cacakalhaxpátit huantü calimapeksiyán mintakolucán, laqui masqui xlacán nì tacañajlay huantü huán xtachuhuín Dios, caj cumu nataucxilha lácu huixinín kalhakaxpatninanátit, xlacán na natatzucuy talipahuán Dios masqui nì cacalimakahchuhuiñítit, sinoque xman nataucxilha mintascujutcán, ²laeta akstítum huixinín lapátit nac xlacatín Dios y niñtú caj kalhakaxpatmakanampátit. ³Xahuachí nì caj xman huá mimacnicán cuentaj catlahuátit laeta lácu lihuana nacaxyahuyátit xlacata lilakátit natasiyuyátit, nì calitacaxtayátit lacuán litacaxtay xla oro, o para lantúcu naxquítuacananátit, y nì calilhakanántit xalacuán y lactaparaxlá lhákat. ⁴Huixinín niñchuná catlahuátit, huata nac milatamácán camañiyútit huantü

tl̄an y akst̄itum xalacuan̄ tascújut huantú liçaxyahuayátit minacujcán, porque xlicanā pi huantú xatlán mintalacapastacnicán kalhiyátit huá atzinú lanca xtapalh nac xlatat̄in Dios. ⁵Hasta l̄ata xamakán quilhtamacú am̄akolh lacchaján huant̄i luu xtalipahuán Dios huá umá lacuan̄ xtascujutcán huantú tatilicaxyahuanīt xnacujcán y talimakaḡaxúhualh Dios porque akst̄itum xtalhakaxmata huant̄u xcalimapeksiy xtaḡolucán. ⁶Calacapastáctit amá xamakán pusc̄at Sara l̄acu huak̄ xkalhakaxmata huant̄u xlimapeksiy xtaḡolú Abraham, xlá neçxnicú caj kalhakaxmatmakánalh. Para huixinín namacast̄alayátit Sara cumu l̄a lactzumaján tamacast̄alay xtzcán, y xliankalh̄iná nakalhakaxpatn̄inanátit y natlahuayátit huantú lacuan̄ tascújut, naçhuná huixinín niḡu catikalh̄itit huantú nalipeçuanátit o nalim̄axananátit.

⁷Nā caçhuaniputun̄an huixinín lacchixcuhuín huant̄i makaxtokátit, pi tlan̄ cacacatzin̄itit mimpusc̄atcán, cacaçc̄n̄janítit chuná cumu l̄a xlacán çamin̄in̄iy, nī caj xlacata cumu lacpusc̄at̄n̄ atzinú lacscala-juán nac xlatam̄atcán, huata porque Dios nā çam̄axqūin̄it am̄a xasast̄i latam̄at huant̄u caj xp̄alacata cumu lanca xtalakalhaman̄in̄ çam̄axqūin̄it̄an huixinín.

Luu tlan̄ caçuītaxtuniy am̄akolh huant̄i tapat̄iy sampi Dios lacasquín

⁸Luu cçalim̄aakatzan̄keyán pi akst̄itum calatapátit, macxtum calátit aktumá talacapastacni cakah̄itit, y acxtum cal̄ap̄axqūitit cumu

l̄a linatalán, tlan̄ cacacatzin̄itit mint̄acristianoscán y niḡi calacataqūitit. ⁹Para tícu caḡlahuan̄iyán huant̄u niḡl̄an̄ huixinín niçhuná calim̄akaxokótit, para tícu cal̄ahuá caçhuan̄iyán niçhuná cataḡakalh̄itit. Mejor caçhuan̄itit pi Dios camakt̄ayalh y casiculan̄at̄l̄ahualh y niḡu caaksp̄ulalh masqui túcu huanim̄an o tlahuanim̄an, porque Dios caḡlilacsacnit̄an̄ laçuī nac̄asiculan̄at̄lahuayán acxnī para chuná natlahuayátit. ¹⁰Porque nac liḡkalh̄tahuaka chiné huán:

Para tícuḡa cristiano lakpuhualacán pi lipaxúhu latam̄aputún nac xlatam̄at y akatziyanca latam̄aputún çalī çalī,
pus luu cuentaj catl̄ahualh csi-mák̄at xlacata niḡu cal̄ahuá nalichuhuínan,
nā niḡpara xquilhni niḡu tiquilh-taxtuy taaksan̄in.

¹¹Calakm̄akalh xlihuak huant̄u lixc̄ajnit̄ xtlahuay y xman̄ caliscujli huant̄u tlan̄ y akst̄itum,
capútzalh xaakst̄itum latam̄at y ankalh̄iná huá cal̄ilatam̄alh.

¹²Porque Quimp̄uchinacán Dios çamaktakalha huant̄i tlan̄ xtapuhuaçcán cristianos y acxnī xlacán takalhtahuakaniy tuncán çaxaxmatniy xoracioncán,
pero niḡpara tzinú cauçxilhp̄utún am̄akolh cristianos huant̄i lixc̄ajnit̄ talam̄an̄alh.

¹³Para huixinín xman̄huá lacputzapátit xlacata pi ankalh̄iná natlahuayátit huant̄u lacuan̄ tascújut, çt̄icu cahuá nac̄atlahua-

niyán huantü nītlán? ¹⁴Y masqui xmanhuá tlahuapátit huantü lacuán tascújut pero lhuhua huantü nītlán nacatlahuanicanátit laquī naca-
līmapatīnicanátit, ixlīcana pī luu cāna lipaxúhu camaklhcatzítit! Pus nītu calīpecuántit y nītī cacā-
makeklhán, ¹⁵huata xliankalhīná calakachixcuhuítit nac mina-
cujcán Cristo y camasiyútit nac milatamatcán pī xmanhuá Mim-
puchinacán tlahuayátit, y skalalh calatapátit xlacata nacatziyátit
lácu nacałalhtīpaxtokátit amakolh huantī nacałalhasquinán túcu
kalhkalhipátit y canajlayátit pī nacamaxquiyán Dios. ¹⁶Peru
huixinín lacatitum catzucútit līmakalhchuhuīnīyátit huantü
canajlayátit, akstītum caka-
lhítit mintalacapaścacnicán laquī xlacán nacaucxilhán, y masqui
xlacán lixcájnit calīkalhchuhui-
nanán tahuán pī huixinín huantī
lipahuanátit Cristo luu laclanca
makłakalhīnanín, entonces man
natatzucuy talīlacamaxanán xta-
chuhuīncán huantü tahuán, porque
natacatziy pī kalhiyátit tlan min-
talacapaścacnicán. ¹⁷Para Dios
lacasquín pī napatīnanátit, xlīcana
pī luu tlan nacaquītaxtuniyán para
napatīnanátit caj xpālacata huantü
tlan mintascujutcán tlahuapátit
nahuán, y nī caj xpālacata xalīxcáj-
nit talākalhīn. ¹⁸Acxni Cristo
maknīcalh nac cruz xlá maktum
tú xokōnukolh xpālacata quinta-
łakalhīncán, masqui xlá nexnicú
tlāhualh talākalhīn pero huak huá
pátīlh huantü aquinín xlacleniyáhu
Dios laquī tlan naquīncamalacatzu-
huiyán nac xlatatīn. Cumu Jesús

chixcú xuanit xlīcana pī maknīcalh
nac xmacni, pero xlistacni nī nīlh
huata canexnicahuá quilhtamacú
lámaj nahuán. ¹⁹Y cumu xlá xman
huá xkalhīkey xespīritu nīa xta-
nūparay nac xmacni, xlá calākalh
amakolh cristianos huantī nā aya
xtanīnit y nīa xtakalhiy xmacnicán
caj xman xtakalhiy xespiritucán
pero nac calīnīn xtahuīlananchá
cumu la tachīn, xlá calīmakalh-
chuhuīnīlh xtachuhuīn Dios.
²⁰Huatunīn umakolh cristianos
huantī caj xman xtakalhakaxmat-
makanit Dios xamakán quilhtamacú
acxni xlama kolutzīn Noé, Dios
ticamakakālhīlh tilacpūhua pī
catalakpālīlh xalīxcájnit xtalacapas-
tacnicán līhuán Noé xcaxtlahuama
amá lanca barco antanīcu tatājūlh
amakolh kalhatzayán cristianos
huantī nī tajīcsualh nac chūchut.
²¹Xlīcana pī amakolh kalhatzayán
cristianos huantī talaktáxtulh nac
muncāctat, amá chūchut xalac
muncāctat xtachuná lītāxtuy amá
chūchut huantü quīncacmāhuaca-
canán acxni taakmunuyáhu, amá
chūchut huantü lītaakmunuyáhu
nī caj xman chekey quīmacnicán,
aquinín taakmunuyáhu laquī
nachekeḡmakanáhu xlihuak xalīxcáj-
nit quintalākalhīncán, y chuná tlan
nasquīniyáhu Dios caquīncamax-
quín xatlán xtalacapaścacni, acxni
taakmunuyáhu stalanca catziyáhu
pī xlīcana nakalhiyáhu laktáxtut
cumu lipahuanáhu Jesucristo
huantī lacastacuánalh nac calīnīn.
²²Xastacná alh nac akapún y antá
huīlachá nac xpaxtún Dios, xlá
macamaxquīcanit līmapeksīn laquī
huá nacamapeksiy ángeles xahua

huantı xtamapeksínán nac akapún na xtakalhıy lımapeksın, pero chú huak huá takalhakaxmata huantı xlá çalımapeksıy.

Catalılatámalh cristianos amá tascújut huantı Dios çamaqxıy

4 Cumu huixinın catziyátit lácu Cristo huak paxuhuana pátılh huantı tlahuanıcalh huá cçalıhuaniyán pı huixinın na milıpatıtcán xlıhuak huantı çalakchinán nac milatamaçcán. Xahuachı luu milıcatzıtcán pı amá cristiano huantı matlantıy napatıy nac xmacni xlıhuak tapatın huantú nalakchın xlıçana lımasıyuma pı aya lakmakanıt xlıhuak talakalhın, ²y lıhuán lamajcú nahuán nac çaquilhtamacú xman huá natlahuay nac xlatámat huantı Dios lakatıy y nıaj huá catıtláhuah huantı xman nalımakapaxuhuay xmacni. ³Xlıçana pı makas quilhtamacú huixinın naçhuná xmaktlahuayátit xlıhuak huantı tatlahuay amakolh cristianos huantı nı talakapasa Dios, porque xmanhuá xlılapátit huantú atzınú xlakatıyátit y xlıpaxuhuayátit, marı xpaxajnanátit, xtzucuyátit kotátit y xkachıtamakanátit, catıhuá huantı xlımakapaxuhuayátit mimacnicán, y hasta xçalakachıxcuhıyátit amakolh laclıxcájnit tzıncun. ⁴Pero cumu chú huixinın nıaj chuná catımaktlahuátit huantú xlacán chunacú laclıxcájnit tatlahuay, entonces cacs natalacahuán y hasta nacalımaçxtuyán laclıxcájnit cristianos y calıhuá nacalıkalhchuhıncanátit. ⁵Pero tancs cacatzıtıt pı amaj lakchán quilhtamacú acxni

xlacán natamacamaçtay cuentaj nac xlatatın amá lanca talıpahı juez huantı aya çaçatzıyaj huı xlacata nacamaçkalhapalıy xlıhuak huantı talamánalh xastacná xahua huantı aya tanıñıtá cristianos. ⁶Huá xpıalacata çalımakalhchuhıñıcanıt xtachuhıñ Cristo lıhuán talamánalhcu amakolh cristianos huantı aya tanıñıt. Porque para tacanájıal amá lıpaxúhu xtamaçatzıñın Dios huantı maçtay laktáxtut acxni xtlamaçnalhcú uú nac çaquilhtamacú, maçqui lhıhua huantı xtitalımaçpatıñıcalh uú çaj xpıalacata huantı xtatıtlahuanıt, lançhú xlıstacnicán tlan talamánalh y nıaj tu catıtapátılh.

⁷Xlıçana pı xçalıyán talacatzuhıma quilhtamacú laa nalakspıta xlıhuak huantı anán nac çaquilhtamacú, huá xpıalacata cçalıhuaniyán huantı tlan calacapastacnántıt y lacastalanca calatapátıt laquı chuná tancs nakalhtahuakanıyátıt Dios. ⁸Xahuachı huantı akstıtım calapaxquıtıt porque acxni lapaxquıyátıt lamatzanke-nanıyátıt lhıhua talakalhın huantı kalhıyátıt. ⁹Ya tapaxuhuán caçatıaktuncuhuıtıt nac minchıcán amakolh huantı nı takalhıy nıcu talaktuncuhıy, pero nı cacalıquılhcatzanıyátıt. ¹⁰Xlıhuak huixinın huantı Dios çamaçquıñıtán xlıskalala, akstıtım cacalıscújtıt xamakapıtızın cristianos cumu la catziyátıt pı milıtlahuatcán y lácu çamaçalpuhuaniyán Dios nalıscıjıtıt. ¹¹Amá cristiano huantı Dios lılacsacnıt pı nalıakchuhıñanıy xtachuhıñ, acxni nacamaçkalhchuhıñıy cristianos luu xtaçhuná

caquitáxtulh cumu lámpara huá Dios man chuhuinama. Amá huanti Dios lĩlacsacnit pi nacalĩscuja xamakapitzĩn cristianos, cacalĩscujli xlihuak xliťlihueke y tapaxuhuán huantu Dios maxquiy. Xlihuak huantu xtlahuátit tancs catlahuátit laqui mintascujutcán xman huá Dios nalĩlakachixcuhuicán xpala-cata Jesucristo huanti xliankalhiná quilhtamacú minĩniy nacacni-nanicán, nalakachixcuhuicán y canexnicahuá quilhtamacú nakalhiy lanca xliťlihueke. Chuna calalh amén.

Quilipaxuhuatcán acxni para túcu quincamapaťinicanán

¹²Natalán, aquit ccahuaniyán pi nĩpara tzinú akatiyuj calilátit acxni nacalakchinán łatachá túcuya tapatĩn huantu nacalĩtzaksacanáťit, porque xlihuak huantu amán caakspulayán ni calacpuhuántit para huixinincú pimpátit lipulayátit mintapaťincán. ¹³Caminiyán caj calipaxuhuatit acxni túcu calĩmapaťinicanátit uú nac caquilhtamacú, porque chuna huixinín acxtum tapatĩpátit amá xtapatĩn Cristo huantú xlá lĩmapaťinĩcalh, y acxni xlá namimparay xliťmaktiy nac caquilhtamacú laqui namasiyuy lanca xliťlihueke huantú kalhiy, entonces amá quilhtamacú huixinín nacamaxquiyán tapaxuhuán. ¹⁴Luu cana lipaxúhu calĩmaklhcatzĩťit para caj xpala-cata Cristo nacaliak-ťlakaxakatĩcanátit, porque chuna tancs talulokma pi xEspĩritu Dios ankalhiná caťalamán nac milata-maťcán. ¹⁵Para túcuya cristiano la huixinín huanti lipahuanátit

Cristo lĩhuhua huantu lĩmapaťinĩ-mácalh minĩniy capaxuhuanapátĩlh, cumu stalanca catziy pi nĩtu lĩmapaťinĩmácalh caj cumu máknĩlh xtacristiano, osuchĩ lĩyahuumá-calh takalhán, o para maktánulh nac aktum taaklhúhuĩť huantu ni xlacata. ¹⁶Para tamá cristiano lĩmapaťinĩmácalh caj xlacata cumu lĩťayay pi xlićana lipahuán Cristo, xlá ni minĩniy nalĩpuhuán o nalĩmaxanán, huata capaxcatcatzĩnĩlh Dios y calĩlakachixcúhuĩlh xpala-cata huantu akspulama.

¹⁷Xlihuak aquinín huanti lĩťax-tuyáhu xcamanán Dios stalanca catziyáhu pi aya talacatzuhuĩma quilhtamacú łata Dios naquĩnca-maxokoniyán xpala-cata xlihuak huantu nĩťlán titlahuanĩťáhu, xlićana pi aquinín quĩncalĩmacapulamán, cumu para aquinín huanti lakapasáhu xtachuhuĩn quĩncalĩmacapulamán, caj calacpuhuántit, łlácú cahuá nacaquĩťaxťuniy amakolh cristianos huanti caj xman takalhakaxmatmakanĩť amá xasastĩ xtamacatzĩnĩn Dios huantú maťay laktáťť? ¹⁸Para amá cristiano huanti xlićana akstĩťum xmaťkan-taxťĩma nac xlatámať xliťmapeksĩn Dios, juerza tuhua quĩťaxťuniy xlacata nakalhiy laktáťť, łlácú cahuá amaj caquĩťaxťuniy amakolh cristianos huanti lĩťxćáńĩť talamá-nalh porque takalhakaxmatmakanĩť xliťmapeksĩn Dios? ¹⁹Huá xpala-cata ccaľĩhuaniyán, para túcuya cristianos huanti talĩpahuán Dios lĩhuhua huantu talĩpaťimánalh uú nac caquilhtamacú cumu stalanca tacatziy pi chuna lakatiy Dios, pus ni minĩniy nataxľjuaniy, huata

chunacú xliankalhíná catatláhuah
 huantü lacuán tascújut, xman
 Dios catamacahuílih xlistacnicán,
 porque huá quincamalatcuqui-
 nítán xlá naquincamaktakalhán,
 namakantaxtiy huantü malacnunit.

**Lácu xliatamatcán huanti
 capuxculén cristianos**

5 Na ccaaxakatli lacamachán
 xlihuak huixinín huanti Dios
 çaliacsacnítán xlacata naca-
 puxculipinátit cristianos huanti
 talipahuán Cristo nac akatunu
 çachiquín, cumu aquit na huá
 tamá tascújut quililacsacnit Dios;
 xahuachí quilakastapu man
 cliucxilhnit lata lácu mapatínicalh
 Cristo, milçatzicán pi lacxtum
 namaklhtinanáhu amá tapaxuhuán
 huantü Dios naquincamaxquiyán.
²Çamininíyán akstítum cacamak-
 takálhtit amakolh xcamanán Dios
 huanti çamaçuentajlinítán, cumu
 la xborregos huanti talipahuán,
 ya tapaxuhuán cacamaktakálhtit
 chuná cumu la lakatiy Dios, pero
 niçhuná catlahuátit xlacata para
 nalitlajayátit tumín o para luu
 caj juerza çamatlahuipacántit,
 huata huantü lacatítum cascújtít.
³Neçxnicú lactalipahu cacamaklh-
 catzicántit osuchí cumu lámpara
 man milacán çamaçeksíyátit huantü
 lakayátit, huata çamininíyán huantü
 tlan y akstítum calatapátit laqui
 tamakolh cristianos huá nataucxil-
 tiyay lata lácu huixinín lapátit.
⁴Y acxni nalakchán quilhtamacú
 lata namimparay xliimaktiy amá
 lanca talipahu quimaktakalhnacán
 aquinín huanti litaxtuayáhu xbor-
 regos, acxnicú namaklhtinanátit

huantü nacaçlimaskahuicanátit amá
 lanca lilakátit corona xtachuná
 cumu la xalakilakátit xánat huantü
 limaskahuinancán nac pukamán,
 pero huantü Cristo nacaçaiyán xlá
 neçxnicú xneka y ni laksputa.

**Lácu xliikalhakaxmatnatcán
 lakahuasán**

⁵Na ccahuaníyán huixinín lakka-
 huasán huanti lipahuanátit Cristo, ni
 caj cakalhaxpatmakántit huantü
 talimapeksínán lakkolún huanti
 talichuhuínán xtachuhuín Dios,
 xahuachí acxtum cacakalhaxpátit
 huantü tahuán çatunu çatunu, y
 neçxnicú calalacataquítit porque
 nac likalhtahuaka chiné huán:
 Dios ni para tzinú çaucxil-
 putún huanti tlancaj
 çamaklhcatzicán,
 pero xlá luu çalakalhamán
 amakolh cristianos huanti
 ni para tzinú talacataquínán, y
 hasta çamaklhcatzicán pi ni tu
 xkasatcán.

⁶Nac xlatatín Dios huixinín
 cacamaklhcatzicántit pi nitúcu
 minkasatcán laqui xlá nacalakalha-
 manán, y nalakchán quilhtamacú
 acxni luu lactalipahu nacaçlimax-
 tuyán. ⁷Xlihuak huantü akatiyuj
 lilayátit para mintaaklhuhuicán
 o mintalipuhuancán, huak huá
 camacahuilítit Dios, porque
 xlá xliankalhíná quilhtamacú
 çaklihuamán.

⁸Xahuachí luu skalalh calata-
 pátit, cuentaj catlahuátit huantü
 tlahuayátit osuchí huantü huanátit,
 porque huí çatum huanti huanicán
 aksahuinín xlá luu çasitziñiyán,
 xliankalhíná quilhtamacú putzama

tícuya cristiano namalaktzanke-yahuay, xtachuná litaxtuy cumu la tantum lapánit putzatlahuán xaticu nahuay porque tzincsnima. ⁹Pero huixinín chunatiyá akstítum calipahuántit Quimpuchinacán Cristo laquj chuná namakatlayajátit, xahuachí stalanca cacatzítit pì nac xliçalanca caquilhtamacú lhuhua talamánalh quinatalancán huantì na talipahuán Cristo, xlacán naxhuná calimapatinimácalh huantù huixinín caakspulamán. ¹⁰Pero acxnì huixinín aya tipatikonitátit nahuán huantù lanchú patipátit, acalístán Dios nacamaakstítumiliján, nacamaxquiyán licamama, litlihueke, y nitúcu catiliakatiyúntit, porque tamá lanca talipahu quiDioscán caj xpalacata xtalakalhamanín xlá quincatasaninítán laquj acxtum natakalhiyáhu Cristo amá lipaxúhu y lilakátit latámat huantù nexnicú laksputa. ¹¹Xliçana pì caj xman huá minjiny nakalhiy xlitlihueke xahua nacacninanicán canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

**Pedro ahuatá çaxakatliçlacán
cristianos**

¹²Aquit csquínilh litlán quinta-lacán Silvano huantì cliçaxtuy

pì xliçana akstítum lipahuán Quimpuchinacán, xlacata pì huá catzókli eé quincarta huantù lanchú çamalakachanimachán, antá aquit çamaluoknimán pì xlihuak huantù lacuán makamaklhtinanitátit nac milatamatcán, antá stalanca çamasiyuniputunán Dios pì xliankalhíná quilhtamacú xlá çasiculanatlahuamán cumu çapaxquiyán, huá xpalacata aquit cçalihuaniyán pì canexnicahuá quilhtamacú huixinín chunatiyá calipahuántit Dios y calilatapatit xtapáxquit.

¹³Umakólh cristianos huantì talipahuán Cristo tahuilánalh nac Babilonia, cumu xlacán na huá Dios man çalacsacnit chuná cumu la huixinín, xlacán luu çana lipaxúhu çaxakatliçacamaçhán; na çaxakatliçacamaçhán Marcos huantì cliçaxtuy cumu lámpara quinkahuasa. ¹⁴Huantù quilacata lipaxúhu calamacatiyapítit y calatzúctit.

Xliankalhíná cacasiculanatlahuán Cristo, cacamaxquín akatzianca y lipaxúhu latámat xlihuak huixinín huantì xman huá tapeksiniyátit.

Xlimactiy Xcarta Huantü Tzokli

San Pedro

Acxni açú titzúculh lipahuancán Cristo, xlihuak huantü xtalipahuán xlacán xtakalhkalhímánalh xlacata pi ni makas ámaj min Quimpuchinacán xlimactiy. Pero quilhtamacú xama y cumu ni xlakchama quilhtamacú laťa namín Cristo lhuhua huantü akatiyuj tzúculh talay y xtalacpuhuán pi niaj nexní catímilh. Hasta tataxtuchá makapitzín huantü nac xlatatíncán cristianos tzúculh talichuhuinán pi niaj nexnicú catímilh Quimpuchinacán. Huá xpalacata çalitzoknícalth umá carta amakolh huantü chuná xtalichuhuinamánalh umá talacapaścacni y antá çahuanicán pi Dios ni laclhçahuiliy quilhtamacú cumu la liçatziyáhu aquinín, porque “huantü xlacata Dios aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catítáxtulh aktum milh çata, y laťa títaxtuy aktum milh çata xlá xtaçhuná limaxtuy cumu lámpara aktum quilhtamacú títaxtunít.” Y masqui tasiyuy pi Quimpuchinacán lipeçua laťa makapalama, huá chuná lïlama porque Dios ni lacasquín tícu nalaktzankay y ni namatzankenanicán xtalakalhín, sinoque huak catamalacatzúhuilh y catalipáhualh Cristo (3.8-9).

Pedro lipaxúhu çaxakatlilacán cristianos

1 Aquit Simón Pedro huantü Jesucristo quililacsacniť xapóstol nacuán laquí naclascujniy, luu çana lipaxúhu çatçoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huantü na aya lipahuanítátit Quimpuchinacán chuná cumu la aquinín na lipaxúhu clipahuanítáhu, porque tamá talipahu quiDioscán y Quimapakaputaxtinacán xliçana pi tlan quincacatzaniyán. ²Clacasquín pi cakalhítit tasiculanalán xahua

akatzianca y lipaxúhu latámat caj xpalacata cumu lakapasátit xtachuhún Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo.

Xliçána pi lanca xtapalh huantü Dios quincamalachnuniyán

³Cumu Dios kalhij lanca xlitlihueke, xlá huak quincamaxquimán huantü maclacasquináhu laquí tlan akstítum nalatamayáhu nac çaquilhtamacú y xmañ huá nalakachixcuhuiyáhu; xliçana pi makamaklhtinaniťáhu umá litlihueke xahua lipaxúhu latámat

cumu kaxmatnítáhu y lakapasáhu xtachuhuín Jesús y porque huá man quincatasaniñítan laqui naucxilháhu huantü tlan tlahuay laclanca liçácñit xtascújut. ⁴Caj xpälacata huantü aya quincamaxquiniñítan chuná xlá liñalulokma pi huak namakantaxtiy huantü malacnuniñit, y huantü Dios quincamaxquiputunán xliçana pi lanca xtapalh, porque caj xpälacata huantü malacnuniñit tlan nalilakchánáhu amá lipaxúhu xlatámat Dios, y na natitaxtuniyáhu xlihuak huantü lixcájñit talakalhín huantü huí nac caquilhtamacú y quincalactlahuayahuaputunán. ⁵Huá xpälacata cçalihuaníyán pi huixinín huantü çanajlayátit huantü Dios malacnuy, na juerza catlahuanítit pi amá mintaçanajlatcán huantü huixinín kalhiyátit xliçana atzinú lacuán cristianos nacatlahuatilhayán, y para xliçana akstitum latapaputunátit na luu mililacputzaticán lácu mas tlan naakataksátit huantü Dios huan nac xtachuhuín. ⁶Cumu luu lihuana akataksátit nahuán man catziyátit lácu namatlihueklhátit mimacnicán y niñu nalitlahuayátit huantü lixcájñit talakalhín. Huixinín nalitaxtuyátit lacuán cristianos huantü niñu pála talisitziy huantü taucxilha o çatlahuanicán, naçhuná lácu nalilakachixcuhuiyátit Dios milatamatcán. ⁷Porque huantü xliçana talipahuán Dios niñpara çatum tícu talakmakán huata huak talakalhamán xlihuak cristianos, y na luu xlcasquinca pi huá umá talakalhamanín nacamaxquiyán litlihueke laqui acxtum nalapaxquiyátit cumu la linatalán.

⁸Para huixinín huak kalhiyátit huantü aquit cçahuanimán y akstitum laktzaksapátit, niaj caj xman chunatiyá catilatapátit, na niñpara caj luu xman chunatá lactlahuapiniñítit quilhtamacú lata lipahuanátit Cristo. ⁹Pero amá cristiano huantü niñ kalhiy huantü Dios quincamaxquiyán xlitlihueke, luu xtachuná quixtuy cumu lámpara lakaxoko o niñ tancs lacahuánán, porque patzankakonit pi aya xlcaxacanikocaniñit xlihuak xtalakalhín huantü xtitlahuanit. ¹⁰Natalán, huá xpälacata aquit cçalihuaníyán, cumu Dios çatasaniñítan y huá man çalacsacniñán laqui xcamanán nahuanátit y nalipahuánátit, pus ankalhíná calaktzaksátit namalulokátit nac milatamatcán pi xliçana, porque para chuná natlahuayátit tancs cacatzítit pi neçxnicú catilacatayátit. ¹¹Y nac akapún luu çana lipaxúhu natanuyátit xahuachí nacamaxquicanátit huantü çamalacnuniñítan Quimpuchinacán Jesucristo huantü quincaquilakmaxtuniñitanchín. ¹²Masqui aya catziyátit huantü aquit cçahuanimán y luu akstitumá lapátit, pero ankalhíná naccalimaaakatzankeyán xlacata akstitum camakantaxtítit amá xtachuhuín Dios huantü cçalimalkalhuhuiñiniñán. ¹³Cmaklheatziy pi luu chuná quililtlahuat lihuán clamaicú nac caquilhtamacú xlacata ankalhíná naccahuaniyán para túcu niñlán tlahuapátit. ¹⁴Masqui xliçana pi Quimpuchinacán Jesucristo stalanca quimacatziniñit pi niaj para makas quilhtamacú camaj akxtekmakán eé caquilh-

tamacú, ¹⁵pero lihuán clamajcú clacpuhuán pì juerza naactlahuanìy xlacata pì lihuana naccamaakatak-sniyán huantü luu milìtlahuatcán laquì masqui aya cniñtá nahuán huixinín nì catipatzankátit huantü cçahuaninítán nahuán.

Pedro man ucxilhñit pì Jesucristo kalhiy lanca xliñlihueke

¹⁶Xlihuak amá tachuhuín huantü cçalimalkhchuhuñitán xahua lácu kalhiy lanca xliñlihueke xahua xli-cácnit Jesucristo, xliçana pì nì caj chunatá cçaliaxskahuimán o nalacpuhuanátit para xtachuná cumu la cuento, sinoque quilakastapucán man cliucxilhnítáhu huantü xlá titlahuanit lalanca liçácnit xtascújut. ¹⁷Aquinín lacxtum xactälaya-náhu Jesús amá quilhtamacú acxnì talakpalikõlh laa lácu ankalhíná xtasiyuy y Quintlaticán Dios stalanca quincçalimälacahuanín amá lanca xtaxkáket xahua xliçácnit huantü xkalhiy masqui nì xtasiyuy, xahua acxnì takáxmatli xtachuhuín acxnì chiné huá: “Huá umá quinkahuasa huantü luu cpaxquiy y clipaxuhuay xlatámat.” ¹⁸Aquinín stalanca ckaxmatnítáhu amá xtachuhuín Dios huantü minchá nac akapún, porque lacxtum xactälaya-náhu Quimpuchinacán Jesús nac amá lanca xatasiculanlán kestín antanécü xactacxtunítáw.

¹⁹Xlihuak umá huantü aquinín ctiucxilhnítáhu lacatancs litaluloka huantü xalakmakán profetas titatzokchá xamakán quilhtamacú, y luu tlan pì huá tamá tatzokni huixinín luu quilhpaiyátit acxnì likalhtahuakayátit. Pus tamá

xtachuhuincán profetas huantü tatzoktahuilanit luu xtachuná litaxtuy cumu la aktum limaksko huantü xlimacaxkakénat xuanit hasta amá quilhtamacú napu-lhachá amá lanca matuncuhuini stacu huantü xkalkhkalhipátit laquì nacamakskoniyán nac minacujcán. ²⁰Pero luu cuentaj catlahuátit huantü camán çahuaniyán: xli-huak huantü xamakán quilhtamacú titzokuilichá profetas nac xliikalhtahuakacán, ni para çatüm tícu tlan nahuán lácu man akataksa sacstu. ²¹Porque amakõlh lakmakán profetas nexnicú tü talichuhuínal huantü caj sacstucán xtalacapastacnicán, sinoque xlacán huá xtatapeksiniy y xtalichuhuínán xtalacapastacni Dios porque huá Espiritu Santo xcamälacpuhuanìy lácu natahuán.

Hasta xamakán quilhtamacú na xtahuilánal huantü xtaliaksaninán Dios

(Judas 4-13)

2 Hasta laa xamakán quilhtamacú nac Israel na xtalamanal makapitzín huantü xtahuán pì na profetas pero caj taaksanín huantü xtamasiyuy. Nahuná quitaxtumaj nahuán nac milakstipancán, porque lhuhua huantü natalitaxtuy cumu la makalhtahuakenanín pero caj taakskahuinimánal nahuán. Umakõlh makalhtahuakenanín nac xlacatincán cristianos natamasiyuy pì lámpara luu akstítum talamánal, xlacán xman huá tamasiyumánal nahuán huantü nacalactlahuaya-huanìy xtacånajlatcán cristianos y

chuná talakmakamánal nahuán Quimpuchinacán huantí aya xcalakmáxtunít. Pero huantí chuná talamánal xlicana pi caj tamalacapalimánal quilhtamacú lata Dios nacamapatiniy. ²Lata lixcájnít xlatamatcán tamasiyumánal nahuán lhuhua cristianos huantí aya xtatzucunít talipahuán Cristo na natalakatiy huantu xlacán tamasiyumánal y hasta nachuná natzucuy tatlahuay huantu xlacán tamasiyumánal nahuán, y caj xpalacatacán lhuhua cristianos huantí ni talipahuán Dios calahuá natalikalhchuhuinán amá xtachuhuin Dios huantu aquinín lipahuanáhu. ³Caj lata xlacán talakati lacamánal nahuán natakahiy y natamaakstokuiliy lhuhua tumín, hasta nacalimakalhchuwincanátit huantu caj catuhua takalhchuhuin laqui chuná tlan nacaliakskahuimakhitiyán tumín. Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni lan natapatinán caj xpalacata huantu nitlan xtasucujtcán natatlahuay, porque hasta xamakaná quilhtamacú aya calilhcaçaniñ laçu luu natapatinán.

⁴Milicatzitcán pi Dios nipara tzinú camatzankenánilh amakolh ángeles huantí takalhakaxmatmákalh xlimapeksín y tatlahualh talakalhín, huata xlá camácalh nac pupatín, antá çasihuílilh y çamakakalhíma, nacamakalhpalíy acxni nasputcán xlicalanca çaquilhtamacú. ⁵Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni huacu luu pulh xuilácalh amakolh cristianos huantí xtahuilánal makán quilhtamacú, caj xman takalhakaxmatmákalh Dios y ni cuentaj tatlahuánilh

huantu xcaliakchuhuinanima Noé, huá xpalacata Dios niaj lay çatapátilh y macámilh muncáctat, çamasputukolh xlihuak cristianos, caj xman huá Noé xahua kalhatujún xlitalakapasni çalakmáxtulh porque xlacán akstitum xtatilatamanít nac xlatatín Dios. ⁶Nachunalitúm Dios na camapatínilh xlihuak cristianos nac xacachiqún Sodoma y Gomorra porque maktum çalhcuuyuhuilikolh y çata caj xalhaca amá çachiquín tamáxtekli, laquí natalilacapastacnanachá xlihuak amakolh cristianos huantí lixcájnít natalatamayachá natalicatzitahuilay pi juerza nacamapatinicán. ⁷Caj xman çatun chixcú huantí xuanicán Lot lakmáxtulh y ni mapatínilh, porque Lot luu xlipuhuaná lata lixcájnít xtalamánal cristianos huantí xtatlahuamánal latáchá tucuya talakalhín, pero Lot luu akstitum xlama nac xlatatín Dios.

⁸Amá tlan chixcú Lot anka-lhiná xlipuhuaná caj xpalacata amá laclixcájnít talakalhín huantu xchaliyán xmakuxilhima y xmakaxmatma porque xlá antá xlama nac xlakstipancán amakolh laclixcájnít cristianos. ⁹Quimpuchinacán catziy lácu çalakmáxtuy xlihuak amakolh cristianos huantí xlicana xlá çaucxilha pi maktum tamacamaxquinít xlatamatcán, pero xlá na ni çapatzankaniy huantu tatitlahuanít xlihuak amakolh huantí lixcájnít talemánal xlatamatcán xlacata nacaputzananiy tucua tatitlahuanít acxni nalakchán quilhtamacú nasputcán y nacatlahuay taxokón xlihuak cristianos. ¹⁰Dios atzinú lipeçua amaj çama-

patiniy amaqolh cristianos huanti tatlahuamánalh huantu çata lixcáj-nit y ni litlahuaputu talakalhín, nachuná huanti talakmakán y niñu taliucxilha xliṃapeksín Quimpuchinacán, pero xalihuaca tamaqolh maqalhtahuakenanín huanti caj taaskahuinamputún, xlacán talacpuhuán pi luu laskskalalán, huata tlancaj çamaklhcatzicán, ni para tzinú talacpuhuán para natalacapeçuaníy lanca xliṃlihueke Quimpuchinacán. ¹¹Maşqui ángeles xalac akapún huanti tzinú tlak takalhiy liṃlihueke ni xachuná lacchixcuhuín xalac çaquilh tamacú, pero xlacán ni para tzinú talacpuhuán para çalahuá natalichuhuínán nac xlatatín Quimpuchinacán tamaqolh aksaninanín maqalhtahuakenanín, chuná cumu la xlacán lixcájnit talichuhuínán porque taşitziñiy.

¹²Tamaqolh cristianos luu xtaçhuná talixtaxtuy cumu la takalhín huantu ni taakataksa huantu tatlahuay, caj xman huá tamakantaxtiy nac xlatamactán huantu tamaklhcatziy xmacnicán. Chuná çahuaniyán porque xlacán luu lixcájnit talikalhchuhuínán huantu ni para tzinú taakataksa y ni talakapasa. Pero nalakchán quilhtamacú acxni chuná nataakspulay cumu la taakspulay quitzistancán xala çaquihuín huantu çachipacán laqui nacamakñicán, ¹³porque na nacamaçatiniçán chuná cumu la xlacán tatimaçatiniñit xamakapitziñ cristianos. Amaqolh laclixcájnit maqalhtahuakenanín talakatíy talipaxuhuay huantu ni çamiñiniy maşqui stalanca tacatzíy pi ni

maqas natalipaṃtínán. iLuu lanca liṃaxaná çaquitaxtuniyán acxni xlacán çalakanachán antançu macxtum liṃahuilayátit xtachuhuín Dios laqui nalakachixcuhuiyátit, porque cumu stalanca tasiyuy pi lixcájnit laṃa talamánalh, caj liṃhuaca talipaxuhuay huantu taliaktzankatayanit!

¹⁴Umaqólh laclixcájnit lacchixcuhuín niṃay taucxilha çatam pucçat para ni xlacán xtatláhuah talacpuhuán, neçxnicú tatlakuán laṃa tatlahuay talakalhín. Luu tacatzíy lácu taaskahuimiy y talactlahuayahuay amaqolh cristianos huanti niñaj luu tlihueke takalhiy xtaçanajlatcán, xahuachí caj xman huá luu skálalh talicatzíy lácu natalakhiy tumín porque nac xnacujcán luu chuná liṃlapaçtancán. Umaqólh cristianos luu çalakchán catapátihl xliṃhuak huantu amacalh çaliṃapaṃtiniçán. ¹⁵Xlacán taaktzankatayanit porque tamakxtekyahuaniṃ huantu xaakstítum tiji, huata xlacán chuná tamacaşalamánalh xlatamät amá makán profeta xuanicán Balaam xkahuasa Beor, umá profeta titlajapútulh lhuhua tumín caj xpalacata natlahuay huantu niñaj lakchán, ¹⁶pero liṃlacquilhniçalh xpalacata xtalakalhín. Amá xatzí xburro huantu xpüama chuhuínalh cumu la çatam cristiano, niñaj máxquihl talacasquín natitlahuay huantu ni xliṃláhuat huantu xliaktzankatayama.

¹⁷Tamaqolh aksaninanín maqalhtahuakenanín xtaçhuná talixtaxtuy cumu la aktum puṃlmán pozo huantu niñaj musnún, xtaçhuná talixtaxtuy cumu la puçlhi huantu laṃihuán snoklén ún; caj xpalacata

xtalākahlincán huantū tatlahuamánal nh amácalh camacancán antanícū xacapucsua laquī antá nacamaṗatīnícán canēcnicahuá quilhtamacú.

¹⁸Xlīhuak xtalalhchuhuincán masqui lhuhua huantū tahuán y talacsacxtuy huantū atzinú tlan takaxmata pero huantū tahuán niṭū līmacuán, xlīhuak huantī takalhakaxmata huantū talīchuhuínán hasta taakataksa pī huata tlan natalīlatamaṗaray huantū talīmakaṗaxuhuy xmacnicán, chuná chú taakskahumiy y tamakalacpuhuán pī līxcájnit catalatamaṗá huantī masqui acú takalá lakmakankolh xalīxcájnit xtalacapaṣtacnicán huantū xtalīlaktzankatayanit.

¹⁹Xlacán tahuaniy xtamaṗalhtahuakencán pī natamaktayay laquī natakahlīy laktáxtut masqui mismo huatunín naṗhuná xtachincán ṗtlahuanit xalīxcájnit talacapaṣtacni; porque xlīhuak cristianos huantī camakatlanjit xalīxcájnit xtalacapaṣtacni xtachincán ṗtlahuanit.

²⁰Milīcatzītcán pī xlīhuak amakolh cristianos huantī talakapasnit pī Quimpuchinacán Jesucristo xlicana huá quimaakaputaxtinacán, cumu talīṗahuán xlacán aya tatītaxtuninī xlīhuak huantū līxcájnit talākahlīn huantū maṗalctzankenán; pero para tatamaṣtay caṗalakchimpá tama līxcájnit xtalacapaṣtacnicán xlicana pī luu maktumá ṭū talaktzankatayakoy ni xachuná xapulh.

²¹Huata xatlán xticaṗuītaxtúnīlh pī neṗcnicú xtitalakápasli huantū xaakstītum tiji, porque cumu chú aya talakapasnit huata ṭū tatlahuay mejor caj taakxtekmakán amá xatlán xliṗapeksín Dios huantū

camaxquīcalh. ²²Pero nac xlatamaṗcán tamaṗolh cristianos huantī tahuán pī na talīṗahuán Cristo pero acalīstán taakxtekmakán lacatancs līkantaxtuy amá xlicanaṗ tachuhuín huantū chiné huan: “Chichí laktaspitpá xpatlānat laquī amaktum nahuaparay, y paxni huantū acu līhuanaṗ paxikócalh, caj līpuntzú tzucuparay līpaxa ṗtlún.”

Lácu naquītaxtuy acxni namimparay xliṗaktiy Quimpuchinacán

3 Nataṗlán, huá umá xliṗactiy quincarta huantū aquit ccaṗzoknimán, xlīhuak mactiy quincarta clacasquín līhuanaṗ naakataksátit huantū ccaṗīmākalhchuhuínimán lácu luu akstītum nalatapayátit. ²Na clacasquín pī līhuanaṗ calacapaṣtáctit huantū xamakán quilhtamacú titalīchuhui-nanchá amakolh profetas, xahua amá xliṗapeksín Quimpuchinacán huantī quincalakmaṗtuyán, huatiyá ṭū caṗīmākalhchuhuínín xapóstoles huantī xlá xcalacsacnit.

³Pero na clacasquín līhuanaṗ cacatzītahuilátit pī acxni luu aya talacatzuhuiṗaj nahuán quilhtamacú laṭa namimparay Quimpuchinacán lhuhua laclīxcájnit cristianos talamánal nahuán, huantī caj xṗan tamakapaṗxuhuamánal nahuán xmacnicán, y caj laṭa talīkalhkamaṗanamánal nahuán ⁴lhuhuatá natakahasquinínán:

“¿Lácu la eé quītaxtuy, chinchú ṭū timālcñulh Cristo namākan-taxtīy xlacata pī namimparay xliṗaktiy nac caṗuilhtamacú? Porque makasá laṭa tanīkōñit quilītalakapasnicán huantī chuná

xtalichuhuínán y chunatiyá nítu tikantaxtuma huatiyá lata huí çaquilhtamacú hasta lata timalacatzuquicalh.”⁵ Umakólh laclixcájnít cristianos nì taakatáksputún lata milh muncáctat pì makán quilhtamacú xlata xuí akapún y cumu huak chúchut xuí nac xokspún tíyat Dios huá pì túnuj catáhui chúchut laquí natasiyuy tíyat.⁶ Y acalístán huatiyalítum tamá chúchut Dios límamacú milh muncáctat y çalímasputuhuílilh huak lata tícu xtalamánlh xamakán quilhtamacú.⁷ Pero umá akapún xahua çatíyatni huantú lanchú aquínín puhuilánáhu çalacchú quilhtamacú, aya lipulhcacanít pì huá lhúyat nalimálakspütucán, xlicána pì chuná naquítaxtuy porque huá Dios chuná límápeksinanít, xlacata pì huá tamá lhúyat nacamasputuhuíly cristianos acxni nasputa çaquilhtamacú y Dios nacatátlahuay taxokón xlihuak huantú lixcájnít tatilatámálh xlacata nacamaçatínjicán.

⁸Xahuahí natalán, nexxcnicú tipatzankayátit pì huantú xlacata Dios, aktum quilhtamacú xlá límáxtuy cumu la ç catítáxtulh aktum mñlh çata, y lata títaxtuy aktum mñlh çata xlá xtachuná límáxtuy cumu lámpara caj aktum quilhtamacú títaxtunít.⁹ Pero nì xlacata para Cristo caj luu chuná catziy mamakapalíma xlacata namakantaxtiy huantú málacnünít lata namimparay xli maktiy, chuná cumu la talacpuhuán makapitzín, huata xlá caj quincamakahimán para nalipahuanáhu y nì nalaktzankayáhu; porque xlá nì lacasquín para tícu naníy y nalaktzankay,

huata lacasquín pì xlihuak cristianos xtalaktalacatzúhuílh Dios lihuán talamánlhcú.

¹⁰Acxni nalakchán quilhtamacú lata namimparay xli maktiy Quimpuchinacán, luu xtachuná xkalh namín, acxni nì liacatzihuilácalh, cumu la talicatziy kalhananín acxni çatzisní tamín takalhanán. Entonces akapún xahua xlihuak huantú anán nac çaquilhtamacú nalactlahuakocán xtachuná cumu la ç caminchá lanca ún huantú lipeçua macahuán, xlihuak huantú huí nahuán nac çaquilhtamacú putum nalaclhcuyuhuílìkocán laquí niaj tú natamakxteka, xahuahí huak huá Dios ámaj çamaçalhapalíy y nacamaçokoniy cristianos lata lácu çalakchán y lácu tatilatamáñít.¹¹ Cumu aya catziyátit lácu amácalh málakspütucán eé çaquilhtamacú, ixlicána çaminíniyán pì luu akstítum calatapátit nac xlacatín Dios y akstítum calakachixcuhuítit!¹² Huixinín ankalhíná cakalhkalhitahuilátit amá quilhtamacú acxni Dios natlahuay taxokón, y calakpuhualacapítit xlacata pì aya xlákhçalh amá quilhtamacú. Acxni nalakchán amá quilhtamacú xlihuak huantú huí y tasiyuy nac akapún xahua huantú anán nac çaquilhtamacú putum ámaj liacstalanckoy amá lhúyat caj xpálacata lipeçua xlichichi huantú nalilh-cuyucán.¹³ Pero aquínín huantú lipahuanáhu Cristo ankalhíná kalhkalhímanáhu amá xasasti akapún xahua xasasti çaquilhtamacú huantú Dios quincamalahimánitán pì naquincamaçquiyán, porque stalanca catziyáhu pì xlihuak huantú

antá huí huak tlan y akstítum nalatamacán.

¹⁴Natalán, huá xpálocata ccalihuaníyán pì lihuán kalhkalhipátit acxnì nacamaxquicanátit amá lipaxúhu latámat, pus juerza catlahuanítit laqui acxnì namín Cristo xlá nacamanoklhuyán pì huantu akstítum lapátit y nítu limaxcajwalipátit talakalhín milatamatcán, huata tlahuapátit nahuán huantu nalimakapaxuhuayátit. ¹⁵Xahuachí tancs cacatzítit pì para Dios lipaxúhu quincalimakakalhímán y nínaj quincamapatiniyán, huá chuná liltahuama porque lacasquín pì caquincalimacuanín umá quilhtamacú y calalhíhu laktáxtut. Xahuachí ccatziy pì quintalacán Pablo na maklhuhuatá catzokniyán xcarta y na huá umá tastacyahu xlá calimakalhchuhuiyán chuná cumu la Dios maxquínit liskalala. ¹⁶Xlihuak xcarta huantu xlá catzoknuninítán huatiyá umá tastacyahu huantu lihuana çamasiyuniputunán, masqui xlicana pì lacmanuy makapitzín tachuhuín huantu juerza lactuhua y nì luu lay taakataksa amakolh huanti nì luu lalskalala y huanti catzankaniy

talacapastacni xahua tacanájlal, huata xlacán talitaaklhuhuiy y niaj chuná taakataksa lata lácu quitaxtuy, nachuná tatlahuay xamakapitzi xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka, pero xlihuak huantu tatlahuay xlicana pì caj sacstucán taputzamánalh huantu nacalimapatinícán.

¹⁷Natalán, pus cumu huixinín aya catziyátit xlihuak huantu lanchú ccalimakalhchuhuiñinítán, pus luu skálalh calatapátit y catamaktakálhtit xlacata pì nì nacaliakskahumiyán huantu lixcájnít xtayacán tamakolh huanti laclixcájnít xtalacapastacnicán cristianos y nítu nacalactlahuayahuayán antanícu xaakstítum huixinín yátit. ¹⁸Pero clacasquín pì atzinú lihuana calakapástit xtalacapastacni Quimpuchinacán y Quimapakaputaxtinacán Jesucristo, xahuachí tlak camalihuaquítit xlacata akstítum nalilatapayátit xtapaxquít. ¡Camaxquihu cácnit Quimpuchinacán lanchú quilhtamacú, y canexnicahuá camaxquicalh cácnit! Chuná calalh, amén.

Xapulh Xcarta Huantü Tzokli

San Juan

Acxni acu xtzucunít cristianos talipahuán Cristo, naxhuná xtalakapuntu-mijma aktum lanca taaksanín, porque xuancán pi xman huá tlan nakalhíy laktáxtut huantí tzeq xcamaxquicanít aktum talacapaścacni xahua xlijska-lala Dios, pero mat ni lhuhua huantí xtaamánalh talaktaxtuy. Cumu chuná xtalaxskahuimimánalh huá xpalacata San Juan çalitzóknilh umá carta amaqolh çanajlanín laquí nac umá xcarta nacamaçakataksniy huantü luu xtalulóktat xtachuhuín Dios. Acxni San Juan huan pi “Dios huá taxkáket”, antá lacatancs quilhuama pi huantü xlacata Dios nijpara pulactum anán huantü xlá ni catziy, o para tícu tlan namatzekniy huantü tlahuama.

Xahuachí xtahuilanampá makapitzín huantí kalhtum xtahuán pi Cristo ni xliçana huá amá huantí xlimínit xuanít, huantí xliçana Xkahuasa Dios. Laça xlihuak umá taaklhúhuít huantü xlama, nac umá carta çalimalkalhuhuiniçán y çalimacapaścacniçán pi nij çaminíniy tícu nacalimalkalhuhuiniy atúnuy talacapaścacni porque xlacán takalhíy Espíritu Santo huantí quincamasíyuniyán xlihuak xtalacapaścacni Dios huantü xlá quincamaçatziniputunán; xahuachí Espíritu Santo limaluloka pi Dios lama nac xlatamaçcán amaqolh huantí talipahuán Cristo y taçani-naniy cumu la Xpuchinacán.

Xahuachí liakaspata umá carta antanícu xlihuak tapaxuhuán huan pi xlihuak huantí lakapasa Dios çapaxquiy xtacristianos, porque Dios huá tapaxquít.

Huá Jesús Xtachuhuín Dios huantü masíyuy lácu nakalhíyáhu latámat

1 Aquit camán çalimalkalhuhuiniyán nac umá quincarta huantü ccaçzoknimán xlacata huantí xlamajá hasta xamakán quilhtamacú acxni ninajtú a xmalacatzuquiy Dios. Huá aquit cuanima

Cristo huantí huanicán Xtachuhuín Dios porque huá masíyuy lácu nakalhíyáhu latámat, y aquinín man ckaxmatnitáhu lácu huan, y man cliucxilhnitáhu quilakastapucán lácu luu tasiyuy, huá luu lihuaná çilakapasnitáhu porque mismo quimacancán man cliçamanitáhu y çtaluloknitáhu pi huá tamá

xkalhiy tachuhuín huantu mastay latámat. ²Porque huanti mastay latámat man quincatasiyuninitán y aquinín man cucxilhñitáhu, tancs cmałulokáhu pi xliçana lama y cçaliakchuhuinanimanáhu xli-huak cristianos laqui natalipahuán xmastaná latámat huantu neçxnicú nalakspuata. Xapulh xlá xțalamachá Quintlaticán Dios nac akapún pero huata man quincalakminítan laqui nalakapasáhu. ³Aquinín xman huá cçaliamakalhchuhuñimán huantu cucxilhñitáhu y ckaxmatnitáhu laqui huixinín na macxtum naqu-latałayáhu chuná cumu la aquinín macxtum ctalanítáhu Quintlaticán Dios xahua Xkahuasa Jesucristo. ⁴Pero huá xpalacata cçaliçzoknimán eé carta laqui huixinín na nakalhi-yátit umá lanca tapaxuhuán huantu aquinín ckalhiyáhu.

**Calilatamáhu txaxkáket
Dios huantu kalhiy**

⁵Umá xliṃapeksín Quimpuchinacán Jesucristo huantu xlá quincaliṃmakalhchuhuñin, na huatiyá cçaliṃmakalhchuhuñimanáhu xlihuak cristianos, huan pi Dios huá lixtaxtuy taxkáket y nac xlatámat niṭu kalhiy y ni anán huantu xalakacapusua. ⁶Para aquinín huanáhu pi țatalacastucnitáhu Dios pero para nac quilatamatcán liłamanáhu huantu xalac capusua tascújut xliçana pi liaksaninanáhu quintachuhuincán xahua quilatamatcán. ⁷Pero para akstítum liłamanáhu txaxkáket Dios xahua lacuán xtascújut, xliçana țlan małulokáhu pi țatalacastucnitáhu Dios y xkalhni Quimpuchinacán Jesucristo

huantu stajmákalh quincalacxacanikoyán xlihuak huantu xkalhiyáhu quintalalakalhincán.

⁸Pero para nahuanáhu pi niṭu kalhiyáhu quintalalakalhín, queçstucán taaskahuitamayáhu y niṭu talulóktat nac quilatamatcán. ⁹Pero para liṭayayáhu kalhapalaníyáhu Dios pi tlahuanítáhu talalakalhín entonces țlan nalipahuanáhu pi Dios naquincamakantaxtiniyán huantu małacnuniṭ, naquincamatzenaníyán quintalalakalhincán y naquincalacxacaniyán xlihuak huantu lixcájnit kalhiyáhu nac quilatamatcán. ¹⁰Para kalhtum huanáhu pi niṭu tlahuamanáhu talalakalhín nac quilatamatcán, xliçana pi huata liṃacanáhu Dios cumu lámpara huata huá xaaksañiná, para chuná tlahuayáhu ni xliçana maktum pi makamaklhtinaniṭáhu xtachuhuín y ni xliçana liṃahuanáhu.

**Cristo quincapalacachuhuñinanachán
nac xlatatín Dios**

2 Koxutanín huixinín quincamanán, huá xpalacata aquit cçaliçzoknimán eé quincarta xlacata antá naccamaktayayán nij natlahuayátit talalakalhín. Pero para tícu xliṭamokostáyalh aktum talalakalhín luu lacatancs cacatzítit pi kalhiyáhu çatúum chixcú huanti naquincapalacachuhuñinanachán nac xlatatín Quintlaticán Dios, huá tamá quimpalacachuhuñinacán Jesucristo porque xlá luu țlan catziy. ²Quimpuchinacán Jesucristo țlan tláhuah, tamacamástalh nac çaliñín laqui nalixtaxtuy cumu la aktum xatamaakxtakajñín liłaka-

chixcuhujn nac xlatatjn Dios laqui naquincalimatzenkanicanan xlihuak quintalakahincán; pero ni caj xmanhua quintalakahincán aquinín huantj uú huilánahu, sinoque xlihuak cristianos huantj tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.

³Para kalhakaxmatáhu y mañantaxtimánahu xliñapeksjn Dios, tlan talulokáhu pi xlicana lakapasáhu Dios. ⁴Pero para tícuya cristiano nahuán pi lakapasa Dios pero ni kalhakaxmata huantj huan nac xliñapeksjn, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná y niñu kalhij talulóktat nac xlatámat. ⁵Xlihuak cristianos huantj takalhakaxmata huantj lichuhuínán nac xtachuhuín, xlá tlan maluloka pi huantj akstítum paquijnit Dios, pus xman chuná nalitalulokáhu pi xlicana tatalacastucnitáhu Dios. ⁶Amá cristiano huantj huan pi xlicana tatalacastucnit Dios akstítum xli-latámat chuná cumu la tilatámalh Quimpuchinacán Jesucristo.

Huantj capaxquiy xtaçristianos lilama xtaxkáket Dios

⁷Natalán, umá liñapeksjn huantj lanjú aquit ccaçzoknimán ni calacpuhuántit para xasasti; huatiyá umá liñapeksjn huantj xuijá hasta xamakán quilhtamacú, caj xman aquit ccamalacapastacnimán porque na huatiyá tamá liñapeksjn huantj aya calimákalchuhuínicanitátit. ⁸Pero lanjú aquit ccaçzoknimán, cumu lámpara xasasti liñapeksjn calimáxtútít porque kalhij xtalulóktat nac xlatámat Cristo xahua nac milata-

matcán, chuná cuan porque amá xalakacapucsua quilhtamacú lalihuán titaxtuma y stalanca tasiyuma pi aya chima xaxlicana taxkáket.

⁹Para tícuya cristiano huan pi lilama xtaxkáket Dios pero para ni talaucxilhpútún xtaçristiano, tancs cuan pi huacu cxalakacapucsua latámat lilama. ¹⁰Huata amá cristiano huantj xlicana capaxquiy xamakapitzjn xtaçristianos xlicana lilama xtaxkáket Dios y niñu catilitamokostáyalh xtalakahín. ¹¹Pero huantj caçitziñiy xamakapitzjn xtaçristianos tamá xlá makatljanit xalakacapucsua latámat, y hasta ni catziy xanícu luu áma porque huá amá xalakacapucsua latámat maktum pi malaxoxenit.

¹²Ccaçzoknunimán huixinín quincamanán huantj lipahuanátit Dios, xlá camatzankenaninitán xlihuak mintalakahincán caj xpalacata cumu Jesús xokónulh mimpalacatacán. ¹³Na ccaçzoknunimán huixinín lakkólún huantj na tahuilánalh mincamanancán porque ccaçziy pi lakapasnitátit amá huantj xlaça xlama hasta laça ninajtú a xmalacatzuquicán. Nachuná ccaçzoknimán xlihuak huixinín lakahuasán porque catziñitátit lácu namakatlajayátit tamá akska-huini huantj matlahuínán huantj lixcájnít.

¹⁴Aquit ccaçzoknuninitán xlihuak huixinín quincamanán porque lakapasnitátit tícu Quintlaticán Dios. Nachuná ccaçzoknunín huixinín lakkólún porque lakapástit amá huantj xlaça xlama hasta laça niá xmalacatzuquicán caquilhtamacú. Nachuná ccaçzoknunín huixinín

lakkahuasán porque cumu huixinín laktlihuekén y luu lipaxúhu makamkhlhtinaniítátit nac minacujcán xtachuhuín Dios huá xpalacata tlan limakatlanjaniítátit xmatlahuíná talakalhín.

¹⁵Ni lantúcu calakatilacapítit o milacán catlahuaputútit huantu xala caquilhtamacú. Porque huanti xman huá lakatilacán huantu malacnuy caquilhtamacú, entonces quitaxtuy pi huata lakmakán Quintlaticán Dios.

¹⁶Porque xlihuak huantu lilakátit y huantu lixcájnit litlahuaputu huantu masiyuy caquilhtamacú, pus ni huá Dios limapeksinanit, sinoque huata huá xtalacapastacnicán cristianos huanti xala caquilhtamacú. Huanti tahuilánalh nac eé caquilhtamacú talacasquín acxtum xtatláhualh cristianos huantu lixcájnit, lácu xtalimakapaxúhualh xmacnicán huantu talakatiy, lácu talakatilacán lhuhua xtakálhilh huantu luu tlan tasiyuy, xahua lácu talilacataquinán huanti takalhíy lhuhua tumjn porque latalipahu camaklhcatzicán. ¹⁷Pero cacatzítit pi eé caquilhtamacú antanícu lamanáhu juerza nalaksputa, y xlihuak huantu quincamalacnuniyán para túcu lixcájnit litlahuaputu caj natitaxtukoy, pero amakolh cristianos huanti tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy nac xlatamáticán xlicana pi ankalhíná quilhtamacú natalatamay nac xpaxtún.

**Lhuhua huanti
taliakskahuinimánalh
xtachuhuín Dios**

¹⁸Koxutanín huixinín quin-camanán, lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxní xlikantáxtut

xuanit lata namín chatum aksanina chixcú huanti natalalacataquiý Cristo, pero aquit ccahuanimán pi xlicana chalhuhuatá taxtunítanchá huanti tasitziñiy Cristo y tatalalacataquimánalh, huá xpalacata litalulokáhu pi aya lakchanit amá ahuatá quilhtamacú.

¹⁹Tamakolh lacchixcuhuín, nac quilakstipancán tataxtunítanchá, pero cumu ni luu xlicana lacxtum xquincataapeksiyán huá xpalacata quincaliakxtekmanitán y ni quincataamakxtekni. Pero huá chuná likantáxtulh laqui stalanca natasiyuy pi ni xlihuak huanti macxtum quincatalayán huak aquinín quincataapeksiyán. ²⁰Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesucristo, xlá camaxquinitán Espíritu Santo, huá xpalacata likalhíyátit xatlán talacapastacni. ²¹Aquit ccatzoknimán eé tachuhuín ni xpalacata cumu para ni lakapasátit, ccatzoknimán porque ccatziy pi lakapasátit huantu xtalulóktat Dios y na stalanca catziyátit pi aktum taaksanín ni antá taxtuyachá nac xlakstipán talulóktat. ²²Pero, ítícu cahuá tamá aksanina chixcú?

Tícu chinchú max para ni huanti kalhtum maluloka pi Jesucristo ni xlicana huanti Dios xlimacamínit xuanit laqui naquincalakmaxtuyán. Huanti chuná kalhchuhuínán xlicana pi huá tamá cristiano huanti xtalalacataquiná Cristo, y ni xman huá Xkahuasa Dios lakmakama huata na lakmakama Quintlaticán Dios. ²³Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak huanti lakmakán Xkahuasa Dios, quitaxtuy pi na maktum lakmakama y ni lakapasa tícu

Quintlaticán Dios; pero huantí lipahuán Jesús y litayay pí Xkahuasa Dios, na lacatancs limalulokma pí na lakapasa y lipahuán Quintlaticán Dios. ²⁴Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pí lihuana camaquítit nac minacujcán xlimapeksín Dios huantú luu pulh timakkaxpáttit; cumu para lihuana namaquiyátit huantú pulh calimakalhchuhuini-cántit, xlicana pí tatalacastucnítátit nahuán Xkahuasa Dios huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios. ²⁵Xlihuak huantí nalipahuán Jesucristo xlicana pí nakalhiy xalipaxúhu latámat canexnicahuá quilhtamacú porque chuná quincamalacnüninítán.

²⁶Aquit ccalimakalhchuhuiniñmán nac quincarta huantú ccatzoknimán xlacata huantí ankalhíná tzaksama nacaakskahuimiyán. ²⁷Pero cumu huixinín kalhiyátit Espíritu Santo huantú Jesucristo camaxquinián, ccatziy pí niaj maclacasquinátit tícu nacañuanilenán lácu millilatamatcán, porque huá Espíritu nacañuanilenán huantú huixinín nì catziyátit, y xlihuak huantú xlá nacamasiyuniyán huak huá xtalulóktat y nì caj taaksanín. Pus canexnicahuá catatalacastúctit Cristo chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo.

²⁸Koxutanín huixinín quincamanán, aquit ccañuaniyán pí huantú akstítum catatalacastúctit Cristo laquí nítu akatiyuj nalayáhu acxní natasiyuparay namín, y nítu nalilacamaxananáhu acxní naquinçalakchinán. ²⁹Cumu huixinín aya catziyátit pí Jesucristo luu tlan catziy, na luu milçatziçtécán pí xli-

huak amakolh cristianos huantí na tlan tacatziniy xamakapitzín xtacristianoscán Dios calimaxtuy huantí luu xaxlicana xcamanán.

Huantí luu xlicana xcamanán Dios

3 Caj luu caucxílhítit laa Quintlaticán Dios quincapaxquiyán, porque hasta tlan litapacuhuiyáhu xcamanán Dios, pero nì caj xman litapacuhuiyáhu sinoque xlicana xcamanán aquinín. Huá xpalacata amakolh cristianos huantí uú tatapeksiy nac caquilhtamacú, cumu nì talakapasa xtalakalhamanín Dios, na niñay quincalakapasán pí xlicana xcamanán Dios aquinín. ²Natalán, xlicana pí aquinín aya xcamanán Dios, y masqui niñaj catziyáhu lácu nakalhiyacháhu nac akapún quilatamatcán, xmanhuá catziyáhu pí acxní namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú Quimpuchinacán aquinín natasiyuyáhu chuná cumu la xlá tasiyuy porque naucxilháhu lácu xlá luu tasiyuy. ³Y xlihuak aquinín huantí lipahuanáhu y kalhkalhimanáhu nalakchán quilhtamacú acxní xlá namimparay, xlicana pí quililacputzaticán lácu luu akstítum nalatamayáhu chuná cumu la Jesucristo luu akstítum lama.

⁴Pero amá cristiano huantí tlahuay talakalhín y nì makxtekputún huantú xlá nítlan tlahuay, xlicana pí caj talalacataquima Dios, porque xlihuak huantí tatlahuay laachá túcuya talakalhín ankalhíná tatalalacataquimánalh Dios. ⁵Xahuachí huixinín aya stalanca catziyátit pí Quimpuchinacán Jesucristo qilachi nac caquilhtamacú laquí

naquincalacxacaniyán xlihuak quintalaxalhincán xlihuak aquinín huanti huilanáhu nac caquilhtamacú, pero na catziyátit pi xlá nihu kalhiy xtalaxalhín. ⁶Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak amaxolh cristianos huanti tatatalacastuca Jesucristo nij nexnicú tatlahuay talaxalhín, pero amaxolh huanti ancalhíná tatlahuaputún talaxalhín quixatuy pi niá taucxilha y niá talakapasa tícu xlá. ⁷Koxutanín huixinín quincamanán, xliçana luu skálalh calatapátit, nij ti ticaaskahuimiyán, porque aquit ccahuaniyán pi xlihuak huanti ancalhíná lakatiy tlahuay huantu tlan, na luu stalanca limasıyuy pi kalhiy huantu tlan talacapa-stacni y tlan catziy chuná cumu la Jesucristo tlan catziy. ⁸Pero huanti ancalhíná laktzaksama lácu natlahuay talaxalhín xliçana pi huá tapeksiniy akskahuiní, porque lata xamakán quilhtamacú akskahuiní tuncán tzucunjt tlahuay talaxalhín. Huá xpalacata límilh Xkahuasa Dios nac caquilhtamacú y malakspútulh xlihuak huantu xmalacatzuquini akskahuiní.

⁹Nipara çatum huanti xliçana xkahuasa Dios lixtunjt maklhcatziy para natlahuaputún talaxalhín, porque xlá xmanhuá lilama xlatámát Dios huantu maxquini, huá xpalacata nilay nalacapa-staca para natlahuaputún talaxalhín porque xlá tapeksiniy Dios cumu la xkahuasa. ¹⁰Stalanca tatasiyuy tícu xliçana xcamanán Dios, y na mákat tuncán tatasiyuy xatícu xcamanán akskahuiní, porque xlihuak huanti ni tlahuay huantu lacuán tascújut y

ni çapaxqui y xtacristianos pus tamá ni huá tapeksiniy Dios.

**Acxtum calapaxquihu cumu
la xliçana linatalán**

¹¹Huá umá xlihapeksín Dios huantu hasta xapulhá quilhtamacú xmakxapatnitátit xlacata pi lacxtum calapaxquihu çatunu çatunu. ¹²Nichuná calixatúhu cumu la Caín huanti xtapeksiniy akskahuiní, huá xpalacata limáknihl xtlá. ¿Tícu xpalacata limáknihl? Huá xpalacata lisítzilh Caín porque xlihuak xtascújut huantu Caín tlahuay Dios úcxilhli pi nitlán, y huantu xliçscuja xtlá huak tlan huantu tlahuay, huá lisítzilh.

¹³Natalán, nipara tzinú akatiyuj calilátit para cristianos huanti uú xala caquilhtamacú çasitziniyán y ni caucxilhputunán. ¹⁴Porque aquinín huanti lipahuanáhu Cristo aya titaxtunítáhu nac xacalínín latámát y kalhiyáhu xasasti latámát, y talulokáhu pi chuná porque acxtum çapaxqui yáhu quintacristianoscán. Amá cristianos huanti ni çapaxqui y xtacristianos quixatuy pi chunacú lama cumu la xanín.

¹⁵Xlihuak amaxolh cristianos huanti tasitziniy xamakapitzín xtacristianoscán, nac xtalacapa-stacni lixtatuy cumu la çatum makníná, y huixinín stalanca catziyátit pi nipara çatum makníná catikáhlilh canexnicahuá latámát huantu Dios maşay. ¹⁶Aquinín aya lakapasáhu lácu quilalipaxquicán porque Jesucristo quincamásiyúnin acxni macamáştalh xlatámát caj quimpalacatacán, pus naçhuná chú aquinín quincamininiyán nama-

camastayáhu quilatamatcán laqui chuná tlan nacalimaktayayáhu xamakapitzín cristianos. ¹⁷Para tícu acchán kalhiy huantu mac-lacasquín cumu la tumín, y para naucxilha chatum xtacristiano pi huintú maclacasquima pero nipara tzinú namaktayay, ¿lacpuhuanátit pi tamá cristiano kalhiy nac xnacú lanca xtapáxquit Dios? ¹⁸Huixinín quincamanán huanti ccapaxquiyán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pi ni caj xman calichuhuínántit para nahuanátit pi kalhiyátit tapaxquit, huata atzinú tlan naquítaxtuy para nalimasiyuyátit mintascujutcán xahua milatamatcán.

**Lácu quilikalhítcán licamama
nac xlatatín Dios**

¹⁹Para huantu akstítum nali-latamayáhu xtalacapastacni litalulokáhu pi xlicana antá maktapeksiyáhu nac xtalulóktat Dios y na tlan nakalhiyáhu licamama nac xlatatín porque nitu anán huantu akatiyuj nalilayáhu. ²⁰Pero para quintalacapastacnicán quincaliyahuyán pi nitlán huantu tlahuamanáhu, tancs cacatzíhu pi nilay catimatzekniyáhu Dios porque xlá huak catziy huantu tlahuamanáhu. ²¹Natalán, xlicana pi atzinú tlan quincaxquítaxtuniyán acxni catziyáhu pi nitu quincaliyahuyán quintalacapastacnicán porque chuná lipaxúhu kalhtahuakaniyáhu Dios, ²²y xlá huak naquincamaxquiyán huantu nasquiniyáhu porque catziy pi makantaxtimanáhu xlimapeksín y tlahuamanáhu nac quilatamatcán xtapaxuhuan. ²³Xlimapeksín Dios

huantu xlá lacasquín namakantaxtiyáhu, esque xlihuak xlitlihueke quincacujcán nalipahuanáhu amá Quimpuchinacán Jesucristo huanti Xkahuasa Dios, xahuachí luu acxtum nalapaxquiyáhu aquinín cristianos chuná cumu la Jesucristo quincalimapeksinítán. ²⁴Xlihuak amakolh cristianos huanti tamakantaxtimánalh umá xlimapeksín Dios pus xlacán aya talilamánalh xlatamat Dios, y Dios na antá lama nac xlatamatcán. Aquinín lacatancs talulokáhu pi xlicana xliankalhiná lama Dios nac quilatamatcán porque amá xEspíritu huantu quincamaxquiniítán chuná quincamaxatzinimán.

**Lhuhua huanti tahuán pi Dios
camaxquiniít xtalacapastacni
pero caj aksaninán**

4 Natalán, ni xlihuak cacacajnanlanítit amakolh cristianos huanti tahuán pi takalhiy xtalacapastacni Dios, huata pulh cacaliucxílhítit para amá talacapastacni huantu xlacán takalhiy xlicana huá xtalacapastacni Dios, osuchí ni xlicana. Huá chuná ccalihuaniyán porque la calacchú quilhtamacú lhuhua tzamay aksaninanín lacchixcuhuín huanti tahuán pi talichuhuínán xtalacapastacni Dios pero caj taaksaninán. ²Ucahuaniyán lácu nacalilakapasátit amakolh huanti xlicana takalhiy xtalacapastacni Dios: xlihuak amakolh huanti tacanajlay y talitayay pi Jesucristo xlicana qilachi nac caquilhtamacú cumu la chatum chixcú, huanti tlan tlahuay pi chuná, tamá cristiano

xliçana kalhiy xtalacapastacni Dios. ³Pero huantı huan pı nı xliçana o nı çanajlay para chuná quılanıtanchi Jesús, tamá nı kalhiy xtalacapastacni Dios, sinoque kalhiy xtalacapastacni amá xapuxcu xtaçalacataquıná Cristo huantı huixinın aya makkaxpatnitátit pı amaj min nac çaquilhtamacú. Pero aquit lacatancs cçahuaniyán pı la çalacchú quilhtamacú lhıhuatá lacchixcu-huın takalhiyá xtalacapastacni amá lixcájnit chixcú huantı namın.

⁴Koxutanın huixinın quincamanán, xliçana pı huixinın huatiyá Dios tapeksiniyátit y çamakatlajaniátit tamakolh aksaninanın huantı tahuán pı talıpaçuán Dios. Huá chuná lımakatlajátit porque Dios huantı huı nac milatamatcán atzinú lanca xlatatzúcut y kalhiy xliçlihueke nı xachuná takalhiy xliçlihueke amakolh huantı tatapeksiniycú çaquilhtamacú. ⁵Cumu xlacán antá uú tatapeksiy nac çaquilhtamacú huá xpalacata çaj xman huá talıchuhuınán amá talacapastacni huantı takalhiy huantı tatapeksiy nac çaquilhtamacú, huá xpalacata, xliçhuak amakolh cristianos huantı na antá uú tatapeksiy nac çaquilhtamacú cacs takalhakaxmata huantı xlacán talıchuhuınán. ⁶Pero aquinın, xliçana pı huá Dios tapeksiniyáhu, y amakolh cristianos huantı talakapasa Dios, lipaxúhu quincaxmatniyán huantı aquinın liçuhuınanáhu, y xliçhuak amakolh huantı nı huá tatapeksiniy Dios xlacán nı takaxmatputún huantı aquinın liçuhuınanáhu. Huá umá huantı nacalılakapasáhu huantı xliçana takalhiy xtalaca-

pastacni Dios çu huantı takalhiy xtalacapastacnicán huantı çaj xman taaksanınán.

Dios xliçana tapaxquıt

⁷Xliçhuak huixinın huantı cçalimaxtuyán quinalán, aquit cçahuaniyán pı acxtum çalaxquıhu, xliçhuak huantı tapaxquınán xliçatzitcán pı amá tapaxquıt antá minachá nac akapún porque huá Dios tapaxquıt. Xliçhuak amakolh cristianos huantı tapaxquınán xlacán huak xcamanán Dios y talakapasa Dios. ⁸Amakolh huantı nı tapaxquınán, xliçana pı niá talakapasa Dios, porque Dios huá lanca tapaxquıt. ⁹Dios maşiyunıt lanca xtapaxquıt acxni xlá timacámilh Xkahuasa uú nac çaquilhtamacú laquı xliçhuak huantı lipahunáhu nakalhiyáhu latámat canecxnica huá quilhtamacú.

¹⁰Xtalakalhamanın Dios chiné quıtaxtuy: nitú tilacpuhuanáhu para aquinın pulh paxquınitáhu Dios cumu la quincamininiyán, huata huá man quincapaxquınitán, hasta quincamacaminın Xkahuasa, xlá tamacamástalh camaknıcalh cumu la aktum tlan xatamaakxtakajın lılakachixcuhuın huantı lılakachixcuhuıcalh Dios y chuná quincalacxacanın xliçhuak quıntalalkalhincán.

¹¹Natalán, cumu para chuná xlá quincalakalhamanıtán Dios, aquinın na quincamininiyán pı acxtum nalapaxquiyáhu çatım açatım. ¹²Nıpara çatım cristiano tícu a ucxilha Dios; pero para acxtum lapaxquiyáhu entonces tlan talulokáhu pı Dios lama nac

quilatamatcán, y amá xtapáxquít huantü xlá kalhiy stalanca nata-siyuy nac quilatamatcán. ¹³Lihuaca talulokáhu pi xlicana Dios lama nac quilatamatcán y aquinín na lacxtum talamanáhu Dios porque xlá quincamaxquinitán xEspíritu. ¹⁴Y aquinín xlicana tlan malulokáhu pi Dios macaminít Xkahuasa nac caquilhtamacú laquí naca-lakmaxtuy cristianos, chuná cmalulokáhu porque quilakastapucán stalanca cliucxilhnítáhu huantü xlá tlahuanít. ¹⁵Latachá tícuya cristiano litayay pi Jesús huá Xkahuasa Dios, xlicana pi tamá cristiano lacxtum talama Dios, y Dios na antá lama nac xlatámat.

¹⁶Aquinín lihuana taluloknitáhu pi xlicana Dios quincapaxquiyán, porque Dios huá tapaxquít y xli-huak amakolh huantí takalhiy nac xlatamatcán tapaxquít xlicana pi talilamánal xlatámat Dios y Dios na antá lama nac xlatamatcán.

¹⁷Lihuana litaluloka nac quilatamatcán xtapáxquít Jesucristo porque aquinín akstítum lilamanáhu xtapáxquít chuná cumu la tilatamanít Jesucristo, y masqui nachán quilhtamacú acxni Dios nacatatlhuay taxokón xlihuak cristianos, aquinín niyu akatiyuj catililáhu cumu lipahuanáhu.

¹⁸Porque antaníc huí tapaxquít xlicana pi ni caj chapecuaj huilá-calh, huata tapaxquít tlakaxtuy tapecua para huí, porque tapecua quitaxtuniy huantí catziy pi huintú laclén. Y para tícuya chapecuajcú lama, chuná liakspulama porque niá lihuana akataksa lata lácu Dios paxquiy y lácu lakalhamán.

¹⁹Aquinín capaxquiyáhu xamaka-pitzín quintacristianoscán, porque catziyáhu pi Dios huá pulh quincapaxquinitán. ²⁰Para tícuya cristiano huan: “Aquit xlicana pi cpaxquiy Dios”, pero para nac caquilhtamacú ni cataulaucxilhputún xtacristianos, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná. Porque para aquinín ni capaxquiyáhu quintacristianoscán huantí ankalhiná caucxilhmanáhu, ilácu tlan lihuanaáhu pi paxquiyáhu Dios huantí ni ucxilhmanáhu? ²¹Jesucristo quincamaxquinitán umá limapeksín xlacata pi huantí xlicana paxquiy Dios na luu xlacasquinca pi xlipáxquít xtacristianos.

**Aquinín huantí lipahuanáhu
Dios camakatlanjnitáhu
laclixcájnít talacapistacni**

5 Xlihuak amakolh cristianos huantí tacanajlay pi Jesús huá amá ti xlimacamínit xuanít Dios huantí naquincalakmaxtuyán, xlicana pi Dios calimaxtuy xcamanán. Nachunalitúm ni tipatzankayátit para tícuya paxquiy chatum kolutzín y para tahuilánal xamanán xlicana pi na xlipáxquít xcamanán tamá kolutzín. ²Acxni huanáhu pi paxquiyáhu Dios y kalhakaxmatáhu huantü xlá quincalimapeksiyán na quilicatziycán pi na capaxquimanáhu xcamanán Dios. ³Huantí xlicana paxquiy Dios mininiy namakantaxtiy xlimapeksín, y xlihuak xlimapeksín ni tuhua para nalacpuhuanáhu pi nilay makan-taxticán. ⁴Porque huantí Dios calimaxtunít cumu la xlicana xcamanán xlacán tamakatlanj xlihuak huantü sakalínán uú nac caquilh-

tamacú, stalanca catziyáhu cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán huá tlan limakatlanjítáhu huantü sakalínán uú nac caquilhtamacú.

⁵Latachá tícuya cristiano çañajlay pi Jesús xliçana huá Xkahuasa Dios, caj xpālacata xtacānjlat tlan limakatlayay huantü sakalínán nac caquilhtamacú.

Pulactutu huí huantü tamāluloka pi Jesús huá Xkahuasa Dios

⁶Chúchut xāhua kalhni lacatancs tamāluloka pi Jesucristo quīlachi nac caquilhtamacú laqui namakantaxtiy xtascújut huantü xlimacaminít Dios; ni caj xman xlakstu chúchut huata nā xāhua kalhni, hasta mismo Espiritu Santo lacatancs māluloka pi xliçana, xlá xman huá huan huantü talulóktat.

⁷Hasta pulactutu huantü tamāluloka pi xliçana: ⁸pulactum huá Espiritu, acalístān chúchut, xāhua kalhni; xlihuak pulactutu acxtum tamāluloka pi xliçana Jesús Xkahuasa Dios. ⁹Para aquinín çañajlayáhu huantü lacchixcuhuín tamāluloka para túcu taucxilhnít, xalihuaca ātzinú quilçañajlatecān huantü Dios quincāmālulokniyān, porque xlá mālulokma pi xliçana mān macaminít Xkahuasa laqui naquincālakmāxtuyān. ¹⁰Xlihuak huantü talipahuán Xkahuasa Dios xliankalhíná limālulokma nahuán xnacú pi xliçana huá xtalulóktat; pero huantü ni tacānjlay huantü Dios quincāhuanimān xlacān hasta lacatancs talimacān cumu lāmpara huata huá Dios xaaksaníná, porque ni tacānjlay huantü Dios mālulokma xpālacata Xkahuasa.

¹¹Umá talulóktat huantü Dios lichuhuínán huá huaniputún pi xlá quincāmāxquīnitán amá latāmāt huantü neçxnicú laksputa, pero amá latāmāt antá namaclayáhu nac xlatāmāt Xkahuasa. ¹²Xlihuak huantü lacxtum tatalāmānalh nac xlatamātcān Quimpuchinacán Jesús huantü Xkahuasa Dios, entonces nā kalhiy amá lipaxúhu latāmāt; pero huantü ni talama nac xlatāmāt Xkahuasa Dios pus nā nīpara huá kalhiy latāmāt huantü neçxnicú laksputa.

¹³Aquit lipaxúhu ccaatzoknimān huantü ccaļimākalhchuhuīnimān xlihuak huixinín huantü lipahuanātīt Dios laqui nacatziyātīt pi xliçana kalhiyātīt amá latāmāt huantü neçxnicú laksputa caneçxnicahú quilhtamacú.

Para tícu tzinú laclatayama nac xtacānjlat cacalhtahuakaníhu Dios xpālacata

¹⁴Aquinín lipahuanáhu Dios porque stalanca catziyáhu pi para túcu nasquiniyáhu huantü xlá quincāmāxquīputunán, xlá quincākaxmatniyān. ¹⁵Pus cumu aquinín talulokáhu pi xliçana Dios kaxmata acxni kalhtahuakaniyáhu para túcu maclacasquimanáhu, načhuná cacatzíhu cumu lāmpara aya kalhiyáhu huantü squinimanáhu naquincāmāxquiyān.

¹⁶Huá xpālacata ccaļihuaniyān, para xamaktum naucxilha çatūm mintācristiano tlahuama aktum talākalhín pero huantü ni maktum mālaktzankēnān, entonces minīniy nalīkalhtahuakay nac xlatatín Dios, xliçana pi Dios namāxquīparay lipaxúhu latāmāt amá huantü xtlā-

huanit̄ n̄i luu lixcájnit̄ talakalh̄n. Porque milicatzitcán̄ p̄i huí talakalh̄n huant̄u malaktzankeyahuanán̄ hasta nac çal̄in̄n, y para t̄icu tlahuay tamá talakalh̄n aquit̄ n̄it̄u cçahuanimán̄ p̄i nacal̄ikalhtahuakayátit̄ huant̄i chuná tatlhuamán̄alh. ¹⁷Xlihuak̄ huant̄u nitl̄án y lixcájnit̄, huak̄ talakalh̄n, pero huí talakalh̄n huant̄u n̄i maktum malaktzankenán̄ nac çal̄in̄n.

¹⁸Catziyáhu p̄i xlihuak̄ huant̄i Dios çal̄im̄xtun̄it̄ xcamanán̄, xlacán̄ n̄iaj̄ t̄u tatlhuamán̄alh talakalh̄n porque Xkahuasa Dios çamaktakalh̄ma y akskahuin̄i n̄iaj̄lay çam̄t̄lahūiy talakalh̄n.

¹⁹Masquī l̄ata xliçal̄anca çaquilh̄tamacú huá akchipan̄an̄it̄ akskahuin̄i,

pero aquin̄in̄ stalanca catziyáhu p̄i Dios tapeks̄iniyáhu y huá quinca-maktakalh̄mán̄. ²⁰N̄a luu stalanca catziyáhu p̄i Jesucristo huant̄i Xkahuasa Dios min̄it̄ nac çaquilh̄tamacú laqūi naquincaçam̄xquīyán̄ t̄lan talacapastacni çaj huá xp̄a-lacata liçakapasnitáhu huant̄i luu xaxliçana Dios. Aquin̄in̄ lacxtum t̄alamanáhu huant̄i luu xaxliçana Dios, porque huá tamá Jesucristo xliçana n̄a huá Dios huant̄i m̄astaȳ amá latám̄at̄ huant̄u neçxnicú laksp̄uta.

²¹Koxutan̄in̄ huixin̄in̄ quinca-manán̄, ahuatá cçahuan̄iyán̄ p̄i luu cuentaj̄ catlahuátit̄ milatam̄tcán̄, y n̄iaj̄ cacal̄ip̄ahuántit̄ catuhua cumu l̄a midioscán̄ huant̄u n̄it̄u xkasatcán̄.

Xlimactiy Xcarta Huantü Tzokli

San Juan

Nac umá xlimactiy xcarta San Juan na huá lichuhuínán xlihuak huantü chunatiyá taliaksanínán xtachuhuín Dios xahua túnuj talacapaścacni. Huantü tzokli umá carta limapaścuhucán “kolutzín”, y umá kolutzín calimalkalhchuhuinij xlihuak huantü talipahuán Cristo xlacata pi ni catacañajlánílh xlihuak amakolh huantü tahuán pi Jesucristo ni huá xaxlicana ti xlmínit xuanit. Hasta cahuaniy cristianos pi ni catamalaquínih nac xhiccán huantü chuná taliaksanínantlahuán umá talacapaścacni. Chuná cumu la xapulh carta huantü tzokli San Juan, nachunatiyá calimalkalhchuhuinij cristianos pi acxtum catalapaxquihl chatum ačhatum.

Huantü akstítum y lacatítum calapaxquihu chatunu chatunu

¹Aquit kolutzín Juan, luu čana lipaxúhu ccaťzoknimán quin-carta xlihuak huixinín huantü calacsacnitán Dios y macxtum litamacxtupiyátit xtachuhuín Dios nac minčachiquincán. Ccahuani-putunán pi aquit luu ccapaxquiyán, y ni caj xman aquit ccapaxquiyán huata na ccapaxquiyán xlihuak amakolh huantü uú nac quilakstipán na aya talakapasnit xtalulóktat Dios. ²Aquinín lapaxquiyáhu porque xtalulóktat Dios huantü kalhijáhu nac quinacujcán canexnicahuá quilhtamacú quincatlamán nahuán. ³Aquit clacasquín pi Quintlaticán xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín

xtalacapaścacni laquí akstítum nalapaxquiyátit pero lacatítum chuná cumu la caminiñiyán.

⁴Aquit luu čana clipahuanit porque ccalakapasnit makapitzín huantü lacxtum caťatamacxtumiyán, xlacán luu akstítum talamánal chuná cumu la limapeksinanit Quintlaticán Dios nalatamayáhu.

⁵Natalán, huá xpalacata aquit cca-limalacapaścacayán miliputumcán pi huantü akstítum calatamáhu y lacatítum calapaxquihu chatunu chatunu. Xlihuak umá huantü ccaťzoknunimán ni nalacpuhuanátit para xasasti limapeksín, huatiyá umá limapeksín huantü makán quilhtamacú pulh quinticamaxquicán. ⁶Cumu para xlicana aquinín maklhcatziyáhu pi paxquiyáhu Dios, pus na luu quincamininiyán

pí lĩhuana namakantaxtiyáhu nac quilatamatcán xlimapeksín, chuná cumu la xapulhá quilhtamacú kaxpatnitátit xlacata pí akstítum calilatamáhu xtapáxquit.

Juan cahuniy pí nitũ

caticaaakskahumín aksaninanín

⁷Luu cuentaj catlahuátit porque luu lhuhua talapulay aksaninanín huantĩ talakmakán, lixcájnit talikalhchuhuínán y nĩ tacanajlaputún xlacata pí Quimpuchinacán Jesús xlicana chixcú tíhua y quilatamachi nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú. Xlihuak huantĩ nĩ chuná tamasiyuy huak caj aksaninanín.

⁸Camininíyan cuentaj natlahuayátit laqui nitũ nacaliakskahuipicanátit huantũ xlacán tahuán y nĩ namakatzankayátit xtaskáhu mintascujutcán huantũ aya titlahuanítatit, huata aquit clacasquín pí acxtum namakamaklhtinanátit mintaskahucán huantũ Dios camalacuninítan nacamaxquiyán huá lipaxúhu latámat huantũ necxnicú lakspata.

⁹Xlihuak amakolh huantĩ tamasiyumánalh huantũ niaj huá xtalacapistacni Jesús, huantĩ chuná lama nĩ xlicana tálama nac xlatámat Dios, pero huantĩ akstítum lĩlatamaj huantũ Jesucristo masi-

yunit xlicana lacxtum tálama Quintlatican Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰Para tícu nacalakanachán nac minchicán y nacalimakalhchuhuíniputunán túnuj talacapistacni nĩ xachuná huantũ masiyunit Jesús, aquit cahunianíyan pí nĩ cacamamaklhtinántit y nĩ cakaxpatnítit huantũ nacahuniputunán, hasta nĩpara mininíy nacamacatiyayátit. ¹¹Porque latachá tícuya cristiano aya catziy huantũ xlacán tahuán y chunacú lipaxúhu tamacatiyay y tatatamacxtumiy quitaxtuy pí talicatziy huantũ xlá liakskahuinan-tlahuán lixcájnit xtascújut.

Ahuatá huantũ caxakatliacán cristianos Juan

¹²Natalán, lhuhua ckalhiy tachuhuín huantũ ccalitakalhchuhuínamputunán, pero niaj ccatzoknuniputunán, mejor clacpuhuama para Dios lacasquín nĩpara makas quilhtamacú naccalakanachán laqui man naccatachuhuínanán y acxtum nakalhiyáhu tapaxuhuán.

¹³Xlihuak natalanín huantĩ na Dios calacsacni porque macxtum talítamacxtumiy xtachuhuín huantũ uú tahuilánalh, luu lipaxúhu caxakatliacanaachán.

Xlimactutu Xcarta Huantü Tzokli

San Juan

Nac umá carta San Juan na limapacuhicán cumu la “kolutzín”, y huá tzokniy chatum canajlani huantü huanicán Gayo, litakalhchuhuinán xtalipuhuan caj xpalacata nitlan xtapuhuan chatumlitum huantü huanicán Diótfes. Umá Diótfes xlakáya xtascújut xlimasíyut xtachuhuín Dios, pero masqui chuná xlá nipara tzinú xcamasíyuniy xtapáxquit nac xlacatincán cristianos chuná cumu la xlimasíyut chatum xcanajlani Cristo. Pero huata lipaxuhuay xlatámat tunujlitum cristiano huantü huanicán Demetrio porque luu tlan lata talichuhuinán amakolh cristianos huantü talipahuán Dios.

Juan lipaxúhu xakatlilacán Gayo

¹Aquit amá kolutzín Juan huantü Dios quililacsacnit nacliscuja, luu cana lipaxúhu etzoknimán quincarta huix talipahu quiamigo huantü luu xlicana cpaqxuiyán.

²Koxutá huix quintala Gayo, aquit climaakatzankey Dios xlacata pi chuná cumu la kalhiya lipaxúhu latámat nac milistacni, pus nachuná cakalhi tlan latámat nac mimacni y nitü catzankanín, xahuachí nitü cachipán tajátat. ³Aquit luu cpaquí-hualh acxni taquilachi makapitzín cristianos huantü talipahuán Jesús porque xlacán quintalitakalhchuhuinálh pi huix chunatiyá lata akstítum lipahuana Quimpuchinacán y lilápat xtalulóktat. ⁴Aquit tancs ccahuaniyán pi atzinú ckalhiy

lanca tapaxuhuán acxni ccatziy pi huantü ccalimacán quincamanán akstítum talilamánalh nac xlata-matcán xtalulóktat Dios.

⁵Quintala Gayo, aquit cpaqxuhuay caj huantü mimpalacata porque lhuhua quintahuanit lata lácu akstítum caliscújpat y camaktayaya xlihuak huantü talipahuán Cristo, xalihuaca camaktayaya amakolh huantü alacatúnij xalanín huantü talakminán. ⁶Xlacán tamín uú nac quincachiquincán acxni macxtum cuilanáhu maklhuhuatá talichuhuinán lata lácu calakalhamana y cpaqxuiya. Pero cumu chú makapitzín talenimachán quincarta aquit cuaniyán xlacata pi lipaxúhu cacalimaktaya huantü natamaclacasquín nac tiji laqui nitü nacatzankaniy chuná cumu

la lakatiy Dios nacamaktayayáhu.
⁷Cumu xlacán aya tzucuniṭṭa talīta-
 lakchokoy laqui nataliakchuhuinán
 huantū Jesucristo quincaliṃapek-
 sinitán, pus canihúá masqui mákat
 taquichamánalh y ni talacasquín
 nacamaktayay amaqolh cristianos
 huantū ni talipahuán Dios. ⁸Huá
 xpalacata ccalihuaniyán pí aquinín
 luu quincamininiyán nacamaktaya-
 lenáhu lachá nícu xlacán nataán
 taliakchuhuinán xtachuhuin y xta-
 lulóktat Dios.

**Luu xlicana niṭlán
 xtalacapistacni Diótfrefes**

⁹Aquit cítzokli mactum quin-
 carta huantū cticamalakachánilh
 amaqolh cristianos huantū tala-
 kachixcuhuy Dios y macxtum
 talilay nac mimpulatamancán,
 pero huata Diótfrefes ni matlántilh
 huantū aquinín xaccalimapek-
 simanáhu, huá chuná liṭláhuah
 porque xlá nā luu xapuxcu liṭax-
 tuputún y ni lacasquín atunu
 nahuaniy huantū xliṭláhuat. ¹⁰Huá
 xpalacata lacatancs ccalihua-
 niyán pí acxnī aquit nacanáchá
 naclihuaniy y nacakastacyahuay
 porque catuhúá quilhuantlāhuán
 huantū ni xlicana quincaliaksani-
 nantlāhuanán. Y ni caj xmanhuá
 huantū huan sinoque hasta nīpara
 tzinú tamakamaklhtinamputún
 amaqolh nataṭalanín huantū mákat
 tamináchá, y makapitzín cristianos
 huantū tamakamaklhtinamputún
 nac xhiccán xlá calihuaniy xla-
 cata pí nīaj catamakamaklhtínalh,

hasta çatlakaxtuy huantū takalha-
 kaxmatmakán huantū xlá huan.
 Poreso clīmaluloka pí lixcájnit
 xtalacapistacni.

¹¹Huá xpalacata aquit clihua-
 niyán, huix niṭhuná catlahua huantū
 lixcájnit o huantū niṭlán xlá tla-
 huama, huata caj xman calīscujti
 huantū tlan. Porque xlihuak huantū
 tlahuay huantū lacuán tascújut, pus
 tamá cristiano huá tapeksiniy Dios,
 pero huantū huatiyá liiscujma huantū
 niṭlán y huantū lixcájnit xlicana pí
 tamá cristianos niā talakapasa Dios
 nīpara taakatāksnit xtalacapistacni.

¹²Pero niṭhuná licatziy Demetrio,
 porque xlihuak huantū talipahuán
 Dios, chuná cumu la xtascújut, sta-
 lanca liṭasiyuy pí xlicana xlá kalhiy
 tlan xtalacapistacni y akstītum
 lama. Nāchuná aquinín lipaxúhu
 clihuhuinánáhu huantū xlá tla-
 huama lacuán tascújut y huixinín
 stalanca catziyātīt pí xlihuak huantū
 cquilhuamanáhu huá xtalulóktat.

Juan cahuaniy tachalí cristianos

¹³Lhuhua huantū ctihuanipu-
 tunán pero ni luu chuná cpuhuán
 caj nactzoknuniyán, ¹⁴porque
 clacpuhuán pí nīpara makas quilh-
 tamacú naclakanachán laqui man
 nactachuhuinán.

¹⁵Aquit clacasquín pí Dios camax-
 quín huantū lipaxúhu latámat.
 Xlihuak miamigos luu čana lipa-
 xúhu taxakatliṭlacamachán. Luu
 catlahuapi lanca liṭlán, xlihuak lāta
 çatunu quiamigojčán lipaxúhu
 cacamacatiyapi huantū quilacata.

Hua Uma Xcarta Huantü Tzokli

San Judas

Umá xcarta San Judas luu xtachuná amá xlimactiy xcarta San Pedro, porque antá çalimalkalhchuhuñicán xlihuak huantü talipahuán Cristo xlacata cuentaj catatláhuah nítü naticçakskahuiy amakolh huantü caj xman taliaksanínán xtachuhuñ Dios, xalihuacá amakolh aksaninanín huantü xtalakmakán huantü Dios xahua Jesucristo çamaxquñit nataçanajlay. Pero çalistacyahuacán xlacata pi chunatiyá akstitum catalipáhuah Cristo y akstitum catalatámah.

¹Aquit Judas xtálá Santiago y huantü emacamaxquñit quilatámah Jesucristo laqui xmanhuá nacliçcuja. Lipaxúhu cçatzoknimán eé quin-carta xlihuak huixinín huantü Çana caj xpalacata lanca xtapáxquit Dios çalilacsacñitán y çatasaninitán laqui nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo huantü xliankalhíná quilhtamacú çamaktakalmán.

²Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán laqui xliankalhíná namaklhcatziyátit xtalakalhamanín nac milatamácán, xtapaxuhuán xahúa xtapáxquit.

Makapitzín cristianos tamasiyuy huantü ni xtalulóktat Dios

(2 Pedro 2.1-7)

³Koxutanín huixinín nataçaninanín huantüçcapaxquiyán, aquit ankalhíná clacapastacma pi xacçatzoknunín laqui lihuana xac-

çamakataksnín amá laktáxtut huantü huixinín xahua aquinín lacxtum quincamaxquñitán Dios; pero clacpuhuán pi tlak xlacasquinca naccalimalkalhchuhuñiyán laqui naccalimaakatzankeyán xlacata pi juerza catlahuanítit catuxçañitit laqui ni namaxquiyátit quilhtamacú tamakolh huantü çalakpaliniputunán mintaçanajlatcán y nacçamakacanjlacanátit tunuj talacapastacni ni xachuná amá tancs xtalulóktat Dios huantü caj maktum quilhtamacú ticamaxquicalh amakolh cristianos huantü tatapeksiniy Dios. ⁴Porque cçatzñit pi makapitzín aksaninanín lacchixcuhuñ huantü caj taaksanínán çalaktanunítán, xlacán taljtaxtuputún cumu la lacuán makalhtahuakenanín pero ni xliçana porque talacpuhuán pi cumu Dios quincalalhamanán y quin-

camatzankenaniñán xlihuak quintalakahincán, pus aya tlan natlahuaparayáhu lātachá túcu aquinín lacpuhuanáhu. Xlacán talimāxtuy xtachuhuín Dios cumu lā aktum likaman y talitlahuaputún lātachá túcuya lixcájnit talacapas-tacni. Huatiyá umākolh laclixcájnit lacchixcuhuín huantū hasta xamakán quilhtamacú tzokuilicani-tanchá nac likalhtahuaka lāta lācu amācalh camapatinícán xtalakahincán. Chuná ccahuaniyán porque huantū talakpaliputún xtachuhuín Dios laquī lixcájnit natalatamay, xlicana pi maktum talakmakamā-nalh amā talipáhu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁵Aquit camán camalacapastac-niyán masqui huixinín aya huakatá catziyátit, xlacata pi amākolh xalakmakán israelitas acxni tachín xcalilamacanchá nac Egipto, Quimpuchinacán Dios ticatamacxtuchá; pero acalístán juerza calimákxtekli xlacata huak catánihl antá nac desierto porque ni luu akstítum talipáhualh cumu lā xpuchinacán.

⁶Nachuna litúm Dios ni camatzan-kenánihl amākolh ángeles huantū caj xman takalhakaxmatmákalh huantū xlá xcalimapeksinít, huata taakxtekmákalh xatlán xputa-huilhcán antanícū xcahuilicaniñt nac akapún; Dios camatapánulh y lacatumá nícu çatamacnūñt cumu lā cpulachín calimakahimā hasta nalakchán quilhtamacú acxni Dios nacatlahuay cuenta xlihuak cristianos laquī nā acxni nacampa-tinīy xlihuak tamākolh ángeles.

⁷Chuná cumu lā amākolh ángeles huantū takalhakaxmatmákalh Dios

nachuná amākolh cristianos huantū xtahuilánalh nac xacachiquín Sodoma y Gomorra xahua makapit-zín huantū xtalacatzú cachiquinín, xlacán huak xtamaktlahuamánalh xlihuak huantū lixcájnit talakahín, xtamakpaxuhuamánalh xmacnicán, y lhuhua huantū niaj xlitlahuacán xuanit xlacán huak xtatlahua-mánalh. Huá xpalacata Dios calimapatinīh y maktum calhcuyuhuilīkolh, xahuachí xlihuak huantū xlacán tapatinít chuná catláhualh laquī cristianos xala calacchú quilhtamacú nalicatziyahuilayáhu pi niaj catlahuáhu huantū lixcájnit cumu lā xlacán xtatlahuamánalh.

⁸Pero masqui Dios aya stalanca limasiyunit huantū camāakspū-līh amākolh maklahalhinanín cristianos, umākolh aksaninanín akchuhuinanín xliankalhiná talimanixnimánalh lācu natatlahuay talakahín, y masqui caj ya tamanixni tamaxcajuajimā-nalh xmacnicán, talakmakán xlimapeksín Dios y caláhuá talikalhkamanán, hasta talacata-quiy ángeles xalac akapún huantū tascujnimánalh Dios. ⁹Pero caj caucxilhtit, maktum quilhtamacú acxni amā xapuxcu ángel huantū huanicán Miguel, xahuá akska-huiní xlacán acxni xlañitlajama xaticu luu lakchán nalén xtiyat-līhua Moisés, porque akskahuiní luu xchipaputún, pero amā ángel Miguel, masqui xlá kalhīy lanca litlihueke, ni para kalhtum lixcájnit tachuhuín huánihl acxni xtalā-huana, huata caj xman huánihl: “¡Dios camapatinín xpalacata huantū nitlān tlahuápat!” ¹⁰Pero tamākolh

laclixcájnít małalhtahuakenanín xliçana pì luu lixcájnít talikalh-chuhuínán huantú nìpara tzinú talakapasa y nì taakataksa huantú luu huaniputún; y huantú talakapasa xtachuná talilatamay cumu la takalhín porque huak tatlahuay la ta túcu min nac xtalacapastacni masqui lixcájnít talakalhín. Huá umá lixcájnít talacapastacni huantú camalaktzankeyahuama.

¹¹iPaçcatacu titahuán, porque xlihuak tamakolh aksaninanín małalhtahuakenanín chuná tamacastalamánalh cumu la titilatámalh xamakán Caín huantú máknìlh xtalá! Nà caj xpalacata cumu talakatìlacán natatlajay lhuhua tumìn taaktzankatayanit cumu la xamakán quilhtamacú tiakspúlalh Balaam, y tamacastalamánalh Coré cumu xlacán nìtu takaxmatputún huá xpalacata Dios çalimáknìlh. ¹²Xliçana pì luu liḡaxaná çaquitaxtuniyán acxni lacxtum çatlayán acxni huixinín lakachixcuhuyátit Dios y macxtum huayanátit cumu la lìnatalán, pero xlacán nìpara tzinú cuentaj tatlahuay para liḡaxaná huata tzucuy tahuayán y tzucuy takota, niaj para tzinú talacapuhán nìpara çatatum túcu taçcinaniy, huata caj xman huatunín sacstucán luu cuentaj çatlahuacán. Umakólh lacchixcuhuin xtachuná talitaxtuy cumu la puchni huantú nìtu kalhiy chúchut y ún çamakosuy y çalén la tachá nícu nacaļemptún. Xtachuná talitaxtuy nac xlatamátcán cumu la akatum tachanán huantú nìtu tahuacay xtahuácat, y huantú chuná tachanán xliçana pì niaj tu liḡamacún huata

maktum pulhumakancán. ¹³Nà luu xtachuná talitaxtuy cumu la laclanca takeyahuaná xalac pupunú y cumu la xlakpúput chúchut talimasiyuy laclixcájnít xtalakalhincán huantú tatlahuay. Nà xtachuná talitaxtuy cumu la stacu huantú niaj kalhiy xtaxkáket y tapatxtutayanit nac xtijicán, pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni nacamacancán nac xalacapucua xputahuilhincán antanícua nacapaḡinícán canec-xnicahuá quilhtamacú.

¹⁴Xahuachí nà calacapaḡtít hasta la ta Dios timalacatzúquilh Adán, xliikalhatujún tilacáchilh çatatum actzú skata huantú liḡapaçahuicálh Enoc, Dios maļacpuhuáñilh Enoc pì cacalichuhuínalh xlihuak huantú caj xman xtaamánalh talakachixcuhumacán cumu la tatlahuay tamakolh aksaninanín małalhtahuakenanín, xlá chiné huá: “Aquit cúcxilhli lanca talipahu Quimpuchinacán y macxtum xçatamima aklhuhua miļh xángeles. ¹⁵Xlá xmima laquì nacaḡatlahuay taxokón xlihuak cristianos xala çaquilhtamacú y nacapaḡinìy xlihuak huantú lixcájnít xtalamánalh, y caj xpalacata lixcájnít xtakalhchuhuinacán huantú calahuá xtalikalhchuhuinán Dios, tamakolh maklakalhñinanín nacapaḡinícán.” ¹⁶Porque xlacán ankalhíná talihuanìy Dios para túcu nì tamatlantìy huantú xlá çamaḡquìy, y xman huá talakatiy calahuá talikalhchuhuinán y taaksán çamakapitzín cristianos, xahuachí caj xman xalac xmacnicán luu akatiyuj talìlay, y para túcu xlacán tatitlahuanit lipeçua talilacataquinán, xahuachí para túcuya cristiano tacaḡzìy pì tlan natakelìlay luu talipahu

talimáxtuy y tahuaniy pì luu tlan xta-puhuán, huá chuná talitlahuay laqui nataakskahuimiy.

Judas çahuaniy cristianos pì chunatiyá akstítum calatámah

¹⁷Xlihuak huixinín natalán aquit luu cçapaxquiyán, pus cçahuanianiyán pì calacapastáctit pì amakolh xapóstoles Quimpuchinacán Jesucristo xlá luu lacatancs ticahuánilh huantü xámaj kantaxtuy la çalacchú quilhtamacú. ¹⁸Xlá chiné ticahuánilh: “Acxni lakchámaj nahuán quilhtamacú lata nacmimparay, lhuhua talamánalh nahuán laclixcájnít cristianos huantü caj xman huá talilamánalh nahuán huantü talimakapaxuhuay xmacnicán y xlatamatcán.” ¹⁹Pus huatunín chú umakolh cristianos huantü chuná talamánalh tamalakaspityahuay cristianos, xman huá tatlahuay huantü talimakapaxuhuay xmacnicán, y nìpara tzinú takalhiy xlihtihueke xEspíritu Dios.

²⁰Pero aquit cçahuaniyán natalán pì huixinín chunatiyá calaktzaksátit lácu atzinú tlak tlan naakataksátit amá laklilakátit xtalacapastacni Dios huantü quincamaxquinitán. Ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios chuná cumu la çamalacpuhuaniyán Espiritu Santo. ²¹Akstítum calilatapátit xtapáxquít Quintlaticán Dios, y lipaxúhu cakalhkahlitahuilátit nalakchán quilhtamacú lata caj xtalakalhamanín Quimpuchinacán Jesucristo naquincamaxquiyán amá latámat huantü nexnicú laksputa.

²²Cacalakalhamántit huantü akatiyuj talay y lakasiyu nac-

maakataksniyátit huantü nì luu tataluloka pì chuná quitaxtuy. ²³Cacamaktayátit cristianos huantü maktum tamalaktzankeyahuanit xlatamatcán, xlacata pì nì nata-tapúy nac xalhcúyat pupatín, y huixinín cacapekechipacutútit. Pero na tahuilánalh xamakapitzín huantü acxni nacalakalhamanátit y nacamaktayayátit xlicana pì luu cuentaj militlahuatcán, nitü nacamatlahuiyán huantü niaj militlahuatcán, masqui xlicana pì mililakalhamanacán, na luu çamininiy hasta nalakmakanátit clhakacán y naxcajniyátit huantü xlacán talilhakananít porque lan tamachuhipasanít xlihuak huantü lixcájnít tatlahuay.

Judas çahuaniy tachalí cristianos

²⁴⁻²⁵Huá amá lanca talipahu quiDioscán huantü caj xman huá sacstu lama xastacná, y huantü maxquinit talacasquín Quimpuchinacán laqui naquincalakmáxtuyán, xla kalhiy litlihueke laqui naquincamaktakalhán y niaj tü nalitamokostayayáhu quintalakalhincán, laqui tlan naquincamacamaştacanán nac xlatatín Dios cumu la aktum lilakachixcuhuín huantü nitü lixcajualanit, xlicana pì caj xman huá mininiy nalakachixcuhuiyáhu, namaxquiyáhu cácnit, y nakalhakaxmatáhu huantü naquincalimapeksiyán, porque xlá kalhiy lanca litlihueke; nachuná Quimpuchinacán Jesucristo, calakachixcuhuícalh, chuná la xamakán, la çalacchú, y canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Hua Ee Huantü Dios Límalacahuanih

San Juan

Umá libro limapacuhucán Apocalipsis porque amá tachuhuín apocalipsis nac xatachuhuín griego huaniputún “huantü xaahuatá nalay”, y antá uú lichuhuínán huantü limalacahuanicalh San Juan. Titzokca amá quilhtamacú acxni amakolh tropa xalac Roma lipecua lata xtaputzastalamánalh cristianos huantü xtalipahuán Cristo pero nipara tzinú xtatalakaputzay huata xtalactlahuayahua-putún. Huá xpalacata nac umá likalhtahuaka lhuhua huantü tamalacastuccán huantü luu xuaniputún huantü xmasiyuma nac xtakalhchuhuín, pokeso laca-
lhuhua o pulaclhuhua likalhtahuakayáhu huantü luu nipara lay akataksahu huantü huaniputún. Pero huantü xcalakmacachamácalh umá likalhtahuaka juerza stalanca xtaakataksa huantü xcalimákalhchuhuiniputuncán. Masqui xlicana pi lhuhua huantü xtalitaaklhuhuy caj xpalacata ni lacatancs xtacatziy huantü xchuaniputuncán, pero xcalimákalhchuhuinimácalh cristianos xlacata pi xliankalhina catalipáhualh Dios y nipara tzinú catalilaklhépécualh huantü natalipatinán hasta nac xcalinincán, y stalanca catacátzilh pi xliahuatá xlicana pi huá amaj tayaniy Dios xahua Cristo Quimpuchinacán (19.6).

Umá tamalacnún xlacata lipaxúhu nakalhkalihiyáhu huantü namaklhtina-náhu masqui caquincaputzastalacán y caquincamaknicán, chuná tlan stalanca liucxilhlacachanáhu amá xcalipaxúhu “xasasti Jerusalén xalac akapún”, antanícu man huij nahuán Dios y catálámaj nahuán xcamanán, y antá niaj tü catiánalh linín, niaj tü catíhua talipuhuán xahua tapatín nipara tatasa.

Umá libro lichuhuínán huantü xaahuatá nalay nac caquilhtamacú, xahua xlihuak Xasasti Talacaxlán, liakaspata antanícu chunatiyá malacnuy pi nipara makas quilhtamacú amaj min xlimaktiy Quimpuchinacán Jesu-
cristo xreycán huantü tamapeksinán, y xpuchinacán huantü púchinanín, huá Quimaakaputaxtinacán.

Jesús macatziniy xtalacapaścacni San Juan

1 Huá umá libro antanícu
lacatancs lichuhuínán lata

lácu Dios macatzinilh xtalacapaścacni Jesúcriso huantü xKahuasa, laquí chuná xlá nā nacamacatziniy xlihuak xlacscujnín laquí natali-
cizatihuailay huantü nipara makas

quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pì aquit Juan huantì xlá quilimáxtunìt xlacscujni, naquimaçatzinìcán umá tachuhuín y huá xpalacata quilakmacámilh xángel laqui xlá naquilimálacahuantì huantù nacucxilha. ²Aquit xman huá cmaululoka huantù cucxilhnìt nac amá talacahuán, porque quilimáxtucanìt cumu la çatùm testigo huantì namaluloka xtachuhuín Dios huantù na aya maluloknìt Jesucristo. ³Çana lipaxúhu amakolh cristianos huantì natalikalhtahuakay umá libro, xahua huantì cacs takaxmata xtachuhuín Dios huantù uú tatzoktahuilanìt, y natalaktzaksay lihuana natamakan-taxtiy huantù limapeksinán, porque xlicana pì aya talacatzuhuima quilhtamacú laa nakantaxtuy xlihuak huantù uú huan.

**Juan çatzoknuniy
pulactujún pulataman**

⁴Aquit Juan çatzoknunimán hui-xinín cristianos huantì lipahuanátit Cristo y huilátit nac pulactujún lactzù cachiquín huantù mapeksiy Asia. Clacasquín camaklhtinántit lipaxúhu latámat nac xlatatín lanca talipahu Dios huantì hasta makán, la çalacchú y canexnicahuá quilhtamacú chunatiyá tilatamanìt y lamajcú nahuán, naçhuná clacasquín caçalakalhamán amakolh kalhatujún espíritus o ángeles huantì tayánalh nac lacatzú xpumapeksín, ⁵y camaklhtinántit xtapáxquìt Jesucristo huantì akstìtum quimámulókchi xtachuhuín Dios, huantì pulh lacastacuánalh nac çalín, xlá kalhìy lançhú

lanca litlihueke y çamakatlajakoy xlihuak huantì takalhìy litlihueke xahua limapeksín uú nac caquilhtamacú. Cristo quincapaxquiyán porque acxni maknìcalh y stajmákalh xkalhni caj quimpalacatacán, chuná quincalacxacanikón xlihuak quintalàkalhincán. ⁶Y caj xpalacata xtalakalhamanín quincamaklhtinanián nac xtapéksit laqui nalitaxtuyáhu cumu la cura nac xlatatín Quintlaticán Dios huantì xman huá naliscujáhu. iXman huá mininiy xliankalhín nakalhíy lanca xlitlihueke y namaxquicán çacnìt canexnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷iCacatzítit pì Cristo mímaj nahuán nac xlacni puclhni! Y acxni namín xlihuak cristianos nataucxilha, hasta na nataucxilha amakolh huantì tamaknìt y tatapalhtúculh; y xlihuak cristianos xalac xlica-lanca caquilhtamacú natalipuhuaxniy y natalaktasay acxni nataucxilha pì mima caj xpalacata niñlán huantù xtatlahuamánalh.

Xlicana pì chuná amaj quìtaxtuy.

⁸“Aquit xliankalhíná quilhtamacú clama, hasta laa xquilhtzúcut, xahua xliakaspunni.” Chuná huán Quimpuchinacán Dios huantì lanca xlatatzúcut y xliankalhíná quilhtamacú tilatamanìt, chuná la çalacchú lamajcú y amajcú tilatamay canexnicahuá quilhtamacú.

**Juan limálacahuaniçán
lanca talipahu Cristo**

⁹Aquit mintalacán Juan huantì ctzokma umá carta, y cumu çta-

talacastucñit Cristo lacxtum ccaṭapeksiyán y lacxtum namak-lhtinanáhu amá xatlán xputahuilh huantü xlá małacnñit naquinca-maxquiyán, porque aquit na lñuhua huantü clipatinama xpālacata Cristo chuná cumu la huixinín, pero huá ankalhíná quincamaxquiyán liçamama laquj tlan natitaxtu-nikoyáhu. Uccañuaniyán huantü cakspúlalñ nac amá isla huanicán Patmos acxñi xactanuma nac pułachin caj xpālacata xtachuhuín Dios huantü quincaquilimakahchuhuñi-chín Cristo. ¹⁰Maktum quilhtamacú domingo acxñi aquit xaclakachix-cuhuima Quimpuchinacán, ni para xalitacatzín lácu Espiritu Santo quiakchipanikolh quintalacapas-tacni, y nac quinchakén ckáxmatli pi quixakátlilñ çatum huantü xliñlihueke xakapixni xtachuná cumu la sanán aktum trompeta ¹¹chiné quihuánilh:

—Aquit clacasquín pi catzokti nac mactum libro xliñhuak huantü nacuaniyán xahua huantü nacli-malacahuaniyán, y cacamacapini cristianos huantü talipahuán Cristo y tahuilánalñ nac amakolh lacatujún çachiquinín huantü çamapeksiy Asia, amakolh çachiquinín huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia xahua Laodicea.

¹²Aquit huitek ctalakáspitli xlacata nacucxilha tícu amá xquixakatli; pero huata caj xman cúcxilhli kantujún candeleros huak xla oro, ¹³y nac xlakstipancán kantujún candeleros antá cúcxilhli pi xyá çatum huantü xtachuná xtasiyuy cumu la çatum chixcú,

xlá xliñhakananñit pulhmán clhákat huantü xchanñi hasta xtupixni, y xtampulakui kantum pilanca cincturón xla oro, hasta nac xcuxmún xchanñi. ¹⁴Lilakátit xtasiyuy xchixit cumu la panámac osuchí la snapapa seda, y lipeçua xlakskoy xlakastapu cumu la lhcúyat. ¹⁵Xtantún lipeçua xlakskoy cumu la bronce huantü liñhuaná xmañtalanquicanñit y liñlakátit xcañtlahuacanñit; y xtachuhuín lipeçua xmacaacsanán cumu la xuástat aktum chúchut, o lanca kalhtuchoko. ¹⁶Nac xpekestácat xchipanñit aktujún stacu, y nac xquilhni xtaxtunñtanchi aktum quincaslajaja espada huantü lakaputiyú xtaxacanñit. Xtachuná xlakskoy xlacán cumu la acxñi lipeçua malakachixinán chichiní.

¹⁷Acxñi cúcxilhli tuncán clakatzokóstalñ, lñkén ctamaçhá nac çatiyatni cumu la xanín. Pero quilipekechípalñ xmacastácat y chiné quihuánilh:

—Ni capécuanti, aquit huantü canexnicahuá quilhtamacú ctilatamanñit, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakasputni, y canexnicahuá clamaj nahuán. ¹⁸Aquit chunacú clama mañqui xliçana pi quintimakñicah, pero lançhú ckalhñy latámat canexnicahuá quilhtamacú y ckalhñy xallave çalínín. ¹⁹Xliñhuak huantü lançhú nauçxilha huak catzokti, sampi nacli-malacahuaniyán lama çalacchú quilhtamacú xahua huantü nacli-malacahuaniyán amajcú timín. ²⁰Lançhú nacmaçatzinñiyán huantü ni catziya xpālacata amá aktujún stacu huantü huix ucxilñita pi cchipanñit xahua kantujún cande-

lero xla oro, huá umá huaniputún: aktujún stacu lĭtaxtuy amakolh xlacscujnĭn Dios huantĭ tapuxculén quincanajlanĭn nac aktujún cachi-quinĭn, y kantujún candeleros huá lĭtaxtuy amá putunu cristianos huantĭ lacxtum quintalakachix-cuhuy nac akatunu amakolh cachiquinĭn.

Huantu maꝓatzinĭcán xalac Efeso

2 'Chú catzoknuni amá xpula-
lenacán huantĭ talĭpaḥuán
Cristo nac xacachiquĭn Efeso, y
chiné cahuani: “Chiné huan
huantĭ chipanĭt nac xpekestácat
aktujún stacu y talakchokopulay
nac xlakstĭpán kantujún cande-
lero xla oro: ²Aquit huak ccatziy
huantu tlahuápat; ccatziy pĭ tuhua
lata quilacscujnĭpat, pero nĭpara
huá lĭtachokotayápat; xahuachĭ luu
tuhua quĭtaxtunimán lata caṭa-
patĭpat cristianos huantĭ lĭxcájnit
talĭcatziy. Na ccatziy pĭ aya caṭa-
tzĭni xtayacán huantĭ tahuán
pĭ talĭtaxtuy apóstoles pero caj
taaksanĭnán. ³Xliankalhĭná qui-
lĭscújpat maꝓqui lhuhua huantu
lĭpatĭpat pero nĭpara tzĭnú lĭt-
lakuámpat quintascújut. ⁴Pero
maꝓqui chuná tasiyuy pĭ lan scújpat,
huĭntú clĭhuaniputunán, huixinĭn
niaj lipaxúhu quilalĭscujáhu cumu
la tĭ xlicana quimpaꝓqui y cumu
la xquilalĭscujmanáhu xapulh. ⁵Huá
xpalacata ccaḭhuaniyán calaca-
pastáctit pĭ tamokostayanĭtátit,
catuxcanĭt y chuná caquilalĭs-
cujparáhu chuná cumu la xlihuak
minacujcán xquilalĭscujátit acxnĭ
acú luu tzucútĭt quintilalĭpa-
huanáhu, porque para nĭchuná

natlahuayátit aquit nĭpara maꝓas
quilhtamacú naccalakanachán
y nacmaṭapanuy amá mincan-
delerocán nac xputáhuilh, pero
nĭchuná catiquitáxtulh para taak-
stĭtumĭlĭparayátit. ⁶Pero clacasquĭn
nacatziyátit pĭ huĭntú tlahuayátit
huantu aquit clakatĭy, huixinĭn
nĭ maṭlantiyátit huantu laclĭxcáj-
nit tatlahuay tamaꝓolh nicolaitas,
pus nachuná aquit nĭ cmaṭlantĭy
y nĭ cucxilhputún huantu xlacán
tatlahuay.”

⁷'iXlihuak huantĭ kalhĭyátit min-
takencán cakaxpáttit y caakatákstĭt
huantu Espĭritu caṃaꝓatzĭnĭma
huantĭ quintalĭpaḥuán nac amakolh
aktujún cachiquinĭ! Xlihuak
huantĭ natatayaniy y natamaka-
tlajay huantu malaktzankenán nac
caquilhtamacú aquit nacmaꝓqui
quilhtamacú nahuay xtahuácat amá
quihui huantu maꝓtay xaxlĭcana
latámaṭ.

Huantu caṃaꝓatzinĭcán xalac Esmirna

⁸Xlá quihuanipá:

—Na catzoknuni amá xpulale-
nacán huantĭ talĭpaḥuán Cristo
nac xacachiquĭn Esmirna, y chiné
cahuani: “Chiné huan huantĭ xlaṭa
xlama hasta lata xliquilhtzúcut y
lámaj nahuán hasta xliakasputni,
huantĭ tĭnĭlh pero lan chū kalhĭ-
paranĭt xlatámaṭ: ⁹Aquit ccatziy
xlihuak huantu patĭpátit xahua lácu
luu laklĭmaꝓkenĭn huixinĭn y nĭtĭ
kalhĭyátit huantu maclacasquinátit,
pero ccaḭhuaniyán pĭ huixinĭn luu
larrico lĭtaxtupátit nac xlatatĭn
Dios. Aquit huak ccatziy lata lĭxcáj-
nit talĭkalhchuhuĭnanán tamaꝓolh

huantĭ tahuán pĭ judíos, masqui nĭ xliçana judíos sinoque talĭ-taxtuy xliłtalakapasni akskahuinĭ. ¹⁰Nĭpara tzinú calĭlaklhpēcuanĭt huantĭ nalĭpatĭnanátit, huá chuná cçalĭhuanimán porque akskahuinĭ nacamařamacnüninanán nac pułachĭn xlacata nacatzaksaniyán mintacañajlatcán para maktum quilĭlipahuanáhu; juerza aklhuhua quilhtamacú nacamařatĭniçanátit, pero chunatiyá akstĭtum calĭpařuanĭt Dios y aquit nacçalĭ-mařkahuiyán amá latámat huantĭ neçxnĭcú laksputa.”

¹¹’iXlihuak huantĭ kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatákstĭt huantĭ Espĭritu çamaçatzĭnĭma huantĭ quintalĭpařuan nac amařkolh aktujún çachiquín! Xlihuak huantĭ akstĭtum natalatamay y natamakatlajay huantĭ mařaktzankenán nac çaquilhtamacú, acxnĭ natanĭy xliçana pĭ nĭ tzinú catitamaklhcátzilh amá xliřmaktiy ĩlĭn huantĭ xliřpatĭcán nahuán xlihuak cristianos huantĭ nĭ quintalĭpařuan.

Huantĭ çamaçatzĭniçán xalac Pérgamo

¹²Quimpuchinacán quihuanipá: —Nā catzoknuni amá xpulalenacán huantĭ talĭpařuan Cristo nac xaçachiquín Pérgamo, y chiné cahuani: “Chiné huan huantĭ kalhiy amá quincasłajaja espada huantĭ lakaputiyú taxacanĭt: ¹³Aquit ccatziy pĭ antá lapátit antanĭcu puxcuhui y mařeksĭnán akskahuinĭ; pero huixinĭn chunatiyá akstĭtum quilĭlipahuanáhu, nĭpara tzinú akatiyuj ĩlĭtĭt mintacañajlatcán o para nĭaj quintalĭpařuanáhu amá

quilhtamacú acxnĭ nac milacatiñcán maknĭcalh Antipas huantĭ luu akstĭtum xliakchuhuinán quintachuhuinĭ; chuná tatłáhuah tamakolh cristianos huantĭ ĩxcájnit talĭcatziy porque huak huá takalhakaxmatmánal huantĭ çalĭmařeksĭma akskahuinĭ, porque antá tzucunĭt mařeksĭnán nac minçachi-quincán. ¹⁴Masqui lacpuhuanátit pĭ akstĭtum lapátit, huĭ actzú huantĭ aquit çliřtacyáhuaputunán: nac milakstĭpancán tamánal huantĭ tahuán quintalĭpařuan pero nĭ tamakxtekyáhuaputún xtalacapařtacni xamakán Balaam, huantĭ tistacyáhuah Balac xlacata pĭ cacamařtłáhuĭl talakalhĭn israelitas, xlá çamařaucánĭl xlacata pĭ catalĭhuáyal amá tahuá huantĭ xçalĭlakachixcuhucanĭt tzincun, xahuachĭ nā çahuánĭl pĭ tlan masqui cataxakátĭlĭl túnuj lacpusçatĭn y catamakapařuhualh xmacnicán. ¹⁵Huantĭ nā nĭ çmařlantĭy pĭ tamánal nac milakstĭpancán huantĭ tahuán quintalĭpařuan pero nā nĭpara huá luu talakmakamputún xtalacapařtacnicán nicolaitas. ¹⁶Huá xpalacata cçalĭmaçatzĭnimán, çamařacatzuhuiřatĭt Dios xlacata xman huá nalĭpařuanátit, porque para chunatiyá lapátit nahuán chuná cumu ĩa çamařiyunimán amařkolh laçĭxcájnit cristianos nĭpara mařas quilhtamacú nacçalaktaxtuyachán y amá espada huantĭ taxtunĭtanchi nac quinquilhni nacçalĭlacataquiy amařkolh cristianos huantĭ çamařaktzankemán.”

¹⁷’iXlihuak huantĭ kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatákstĭt

huantü Espiritu camacatzinima
 huantü quintalipahuán nac amakolh
 aktujún cachiquín! Xlihuak huantü
 natatayaní y natamakatlajay
 huantü malaktzanenán, aquit nac-
 calimahuíy amá xatlán tahuá huantü
 huanicán maná huantü tzeq huí nac
 akapún. Xahuachí naccamaxquiy
 aktum snapapa chíhuix antanícu
 tatzoktahuilanít nahuán aktum
 xasasti tacuhuini huantü nipara
 çatum tícu lakapasa caj xman huá
 nalakapasa huantü namaklhtínán.

Huantü camacatzinícán xalac Tiatira

¹⁸Ckaxmatli y chiné quihuanipá:

—Ná catzoknuni xpulalenacán
 huantü talipahuán Cristo nac xaca-
 chiquín Tiatira, y chiné cahuani:
 “Chiné huan Xkahuasa Dios huantü
 lipeçua laks koy xlakastapu cumu
 la lhúyat, y nahuná lilakátit
 tasiyuy xtantún cumu la tlan bronze:
¹⁹Aquit huak ccatziy huantü tlahua-
 pátit; clakapasa mintapaxquitcán
 huantü quilakalhiniyáhu xahua
 mintacanajlatcán, lata quilaliscuj-
 máhu y nexnicú makxtektayapátit
 huantü lipahuanátit, xahuachí
 ccatziy pí lanchú tlak tlihueke scuj-
 pátit ní xahuná acxni acú tzucútit
 quilalipahuanáhu. ²⁰Pero masqui
 huixinín lacpuhuanátit pí xlicana
 akstítum quilaliscujmáhu juerza
 huí huantü camán çaliquilhniyán:
 huixinín matlantiyátit y maxquiyátit
 quilhtamacú xlacata pí tamá lixcáj-
 nit pusçat huanicán Jezabel, huantü
 huan pí ná huá xtachuhuín Dios
 lichuhuínán masqui xlicana pí caj
 aksanínán, porque amá xtastacyáhu
 huantü xlá masiyuy, çalilactlahuaya-
 huay cristianos huantü quintaliscuja,

xlá çamatlahuuy lixcájnit talakalhín
 xlacata catuá catalimakapaxú-
 hualh xmacnicán y catalihuáyalh
 tahuá huantü çalilakachixcuhui-
 canít tzincun. ²¹Aquit cmáxquilh
 quilhtamacú tamá pusçat xlacata
 pí calilipúhua huantü tlahuama, y
 calakmákalh xalixcájnit xtapuhuán
 y xman Dios calipahua, pero xlá
 nipara tzinú lacpuhuán para nataak-
 stítumilíy huata chunatiyá tlahuama
 lixcájnit talakalhín y catuá huantü
 lixcájnit çamasiyunima cristianos
 lácu natalimakapaxuhuay xmac-
 nicán. ²²⁻²³Huá xpalacata aquit
 naclimacaminíy tajátat huantü
 namaketiy nac xtícat y napatínán;
 nahuná naccamapatiniy xli-
 huak huantü tamacastalay hasta
 naccamalaksputuy; y nahuná nac-
 çatlahuaníy xlihuak lacchixcuhuín
 huantü xtalapaxquín tatlahuanít
 para ní talipuhuán xpalacata
 xtalakalhincán, nahuná lipeçua
 naccamapatiniy. Chuná naçtlahuay
 laqui xlihuak huantü quintalipahuán
 nac akatunu pulataman natacatziy
 pí aquit huak ccatziy y clakapasa
 huantü huí nac xnacujcán xahua
 nac xtalacapastacnicán. Ná milí-
 catzicán pí lata çatunu huixinín
 aquit chuná naccamaxquiyán huantü
 çalakçanán xpalacata xlihuak
 huantü titlahuanítatit nahuán nac
 milatamçcán. ²⁴Y huixinín huantü
 ná antá huilátit nac Tiatira pero
 ničhuná maktlahuapátit tamá xta-
 lacapastacni akskahuini, ná nipara
 lacpuhuanátit para pí nahuná
 xlakapástit huantü huancán pí lanca
 xtalacapastacni akskahuini, aquit
 niaj tú tunu huantü cticamatlahuui-
 tunán tlanatiyá lata akstítum lapátit

nac xlatatín Dios. ²⁵Pero clacasquín pi chunatiyá akstítum calilatapátit huantü aquit cticamākalhchuhuinín hasta acxnī nalakchán quilhtamacú naccalakmimparayán. ²⁶Xlihuāk amāqolh huantü natatayaniy y natamakatlajay huantü mālaktzan-kenán uú nac caquilhtamacú, y chunatiyá tatlahuamánalh nahuán huantü aquit clacasquín natatlahuay hasta acxnī nasputa xlatamatcán, tamāqolh aquit naccamaxquiy līma-pek sín laquī naqintatamapeksínán nac caquilhtamacú. ²⁷⁻²⁸Chuná cumu la quimaxquiniť Dios quint- tlat līmapek sín, načhuná xlacán natamapeksínán nac laclanca cachi- quínín cumu la laclanca napuxcún huantü takalhīy lanca līmapek sín, y natakalhakaxmatán huantü antá tahuilánalh, xahuachī amāqolh huantü nī natakalhakaxmatputunán huixín maktum nacamalak- sputuya cumu la a calīcasnokpi pātum tlámanlh xla līlhtámat. Pero nā naccamaxquiyán amá lanca matuncuhuinī stacu huantü nacamakskolenán.”

²⁹“iXlihuāk huantü kalhīyátit min- takencán cakaxpáttit y caakatákstít huantü Espíritu camācatziniima huantü quintalipahuán nac amāqolh aktujún cachiquín!

Huantü camācatziniécán xalac Sardis

3 Acalistán quihuanipá:
—Nā catzoknuni xpūla- lenacán huantü quintalipahuán nac xacāchiquín Sardis, y chiné cahuani: “Chiné huan huantü kalhīy pulactujún xEspíritu Dios xahua aktujún stacu: Aquit huāk ccatziy huantü tlahuapátit y nā ccatziy pi

nīaj tū līmacuanátit porque lapátit xanín, masqui līhuhua tī calīchu- huinanán pi luu tlan lata lapátit xastacná. ²Catūxcānítit, calaka- huántit, y cacamaxcānítit huantü tamakxteknītcú xlacata nī maktum nalactlahuayahuayátit, porque para nī chuná natlahuayátit huāk nama- katzankayátit huantü akstítum xtlahuayátit mintascujtcán, porque aquit stalanca cucxilhma pi līhuhua huantü tlahuayátit nīpara tzinú matlantiy Dios porque huāk nītlán mintascujtcán. ³Ccamālacapas- tacniyán pi huá cuentaj catlahuátit amá tlan tastacyahu huantü pulh ticalīmākalhchuhuinīcāntit, xman huá calilatapátit līhuana camākan- taxtítit y caakxtekmakántit līxcājnit mintalacapastacnicán laquī xman Dios nalipahuánit. Para nī ska- lal latapayátit xlacata akstítum naquilalipahuánahu, nīpara xalī- tacatzín acxnī naclaktaxtuyachán xtāchuná cumu la līcatziy chātum kalhaná, acxnī nī līcatzihuilátit nacalaktaxtuyachán. ⁴Pero nac tamá mincāchiquincán Sardis talamánalh makapitzín huantü xli- cāna quintalipahuán, xlacán nītu a talīmaxcajuali y xliścānicán xahua xlatamatcán, huatunín tamāqolh xliankalhín naqintatālatamay y chunatiyá natalīlhakānán xas- napapa clhakātcán porque chuná calakchán tlan natalatamay. ⁵Xli- huāk huantü akstítum natalatamay y natamakatlajay huantü mālak- tzankenán nac caquilhtamacú, chuná nacalīmālhakēcán xasnapapa clhakātcán, y ñecxnicú cacticalac- xacānilh xtacuhuincán nac xlibro Dios antanī tatzoktahuilanīť, huata

xlacán çalakchán amá latámat huantü Dios mastay porque aquit nacmaluloka nac xlacatín Dios xahua nac xlacatíncán ángeles pì akstítum quintalipáhua.”

⁶iXlihuak huantü kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstít huantü Espíritu çamaçatzinima huantü quintalipahuán nac amakolh aktujún çachiquín!

Huantü çamaçatzinícán huantü xalac Filadelfia

⁷Quimpuchinacán quihuanipá: —Ná catzoknuni tamá xpulalenacán huantü quintalipahuán nac xacachiquín Filadelfia, y chiné cahuani: “Chiné huan huantü xaxlicana xtalacsacni Dios y siculán lama, huantü maquínit xllave rey David: Acxni aquit çmalaquiy nìpara çatüm tícu tlan namalacchuhuy, y nachuna litüm acxni çmalacchuhuy nìpara çatüm tícu tlan namalaquiy. ⁸Aquit cuilínit nac mintijicán aktüm málacchi huantü çmalaquínit laqui antá nalactanuyátit, y nìpara çatüm tícu catimalachúhualh. Masqui xlicana pì nac milatamácán nì kalhiyátit litlihueke, nìpara tzinú taxlajuaninítátit huata chunatiyá lipahuanítátit quintachuhuin y ñexnicú quilalimaxananítáhu.

⁹Aquit naccamamaxaniy tamakolh huantü nac minçachiquincán tahuán pì judíos masqui caj taliaksanínán, huata xlacán tatapeksiniy aksahuiní, porque naccalimapeksiy catalakanchán y catalakatatzokostán y chuná naccalimasiyuniy lácu xlicana aquit cçalakalhamañítán. ¹⁰Huixinín makantaxtínítátit

quilimapeksín xlacata pì ñexnicú makxtektayátit quintascújut, huá xpalacata cçalimacatziniyán pì aquit naccamaktakalhán acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlihuak cristianos xalac çaquilh-tamacú lñhua huantü nacalakchín tasakalín. ¹¹Nìpara makas quilhtamacú cámaj min, pero lihuán niá cchin cuentaj catlahua huantü kalhiya mintacañajlatcán laqui niti nacamaklhtiyán huantü çalakchánán mintaskahucán nac xlacatín Dios. ¹²Xlihuak huantü natatayaniy y natamakatlajay huantü malaktzankenán, aquit naccalimaxtuy cumu la lacçhalanca xatalayáhu xpusiculan lanca talipahu Dios, y niáj ñexnicú catitátaxtulh antá, xahuachí antá nac xnacujcán aquit nactzoka xtacuhuiní Dios xahua xtacuhuiní xçachiquín Dios huantü xlá lacsacnit xasasti Jerusalén huantü naminaçhá nac akapún nac xpaxtún Dios, nà antiyá nac xnacujcán man nactzokuiliy xasasti quintacuhuiní.”

¹³iXlihuak huantü kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstít huantü Espíritu çamaçatzinima huantü quintalipahuán nac amakolh aktujún çachiquín!

Huantü maçatzinícán xalac Laodicea

¹⁴Quimpuchinacán quihuanipá: —Chú nà catzoknuni amá xpulalenacán huantü quintalipahuán nac xacachiquín Laodicea, y chiné cahuani: “Chiné huan huantü xlicana mastay xtalulótkat Dios huantü ñexnicú huanit taaksanín, huantü maktlahuanit xlihuak huantü Dios malacatzúquilh acxni nìnajtu

xanán: ¹⁵Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit, y ccatziy pi huixinín ni kahuihui nipara chichi. iTlan xuá para maktum luu kahuihui osuchi luu chichi xuántit! ¹⁶Pero cumu ni kahuihui nipara chichi huixinín litaxtuyátit caj skontzitzitzi, huá xpalacata ccalihuaníyan pi maktum naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷Xliankalhíná lactalipahu camaklhcatzicanátit, y hasta huanátit pi luu lacrrico huixinín, acchán kalhiyátit huantu maclacasquinátit y nitu catzankaniyan. Xlicana pi mákat lata aktzankatayayátit porque ni catziyátit pi nipara tzinú túcu limacuán huantu kalhiyátit, xtachuná litaxtuyátit cumu la lakaxoko, cumu la laklimaxkenín huanti nitu kalhiyátit mimaclacasquinitcán, y hasta xaluntu lapátit. ¹⁸Huá xpalacata ccamalacnuniyan quioro laqui milacán natlahuayátit. Quioro luu xatlán porque xlakstu oro, antá machichicanit nac lhúyat, mastalanquicanit y maxtunicalh xlihuak huantu nitlán xkalhiy. Milacán calitlahuátit laqui xlicana lacrrico nahuanátit. Xahuachí ccahuaniyan pi aquit caquimaklhtítit xasnapapa milhakácán huantu nalilhakananátit porque quitaxtuy xalhtantala lapátit, y na caquilamaklhtíhu quiliçuchu huantu aquit cmaxay laqui nacalacamanucanátit nac milakastapucán y nalacacxlayátit porque xlakaxokonítátit, y nalacahuananátit. ¹⁹Tancs cacatzítit pi áquit ccaakastacyahuay y ccalihuaníy huantu nitlán tatlahuay huanti ccalacsacnit porque ccapaxqui y ccamakstítumiliputún; huá xpalacata ccalihuaníyan

maktum calakpalítit xalixcájnít mintalacapastacnicán y camalacatzuhuiparátit Dios laqui xman huá nalipahuanátit. ²⁰Cuentaj catlahua porque aquit clakatlakma ccamalacchi minacujcán, huanti nakaxmata pi cxakatlíma y namalacqui y xmálacchi, aquit nactanuy nac xchic y lacxtum nactahuayan. ²¹Xlihuak amakolh huanti natatayaniy y natamakatlajay xlihuak huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú chuná cumu la aquit cmakatlajani, pus nacmaxqui aktum xputáhuilh nac quimpaxtún chuná cumu la quintlat Dios quimaxquinitanchá quimputáhuilh nac pxaxtún laqui nactamapeksinán.”

²²’iXlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatáktit huantu Espíritu camacatzinima xlihuak huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiqún!

Limalacahuanicán Juan lata lácu lakachixcuhicán Dios nac akapún

4 Acxni quihuanikócalh lácu naccatzoknuniy pulactujún cachiqún, acalístán chú clácalh y cúcxilhli pi xlaqui aktum málacchi nac akapún, y huatiyá tí quixakátlih huanti kalhiy xakapixni y chuhuinán xlipalha cumu la trompeta, chiné quihuanipá:

—Uú catat antanícu aquit cyá laqui naclimalacahuaniyan huantu ámaj kantaxtuy acalístán lata naán quilhtamacú.

²Acxni chuná quihuaniqolh, Espíritu quiakchipanikolh quintalacapastacni y tzucúcalh quimalacahuanicán; entonces cúcxilhli nac akapún pi xuí aktum

pumapeksín y nac aktum lanca lactáhuilh cúcxilhli xuí cumu la çatum mapeksíná. ³Huanti xlacui amá lactáhuilh xalac pumapeksín, luu xtachuná xlakskoy cumu la līlakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, osuchí la cornalina chíhuix, y nac xlikalhlanca xlimakstiliy līlakátit chamacxcúlit huantu luu tlan xtasiyuy kampakatzi colores tlayaj xmalakxkakenanit cumu la lakslipua chíhuix huantu huanicán esmeralda. ⁴Pero cúcxilhli pi xtalitamakstiliniť amá lanca pumapeksín puxamatati lactáhuilh antanícu xtahuilánalh puxamatati lakkolún, umakolh lakkolún huak xtalilhakananit laksnapapa chakacán y xtaacuilánalh nac xakxakacán akatunu corona xla oro. ⁵Antaní xuí amá mapeksíná nac lanca xpumapeksín cúcxilhli y ckáxmatli pi lipeca lata xjilima y xmaklipma; y nac xlatatín amá pumapeksín xtayánalh kantujún candelero huak xtapasamánalh, huá umakolh candeleros talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios. ⁶Antiyá lacatzú nac xlatatín pumapeksín cúcxilhli la aktum pupunú pero xachúchut luu stalanca xuanit xtachuná cumu la espejo.

Antanícu xlacui xpumapeksín amá lanca mapeksíná kalhatati ángeles lactatij xtayánalh lata xtasiyuy cumu la quitzistancán, y xliancacán huak lakastapu xtakalhij chuná nac xlatatín xahua nac xchakencán. ⁷Huanti lacán xyachi xtachuná xtasiyuy cumu la tantum león, xlichatij xtasiyuy cumu la huáccax, xlikalhatutu xtachuná

xtasiyuy cumu la çatum cristiano, y xlikalhatati xtachuná xtasiyuy cumu la pichahua huantu kosma nac caunín. ⁸Lata çatunu amakolh ángeles huantu xtachuná tatasiyuy cumu la takalhín, xlacán xtakalhij pekechacán xpekecán, y xlilanca xpekecán huak lakastapu xuanit. Y chuná la catzisiní xahua cacuhuiní xliankalhín quilhtamacú talakachixcuhimánalh Dios y chiné tahuán:

iXlicana pi caj xman mecstu
lápat sículán porque kalhiya
tlan mintalacapastacni;
Quimpuchinacán Dios xlicana pi
lanca milacatzúcut;
huix chunatiyá xlápat hasta lata niá
xmalacatzuquiya caquilhtamacú,
chunacú lápat lanchú y canec-
xnicahuá quilhtamacú lápat
nahuán!

⁹Amakolh kalhatati ángeles huanti xtasiyuy cumu la takalhín, lata makatunu tacacñinaniy, talakachixcuhiy y tapaxcatcatziniy Dios huanti lanca xlatatzúcut huí nac xpumapeksín y xliankalhíná lámaj, ¹⁰nachuná amakolh puxamatati lakkolún na putum talakatzokostay nac xlatatín y huak talakachixcuhiy, putum tataxtuy xcoronajcán, tamacán nac xlatatín xpumapeksín Dios y chiné tahuaniy:

¹¹Xman huix mininiyán
naccacacñinaniyán,
naccalakachixcuhiyán y
naccapaxcatcatziniyán,
porque kalhiya lanca militli-
hueke y camalacatzuqiniya
xlihuak huantu anán;
cumu huix chuná lacásquinti
camalacatzuqui y hasta

çalacchú quilhtamacú chunacú taaná.

**Xman huá Cristo mininiy tlan
kexcuta huantü tasmiliniñt libro**

5 Acalistán cúcxilhli pi huantü xuí nac amá lanca puma-peksín xpekestácat xlichipanit ketum xatasmilin cápsnat xtachuná cumu la libro; umá cápsnat lakaputiyú xtatzokniñt y hasta lacatujún xliqueslamacanit sello. ²Caj xamaktum cúcxilhli çatum lanca talipahu ángel huantü xlipixchalanca xkalhasquininama:

—¿Tícu cahuá namaclayáhu huantü mininiy naxtítactiniy huantü li sel-lartlahuacanit umá libro laqui tlan namalakapitziy?

³Pero ni maclácalh nac akapún, ni para nac çatiyatni, y ni para nac xtampún tíyat huantü xlicana akstítum xtilatamanit xlacata namininiy namalakapitziy amá libro y nauxilha huantü antá xtatzoktahuilanit. ⁴Y aquit lipeca xactasaxnima caj xpalacata ccátzilh pi ni para çatum maclácalh huantü xmininiy nakexcuta y namalakakey amá libro y nauxilha huantü xtatzokniñt. ⁵Pero çatum qolutzín quihuánilh:

—Niaj picuta catasa, porque amá lanca talipahu lakmaxtuná xalac Judá huantü xtachuná litaxtuy cumu la tantum tlihueke león, amá talipahu chixcú huantü xlitlakapasni qolutzín rey David, xlá huak makatlajanit huantü malaktzankenán, y xman huá mininiy naxtítactiniy xasello huantü liqueslamacanit y namalakakey amá libro.

⁶Y nac xlatatín amá lanca puma-peksín y nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles huantü xtata-siyuy cumu la takalhín, xahua nac xlakstipancán amakolh puxamatati lakkolún, cúcxilhli pi antá xyá Quimpuchinacán Cristo huantü litaxtuy xborrego Dios huantü xokónulh xpalacata quintalakhincán, y stalanca xtasiyuy nac xmacni pi xmakničanit. Xlá xkalhiy kantujún xakalókot y aktujún xlakastapu huantü talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios huantü xcamalakachañit nac xlicalanca caquilhtamacú. ⁷Xlá laktalacatzúhuilh huantü xuí nac amá lanca puma-peksín y máklhtilh amá libro huantü xlichipanit xmacastácat. ⁸Y acxni xlá chípalh amá libro, amakolh kalhatati ángeles huantü xtasiyuy cumu la takalhín, xahua puxamatati lakkolún talakatatzokóstalh amá Cristo huantü litaxtuy xborrego Dios, huak xtachipanit xlitlaknicán huantü huanicán arpa y patunu copa xla oro antá xtajuma mucsun ciensus, huantü litaxtuy xtakalhtahuakacán huantü xlicana talipahuán y tatapeksiniy Dios. ⁹Y macxtum xtaliquilhtlimá-nalh umá xasasti taquilhtlín:

Xlicana pi caj xman huix mininiyán namaklhtinana tamá xatasmilin libro y naxtítactiniya huantü liqueslamacanit, porque huix huak mátlanti hasta tamasta maknícanti, laqui caj xpalacata minkalhni huantü stajmákanti chuná tlan çalakmaxtu latachá tícuya cristiano latachá nícu xalanín xlicalanca caquilhtamacú y masqui tija-

katzi xtachuhuincán huantu
talichuhuínán,
laquí xman huá Dios
natatapeksiniy.

¹⁰Huix çaliácsacti xlacata natali-
taxtuy xcura Dios
huanti xliankalhín quilhtamacú
natascujniy,
y çaliçaxtuniça cumu la lactali-
pahu reyes
huanti natamapeksinán nac xli-
çalanca çaquilhtamacú.

¹¹Acaljstán cúcxilhli y ckáx-
matli pi xtaquilhtlimánalh lhuhua
ángeles, xtalitamakstiliniç xlac-
táhuilh amá lanca talipahu
mapeksiná, xahua xakalhatati
ángeles huanti xtatasiyuy cumu
la takalhín, y puxamatati lak-
kolún, aklhuhua miñh ángeles
xtahuanit hasta niçay xçaputleke-
koçán. ¹²Xlipixçhalancacán chiné
xtaquilhtlimánalh:

Huá umá xborrego Dios huanti
makniçalh y chuná xokónulh
xpalacata talakalhín,
xman huá sacstu mininiy
namaklhtinán xlihuak lima-
peksín, liçkalala,
liçlihueke xahua liçácniç.
Xliankalhíná cacacniça-
níhu, capaxcatcatziñihu y
calakachixcuhuñhu.

¹³Na acxnitiyá ckáxmatli pi
xlihuak huantu Dios xçamalaca-
tzuquiniç, chuná xalac akapún,
çatiyatni chu nac xtampún tiyat,
xahua nac pupunú, xlacán acxtum
chiné xtahuán:

Tamá talipahu Dios huanti huí
nac xpumapeksín xahua
Cristo huanti liçaxtuniç xbor-
rego Dios,

xman huá çamininiy nacacniça-
nicán, nalakachixcuhuincán y
napaxcatcatziñicán.

Xman huá catakáhlilh lanca
liçlihueke y limapeksín canec-
xnicahuá quilhtamacú.

¹⁴Amakolh kalhatati ángeles
huanti xtatasiyuy cumu la takalhín,
takalhtínalh:

—iChuná calalh, amén!

Y amakolh puxamatati lakkolún
putum talakatatzokóstalh y tzúculh
çalakachixcuhuy.

**Pulacatunu maçtiniçán huantu
xliçeslamacanit amá libro xatasmilin**

6 Cumu lacatujún xkalhiy sello
huantu xliçeslamacanit amá
xataçesmilin libro, cúcxilhli laça
amá huanti liçaxtuy xBorrego Dios
maçtínilh pulactum, y ckáxmatli
pi çatum ángel huanti xtatasiyuy
cumu la takalhín xlipixçhalanca
chuhuínalh cumu la jili y chiné
quihuánilh:

—iUú catat y caúcxilhli!

²Aquit cláçalh y cúcxilhli tantum
snapapa cahuayu, y huanti xuilá-
nilh amá cahuayu xchipanit aktum
putipni, y maçquicalh aktum
corona cumu la lakçhán ti xquitàya-
niniç nac guerra y xtatumapá laquí
chunatiyá tayanimaj nahuán.

³Acxni huanti liçaxtuy xBorrego
Dios maçtínilh xlipulactiy sello
huantu xliçeslamacanit amá
xatasmilin libro ckáxmatli pi chu-
huínalh xliçatiy ángel huanti
xtasiyuy cumu la takalhín y chiné
quihuánilh:

—iCatat y caúcxilhli!

⁴Y cúcxilhli pi taxtupá xliçantiy
cahuayu, xlá tzutzoko xuanit y

huantı xuilánilh amá cahuayu
maxquıcalh lıtlıhueke xahua aktum
lanca espada laquı namalacatzu-
quıy tasızi nac caquilhtamacú, y
sacstucán lacchixcuhuın man nata-
tzucuy talamakniy.

⁵Acxni tamá huantı lıtaxtuy
xBorrego Dios maçıńınlh xlıpılac-
tutu sello huantı lıkeslamacanıt
amá xatasmilin libro, ckáxmatli
pı chuhuınalh xlıkalhatutu ángel
huantı xtasiyuy cumu la takalhın y
chiné quihuánilh:

—iUú catat y caúcxilhti!

Aquit cúcxilhli pı taxtupá tantum
tzitzeke cahuayu, y huantı xuilánilh
umá xlıtantutu cahuayu xchipanıt
aktum pıpıulhcán. ⁶Nac xlakstı-
pancán amakolh kalhatı ángeles
ckáxmatli pı chiné huáncalh:

—Caj xman aktum kilo trigo nalı-
tanuy taskáhu xala tantacú tascújut,
y aktutu kilo cebada nalıtanuy
taskáhu laıta aktum quilhtamacú ta-
scújut. Pero ni caj páxcat catlahua
aceite nıpara xatlán cuchu. iPorque
snun taparaxlá!

⁷Acxni huantı lıtaxtuy xBorrego
Dios maçıńınlh xlıpılacıtaı sello
amá libro, ckáxmatli pı xlıkalhatıı
ángel huantı xtasiyuy cumu la taka-
lhın chiné huá:

—iUú catat y caúcxilhti!

⁸Aquit cúcxilhli pı taxtuchi
tantum caj smucucu lılay cahuayu,
y huantı xuilánilh amá xlıtantıı
cahuayu xuanicán Lının, y lacatzú
estalanıtııhay huantı xlıtapıulh-
canıt Xpıchiná Çalıńın; huatunın
umakolh camaxquıcalh quilhta-
macú xlacata catamalakıtzankénalh
pılacıtaı xlacata laıta huılácalh
nac caquilhtamacú, maxquıcalh

lıtlıhueke nacalımalakıtzankey
cristianos guerras, tatzıncsni, lac-
lıxcájnit tajátat, xahua laılanca
huananın quıtzıstancán.

⁹Acxni huantı lıtaxtuy xBorrego
Dios maçıńınlh xlıpılacıquıtızı sello
huantı xlıkeslamacanıt libro, cú-
cxilhli nac xtampın altar antanıcu
lakachixcuhuıcán Dios pı xtahui-
lánalh huantı xcamakıncanııt nac
caquilhtamacú caj xpılacata cumu
xtalıakchuhuınanııt xtalıulóktat
Dios. ¹⁰Xlacán luu palha laıta chiné
xtaquılhuamánalh:

—Lanca talıpáhu Quımpıchıncán
huantı lanca mılacatızúcut, ínıcu
xanıacxni luu nacamaıkalhapalıya
cristianos huantı tahuılánalh nac
caquilhtamacú y nacamaıatıııya
caı xpılacata cumu quıncamaıkı-
canchán antá?

¹¹Huata xlacán çalımalhakécalh
lakınapapa clhakıcán y çahuanı-
calh pı catamakakálhııl çaj atzını
quilhtamacú, hasta natıtakıtzıy
laıta çalıpıulhcacanıt huantı chuná
nacamaıakıpııcán, y natachán
xamaıapıtızın xtılacıscıjının huantı
naı nacamaıkıcán çaj xpılacata
Cristo, chuná cumu laı xlacán
tıcamakıncıcalh.

¹²Acxni huantı lıtaxtuy xBorrego
Dios maçıńınlh xlıpılacıçaxán sello
huantı xlıkeslamacanıt amá libro,
aquıt cúcxilhli pı lıpecua laıta tzú-
culh taponkanán y pıtzankánan
nac caquilhtamacú. Nıaj para tızını
tasıyulh chıchını huata lakacıpı-
suankolh, načhuná papá tızıtzokoxnın
huankolh cumu laı kalhni. ¹³Y
amakolh stacu huantı xtahuılánalh
nac akapın tızıculh tatamokosa y
tatamaıçá nac çatıyatni, xtachuná xta-

tamokosmánalh cumu la keyujtayay skatán acxní min lipeçua un. ¹⁴Xalán cúcxilhli pì lákspuṭli akapún xtachuná cumu la a cakesmilícalh cápsnat, y maktum lákspuṭli, y xlihuak laclanca çakeṣṭínín xalac çaquilhṭamacú xahua islas huantü xtahuilánalh nac pupunú puṭum çamalacxíjcalh antanícu xtahuilánalh. ¹⁵Y amaçolh laclanca maçeksinanín xalac çaquilhṭamacú xahua lactalipahu tropa, chu huantí luu lacrrico xtalamánalh, xahua huantí luu lactalipahu xçamaklhcatzicán, y hasta naçhuná huantí xçamaçucjumácalh cumu la tachín, xahua huantí nì tachín huata çalakuán xtalamánalh, puṭum táalh tatatzeka nac laclanca lhucu huantü xtayánalh nac xlacanín tíyat, xahua nac xlakstipañín laclanca chíhuix. ¹⁶Chiné xtahuaníy amaçolh laclanca çakeṣṭínín xahua laclanca chíhuix:

—iCatlahuáṭit liṭlán caquiláakponkanúhu, y lihuana çaquilamatzekui, porque nì clacasquináhu naquincauçxilhán amá lanca talipahu maçeksiná huantí tasiyuy nac akapún huí nac lanca xpumapeksín, xahuachí nì clacasquináhu naquincamaçatíniyán y nacmaklhcatziyáhu xtasitzi huantí liṭaxṭuy xBorrego Dios huantí aya tzucunít çatatlahuay taxokón xlihuak cristianos! ¹⁷Porque lançhú aya lakçhanít quilhtamacú laṭa xlá nacamaçokoníy xlihuak huantü tatitlahuanít çatunu cristianos xala çaquilhṭamacú, ¿tícu cahuá natayaniy xlacata napatíy huantü nalakçhán?

Huantí Dios çalacsacnít huak çalhcancán nac xmuxṭincán

7 Acalíṣṭán cucxilhpa pì lactatíj xtayánalh kalhatati ángeles

nac xçatankenunín çaquilhṭamacú, xlacán huá xtamaçhokománalh un laqui nì naunún nac xokspún çatíyatni, nìpara nac xokspún pupunú, y nìpara akatum quihui natasakaliy. ²Acalíṣṭán cucxilhpa çatunm ángel xmimaçhá antanícu pulhachá chichiní, xchipanít csello lanca talipahu Dios huantí lama xastacná. Xlihuak xliakapixṭlihueke chiné çaquilhánilh amaçolh kalhatati ángeles huantí xçamaçquicanít liṃmaçsín xahua liṭlihueke laqui natamaçpuṭunún nac çaquilhṭamacú xahua nac pupunú:

³—iCakalhítit tzinú, nìnajṭu cacatlahuanítit xlihuak huantü huí nac çatíyatni, nìpara nac pupunú, nìpara quihuín huantü tayánalh nac çatíyatni, porque hasta pulh nactiçamuḷhçahuilíyáhu csello Dios xlihuak amaçolh huantí xliçana talipahuán y tamacamaçquiniṭ xlatamatcán!

⁴Çaj lipuntzú ckáxmatli acxní huáncalh nícu kalhalít huantí çamuṭxisellartlahuácalh: aktum cientu aṭipuxamatati miḷh cristianos laṭa nac xliçalanca cxapulataman Israel. ⁵Çaputlekécalh akçutíy miḷh cristianos xliṭalapakasni Judá, akçutíy miḷh xliṭalapakasni Rubén, akçutíy miḷh xliṭalapakasni Gad, ⁶akçutíy miḷh xliṭalapakasni Aser, akçutíy miḷh xliṭalapakasni Neftalí, akçutíy miḷh xliṭalapakasni Manasés, ⁷akçutíy miḷh xliṭalapakasni Simeón, akçutíy miḷh xliṭalapakasni Leví, akçutíy miḷh xliṭalapakasni Isacar, ⁸akçutíy miḷh xliṭalapakasni Zabulón, akçutíy miḷh xliṭalapakasni José, y akçutíy miḷh xliṭalapakasni Benjamín.

**Lhuhua cristianos huantí
talilhakānanit snapapa lhákāt**

⁹Acxni ckaaxmatkōlh nīcu kalhalit huantí çamuxtisellartlahuácalh, caj lipuntzú cúcxilhli pī pūtum xtayá-nalh lhuhua cristianos hasta nīlay xcapūtlekekoacán laṭa xliłhuhua xuanit, xliçalanca çaquilh-tamacú xtaminītanchá, y tipakatzi xtachuhuincán laṭa anán nac çaquilh-tamacú, xlacán antá pūtum xtayánal nac xlatatín amá lanca xlactáhuilh mapekšíná antanīcu xuí Dios y nac xlatatín xBorrego, pūtum umākōlh cristianos huāk xtalilhakānanit xalaksnapapa clhakācán y xtachipanit nac xmacancán xapalhma mōkōt. ¹⁰Xli-huāk xliakapixtlihuekecán chiné xtaquilhuamánalh:

iXliçana pī caj xmañ huá tamá lanca talipahu quiDioscán quincalakmaxtunītán huantí huí nac lanca xamapekšíná lactáhuilh, xahua xborrego huantí xokónulh xpalacata quintalākahlincán!

¹¹Xlihuāk amākōlh ángeles huantí xtastilinīt amá lanca lactáhuilh, xahua pūxamatāti lakkōlún, chu amākōlh kalhatāti ángeles huantí xtatasiyuy cumu la takalhín, pūtum taláčal antanīcu xuí amá lanca xlactáhuilh mapekšíná, tatatzokōstalh, talakataquilhpūtalh, y hasta taquitalacátalh nac tīyat laṭa talakachixcúhuilh Dios. ¹²Y pūtum chiné xtahuán:

iXmañ meçstu minīniyán nac-malanquiyáhu mintacuhuini y naccaçacnīnaniyán

caj xpalacata lanca miliskalala, milimapeksín y milītlihueke; nachuná xmañ huix minīniyán naccapaxcatcatzīniyán y naclakachixcuhuiyán canec-xnicahuá quilhtamacú!

iChuná calalh, amén!

¹³Çatūm kōlutzín quilaktalacatzúhuilh y chiné quinkalhásquilh: —iPī catziya huix tīcu tamākōlh cristianos huantí talilhakānanit huāk xalaksnapapán clhakācán, y nīcu taminītanchá?

¹⁴Aquit chiné kálhltihl: —Aquit nī ccatziy, xmañ huix catziya.

Xlá chiné quihuanipá: —Huatuñin umākōlh huantí lan tatipátinalh caj xpalacata xta-chuhuín Dios, pero tatayánilh porque huatuñin umākōlh huantí talichékēlh clhakācán y talimāsnapapuanīlh amá xkalhni huantu stajmákalh xBorrego Dios.

¹⁵Huá xpalacata taliyánal nac xlatatín lanca xlactáhuilh Dios,

xliankalhina quilhtamacú çatzisnī xahua çacuhuini taliscujmánalh nac lanca xpusiculan y talakachixcuhimánalh. Y Quimpuchinacán huantí huí nac amá lanca xlactáhuilh xliankalhina çamaktakalmaj nahuán.

¹⁶Xlihuāk umākōlh cristianos niaj catitapátihl tatzincsni y takalhputi, y niajpara chichinī caticamaakchichilh, niajpara catitapátihl lhacná.

¹⁷ Porque tamá xBorrego huantı yá nac xpaxtún amá lanca xclactáhuıılh Dios, xlá nacamaktakalha xtáçhuná cumu la tlahuay çatım xmaktakalhná borregos, nacapulalén nac musni antanıcu taxtumaçhi chúçhut huantı maştay xaxlıçana latámat laquı lan natakotnú, y maşqui lhıhua huantı xtalılipuhamánal, Dios nacamaçoxumixiy y nacalacaxacay laťa xtalakax-tajmánal xpalacata huantı xtalıtasamánal.

Xliaktujún sello y pumajinın xla oro

8 Acxni xBorrego Dios maçtınılh xlıpulactujún sello huantı xlıkeslamacanıt amá huantı çaj xtakesmilinıt libro, çatziyanca huankolh ítat hora nac akapún. ²Acalıstán cçauxılhli kalhatujún ángeles huantı xtayánal lacatzú nac amá lanca xclactáhuıılh Dios, çatunu ángeles çamaçquıcalh akatunu trompeta. ³Acalıstán mimpá çatım ángel huantı xchipanıt aktım pumajinın xla oro y antá táyal nac xclacatın altar antanıcu lakachıcuııçán Dios, lhıhua siensus maçquıcalh huantı nalıla-kachıcuıınán nac amá puşantu xla oro huantı xyá nac xclacatın lanca xclactáhuıılh Dios, laquı na lacxtım nalılakatayanınán xtal-kalhtahuakacán xlıhuak cristianos huantı xman Dios tatapeksıniy. ⁴Xajini amá siensus huantı tzúculh lhıuyuy ángel lacxtım tzúculh tãtatãlhmaıniy xtalakhtahuakacán amaçolh cristianos huantı xman

Dios tatapeksıniy hasta çalç nac xclacatın antanıcu xlá huı. ⁵Amá ángel tiyapá pumajinın y majınılh jalánat huantı xuı nac xaltar Dios antanıcu xlá lakachıcuııçán. Acalıstán lhıçén maçósulh hasta nac çatıyatni. Acxni antá tamachá lipęcua laťa tzúculh macaacsanán, tzúculh jiliy y maklipa, hasta lacatım puțzankánal lacatım nac çatıyatni.

Çatunu ángeles tzucuy tamasaıniy xtrompetaján

⁶Amaçolh kalhatujún ángeles huantı çatunu xtalakhiy akatunu trompetas tzúculh taçaxçhipay xlacata natamaşanıy.

⁷Amá ángel huantı lacán xyá pulh maşanıılh xtrompeta, y tuncán tahuılachi şın, çéjet, huılhaj xtalaniıt lhıçuyat xahua kalhni. Laťa xlılanca çaquılhtamacú pulactutu xlacata lhıcutahuılakócalh, nıajpara akastım quıhui xahua liçúxtut huantı xastaka akatãxtulh.

⁸Acxni xlıçatıy ángel maşanıılh xtrompeta, aquıt cúcxılhli pi macánal nac pupunú aktım maclanca lhıçuyat xtáçhuná cumu aktım lanca keştın, y laťa xlılanca pupunú huantı huı nac çaquılhtamacú pulactutu xlacata kalhni huankolh. ⁹Xlıhuak huantı xlama xastacná nac pupunú, pulactutu xlacata laťa niçolh y naçhuná barco huantı xtalahuacánal nac xkalhni pupunú na pulactutu xlacata huantı talaktzánkãl nac chúçhut.

¹⁰Acxni xlıkalhatutu ángel maşanıılh xtrompeta, tamokosçá aktım lanca şacu nac akapún y lipęcua clıcutıılhay hasta tajuchi nac pulac-

tutu xlacata laṭa anán musni xahua kalhtuchoko xala caquilhtamacú.

¹¹Amá stacu xuanicán Xunastacu, y pulactutu xlacata antanícú tajuchi stacu huantü tamókosli, xun huanqolh chúchut, y caj xpalacata amá xun chúchut lhuhua cristianos ñilh.

¹²Acalistán xlikalhatati ángel masáñilh xtrompeta, cúcxilhli pì laṭa xilanca chichinì pulactutu xlacata lakapoklhuánalh, ñachuná papá xahua stacu, y niaj chuná tamacaxkakéñalh cumu la xtamacaxkakenán, y ñachuná catzìsnì xahuá cacuhuinì maktutu xlacata maactzuhuicalh txaxkáket.

¹³Acalistán chú cúcxilhli tantum lanca pichahua huantü xkospulay nac cañín y ckáxmatli laṭa xlipixchalanca xchuhuinama y chiné huá:

—iKoxutacú titahuán amaqolh cristianos huantü talamánalh nac caquilhtamacú! Porque lan amaj min tapatín acxnì natamasáñiy xtrompetajcán amaqolh kalhatutu ángeles huantü tatzankay niá tamañiy trompeta.

9 Acxnì chú masáñilh xtrompeta xlikalhaquitzi ángel, cúcxilhli pì tamókosli nac akapún hasta nac çatiyatni çatum chixcú huantü xtachuná xtasiyuy cumu la lanca stacu. Umá huantü cumu la stacu maqxuicalh xallave huantü tlan nalimalkalkey amá pulhmán pulachin xtachuná cumu la aktum lanca poso huantü ñitü kalhij xtampún huak cañín. ²Amá stacu makálhkelh amá pulhmán pulachin y antá tacxtuchi lhuhua jini cumu la aktum xla lanca horno, huá amá jini tü tacutchi nac pulhmán poso malakacapucsuanikolh chichinì y

taketakolh nac cañín. ³Antiyá nac xlacni jini taxtuchi lhuhua xtuqui, tzúculh takosa y talakapuntúmilh xlicalanca nac caquilhtamacú, umaqolh xtuqui camaxquicalh litlihueke xtachuná cumu la takalhij stacúlut. ⁴Calimapeksicalh xlacata pì ñitü catamatakáhuilh quihuín, ñipara licúxtut huantü stakñit má nac çatiyatni, caj xman huá catamatakáhuilh huantü ñitü tamuxtihuilánalh cmxuñcán csello Dios. ⁵Pero masqui chuná xlacán ñi calimapeksicalh natamakñiy cristianos, huata caj xman natamakahuiy, y natamapatinij hasta akquitzi papá, y wanti naxcáy namaklhcatzíy cumu la caxcálh tantum stacúlut.

⁶Amá quilhtamacú acxnì luu taxcanantlahuán nahuán xtuqui lhuhua cristianos natalacputzay lácu natanij, pero ñi catitamatlantilh, caj ucú nataniputún pero xpuchiná çalínin mákat tzalanit nahuán.

⁷Amaqolh xtuqui xtachuná xtalitaxtuy cumu la cahuyay huantü camacaxcanit laqui nacalencán nac guerra; nac xakxakacán xtaacuilánalh xtachuná cumu la aktum corona xla oro, y nac xlacán xtachuná xtalacahuán cumu la çatum cristiano. ⁸Cúcxilhli pì luu lacilmán xkalhij xchixit cumu la xla puscat, y tatzán xtachuná xkalhij cumu la xla tantum huaná huanicán león. ⁹Xlihuak xilanca amaqolh xtuqui huak mañicán xtahuanit, y acxnì xtakosa lipeçua xmacasanán xpekecán xtachuná cumu la tamacasanán lhuhua carreta huantü talhtancalen cahuyay acxnì lama

guerra. ¹⁰Chinchú cstajancán luu quincatzamaman xtakalhiy xta-chuná cumu la xla stálúcut, acxni chú xtalixcay cristianos lipeçua xcaçatzaniy y xcamapatiniy hasta akquitzis papá. ¹¹Xuí çatútm huanti xcapuxcuniy umaqolh xtuqui na huatiyá ti xpuchiná xuanit amá lanca pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún, cxtachuhuín hebreo xuanicán Abadón y nac xatachuhuín griego xuanicán Apolión.

¹²Pus titaxtukolh umá tapatín xahua talipuhuán, pero titzankaycú natimín apulactiy.

¹³Acxni xlikalhachaxán ángel masániñh xtrompeta, ckáxmatli pi taxtuchi tachuhuín nac çastutáti lata xçastunín amá altar huantu xla oro antanícu xlá lakachixcu-huicán Dios huantu huí nac xlatatín.

¹⁴Y amá huanti chuhuínalñ chiné limapéksilh amá xlikalhachaxán ángel huanti xchipanit xtrompeta: —Catlahua litlán cacáxcutti tamakolh kalhatáti ángeles huanti cachihuilicanit nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Eufates.

¹⁵Çamakxtékcalth amaqolh kalhatáti ángeles xlacata natamakniy pulactutu xlacata lata huilácalh nac çaquilhtamacú, porque huá xçalimakalhimácalh, y caj huá xpálacata xçalimáxtucanit laqui nacamakxtekán acxni nalakchán çata, papá xahua quilhtamacú y túcuya hora luu chuná xlikantáxtut xuanit. ¹⁶Y ckáxmatli nícu kalhalit xtropajcán xtalimín amaqolh kalhatáti ángeles, aktiy ciento miñh lata huanti xtapumín xcahuayujcán.

¹⁷Chuná quilimácalahuani-calh amaqolh lhuhua cahuayu y

amaqolh tropa huanti xtapuhuilá-nalh cahuayu, huak liçán xtakalhiy nac xcuxmuncán laqui niñu nacamaçatakahuiy huantu nacalitalacán liçán, pero kampakatzi colores xkalhiy, makapitzi spupucu y makapitzi smucucu cumu la azufre.

Y amaqolh cahuayu xtakalhiy xaxçakacán cumu la xla tantum león, y nac xquilhni xtatumáchi lhúyat, jini xahua azufre huantu clhcuma. ¹⁸Lata xliñhuhua huilácalh nac çaquilhtamacú pulactutu xlacata çamáknih cristianos amá pulactutu huantu taxtuchi nac xquilhnicán amaqolh cahuayu:

lhúyat, jini, xahua azufre huantu clhcuma. ¹⁹Porque xliñhuak xlitli-

huekecán amaqolh cahuayu antá xtakalhiy nac xquilhnicán xahua nac cstajancán; porque cstajancán luu xtaçhuná xtalitaxtuy cumu

la luhua, y xtakalhiy xaxçakacán huanchú tu xçalimatakahuiy cris-

tianos. ²⁰Pero amaqolh cristianos huanti niñu çatlahuánih amaqolh

huantu xtaçputunamánalñ, pus niçpara chuná talakpáñih xlixçá-

ñit xtalacapastacnicán, chunacú xtatlahuamánalñ xliñhuak huantu

lixçáñit xtalakatiy tatlahuay, xlacán chunatiyá xtalakachixcu-

huiy akskahuininñ xahua tzincun xla oro huantu man xtatlahuanit,

xla plata, xahua xla bronce y xla quihui, chunacú xtalakachixcuhuiy

cumu la xdioscán masqui xlacán ni talacahuán y niñay tatlahuán,

ni takaxmata. ²¹Y niçpara chuná tamáxtekli lata talamakniy, lata talaçcuhuy, taxakatliy tunuj lac-

pusçatnín masqui huí xpusçatcán y chunatiyá takalhanán.

Chatum ángel huantí xchipanít
actzū xatasmilin libro

10 Acalistán chú cucxilhpá chatum lanca talipahu ángel huantí xtactamachi nac akapún hasta nac çatiyatni, xmima nac xlacni puclhni; nac xakxaka xuilánilh kantum lilakátit chamacxúlit y xlacán luu lilakátit xlakskoy cumu la chichiní, y xaklhtantún xtachuná xtasiyuy cumu la acxni lipeca takeyahua y lhuhua lhcúyat. ²Amá ángel xchipanít nac xmacán mactum actzū xatasmilin libro pero xmalakakecanít. Acxni chilh nac çatiyatni xtantustácat litatútalh nac pupunú y xtantuxuqui litatútalh nac çatiyatni. ³Caj xamaktum xlihuak xliakapixchalanca çatásalh xtachuná cumu la tasay tantum lanca león; acxni çatásalh ckáxmatli lata pulactujún jili takalhtinanchá. ⁴Acxni amaqolh pulactujún jili takalhtinankolh, aquit xacámaj tzokuiliy huantū ckáxmatli; pero ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac akapún huantū chiné quihuánilh:

—iCaj xman mecstu calicatzí huantū tahua tamakolh pulactujún jili, pero ni catzokuili nac milikalhtahuaka!

⁵Amá ángel huantí tantutu xlitutay xtantún nac xkalhni pupunú y tantutu nac xokspún tiyat, litapekeyáhuah xpekestácat nac akapún ⁶y nac xtacuhuini liquílhalh amá huantí canexnicahuá quilhtamacú lama, huantí camalacatzuquinít akapún, çatiyatni, pupunú xahua xlihuak huantū antá taaná, ángel huá:

—Xlicana pi niaj picuta timakapalama quilhtamacú; ⁷porque acxni nalakchán quilhtamacú lata amá xlikalhatujún ángel namašaníy huantū chipanít xtrompeta xlicana pi acxnitiyá huak kantaxtukonít nahuán xlihuak huantū Dios tzeq xlaclhcahuilínit, chuná cumu la ticalimacatzínilh amaqolh xlacscujnín huantí xcahuanicán profetas.

⁸Amá tachuhuín huantū aya xquixakatliparanít huantū minchá nac akapún, xlá quixakatlipá y chiné quihuánilh:

—Lálihuán caquímaklhti amá xatakesmilin libro huantū chipanít amá ángel huantí tutay nac pupunú xahua nac çatiyatni.

⁹Aquit calh antanícū xyachá amá ángel, csquínilh xlacata pi caquimáxquilh amá xatakesmilin libro, huata xlá chiné quinkálhtilh:

—Mej, pero cahuat. Acxni nahuaya luu seksi nakalhuana, pero acxni aya huakonita nahuán, nac mimpoko luu xun nahuanachá.

¹⁰Aquit cmáklhtilh amá ángel xatakesmilin libro y cualh; aquit ckalhuánalh nac quinquilhni pi luu seksi xtachuná cumu táxcat, pero acxni aya xacuakonít xun huankolh nac quimpoko. ¹¹Caj xamaktum ckáxmatli pi chiné quihuanícalh:

—Huix juerza nalichuhui-namparaya huantū Dios camacatzíniputún pi taamánalh taokspulay cristianos xala caquilhtamacú lachá tucuya lalanca pulataman, xahua cachiquinín, xahua mapeksinanín, masqui lachá tucuya xtacuhuincán xlacán talichuhinán.

**Dios çamacamín çatij
xakchuhuinanín huantij
tamacatzinínán xtalulóktat**

11 Acalistán quimaxquicalh kantum lhman lilhcan xta-chuná cumu la kantum líxtoko, y chiné quihuanicalh:

—Lalihuán capit lhçaya xpuciculan Dios xahua xaltar, na cacaputleke nícu kalhalit antá talakachixcuhuínán. ²Pero ni nalhçaya lácu xliactzuná kalhiy xatanquilhtín, porque tamá xatanquilhtín aya çamacamaxquicanit huantij ni talipahuán Dios, xlacán lan natalikamanán y natalactayamiy cxacachiquin Jerusalén huantij Dios man xlcacsacnit y xcachiquín xlimaxtúy, chuná natalikamanán tipuxamatij papá. ³Y acalístán aquit naccamacamín çatij quiakchuhuinanín huantij natalilhakanán huachichi lhákat xlacata xlacán nataliakchuhuínán quintalulóktat, aktum milh aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú talichuhuinanán nahuán.

⁴Umakólh çatij akchuhuinanín huatunín talixtaxtuy akatij xaquihui olivo xahua aktiy candelero huantij tayánal nac xlacatín lanca talipahu xDioscán huantij xpuchiná çaquilhtamacú. ⁵Para tícu nataxtuyachá huantij para nacamakniptún, xlacán nataquilhtaxtuy lhçuyat y maktum nacalhçuyukoy huantij tasitziniy nahuán, y chuná nataniy amakólh huantij ni nataucxilhputún. ⁶Umakólh xlcascujni Dios huantij natamacatzinínán xtalulóktat, xlacán takalhiy nahuán litlihueke xlacata natamalacchuhuy nac

akapún laqui ni namín sin lihuán xlacán antá talamananchá nahuán nac çaquilhtamacú xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín Dios, pero na takalhiy nahuán litlihueke xlacata chúchut huantij huí nac çaquilhtamacú tlan kalhni natatlahuay, y nachuná natalimapatiniy laçachá túcuya talipuhuán huantij tahuilánal nahuán nac çaquilhtamacú, laçachá nícu maklit xlacán chuná natatlahuaputún.

⁷Pero acxni nalakchán quilhtamacú laça xlacán tancs tamaluloknit nahuán xtachuhuín Dios, amá lanca quitzistancán huantij chihuilicanit nac lanca pulmán pulachin huantij ni kalhiy xtampún nataçxtuyachi antá y xlá nacakospasay, nacamakatlajay y nacamakniy. ⁸Xtiyatlihuacán umakólh xlcascujni Dios antá itat nacataramicán nac xacatijinín amá lanca çachiquín Jerusalén antanícua mapatínicalh y maknicalh nac cruz Quimpuchinacán. Pero umá çachiquín na tlan çatamalacastucáhu Sodoma xahua Egipto. ⁹Y aktutu quilhtamacú aítat maj nahuán xtiyatlihuacán nac tiji, y cristianos canihuaj xalanín y tipakatzi tachuhuín huantij talichuhuínán natamín taucxilha, y ni catitamástal quilhtamacú nacamaçnucán nac tíyat. ¹⁰Cristianos huantij tahuilánal nac çaquilhtamacú lan natalipaxuhuy pi çamaknicalh nahuán, luu lipeçua tapaxuhuamánal nahuán hasta catuhá huantij natatzucuy laçay huantij xtapalh tumín, porque amakólh çatij xakchuhuinanín Dios luu lhuhua huantij xcalimapatínimaj nahuán cristianos huantij tahuilánal nac çaquilhtamacú. ¹¹Pero acxni titaxtukólh amá aktutu quilhtamacú aítat,

Dios çamälacastacuánihl amaqõlh çatüy xakchuhujnanín, xlacán tatá-quihl y tatáyalh, y xlihuak cristianos huantü taúcxilhli lan tapecuáxnihl.

¹²Pero amaqõlh çatüy xlacscujni Dios takáxmatli aktum tachuhuín huantü luu palha chiné çahuánihl:

—iLajihuán catalacaxtuchitátit uú nac akapún!

Xlacán tzúculh tatalacaxtuy nac xlacni puclhni hasta nac akapún, y xlihuak huantü xtasitziniy stalanca taúcxilhli. ¹³Na acxnitiyá chú tzúculh putzankánan nac çatiyatni y caj xpälacata läta xtachiquima tíyat, läta xlijanca amá çachiquín pulaccáhu xlacata chiqui läta talakponkakõlh y taláctilhli, y aktujún mihl cristianos tánihl; pero huantü ni tánihl y chunacú tatamáxxtekli xastacná nac çaquilhmacú, caj xpälacata xtapecuacán xlacán tzúculh talakachixcuhuy Dios huantü huilachá nac akapún.

¹⁴Chuná umá títaxtukõlh xlipulactiy lanca tapatín, pero timimajcú xlipulactutu.

Xlikalhatujún ángel maşaniy xtrompeta

¹⁵Acxni lákçahlh läta xlikalhatujún ángel maşaniy xtrompeta, xlá maşánihl y takáxmatli pi lihuhua chiné palha xquilhuamácalh nac akapún:

iXlicana pi caj xman huá sacstu mininiy lanca talipahu Quimpuchinacán Dios, naçhuná Cristo huantü xtalacsacni natamapeksinán nac çaquilhmacú!

Y chuná nalay porque xlacán canexnicahuá quilhtamacú

xman huá tamapeksinamá-nalh nahuán.

¹⁶Amaqõlh puxamatati lakkõlutzinni huantü na tahuilánalh nac xpumapeksincán nac xlatatín Dios, putum talakataquilhpútalh, talíçahlh xlacancán hasta nac çatiyatni y tzúculh talakachixcuhuy Dios, ¹⁷y chiné xtaquilhuamánalh:

Çana çapaxcatatziniyán huix lanca talipahu y lanca milacatzúcut quiDioscán, porque huix huantü chunatiyá xlápät y lä çalacchú quilhtamacú chunacú läpat, y lançhú aya tzucuniä mapeksinana chuná cumu lä mininiyán.

¹⁸Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac laclanca çachiquinín lipëcua taquiclhcatzamánalh porque lakçanit quilhtamacú läta namasiyuya mintasítzi, y nacamaçatiniya huantü aya taninít; y nacamaçquiya huantü tiçamalacnuni amaqõlh miakchuhujnanín huantü xtalacscujnimán mimprofetas, naçhuná amaqõlh huantü huix tatapeksiniyán mincamanán huantü taçacninaniy mintacuhuiní, chuná huantü lactalipahu xahua huantü tatasiyuy pi niñu xkasatcán; pero maktum nacalactlahuayaçuakõya huantü xtamaçaktzankenamánalh nac çaquilhmacú.

¹⁹Caj xamaktum taláquihl xpuculan Dios huantü huilachá nac akapún y nac xpulacni puculan xtasiyuy pi xtanuçachá aktum

çaxa xla oro y nac amá çaxa xta-
juma amá xtalacaxlán Dios huantü
luu pulh ticatatláhuah cristianos
xalac çaquilhتامacú. Acxnü chuná
cucxilholh lipeçua tzúculh mak-
lipa y tzúculh jiliy, lipeçua tzúculh
macasánán laça xtachiquima tíyat,
nachuná tzúculh min lanca sin
xahua luhua laclanca chéjet.

Çatüm pusçat huantü
talamakasitziy tantum lanca
tzutzoko dragón luhua

12 Caj lipuntzú cucxilhpá
aktum lanca liçáçniñ lila-
cahuán nac akapún: çatüm pusçat
akmilij xliñaniñ txaxkáket chichini
xtaçhuná cumu lámpara huá xliñha-
kananiñ; nac xtantún xlacya papá
y nac xakxaka xacuí aktum corona
huantü xkalhiy akçütüy stacu. ²Umá
pusçat niaj sacstu xlama huata xlá
xámaj malakatuncuhüy çatüm
actzü cskata. Acxnü maklhçátzilh pi
aya lakçama quilhtamacú lipeçua
tzúculh tasaxniy caj laça xcatza-
najuama porque niñay xucxilha
quilhtamacú. ³Ná acxnitiyá cuc-
xilhpá aktumliñtüm lanca liçáçniñ
lilacahuán, cúcxilhli tantum qui-
tzistancán cumu la lanca tzutzoko
luhua huantü huanicán dragón,
aktujún xakxaka xkalhiy y kancáhu
xakalókot, y nac akatunu xakxaka
xacuí akatunu corona. ⁴Cstaján
amá lanca tzutzoko dragón
xuataáçtilh pulactutu xlacata laça
tahuilánalñ stacu nac akapún y
antá putum çamacáçhilh nac çati-
yatni. Amá lanca tzutzoko luhua
tachókolh xmalakatancs antani
xmá amá pusçat huantü xmalaka-
tuncuhüma cskata, laquij tuncán

nalakahuay acxnü nalacachín
cskata. ⁵Amá pusçat malakatuncü-
huilh çatüm actzü kahuasa huantü
namapeksinán nac xliçalanca
çaquilhتامacú laçachá túcuyá lac-
lanca çachiquinín tahuilánalñ, pero
xlá tlihueklh nahuilij xliñamapeksín
cumu la huantü xliçana mapeksiná.
Pero amá pusçat maklhçítcalh xka-
huasa y léncalñ nac xlatatín Dios
antaní huilachá nac lanca xpuma-
peksín nac akapún. ⁶Huata pusçat
xlá tzálalñ nac desierto antaniñ
niñtúcu anán, çalñ lacatum anta-
niñ Dios chuná xçaxuiliniñ laqui
antá namahuicán hasta natitaxtuy
aktum miñ aktiy cientu atutum-
puxam quilhtamacú.

⁷Acalistán cúcxilhli pi tzúculh
guerra nac akapún, amá xapuxcu
ángel Miguel xahua xáñgeles
tzúculh tatarañlahuay amá lanca
tzutzoko dragón luhua xahua
xliñhuak huantü tataççuja, xlacán
na tzúculh tatañalacataquiy. ⁸Pero
niñay tamakatlájalñ amá xapuxcu
ángel Miguel, huata xlá tayánilñ y
maktum tlakaxtucanchá nac akapún.
⁹Amá lanca tzutzoko luhua huantü
huanicán dragón, huatiyá amá
akskahuiná luhua huantü makán
lama huantü huanicán Diablo xahua
Akskahuiní, huantü xçaaçskahuiy
xliñhuak cristianos huantü talamá-
nalñ nac çaquilhتامacú, pus xlá y
xliñhuak xalaktzankán áñgeles huantü
xtamaktayay, xlacán huak antá
çamacachínalñ nac çatiyatni.

¹⁰Ná acxnitiyá ckáxmatli aktum
tachuhuñ huantü minchá nac
akapún:

Lañchú aya lakçaniñ quilh-
tamacú laça nakalhüyáhu

xlaktáxtut lanca talipahu
 quiDioscán,
 stalanca maşiyuniť pi xman huá
 xlá huantı kalhiy lanca xlaca-
 tzúcut y namapeksinán,
 na natamapeksinán amá Cristo
 huantı xtalacsacni.
 Porque chú aya maktum tu tla-
 kaxtucanıt amá akskahuinı
 huantı xliankalhıná
 quilhtamacú catuhúa xcali-
 málaksiyuma quinatálanacán.
 Tamá akskahuinı neçxnicú xli-
 jaxma çatzısnı y çacuhuinı
 catuhua xcaliyahuama nac
 xlatatın Dios.

¹¹ Pero tamakolh quinatálanacán
 huantı akstıtum tatilatámalh,
 xlacán huá talımakatlájalh,
 porque xlacán huá xtalıchakanıt
 xkahlıni Quimpuchinacán
 huantı xlá stajmákalh nac cruz,
 y caj xpálacata amá xtachu-
 huın Dios huantı xlacán
 xtaliakchuhuınampulay.
 Nıpara tzinú talılaklhpécualh
 para nacamaknicán caj huá
 xpálacata,
 huata aktum tacátzilh maşqui
 huá cacalımaknicalh.

¹² İPus çaminıniyán capaxuhuátit
 xlıhuak huixinın ángeles
 xahua huak huantı tahuılánalh
 nac akapún!
 İPero paçcatacu tihuanátit
 huixinın cristianos huantı
 huilátit nac çatıyatni, xahua
 nac pupunú,
 porque cumu tamá akskahuinı
 catziy pi nıaj makas quilhta-
 macú laťa tilamajcú,
 pus luu lipeçua sıtzınıt maşqui
 taçtanıtanchi nac çatıyatni!

¹³ Acxnı amá lanca tzutzoko luhua
 huantı huanicán dragón maklhca-
 tzılh pi xmakatıajacanıtanchá nac
 akapún y xtamacıçicanıt hasta
 nac çatıyatni, nac çatıyatni tuncán
 tzúculh putzastálay amá pusçat
 huantı xmalakatuncuhuınıt actzu
 cskata. ¹⁴ Pero amá pusçat kálhılh
 lanca xpeke cumu la xla pıchahua
 laquı tlan nakosa nac çaún y naán
 tatzeķa nac desierto antanıcu xçax-
 tlahuaninıt Dios y namahuicán y
 namaktakalhcán aktutu çata ářtat,
 antanıcu nılay namaçlay amá lanca
 tzutzoko dragón luhua. ¹⁵ Xtaşıtzi
 amá lanca tzutzoko luhua quilhtáx-
 tulh lhuhua chúchut laquı natlahuay
 kantum kalhtuchoko huantı
 namamuxtıy amá pusçat huantı
 xputzastálama. ¹⁶ Pero çatıyatni na
 maktáyalh amá pusçat porque xlá
 maktum takalhpıtzilh tıyat y antá
 laktankakolh amá chúchut huantı
 xquilhtaxtunıt amá lanca dragón.
¹⁷ Caj xpálacata huantı quıtáxtulh
 amá lanca dragón lıhuaca sıtzınılh
 amá pusçat, huata alh çalacata-
 quıy xlıhuak huantı xlıtalakapasni,
 xlıhuak amakolh cristianos huantı
 taççınıniy y takalhaxmata
 xlımapeksın Dios, y akstıtum talıla-
 mánalh amá xtachuhuın Dios huantı
 tiquılıçuhuınanchi Jesucristo.
¹⁸ Açalıřtán amá lanca tzutzoko
 dragón luhua antá tayachá nac
 xquilhtın pupunú.

Tantıy laclanca lılakaputza quıtızıstancán

13 Açalıřtán cucxilhpá pi
 xtacutmaçhi nac pupunú
 tantum lipeçuanıt quıtızıstancán,
 xkalhiy aktujún xakxaka y kan-

cáhu xakalókot. Nac kanatunu xakalókot xkalhiy aktum corona, y nac akatunu xakxaka xtatzok-tahuilanit laclixcájnít tachuhuín huantü xliacataquimácalh y caláhuá xquilhchaniamácalh Dios.

²Umá lanca lijakaputza quitzistancán huantü aquit cúcxilhli, luu xtachuná xtasiyuy cumu la tantum lanca lapánit, pero xtantunín xtachuná xtasiyuy cumu la xla oso, y xquilhni xtasiyuy cumu la xla león. Amá lanca tzutzoko dragón luhua máxquilh xlitlihueke xahua xlimapeksín laqui nama-peksínán. ³Aktum xakxaka amá lanca quitzistancán xtasiyuy pi lipeca la ta xtaqahuinít ahuyau xámaj lakniy, pero caj xamaktum pácsnilh xtaqahuín y cristianos xalac caquilhtamacú cacs talilacáhua acxni taúcxilhli pi tatlantilh, hasta lhuhua cristianos tzúculh talipahuán amá lanca lixcájnít quitzistancán. ⁴Lhuhua huantü talakachixcúhuilh amá lanca tzutzoko luhua porque huá máxquilh litlihueke xahua limapeksín amá lanca quitzistancán; nachuná talakachixcúhuilh amá lanca quitzistancán, y chiné xtahuán:

—Xlicana pi nití anán atunu xlitlihueke cumu la eé lanca quitzistancán, xahuachí ítícu cahuá tlan nalacataqui?

⁵Na máxquicalh quilhtamacú xahua litlihueke amá lanca quitzistancán xlacata pi tlan lixcájnít calikalhchuhuínal y cata-lalacataquilh Dios, y laqui na tlan camapeksínal hasta tipuxamatiy papá. ⁶Cumu máxquicalh limapeksín xlicana pi chuná lixcájnít

y caláhuá likalhchuhuínal Dios, caláhuá y catúhuá huantü lila-cataquilh, nachuná lixcájnít lata calikalhchuhuínal xpusantu xahua amakolh cristianos huantü tahuilnanchá nac akapún. ⁷Na máxquicalh quilhtamacú xlacata pi cacatlá-hualh guerra amakolh cristianos huantü talipahuán Dios y cacamakatlájalh, xahuachí na máxquicalh quilhtamacú cacakchípalh xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lachá nícu xalanín, y túcuya tachuhuín talichuhuínán. ⁸Masqui xlihuak cristianos xala caquilhtamacú tzúculh talipahuán y talakachixcuhuy amá lanca lixcájnít quitzistancán, pero nichuná tatlahualh huantü xtalipahuán Dios, huantü hasta lata nia xmalacatzuquicán caquilhtamacú xtatzoktahuilanítta xtacuhuincán nac amá xalatámat libro huantü kalhiy xBorrego Dios huantü xokónulh quintalalkahincán.

⁹Huixinín huantü kalhiyátit mintakencán, caakatáktit huantü ccahuanimán:

¹⁰Huantü antiyá lakchán pi
nacachilencán,
xlicana pi nacachilencán;
y huantü antiyá lakchán pi
nacamaknicán,
xlicana pi nacamaknicán.

Pero huantü xlicana tatapeksiniy Dios y talipahuán, talacasquín pi natalakhiy licamama nitü natataxlajuaniy y chunatiyá natalipahuán Quimpuchinacán.

¹¹Acalistán cucxilhpá tantum túnuy quitzistancán huantü xtactumachi nac tíyat, umá lixcájnít quitzistancán xkalhiy kantiy xakalókot huantü xtachuná xtasiyuy

cumu la xla borrego, pero acxni chuhuínán xtachuná xlipixchalanca xchuhuínán cumu la xchuhuínán amá lanca lixcájnít dragón luhua. ¹²Xahuachí cumu na xtachuná xkahlíy xliťlihueke xahua xliṁa-peksín cumu la huantū xkahlíy amá xapulh quitzistancán, huá xpalacata tlan juerzaj camalacpuhuánihl cristianos huantī talamánal nac caquilhtamacú xlacata pī catalakachixcúhuil amá xapulh lanca quitzistancán huantī pácsnilh amá lanca xtakahuín huantū xámaj lakniy. ¹³Xahuachí xcatlahuay laclanca lićácnit tascújut huantū xcalimālacahuāniy cristianos, xlá tlan xtamacactiyachi lhcúyat nac akapún hasta nac catiyatni nac xlacatincán. ¹⁴Caj huá xpalacata umá laclanca lićácnit tascújut huantū xlá mxáquicaniť līťlihueke natlahuay chuná lan caľiakskahuimilhl cristianos xalac caquilhtamacú, hasta camatlahuīhl aktum lanca tzincun huantū xtachuná xtasíyuy cumu la amá xapulh lixcájnít quitzistancán huantī xliṁatakahuićaniť espada y maşqui xliľáknit xuanit pero xlá chunacú xlama xastacná. ¹⁵Umá xliťantiy quitzistancán mxáquicalh liťlihueke laqui namastacuaníy y nakahlíy latámat amá lanca xtzincun amá xapulh lixcájnít quitzistancán, laqui xlá mañ nachuhuínán y nalimapeksínán pī cacamaknicalh xlihuak amakolh cristianos huantī nī natalakachixcuhuiy. ¹⁶Xahuachí limapeksínal pī xlihuak cristianos huantī lactalipahu xahua huantī niťu xkasatcán, huantī lacrico xahua huantī lacpobre, huantī

cumu la tachín camascujumácalh o huantī calakuán talamánal, huak cacahuilínicalh nac xmacxpāncán osuchí nac xmuťtincán aktum sello huantū nacaľilakapascán. ¹⁷Y niťpara çatum tícu tlan natamañuanán o nastanán para nī limarcartlahuacaniť nac xmuťtín xtacuhuiniť osuchí xanúmero amá lanca lixcájnít quitzistancán.

¹⁸Para xlacata tlan naakataksátit huantū ccañuanimán talacasquín lişkalala, pus huantī lacpuhuán pī akataksma umá tachuhuín caucxilhlacástuclī laqu quitaxtuy xanúmero amá lixcájnít quitzistancán, porque xataputlekén taxtuyachá xtacuhuiniť çatum chixcú. Huá umá número huantū taxtuyachá: akchaxán cientu atutumpuxamachaxán.

Xtaquilhtincán 144,000 cristianos

14 Acaliştán cucxilhpá amá huantī liťaxtuy xBorrego Dios, antá xlá xyá nac amá keştín huantū huanicán Sión. Antá laxtum xtatayánal aktum cientu atipuxamatati mīhl cristianos huantī nac xmuťtincán xcatzokuilñicanit xtacuhuiniť amá xBorrego Dios xahua xtacuhuiniť xtlat. ²Acaliştán xtakaxmata cumu la macaşanán antanícú xuástat tamokosa luhua chúchut, osuchí cumu la takaxmata acxni lipećua tzucuy jiliy; naćhuná xtakaxmata cumu lampara luhua tlaknanín huantī xtatlakmánal xliťlaknicán huantū huanicán arpa. ³Nac xlatatín Dios antanícú xlá xuí nac lanca xlactáhuilhl xahua nac xlacatincán amakolh kalhatati ángeles huantī la takalhn xtasíyuy, xahua

nac xlatatincán amaqolh puxamatati lakkolutzín, xlacán xtaliquilhtlimánal nh aktum xasasti taquilhtlín, pero nĩpara çatum tĩcu tlan xtacatzĩnĩy amá taquilhtlín caj xman amaqolh aktum cientu atipuxamatati mĩlh xatalacsacni cristianos tlan xtaliquilhtliy huantĩ xcalakmaxtucanĩt nac caquilhtamacú. ⁴Huatunĩn umaqolh cristianos huantĩ neçxnicú tatatalakxtumĩnĩt nĩpara çatum puscat, huata caj xman huá akstĩtum xtalipahuán Cristo, huá xpalacata çalĩminĩnĩy natastalaniy latachá nĩcu xlá naán. Huatunĩn umaqolh cristianos huantĩ pulh çalakmaxtucanĩt çalacsaxtucanĩt nac xlakstĩpancán cristianos xalac caquilhtamacú xpalacata pĩ nali-lakachixcuhucán Dios xahua xBorrego. ⁵Umaqolh cristianos neçxnicú çamaclanĩcalh para xtalichuhuĩnalh xquilhnicán taaksanĩn, porque xliçana pĩ luu xman akstĩtum xtalamánalh.

Xtachuhuincán kalhatutu ángeles

⁶Acalĩstán cucxilhpá çatum ángel huantĩ xkosma talmhán nac çaunĩn, xlá xlema aktum xatlán xtachuhuĩn Dios huantũ mastay latámat canexnicahuá quilhtamacú, xlacata nacalĩmaqalhchuhuĩnĩy xlihuak cristianos huantĩ tahuilánal nh nac xliçalanca caquilhtamacú, latachá tũcuyá tachuhuĩn talichuhuĩnán y latachá tũcu çachiquĩn. ⁷Y xlihuak xliakapixtlíhueke chiné xquilhuama:

—Caçanĩnanĩtĩt y calakachixcuhuĩtĩt Dios huantĩ lanca xlatatzũcut, porque chú aya lakçanĩt quilhtamacú laa nacamaxokonĩy xlihuak

cristianos. Xman huá calakachixcuhuĩtĩt lanca talipahu Dios huantĩ malacatzuquinĩt caquilhtamacú, akapũn, pupunũ y xlihuak lactzu musni huantũ anán.

⁸Acalĩstán cucxilhpá pĩ cstalanĩtlĩhay çatumlĩtũm ángel huantĩ chiné xquilhuama:

—iAya laclatáyalh, xliçana pĩ aya laktzankatayakolh tamá lanca çachiquĩn huanicán Babilonia, amá çachiquĩn huantũ lĩtáxtulh cumu la çatum lakahuiti puscat huantĩ çaliakskahuĩmĩlh cristianos xalac caquilhtamacú pĩ huak chuná catatláhuah lĩxcájnit talakalhĩn chuná cumu la antá tlahuacán huantũ malaktzankenán!

⁹Acalĩstán cucxilhpá xliikalhatutu ángel huantĩ na xlihuak xliakapixtlíhueke chiné xquilhuama:

—Para tĩcuyá cristianos huata huá nalakachixcuhũy amá lĩxcájnit quĩtzistancán, osuchĩ xtĩncun huantũ tlahuanĩcalh, o para natamastay namuxtlĩhçahuilĩcán xtacuhuĩn tamá quĩtzistancán osuchĩ nac xmacxpán. ¹⁰Juerza namaklhçatziy xlihuak xtasiĩzi Dios huantũ xlá nacalĩmaqatĩnĩy xlihuak huantĩ tamakasĩziy, huantĩ chuná nacalĩmaqatĩnĩcán lhçúyay xahua azufre huantũ lhçuma, nac xlatatincán amaqolh xatalacsacni xángeles Dios xahua Cristo huantĩ lĩtaxtuy xBorrego. ¹¹Amá lhçúyay huantũ nacalĩmaqatĩnĩcán neçxnicú lakmĩxa chunatiyá pasámaj nahuán canexnicahuá quilhtamacú, y huantĩ nacmaqatĩnĩcán canexnicahuá quilhtamacú tapatĩnamánal nh nahuán, porque xtalakachixcuhũy xtĩncun osuchĩ xastacná amá

lìxcájnit quitzistancán, xlacán nec-xnicú caticamajaxácalh chunatiyá camapaṭinimácalh nahuán, xahua amaḱolh huantì natatamaṣṭay cacamuxtìlhcahuilìcalh nac xmuṣṭincán osuchí nac xmacxpāncán xtucuhuiní amá lìxcájnit quitzistancán.

¹²Huá xpalacata xlihuak huantì aktum tacatziy pì xmañ huá Dios natatapeksiniy y natamaḱan-taxtìy xtapuhuán, xahua akstìtum natalipahuán Jesús, xlacán tamac-lacasquimánalh lanca lìcamama xahua lìtlìhueke.

¹³Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantù minchá nac akapún, chiné quihuánilh:

—Huak catzokti umá tachuhuín huantù nakaxpata: “Čana lipaxúhu naquìtaxtuniy amá cristiano huantì acxnì naniy laṭiyá lipahuama nahuán Quimpuchinacán.”

—Xličana pì chuná —huan xEspiritu Dios—, porque xlacán maktumá tų natajaxa y niaj tų caticalimāscujícalh, porque xliankalhíná čapalacachu-huñama nahuán huantù lacuán xtasucjutcán tatitlahuanit nahuán.

Lácu naquìtaxtuy acxnì Dios nacamaḱoxoḱoniy cristianos

¹⁴Acxnì ctalacayáhuah, cúcxilhli pì xlahuaca snapapa puclhni, y nac xlacni puclhni xuí čatūm huantì xtačhuná xtasiyuy cumu la cristiano. Nac xakxaka xacuí aktum corona xla oro, y xchipanit aktum stacacaxnín xličhucucán séket huantù xtačhuná cumu la mačhita huanicán hoz.

¹⁵Cucxilhpá pì taxtuchá nac xpusiculan Dios čatūmlitúm ángel huantì xliakapixtlìhueke chiné xquilhanima amá huantì xuí nac xlacni puclhni:

—Catuxčani, camāscuju miliscujni, porque chú aya lakčhanit quilhtamacú laṭa natzucuya chucuya xacatla tachanán, aya lakčhanit laṭa natzucuyáhu xkananáhu.

¹⁶Amá huantì xuilachá nac xlacni puclhni, xlá tzúculh mašcujuy xliiscujni nac čatiyatni y tzúculh maḱacxtumiy huantù aya xlanānanit nac čaquilhtamacú.

¹⁷Acalistān cucxilhpá pì taxtupá čatūm ángel nac xpusiculan Dios huantù huilachá nac akapún, xlá načhuná xchipatìlhay aktum liiscujni cumu la stacacaxnín xmačhita. ¹⁸Y antiyá nac xpusiculan Dios taxtuchi čatūmlitúm ángel huantì kalhìy lanca lìmapeksín y lìmałaktzankenán lhcúyat, y xliakapixtlìhueke chiné huánilh huantì xchipanit xastacacaxnín xmačhita:

—Lalihuán camāscuju mimāčhita y cacāčacti mušlhuhua tamakalán xla uva xala čaquilhtamacú, porque chú aya lakčhanit quilhtamacú laṭa nacāčayáhu porque lan tachanittá.

¹⁹Amá ángel tzúculh mašcujuy xmačhita nac xokspún čatiyatni, y xlihuak antanícū xlacčatayama uvas xlá čáčalx xamusatunu, y mačxtum čahuílilh antanícū huí lanca pučhitni laquì mačxtum nalakchitcán. Huá umá lacatancs lìmašiyuputún lácu Dios nacamaṭinìy xlihuak cristianos xalac čaquilhtamacú. ²⁰Amāḱolh uvas huantù čamaḱacxtumícalh, mákat laṭa nac xaquilhapán čačiquín antá tzucúcalh čalakchitcán; y nac pučhitni tzúculh taxtuy lhuhua kalhni, y laṭa xlipulhmán xquìtaxtuma mač xčhan nac xkalhtzán tantum cahuayu, y laṭa xliłkalh-

lanca antanícu chuná tamákalh kalhni máx cumu aktutu cientu kilómetro.

**Kalhatujún ángeles huanti
xtalimimánalh áhuatá
pulactujún tapatín**

15 Acalistán cucxilhpá aktum lanca liçácnit liçacahuán nac akapún: ccaúcxilhli kalhatujún ángeles huanti xtalimimánalh pulactujún áhuatá tipakatzi tapatín huantu xámaj liakasputa xtasitzi Dios.

²Ná cucxilhpá liçakátit stalanca pupunú xtachuná cumu la espejo, amá chúchut xalac pupunú huilhaj xtalanit lhúyat. Nac xquilhtún amá lanca pupunú antá putum xtayánalh amaqolh cristianos huanti xtamakatlanjit xtalacapas-tacni amá lixcájnit quitzistancán y ni talakachixcúhuilh xtincun, umaqolh cristianos xtachipanit akatunu xlitlaknicán huantu Dios xcamaxquinít. ³Xtaliquilhliánalh xtaquilhtlín Moisés huanti litáxtulh lanca xlacscujni Dios, xahua xtaquilhtlín Cristo huanti litaxtuy xBorrego. Chiné xtaquilhuamánalh:

Xliçana pi luu lanca liçácnit xli-huak huantu tlahuanita, porque huix amá lanca talipahu Dios huanti lanca xlatatzúcut. Xlihuak mintalacapistacni huak akstítum y huantu huana huak xtalulókat, xliçana pi huix amá lanca talipahu quiReycán y nití anán achatum rey huanti tlan tatalacastucán.

⁴Nipara chatum tícu anán para ni lacapecuaniyán porque

huix Quimpuchinacán huanti quililakachixcuhuítcán.

Mxan huix mecstu lápat huanti xliçana siculan y akstítum mintalacapistacni.

Xlihuak laclanca çachiquinín nataminán talakachixcuhuiyán, porque xlihuak cristianos tautxilhnít lacu akstítum kalhiya mintastacyáhu xahua milimapeksín.

⁵Acalistán cucxilhpá nac akapún y antá tasíyulh lácu taláquilh xpusiculan Dios antanícu çamaquicanit amá xamakán talacaxlán huantu Dios xcatañlahuanit cristianos. ⁶Antá nac xpusiculan Dios tataxtuchi amaqolh kalhatujún ángeles huanti xtalimimánalh pulactujún tapatín. Umaqólh ángeles xtalilhakananit laklilakátit y laksnapapán lhákax huak xla xatlán lino y xtatampulakuilánalh cinturón xla oro huantu hasta nac xcuxmuncán xcachaniy. ⁷Amaqólh kalhatati ángeles huanti tatasiyuy cumu la takalhín, chatum taxtuchá huanti çamáxquilh amaqolh kalhatujún ángeles patunu copa xla oro, antá stap xtajuma xlihuak xtasitzi lanca talipahu Dios huanti canexnicahuá quilhtamacú lama. ⁸Y nac xpusiculan Dios akmilij tánulh lhuhua jini huantu stalanca litasiyuy pi lanca xlatatzúcut Dios, y nipara chatum tícu antá tlan xtanuy sinoque hasta acxní aya titaxtukonit nahuán amá laclanca tapatín huantu xtalimín amaqolh kalhatujún ángeles.

**Patujún copa anta nícu
xtatajumánalh pulactujún
tipakatzi tapatín**

16 Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum palha

tachuhuín nac xpusiculan Dios y chiné xçahuanima amaqolh kalhatujún ángeles:

—Lalihuán capimpítit nac caquilhtamacú y antá nac çatiyatni caquiakxtekemákantit tamá laclanca tapatín huantu tatajumánal nh nac patunu copas huantu Dios çalakmacama cristianos.

²Púlalh çatun ángel y antá nac çatiyatni qujakxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa; y xlihuak amaqolh cristianos huanti xtatamastañit cacalhcahuilínicalh xtacuhuini amá lanca lixcájninit quitzistancán osuchí huanti xtalakachixcuhuyi xtzincun, çataxtuníchi aktum lixcájninit tzitzi pero lipeca xcatzán.

³Mimparachá xliçatiy ángel xlá nachuná akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa nac pupunú, xlihuak chúchut xalac pupunú kalhni huankolh, xtaçhuná xtasiyuy cumu la xkalhni çatun chixcú huanti maknicán, y huak niñh huantu xanán nac pupunú.

⁴Xlikalhatutu ángel akxtekemájulh huantu xtajuma nac xcopa nac xlihuak kalhtuchoko xahua nac musni, y xlihuak chúchut xalac kalhtuchoko y xalac musni huak kalhni huankolh. ⁵Na acxni-tiyá ckáxmatli pi amá ángel huanti çamaktakalha xlihuak chúchut chiné huá:

Quimpuchinacán, xman huix meçstu lápat huanti xliçana siculan y akstítum mintalacapaçtaci,
xliçana pi huantu akstítum çamaçkalhapaliya huanti huintú talaçleniyán,

hasta lata xamakán quilhtamacú huix chunatiyá xlápat y chunatiyá lápat la çalacchú quilhtamacú.

⁶Chuná çamininiy lata çamapa-tinípat cumu xlacán nachuná tamakapatínal nh y hasta tamakniñankolh

amaqolh cristianos huanti huix xçalacsacniça laqui natalipahuanán, nachuná tatlahuánilh amaqolh profetas huanti xtaliakchuhuinanán.

Lanchú huix nachuná çaliçapa-tinípat y çamaucxilhnípat lhuhua kalhni.

iXliçana pi luu chuná çamininiy!

⁷Na ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac xaltar Dios, chiné xquilhuamácalh:

—Xliçana pi huix Dios huanti lanca milacatzúcut y xpuchiná huak lata túcu anán, xliçana pi akstítum çamaçxokoniya huanti tamakalipuhuanítan.

⁸Mimparachá xlikalhatati ángel y nac xlacán chichini akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa, amá chichini kálhilh litlihueke xlacata nacamaçchichiy y hasta nacalhcuyuy cristianos xalac çatiyatni.

⁹Xlihuak cristianos lixcájninit tatasiyulh lata tachíchilh, pero maçqui chuná çakspúlalh, xlacán niçara tzinú xtalipúhua y niçara talakachixcúhuilh Dios huata caj calahúa y laclixcájninit tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios huanti tlan çamaçpeksiy umaqolh tapatín huantu mima.

¹⁰Xlikalhaquitziç ángel akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa antanícu xuí xpumapeksín amá

lanca lixcájnit quitzistancán, y xlihuak antanícu xlá xmapeksinán lakacapucsuanankolh. Cristianos huantí antá xtamaktapeksiy hasta tzúculh talacxcay csímakatcán caj laṭa lipeṭcua xtapatínamánalh.

¹¹ Pero nīpara huá talímáxtekli xlacata nīaj natatlahuay huantū lixcájnit, huata caj xpālacata xtapatíncán huantū xtamaklh-catzimánalh lixcájnit tzúculh talacataquiy Dios huantí huilachá nac akapún.

¹² Acalístān acxnī xliikalhachaxán ángel akxtekemájulh huantū xta-juma nac xcopa nac xakalhtuchoko huantū huanicán Eufrates; amá chúchut xalac kalhtuchoko scac-kolh xlacata tlan natalactlāhuán amakolh lalanca napuxcún huantí xtamimananchá nac pekán antanícu pulhachá chichiní.

¹³ Acalístān cúcxilhli pī nac xquilhni amá lanca tzutzoko luhua huantū huanicán dragón, xahua nac xquilhni amá lixcájnit quitzistancán, chu nac xquilhni amá aksaníná profeta tataxtuchi pulactutu laclixcájnit espíritu huantū xtatasiyuy cumu la chícheklh.

¹⁴ Umakólh laclixcájnit espíritus huak huá xtatapeksinīy akska-huiní, y xlá camáxquilh lītlihueke laquī natatlahuay lalanca liçacñit tascújut huantū natalimālacahuānīy amakolh lalanca lactalipahu reyes xalac caquilhtamacú, laquī huak natamamacxtumiy y lacxtum natatalacataquiy Dios acxnī xlá namalakchanīy quilhtamacú laṭa nacamaxokonīy cristianos.

¹⁵ “Pero cuentaj catlahuáit, porque aquit camán çalakminán

acxnī nī liacatzihuilátit nahuán, xtachuná cumu la çatūm kalhaná. Luu çana lipaxúhu amá huantí chunatiyá akstītum quilipahuán y quinkalhhalkhīma, y skálalh mak-takalhma chákāt xlacata pī nī xalhtantala lámaj nahuán y nalīma-xanán xlatámat.”

¹⁶ Amakolh laclixcájnit espíritus tamamacxtúmīlh xlihuak lalanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacatum antanícu huanicán nac xta-chuhuín hebreo Armagedón.

¹⁷ Xliikalhatujún ángel akxtekemákalh xcopa nac çaunín, y nac xpūsantu Dios huantū huilachá nac akapún taxtuchá aktum palha tachuhuín huantū chiné xquilhuama:

—iChú aya huak kantaxtukolh huantū xtalhcatahuilanīt!

¹⁸ Acxnitiyá lipeṭcua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán y lipeṭcua tzúculh jiliy, y xliçalanca caquilhtamacú tachíquilh caj xpālacata laṭa lipeṭcua pūtzankánalh, neçxnicú a xpūtzankánán xliilanca chuná cumu la pūtzankánalh hasta laṭa huilá-calh nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá lanca çachiquín pulactutu laṭa tapítzilh, y lalanca çachiquín huantū tahuilánalh nac xliçalanca caquilhtamacú talakponkakolh. Acxnicú lacapástacli Dios xtalākahlín amá lanca çachiquín huanicán Babilonia xlacata nacamacaminiy tapatín huantū xçalakchán huantí antá xtahuilánalh caj xpālacata pī lipeṭcua xtamakasītzinīt. ²⁰ Xlihuak islas huantū xtahuilánalh nac xlaquítat pupunú talaktzankakolh, naçhuná çakeštínín, ²¹ y tzúculh tçtayaçhi nac akapún la lancaxnín

chéjet huantü xtzincán tipuxam kilo akatunu, pero cristianos xalac caquilhtamacú nìpara chuná talìlipúhua xtalàkalhincán, huata caj lihuaca tasítzilh y laclìxcájnit tachuhuín tzúculh talìlacataquiuy Dios xpalacata làta lipeua xtalipatìnamánalh amá chéjet.

**Cachiquín Babilonia xtachuná
lìtaxtuy cumu là çatum
lakahuiti puscat**

17 Làta xlikalhatujuncán ángel huantì xtachipanìt patunu copas, quilákmilh çatum y chiné quihuánilh:

—Lalìhuán calacapala catát uú laqui nacmasiyuniyán amá lanca tapatín huantü amaj lakchán amá cachiquín huantì lìtaxtuy cumu là çatum lakahuiti puscat huantì huí nac xlacni chúchut. ²Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú huak tatàtlahuanìt talàkalhín y xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú tamacastalamánalh huantü xlá lìxcájnit tlahuay, xahuachí talìkotmánalh xcuchu huantü xlá mastay hasta lan talìkachìtamakamánalh.

³Y làta xEspíritu Dios xquimälaca-huanìma, amá ángel quílelh hasta nac desierto, antá cúcxilhli çatum puscat huantì xkehui tantum lanca tzutzoko quitzistancá, umá lìxcájnit quitzistancá xkalhìy aktujún xakxàka y kancáhu xakalókot, y nac xliñlanca xmacni xtatzoktahuilaniìt laclìxcájnit tachuhuín huantü xliìlacataquimácalh Dios. ⁴Amá puscat huantì xuilánilh lìxcájnit quitzistancán xliìlhakananiìt lacuán y laklìlakatìt lhákàt xapustapuhua

xahua xatzutzoko, lhuhua xkalhìy xliìtacaxtay huantü xla oro, xla perlas y laklìlakatìt lakslipua chí-huix. Xchipanìt patum copa xla oro antanícü xtajuma xlihuak huantü laclìxcájnit y nì liucxilhputu, y xlihuak huantü lìxcájnit talàkalhín huantü lìmakapaxuhuay xmacni.

⁵Y nac xmuxtín xtatzoktahuilaniìt pulactum tachuhuín huantü pulactiyu xuamputún: “Babilonia, umá lanca pulataman lìtaxtuy xtzcán xlihuak amakolh huantì talìtaxtuy cumu là lakahuiti lacpuscatnín, y xlihuak huantü lìxcájnit anán nac caquilhtamacú.” ⁶Pero acalìstán ccátzilh pì amá puscat xkachìy, huá xlikachìniìt xkalhnicán xlihuak cristianos huantì xcamanán Dios xcalìmaxtuniìt, xahua xkalhnicán amakolh huantì xcamaknicaniìt caj xpalacata cumu lacatancs tamálù-lokli pì xlacscujnín xtahuanìt Jesús.

Acxni cucxilhkolh aquit luu cacs clìlacáhua amá puscat huantü xacucxilhma porque nìpara tzinú xacakataksma huantü xuaniputún amá talacahuán. ⁷Pero ángel quihuánilh:

—Nì luu akatiyuj calìla huantü úcxilhli, porque aquit camán mälacaputuncuhuiniyán huantü huaniputún tamá puscat huantì úcxilhli xahua amá lanca lìxcájnit quitzistancá huantü kalhìy aktujún xakxàka y kancáhu xakalókot huantü kehui puscat. ⁸Amá lanca quitzistancá huantü huix ucxilhnìta, huá lìtaxtuy çatum huantì xlama xapulh pero lan chú niaj tì lama porque aya niniìt y antá chú tachín tajuma nac amá pulhman pulachìn huantü nì kalhìy xtampún, pero

namín quilhtamacú acxni xastacná natacutachá laqui nachán antanícu luu maktum namalaksputucán. Xlihuak cristianos huantí talamánal nahuán nac caquilhtamacú huantí nítu tatzoktahuilanít xtacuhuinicán nac amá xalatámät libro huantu xkahlíy Dios hasta läta tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán luu cacs natalilacahuán y natacaçninaniy acxni nataucxilha pi lamapajá amá lanca lixcájnit quitzistancán huantu xnínit pero chú lacastacuananít nac çalínín.

⁹Luu cuentaj catlahua porque talacasquín lişkalala xlacata naakataksätit huantu cámaj mälacaputuncuhiy: Amá aktujún xakxaka lanca quitzistancán, huá liştaxtuy aktujún keştinín antanícu huí amá puscät; xahuachí na tlan tamälacastucáhu amá aktujún akxaka, kalhatujún reyes. ¹⁰Xlihuak umakólh kalhatujún reyes, kalhaquitzis aya tanínittá, çatum mapeksinamajcú çalacchú quilhtamacú, y xlikalhatujún niä tasiyuy tuncán. Pero acxni namín xlikalhatujún tamá ni makas quilhtamacú catimapeksínal. ¹¹Amá lanca lixcájnit quitzistancán huantu xapulh xlama pero huantu aya ninít, huá huaniputún xlikalhatzayán reyes, maşqui na huá çatäpeksiy xakalhatujún, xlá acalíştán amaj taçaxa xlacata namimparay, pero maktum tü amácalh mälaksputucán canicxnicahuá quilhtamacú.

¹²Amá kancáhu akalókot huantu huix úcxilhti, huá talítaxtuy kalhacáhu reyes huantí niä tatzucuy tamapeksínán nac caquilhtamacú; pero caj xman aktum hora cumu

lä amá lanca lixcájnit quitzistancán natakahlíy limapeksín y natamapeksínán cumu lä reyes. ¹³Umakólh kalhakáhu reyes luu lacxtum talicatzíy pi natamaçquiy xlihuak xlişlihuekecán xahua xlimapeksíncán amá lanca lixcájnit quitzistancán laqui huata huá namapeksínán. ¹⁴Xlacán natatzucuy talacataquiy amá huantí liştaxtuy xBorrego Dios; pero xlá nacamakatlajay xahua xlihuak amakólh cristianos huantí Dios çalacsacnít y akştitum tatilatamanít nac xlacatín, porque tamá xBorrego Dios nítü catimakatäljalh, porque xlá huá xpuchinacán xlihuak huantí na puchinanín talítaxtuy nac caquilhtamacú, y huá lanca xreycán huantí na tahuán pi reyes nac caquilhtamacú.

¹⁵Angel quihuani pá:

—Amá chúchut huantu huix úcxilhti antanícu okşpuhui amá lakahuiti puscät, huá liştaxtuy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú lätachá nícu xalanín y túcuya tachuhuín huantu talicahuinán, o túcuya laclanca mapeksinanín çamapeksiy, o lätachá túcuya xtahuilatecán. ¹⁶Amá kankáhu akalókot huantu úcxilhti nac xakxaka lixcájnit quitzistancán taamánalh tasitzimakán amá lakahuiti puscät caj läta xtasitizicán, natamalakxtukoy xliştaçaxtay y xalhtantala natamakxteka, acalíştán natatzucuy talacputxhuay xlişhua, y huantu ni natahuakoy natatzucuy talaclhucuyhuilíy. ¹⁷Dios nacamälacpuhuaníy nac xnacujcán xlacata natamacamaştay xlimapeksín nac xlacatín amá lanca

l̄ixcájnit quitzistancán laqūi huata huá namapeksínán cumu la lanca talipahu rey hasta acxni nalakchán quilhtamacú lata lácú laclhcáhuil̄in̄it Dios. ¹⁸ Amá puscat huant̄i huix úcxilhti, huá l̄itaxtu y amá lanca cachiquín antan̄icu tatapeksiy xlihuak laclanca napuxcún xalac caquilhtamacú.

Lácú nalaktzankay lanca pulataman Babilonia

18 Acalistán cucxilhpá çatum ángel huant̄i xtac-tamachi nac akapún hasta nac çatiyatni; umá ángel xkahl̄iy lanca l̄itlihueke xahua l̄imapeksín, y chilh.xl̄ičalanca caquilhtamacú macaxkakekolh acxni. ² Y xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

iAya laktzánkahl̄! iChú maktum tu laktzánkahl̄ amá lanca cachiquín Babilonia!

iHuata xman l̄itaxtun̄it xputahuilhán akskahuinin̄in, xp̄utatzeknícán l̄atachá túcuya lacl̄ixcájnit espíritus, xm̄asekecán spun lacl̄ixcájnit quitzistancán huant̄u ni liucxilhputu!

³ Porque xlihuak cachiquín̄in huant̄u tahuil̄analh nac xl̄ičalanca caquilhtamacú tal̄ikach̄itamakan̄it xlihuak huant̄u xlá catziy y kahl̄iy lacl̄ixcájnit xtalakalh̄in; xlihuak mapeksinan̄in xalac caquilhtamacú lacxtum tatatl̄ahualh talakalh̄in, cam̄alacpuhuán̄ilh huant̄u xlá tlahuay;

y xlihuak stanan̄in xalac caquilhtamacú caj ucú lacrrico tal̄itáxtulh caj xpalacata huant̄u xlá xclactlahuam̄ima huant̄u xkahl̄iy.

⁴ Acalistán ckaxmatpá aktum tachuhuín huant̄u minchá nac akapún y chiné huá:

L̄al̄ihuán cataxtút̄it nac tamá cachiquín xlihuak huixinín huant̄i ccal̄im̄axtun̄itán quincamanán,

laqūi huixinín ni chuná namaktlahuaȳtit xlihuak lacl̄ixcájnit talakalh̄in huant̄u antá tlahuam̄acalh,

y ni namakstumpat̄iȳtit huant̄u xlacán taam̄analh taakspulay.

⁵ Porque lipēcua lata acl̄h̄uhuan-tahuilan̄it xtalakalh̄incán hasta chan̄it nac akapún, y Dios huak cuentaj tlahuama xlihuak huant̄u xl̄il̄ixcájnit huant̄u tatlahuam̄analh.

⁶ Tamá cachiquín min̄in̄iy na huá cam̄axqūtit huant̄u xlá cam̄axqūin̄it xamakapitzín, maktiy xlacata cal̄im̄apat̄in̄it huant̄u xlá cal̄im̄apat̄in̄ilh xamakapitzín.

⁷ Chuná min̄in̄iy namapat̄in̄iȳtit cumu la titamacam̄ast̄alh nac xc̄atap̄axuhuan̄ lh̄uhua huant̄u xclactlahuam̄ima y xlim̄akapa-xuhuama xlatámat.

Porque nac xnacú chiné xlapastacnán:

“Aquit cuí uú nac xaput̄áhuilh quimp̄umapeksín xtachuná cumu la çatum reina.

Aquit ni quiakxtekmakan̄it cumu la çatum pun̄iná

puscat, tì liwamaj necxnicú cámaj patínán.”

⁸ Huá xpalacata caj xtakalhpalachuhuín aktumá quilhtamacú putum natahuilaniyachi xlihuak xtapatín huantü lakchán napatínán:

pulh nalakchín tatzincsnì, lan napatínán, acalístán naniy, y nalhcuyucán nac lhcúyat.

Porque lanca xlacatzúcut amá talipahu Dios huantü lilhcanit pi chuná napatínán.

⁹ Amakolh reyes xalac caquilhtamacú huantü lacxtum tatatlhuanit laclixcájnìt talakalhín, y lacxtum talipaxuhuanit huantü takalhiy, xlacán natalaklipuhuán y natalaktasay acxni natauxilha pi aya tayamachá xajini lata laclhcuyuhuilimácalh nahuán.

¹⁰ Caj lata xtapecuacán nijpara tzinú catitamalacatzuhuiputulh, caj xman mákat natatayayachá y chiné natahuán:

iKoxutá huix lanca talipahu cachiquín Babilonia, xlicana pi luu lhuhua huantü xtapalh tumín xkalhiya!

Pero caj puntzú chilh lanca tapatín huantü maktum malaksputukón.

¹¹ Nahuná stananín xalac xlicalanca caquilhtamacú nà natalaktasay amá lanca talipahu cachiquín caj xpalacata pi niaj tì catimaktamáhualh xlistatcán huantü xlacán takalhiy. ¹² Kampakatzi xlistatcán huantü xtalén nac umá lanca cachiquín, cumu la oro, plata, lacslipua chíhuix xahua perlas, chuná laklilakátit y lactaparaxlá lhákat xla lino y xla seda, kampakatzi colores xatzutzoko xahua xapustapuhua, nahuná

kampakatzi xatacuchín lacmucus quihui; nahuná lhuhua lactzu laklilakátit listat huantü calitlahuacanit xalacuan páklhat, marfil, bronce, hierro, xahua mármol. ¹³ Nahuná xlichancán lhuhua xalistat canela, xahua xlihuak huantü lacmucus listat, ciensus, perfumes huantü huanicán mirra; xalacuanuchu, aceite, xatlán harina xlakstu xla trigo, xahua xcalencán xalistat takalhín cumu la cahuayu, borregos, xahua carros, y hasta nà xancán castacán cristianos cumu la tachín, masqui xlacán ni huá xatauxilhacachán. ¹⁴ Caj xtalipuhuancán chiné natahuaniy amá lanca cachiquín:

iKoxutá huix lanca y lilakátit cachiquín,

chú niaj kalhiya amá lakkama y lakseksi xtahuácat quihui huantü huix luu xlakatiya!

Xlicana pi maktum tü malak-tzankenicanita xlihuak huantü xkalhiya milililakátit.

¹⁵ Xlihuak huantü luu tlan xtalitlajamánalh umá listat huantü cahuacán, porque lhuhua lata xtaquistamánalh nac umá cachiquín, chu caj lata xtapecuacán mákat natalacamin-tayayachá porque talacpuhuán pi nà nacalakchán umá lanca tapatín, ¹⁶ huata chiné natahuán:

iKoxutá tamá lanca talipahu cachiquín!

Luu xtachuná xtasiyuy cumu la chatum lilakátit puscat huantü lihuana xlitacaxtayanit lacuán y laklilakátit xalino lhákat. y laklilakátit color xapustapuhua xahua xatzutzoko, y nà xlitacaxtayanit xalactaparaxlá xlitacaxtay cumu la oro,

perlas, xahua laklilakátit lac-
slipua chíhuix.

¹⁷ ¡Pero caj lacapuntzú laktzanka-
konit xlihuak huantu xtapalh
tumín y huantu laklilakátit
xkalhíya!

Xlihuak capitanes huanti xcapux-
cuniy xmatlahuaninanín barcos,
xahua huanti caj xtapaxialhna-
mánalh nac pupunú, naxhuná
huanti luu antá xtascujmánalh, caj
lakamákat taúcxilhli huantu xak-
spulama amá lanca çachiquín, ¹⁸y
acxní taúcxilhli pì xtayamachá
xajini lata clhcutahuilama amá
çachiquín xtalipuhuancán talaktá-
salh y xlihuak xliakapixtlihuekecán
chiné tzúculh tahuán:

—Páxcac huankolh umá lanca
çachiquín, ¿nícú nataksahu aktum-
litúm çachiquín huantu xtachuná
xalilakátit cumu la umá xuanit?

¹⁹ Y lata xtalaklipuhuamánalh
tzúculh taactahuacay tíyat y xlipix-
tlihuekecán chiné xtahuán:

¡Páxcac huankolh umá lanca
talipahu çachiquín!

Porque caj huá xpalacata
masqui luu lacrrico tatáxtulh
xlihuak amakolh xpuchinanín
barcos huanti tascujmánalh
nac pupunú.

¡Pero chú tamá çachiquín caj
lacapuntzú laktzankakolh!

²⁰ Pero xlihuak huixinín huanti
lapátit nac akapún, çaminí-
niyán nalipaxuhuayátit
huantu akspúlalh umá çachiquín;
naxhuná huixinín huanti lipa-
huanátit Dios,
xahua xlihuak huixinín profetas
chu apóstoles huanti liscujátit,
na lacxtum cacatapaxuhuátit,

porque acxní malaktzánkèlh
umá çachiquín

huá çalimapatínilh caj xpa-
lacata xlihuak huantu xlá
lixcájnít xcatlahuaninitán.

²¹ Na acxnitiyá cúcxilhli pì
çatatum tlihuekexnín ángel chex-
tláhualh aktum lancaxnín chíhuix
xtachuná cumu la xachíhuix lanca
molino, y lhkén máçalh nac pupunú,
y chiné huá:

Xtachuná cumu la laktzankalh eé
chíhuix naxhuná pímpat lak-
tzankaya huix lanca talipahu
çachiquín Babilonia, y niaj
neçxnicú catiucxilhparácanti.

²² Níaj para maktum catitakáx-
matli nac minçatijínilh
para nacamasanjécán latachá
túcuya litlakni cumu la arpa,
líspek xahua trompeta,
y xlihuak amakolh tasa-
cuán xahua scuajnín huanti
antá lipaxúhu xtatasiyuy
pì xtalatayay niaj neçxnicú
catitatasíyulh,
na nípara catitakáxmatli para
namacasánán xachíhuix
molino,
huata caj luu çatzayanca
nahuankoy.

²³ Xahuachí niaj neçxnicú
catiucxílhcalh xtaxkáket para
napasay limaksko,
na nípara maktum catita-
káxmatli para acchilij
nalatamacán chuná cumu
la xtakaxmata acxní xta-
huilay tapaxuhuán nac aktum
putamakaxtokni,
masqui xliçana pì xlihuak
stananín huanti antá xtahui-
lánalh nac umá çachiquín luu

lacrrico y lactalipahua lacchixcuhuín xtahuanit, pero huix lhuhua huantu lixcájnít xtlahuaya, çaliakskahuipi xlihuak xamakapitzín pulataman xalac çaquilhtamacú xlacata nachuná natamacastalayán y lacxtum nalaktzankayátit.

²⁴Huá chuná liṃapaṭínicalh porque umá çachiquín huanti lacxtum çatälén cuentaj huanti çastajmakanit xkalhnicán lhuhua amaçolh profetas, xahua cristianos huanti xtalipahuán Dios, xahua xlihuak xçanajlanín huanti çamakniçanit laṭa xliçalanca çaquilhtamacú.

19 Acalistán ckáxmatli nac akapún pi lhuhua cristianos xlihuak xliakapixtlihuekén chiné xtaquilhuamánalh:

iCanexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalh Quimpuchinacán Dios!

Porque xman huá sacstu mininiy namaxquicán çacnit, xman huá xlikálhit lanca litlihueke huantu aya kalhiy, y porque xman huá tamá lanca talipahu Dios huanti maṣtay laktáxtut.

²Xahuachí Dios huantu lacatitum çaliṃapaṭíniy xlihuak huanti lixcájnít talamánalh, chuná cumu la ṃapaṭínilh amá lanca çachiquín Babilonia huantu xtachuná xlitaxtuy cumu la çatatum lakahuiti pusçat, xlá çamaṭláhuilh talakalhin xamakapitzín y chuná çamaṭaktzánkellh; pero acxni Dios ṃapaṭínilh chuná liṃaxokónilh xlihuak

huantu çatitlahuaninít huanti xtaliscujmánalh Dios.

³Acalistán amaçolh lhuhua cristianos chiné tahuampá:

iCanexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalh Dios!

Porque xajini laṭa lahc cutahui tamá çachiquín xliankalhin quilhtamacú tatalhmanímaj nahuán nac akapún.

⁴Amaçolh puxamatati lakkolún xahua kalhatati ángeles huanti xṭachuná xtasiyuy cumu la takalhin, putum talakatatzokóstalh laṭa talakachixcuhuilh Dios huanti xlacui lanca xamaçeksiná putáhuilh. Y putum chiné xtaquilhuamánalh: —iCanexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalh lanca talipahu Quimpuchinacán Dios! iChuná calalh, amén!

⁵Na minchá aktum tachuhuín antanícu xuí amá lanca xamaçeksiná lactáhuilh, y chiné huá:

iCanexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuítit quiDioscán, laṭachá tícuya cristianos maṣqui huanti lactzú y laclanca, xlihuak huixinín huanti çaṇnaniyátit y scujnipátit nac milatamaçcán!

Çxapupaxcua xputamakaxtokni xBorrego Dios

⁶Caj lipuntzú ckáxmatli cumu lámpara lhuhua cristianos xtachuhuinamánalh, xtachuná xtakaxmata cumu la macasanán lhuhua chúchut acxni taçtayachi antanícu xuástat, osuchí cumu la a lipeçua cajilichá, y chiné xtahuán:

iCapaxcatzínihu Quimpuchinacán!

Porque chú aya tzucunít
mapeksínán lanca talipáhu
Quimpuchinacán Dios
huantí lanca xlacatzúcut.

⁷ Aquinín xlihuak quinacujcán quin-
caminiñiyán napaxuhuayáhu
y napaxcatziniyáhu,
porque chú aya lakchanít
quilhtamacú

lata amá xBorrego Dios huantí
xokónulh xpálacata quintalá-
kahlincán natamakaxtoka,
y xtasquín lĩlakátit lata lĩtacax-
tayanít clhákat.

⁸ Maxquicaniít huak xasnapapa y
xalacuan lino lhákat,
porque tamá snapapa lino
lhákat huá lĩtaxtuy huantú
akstítum latámát

lata tatilatamanít xlihuak huantí
Dios çalimáxtunít xcamanán.

⁹ Acalístán ángel quihuánilh:

—Catzokti huantú nakaxpata:

“Luu çana lipaxuhu amaqõlh
cristianos huantí çalĩlacsaccanít
pĩ nataán tamakpaxcuajná y
natamakpaxuhuay nac xputa-
makaxtokni Cristo huantí lĩtaxtuy
xBorrego Dios.”

Xlá quihuanipá:

—Umá huá xaxlĩçana xtachuhuín
Dios.

¹⁰ Aquit clakatzokóstalh nac
xtantún ángel xlacata naclakachix-
cuhuy, pero xlá chiné quihuánilh:

—Nĩ clacasquín naquilakachixcu-
huiya porque aquit nĩ Dios, aquit caj
catihúá xlacscujni Dios chuná cumu
lã huix xahua xamakapitzín huantí
talipáhuán Dios y akstítum taçá-
najlaninít xtachuhuín Jesús. Huata
caj xman huá calakachixcuhui Dios.
Porque huá xtachuhuín Dios huantú

mãluloknít Jesús huá çamalacapas-
tacnínit xlihuak profetas.

**Chatum talipáhu maçahuayujnú
xuilánilh snapapa cahuayu**

¹¹ Acalístán cúcxilhli pĩ xlaquiy
akapún, y cúcxilhli pĩ antá tax-
tuchi tantum snapapa cahuayu, y
huantí xuilánilh amá cahuayu
xuanicán Talipáhu y Talulóktat,
porque xlá huantú akstítum
xuilinít xliampeksín y naçhuná
acxnĩ xçatãtlahuay guerra xlihuak
huantí xtasitziñiy. ¹² Umá chixcú
lipeçua xlakaskoy xlakastapu
xtãhuná cumu lã lhçuyat, y nac
xakxãka xacuí aklhũhua corona
y antá xtalhçanít aktum tacu-
huiní huantú nĩpara çatum tícu
xlakapasa caj xman huá sacstu
xcatziy túcu huaniputún. ¹³ Çhũ ña
lhũhua kalhni xpasanít xlhákat tũ
xlhakanít; çhĩnchũ pacs huá xli-
maçacuhucán pĩ huã Xtachuhuín
Dios. ¹⁴ Huak huá xtastãlanitĩlhay
lhũhua ángeles xalac akapún, huak
huá xtalĩlhakananít xasnapapa
lino lhákat, y huak xalaksnapapán
cahuayu xtapũhuilãnalh. ¹⁵ Nac
xquilhni xtãxtuninĩtançi aktum
xastacacaxnĩn espada huantú nacã-
lĩmãtakãhuicán xlihuak laclanca
çãchiquinín xalac çãquilhtamacú.
Umá mapeksínã tlĩhueke nahuiliy
xliampeksín, acxnĩ xlá nacãmã-
kalhapaliy xpálacata xcuentajcán
huantú tatitlahuanít, xtãhuná
nacãtlahuay cumu lã tlahuay
çatum chixcú acxnĩ tzucuy lĩlak-
chita xtantũn xachãn uva laquĩ
nataxtuniy xatachitni xchũchut,
y xlá nacãmãkotniy amá lipeçua
tapãtín huantú macamima lanca

talipahu Dios caj xpalacata pi tamakasitzinít. ¹⁶Amá huantí xuilánilh xasnápapa cahuayu nac clhákat huantú xliłhakananít xahua nac xaklhtantún xtatzoktahuilanít xta-cuuhiní huantú chiné xuan: “Huá umá lanca xapuxcu rey nı xachuná xamakapitzın reyes huantı tama-peksınán nac caquilhtamacú, y xpuchinacán huantı talacpuhuán pi na puchinanın nac caquilhtamacú.”

¹⁷Caj lipuntzú cúcxilhli çatum ángel huantı xokspuya chichinı, y xliakapixtlilhueke chiné xcaquilhanima xliıhuak amakolh lałıxcájnit xuananın pucsnú cumu la chun xahua makapitzın huantú takosa nac caunın, y chiné xcahuanima:

—ıLałıhuán macxtum catátit, catalacatzuhúıtıt xlacata huak namakuayátıt amá tahuá huantú Dios całıkalhımán umá quilhtamacú, ¹⁸laquı nalıhuayanátıt xtiyatlıhuacán amakolh laclanca mapeksınanın xala caquilhtamacú xahua xanapuxcún tropa y lactalipahu laclucu lacchixcuhuın, načhuná xalıhua cahuayu xahua xpuchinanın, tipakatzi tiyatlıhua nalıhuayanátıt masqui huantı tachın lılamacalh, cumu la huantı całakuán lama, chuná huantı lactzú y laclanca!

¹⁹Acalıstán cúcxilhli amá lanca lixcájnit quitzistancán, xahua xlihuak reyes huantı tamapeksınán nac caquilhtamacú, macxtum xtalımınıt xtropajcán laquı putum natatalalacataquıy y natataratlahuay amá huantı xuilánilh snapapa cahuayu xahua huantı talipahuán y macxtum xtastalanımánalh. ²⁰Pero amá lanca lixcájnit quitzistancán

chipacalh xahua amá aksanına profeta huantı xcatlahuanıt lac-lanca lixcánıt tascújut nac xlatatın amá lixcájnit quitzistancán, caj huá xpalacata amá laclanca lixcánıt tascújut huantú tlan xtlahuay amá aksanına profeta huá tlan całiak-skahuımılh amakolh cristianos huantı tatamástalh cacalhcahuılı-nıcalh nac xmuxtıncán xta-cuuhinı amá lixcájnit quitzistancán, y talakachıxcúhuılh xtıncun huantú xtlahuanıcanıt. Acxnıtiyá amá lanca lixcájnit quitzistancán xahua amá aksanına profeta çatamac-pucalh xastancá nac amá lanca lhıcıyat antanıcu pasama azufre. ²¹Y xamakapitzın cristianos huantı huá xtalakachıxcuhıy xlacán huá całımaknıcalh espada huantú xtaxıtunıtanchı nac xquılhni amá tı xuilánilh snapapa cahuayu, y xliıhuak amakolh takalhın huantú talıhuayán pucsnú lan talılalh y talıkaslı xtiyatlıhuacán xliıhuak huantı tánılh.

Xliıhuak aktum mıłh cata akskahuını lakachınucán laquı nıaj naakskahuının

20 Acalıstán cúcxilhli çatum ángel pi xtactamachi nac akapın, xlá xlımıma xallave amá pulhmán pulachın cumu la poso huantú nı kalhıy xtampın, y makatu xmacán xlıchıpatıłhay kantum chalanca cadena. ²Umá ángel chípalh amá lanca tzutzoko dragón luhua huantı makán quilhtamacú lama huatıyá amá huantı huancán Akskahuını, y lıhuana lıchıhuılılıh cadena, chuná lılhcalh pi natachıtahuılay aktum mıłh

çata. ³Acalistán lhkén mácałh nac amá pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún, antá chjjułh y nac xamálacchi amá pulhmán pulachin çaxmalacchuhuánih xlacata niñi namalaquiy y ni nataxtuy laqui niaj tu nacaakskahuimiy cristianos xala caquilhtamacú hasta natixtukoy aktum miłh çata huantu xlaclhcahuilicanit. Acxni natixtukoy umá quilhtamacú huantu laclhcahuilicanit, entonces namaxquicán talacasquín xlacata pi cataxtupá çalakuán amá akskahuini pero ni luu makas quilhtamacú.

⁴Acalistán cúcxilhli aklhuhua lacuán xputahuilhán mapeksinanin, antá xtahuilánal huhua amakolh huanti xcamaxquicanit limapeksin xlacata natamapeksinan y natamakalhapalinán cumu la jueces. Na cúcxilhli xlistacnicán amakolh huanti xcapixchucuanit xaxxakacán y çamaknicah caj xpalachata cumu akstitum xtalichuhuinán y xtamakantaxtimánal huantu tiquimullokchi Jesús y xtamakpantumimánal xtachuhuin Dios. Umaqolh cristianos xlacán necxnicú tatilakachixcuhuilh amá lanca lixcájnit quitzistancán, y nipara talakataquilhputanit xtincun huantu xtlahuanicanit, xahuachi xlacán ni tamástalh nacamuxtihcahuilicán xtahuini amá lixcájnit quitzistancán. Aquit cúcxilhli pi xlistacnicán umakolh cristianos talacastacuanal y chunatiyá tastacampá cumu la xapulh, y aktum miłh çata tatamapeksinallh Cristo. ⁵Pero xamakapitzin cristianos huanti na aya xtaninñit xlacán ni talacastacuanal amá

quilhtamacú, sino hasta acxni tixtukolh amá aktum miłh çata. Huá umá huanti luu pulh talacastacuanal cristianos. ⁶iLuu çana lipaxúhu çaquixtukuniy amakolh cristianos huanti çalilacsaccanit pi huá xcamanán Dios talixtukuy! Y xlacán niaj catitamaklhcatzilh amá tapatín huantu natamaklhcatziy xlihuak huanti nacamaçatiniçán nac pupatín huantu huanicán xlimaktiy linín, huata xlacán natalixtukuy cumu la cura huanti xman huá Dios nataliscuja xahua Cristo, y xlacán lacxtum natatamapeksinán amá aktum miłh çata huantu xlá laclhcahuilicán.

Makatlajacán akskahuini y macancán nac pupatín

⁷Acxni chú aya tixtukonit nahuán amá aktum miłh çata huantu laclhcahuilicanit, amá akskahuini namaxquicán quilhtamacú catáxtulh nac amá xpulachin antanícú xchihuilicanit.

⁸Acxni xlá nataxtuy natzucuparay caakskahuimiy cristianos huanti talamánal nac caquilhtamacú laçachá nicu xalanín. Hasta antá naán çakskahuimiy cristianos huanti talamánal nac amakolh çachiquinín huantu çahuanicán Gog chu Magog. Xlacán natamakçetoka xlihuak xtropajcán hasta niajlay xcaputlekeçocán lácu xlihuacán xtachuná cumu la muntzaya xalac xquilhtin pupunú laçata xlihuacán, chuná çamakçetokli laqui natatallacataquiy Dios.

⁹Xlacán taakchipánal nac xliçalanca amá pulataman y tastilihuiñih antanícú na xtakçetoknit

xlihuak cristianos huantı talıpa-huán Dios, naxhuná tatláhualh amá çaqhiquın huantı Dios luu xlıçana paqxuiy. Pero Dios neçxnicú çak-xtekmaikalh, huata minchá lhcúyat nac akapún y pıtum amaqlh tropa çalhcuuyuhuilıcalh. ¹⁰Y amá akskahuinı huantı xçamauxcanııt porque huá xçakskahuinıt, xlá antá macáncalh nac amá lanca lhcúyat antanıcu xliankalhıná pasama azufre, na antiyá amá nícu çamajucanıt amá lanca lixcáj-nit quitzistancán xahua aksanına profeta. Tantacú y tantascaca antá çamaçatınımácalh nahuán hasta canexnicahuá quilhtamacú.

Xlihuatá laça çatıtlahuacán taxokın cristianos

¹¹Acalıstán cúcxilhli aktum lanca snapapa xlactáhuııl mapeksıná, na cúcxilhli huantı xlacui. Y laça xacla-çama antanı xlá xuı cúcxilhli pı caj xamaktum lakspukqlh tíyat xahua akapún y nıaj tı tasıyulh, lâmpara nııtı xanán nac xlatatın. ¹²Huata caj xman ccaúcxilhli xlihuak amaqlh huantı aya xtanııt lactzú y laclanca, antá pıtum xtayánalh nac xlatatın amá lanca xlactáhuııl mapeksıná. Na acxnitiyá çamaçakakécalh libros, xahua mactumlıtım libro antanıcu huan huantı nata-kalhıy canexnicahuá latámat. Xlihuak nın çatunu çatunu çamaçalhapalıcalh y çamaçokıncalh xlihuak huantı xtatıtlahuanıt para tlan o nıtlán, chuná cumu la xtalhçatahuilanıt nac amaqlh libros. ¹³Amá lanca pupunú pıtum çamacamástalh xlihuak huantı antá xtanııt naxhuná çatıyatnı pıtum

çamacamástalh huantı antá xtanııt y çatunu çatunu çamaçalhapalıcalh çamaçokıncalh chuná cumu la çaminıniy y huantı xtatıtlahuanıt. ¹⁴Acalıstán acxnı xpuchıná çalıın maklhıtkócalh huantı xkahlıy, antá lhkén macáncalh nac lanca lhcúyat. Huá umá lanca lhcúyat anta nícu çamacáncalh nın huantı xlıpaçatınacán huatıyá tı huanicán xlımaktıy lının. ¹⁵Y antá pıtum çamacáncalh amaqlh cristianos huantı nııtı xtatzoktahuilanıt xta-cuhuinicán amá mactum xalatámat libro huantı huı nac akapún.

Xasası akapún y xasası tíyat

21 Acxnı chuná tıtaxtukqlh, acalıstán cúcxilhli aktum xasası akapún y xasası tíyat; porque amá xapulh huantı xuı akapún xahua tíyat aya xlakspukıt, naxhuná pupunú. ²Na acxnitiyá cúcxilhli amá çaqhiquın huantı Dios luu xlıçana xpaxquıy y csi-culanatlahuanıt, huá amá xasası Jerusalén huantı xtactamaçhi nac akapún antanıcu huı Dios. Umá xasası çaqhiquın lıhuanaç xtacaxçayanıt cumu la çatım tçumıt huantı amaj tamakaxtoka laçui luu lıla-kátıt naucxilha xlııt. ³Xamaktum ckáxmatlı aktum tachuhuın huantı taxtuchi nac amá lanca xlactáhuııl mapeksıná, huantı chiné huá: —Xlıçana pı laça naán quilhtamacú Dios lamaj nahuán nac xlakstıpaçancán cristianos. Xliankalhıná çatálamaj nahuán porque xcamanán naçalımaçtuy huantı luu çapaxquıy, y Dios man lacxtım çatálamaj nahuán porque huá luu xaxlıçana xDioscán. ⁴Xlá naçala-

caxacay laṭa xtalakaxtajmánalḥ xpālacata huāntu xtalīṭasamánalḥ y niaj neçxnicú catitánilḥ, nīpara tícu catitátasalḥ, niaj tu catitalipatínalḥ, para tacatzanájuat, porque huāntu xapulḥ xtakalhiy xlatamaṭcán y xanán aya huāk laktzankakonīṭ, y niaj tu anán lančhú.

⁵Amá huānti xuí nac lanca xlactá-huilḥ maṭeṭsiná chiné huá:

—iAquit cmasastiy xlihuāk huāntu lančhú anán!

Y chiné huampá:

—Huāk catzokti huāntu nakaxpata porque huá umá quintachuhuín huāntu kalhiy xtalulóktat, y tlan canajlacán.

⁶Acalīstán chiné quihuánilḥ:

—Chú aya huāk kantaxtukonīṭ huāntu xaclaḥcāhuilīnīṭ. Aquit amá huānti huanicán Alfa xāhua Omega, huānti caneçxnicahuá quilhtamacú clama, chuná cumu la xquilhtzúcut xāhua xliakasputni. Huānti kalhputīma camilḥ laquī aquit naclīmākotniy amá chúchut huāntu tajúma nac musnu huāntu maṭṭay xaxlīcana latámaṭ, pero caj chunatá niṭu catixókolḥ. ⁷Xlihuāk huānti natatayaniy y chunatiyá akstītum naquintalipahuán, putum umá amaj maklhtínán huāntu lakchán, xāhuachí aquit xDios nacuán y quincamán naccaḷīmāxtuy huānti luu naccaṭaxquiy. ⁸Pero amākolḥ huānti caj talaklhpe-cuán nī luu quintalipahuán, huānti xaquicḥcatza, xāhua maknīnanín, huānti talakatiy taxakatiy tunuj lacpuscaṭnín maṭqui tahuilánalḥ xpuscaṭcán, xāhua huānti talakatiy tascuhuán, naçhuná huānti talakachixcuhuiy tzincun xāhua putum

huānti talakatiy taaksanínán, putum umākolḥ nacamacancán nac amá lanca lhcúyat antá nícu xliankalhiná lakpasama nahuán azufre, porque antá caminiy xlacata natapatiy xlimaktiy linín.

Aktum xasasti Jerusalén

⁹Acalīstán ccaúcxilḥli amākolḥ kalhatujún ángeles huānti xta-chipanīṭ paṭunu copas antanícu xtatajumánalḥ ahuatá amá pulac-tujún liṭecua tapatín, y quilákmilḥ chaṭum y chiné quihuánilḥ:

—Laḷihuán calacapala catát uú laquī nacmaṣiyuniyán amá liḷakátit tzumaṭ huānti xpuscaṭ amaj tlahuay xborrego Dios.

¹⁰Y laṭa xquimālacahuānima amá xEspíritu Dios, ccátzilḥ pi amá ángel quíleḥl mákat nac aktum lanca kestín, y antá quimaṣiyúnilḥ xatasiculanaṭláhu y xasasti lanca caçhiquín Jerusalén huāntu xtāctamaçhi nac akapún antanícu huí Dios. ¹¹Amá lanca caçhiquín liṭecua xlaxskoy cumu la liḷakátit slipua chíhuix, osuchí cumu la amá liḷakátit chíhuix huāntu huanicán jaspe, y tlayajua xuanīṭ cumu la vidrio. ¹²Nac xliḷkalḥlanca amá caçhiquín liḷhuana xliṭstilihuīlicanīṭ lanca y taḷhmán pátzaps, pero xkalhiy akcūtiy xamālacchi, y laṭa nac akatunu málacchi xmaktakalḥnama chaṭum ángel, xāhuachí nac umākolḥ akcūtiy málacchi antá xtatzoktahuilanīṭ xtacuhuīnicán akcūtiy lactzú pulataman huāntu xcamālacatzuquiniy y xtapeksiniy Israel. ¹³Aktutu málacchi xyá pekán antanícu pulḥachá chichiní, na aktutu málacchi xyá antanícu

tzankayachá chichiní, pekán nac sur na aktutu málacchi xkahlíy y nachuná aktutu málacchi pekán nac norte. ¹⁴Umá lanca y talhmán pátzaps huantü xlistilihuilicanít cächiquín xkahlíy kancütiy laclanca xatalayáhu huantü lihuana xlak-chipayahuanít umá pátzaps, nac kanatunu xatalayáhu antá xta-tzoknít xtacuhuinicán amakolh kalhacütiy xapóstoles Cristo.

¹⁵Amá ángel huantü xquinta-chuhujnama xchipatilhay kantum lhman lasasa cumu la lilhcan pero huak xla oro, laqui huá nalilhcaý lácu xlihanca kalhíy amá cächiquín xahua xamálacchi, y nachuná xlikalhlanca xapátzaps huantü listilihuilicanít. ¹⁶Amá cächiquín caj statijua xuanít; chuná la xlihmán nachuná xkahlíy xlipilanca. Angel tzúculh lhcaý amá cächiquín y chiné taxtuchá xtalhcán: aktiy mīlh aktiy cientu kilómetros; na huak chuná xlipilanca, xlihmán, xahua xliṭalhmán, acxtum chuná xkahlíy. ¹⁷Acalístán tzúculh lhcaý amá lanca xapátzaps huantü xlistilihuilicanít; y chiné taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, chuná cumu la talhcánán cristianos xalac caquilhtamacú.

¹⁸Xapátzaps huantü xlistilihuilicanít amá lanca cächiquín, huá xliṭlahuacanít laklilakátit lacslipua chíhuix huantü huanicán jaspe, y xlihanca amá cächiquín huak xatlán oro xliṭlahuacanít, xtachuná cumu la lan xataxaca vidrio. ¹⁹Xatalayáhu amá lanca pátzaps lata kanatunu xcaliçaxyahuacanít laklilakátit lacslipua chíhuix, xapulh xkahlíy līlakátit chíhuix huantü huanicán

jaspe, xlikantiy huantü huanicán chíhuix zafiro, xlikantutu amá chíhuix huantü huanicán agata, xlikantati xkahlíy esmeralda; ²⁰xlikanquitzis xkahlíy huantü huanicán ónice; xlikanchaxán cornalina; xlikantujún crisólito; xlikantzayán berilo; xlikannajatza topacio; xlikancáhu crisoprasa; xlikancahuitu jacinto y xlikancütiy xkahlíy amá chíhuix huantü huanicán amatista. ²¹Amá akcütíy málacchi xlihanít amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu xman aktum perla xlihpitcanít. Y amá lanca tlançatiji huantü xkahlíy amá cächiquín huak xatlán oro xliṭlahuacanít slip cskoy cumu la vidrio.

²²Nac amá lanca līlakátit cächiquín nī cúcxilhli para huí xpusiculán Dios osuchí antanícú nalakachixcuhuicán, porque amá Dios huantü lanca xlacatzúcut, xahua xBorrego huantü xokónulh quimpalacatacán lacaxtum nac amá lanca cächiquín liṭaxtuy cumu la xpusiculán antanícú tlan lakachixcuhuicán. ²³Amá lanca cächiquín nī maclacasquima para cataxtulhá chichiní çacuhuini, osuchí papá çatzisni xlacata namaxkakenán, porque Dios limacaxkakenama lanca xtaxkáket huantü kalhíy, y huá xlimaksko huantü maclacasquín huá liṭaxtuy xBorrego Dios. ²⁴Xlihuak cristianos huantü tahuilánalh xliçalanca caquilhtamacú tlan nataliṭlahuán xtaxkáket amá lanca cächiquín, y xlihuak amakolh laclanca mapeksinanín reyes xalac caquilhtamacú natamacamaxquiy xlihuak huantü takahlíy xtapalh tumín. ²⁵Xamálacchi amá lanca

çachiquín ñexni catitalacchúhualh çacuhuiní xahuachí antá ñexnicú catitzísualh. ²⁶Huak huá namaçamaxquikocán xlihuak huantu xtapalh tumín xahua xlihuak huantu xliñilakátit kalhiy çaquilhtamacú. ²⁷Pero antá ñexnicú catitanuchá huantu lixcájnit, na ñipara cristianos huanti tatlhuay xlihuak huantu ni liucxilhpupu o huanti caj taliaksanínán. Caj xman huatunín natatanuyachá amakolh cristianos huanti tatzoktahuilakoniñt xtaçu-huinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego Dios.

22 Amá ángel quimañiyú-nilh kantum kalhtuchoko antanícu xama pero stalanca chú-chut huantu mañtay latámat. Luu stalanca xuanit cumu la vidrio, y antá xtatumachi nac lanca xlactá-huilh mañpeksiná antanícu xuí Dios xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán. ²Nac xquilhtunín kalhtuchoko xahua nac tlançatiji huantu ítat xtilacpuntaxtuy amá çachiquín, antá cstacma amá quihui huantu huanicán quihui huantu mañtay latámat, umá quihui mañtay xtahuácat akatunu papa, osuchí makcutiy aktum çata; y xapalhma uma quihui limacuán laqui naçalicuchicán xlistacnicán xlihuak cristianos huanti talamánalh nac xliçalanca çaquilhtamacú. ³Nac umá xasasti pulataman niaj tu catiánalh huantu mañlaktzan-kenán porque nac umá çachiquín huij nahuán amá lanca xlactáhuilh mañpeksiná chuná xlá Dios cumu la xla xBorrego, y xlihuak huanti xtaliscujmánalh huak natalakachixcuhuy. ⁴Xlihuak huanti talipahuán

chú man natalacaniucxilha, xahuachí çalhehuilñicanit nahuán nac xmuñtincán xtaçuhuiní Dios. ⁵Antá niaj ñexnicú catitzísualh, y xlihuak huanti antá tahuilánalh niaj tamaclacasquín limaksko xlacata natalimaks koy, na niajpara chichini catitamaclacásquilh, porque amá lanca talipahu Dios huanti Quimpuchinacán namaçamaxquiy txaxkáket, xahuachí lacxtum natamakmañpeksinán canexnicahua quilhtamacú.

Aya talacatzuhüma quilhtamacú lañta namimparay Jesucristo

⁶Amá ángel chiné quihuñilh: —Xlihuak umá tachuhuín huantu kaxpápat, mininiy naçanajlacán porque xliçana huá xtalulóktat. Porque Quimpuchinacán huanti luu xaxliçana quiDioscán, huanti çamaxquiy talacapañtacni xlihuak profetas laqui natalichuhuínán, xlá man macaminit xáñgel laqui lacatancs naçamaçatzinij xlihuak huanti talipahuán y taliscujmánalh huantu ñipara mañas quilhtamacú amaj kantaxtuy.

⁷—iNiaj mañas quilhtamacú çamaj min! iLuu çana lipaxúhu naquixtunij amá huanti çañajlay y cuentaj tlahuay huantu Dios mañatzininama, y xlihuak huantu tatzoktahuilaniñt nac umá libro!

⁸Aquit Juan man cúcxilhli y ckáxmatli xlihuak huantu cliçuhuinama. Y acaliñtán acxni chuná cuçxilhqolh y ckaxmatkqolh, clakatzokóstalh nac xtantún amá ángel huanti chuná xquilimalachahuñiniñt xlacata naclakachixcuhuy. ⁹Pero huata xlá chiné quihuñilh:

—Nì clacasquín naquilakachixcuhuiya, porque aquit nì Dios, aquit nà caj xlacscujni Dios chuná cumu lã huix xãhua makapitzín minatãlán profetas, y xlihuak huantì talaktzaksay huantũ huan nac umã likalhtahuaka. Huã xpalacata clihuaniyán pì xman huã Dios huantì mililakachixcúhuij.

¹⁰Chiné quihuanipá:

—Nì caj tzeq calicatzi xlihuak huantũ militzokuilít xtachuhuín Dios nac milibro, porque aya talacatzuhujma quilhtamacú lãta nakantaxtuy xlihuak lãta túcu natzoka. ¹¹Huix nì akatiyuj calat, huantì tlahuama huantũ lixcájnít talakalhín, catlahuakelh; huantì catuhuã lixcajuãlama, tlak catimãx-cajuãlilh xlatãmat; pero huantì tlan catziy, chunatiyã tlan cacãtzilh; y xlihuak huantì maktum tamacãmãxquínít xlatamãtcán Dios, xlã chunatiyã akstítum calipãhua.

¹²—Xlicãna pì nì makãs quilhtamacú cámaj min —huan Jesús—, y naclimín huantũ cámaj calimãskahuiy çatunu cristianos, chunã lãta caminiy, para akstítum tatilatamãnjt o para lixcájnít xtalãmãnalh nac xlatamãtcán. ¹³Aquit amã huantì huanicán Alfa y Omega, huantì canexnicahuã quilhtamacú clama, chunã lã xquilhtzúcut xãhua xliakasputni.

¹⁴Çana lipãxúhu caquítaxtuniy amãkõlh huantì tachekey y tamãkalhtaxtiy chakãtcán laquì nã tlan natamãtaxtuy xtahuãcat amã quihui huantũ mãstã latãmat y natalactanuy nac xamãlacchi amã lanca xçãchiquín Dios. ¹⁵Pero ñexni catilactãnuhl nac xamã-

lacchi amã çãchiquín xlihuak amãkõlh huantì xman huã talaktzaksay lãcu tlan natalacscuhuay xtãcristianos, lãcu tlan nataxakatliy atunuj lacpusãtñín mãsqi takãlhiy xpuscãtcán, xãhua mãknãnanín, nãchunã huantì talakachixcuhuiy tzincun, chu xlihuak huantì talakatiy taaksãnanín.

¹⁶—Aquit Jesús, mãn cmaçãntãchã quiãngel xlacata lacatãnc nacãmãlulokniy umã xtachuhuín Dios xlihuak huantì quintalipãhuán nac amãkõlh aktujún çãchiquín. Aquit amã xlitãlakapasni kõlutzn rey David. Aquit amã lanca mãtuncuhuiní stacu huantũ tasiyuy lacatzisa.

¹⁷Espiritu Santo xãhua xlihuak cristianos huantì talitãxtuy cumu lã amã xtasquín Cristo huantì natãtamãxãtoka, acxtum tahuán:

—iLãlãhuán catat!

Xlihuak huantì takãxmatmãnalh umã tachuhuín nã catãhua:

—iLãlãhuán catat!

Xlihuak huantì kalhputima y mimputún, lãlãhuán camilh likõtnún amã chúchut huantũ mãstã latãmat, pero caj chunãtã nítũ catixõkõlh.

¹⁸Xlihuak huantì takãxmata o natalikãlhtahuakay xtachuhuín Dios huantũ tãtzoktãhuilanjt nac umã libro alisok cãmãçãtcãziniyãn: Para tícu namãlãhuaquiy huantũ niaj chunã huán, xlicãna pì Dios nãchunã namãlãhuaquiniy xtãpãtín cumu lã lichuhuínãn nac eé likãlhtahuaka. ¹⁹Y nãchunã para tícu nalimãctiy y nì acchãn nahuán huantũ lichuhuínãn eé libro, nãchunã namãlhticãn xtãpãxuhuán lãta lãcu xlakchãn

napaxuhuay nac amá xasasti xata-
 siculanatláhu çachiquín y lácu
 nahuay amá xtahuácat quihui
 huantü mastay xaxlicana latámat
 huantü clīchuhuínán nac umá
 līkalhtahuaka.

²⁰ Amá huantü maluloka umá
 tachuhuín, chiné huán:

—iXlicana pī nī makas quilhta-
 macú cámaj min!

iChuná calalh! iXicana pī pála
 catat, Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Clacasquín pī Quimpuchi-
 nacán Jesús lán cacalalhamán,
 y cacasiculanatlahuán xlihuak
 huixinín.